(EN) **INSTRUCTION MANUAL** 5
LANYARD - According to the Regulation (EU) 2016/425

(CS) **NÁVOD K POUŽITÍ** 5
ŠŇŮRKA - Dle nařízení (EU) 2016/425

(HU) **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** 6
ROHAMSZÍJ - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI** 6-7
SMYCZ NA KLUCZE - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425

(RO) **MANUAL DE INSTRUCTIUNI** 7
ŞNUR - Conform Regulamentului (UE) 2016/425

(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE** 7-8
LANYARD - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

(DA) **INSTRUKTIONSMANUAL** 8
SNOR- I henhold til forordning (EU) 2016/425

(NO) **BRUKSANVISNINGEN** 8-9
SNØREBÅND - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(SV) **BRUKSANVISNING** 9
SNODD - Enligt förordning (EU) 2016/425

(FI) **KÄYTTÖOPAS** 9-10
NAUHA - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

(PT) **MANUAL DE INSTRUÇÕES** 10
LONGE DE PROGRESSÃO
De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

(ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES** 10-11
ESLINGA DE PROGRESIÓN -
Según el Reglamento (UE) 2016/425

(FR) **MANUEL D'INSTRUCTIONS** 11
LOIN DE LA PROGRESSION -
Selon le règlement (UE) 2016/425

(IT) **MANUALE DI ISTRUZIONI** 11-12
CORDINO DAL PROGRESSIONE -
Conforme al Regolamento (UE) 2016/425

(DE) **BEDIENUNGSANLEITUNG** 12
PROGRESSIONSSEIL -
Gemäß Verordnung (EU) 2016/425

(NL) **HANDLEIDING** 12-13
VOORTGANG TOUW - Volgens Verordening (EU) 2016/425

(ET) **KASUTUSJUHEND** 13
PAEL - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425

(LV) **INSTRUKCIJAS** 13-14
DARBA POZICIONĒŠANAS ŠITRE - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

(LT) **INSTRUKCIJŲ VADOVAS** 14
VIRVELĖ – Pagal reglamentą (ES) 2016/425

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** 14-15
РЕМЕШОК - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425

(BG) **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** 15
РЕМЪК- Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425

(EL) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ** 16
ΜΙΚΡΟ ΣΧΟΙΝΙ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΙΣΤΩΝ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

(HR) **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** 16-17
LANYARD - Prema Uredbi (EU) 2016/425

(MT) **MANWAL TA' ISTRUZZJONI** 17
BOGĦOD MILL-PROGRESSJONI - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425

(SL) **NAVODILA** 17
DALEČ OD NAPREDOVANJA - Po Uredbi (EU) 2016/425

(AR) كتيب التعليمات 18-19
الحبل - وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

APK IOS

!!!!!

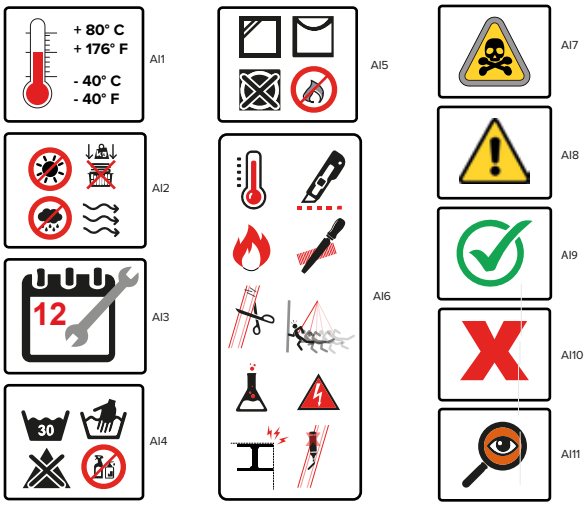
50-7009-STD2023_R0
EN354:2010 I EN355:2002

i = sg

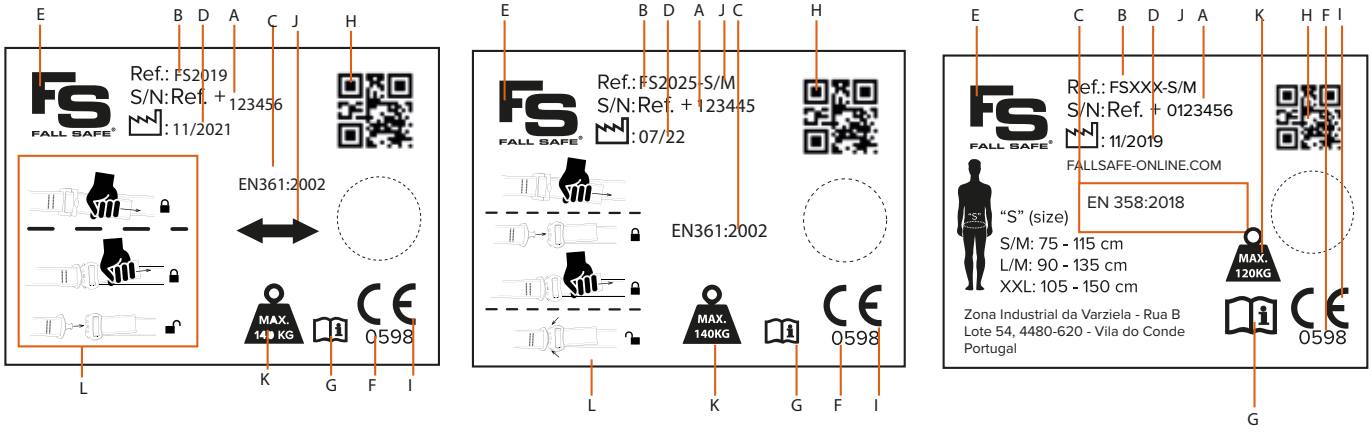
FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)

NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



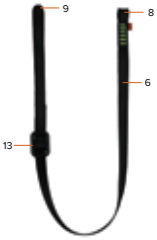
FS080
EN354:2010



FS082
EN354:2010



FS032
EN354:2010



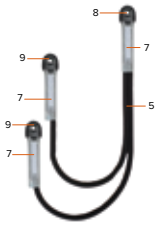
FS032A
EN354:2010
MAX LOAD 120kg



FS038
EN354:2010



FS038A
EN354:2010
MAX LOAD 120kg



FS087
EN354:2010



FS595
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 100kg



FS596
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 100kg



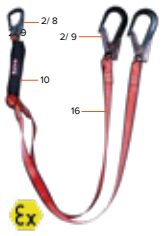
FS525-QS
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



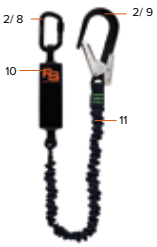
FS502KEV
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS531
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS502ATEX
EN354:2010
EN355:2002
EN60079-0:2012+A11:2013
MAX LOAD 140kg



FS504
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



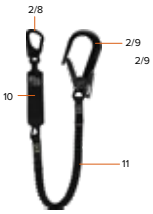
FS505
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



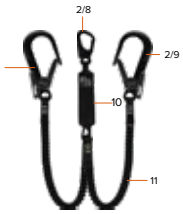
FS501R
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS502R
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS511
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS512
EN354:2010
EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS332
EN354:2010
MAX LOAD 120kg



FS502
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS501
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS521R
EN354:2010 | EN355:2002
(PPE-R/11.074)
MAX LOAD 140kg



FS522R
EN354:2010 | EN355:2002
(PPE-R/11.074)
MAX LOAD 140kg



FS523R
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 100kg
TESTED 136 KG



FS524R
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 100kg
TESTED 136 KG



FS510
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS516
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg

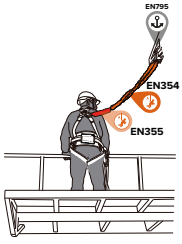


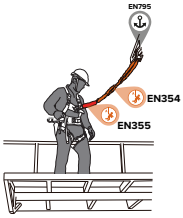
FS519
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg



FS550
EN354:2010 | EN355:2002
MAX LOAD 140kg

CONNECTORS COMBINATIONS







NOTIFIED BODY CE1019
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:
VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

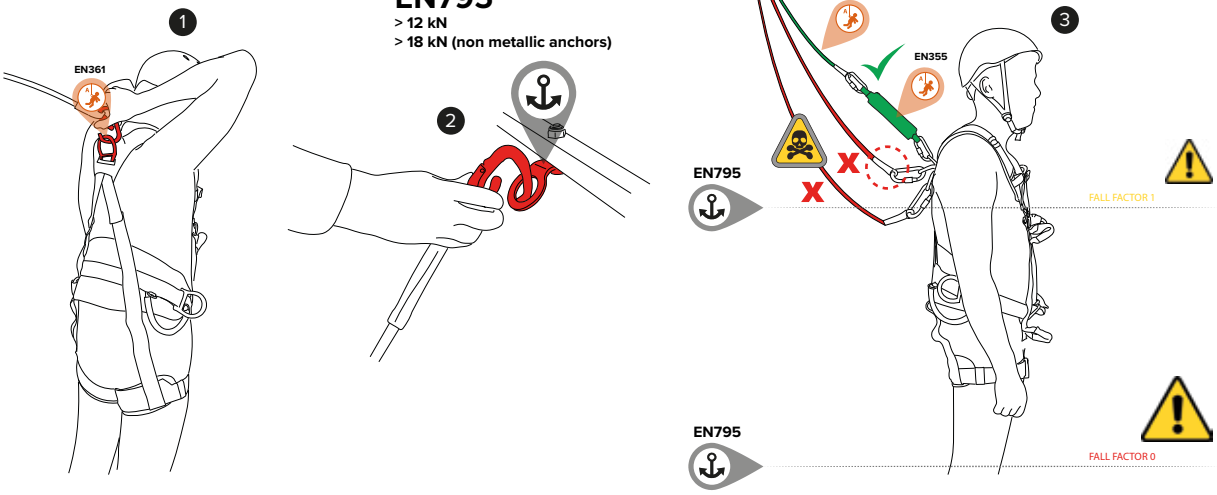
LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598



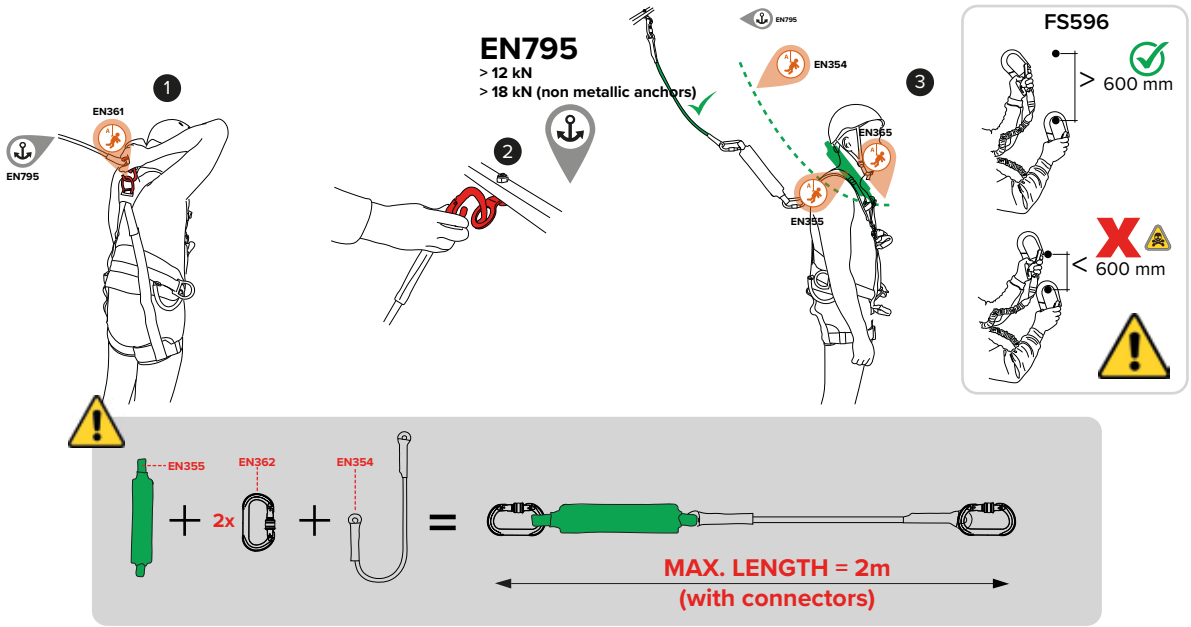
FS503
EN355:2002
MAX LOAD 140kg

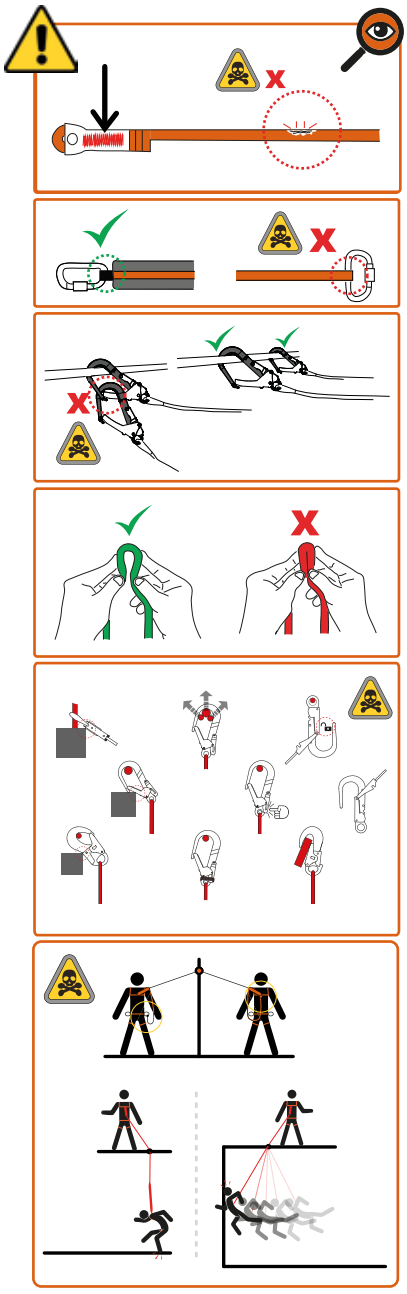
FS506
EN355:2002
MAX LOAD 140kg

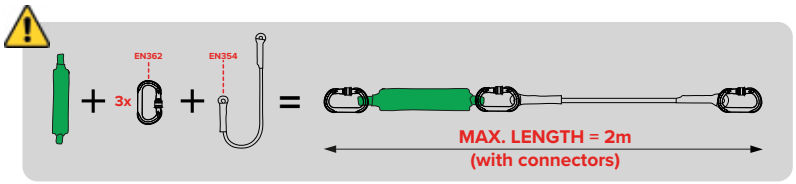
FS080
FS082
FS032
FS032A
FS038
FS038A
FS087
FS083

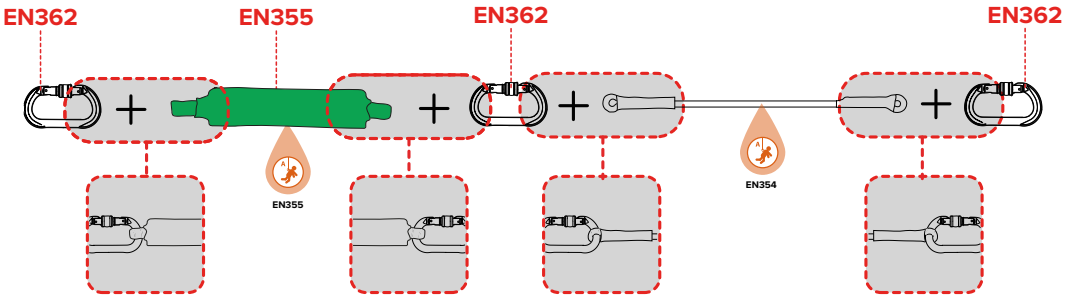


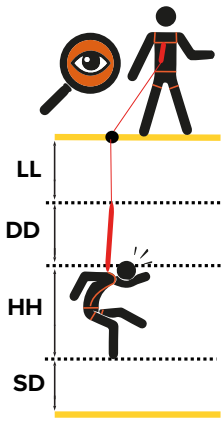
FS525QS
FS502 KEV
FS531
FS502R
FS502 ATEX
FS521R/ FS522R
FS504/ FS505
FS501/ FS502
FS595/ FS596
FS523R/ FS524R
FS510/ FS516
FS519/ FS550
FS511/ FS512











DISTANCE CLEARANCE 120KG (DC)

	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
1 M	0	1 M	0m	1,75 M	1M	3,75m
	1		0,85m			4,60m
	2		1,70m			5,45m

	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
1.5 M	0	1,5 M	0m	1,75 M	1M	4,25m
	1		0,85m			5,10m
	2		1,70m			5,95m

	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
2 M	0	2 M	0m	1,75 M	1M	4,75m
	1		0,85m			5,60m
	2		1,70m			6,45m

DISTANCE CLEARANCE 140KG (DC)

	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
1 M	0	1 M	0m	1,75 M	1M	3,75m
	1		0,85m			4,60m
	2		1 m			4,75m

	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
1.5 M	0	1,5 M	0m	1,75 M	1M	4,25m
	1		0,85m			5,10m
	2		1,2m			5,45m

	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
2 M	0	2 M	0m	1,75 M	1M	4,75m
	1		0,85m			5,60m
	2		1,60m			6,35m

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL
WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS
Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions. The karabiner (EN362) must be held in the major axis positioning (the strongest) to protect the end of the lanyard from wear. Do not use your energy absorber without the lanyard. Connect a locking karabiner (auto-locking preferred) through the attachment point. Make sure that the energy absorber is correctly attached to one of the fall arrest attachment points on the harness (sternal or dorsal point only). The total length of the assembly (energy absorber with integrated lanyard + connectors) should not exceed 2 meters. The fall length must not exceed 4 meters, so never connect the lanyard directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15°, because this length can be exceeded. Take care to minimize the fall's height and potential. WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. The anchor point of the system should preferably be located above the user's positioning and must conform to the requirements of the EN 795 standard, with a minimum strength of 12kN. ATTENTION: The distance clearance it´s the necessary minimum clearance below the feet of the user, in order to avoid collision with the structure or ground in a fall from the height. Distance clearance (DC) = length of the lanyard (LL) + deceleration distance (DD) + height of suspended worker (HH) + safety distance (SD). The lanyard shall not be used for fall arrest purposes without an energy absorber. Should minimize the amount of slack in the lanyard near a fall hazard (picture 3) and when adjusting the length of a lanyard to avoid the risk of fall, you should not move into an area where there is a fall hazard. The lanyard never may be used choke hitched. It is not allowed/not allowed to arrange/set up lanyards when combined with another energy absorber non-Fall Safe® brand. Do not make exhaustive configurations such as two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel) or the free tail of a twin tail lanyard combined with an energy absorber should not be clipped back on the harness. WARNING: it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. If possible the anchor device point is placed above the position of the user (see image IM1). ATTENTION: the full body harness (EN361) is the only acceptable body-holding device that can be used in a fall arrest system, and always must be used as an integral part of the system. Read all system components instructions to be acknowledged the information about how to connect to a reliable anchor point, to a full body harness, and to other components. The temperature, sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, UV degradation, and other climatic conditions may affect the performance of the equipment. Before and during use, consideration should be given as to how any rescue could be safely and efficiently carried out. The product should only be used by a trained and/or otherwise competent person or the user should be under the direct supervision of such a person. If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: at www.fallsafe-online.com. WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®. ATTENTION!!! Additional information for FS521R and FS522R: the FS521R and FS522R it´s allowed horizontal use of the lanyard with an energy absorber is possible. Note that the lanyard/energy absorber should not be stressed over sharp edges. The lanyard/energy absorber has been successfully tested for horizontal use and a resulting simulated fall over an edge. A steel bar with a radius of r = 0.5 mm with no burs was used in these tests. On the basis of this test, the lanyard with energy absorber is suitable for use over similar edges such as rolled steel profiles, wooden beams, or a clad, rounded proof parapet. Notwithstanding this test, the following must be taken into account with a horizontal or oblique use where there is a risk of falling over an edge. If the risk assessment carried out before the start of work shows that the falling edge is a particularly "sharp" and/or "not free from burs" edge (e.g. unclad proof parapet or sharp concrete edge), then corresponding precautions must be taken before the start of work to rule out the risk of falling over the edge or edge protection should be mounted before the start of work or you should contact the manufacturer. The anchor point for the lanyard/energy absorber may not be below the user's stand level (e.g. platform, flat roof). The deflection at the edge (measured between the two legs of the fastener / mobile guide) must be at least 90°.The necessary free space beneath the edge. The lanyard must always be used in such a way that there is no slack rope. If the lanyard is equipped with a length adjustment device, this may only be used if the user is not moving in the direction of the falling edge. To prevent a pendulum fall, the working area and lateral movements from the median axis on both sides should be limited in each case to a max. of 1.50m. In other cases, no individual anchor points should be used but rather a Class C or D anchor device pursuant to EN 795:2012. Note: If the lanyard/energy absorber is used with a Class C anchor device pursuant to EN 795:2012 with a horizontal flexible anchor line, the deflection of the anchor device must also be taken into account when determining the necessary clearance beneath the user. Pay attention to the details in the instructions for the use of the anchor device. Note: After a fall over an edge there is a risk of injuries during capture if the falling person knocks against parts of the building or construction. Special rescue measures are to be stipulated and trained in the event of a fall over an edge.

ADDITIONAL INFORMATION
AI1 - Acceptable Temperature; AI2 - Storage; AI3 - Annual Inspection; AI4 - Cleaning; AI5 - Drying; AI6 - Hazards; AI7 - Risk of death; AI8 - Attention; AI9 - Right; AI10 - Wrong; AI11 - Check.

MARKING/ LABLES
ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J)- Maximum load; ML(K) - Size; ML(L - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD
1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION
NFA1- Steel connector; NAF2 - Aluminium connector; NAF3 - Dielectric connector; NAF4 - Polyamide rope (PES cover + PA core); NFA5 - Polyester rope; (PES cover + PES core) NFA6 - Polyester webbing; NFA7 - Protective plastic sleeve; NFA8 - User anchor point; NFA9 - Anchor Point; NFA10 - Energy absorber - Polyester Webbing; NFA11 - Tubular Webbing - Polyester; NFA12 - Adjuster device - Steel alloy; NFA13 - Adjuster device - Aluminium alloy; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane® webbing; NFA16 - Antistatic webbing;

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ
VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY
Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení. Karabina (EN362) musí být držena v poloze hlavní osy (nejpevnější), aby byl konec lana chráněn před opotřebením. Nepoužívejte tlumič energie bez lanka. Připojte uzamykací karabinu (preferováno automatické uzamykání) přes upevňovací bod. Ujistěte se, že tlumič energie je správně připevněn k jednomu z upevňovacích bodů zachycení pádu na postroji (pouze hrudní nebo dorzální bod). Celková délka sestavy (absorbér energie s integrovaným lankem + konektory) by neměla přesáhnout 2 metry. Délka pádu nesmí přesáhnout 4 metry, proto nikdy nepřipojujte lano přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože tato délka může být překročena. Dbejte na to, abyste minimalizovali výšku a potenciál pádu. VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavřenou a uzamčenou bránou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. Kotevní bod systému by měl být pokud možno umístěn nad polohou uživatele a musí odpovídat požadavkům normy EN 795 s minimální pevností 12 kN. POZOR: Vzdálenost je nutná minimální vzdálenost pod nohama uživatele, aby nedošlo ke kolizi s konstrukcí nebo zemí při pádu z výšky. Vzdálenost (DC) = délka lana (LL) + zpomalovací vzdálenost (DD) + výška zavěšeného pracovníka (HH) + bezpečná vzdálenost (SD). Lano se nesmí používat pro účely zachycení pádu bez tlumiče energie. Pokud byste měli minimalizovat vůli lana v blízkosti nebezpečí pádu (obrázek 3) a při nastavování délky lana, abyste se vyhnuli riziku pádu, neměli byste se pohybovat do oblasti, kde hrozí nebezpečí pádu. Lano se nikdy nesmí používat zatažené sytičem. Není dovoleno/není dovoleno uspořádat/nastavit spojovací prostředky v kombinaci s jiným absorbérem energie jiné značky než Fall Safe®. Neprovádějte vyčerpávající konfigurace, jako jsou dvě samostatná lana, z nichž každé s tlumičem energie by nemělo být používáno vedle sebe (tj. paralelně), nebo by se volný konec lanka se dvěma ocásky v kombinaci s tlumičem energie neměl připnout zpět na postroj. VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost je nezbytné, aby kotevní zařízení nebo kotevní bod byly vždy umístěny a práce byly prováděny tak, aby se minimalizovala možnost pádu a potenciální vzdálenost pádu. Pokud je to možné, je bod kotvícího zařízení umístěn nad pozicí uživatele (viz obrázek IM1). POZOR: celotělový postroj (EN361) je jediným přijatelným zařízením pro držení těla, které lze použít v systému zachycení pádu a vždy musí být použit jako nedílná součást systému. Přečtěte si pokyny ke všem součástem systému, abyste získali informace o tom, jak se připojit ke spolehlivému kotevnímu bodu, k celotělovému postroji a k dalším součástem. Teplota, ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, řezání, otěr, UV degradace a další klimatické podmínky mohou ovlivnit výkon zařízení. Před použitím a během použití je třeba zvážit, jak by mohla být jakákoli záchrana bezpečně a efektivně provedena. Výrobek by měla používat pouze vyškolená a/nebo jinak kompetentní osoba nebo uživatel by měl být pod přímým dohledem takové osoby. Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jiné jazykové verze návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: na www.fallsafe-online.com. VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®. POZORNOST!!! Další informace pro FS521R a FS522R: u FS521R a FS522R je možné horizontální použití lana s tlumičem energie. Pamatujte, že lano/tlumič energie by neměl být namáhán přes ostré hrany. Lano/tlumič energie byl úspěšně testován pro horizontální použití a výsledný simulovaný pád přes hranu. V těchto testech byla použita ocelová tyč s poloměrem r = 0,5 mm bez otřepů. Na základě tohoto testu je lano s tlumičem energie vhodné pro použití na podobných hranách, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo opláštěný, zaoblený nepropustný parapet. Bez ohledu na tuto zkoušku je třeba při vodorovném nebo šikmém použití, kde existuje riziko pádu přes okraj, vzít v úvahu následující. Pokud posouzení rizik provedené před zahájením práce ukáže, že sestupná hrana je zvláště „ostrá" a/nebo „bez otřepů" (např. neobložený ochranný parapet nebo ostrá betonová hrana), je třeba před zahájením práce provést odpovídající opatření. zahájení práce, aby se vyloučilo riziko pádu přes hranu nebo ochranu hran, namontujte před zahájením práce nebo se obraťte na výrobce. Kotevní bod pro lano/tlumič energie nesmí být pod úrovní stojanu uživatele (např. plošina, plochá střecha). Prohnutí na okraji (měřeno mezi dvěma nohami spojovacího prvku / pohyblivého vedení) musí být nejméně 90°. Nezbytný volný prostor pod okrajem. Lano musí být vždy používáno tak, aby nedošlo k prověšení lana. Pokud je lano vybaveno zařízením pro nastavení délky, lze jej použít pouze v případě, že se uživatel nepohybuje ve směru sestupné hrany. Aby se zabránilo pádu kyvadla, měla by být pracovní plocha a boční pohyby od střední osy na obou stranách vždy omezeny na max. 1,50 m. V ostatních případech by neměly být použity žádné jednotlivé kotevní body, ale spíše kotevní zařízení třídy C nebo D podle EN 795:2012. Poznámka: Je-li lano/absorbér energie použito s kotevním zařízením třídy C podle EN 795:2012 s vodorovným pružným kotevním vedením, musí být při určování potřebného prostoru pod uživatelem zohledněn i průhyb kotevního zařízení. Věnujte pozornost detailům v návodu k použití kotevního zařízení. Poznámka: Po pádu přes hranu hrozí nebezpečí zranění při zachycení, pokud padající osoba narazí na části budovy nebo konstrukce. Pro případ pádu přes hranu musí být stanovena a nacvičena speciální záchranná opatření.

DODATEČNÉ INFORMACE
AI1 - Přijatelná teplota; AI2 - Skladování; AI3 - Roční kontrola; AI4 - Čištění; AI5 - Sušení; AI6 - Nebezpečí; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Špatně; AI11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označení CE - odpovídá nařízení (EU) 2016/425; ML(J)- Maximální zatížení; ML(K) - velikost; ML(L - Přizpůsobit ikony.

ZÁZNAM VYBAVENÍ
1-Výrobek 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady,Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ
NFA1- Ocelový konektor; NAF2 - Hliníkový konektor; NAF3 - Dielektrický konektor; NAF4 - Polyamidové lano (PES obal + PA jádro); NFA5 - Polyesterové lano; (PES obal + PES jádro) NFA6 - Polyesterový popruh; NFA7 - Ochranné plastové pouzdro; NFA8 – uživatelský kotevní bod; NFA9 - Kotevní bod; NFA10 - Tlumič energie - Polyesterový popruh; NFA11 - Trubkový popruh - Polyester; NFA12 - Nastavovací zařízení - Slitina oceli; NFA13 - Nastavovací zařízení - Hliníková slitina; NFA14 - Kevlar® popruh; NFA15 - popruh Biothane®; NFA16 - Antistatický popruh;

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(HU)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZ MINDEN INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS UTASÍTÁST.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK
A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen olvassa el és értse meg az általános utasításokban és a speciális felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat. A karabinert (EN362) a főtengely pozíciójában kell tartani (a legerősebb), hogy megvédje a zsinór végét a kopástól. Ne használja az energiaelnyelőt a zsinór nélkül. Csatlakoztasson egy reteszelő karabinert (előnyösen automatikus zár) a rögzítési ponton keresztül. Győződjön meg arról, hogy az energiaelnyelő megfelelően van rögzítve a heveder egyik leeségátló rögzítési pontjához (csak a mellkasi vagy háti ponthoz). A szerelvény teljes hossza (energiaelnyelő beépített zsinórral + csatlakozók) nem haladhatja meg a 2 métert. Az esési hossz nem haladhatja meg a 4 métert, ezért soha ne csatlakoztassa a zsinórt közvetlenül olyan szerkezethez (kábel, rúd stb.), amelynek dőlésszöge nagyobb, mint 15°, mert ez a hossz túlléphető. Ügyeljen arra, hogy minimalizálja az esés magasságát és lehetőségét. FIGYELMEZTETÉS: A karabinereket mindig zárt és reteszelt kapuval kell használni. Kerülje az éles vagy koptató felületekkel és tárgyakkal való érintkezést. A rendszer rögzítési pontját lehetőleg a felhasználó helye felett kell elhelyezni, és meg kell felelnie az EN 795 szabvány követelményeinek, legalább 12 kN szilárdsággal. FIGYELEM: A távolság a szükséges minimális távolság a felhasználó lába alatt, hogy elkerülje a szerkezettel vagy a talajjal való ütközést a magasból való esés során. Távolság (DC) = a kötél hossza (LL) + lassítási távolság (DD) + felfüggesztett munkavállaló magassága (HH) + biztonsági távolság (SD). A zsinór nem használható zuhanásgátló célokra energiaelnyelő nélkül. Csökkentse a zsinór meglazulását a leesés veszélye közelében (3. kép), és amikor a zsinór hosszát állítja be az esés kockázatának elkerülése érdekében, ne menjen olyan területre, ahol fennáll a leesés veszélye. A zsinór soha nem használható fojtókapcsolóval. Más, nem Fall Safe® márkájú energiaelnyelővel kombinálva nem megengedett/nem megengedett a kötél elrendezése/felállítása. Ne készítsen kimerítő konfigurációkat, például két különálló, energiaelnyelővel ellátott zsinórt nem szabad egymás mellett (azaz párhuzamosan) használni, vagy az energiaelnyelővel kombinált ikerfarkú zsinór szabad végét nem szabad visszacsatolni a hevederre. FIGYELMEZTETÉS: A biztonság érdekében elengedhetetlen, hogy a rögzítési eszközt vagy rögzítési pontot mindig úgy helyezzék el, és a munkát úgy végezzék, hogy az esés lehetősége és a lehetséges esési távolság minimális legyen. Ha lehetséges, a rögzítőeszköz pontot a felhasználó pozíciója fölé helyezzük (lásd IM1 kép). FIGYELEM: a teljes testheveder (EN361) az egyetlen elfogadható testtartó eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható, és mindig a rendszer szerves részeként kell használni. Olvassa el az összes rendszerelemre vonatkozó utasítást, hogy elismerje a megbízható rögzítési ponthoz, a teljes testhevederhez és más alkatrészekhez való csatlakoztatás módját. A hőmérséklet, az éles szélek, a kémiai reagensek, az elektromos vezetőképesség, a vágás, a kopás, az UV-sugárzás és más éghajlati viszonyok befolyásolhatják a berendezés teljesítményét. Használat előtt és közben mérlegelni kell, hogy a mentést hogyan lehet biztonságosan és hatékonyan végrehajtani. A terméket csak képzett és/vagy más módon hozzáértő személy használhatja, vagy a felhasználónak ilyen személy közvetlen felügyelete alatt kell állnia. Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használati utasítás más nyelvű változataira, megfelelőségi nyilatkozatokra, vagy bármilyen kérdése van az egyéni védőeszközzel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett módosítások/javítások esetén. FIGYELEM!!! Kiegészítő információ az FS521R és FS522R típusokhoz: az FS521R és FS522R esetében lehetséges a zsinór vízszintes használata energiaelnyelővel. Vegye figyelembe, hogy a zsinórt/energiaelnyelőt nem szabad éles széleken túl igénybe venni. A zsinórt/energiaelnyelőt sikeresen tesztelték vízszintes használatra, és ennek eredményeként szimulált egy élre esés. Ezekben a vizsgálatokban r = 0,5 mm sugarú acélrudat használtunk, fúró nélkül. E teszt alapján az energiaelnyelővel ellátott zsinór hasonló élek, például hengerelt acélprofilok, fagerendák vagy burkolt, lekerekített védő mellvéden való használatra alkalmas. E vizsgálat ellenére a következőket kell figyelembe venni vízszintes vagy ferde használat esetén, ahol fennáll a szélen való leesés veszélye. Ha a munka megkezdése előtt elvégzett kockázatelemzés azt mutatja, hogy a leesés él különösen „éles" és/vagy „nem mentes a marástól" (pl. burkolatlan mellvéd vagy éles betonél), akkor a megfelelő óvintézkedéseket meg kell tenni, mielőtt a munka megkezdése, hogy kizárja a peremre esés veszélyét, vagy élvédőt kell felszerelni a munka megkezdése előtt, vagy fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. A kötél/energiaelnyelő rögzítési pontja nem lehet a felhasználó állványszintje alatt (például platform, lapos tető). A szegélynél az elhajlásnak (a rögzítő/mobilvezető két lába között mérve) legalább 90°-nak kell lennie. A szükséges szabad hely az él alatt. A zsinórt mindig úgy kell használni, hogy ne legyen laza kötél. Ha a zsinór hosszbeállító szerkezettel van felszerelve, ezt csak akkor szabad használni, ha a felhasználó nem a leeső él irányába mozog. Az inga leesésének elkerülése érdekében a munkaterületet és az oldalirányú mozgásokat a középtengelytől mindkét oldalon minden esetben max. 1,50 m-ről. Más esetekben nem szabad egyedi rögzítési pontokat használni, hanem C vagy D osztályú rögzítőeszközt az EN 795:2012 szabvány szerint. Megjegyzés: Ha a zsinórt/energiaelnyelőt az EN 795:2012 szabvány szerinti C osztályú rögzítőeszközzel használják vízszintes, rugalmas rögzítési vonallal, a rögzítőeszköz elhajlását is figyelembe kell venni a felhasználó alatti szükséges távolság meghatározásakor. Ügyeljen a rögzítőeszköz használati útmutatójában szereplő részletekre. Megjegyzés: A szélen átesés után sérülésveszély áll fenn az elfogás során, ha a leeső személy nekiütközik az épület vagy építmény egyes részeinek. Speciális mentési intézkedéseket kell előírni és ki kell képezni az élen átesés esetén.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
AI1 – Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 – Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 – Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Jobb; AI10 - Rossz; AI11 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK
ML(A) – Sorozatszám; ML(B) - Hivatkozási szám; ML(C) - Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) - Utasítás; ML(H) - QR kód; ML(I) - CE jelölés - megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek; ML(J)- Maximális terhelés; ML(K) - Méret; ML(L - Fit ikonok.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL
1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártás dátuma 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb lényeges információk 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hiba,javítás stb.11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET
NFA1- Acél csatlakozó; NAF2 - Alumínium csatlakozó; NAF3 - Dielektromos csatlakozó; NAF4 - Poliamid kötél (PES burkolat + PA mag); NFA5 - Poliészter kötél; (PES borítás + PES mag) NFA6 - Poliészter heveder; NFA7 - Műanyag védőhüvely; NFA8 – Felhasználói rögzítési pont; NFA9 – Horgonypont; NFA10 - Energiaelnyelő - Poliészter heveder; NFA11 - Cső alakú heveder - poliészter; NFA12 - Beállító eszköz - Acélötvözet; NFA13 - Beállító eszköz - Alumíniumötvözet; NFA14 - Kevlar® heveder; NFA15 - Biothane® heveder; NFA16 - Antisztatikus heveder;

(PL)

INSTRUKCJA OBS UGI
UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓ OWEJ.

SZCZEGÓ OWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczyta i zrozumie informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcjach ogólnych i instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu. Karabińczyk (EN362) musi by trzymany w pozycji osi g ównej (najsilniejszej), aby chroni koniec lonży przed zużyciem. Nie używaj amortyzatora bez smyczy. Pod ącz karabinek z blokadą (preferowany z automatyczną blokadą) przez punkt mocowania. Upewnij się, że amortyzator jest prawid owo zamocowany do jednego z punktów wpinania uprzęży chroniących przed upadkiem (tylko punkt piersiowy lub grzbietowy). Ca kowita d ugoś zestawu (poch aniacz energii ze zintegrowaną linką + ącznik) nie powinna przekracza 2 metrów. D ugoś upadku nie może przekracza 4 metrów, dlatego nigdy nie pod ącz lonży bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ d ugoś ta może zosta przekroczona. Uważaj, aby zminimalizowa wysokoś i potencja upadku. OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używa przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Punkt kotwiczący systemu powinien znajdowa się powyżej pozycji użytkownika i musi spe nia wymagania normy EN 795, przy minimalnej wytrzyma ości 12kN. UWAGA: Prześwit dystansowy to niezbędny minimalny prześwit pod stopami użytkownika, aby unikną kolizji z konstrukcją lub pod ożem podczas upadku z wysokości. Prześwit (DC) = d ugoś lonży (LL) + odleg oś hamowania (DD) + wysokoś zawieszonego pracownika (HH) + odleg oś bezpieczeństwa (SD). Lonża nie może by używana do celów powstrzymywania upadku bez amortyzatora. Należy zminimalizowa luz lonży w pobliżu zagrożenia upadkiem (rysunek 3), a podczas dostosowywania d ugości lonży w celu uniknięcia ryzyka upadku nie należy wchodzi w obszar, w którym występuje niebezpieczeństwo upadku. Smycz nigdy nie może by używana jako zaciągnięta. Niedozwolone/niedozwolone jest uk adanie/rozk adanie lonży w po ączeniu z innym amortyzatorem marki innej niż Fall Safe®. Nie twórz wyczerpujących konfiguracji, takich jak dwie oddzielne lonże, każda z absorberem energii, nie powinny by używane obok siebie (tj. OSTRZEŻENIE: dla bezpieczeństwa istotne jest, aby urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczący by y zawsze ustawione, a prace wykonywane w taki sposób, aby zminimalizowa zarówno ryzyko upadku, jak i potencjalną odleg oś upadku. Jeśli to możliwe, punkt urządzenia kotwiczącego należy umieści powyżej pozycji użytkownika (patrz ilustracja IM1). UWAGA: pe na uprząż (EN361) to jedyne dopuszczalne urządzenie podtrzymujące cia o, które może by używane w systemie powstrzymującym upadek i zawsze musi by używane jako integralna część systemu. Przeczytaj wszystkie instrukcje dotyczące elementów systemu, aby zapozna się z informacjami dotyczącymi sposobu pod ączania do niezawodnego punktu kotwiczenia, pe nej uprzęży i innych elementów. Temperatura, ostre krawędzie, odczynniki chemiczne, przewodnoś elektryczna, cięcie, ścieranie, degradacja UV i inne warunki klimatyczne mogą wp ywa na dzia anie sprzętu. Przed iw trakcie użytkowania należy rozważy , w jaki sposób można bezpiecznie i skutecznie przeprowadzi akcję ratowniczą. Produkt powinien by używany wy ącznie przez przeszkoloną i/lub w inny sposób kompetentną osobę lub użytkownik powinien znajdowa się pod bezpośrednim nadzorem takiej osoby. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innych wersji językowych instrukcji obs ugi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawid owego użytkowania, niew aściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. UWAGA!!! Dodatkowe informacje dla FS521R i FS522R: w FS521R i FS522R dozwolone jest poziome użycie lonży z amortyzatorem. Należy pamięta , że smyczy/amortyzatora nie należy napina na ostrych krawędziach. Smycz/amortyzator pomyślnie przetestowano pod kątem użytkowania poziomego i wynikającego z tego symulowanego upadku z krawędzi. W badaniach tych zastosowano pręt stalowy o promieniu r = 0,5 mm bez wierte . Na podstawie tego testu smycz z amortyzatorem nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak walcowane profile stalowe, drewniane belki lub platerowana, zaokrąglona attyka. Niezależnie od tego testu należy wzią pod uwagę następujące kwestie w przypadku użytkowania poziomego lub ukośnego, gdy istnieje ryzyko upadku z krawędzi. Jeżeli ocena ryzyka przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykaże, że krawędź opadająca jest szczególnie „ostra" i/lub „niepozbawiona zadziorów" (np. rozpoczęcia pracy, aby wykluczy ryzyko upadku z krawędzi lub zabezpieczenia krawędzi należy zamontowa przed rozpoczęciem pracy lub skontaktowa się z producentem. Punkt kotwiczenia lonży/amortyzatora nie może znajdowa się poniżej poziomu stanowiska użytkownika (np. platforma, p aski dach). Odchylenie na krawędzi (mierzone między dwoma ramionami ącznika / ruchomej prowadnicy) musi wynosi co najmniej 90°. Niezbędna wolna przestrzeń pod krawędzią. Lonża musi by zawsze używana w taki sposób, aby lina nie by a luźna. Jeżeli lonża jest wyposażona w urządzenie do regulacji d ugości, można jej używa tylko wtedy, gdy użytkownik nie porusza się w kierunku opadającej krawędzi. Aby zapobiec opadaniu wahad a, obszar roboczy i ruchy boczne od osi środkowej po obu stronach powinny by każdorazowo ograniczone do maks. 1,50m. W innych przypadkach nie należy stosowa pojedynczych punktów kotwiczących, lecz raczej urządzenie kotwiczące klasy C lub D zgodnie z normą EN 795:2012. Uwaga: Jeśli lonża/amortyzator jest używany z urządzeniem kotwiczącym klasy C zgodnie z normą EN 795:2012 z poziomą elastyczną liną kotwiczącą, przy określaniu niezbędnego prześwitu pod użytkownikiem należy również wzią pod uwagę odchylenie urządzenia kotwiczącego. Zwró uwagę na szczegó y w instrukcji obs ugi urządzenia kotwiczącego. Uwaga: Po upadku z krawędzi istnieje ryzyko obrażeń podczas chwytania, jeśli spadająca osoba uderzy o elementy budynku lub konstrukcji. Należy przewidzie i przeszkoli specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — b ędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – Numer referencyjny; ML(C) — standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) — nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodnoś z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J)- Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU
1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, naprawy itp. 11-Nazwisko i podpis 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA1- ącznik stalowy; NAF2 - Z ącze aluminiowe; NAF3 - Z ącze dielektryczne; NAF4 - Lina poliamidowa (pow oka PES + rdzeń PA); NFA5 - Lina poliestrowa; (pow oka PES + rdzeń PES) NFA6 - Taśma poliestrowa; NFA7 - Tuleja ochronna z tworzywa sztucznego; NFA8 — punkt

zakotwiczenia użytkownika; NFA9 - punkt kotwiczenia; NFA10 - Poch aniacz energii - Taśma poliestrowa; NFA11 - Taśma rurowa - Poliester; NFA12 - Urządzenie nastawcze - Stop stali; NFA13 - Urządzenie nastawcze - Stop aluminium; NFA14 - taśma Kevlar®; NFA15 - taśma Biothane®; NFA16 - Taśma antystatyczna;

(RO)

MANUAL DE INSTRUCTIUNI
AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE
Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. Carabina (EN362) trebuie ținută în poziționarea axei majore (cea mai puternică) pentru a proteja capătul șnurului de uzură. Nu folosiți absorbantul de energie fără șnur. Conectați o carabinere de blocare (de preferință cu blocare automată) prin punctul de atașare. Asigurați-vă că absorbantul de energie este atașat corect la unul dintre punctele de prindere pentru oprirea căderii de pe ham (numai punctul sternal sau dorsal). Lungimea totală a ansamblului (absorbant de energie cu șnur integrat + conectori) nu trebuie să depășească 2 metri. Lungimea de cădere nu trebuie să depășească 4 metri, așa că nu conectați niciodată șnurul direct la o structură (cablu, bară etc.) având o pantă mai mare de 15°, deoarece această lungime poate fi depășită. Aveți grijă să minimizați înălțimea și potențialul căderii. AVERTISMENT: Mossoanele trebuie folosite întotdeauna cu poarta închisă și încuiată. Evitați contactul cu suprafețe și obiecte ascuțite sau abrazive. Punctul de ancorare al sistemului ar trebui să fie de preferință situat deasupra poziționării utilizatorului și trebuie să respecte cerințele standardului EN 795, cu o rezistență minimă de 12 kN. ATENȚIE: Distanța liberă este distanța minimă necesară sub picioarele utilizatorului, pentru a evita coliziunea cu structura sau solul în caz de cădere de la înălțime. Distanța liberă (DC) = lungimea șnurului (LL) + distanța de decelerare (DD) + înălțimea lucrătorului suspendat (HH) + distanța de siguranță (SD). Snurul nu trebuie utilizat în scopuri de oprire a căderii fără un absorbant de energie. Ar trebui să reduceți la minimum cantitatea de slăbiciune a șnurului în apropierea unui pericol de cădere (imaginea 3) și atunci când reglați lungimea unui șnur pentru a evita riscul de cădere, nu trebuie să vă deplasați într-o zonă în care există pericol de cădere. Snurul nu poate fi folosit niciodata prin sufocare. Nu este permisă/nu este permisă aranjarea/instalarea șnururilor atunci când sunt combinate cu un alt absorbant de energie, care nu este marca Fall Safe®. Nu faceți configurații exhaustive, cum ar fi două corzi separate, fiecare cu un absorbant de energie, nu trebuie utilizate unul lângă altul (adică paralel) sau coada liberă a unui șnur dublă combinată cu un absorbant de energie nu trebuie să fie prinsă înapoi pe ham. AVERTISMENT: pentru siguranță este esențial ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să fie întotdeauna poziționat, iar lucrările să fie efectuate astfel încât să se minimizeze atât potențialul de cădere, cât și distanța potențială de cădere. Dacă este posibil, punctul dispozitivului de ancorare este plasat deasupra poziției utilizatorului (vezi imaginea IM1). ATENȚIE: hamul pentru corp întreg (EN361) este singurul dispozitiv acceptabil de ținere a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de oprire a căderii și trebuie utilizat întotdeauna ca parte integrantă a sistemului. Citiți instrucțiunile tuturor componentelor sistemului pentru a primi informații despre cum să vă conectați la un punct de ancorare fiabil, la un ham pentru întregul corp și la alte componente. Temperatura, muchiile ascuțite, reactivii chimici, conductivitatea electrică, tăierea, abraziunea, degradarea UV și alte condiții climatice pot afecta performanța echipamentului. Înainte și în timpul utilizării, ar trebui să se ia în considerare modul în care orice salvare poate fi efectuată în siguranță și eficient. Produsul trebuie utilizat numai de o persoană instruită și/sau competentă în alt mod sau utilizatorul trebuie să fie sub supravegherea directă a unei astfel de persoane. Dacă aveți îndoieli cu privire la produs, dacă aveți nevoie de versiuni în alte limbi ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebări despre EIP, vă rugăm să ne contactați: la www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®. ATENȚIE!!! Informații suplimentare pentru FS521R și FS522R: FS521R și FS522R este posibilă utilizarea orizontală a șnurului cu un absorbant de energie. Rețineți că șnurul/absorbitorul de energie nu trebuie solicitat peste muchii ascuțite. Snurul/absorbitorul de energie a fost testat cu succes pentru utilizare orizontală și ca rezultat o cădere simulată peste o margine. În aceste teste a fost utilizată o bară de oțel cu o rază de r = 0,5 mm fără freze. Pe baza acestui test, șnurul cu absorbant de energie este potrivit pentru utilizare pe margini similare, cum ar fi profile de oțel laminate, grinzi de lemn sau un parapet îmbrăcat, rotunjit. Fără a aduce atingere acestei încercări, în cazul utilizării orizontale sau oblice, în cazul în care există riscul de cădere peste o margine, trebuie luate în considerare următoarele. În cazul în care evaluarea riscurilor efectuată înainte de începerea lucrărilor arată că muchia de cădere este o muchie deosebit de „ascuțită” și/sau „nu lipsită de bavuri” (de exemplu, parapet rezistent la acoperire sau margine ascuțită de beton), atunci trebuie luate măsurile de precauție corespunzătoare înainte de începerea lucrului pentru a exclude riscul de cădere peste margine sau protecția de margine trebuie montată înainte de începerea lucrului sau trebuie să contactați producătorul. Este posibil ca punctul de ancorare al șnurului/absorbitorului de energie să nu fie sub nivelul standului utilizatorului (de exemplu, platformă, acoperiș plat). Deformarea la margine (măsurată între cele două picioare ale dispozitivului de fixare / ghidaj mobil) trebuie să fie de cel puțin 90°. Spațiul liber necesar de sub margine. Snurul trebuie utilizat întotdeauna astfel încât să nu existe frânghie slăbită. Dacă șnurul este echipat cu un dispozitiv de reglare a lungimii, acesta poate fi utilizat numai dacă utilizatorul nu se mișcă în direcția marginii de cădere. Pentru a preveni căderea pendulului, zona de lucru și mișcările laterale de pe axa mediană pe ambele părți trebuie limitate în fiecare caz la max. de 1,50 m. În alte cazuri, nu trebuie utilizate puncte de ancorare individuale, ci mai degrabă un dispozitiv de ancorare de clasă C sau D în conformitate cu EN 795:2012. Notă: Dacă șnurul/absorbitorul de energie este utilizat cu un dispozitiv de ancorare de clasă C în conformitate cu EN 795:2012 cu o linie de ancorare flexibilă orizontală, trebuie să se țină seama și de deformarea dispozitivului de ancorare atunci când se determină spațiul liber necesar sub utilizator. Acordați atenție detaliilor din instrucțiunile de utilizare a dispozitivului de ancorare. Notă: După o cădere peste o margine, există riscul de rănire în timpul capturii dacă persoana care cădea lovește părți ale clădirii sau ale construcției. Măsuri speciale de salvare trebuie stipulate și instruite în caz de cădere peste o margine.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE
AI1 - Temperatura acceptabilă; AI2 - Depozitare; AI3 - Inspecție anuală; AI4 - Curățare; AI5 - Uscarea; AI6 - Pericole; AI7 - Risc de deces; AI8 - Atenție; AI9 - Dreapta; AI10 - Greșit; AI11 - Verificare.

MARCARE/ Etichete
ML(A) - Număr de serie; ML(B) - Număr de referință; ML(C) - Standard; ML(D) - Data fabricației; ML(E) - Nume de marcă; ML(F) - Organism notificat care efectuează managementul calității produselor; ML(G) - Instruire; ML(H) - cod QR; ML(I) - Marcaj CE - respectă regulamentul (UE) 2016/425; ML(J)- Sarcina maxima; ML(K) - Dimensiune; ML(L - Pictograme Fit.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI
1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data de fabricație 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înscrierii 10-Defecte, reparații, etc. 11-Nume și semnătură 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE
NFA1- Conector din oțel; NAF2 - conector din aluminiu; NAF3 - Conector dielectric; NAF4 - Funie din poliamida (capac PES + miez PA); NFA5 - Funie din poliester; (Husa PES + miez PES) NFA6 - chingă din poliester; NFA7 - Manșon de protecție din plastic; NFA8 - Punct de ancorare utilizator; NFA9 - Punct de ancorare; NFA10 - Absorbant de energie - chingă din poliester; NFA11 - chingă tubulară - poliester; NFA12 - Dispozitiv de reglare - Aliaj de otel; NFA13 - Dispozitiv de reglare - Aliaj de aluminiu; NFA14 - chingă Kevlar®; NFA15 - chingă Biothane®; NFA16 - chingă antistatică;

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: PRE ÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY
Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne pre ítať a porozumieť bezpe nostným informáciám popísaným vo všeobecných pokynoch a špecifických pokynoch k zariadeniu. Karabína (EN362) musí byť držaná v polohe hlavnej osi (najpevnejšia), aby sa chránil koniec lana pred opotrebovaním. Nepoužívajte tlmi energie bez lana. Pripojte uzamykaciu karabínu (preferuje sa automatické uzamykanie) cez upevňovací bod. Uistite sa, že tlmi energie je správne pripevnený k jednému z upevňovacích bodov na zachytenie pádu na postroji (iba hrudný alebo dorzálny bod). Celková dĺžka zostavy (absorbér energie s integrovaným lankom + konektory) by nemala presiahnuť 2 metre. Dĺžka pádu nesmie presiahnuť 4 metre, preto lano nikdy nepripájajte priamo ku konštrukcii (kábel, ty a pod.) so sklonom vä ším ako 15°, pretože táto dĺžka môže byť prekro ená. Dávajte pozor, aby ste minimalizovali výšku a potenciál pádu. UPOZORNENIE: Karabíny sa musia vždy používať so zatvorenou a uzamknutou bránou. Zabráňte kontaktu s ostrými alebo abrazívnymi povrchmi a predmetmi. Kotviaci bod systému by mal byť prednostne umiestnený nad polohou používateľa a musí spĺňať požiadavky normy EN 795 s minimálnou pevnosťou 12 kN. UPOZORNENIE: Vzdialenosť je nevyhnutná minimálna vzdialenosť pod nohami užívateľa, aby sa predišlo kolízii s konštrukciou alebo zemou pri páde z výšky. Vzdialenosť (DC) = dĺžka lana (LL) + spomaľovacia vzdialenosť (DD) + výška zaveseného pracovníka (HH) + bezpe ná vzdialenosť (SD). Lano sa nesmie používať na ú ely zachytávania pádu bez tlmi a energie. Ak by ste mali minimalizovať vôľu lana v blízkosti nebezpe enstva pádu (obrázok 3) a pri nastavovaní dĺžky lana, aby ste predišli riziku pádu, nemali by ste sa pohybovať do oblasti, kde hrozí nebezpe enstvo pádu. Lano sa nikdy nesmie používať so sýti om. Nie je dovolené/nie je dovolené usporiadať/nastaviť laná v kombinácii s iným absorbérom energie, ktorý nie je zna ky Fall Safe®. Nerobte vy erpávajúce konfigurácie, ako napríklad dve samostatné laná, každé s tlmi om energie, by sa nemali používať vedľa seba (t. j. paralelne) alebo by sa voľný koniec lana s dvojitým chvostom v kombinácii s tlmi om energie nemal pripnúť späť na postroj. UPOZORNENIE: Pre bezpe nosť je nevyhnutné, aby kotviace zariadenie alebo kotviaci bod boli vždy umiestnené a práca vykonávaná takým spôsobom, aby sa minimalizovala možnosť pádu a potenciálna vzdialenosť pádu. Ak je to možné, bod kotviaceho zariadenia je umiestnený nad polohou používateľa (pozri obrázok IM1). POZOR: celotelový postroj (EN361) je jediným prijateľným zariadením na držanie tela, ktoré možno použiť v systéme na zachytenie pádu a vždy sa musí používať ako integrálna sú asť systému. Pre ítajte si pokyny pre všetky komponenty systému, aby ste získali informácie o tom, ako sa pripojiť k spoľahlivému kotviacemu bodu, k celotelovému postroju a iným komponentom. Teplota, ostré hrany, chemické inidlá, elektrická vodivosť, rezanie, abrázia, UV degradácia a iné klimatické podmienky môžu ovplyvniť výkon zariadenia. Pred použitím a po as neho by sa malo zvážiť, ako možno bezpe ne a efektívne vykonať akúkoľvek záchranu. Výrobok by mala používať iba vyškolená a/alebo inak kompetentná osoba alebo používateľ by mal byť pod priamym dohľadom takejto osoby. Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete iné jazykové verzie návodu na použitie, vyhlásenia o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: na www.fallsafe-online.com. UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nesprávnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spolo nosťou FALL SAFE®. POZOR!!! Ďalšie informácie pre FS521R a FS522R: FS521R a FS522R je možné horizontálne použitie lana s tlmi om energie. Uvedomte si, že lano/tlmi energie by nemal byť namáhaný cez ostré hrany. Lano/tlmi energie bol úspešne testovaný na horizontálne použitie a výsledný simulovaný pád cez hranu. V týchto testoch bola použitá oceľová ty s polomerom r = 0,5 mm bez otrepov. Na základe tohto testu je lano s tlmi om energie vhodné na použitie cez podobné hrany, ako sú valcované oceľové profily, drevené trámy alebo opláštený, zaoblený odolný parapet. Bez ohľadu na túto skúšku sa pri vodorovnom alebo šikmom použití, kde existuje riziko pádu cez okraj, musí vziať do úvahy nasledovné. Ak posúdenie rizika vykonané pred za atím prác ukáže, že klesajúca hrana je obzvlášť „ostrá“ a/alebo „bez otrepov“ (napr. neobložený ochranný parapet alebo ostrá betónová hrana), potom je potrebné prijať príslušné opatrenia pred za iatok práce, aby sa vylú ilo riziko pádu cez hranu alebo ochranu hrán by ste mali namontovať pred za atím práce alebo by ste sa mali obrátiť na výrobcu. Kotviaci bod pre lano/tlmi energie nesmie byť pod úrovňou stojana používateľa (napríklad plošina, plochá strecha). Vychýlenie na okraji (merané medzi dvoma nohami upevňovacieho prvku / mobilného vedenia) musí byť minimálne 90°. Potrebný voľný priestor pod okrajom. Lano sa musí vždy používať tak, aby nedošlo k uvoľneniu lana. Ak je lano vybavené zariadením na nastavenie dĺžky, možno ho použiť len vtedy, ak sa používateľ nepohybuje v smere zostupnej hrany. Aby sa zabránilo pádu kyvadla, pracovná plocha a bo né pohyby od stredovej osi na oboch stranách by mali byť vždy obmedzené na max. 1,50 m. V ostatných prípadoch by sa nemali používať žiadne samostatné kotviace body, ale kotviace zariadenie triedy C alebo D podľa EN 795:2012. Poznámka: Ak sa lano/tlmi energie používa s kotviacim zariadením triedy C podľa EN 795:2012 s vodorovným flexibilným kotviacim vedením, pri ur ovaní potrebnej vzdialenosti pod používateľom sa musí zohľadniť aj priehyb kotviaceho zariadenia. Venujte pozornosť detailom v návode na použitie kotviaceho zariadenia. Poznámka: Po páde cez hranu hrozí nebezpe enstvo zranenia pri zachytávaní, ak padajúca osoba narazí na asti budovy alebo konštrukcie. V prípade pádu cez hranu je potrebné stanoviť a nacvi iť špeciálne záchranné opatrenia.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
AI1 - Prijateľná teplota; AI2 - Skladovanie; AI3 - Ro ná inšpekcia; AI4 - istenie; AI5 - Sušenie; AI6 - Nebezpe enstvá; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Nesprávne; AI11 - Skontrolujte.

OZNA OVANIE/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové íslo; ML(B) - referen né íslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov zna ky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód; ML(I) - Ozna enie CE - je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425;

ML(J)- maximálne zaťaženie; ML(K) - veľkosť; ML(L - Prispôsobiť ikony.

ZÁZNAM ZARIADENIA
1-Produkt 2-Referen né íslo 3-Sériové íslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady,Opravy,atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA
NFA1- Oceľový konektor; NAF2 - Hliníkový konektor; NAF3 - Dielektrický konektor; NAF4 - Polyamidové lano (PES obal + PA jadro); NFA5 - Polyesterové lano; (PES obal + PES jadro) NFA6 - Polyesterový popruh; NFA7 - Ochranné plastové puzdro; NFA8 – užívateľský kotviaci bod; NFA9 - kotviaci bod; NFA10 - Tlmi energie - Polyesterový popruh; NFA11 - Rúrkový popruh - Polyester; NFA12 - Nastavovacie zariadenie - Oceľová zliatina; NFA13 - Nastavovacie zariadenie - Zliatina hliníka; NFA14 - Kevlar® popruh; NFA15 - popruh Biothane®; NFA16 - Antistatický popruh;

(DA)

INSTRUKTIONSVEJLEDNING
ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER
Før du bruger personligt beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i de generelle instruktioner og de specifikke udstyrsinstruktioner. Karabinhagen (EN362) skal holdes i hovedaksen (den stærkeste) for at beskytte enden af snoren mod slid. Brug ikke din energiabsorber uden snoren. Tilslut en låsekarabinhage (automatisk låsning foretrækkes) gennem fastgørelsespunktet. Sørg for, at energiabsorberen er korrekt fastgjort til et af faldsikringsfastgørelsespunkterne på selen (kun sternal eller dorsalt punkt). Den samlede længde af samlingen (energiabsorbent med integreret snor + stik) bør ikke overstige 2 meter. Faldlængden må ikke overstige 4 meter, så forbind aldrig snoren direkte til en konstruktion (kabel, stang osv.) med en hældning større end 15°, da denne længde kan overskrides. Sørg for at minimere faldets højde og potentiale. ADVARSEL: Karabinere skal altid bruges med lågen lukket og låst. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. Systemets forankringspunkt skal helst være placeret over brugerens position og skal være i overensstemmelse med kravene i EN 795-standarden med en minimumsstyrke på 12kN. OBS: Afstandsafstanden er den nødvendige minimumsafstand under brugerens fødder, for at undgå kollision med strukturen eller jorden ved fald fra højden. Afstandsafstand (DC) = længden af snoren (LL) + decelerationsafstand (DD) + højden af ophængt arbejder (HH) + sikkerhedsafstand (SD). Snoren må ikke bruges til faldsikringsformål uden en energiabsorber. Skal minimere mængden af slæk i snoren i nærheden af en faldfare (billede 3), og når du justerer længden af en snor for at undgå risikoen for fald, bør du ikke bevæge dig ind i et område, hvor der er fare for fald. Snoren må aldrig bruges med choker. Det er ikke tilladt/ikke tilladt at arrangere/opsætte snore, når de kombineres med en anden energiabsorber, ikke-Fall Safe®-mærke. Lav ikke udtømmende konfigurationer, såsom to separate snore, hver med en energiabsorber, bør ikke bruges side om side (dvs. parallel), eller den frie hale på en dobbelthalesnor kombineret med en energiabsorber bør ikke klippes tilbage på selen. ADVARSEL: det er afgørende for sikkerheden, at ankeranordningen eller ankerpunktet altid skal placeres, og arbejdet udføres på en sådan måde, at både risikoen for fald og potentiel faldafstand minimeres. Hvis det er muligt, placeres ankeranordningspunktet over brugerens position (se billede IM1). BEMÆRK: Helkropsselen (EN361) er den eneste acceptable kropsholdeanordning, der kan bruges i et faldsikringssystem, og skal altid bruges som en integreret del af systemet. Læs alle instruktioner til systemkomponenter for at blive anerkendt informationen om, hvordan du forbinder til et pålideligt ankerpunkt, til en helkropssele og til andre komponenter. Temperaturen, skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, UV-nedbrydning og andre klimatiske forhold kan påvirke udstyrets ydeevne. Før og under brug bør det overvejes, hvordan enhver redning kan udføres sikkert og effektivt. Produktet bør kun bruges af en uddannet og/eller på anden måde kompetent person, eller brugeren bør være under direkte opsyn af en sådan person. Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for andre sprogversioner af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller spørgsmål om PPE, bedes du kontakte os: på www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®. OPMÆRKSOMHED!!! Yderligere information om FS521R og FS522R: FS521R og FS522R er tilladt vandret brug af snoren med en energiabsorber. Bemærk, at snoren/energiabsorberen ikke må belastes over skarpe kanter. Snoren/energiabsorberen er blevet testet med succes til horisontal brug og et resulterende simuleret fald over en kant. En stålstang med en radius på r = 0,5 mm uden bor blev brugt i disse tests. På basis af denne test er snoren med energiabsorbent velegnet til brug over lignende kanter såsom valsede stålprofiler, træbjælker eller en beklædt, afrundet proof brystning. Uanset denne test skal følgende tages i betragtning ved vandret eller skrå brug, hvor der er risiko for at falde ud over en kant. Hvis den risikovurdering, der er udført før arbejdets start viser, at faldkanten er en særlig "skarp" og/eller "ikke fri for revner" (f.eks. ubeklædt, tæt brystning eller skarp betonkant), skal der tages tilsvarende forholdsregler inden arbejdets påbegyndelse for at udelukke risikoen for at falde ud over kanten eller kantbeskyttelse bør monteres inden arbejdets påbegyndelse eller man bør kontakte producenten. Ankerpunktet for snoren/energiabsorberen må ikke være under brugerens standerniveau (f.eks. platform, fladt tag). Afbøjningen ved kanten (målt mellem de to ben på fastgørelseselementet / mobilstyret) skal være mindst 90°. Den nødvendige frie plads under kanten. Snoren skal altid bruges på en sådan måde, at der ikke er slapt reb. Hvis snoren er udstyret med en længdejusteringsanordning, må denne kun anvendes, hvis brugeren ikke bevæger sig i retning af den faldende kant. For at forhindre et pendulfald bør arbejdsområdet og sidebevægelserne fra midtaksen på begge sider i hvert tilfælde begrænses til max. på 1,50m. I andre tilfælde bør der ikke anvendes individuelle forankringspunkter, men snarere en klasse C eller D forankringsanordning i henhold til EN 795:2012. Bemærk: Hvis snoren/energiabsorberen bruges sammen med en klasse C-ankeranordning i henhold til EN 795:2012 med en vandret fleksibel ankerline, skal der også tages hensyn til ankeranordningens afbøjning, når den nødvendige frigang under brugeren bestemmes. Vær opmærksom på detaljerne i brugsanvisningen til ankeranordningen. Bemærk: Efter et fald ud over en kant er der risiko for kvæstelser under fangst, hvis den faldende person banker mod dele af bygningen eller konstruktionen. Særlige redningsforanstaltninger skal fastlægges og trænes i tilfælde af fald over en kant.

YDERLIGERE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Højre; AI10 - Forkert; AI11 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD
1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter,Reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE
NFA1- Stålstik; NAF2 - Aluminiumsstik; NAF3 - Dielektrisk stik; NAF4 - Polyamidreb (PES-cover + PA-kerne); NFA5 - Polyester reb; (PES betræk + PES kerne) NFA6 - Polyester webbing; NFA7 - Beskyttende plastikhylster; NFA8 - Bruger ankerpunkt; NFA9 - Ankerpunkt; NFA10 - Energiabsorber - Polyestervæv; NFA11 - Rørformet væv - Polyester; NFA12 - Justeringsanordning - Stållegering; NFA13 - Justeringsanordning - Aluminiumslegering; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane® webbing; NFA16 - Antistatisk bånd;

(NO)

BRUKSANVISNINGEN
ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER
Før du bruker personlig verneutstyr (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i generelle instruksjoner og de spesifikke utstyrsinstruksjonene. Karabinkroken (EN362) må holdes i hovedaksen (den sterkeste) for å beskytte enden av snoren mot slitasje. Ikke bruk energiabsorberen uten snoren. Koble til en låsekarabin (automatisk låsing foretrekkes) gjennom festepunktet. Sørg for at energiabsorberen er riktig festet til ett av fallsikringsfestene på selen (kun bryst- eller ryggpunkt). Den totale lengden på enheten (energiabsorbent med integrert snor + koblinger) bør ikke overstige 2 meter. Falllengden må ikke overstige 4 meter, så koble aldri snoren direkte til en struktur (kabel, stang, etc.) som har en helning større enn 15°, fordi denne lengden kan overskrides. Pass på å minimere fallhøyden og potensialet. ADVARSEL: Karabinere må alltid brukes med porten lukket og låst. Unngå kontakt med skarpe eller slipende overflater og gjenstander. Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være plassert over brukerens posisjon og må samsvare med kravene i EN 795-standarden, med en minimumsstyrke på 12kN. OBS: Avstandsklaringen er den nødvendige minimumsklaringen under føttene til brukeren, for å unngå kollisjon med strukturen eller bakken ved fall fra høyden. Avstandsklaring (DC) = lengden på snoren (LL) + retardasjonsavstand (DD) + høyden på opphengt arbeider (HH) + sikkerhetsavstand (SD). Snoren skal ikke brukes til fallsikring uten energiabsorbent. Skal minimere mengden av slakk i snoren i nærheten av en fallfare (bilde 3) og når du justerer lengden på en snor for å unngå risiko for fall, bør du ikke bevege deg inn i et område hvor det er fare for fall. Snoren kan aldri brukes med choke tilkoblet. Det er ikke tillatt/ikke tillatt å arrangere/sette opp snorer i kombinasjon med en annen energiabsorber som ikke er fra Fall Safe®-merke. Ikke lag uttømmende konfigurasjoner, for eksempel to separate snorer med hver en energiabsorber bør ikke brukes side ved side (dvs. parallell) eller den frie halen til en tvillinghalebånd kombinert med en energiabsorber bør ikke klippes tilbake på selen. ADVARSEL: det er avgjørende for sikkerheten at forankringsanordningen eller forankringspunktet alltid skal plasseres, og arbeidet utføres på en slik måte at både potensialet for fall og potensiell fallavstand minimeres. Hvis det er mulig, plasseres ankeranordningspunktet over brukerens posisjon (se bilde IM1). OBS: helkroppsselen (EN361) er den eneste akseptable kroppsholdeanordningen som kan brukes i et fallsikringssystem, og må alltid brukes som en integrert del av systemet. Les alle systemkomponentinstruksjonene for å bli anerkjent informasjonen om hvordan du kobler til et pålitelig ankerpunkt, til en helkroppssele og til andre komponenter. Temperaturen, skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skjæring, slitasje, UV-nedbrytning og andre klimatiske forhold kan påvirke ytelsen til utstyret. Før og under bruk bør det vurderes hvordan en eventuell redning kan utføres sikkert og effektivt. Produktet skal kun brukes av en opplært og/eller på annen måte kompetent person, eller brukeren bør være under direkte tilsyn av en slik person. Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger andre språkversjoner av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: på www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. MERK FØLGENDE!!! Ytterligere informasjon for FS521R og FS522R: FS521R og FS522R er tillatt horisontal bruk av snoren med en energiabsorber. Merk at snoren/energiabsorberen ikke skal belastes over skarpe kanter. Snoren/energiabsorberen har blitt testet for horisontal bruk og et resulterende simulert fall over en kant. En stålstang med radius r = 0,5 mm uten bor ble brukt i disse testene. På grunnlag av denne testen er snoren med energiabsorbent egnet for bruk over lignende kanter som valsede stålprofiler, trebjelker eller en kledd, avrundet tett brystning. Til tross for denne testen må følgende tas i betraktning ved horisontal eller skrå bruk hvor det er fare for å falle over en kant. Dersom risikovurderingen som er utført før arbeidets start viser at fallkanten er en spesielt "skarp" og/eller "ikke borefri" kant (f.eks. ukledd, tett brystning eller skarp betongkant), må tilsvarende forholdsregler tas før oppstart av arbeid for å utelukke fare for fall over kant eller kantbeskyttelse bør monteres før arbeidsstart eller du bør kontakte produsenten. Ankerpunktet for snoren/energiabsorberen må ikke være under brukerens standnivå (f.eks. plattform, flatt tak). Nedbøyningen i kanten (målt mellom de to bena på festeanordningen / den mobile føringen) må være minst 90°. Nødvendig ledig plass under kanten. Snoren skal alltid brukes på en slik måte at det ikke er slakk tau. Hvis snoren er utstyrt med en lengdejusteringsanordning, kan denne kun brukes dersom brukeren ikke beveger seg i retning mot fallkanten. For å forhindre pendelfall, bør arbeidsområdet og sidebevegelser fra midtaksen på begge sider begrenses til maks. på 1,50m. I andre tilfeller skal det ikke brukes individuelle forankringspunkter, men heller en klasse C- eller D-ankeranordning i henhold til EN 795:2012. Merk: Hvis lanyard/energiabsorberen brukes med en klasse C-ankeranordning i henhold til EN 795:2012 med en horisontal fleksibel ankerline, må avbøyningen av ankeranordningen også tas i betraktning når den nødvendige klaringen under brukeren bestemmes. Vær oppmerksom på detaljene i bruksanvisningen for ankeranordningen. Merk: Etter et fall over en kant er det fare for skader ved fangst dersom den fallende personen banker mot deler av bygningen eller konstruksjonen. Spesielle redningstiltak skal fastsettes og trenes ved fall over en kant.

YTTERLIGERE INFORMASJON
AI1 - Akseptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspeksjon; AI4 - Rengjøring; AI5 - Tørking; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Oppmerksomhet; AI9 - Høyre; AI10 - Feil; AI11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-merking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L - Tilpass-ikoner.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

UTSTYRSREKORD
1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annen relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til oppføring 10-Defekter,Reparasjoner,Ov. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE
NFA1- Stål-kontakt; NAF2 - Aluminiumskontakt; NAF3 - Dielektrisk kontakt; NAF4 - Polyamidtau (PES-deksel + PA-kjerne); NFA5 - Polyestertau; (PES deksel + PES kjerne) NFA6 - Polyester webbing; NFA7 - Beskyttende plasthylse; NFA8 - Bruker ankerpunkt; NFA9 - Ankerpunkt; NFA10 - Energiabsorbent - Polyestervev; NFA11 - Tubular Webbing - Polyester; NFA12 - Justeringsanordning - Stållegering; NFA13 - Justeringsanordning - Aluminiumslegering; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane® webbing; NFA16 - Antistatisk webbing;

(SV)

BRUKSANVISNING
VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER
Innan du använder personlig skyddsutrustning (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna. Karbinhaken (EN362) måste hållas i huvudaxelns position (den starkaste) för att skydda änden av linan från slitage. Använd inte din energiabsorbent utan linan. Anslut en låskarbinhake (automatisk låsning föredras) genom fästpunkten. Se till att energiabsorbatorn är korrekt fastsatt på en av fallskyddsfästpunkterna på selen (endast sternala eller dorsala punkten). Den totala längden på aggregatet (energiabsorbent med integrerad rem + kopplingar) bör inte överstiga 2 meter. Falllängden får inte överstiga 4 meter, så anslut aldrig linan direkt till en struktur (kabel, stång, etc.) som har en lutning större än 15°, eftersom denna längd kan överskridas. Se till att minimera fallets höjd och potential. VARNING: Karbinhakar ska alltid användas med grinden stängd och låst. Undvik kontakt med vassa eller nötande ytor och föremål. Systemets förankringspunkt bör helst vara placerad ovanför användarens position och måste uppfylla kraven i EN 795-standarden, med en minsta styrka på 12kN. OBSERVERA: Avståndsavståndet är det nödvändiga minsta spelrummet under användarens fötter, för att undvika kollision med strukturen eller marken vid ett fall från höjden. Avståndsavstånd (DC) = linans längd (LL) + retardationsavstånd (DD) + höjd på upphängd arbetare (HH) + säkerhetsavstånd (SD). Snoren får inte användas för fallskydd utan en energiabsorbent. Ska minimera mängden slack i snöret nära en fallrisk (bild 3) och när du justerar längden på en lina för att undvika fallrisk bör du inte röra dig i ett område där det finns en fallrisk. Snoren får aldrig användas med choke kopplat. Det är inte tillåtet/inte tillåtet att arrangera/sätta upp linor i kombination med en annan energiabsorbent som inte är av Fall Safe®-märke. Gör inte uttömmande konfigurationer som att två separata linor var och en med en energiabsorbent ska inte användas sida vid sida (d.v.s. parallell) eller den fria svansen på en twin tail lanyard i kombination med en energiabsorbent ska inte klippas tillbaka på selen. VARNING: det är väsentligt för säkerheten att förankringsanordningen eller förankringspunkten alltid ska placeras och arbetet utförs på ett sådant sätt att både risken för fall och potentiell fallavstånd minimeras. Om möjligt placeras ankaranordningspunkten ovanför användarens position (se bild IM1). OBSERVERA: helkroppsselen (EN361) är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem och måste alltid användas som en integrerad del av systemet. Läs alla instruktioner för systemkomponenter för att få erkännande informationen om hur du ansluter till en pålitlig ankarpunkt, till en helkroppssele och till andra komponenter. Temperaturen, skarpa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skärning, nötning, UV-nedbrytning och andra klimatförhållanden kan påverka utrustningens prestanda. Före och under användning bör man överväga hur en räddning kan utföras säkert och effektivt. Produkten bör endast användas av en utbildad och/eller på annat sätt kompetent person eller så bör användaren stå under direkt överinseende av en sådan person. Om du har några tvivel om produkten, om du behöver andra språkversioner av bruksanvisningen, försäkran om överensstämmelse eller några frågor om PPE, vänligen kontakta oss: på www.fallsafe-online.com. VARNING: Tillverkaren och säljaren frånsäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig tillämpning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®. UPPMÄRKSAMHET!!! Ytterligare information för FS521R och FS522R: FS521R och FS522R är tillåten horisontell användning av linan med en energiabsorbent. Observera att linan/energiabsorbenten inte ska belastas över vassa kanter. Snoren/energiabsorbenten har framgångsrikt testats för horisontell användning och ett resulterande simulerat fall över en kant. En stålstång med en radie på r = 0,5 mm utan borr användes i dessa tester. På basis av detta test är linan med energiabsorbent lämplig för användning över liknande kanter som valsade stålprofiler, träbalkar eller en klädd, rundad skyddsräcke. Trots detta prov ska följande beaktas vid horisontell eller snett användning där det finns risk att falla över en kant. Om riskbedömningen som genomfördes innan arbetets start visar att fallkanten är en särskilt "skarp" och/eller "inte borrfri" kant (t.ex. obeklädd skyddsräcke eller vass betongkant), måste motsvarande försiktighetsåtgärder vidtas innan arbetsstart för att utesluta fallrisk över kant eller kantskydd ska monteras innan arbetet påbörjas eller kontakta tillverkaren. Förankringspunkten för linan/energiabsorbenten får inte vara under användarens stativnivå (t.ex. plattform, platt tak). Avböjningen vid kanten (mätt mellan fästelementets / mobilstyrningens två ben) måste vara minst 90°. Det nödvändiga fria utrymmet under kanten. Snoren ska alltid användas på ett sådant sätt att det inte blir slappt rep. Om linan är utrustad med en längdjusteringsanordning får denna endast användas om användaren inte rör sig i riktning mot den fallande kanten. För att förhindra pendelfall bör arbetsområdet och sidorörelserna från medianaxeln på båda sidor begränsas till max. på 1,50m. I andra fall bör inga enskilda förankringspunkter användas utan snarare en klass C eller D förankringsanordning enligt EN 795:2012. Obs: Om linan/energiabsorbenten används med en klass C-förankringsanordning enligt EN 795:2012 med en horisontell flexibel förankringslina, måste även förankringsanordningens nedböjning beaktas när det nödvändiga utrymmet under användaren bestäms. Var uppmärksam på detaljerna i bruksanvisningen för ankaranordningen. Obs: Efter ett fall över en kant finns det risk för skador vid infångning om den fallande personen slår mot delar av byggnaden eller konstruktionen. Särskilda räddningsåtgärder ska fastställas och tränas vid fall över en kant.

YTTERLIGARE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengöring; AI5 - Torkning; AI6 - Faror; AI7 - Risk för dödsfall; AI8 - Uppmärksamhet; AI9 - Höger; AI10 - Fel; AI11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshantering; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod; ML(I) - CE-märkning - överensstämmer med förordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maximal belastning; ML(K) - Storlek; ML(L - Fit icons.

UTRUSTNINGSREKORD
1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Annan relevant information 8-Datum 9-Orsak till inträde 10-Defekter,Reparationer,Etc 11-Namn & Signatur 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSOMRÅDE
NFA1- Stålkontakt; NAF2 - Aluminiumkontakt; NAF3 - Dielektrisk kontakt; NAF4 - Polyamidrep (PES-överdrag + PA-kärna); NFA5 - Polyesterrep; (PES-överdrag + PES-kärna) NFA6 - Polyesterband; NFA7 - Skyddsplasthylsa; NFA8 - Användarens ankarpunkt; NFA9 - Ankarpunkt; NFA10 - Energiabsorbent - Polyesterväv; NFA11 - Tubular Webbing - Polyester; NFA12 - Justeranordning - Stållegering; NFA13 - Justeranordning - Aluminiumlegering; NFA14 - Kevlar® webbing; NFA15 - Biothane®-väv; NFA16 - Antistatisk väv;

(FI)

KÄYTTÖOPAS
VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET
Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa ja erityisissä varusteissa kuvatut turvallisuusohjeet. Karabiinia (EN362) on pidettävä pääakselin asennossa (vahvin) kaulanauhan pään suojaamiseksi kulumiselta. Älä käytä energianvaimenninta ilman kaulanauhaa. Liitä lukituskarbiini (automaattinen lukitus mieluiten) kiinnityskohdan kautta. Varmista, että energianvaimennin on kiinnitetty oikein johonkin valjaiden putoamisen pysäytyspisteeseen (vain rinta- tai selkäkohta). Kokoonpanon kokonaispituus (energianvaimennin integroidulla narulla + liittimet) ei saa ylittää 2 metriä. Putoamispituus ei saa ylittää 4 metriä, joten älä koskaan liitä kaulanauhaa suoraan rakenteeseen (kaapeli, tanko jne.), jonka kaltevuus on yli 15°, koska tämä pituus voidaan ylittää. Minimoi putoamisen korkeus ja mahdollisuus. VAROITUS: Karabiineja tulee aina käyttää portin ollessa kiinni ja lukittuna. Vältä kosketusta teräviin tai hankaaviin pintoihin ja esineisiin. Järjestelmän ankkuripisteen tulisi mieluiten sijaita käyttäjän sijainnin yläpuolella ja sen on oltava EN 795 -standardin vaatimusten mukainen, lujuuden ollessa vähintään 12 kN. HUOMIO: Etäisyysväli on välttämätön vähimmäistila käyttäjän jalkojen alapuolelle, jotta vältytään törmäyksestä rakenteeseen tai maahan pudottaessa korkeudesta. Etäisyysvara (DC) = kaulanauhan pituus (LL) + hidastusetäisyys (DD) + riippuvan työntekijän korkeus (HH) + turvaetäisyys (SD). Nauhaa ei saa käyttää putoamisen pysäyttämiseen ilman energianvaimenninta. Pitäisikö minimoida kaulanauhan löysyys putoamisvaaran lähellä (kuva 3) ja säädettäessä kaulanauhan pituutta putoamisvaaran välttämiseksi, sinun ei pitäisi liikkua alueelle, jossa on putoamisvaara. Nauhaa ei saa koskaan käyttää rikastimella. Nauhojen järjestäminen/asentaminen ei ole sallittua/ei sallittua yhdistettynä toiseen energianvaimennin, joka ei ole Fall Safe® -merkki. Älä tee tyhjentäviä kokoonpanoja, kuten kahta erillistä kaulanauhaa, joissa kummassakin on energianvaimennin, ei saa käyttää vierekkäin (eli yhdensuuntaisesti) tai kaksoispyrstökyden vapaata häntää yhdessä energianvaimentimen kanssa ei saa leikata takaisin valjaisiin. VAROITUS: Turvallisuuden kannalta on tärkeää, että ankkurilaite tai ankkuripiste on aina sijoitettu ja työ suoritetaan siten, että sekä putoamismahdollisuus että mahdollinen putoamisetäisyys on minimoitu. Jos mahdollista, ankkuripiste sijoitetaan käyttäjän paikan yläpuolelle (katso kuva IM1). HUOMIO: kokovartalovaljaat (EN361) on ainoa hyväksyttävä vartaloa pitävä laite, jota voidaan käyttää putoamisenestojärjestelmässä, ja sitä on aina käytettävä kiinteänä osana järjestelmää. Lue kaikki järjestelmän komponenttien ohjeet saadaksesi vahvistuksen tiedot siitä, miten liitetään luotettavaan ankkuripisteeseen, koko vartalon valjaisiin ja muihin osiin. Lämpötila, terävät reunat, kemialliset reagenssit, sähkönjohtavuus, leikkaus, hankaus, UV-hajoaminen ja muut ilmasto-olosuhteet voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. Ennen käyttöä ja käytön aikana on harkittava, kuinka pelastustoimet voidaan suorittaa turvallisesti ja tehokkaasti. Tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja/tai muuten pätevä henkilö tai käyttäjän tulee olla tällaisen henkilön suorassa valvonnassa. Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimustenmukaisuusvakuutuksista tai sinulla on kysyttävää henkilönsuojaimesta, ota meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ota vastuuta virheellisestä käytöstä, virheellisestä sovelluksesta tai henkilöiden, jotka eivät ole FALL SAFE®:n valtuuttamia, tekemiä muutoksia/korjauksia. HUOMIO!!! Lisätietoa FS521R:lle ja FS522R:lle: FS521R ja FS522R sallitaan kaulanauhan vaakasuoraan käyttö energianvaimentimella. Huomaa, että kaulanauhaa/energianvaimenninta ei saa rasittaa terävien reunojen yli. Nauha/energianvaimennin on onnistuneesti testattu vaakasuoraan käyttöön ja sen seurauksena simuloituun kaatumiseen reunan yli. Näissä testeissä käytettiin terästankoa, jonka säde oli r = 0,5 mm ilman poranteroja. Tämän testin perusteella energianvaimentimella varustettu kaulanauha soveltuu käytettäväksi samanlaisten reunojen yli, kuten valssatut teräsprofiilit, puupalkit tai verhottu, pyöristetty suojakaite. Tästä testistä huolimatta seuraava on otettava huomioon vaaka- tai vinokäytössä, jossa on vaara kaatua reunan yli. Jos ennen työn aloittamista suoritettu riskinarviointi osoittaa, että putoava reuna on erityisen "terävä" ja/tai "ei puristamaton" reuna (esim. päällystämätön suojakaite tai terävä betonireuna), tulee vastaaviin varotoimiin ryhtyä ennen kuin työn alkaessa reunan yli putoamisen välttämiseksi tai reunasuojat tulee asentaa ennen työn aloittamista tai ottaa yhteyttä valmistajaan. Nauhan/energianvaimentimen kiinnityspiste ei saa olla käyttäjän jalustan tason alapuolella (esim. lava, tasainen katto). Reunan taipuman (kiinnittimen / liikkuvan ohjaimen kahden jalan välistä mitattuna) tulee olla vähintään 90°. Reunan alla tarvittava vapaa tila. Nauhaa tulee aina käyttää siten, ettei köysi ole löysällä. Jos kaulanauha on varustettu pituudensäätölaitteella, sitä saa käyttää vain, jos käyttäjä ei liiku putoavan reunan suuntaan. Heilurin putoamisen estämiseksi työskentelyalue ja sivuttaisliikkeet keskiakselista molemmilla puolilla tulisi rajoittaa kussakin tapauksessa max. 1,50 metriä. Muissa tapauksissa ei tule käyttää yksittäisiä kiinnityspisteitä, vaan EN 795:2012 mukaisia luokan C tai D ankkurilaitteita. Huomautus: Jos kaulanauhaa/energianvaimenninta käytetään standardin EN 795:2012 mukaisen luokan C ankkurilaitteen kanssa, jossa on vaakasuora joustava ankkuriköysi, myös ankkurilaitteen taipuma on otettava huomioon määritettäessä tarvittavaa tilaa käyttäjän alla. Kiinnitä huomiota ankkurilaitteen käyttöohjeiden yksityiskohtiin. Huomautus: Reunan yli putoamisen jälkeen on olemassa loukkaantumisvaara kaappauksen aikana, jos putoava henkilö iskee rakennuksen tai rakennelman osiin. Erityiset pelastustoimenpiteet on määrättävä ja koulutettava reunan yli putoamisen varalta.

LISÄINFORMAATIO
AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärä; AI11 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT
ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - CE-merkintä - noudattaa asetusta (EU) 2016/425; ML(J) - Suurin kuormitus; ML(K) - koko; ML(L - sovituskuvakkeet.

VARUSTEET

1 - Tuote 2 - Viitenumero 3 - Sarjanumero 4 - Valmistuspäivä 5 - Ostopäivä 6 - Ensimmäinen käyttöpäivä 7 - Muut asiaankuuluvat tiedot 8 - Päivämäärä 9 - Syötön syy 10 - Viat, korjaukset jne 11 - Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA
NFA1- Terässliitin; NAF2 - alumiiniliitin; NAF3 - Dielektrinen liitin; NAF4 - polyamidiköysi (PES-kansi + PA-ydin); NFA5 - polyesteriköysi; (PES-kansi + PES-ydin) NFA6 - Polyesterinauha; NFA7 - Suojaava muoviholkki; NFA8 - Käyttäjän ankkuripiste; NFA9 - Ankkuripiste; NFA10 - Energianvaimennin - Polyesterinauha; NFA11 - Putkimainen nauha - polyesteri; NFA12 - Säätölaite - Terässeos; NFA13 - Säätölaite - Alumiiniseos; NFA14 - Kevlar®-nauha; NFA15 - Biothane®-nauha; NFA16 - Antistaattinen nauha;

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS
Antes de usar Equipamentos de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e nas instruções específicas do equipamento. O mosquetão (EN362) deve ser mantido na posição do eixo maior (o mais forte) para proteger a ponta do talabarte do desgaste. Não use seu absorvedor de energia sem o cordão. Conecte um mosquetão de travamento (preferencialmente travamento automático) através do ponto de fixação. Certifique-se de que o absorvedor de energia esteja corretamente preso a um dos pontos de fixação anti-queda do arnês (somente ponto esternal ou dorsal). O comprimento total do conjunto (absorvedor de energia com talabarte integrado + conectores) não deve ultrapassar 2 metros. O comprimento da queda não deve ultrapassar 4 metros, portanto nunca conecte o talabarte diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois este comprimento pode ser ultrapassado. Tome cuidado para minimizar a altura e o potencial da queda. ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. O ponto de ancoragem do sistema deve situar-se preferencialmente acima do posicionamento do utilizador e deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 795, com uma resistência mínima de 12kN. ATENÇÃO: A distância livre é a distância mínima necessária abaixo dos pés do usuário, a fim de evitar colisão com a estrutura ou solo em queda de altura. Distância livre (DC) = comprimento do talabarte (LL) + distância de desaceleração (DD) + altura do trabalhador suspenso (HH) + distância de segurança (SD). O talabarte não deve ser usado para fins de retenção de queda sem um absorvedor de energia. Deve minimizar a quantidade de folga no talabarte perto de um risco de queda (imagem 3) e ao ajustar o comprimento de um talabarte para evitar o risco de queda, você não deve se mover para uma área onde haja risco de queda. O cordão nunca pode ser usado engatado com estrangulamento. Não é permitido/não é permitido arranjar/configurar talabartes quando combinados com outro absorvedor de energia que não seja da marca Fall Safe®. Não faça configurações exaustivas, como dois talabartes separados, cada um com um absorvedor de energia, não devem ser usados lado a lado (ou seja, paralelos) ou a ponta livre de um talabarte de cauda dupla combinada com um absorvedor de energia não deve ser presa no arnês. ATENÇÃO: é fundamental para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou ponto de ancoragem seja sempre posicionado e o trabalho realizado de forma a minimizar tanto o potencial de quedas como a distância potencial de queda. Se possível, o ponto do dispositivo de ancoragem é colocado acima da posição do usuário (ver imagem IM1). ATENÇÃO: o arnês de corpo inteiro (EN361) é o único dispositivo de retenção do corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema anti-queda, devendo sempre ser utilizado como parte integrante do sistema. Leia todas as instruções dos componentes do sistema para obter as informações sobre como conectar a um ponto de ancoragem confiável, a um arnês de corpo inteiro e a outros componentes. A temperatura, bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, degradação UV e outras condições climáticas podem afetar o desempenho do equipamento. Antes e durante o uso, deve-se considerar como qualquer resgate pode ser realizado com segurança e eficiência. O produto só deve ser usado por uma pessoa treinada e/ou competente ou o usuário deve estar sob a supervisão direta de tal pessoa. Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de versões em outros idiomas das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer dúvida sobre o EPI, entre em contato conosco: em www.fallsafe-online.com. AVISO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. ATENÇÃO!!! Informações adicionais para FS521R e FS522R: para FS521R e FS522R é permitido o uso horizontal do talabarte com absorvedor de energia. Observe que o talabarte/absorvedor de energia não deve ser tensionado sobre bordas afiadas. O talabarte/absorvedor de energia foi testado com sucesso para uso horizontal e uma queda simulada resultante sobre uma borda. Uma barra de aço com raio r = 0,5 mm sem rebarbas foi usada nesses testes. Com base neste teste, o talabarte com absorvedor de energia é adequado para uso em bordas semelhantes, como perfis de aço laminado, vigas de madeira ou um parapeito de prova arredondado e revestido. Não obstante este teste, o seguinte deve ser levado em consideração com um uso horizontal ou oblíquo onde há risco de queda sobre uma borda. Se a avaliação de risco realizada antes do início do trabalho mostrar que a aresta de queda é uma aresta particularmente “afiada” e/ou “não livre de rebarbas” (por exemplo, parapeito à prova de revestimento ou aresta de concreto aguçada), então as precauções correspondentes devem ser tomadas antes o início do trabalho para eliminar o risco de queda da borda ou proteção de borda deve ser montada antes do início do trabalho ou você deve entrar em contato com o fabricante. O ponto de ancoragem do talabarte/absorvedor de energia não pode estar abaixo do nível do estande do usuário (por exemplo, plataforma, teto plano). A deflexão na borda (medida entre as duas pernas do fixador / guia móvel) deve ser de pelo menos 90°. O espaço livre necessário abaixo da borda. O talabarte deve ser sempre utilizado de forma que não haja corda frouxa. Se o talabarte estiver equipado com um dispositivo de ajuste de comprimento, este só pode ser usado se o usuário não estiver se movendo na direção da borda descendente. Para evitar uma queda do pêndulo, a área de trabalho e os movimentos laterais do eixo médio em ambos os lados devem ser limitados em cada caso a um máx. de 1,50m. Em outros casos, nenhum ponto de ancoragem individual deve ser usado, mas sim um dispositivo de ancoragem Classe C ou D de acordo com EN 795:2012. Observação: Se o talabarte/absorvedor de energia for usado com um dispositivo de ancoragem Classe C de acordo com EN 795:2012 com uma linha de ancoragem flexível horizontal, a deflexão do dispositivo de ancoragem também deve ser levada em consideração ao determinar a folga necessária abaixo do usuário. Preste atenção aos detalhes nas instruções de uso do dispositivo de ancoragem. Nota: Após uma queda sobre uma borda, existe o risco de ferimentos durante a captura se a pessoa que cai bater contra partes do edifício ou construção. Medidas especiais de resgate devem ser estipuladas e treinadas em caso de queda de uma borda

INFORMAÇÕES ADICIONAIS
AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (EU) 2016/425; ML(J)- Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO
1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos,reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO
NFA1- Conector de aço; NAF2 - Conector de alumínio; NAF3 - Conector dielétrico; NAF4 - Corda de poliamida (cobertura PES + núcleo PA); NFA5 - Corda de poliéster; (cobertura PES + núcleo PES) NFA6 - Cinta de poliéster; NFA7 - Manga plástica protetora; NFA8 - Ponto de ancoragem do usuário; NFA9 - Ponto de Ancoragem; NFA10 - Absorvedor de energia - Cinta de poliéster; NFA11 - Cinta Tubular - Poliéster; NFA12 - Dispositivo ajustador - Liga de aço; NFA13 - Dispositivo ajustador - Liga de alumínio; NFA14 - Cinta Kevlar®; NFA15 - Cinta Biothane®; NFA16 - Cinta antiestática;

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo. El mosquetón (EN362) debe mantenerse en la posición del eje mayor (el más fuerte) para proteger el extremo del elemento de amarre del desgaste. No utilice su absorbedor de energía sin el cordón. Conecte un mosquetón de bloqueo (preferiblemente de bloqueo automático) a través del punto de conexión. Asegúrese de que el absorbedor de energía esté correctamente fijado a uno de los puntos de fijación anticaídas del arnés (solo punto esternal o dorsal). La longitud total del conjunto (absorbedor de energía con elemento de amarre integrado + conectores) no debe superar los 2 metros. La longitud de caída no debe exceder los 4 metros, por lo que nunca conecte el elemento de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15°, ya que esta longitud puede ser superada. Tenga cuidado de minimizar la altura y el potencial de la caída. ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. El punto de anclaje del sistema debe ubicarse preferentemente por encima del posicionamiento del usuario y debe cumplir con los requisitos de la norma EN 795, con una resistencia mínima de 12kN. ATENCIÓN: El espacio libre de distancia es el espacio libre mínimo necesario por debajo de los pies del usuario, para evitar colisiones con la estructura o el suelo en una caída desde la altura. Distancia libre (DC) = longitud del elemento de amarre (LL) + distancia de desaceleración (DD) + altura del trabajador suspendido (HH) + distancia de seguridad (SD). El elemento de amarre no se debe utilizar con fines de detención de caídas sin un absorbedor de energía. Debe minimizar la cantidad de holgura en la cuerda de seguridad cerca de un riesgo de caída (imagen 3) y al ajustar la longitud de una cuerda de seguridad para evitar el riesgo de caída, no debe moverse a un área donde exista un riesgo de caída. El elemento de amarre nunca podrá utilizarse enganchado al estrangulador. No está permitido/no está permitido disponer/colocar elementos de amarre cuando se combinan con otro absorbedor de energía que no sea de la marca Fall Safe®. No realice configuraciones exhaustivas, como dos elementos de amarre separados, cada uno con un absorbedor de energía, que no se deben usar uno al lado del otro (es decir, en paralelo) o la cola libre de un elemento de amarre de doble cola combinado con un absorbedor de energía no se debe enganchar en el arnés. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje siempre se coloquen y el trabajo se realice de tal manera que se minimice tanto el potencial de caídas como la posible distancia de caída. Si es posible, el punto del dispositivo de anclaje se coloca por encima de la posición del usuario (ver imagen IM1). ATENCIÓN: el arnés de cuerpo completo (EN361) es el único dispositivo de sujeción del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas y siempre debe usarse como parte integral del sistema. Lea todas las instrucciones de los componentes del sistema para conocer la información sobre cómo conectarse a un punto de anclaje confiable, a un arnés de cuerpo completo y a otros componentes. La temperatura, los bordes afilados, los reactivos químicos, la conductividad eléctrica, los cortes, la abrasión, la degradación UV y otras condiciones climáticas pueden afectar el rendimiento del equipo. Antes y durante el uso, se debe considerar cómo se puede llevar a cabo cualquier rescate de manera segura y eficiente. El producto solo debe ser utilizado por una persona capacitada y/o competente o el usuario debe estar bajo la supervisión directa de dicha persona. Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita versiones en otros idiomas de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: en www.fallsafe-online.com. ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Información adicional para FS521R y FS522R: en FS521R y FS522R se permite el uso horizontal del elemento de amarre con absorbedor de energía. Tenga en cuenta que el elemento de amarre/absorbedor de energía no debe someterse a esfuerzos sobre bordes afilados. El elemento de amarre/absorbedor de energía ha sido probado con éxito para uso horizontal y una caída simulada resultante sobre un borde. En estas pruebas se utilizó una barra de acero con un radio de r = 0,5 mm sin fresas. Sobre la base de esta prueba, el elemento de amarre con absorbedor de energía es adecuado para su uso sobre bordes similares, como perfiles de acero laminado, vigas de madera o un parapeto de prueba redondeado y revestido. No obstante esta prueba, se debe tener en cuenta lo siguiente con un uso horizontal u oblicuo donde exista riesgo de caída por un borde. Si la evaluación de riesgos realizada antes del inicio del trabajo muestra que el borde de caída es un borde particularmente "afilado" y/o "no libre de rebabas" (por ejemplo, un parapeto de prueba sin revestimiento o un borde de hormigón afilado), entonces se deben tomar las precauciones correspondientes antes el inicio del trabajo para descartar el riesgo de caída por el borde o la protección del borde debe montarse antes del inicio del trabajo o debe comunicarse con el fabricante. El punto de anclaje para el elemento de amarre/absorbedor de energía no puede estar por debajo del nivel del soporte del usuario (por ejemplo, plataforma, techo plano). La deflexión en el borde (medida entre las dos patas del sujetador / guía móvil) debe ser de al menos 90°. El espacio libre necesario debajo del borde. El

elemento de amarre siempre debe usarse de tal manera que no haya cuerda floja. Si el elemento de amarre está equipado con un dispositivo de ajuste de longitud, solo se puede usar si el usuario no se mueve en la dirección del borde de caída. Para evitar una caída de péndulo, el área de trabajo y los movimientos laterales desde el eje mediano en ambos lados deben limitarse en cada caso a un máx. de 1,50m. En otros casos, no se deben utilizar puntos de anclaje individuales sino un dispositivo de anclaje Clase C o D según EN 795:2012. Nota: Si el elemento de amarre/absorbedor de energía se utiliza con un dispositivo de anclaje Clase C conforme a EN 795:2012 con una línea de anclaje flexible horizontal, también se debe tener en cuenta la desviación del dispositivo de anclaje al determinar el espacio libre necesario debajo del usuario. Preste atención a los detalles en las instrucciones para el uso del dispositivo de anclaje. Nota: Después de una caída por un borde, existe el riesgo de lesiones durante la captura si la persona que cae golpea contra partes del edificio o construcción. Se deben estipular y entrenar medidas especiales de rescate en caso de caída por un borde.

INFORMACIÓN ADICIONAL
AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L - Iconos de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPOS
1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN
NFA1- Conector de acero; NAF2 - Conector de aluminio; NAF3 - Conector dieléctrico; NAF4 - Cuerda de poliamida (revestimiento de PES + alma de PA); NFA5 - Cuerda de poliéster; (cubierta de PES + núcleo de PES) NFA6 - Cinta de poliéster; NFA7 - Funda protectora de plástico; NFA8 - Punto de anclaje del usuario; NFA9 - Punto de anclaje; NFA10 - Absorbedor de energía - Tejido de poliéster; NFA11 - Cinta tubular - Poliéster; NFA12 - Dispositivo de ajuste - Aleación de acero; NFA13 - Dispositivo de ajuste - Aleación de aluminio; NFA14: correas de Kevlar®; NFA15 - Cinta Biothane®; NFA16 - Cinta antiestática;

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS
AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES
Avant d'utiliser un équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement. Le mousqueton (EN362) doit être maintenu dans le grand axe de positionnement (le plus fort) pour protéger l'extrémité de la longe de l'usure. N'utilisez pas votre absorbeur d'énergie sans la longe. Connectez un mousqueton à verrouillage (de préférence à verrouillage automatique) via le point d'attache. Assurez-vous que l'absorbeur d'énergie est correctement fixé à l'un des points d'attache antichute du harnais (point sternal ou dorsal uniquement). La longueur totale de l'ensemble (absorbeur d'énergie avec longe intégrée + connecteurs) ne doit pas dépasser 2 mètres. La longueur de chute ne doit pas excéder 4 mètres, il ne faut donc jamais relier la longe directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15°, car cette longueur peut être dépassée. Veillez à minimiser la hauteur et le potentiel de chute. ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Le point d'ancrage du système doit être situé de préférence au-dessus du positionnement de l'utilisateur et doit être conforme aux exigences de la norme EN 795, avec une résistance minimale de 12 kN. ATTENTION : La distance de dégagement est la distance minimale nécessaire sous les pieds de l'utilisateur, afin d'éviter une collision avec la structure ou le sol lors d'une chute de hauteur. Distance dégagement (DC) = longueur de la longe (LL) + distance de décélération (DD) + hauteur du travailleur suspendu (HH) + distance de sécurité (SD). La longe ne doit pas être utilisée à des fins antichute sans absorbeur d'énergie. Devrait minimiser le mou de la longe près d'un risque de chute (image 3) et lors du réglage de la longueur d'une longe pour éviter le risque de chute, vous ne devriez pas vous déplacer dans une zone où il y a un risque de chute. La longe ne peut jamais être utilisée avec un étranglement. Il n'est pas autorisé/autorisé d'organiser/d'installer des longes lorsqu'elles sont combinées avec une autre marque d'absorbeur d'énergie autre que Fall Safe®. Ne faites pas des configurations exhaustives telles que deux longes séparées chacune avec un absorbeur d'énergie ne doivent pas être utilisées côte à côte (c'est-à-dire parallèles) ou la queue libre d'une longe double queue combinée à un absorbeur d'énergie ne doit pas être clipsée sur le harnais. AVERTISSEMENT : il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours positionné et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute potentielle. Si possible, le point d'ancrage du dispositif est placé au-dessus de la position de l'utilisateur (voir image IM1). ATTENTION : le harnais de sécurité complet (EN361) est le seul dispositif de maintien du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute et doit toujours être utilisé comme partie intégrante du système. Lisez toutes les instructions des composants du système pour prendre connaissance des informations sur la manière de se connecter à un point d'ancrage fiable, à un harnais de sécurité complet et à d'autres composants. La température, les arêtes vives, les réactifs chimiques, la conductivité électrique, la coupe, l'abrasion, la dégradation par les UV et d'autres conditions climatiques peuvent affecter les performances de l'équipement. Avant et pendant l'utilisation, il convient de réfléchir à la manière dont tout sauvetage peut être effectué de manière sûre et efficace. Le produit ne doit être utilisé que par une personne formée et/ou autrement compétente ou l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une telle personne. En cas de doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : sur www.fallsafe-online.com. AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. ATTENTION!!! Informations supplémentaires pour FS521R et FS522R : les FS521R et FS522R sont autorisés. L'utilisation horizontale de la longe avec un absorbeur d'énergie est possible. Notez que la longe/absorbeur d'énergie ne doit pas être soumis à des contraintes sur des arêtes vives. La longe/absorbeur d'énergie a été testé avec succès pour une utilisation horizontale et une chute simulée résultante sur un bord. Une barre d'acier avec un rayon de r = 0,5 mm sans bavures a été utilisée dans ces tests. Sur la base de ce test, la longe avec absorbeur d'énergie est adaptée à une utilisation sur des bords similaires tels que des profilés en acier laminés, des poutres en bois ou un parapet de protection arrondi revêtu. Nonobstant ce test, les éléments suivants doivent être pris en compte avec une utilisation horizontale ou oblique où il y a un risque de chute sur une arête. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux montre que le bord de chute est un bord particulièrement « tranchant » et/ou « non exempt de bavures » (par exemple, acrotère non revêtu ou bord de béton tranchant), des précautions correspondantes doivent être prises avant le début des travaux pour exclure le risque de chute par-dessus le bord ou la protection des bords doit être montée avant le début des travaux ou vous devez contacter le fabricant. Le point d'ancrage de la longe/absorbeur d'énergie ne doit pas se trouver en dessous du niveau de la position de l'utilisateur (par exemple, plate-forme, toit plat). La flèche au bord (mesurée entre les deux pattes de la fixation / guide mobile) doit être d'au moins 90°. L'espace libre nécessaire sous le bord. La longe doit toujours être utilisée de manière à ce qu'il n'y ait pas de corde lâche. Si la longe est équipée d'un dispositif de réglage de la longueur, celui-ci ne peut être utilisé que si l'utilisateur ne se déplace pas dans le sens du bord de chute. Pour éviter une chute du pendule, la zone de travail et les mouvements latéraux à partir de l'axe médian des deux côtés doivent être limités dans chaque cas à un max. de 1,50m. Dans les autres cas, aucun point d'ancrage individuel ne doit être utilisé, mais plutôt un dispositif d'ancrage de classe C ou D conformément à la norme EN 795:2012. Remarque : Si la longe/absorbeur d'énergie est utilisé avec un dispositif d'ancrage de classe C conformément à la norme EN 795:2012 avec un support d'assurage flexible horizontal, la déflexion du dispositif d'ancrage doit également être prise en compte lors de la détermination du dégagement nécessaire sous l'utilisateur. Faites attention aux détails dans les instructions d'utilisation du dispositif d'ancrage. Remarque : Après une chute par-dessus un rebord, il existe un risque de blessure lors de la capture si la personne qui tombe heurte des parties du bâtiment ou de la construction. Des mesures de sauvetage spéciales doivent être prévues et entraînées en cas de chute par-dessus bord.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES
ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J)- Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT
1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION
NFA1- Connecteur en acier ; NAF2 - Connecteur en aluminium ; NAF3 - Connecteur diélectrique ; NAF4 - Corde polyamide (gaine PES + âme PA) ; NFA5 - Corde en polyester ; (revêtement en PES + âme en PES) NFA6 - Sangle en polyester ; NFA7 - Manchon de protection en plastique ; NFA8 - Point d'ancrage utilisateur ; NFA9 - Point d'ancrage ; NFA10 - Absorbeur d'énergie - Sangle polyester ; NFA11 - Sangle tubulaire - Polyester ; NFA12 - Dispositif de réglage - Alliage d'acier ; NFA13 - Dispositif de réglage - Alliage d'aluminium ; NFA14 - Sangle Kevlar® ; NFA15 - Sangle Biothane®; NFA16 - Sangle antistatique ;

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE IN ENTRAMBE LE ISTRUZIONI: GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE
Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche dell'attrezzatura. Il moschettone (EN362) deve essere mantenuto nell'asse lungo di posizionamento (il più forte) per proteggere dall'usura l'estremità del cordino. Non utilizzare l'assorbitore di energia senza il cordino. Collegare un moschettone di bloccaggio (preferibilmente autobloccante) attraverso il punto di attacco. Assicurarsi che l'assorbitore di energia sia correttamente agganciato ad uno dei punti di attacco anticaduta dell'imbracatura (solo punto sternale o dorsale). La lunghezza totale dell'assieme (assorbitore di energia con cordino integrato + connettori) non deve superare i 2 metri. La lunghezza di caduta non deve superare i 4 metri, quindi non collegare mai il cordino direttamente ad una struttura (cavo, barra, ecc.) con pendenza superiore a 15°, in quanto tale lunghezza potrebbe essere superata. Fare attenzione a ridurre al minimo l'altezza e il potenziale di caduta. ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Il punto di ancoraggio del sistema dovrebbe preferibilmente trovarsi sopra la posizione dell'utente e dovrebbe soddisfare i requisiti della norma EN 795, con una resistenza minima di 12 kN. ATTENZIONE: La distanza di sicurezza è la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'utente, al fine di evitare l'urto con la struttura o il suolo in caso di caduta dall'alto. Distanza di sicurezza (DC) = Lunghezza del cordino (LL) + Distanza di decelerazione (DD) + Altezza del lavoratore sospeso (HH) + Distanza di sicurezza (SD). Il cordino non deve essere utilizzato per l'arresto della caduta senza un assorbitore di energia. Dovrebbe ridurre al minimo l'allentamento del cordino in prossimità di un pericolo di caduta (immagine 3) e quando si regola la lunghezza di un cordino per evitare il rischio di caduta, non si deve camminare in un'area in cui vi è il rischio di caduta. Il cordino non può mai essere utilizzato con uno strozzatore. Non è consentito/consentito organizzare/installare cordini in combinazione con qualsiasi altra marca di assorbitore di energia diversa da Fall Safe®. Non effettuare configurazioni esaustive come ad esempio due cordini separati ciascuno con un assorbitore di energia non devono essere utilizzati affiancati (cioè paralleli) o la coda libera di un cordino a doppia coda abbinato ad un assorbitore di energia non deve essere agganciata all'imbracatura. AVVERTENZA: è essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio sia sempre posizionato e che il lavoro sia svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che la potenziale distanza di caduta. Se possibile, il punto di ancoraggio del dispositivo è posizionato sopra la posizione dell'utilizzatore (vedi immagine IM1). ATTENZIONE: L'imbracatura integrale (EN361) è l'unico sistema di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta e deve essere sempre utilizzato come parte integrante del sistema. Leggere tutte le istruzioni dei componenti del sistema per informazioni su come collegarsi a un punto di ancoraggio affidabile, imbracatura completa e altri componenti.

Temperatura, spigoli vivi, reagenti chimici, conduttività elettrica, taglio, abrasione, degradazione UV e altre condizioni meteorologiche possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura. Prima e durante l'uso, si dovrebbe considerare come qualsiasi salvataggio può essere effettuato in modo sicuro ed efficace. Il prodotto deve essere utilizzato solo da una persona addestrata e/o altrimenti competente o l'utente deve essere sotto la diretta supervisione di tale persona. Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di versioni in altre lingue delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o se hai domande sui DPI, ti preghiamo di contattarci: su www.fallsafe-online.com. ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità per uso errato, applicazione errata o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®. ATTENZIONE!!! Ulteriori informazioni per FS521R e FS522R: FS521R e FS522R sono consentiti. È possibile l'uso orizzontale del cordino con un assorbitore di energia. Si noti che il cordino/assorbitore di energia non deve essere sollecitato su spigoli vivi. Il cordino/assorbitore di energia è stato testato con successo

ULTERIORI INFORMAZIONI
AI1 - Temperatura accettabile; AI2 - Stoccaggio; AI3 - Ispezione annuale; AI4 - Pulizia; AI5 - Asciugatura; AI6 - Pericoli; AI7 - Rischio di morte; AI8 - Avviso; AI9 - Giusto; AI10 - Falso; AI11 - Controlla.

MARCATURA/ ETICHETTE
ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero parte; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di produzione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che gestisce la qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marchio CE - conforme al Regolamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L - Regola icone.

SCHEDA DOTAZIONE
1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'inserimento 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossima revisione periodica

NOMENCLATURA/SCOPO
NFA1- Connettore in acciaio; NAF2 - Connettore in alluminio; NAF3 - Connettore dielettrico; NAF4 - Fune in poliammide (guaina in PES + anima in PA); NFA5 - Corda in poliestere; (Copertura in PES + anima in PES) NFA6 - Fettuccia in poliestere; NFA7 - Manicotto protettivo in plastica; NFA8 - Ancora utente; NFA9 - Punto di ancoraggio; NFA10 - Assorbitore di energia - Fettuccia in poliestere; NFA11 - Fettuccia tubolare - Poliestere; NFA12 - Regolatore - Acciaio legato; NFA13 - Regolatore - Lega di alluminio; NFA14 - Fettuccia in Kevlar®; NFA15 - Fettuccia in Biothane®; NFA16 - Cinturino antistatico;

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG
WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN
Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen. Der Karabiner (EN362) muss in der Hauptachsenposition (der stärksten) gehalten werden, um das Ende des Verbindungsmittels vor Verschleiß zu schützen. Verwenden Sie Ihren Falldämpfer nicht ohne Verbindungsmittel. Schließen Sie einen Verriegelungskarabiner (vorzugsweise selbstverriegelnd) durch den Befestigungspunkt an. Stellen Sie sicher, dass der Bandfalldämpfer korrekt an einem der Auffangpunkte am Auffanggurt befestigt ist (nur sternaler oder dorsaler Punkt). Die Gesamtlänge der Baugruppe (Falldämpfer mit integriertem Verbindungsmittel + Verbindungselemente) sollte 2 Meter nicht überschreiten. Die Falllänge darf 4 Meter nicht überschreiten. Verbinden Sie das Verbindungsmittel daher niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da diese Länge überschritten werden kann. Achten Sie darauf, die Höhe und das Potenzial des Sturzes zu minimieren. WARNUNG: Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Der Anschlagpunkt des Systems sollte sich vorzugsweise über der Position des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der Norm EN 795 mit einer Mindestfestigkeit von 12 kN entsprechen. ACHTUNG: Der Abstandsabstand ist der notwendige Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers, um bei einem Sturz aus der Höhe eine Kollision mit der Struktur oder dem Boden zu vermeiden. Freier Abstand (DC) = Länge des Verbindungsmittels (LL) + Verzögerungsweg (DD) + Höhe des hängenden Arbeiters (HH) + Sicherheitsabstand (SD). Das Verbindungsmittel darf ohne Falldämpfer nicht zur Absturzsicherung verwendet werden. Um das Durchhängen des Verbindungsmittels in der Nähe einer Absturzgefahr zu minimieren (Abbildung 3) und wenn Sie die Länge eines Verbindungsmittels anpassen, um ein Absturzrisiko zu vermeiden, sollten Sie sich nicht in einen Bereich bewegen, in dem Absturzgefahr besteht. Das Verbindungsmittel darf niemals mit Würgegriff verwendet werden. Es ist nicht erlaubt/nicht erlaubt, Verbindungsmittel in Kombination mit einem anderen Falldämpfer, der nicht von der Marke Fall Safe® ist, anzuordnen/aufzustellen. Machen Sie keine erschöpfenden Konfigurationen, wie z. B. zwei separate Verbindungsmittel mit jeweils einem Falldämpfer sollten nicht nebeneinander (d. h. parallel) verwendet werden oder das freie Ende eines Verbindungsmittels mit zwei Enden in Kombination mit einem Falldämpfer sollte nicht am Auffanggurt befestigt werden. WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass die Anschlagvorrichtung oder der Anschlagpunkt immer so positioniert und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl die Sturzgefahr als auch die mögliche Sturzhöhe minimiert werden. Wenn möglich, wird der Anschlagpunkt über der Position des Benutzers platziert (siehe Bild IM1). ACHTUNG: Der Auffanggurt (EN361) ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrichtung, die in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann, und muss immer als integraler Bestandteil des Systems verwendet werden. Lesen Sie alle Anweisungen zu den Systemkomponenten, um die Informationen zum Anschließen an einen zuverlässigen Anschlagpunkt, an einen Auffanggurt und an andere Komponenten zu akzeptieren. Temperatur, scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schneiden, Abrieb, UV-Zersetzung und andere klimatische Bedingungen können die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Vor und während des Gebrauchs sollte überlegt werden, wie eine Rettung sicher und effizient durchgeführt werden kann. Das Produkt sollte nur von einer geschulten und/oder anderweitig kompetenten Person verwendet werden oder der Benutzer sollte unter der direkten Aufsicht einer solchen Person stehen. Wenn Sie Zweifel am Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen benötigen oder Fragen zur PSA haben, wenden Sie sich bitte an uns: unter www.fallsafe-online.com. WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. AUFMERKSAMKEIT!!! Zusätzliche Informationen für FS521R und FS522R: Beim FS521R und FS522R ist eine horizontale Verwendung des Verbindungsmittels mit Falldämpfer möglich. Beachten Sie, dass das Verbindungsmittel/der Falldämpfer nicht über scharfe Kanten belastet werden sollte. Das Verbindungsmittel/Falldämpfer wurde erfolgreich für den horizontalen Einsatz und einen daraus resultierenden simulierten Sturz über eine Kante getestet. Bei diesen Tests wurde ein Stahlstab mit einem Radius von r = 0,5 mm ohne Grate verwendet. Aufgrund dieser Prüfung ist das Verbindungsmittel mit Bandfalldämpfer für den Einsatz über gleichartigen Kanten wie z. B. gewalzten Stahlprofilen, Holzbalken oder einer verkleideten, abgerundeten Sicherheitsbrüstung geeignet. Abweichend von dieser Prüfung ist bei waagerechter oder schräger Nutzung, bei der die Gefahr des Absturzes über eine Kante besteht, folgendes zu beachten. Ergibt die vor Beginn der Arbeiten durchgeführte Gefährdungsbeurteilung, dass es sich bei der Absturzkante um eine besonders „scharfe“ und/oder „nicht gratfreie“ Kante handelt (z. B. unverkleidete Attika oder scharfe Betonkante), so sind vorher entsprechende Vorkehrungen zu treffen Beginn der Arbeiten um eine Absturzgefahr auszuschließen bzw. Kantenschutz sollte vor Arbeitsbeginn montiert werden oder Rücksprache mit dem Hersteller halten. Der Anschlagpunkt des Verbindungsmittels/Falldämpfers darf nicht unterhalb der Standebene des Benutzers liegen (z. B. Podest, Flachdach). Die Umlenkung am Rand (gemessen zwischen den beiden Schenkeln des Befestigungsmittels / der beweglichen Führung) muss mindestens 90° betragen. Der notwendige Freiraum unter dem Rand. Das Verbindungsmittel muss immer so verwendet werden, dass kein Schlaffseil entsteht. Wenn das Verbindungsmittel mit einer Längenverstellvorrichtung ausgestattet ist, darf diese nur verwendet werden, wenn sich der Benutzer nicht in Richtung der Fallkante bewegt. Um einen Pendelsturz zu vermeiden, sollten der Arbeitsbereich und seitliche Bewegungen von der Mittelachse auf beiden Seiten jeweils auf max. von 1,50m. In anderen Fällen sollten keine Einzelanschlagpunkte verwendet werden, sondern eine Anschlageinrichtung der Klasse C oder D nach EN 795:2012. Hinweis: Wird das Verbindungsmittel/Falldämpfer mit einer Anschlageinrichtung der Klasse C nach EN 795:2012 mit horizontal beweglichem Anschlagseil verwendet, muss bei der Bestimmung des erforderlichen Freiraums unter dem Benutzer auch die Durchbiegung der Anschlageinrichtung berücksichtigt werden. Beachten Sie die Angaben in der Gebrauchsanweisung der Anschlageinrichtung. Hinweis: Nach einem Sturz über eine Kante besteht beim Auffangen Verletzungsgefahr, wenn die stürzende Person gegen Gebäude- oder Konstruktionsteile stößt. Bei einem Absturz über eine Kante sind besondere Rettungsmaßnahmen festzulegen und zu schulen.

WEITERE INFORMATIONEN
AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Speicher; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 - Trocknen; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesgefahr; AI8 - Achtung; AI9 - rechts; AI10 - Falsch; AI11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN
ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J)- Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG
1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH
NFA1-Stahlverbinder; NAF2 - Aluminiumstecker; NAF3 - Dielektrischer Steckverbinder; NAF4 - Polyamidseil (PES-Mantel + PA-Kern); NFA5 - Polyesterseil; (PES-Mantel + PES-Kern) NFA6 – Polyester-Gurtband; NFA7 - Schutzhülle aus Kunststoff; NFA8 – Benutzerankerpunkt; NFA9 – Ankerpunkt; NFA10 – Falldämpfer – Polyester-Gurtband; NFA11 - Schlauchgurtband - Polyester; NFA12 - Einstellvorrichtung - Stahllegierung; NFA13 - Einstellvorrichtung - Aluminiumlegierung; NFA14 – Kevlar®-Gurtband; NFA15 – Biothane®-Gurtband; NFA16 – Antistatisches Gurtband;

(NL)

HANDLEIDING
WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES
Voordat u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructies en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen. De karabijnhaak (EN362) moet in de positie van de hoofdas (de sterkste) worden gehouden om het uiteinde van de vanglijn tegen slijtage te beschermen. Gebruik uw energieabsorber niet zonder de vanglijn. Verbind een vergrendelende karabijnhaak (bij voorkeur automatisch vergrendelend) via het bevestigingspunt. Zorg ervoor dat de energieabsorber correct is bevestigd aan een van de bevestigingspunten voor valbeveiliging op het harnas (alleen sternaal of rugpunt). De totale lengte van het geheel (energieabsorber met geïntegreerd koord + connectoren) mag niet langer zijn dan 2 meter. De vallengte mag niet groter zijn dan 4 meter, dus sluit de vanglijn nooit rechtstreeks aan op een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat deze lengte kan worden overschreden. Zorg ervoor dat u de hoogte en het potentieel van de val minimaliseert. WAARSCHUWING: karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Het ankerpunt van het systeem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van de norm EN 795, met een minimale sterkte van 12 kN. LET OP: De vrije ruimte is de noodzakelijke minimale vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker, om een botsing met de constructie of de grond bij een val van hoogte te voorkomen. Vrije afstand (DC) = lengte van de vanglijn (LL) + vertragingsafstand (DD) + hoogte van opgehangen werknemer (HH) + veiligheidsafstand (SD). De vanglijn mag niet worden gebruikt voor valstopdoeleinden zonder energieabsorber. Om de hoeveelheid speling in de vanglijn in de buurt van een valgevaar tot een minimum te beperken (afbeelding 3) en bij het aanpassen van de lengte van een vanglijn om het risico op vallen te voorkomen, mag u niet naar een gebied gaan waar er een valgevaar is. De vanglijn mag nooit gechoqueerd worden gebruikt. Het is niet toegestaan/niet toegestaan om vanglijnen aan te brengen/op te zetten in combinatie met een andere energieabsorber van een ander merk dan Fall Safe®. Maak geen uitputtende configuraties zoals twee aparte vanglijnen met elk een energieabsorber die niet naast elkaar (d.w.z. evenwijdig) mogen worden gebruikt of de vrije staart van een dubbele staartlijn in combinatie met een energieabsorber mag niet aan het harnas worden vastgeklikt. WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat het verankeringsapparaat of het verankeringspunt altijd zo wordt geplaatst en dat het werk zo wordt uitgevoerd dat zowel de kans op vallen als de mogelijke valafstand tot een minimum worden beperkt. Indien mogelijk wordt het ankerpunt boven de positie van de gebruiker geplaatst (zie afbeelding IM1). LET OP: het volledige lichaamsharnas (EN361) is het enige aanvaardbare lichaamsbevestigingsmiddel dat kan worden gebruikt in een valstopsyste

em en moet altijd worden gebruikt als een integraal onderdeel van het systeem. Lees alle instructies van de systeemcomponenten om de informatie te ontvangen over hoe u verbinding kunt maken met een betrouwbaar ankerpunt, met een volledig lichaamsharnas en met andere componenten. De temperatuur, scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, slijtage, UV-degradatie en andere klimatologische omstandigheden kunnen de prestaties van de apparatuur beïnvloeden. Voor en tijdens gebruik moet worden overwogen hoe een eventuele redding veilig en efficiënt kan worden uitgevoerd. Het product mag alleen worden gebruikt door een getrainde en/of anderszins competente persoon of de gebruiker moet onder direct toezicht van een dergelijke persoon staan. Als u twijfelt over het product, als u andere taalversies van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: op www.fallsafe-online.com. WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd. AANDACHT!!! Aanvullende informatie voor FS521R en FS522R: bij de FS521R en FS522R is horizontaal gebruik van de vanglijn met een energieabsorber mogelijk. Merk op dat de vanglijn/e-nergie-absorber niet over scherpe randen mag worden gespannen. De vanglijn/energieabsorber is met succes getest voor horizontaal gebruik en een daaruit voortvloeiende gesimuleerde val over een rand. Bij deze tests werd een stalen staaf met een straal van r = 0,5 mm zonder bramen gebruikt. Op basis van deze test is de leeflijn met energieabsorber geschikt voor gebruik over soortgelijke randen zoals gewalste stalen profielen, houten balken of een beklede, afgeronde borstwering. Niettegenstaande deze test moet met het volgende rekening worden gehouden bij horizontaal of schuin gebruik waarbij het risico bestaat dat men over een rand valt. Als uit de voor aanvang van de werkzaamheden uitgevoerde risicobeoordeling blijkt dat de neergaande rand een bijzonder "scherpe" en/of "onbewerkte" rand is (bijv. onverharde borstwering of scherpe betonnen rand), dan moeten overeenkomstige voorzorgsmaatregelen worden genomen voordat voor aanvang van de werkzaamheden om het risico van over de rand vallen uit te sluiten of randbeveiliging voor aanvang van de werkzaamheden te monteren of u dient contact op te nemen met de fabrikant. Het verankeringspunt voor de leeflijn/energieabsorber mag zich niet onder het staniveau van de gebruiker bevinden (bijv. platform, plat dak). De doorbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee benen van de bevestiger / mobiele geleider) moet minimaal 90° zijn. De nodige vrije ruimte onder de rand. De vanglijn moet altijd zo worden gebruikt dat er geen slap touw is. Als de vanglijn is uitgerust met een lengteverstelinrichting, mag deze alleen worden gebruikt als de gebruiker zich niet in de richting van de dalende rand beweegt. Om een pendelval te voorkomen, moeten het werkgebied en de zijdelingse bewegingen vanaf de middenas aan beide zijden telkens tot max. van 1.50m. In andere gevallen mogen er geen individuele ankerpunten worden gebruikt, maar moet een Klasse C- of D-verankeringsvoorziening volgens EN 795:2012 worden gebruikt. Opmerking: Als de vanglijn/energieabsorbeerder wordt gebruikt met een klasse C-verankerings-voorziening volgens EN 795:2012 met een horizontale flexibele ankerlijn, moet ook rekening worden gehouden met de doorbuiging van de verankeringsvoorziening bij het bepalen van de benodigde vrije ruimte onder de gebruiker. Let op de details in de instructies voor het gebruik van het ankerapparaat. Let op: Na een val over een rand bestaat het risico op verwondingen bij het vangen als de vallende persoon tegen delen van het gebouw of de constructie stoot. Bij een val over een rand moeten speciale reddingsmaatregelen worden voorgeschreven en getraind.

EXTRA INFORMATIE
AI1 - acceptabele temperatuur; AI2 - geheugen; AI3 - jaarlijkse inspectie; AI4 - schoonmaken; AI5 - drogen; AI6 - gevaren; AI7 - levensgevaar; AI8 - Let op; AI9 - rechts; AI10 - Onwaar; AI11 - Controleer.

IDENTIFICATIE/ ETIKETTEN
ML(A) - serienummer; ML(B) - referentienummer; ML(C) - standaard; ML(D) - fabricagedatum; ML(E) - merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - instructie; ML(H) - QR-code; ML(I) - CE-markering - voldoet aan Verordening (EU) 2016/425; ML(J)- maximale belasting; ML(K) - maat; ML(L - Symbolen aanpassen.

APPARATUUR RECORD
1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor aanbieding 10-Defecten, reparaties, etc. 11- Naam en handtekening 12-Volgende reguliere controle

NOMENCLATUUR/OMVANG
NFA1 stalen connector; NAF2 - aluminium connector; NAF3 - Diëlektrische connector; NAF4 - polyamide touw (PES-mantel + PA-kern); NFA5 - polyester touw; (PES-hoes + PES-kern) NFA6 - polyester singelband; NFA7 - Beschermhoes van kunststof; NFA8 - gebruikersankerpunt; NFA9 - ankerpunt; NFA10 - Energieabsorber - Polyester webbing; NFA11 - Buisvormige singelband - Polyester; NFA12 - Richter - gelegeerd staal; NFA13 - Richter - Aluminiumlegering; NFA14 - Kevlar® banden; NFA15 - Biothane® banden; NFA16 - Antistatische banden;

(ET)

MANUAAL
HOIATUS: LUGEGE KOGU TEAVE KAHES JUHISTES: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED
Enne isikukaitsevahendite (PPE) kasutamist lugege hoolikalt üldistes juhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteavet ja mõistke seda. Karabiin (EN362) tuleks hoida peatelje asendis (kõige tugevam), et kaitsta paela otsa kulumise eest. Ärge kasutage energianeeldurit ilma kaelapaelata. Ühendage kinnituspunkti kaudu lukustuskarabiin (eelistatavalt automaatlukustuv). Veenduge, et energianeelaja oleks korralikult kinnitatud ühele rakmete kukkumispiduri kinnituspunktidest (ainult rinnaku või seljaosa külge). Terviku kogupikkus (integreeritud juhtmega energianeelaja + pistikud) ei tohi ületada 2 meetrit. Kukkumispikkus ei tohi ületada 4 meetrit, seega ärge kunagi ühendage kaelapaela otse konstruktsiooniga (nöör, latt jne), mille kalle on üle 15°, kuna see pikkus võib ületada. Kindlasti minimeerige kukkumise kõrgus ja potentsiaal. HOIATUS: Karabiine tuleks alati kasutada suletud ja lukustatud väravaga. Vältige kokkupuudet teravate või abrasiivsete pindade ja esemetega. Süsteemi kinnituspunkt peaks eelistatavalt asuma kasutaja asukohast kõrgemal ja vastama standardi EN 795 nõuetele, minimaalse tugevusega 12 kN. ETTEVAATUST: Kliirens on vajalik minimaalne vaba ruum kasutaja jalgade all, et vältida kokkupõrget konstruktsiooni või maapinnaga kõrgelt kukkumise korral. Vaba vahemaa (DC) = kaelapaela pikkus (LL) + aeglustuskaugus (DD) + rippuva töötaja kõrgus (HH) + ohutuskaugus (SD). Paela ei tohiks ilma energianeeldurita kasutada kukkumise peatamiseks. Paela lõtvuse vähendamiseks kukkumisohu lähedal (joonis 3) ja kaelapaela pikkuse reguleerimisel kukkumisohu vähendamiseks ärge minge piirkonda, kus on kukkumisoht. Paela ei tohi kunagi kasutada šoki korral. Ei ole lubatud/ei ole lubatud paigaldada/paigaldada kaelapaelu koos mõne muu energianeelduriga, mis ei ole Fall Safe®. Ärge tehke ammendavaid konfiguratsioone, näiteks kahte eraldiseisvat kaelapaela, millest kumbki on energianeelduriga, mida ei tohiks kõrvuti (st paralleelselt) kasutada, või kahekordse sabaliini vaba saba koos energianeelduriga ei tohiks rakmete külge kinnitada. HOIATUS: Ohutuse tagamiseks on oluline, et kinnitusseade või kinnituspunkt oleks alati paigutatud ja et tööd tehakse nii, et nii kukkumisoht kui ka võimalik kukkumiskaugus oleks minimaalne. Võimalusel asetatakse ankurduspunkt kasutaja asukohast kõrgemale (vt pilti IM1). MÄRKUS. Terve kehakinnitus (EN361) on ainus vastuvõetav kehakinnitus, mida saab kasutada kukkumiskaitsesüsteemis. em ja seda tuleks alati kasutada süsteemi lahutamatu osana. Lugege kõiki süsteemikomponentide juhiseid, et saada teavet selle kohta, kuidas ühendada usaldusväärse kinnituspunkti, kogu keha rakmete ja muude komponentidega. Temperatuur, teravad servad, keemilised reaktiivid, elektrijuhtivus, lõikamine, hõõrdumine, UV-kiirguse lagunemine ja muud kliimatingimused võivad mõjutada seadme jõudlust. Enne kasutamist ja kasutamise ajal tuleks kaaluda, kuidas võimalik päästeoperatsioon ohutult ja tõhusalt läbi viia. Toodet tohib kasutada ainult koolitatud ja/või muul viisil pädev isik või kasutaja peab olema sellise isiku otsese järelevalve all. Kui teil on toote suhtes kahtlusi, kui vajate kasutusjuhiste, vastavusdeklaratsioonide muukeelseid versioone või küsimusi isikukaitsevahendi kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com. HOIATUS: Tootja ja müüja loobuvad igasugusest vastutusest väärkasutuse, väärkasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei volitanud. TÄHELEPANU!!! Täiendav teave mudelite FS521R ja FS522R kohta: FS521R ja FS522R võimaldavad kaelapaela horisontaalset kasutamist energianeelduriga. Pange tähele, et kaelapaela/energianeeldurit ei tohi üle teravate servade venitada. Paela/energianeeldurit on edukalt testitud horisontaalseks kasutamiseks ja sellest tulenev simuleeritud üle serva kukkumine. Nendes katsetes kasutati terasvarda raadiusega r = 0,5 mm ilma jäseta. Selle testi põhjal sobib energia neelduv kaelapael kasutamiseks üle sarnaste servade, nagu valtsitud terasprofiilid, puittalad või plakeeritud ümar parapet. Olenemata sellest katsest tuleks horisontaalsel või kaldus kasutamisel, kui on oht kukkuda üle serva, kaaluda järgmist. Kui tööeelne riskihinnang näitab, et langev serv on eriti "terav" ja/või "toores" (nt sillutamata parapet või terav betoonserv), tuleb enne töö alustamist võtta kasutusele asjakohased ettevaatusabinõud. Töö riski välistamiseks üle serva kukkumise eest või paigaldage servakaitse enne töö alustamist või võtke ühendust tootjaga. Paela/energia neelaja kinnituspunkt ei tohi olla kasutaja seisutasandist allpool (nt platvorm, lamekatus). Serva läbipaine (mõõdetuna kinnitusvahendi / liikuva juhtme kahe jala vahel) peab olema vähemalt 90°. Vajalik vaba ruum serva all. Paela tuleks alati kasutada nii, et ei tekiks lõtvunud köit. Kui kaelapael on varustatud pikkuse regulaatoriga, tuleks seda kasutada ainult siis, kui kasutaja ei liigu langeva serva suunas. Pendli kukkumise vältimiseks peavad tööala ja külgmised liikumised kestkeljest olema mõlemal pool maksimaalselt 1,50 m. Muudel juhtudel ei tohiks kasutada üksikuid kinnituspunkte, vaid tuleks kasutada standardile EN 795:2012 vastavat klassi C või D kinnitusseadet. Märkus: Kui kaelapaela/energianeeldurit kasutatakse koos EN 795:2012 kohase C-klassi kinnitusseadmega, millel on horisontaalne painduv ankurdusnöör, tuleb kasutaja all vajaliku vaba ruumi määramisel arvesse võtta ka kinnitusseadme läbipainet. Pange tähele ankurdusseadme kasutamise juhistes olevaid üksikasju. Ettevaatust: Pärast üle serva kukkumist on kinnijäämisel oht saada vigastusi, kui kukkuja lööb vastu hoone või konstruktsiooni osi. Üle serva kukkumise korral tuleb ette näha ja välja õpetada spetsiaalsed päästemeetmed.

LISAINFORMATSIOON
AI1 - vastuvõetav temperatuur; AI2 - mälu; AI3 - iga-aastane kontroll; AI4 - puhastamine; AI5 - kuivatamine; AI6 - ohud; AI7 - oht elule; AI8 – pange tähele; AI9 - paremal; AI10 – vale; AI11 – kontrollige.

IDENTIFITSEERIMINE / MÄRGID
ML(A) - seerianumber; ML(B) – viitenumber; ML(C) – standard; ML(D) – valmistamise kuupäev; ML(E) - kaubamärgi nimi; ML(F) – teavitatud asutus, mis teostab toote kvaliteedijuhtimist; ML(G) - juhendamine; ML(H) - QR-kood; ML(I) – CE-märgis – vastab määrusele (EL) 2016/425; ML(J)-maksimaalne koormus; ML(K) - mõõt; ML(L – sümbolite kohandamine.

VARUSTUSE REKORD
1-Toode 2-Viitenumber 3-Seerianumber 4-Valmiskuupäev 5-Ostukuupäev 6-Esimese kasutamise kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Pakkumise põhjus 10-Defektid, parandused jne. 11- Nimi ja allkiri 12-Järgmine regulaarne kontroll

NOMENKLATUUR/ALA
NFA1 terasest pistik; NAF2 - alumiiniumist pistik; NAF3 - dielektriline pistik; NAF4 - polüamiidköis (PES kest + PA südamik); NFA5 - polüesterköis; (PES kate + PES südamik) NFA6 – polüesterrihm; NFA7 - plastikust kaitsekate; NFA8 - kasutaja kinnituspunkt; NFA9 - kinnituspunkt; NFA10 - Energia neelaja - Polüesterrihm; NFA11 – torurihm – polüester; NFA12 - Richter - legeerteras; NFA13 - Richter - Alumiiniumsulam; NFA14 - Kevlar® teibid; NFA15 – Biothane® rehvid; NFA16 - antistaatilised teibid;

(LV)

INSTRUKCIJAS
BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORĀDĪJUMIEM: VISPĀRĪGĀ UN KONKRĒTA.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI
Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašā aprīkojuma instrukcijās. Karabīne (EN362) jātur galvenās ass pozīcijā (visizturīgākajā), lai aizsargātu štropes galu no nodiluma. Neizmantojiet enerģijas absorbētāju bez štropes. Caur stiprinājuma punktu pievienojiet bloķējošo karabīnu (vēlams automātiskai bloķēšanai). Pārliecinieties, vai enerģijas absorbētājs ir pareizi piestiprināts vienam no kritiena aizturēšanas stiprinājuma punktiem uz siksnas (tikai krūšu kurvja vai muguras punktā). Kopējais montāžas garums (enerģijas absorbētājs ar integrētu štropi + savienotāji) nedrīkst pārsniegt 2 metrus. Krišanas garums nedrīkst pārsniegt 4 metrus, tāpēc nekad nepievienojiet štropi tieši pie konstrukcijas (kabeļa, stieņa utt.), kuras slīpums ir lielāks par 15°, jo šis garums var tikt pārsniegts. Uzmanieties, lai samazinātu kritiena augstumu un potenciālu. BRĪDINĀJUMS: Karabīnes vienmēr jālieto ar aizvērtiem un aizslēgtiem vārtiem. Izvairieties no saskares ar asām vai abrazīvām virsmām un priekšmetiem. Sistēmas stiprinājuma punktam vēlams atrasties virs lietotāja atrašanās vietas, un tam jāatbilst EN 795 standarta prasībām ar minimālo izturību 12 kN. UZMANĪBU: Attāluma klīrenss ir nepieciešamais minimālais attālums zem lietotāja kājām, lai izvairītos no sadursmes ar konstrukciju vai zemi krītot no augstuma. Attāluma klīrenss (DC) = virves garums (LL) + palēninājuma attālums (DD) + piekārtā darbinieka augstums (HH) + drošības attālums (SD). Siksnu nedrīkst izmantot kritiena aizturēšanai bez enerģijas absorbētāja. Ja līdz minimumam jāsamazina siksnas atslābums kritiena riska tuvumā (3. attēls) un, pielāgojot štropes garumu, lai izvairītos no kritiena riska, jums nevajadzētu pārvietoties uz zonu, kur pastāv kritiena risks. Siksnu nekad nedrīkst izmantot ar droseles uzkabi. Nav atļauts/nav atļauts sakārtot/uzstādīt štropes, ja tās tiek kombinētas ar citu enerģijas absorbētāju, kas nav Fall Safe® zīmols. Neizveidojiet izsmeļošas konfigurācijas, piemēram, divas atsevišķas virves ar enerģijas absorbētāju nedrīkst izmantot blakus (t.i., paralēli), vai arī dubultās siksnas brīvo galu kopā ar enerģijas absorbētāju nevajadzētu nospraust atpakaļ uz siksnas. BRĪDINĀJUMS: drošības

nolūkos ir svarīgi, lai enkura ierīce vai enkura punkts vienmēr būtu novietots un darbs tiktu veikts tā, lai samazinātu gan iespējamu kritienu, gan iespējamo kritiena attālumu. Ja iespējams, enkura ierīces punktu novieto virs lietotāja pozīcijas (skatiet attēlu IM1). UZMANĪBU: visa ķermeņa drošības josta (EN361) ir vienīgā pieņemamā ķermeņa turēšanas ierīce, ko var izmantot kritiena aizturēšanas sistēmā, un tā vienmēr ir jāizmanto kā neatņemama sistēmas sastāvdaļa. Izlasiet visas sistēmas komponentu instrukcijas, lai saņemtu informāciju par to, kā izveidot savienojumu ar uzticamu enkura punktu, ar pilnu ķermeņa siksnu un citām sastāvdaļām. Temperatūra, asas malas, ķīmiskie reaģenti, elektriskā vadītspēja, griešana, nobrāzums, UV degradācija un citi klimatiskie apstākļi var ietekmēt iekārtas darbību. Pirms lietošanas un tās laikā jāapsver, kā droši un efektīvi veikt glābšanas darbus. Produktu drīkst lietot tikai apmācīta un/vai citādi kompetenta persona, vai arī lietotājam jābūt šādas personas tiešā uzraudzībā. Ja jums ir šaubas par produktu, ja jums ir nepieciešamas lietošanas instrukcijas, atbilstības deklarācijas citās valodās vai ir kādi jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs atsakās no jebkādas atbildības nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas/labošanas gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarotas FALL SAFE®. UZMANĪBU!!! Papildinformācija FS521R un FS522R: FS521R un FS522R ir iespējama štropes horizontāla izmantošana ar enerģijas absorbētāju. Ņemiet vērā, ka štrope/enerģijas absorbētājs nedrīkst tikt noslogots pāri asām malām. Štrope/enerģijas absorbētājs ir veiksmīgi pārbaudīts horizontālai lietošanai un no tā izrietoša simulēta kritiena pār malu. Šajos testos tika izmantots tērauda stienis ar rādiusu r = 0,5 mm bez urbumiem. Pamatojoties uz šo testu, štrope ar enerģijas absorbētāju ir piemērota lietošanai pāri līdzīgām malām, piemēram, velmētiem tērauda profiliem, koka sijām vai plaķētam, noapaļotam necaurlaidīgam parapetam. Neraugoties uz šo testu, horizontālas vai slīpas izmantošanas gadījumā, ja pastāv pārkrišanas pāri malai risks, ir jāņem vērā: Ja riska novērtējums, kas veikts pirms darba uzsākšanas, liecina, ka krītošā mala ir īpaši "asa" un/vai "nav brīva no urbumiem" (piemēram, neplaķēts necaurlaidīgs parapets vai asa betona mala), tad pirms darba uzsākšanas ir jāveic attiecīgi piesardzības pasākumi. darba uzsākšana, lai izslēgtu pārkrišanas risku pār malu vai malu aizsargi jāuzstāda pirms darba uzsākšanas vai arī jāsazinās ar ražotāju. Stropes/enerģijas absorbētāja stiprinājuma punkts nedrīkst atrasties zem lietotāja statīva līmeņa (piemēram, platforma, plakans jumts). Izliecei pie malas (mērot starp abām stiprinājuma / mobilās vadotnes kājām) jābūt vismaz 90°. Nepieciešamā brīvā vieta zem malas. Štrope vienmēr jāizmanto tā, lai nebūtu vaļīgas virves. Ja štrope ir aprīkota ar garuma regulēšanas ierīci, to drīkst izmantot tikai tad, ja lietotājs nepārvietojas krītošās malas virzienā. Lai novērstu svārsta krišanu, darba zona un sānu kustības no vidējās ass abās pusēs katrā gadījumā jāierobežo līdz maks. no 1,50 m. Citos gadījumos nevajadzētu izmantot atsevišķus enkura punktus, bet gan C vai D klases enkura ierīci saskaņā ar EN 795:2012. Piezīme. Ja štrope/enerģijas absorbētājs tiek izmantots kopā ar C klases enkura ierīci saskaņā ar EN 795:2012 ar horizontālu elastīgu enkura līniju, tad, nosakot nepieciešamo attālumu zem lietotāja, jāņem vērā arī enkura ierīces novirze. Pievērsiet uzmanību detaļām enkura ierīces lietošanas instrukcijās. Piezīme: Pēc kritiena pāri malai satveršanas laikā pastāv traumu risks, ja krītošā persona atsitīsies pret ēkas vai konstrukcijas daļām. Kritiena pāri malai gadījumā ir jānosaka un jāapmāca īpaši glābšanas pasākumi.

PAPILDUS INFORMĀCIJA
AI1 - pieņemama temperatūra; AI2 - atmiņa; AI3 - ikgadējā pārbaude; AI4 - tīrīšana; AI5 - žāvēšana; AI6 - briesmas; AI7 - briesmas dzīvībai; AI8 — ņemiet vērā; AI9 - labajā pusē; AI10 – nepatiess; AI11 - pārbaudiet.

IDENTIFIKĀCIJA / ZĪMES
ML(A) - sērijas numurs; ML(B) – atsauces numurs; ML(C) – standarts; ML(D) - izgatavošanas datums; ML(E) - zīmola nosaukums; ML(F) - paziņotā institūcija, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - norādījumi; ML(H) - QR kods; ML(I) - CE marķējums - atbilst Regulai (ES) 2016/425; ML(J)- maksimālā slodze; ML(K) - mērs; ML(L — simbolu pielāgošana.

APRĪKOJUMS
1-Produkts 2-Atsauces numurs 3-Sērijas numurs 4-Ražošanas datums 5-Iegādāšanās datums 6-Pirmās lietošanas datums 7-Cita būtiska informācija 8-Datums 9-Piedāvājuma iemesls 10-Defekti, remontdarbi utt. 11- Vārds un paraksts 12- Nākamā regulārā pārbaude

NOMENKLATŪRA/APRABA
NFA1 tērauda savienotājs; NAF2 - alumīnija savienotājs; NAF3 - dielektriskais savienotājs; NAF4 - poliamīda virve (PES apvalks + PA serde); NFA5 - poliestera virve; (PES pārvalks + PES kodols) NFA6 – poliestera siksna; NFA7 - plastmasas aizsargapvalks; NFA8 - lietotāja piesaistes punkts; NFA9 - piestiprināšanas punkts; NFA10 - Enerģijas absorbētājs - Poliestera siksna; NFA11 - cauruļu josta - poliesters; NFA12 - Richter - leģētais tērauds; NFA13 - Richter - Alumīnija sakausējums; NFA14 - Kevlar® lentes; NFA15 - Biothane® riepas; NFA16 - antistatiskas lentes;

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVAS
ĮSPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACIJĄ, ESANTĄ DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOS IR KONKRETĖS.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), turite atidžiai perskaityti ir suprasti saugos informaciją, aprašytą bendrosiose instrukcijose ir specialiose įrangos instrukcijose. Karabinas (EN362) turi būti laikomas pagrindinėje ašyje (tvir iausioje), kad diržo galas būtų apsaugotas nuo nusidėvėjimo. Nenaudokite energijos sugėriklio be dirželio. Per tvirtinimo tašką prijunkite fiksuojamąjį karabiną (pageidautina automatinį užrakinimą). Įsitikinkite, kad energijos amortizatorius tinkamai pritvirtintas prie vieno iš kritimo sulaikymo tvirtinimo taškų ant diržų (tik krūtinkaulio arba nugaros taškas). Bendras agregato ilgis (energijos sugėriklis su integruotu dirželiu + jungtys) neturi viršyti 2 metrų. Kritimo ilgis neturi viršyti 4 metrų, todėl niekada nejunkite diržo tiesiai prie konstrukcijos (kabelio, strypo ir pan.), kurios nuolydis didesnis nei 15°, nes šis ilgis gali būti viršytas. Pasirūpinkite, kad sumažintumėte kritimo aukštį ir potencialą. ĮSPĖJIMAS: Karabinai visada turi būti naudojami su uždarytais ir užrakintais vartais. Venkite kontakto su aštriais ar abrazyviniais paviršiais ir daiktais. Pageidautina, kad sistemos tvirtinimo taškas būtų virš naudotojo vietos ir turi atitikti EN 795 standarto reikalavimus, o minimalus stiprumas – 12 kN. DĖMESIO: Atstumo prošvaisa yra būtinas minimalus atstumas žemiau naudotojo kojų, kad būtų išvengta susidūrimo su konstrukcija ar žeme krintant iš aukš io. Atstumas (DC) = diržo ilgis (LL) + lėtėjimo atstumas (DD) + kaban io darbuotojo aukštis (HH) + saugus atstumas (SD). Virvė neturi būti naudojama kritimo sustabdymo tikslais be energijos absorberio. Turėtumėte sumažinti diržo laisvumą šalia kritimo pavojaus (3 pav.) ir reguliuodami diržo ilgį, kad išvengtumėte kritimo pavojaus, neturėtumėte judėti į vietą, kurioje yra kritimo pavojus. Virvelė niekada negali būti naudojama su droseliu. Neleidžiama / neleidžiama tvarkyti / nustatyti diržų, kai jie derinami su kitu energijos sugėrikliu, ne „Fall Safe®" prekės ženklo. Nedarykite išsamių konfigūracijų, pvz., dviejų atskirų diržų, kurių kiekvienas turi energijos sugėriklį, negalima naudoti greta (t. y. lygiagre iai) arba dviejų uodegų diržo kartu su energijos sugėrikliu laisvoji uodega neturėtų būti užsegama atgal ant diržų. ĮSPĖJIMAS: saugumo sumetimais labai svarbu, kad tvirtinimo įtaisas arba tvirtinimo taškas visada būtų išdėstyti taip, o darbas būtų atliktas taip, kad būtų sumažintas kritimo pavojus ir galimas kritimo atstumas. Jei įmanoma, tvirtinimo įtaiso taškas yra virš vartotojo padėties (žr. IM1 paveikslėlį). DĖMESIO: viso kūno diržai (EN361) yra vienintelis priimtinas kūno laikymo įtaisas, kuris gali būti naudojamas kritimo sulaikymo sistemoje ir visada turi būti naudojamas kaip neatskiriama sistemos dalis. Perskaitykite visas sistemos komponentų instrukcijas, kad gautumėte informaciją apie tai, kaip prisijungti prie patikimo tvirtinimo taško, viso kūno diržų ir kitų komponentų. Temperatūra, aštrūs kraštai, cheminiai reagentai, elektrinis laidumas, pjovimas, dilimas, UV degradacija ir kitos klimato sąlygos gali turėti įtakos įrangos veikimui. Prieš naudojimą ir jo metu reikia apsvarstyti, kaip būtų galima saugiai ir efektyviai atlikti bet kokį gelbėjimą. Produktą turėtų naudoti tik apmokytas ir (arba) kitaip kompetentingas asmuo arba vartotojas turi būti tiesiogiai prižiūrimas tokio asmens. Jei turite kokių nors abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijų, atitikties deklaracijų kitomis kalbomis versijų arba turite klausimų apie AAP, susisiekite su mumis adresu www.fallsafe-online.com. ĮSPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą naudojimą arba pakeitimus / taisymus, kuriuos atliko FALL SAFE® neįgalioti asmenys. DĖMESIO!!! Papildoma informacija apie FS521R ir FS522R: FS521R ir FS522R galima naudoti horizontaliai diržą su energijos absorberiu. Atminkite, kad diržas / energijos sugėriklis neturėtų būti įtemptas per aštrius kraštus. Virvelė / energijos sugėriklis buvo sėkmingai išbandytas horizontaliam naudojimui ir dėl to imituojamas kritimas per kraštą. Šiuose bandymuose buvo naudojamas plieninis strypas, kurio spindulys r = 0,5 mm, be kapų. Remiantis šiuo bandymu, diržas su energijos absorberiu yra tinkamas naudoti virš panašių kraštų, tokių kaip valcuoti plieno profiliai, medinės sijos arba plakiruotas, suapvalintas nepertraukiamas parapetas. Nepaisant šio bandymo, naudojant horizontaliai arba įstrižai, kai kyla pavojus nukristi per kraštą, reikia atsižvelgti į šiuos dalykus. Jei rizikos vertinimas, atliktas prieš pradedant darbą, rodo, kad krintantis kraštas yra ypa „aštri" ir (arba) „nejtrūkusi" briauna (pvz., neplakuotas parapetas arba aštrus betono kraštas), reikia imtis atitinkamų atsargumo priemonių prieš pradedant darbą. darbų pradžia, kad būtų išvengta nukritimo per kraštą pavojaus arba krašto apsauga turi būti sumontuota prieš pradedant darbus arba kreiptis į gamintoją. Virvės / energijos absorberio tvirtinimo taškas negali būti žemiau naudotojo stovo lygio (pvz., platforma, plokš ias stogas). Krašto nuokrypis (matuojamas tarp dviejų tvirtinimo elemento / mobiliojo kreiptuvo kojų) turi būti ne mažesnis kaip 90°. Būtina laisvoji erdvė po kraštu. Virvelė visada turi būti naudojama taip, kad lynas nebūtų laisvas. Jei dirželyje yra ilgio reguliavimo įtaisas, jį galima naudoti tik tuo atveju, jei naudotojas nejuda krentan io krašto kryptimi. Kad švytuoklė nenukristų, darbinė sritis ir šoniniai judesiai nuo vidurinės ašies iš abiejų pusių kiekvienu atveju turi būti apriboti iki maks. 1,50 m. Kitais atvejais neturėtų būti naudojami jokie atskiri tvirtinimo taškai, o C arba D klasės tvirtinimo įtaisas pagal EN 795:2012. Pastaba: jei diržas / energijos sugėriklis naudojamas su C klasės inkaro įtaisu pagal EN 795:2012 su horizontalia lanks ia inkaro linija, nustatant reikiamą atstumą po naudotoju taip pat reikia atsižvelgti į inkaro įtaiso įlinkį. Atkreipkite dėmesį į detales, pateiktas inkaro įtaiso naudojimo instrukcijose. Pastaba: Kritęs per kraštą kyla pavojus susižaloti gaudymo metu, jei krintantis asmuo atsitrenks į pastato ar konstrukcijos dalis. Turi būti numatytos ir apmokytos specialios gelbėjimo priemonės nukritus per kraštą.

PAPILDOMA INFORMACIJA
AI1 – priimtina temperatūra; AI2 – saugykla; AI3 – metinė patikra; AI4 - Valymas; AI5 – džiovinimas; AI6 – pavojai; AI7 – mirties rizika; AI8 – Dėmesio; AI9 – dešinė; AI10 – neteisinga; AI11 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS
ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – Standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, kuri vykdo gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas; ML(I) – CE ženklinimas – atitinka reglamentą (ES) 2016/425; ML(J)- Maksimali apkrova; ML(K) – dydis; ML(L – pritaikymo piktogramos.

ĮRANGOS ĮRAŠAS
1-Produktas 2-Nuorodos numeris 3-Serija 12-Kitas periodinis patikrinimas

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS
NFA1- Plieninė jungtis; NAF2 - Aliuminio jungtis; NAF3 - Dielektrinė jungtis; NAF4 - Poliamidinis lynas (PES dangtelis + PA šerdis); NFA5 - poliesterio virvė; (PES dangtelis + PES šerdis) NFA6 – poliesterio juosta; NFA7 - Apsauginė plastikinė rankovė; NFA8 – vartotojo tvirtinimo taškas; NFA9 – tvirtinimo taškas; NFA10 - Energijos sugėriklis - Poliesterio juosta; NFA11 – vamzdinė juosta – poliesteris; NFA12 - Reguliavimo įtaisas - Plieno lydinys; NFA13 - Reguliavimo įtaisas - Aliuminio lydinys; NFA14 – Kevlar® juosta; NFA15 - Biothane® juosta; NFA16 – Antistatinė juosta;

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ
Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию о безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию. Карабин (EN362) должен удерживаться в положении по главной оси (самое прочное), чтобы защитить конец стропа от износа. Не используйте амортизатор без шнурка. Подсоедините карабин с замком (предпочтительно с автоматическим замком) через точку крепления. Убедитесь, что амортизатор правильно прикреплен к одной из точек крепления страховки на привязи (только на груди или на спине). Общая длина узла (амортизатор с интегрированным стропом + коннекторы) не должна превышать 2 метров. Длина падения не должна превышать 4 метра, поэтому никогда не прикрепляйте строп непосредственно к конструкции (кабелю, перекладине и т. д.) с уклоном более 15°, так как эта длина может быть превышена. Позаботьтесь о том, чтобы свести к минимуму высоту и потенциал падения. ВНИМАНИЕ: Карабины всегда должны использоваться с закрытыми и запертыми воротами. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Точка крепления системы предпочтительно должна располагаться над местом пользователя и должна соответствовать требованиям стандарта EN 795 с минимальной силой 12 кН. ВНИМАНИЕ: Дистанция – это необходимый минимальный зазор под ногами пользователя, чтобы избежать столкновения с конструкцией или землей при падении с высоты. Свободное расстояние (DC) = длина стропа (LL) + расстояние замедления (DD) + высота подвешенного рабочего (HH) + безопасное расстояние (SD). Самостраховка не должна использоваться для защиты от падения без амортизатора рывка. Следует свести к минимуму провисание стропа рядом с опасностью падения (рис. 3), а при регулировке длины стропа во избежание риска падения не следует перемещаться в зону, где существует опасность падения. Темляк никогда не может быть использован в зацепленном удушающем устройстве. Не разрешается/не разрешается размещать/устанавливать стропы в сочетании с другим амортизатором рывка, не относящимся к бренду Fall Safe®. Не делайте исчерпывающих

конфигураций, таких как два отдельных стропа, каждый с амортизатором рывка, не должны использоваться рядом (т. е. параллельно) или свободный конец двойного стропа в сочетании с амортизатором рывка не должен быть пристегнут к привязи. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности важно, чтобы анкерное устройство или точка крепления всегда располагались, а работа выполнялась таким образом, чтобы свести к минимуму как возможность падения, так и потенциальное расстояние падения. Если возможно, точка привязки устройства размещается над позицией пользователя (см. изображение IM1). ВНИМАНИЕ: страховочная привязь (EN361) является единственным приемлемым удерживающим устройством, которое можно использовать в системе защиты от падения, и она всегда должна использоваться как неотъемлемая часть системы. Прочтите инструкции ко всем компонентам системы, чтобы ознакомиться с информацией о том, как подключиться к надежной точке крепления, к страховочной привязи и к другим компонентам. Температура, острые края, химические реагенты, электропроводность, резка, истирание, УФ-деградация и другие климатические условия могут повлиять на работу оборудования. До и во время использования следует подумать о том, как можно безопасно и эффективно провести любую спасательную операцию. Продукт должен использоваться только обученным и/или компетентным лицом, или пользователь должен находиться под непосредственным наблюдением такого лица. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужны другие языковые версии инструкции по применению, декларации о соответствии или любые вопросы о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®. ВНИМАНИЕ!!! Дополнительная информация для FS521R и FS522R: для FS521R и FS522R разрешено горизонтальное использование стропа с амортизатором рывка. Обратите внимание, что строп/амортизатор рывка не должен подвергаться нагрузке на острые кромки. Самостраховка/поглотитель энергии успешно прошли испытания при горизонтальном использовании и имитации падения с края. В этих испытаниях использовался стальной стержень радиусом r = 0,5 мм без заусенцев. На основании этого теста строп с амортизатором рывка подходит для использования на сходных кромках, таких как прокатные стальные профили, деревянные балки или плакированный закругленный парапет. Несмотря на это испытание, необходимо учитывать следующее при горизонтальном или наклонном использовании, когда существует риск падения с края. Если оценка риска, проведенная до начала работ, показывает, что задний край является особенно «острым» и/или «не свободным от заусенцев» краем (например, незащищенный парапет или острый бетонный край), то перед началом работ необходимо принять соответствующие меры предосторожности. начало работы, чтобы исключить риск падения через край, или защита кромки должна быть установлена до начала работы, или необходимо связаться с производителем. Точка крепления стропа/гасителя энергии не должна находиться ниже уровня стойки пользователя (например, платформа, плоская крыша). Прогиб на краю (измеряемый между двумя ножками застежки/подвижной направляющей) должен быть не менее 90°. Необходимое свободное пространство под краем. Стропа всегда должна использоваться таким образом, чтобы не было провисания троса. Если строп оснащен устройством регулировки длины, его можно использовать только в том случае, если пользователь не движется в направлении спадающего края. Чтобы предотвратить падение маятника, рабочая зона и боковые перемещения от срединной оси с обеих сторон должны быть ограничены в каждом случае макс. 1,50 м. В других случаях не следует использовать отдельные анкерные точки, а следует использовать анкерное устройство класса C или D в соответствии с EN 795:2012. Примечание. Если строп/гаситель энергии используется с анкерным устройством класса C в соответствии с EN 795:2012 с горизонтальной гибкой анкерной линией, при определении необходимого зазора под пользователем также необходимо учитывать отклонение анкерного устройства. Обратите внимание на детали в инструкции по применению анкерного устройства. Примечание: После падения с края существует опасность травм при захвате, если падающий ударится о части здания или конструкции. Должны быть предусмотрены и обучены специальные спасательные мероприятия в случае падения с края.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - допустимая температура; AI2 - Хранилище; AI3 - Ежегодный осмотр; AI4 - Очистка; AI5 - Сушка; AI6 - опасности; AI7 - Риск смерти; AI8 - Внимание; AI9 - правый; AI10 - Неправильно; AI11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ
МЛ(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; МЛ(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (ЕС) 2016/425; ML(J)- максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ
1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
NFA1- стальной соединитель; NAF2 - алюминиевый разъем; NAF3 - Диэлектрический разъем; NAF4 - полиамидный трос (покрытие PES + сердечник PA); NFA5 - веревка из полиэстера; (покрытие из полиэстера + сердцевина из полиэстера) NFA6 — полиэфирная тесьма; NFA7 - Защитный пластиковый рукав; NFA8 - Точка привязки пользователя; NFA9 — точка привязки; NFA10 - Поглотитель энергии - Полиэстеровая лента; NFA11 — трубчатая лямка — полиэстер; NFA12 - Регулирующее устройство - Стальной сплав; NFA13 - Регулирующее устройство - Алюминиевый сплав; NFA14 — стропа из кевлара®; NFA15 — стропа Biothane®; NFA16 - Антистатическая лента;

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ
Преди да използвате лични предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване. Карабинерът (EN362) трябва да се държи в позицията на главната ос (най-здравата), за да предпази края на ремъка от износване. Не използвайте абсорбера на енергия без ремъка. Свържете заключващ карабинер (за предпочитане автоматично заключване) през точката на закрепване. Уверете се, че абсорбаторът на енергия е правилно закрепен към една от точките за закрепване срещу падане на колана (само стернална или дорзална точка). Общата дължина на модула (поглъщател на енергия с интегриран ремък + конектори) не трябва да надвишава 2 метра. Дължината на падане не трябва да надвишава 4 метра, така че никога не свързвайте ремъка директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, защото тази дължина може да бъде надвишена. Внимавайте да сведете до минимум височината и потенциала на падане. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Точката на закрепване на системата за предпочитане трябва да бъде разположена над позицията на потребителя и трябва да отговаря на изискванията на стандарта EN 795 с минимална якост от 12 kN. ВНИМАНИЕ: Разстоянието е необходимото минимално разстояние под краката на потребителя, за да се избегне сблъсък с конструкцията или земята при падане от височина. Свободно разстояние (DC) = дължина на ремъка (LL) + разстояние на забавяне (DD) + височина на окачения работник (HH) + безопасно разстояние (SD). Връзката не трябва да се използва за спиране на падане без абсорбатор на енергия. Трябва да сведете до минимум хлабината на ремъка в близост до опасност от падане (фигура 3) и когато регулирате дължината на ремъка, за да избегнете риска от падане, не трябва да се придвижвате в зона, където има опасност от падане. Връзката никога не може да се използва закачена с дросел. Не е разрешено/не е позволено да се подреждат/поставят въжета, когато се комбинират с друг абсорбатор на енергия, различен от марката Fall Safe®. Не правете изчерпателни конфигурации, като например два отделни ремъка, всеки с абсорбатор на енергия, не трябва да се използват един до друг (т.е. успоредни) или свободната опашка на ремък с двойна опашка, комбинирана с абсорбатор на енергия, не трябва да се защипва обратно към колана. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е анкерното устройство или точката на закрепване винаги да бъдат позиционирани и работата да се извършва по такъв начин, че да се сведат до минимум както възможността за падане, така и потенциалното разстояние за падане. Ако е възможно, точката на устройството за закрепване се поставя над позицията на потребителя (вижте изображение IM1). ВНИМАНИЕ: коланът за цялото тяло (EN361) е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за спиране на падане и винаги трябва да се използва като неразделна част от системата. Прочетете инструкциите за всички компоненти на системата, за да получите потвърждение за информацията за това как да се свържете към надеждна точка за закрепване, към колан за цялото тяло и към други компоненти. Температурата, острите ръбове, химическите реагенти, електрическата проводимост, рязане, абразия, UV деградация и други климатични условия могат да повлияят на работата на оборудването. Преди и по време на употреба трябва да се обмисли как всяко спасяване може да бъде извършено безопасно и ефикасно. Продуктът трябва да се използва само от обучено и/или друго компетентно лице или потребителят трябва да бъде под прякото наблюдение на такова лице. Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от други езикови версии на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някакви въпроси относно ЛПС, моля, свържете се с нас: на www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. ВНИМАНИЕ!!! Допълнителна информация за FS521R и FS522R: при FS521R и FS522R е разрешено хоризонтално използване на ремъка с абсорбатор на енергия. Обърнете внимание, че ремъкът/енергоабсорбаторът не трябва да се натоварва върху остри ръбове. Връзката/енергоабсорбаторът е успешно тестван за хоризонтална употреба и произтичащо от това симулирано падане през ръб. В тези тестове беше използвана стоманена пръчка с радиус r = 0,5 mm без борери. Въз основа на този тест ремъкът с абсорбатор на енергия е подходящ за използване върху подобни ръбове като валцовани стоманени профили, дървени греди или облицован, заоблен устойчив парапет. Независимо от това изпитване, трябва да се вземе предвид следното при хоризонтално или наклонено използване, където има риск от падане през ръба. Ако оценката на риска, извършена преди началото на работата, покаже, че падащият ръб е особено „остър“ и/или „несвободен от бури“ ръб (напр. непокрит устойчив парапет или остър бетонен ръб), тогава трябва да се вземат съответните предпазни мерки преди началото на работа, за да се изключи рискът от падане през ръба или защитата на ръба трябва да се монтира преди началото на работата или трябва да се свържете с производителя. Точката на закрепване на ремъка/енергоабсорбатора не трябва да е под нивото на стойката на потребителя (напр. платформа, плосък покрив). Огъването на ръба (измерено между двата крака на закопчалката / подвижния водач) трябва да бъде най-малко 90°. Необходимото свободно пространство под ръба. Въжето винаги трябва да се използва по такъв начин, че да няма хлабаво въже. Ако ремъкът е оборудван с устройство за регулиране на дължината, то може да се използва само ако потребителят не се движи в посоката на падащия ръб. За да се предотврати падане на махалото, работната зона и страничните движения от средната ос от двете страни трябва да бъдат ограничени във всеки случай до макс. от 1,50м. В други случаи не трябва да се използват отделни точки за закрепване, а по-скоро устройство за закрепване от клас C или D в съответствие с EN 795:2012. Забележка: Ако ремъкът/поглъщателят на енергия се използва с анкерно устройство от клас C съгласно EN 795:2012 с хоризонтална гъвкава анкерна линия, деформацията на анкерното устройство също трябва да се вземе предвид при определяне на необходимото разстояние под потребителя. Обърнете внимание на подробностите в инструкциите за използване на анкерното устройство. Забележка: След падане през ръб има риск от наранявания по време на улавяне, ако падащият човек се удари в части от сградата или конструкцията. Трябва да се предвидят и обучат специални спасителни мерки в случай на падане през ръб.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - Допустима температура; AI2 - Съхранение; AI3 - Годишен преглед; AI4 - Почистване; AI5 - Сушене; AI6 - Опасности; AI7 - Риск от смърт; AI8 - Внимание; AI9 - Десен; AI10 - Грешка; AI11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ
ML(A) - Сериен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425; ML(J)- Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО
1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сериен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
NFA1- Стоманен конектор; NAF2 - Алуминиев конектор; NAF3 - Диелектричен конектор; NAF4 - Полиамидно въже (PES покритие + PA ядро); NFA5 - Полиестерно въже; (PES покритие + PES ядро) NFA6 - Полиестерна лента; NFA7 - Защитна пластмасова втулка; NFA8 - Потребителска опорна точка; NFA9 - Анкерна точка; NFA10 - Енергоабсорбатор - Полиестерна лента; NFA11 - Тръбна лента - Полиестер; NFA12 - Регулиращо устройство - Стоманена сплав; NFA13 - Регулиращо устройство - Алуминиева сплав; NFA14 - Kevlar® лента; NFA15 - лента Biothane®; NFA16 - Антистатична лента;

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και στις οδηγίες ειδικού εξοπλισμού. Το καραμπίνερ (EN362) πρέπει να συγκρατείται στη θέση του κύριου άξονα (τον ισχυρότερο) για να προστατεύει το άκρο του κορδονιού από τη φθορά. Μην χρησιμοποιείτε τον απορροφητή ενέργειας σας χωρίς το κορδόνι. Συνδέστε ένα καραμπίνερ ασφάλισης (κατά προτίμηση αυτόματο κλείδωμα) μέσω του σημείου στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητής ενέργειας είναι σωστά συνδεδεμένος σε ένα από τα σημεία στερέωσης ανακοπής πτώσης στην πλεξούδα (μόνο στο στέρνο ή στο ραχιαίο σημείο). Το συνολικό μήκος του συγκροτήματος (απορροφητής ενέργειας με ενσωματωμένο κορδόνι + συνδετήρες) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 μέτρα. Το μήκος πτώσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 μέτρα, επομένως ποτέ μην συνδέετε το κορδόνι απευθείας σε μια κατασκευή (καλώδιο, ράβδος κ.λπ.) με κλίση μεγαλύτερη από 15°, γιατί αυτό το μήκος μπορεί να ξεπεραστεί. Φροντίστε να ελαχιστοποιήσετε το ύψος και τις δυνατότητες της πτώσης. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα καραμπίνερ πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με την πόρτα κλειστή και κλειδωμένη. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές ή λειαντικές επιφάνειες και αντικείμενα. Το σημείο αγκύρωσης του συστήματος θα πρέπει κατά προτίμηση να βρίσκεται πάνω από τη θέση του χρήστη και πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 795, με ελάχιστη αντοχή 12 kN. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η απόσταση είναι η απαραίτητη ελάχιστη απόσταση κάτω από τα πόδια του χρήστη, προκειμένου να αποφευχθεί η σύγκρουση με τη δομή ή το έδαφος σε πτώση από ύψος. Απόσταση απόστασης (DC) = μήκος του κορδονιού (LL) + απόσταση επιβράδυνσης (DD) + ύψος αναρτημένου εργάτη (HH) + απόσταση ασφαλείας (SD). Το κορδόνι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για σκοπούς ανακοπής πτώσης χωρίς απορροφητή ενέργειας. Θα πρέπει να ελαχιστοποιήσετε την ποσότητα χαλάρωσης στο κορδόνι κοντά σε κίνδυνο πτώσης (εικόνα 3) και όταν ρυθμίζετε το μήκος ενός κορδονιού για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, δεν πρέπει να μετακινηθείτε σε περιοχή όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Το κορδόνι δεν επιτρέπεται ποτέ να χρησιμοποιηθεί με τσοκ. Δεν επιτρέπεται/δεν επιτρέπεται η διευθέτηση/στήση κορδονιών όταν συνδυάζεται με άλλο απορροφητή ενέργειας που δεν είναι μάρκας Fall Safe®. Μην κάνετε εξαντλητικές διαμορφώσεις όπως δύο ξεχωριστά κορδόνια με απορροφητή ενέργειας το καθένα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται το ένα δίπλα στο άλλο (δηλαδή παράλληλα) ή η ελεύθερη ουρά ενός κορδονιού διπλής ουράς σε συνδυασμό με έναν απορροφητή ενέργειας δεν πρέπει να κουμπώνεται πίσω στην πλεξούδα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι απαραίτητο για την ασφάλεια η διάταξη αγκύρωσης ή το σημείο αγκύρωσης να τοποθετείται πάντα και η εργασία να εκτελείται με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται τόσο η πιθανότητα πτώσεων όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης. Εάν είναι δυνατόν, το σημείο της συσκευής αγκύρωσης τοποθετείται πάνω από τη θέση του χρήστη (βλ. εικόνα IM1). ΠΡΟΣΟΧΗ: η ζώνη πλήρους σώματος (EN361) είναι η μόνη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης του αμαξώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σύστημα ανακοπής πτώσης και πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται ως αναπόσπαστο μέρος του συστήματος. Διαβάστε τις οδηγίες όλων των στοιχείων του συστήματος για να λάβετε γνώση των πληροφοριών σχετικά με τον τρόπο σύνδεσης σε ένα αξιόπιστο σημείο αγκύρωσης, σε μια πλεξούδα πλήρους σώματος και σε άλλα εξαρτήματα. Η θερμοκρασία, οι αιχμηρές άκρες, τα χημικά αντιδραστήρια, η ηλεκτρική αγωγιμότητα, η κοπή, η τριβή, η υποβάθμιση της υπεριώδους ακτινοβολίας και άλλες κλιματικές συνθήκες ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού. Πριν και κατά τη χρήση, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο τρόπος με τον οποίο θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα οποιαδήποτε διάσωση. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο ή/και με άλλο τρόπο ικανό άτομο ή ο χρήστης θα πρέπει να βρίσκεται υπό την άμεση επίβλεψη αυτού του ατόμου. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τα ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: στη διεύθυνση www.fallsafe-online.com. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής αρνούνται οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Πρόσθετες πληροφορίες για τα FS521R και FS522R: τα FS521R και FS522R είναι δυνατή η οριζόντια χρήση του κορδονιού με απορροφητή ενέργειας. Σημειώστε ότι το κορδόνι/απορροφητής ενέργειας δεν πρέπει να πιέζεται πάνω από αιχμηρές άκρες. Το κορδόνι/απορροφητής ενέργειας έχει δοκιμαστεί με επιτυχία για οριζόντια χρήση και ως αποτέλεσμα προσομοίωσης πτώσης πάνω από μια άκρη. Σε αυτές τις δοκιμές χρησιμοποιήθηκε μια χαλύβδινη ράβδος με ακτίνα r = 0,5 mm χωρίς γρέζια. Με βάση αυτή τη δοκιμή, το κορδόνι με απορροφητή ενέργειας είναι κατάλληλο για χρήση σε παρόμοιες ακμές, όπως προφίλ χάλυβα σε έλαση, ξύλινα δοκάρια ή επενδεδυμένο, στρογγυλεμένο στεγανό στηθαίο. Παρά τη δοκιμή αυτή, τα ακόλουθα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την οριζόντια ή λοξή χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης πάνω από μια άκρη. Εάν η εκτίμηση κινδύνου που πραγματοποιήθηκε πριν από την έναρξη των εργασιών δείξει ότι το χείλος που πέφτει είναι ιδιαίτερα «κοφτερό» και/ή «χωρίς γρέζια» (π. η έναρξη της εργασίας για να αποκλείσετε τον κίνδυνο πτώσης πάνω από την άκρη ή την προστασία των άκρων θα πρέπει να τοποθετηθεί πριν από την έναρξη της εργασίας ή θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή. Το σημείο αγκύρωσης για το κορδόνι/απορροφητή ενέργειας μπορεί να μην βρίσκεται κάτω από το επίπεδο βάσης του χρήστη (π.χ. πλατφόρμα, επίπεδη οροφή). Η απόκλιση στην άκρη (μετρούμενη μεταξύ των δύο σκελών του συνδετήρα/κινητού οδηγού) πρέπει να είναι τουλάχιστον 90°. Ο απαραίτητος ελεύθερος χώρος κάτω από την άκρη. Το κορδόνι πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει χαλαρό σχοινί. Εάν το κορδόνι είναι εξοπλισμένο με συσκευή ρύθμισης μήκους, αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν ο χρήστης δεν κινείται προς την κατεύθυνση της πτώσεως. Για να αποφευχθεί η πτώση του εκκρεμούς, η περιοχή εργασίας και οι πλευρικές κινήσεις από τον διάμεσο άξονα και στις δύο πλευρές πρέπει να περιορίζονται σε κάθε περίπτωση στο μέγιστο. του 1,50μ. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης, αλλά μια συσκευή αγκύρωσης κατηγορίας C ή D σύμφωνα με το EN 795:2012. Σημείωση: Εάν το κορδόνι/απορροφητής ενέργειας χρησιμοποιείται με συσκευή αγκύρωσης Κατηγορίας C σύμφωνα με το EN 795:2012 με οριζόντια εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης, η παραμόρφωση της διάταξης αγκύρωσης πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη κατά τον καθορισμό του απαραίτητου διαστήματος κάτω από τον χρήστη. Δώστε προσοχή στις λεπτομέρειες στις οδηγίες χρήσης της συσκευής αγκύρωσης. Σημείωση: Μετά από πτώση πάνω από μια άκρη υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών κατά τη σύλληψη, εάν το άτομο που πέφτει χτυπήσει σε μέρη του κτιρίου ή της κατασκευής. Ειδικά μέτρα διάσωσης πρέπει να προβλεφθούν και να εκπαιδευτούν σε περίπτωση πτώσης πάνω από άκρη.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ
ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR. ML(I) - Σήμανση CE - συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. ML(J)- Μέγιστο φορτίο. ML(K) - Μέγεθος; ML(L - Εικονίδια Fit.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
1-Προϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Σειριακός αριθμός 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Λόγος καταχώρισης 10-Ελαττώματα,Επισκευές,Κ.λπ. 11-Όνομα & υπογραφή 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
NFA1- Χάλυβας σύνδεσμος; NAF2 - Σύνδεσμος αλουμινίου. NAF3 - Διηλεκτρικός σύνδεσμος. NAF4 - Σχοινί πολυαμιδίου (κάλυμμα PES + πυρήνας PA). NFA5 - Σχοινί από πολυεστέρα. (Κάλυμμα PES + πυρήνας PES) NFA6 - Πολυεστερικός ιστός. NFA7 - Προστατευτικό πλαστικό μανίκι. NFA8 - Σημείο αγκύρωσης χρήστη. NFA9 - Σημείο αγκύρωσης. NFA10 - Απορρόφηση ενέργειας - Πολυεστερικό πλέγμα; NFA11 - Σωληνοειδές πλέγμα - Πολυεστέρας; NFA12 - Συσκευή ρύθμισης - Κράμα χάλυβα. NFA13 - Συσκευή ρύθμισης - Κράμα αλουμινίου; NFA14 - Ιμάντες Kevlar®. NFA15 - Ιμάντες Biothane®. NFA16 - Αντιστατικό πλέγμα.

(HR)

UPUTE ZA KORIŠTENJE
UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVIJE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE
Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE), morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i uputama za pojedinu opremu. Karabiner (EN362) mora se držati u (najjačem) položaju glavne osi kako bi se kraj užeta zaštitio od trošenja. Ne koristite apsorber energije bez užeta. Spojite karabiner za zaključavanje (po mogućnosti s automatskim zaključavanjem) kroz točku pričvršćivanja. Provjerite je li apsorber energije pravilno pričvršćen na jednu od točaka za pričvršćivanje zaštite od pada na pojasu (samo prsa ili leđna točka). Ukupna duljina sklopa (apsorpcija energije s integriranom trakom + konektori) ne smije biti veća od 2 metra. Duljina pada ne smije biti veća od 4 metra, stoga nikada ne spajajte uže izravno na konstrukciju (užad, šipku, itd.) koja ima nagib veći od 15°, jer se ta duljina može premašiti. Vodite računa da minimalizirate visinu i mogućnost pada. UPOZORENJE: Karabineri se uvijek moraju koristiti sa zatvorenim i zaključanim vratima. Izbjegavajte kontakt s oštrim ili abrazivnim površinama i predmetima. Poželjno je da se točka sidrenja sustava nalazi iznad položaja korisnika i mora biti u skladu sa zahtjevima standarda EN 795, uz minimalnu čvrstoću od 12 kN. PAŽNJA: Slobodni prostor je minimalna potrebna udaljenost ispod stopala korisnika, kako bi se izbjegao sudar s konstrukcijom ili tlom prilikom pada s visine. Udaljenost (DC) = duljina užeta (LL) + udaljenost usporavanja (DD) + visina obješenog radnika (HH) + sigurnosna udaljenost (SD). Užad se ne smije koristiti za zaustavljanje pada bez apsorbera energije. Količina olabavljenog užeta u blizini opasnosti od pada treba se svesti na najmanju moguću mjeru (Slika 3), a kada podešavate duljinu užeta kako biste izbjegli opasnost od pada, ne biste se trebali kretati u području gdje postoji opasnost od pada. Užad se nikada ne smije koristiti zakopčana. Nije dopušteno/nije dopušteno raspoređivati/postaviti uže u kombinaciji s drugim apsorberom energije marke Fall Safe®. Ne izrađujte iscrpne konfiguracije kao što su dva odvojena užeta, svaki s apsorberom energije, ne bi se smjela koristiti jedno uz drugo (tj. paralelno) ili se slobodni kraj dvokrakog užeta u kombinaciji s apsorberom energije ne bi trebao zakačiti natrag na pojas. UPOZORENJE: za sigurnost je bitno da uređaj za sidrenje ili sidrišna točka uvijek budu postavljeni i da se rad izvodi na takav način da se smanji i mogućnost pada i potencijalna udaljenost pada. Ako je moguće, vrh uređaja za sidrenje postavlja se iznad položaja korisnika (vidi sliku IM1). PAŽNJA: pojas za cijelo tijelo (EN361) jedini je prihvatljiv sigurnosni pojas koji se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada i uvijek se mora koristiti kao sastavni dio sustava. Pročitajte upute za sve komponente sustava za informacije o tome kako se spojiti na pouzdanu sidrišnu točku, pojas za cijelo tijelo i druge komponente. Temperatura, oštri rubovi, kemijski reagensi, električna vodljivost, rezanje, abrazija, UV degradacija i drugi klimatski uvjeti mogu utjecati na rad opreme. Treba razmotriti prije i tijekom uporabe kako bi se spašavanje moglo provesti sigurno i učinkovito. Proizvod bi trebala koristiti samo obučena i/ili kompetentna osoba ili bi korisnik trebao biti pod izravnim nadzorom takve osobe. Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verzije uputa za uporabu na drugim jezicima, izjave o sukladnosti ili bilo kakva pitanja o osobnoj zaštitnoj opremi, kontaktirajte nas: na www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odriču se svake odgovornosti u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®. PAŽNJA!!! Dodatne informacije za FS521R i FS522R: FS521R i FS522R mogu se koristiti vodoravno s užetom za apsorbiranje energije. Imajte na umu da uže/amortizer energije ne smije biti rastegnut preko oštrih rubova. Uže/amortizer energije uspješno je testiran za horizontalnu upotrebu i rezultirajući simulirani pad preko ruba. U ovim ispitivanjima korištena je čelična šipka polumjera r = 0,5 mm bez rubova. Na temelju ovog ispitivanja, uže koje apsorbira energiju prikladno je za upotrebu preko sličnih rubova kao što su valjani čelični profili, drvene grede ili obloženi, zaobljeni otporni parapet. Bez obzira na ovo ispitivanje, sljedeće se mora uzeti u obzir za vodoravnu ili nagnutu uporabu gdje postoji opasnost od pada preko ruba. Ako procjena rizika prije početka rada pokaže da je padajući rub posebno "oštar" i/ili rub "nije bez neravnina" (npr. neobloženi parapet ili oštar betonski rub), tada se moraju poduzeti odgovarajuće mjere opreza prije početka rada kako bi se isključili opasnost od pada preko ruba ili zaštitu ruba treba postaviti prije početka rada ili kontaktirati proizvođača. Točka pričvršćivanja užeta/apsorbera energije ne smije biti ispod razine baze korisnika (npr. platforma, ravni krov). Otklon na rubu (mjereno između dva kraka pričvršćivača/pokretne vodilice) mora biti najmanje 90°. Potreban je slobodan prostor ispod ruba. Užad se uvijek mora koristiti tako da nema labavog užeta. Ako je uzica opremljena uređajem za podešavanje duljine, smije se koristiti samo ako se korisnik ne kreće u smjeru padajućeg ruba. Kako bi se spriječio pad njihala, radna površina i bočni pomaci od središnje osi na obje strane trebaju biti ograničeni u svakom slučaju na max. od 1,50m. U ostalim slučajevima ne bi se trebale koristiti pojedinačne sidrišne točke, već uređaj za sidrenje klase C ili D u skladu s EN 795:2012. Napomena: Ako se uzica/amortizer energije koristi s uređajem za sidrenje klase C prema EN 795:2012 s vodoravnom fleksibilnom linijom za sidrenje, deformacija uređaja za sidrenje također se mora uzeti u obzir pri određivanju potrebnog razmaka ispod korisnika. Obratite pozornost na detalje u uputama za uporabu uređaja za sidrenje. Napomena: Nakon pada preko ruba postoji opasnost od ozljeda tijekom hvatanja ako osoba koja pada udari u dijelove zgrade ili strukture. U slučaju pada preko ruba potrebno je propisati i uvježbati posebne mjere spašavanja.

VIŠE INFORMACIJA
AI1 - prihvatljiva temperatura; AI2 - Pohranjivanje; AI3 - Godišnji pregled; AI4 - Čišćenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Opasnosti; AI7 - Rizik od smrti; AI8 - Pažnja; AI9 - Desno; AI10 - Pogrešno; AI11 - Provjerite.

OBILJEŽAVANJE/OZNAKE
ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Poziv na broj; ML(C) - Standard; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv marke; ML(F) - Prijavljeno tijelo koje provodi upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Upute; ML(H) - QR kod; ML(I) - CE oznaka - u skladu s uredbom (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimalno opterećenje; ML(K) - Veličina; ML(L - Fit ikone.

OPREMA ZA SNIMANJE
1-Proizvod 2-Referentni broj 3-Serijski broj 4-Datum proizvodnje 5-Datum kupnje 6-Datum prve uporabe 7-Ostale relevantne informacije 8-Datum 9-Razlog unosa 10-Kvarovi, popravci itd. 11- Ime i potpis 12 - Sljedeći periodični pregled

SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENKLATURA/ PODRUČJE PRIMJENE
NFA1- Čelična spojnica; NAF2 - Aluminijski konektor; NAF3 - Dielektrični konektor; NAF4 - Poliamidno uže (PES presvlaka + PA jezgra); NFA5 - Poliestersko uže; (PES pokrov + PES jezgra) NFA6 - Poliesterska traka; NFA7 - Zaštitni plastični poklopac; NFA8 - Korisnička sidrišna točka; NFA9 - Sidrišna točka; NFA10 - Apsorber energije - Poliesterska traka; NFA11 - Cjevasta traka - Poliester; NFA12 - Uređaj za podešavanje - Legura čelika; NFA13 - Uređaj za podešavanje - Aluminijska legura; NFA14 - Kevlar® traka; NFA15 - Biothane® traka; NFA16 - Antistatička traka;

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONI
TWISSIJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI MINU FŻ-ŻEWĠ ISTRUZZJONIJIET: ĠENERALI U SPEĊIFIĊI.

ISTRUZZJONIJIET SPEĊIFIĊI
Qabel ma tuża Tagħmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fl-istruzzjonijiet ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi tat-tagħmir. Il-karabiner (EN362) għandu jinżamm fil-pożizzjoni tal-assi maġġuri (l-aktar b'saħħtu) biex jipproteġi t-tarf tal-lanyard minn xedd. Tużax l-assorbitur tal-enerġija tiegħek mingħajr il-lanyard. Qabbad karabiner tal-qfil (preferut li jissakkar awtomatikament) permezz tal-punt tat-twaħħil. Kun żgur li l-assorbitur tal-enerġija huwa mwaħħal b'mod korrett ma' wieħed mill-punti ta' twaħħil tal-waqgħa fuq ix-xedd (punt sternali jew dorsali biss). It-tul totali tal-assemblaġġ (assorbitur tal-enerġija b'lanyard integrata + konnetturi) m'għandux jaqbeż iż-2 metri. It-tul tal-waqgħa m'għandux jaqbeż l-4 metri, għalhekk qatt ma qabbad il-lanyard direttament ma 'struttura (kejbil, bar, eċċ.) li għandha inklinazzjoni akbar minn 15 °, minħabba li dan it-tul jista' jinqabeż. Oqgħod attent li timminimizza l-għoli u l-potenzjal tal-waqgħa. TWISSIJA: Il-karabiners għandhom dejjem jintużaw bil-bieb magħluq u msakkra. Evita kuntatt ma' uċuħ u oġġetti li jaqtgħu jew li joborxu. Il-punt tal-ankra tas-sistema għandu preferibbilment ikun jinsab 'il fuq mill-pożizzjonament tal-utent u għandu jikkonforma mar-rekwiżiti tal-istandard EN 795, b'saħħa minima ta' 12kN. ATTENZJONI: It-tneħħija tad-distanza hija l-ispazju minimu meħtieġ taħt is-saqajn tal-utent, sabiex tiġi evitata ħabta mal-istruttura jew mal-art f'waqgħa mill-għoli. Distanza ta' spazju (DC) = tul tal-lanyard (LL) + distanza ta' deċelerazzjoni (DD) + għoli tal-ħaddiem sospiż (HH) + distanza ta' sigurtà (SD). Il-lanyard m'għandux jintuża għal skopijiet ta' waqgħa mingħajr assorbitur tal-enerġija. Għandu jimminimizza l-ammont ta 'slack fil-lanyard ħdejn periklu ta' waqgħa (stampa 3) u meta taġġusta t-tul ta 'kordina biex tevita r-riskju ta' waqgħa, m'għandekx tiċċaqlaq f'żona fejn hemm periklu ta 'waqgħa. Il-lanyard qatt ma jista' jintuża ċowk hitched. Mhux permess/mhux permess li tirranġa/jwa-qqaf lanyards meta kkombinat ma 'marka oħra li jassorbi l-enerġija mhux Fall Safe®. M'għandekx tagħmel konfigurazzjonijiet eżawrjenti bħal żewġ lanyards separati kull wieħed b'assorbitur tal-enerġija m'għandhomx jintużaw ħdejn xulxin (jiġifieri paralleli) jew id-denb ħieles ta 'lanyard twin tail flimkien ma' assorbatur tal-enerġija m'għandux jinqata 'lura fuq ix-xedd. TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li l-apparat tal-ankra jew il-punt tal-ankra għandhom dejjem ikunu pożizzjonati, u x-xogħol jitwettaq b'tali mod, li jimminimizza kemm il-potenzjal għal waqgħat kif ukoll id-distanza potenzjali tal-waqgħa. Jekk possibbli l-punt tal-mezz tal-ankra jitqiegħed fuq il-pożizzjoni tal-utent (ara l-immaġni IM1). ATTENZJONI: l-arness tal-ġisem sħiħ (EN361) huwa l-uniku mezz aċċettabbli li jżomm il-ġisem li jista 'jintuża f'sistema ta' waqgħa, u dejjem għandu jintuża bħala parti integrali tas-sistema. Aqra l-istruzzjonijiet kollha tal-komponenti tas-sistema biex tiġi rikonoxxuta l-informazzjoni dwar kif tikkonnettja ma 'punt ta' ankra affidabbli, ma 'xedd tal-ġisem sħiħ, u ma' komponenti oħra. It-temperatura, truf li jaqtgħu, reaġenti kimiċi, konduttività elettrika, qtugħ, brix, degradazzjoni UV, u kundizzjonijiet klimatiċi oħra jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir. Qabel u waqt l-użu, għandha tingħata konsiderazzjoni dwar kif kwalunkwe salvataġġ jista' jitwettaq b'mod sigur u effiċjenti. Il-prodott għandu jintuża biss minn persuna mħarrġa u/jew b'xi mod ieħor kompetenti jew l-utent għandu jkun taħt is-superviżjoni diretta ta' tali persuna. Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjonijiet lingwistiċi oħra tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta' konformità, jew xi mistoqsijiet dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: fuq www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjieġ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu ħażin, applikazzjoni mhux xierqa, jew modifiki/riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®. ATTENZJONI!!! Informazzjoni addizzjonali għall-FS521R u FS522R: l-FS521R u l-FS522R huwa permess li l-użu orizzontali tal-lanyard b'assorbitur tal-enerġija huwa possibbli. Innota li l-lanyard/assorbitur tal-enerġija m'għandux jiġi enfasizzat fuq truf li jaqtgħu. Il-lanyard/assorbitur tal-enerġija ġie ttestjat b'suċċess għal użu orizzontali u waqgħa simulata li tirriżulta minn fuq xifer. F'dawn it-testijiet intużat bar ta 'l-azzar b'raġġ ta' r = 0.5 mm mingħajr burs. Fuq il-bażi ta 'dan it-test, il-lanyard b'assorbitur tal-enerġija huwa adattat għall-użu fuq truf simili bħal profili tal-azzar irrumblati, travi tal-injam, jew parapett miksi u tond. Minkejja dan it-test, dan li ġej għandu jitqies b'użu orizzontali jew oblikwu fejn ikun hemm riskju li jaqa' minn fuq xifer. Jekk il-valutazzjoni tar-riskju mwettqa qabel il-bidu tax-xogħol turi li t-tarf li jaqa' huwa xifer partikolarment "jaqta" u/jew "mhux ħieles minn burs" (eż. parapett mhux miksi jew tarf tal-konkos li jaqta'), allura għandhom jittieħdu prekawzjonijiet korrispondenti qabel il-bidu tax-xogħol biex teskludi r-riskju li taqa 'fuq it-tarf jew il-protezzjoni tat-tarf għandha tkun immuntata qabel il-bidu tax-xogħol jew għandek tikkuntattja lill-manifattur. Il-punt tal-ankra għall-lanyard/assorbitur tal-enerġija ma jistax ikun taħt il-livell tal-istand tal-utent (eż. pjattaforma, saqaf ċatt). Id-deflessjoni fit-tarf (imkejla bejn iż-żewġ saqajn tal-qafla / gwida mobbli) għandha tkun mill-inqas 90 °. L-ispazju ħieles meħtieġ taħt it-tarf. Il-lanyard għandu dejjem jintuża b'tali mod li ma jkunx hemm ħabel laxk. Jekk il-kordina hija mgħammra b'apparat ta 'aġġustament tat-tul, dan jista' jintuża biss jekk l-utent ma jkunx qed jiċċaqlaq fid-direzzjoni tat-tarf li jaqa'. Biex tevita waqgħa tal-pendlu, iż-żona tax-xogħol u l-movimenti laterali mill-assi medjan fuq iż-żewġ naħat għandhom ikunu limitati f'kull każ għal massimu. ta' 1.50m. F'każijiet oħra, m'għandhom jintużaw l-ebda punti ta' ankra individwali iżda pjuttost apparat ta' ankra tal-Klassi C jew D skont EN 795:2012. Nota: Jekk il-lanyard/assorbitur tal-enerġija jintuża ma 'apparat ta' ankra tal-Klassi C skont EN 795:2012 b'linja ta 'ankra flessibbli orizzontali, id-deflessjoni tal-apparat tal-ankra għandha titqies ukoll meta tiġi ddeterminata l-ispazju meħtieġ taħt l-utent. Oqgħod attent għad-dettalji fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-apparat tal-ankra. Nota: Wara waqgħa minn fuq xifer hemm riskju ta 'korrimenti waqt il-qbid jekk il-persuna li taqa' tħabbat ma 'partijiet tal-bini jew tal-kostruzzjoni. Għandhom jiġu stipulati u mħarrġa miżuri speċjali ta' salvataġġ f'każ ta' waqgħa minn fuq xifer.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI
AI1 - Temperatura Aċċettabbli; AI2 - Ħażna; AI3 - Spezzjoni Annwali; AI4 - Tindif; AI5 - Tnixxif; AI6 - Perikli; AI7 - Riskju ta' mewt; AI8 - Attenzjoni; AI9 - Dritt; AI10 - Ħażin; AI11 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ LABLES
ML(A) - Numru tas-serje; ML(B) - Numru ta' referenza; ML(C) - Standard; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta; ML(F) - Korp notifikat li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Istruzzjoni; ML(H) - kodiċi QR; ML(I) - CE Marking - jikkonforma mar-regolament (UE) 2016/425; ML(J)- Tagħbija massima; ML(K) - Daqs; ML(L - Ikoni tajbin.

REKORD TA' TAGĦMIR
1-Prodott 2-Numru ta' Referenza 3-Numru tas-Serjali 4-Data tal-Manifattura 5-Data tax-Xiri 6-Data tal-ewwel użu 7-Informazzjoni rilevanti oħra 8-Data 9-Raġuni għad-dħul 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ 11-Isem u Firma 12-Eżami perjodiku li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI
NFA1- Konnettur tal-azzar; NAF2 - Konnettur tal-aluminju; NAF3 - Konnettur dielettriku; NAF4 - Ħabel tal-poliamide (kopertura PES + qalba PA); NFA5 - Ħabel tal-poliester; (Qoxra PES + qalba PES) NFA6 - Istrixxi tal-poliester; NFA7 - Kmiem protettiv tal-plastik; NFA8 - Punt ta 'ankra tal-utent; NFA9 - Punt tal-Ankra; NFA10 - Assorbitur tal-enerġija - Poliester Webbing; NFA11 - Istrixxi Tubulari - Poliester; NFA12 - Apparat li jaġġusta - Liga tal-azzar; NFA13 - Apparat li jaġġusta - Liga tal-aluminju; NFA14 - Istrixxi Kevlar®; NFA15 - Istrixxi Biothane®; NFA16 - Istrixxi antistatiku;

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA
Pred uporabo osebne zaščitne opreme (PPE) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo. Karabin (EN362) je treba držati v položaju glavne osi (najmočnejši), da zaščitite konec vrvi pred obrabo. Ne uporabljajte absorberja energije brez vrvice. Povežite zaklepni karabin (zaželeno je samodejno zaklepanje) skozi pritrdilno točko. Prepričajte se, da je absorber energije pravilno pritrjen na eno od pritrdilnih točk za zaustavitev padca na pasu (samo prsna ali hrbtna točka). Skupna dolžina sklopa (absorpcija energije z integrirano vrvico + priključki) ne sme presegati 2 metrov. Dolžina padca ne sme presegati 4 metre, zato vrvi nikoli ne povežite neposredno na konstrukcijo (vrv, palica, itd.), ki ima naklon večji od 15°, ker lahko to dolžino presežete. Pazite, da zmanjšate višino in možnost padca. OPOZORILO: Karabine morate vedno uporabljati z zaprtimi in zaklenjenimi vrati. Izogibajte se stiku z ostrimi ali abrazivnimi površinami in predmeti. Sidrna točka sistema naj bo po možnosti nad položajem uporabnika in mora biti v skladu z zahtevami standarda EN 795 z minimalno trdnostjo 12 kN. POZOR: Razdalja je potrebna najmanjša razdalja pod nogami uporabnika, da se prepreči trčenje s konstrukcijo ali tlemi pri padcu z višine. Razdalja (DC) = dolžina vrvi (LL) + razdalja pojemka (DD) + višina obešenega delavca (HH) + varnostna razdalja (SD). Vrvica se ne sme uporabljati za zaustavitev padca brez absorberja energije. Zmanjšajte ohlapnost vrvi v bližini nevarnosti padca (slika 3) in ko prilagajate dolžino vrvice, da preprečite nevarnost padca, se ne premikajte na območje, kjer obstaja nevarnost padca. Vrvice nikoli ne smete uporabljati pritrjene z dušilko. Ni dovoljeno/ni dovoljeno urejanje/postavljanje vrvi v kombinaciji z drugim absorberjem energije, ki ni blagovne znamke Fall Safe®. Ne izdelujte izčrpnih konfiguracij, kot na primer dveh ločenih vrvic z absorberjem energije, ki se ne smeta uporabljati drug ob drugem (tj. vzporedno) ali prosti rep vrvi z dvojnim repom v kombinaciji z absorberjem energije ne sme biti pripet nazaj na pas. OPOZORILO: zaradi varnosti je bistvenega pomena, da je sidrna naprava ali sidrna točka vedno nameščena in da je delo opravljeno tako, da je možnost padcev in možna razdalja padca čim manjša. Če je mogoče, je točka sidrne naprave nameščena nad položajem uporabnika (glejte sliko IM1). POZOR: pas za celotno telo (EN361) je edina sprejemljiva naprava za držanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca, in ga je treba vedno uporabljati kot sestavni del sistema. Preberite navodila za vse sistemske komponente, da boste prejeli informacije o tem, kako se povezati z zanesljivo sidrno točko, s pasom za celotno telo in z drugimi komponentami. Temperatura, ostri robovi, kemični reagenti, električna prevodnost, rezi, odrgnine, UV degradacija in drugi podnebni pogoji lahko vplivajo na delovanje opreme. Pred uporabo in med njo je treba razmisliti o tem, kako bi bilo reševanje varno in učinkovito izvedeno. Izdelek sme uporabljati le usposobljena in/ali drugače usposobljena oseba ali pa mora biti uporabnik pod neposrednim nadzorom take osebe. Če imate kakršne koli dvome o izdelku, če potrebujete druge jezikovne različice navodil za uporabo, izjav o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o osebni zaščitni opremi, se obrnite na nas: na www.fallsafe-online.com. OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblaščene s strani FALL SAFE®. POZOR!!! Dodatne informacije za FS521R in FS522R: pri FS521R in FS522R je dovoljena vodoravna uporaba vrvice z absorberjem energije. Upoštevajte, da vrvice/absorbiralnika energije ne smete obremenjevati z ostrimi robovi. Vrvica/absorbiralec energije je bila uspešno testirana za vodoravno uporabo in posledično simulacijo padca čez rob. Pri teh preskusih je bila uporabljena jeklena palica s polmerom r = 0,5 mm brez brusov. Na podlagi tega preizkusa je vrvica z absorberjem energije primerna za uporabo na podobnih robovih, kot so valjani jekleni profili, leseni tramovi ali oplaščeni, zaobljeni varni parapet. Ne glede na ta preskus je treba pri vodoravni ali poševni uporabi, kjer obstaja nevarnost padca čez rob, upoštevati naslednje. Če ocena tveganja, opravljena pred začetkom dela, pokaže, da je padajoči rob še posebej "oster" in/ali "brez vbodov" rob (npr. neobložen odporen parapet ali oster betonski rob), potem je treba pred sprejetjem ustreznih previdnostnih ukrepov začetek dela, da izključite nevarnost padca čez rob ali robno zaščito montirajte pred začetkom del ali se obrnite na proizvajalca. Sidrna točka za vrvico/absorbiralnik energije ne sme biti pod ravnijo uporabnikovega stojala (npr. ploščad, ravna streha). Upogib na robu (merjeno med obema krakoma pritrdila / mobilnega vodila) mora biti vsaj 90°. Potreben prosti prostor pod robom. Vrvico je treba vedno uporabljati tako, da vrv ni ohlapna. Če je vrvica opremljena z napravo za prilagajanje dolžine, se lahko ta uporablja le, če se uporabnik ne premika v smeri padajočega roba. Da bi preprečili padec nihala, je treba delovno območje in bočne premike od srednje osi na obeh straneh v vsakem primeru omejiti na maks. od 1,50m. V drugih primerih se ne smejo uporabljati posamezne sidrne točke, temveč sidrna naprava razreda C ali D v skladu z EN 795:2012. Opomba: če se vrvica/absorbiralnik energije uporablja s sidrno napravo razreda C v skladu z EN 795:2012 z vodoravno gibljivo sidrno vrvjo, je treba pri določanju potrebnega prostora pod uporabnikom upoštevati tudi upogib sidrne naprave. Bodite pozorni na podrobnosti v navodilih za uporabo sidrne naprave. Opomba: Po padcu čez rob obstaja nevarnost poškodb med prijemom, če padajoča oseba trka ob dele zgradbe ali konstrukcije. Predpisati in usposobiti je treba posebne reševalne ukrepe v primeru padca čez rob.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - letni pregled; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Nevarnosti; AI7 - Tveganje smrti; AI8 - Pozor; AI9 - desno; AI10 - Napačno; AI11 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE
ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR; ML(I) - Oznaka CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/425; ML(J)- največja obremenitev; ML(K) - Velikost; ML(L – Fit ikone.

EVIDENCA O OPREMI
1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum proizvodnje 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge ustrezne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji obdobni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE
NFA1- Jekleni konektor; NAF2 - Aluminijasti konektor; NAF3 - dielektrični konektor; NAF4 - Poliamidna vrv (PES prevleka + PA jedro); NFA5 - poliestrska vrv; (PES prevleka + PES jedro) NFA6 - poliestrski trak; NFA7 - Zaščitni plastični tulec; NFA8 - uporabniška sidrna točka; NFA9 - Sidrna točka; NFA10 - absorber energije - poliestrski trak; NFA11 - cevasti trak - poliester; NFA12 - Naprava za nastavitev - Jeklena zlitina; NFA13 - Naprava za prilagajanje - Aluminijeva zlitina; NFA14 - tkanina Kevlar®; NFA15 - trakovi Biothane®; NFA16 - antistatična tkanina;

ومسافة السقوط المحتملة. إذا أمكن ، يتم وضع نقطة جهاز التثبيت فوق موضع المستخدم (انظر الصورة 1MI).تنبيه: حزام الأمان لكامل الجسم (163NE) هو الجهاز الوحيد المقبول لحمل الجسم والذي يمكن استخدامه في نظام منع السقوط ، ويجب دائمًا استخدامه كجزء لا يتجزأ من النظام. اقرأ جميع تعليمات مكونات النظام لتتعرف على المعلومات حول كيفية الاتصال بنقطة ربط موثوقة ، وحزام أمان كامل للجسم ، ومكونات أخرى. قد تؤثر درجة الحرارة ، الحواف الحادة ، الكواشف الكيميائية ، التوصيل الكهربائي ، القطع ، الكشط ، تدهور الأشعة فوق البنفسجية ، والظروف المناخية الأخرى على أداء الجهاز. قبل وأثناء الاستخدام ، ينبغي النظر في كيفية تنفيذ أي إنقاذ بأمان وكفاءة. يجب استخدام المنتج فقط من قبل شخص مدرب و / أو مختص أو يجب أن يكون المستخدم تحت الإشراف المباشر لهذا الشخص. إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام ، أو إعلانات المطابقة ، أو أي أسئلة حول معدات الحماية الشخصية ، يرجى الاتصال بنا: على moc.enilno-efasllaf.www. تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير السليم أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من LLAF EFAS®. انتباه!!! معلومات إضافية عن R125SF و R225SF: يسمح R125SF و R225SF بالاستخدام الأفقي للحبل مع ممتص الطاقة. لاحظ أنه لا ينبغي الضغط على الحبل / ممتص الطاقة على الحواف الحادة. تم اختبار الحبل / ممتص الطاقة بنجاح للاستخدام الأفقي والسقوط المحاكي الناتج على الحافة. تم استخدام قضيب فولاذي نصف قطره r = 5.0 مم بدون أزيز في هذه الاختبارات. على أساس هذا الاختبار ، يكون الحبل المزود بممتص للطاقة مناسبًا للاستخدام على حواف مماثلة مثل مقاطع الصلب الملفوفة ، أو العوارض الخشبية ، أو الحاجز الواقي المستدير المغطى بالكسوة. بصرف النظر عن هذا الاختبار ، يجب مراعاة ما يلي باستخدام أفقي أو مائل حيث يوجد خطر السقوط على حافة. إذا أظهر تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن الحافة المتساقطة هي حافة "حادة" و / أو "غير خالية من الأزيز" (على سبيل المثال ، حاجز مقاوم للكسر أو حافة خرسانية حادة) ، فيجب اتخاذ الاحتياطات المقابلة قبل ذلك. يجب تثبيت بدء العمل لاستبعاد خطر السقوط على الحافة أو حماية الحافة قبل بدء العمل أو يجب عليك الاتصال بالشركة المصنعة. قد لا تكون نقطة التثبيت للحبل / ممتص الطاقة أقل من مستوى حامل المستخدم (على سبيل المثال ، المنصة ، السقف المسطح). يجب أن يكون الانحراف عند الحافة (يقاس بين قدمي أداة

(AR)

كتيب التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات اثنين: عامة ومحددة.

تعليمات محددة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP) ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في الإرشادات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات. يجب تثبيت الكاربين (263NE) في موضع المحور الرئيسي (الأقوى) لحماية نهاية الحبل من التآكل. لا تستخدم ممتص الطاقة الخاص بك بدون الحبل. قم بتوصيل حلقة قفل القفل (يفضل القفل التلقائي) من خلال نقطة التعلق. تأكد من أن جهاز امتصاص الطاقة متصل بشكل صحيح بإحدى نقاط ربط منع السقوط على الحزام (النقطة القصية أو الظهرية فقط). يجب ألا يتجاوز الطول الإجمالي للتجميع (جهاز امتصاص الطاقة مع الحبل المدمج + الموصلات) مترين. يجب ألا يتجاوز طول السقوط 4 أمتار ، لذا لا تقم أبدًا بتوصيل الحبل مباشرة بهيكل (كبل ، شريط ، إلخ) له منحدر أكبر من 51 درجة ، لأنه يمكن تجاوز هذا الطول. احرص على تقليل ارتفاع السقوط وإمكاناته. تحذير: يجب دائمًا استخدام araK-srenib مع إغلاق البوابة وإغلاقها. تجنب ملامسة الأسطح والأشياء الحادة أو الكاشطة. يفضل أن تكون نقطة ربط النظام أعلى موضع المستخدم ويجب أن تتوافق مع متطلبات معيار NE 597 ، مع قوة لا تقل عن 21 كيلو نيوتن. تنبيه: خلوص المسافة هو الخلوص الأدنى الضروري تحت أقدام المستخدم ، من أجل تجنب الاصطدام بالهيكل أو الأرض في السقوط من الارتفاع. خلوص المسافة (CD) = طول الحبل (LL) + مسافة التباطؤ (DD) + ارتفاع العامل المعلق (HH) + مسافة الأمان (DS). لا يجوز استخدام الحبل لأغراض منع السقوط بدون ممتص للطاقة. يجب تقليل مقدار الركود في الحبل بالقرب من خطر السقوط (الصورة 3) وعند ضبط طول الحبل لتجنب خطر السقوط ، يجب ألا تتحرك إلى منطقة يوجد بها خطر السقوط. لا يجوز أبدًا استخدام الحبل الخانق. لا يُسمح / لا يُسمح بترتيب / إعداد شرائط التعليق عند دمجها مع علامة تجارية أخرى لامتصاص الطاقة غير efaS llaF®. لا تقم بإجراء تكوينات شاملة مثل شريطين منفصلين لكل منهما ماص للطاقة يجب عدم استخدامهما جنبًا إلى جنب (أي متوازيًا) أو لا ينبغي قص الذيل الحر لحبل ذيل مزدوج مدمج مع ممتص للطاقة مرة أخرى على الحزام. تحذير: من الضروري للسلامة أن يتم وضع جهاز التثبيت أو نقطة التثبيت دائمًا ، ويتم تنفيذ العمل بهذه الطريقة ، لتقليل احتمالية السقوط

التسمية / مجال التطبيق
1AFN- موصل فولاذي ؛ 2FAN - موصل ألومنيوم ؛ 3FAN - موصل عازل 4FAN - حبل بولي أميد (غطاء SEP + قلب AP) ؛ 5AFN - حبل بوليستر (غطاء SEP + SEP eroc) 6AFN - حزام بوليستر ؛ 7AFN - غلاف بلاستيكي واقٍ ؛ 8AFN - نقطة ارتساء المستخدم ؛ 9AFN - نقطة مرساة ؛ 01AFN - ممتص الطاقة - حزام بوليستر ؛ 11AFN - حزام أنبوبي - بوليستر ؛ 21AFN - جهاز الضبط - سبيكة فولاذية ؛ 31AFN - جهاز الضبط - سبائك الألومنيوم ؛ 41AFN - حزام ralveK® ؛ 51AFN - حزام enahtoiB® ؛ 61AFN - حزام الاستاتيكيه ؛ حافة.

التثبيت / الدليل المتحرك) 09 درجة على الأقل. المساحة الحرة اللازمة أسفل الحافة. يجب دائمًا استخدام الحبل بطريقة لا يوجد بها حبل مشدود. إذا كان الحبل مزودًا بجهاز ضبط الطول ، فيمكن استخدامه فقط إذا كان المستخدم لا يتحرك في اتجاه الحافة الساقطة. لمنع سقوط البندول ، يجب أن تكون منطقة العمل والحركات الجانبية من المحور الوسيط على كلا الجانبين محدودة في كل حالة بحد أقصى. 05.1 م. في حالات أخرى ، لا ينبغي استخدام أي نقاط ربط فردية ، بل يجب استخدام جهاز تثبيت من الفئة C أو D وفقًا للمواصفة NE 597: 2102. ملحوظة: إذا تم استخدام الحبل / ممتص الطاقة مع جهاز تثبيت من الفئة C وفقًا للمواصفة NE 597: 2102 بخط تثبيت أفقي مرن ، يجب أيضًا مراعاة انحراف جهاز التثبيت عند تحديد الخلوص اللازم أسفل المستخدم. انتبه إلى التفاصيل الواردة في التعليمات الخاصة باستخدام جهاز التثبيت. ملحوظة: بعد السقوط على حافة ما ، يكون هناك خطر حدوث إصابات أثناء الأسر إذا طرق الشخص الساقط أجزاء من المبنى أو البناء. يجب تحديد تدابير الإنقاذ الخاصة وتدريبها في حالة السقوط من فوق

معلومات إضافية
1IA - درجة الحرارة المقبولة ؛ 2IA - التخزين ؛ 3IA - التفتيش السنوي ؛ 4IA - التنظيف ؛ 5IA - تجفيف ؛ 6IA - المخاطر ؛ 7IA - خطر الموت ؛ 8IA - انتباه ؛ 9IA - صحيح ؛ 01IA - خطأ ؛ 11IA - تحقق.

تعليم / ملصقات
LM (A) - الرقم التسلسلي ؛ LM (B) - الرقم المرجعي ؛ LM (C) - قياسي ؛ LM (D) - تاريخ الصنع ؛ LM (E) - اسم العلامة التجارية ؛ LM (F) - الهيئة المبلغة التي تتولى إدارة جودة المنتج ؛ LM (G) - تعليمات ؛ LM (H) - رمز الاستجابة السريعة ؛ LM (I) - EC gnikraM - يتوافق مع اللائحة (UE) 524/6102 ؛ LM (J) - الحد الأقصى للحمل ؛ LM (K) - الحجم ؛ LM (L - تناسب الرموز.

سجل المعدات
1 - المنتج 2 - الرقم المرجعي 3 - الرقم التسلسلي 4 - تاريخ التصنيع 5 - تاريخ الشراء 6 - تاريخ أول استخدام 7 - معلومات أخرى ذات صلة 8 - التاريخ 9 - سبب الإدخال 01 - العيوب والإصلاحات وما إلى ذلك 11 - الاسم والتوقيع 21- الفحص الدوري القادم

(EN) **INSTRUCTION MANUAL** 4
SAFE STEP - According to the Regulation (EU) 2016/425

(CS) **NÁVOD K POUŽITÍ** 4-5
SAFE STEP - Dle nařízení (EU) 2016/425

(HU) **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** 5-6
SAFE STEP - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI** 6-7
SAFE STEP - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425

(RO) **MANUAL DE INSTRUCTIUNI** 8-9
SAFE STEP - Conform Regulamentului (UE) 2016/425

(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE** 9-10
SAFE STEP - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

(DA) **INSTRUKTIONSMANUAL** 10-11
SAFE STEP - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(NO) **BRUKSANVISNINGEN** 11
SAFE STEP - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(SV) **BRUKSANVISNING** 11-12
SAFE STEP - Enligt förordning (EU) 2016/425

(FI) **KÄYTTÖOPAS** 12-13
SAFE STEP - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

(PT) **MANUAL DE INSTRUÇÕES** 13-14
SAFE STEP - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

(ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES** 14-15
SAFE STEP - Según el Reglamento (UE) 2016/425

(FR) **MANUEL D'INSTRUCTIONS** 16-17
SAFE STEP - Conformément au Règlement (UE) 2016/425

(IT) **MANUALE DI ISTRUZIONI** 17-18
SAFE STEP - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425

(DE) **BEDIENUNGSANLEITUNG** 18-19
SAFE STEP - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425

(NL) **HANDLEIDING** 19-20
SAFE STEP - Volgens Verordening (EU) 2016/425

(ET) **KASUTUSJUHEND** 20-21
SAFE STEP – Määruse (EL) 2016/425 kohaselt

(LV) **INSTRUKCIJAS** 21-22
SAFE STEP - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

(LT) **INSTRUKCIJŲ VADOVAS** 22-23
SAFE STEP – Pagal reglamentą (ES) 2016/425

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** 23-24
SAFE STEP - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425

(BG) **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** 24-25
SAFE STEP- Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425

(EL) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ** 25-26
SAFE STEP - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

(HR) **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** 26-27
SAFE STEP - Prema Uredbi (EU) 2016/425

(MT) **MANWAL TA' ISTRUZZJONI** 27-28
SAFE STEP - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425

(SL) **NAVODILA** 28-29
SAFE STEP - Po Uredbi (EU) 2016/425

(AR) كتيب التعليمات **PETS EFAS** - وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102 29

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

FS800-SP1/FS800-SP2/FS800-SP3
FS800-SP4/FS800-SP5/FS800-SP6
50-7074_STD2023_R0

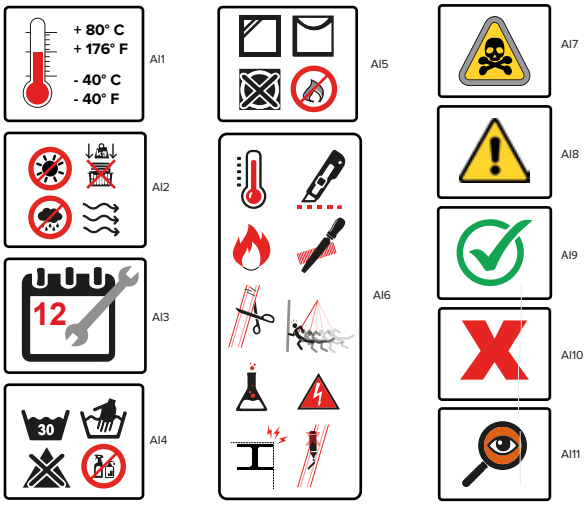




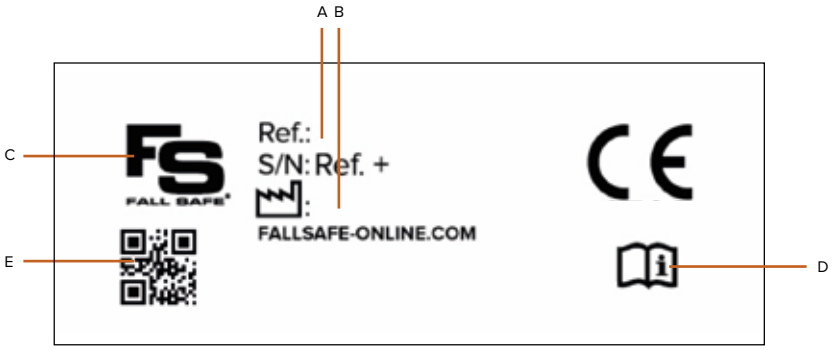
FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS

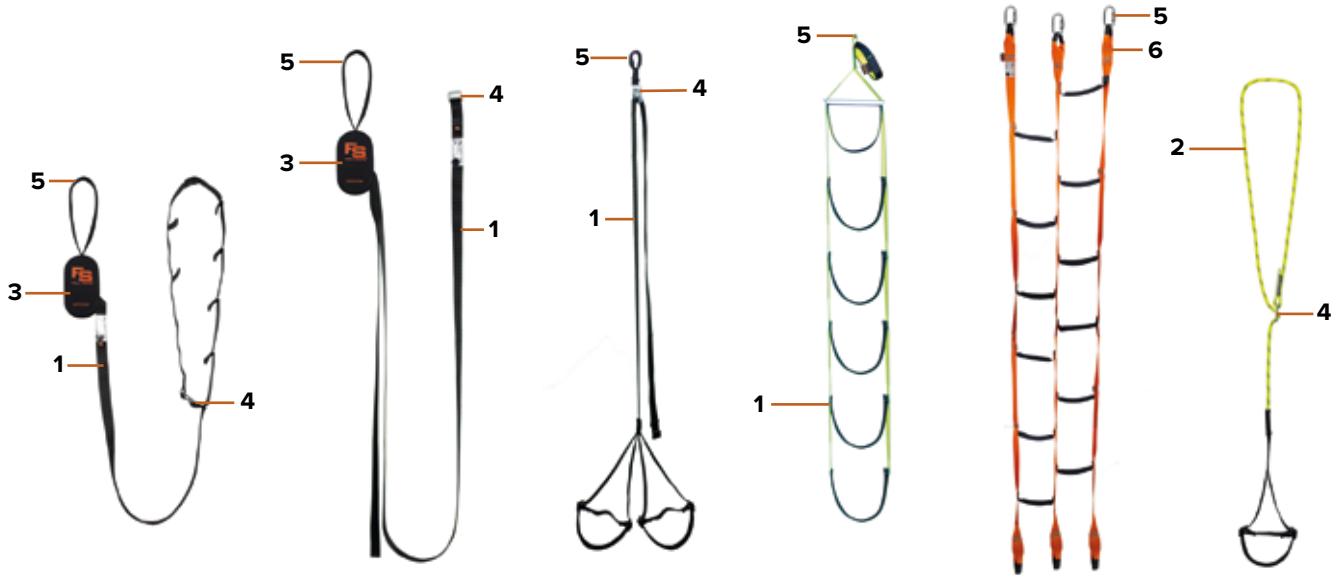


ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)

NFA NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



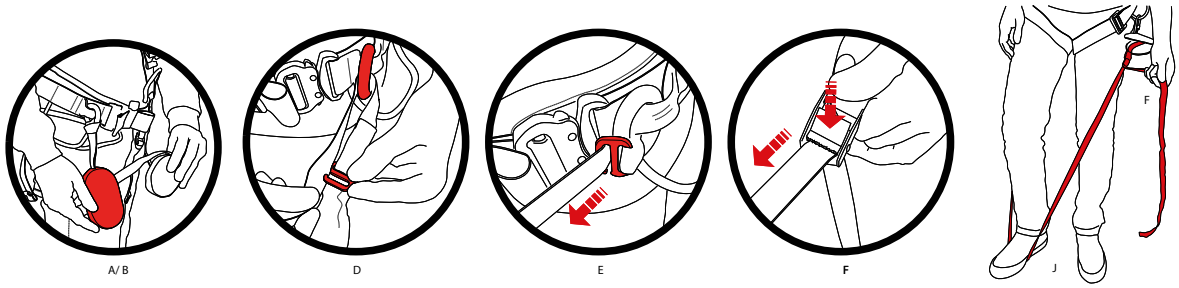
FS800-SP1 FS800-SP2 FS800-SP3 FS800-SP4 FS800-SP5 FS800-SP6

DS DONNING AND SETUP

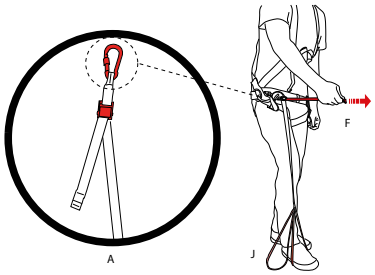
FS800-SP1



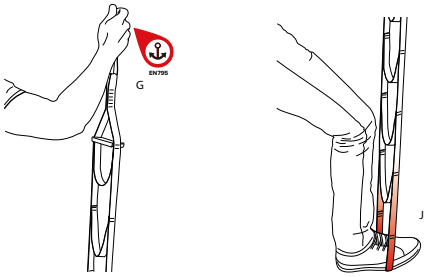
FS800-SP2



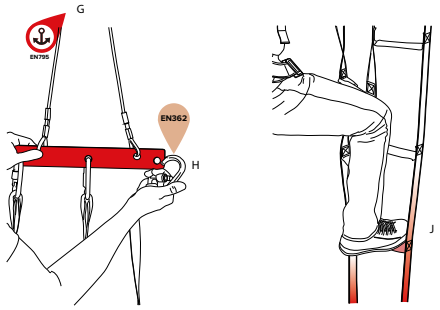
FS800-SP3



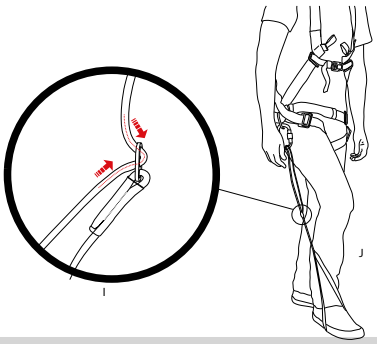
FS800-SP4



FS800-SP5



FS800-SP6



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL
WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS
Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:
Work at height are potentially dangerous and it must only be used by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.
WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
WARNING: the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:
For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.
Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, carabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.
WARNING: is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should:
1) Any doubt arise about its condition for safe use or;
2) Is have been used to arrest a fall and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;
For you safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditioning and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.
WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
WARNING: that a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according the weather conditioning. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.
As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant date.
WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.
All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.
WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING
WARNING: Never remove or damage de labels and marking; after use check if they are legible.
The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard; the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in “Specific Instructions”.
WARNING: Check the markings are legible even after use.
WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME
It is rather difficult to establish the length of the device’s life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intensely frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents… (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the “Maintenance”) will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and your equipment may no longer be compliant and/or compatible with one another.
WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS
You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years.
The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.
WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION
ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user´s safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION
Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20ºC), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight.
WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, I shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat.
If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray.
WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don’t interferes the interaction between the device, others components of the system and the user’s.
For your safety it is therefore highly recommended that submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. If you ever have even the smallest doubt as to the condition of the device, please contact us: www.fallsafe-online.com. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.
WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment.
WARNNG: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture´s periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT
Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.
The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE
This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

ADDITIONAL INFORMATION
AI1 - Acceptable Temperature; AI2 - Storage; AI3 - Annual Inspection; AI4 - Cleaning; AI5 - Drying; AI6 - Hazards; AI7 - Risk of death; AI8 - Attention; AI9 - Right; AI10 - Wrong; AI11 - Check.

MARKING/ LABLES
ML(A) - Reference number; ML(B) - Manufacture date; ML(C) - Brand name; ML(D) - Instructions; ML(E) - QR code;

EQUIPMENT RECORD
1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repairs,Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION
NFA1 - Webbing 25mm; NFA2 - Dyneema Rope; NFA3 - Storage Bag; NFA4 - Adjust Buckle; NFA5 - Attachment Point; NFA6 - Webbing 44mm.

DONNING AND SETUP
DS(A) - BEFORE USE THE SAFE STEP MUST BE CONNECTED WITH A KARABINER OR INTERLACED IN WORKING POSITIONING D-RIND OR VENTRAL D-RING; DS(B) - OPEN THE SAFE STEP BAG; DS(C) - CONNECT THE BUCKLE IN THE WEBBING LOOP ACCORDING YOUR LEG SIZE; DS(D) - CONNECT THE BUCKLE IN THE WEBBING; DS(E) - PUSH THE WEBBING TO BE TAUT; DS(F) - USE THE BUCKLE THE ADJUST THE WEBBING; DS(G) - ANCHOR THE SAFESTEP TO A SAFE ANCHOR POINT; DS(H) - ANCHOR THE SAFESTEP TO A SAFE ANCHOR POINT AND CONNECT THE KARABINERS IN THE HOLES; DS(I) - MAKE THE ADJUSTMENT PASSING THE ROPES IN THE HOLES; DS(J) - THE SAFESTEP IT´S READY TO USE

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ
VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY
Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.
VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®.

1 – Fyzická kondice a trénovanost:
Práce ve výškách jsou potenciálně nebezpečné a smějí je používat pouze odborníci a zkušené osoby. Před použitím OOP si musíte být vědomi: svého duševního a fyzického stavu; být vyškoleni pro používání zařízení; nepochybujte o použití zařízení a oblasti použití.
VAROVÁNÍ: Zařízení smí používat pouze osoba vyškolená a kompetentní v jeho bezpečném používání.
VAROVÁNÍ: konzumace alkoholu, léků nebo jakéhokoli jiného druhu psychotropních látek ovlivní vaši rovnováhu, podmíněnou koncentraci a je třeba se jí vyhnout.

2 – PŘED POUŽITÍM:
Pro vaši bezpečnost důrazně doporučujeme, abyste své zařízení a zařízení vždy kontrolovali před, během a po použití a pravidelně, nejpozději každých 12 měsíců, podrobovali zařízení a zařízení kontrolám a kontrolám kompetentními osobami. Tyto časové intervaly se mohou měnit podle frekvence a intenzity používání zařízení a vybavení. FALL SAFE INSPECTOR® vám umožňuje snadno zaznamenávat a přistupovat k informacím o kontrolách, inventuře a použití. Sleduje přiřazení zařízení podle pracovníka nebo místa a automatizuje proces kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný přístup k informacím šetřícím čas.
Před každým použitím zkontrolujte (vizuálně i hmatem) stav součástí zařízení: textilní materiál (popruhy, lana, prošívání) nesmí vykazovat známky oděru, roztřepení, popálenin, chemikálií nebo řezů. Kovový materiál (přezky, karabiny, háky, lanka a kovové kroužky) nesmí vykazovat známky opotřebení, koroze, deformace nebo defektů a měl by správně fungovat.
VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost je nezbytné, aby bylo zařízení okamžitě vyřazeno z provozu, pokud:
1) Vzniknou pochybnosti o jeho stavu pro bezpečné použití nebo;
2) byly použity k zachycení pádu a nebyly znovu použity, dokud kompetentní osoba písemně nepotvrdí, že je to přijatelné;
Pro vaši bezpečnost si přečtěte všechny obsažené informace o těchto obecných pokynech a také specifické pokyny přiložené k zařízení a ujistěte se, že jim rozumíte; zajistit klimatizaci zařízení a veškerá bezpečnostní doporučení; zajistit, aby komponenty byly vzájemně kompatibilní, a zajistit, aby byly splněny pravidla, předpisy a směrnice; zajistit havarijní plán, zkontrolovat bezpečnost práce a potvrdit, že celý systém je správně smontován, aniž by se navzájem rušily.
VAROVÁNÍ: použití kombinací položek zařízení, u kterých je bezpečná funkce jednoho prvku ovlivněna nebo narušuje bezpečnou funkci jiného.
VAROVÁNÍ: že musí existovat záchranný plán pro řešení jakýchkoli mimořádných událostí, které by mohly nastat během práce.

VAROVÁNÍ: Připomeňte si zkontrolovat omezení a kompatibilitu zařízení. Pamatujte, že lana mají různá specifika a lze je měnit podle počasí. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za nehody, zranění nebo smrt v důsledku nesprávného a nesprávného použití uživatelem, všechny ostatní postupy použití musí být považovány za zakázané. Zařízení nesmí být používáno mimo svá omezení nebo pro jiný účel, než pro který je určeno.
VAROVÁNÍ: Pro bezpečnost je nezbytné před každým použitím ověřit požadovaný volný prostor pod uživatelem na pracovišti, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu.
Jak název napovídá, OOP je pro osobní použití. Ve výjimečných případech použití druhým uživatelem proveďte kontrolu zařízení před a po použití a pokud možno poznamenejte si příslušné datum.
VAROVÁNÍ: nikdy nepoužívejte OOP bez znalosti provenience nebo pokud nejsou záznamy o kontrole aktualizovány při jejich vydání.
Všechny použité materiály a ošetření jsou antialergenní; neměly by způsobovat podráždění nebo citlivost pokožky. Konektory jsou ocelové, pozinkované; lehká slitina, leštěná nebo eloxovaná: nerezová ocel, leštěná.
VAROVÁNÍ: Během používání se vyhněte následujícím nebezpečím, která mohou ovlivnit výkon zařízení: extrémní teploty, vlečení nebo smyčkování lanek nebo záchranných lan přes ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, řezání, otěr, vystavení povětrnostním vlivům a pády kyvadla.

3 – ZNAČENÍ
VAROVÁNÍ: Nikdy neodstraňujte ani nepoškozujte štítky a označení; po použití zkontrolujte, zda jsou čitelné.
Na zařízení jsou vyleptány následující informace: Označení CE; (Číslo kontrolního orgánu výrobního procesu); Jméno výrobce nebo osoby odpovědné za uvedení výrobku na trh; norma (číslo a rok normy; logo, které upozorňuje uživatele, aby si pečlivě přečetl návod k použití přiložený k produktu; číslo výrobní šarže; rok výroby; maximální zatížení použitelné v kN, uvedená pevnost je nejnižší hodnota zaručená výrobcem Označení na zařízení jsou uvedena na různých místech v závislosti na rozměru. Podrobněji viz „Specifické pokyny".
VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda jsou značky čitelné i po použití.
VAROVÁNÍ: pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní zemi určení poskytl prodejce návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravě v jazyce země, ve které výrobek má být použit.

4 – DOBA ŽIVOTA
Je poměrně obtížné určit délku životnosti zařízení, protože může být nepříznivě ovlivněna několika negativními faktory, jako je intenzivní časté nebo nesprávné používání; podmínky, ve kterých má zařízení pracovat (vlhko, mráz a led); mít na sobě; koroze; vážné napětí s relativní deformací nebo bez ní; vystavení zdrojům tepla; nesprávné skladování; stáří zařízení; vystavení chemickým látkám… (plus jakýkoli další důvod, nejen omezený na všechny výše uvedené důvody). Dostatečná péče o vaše zařízení (viz „Údržba") výrazně ovlivní a rozhodně zvýší odolnost a dlouhou životnost zařízení. Jako příklad lze pro stanovení standardní potenciální životnosti zařízení, nástrojů a vybavení považovat za pravidlo: deset let pro postroj na ochranu proti pádu, ochranné vesty/bundy/kombinézy, příslušenství (lana, smyčka na nohy, trauma zavěšení a odlehčovací popruh) kotevní lana, kotevní popruhy, lana, přepravní tašky, bloky popruhů pro zachycení pádu a ostré hrany testovány; osm let pro vybavení kondicionované do extrémních prostředí (postroje, lana, vesty, bundy a kombinézy); nedefinováno pro spojky, slaňovací zařízení, lanové svorky, lanové drapáky, kladky, kotevní body; zejména 10 let (5 na skladě – 5 v použití) na rukavice a helmu . Přesto se doporučuje, abyste svá zařízení, nástroje a vybavení vyměňovali alespoň každých 10 let, vzhledem k tomu, že mezitím mohly začít platit nové techniky nebo předpisy a vaše zařízení již nemusí být kompatibilní a/nebo vzájemně kompatibilní.
VAROVÁNÍ: Životnost zařízení může být omezena v případě těžkých pádů, extrémních teplot, kontaktu se škodlivými chemikáliemi, ostrých hran a absence značek nebo štítků.

5 – POKYNY PRO ELIMINACE/LIKVIDACE
Zařízení byste měli zlikvidovat, pokud: byla překročena životnost; pokud máte podezření, že zařízení není bezpečné; pokud je zastaralý (nekompatibilní s moderním zařízením nebo neodpovídá aktualizacím norem); pokud došlo k pádu (viz indikátor zachycení pádu byl porušen); pokud je více než 10 let.
Materiály použité při výrobě zařízení mohou mít dopad na životní prostředí. Za tímto účelem se doporučuje likvidovat zařízení v souladu se zákony platnými v zemi, kde k likvidaci dochází.
VAROVÁNÍ: Zařízení, které není v provozuschopném stavu nebo se používá při pádu, musí být okamžitě zničeno.

6 – OPRAVA
POZORNOST!!! Jakákoli úprava na výrobku ruší záruku a může ohrozit bezpečnost uživatele. Možnost opětovného použití zařízení musí být schválena výhradně výrobcem s předchozím písemným souhlasem, který si vyhrazuje právo na provedení příslušných zkoušek a testování. Opravy a zásahy může provádět pouze výrobce nebo autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A KONTROLA
Před, po a během použití zkontrolujte, zda zařízení funguje správně. Pokud potřebujete součásti umýt, použijte čistou vodu s malým množstvím neutrálního mýdla k odstranění odolných nečistot nebo pokud je účelem dezinfekce, rozpusťte dezinfekční prostředek obsahující kvartérní amoniové soli v teplé vodě (max. 20°C), namočte zařízení do tohoto roztoku jedna hodina. Opláchněte pitnou vodou a nechte vyschnout na vzduchu chráněném před slunečním zářením.
VAROVÁNÍ: Když se zařízení namočí, ať už při používání nebo v důsledku čištění, nechám přirozeně vyschnout a nesmí být vystaveno přímému teplu.
Pokud potřebujete promazat kovové součásti, musíte použít pouze olejový sprej na silikonové bázi.
VAROVÁNÍ: Odstraňte přebytečný olej a zkontrolujte, že pokud mazání nenarušuje interakci mezi zařízením, ostatními součástmi systému a uživatelem.
Pro vaši bezpečnost se proto důrazně doporučuje, abyste své zařízení a zařízení podrobili kontrolám a kontrolám kompetentními osobami, a to nejpozději každých 12 měsíců. Tyto časové intervaly se mohou měnit podle frekvence a intenzity používání zařízení a vybavení. Pokud budete mít sebemenší pochybnosti o stavu zařízení, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vám umožňuje snadno zaznamenávat a přistupovat k informacím o kontrolách, inventuře a použití. Sleduje přiřazení zařízení podle pracovníka nebo místa a automatizuje proces kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný přístup k informacím šetřícím čas.
VAROVÁNÍ: pro pravidelné pravidelné kontroly a že bezpečnost uživatelů závisí na trvalé účinnosti a životnosti zařízení.
VAROVÁNÍ: Periodické kontroly může provádět pouze osoba kompetentní k periodickým kontrolám a přísně v souladu s postupy pro pravidelné kontroly výrobce.

8 – SKLADOVÁNÍ/ PŘEPRAVA
Vyjměte předmět z obalu a uložte jej na chladném, suchém a dobře větraném místě. Ve skladu nesmí být žádné korozivní látky, rozpouštědla nebo zdroje tepla (max. 80°C/ 176°F).
Zařízení nesmí přijít do kontaktu s jinými ostrými předměty, které by jej mohly poškodit. Nikdy neskladujte zařízení, dokud je důkladně nevysušíte a neskladujte je na místech s vysokou koncentrací solného roztoku. Kromě výše uvedených indikací nejsou při přepravě nutná žádná zvláštní opatření. Nenechávejte své vybavení v autě nebo na uzavřeném místě vystaveném slunečnímu záření.

9 – ZÁRUKA
Na tento produkt je poskytována tříletá záruka na jakoukoli výrobní vadu nebo vady materiálů, ze kterých je složen. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení předmětu, úpravy zařízení, nesprávné skladování, poškození v důsledku nesprávného použití zařízení, nedbalosti, nesprávné údržby atd. a na jakékoli další důvody nejen výše uvedené.

DODATEČNÉ INFORMACE
AI1 - Přijatelná teplota; AI2 - Skladování; AI3 - Roční kontrola; AI4 - Čištění; AI5 - Sušení; AI6 - Nebezpečí; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Špatně; AI11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY
ML(A) - Referenční číslo; ML(B) - Datum výroby; ML(C) - Název značky; ML(D) - Instrukce; ML(E) - QR kód;

ZÁZNAM VYBAVENÍ
1-produkt; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ
NFA1 - popruh 25 mm; NFA2 - lano Dyneema; NFA3 - Odkládací taška; NFA4 - Upravte přezku; NFA5 - Bod připojení; NFA6 - Web 44mm.

NABÍLENÍ A NASTAVENÍ
DS(A) - PŘED POUŽITÍM BEZPEČNÝ KROK MUSÍ BÝT PŘIPOJEN KARABINEREM NEBO INTERLACED V PRACOVNÍM POSTAVENÍ D-RIND NEBO VENTRÁLNÍ D-RING; DS(B) - OTEVŘETE BEZPEČNÝ KROK BAG; DS(C) - PŘIPOJTE BUCKLE DO WEBBING LOOP PODLE VAŠEHO LEGOVÉHO ROZMĚRU; DS(D) - PŘIPOJTE KOUČEK NA WEBBING; DS(E) - TLAČEJTE WEBBING TAUT TAUT; DS(F) - POUŽÍVEJTE BUCKLE NASTAVENÍ WEBBINGU; DS(G) - UCHOVÁVEJTE BEZPEČNOST DO BEZPEČNÉHO BODU KOTLE; DS(H) - zakotvte SAFESTEPA do BEZPEČNÉHO BODOVÉHO BODU A PŘIPOJTE KARABINERY V DĚTI; DS(I) - ZARUČUJEME NASTAVENÍ PŘESVĚTLENÍ LOPŮ V DĚLECH; DS(J) - SAFESTEP JE PŘIPRAVEN K POUŽITÍ.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK
A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie az általános utasításban és a speciális felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat.
FIGYELEM!!! Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használati utasítás más nyelvű változatára, megfelelőségi nyilatkozatokra vagy bármilyen kérdése van az egyéni védőeszközzel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.com.
FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett módosítások/javítások esetén.

1 – FIZIKAI ÁLLAPOT ÉS EDZÉS:
A magasban végzett munka potenciálisan veszélyes, és csak szakemberek és tapasztalt

személyek végezhetik. A PPE használata előtt tisztában kell lennie az alábbiakkal: mentális és fizikai állapota; képzett legyen a készülék használatára; ne legyen kétsége a berendezés használatával és az alkalmazási területtel kapcsolatban.
FIGYELMEZTETÉS: a berendezést csak a biztonságos használatban kiképzett és hozzáértő személy használhatja.
FIGYELMEZTETÉS: az alkohol, gyógyszer vagy bármilyen más típusú pszichotróp fogyasztása befolyásolja egyensúlyát, koncentrációját, feltételes, és kerülni kell.

2 – HASZNÁLAT ELŐTT:
Az Ön biztonsága érdekében szigorúan ajánlott, hogy mindig ellenőrizze készülékét és berendezését használat előtt, közben és után, és rendszeresen, de legkésőbb 12 havonta vigye át készülékét és berendezését illetékes személyek általi ellenőrzésnek és ellenőrzésnek. Ezek az időintervallumok az eszköz- és berendezéshasználat gyakoriságától és intenzitásától függően változhatnak. A FALL SAFE INSPECTOR® lehetővé teszi az ellenőrzésekkel, leltárral és használattal kapcsolatos információk egyszerű rögzítését és elérését. Nyomon követi a berendezés-hozzárendeléseket dolgozó vagy hely szerint, és automatizálja az ellenőrzési folyamatot. Számos rendszeropció áll rendelkezésre, amelyek egyszerű hozzáférést és időmegtakarítást tesznek lehetővé.
Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze (szemre és tapintással) a berendezés alkatrészeinek állapotát: a textil anyagokon (hevederek, kötelek, varrások) nem lehet semmilyen kopás, kopás, égés, vegyszer vagy vágás nyoma. A fémanyagon (csatok, karabinerek, horgok, kábelek és fémgyűrűk) nem lehet semmilyen kopás, korrózió, deformáció vagy hiba jele, és megfelelően kell működnie.
FIGYELMEZTETÉS: a biztonság érdekében elengedhetetlen, hogy a berendezést azonnal kivonják a használatból:
1) Bármilyen kétség merül fel a biztonságos használatra való állapotával kapcsolatban;
2) Esés megállítására használták, és addig nem használták újra, amíg egy illetékes személy írásban meg nem erősíti, hogy ez elfogadható;
Az Ön biztonsága érdekében olvassa el az ebben az általános utasításban található összes információt, valamint a készülékhez mellékelt speciális utasításokat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat; gondoskodjon a berendezés kondicionálásáról és minden biztonsági ajánlásról; győződjön meg arról, hogy az alkatrészek kompatibilisek egymással, és győződjön meg arról, hogy megfelelnek a szabályoknak, előírásoknak és irányelveknek; készítsen vészhelyzeti tervet, ellenőrizze a munkabiztonsági kondicionálást, és győződjön meg arról, hogy minden rendszer megfelelően van összeszerelve, anélkül, hogy egymást zavarná.
FIGYELMEZTETÉS: berendezések olyan kombinációinak használata, amelyekben az egyik elem biztonságos működését befolyásolja vagy megzavarja egy másik készülék biztonságos működését.
FIGYELMEZTETÉS: mentési tervet kell készíteni a munka során esetlegesen felmerülő vészhelyzetek kezelésére.
FIGYELMEZTETÉS: Emlékeztessen a korlátozások és az eszközök kompatibilitásának ellenőrzésére. Ne feledje, hogy a kötelek különböző tulajdonságokkal rendelkeznek, és az időjárási viszonyoknak megfelelően változtathatók. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó nem megfelelő és helytelen használatából eredő balesetekért, sérülésekért vagy halálesetekért, minden egyéb felhasználási eljárást tiltottnak kell tekinteni. A berendezést nem szabad a korlátain kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni.
FIGYELMEZTETÉS: A biztonság érdekében elengedhetetlen, hogy minden használat előtt ellenőrizze a felhasználó alatt a szabad hely szükségességét a munkahelyen, hogy leesés esetén ne ütközzen a talajjal vagy más akadályokkal az esési útvonalon.
Ahogy a neve is sugallja, a PPE személyes használatra szolgál. Kivételes esetben, ha másodlagos felhasználó használja, ellenőrizze a berendezést használat előtt és után, és lehetőség szerint vegye figyelembe a vonatkozó dátumot.
FIGYELMEZTETÉS: soha ne használjon egyéni védőeszközt a származás ismerete nélkül, vagy ha az ellenőrzési jegyzőkönyvet nem frissítik a kiadásukkor.
Minden felhasznált anyag és kezelés antiallergén; nem okozhatnak bőrirritációt vagy érzékenységet. A csatlakozók acélból készültek, horganyzottak; könnyű ötvözet, polírozott vagy eloxált: rozsdamentes acél, polírozott.
FIGYELMEZTETÉS: a használat során kerülje a következő veszélyeket, amelyek befolyásolhatják a berendezés teljesítményét: szélsőséges hőmérséklet, zsinórok vagy mentőkötelek elhúzása vagy hurkolása éles peremeken, kémiai reagensek, elektromos vezetőképesség, vágás, kopás, éghajlati hatás és ingaesések.

3 – JELÖLÉS
FIGYELMEZTETÉS: Soha ne távolítsa el vagy sértse meg a címkéket és a jelöléseket; használat után ellenőrizze, hogy olvashatóak-e.
A készülékre a következő információk vannak rávésve: CE jelölés; (A gyártási folyamatot irányító szerv száma); A gyártó vagy a termék forgalomba hozataláért felelős személy neve; szabvány (szabvány száma és éve; logó, amely figyelmezteti a felhasználót, hogy figyelmesen olvassa el a termékhez mellékelt használati utasítást; gyártási tételszám; gyártási év; maximálisan alkalmazható terhelés kN-ban, a jelzett szilárdság a legalacsonyabb érték, amelyet garantál gyártó. A készüléken lévő jelölések mérettől függően különböző helyeken vannak feltüntetve. Részletesebben lásd a „Speciális utasítások” c.
FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrizze, hogy használat után is olvashatóak-e a jelölések.
FIGYELMEZTETÉS: a felhasználó biztonsága érdekében alapvető fontosságú, hogy ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik, a viszonteladó köteles használati, karbantartási, időszakos vizsgálati és javítási utasításokat adni annak az országnak a nyelvén, ahol a terméket használni kell.

4 – ÉLET IDŐ
Meglehetősen nehéz meghatározni az eszköz élettartamát, mivel számos negatív tényező befolyásolhatja, mint például az intenzíven gyakori vagy nem megfelelő használat; a körülmények, amelyek között a készüléknek működnie kell (párás, fagyos és jeges körülmények); viselet; korrózió; komoly igénybevétel relatív deformációval vagy anélkül; hőforrásoknak való kitettség; nem megfelelő tárolás; készülék kora; vegyi anyagoknak való kitettség… (plusz minden további ok, nem csupán az összes fent említett ok). A készülék megfelelő gondozása (kérjük, olvassa el a „Karbantartás” részt) jelentősen befolyásolja, és határozottan növeli a készülék tartósságát és hosszú élettartamát. Például okáért, az eszközök, szerszámok és felszerelések szabványos potenciális tartósságának meghatározásához a következőket tekinthetjük szabálynak: tíz év zuhanásgátló heveder, zuhanásgátló mellény/kabát/overall, kiegészítők (zsinór, lábhurok, felfüggesztési trauma) esetében. és tehermentesítő heveder) horgonyzsinórok, rögzítőhevederek, kötelek, hordtáskák, zuhanásgátló hevederblokkok és éles élek tesztelve; nyolc év a szélsőséges környezetre kondicionált felszerelések esetében (hevederek, zsinórok, mellények, kabátok és kezeslábasok); undefined csatlakozókhoz, ereszkedőkhöz, kötélbilincsekhez, kötélfogókhoz, tárcsákhoz, rögzítési pontokhoz; különösen 10 év (5 raktáron – 5 használatban) a kesztyűk és sisakok esetében. Mindazonáltal javasolt legalább 10 évente cserélni eszközeit, szerszámait és berendezéseit, tekintettel arra, hogy időközben új technikák vagy előírások léptek életbe, és előfordulhat, hogy berendezései már nem kompatibilisek és/vagy nem kompatibilisek egymással.
FIGYELMEZTETÉS: A berendezés élettartama korlátozható súlyos esések, szélsőséges hőmérsékletek, káros vegyi anyagokkal való érintkezés, éles szélek és jelölések vagy címkék hiánya esetén.

5 – KISZÜNTETÉSI/ ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK
A berendezést ártalmatlanítania kell, ha: túllépte az élettartamot; ha gyanítja, hogy a berendezés nem biztonságos; ha elavult (nem kompatibilis a modern berendezésekkel, vagy nem felel meg a szabványfrissítéseknek); ha zuhanásban történt (lásd a zuhanásgátló jelzőt megsértették); ha több mint 10 év.
A berendezés gyártása során felhasznált anyagok környezeti hatásokat okozhatnak. Ebből a célból javasoljuk, hogy a berendezést az ártalmatlanítás helye szerinti ország hatályos törvényei szerint ártalmatlanítsa.
FIGYELMEZTETÉS: A nem működőképes vagy leeséskor használt berendezést azonnal meg kell semmisíteni.

6 – JAVÍTÁS
FIGYELEM!!! A terméken végzett bármilyen módosítás érvényteleníti a garanciát, és veszélyeztetheti a felhasználó biztonságát. A készülék újrafelhasználásának lehetőségét kizárólag a gyártónak kell engedélyeznie előzetes írásbeli hozzájárulással, amely fenntartja a jogot a megfelelő vizsgálatok és vizsgálatok elvégzésére. Csak a gyártó vagy a felhatalmazott személyzet végezheti el a javításokat és a manipulációkat.

7 – KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS ELLENŐRZÉS
Használat előtt, után és közben ellenőrizze, hogy a berendezés megfelelően működik-e. Ha az alkatrészeket ki kell mosni, használjon tiszta vizet kis mennyiségű semleges szappannal a makacs szennyeződések eltávolítására, vagy ha a fertőtlenítés célja, oldjon fel egy kvaterner ammóniumsót tartalmazó fertőtlenítőszert meleg vízben (max. 20ºC), áztassa ebbe az oldatba a berendezést. egy óra. Öblítse le ivóvízzel, és hagyja megszáradni a szabadban, napfénytől védve.
FIGYELMEZTETÉS: Ha a berendezés nedves lesz, akár használat, akár tisztítás miatt, meg kell engedni, hogy természetes módon megszáradjon, és távol kell tartani a közvetlen hőtől.
Ha a fém alkatrészeket kenni kell, csak szilikon alapú olajspray-t használjon.
FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el a felesleges olajat, és ellenőrizze, hogy ha a kenés nem zavarja-e az eszköz, a rendszer más alkatrészei és a felhasználó közötti interakciót.
Ezért az Ön biztonsága érdekében erősen ajánlott, hogy készülékét és berendezését legkésőbb 12 havonta vigye át az illetékes személyek általi ellenőrzésnek és ellenőrzésnek. Ezek az időintervallumok az eszköz- és berendezéshasználat gyakoriságától és intenzitásától függően változhatnak. Ha valaha is a legkisebb kétségei vannak a készülék állapotával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.com. A FALL SAFE INSPECTOR® lehetővé teszi az ellenőrzésekkel, leltárral és használattal kapcsolatos információk egyszerű rögzítését és elérését. Nyomon követi a berendezés-hozzárendeléseket dolgozó vagy hely szerint, és automatizálja az ellenőrzési folyamatot. Számos rendszeropció áll rendelkezésre, amelyek egyszerű hozzáférést és időmegtakarítást tesznek lehetővé.
FIGYELMEZTETÉS: rendszeres időszakos vizsgálatra, és arra, hogy a felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ.
FIGYELMEZTETÉS: Az időszakos vizsgálatot csak az időszakos vizsgálatra kompetens személy végezheti, szigorúan a gyártó időszakos vizsgálati eljárásainak megfelelően.

8 – TÁROLÁS/SZÁLLÍTÁS
Vegye ki a tárgyat a tartályából, és tárolja hűvös, száraz, jól szellőző helyen. A tárolóhelyen nem lehetnek korrozív, oldószeres anyagok vagy hőforrások (max. 80°C/ 176°F).
A készülék nem érintkezhet más éles tárgyakkal, amelyek károsíthatják azt. Soha ne tárolja a berendezést, mielőtt alaposan megszárította volna, és kerülje a magas sókoncentrációjú helyen.
A fent említett jelzések kivételével a szállítás során nincs szükség különleges óvintézkedésekre. Kerülje a berendezés autóban vagy zárt, napfénynek kitett helyen hagyását.

9 – GARANCIA
Erre a termékre három év garanciát vállalunk minden gyártási vagy anyaghibára, amelyből készült. A garancia nem terjed ki a szabványos cikkek elhasználódására, a készülék átalakításaira, a nem megfelelő tárolásra, a készülék nem rendeltetésszerű használatából, hanyagságból, szakszerűtlen karbantartásból stb.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
AI1 – Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 – Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 – Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Jobb; AI10 - Rossz; AI11 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK
ML(A) - Hivatkozási szám; ML(B) - Gyártási dátum; ML(C) - Márkanév; ML(D) - Utasítás; ML(E) - QR kód.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL
1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-A gyártás dátuma; 5-Vásárlás dátuma; 6-Az első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információ; 8-Dátum; 9-A belépés oka; 10-Hibák, javítások, stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET
NFA1 - 25 mm-es heveder; NFA2 - Dyneema kötél; NFA3 - Táska; NFA4 - Állítsa be a csatot; NFA5 - Rögzítési pont; NFA6 - Szíj 44mm.

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS
DS(A) - HASZNÁLATA ELŐTT A BIZTONSÁGOS LÉPÉSET KAPCSOLATOKKAL KAPCSOLATOSKAL KAPCSOLATOSKAL KAPCSOLATOSKAL VAGY KAPCSOLATBAN FELTÜNTETNI D-KÖRÖS VAGY VENTRÁLIS D-GYŰRŰHEZ; DS(B) - Nyissa ki a BIZTONSÁGI LÉPTESZTŐT; DS(C) - CSATLAKOZTASSA A KERÉKPÁRT A WEBHÁLÓZATBA, A LÁBMÉRETNEK MEGFELELŐEN; DS(D) - CSATLAKOZTASSA A KERÉKPÁRT A HÁLÓHOZ; DS(E) - HASZNÁLJON A HASZNÁLATI WEBBAN; DS(F) - HASZNÁLJON A SZERKEZETT A HASZNÁLAT BEÁLLÍTÁSA; DS(G) - RÖGZÍTJE A BIZTONSÁGOSEBBOT A BIZTONSÁGOS RÖGZÍTÉSI PONTOKHOZ; DS(H) - RÖGZÍTJE A BIZTONSÁGOSEBOT A BIZTONSÁGOS RÖGZÍTÉSI PONTHOZ, ÉS CSATLAKOZTASSA A KARABINEREKET A LYUKBA; DS(I) - A KOCKÁZATOK MEGHAJTÁSÁT MEGVALÓSÍTANAK; DS(J) - A BIZTONSÁGOSABB HASZNÁLATI KÉSZÜLÉK.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI
UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.
OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 – KONDYCJA FIZYCZNA I TRENING:
Prace na wysokości są potencjalnie niebezpieczne i mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalistów i osoby z doświadczeniem. Przed użyciem ŚOI musisz być świadomy: swojego stanu psychicznego i fizycznego; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; nie mają wątpliwości co do użytkowania sprzętu i zakresu zastosowania.
OSTRZEŻENIE: sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania.
OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub innych środków psychotropowych wpłynie na równowagę, koncentrację i należy ich unikać.

2 – PRZED UŻYCIEM:
Ze względów bezpieczeństwa bezwzględnie zaleca się, aby zawsze sprawdzać urządzenie i sprzęt przed, w trakcie i po użyciu oraz regularnie poddawać urządzenie i sprzęt inspekcjom i kontrolom przeprowadzanym przez kompetentne osoby, najpóźniej co 12 miesięcy. Te odstępy czasowe mogą ulec zmianie w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania urządzenia i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® umożliwia łatwe rejestrowanie i dostęp do informacji dotyczących kontroli, inwentaryzacji i użytkowania. Śledzi przydział sprzętu według pracownika lub lokalizacji i automatyzuje proces kontroli. Dostępnych jest wiele opcji systemu, które zapewniają łatwy dostęp i oszczędność czasu.
Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykowo) stan elementów wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, przeszycia) nie może nosić śladów przetarć, postrzępień, przepaleń, środków chemicznych czy przecięć. Materiał metalowy (klamry, karabińczyki, haczyki, linka i metalowe pierścienie) nie może nosić śladów zużycia, korozji, odkształceń ani uszkodzeń i powinien działać prawidłowo.
OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa niezbędne jest natychmiastowe wycofanie sprzętu z eksploatacji:
1) Powstają jakiekolwiek wątpliwości co do jego stanu umożliwiającego bezpieczne użytkowanie lub;
2) został użyty do powstrzymania upadku i nie zostanie użyty ponownie, dopóki kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne;
Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji ogólnej, a także szczegółowe instrukcje dołączone do urządzenia i upewnij się, że je rozumiesz; zapewnić kondycjonowanie sprzętu i wszelkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa; upewnić się, że komponenty są ze sobą kompatybilne i upewnić się, że są zgodne z zasadami, przepisami i dyrektywami; sporządzić plan awaryjny, sprawdzić warunki bezpieczeństwa pracy i upewnić się, że wszystkie systemy są prawidłowo zmontowane i nie kolidują ze sobą.
OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów wyposażenia, w których bezpieczne działanie jednego elementu wpływa na bezpieczne działanie innego elementu lub zakłóca je.
OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas pracy.
OSTRZEŻENIE: Przypomnij o sprawdzeniu ograniczeń i kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że liny mają różne cechy i można je zmieniać w zależności od warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć spowodowane niewłaściwym i nieprawidłowym użytkowaniem przez użytkownika, wszelkie inne procedury użytkowania należy uznać za zabronione. Urządzenia nie należy używać poza jego ograniczeniami ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.
UWAGA: ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy sprawdzić wymaganą wolną przestrzeń pod użytkownikiem w miejscu pracy, aby w przypadku upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.
Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są przeznaczone do użytku osobistego. W wyjątkowych przypadkach użytkowania przez drugiego użytkownika należy przeprowadzić kontrolę sprzętu przed i po użyciu iw miarę możliwości zanotować odpowiednią datę.
OSTRZEŻENIE: nigdy nie używaj ŚOI bez znajomości pochodzenia, ani też, jeśli zapisy z kontroli nie są aktualizowane w momencie ich wydawania.
Wszystkie użyte materiały i zabiegi są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień ani wrażliwości skóry. Złącza wykonane są ze stali ocynkowanej; stop lekki, polerowany lub anodowany: stal nierdzewna, polerowana.
OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, które mogą mieć wpływ na działanie sprzętu: skrajne temperatury, ciągnięcie lub pętle lin lub lin asekuracyjnych na ostrych krawędziach, odczynniki chemiczne, przewodnictwo elektryczne, przecięcia, ścieranie, ekspozycja klimatyczna i upadki wahadłowe.

3 – ZNAKOWANIE
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie niszcz etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdzić czy są czytelne.
Na urządzeniu wygrawerowane są następujące informacje: oznakowanie CE; (Numer organu kontrolującego proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu na rynek; norma (numer i rok normy; logo ostrzegające użytkownika przed uważnym zapoznaniem się z instrukcją obsługi dołączoną do wyrobu; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; dopuszczalne obciążenie w kN, podana wytrzymałość jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta. Oznaczenia na urządzeniu znajdują się w różnych miejscach w zależności od wymiarów. Więcej szczegółów w „Instrukcjach szczegółowych".
OSTRZEŻENIE: Sprawdź czy oznaczenia są czytelne nawet po użyciu.
OSTRZEŻENIE: dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia sprzedawca dostarczył instrukcje użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

4 – CZAS ŻYCIA
Trudno jest określić długość życia urządzenia, ponieważ może na nie negatywnie wpłynąć kilka negatywnych czynników, takich jak intensywne częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w jakich urządzenie ma pracować (wilgotność, mróz, oblodzenie); nosić; korozja; poważne naprężenie ze względną deformacją lub bez; narażenie na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; narażenie na czynniki chemiczne… (oraz wszelkie inne przyczyny, nie ograniczające się tylko do wszystkich powyższych przyczyn). Odpowiednia pielęgnacja urządzenia (patrz rozdział „Konserwacja") znacząco wpłynie i zdecydowanie zwiększy trwałość i żywotność urządzenia. Tytułem przykładu można przyjąć jako regułę do określenia standardowej potencjalnej trwałości urządzeń, narzędzi i sprzętu: dziesięć lat dla uprzęży chroniącej przed upadkiem z wysokości, kamizelek/kurtek/kombinezone chroniących przed upadkiem z wysokości, akcesoriów (smycze, pętle nożne, urazy zawieszenia) i pas odciążający) liny kotwiczne, pasy kotwiczne, liny, torby transportowe, pasy parciane zabezpieczające przed upadkiem z wysokości i przetestowane ostre krawędzie; osiem lat na sprzęt przystosowany do pracy w ekstremalnych warunkach (uprzęże, smycze, kamizelki, kurtki i kombinezony); nieokreślony dla łączników, przyrządów zjazdowych, zacisków linowych, chwytaków linowych, krążków linowych, punktów kotwiczenia; zwłaszcza 10 lat (5 w magazynie – 5 w użyciu) na rękawice i kask. Niemniej jednak zaleca się wymianę urządzeń, narzędzi i sprzętu co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogły obowiązywać nowe techniki lub przepisy, a sprzęt może przestać być zgodny i/lub kompatybilny ze sobą.
OSTRZEŻENIE: Żywotność sprzętu może być ograniczona w przypadku poważnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemikaliami, ostrych krawędzi oraz braku oznaczeń lub etykiet.

5 – POSTĘPOWANIE Z ELIMINACJĄ / USUWANIEM
Należy zutylizować sprzęt, jeśli: okres użytkowania został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że sprzęt nie jest bezpieczny; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub niezgodny z aktualizacjami standardów); jeśli doszło do upadku (patrz wskaźnik zatrzymania upadku został naruszony); jeśli ma więcej niż 10 lat.
Materiały użyte do produkcji sprzętu mogą mieć wpływ na środowisko. W tym celu zaleca się utylizację sprzętu zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym ma miejsce utylizacja.
OSTRZEŻENIE: Sprzęt, który nie jest sprawny lub używany podczas upadku, należy natychmiast zniszczyć.

6 – NAPRAWA
UWAGA!!! Wszelkie modyfikacje produktu unieważniają gwarancję i mogą zagrozić bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia musi być dopuszczona wyłącznie przez producenta za uprzednią pisemną zgodą, która zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia stosownych badań i testów. Tylko producent lub upoważniony personel może dokonywać napraw i ingerencji.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I KONTROLA
Sprawdź przed, po iw trakcie użytkowania, czy sprzęt działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów należy użyć czystej wody z niewielką ilością neutralnego mydła w celu usunięcia uporczywych zabrudzeń lub w celu dezynfekcji rozpuścić środek dezynfekujący zawierający czwartorzędowe sole amoniowe w ciepłej wodzie (maks. 20ºC), zanurzyć sprzęt w tym roztworze na ok. jedna godzina. Spłukać wodą pitną i pozostawić do wyschnięcia na świeżym powietrzu, chroniąc przed słońcem.
OSTRZEŻENIE: kiedy sprzęt zamoknie, czy to w trakcie użytkowania, czy w wyniku czyszczenia, powinienem pozwolić mu wyschnąć naturalnie i należy go trzymać z dala od bezpośredniego źródła ciepła.
W przypadku konieczności nasmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej w sprayu na bazie silikonu.
OSTRZEŻENIE: Usuń nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie wpływa na interakcję urządzenia z innymi elementami systemu i użytkownika.
Dlatego dla własnego bezpieczeństwa zaleca się, aby najpóźniej co 12 miesięcy poddawać swoje urządzenie i wyposażenie przeglądom i kontrolom przez kompetentne osoby. Te odstępy czasowe mogą ulec zmianie w zależności od częstotliwości i intensywności użytkowania urządzenia i wyposażenia. W przypadku jakichkolwiek choćby najmniejszych wątpliwości co do stanu urządzenia prosimy o kontakt: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® umożliwia łatwe rejestrowanie i dostęp do informacji dotyczących kontroli, inwentaryzacji i użytkowania. Śledzi przydział sprzętu według pracownika lub lokalizacji i automatyzuje proces kontroli. Dostępnych jest wiele opcji systemu, które zapewniają łatwy dostęp i oszczędność czasu.
OSTRZEŻENIE: do regularnych przeglądów okresowych, a bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu.
UWAGA: przeglądy okresowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osobę kompetentną do wykonywania przeglądów okresowych iw ścisłej zgodności z procedurami badań okresowych producenta.

8 – PRZECHOWYWANIE/ TRANSPORT
Wyjmij przedmiot z pojemnika i przechowuj go w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne źrące, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F).
Urządzenie nie może stykać się z innymi ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj sprzętu przed jego dokładnym wysuszeniem i unikaj przechowywania go w miejscach o wysokim stężeniu soli. Poza wyżej wymienionymi wskazaniami nie ma szczególnych środków ostrożności podczas transportu. Unikaj pozostawiania sprzętu w samochodzie lub w zamkniętym miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA
Ten produkt jest objęty trzyletnią gwarancją obejmującą wszelkie wady produkcyjne lub wady materiałów, z których się składa. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia elementów, przeróbek urządzenia, niewłaściwego przechowywania, uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, zaniedbaniem, niewłaściwą konserwacją itp. oraz wszelkich innych przyczyn, które nie ograniczają się tylko do wyżej wymienionych.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — błędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Numer referencyjny; ML(B) - Data produkcji; ML(C) - Nazwa marki; ML(D) - Instrukcja; ML(E) - kod QR.

REJESTR SPRZĘTU
1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA1 - Taśma 25 mm; NFA2 - Lina Dyneema; NFA3 - Torba do przechowywania; NFA4 - Dostosuj klamrę; NFA5 - Punkt przywiązania; NFA6 - Toczenie 44 mm.

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE
DS(A) - PRZED UŻYCIEM BEZPIECZNEGO KROKU MUSI BYĆ PODŁĄCZONY DO KARABINERA LUB PRZEKŁADANY W POZYCJI ROBOCZEJ D-RIND LUB VENTRAL D-RING; DS(B) - OTWÓRZ BEZPIECZNĄ TORBĘ KROKOWĄ; DS(C) - PODŁĄCZ KLAMKĘ W PĘTLI WEBBINGOWEJ WEDŁUG ROZMIARU NÓG; DS(D) - PODŁĄCZ KLAMKĘ DO SIECI; DS(E) - NACISNĄĆ STRONĘ, ABY BYĆ OSTROŻNY; DS(F) - UŻYJ KLAPY DOSTOSUJ STRONĘ WWW; DS(G) - KOTWIJ BEZPIECZNIK DO BEZPIECZNEGO PUNKTU KOTŁA; DS(H) - KOTWAĆ BEZPIECZNIK DO BEZPIECZNEGO PUNKTU KOTŁA I PODŁĄCZY KARABINERY DO OTWORU; DS(I) - DOKONUJĘ REGULACJI PRZEPUSZCZAJĄCEJ LINY W OTWORACH; DS(J) - BEZPIECZEŃSTWO JEST GOTOWE W UŻYCIU.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(RO)

MANUAL DE INSTRUCTIUNI
AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE
Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.
ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli cu privire la produs, dacă aveți nevoie de versiuni în alte limbi ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebare despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com.
AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚIA FIZICĂ ȘI ANTRENAMENT:
Lucrările la înălțime sunt potențial periculoase și trebuie utilizate numai de către profesioniști și persoane cu experiență. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fii conștient de: starea ta mentală și fizică; să fie instruit pentru utilizarea dispozitivului; nu aveți nicio îndoială cu privire la utilizarea echipamentului și a domeniului de aplicare.
AVERTISMENT: echipamentul trebuie utilizat numai de o persoană instruită și competentă în utilizarea în siguranță a acestuia.
ATENTIE: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de psihotrop va influenta echilibrul, concentrarea conditionata si trebuie evitat.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:
Pentru siguranța dumneavoastră, este strict recomandat să vă verificați întotdeauna dispozitivul și echipamentul înainte, în timpul și după utilizare și să vă supuneți în mod regulat dispozitivul și echipamentul la inspecții și controale de către persoane competente, cel târziu la fiecare 12 luni. Aceste intervale de timp se pot modifica în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații despre inspecții, inventariere și utilizare. Acesta urmărește alocarea echipamentelor în funcție de muncitor sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care permit accesul ușor și economisirea de timp a informațiilor.
De fiecare dată înainte de utilizare, verificați (vizual și tactil) starea componentelor echipamentului: materialul textil (curele, frânghii, cusături) nu trebuie să prezinte semne de abraziune, uzură, arsuri, substanțe chimice sau tăieturi. Materialul metalic (catarame, carabiniere, cârlige, cablu și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, coroziune, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță ca echipamentul să fie retras imediat din utilizare ar trebui:
1) Apare orice îndoială cu privire la starea sa de utilizare în siguranță sau;
2) a fost folosit pentru a opri o cădere și nu a fost folosit din nou până când nu este confirmat în scris de către o persoană competentă că este acceptabil să facă acest lucru;
Pentru siguranța dumneavoastră, citiți toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale, precum și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că le înțelegeți; asigura conditionarea echipamentului si toate recomandarile de securitate; asigurați-vă că componentele sunt compatibile între ele și asigurați-vă că sunt îndeplinite cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificați condițiile de siguranță a muncii și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect, fără a interfera între ele.
AVERTISMENT: utilizarea de combinații de echipamente în care funcția sigură a oricărui articol este afectată sau interferează cu funcția sigură a altuia.
AVERTISMENT: trebuie să existe un plan de salvare pentru a face față oricăror situații de urgență care ar putea apărea în timpul lucrărilor.
AVERTISMENT: Amintiți-vă să verificați limitarea și compatibilitatea dispozitivelor. Amintiți-vă că frânghiile au particularități diferite și pot fi schimbate în funcție de condițiile meteorologice. Producătorul își declină orice responsabilitate pentru accidente, răni sau deces din cauza utilizării necorespunzătoare și incorecte de către utilizator, toate celelalte proceduri de utilizare trebuie considerate interzise. Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitărilor sale sau în alt scop decât cel pentru care este destinat.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator la locul de muncă înainte de fiecare ocazie de utilizare, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu existe o coliziune cu solul sau alt obstacol în calea căderii.
După cum sugerează și numele, EIP este pentru uz personal. În cazuri excepționale de utilizare de către un al doilea utilizator, efectuați o verificare a echipamentului înainte și după utilizare și, dacă este posibil, luați notă de data relevantă.
AVERTISMENT: nu utilizați niciodată un EIP fără a cunoaște proveniența, sau nici dacă înregistrările de inspecție nu sunt actualizate pe măsură ce este emis.
Toate materialele si tratamentele folosite sunt antialergenice; nu ar trebui să provoace iritații sau sensibilitate pielii. Conectorii sunt din otel, zincat; aliaj ușor, lustruit sau anodizat: oțel inoxidabil, lustruit.
AVERTISMENT: în timpul utilizării, evitați următoarele pericole care pot afecta performanța echipamentului: temperaturi extreme, curgerea sau curgerea cordonelor sau liniilor de salvare peste muchii ascuțite, reactivi chimici, conductivitate electrică, tăiere, abraziune, expunere la climă și căderi de pendul.

3 – MARCAREA
AVERTISMENT: Nu îndepărtați sau deteriorați niciodată etichetele și marcajele; după utilizare verificați dacă sunt lizibile.
Următoarele informații sunt gravate pe dispozitiv: marcaj CE; (Numărul organismului de control al procesului de producție); Numele producătorului sau al persoanei responsabile cu introducerea produsului pe piață; standard (numărul și anul standardului; sigla care avertizează utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate produsului; numărul lotului de producție; anul de producție; sarcina maximă aplicabilă în kN, rezistența indicată este cea mai mică valoare garantată de producator. Marcajul de pe dispozitiv este indicat in diferite locuri in functie de dimensiune.Vezi mai detaliat in „Instructiuni specifice".
AVERTISMENT: Verificați ca marcajele să fie lizibile chiar și după utilizare.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițiale, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparare în limba țării în care se află. produsul urmează să fie utilizat.

4 – TIMPUL VIAȚEI
Este destul de dificil să stabiliți durata de viață a dispozitivului, deoarece acesta poate fi afectat negativ de mai mulți factori negativi, cum ar fi utilizarea intens frecventă sau necorespunzătoare; condițiile în care trebuie să funcționeze dispozitivul (condiții umede, înghețate și înghețate); purta; coroziune; stres serios cu sau fără deformare relativă; expunerea la surse de căldură; depozitare necorespunzătoare; vârsta dispozitivului; expunerea la agenți chimici... (plus orice alt motiv, nu doar limitat la toate motivele de mai sus). Îngrijirea adecvată a dispozitivului dumneavoastră (vă rugăm să consultați „Întreținerea") va avea o influență considerabilă și va crește cu siguranță durabilitatea și durata de viață a dispozitivului. Cu titlu de exemplu, următoarele pot fi considerate ca o regulă pentru a determina durabilitatea potențială standard a dispozitivelor, instrumentelor și echipamentelor: zece ani pentru ham de protecție împotriva căderii, veste/jachete/salopete de protecție împotriva căderii, accesorii (snur, buclă pentru picior, trauma suspensie). și cureaua de relief) linii de ancorare, curele de ancorare, frânghii, saci de transport, blocuri de chingi anti-cădere și muchii ascuțite testate; opt ani pentru echipamentele condiționate la medii extreme (hamuri, șnur, veste, jachete și salopete); nedefinit pentru conectori, coborâtoare, cleme de frânghie, cleme de frânghie, scripete, puncte de ancorare; în special 10 ani (5 în stoc – 5 în uz) pentru mănuși și cască. Cu toate acestea, este recomandat să vă înlocuiți dispozitivele, uneltele și echipamentele cel puțin o dată la 10 ani, având în vedere că între timp s-ar putea să fi devenit aplicabile noi tehnici sau reglementări, iar echipamentele dumneavoastră ar putea să nu mai fie conforme și/sau compatibile între ele.
AVERTISMENT: Durata de viață a unui echipament poate fi limitată în caz de căderi severe, temperaturi extreme, contact cu substanțe chimice nocive, muchii ascuțite și absența marcajelor sau a etichetelor.

5 – CONSIDERAȚII DE ELIMINARE/ ELIMINAREA
Ar trebui să aruncați echipamentul dacă: durata de viață a fost depășită; dacă bănuiți că echipamentul nu este sigur; dacă este învechit (incompatibil cu echipamentele moderne sau care nu sunt conforme cu actualizările standardelor); dacă a fost într-un eveniment de cădere (vezi indicatorul de oprire a căderii a fost încălcat); dacă este peste 10 ani.
Materialele utilizate în producția de echipamente pot provoca impact asupra mediului. În acest scop se recomandă ca echipamentul să fie eliminat în conformitate cu legile în vigoare în țara în care are loc eliminarea.
AVERTISMENT: Echipamentul care nu este în stare de funcționare sau utilizat în caz de cădere trebuie distrus imediat.

6 – REPARARE
ATENȚIE!!! Orice modificare a produsului anulează garanția și poate compromite siguranța utilizatorului. Posibilitatea de reutilizare a dispozitivului trebuie să fie autorizată exclusiv de către producător cu un acord prealabil scris care își rezervă dreptul de a efectua examinări și teste corespunzătoare. Numai producătorul sau personalul autorizat poate efectua reparațiile și manipularea.

7 – ÎNTREȚINERE, CURĂȚARE ȘI INSPECȚIE
Verificați înainte, după și în timpul utilizării dacă echipamentul funcționează corect. Dacă trebuie să spălați componentele folosiți apă curată cu o cantitate mică de săpun neutru pentru a îndepărta murdăria persistentă sau dacă scopul este dezinfectarea dizolvați un dezinfectant care conține săruri cuaternare de amoniu în apă caldă (max. 20ºC), înmuiați echipamentul în această soluție pt. o ora. Clătiți cu apă potabilă și lăsați-le să se usuce în aer liber ferit de lumina soarelui.
AVERTISMENT: atunci când echipamentul se udă, fie din cauza utilizării, fie din cauza curățării, voi avea voie să mă usuc în mod natural și trebuie ținut departe de căldură directă.
Dacă trebuie să lubrifiați componentele metalice, trebuie să utilizați numai spray cu ulei pe bază de silicon.
AVERTISMENT: Îndepărtați uleiul în exces și verificați dacă lubrifierea nu interferează cu interacțiunea dintre dispozitiv, alte componente ale sistemului și ale utilizatorului.
Prin urmare, pentru siguranța dumneavoastră, este foarte recomandat să vă supuneți dispozitivul și echipamentul la inspecții și controale de către persoane competente, cel târziu la fiecare 12 luni. Aceste intervale de timp se pot modifica în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. Dacă aveți vreodată cea mai mică îndoială cu privire la starea dispozitivului, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații despre inspecții, inventariere și utilizare. Acesta urmărește alocarea echipamentelor în funcție de muncitor sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care permit accesul ușor și economisirea de timp a informațiilor.
AVERTISMENT: pentru examinări periodice regulate și că siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului.
AVERTISMENT: examinările periodice trebuie efectuate numai de o persoană competentă pentru examinare periodică și în strictă conformitate cu procedurile de examinare periodică ale producătorului.

8 – DEPOZITARE/ TRANSPORT
Scoateți articolul din recipient și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit. În locul de depozitare nu trebuie să existe substanțe corozive, solvenți sau surse de căldură (max. 80°C/ 176°F).
Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte ascuțite care îl pot deteriora. Nu depozitați niciodată echipamentul înainte de a-l fi uscat complet și evitați depozitarea în locuri cu o concentrație mare de soluție salină. Cu excepția indicațiilor menționate mai sus, nu există precauții speciale de utilizat în timpul transportului. Evitați să lăsați echipamentul într-o mașină sau într-un loc închis, expus la lumina soarelui.

9 – GARANȚIE
Acest produs este prevăzut cu o garanție de trei ani împotriva oricărui defect de fabricație sau a defectelor materialelor din care este compus. Garanția nu acoperă uzura standard a articolului, modificările dispozitivului, depozitarea necorespunzătoare, daunele datorate utilizării necorespunzătoare a dispozitivului, neglijență, întreținere necorespunzătoare etc. și orice alt motiv nu se limitează doar la cele menționate mai sus.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE
AI1 - Temperatura acceptabilă; AI2 - Depozitare; AI3 - Inspecție anuală; AI4 - Curățare; AI5 - Uscarea; AI6 - Pericole; AI7 - Risc de deces; AI8 - Atenție; AI9 - Dreapta; AI10 - Greșit; AI11 - Verificare.

MARCARE/ Etichete
ML(A) - Număr de referință; ML(B) - Data fabricatiei; ML(C) - Denumirea mărcii; ML(D) - Instruire; ML(E) - Cod QR

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI
1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricatie; 5-Data cumpararii; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte,Reparatii-,etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE
NFA1 - Curea de 25 mm; NFA2 - Coarda Dyneema; NFA3 - Geanta de depozitare; NFA4 - Reglați Catarama; NFA5 - Punctul de atașare; NFA6 - Webbing 44mm.

Îmbrăcarea și configurarea
DS(A) - ÎNAINTE DE UTILIZAREA PASULUI SIGURAT TREBUIE CONECTAT CU UN KARABINER SAU INTERLACAT ÎN POZIȚIA DE LUCRU D-RIND SAU VENTRALĂ; DS(B) - DESCHI-

SPECIFIC INSTRUCTIONS

DIȚI BAGA DE SĂPĂTOR SIGUR; DS(C) - CONECTĂ BUCKLELE ÎN LOCUL DE WEBBING CONFORM TIMPUL TĂU; DS(D) - CONECTĂ BUCLETA PE WEBBING; DS(E) - ÎNCĂCAȚI WEBBINGUL DE FĂCUT; DS(F) - UTILIZAȚI BUCCULUL AJUDAȚI WEBBING-ul; DS(G) - ANCORAȚI SIGURANȚA LA UN PUNCT DE ANCURĂ SIGURĂ; DS(H) - ANCORAȚI SIGURANȚA LA UN PUNCT DE ANCURĂ SIGURĂ ȘI CONEXAȚI KARABINERII DIN HOLE; DS(I) - FAC AJUSTAREA PASĂRII CÂMPULUI ÎN CĂUTURI; DS(J) - SAFESTEP-ul ESTE ÎN CUMPĂRȚI DE UTILIZAT.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY
Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne prečítať a porozumieť bezpečnostným informáciám popísaným vo všeobecných pokynoch a špecifických pokynoch k zariadeniu.
POZOR!!! Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete inú jazykovú verziu návodu na použitie, vyhlásenie o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nesprávnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

1 – FYZICKÁ STAV A TRÉNING:
Práce vo výškach sú potenciálne nebezpečné a smú ich používať iba odborníci a skúsené osoby. Pred použitím OOP si musíte byť vedomí: vášho duševného a fyzického stavu; byť vyškolený na používanie zariadenia; nepochybujte o používaní zariadenia a oblasti použitia.
UPOZORNENIE: Zariadenie môže používať iba osoba vyškolená a kompetentná na jeho bezpečné používanie.
UPOZORNENIE: požívanie alkoholu, liekov alebo akéhokoľvek iného druhu psychotropných látok ovplyvní vašu rovnováhu, podmienenú koncentráciu a je potrebné sa jej vyhnúť.

2 – PRED POUŽITÍM:
Pre vašu bezpečnosť sa dôrazne odporúča, aby ste svoje zariadenie a zariadenie vždy skontrolovali pred, počas a po použití a pravidelne, najneskôr každých 12 mesiacov, podrobili svoje zariadenie a zariadenie kontrolám a kontrolám kompetentnými osobami. Tieto časové intervaly sa môžu meniť podľa frekvencie a intenzity používania zariadenia a vybavenia. FALL SAFE INSPECTOR® vám umožňuje jednoducho zaznamenávať a pristupovať k informáciám o inšpekciách, inventári a používaní. Sleduje priradenia zariadení podľa pracovníka alebo miesta a automatizuje proces kontroly. K dispozícii je viacero možností systému, ktoré umožňujú jednoduchý prístup k informáciám šetriacim čas.
Pred každým použitím skontrolujte (vizuálne aj hmatom) stav komponentov zariadenia: textilný materiál (popruhy, laná, stehy) nesmie vykazovať žiadne známky oderu, rozstrapkania, popálenín, chemikálií alebo rezov. Kovový materiál (pracky, karabíny, háky, lanko a kovové krúžky) nesmie vykazovať žiadne známky opotrebovania, korózie, deformácie alebo defektov a mal by správne fungovať.
UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť je nevyhnutné, aby bolo zariadenie okamžite vyradené z používania:
1) vzniknú akékoľvek pochybnosti o jeho stave pre bezpečné používanie alebo;
2) bol použitý na zachytenie pádu a nebol znovu použitý, kým kompetentná osoba písomne nepotvrdí, že je to prijateľné;
Pre vašu bezpečnosť si prečítajte všetky informácie obsiahnuté v týchto všeobecných pokynoch, ako aj špecifické pokyny priložené k zariadeniu a uistite sa, že im rozumiete; zabezpečiť kondicionovanie zariadenia a všetky bezpečnostné odporúčania; zabezpečiť, aby boli komponenty navzájom kompatibilné, a uistiť sa, či sú splnené s pravidlami, narideniami a smernicami; zabezpečiť núdzový plán, skontrolovať kondicionovanie bezpečnosti práce a potvrdiť, že všetky systémy sú správne zmontované bez toho, aby sa navzájom rušili.
UPOZORNENIE: používanie kombinácií prvkov zariadenia, pri ktorých je bezpečnostná funkcia jedného prvku ovplyvnená alebo narúša bezpečnú funkciu iného zariadenia.
UPOZORNENIE: že musí byť zavedený záchranný plán na riešenie akýchkoľvek núdzových situácií, ktoré by mohli nastať počas práce.
VAROVANIE: Pripomeňte si skontrolovať obmedzenie a kompatibilitu zariadení. Pamätajte, že laná majú rôzne špecifiká a môžu sa meniť podľa poveternostných podmienok. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za nehody, zranenia alebo smrť v dôsledku nesprávneho a nesprávneho používania používateľom, všetky ostatné postupy používania musia byť považované za zakázané. Zariadenie sa nesmie používať mimo svojich obmedzení ani na iný účel, než na ktorý je určené.
UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť je nevyhnutné pred každým použitím overiť potrebný voľný priestor pod používateľom na pracovisku, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v dráhe pádu.
Ako už názov napovedá, OOP je určený na osobné použitie. Vo výnimočných prípadoch použitia druhým používateľom vykonajte kontrolu zariadenia pred a po použití a ak je to možné, poznačte si príslušný dátum.
UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte OOP bez toho, aby ste poznali pôvod, alebo ak záznamy o kontrole nie sú aktualizované pri ich vydaní.
Všetky použité materiály a ošetrenia sú antialergénne; nemali by spôsobovať podráždenie alebo citlivosť pokožky. Konektory sú vyrobené z ocele, pozinkované; ľahká zliatina, leštená alebo eloxovaná: nehrdzavejúca oceľ, leštená.
UPOZORNENIE: Počas používania sa vyhnite nasledujúcim nebezpečenstvám, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia: extrémnym teplotám, vlečúcim sa alebo slučkovým lanám alebo záchranným lanám cez ostré hrany, chemickým činidlám, elektrickej vodivosti, porezaniu, oderu, poveternostným vplyvom a pádom kyvadla.

3 – ZNAČENIE
VAROVANIE: Nikdy neodstraňujte ani nepoškodzujte štítky a označenie; po použití skontrolujte, či sú čitateľné.
Na zariadení sú vyleptané nasledujúce informácie: Označenie CE; (Číslo kontrolného orgánu výrobného procesu); Meno výrobcu alebo osoby zodpovednej za uvedenie výrobku na trh; norma (číslo a rok normy; logo, ktoré upozorňuje používateľa, aby si pozorne prečítal návod na použitie priložený k produktu; číslo výrobnej šarže; rok výroby; maximálne zaťaženie platné v kN, uvedená pevnosť je najnižšia hodnota garantovaná Označenie na zariadení je uvedené na rôznych miestach v závislosti od rozmeru. Podrobnejšie pozri „Špecifické pokyny".
UPOZORNENIE: Skontrolujte, či sú značky čitateľné aj po použití.
UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade opätovného predaja produktu mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej výrobok sa má použiť.

4 – ČAS ŽIVOTA
Je pomerne ťažké určiť dĺžku životnosti zariadenia, pretože môže byť nepriaznivo ovplyvnená niekoľkými negatívnymi faktormi, ako je intenzívne časté alebo nesprávne používanie; podmienky, v ktorých musí zariadenie pracovať (vlhké, mrazivé a ľadové podmienky); opotrebovanie; korózia; vážne napätie s relatívnou deformáciou alebo bez nej; vystavenie zdrojom tepla; nesprávne skladovanie; vek zariadenia; vystavenie chemickým faktorom... (plus akýkoľvek ďalší dôvod, nielen obmedzený na všetky vyššie uvedené dôvody). Dostatočná starostlivosť o vaše zariadenie (pozrite si časť „Údržba") výrazne ovplyvní a určite zvýši odolnosť a životnosť zariadenia. Ako príklad možno na určenie štandardnej potenciálnej životnosti zariadení, nástrojov a vybavenia považovať za pravidlo: desať rokov pre postroj na ochranu proti pádu, vesty/bundy/kombinézy na ochranu proti pádu, príslušenstvo (laníare, slučka na nohy, poranenie zavesenia). a odľahčovací popruh) testované kotviace laná, kotviace popruhy, laná, tašky na prenášanie, bloky popruhov na zachytávanie pádu a ostrá hrana; osem rokov pre vybavenie prispôsobené extrémnym prostrediam (postroje, laná, vesty, bundy a kombinézy); nedefinované pre spojky, zlaňovače, lanové svorky, lanové drapáky, kladky, kotviace body; najmä 10 rokov (5 na sklade – 5 v používaní) na rukavice a prilbu . Napriek tomu sa odporúča, aby ste svoje zariadenia, nástroje a vybavenie vymenili aspoň každých 10 rokov, pretože medzičasom sa mohli uplatniť nové techniky alebo predpisy a vaše zariadenia už nemusia byť v súlade a/alebo navzájom kompatibilné.
VAROVANIE: Životnosť zariadenia môže byť obmedzená v prípade ťažkých pádov, extrémnych teplôt, kontaktu so škodlivými chemikáliami, ostrými hranami a absenciou označení alebo štítkov.

5 – OPATRENIA PRI LIKVIDÁCII/LIKVIDÁCII
Zariadenie by ste mali zlikvidovať, ak: bola prekročená životnosť; ak máte podozrenie, že zariadenie nie je bezpečné; ak je zastaraný (nekompatibilný s moderným vybavením alebo nevyhovuje aktualizáciám noriem); ak bol pri páde (pozri indikátor zastavenia pádu bol porušený); ak je viac ako 10 rokov.
Materiály použité pri výrobe zariadenia môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie. Na tento účel sa odporúča, aby bolo zariadenie zlikvidované v súlade so zákonmi platnými v krajine, kde sa likvidácia uskutočňuje.
UPOZORNENIE: Zariadenie, ktoré nie je v prevádzkyschopnom stave alebo používané pri páde, musí byť okamžite zničené.

6 – NÁPRAVA
POZOR!!! Akékoľvek úpravy na výrobku rušia záruku a môžu ohroziť bezpečnosť používateľa. Možnosť opätovného použitia zariadenia musí povoliť výhradne výrobca s predchádzajúcim písomným súhlasom, ktorý si vyhradzuje právo vykonávať príslušné skúšky a testovanie. Opravy a zásahy môže vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČISTENIE A KONTROLA
Pred, po a počas používania skontrolujte, či zariadenie funguje správne. Ak potrebujete komponenty umyť, použite čistú vodu s malým množstvom neutrálneho mydla na odstránenie pretrvávajúcich nečistôt alebo ak je účelom dezinfekcie, rozpustite dezinfekčný prostriedok, ktorý obsahuje kvartérne amóniové soli v teplej vode (max. 20ºC), namočte zariadenie do tohto roztoku jedna hodina. Opláchnite ich pitnou vodou a nechajte vyschnúť na čerstvom vzduchu chránenom pred slnečným žiarením.
UPOZORNENIE: Keď sa zariadenie namočí, či už pri používaní alebo pri čistení, nechám ho prirodzene vyschnúť a nebudem ho vystavené priamemu teplu.
Ak potrebujete namazať kovové komponenty, musíte použiť iba silikónový olejový sprej.
VAROVANIE: Odstráňte prebytočný olej a skontrolujte, či mazanie nenarúša interakciu medzi zariadením, ostatnými komponentmi systému a používateľmi.
Pre vašu bezpečnosť sa preto dôrazne odporúča, aby ste svoje zariadenie a zariadenie podrobili inšpekciám a kontrolám kompetentnými osobami, a to najneskôr každých 12 mesiacov. Tieto časové intervaly sa môžu meniť podľa frekvencie a intenzity používania zariadenia a vybavenia. Ak budete mať čo i len najmenšie pochybnosti o stave zariadenia, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vám umožňuje jednoducho zaznamenávať a pristupovať k informáciám o inšpekciách, inventári a používaní. Sleduje priradenia zariadení podľa pracovníka alebo miesta a automatizuje proces kontroly. K dispozícii je viacero možností systému, ktoré umožňujú jednoduchý prístup k informáciám šetriacim čas.
UPOZORNENIE: pre pravidelné pravidelné kontroly a že bezpečnosť používateľov závisí od nepretržitej účinnosti a životnosti zariadenia.
UPOZORNENIE: Pravidelné kontroly môže vykonávať iba osoba kompetentná na pravidelné kontroly a prísne v súlade s postupmi pravidelných kontrol výrobcu.

8 – SKLADOVANIE/ PREPRAVA
Vyberte predmet z obalu a uložte ho na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. V skladovacom priestore sa nesmú nachádzať žiadne korozívne látky, rozpúšťadlá alebo zdroje tepla (max. 80°C/ 176°F).
Prístroj nesmie prísť do kontaktu s inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť. Zariadenie nikdy neskladujte, kým ho dôkladne nevysušíte a neskladujte ho na miestach s vysokou koncentráciou soľného roztoku. Okrem vyššie uvedených indikácií nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia počas prepravy. Nenechávajte svoje zariadenie v aute alebo na uzavretom mieste vystavenom slnečnému žiareniu.

9 – ZÁRUKA
Na tento produkt sa poskytuje trojročná záruka na akúkoľvek výrobnú chybu alebo chyby materiálov, z ktorých je vyrobený. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie predmetov, zmeny zariadenia, nesprávne skladovanie, škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia, nedbalosťou, nesprávnou údržbou atď. a na akékoľvek ďalšie dôvody, ktoré nie sú obmedzené len na vyššie uvedené.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
AI1 - Prijateľná teplota; AI2 - Skladovanie; AI3 - Ročná inšpekcia; AI4 - Čistenie; AI5 - Sušenie; AI6 - Nebezpečenstvá; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Nesprávne; AI11 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY
ML(A) - Referenčné číslo; ML(B) - Dátum výroby; ML(C) - Názov značky; ML(D) - Inštrukcia; ML(E) - QR kód

ZÁZNAM ZARIADENIA
1-produkt; 2-Referenčné číslo; 3-sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-dátum nákupu; 6-Dátum prvého použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod vstupu; 10-chyby, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA
NFA1 - Popruh 25 mm; NFA2 - Lano Dyneema; NFA3 - Odkladací vak; NFA4 - Nastavte pracku; NFA5 - Miesto pripojenia; NFA6 - Ťahanie 44 mm

NATÁČENIE A NASTAVENIE
DS(A) - PRED POUŽITÍM BEZPEČNÝ KROK MUSÍ BYŤ PRIPOJENÝ S KARABINEROM ALEBO PRIPOJENÝ PRI PRACOVNOM POLOHOVANÍ D-RIND ALEBO VENTRÁLNOM

SPECIFIC INSTRUCTIONS

D-krúžku; DS(B) - OTVORTE BEZPEČNÝ KROK KOŠÍKA; DS(C) - PRIPOJTE ŠTÍTOK DO WEBOVÉHO STREDU PODĽA VAŠEJ VEĽKOSTI LEG; DS(D) - PRIPOJTE ŠTÍTOK NA WEBBING; DS(E) - TLAČTE WEBBING, KTORÝ SA MAJÚ DOBAŤ; DS(F) - POUŽÍVAJTE BUCKLE NA NASTAVENIE WEBBINGU; DS(G) - KOTVUJTE SAFESTEP DO BEZPEČNÉHO BODU PRE KOTVY; DS(H) - UCHOVÁVAJTE SAFESTEPA DO BEZPEČNÉHO BODU ANCHORA A PRIPOJTE KARABINERY V DREVE; DS(I) - ZARIADENIE POSKYTUJÚ ÚPRAVY LÁTOK V Dierach; DS(J) - SAFESTEP JE PRIPRAVENÝ NA POUŽITIE.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL
ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER
Før du bruger det personlige beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle vejledning og de specifikke udstyrsinstruktioner.
OPMÆRKSOMHED!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Arbejde i højden er potentielt farligt, og det må kun bruges af fagfolk og erfarne personer. Før du bruger PPE skal du være opmærksom på: din mentale og fysiske tilstand; være uddannet i brugen af enheden; ikke er i tvivl om brugen af udstyret og anvendelsesområdet.
ADVARSEL: Udstyret må kun bruges af en person, der er uddannet og kompetent i sikker brug.
ADVARSEL: Indtagelse af alkohol, medicin eller enhver anden form for psykotrop vil påvirke din balance, koncentrationsbetinget og skal undgås.

2 – FØR BRUG:
Af hensyn til din sikkerhed anbefales det på det kraftigste, at du altid kontrollerer din enhed og dit udstyr før, under og efter brug, og at du regelmæssigt sender dit udstyr og udstyr til inspektioner og kontroller af kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervaller kan ændre sig afhængigt af hyppigheden og intensiteten af enhedens og udstyrets brug. FALL SAFE INSPECTOR® giver dig mulighed for nemt at registrere og få adgang til information om inspektioner, inventar og brug. Det sporer udstyrsopgaver efter arbejder eller lokation og automatiserer inspektionsprocessen. Der er flere tilgængelige systemmuligheder, der giver nem adgang og tidsbesparende information.
Hver gang før brug, skal du kontrollere (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets komponenter: tekstilmateriale (stropper, reb, syning) må ikke vise tegn på slid, flosser, forbrændinger, kemikalier eller snit. Metalmaterialet (spænder, karabinhager, kroge, kabel og metalringe) må ikke vise tegn på slid, korrosion, deformation eller defekter og bør fungere korrekt.
ADVARSEL: er afgørende for sikkerheden, at udstyr tages ud af brug med det samme, bør:
1) Der opstår tvivl om dens tilstand for sikker brug eller;
2) er blevet brugt til at standse et fald og ikke bruges igen, før det er bekræftet skriftligt af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det;
For din sikkerhed skal du læse alle indeholdte oplysninger i denne generelle vejledning samt de specifikke instruktioner, der følger med enheden, og sørg for, at du forstår dem; sikre udstyrets konditionering og alle anbefalinger af sikkerhed; sikre, at komponenterne er kompatible med hinanden, og være sikker på, at de er opfyldt med reglerne, forordningerne og direktiverne; Sørg for en nødplan, kontroller arbejdssikkerhedskonditioneringen og bekræft, at alle systemer er samlet korrekt uden at forstyrre hinanden.
ADVARSEL: brug af kombinationer af udstyr, hvor den sikre funktion på en enhed påvirkes af eller forstyrrer den sikre funktion af en anden.
ADVARSEL: at en redningsplan skal være på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der kunne opstå under arbejdet.
ADVARSEL: Husk at kontrollere begrænsningen og enhedernes kompatibilitet. Husk, at rebene har forskellige egenskaber og kan ændres efter vejrforholdene. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for ulykker, kvæstelser eller dødsfald som følge af ukorrekt og forkert brug af brugeren, alle andre brugsprocedurer skal betragtes som forbudte. Udstyret må ikke bruges uden for dets begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til.
ADVARSEL: det er vigtigt for sikkerheden at verificere den frie plads, der kræves under brugeren på arbejdspladsen før hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke vil være nogen kollision med jorden eller anden forhindring i faldvejen.
Som navnet antyder, er PPE til personlig brug. I undtagelsestilfælde skal der foretages en kontrol af udstyret før og efter brug af en anden bruger, og om muligt noteres den relevante dato.
ADVARSEL: Brug aldrig et PPE uden at kende herkomsten, eller heller ikke, hvis inspektionsoptegnelserne ikke opdateres, efterhånden som de udstedes.
Alle de anvendte materialer og behandlinger er antiallergene; de bør ikke forårsage hudirritationer eller følsomhed. Forbindelserne er lavet af stål, zinkbelagt; let legering, poleret eller anodiseret: rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: Undgå under brug følgende farer, der kan påvirke udstyrets ydeevne: ekstreme temperaturer, slæb eller sløjfe af snore eller livliner over skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, klimatisk eksponering og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern eller beskadig aldrig etiketter og mærkning; efter brug kontrolleres, om de er læselige.
Følgende information er ætset på enheden: CE-mærkning; (nummeret på produktionsprocessens kontrollerende organ); Navn på fabrikanten eller på den person, der er ansvarlig for produktintroduktionen på markedet; standard (nummer og år for standarden; logoet, der advarer brugeren om omhyggeligt at læse brugervejledningen, der er knyttet til produktet; produktionspartinummer; produktionsår; maksimal belastning gældende i kN, den angivne styrke er den laveste værdi garanteret af producent. Mærkningen på enheden er angivet forskellige steder afhængigt af dimensionen. Se mere detaljeret i "Specifikke instruktioner".
ADVARSEL: Kontroller, at markeringerne er læselige, selv efter brug.
ADVARSEL: det er afgørende for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, skal forhandleren levere instruktioner til brug, til vedligeholdelse, til periodisk undersøgelse og til reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

4 – LIVSTID
Det er ret svært at fastslå længden af enhedens levetid, da den kan blive negativt påvirket af flere negative faktorer såsom intens hyppig eller forkert brug; de forhold, som enheden skal arbejde under (fugtige, frysende og iskolde forhold); have på; korrosion; alvorlig stress med eller uden relativ deformation; eksponering for varmekilder; forkert opbevaring; enhedens alder; eksponering for kemiske agenser... (plus enhver anden grund, ikke blot begrænset til alle de foregående årsager). At tage den passende pleje af din enhed (se venligst "Vedligeholdelse") vil have en betydelig indflydelse på og vil helt sikkert øge enhedens holdbarhed og lang levetid. For eksempel kan følgende overvejes som en regel for at bestemme standard potentiel holdbarhed af enheder, værktøjer og udstyr: ti år for faldsikringssele, faldsikringsveste/jakker/overtræksdragter, tilbehør (snore, fodløkke, ophængstraumer og aflastningsstrop) ankerliner, ankerstropper, reb, bæretasker, faldsikringsbånd og skarpe kanter testet; otte år for udstyr, der er konditioneret til ekstreme miljøer (sele, snore, veste, jakker og overtræksdragter); udefineret til konnektorer, nedstigninger, rebklemmer, rebgreb, remskiver, ankerpunkter; især 10 år (5 på lager – 5 i brug) for handsker og hjelm . Det anbefales ikke desto mindre, at du udskifter dine enheder, værktøj og udstyr mindst hvert 10. år, da nye teknikker eller regler i mellemtiden kan være blevet gældende, og dit udstyr muligvis ikke længere er kompatibelt og/eller kompatibelt med hinanden.
ADVARSEL: Et udstyrs levetid kan begrænses i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kemikalier, skarpe kanter og fravær af markeringer eller etiketter.

5 – ELIMINERING/ BORTSKAFFELSE
Du bør bortskaffe udstyret, hvis: levetiden er overskredet; hvis du har mistanke om, at udstyret ikke er sikkert; hvis den er forældet (inkompatibel med moderne udstyr eller som ikke er i overensstemmelse med standardopdateringerne); hvis den har været i en faldhændelse (se faldsikringsindikatoren blev overtrådt); hvis det er over 10 år.
De materialer, der anvendes i udstyrsproduktionen, kan forårsage miljøpåvirkninger. Til dette formål anbefales det, at udstyret bortskaffes i overensstemmelse med de gældende love i det land, hvor bortskaffelsen finder sted.
ADVARSEL: Udstyret, som ikke er i funktionsdygtig stand eller bruges i en faldhændelse, skal destrueres øjeblikkeligt.

6 – REPARATION
OPMÆRKSOMHED!!! Enhver ændring af produktet annullerer garantien og kan kompromittere brugerens sikkerhed. Muligheden for at genbruge udstyret skal udelukkende godkendes af producenten med et forudgående skriftligt samtykke, der forbeholder sig retten til at udføre passende undersøgelser og test. Kun fabrikanten eller autoriseret personale kan foretage reparationer og manipulation.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG INSPEKTION
Kontroller før, efter og under brug, at udstyret fungerer korrekt. Hvis du skal vaske komponenterne, skal du bruge rent vand med en lille mængde neutral sæbe til at fjerne vedvarende snavs, eller hvis formålet er desinficering, opløs et desinfektionsmiddel, der indeholder kvaternære ammoniumsalte i varmt vand (maks. 20ºC), læg udstyret i blød i denne opløsning i en time. Skyl med drikkevand og lad dem tørre i fri luft beskyttet mod sollys.
ADVARSEL: Når udstyret bliver vådt, enten efter brug eller på grund af rengøring, skal jeg have lov til at tørre naturligt og skal holdes væk fra direkte varme.
Hvis du skal smøre metalkomponenterne, skal du kun bruge silikonebaseret oliespray.
ADVARSEL: Fjern overskydende olie og kontroller, at hvis smøringen ikke forstyrrer interaktionen mellem enheden, andre komponenter i systemet og brugerens.
Af hensyn til din sikkerhed anbefales det derfor stærkt, at du sender din enhed og dit udstyr til inspektion og kontrol af kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervaller kan ændre sig afhængigt af hyppigheden og intensiteten af enhedens og udstyrets brug. Hvis du nogensinde har selv den mindste tvivl om enhedens tilstand, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® giver dig mulighed for nemt at registrere og få adgang til information om inspektioner, inventar og brug. Det sporer udstyrsopgaver efter arbejder eller lokation og automatiserer inspektionsprocessen. Der er flere tilgængelige systemmuligheder, der giver nem adgang og tidsbesparende information.
ADVARSEL: for regelmæssig periodisk undersøgelse, og at brugernes sikkerhed afhænger af udstyrets fortsatte effektivitet og holdbarhed.
ADVARSEL: Periodisk undersøgelse må kun udføres af en person, der er kompetent til periodisk undersøgelse og nøje i overensstemmelse med producentens periodiske undersøgelsesprocedurer.

8 – OPBEVARING/ TRANSPORT
Tag genstanden ud af beholderen og opbevar den på et køligt, tørt og godt luftet sted. Der må ikke være ætsende, opløsningsmidler eller varmekilder (maks. 80°C/ 176°F) på opbevaringsstedet.
Enheden må ikke komme i kontakt med andre skarpe genstande, som kan beskadige den. Opbevar aldrig udstyret, før du har tørret det grundigt, og undgå at opbevare det på steder med høj saltvandskoncentration. Bortset fra de ovennævnte indikationer er der ingen særlige forholdsregler, der skal tages under transporten. Undgå at efterlade dit udstyr i en bil eller i et lukket sted udsat for sollys.

9 – GARANTI
Dette produkt er forsynet med tre års garanti mod enhver fabrikationsfejl eller defekter i de materialer, det er sammensat af. Garantien dækker ikke slid på standardvarer, ændringer af enheden, forkert opbevaring, skader på grund af forkert brug af enheden, uagtsomhed, ukorrekt vedligeholdelse osv., og enhver anden grund, der ikke kun er begrænset til det førnævnte.

YDERLIGERE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Højre; AI10 - Forkert; AI11 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Referencenummer; ML(B) - Fremstillingsdato; ML(C) - Brandnavn; ML(D) - Instruktioner; ML(E) - QR-kode

UDSTYR REKORD
1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE
NFA1 - Gjord 25 mm; NFA2 - Dyneema reb; NFA3 - Opbevaringstaske; NFA4 - Justere lukkebeslaget; NFA5 - Vedhæftningspunkt; NFA6 - Gjord 44mm

IKLÆDNING OG OPSÆTNING
DS(A) - FØR BRUG AF SIKKET TRIN SKAL FORBINDES MED EN KARABINER ELLER SAMMENFATTET I ARBEJDSSTILLING D-RIND ELLER VENTRAL D-RING. ; DS(B) - ÅBN SIKKER TRIN-BAG; DS(C) - Tilslut spændet til web-loop-løkken i henhold til din benstørrelse; DS(D) - Tilslut spændet i WEBBING; DS(E) - SKUS WEBBINGET FOR AT VÆRE TUTT; DS(F) - BRUG BUCKLE TIL JUSTERING AF WEBBINGEN; DS(G) - ANCHOR SAFESTEP TIL ET SIKTT ANKERPUNKT; DS(H) - FORANKRE SIKKERHEDSSTILLET TIL ET SIKKER ANKERPUNKT, OG TILSLUT KARABINERNE I HULLERNE; DS(I) - Gør JUSTERINGEN PASSER ROPERNE I HULERNE; DS(J) - SIKKERHEDSDET ER KLAR TIL BRUG.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(NO)

BRUKSANVISNINGEN
ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER
Før du bruker det personlige verneutstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i generelle instruksjoner og de spesifikke utstyrsinstruksjonene.
MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRENING:
Arbeid i høyden er potensielt farlig og må kun brukes av fagfolk og erfarne personer. Før du bruker PPE må du være klar over: din mentale og fysiske tilstand; være opplært for bruk av enheten; ikke er i tvil om bruken av utstyret og bruksområdet.
ADVARSEL: Utstyret skal kun brukes av en person som er opplært og kompetent i sikker bruk.
ADVARSEL: inntak av alkohol, medisin eller andre typer psykotrope midler vil påvirke balansen din, konsentrasjonen er betinget og må unngås.

2 – FØR BRUK:
For din sikkerhet er det strengt anbefalt at du alltid kontrollerer enheten og utstyret før, under og etter bruk, og at du regelmessig sender enheten og utstyret til inspeksjoner og kontroller av kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervallene kan endres i henhold til frekvensen og intensiteten av enhetens og utstyrets bruk. FALL SAFE INSPECTOR® lar deg enkelt registrere og få tilgang til informasjon om inspeksjoner, inventar og bruk. Den sporer utstyrsoppdrag etter arbeider eller sted og automatiserer inspeksjonsprosessen. Det er flere systemalternativer tilgjengelig som gir enkel tilgang og tidsbesparende informasjon.
Hver gang før bruk, sjekk (visuelt og taktil) tilstanden til utstyrskomponentene: tekstilmateriale (stropper, tau, søm) må ikke vise tegn til slitasje, slitasje, brannskader, kjemikalier eller kutt. Metallmaterialet (spenner, karabinkroker, kroker, kabel og metallringer) må ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjoner eller defekter og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: er avgjørende for sikkerheten at utstyret tas ut av bruk umiddelbart bør:
1) Det oppstår tvil om dets tilstand for sikker bruk eller;
2) Har blitt brukt til å stoppe et fall og ikke brukes igjen før det er bekreftet skriftlig av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det;
For din egen sikkerhet, les all informasjon i denne generelle instruksjonen, samt de spesifikke instruksjonene som følger med enheten, og sørg for at du forstår dem; sikre utstyrets kondisjonering og alle anbefalinger om sikkerhet; sikre at komponentene er kompatible med hverandre og være sikker på at de er oppfylt med regler, forskrifter og direktiver; sørg for en nødplan, sjekk arbeidssikkerhetskondisjoneringen og bekreft at alle systemer er riktig montert uten å forstyrre hverandre.
ADVARSEL: bruk av kombinasjoner av utstyr der den sikre funksjonen på en vare påvirkes av eller forstyrrer den sikre funksjonen til en annen.
ADVARSEL: at en redningsplan skal være på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet.
ADVARSEL: Minn på å sjekke begrensningen og enhetens kompatibilitet. Husk at tauene har forskjellige egenskaper og kan endres i henhold til værforholdene. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for ulykker, skader eller dødsfall på grunn av feil og feil bruk av brukeren, alle andre bruksprosedyrer må anses som forbudte. Utstyret skal ikke brukes utenfor dets begrensninger, eller til andre formål enn det det er beregnet for.
ADVARSEL: det er viktig for sikkerheten å verifisere den ledige plassen som kreves under brukeren på arbeidsplassen før hver bruk, slik at det ved et fall ikke vil være noen kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallbanen.
Som navnet antyder, er PPE til personlig bruk. I unntakstilfeller, bruk av en annen bruker, utfør en sjekk av utstyret før og etter bruk, og om mulig legg merke til den relevante datoen.
ADVARSEL: bruk aldri et PPE uten å kjenne herkomsten, eller heller ikke hvis inspeksjonsregistrene ikke oppdateres når de utstedes.
Alle materialene og behandlingene som brukes er antiallergene; de bør ikke forårsake hudirritasjoner eller følsomhet. Koblingene er laget av stål, sinkbelagt; lett legering, polert eller anodisert: rustfritt stål, polert.
ADVARSEL: Unngå følgende farer under bruk som kan påvirke ytelsen til utstyret: ekstreme temperaturer, etterfølgende eller løkker av snorer eller livliner over skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skjæring, slitasje, klimatisk eksponering og pendelfall.

3 – MERKING
ADVARSEL: Fjern eller skade aldri etiketter og merking; etter bruk sjekk om de er leselige.
Følgende informasjon er etset på enheten: CE-merking; (Nummer av produksjonsprosessen kontrollerende organ); Navn på produsenten eller på personen som er ansvarlig for produktintroduksjonen på markedet; standard (nummer og år for standarden; logoen som advarer brukeren om å lese brukerinstruksjonene som er knyttet til produktet nøye; produksjonspartinummer; produksjonsår; maksimal belastning gjeldende i kN, styrken som er angitt er den laveste verdien garantert av produsent. Merkingen på enheten er angitt på forskjellige steder avhengig av dimensjon. Se mer detaljert i "Spesifikke instruksjoner".
ADVARSEL: Kontroller at merkingene er leselige selv etter bruk.
ADVARSEL: det er viktig for brukerens sikkerhet at hvis produktet selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, for vedlikehold, for periodisk undersøkelse og for reparasjon på språket til landet der produktet skal brukes.

4 – LIVSTID
Det er ganske vanskelig å fastslå lengden på enhetens levetid, da den kan bli negativt påvirket av flere negative faktorer som intens hyppig eller feil bruk; forholdene enheten skal fungere under (fuktige, iskalde og isete forhold); ha på; korrosjon; alvorlig stress med eller uten relativ deformasjon; eksponering for varmekilder; feil oppbevaring; enhetens alder; eksponering for kjemiske midler ... (pluss enhver annen grunn, ikke bare begrenset til alle de foregående årsakene). Å ta tilstrekkelig vare på enheten din (se "Vedlikehold") vil ha en betydelig innflytelse på og vil definitivt øke enhetens holdbarhet og lang levetid. For eksempel kan følgende vurderes som en regel for å bestemme standard potensiell holdbarhet for enheter, verktøy og utstyr: ti år for fallsikringssele, fallsikringsvester/jakker/overtrekksdresser, tilbehør (snorer, fotløkke, opphengstraumer og avlastningsstropp) ankerliner, ankerstropper, tau, bærevesker, fallblokker og skarpe kanter testet; åtte år for utstyr kondisjonert til ekstreme miljøer (sele, snorer, vester, jakker og kjeledresser); udefinert for koblinger, nedstigninger, tauklemmer, taugrep, trinser, ankerpunkter; spesielt 10 år (5 på lager – 5 i bruk) for hansker og hjelm . Det anbefales likevel at du bytter ut enhetene, verktøyene og utstyret ditt minst hvert 10. år, med tanke på at nye teknikker eller forskrifter i mellomtiden kan ha blitt gjeldende og utstyret ditt kanskje ikke lenger er kompatibelt og/eller kompatibelt med hverandre.
ADVARSEL: Levetiden til et utstyr kan begrenses ved alvorlige fall, ekstreme temperaturer, kontakt med skadelige kjemikalier, skarpe kanter og fravær av merker eller etiketter.

6 – REPARASJON
MERK FØLGENDE!!! Enhver modifikasjon på produktet annullerer garantien og kan kompromittere brukerens sikkerhet. Muligheten for gjenbruk av enheten må være autorisert eksklusivt av produsenten med skriftlig forhåndssamtykke som forbeholder seg retten til å utføre passende undersøkelser og testing. Bare produsenten eller autorisert personale kan utføre reparasjoner og tukling.

7 – VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG INSPEKSJON
Kontroller før, etter og under bruk at utstyret fungerer som det skal. Hvis du trenger å vaske komponentene, bruk rent vann med en liten mengde nøytral såpe for å fjerne vedvarende smuss eller hvis formålet er desinfisering, løs opp et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvartære ammoniumsalter i varmt vann (maks. 20ºC), blotlegg utstyret i denne løsningen for en time. Skyll med drikkevann og la dem tørke i friluft beskyttet mot sollys.
ADVARSEL: når utstyret blir vått, enten ved bruk eller på grunn av rengjøring, skal jeg få tørke naturlig, og skal holdes unna direkte varme.
Hvis du trenger å smøre metallkomponentene, må du kun bruke silikonbasert oljespray.
ADVARSEL: Fjern overflødig olje og kontroller at hvis smøringen ikke forstyrrer interaksjonen mellom enheten, andre komponenter i systemet og brukerens.
For din sikkerhet anbefales det derfor sterkt at du sender enheten og utstyret til inspeksjoner og kontroller av kompetente personer, senest hver 12. måned. Disse tidsintervallene kan endres i henhold til frekvensen og intensiteten av enhetens og utstyrets bruk. Hvis du noen gang har selv den minste tvil om tilstanden til enheten, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® lar deg enkelt registrere og få tilgang til informasjon om inspeksjoner, inventar og bruk. Den sporer utstyrsoppdrag etter arbeider eller sted og automatiserer inspeksjonsprosessen. Det er flere systemalternativer tilgjengelig som gir enkel tilgang og tidsbesparende informasjon.
ADVARSEL: for regelmessige periodiske undersøkelser, og at brukernes sikkerhet avhenger av fortsatt effektivitet og holdbarhet til utstyret.
ADVARSEL: Periodisk undersøkelse skal kun utføres av en person som er kompetent for periodisk undersøkelse og strengt i samsvar med produsentens periodiske undersøkelsesprosedyrer.

5 – ELIMINERING/ AVFALLSHENSYN
Du bør kaste utstyret hvis: levetiden er overskredet; hvis du mistenker at utstyret ikke er trygt; hvis den er foreldet (ukompatibel med moderne utstyr eller som ikke er i samsvar med standardoppdateringene); hvis den har vært i en fallhendelse (se fallsikringsindikatoren ble brutt); hvis det er over 10 år.
Materialene som brukes i utstyrsproduksjonen kan forårsake miljøpåvirkninger. For dette formålet anbefales det at utstyret avhendes i samsvar med gjeldende lover i landet der avhendingen finner sted.
ADVARSEL: Utstyret som ikke er i brukbar stand eller som brukes i en fallhendelse, må destrueres umiddelbart.

8 – LAGRING/ TRANSPORT
Fjern gjenstanden fra beholderen og oppbevar den på et kjølig, tørt, godt luftet sted. Det må ikke være etsende, løsemiddel eller varmekilder (maks. 80°C/ 176°F) på lagringsstedet.
Enheten må ikke komme i kontakt med andre skarpe gjenstander som kan skade den. Oppbevar aldri utstyret før du har tørket det grundig og unngå å lagre det på steder med høy saltvannskonsentrasjon. Bortsett fra de ovennevnte indikasjonene, er det ingen spesielle forholdsregler som skal tas under transporten. Unngå å la utstyret ligge i en bil eller i et lukket sted utsatt for sollys.

9 – GARANTI
Dette produktet er utstyrt med tre års garanti mot enhver produksjonsfeil, eller defekter i materialene det er sammensatt av. Garantien dekker ikke standardslitasje, enhetsendringer, feil oppbevaring, skader på grunn av feil bruk av enheten, uaktsomhet, feil vedlikehold, etc., og andre grunner ikke bare begrenset til det ovennevnte.

YTTERLIGERE INFORMASJON
AI1 - Akseptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspeksjon; AI4 - Rengjøring; AI5 - Tørking; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Oppmerksomhet; AI9 - Høyre; AI10 - Feil; AI11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER
ML(A) - Referansenummer; ML(B) - Produksjonsdato; ML(C) - Merkenavn; ML(D) - Instruksjoner; ML(E) - QR-kode.

UTSTYRSREKORD
1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-Annen relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE
NFA1 - Båndbelte 25 mm; NFA2 - Dyneema tau; NFA3 - Oppbevaringspose; NFA4 - Justere spenne; NFA5 - Vedlegg poeng; NFA6 - Båndbelte 44mm

PÅ OG OPPSETT
DS(A) - FØR DU BRUKER DET TRYGGE TRINNET, Må DU KOBLES TIL EN KARABINER ELLER VæRE KOBLET SAMMEN I ARBEIDET MED å PLASSERE D-RIND ELLER VENTRAL D- RING.; DS(B) - ÅPNE DEN SIKRE TRINNESEKKEN; DS(C) - Koble spennen til nettleseren i henhold til din benstørrelse; DS(D) - Koble til spennen i webområdet; DS(E) - DUSJE NETTET FOR Å VÆRE TAUT; DS(F) - Bruk spennen for å justere webområdet; DS(G) - ANKER SAFESTEP TIL ET SIKKT ANKERPUNKT; DS(H) - FORANKRE SIKKERHETSSTILLET TIL ET TRYGT ANKERPUNKT OG KOBLE KARABININNENE I HOLENE; DS(I) - GJØR JUSTERINGEN PASSER Tauene i hullene; DS(J) - SIKKERHETEN DET ER KLAR Å BRUKE

(SV)

BRUKSANVISNING
VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER
Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.
UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkran om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.
VARNING: Tillverkaren och säljaren frånsäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

1 – FYSISKT TILLSTÅND OCH TRÄNING:
Arbete på höjd är potentiellt farligt och det får endast användas av fackmän och erfarna personer. Innan du använder PPE måste du vara medveten om: ditt mentala och fysiska tillstånd; vara utbildad för användning av enheten; har inga tvivel om användningen av utrustningen och användningsområdet.
VARNING: Utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och kompetent i säker användning.
VARNING: konsumtion av alkohol, medicin eller någon annan typ av psykofarmaka kommer att påverka din balans, koncentration villkorligt och måste undvikas.

2 – INNAN ANVÄNDNING:
För din säkerhet rekommenderas det strängt att du alltid kontrollerar din enhet och utrustning före, under och efter användning och att du regelbundet lämnar in din enhet och utrustning för inspektioner och kontroller av kompetenta personer, senast var 12:e månad. Dessa tidsintervall kan ändras beroende på frekvens och intensitet av enhetens och utrustningens användning. FALL SAFE INSPECTOR® låter dig enkelt registrera och komma åt information om inspektioner, inventering och användning. Den spårar utrustningsuppdrag efter arbetare eller plats och automatiserar inspektionsprocessen. Det finns flera systemalternativ tillgängliga som möjliggör enkel åtkomst och tidsbesparande information.
Varje gång före användning, kontrollera (visuellt och taktilt) skicket på utrustningens komponenter: textilmaterial (remmar, rep, sömmar) får inte visa några tecken på nötning, fransning, brännskador, kemikalier eller skärsår. Metallmaterialet (spännen, karbinhakar, krokar, kabel och metallringar) får inte visa några tecken på slitage, korrosion, deformation eller defekter och bör fungera korrekt.
VARNING: är avgörande för säkerheten att utrustningen tas ur bruk omedelbart bör:
1) Eventuella tvivel uppstår om dess skick för säker användning eller;
2) Har använts för att stoppa ett fall och inte används igen förrän det har bekräftats skriftligen av en kompetent person att det är acceptabelt att göra det;
För din säkerhet läs all information som finns i dessa allmänna instruktioner, såväl som de specifika instruktionerna som medföljer enheten och se till att du förstår dem; säkerställa utrustningens konditionering och alla rekommendationer om säkerhet; se till att komponenterna är kompatibla med varandra och se till att de uppfylls med reglerna, förordningarna och direktiven; säkerställ en nödplan, kontrollera arbetssäkerhetskonditioneringen och bekräfta att alla system är korrekt monterade utan att störa varandra.
VARNING: användning av kombinationer av utrustning där den säkra funktionen på en artikel påverkas av eller stör den säkra funktionen hos en annan.
VARNING: att en räddningsplan ska finnas på plats för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
VARNING: Påminn om att kontrollera begränsningen och enheternas kompatibilitet. Kom ihåg att repen har olika egenskaper och kan ändras beroende på väderförhållandena. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall på grund av felaktig och felaktig användning av användaren, alla andra användningsprocedurer måste anses vara förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar, eller för något annat ändamål än det den är avsedd för.

VARNING: det är väsentligt för säkerheten att verifiera det lediga utrymme som krävs under användaren på arbetsplatsen före varje användningstillfälle, så att det vid ett fall inte blir någon kollision med marken eller annat hinder i fallbanan.
Som namnet antyder är PPE för personligt bruk. I undantagsfall vid användning av en andra användare, utför en kontroll av utrustningen före och efter användning och om möjligt notera det relevanta datumet.
VARNING: använd aldrig en personlig skyddsutrustning utan att känna till härkomsten, eller inte heller om inspektionsprotokollen inte uppdateras när den utfärdas.
Alla material och behandlingar som används är antiallergena; de bör inte orsaka hudirritationer eller känslighet. Kontakterna är gjorda av stål, zinkpläterade; lätt legering, polerad eller anodiserad: rostfritt stål, polerad.
VARNING: undvik följande faror under användning som kan påverka utrustningens prestanda: extrema temperaturer, slingor eller slingor av linor eller livlinor över vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skärning, nötning, klimatexponering och pendelfall.

3 – MÄRKNING
VARNING: Ta aldrig bort eller skada etiketter och märkning; efter användning kontrollera om de är läsliga.
Följande information är etsad på enheten: CE-märkning; (Numret på produktionsprocessens kontrollorgan); Namn på tillverkaren eller den person som är ansvarig för produktens introduktion på marknaden; standard (standardens nummer och år; logotypen som varnar användaren att noggrant läsa användarinstruktionerna som bifogas produkten; tillverkningspartinummer; tillverkningsår; maximal belastning som gäller i kN, den angivna styrkan är det lägsta värdet som garanteras av tillverkare. Märkningen på enheten är indikerad på olika ställen beroende på dimension. Se mer detaljerat i "Specifika instruktioner".
VARNING: Kontrollera att markeringarna är läsbara även efter användning.
VARNING: det är väsentligt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, för underhåll, för periodisk undersökning och för reparation på språket i det land där produkten ska användas.

4 – LIVSTID
Det är ganska svårt att fastställa längden på enhetens livslängd, eftersom den kan påverkas negativt av flera negativa faktorer som intensivt frekvent eller felaktig användning; de förhållanden som enheten måste arbeta under (fuktiga, frysta och isiga förhållanden); ha på sig; korrosion; allvarlig stress med eller utan relativ deformation; exponering för värmekällor; felaktig förvaring; enhetens ålder; exponering för kemiska ämnen... (plus alla andra skäl, inte bara begränsade till alla ovanstående skäl). Att ta hand om din enhet på ett tillfredsställande sätt (se "Underhåll") kommer att ha en avsevärd inverkan på och kommer definitivt att öka enhetens hållbarhet och långa livslängd. Som ett exempel kan följande övervägas som regel för att fastställa standard potentiell hållbarhet för anordningar, verktyg och utrustning: tio år för fallskyddssele, fallskyddsvästar/jackor/overaller, tillbehör (linor, fotögla, upphängningstrauma och avlastningsrem) ankarlinor, ankarremmar, rep, bärväskor, fallskyddsband och vassa kanter testade; åtta år för utrustning konditionerad för extrema miljöer (sele, snören, västar, jackor och overaller); odefinierad för kopplingar, sänkare, repklämmor, repgrepp, remskivor, ankarpunkter; speciellt 10 år (5 i lager – 5 i bruk) för handskar och hjälm . Det rekommenderas ändå att du byter ut dina enheter, verktyg och utrustning minst vart tionde år, med tanke på att under tiden nya tekniker eller bestämmelser kan ha blivit tillämpliga och din utrustning kanske inte längre är kompatibel och/eller kompatibel med varandra.
VARNING: Livslängden för en utrustning kan begränsas vid kraftiga fall, extrema temperaturer, kontakt med skadliga kemikalier, vassa kanter och frånvaro av markeringar eller etiketter.

5 – ELIMINERING/ AVFALLSHANTERING
Du bör kassera utrustningen om: livslängden har överskridits; om du misstänker att utrustningen inte är säker; om den är föråldrad (okompatibel med modern utrustning eller som inte överensstämmer med standarduppdateringarna); om det har varit i en fallhändelse (se fallskyddsindikatorn har brutits); om det är över 10 år.
Materialen som används i utrustningstillverkningen kan orsaka miljöpåverkan. För detta ändamål rekommenderas att utrustningen kasseras i enlighet med gällande lagar i det land där kasseringen äger rum.
VARNING: Utrustningen som inte är i funktionsdugligt skick eller som används vid fall måste omedelbart förstöras.

6 – REPARATION
UPPMÄRKSAMHET!!! Alla modifieringar på produkten upphäver garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Möjligheten att återanvända enheten måste godkännas exklusivt av tillverkaren med ett skriftligt förhandsgodkännande som förbehåller sig rätten att utföra lämpliga undersökningar och tester. Endast tillverkaren eller auktoriserad personal kan utföra reparationer och manipulering.

7 – UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION
Kontrollera före, efter och under användning att utrustningen fungerar korrekt. Om du behöver tvätta komponenterna använd rent vatten med en liten mängd neutral tvål för att ta bort ihållande smuts eller om syftet är att desinficera lös ett desinfektionsmedel som innehåller kvartära ammoniumsalter i varmt vatten (max. 20ºC), blötlägg utrustningen i denna lösning för en timme. Skölj med dricksvatten och låt dem torka i det fria skyddad från solljus.
VARNING: när utrustningen blir våt, antingen på grund av användning eller på grund av rengöring, ska jag tillåtas torka naturligt och ska hållas borta från direkt värme.
Om du behöver smörja metallkomponenterna måste du endast använda silikonbaserad oljespray.
VARNING: Ta bort överflödig olja och kontrollera att om smörjningen inte stör interaktionen mellan enheten, andra komponenter i systemet och användarens.
För din säkerhet är det därför starkt rekommenderat att underkasta din enhet och utrustning inspektioner och kontroller av kompetenta personer, senast var 12:e månad. Dessa tidsintervall kan ändras beroende på frekvens och intensitet av enhetens och utrustningens användning. Om du någonsin har minsta tvivel om enhetens skick, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.-com. FALL SAFE INSPECTOR® låter dig enkelt registrera och komma åt information om inspektioner, inventering och användning. Den spårar utrustningsuppdrag efter arbetare eller plats och automatiserar inspektionsprocessen. Det finns flera systemalternativ tillgängliga som möjliggör enkel åtkomst och tidsbesparande information.
VARNING: för regelbunden periodisk undersökning och att användarnas säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.
VARNING: periodisk undersökning ska endast utföras av en person som är behörig för periodisk undersökning och strikt i enlighet med tillverkarens rutiner för periodiska undersökningar.

8 – LAGRING/TRANSPORT
Ta ut föremålet ur behållaren och förvara det på en sval, torr och välluftad plats. Det får inte finnas några frätande ämnen, lösningsmedel eller värmekällor (max. 80°C/ 176°F) i förvaringsplatsen.
Apparaten får inte komma i kontakt med andra vassa föremål som kan skada den. Förvara aldrig utrustningen innan du har torkat den noggrant och undvik att förvara den på platser med hög saltlösning. Förutom de ovan nämnda indikationerna finns det inga särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas under transporten. Undvik att lämna din utrustning i en bil eller i en stängd plats utsatt för solljus.

9 – GARANTI
Denna produkt är försedd med tre års garanti mot alla tillverkningsfel, eller defekter i materialen den är sammansatt av. Garantin täcker inte slitage av standardartiklar, enhetsändringar, felaktig förvaring, skador på grund av felaktig användning av enheten, vårdslöshet, felaktigt underhåll, etc., och alla andra skäl som inte bara är begränsade till det ovannämnda.

YTTERLIGARE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengöring; AI5 - Torkning; AI6 - Faror; AI7 - Risk för dödsfall; AI8 - Uppmärksamhet; AI9 - Höger; AI10 - Fel; AI11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Referensnummer; ML(B) - Tillverkningsdatum; ML(C) - Varumärke; ML(D) - Instruktioner; ML(E) - QR-kod.

UTRUSTNINGSREKORD
1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annan relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSOMRÅDE
NFA1 - Sadelgjord 25 mm; NFA2 - Dyneema rep; NFA3 - Förvaringsväska; NFA4 - Justera spänne; NFA5 - Fästpunkt; NFA6 - Sadelgjord 44mm.

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING
DS(A) - FÖR ATT ANVÄNDA SÄKER STEG MÅSTE FÖRBINDAS MED EN KARABINER ELLER SAMMANFATTAS I ARBETSPOSITIONERING D-RIND ELLER VENTRAL D-RING; DS(B) - ÖPPNA SÄKER STEGVÄGG; DS(C) - Anslut spännet till webbslingan enligt din benstorlek; DS(D) - Anslut spännet i webben; DS(E) - SKÖV WEBBINGEN ATT Vara TAUT; DS(F) - ANVÄND BÅCKET FÖR JUSTERA WEBBINGEN; DS(G) - Förankra den SAFESTEP på en säker fästpunkt punkt; DS(H) - ANCHOR SAFESTEP TILL EN SÄKER ANKORPUNKT OCH ANSLUTA KARABINERNA I HULLEN; DS(I) - GÖR JUSTERINGEN PASSERAR ROPPEN I HOLEN; DS(J) - SÄKERHETEN DET ÄR KLARA ATT ANVÄNDAS.

(FI)

KÄYTTÖOPAS
VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET
Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa kuvatut turvallisuusohjeet ja erityisten laitteiden ohjeet.
HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimustenmukaisuusvakuutuksista tai kysyttävää henkilönsuojaimesta, ota yhteyttä: www.fall-safe-online.com.
VAROITUS: Valmistaja ja myyjä kieltäytyvät kaikesta vastuusta virheellisestä käytöstä, virheellisestä käytöstä tai henkilöiden, jotka eivät ole FALL SAFE®:n valtuuttamia, tekemiä muutoksia/korjauksia.

1 – FYYSINEN KUNTO JA HARJOITUS:
Korkealla työskentely on mahdollisesti vaarallista, ja sitä saavat käyttää vain ammattilaiset ja

kokeneet henkilöt. Ennen henkilönsuojaimen käyttöä sinun on oltava tietoinen seuraavista seikoista: henkinen ja fyysinen tilasi; saada koulutusta laitteen käyttöön; sinulla ei ole epäilystäkään laitteen käytöstä ja käyttöalueesta.
VAROITUS: laitetta saa käyttää vain sen turvalliseen käyttöön koulutettu ja pätevä henkilö.
VAROITUS: alkoholin, lääkkeiden tai minkä tahansa muun psykotrooppisten aineen käyttö vaikuttaa tasapainoon, keskittymiskykyyn, ja sitä tulee välttää.

2 – ENNEN KÄYTTÖÄ:
Turvallisuutesi vuoksi on ehdottomasti suositeltavaa, että tarkistat laitteesi ja varusteesi aina ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen ja toimitat laitteesi ja varusteesi säännöllisesti pätevien henkilöiden tarkastettavaksi ja tarkastettavaksi, viimeistään 12 kuukauden välein. Nämä aikavälit voivat vaihdella laitteen ja laitteiden käytön tiheyden ja intensiteetin mukaan. FALL SAFE INSPECTOR®:n avulla voit helposti tallentaa ja käyttää tietoja tarkastuksista, varastosta ja käytöstä. Se seuraa laitteiden määräyksiä työntekijän tai sijainnin mukaan ja automatisoi tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon pääsyn ja aikaa säästäviin tietoihin.
Tarkasta joka kerta ennen käyttöä (silmämääräisesti ja tuntuvasti) laitteen osien kunto: tekstiilimateriaalissa (hihnat, köydet, ompeleet) ei saa olla merkkejä hankauksesta, rispaantumisesta, palovammoista, kemikaaleista tai leikkauksista. Metallimateriaalissa (soljet, karabiinit, koukut, kaapeli ja metallirenkaat) ei saa olla kulumisen, korroosion, muodonmuutosten tai vikojen merkkejä, ja sen tulee toimia oikein.
VAROITUS: on turvallisuuden kannalta välttämätöntä, että laite poistetaan välittömästi käytöstä:
1) Jos sinulla on epäilyksiä sen turvallisen käytön kunnosta tai;
2) sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen, eikä sitä ole käytetty uudelleen ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut, että se on hyväksyttävää;
Turvallisuutesi vuoksi lue kaikki tämän yleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukana tulevat erityiset ohjeet ja varmista, että ymmärrät ne; varmistaa laitteiden kunnossapito ja kaikki turvallisuussuositukset; varmista, että komponentit ovat yhteensopivia keskenään ja varmista, että ne ovat sääntöjen, asetusten ja direktiivien mukaisia; varmista hätäsuunnitelma, tarkista työturvallisuus ja varmista, että kaikki järjestelmät on koottu oikein häiritsemättä toisiaan.
VAROITUS: sellaisten laitteiden yhdistelmien käyttö, joissa jonkin toisen laitteen turvallinen toiminta vaikuttaa tai häiritsee toisen laitteen turvallista toimintaa.
VAROITUS: Pelastussuunnitelma on oltava olemassa työssä mahdollisesti syntyvien hätätilanteiden varalle.
VAROITUS: Muistuta tarkistamaan rajoitukset ja laitteiden yhteensopivuus. Muista, että köysillä on erilaisia ominaisuuksia ja niitä voidaan vaihtaa sääolosuhteiden mukaan. Valmistaja ei ota vastuuta onnettomuuksista, vammoista tai kuolemantapauksista, jotka johtuvat käyttäjän väärästä ja väärästä käytöstä, kaikki muut käyttötoimenpiteet on pidettävä kiellettyinä. Laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu.
VAROITUS: Turvallisuussyistä on tärkeää varmistaa käyttäjän alla vaadittava vapaa tila työpaikalla ennen jokaista käyttökertaa, jotta putoamisen yhteydessä ei tapahdu törmäystä maahan tai muuhun esteeseen putoamisreitillä.
Kuten nimestä voi päätellä, henkilönsuojaimet on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Poikkeustapauksessa, kun toinen käyttäjä käyttää laitetta, tarkasta laite ennen käyttöä ja käytön jälkeen ja huomioi mahdollisuuksien mukaan päivämäärä.
VAROITUS: Älä koskaan käytä henkilönsuojainta tietämättä alkuperää tai älä myöskään, jos tarkastuspöytäkirjoja ei ole päivitetty sitä mukaa kuin se on julkaistu.
Kaikki käytetyt materiaalit ja käsittelyt ovat antiallergisia; ne eivät saa aiheuttaa ihoärsytystä tai herkkyyttä. Liittimet on valmistettu teräksestä, sinkitty; kevytmetalliseos, kiillotettu tai anodisoitu: ruostumaton teräs, kiillotettu.
VAROITUS: Vältä käytön aikana seuraavia vaaroja, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan: äärimmäiset lämpötilat, kaulanauhojen tai turvaköysien peräänty minen tai kiertyminen terävien reunojen yli, kemialliset reagenssit, sähkönjohtavuus, leikkaukset, hankaus, altistuminen ilmastolle ja heilurin putoaminen.

3 – MERKINTÄ
VAROITUS: Älä koskaan poista tai vahingoita tarroja ja merkintöjä; Tarkista käytön jälkeen, ovatko ne luettavissa.
Laitteeseen on kaiverrettu seuraavat tiedot: CE-merkintä; (tuotantoprosessia valvovan elimen numero); Valmistajan tai tuotteen markkinoille saattamisesta vastaavan henkilön nimi; standardi (standardin numero ja vuosi; logo, joka varoittaa käyttäjää lukemaan huolellisesti tuotteeseen liitetyt käyttöohjeet; tuotantoerän numero; valmistusvuosi; enimmäiskuormitus kN, ilmoitettu lujuus on pienin tuotteen takaama arvo valmistaja. Laitteen merkinnät on merkitty eri paikkoihin koosta riippuen Katso tarkemmat tiedot kohdasta "Erityisohjeet".
VAROITUS: Tarkista, että merkinnät ovat luettavissa myös käytön jälkeen.
VAROITUS: käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään jälleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava käyttöohjeet käyttöön, huoltoon, määräaikaistarkastukseen ja korjaukseen sen maan kielellä, jossa tuotetta tulee käyttää.

4 – ELÄMÄ
Laitteen käyttöiän pituuden määrittäminen on melko vaikeaa, koska siihen voivat vaikuttaa haitallisesti useat negatiiviset tekijät, kuten intensiivinen toistuva tai virheellinen käyttö; olosuhteet, joissa laitteen on toimittava (kosteat, pakkaset ja jäiset olosuhteet); pitää päällä; korroosio; vakava jännitys suhteellisella muodonmuutoksella tai ilman; altistuminen lämmönlähteille; väärä varastointi; laitteen ikä; altistuminen kemiallisille aineille… (sekä kaikki muut syyt, ei pelkästään kaikkiin edellä mainittuihin syihin). Laitteesi asianmukaisella hoidolla (katso "Huolto") on huomattava vaikutus ja varmasti lisää laitteen kestävyyttä ja pitkää käyttöikää. Esimerkiksi laitteiden, työkalujen ja varusteiden normaalin mahdollisen kestävyyden määrittämisessä voidaan pitää sääntönä seuraavaa: kymmenen vuotta putoamissuojavaljaat, putoamissuojaliivit/-takit/haalarit, tarvikkeet (nauhat, jalkalenkki, jousitusvauma ja helpotushihna) ankkuriköydet, ankkurihihnat, köydet, kantolaukut, putoamisenestohihnat ja terävät reunat testattu; kahdeksan vuotta ääriolosuhteisiin soveltuville laitteille (valjaat, kaulanauhat, liivit, takit ja haalarit); undefined liittimille, laskeutumistelineille, köysikiristimille, köysikahmoille, hihnapyörille, ankkuripisteille; erityisesti 10 vuotta (5 varastossa – 5 käytössä) hanskoille ja kypärälle. On kuitenkin suositeltavaa, että vaihdat laitteesi, työkalusi ja varusteesi vähintään 10 vuoden välein, koska sillä välin uusia tekniikoita tai määräyksiä on saatettu soveltaa ja laitteistosi eivät ehkä ole enää yhteensopivia ja/tai yhteensopivia keskenään.
VAROITUS: Laitteen käyttöikää voidaan rajoittaa, jos se putoaa vakavasti, äärimmäiset lämpötilat, kosketus haitallisten kemikaalien kanssa, terävät reunat ja merkintöjen tai tarrojen puuttuminen.

5 – POISTAMISEKSI/HÄVITTÄMISEN NÄKÖKOHDAT
Sinun tulee hävittää laite, jos: käyttöikä on ylitetty; jos epäilet, että laite ei ole turvallinen; jos se on vanhentunut (ei yhteensopiva nykyaikaisten laitteiden kanssa tai jotka eivät ole standardipäivitysten mukaisia); jos se on ollut putoamistapahtumassa (katso putoamispysäytysilmaisinta on rikottu); jos se on yli 10 vuotta.
Laitteiden valmistuksessa käytetyt materiaalit voivat aiheuttaa ympäristövaikutuksia. Tätä tarkoitusta varten on suositeltavaa, että laitteet hävitetään sen maan voimassa olevien lakien mukaisesti, jossa hävitys tapahtuu.
VAROITUS: Laite, joka ei ole käyttökunnossa tai jota on käytetty putoamistapahtumassa, on tuhottava välittömästi.

6 – KORJAUS
HUOMIO!!! Tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun ja voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Laitteen uudelleenkäyttöön on saatava lupa yksinomaan valmistajalta etukäteen antamalla kirjallisella suostumuksella, joka pidättää oikeuden tehdä asianmukaisia tutkimuksia ja testauksia. Vain valmistaja tai valtuutettu henkilökunta saa tehdä korjaukset ja peukalot.

7 – HUOLTO, PUHDISTUS JA TARKASTUS
Tarkista ennen käyttöä, käytön jälkeen ja käytön aikana, että laite toimii kunnolla. Jos tarvitset komponenttien pesua, käytä puhdasta vettä pienellä määrällä neutraalia saippuaa pysyvän lian poistamiseksi tai jos tarkoituksena on desinfioida, liuotetaan kvaternäärisiä ammoniumsuoloja sisältävä desinfiointiaine lämpimään veteen (max. 20 °C), liota välineitä tähän liuokseen yksi tunti. Huuhtele juomakelpoisella vedellä ja anna kuivua ulkoilmassa auringonvalolta suojattuna.
VAROITUS: Kun laite kastuu, joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, minun on annettava t kuivua luonnollisesti, ja se tulee pitää poissa suorasta kuumuudesta.
Jos metalliosat on voideltava, käytä vain silikonipohjaista öljysuihketta.
VAROITUS: Poista ylimääräinen öljy ja tarkista, että jos voitelu ei häiritse laitteen, järjestelmän muiden osien ja käyttäjän välistä vuorovaikutusta.
Turvallisuutesi vuoksi on siksi erittäin suositeltavaa, että lähetät laitteesi ja laitteesi pätevien henkilöiden tarkastettavaksi ja tarkastettavaksi viimeistään 12 kuukauden väleln. Nämä aikavälit voivat vaihdella laitteen ja laitteiden käytön tiheyden ja intensiteetin mukaan. Jos sinulla on pienintäkään epäilystä laitteen kunnosta, ota meihin yhteyttä: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR®:n avulla voit helposti tallentaa ja käyttää tietoja tarkastuksista, varastosta ja käytöstä. Se seuraa laitteiden määräyksiä työntekijän tai sijainnin mukaan ja automatisoi tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon pääsyn ja aikaa säästäviin tietoihin.
VAROITUS: säännölliseen määräaikaistarkastukseen ja että käyttäjien turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyydestä.
VAROITUS: määräaikaistarkastuksen saa suorittaa vain määräaikaistarkastukseen pätevä henkilö ja tiukasti valmistajan määräaikaistarkastusmenettelyjen mukaisesti.

8 – SÄILYTYS/KULJETUS
Poista esine säiliöstään ja säilytä sitä viileässä, kuivassa, hyvin ilmastoidussa paikassa. Varastointipaikassa ei saa olla syövyttäviä, liuottimia tai lämmönlähteitä (max. 80°C/ 176°F).
Laite ei saa joutua kosketuksiin muiden terävien esineiden kanssa, jotka voivat vahingoittaa sitä. Älä koskaan säilytä laitetta ennen kuin olet kuivannut sen perusteellisesti ja vältä sen säilyttämistä paikoissa, joissa on korkea suolaliuospitoisuus. Edellä mainittuja ohjeita lukuun ottamatta kuljetuksen aikana ei ole noudatettava erityisiä varotoimia. Vältä jättämästä laitteita autoon tai suljettuun paikkaan, joka on alttiina auringonvalolle.

9 – TAKUU
Tälle tuotteelle myönnetään kolmen vuoden takuu valmistusvirheitä tai sen materiaalivikoja vastaan. Takuu ei kata tavaroiden normaalia kulumista, laitteen muutoksia, väärää säilytystä, laitteen väärästä käytöstä, huolimattomuudesta, virheellisestä huollosta jne. aiheutuneita vaurioita eikä muita syitä, jotka eivät rajoitu pelkästään edellä mainittuihin.

LISÄINFORMAATIO
AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärä; AI11 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT
ML(A) - Viitenumero; ML(B) - Valmistuspäivämäärä; ML(C) - Tuotemerkki; ML(D) - Ohjeet; ML(E) - QR-koodi

VARUSTEET
1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisääntuloon; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA
NFA1 - Vyöt 25 mm; NFA2 - Dyneema-köysi; NFA3 - Suojapussi; NFA4 - Säätää solki; NFA5 - Kiinnityspiste; NFA6 - Vyöt 44mm

ASETUS JA ASETUS
DS(A) - ENNEN KÄYTTÖÄ TURVALLINEN VAIHE PITÄÄ KYTKETTÄMINEN KARABINERIN KANSSA TAI LINKITTÄVÄT TYÖPAIKKAAN D-RIND- TAI VENTRAL-D-RING; DS(B) - AVAA TURVALLINEN VAIHEPUSSI; DS(C) - KYTKE PORKE WEBBING LOOPiin SÄÄTÖKOKOJEN MUKAISESTI; DS(D) - KYTKE PYÖRÄ VERKKOON; DS(E) - TYÖTÄ VERKKOA OLE KORKEA; DS(F) - KÄYTÄ PORKOA VERKKON SÄÄTÖÖN; DS(G) - ANKOI TURVALLINEN TURVALLINEN KIINNI; DS(H) - ANKOI TURVALLINEN TURVALLINEN ANKORIPISTE JA KYTKE KAARABINERIT reikiin; DS(I) - TEE SÄÄTÖ, joka kulkee rei'issä olevat köydet; DS(J) - SAFESTEPIN VALMIS KÄYTTÖÖN

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.
ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.
ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.

1 – CONDIÇÃO FÍSICA E TREINAMENTO:
Os trabalhos em altura são potencialmente perigosos e só devem ser utilizados por profissionais e pessoas experientes. Antes de utilizar o EPI você deve estar atento: à sua condição física e mental; ser treinado para o uso do dispositivo; não tenha dúvidas quanto ao uso do equipamento e do campo de aplicação.
ATENÇÃO: o equipamento só deve ser utilizado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.
ATENÇÃO: o consumo de álcool, remédios ou qualquer outro tipo de psicotrópico influenciará no

seu equilíbrio, condicionando a concentração e deve ser evitado.

2 – ANTES DE USAR:
Para sua segurança, é estritamente recomendável que você sempre verifique seu dispositivo e equipamento antes, durante e após o uso e que submeta regularmente seu dispositivo e equipamento a inspeções e controles por pessoas competentes, o mais tardar a cada 12 meses. Esses intervalos de tempo podem sofrer alterações de acordo com a frequência e intensidade de uso do aparelho e equipamento. O FALL SAFE INSPECTOR® permite que você registre e acesse facilmente informações sobre inspeções, inventário e uso. Ele rastreia as atribuições de equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo.
Sempre antes do uso, verifique (visual e tátil) o estado dos componentes do equipamento: o material têxtil (fitas, cordas, costuras) não deve apresentar sinais de abrasão, desgaste, queimaduras, produtos químicos ou cortes. O material metálico (fivelas, mosquetões, ganchos, cabo e argolas metálicas) não deve apresentar sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos e deve funcionar corretamente.
ATENÇÃO: é fundamental para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente deve:
1) Qualquer dúvida sobre sua condição de uso seguro ou;
2) Foi usado para deter uma queda e não foi usado novamente até ser confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo;
Para sua segurança, leia todas as informações contidas nestas instruções gerais, bem como as instruções específicas que acompanham o dispositivo e certifique-se de que as compreende; assegurar o acondicionamento dos equipamentos e todas as recomendações de segurança; assegurar que os componentes são compatíveis entre si e certificar-se de que cumprem as normas, regulamentos e diretivas; garantir um plano de emergência, verificar o condicionamento de segurança do trabalho e confirmar se todos os sistemas estão montados corretamente sem interferir entre si.
AVISO: uso de combinações de itens de equipamento em que a função segura de qualquer item é afetada ou interfere na função segura de outro.
ATENÇÃO: deve haver um plano de resgate para lidar com qualquer emergência que possa surgir durante o trabalho.
AVISO: Lembre-se de verificar a limitação e a compatibilidade dos dispositivos. Lembre-se que as cordas possuem particularidades diferentes e podem ser trocadas de acordo com o clima. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acidentes, ferimentos ou morte devido ao uso indevido e incorreto do usuário, todos os outros procedimentos de uso devem ser considerados proibidos. O equipamento não deve ser utilizado fora de suas limitações, ou para qualquer fim diferente daquele a que se destina.
ATENÇÃO: é fundamental para a segurança verificar o espaço livre necessário abaixo do usuário no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no percurso da queda.
Como o nome sugere, o EPI é de uso pessoal. Em caso excepcional de uso por um segundo usuário, faça uma verificação do equipamento antes e depois do uso e, se possível, anote a data relevante.
ATENÇÃO: nunca utilize um EPI sem saber a procedência, ou se os registros de vistoria não estiverem atualizados no momento de sua emissão.
Todos os materiais e tratamentos utilizados são antialérgicos; eles não devem causar irritações ou sensibilidade na pele. Os conectores são de aço zincado; liga leve, polida ou anodizada: aço inoxidável polido.
ADVERTÊNCIA: durante o uso evite os seguintes perigos que podem afetar o desempenho do equipamento: temperaturas extremas, arrastamento ou enrolamento de talabartes ou cabos salva-vidas sobre bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, exposição climática e quedas de pêndulos.

3 – MARCAÇÃO
ATENÇÃO: Nunca remova ou danifique as etiquetas e marcações; após o uso verifique se estão legíveis.
As seguintes informações estão gravadas no dispositivo: marcação CE; (Número do órgão controlador do processo produtivo); Nome do fabricante ou responsável pela introdução do produto no mercado; padrão (número e ano do padrão; logotipo que alerta o usuário para ler atentamente as instruções de uso anexadas ao produto; número do lote de produção; ano de produção; carga máxima aplicável em kN, a resistência indicada é o menor valor garantido pelo fabricante. As marcações no aparelho são indicadas em locais diferentes dependendo da dimensão. Ver mais detalhes em “Instruções específicas”.
ATENÇÃO: Verifique se as marcações estão legíveis mesmo após o uso.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança do usuário que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparo no idioma do país em que o produto será usado.

4 – TEMPO DE VIDA
É bastante difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, pois ele pode ser prejudicado por vários fatores negativos, como uso frequente ou indevido; as condições em que o dispositivo deve funcionar (condições de umidade, congelamento e gelo); vestir; corrosão; estresse grave com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos… (mais qualquer outro motivo, não apenas limitado a todos os motivos anteriores). Cuidar adequadamente do seu aparelho (consulte a seção “Manutenção”) terá uma influência considerável e certamente aumentará a durabilidade e a vida longa do aparelho. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para arneses de proteção contra quedas, coletes/jaquetas/macacões de proteção contra quedas, acessórios (talabartes, passador de pé, traumático de suspensão e cinta de alívio) linhas de ancoragem, cintas de ancoragem, cordas, bolsas de transporte, blocos de cintas anti-queda e arestas vivas testadas; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (arnês, talabartes, coletes, jaquetas e macacões); indefinido para conectores, descensores, grampos de corda, garras de corda, polias, pontos de ancoragem; especialmente 10 anos (5 em estoque – 5 em uso) para luvas e capacete. No entanto, é recomendável substituir seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentos podem ser aplicados e seus equipamentos podem não ser compatíveis e/ou compatíveis entre si.
ATENÇÃO: A vida útil de um equipamento pode ser limitada em caso de quedas severas, temperaturas extremas, contato com produtos químicos nocivos, arestas vivas e ausência de marcações ou etiquetas.

5 – CONSIDERAÇÕES DE ELIMINAÇÃO/ELIMINAÇÃO
Você deve descartar o equipamento se: a vida útil for excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se estiver obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou que não estejam de acordo com as atualizações das normas); se esteve em um evento de queda (veja o indicador de travamento de queda foi violado); se for superior a 10 anos.
Os materiais utilizados na produção dos equipamentos podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis em vigor no país onde o descarte está ocorrendo.
AVISO: O equipamento que não estiver em condições de funcionamento ou usado em um evento de queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO
ATENÇÃO!!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do usuário. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo fabricante com consentimento prévio por escrito que se reserva o direito de realizar exames e testes apropriados. Somente o fabricante ou pessoal autorizado pode fazer os reparos e adulterações.

7 – MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO
Verifique antes, depois e durante o uso se o equipamento funciona corretamente. Se for necessário lavar os componentes utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover sujeira persistente ou se a finalidade for desinfetar dissolva um desinfetante que contenha sais de amônio quaternário em água morna (máx. 20ºC), mergulhe o equipamento nesta solução por uma hora. Enxágue com água potável e deixe-os secar ao ar livre protegidos da luz solar.
ADVERTÊNCIA: quando o equipamento ficar molhado, seja por uso ou devido à limpeza, deve-se deixar secar naturalmente e deve ser mantido longe do calor direto.
Caso seja necessário lubrificar os componentes metálicos, deve-se utilizar somente spray de óleo à base de silicone.
ATENÇÃO: Retire o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o aparelho, outros componentes do sistema e o do usuário.
Para sua segurança, portanto, é altamente recomendável submeter seu dispositivo e equipamento a inspeções e controles por pessoas competentes, o mais tardar a cada 12 meses. Esses intervalos de tempo podem sofrer alterações de acordo com a frequência e intensidade de uso do aparelho e equipamento. Se você tiver a menor dúvida sobre a condição do dispositivo, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com. O FALL SAFE INSPECTOR® permite que você registre e acesse facilmente informações sobre inspeções, inventário e uso. Ele rastreia as atribuições de equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo.
ATENÇÃO: para exame periódico regular, e que a segurança dos usuários depende da continuidade da eficiência e durabilidade do equipamento.
ATENÇÃO: os exames periódicos devem ser conduzidos apenas por uma pessoa competente para exames periódicos e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 – ARMAZENAMENTO/ TRANSPORTE
Remova o item de seu recipiente e guarde-o em local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80°C/ 176°F) no local de armazenamento.
O dispositivo não deve entrar em contato com outros objetos pontiagudos que possam danificá-lo. Nunca armazene o equipamento antes de secá-lo completamente e evite armazená-lo em locais com alta concentração salina. Exceto pelas indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem tomadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento no carro ou em local fechado exposto ao sol.

9 – GARANTIA
Este produto é fornecido com três anos de garantia contra qualquer defeito de fabricação, ou defeitos nos materiais que o compõem. A garantia não cobre desgaste de itens padrão, alterações do dispositivo, armazenamento inadequado, danos devido ao uso indevido do dispositivo, negligência, manutenção inadequada, etc., e qualquer outro motivo não limitado apenas ao acima mencionado.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS
AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de referência; ML(B) - Data de fabricação; ML(C) - Nome da marca; ML(D) - Instruções; ML(E) - Código QR

REGISTRO DE EQUIPAMENTO
1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos,Reparos,Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico.

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO
NFA1 - Fita 25mm; NFA2 - Corda Dyneema; NFA3 - Saco de Armazenamento; NFA4 - Ajuste/ fivela; NFA5 - Ponto de Fixação; NFA6 - Fita 44 mm

CONFIGURAÇÃO E AJUSTE
DS(A) - ANTES DE USAR O SAFE STEP DEVE CONECTA-LO A UM MOSQUETÃO OU ENTRELAÇADO NO D-RING DE POSICIONAMENTO DE TRABALHO OU NO D-RING VENTRAL; DS(B) - ABRA O SACO DO SAFE STEP; DS(C) - CONECTE A FIVELA NO LAÇO DA FITA DE ACORDO COM O COMPRIMENTO DA PERNA; DS(D) - CONECTE A FIVELA NA FITA; DS(E) - PUXE A FITA PARA QUE FIQUE ESTICADA; DS(F) - USE A FIVELA PARA AJUSTAR A FITA; DS(G) - ANCORE EM UM PONTO DE ANCORAGEM SEGURO (EN795); DS(H) - ANCORE EM UM PONTO DE ANCORAGEM SEGURO (EN795) E CONECTE OS MOSQUETÕES NOS FUROS; DS(I) - FAÇA O AJUSTE PASSANDO AS CORDAS NOS FUROS; DS(J) - O SAFE STEP ESTÁ PRONTO PARA USO.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.
¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.
ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no

autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y ENTRENAMIENTO:
Los trabajos en altura son potencialmente peligrosos y sólo deben ser utilizados por profesionales y personas con experiencia. Antes de utilizar el EPI debe conocer: su estado mental y físico; estar capacitado para el uso del dispositivo; no tenga ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación.
ADVERTENCIA: el equipo sólo debe ser utilizado por una persona capacitada y competente en su uso seguro.
ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirá en su equilibrio, condicionará la concentración y deberá evitarse.

2 – ANTES DE USAR:
Para su seguridad, se recomienda estrictamente que siempre revise su dispositivo y equipo antes, durante y después del uso y que someta regularmente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, cada 12 meses como máximo. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar según la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y el equipo. FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten acceder fácilmente a la información y ahorrar tiempo.
Cada vez antes del uso, verifique (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachado, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cable y anillos metálicos) no debe presentar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente.
ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire de uso inmediatamente si:
1) Surja alguna duda sobre su estado de uso seguro o;
2) Se ha utilizado para detener una caída y no se ha vuelto a utilizar hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;
Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de que las comprende; asegurar el acondicionamiento de los equipos y toda recomendación de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y asegúrese de que cumplan con las normas, reglamentos y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad en el trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.
ADVERTENCIA: uso de combinaciones de elementos de equipo en los que la función segura de cualquier elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro.
ATENCIÓN: que se dispondrá de un plan de salvamento para hacer frente a las emergencias que puedan surgir durante los trabajos.
ADVERTENCIA: Recuerde verificar la limitación y la compatibilidad de los dispositivos. Recuerda que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar según las condiciones climáticas. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido a un uso inadecuado e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben considerarse prohibidos. El equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea el previsto.
ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de caída.
Como su nombre lo indica, el PPE es para uso personal. En caso excepcional de uso por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso y, si es posible, tome nota de la fecha correspondiente.
ATENCIÓN: no utilice nunca un EPI sin conocer la procedencia, ni tampoco si los registros de inspección no están actualizados a medida que se emite.
Todos los materiales y tratamientos utilizados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores son de acero cincado; aleación ligera, pulida o anodizada: acero inoxidable, pulido.
ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes peligros que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, arrastre o enrollamiento de eslingas o líneas de vida sobre bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARCADO
ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y marcas; después de su uso comprobar si son legibles.
La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del organismo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año del estándar; el logotipo que advierte al usuario que lea atentamente las instrucciones de uso adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en kN, la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el fabricante Las marcas en el dispositivo están indicadas en diferentes lugares dependiendo de la dimensión Ver más detallado en “Instrucciones específicas”.
ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso.
ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país en el que se va a utilizar el producto.

4 – TIEMPO DE VIDA
Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse afectado negativamente por varios factores negativos, como el uso inadecuado o muy frecuente; las condiciones en las que se requiere que funcione el dispositivo (condiciones húmedas, heladas y heladas); tener puesto; corrosión; tensión grave con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento inadecuado; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos… (además de cualquier otro motivo, no limitado a todos los motivos anteriores). El cuidado adecuado de su dispositivo (consulte el apartado “Mantenimiento”) tendrá una influencia considerable y definitivamente aumentará la durabilidad y la vida útil del dispositivo. A modo de ejemplo, se puede considerar lo siguiente como regla para determinar la durabilidad potencial estándar de los dispositivos, herramientas y equipos: diez años para arneses de protección contra caídas, chalecos/chaquetas/monos de protección contra caídas, accesorios (eslingas, bucles para los pies, protección contra traumatismos por suspensión). y correa de alivio) líneas de anclaje, correas de anclaje, cuerdas, bolsas de transporte, bloques de correas de detención de caídas y bordes afilados probados; ocho años para equipos acondicionados a ambientes extremos (arneses, eslingas, chalecos, chaquetas y overoles); undefined para conectores, descensores, abrazaderas de cable, sujetacables, poleas, puntos de anclaje; especialmente 10 años (5 en stock – 5 en uso) para guantes y casco. No obstante, se recomienda que reemplace sus dispositivos, herramientas y equipos al menos cada 10 años, teniendo en cuenta que, mientras tanto, es posible que se apliquen nuevas técnicas o regulaciones y que sus equipos ya no sean compatibles entre sí.

ADVERTENCIA: La vida útil de un equipo puede verse limitada en caso de caídas graves, temperaturas extremas, contacto con productos químicos nocivos, bordes afilados y ausencia de marcas o etiquetas.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN/ ELIMINACIÓN
Debe desechar el equipo si: se ha excedido la vida útil; si sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con equipos modernos o que no se ajustan a las actualizaciones de los estándares); si ha estado en un evento de caída (vea que se violó el indicador de detención de caída); si tiene más de 10 años.
Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para ello, se recomienda desechar el equipo de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación.
ADVERTENCIA: El equipo que no esté en condiciones operativas o que se utilice en caso de caída debe destruirse de inmediato.

6 – REPARACIÓN
¡¡¡ATENCIÓN!!! Cualquier modificación en el producto anula la garantía y puede comprometer la seguridad del usuario. La posibilidad de reutilizar el dispositivo debe ser autorizada exclusivamente por el productor con un consentimiento previo por escrito que se reserva el derecho de realizar los exámenes y pruebas apropiados. Sólo el fabricante o personal autorizado puede realizar las reparaciones y manipulaciones.

7 – MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E INSPECCIÓN
Verifique antes, después y durante el uso que el equipo funcione correctamente. Si necesita lavar los componentes utilice agua limpia con una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar la suciedad persistente o si la finalidad es desinfectar disuelva un desinfectante que contenga sales de amonio cuaternario en agua templada (máx. 20ºC), sumerja el equipo en esta solución durante una hora. Enjuagar con agua potable y dejar secar al aire libre protegidos de la luz solar.
ATENCIÓN: cuando el equipo se humedezca, ya sea por el uso o por la limpieza, se deberá dejar secar de forma natural y se mantendrá alejado del calor directo.
Si necesita lubricar los componentes metálicos, debe usar solo aceite en aerosol a base de silicona.
ATENCIÓN: Retire el exceso de aceite y verifique que si la lubricación no interfiere en la interacción entre el dispositivo, otros componentes del sistema y el del usuario.
Por su seguridad, se recomienda encarecidamente que someta su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como máximo cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar según la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y el equipo. Si alguna vez tiene la más mínima duda sobre el estado del dispositivo, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten acceder fácilmente a la información y ahorrar tiempo.
ADVERTENCIA: para el examen periódico regular, y que la seguridad de los usuarios depende de la eficiencia continua y la durabilidad del equipo.
ADVERTENCIA: los exámenes periódicos solo deben ser realizados por una persona competente para realizar exámenes periódicos y de acuerdo estrictamente con los procedimientos de examen periódico del fabricante.

8 – ALMACENAMIENTO/ TRANSPORTE
Retire el artículo de su contenedor y guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No debe haber sustancias corrosivas, solventes o fuentes de calor (máx. 80°C/ 176°F) en el lugar de almacenamiento.
El dispositivo no debe entrar en contacto con otros objetos afilados que puedan dañarlo. Nunca almacene el equipo antes de haberlo secado completamente y evite almacenarlo en lugares con alta concentración salina. Excepto por las indicaciones arriba mencionadas, no hay precauciones especiales que deban tomarse durante el transporte. Evite dejar su equipo en un automóvil o en un lugar cerrado expuesto a la luz solar.

9 – GARANTÍA
Este producto cuenta con una garantía de tres años contra cualquier defecto de fabricación o defectos en los materiales que lo componen. La garantía no cubre el desgaste estándar de los artículos, las alteraciones del dispositivo, el almacenamiento inadecuado, los daños debidos al uso inadecuado del dispositivo, la negligencia, el mantenimiento inadecuado, etc., y cualquier otra razón que no se limite a las anteriores.

INFORMACIÓN ADICIONAL
AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de referencia; ML(B) - Fecha de fabricación; ML(C) - Nombre comercial; ML(D) - Instrucciones; ML(E) - Código QR.

REGISTRO DE EQUIPO
1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos,Reparaciones,Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN
NFA1 - Correas de 25 mm; NFA2 - Cuerda de Dyneema; NFA3 - Bolsa de almacenamiento; NFA4 - Ajustar la hebilla; NFA5 - Punto de fijación; NFA6 - Correas 44 mm

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN
DS(A) - ANTES DE UTILIZAR EL SAFE STEP DEBE CONECTARLO A UN REINO O LAZO EN EL TRABAJO POSICIONANDO EL ANILLO D O EN EL ANILLO D VENTRAL; DS(B) - ABRIR LA BOLSA SAFE STEP; DS(C) - CONECTE LA HEBILLA AL LAZO DE LA CINTA SEGÚN LA LONGITUD DE LA PIERNA; DS(D) - CONECTE LA HEBILLA A LA CINTA; DS(E) - TIRE DE LA CINTA PARA QUE SE ESTIRE; DS(F) - USE LA HEBILLA PARA AJUSTAR LA CINTA; DS(G) - ANCLAJE EN UN PUNTO DE ANCLAJE SEGURO (EN795); DS(H) - ANCLA EN UN PUNTO DE ANCLAJE SEGURO (EN795) Y CONECTA LOS MOSQUETONES EN LOS AGUJEROS; DS(I) - HAGA EL AJUSTE A TRAVÉS DE LAS CUERDAS EN LOS AGUJEROS; DS(J) - SAFE STEP ES LISTO PARA SU USO.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS
AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX

SPECIFIC INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES
Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.
ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.
AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

1 – CONDITION PHYSIQUE ET ENTRAINEMENT :
Les travaux en hauteur sont potentiellement dangereux et ne doivent être utilisés que par des professionnels et des personnes expérimentées. Avant d'utiliser l'EPI, vous devez être conscient de : votre état mental et physique ; être formé à l'utilisation de l'appareil ; n'ayez aucun doute sur l'utilisation de l'équipement et le domaine d'application.
AVERTISSEMENT : l'équipement ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente pour son utilisation en toute sécurité.
ATTENTION : la consommation d'alcool, de médicament ou de tout autre type de psychotrope influencera votre équilibre, votre concentration conditionnelle et doit être évitée.

2 – AVANT UTILISATION :
Pour votre sécurité, il est strictement recommandé de toujours vérifier votre appareil et votre équipement avant, pendant et après utilisation et de soumettre régulièrement votre appareil et votre équipement à des inspections et contrôles par des personnes compétentes, au plus tard tous les 12 mois. Ces intervalles de temps peuvent changer en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation de l'appareil et de l'équipement. Le FALL SAFE INSPECTOR® vous permet d'enregistrer et d'accéder facilement aux informations sur les inspections, l'inventaire et l'utilisation. Il suit les affectations d'équipement par travailleur ou emplacement et automatise le processus d'inspection. Il existe plusieurs options de système disponibles qui permettent d'accéder facilement aux informations et de gagner du temps.
Avant chaque utilisation, vérifiez (visuellement et tactilement) l'état des composants de l'équipement : la matière textile (sangles, cordes, coutures) ne doit pas présenter de signes d'abrasion, d'effilochage, de brûlures, de produits chimiques ou de coupures. Le matériel métallique (boucles, mousquetons, crochets, câble et anneaux métalliques) ne doit présenter aucun signe d'usure, de corrosion, de déformation ou de défaut et doit fonctionner correctement.
AVERTISSEMENT : pour des raisons de sécurité, il est essentiel que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation :
1) Tout doute sur son état d'utilisation en toute sécurité ou ;
2) a été utilisé pour arrêter une chute et n'a pas été réutilisé tant qu'il n'a pas été confirmé par écrit par une personne compétente qu'il est acceptable de le faire ;
Pour votre sécurité, lisez toutes les informations contenues dans ces instructions générales, ainsi que les instructions spécifiques accompagnant l'appareil et assurez-vous de les comprendre ; assurer le conditionnement des équipements et toutes préconisations de sécurité ; s'assurer que les composants sont compatibles les uns avec les autres et s'assurer qu'ils sont conformes aux règles, règlements et directives ; assurer un plan d'urgence, vérifier le conditionnement de la sécurité du travail et confirmer que tous les systèmes sont assemblés correctement sans interférer les uns avec les autres.
AVERTISSEMENT : utilisation de combinaisons d'éléments d'équipement dans lesquelles la fonction de sécurité d'un élément est affectée ou interfère avec la fonction de sécurité d'un autre.
AVERTISSEMENT : qu'un plan de sauvetage doit être mis en place pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant les travaux.
AVERTISSEMENT : N'oubliez pas de vérifier la limitation et la compatibilité des appareils. N'oubliez pas que les cordes ont des particularités différentes et peuvent être changées en fonction de la météo. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents, de blessures ou de décès dus à une utilisation inappropriée et incorrecte par l'utilisateur, toutes les autres procédures d'utilisation doivent être considérées comme interdites. L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné.
ATTENTION : il est essentiel pour la sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de chute.
Comme son nom l'indique, l'EPI est à usage personnel. En cas exceptionnel d'utilisation par un deuxième utilisateur, effectuer un contrôle de l'équipement avant et après utilisation et si possible noter la date correspondante.
ATTENTION : ne jamais utiliser un EPI sans en connaître la provenance, ou ni l'un ni l'autre si les fiches de contrôle ne sont pas mises à jour au fur et à mesure de sa délivrance.
Tous les matériaux et traitements utilisés sont antiallergéniques ; ils ne doivent pas provoquer d'irritations ou de sensibilité de la peau. Les connecteurs sont en acier zingué ; alliage léger, poli ou anodisé : acier inoxydable, poli.
AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation, évitez les dangers suivants qui peuvent affecter les performances de l'équipement : températures extrêmes, traînée ou boucle de longes ou de lignes de vie sur des arêtes vives, réactifs chimiques, conductivité électrique, coupure, abrasion, exposition climatique et chutes de pendule.

3 – MARQUAGE
AVERTISSEMENT : Ne retirez ou n'endommagez jamais les étiquettes et les marquages ; après utilisation, vérifiez leur lisibilité.
Les informations suivantes sont gravées sur l'appareil : Marquage CE ; (Numéro de l'organisme de contrôle du processus de production) ; Nom du fabricant ou de la personne responsable de l'introduction du produit sur le marché ; norme (numéro et année de la norme ; le logo qui avertit l'utilisateur de lire attentivement la notice d'utilisation jointe au produit ; numéro de lot de production ; année de production ; charge maximale applicable en kN, la résistance indiquée est la valeur la plus basse garantie par la fabricant. Les marquages sur l'appareil sont indiqués à différents endroits selon la dimension. Voir plus de détails dans les « Instructions spécifiques ».
AVERTISSEMENT : Vérifiez que les marquages sont lisibles même après utilisation.
AVERTISSEMENT : il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

4 – DURÉE DE VIE
Il est assez difficile d'établir la durée de vie de l'appareil, car il peut être affecté par plusieurs facteurs négatifs tels qu'une utilisation intense ou inappropriée ; les conditions dans lesquelles l'appareil doit fonctionner (conditions humides, glaciales et glaciales) ; porter; corrosion; contrainte importante avec ou sans déformation relative ; exposition à des sources de chaleur; stockage inapproprié; âge de l'appareil ; exposition à des agents chimiques… (plus toute autre raison, non limitée à toutes les raisons précédentes). Prendre soin de votre appareil de manière adéquate (veuillez consulter la section "Entretien") aura une influence considérable sur et augmentera certainement la durabilité et la durée de vie de l'appareil. À titre d'exemple, les éléments suivants peuvent être considérés comme une règle pour déterminer la durabilité potentielle standard des dispositifs, outils et équipements : dix ans pour les harnais de protection contre les chutes, les gilets/vestes/combinaisons de protection contre les chutes, les accessoires (longes, boucle de pied, suspension trauma et sangle de secours) lignes d'ancrage, sangles d'ancrage, cordes, sacs de transport, blocs de sangle antichute et bords tranchants testés ; huit ans pour les équipements conditionnés aux environnements extrêmes (harnais, longes, gilets, vestes et combinaisons) ; undefined pour connecteurs, descendeurs, serre-câbles, coulisseaux, poulies, points d'ancrage ; surtout 10 ans (5 en stock – 5 en usage) pour les gants et le casque . Il est néanmoins recommandé de remplacer vos appareils, outillages et équipements au minimum tous les 10 ans, sachant qu'entre-temps de nouvelles techniques ou réglementations peuvent s'appliquer et que vos équipements ne sont plus conformes et/ou compatibles entre eux.
ATTENTION : La durée de vie d'un équipement peut être limitée en cas de chutes sévères, de températures extrêmes, de contact avec des produits chimiques nocifs, d'arêtes vives et d'absence de marquages ou d'étiquettes.

5 - CONSIDÉRATIONS D'ÉLIMINATION / ÉLIMINATION
Vous devez vous débarrasser de l'équipement si : la durée de vie a été dépassée ; si vous suspectez que l'équipement n'est pas sûr ; s'il est obsolète (incompatible avec les équipements modernes ou non conformes aux mises à jour des normes) ; s'il a été victime d'une chute (voir l'indicateur d'arrêt de chute a été violé); s'il a plus de 10 ans.
Les matériaux utilisés dans la production de l'équipement peuvent avoir des impacts sur l'environnement. À cette fin, il est recommandé que l'équipement soit éliminé conformément aux lois en vigueur dans le pays où l'élimination a lieu.
AVERTISSEMENT : L'équipement qui n'est pas en état de fonctionnement ou utilisé lors d'une chute doit être immédiatement détruit.

6 – RÉPARATION
ATTENTION!!! Toute modification du produit annule la garantie et peut compromettre la sécurité de l'utilisateur. La possibilité de réutiliser l'appareil doit être autorisée exclusivement par le producteur avec un accord écrit préalable qui se réserve le droit d'effectuer des examens et des tests appropriés. Seul le fabricant ou le personnel autorisé peut effectuer les réparations et les manipulations.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET INSPECTION
Vérifiez avant, après et pendant l'utilisation que l'équipement fonctionne correctement. Si vous avez besoin de laver les composants, utilisez de l'eau propre avec une petite quantité de savon neutre pour enlever la saleté persistante ou si le but est de désinfecter, dissoudre un désinfectant qui contient des sels d'ammonium quaternaire dans de l'eau chaude (max. 20ºC), tremper l'équipement dans cette solution pendant une heure. Rincer à l'eau potable et laisser sécher à l'air libre à l'abri du soleil.
AVERTISSEMENT : lorsque l'équipement devient humide, soit en cours d'utilisation, soit en raison d'un nettoyage, je dois le laisser sécher naturellement et le tenir à l'écart de la chaleur directe.
Si vous avez besoin de lubrifier les composants métalliques, vous devez utiliser uniquement un spray d'huile à base de silicone.
AVERTISSEMENT : Retirez l'excédent d'huile et vérifiez que la lubrification n'interfère pas avec l'interaction entre l'appareil, les autres composants du système et ceux de l'utilisateur.
Pour votre sécurité, il est donc fortement recommandé de soumettre votre appareil et votre équipement à des inspections et contrôles par des personnes compétentes, au plus tard tous les 12 mois. Ces intervalles de temps peuvent changer en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation de l'appareil et de l'équipement. Si jamais vous avez le moindre doute quant à l'état de l'appareil, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com. Le FALL SAFE INSPECTOR® vous permet d'enregistrer et d'accéder facilement aux informations sur les inspections, l'inventaire et l'utilisation. Il suit les affectations d'équipement par travailleur ou emplacement et automatise le processus d'inspection. Il existe plusieurs options de système disponibles qui permettent d'accéder facilement aux informations et de gagner du temps.
AVERTISSEMENT : pour un examen périodique régulier, et que la sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité continue et de la durabilité de l'équipement.
AVERTISSEMENT : les examens périodiques ne doivent être effectués que par une personne compétente pour les examens périodiques et en stricte conformité avec les procédures d'examen périodique du fabricant.

8 – STOCKAGE/ TRANSPORT
Retirez l'article de son contenant et rangez-le dans un endroit frais, sec et bien aéré. Il ne doit pas y avoir de substances corrosives, de solvants ou de sources de chaleur (max. 80°C/ 176°F) dans le lieu de stockage.
L'appareil ne doit pas entrer en contact avec d'autres objets pointus qui pourraient l'endommager. Ne rangez jamais le matériel avant de l'avoir bien séché et évitez de le ranger dans des endroits à forte concentration saline. A l'exception des indications ci-dessus, il n'y a pas de précautions particulières à prendre lors du transport. Evitez de laisser votre équipement dans une voiture ou dans un endroit clos exposé au soleil.

9 – GARANTIE
Ce produit est fourni avec une garantie de trois ans contre tout défaut de fabrication ou tout défaut des matériaux qui le composent. La garantie ne couvre pas l'usure standard de l'article, les modifications de l'appareil, le stockage inapproprié, les dommages dus à une mauvaise utilisation de l'appareil, la négligence, un entretien inapproprié, etc., et toute autre raison non limitée à ce qui précède.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES
ML(A) - Numéro de référence; ML(B) - Date de fabrication; ML(C) - Nom de marque; ML(D) - Instructions; ML(E) - Code QR

FICHE EQUIPEMENT
1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION
NFA1 - Sangle 25 mm; NFA2 - Corde Dyneema; NFA3 - Sac de rangement; NFA4 - Ajuster la boucle; NFA5 - Point d'attache; NFA6 - Sangle 44 mm

ENFILAGE ET MISE EN PLACE
DS(A) - AVANT D'UTILISER LE SAFE STEP, VOUS DEVEZ LE CONNECTER À UN TRICOT OU UNE CRAVATE DANS LE D-RING DE POSITIONNEMENT OU DANS LE D-RING VENTRAL; DS(B) - OUVRIR LE SAC SAFE STEP; DS(C) - CONNECTER LA BOUCLE SUR LA

CRAVATE DE RUBAN SELON LA LONGUEUR DE JAMBE; DS(D) - CONNECTER LA BOUCLE AU RUBAN; DS(E) - TIRER LE RUBAN POUR QU'IL SOIT ÉTIRÉ; DS(F) - UTILISEZ LA BOUCLE POUR RÉGLER LE RUBAN; DS(G) - ANCRAGE À UN POINT D'ANCRAGE SÛR (EN795); DS(H) - ANCRER DANS UN POINT D'ANCRAGE SÉCURISÉ (EN795) ET CONNECTER LES MOUSQUETONS DANS LES TROUS; DS(I) - FAIS LE RÉGLAGE À TRAVERS LES CORDES DANS LES TROUS; DS(J) - SAFE STEP EST PRÊT À ÊTRE UTILISÉ.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE
Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.
ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.
ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 – CONDIZIONE FISICA E ALLENAMENTO:
I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di utilizzare il DPI devi essere consapevole: della tua condizione psicofisica; essere addestrato all'uso del dispositivo; non avere alcun dubbio sull'utilizzo dell'attrezzatura e sul campo di applicazione.
ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata solo da una persona addestrata e competente per il suo uso sicuro.
ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicine o qualsiasi altro tipo di psicotropo influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELL'USO:
Per la tua sicurezza, ti consigliamo vivamente di controllare sempre il tuo dispositivo e la tua attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di sottoporre regolarmente il tuo dispositivo e la tua attrezzatura a ispezioni e controlli da parte di persone competenti, al massimo ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità di utilizzo del dispositivo e dell'attrezzatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle apparecchiature per lavoratore o posizione e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo alle informazioni.
Ogni volta prima dell'uso, verificare (visivamente e tattilmente) lo stato dei componenti dell'attrezzatura: il materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve presentare segni di abrasione, sfilacciamento, bruciature, agenti chimici o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettoni, ganci, cavo e anelli metallici) non deve presentare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.
ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga immediatamente ritirata dall'uso qualora:
1) sorgono dubbi sulla sua condizione per un uso sicuro o;
2) sono stati utilizzati per arrestare una caduta e non sono stati riutilizzati finché non sono stati confermati per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;
Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurati di averle comprese; assicurare il condizionamento delle apparecchiature e tutte le raccomandazioni di sicurezza; assicurarsi che i componenti siano compatibili tra loro e assicurarsi che siano conformi a norme, regolamenti e direttive; garantire un piano di emergenza, controllare le condizioni di sicurezza sul lavoro e confermare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire tra loro.
AVVERTENZA: utilizzo di combinazioni di elementi dell'apparecchiatura in cui la funzione di sicurezza di un elemento è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.
AVVERTENZA: deve essere predisposto un piano di salvataggio per far fronte a eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante i lavori.
ATTENZIONE: Ricordarsi di verificare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Si ricorda che le corde hanno particolarità diverse e possono essere cambiate in base alle condizioni atmosferiche. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte dovuti ad uso improprio e scorretto da parte dell'utilizzatore, ogni altra modalità di utilizzo è da considerarsi vietata. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.
ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta.
Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali di utilizzo da parte di un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'utilizzo e, se possibile, prendere nota della relativa data.
ATTENZIONE: non utilizzare mai un DPI senza conoscerne la provenienza, né se i verbali di ispezione non sono aggiornati al momento della sua emissione.
Tutti i materiali ei trattamenti utilizzati sono anallergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità alla pelle. I connettori sono realizzati in acciaio zincato; lega leggera, lucidata o anodizzata: acciaio inossidabile, lucidato.
ATTENZIONE: durante l'uso evitare i seguenti pericoli che possono influire sulle prestazioni dell'attrezzatura: temperature estreme, trascinamento o avvolgimento di cordini o cavi di sicurezza su spigoli vivi, reagenti chimici, conducibilità elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA
AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai etichette e contrassegni; dopo l'uso verificare che siano leggibili.
Sul dispositivo sono incise le seguenti informazioni: marcatura CE; (Numero dell'organismo di controllo del processo produttivo); Nome del produttore o della persona responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato; norma (numero e anno della norma; logo che avvisa l'utente di leggere attentamente le istruzioni d'uso allegate al prodotto; numero lotto di produzione; anno di produzione; carico massimo applicabile in kN, la forza indicata è il valore minimo garantito dalla produttore. Le marcature sul dispositivo sono indicate in punti diversi a seconda delle dimensioni. Vedere più dettagliatamente in "Istruzioni specifiche".
ATTENZIONE: Verificare che le marcature siano leggibili anche dopo l'uso.
ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, per la manutenzione, per l'ispezione periodica e per la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere utilizzato.

4 – TEMPO DI VITA
È piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto può essere influenzata negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni in cui il dispositivo deve funzionare (condizioni di umidità, gelo e ghiaccio); Indossare; corrosione; grave sollecitazione con o senza relativa deformazione; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; età del dispositivo; esposizione ad agenti chimici… (più ogni ulteriore motivo, non meramente limitato a tutti i precedenti). Avere una cura adeguata del proprio dispositivo (consultare la sezione "Manutenzione") avrà una notevole influenza e aumenterà sicuramente la durata e la durata del dispositivo. A titolo esemplificativo, si può considerare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaduta, giubbotti/giacche/tute anticaduta, accessori (cordini, passante per i piedi, traumi da sospensione e cinghia di sicurezza) cavi di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, corde, borse per il trasporto, blocchi di cinghie anticaduta e spigoli vivi testati; otto anni per attrezzature condizionate ad ambienti estremi (imbracatura, cordini, giubbotti, giacche e tute); undefined per connettori, discensori, bloccanti, bloccanti, carrucole, punti di ancoraggio; in particolare 10 anni (5 in magazzino - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i propri dispositivi, strumenti e apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere diventate applicabili nuove tecniche o normative e le vostre apparecchiature potrebbero non essere più conformi e/o compatibili tra loro.
AVVERTENZA: La durata di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di gravi cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche nocive, spigoli vivi e assenza di contrassegni o etichette.

5 – CONSIDERAZIONI SULL'ELIMINAZIONE/SMALTIMENTO
È necessario smaltire l'apparecchiatura se: la durata è stata superata; se sospetti che l'attrezzatura non sia sicura; se obsoleto (incompatibile con le moderne apparecchiature o non conforme agli aggiornamenti normativi); se è stato coinvolto in un evento di caduta (vedere l'indicatore di arresto della caduta è stato violato); se è superiore a 10 anni.
I materiali utilizzati nella produzione delle apparecchiature possono causare impatti ambientali. A tale scopo si raccomanda di smaltire l'apparecchiatura secondo le leggi vigenti nel paese in cui si effettua lo smaltimento.
AVVERTENZA: l'attrezzatura che non è in condizioni operative o utilizzata in caso di caduta deve essere distrutta immediatamente.

6 – RIPARAZIONE
ATTENZIONE!!! Qualsiasi modifica apportata al prodotto annulla la garanzia e può compromettere la sicurezza dell'utente. La possibilità di riutilizzo del dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore previo consenso scritto che si riserva di effettuare opportuni esami e collaudi. Solo il produttore o il personale autorizzato possono effettuare le riparazioni e le manomissioni.

7 – MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE
Verificare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se è necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo è disinfettare sciogliere un disinfettante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (max. 20ºC), immergere l'attrezzatura in questa soluzione per un'ora. Sciacquare con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria aperta al riparo dai raggi solari.
AVVERTENZA: quando l'attrezzatura si bagna, durante l'uso o durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente e tenerla lontana da fonti di calore dirette.
Se è necessario lubrificare i componenti metallici è necessario utilizzare solo olio spray a base di silicone.
ATTENZIONE: Rimuovere l'olio in eccesso e verificare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo, gli altri componenti del sistema e quello dell'utente.
Per la vostra sicurezza si consiglia quindi vivamente di sottoporre il vostro dispositivo e le vostre apparecchiature a ispezioni e controlli da parte di persone competenti, al massimo ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità di utilizzo del dispositivo e dell'attrezzatura. Se hai anche il minimo dubbio sulle condizioni del dispositivo, ti preghiamo di contattarci: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle apparecchiature per lavoratore o posizione e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo alle informazioni.
AVVERTENZA: per controlli periodici regolari e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura.
AVVERTENZA: gli esami periodici devono essere condotti solo da una persona competente per gli esami periodici e rigorosamente in conformità con le procedure di esame periodico del produttore.

8 – STOCCAGGIO/ TRASPORTO
Rimuovere l'articolo dal suo contenitore e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben areato. Non devono essere presenti sostanze corrosive, solventi o fonti di calore (max. 80°C/ 176°F) nel luogo di stoccaggio.
Il dispositivo non deve entrare in contatto con altri oggetti appuntiti che potrebbero danneggiarlo. Non riporre mai l'attrezzatura prima di averla asciugata bene ed evitare di riporla in luoghi ad alta concentrazione salina. Fatta eccezione per le suddette indicazioni, non ci sono particolari precauzioni da adottare durante il trasporto. Evita di lasciare la tua attrezzatura in macchina o in un luogo chiuso esposto alla luce del sole.

9 – GARANZIA
Questo prodotto gode di una garanzia di tre anni contro qualsiasi difetto di fabbricazione o difetto dei materiali di cui è composto. La garanzia non copre la normale usura dell'articolo, le alterazioni del dispositivo, la conservazione impropria, i danni dovuti a un uso improprio del dispositivo, negligenza, manutenzione impropria, ecc., e qualsiasi altro motivo non limitato a quanto sopra.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE
AI1 - Temperatura accettabile; AI2 - Stoccaggio; AI3 - Ispezione annuale; AI4 - Pulizia; AI5 - Asciugatura; AI6 - Pericoli; AI7 - Rischio di morte; AI8 - Attenzione; AI9 - Giusto; AI10 - Sbagliato; AI11 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE
ML(A) - Numero di riferimento; ML(B) - Data di fabbricazione; ML(C) - Marchio; ML(D) - Istruzioni; ML(E) - Codice QR

REGISTRO ATTREZZATURE
1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico

SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE
NFA1 - Fettuccia 25 mm; NFA2 - Corda Dyneema; NFA3 - Borsa portaoggetti; NFA4 - Regola la fibbia; NFA5 - Punto di attacco; NFA6 - Cinghia 44mm.

INDOSSA E CONFIGURAZIONE
DS(A) - PRIMA DI UTILIZZARE IL SAFE STEP DEVI COLLEGARLO A UN REGNO O A UN CRAVATTA NELL'ANELLO DI POSIZIONAMENTO DEL LAVORO O NELL'ANELLO DI VENTRALE; DS(B) - APRIRE IL SACCO SAFE STEP; DS(C) - COLLEGARE LA FIBBIA AL COLLEGAMENTO DEL NASTRO SECONDO LA LUNGHEZZA DELLA GAMBA; DS(D) - COLLEGARE LA FIBBIA AL NASTRO; DS(E) - TIRARE IL NASTRO IN MODO CHE È STRETCHATO; DS(F) - UTILIZZARE LA FIBBIA PER REGOLARE IL NASTRO; DS(G) - ANCORAGGIO IN UN PUNTO DI ANCORAGGIO SICURO (EN795); DS(H) - ANCORAGGIO IN UN PUNTO DI ANCORAGGIO SICURO (EN795) E COLLEGARE I MOSQUETONI NEI FORI; DS(I) - EFFETTUARE LA REGOLAZIONE ATTRAVERSO LE CORDE NEI FORI; DS(J) - IL SAFE STEP È PRONTO PER L'USO.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG
WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN
Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.
AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.
WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab.

1 – KÖRPERLICHE ZUSTAND UND TRAINING:
Arbeiten in der Höhe sind potenziell gefährlich und dürfen nur von Fachleuten und erfahrenen Personen verwendet werden. Vor der Verwendung der PSA müssen Sie sich bewusst sein über: Ihren geistigen und körperlichen Zustand; für die Verwendung des Geräts geschult sein; haben Sie keine Zweifel an der Verwendung des Geräts und dem Anwendungsbereich.
WARNUNG: Das Gerät darf nur von einer Person verwendet werden, die in seiner sicheren Verwendung geschult und kompetent ist.
WARNUNG: Der Konsum von Alkohol, Medikamenten oder anderen Psychopharmaka beeinflusst Ihr Gleichgewicht, Ihre Konzentration bedingt und muss vermieden werden.

2 – VOR DEM GEBRAUCH:
Zu Ihrer Sicherheit wird dringend empfohlen, dass Sie Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung immer vor, während und nach dem Gebrauch überprüfen und Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung regelmäßig, spätestens alle 12 Monate, Inspektionen und Kontrollen durch befähigte Personen unterziehen. Diese Zeitintervalle können sich je nach Häufigkeit und Intensität der Geräte- und Ausrüstungsnutzung ändern. Mit dem FALL SAFE INSPECTOR® können Sie Informationen zu Inspektionen, Inventar und Verwendung einfach erfassen und abrufen. Es verfolgt die Gerätezuweisungen nach Arbeiter oder Standort und automatisiert den Inspektionsprozess. Es stehen mehrere Systemoptionen zur Verfügung, die einen einfachen Zugriff und zeitsparende Informationen ermöglichen.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch (visuell und taktil) den Zustand der Ausrüstungsteile: Textilmaterial (Gurte, Seile, Nähte) darf keine Anzeichen von Abrieb, Ausfransen, Verbrennungen, Chemikalien oder Schnitten aufweisen. Das Metallmaterial (Schnallen, Karabiner, Haken, Kabel und Metallringe) darf keine Anzeichen von Verschleiß, Korrosion, Verformung oder Defekte aufweisen und sollte ordnungsgemäß funktionieren.
WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass die Ausrüstung sofort außer Betrieb genommen wird, wenn:
1) Es entstehen Zweifel an seinem Zustand für eine sichere Verwendung oder;
2) zum Auffangen eines Sturzes verwendet wurde und nicht wieder verwendet wird, bis von einer kompetenten Person schriftlich bestätigt wurde, dass dies akzeptabel ist;
Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit alle enthaltenen Informationen in dieser allgemeinen Anleitung sowie in den spezifischen Anleitungen, die dem Gerät beiliegen, und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben; Gewährleistung der Gerätekonditionierung und aller Sicherheitsempfehlungen; Stellen Sie sicher, dass die Komponenten miteinander kompatibel sind und stellen Sie sicher, dass sie den Regeln, Vorschriften und Richtlinien entsprechen. Stellen Sie einen Notfallplan sicher, überprüfen Sie die Arbeitssicherheitskonditionierung und bestätigen Sie, dass alle Systeme korrekt zusammengebaut sind, ohne sich gegenseitig zu stören.
WARNUNG: Verwendung von Kombinationen von Ausrüstungsteilen, bei denen die sichere Funktion eines Teils durch die sichere Funktion eines anderen beeinträchtigt oder beeinträchtigt wird.
WARNUNG: Es muss ein Rettungsplan vorhanden sein, um mit Notfällen fertig zu werden, die während der Arbeit auftreten könnten.
WARNUNG: Denken Sie daran, die Beschränkung und die Gerätekompatibilität zu überprüfen. Denken Sie daran, dass die Seile unterschiedliche Besonderheiten haben und je nach Wetterbedingungen geändert werden können. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Unfälle, Verletzungen oder Tod durch unsachgemäße und falsche Verwendung durch den Benutzer ab, alle anderen Verwendungsverfahren müssen als verboten angesehen werden. Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.
WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist vor jeder Verwendung der erforderliche Freiraum unter dem Benutzer am Arbeitsplatz zu überprüfen, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis im Fallweg kommt.
Wie der Name schon sagt, ist die PSA für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Im Ausnahmefall Nutzung durch einen Zweitnutzer vor und nach der Nutzung eine Kontrolle der Geräte durchführen und wenn möglich das jeweilige Datum notieren.
WARNUNG: Verwenden Sie niemals eine PSA, ohne die Herkunft zu kennen, oder wenn die Inspektionsaufzeichnungen nicht aktualisiert werden, wenn sie ausgestellt werden.
Alle verwendeten Materialien und Behandlungen sind antiallergen; sie sollten keine Hautirritationen oder Empfindlichkeit verursachen. Die Verbinder sind aus Stahl, verzinkt; Leichtmetall, poliert oder eloxiert: Edelstahl, poliert.
WARNUNG: Vermeiden Sie während der Verwendung die folgenden Gefahren, die die Leistung des Geräts beeinträchtigen können: extreme Temperaturen, Schleppen oder Schleifen von Verbindungsmittel oder Rettungsleinen über scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, Witterungseinflüsse und Pendelstürze.

3 – KENNZEICHNUNG
WARNUNG: Entfernen oder beschädigen Sie niemals die Etiketten und Markierungen; Prüfen Sie nach Gebrauch, ob sie lesbar sind.
Auf dem Gerät sind folgende Informationen eingraviert: CE-Kennzeichnung; (Nummer der den Produktionsprozess kontrollierenden Stelle); Name des Herstellers oder der für die Produkteinführung auf dem Markt Verantwortlichen; Norm (Nummer und Jahr der Norm; das Logo, das den Benutzer auffordert, die dem Produkt beigefügte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen; Produktionslosnummer; Herstellungsjahr; anwendbare Höchstlast in kN; die angegebene Festigkeit ist der niedrigste garantierte Wert der Hersteller. Die Kennzeichnung auf dem Gerät ist je nach Abmessung an unterschiedlichen Stellen angegeben. Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Besondere Anweisungen".
WARNUNG: Prüfen Sie, ob die Markierungen auch nach Gebrauch lesbar sind.
WARNUNG: Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer beim Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen für den Gebrauch, die Wartung, die regelmäßige Überprüfung und die Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet wird Das Produkt soll verwendet werden.

4 – LEBENSDAUER
Es ist ziemlich schwierig, die Lebensdauer des Geräts festzustellen, da es durch mehrere negative Faktoren beeinträchtigt werden kann, wie z. B. zu häufige oder unsachgemäße Verwendung; die Bedingungen, unter denen das Gerät arbeiten soll (feuchte, frostige und eisige Bedingungen); tragen; Korrosion; schwere Beanspruchung mit oder ohne relative Verformung; Exposition gegenüber Wärmequellen; unsachgemäße Lagerung; Gerätealter; Exposition gegenüber chemischen Mitteln… (plus weitere Gründe, die nicht nur auf alle vorgenannten Gründe beschränkt sind). Die richtige Pflege Ihres Gerätes (siehe „Wartung") hat einen erheblichen Einfluss auf die Haltbarkeit und Langlebigkeit des Gerätes und erhöht diese auf jeden Fall. Als Regelbeispiel zur Ermittlung der normgerechten möglichen Lebensdauer von Geräten, Werkzeugen und Ausrüstungen kann beispielsweise gelten: zehn Jahre für Auffanggurte, Auffangwesten/-jacken/-overalls, Zubehör (Verbindungsmittel, Fußschlaufe, Hängetrauma und Entlastungsgurt) Ankerleinen, Ankergurte, Seile, Tragetaschen, Fallschutzgurtblöcke und scharfe Kanten getestet; acht Jahre für Ausrüstung, die extremen Bedingungen ausgesetzt ist (Gurte, Verbindungsmittel, Westen, Jacken und Overalls); undefiniert für Verbindungselemente, Abseilgeräte, Seilklemmen, Seilgreifer, Umlenkrollen, Anschlagpunkte; insbesondere 10 Jahre (5 auf Lager – 5 in Gebrauch) für Handschuhe und Helm . Es wird dennoch empfohlen, dass Sie Ihre Geräte, Werkzeuge und Ausrüstung mindestens alle 10 Jahre austauschen, da in der Zwischenzeit möglicherweise neue Techniken oder Vorschriften gelten und Ihre Ausrüstung möglicherweise nicht mehr konform und/oder kompatibel miteinander ist.
WARNUNG: Die Lebensdauer eines Geräts kann bei schweren Stürzen, extremen Temperaturen, Kontakt mit schädlichen Chemikalien, scharfen Kanten und dem Fehlen von Markierungen oder Etiketten begrenzt sein.

5 – HINWEISE ZUR BESEITIGUNG/ ENTSORGUNG
Sie sollten das Gerät entsorgen, wenn: die Lebensdauer überschritten wurde; wenn Sie vermuten, dass das Gerät nicht sicher ist; wenn es veraltet ist (inkompatibel mit modernen Geräten oder die nicht den Standardaktualisierungen entsprechen); wenn es einen Sturz gegeben hat (siehe Fallschutzanzeige wurde verletzt); wenn es älter als 10 Jahre ist.
Die bei der Geräteherstellung verwendeten Materialien können Auswirkungen auf die Umwelt haben. Zu diesem Zweck wird empfohlen, das Gerät gemäß den geltenden Gesetzen des Landes zu entsorgen, in dem die Entsorgung stattfindet.
WARNUNG: Die Ausrüstung, die nicht in betriebsfähigem Zustand ist oder bei einem Sturzereignis verwendet wurde, muss sofort zerstört werden.

6 – REPARATUR
AUFMERKSAMKEIT!!! Jede Änderung am Produkt führt zum Erlöschen der Garantie und kann die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen. Die Möglichkeit der Wiederverwendung des Gerätes muss ausschließlich vom Hersteller mit vorheriger schriftlicher Zustimmung genehmigt werden, der sich angemessene Prüfungen und Tests vorbehält. Nur der Hersteller oder autorisiertes Personal darf Reparaturen und Eingriffe vornehmen.

7 – WARTUNG, REINIGUNG UND INSPEKTION
Überprüfen Sie vor, nach und während des Gebrauchs, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie die Komponenten waschen müssen, verwenden Sie sauberes Wasser mit einer kleinen Menge neutraler Seife, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, oder wenn der Zweck der Desinfektion ist, lösen Sie ein Desinfektionsmittel auf, das quartäre Ammoniumsalze in warmem Wasser (max. 20 °C) enthält, und tauchen Sie die Ausrüstung in dieser Lösung ein eine Stunde. Mit Trinkwasser abspülen und vor Sonneneinstrahlung geschützt im Freien trocknen lassen.
WARNUNG: Wenn die Ausrüstung nass wird, entweder durch den Gebrauch oder beim Reinigen, muss ich sie auf natürliche Weise trocknen lassen und von direkter Hitze fernhalten.
Wenn Sie die Metallkomponenten schmieren müssen, dürfen Sie nur Ölspray auf Silikonbasis verwenden.
WARNUNG: Entfernen Sie überschüssiges Öl und überprüfen Sie, ob die Schmierung die Wechselwirkung zwischen dem Gerät, anderen Komponenten des Systems und dem des Benutzers nicht beeinträchtigt.
Zu Ihrer Sicherheit wird daher dringend empfohlen, Ihr Gerät und Ihre Ausrüstung spätestens alle 12 Monate einer Inspektion und Kontrolle durch befähigte Personen zu unterziehen. Diese Zeitintervalle können sich je nach Häufigkeit und Intensität der Geräte- und Ausrüstungsnutzung ändern. Sollten Sie auch nur den kleinsten Zweifel am Zustand des Gerätes haben, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com. Mit dem FALL SAFE INSPECTOR® können Sie Informationen zu Inspektionen, Inventar und Verwendung einfach erfassen und abrufen. Es verfolgt die Gerätezuweisungen nach Arbeiter oder Standort und automatisiert den Inspektionsprozess. Es stehen mehrere Systemoptionen zur Verfügung, die einen einfachen Zugriff und zeitsparende Informationen ermöglichen.
WARNUNG: für regelmäßige regelmäßige Überprüfungen und dass die Sicherheit der Benutzer von der anhaltenden Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung abhängt.
WARNUNG: Regelmäßige Prüfungen dürfen nur von einer für regelmäßige Prüfungen kompetenten Person und streng nach den Verfahren des Herstellers für regelmäßige Prüfungen durchgeführt werden.

8 – LAGERUNG/TRANSPORT
Nehmen Sie den Artikel aus seiner Verpackung und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort. Am Lagerort dürfen sich keine ätzenden, lösungsmittelhaltigen Stoffe oder Wärmequellen (max. 80°C/ 176°F) befinden.
Das Gerät darf nicht mit anderen scharfen Gegenständen in Berührung kommen, die es beschädigen können. Lagern Sie das Gerät niemals, bevor Sie es gründlich getrocknet haben, und vermeiden Sie es, es an Orten mit hoher Salzkonzentration zu lagern. Außer den oben genannten Hinweisen sind während des Transports keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Lassen Sie Ihr Gerät nicht in einem Auto oder an einem geschlossenen Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

9 – GARANTIE
Dieses Produkt wird mit einer dreijährigen Garantie gegen Herstellungsfehler oder Materialfehler geliefert. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung des Artikels, Änderungen am

Gerät, unsachgemäße Lagerung, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Wartung usw. und alle anderen Gründe, die nicht nur auf die oben genannten beschränkt sind.

WEITERE INFORMATIONEN
AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Speicher; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 - Trocknen; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesgefahr; AI8 - Achtung; AI9 - rechts; AI10 - Falsch; AI11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN
ML(A) - Referenznummer; ML(B) - Herstellungsdatum; ML(C) - Markenname; ML(D) - Anweisungen; ML(E) - QR-Code

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG
1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH
NFA1 - Gurt 25mm; NFA2 - Dyneema-Seil; NFA3 - Aufbewahrungstasche; NFA4 - Schnalle einstellen; NFA5 - Befestigungspunkt; NFA6 - Gurt 44mm

ANLEGEN UND EINRICHTEN
DS(A) - BEVOR SIE DEN SAFE STEP VERWENDEN, MÜSSEN SIE IHN MIT EINEM STRICK ODER EINER KRAWATTE VERBINDEN IN DER ARBEITSPOSITIONIERUNG D-RING ODER IM VENTRAL D-RING; DS(B) - ÖFFNEN SIE DIE SAFE STEP BAG; DS(C) - SCHLIESSEN SIE DIE SCHNALLE NACH DER BEINLÄNGE AUF DEM BAND AN; DS(D) - SCHLIEßEN SIE DIE SCHNALLE AN DAS BAND AN; DS(E) - ZIEHEN SIE DAS BAND ZURÜCK, DAMIT ES GESTRECKT WIRD; DS(F) - VERWENDEN SIE DIE SCHNALLE, UM DAS BAND EINZUSTELLEN; DS(G) - ANKER AN EINEM SICHEREN ANKERPUNKT (EN795); DS(H) - ANKER IN EINEN SICHEREN ANKERPUNKT (EN795) UND ANSCHLIESSEN DER MOSKETTEN IN DEN LÖCHERN; DS(I) - NEHMEN SIE DIE EINSTELLUNG DURCH DIE SAITEN IN DEN LÖCHERN VOR; DS(J) - SAFE STEP IST BEREIT FÜR DEN GEBRAUCH.

(NL)

HANDLEIDING
WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES
Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.
AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.
WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

1 – FYSIEKE CONDITIE EN TRAINING:
Werken op hoogte is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden gebruikt door professionals en ervaren personen. Voordat u de PBM gebruikt, moet u op de hoogte zijn van: uw geestelijke en lichamelijke toestand; opgeleid zijn voor het gebruik van het apparaat; twijfel niet over het gebruik van de apparatuur en het toepassingsgebied.
WAARSCHUWING: de apparatuur mag alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het veilige gebruik ervan.
WAARSCHUWING: de consumptie van alcohol, medicijnen of een andere vorm van psychofarmaca zal uw evenwicht en concentratie conditioneel beïnvloeden en moet vermeden worden.

2 – VOOR GEBRUIK:
Voor uw veiligheid is het ten strengste aanbevolen om uw toestel en uitrusting steeds voor, tijdens en na gebruik te controleren en uw toestel en uitrusting regelmatig, uiterlijk om de 12 maanden, aan inspecties en controles door bevoegde personen te onderwerpen. Deze tijdsintervallen kunnen veranderen afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van apparaten en apparatuur. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik vastleggen en opvragen. Het volgt apparatuurtoewijzingen per werknemer of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijke toegang tot en tijdbesparende informatie mogelijk maken.
Controleer voor elk gebruik (visueel en voelbaar) de staat van de uitrustingscomponenten: textielmateriaal (riemen, touwen, stiksels) mag geen tekenen van schuren, rafelen, brandwonden, chemicaliën of snijwonden vertonen. Het metalen materiaal (gespen, karabijnhaken, haken, kabel en metalen ringen) mag geen tekenen van slijtage, corrosie, vervorming of defecten vertonen en moet correct werken.
WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk buiten gebruik wordt gesteld indien:
1) er enige twijfel ontstaat over de staat ervan voor veilig gebruik of;
2) is gebruikt om een val te stoppen en niet opnieuw gebruikt totdat schriftelijk door een bevoegde persoon is bevestigd dat het acceptabel is om dit te doen;
Lees voor uw veiligheid alle informatie in deze algemene instructies, evenals de specifieke instructies die bij het apparaat worden geleverd, en zorg ervoor dat u ze begrijpt; zorg voor de conditionering van de apparatuur en alle veiligheidsaanbevelingen; ervoor zorgen dat de componenten compatibel zijn met elkaar en er zeker van zijn dat ze voldoen aan de regels, voorschriften en richtlijnen; zorg voor een noodplan, controleer de arbeidsveiligheid en bevestig dat alle systemen correct zijn gemonteerd zonder elkaar te hinderen.
WAARSCHUWING: gebruik van combinaties van uitrustingsstukken waarbij de veilige werking van een bepaald voorwerp wordt beïnvloed door of de veilige werking van een ander voorwerp verstoort.
WAARSCHUWING: er moet een reddingsplan aanwezig zijn om eventuele noodsituaties tijdens de werkzaamheden op te vangen.
WAARSCHUWING: Herinner eraan om de beperking en de compatibiliteit van de apparaten te controleren. Vergeet niet dat de touwen verschillende bijzonderheden hebben en kunnen worden gewijzigd afhankelijk van de weersomstandigheden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongevallen, verwondingen of overlijden als gevolg van oneigenlijk en onjuist gebruik door de gebruiker, alle andere gebruiksprocedures moeten als verboden worden beschouwd. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten haar beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor ze is bedoeld.
WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid om voor elk gebruik de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat er bij een val geen botsing met de grond of een ander obstakel in het valpad plaatsvindt.
Zoals de naam al doet vermoeden, zijn de PBM's voor persoonlijk gebruik. Voer bij uitzonderlijk gebruik door een tweede gebruiker voor en na gebruik een controle van de apparatuur uit en noteer indien mogelijk de betreffende datum.
WAARSCHUWING: gebruik nooit een PBM zonder de herkomst te kennen, of geen van beide als de inspectierapporten niet worden bijgewerkt zodra ze worden uitgegeven.
Alle gebruikte materialen en behandelingen zijn anti-allergeen; ze mogen geen huidirritaties of gevoeligheid veroorzaken. De connectoren zijn gemaakt van staal, verzinkt; lichtmetaal, gepolijst of geanodiseerd: roestvrij staal, gepolijst.
WAARSCHUWING: vermijd tijdens het gebruik de volgende gevaren die de prestaties van de uitrusting kunnen beïnvloeden: extreme temperaturen, slepende of lusvormige lijnen of reddingslijnen over scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijwonden, schuren, blootstelling aan het klimaat en slingervallen.

3 – MARKERING
WAARSCHUWING: Verwijder of beschadig nooit de labels en markeringen; controleer na gebruik of ze leesbaar zijn.
De volgende informatie is op het apparaat geëtst: CE-markering; (Nummer van de controlerende instantie van het productieproces); Naam van de fabrikant of van de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van het product; norm (nummer en jaar van de norm; het logo dat de gebruiker waarschuwt om de bij het product gevoegde gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen; productiepartijnummer; productiejaar; maximale belasting van toepassing in kN, de aangegeven sterkte is de laagste waarde gegarandeerd door de fabrikant. De markeringen op het apparaat zijn op verschillende plaatsen aangegeven, afhankelijk van de afmeting. Zie meer details in "Specifieke instructies".
WAARSCHUWING: Controleer of de markeringen ook na gebruik leesbaar zijn.
WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt.

4 – LEVENSDUUR
Het is nogal moeilijk om de levensduur van het apparaat vast te stellen, omdat het nadelig kan worden beïnvloed door verschillende negatieve factoren, zoals intensief of oneigenlijk gebruik; de omstandigheden waarin het apparaat moet werken (vochtige, vries- en ijzige omstandigheden); dragen; corrosie; ernstige stress met of zonder relatieve vervorming; blootstelling aan warmtebronnen; onjuiste opslag; apparaat leeftijd; blootstelling aan chemische agentia... (plus elke andere reden, niet alleen beperkt tot alle voorgaande redenen). Als u goed voor uw apparaat zorgt (raadpleeg het hoofdstuk "Onderhoud"), heeft dit een aanzienlijke invloed op de duurzaamheid en levensduur van het apparaat en zal dit zeker toenemen. Bij wijze van voorbeeld kan het volgende als regel worden beschouwd om de standaard potentiële duurzaamheid van apparaten, gereedschappen en uitrusting te bepalen: tien jaar voor valbeveiligingsharnas, valbeveiligingsvesten/-jassen/overalls, accessoires (lanyards, voetlus, hangtrauma en ontlastband) ankerlijnen, ankerriemen, touwen, draagtassen, valstopbanden en scherpe randen getest; acht jaar voor uitrusting die is geconditioneerd voor extreme omstandigheden (harnas, lanyards, vesten, jassen en overalls); undefined voor connectoren, dalers, touwklemmen, touwgrijpers, katrollen, ankerpunten; vooral 10 jaar (5 op voorraad – 5 in gebruik) voor handschoenen en helm. Het is niettemin aan te raden om uw apparaten, gereedschappen en uitrustingen minstens om de 10 jaar te vervangen, aangezien intussen nieuwe technieken of regelgevingen van toepassing kunnen zijn en uw uitrustingen mogelijk niet meer conform en/of compatibel met elkaar zijn.
WAARSCHUWING: De levensduur van apparatuur kan worden beperkt in geval van zware valpartijen, extreme temperaturen, contact met schadelijke chemicaliën, scherpe randen en het ontbreken van markeringen of labels.

5 – INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING/VERWIJDERING
U dient de apparatuur af te voeren als: de levensduur is overschreden; als u vermoedt dat de apparatuur niet veilig is; als het verouderd is (incompatibel met moderne apparatuur of die niet voldoen aan de standaardupdates); als het een val is geweest (zie de valstopindicator is geschonden); als het langer is dan 10 jaar.
De materialen die bij de productie van de apparatuur worden gebruikt, kunnen gevolgen hebben voor het milieu. Daarom wordt aanbevolen om de apparatuur af te voeren in overeenstemming met de wetten die van kracht zijn in het land waar de afdanking plaatsvindt.
WAARSCHUWING: De apparatuur die niet in bruikbare staat verkeert of wordt gebruikt bij een valgebeurtenis, moet onmiddellijk worden vernietigd.

6 – REPARATIE
AANDACHT!!! Elke wijziging aan het product maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend worden goedgekeurd door de producent met een voorafgaande schriftelijke toestemming die zich het recht voorbehoudt om passende onderzoeken en tests uit te voeren. Alleen de fabrikant of geautoriseerd personeel kan reparaties en manipulaties uitvoeren.

7 – ONDERHOUD, REINIGING EN INSPECTIE
Controleer voor, na en tijdens gebruik of de apparatuur goed werkt. Als u de componenten moet wassen, gebruik dan schoon water met een kleine hoeveelheid neutrale zeep om hardnekkig vuil te verwijderen of als het doel is om te desinfecteren, los een ontsmettingsmiddel dat quaternaire ammoniumzouten bevat op in warm water (max. 20ºC), week de apparatuur in deze oplossing voor een uur. Spoel af met drinkwater en laat ze drogen in de open lucht, beschermd tegen zonlicht.
WAARSCHUWING: wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij door gebruik of door reiniging, mag ik op natuurlijke wijze drogen en moet ik uit de buurt van directe hitte worden gehouden.
Als u de metalen onderdelen moet smeren, mag u alleen oliespray op siliconenbasis gebruiken.
WAARSCHUWING: Verwijder de overtollige olie en controleer of de smering de interactie tussen het apparaat, andere componenten van het systeem en die van de gebruiker niet verstoort.
Voor uw veiligheid is het daarom ten zeerste aan te bevelen uw toestel en apparatuur uiterlijk om de 12 maanden te laten inspecteren en controleren door bevoegde personen. Deze tijdsintervallen kunnen veranderen afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van apparaten en apparatuur. Neem bij de minste twijfel over de staat van het apparaat contact met ons op: www.fallsafe-online.com. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik vastleggen en opvragen. Het volgt apparatuurtoewijzingen per werknemer of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijke toegang tot en tijdbesparende informatie mogelijk maken.
WAARSCHUWING: voor regelmatig periodiek onderzoek, en dat de veiligheid van gebruikers afhangt van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur.
WAARSCHUWING: periodiek onderzoek mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de procedures voor periodiek onderzoek van de fabrikant.

8 – OPSLAG/VERVOER
Haal het artikel uit de verpakking en bewaar het op een koele, droge, goed geventileerde plaats.

In de opslagruimte mogen geen bijtende stoffen, oplosmiddelen of warmtebronnen (max. 80°C/ 176°F) aanwezig zijn.
Het apparaat mag niet in contact komen met andere scherpe voorwerpen die het kunnen beschadigen. Berg het apparaat nooit op voordat het grondig is gedroogd en bewaar het niet op plaatsen met een hoge zoutconcentratie. Behalve de bovengenoemde indicaties, zijn er geen speciale voorzorgsmaatregelen die tijdens het transport moeten worden genomen. Laat uw apparatuur niet achter in een auto of in een afgesloten ruimte die is blootgesteld aan zonlicht.

9 – GARANTIE
Dit product wordt geleverd met een garantie van drie jaar tegen fabricagefouten of defecten in de materialen waaruit het is samengesteld. De garantie dekt geen slijtage van standaardartikelen, wijzigingen aan het apparaat, onjuiste opslag, schade als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat, nalatigheid, onjuist onderhoud, enz., en alle andere redenen die niet alleen beperkt zijn tot het voorgaande.

EXTRA INFORMATIE
AI1 - Aanvaardbare temperatuur; AI2 - Opslag; AI3 - Jaarlijkse inspectie; AI4 - Schoonmaken; AI5 - Drogen; AI6 - Gevaren; AI7 - Risico op overlijden; AI8 - Let op; AI9 - Rechts; AI10 - Fout; AI11 - Controleer.

MARKERING/ LABELS
ML(A) - Referentienummer; ML(B) - Fabricagedatum; ML(C) - Merknaam; ML(D) - Instructies; ML(E) - QR-code

APPARATUUR RECORD
1-product; 2-referentienummer; 3-serienummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Andere relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED
NFA1 - Band 25 mm; NFA2 - Dyneema-touw; NFA3 - Opbergtas; NFA4 - Pas de gesp aan; NFA5 - Bevestigingspunt; NFA6 - Band 44 mm

AANTREKKEN EN INSTALLEREN
DS(A) - VOORDAT U DE SAFE STEP GEBRUIKT, MOET U HET BINDEN MET EEN GEBREID OF STROPDAS IN WERKPOSITIE D-RING OF VENTRALE D-RING; DS(B) - OPEN DE VEILIGE SAFE STEP; DS(C) - VERBIND DE GESP NA DE PENLENGTE OP DE TAPE; DS(D) - VERBIND DE GESP MET DE TAPE; DS(E) - INTREK DE TAPE DIE IS UITGEREKT; DS(F) - GEBRUIK DE GESP OM DE BAND AAN TE PASSEN; DS(G) - ANKER OP EEN VEILIG VERANKERINGSPUNT (EN795); DS(H) - ANKER IN EEN VEILIG VERANKERINGSPUNT (EN795) EN VERBIND DE MUGGEN IN DE GATEN; DS(I) - PAS DE SNAREN IN DE GATEN AAN; DS(J) - SAFE STEP IS KLAAR VOOR GEBRUIK.

(ET)

KASUTUSJUHEND
HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED
Enne isikukaitsevahendite (PPE) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema üldjuhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteabe ja sellest aru saama.
TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi, vastavusdeklaratsiooni muukeelset versiooni või küsimusi isikukaitsevahendi kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.
HOIATUS: Tootja ja müüja keelduvad igasugusest vastutusest vale kasutamise, ebaõige kasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei volitanud.

1 – FÜÜSILINE SEISUND JA TREENING:
Kõrgustöö on potentsiaalselt ohtlik ning seda tohivad kasutada ainult professionaalid ja kogenud isikud. Enne isikukaitsevahendi kasutamist peate olema teadlik: oma vaimsest ja füüsilisest seisundist; olema koolitatud seadme kasutamiseks; ei kahtle seadmete kasutamises ja kasutusvaldkonnas.
HOIATUS: seadet tohivad kasutada ainult selle ohutuks kasutamiseks koolitatud ja pädevad isikud.
HOIATUS: alkoholi, ravimite või mis tahes muu psühhotroopse aine tarbimine mõjutab teie tasakaalu, keskendumisvõimet ja seda tuleb vältida.

2 – ENNE KASUTAMIST:
Ohutuse tagamiseks on rangelt soovitatav oma seadet ja varustust alati enne kasutamist, kasutamise ajal ja pärast kasutamist kontrollida ning anda oma seade ja seadmed regulaarselt pädevate isikute poolt ülevaatusele ja kontrollile, hiljemalt iga 12 kuu järel. Need ajaintervallid võivad muutuda sõltuvalt seadme ja seadmete kasutamise sagedusest ja intensiivsusest. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil hõlpsasti salvestada ja pääseda juurde teabele ülevaatuste, inventuuri ja kasutamise kohta. See jälgib seadmete määramist töötaja või asukoha järgi ja automatiseerib kontrolliprotsessi. Saadaval on mitu süsteemivalikut, mis võimaldavad hõlpsat juurdepääsu ja aega säästvat teavet.
Iga kord enne kasutamist kontrollige (visuaalselt ja puutetundlikult) seadme komponentide seisukorda: tekstiilmaterjalil (rihmad, kõied, õmblused) ei tohi olla hõõrdumise, kulumise, põleteuste, keemiliste või sisselõigete jälgi. Metallmaterjalil (pandlad, karabiinid, konksud, tross ja metallrõngad) ei tohi olla kulumise, korrosiooni, deformatsiooni ega defektide märke ning need peavad korralikult töötama.
HOIATUS: ohutuse tagamiseks on oluline, et seadmed viivitamatult kasutusest kõrvaldatakse:
1) tekivad kahtlused selle ohutu kasutamise seisukorras või;
2) on kasutatud kukkumise peatamiseks ja seda ei kasutata uuesti enne, kui pädev isik on kirjalikult kinnitanud, et see on vastuvõetav;
Ohutuse huvides lugege läbi kogu selles üldjuhises sisalduv teave, samuti seadmega kaasas olevad spetsiifilised juhised ning veenduge, et olete neist aru saanud; tagama seadmete konditsioneerimise ja kõik turvasoovitused; veenduge, et komponendid on üksteisega ühilduvad, ja veenduge, et need vastavad reeglitele, määrustele ja direktiividele; koostage hädaolukorra plaan, kontrollige tööohutusseadet ja veenduge, et kõik süsteemid on õigesti kokku pandud, ilma üksteist segamata.
HOIATUS: seadmete kombinatsioonide kasutamine, mille puhul ühe üksuse ohutut funktsiooni mõjutab või häirib mõni muu seadme ohutu funktsioon.
HOIATUS: töö käigus tekkida võivate hädaolukordade lahendamiseks peab olema päästeplaan.
HOIATUS: tuletage meelde piirangu ja seadmete ühilduvuse kontrollimist. Pidage meeles, et köitel on erinevad omadused ja neid saab vastavalt ilmastikutingimustele muuta. Tootja ei vastuta kasutaja poolt ebaõigest ja ebaõigest kasutamisest tingitud õnnetuste, vigastuste või surmajuhtumite eest, kõik muud kasutustoimingud tuleb lugeda keelatud. Seadet ei tohi kasutada väljaspool selle piiranguid ega muul eesmärgil kui see, milleks see on ette nähtud.
HOIATUS: Ohutuse tagamiseks on oluline enne iga kasutuskorda kontrollida kasutaja all töökohal vajalikku vaba ruumi, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinna või muu takistusega kukkumisteel.
Nagu nimigi ütleb, on IKV isiklikuks kasutamiseks. Erandjuhtudel, kui seda kasutab teine kasutaja, kontrollige seadet enne ja pärast kasutamist ning võimalusel võtke teadmiseks vastav kuupäev.
HOIATUS: ärge kunagi kasutage isikukaitsevahendit päritolu teadmata või ka siis, kui ülevaatuse protokolle ei uuendata selle väljastamise ajal.
Kõik kasutatud materjalid ja ravimeetodid on allergiavastased; need ei tohiks põhjustada nahaärritust ega tundlikkust. Ühendused on valmistatud terasest, tsingitud; kergsulam, poleeritud või anodeeritud: roostevaba teras, poleeritud.
HOIATUS: vältige kasutamise ajal järgmisi ohte, mis võivad mõjutada seadme jõudlust: äärmuslikud temperatuurid, kaelapaelade või päästeköite taga- või keerdumine üle teravate servade, keemilised reaktiivid, elektrijuhtivus, lõikamine, hõõrdumine, kliimamõju ja pendli kukkumine.

3 – MÄRGISTAMINE
HOIATUS: Ärge kunagi eemaldage ega kahjustage silte ja märgistust; pärast kasutamist kontrollige, kas need on loetavad.
Seadmele on söövitatud järgmine teave: CE-märgis; (Tootmisprotsessi kontrolliva asutuse number); Tootja või toote turuletoomise eest vastutava isiku nimi; standard (standardi number ja aasta; logo, mis hoiatab kasutajat tootele lisatud kasutusjuhendit tähelepanelikult lugema; tootmispartii number; tootmisaasta; maksimaalne rakendatav koormus kN-des, näidatud tugevus on madalaim tootega tagatud väärtus tootja.Märgistus seadmel on näidatud erinevates kohtades olenevalt mõõtmetest.Vt täpsemalt “Täpsemad juhised”.
HOIATUS: Kontrollige, kas märgised on loetavad ka pärast kasutamist.
HOIATUS: kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toodet müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, esitab edasimüüja selle riigi keeles kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondijuhised toodet tuleb kasutada.

4 – ELUAEG
Seadme eluea pikkust on üsna raske kindlaks teha, kuna seda võivad negatiivselt mõjutada mitmed negatiivsed tegurid, nagu intensiivne sagedane või ebaõige kasutamine; tingimused, milles seade peab töötama (niisked, külmad ja jäised tingimused); kulumine; korrosioon; tõsine pinge suhtelise deformatsiooniga või ilma; kokkupuude soojusallikatega; ebaõige ladustamine; seadme vanus; kokkupuude keemiliste mõjuritega… (lisaks kõik muud põhjused, mitte ainult kõigi eelnimetatud põhjustega). Seadme piisava hoolduse eest hoolitsemine (vaadake jaotist "Hooldus") mõjutab oluliselt seadme vastupidavust ja pikka kasutusiga ning suurendab seda kindlasti. Näiteks võib seadmete, tööriistade ja varustuse standardse potentsiaalse vastupidavuse määramisel võtta reeglina arvesse järgmist: kümme aastat kukkumiskaitserakmete, kukkumiskaitsevestide/jopede/kombinesoonide, tarvikute (paelad, jalaaas, vedrustustrauma) puhul. ja reljeefne rihm) ankurdusnöörid, ankrurihmad, köied, kandekotid, kukkumist takistavad rihmaplokid ja terav serv testitud; kaheksa aastat ekstreemsete keskkondadega konditsioneeritud varustuse puhul (rakmed, kaelapaelad, vestid, jakid ja kombinesoonid); undefined pistikute, laskumiste, trossiklambrite, trossihaaratsite, rihmarataste, kinnituspunktide jaoks; eriti 10 aastat (5 laos – 5 kasutuses) kinnastele ja kiivrile . Sellegipoolest on soovitatav seadmeid, tööriistu ja seadmeid vahetada vähemalt iga 10 aasta järel, arvestades, et vahepeal võivad kehtima hakata uued tehnikad või eeskirjad ning teie seadmed ei pruugi enam ühilduda ja/või üksteisega ühilduda.
HOIATUS: Seadme eluiga võib olla piiratud tugevate kukkumiste, äärmuslike temperatuuride, kahjulike kemikaalidega kokkupuute, teravate servade ja märgiste või siltide puudumise korral.

5 – KÕRVALDAMISE/ KÕRVALDAMISE KAALUTUSED
Te peaksite seadme utiliseerima, kui: kasutusiga on ületatud; kui kahtlustate, et seade ei ole ohutu; kui see on vananenud (ei ühildu kaasaegsete seadmetega või ei vasta standardiuuendustele); kui see on olnud kukkumise korral (vt kukkumise pidurdamise indikaatorit rikuti); kui see on üle 10 aasta.
Seadmete tootmisel kasutatavad materjalid võivad põhjustada keskkonnamõjusid. Sel eesmärgil on soovitatav seadmed utiliseerida vastavalt selle riigi kehtivatele seadustele, kus utiliseerimine toimub.
HOIATUS: Seade, mis ei ole töökorras või mida kasutatakse kukkumise korral, tuleb kohe hävitada.

6 – PARANDAMINE
TÄHELEPANU!!! Kõik toote muudatused tühistavad garantii ja võivad kahjustada kasutaja ohutust. Seadme korduskasutamise võimaluse peab andma ainult tootja eelneva kirjaliku nõusolekuga, mis jätab endale õiguse teha asjakohaseid uuringuid ja katsetusi. Ainult tootja või volitatud töötajad võivad teha remonti ja rikkumisi.

7 – HOOLDUS, PUHASTAMINE JA KONTROLL
Kontrollige enne, pärast ja kasutamise ajal, et seade töötab korralikult. Kui vajate komponentide pesemist, kasutage püsiva mustuse eemaldamiseks puhast vett väikese koguse neutraalse seebiga või kui eesmärk on desinfitseerida, lahustage kvaternaarseid ammooniumsoolasid sisaldav desinfitseerimisvahend soojas vees (max 20ºC), leotage seadet selles lahuses üks tund. Loputage joogiveega ja laske neil päikesevalguse eest kaitstult vabas õhus kuivada.
HOIATUS: kui seade muutub märjaks kas kasutamise või puhastamise tõttu, ei tohi mul loomulikul teel kuivada ja seda tuleb hoida otsese kuumuse eest.
Kui teil on vaja metallosi määrida, kasutage ainult silikoonil põhinevat õlipihustit.
HOIATUS: eemaldage liigne õli ja kontrollige, et kui määrimine ei sega seadme, süsteemi teiste komponentide ja kasutaja vahelist koostoimet.
Seetõttu on teie ohutuse tagamiseks tungivalt soovitatav lasta oma seade ja seadmed pädevate isikute poolt ülevaatustele ja kontrollidele hiljemalt iga 12 kuu järel. Need ajaintervallid võivad muutuda sõltuvalt seadme ja seadmete kasutamise sagedusest ja intensiivsusest. Kui teil on seadme seisukorras vähegi kahtlusi, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil hõlpsasti salvestada ja pääseda juurde teabele ülevaatuste, inventuuri ja kasutamise kohta. See jälgib seadmete määramist töötaja või asukoha järgi ja automatiseerib kontrolliprotsessi. Saadaval on mitu süsteemivalikut, mis võimaldavad hõlpsat juurdepääsu ja aega säästvat teavet.
HOIATUS: regulaarseks perioodiliseks kontrolliks ja kasutajate ohutus sõltub seadmete jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest.
HOIATUS: perioodilist kontrolli võib läbi viia ainult perioodiliseks kontrolliks pädev isik ja rangelt kooskõlas tootja perioodilise kontrolli protseduuridega.

8 – LADUSTAMINE/ TRANSPORT
Eemaldage ese mahutist ja hoidke seda jahedas, kuivas ja hästi õhutatud kohas. Ladustamiskohas ei tohi olla söövitavaid, lahusteid ega soojusallikaid (max 80°C/ 176°F).
Seade ei tohi kokku puutuda teiste teravate esemetega, mis võivad seda kahjustada. Ärge kunagi hoidke seadet enne, kui olete selle põhjalikult kuivatanud, ja vältige nende hoidmist kohtades, kus on kõrge soolalahuse kontsentratsioon. Välja arvatud ülalnimetatud näidustused, ei ole transportimisel vaja kasutada erilisi ettevaatusabinõusid. Vältige oma varustuse jätmist autosse või päikesevalguse kätte avatud suletud kohta.

9 – GARANTII
Sellel tootel on kolmeaastane garantii mis tahes tootmisdefektide või selle materjalidefektide vastu. Garantii ei kata tavapäraste esemete kulumist, seadme muudatusi, ebaõiget ladustamist, seadme ebaõigest kasutamisest, hooletusest, ebaõigest hooldusest jms tingitud kahjustusi ega muid põhjuseid, mis ei piirdu ainult eelnimetatuga.

LISAINFORMATSIOON
AI1 – vastuvõetav temperatuur; AI2 – salvestusruum; AI3 – iga-aastane ülevaatus; AI4 - puhastamine; AI5 - kuivatamine; AI6 – ohud; AI7 – surmaoht; AI8 – Tähelepanu; AI9 – paremal; AI10 – vale; AI11 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID
ML(A) – viitenumber; ML(B) – valmistamise kuupäev; ML(C) – kaubamärgi nimi; ML(D) – juhised; ML(E) - QR-kood;

VARUSTUSE REKORD
1-toode; 2-viitenumber; 3- seerianumber; 4-valmistamise kuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esimese kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Sisenemise põhjus; 10-defektid, parandustööd jne; 11-nimi ja allkiri; 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND
NFA1 - vöö 25mm; NFA2 - Dyneema kõis; NFA3 - hoiukott; NFA4 - luku pandla reguleerimine; NFA5 - kinnituspunkt; NFA6 - rihm 44mm

ANDMINE JA SEADISTAMINE
DS(A) – ENNE KASUTAMIST TULEB OHUTU SAMME ÜHENDADA KARABINEERIGA VÕI TÖÖASENDUSSE D-RIDI VÕI VENTRAALSE D-RÕNGASSE PÕHENDATUD; DS(B) - AVA TURVASAMMUKOTT; DS(C) – ÜHENDAGE PANGL VÕIMALUSSE VASTAVALT OMA JALA SUURUSELE; DS(D) – ÜHENDAGE PANGLA VÖÖSSE; DS(E) – LÕUKA VÖÖ KINNITUSEKS; DS(F) – KASUTAGE PANDEL, REGULEERIGE VÖÖ; DS(G) – ANKRISTA OHUTU ANKRUSPUNKTI; DS(H) – ANKRUSTAGE SAFESTEP OHUTUSSE ANKRUSPUNKTI JA ÜHENDAGE KARABINEERID AUKUDES; DS(I) - TEGE REGULEERIMINE AUKUDES TROSSI LÄBIMISEL; DS(J) – OHUTULINE TEEMAL, SEE ON KASUTAMISEKS VALMIS

(LV)

INSTRUKCIJAS
BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORĀDĪJUMIEM: VISPĀRĪGĀ UN KONKRĒTA.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI
Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašā aprīkojuma instrukcijās.
UZMANĪBU!!! Ja jums ir šaubas par izstrādājumu, ja jums ir vajadzīgas lietošanas instrukcijas, atbilstības deklarācijas vai jautājumi citā valodā, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.
BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs atsakās no jebkādas atbildības nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas/labošanas gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarotas FALL SAFE®.

1 – FIZISKAIS STATUSS UN TRENIŅŠ:
Darbs augstumā ir potenciāli bīstams, un to drīkst veikt tikai profesionāļi un pieredzējuši cilvēki.
Pirms IAL lietošanas jums jāapzinās: jūsu garīgais un fiziskais stāvoklis; jābūt apmācītam ierīces lietošanā; nešaubieties par iekārtas lietošanu un pielietojuma jomu.
BRĪDINĀJUMS: iekārtu drīkst lietot tikai tā drošai lietošanai apmācīta un kompetenta persona.
BRĪDINĀJUMS: alkohola, medikamentu vai jebkura cita veida psihotropo līdzekļu lietošana ietekmēs jūsu līdzsvaru, koncentrēšanos ar nosacījumu, un no tā ir jāizvairās.

2 – PIRMS LIETOŠANAS:
Jūsu drošībai ir stingri ieteicams vienmēr pārbaudīt ierīci un aprīkojumu pirms lietošanas, tās laikā un pēc tās un regulāri, vēlākais, reizi 12 mēnešos nodot ierīci un aprīkojumu kompetentu personu pārbaudēm un pārbaudēm. Šie laika intervāli var mainīties atkarībā no ierīces un aprīkojuma lietošanas biežuma un intensitātes. FALL SAFE INSPECTOR® ļauj ērti ierakstīt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un lietošanu. Tas izseko aprīkojuma piešķiršanu pēc darbinieka vai atrašanās vietas un automatizē pārbaudes procesu. Ir pieejamas vairākas sistēmas opcijas, kas ļauj viegli piekļūt informācijai un ietaupīt laiku.
Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet (vizuāli un taustāmi) iekārtas sastāvdaļu stāvokli: tekstilmateriāliem (siksnām, virvēm, šuvēm) nedrīkst būt nobrāzuma, nodilumu, apdegumu, ķīmisku vielu vai griezumu pazīmes. Metāla materiālam (sprādzēm, karabīnēm, āķiem, trosēm un metāla gredzeniem) nedrīkst būt nodiluma, korozijas, deformācijas vai defektu pazīmes, un tam ir jādarbojas pareizi.
BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkos ir svarīgi, lai iekārta nekavējoties tiktu izņemta no lietošanas:
1) rodas šaubas par tā stāvokli drošai lietošanai vai;
2) ir izmantots kritiena aizturēšanai un nav izmantots atkārtoti, līdz kompetenta persona nav rakstiski apstiprinājusi, ka tā ir pieņemama;
Jūsu drošībai izlasiet visu informāciju, kas ietverta šajā vispārīgajā instrukcijā, kā arī īpašajās instrukcijās, kas pievienotas ierīcei, un pārliecinieties, ka tās saprotat; nodrošināt iekārtu kondicionēšanu un visus drošības ieteikumus; nodrošināt, ka komponenti ir savietojami viens ar otru, un pārliecināties, vai tie atbilst noteikumiem, regulām un direktīvām; nodrošināt avārijas plānu, pārbaudīt darba drošības kondicionēšanu un pārliecināties, ka visas sistēmas ir pareizi samontētas, netraucējot viena otrai.
BRĪDINĀJUMS: tādu aprīkojuma vienību kombinācijas izmantošana, kurās jebkura vienuma drošo funkciju ietekmē vai traucē cita aprīkojuma drošu darbību.
BRĪDINĀJUMS: ir jābūt glābšanas plānam, lai risinātu visas ārkārtas situācijas, kas varētu rasties darba laikā.
BRĪDINĀJUMS. Atgādiniet pārbaudīt ierobežojumu un ierīču saderību. Atcerieties, ka virvēm ir dažādas īpatnības un tās var mainīt atkarībā no laikapstākļiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par negadījumiem, ievainojumiem vai nāvi, kas radušies lietotāja nepareizas un nepareizas lietošanas rezultātā, visas citas lietošanas procedūras jāuzskata par aizliegtām. Iekārtu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tas ir paredzēts.
BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkos ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt zem lietotāja darba vietā nepieciešamo brīvo vietu, lai kritiena gadījumā nenotiktu sadursme ar zemi vai citu šķērsli kritiena ceļā.
Kā norāda nosaukums, IAL ir paredzēts personīgai lietošanai. Izņēmuma gadījumā, ja to izmanto otrs lietotājs, pārbaudiet iekārtu pirms un pēc lietošanas un, ja iespējams, ņemiet vērā attiecīgo datumu.
BRĪDINĀJUMS: nekad neizmantojiet IAL, nezinot izcelsmi, vai arī tad, ja pārbaudes ieraksti nav atjaunināti, kad tie tiek izdoti.
Visi izmantotie materiāli un procedūras ir pretalerģiski; tie nedrīkst izraisīt ādas kairinājumu vai jutīgumu. Savienotāji ir izgatavoti no tērauda, cinkoti; viegls sakausējums, pulēts vai anodēts: nerūsējošais tērauds, pulēts.
BRĪDINĀJUMS: lietošanas laikā izvairieties no šādiem apdraudējumiem, kas var ietekmēt iekārtas darbību: ekstremālas temperatūras, virvju vai glābšanas virvju novilkšanās vai cilpas pār asām malām, ķīmiskie reaģenti, elektrovadītspēja, griešana, nobrāzums, klimatiska iedarbība un svārsta kritieni.

3 – MARĶĒJUMS
BRĪDINĀJUMS: Nekad nenoņemiet un nesabojājiet etiķetes un marķējumus; pēc lietošanas pārbaudiet, vai tie ir salasāmi.
Uz ierīces ir iegravēta šāda informācija: CE marķējums; (Ražošanas procesu kontrolējošās institūcijas numurs); Ražotāja vai par produkta laišanu tirgū atbildīgās personas nosaukums; standarts (standarta numurs un gads; logotips, kas brīdina lietotāju rūpīgi izlasīt produktam pievienotās lietošanas instrukcijas; ražošanas partijas numurs; ražošanas gads; maksimālā pieļaujamā slodze kN, norādītā stiprība ir zemākā garantētā vērtība ražotājs.Marķējums uz ierīces ir norādīts dažādās vietās atkarībā no izmēra.Sīkāk skatīt sadaļā “Īpašās instrukcijas”.
BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai marķējumi ir salasāmi pat pēc lietošanas.
BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošībai ir svarīgi, lai, ja produkts tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālākpārdevējs nodrošina lietošanas, apkopes, periodiskas pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produkts ir jāizmanto.

4 – DZĪVES LAIKS
Ir diezgan grūti noteikt ierīces darbības ilgumu, jo to var nelabvēlīgi ietekmēt vairāki negatīvi faktori, piemēram, intensīva bieža vai nepareiza lietošana; apstākļi, kādos ierīcei ir jāstrādā (mitrums, sasalums un ledus apstākļi); nodilums; korozija; nopietns spriegums ar vai bez relatīvas deformācijas; siltuma avotu iedarbība; nepareiza uzglabāšana; ierīces vecums; ķīmisko vielu iedarbība... (kā arī citi iemesli, ne tikai visi iepriekš minētie iemesli). Pienācīga ierīces kopšana (lūdzu, skatiet sadaļu “Apkope”) būtiski ietekmēs un noteikti palielinās ierīces izturību un ilgu kalpošanas laiku. Piemēram, lai noteiktu ierīču, instrumentu un aprīkojuma standarta potenciālo izturību, var uzskatīt par noteikumu: desmit gadi aizsardzībai pret kritienu, vestēm/jakām/ kombinezoniem, aksesuāriem (siksnas, pēdas cilpa, balstiekārtas traumas). un reljefa siksna) pārbaudītas enkura auklas, enkura siksnas, virves, somas, kritiena aizturēšanas siksnu bloki un asās malas; astoņi gadi aprīkojumam, kas paredzēts ekstremālai videi (jostas, štropes, vestes, jakas un kombinezoni); undefined savienotājiem, nolaišanās ierīcēm, virvju skavām, virvju satvērējiem, skriemeļiem, enkura punktiem; īpaši 10 gadi (5 noliktavā – 5 lietošanā) cimdiem un ķiverei . Tomēr ir ieteicams nomainīt ierīces, instrumentus un aprīkojumu vismaz ik pēc 10 gadiem, ņemot vērā, ka pa šo laiku var tikt piemēroti jauni paņēmieni vai noteikumi un jūsu aprīkojums vairs nav saderīgs un/vai savietojams.
BRĪDINĀJUMS: Iekārtas kalpošanas laiks var tikt ierobežots smagu kritienu, ekstremālu temperatūru, saskares ar kaitīgām ķīmiskām vielām, asām malām un marķējuma vai etiķešu trūkuma gadījumā.

5 – APSVĒRUMI IZMANTOŠANU/ UZGLABĀŠANU
Jums ir jāatbrīvojas no iekārtas, ja: ir pārsniegts kalpošanas laiks; ja jums ir aizdomas, ka iekārta nav droša; ja tas ir novecojis (nesaderīgs ar mūsdienu aprīkojumu vai neatbilst standartu atjauninājumiem); ja tas ir bijis kritiena notikumā (skatīt kritiena apturēšanas indikatora pārkāpums); ja tas ir vairāk nekā 10 gadi.
Iekārtu ražošanā izmantotie materiāli var radīt ietekmi uz vidi. Šim nolūkam ir ieteicams likvidēt iekārtu saskaņā ar likumiem, kas ir spēkā valstī, kurā notiek utilizācija.
BRĪDINĀJUMS: Aprīkojums, kas nav darba kārtībā vai tiek izmantots kritiena gadījumā, nekavējoties jāizņēmcina.

6 – REPARĀCIJA
UZMANĪBU!!! Jebkādas izstrādājuma izmaiņas anulē garantiju un var apdraudēt lietotāja drošību. Ierīces atkārtotas izmantošanas iespēja ir jāsaņem tikai ražotājam ar iepriekšēju rakstisku piekrišanu, kas patur tiesības veikt attiecīgas pārbaudes un testus. Tikai ražotājs vai pilnvarots personāls var veikt remontdarbus un manipulācijas.

7 – APKOPE, TĪRĪŠANA UN PĀRBAUDE
Pirms, pēc un lietošanas laikā pārbaudiet, vai iekārta darbojas pareizi. Ja nepieciešams mazgāt komponentus, izmantojiet tīru ūdeni ar nelielu daudzumu neitrālu ziepju, lai noņemtu noturīgos netīrumus vai, ja mērķis ir dezinficēt, siltā ūdenī (maks. 20°C) izšķīdiniet dezinfekcijas līdzekli, kas satur ceturtdaļējo amonija sāļus, iemērciet aprīkojumu šajā šķīdumā. viena stunda. Noskalo ar dzeramo ūdeni un atstāj nožūt brīvā dabā, aizsargātā no saules gaismas.
BRĪDINĀJUMS: kad aprīkojums kļūst slapjš, vai nu lietošanas vai tīrīšanas dēļ, man ir jāļauj dabiski nožūt un jātur prom no tieša karstuma.
Ja nepieciešams ieeļļot metāla detaļas, izmantojiet tikai silikona bāzes eļļas aerosolu.
BRĪDINĀJUMS: Noņemiet lieko eļļu un pārbaudiet, vai eļļošana netraucē mijiedarbību starp ierīci, citām sistēmas sastāvdaļām un lietotāju.
Tāpēc jūsu drošībai ir ļoti ieteicams nodot ierīci un aprīkojumu kompetentu personu veiktām pārbaudēm un kontrolēm, vēlākais, reizi 12 mēnešos. Šie laika intervāli var mainīties atkarībā no ierīces un aprīkojuma lietošanas biežuma un intensitātes. Ja jums ir kaut mazākās šaubas par ierīces stāvokli, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® ļauj ērti ierakstīt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un lietošanu. Tas izseko aprīkojuma piešķiršanu pēc darbinieka vai atrašanās vietas un automatizē pārbaudes procesu. Ir pieejamas vairākas sistēmas opcijas, kas ļauj viegli piekļūt informācijai un ietaupīt laiku.
BRĪDINĀJUMS: regulārai periodiskai pārbaudei un ka lietotāju drošība ir atkarīga no iekārtas nepārtrauktas efektivitātes un izturības.
BRĪDINĀJUMS: periodisko pārbaudi drīkst veikt tikai persona, kas ir kompetenta veikt periodiskas pārbaudes, un stingri ievērojot ražotāja periodiskās pārbaudes procedūras.

8 – UZGLABĀŠANA/ TRANSPORTĒŠANA
Izņemiet priekšmetu no konteinera un uzglabājiet to vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas vietā nedrīkst atrasties kodīgas, šķīdinātājas vielas vai siltuma avoti (maks. 80°C/ 176°F).
Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar citiem asiem priekšmetiem, kas var to sabojāt. Nekad neuzglabājiet aprīkojumu, pirms tas nav rūpīgi izžāvēts, un izvairieties no tā uzglabāšanas vietās ar augstu sāls koncentrāciju. Izņemot iepriekš minētās norādes, transportēšanas laikā nav jāievēro īpaši piesardzības pasākumi. Neatstājiet aprīkojumu automašīnā vai slēgtā vietā, kas ir pakļauta saules gaismai.

9 – GARANTIJA
Šim produktam tiek nodrošināta trīs gadu garantija pret jebkādiem ražošanas defektiem vai materiālu defektiem, no kuriem tas sastāv. Garantija neattiecas uz standarta priekšmetu nodilumu, ierīces izmaiņām, nepareizu uzglabāšanu, bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas, nolaidības, nepareizas apkopes u.c. dēļ, kā arī jebkādiem citiem iemesliem, kas neaprobežojas tikai ar iepriekšminēto.

PAPILDUS INFORMĀCIJA
AI1 — pieļaujamā temperatūra; AI2 — krātuve; AI3 - Ikgadējā pārbaude; AI4 - Tīrīšana; AI5 - žāvēšana; AI6 — apdraudējumi; AI7 - nāves risks; AI8 - Uzmanību; AI9 - pa labi; AI10 —

nepareizi; AI11 — pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIĶESES
ML(A) — atsauces numurs; ML(B) - Ražošanas datums; ML(C) — zīmola nosaukums; ML(D) - Instrukcijas; ML(E) - QR kods;

APRĪKOJUMS
1-Produkts; 2-Atsauces numurs; 3-Sērijas numurs; 4-Ražošanas datums; 5-Pirkšanas datums; 6-Pirmās lietošanas datums; 7-Cita būtiska informācija; 8-Datums; 9 - Iebraukšanas iemesls; 10-defekti, remonts utt.; 11-Vārds un paraksts; 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA
NFA1 - siksna 25mm; NFA2 - Dyneema virve; NFA3 - uzglabāšanas soma; NFA4 - noregulējiet sprādzi; NFA5 - piestiprināšanas vieta; NFA6 - siksna 44mm

UZDEVŠANA UN IESTATĪŠANA
DS(A) - PIRMS LIETOŠANAS DROŠAIS PAKLIS JĀBŪT SAVIENOTĀM AR KARABĪNI VAI PIEVIETOT DARBA POZICIONĒŠANAS D-RIND VAI VENTRĀLĀ D-GREDZE; DS(B) - ATVĒRT DROŠU SOĻU MOMA; DS(C) - SAVIENOJIET SPRĀDZI TĪKLAS CILPĀ PĒC SAVU KĀJAS IZMĒRU; DS(D) - SAVIENOJIET SPRĀDZI TĪKĀ; DS(E) — PIEDZIET TĪTI, LAI BŪTU SASPIECIETS; DS(F) - IZMANTOJIET SPRĀDZI, LAI REGULĒJIET TĪTI; DS(G) — noenkurojiet DROŠO ENKU PUNKTU; DS(H) - NOENEKROJIET DROŠU STIPRINĀJUMU DROŠĀ enkurpunktā UN SAVIENOJIET KARABĪŅUS BAURĒS; DS(I) - IZVEIDOJIET REGULĒJUMU, IEVĒROJOT TIRVES BAURĒS; DS(J) — DROŠAIS DARBĪBAS GATAVS LIETOŠANAI

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVAS
ĮSPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACIJĄ, ESANTĄ DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOS IR KONKRETĖS.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), turite atidžiai perskaityti ir suprasti saugos informaciją, aprašytą bendrojoje instrukcijoje ir konkrečios įrangos instrukcijose.
DĖMESIO!!! Jei turite kokių nors abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijų, atitikties deklaracijų kitomis kalbomis versijos arba turite klausimų apie AAP, susisiekite su mumis: www.fallsafe-online.com.
ĮSPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą naudojimą arba pakeitimus / taisymus, kuriuos atliko FALL SAFE® neįgalioti asmenys.

1 – FIZINĖ BŪKLĖ IR TRENIRUOTĖ:
Darbas aukštyje yra potencialiai pavojingas ir juo gali dirbti tik profesionalai ir patyrę asmenys. Prieš naudodami AAP, turite žinoti: savo psichinę ir fizinę būklę; būti apmokytas naudotis įrenginiu; nekyla jokių abejonių dėl įrangos naudojimo ir taikymo srities.
ĮSPĖJIMAS: įrangą gali naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugiai ją naudoti.
ĮSPĖJIMAS: alkoholio, vaistų ar kitų psichotropinių medžiagų vartojimas sąlyginai paveiks jūsų pusiausvyrą, koncentraciją, todėl jo reikia vengti.

2 – PRIEŠ NAUDOJANT:
Jūsų saugumui griežtai rekomenduojama prieš naudojimą, jo metu ir po naudojimo visada patikrinti savo prietaisą ir įrangą ir reguliariai, ne vėliau kaip kas 12 mėnesių, pateikti prietaisą ir įrangą kompetentingų asmenų apžiūrai ir kontrolei. Šie laiko intervalai gali keistis priklausomai nuo prietaiso ir įrangos naudojimo dažnumo ir intensyvumo. FALL SAFE INSPECTOR® leidžia lengvai įrašyti ir pasiekti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir naudojimą. Jis seka įrangos užduotis pagal darbuotoją arba vietą ir automatizuoja tikrinimo procesą. Yra keletas sistemos parinkčių, kurios leidžia lengvai pasiekti informaciją ir sutaupyti laiko.
Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite (vizualiai ir apčiuopiamai) įrangos komponentų būklę: ant tekstilės medžiagų (dirželių, virvių, susiuvimų) neturi būti jokių trinties, nudilimo, nudegimų, cheminių medžiagų ar įpjovimų požymių. Metalinė medžiaga (sagtys, karabinai, kabliukai, kabelis ir metaliniai žiedai) neturi turėti susidėvėjimo, korozijos, deformacijos ar defektų požymių ir turi veikti tinkamai.
ĮSPĖJIMAS: saugumo sumetimais būtina nedelsiant nustoti naudoti įrangą:
1) kyla abejonių dėl jo saugaus naudojimo būklės arba;
2) buvo panaudotas griuvimui sulaikyti ir daugiau nebuvo panaudotas tol, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtino, kad tai priimtina;
Saugumo sumetimais perskaitykite visą šiose bendrosiose instrukcijose pateiktą informaciją, taip pat konkrečias instrukcijas, pateiktas kartu su įrenginiu, ir įsitikinkite, kad jas supratote; užtikrinti įrangos kondicionavimą ir visas saugumo rekomendacijas; užtikrinti, kad komponentai būtų suderinami vienas su kitu, ir įsitikinkite, kad jie atitinka taisykles, reglamentus ir direktyvas; parengti avarinį planą, patikrinti darbo saugos kondicionavimą ir įsitikinti, kad visa sistema sumontuota teisingai, netrukdant viena kitai.
ĮSPĖJIMAS: įrangos elementų derinių naudojimas, kai kurio nors vieno elemento saugiai funkcijai įtakos turi arba trukdo kito įrenginio saugiai funkcijai.
ĮSPĖJIMAS: turi būti parengtas gelbėjimo planas, skirtas spręsti bet kokias ekstremalias situacijas, kurios gali kilti darbo metu.
ĮSPĖJIMAS: priminkite, kad patikrintumėte apribojimą ir įrenginių suderinamumą. Atminkite, kad lynai turi skirtingus ypatumus ir gali būti keičiami atsižvelgiant į oro sąlygas. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už nelaimingus atsitikimus, sužalojimus ar mirtį dėl netinkamo ir netinkamo naudotojo naudojimo, visos kitos naudojimo procedūros turi būti laikomos draudžiamomis. Įranga negali būti naudojama už jos ribų arba jokiais kitais tikslais nei numatyta.
ĮSPĖJIMAS: saugos sumetimais labai svarbu prieš kiekvieną naudojimą patikrinti po vartotoju darbo vietoje reikalingą laisvą erdvę, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje.
Kaip rodo pavadinimas, AAP yra skirtos asmeniniam naudojimui. Išskirtiniais atvejais, kai naudojasi antrasis naudotojas, patikrinkite įrangą prieš ir po naudojimo ir, jei įmanoma, atkreipkite dėmesį į atitinkamą datą.
ĮSPĖJIMAS: niekada nenaudokite AAP nežinant kilmės arba neatnaujinkite patikrinimo įrašų, kai jie išduodami.
Visos naudojamos medžiagos ir procedūros yra antialerginės; jie neturėtų sukelti odos dirginimo ar jautrumo. Jungtys pagamintos iš plieno, cinkuotos; lengvojo lydinio, poliruotas arba anoduotas: nerūdijantis plienas, poliruotas.
ĮSPĖJIMAS: naudojimo metu venkite šių pavojų, galinčių turėti įtakos įrangos veikimui: ekstremalios temperatūros, virvių ar gelbėjimo virvių traukimasis arba kilpų per aštrių briaunų, cheminių reagentų, elektros laidumo, pjovimo, dilimo, klimato poveikio ir švytuoklės kritimo.

3 – ŽYMĖJIMAS
ĮSPĖJIMAS: Niekada nenuimkite ir nepažeiskite etikečių ir žymėjimo; po naudojimo patikrinkite, ar jie įskaitomi.
Ant įrenginio išgraviruota ši informacija: CE ženklas; (Gamybos procesą kontroliuojančios institucijos numeris); Gamintojo arba asmens, atsakingo už produkto pateikimą į rinką, pavadinimas; standartas (standarto numeris ir metai; logotipas, įspėjantis vartotoją atidžiai perskaityti prie gaminio pridėtas vartotojo instrukcijas; gamybos partijos numeris; pagaminimo metai; maksimali apkrova kN, nurodytas stiprumas yra mažiausia garantuota vertė Gamintojas.Priklausomai nuo matmenų, žymėjimas ant prietaiso nurodomas skirtingose vietose. Išsamiau žr. „Specialiose instrukcijose“.
ĮSPĖJIMAS: patikrinkite, ar ženklai įskaitomi net ir po naudojimo.
ĮSPĖJIMAS: vartotojo saugumui labai svarbu, kad jei gaminys perparduodamas už pradinės paskirties šalies ribų, perpardavėjas pateiktų naudojimo, priežiūros, periodinio patikrinimo ir remonto instrukcijas tos šalies, kurioje produktas turi būti naudojamas.

4 – GYVENIMO LAIKAS
Gana sunku nustatyti įrenginio naudojimo trukmę, nes jį gali neigiamai paveikti keli neigiami veiksniai, tokie kaip intensyvus dažnas ar netinkamas naudojimas; sąlygos, kuriomis prietaisas turi veikti (drėgnas, šalčio ir ledo sąlygos); susidėvėjimas; korozija; rimtas įtempis su santykine deformacija arba be jos; šilumos šaltinių poveikis; netinkamas saugojimas; įrenginio amžius; cheminių veiksnių poveikis... (taip pat bet kokia kita priežastis, neapsiribojant visomis pirmiau nurodytomis priežastimis). Tinkama jūsų įrenginio priežiūra (žr. skyrių „Techninė priežiūra“) turės didelės įtakos ir tikrai padidins įrenginio patvarumą ir ilgą tarnavimo laiką. Pavyzdžiui, norint nustatyti standartinį galimą prietaisų, įrankių ir įrangos patvarumą, galima laikyti taisyklę: dešimt metų apsaugos nuo kritimo diržams, liemenėms/striukėms/kombinezonams, priedams (raiščiai, pėdos kilpa, pakabos trauma) ir reljefinis diržas) inkaro lynai, inkaro diržai, virvės, nešiojimo krepšiai, kritimo stabdymo juostos blokai ir aštrios briaunos; aštuoneri metai įrangai, pritaikytai ekstremalioms aplinkoms (pakinktai, dirželiai, liemenės, švarkai ir kombinezonai); undefined jungtims, nusileidimams, lynų spaustukams, lynų griebtuvams, skriemučiams, tvirtinimo taškams; ypač 10 metų (5 sandėlyje – 5 naudojami) pirštinėms ir šalmui . Nepaisant to, rekomenduojama prietaisus, įrankius ir įrangą keisti bent kas 10 metų, atsižvelgiant į tai, kad tuo tarpu gali būti taikomi nauji metodai ar taisyklės ir jūsų įranga gali nebeatitikti ir (arba) nesuderinti viena su kita.
ĮSPĖJIMAS: Įrangos eksploatavimo laikas gali būti apribotas stipriai nukritus, esant ekstremalioms temperatūroms, sąlyčiui su kenksmingomis cheminėmis medžiagomis, aštriais kraštais ir jei nėra ženklų ar etikečių.

5 – PAŠALINIMAS IR ATLIEKAVIMAS
Turėtumėte išmesti įrangą, jei: buvo viršytas tarnavimo laikas; jei įtariate, kad įranga nesaugi; jei ji pasenusi (nesuderinama su šiuolaikine įranga arba neatitinka standartų atnaujinimų); jei tai buvo kritimo atveju (žr. kritimo sustabdymo indikatorių buvo pažeistas); jei yra daugiau nei 10 metų.
Įrangos gamyboje naudojamos medžiagos gali turėti įtakos aplinkai. Šiuo tikslu įrangą rekomenduojama utilizuoti pagal šalyje, kurioje šalinama, galiojančius įstatymus.
ĮSPĖJIMAS: Netinkama naudoti arba kritimo atveju naudojama įranga turi būti nedelsiant sunaikinta.

6 – REPARATION
ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user´s safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION
Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20ºC), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight.
WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, I shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat.
If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray.
WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don't interferes the interaction between the device, others components of the system and the user's.
For your safety it is therefore highly recommended that submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at the latest. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. If you ever have even the smallest doubt as to the condition of the device, please contact us: www.fall-safe-online.com. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.
WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment.
WARNNG: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture´s periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT
Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.
The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE
This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

PAPILDOMA INFORMACIJA
AI1 – priimtina temperatūra; AI2 – saugykla; AI3 – metinė patikra; AI4 - Valymas; AI5 – džiovinimas; AI6 – pavojai; AI7 – mirties rizika; AI8 – Dėmesio; AI9 – dešinė; AI10 – neteisinga; AI11 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS
ML(A) – nuorodos numeris; ML(B) – pagaminimo data; ML(C) – prekės pavadinimas; ML(D) – instrukcijos; ML(E) – QR kodas;

ĮRANGOS ĮRAŠAS
1-Produktas; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kita svarbi informacija; 8-Data; 9-Įėjimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir tt; 11-Vardas ir parašas; 12-Kitas periodinis patikrinimas

SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS
NFA1 - diržas 25mm; NFA2 - Dyneema virvė; NFA3 - laikymo krepšys; NFA4 - sureguliuokite sagtį; NFA5 - tvirtinimo taškas; NFA6 - diržas 44mm

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS
DS(A) – PRIEŠ NAUDOJANT SAUGUS ŽINGSNIS TURI BŪTI SUJUNGTAS SU KARABINERIU ARBA PASIJUNGTAS Į DARBO PADĖTIES D-ŽIEDĄ ARBA VENTRALĮ D-ŽIEDĄ; DS(B) – ATIDARYTI SAUGUS ŽINGSNIŲ KREPŠĮ; DS(C) – SUJUNK SAGTĮ JUNGTINĖJE KILPĖJE PAGAL KOJOS DYDĮ; DS(D) – PRIJUNK SAGTĮ JUOSTE; DS(E) – JUNGTI, KAD JUNGTA BUTI Įtempta; DS(F) – NAUDOKITE SAGTIŠKĄ SUREGULIUOTI JUOSTĮ; DS(G) – SAUGIAUSIĄ VEIKSMĄ PRIETIKITE PRIE SAUGaus PRITVIRTINIMO TAŠKO; DS(H) – SAUGIAUSIĄ TAŠKĄ PRIVERKITE PRIE SAUGaus INDEKROVIMO TAŠKO IR SUJUNKITE KARABINERIUS KIUGĖSE; DS(I) - REGULIUOTI PERVEŽDAMUS LYNES KIUGĖSE; DS(J) – SAUGIAUSIAS VEIKSMAS, PARUOŠTAS NAUDOTI

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ
Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию.
ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.
ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

1 – ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ И ПОДГОТОВКА:
Работы на высоте потенциально опасны и должны выполняться только профессионалами и опытными лицами. Перед использованием СИЗ вы должны знать: о своем психическом и физическом состоянии; пройти обучение по использованию устройства; не сомневайтесь в использовании оборудования и области применения.
ВНИМАНИЕ: оборудование должно использоваться только лицом, обученным и компетентным в вопросах его безопасного использования.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: потребление алкоголя, лекарств или любого другого психотропного средства повлияет на ваш баланс, концентрацию и его следует избегать.

2 – ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:
В целях вашей безопасности настоятельно рекомендуется всегда проверять свое устройство и оборудование до, во время и после использования, а также регулярно представлять свое устройство и оборудование для осмотра и контроля компетентными лицами не реже одного раза в 12 месяцев. Эти временные интервалы могут меняться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройств и оборудования. FALL SAFE INSPECTOR® позволяет легко записывать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Он отслеживает назначение оборудования работником или местоположением и автоматизирует процесс проверки. Доступно несколько системных опций, обеспечивающих легкий доступ к информации и экономящих время.
Каждый раз перед использованием проверяйте (визуально и тактильно) состояние элементов снаряжения: текстильный материал (ремни, веревки, швы) не должен иметь следов истирания, потертостей, ожогов, химических веществ или порезов. Металлический материал (пряжки, карабины, крючки, трос и металлические кольца) не должен иметь признаков износа, коррозии, деформации или дефектов и должен работать исправно.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если:
1) Возникают любые сомнения относительно его состояния для безопасного использования или;
2) использовались для остановки падения и не использовались повторно, пока компетентное лицо не подтвердило в письменной форме, что это допустимо;
В целях безопасности прочтите всю информацию, содержащуюся в данной общей инструкции, а также в специальных инструкциях, прилагаемых к устройству, и убедитесь, что вы их понимаете; обеспечить кондиционирование оборудования и все рекомендации по безопасности; убедитесь, что компоненты совместимы друг с другом и соответствуют правилам, положениям и директивам; обеспечить план аварийных мероприятий, проверить условия безопасности труда и убедиться, что все системы собраны правильно, не мешая друг другу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование комбинаций элементов оборудования, при которых безопасная функция одного элемента зависит от безопасной функции другого или мешает ему.
ВНИМАНИЕ: должен иметься план спасения на случай любых чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть во время работы.
ВНИМАНИЕ: Напомните проверить ограничение и совместимость устройств. Помните, что веревки имеют разные особенности и могут быть заменены в зависимости от погодных условий. Производитель не несет никакой ответственности за несчастные случаи, травмы или смерть из-за неправильного и неправильного использования пользователем, все другие процедуры использования должны считаться запрещенными. Оборудование не должно использоваться за пределами его ограничений или для любых целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
ВНИМАНИЕ: в целях безопасности важно проверять свободное пространство, необходимое под пользователем на рабочем месте, перед каждым использованием, чтобы в случае падения не было столкновения с землей или другим препятствием на пути падения.
Как следует из названия, средства индивидуальной защиты предназначены для личного использования. В исключительных случаях, когда используется второй пользователь, проверьте оборудование до и после использования и, если возможно, запишите соответствующую дату.
ВНИМАНИЕ: никогда не используйте СИЗ, не зная их происхождения, или если протоколы осмотра не обновляются по мере их выдачи.
Все используемые материалы и обработки являются антиаллергенными; они не должны вызывать раздражения или чувствительности кожи. Соединители изготовлены из стали, оцинкованы; легкосплавные, полированные или анодированные: нержавеющая сталь, полированная.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования избегайте следующих опасностей, которые могут повлиять на работу оборудования: экстремальные температуры, свешивание или наматывание строп или страховочных тросов на острые края, химические реагенты, электрическая проводимость, порезы, истирание, климатические воздействия и падения с маятника.

3 – МАРКИРОВКА
ВНИМАНИЕ: Никогда не удаляйте и не повреждайте этикетки и маркировку; после использования проверьте, читаемы ли они.
На устройстве выгравирована следующая информация: маркировка CE; (номер органа контроля производственного процесса); Наименование производителя или лица, ответственного за вывод товара на рынок; стандарт (номер и год стандарта; логотип, предупреждающий пользователя о необходимости внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, прилагаемые к изделию; номер производственной партии; год производства; максимальная применимая нагрузка в кН; указанная прочность является наименьшим значением, гарантированным производителя.Маркировка на приборе указана в разных местах в зависимости от габарита.Подробнее смотрите в "Специальных инструкциях".
ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что маркировка читается даже после использования.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности пользователя важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределами первоначальной страны назначения торговый посредник предоставил инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт подлежит использованию.

4 – ВРЕМЯ ЖИЗНИ
Установить продолжительность жизни устройства довольно сложно, так как на него могут негативно повлиять несколько негативных факторов, таких как интенсивное или неправильное использование; условия, в которых должно работать устройство (влажность, мороз и гололед); носить; коррозия; серьезное напряжение с относительной деформацией или без нее; воздействие источников тепла; неправильное хранение; возраст устройства; воздействие химических веществ… (плюс любая другая причина, не ограничивающаяся только всеми вышеперечисленными причинами). Надлежащий уход за вашим устройством (см. раздел «Техническое обслуживание») окажет значительное влияние и, безусловно, повысит надежность и срок службы устройства. Например, для определения нормативной потенциальной долговечности устройств, инструментов и оборудования можно принять за правило: десять лет для привязи защиты от падения, жилетов/курток/комбинезонов защиты от падения, аксессуаров (талрепы, педали, подвески, травмобезопасные). и предохранительный ремень) анкерные канаты, анкерные ремни, веревки, сумки для переноски, стропы для защиты от падения и острые кромки испытаны; восемь лет для снаряжения, предназначенного для работы в экстремальных условиях (ремни, стропы, жилеты, куртки и комбинезоны); undefined для соединителей, спусковых устройств, канатных зажимов, канатных захватов, шкивов, анкерных точек; особенно 10 лет (5 в наличии - 5 в использовании) для перчаток и шлема. Тем не менее, рекомендуется заменять ваши устройства, инструменты и оборудование не реже одного раза в 10 лет, учитывая, что за это время могут применяться новые методы или правила, и ваше оборудование может больше не соответствовать требованиям и/или несовместимо друг с другом.
ВНИМАНИЕ: Срок службы оборудования может быть ограничен в случае сильных падений, экстремальных температур, контакта с вредными химическими веществами, наличия острых краев и отсутствия маркировки или этикеток.

5 – СООБРАЖЕНИЯ ПО УНИЧТОЖЕНИЮ/УТИЛИЗАЦИИ
Вы должны утилизировать оборудование, если: срок службы истек; если вы подозреваете, что оборудование небезопасно; если оно устарело (несовместимо с современным оборудованием или не соответствует стандартам обновлений); если он был в падении (см. индикатор защиты от падения был нарушен); если он старше 10 лет.
Материалы, используемые при производстве оборудования, могут оказывать воздействие на окружающую среду. Для этого рекомендуется утилизировать оборудование в соответствии с действующим законодательством страны, в которой производится утилизация.
ВНИМАНИЕ: Оборудование, находящееся в нерабочем состоянии или использованное при падении, должно быть немедленно уничтожено.

6 – РЕМОНТ
ВНИМАНИЕ!!! Любое изменение продукта аннулирует гарантию и может поставить под угрозу безопасность пользователя. Возможность повторного использования устройства должна быть разрешена исключительно производителем с предварительным письменным согласием, которое оставляет за собой право проводить соответствующие проверки и испытания. Только производитель или уполномоченный персонал могут производить ремонт и вмешательство.

7 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ОСМОТР
Перед, после и во время использования проверяйте правильность работы оборудования. Если вам необходимо промыть компоненты, используйте чистую воду с небольшим количеством нейтрального мыла для удаления стойких загрязнений или, если целью является дезинфекция, растворите дезинфицирующее средство, содержащее соли четвертичного аммония, в теплой воде (макс. 20°C), замочите оборудование в этом растворе на один час. Промойте питьевой водой и оставьте сушиться на открытом воздухе, защищенном от солнечных лучей.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когда оборудование становится влажным, либо в результате использования, либо в связи с очисткой, я должен высохнуть естественным путем и не подвергаться прямому воздействию тепла.
Если вам нужно смазать металлические детали, вы должны использовать только спрей на силиконовой основе.
ВНИМАНИЕ: Удалите излишки масла и убедитесь, что смазка не мешает взаимодействию между устройством, другими компонентами системы и пользователем. Поэтому для вашей безопасности настоятельно рекомендуется подвергать ваше устройство и оборудование проверке и контролю компетентными лицами не реже одного раза в 12 месяцев. Эти временные интервалы могут меняться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройств и оборудования. Если у вас возникнут хоть малейшие сомнения относительно состояния устройства, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® позволяет легко записывать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Он отслеживает назначение оборудования работником или местоположением и автоматизирует процесс проверки. Доступно несколько системных опций, обеспечивающих легкий доступ к информации и экономящих время.
ВНИМАНИЕ: для регулярного периодического осмотра, и что безопасность пользователей зависит от постоянной эффективности и долговечности оборудования.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодические проверки должны проводиться только лицом, компетентным в проведении периодических проверок, и строго в соответствии с

процедурами периодических проверок производителя.

8 – ХРАНЕНИЕ/ТРАНСПОРТ
Выньте предмет из контейнера и храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте. В месте хранения не должно быть коррозионно-активных веществ, растворителей или источников тепла (макс. 80°C/176°F).
Устройство не должно соприкасаться с другими острыми предметами, которые могут его повредить. Никогда не храните оборудование, пока оно не будет тщательно высушено, и избегайте хранения его в местах с высокой концентрацией соли. За исключением вышеупомянутых указаний, никаких особых мер предосторожности во время транспортировки не требуется. Не оставляйте свое оборудование в автомобиле или в закрытом помещении, подверженном воздействию солнечных лучей.

9 – ГАРАНТИЯ
На данное изделие распространяется трехлетняя гарантия на любые производственные дефекты или дефекты материалов, из которых оно изготовлено. Гарантия не распространяется на стандартный износ изделия, модификации устройства, неправильное хранение, повреждения, вызванные неправильным использованием устройства, небрежностью, неправильным обслуживанием и т. д., а также любые другие причины, не ограничивающиеся только вышеизложенным.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - допустимая температура; AI2 - Хранилище; AI3 - Ежегодный осмотр; AI4 - Очистка; AI5 - Сушка; AI6 - опасности; AI7 - Риск смерти; AI8 - Внимание; AI9 - правый; AI10 - Неправильно; AI11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ
ML(A) - Справочный номер; ML(B) - Дата изготовления; ML(C) - Торговая марка; МЛ(Д) - Инструкции; ML(E) - QR-код;

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ
1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
NFA1 - лямки 25 мм; NFA2 - Веревка Динема; NFA3 - Сумка для хранения; NFA4 - Отрегулируйте пряжку; NFA5 - точка крепления; NFA6 - Лента 44мм

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА
DS(A) - ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕЗОПАСНАЯ СТУПЕНЬКА ДОЛЖНА БЫТЬ СОЕДИНЕНА С КАРАБИНОМ ИЛИ ВСТРЕЧЕНА В РАБОЧЕМ ПОЗИЦИОНИРОВАНИИ D-ОБРАЗНОЕ ИЛИ ВЕНТРАЛЬНОЕ D-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО; DS(B) - ОТКРЫТЬ БЕЗОПАСНУЮ СУМКУ; DS(C) - СОЕДИНИТЕ ПРЯЖКУ В ПЕТЛЕ ДЛЯ ТЯГИ В СООТВЕТСТВИИ С ВАШИМ РАЗМЕРОМ НОГИ; DS(D) - СОЕДИНИТЕ ПРЯЖКУ В ТЯГЕ; DS(E) - НАТЯГИВАЙТЕ ЛЕНТУ, ЧТОБЫ БЫЛА НАТЯЖЕНА; DS (F) - ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЯЖКУ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ЛЕНТУ; DS(G) - ЗАКРЕПИТЬ БЕЗОПАСНУЮ СТУПЕНЬКУ К БЕЗОПАСНОЙ ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ; DS(H) - ЗАКРЕПИТЕ БЕЗОПАСНУЮ СТУПЕНЬКУ К БЕЗОПАСНОЙ ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ И ПОДСОЕДИНИТЕ КАРАБИНЫ В ОТВЕРСТИЯХ; DS(I) - ВЫПОЛНИТЬ РЕГУЛИРОВКУ ПРОПУСКА ВЕРЕВКИ В ОТВЕРСТИЯХ; DS(J) - БЕЗОПАСНЫЙ ШАГ, ГОТОВ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ
Преди да използвате оборудването, трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване.
ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на инструкциите за употреба на друг език или имате въпроси относно, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®.

1 – ФИЗИЧЕСКО СЪСТОЯНИЕ И ПОДГОТОВКА:
Работата на височина е потенциално опасна и трябва да се извършва само от професионалисти и лица с опит. Преди да използвате оборудването трябва да сте наясно с: вашето психическо и физическо състояние; да бъдат обучени за работа с устройството; не се съмнявайте относно използването на оборудването и областта на приложение.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оборудването трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасната му употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: консумацията на алкохол, лекарства или всякакъв друг вид психотропни средства ще повлияе на баланса, условната концентрация и трябва да се избягва.

2 – ПРЕДИ УПОТРЕБА:
За ваша безопасност строго се препоръчва винаги да проверявате вашето устройство и оборудване преди, по време и след употреба и редовно да подлагате вашето устройство и оборудване на инспекции и контрол от компетентни лица, най-късно на всеки 12 месеца. Тези времеви интервали могат да се променят в зависимост от честотата и интензивността на използване на устройството и оборудването. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и да получавате достъп до информация за инспекции, инвентаризация и употреба. Той проследява назначенията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на време.
Всеки път преди употреба проверявайте (визуално и тактилно) състоянието на компонентите на оборудването: текстилният материал (каишки, въжета, шевове) не трябва да показва признаци на износване, протриване, изгаряния, химикали или порязвания. Металният материал (катарами, карабинери, куки, кабел и метални пръстени) не трябва да показва никакви признаци на износване, корозия, деформация или дефекти и трябва да работи правилно.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е оборудването да бъде изтеглено от употреба незабавно, ако:
1) Възникнат съмнения относно състоянието му за безопасна употреба или;
2) Използван е за спиране на падане и не е използван отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че това е приемливо;
За ваша безопасност прочетете цялата информация, съдържаща се в тези общи инструкции, както и специфичните инструкции, придружаващи устройството, и се уверете, че ги разбирате; осигурява кондициониране на оборудването и всички препоръки за сигурност; гарантира, че компонентите са съвместими един с друг и се уверете, че са изпълнени с правилата, разпоредбите и директивите; осигурете авариен план, проверете условията за безопасност при работа и потвърдете, че всички системи са сглобени правилно, без да се намесват една в друга.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използване на комбинации от елементи на оборудване, при които безопасната функция на всеки един елемент се влияе от или пречи на безопасната функция на друг.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: че трябва да има спасителен план за справяне с всякакви извънредни ситуации, които биха могли да възникнат по време на работа.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Напомнете да проверите ограничението и съвместимостта на устройствата. Не забравяйте, че въжетата имат различни характеристики и могат да се променят според метеорологичните условия. Производителят отхвърля всякаква отговорност за инциденти, наранявания или смърт поради неправилна и неправилна употреба от потребителя, всички други процедури за употреба трябва да се считат за забранени. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за каквато и да е цел, различна от тази, за която е предназначено.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността е да проверите необходимото свободно пространство под потребителя на работното място преди всяка употреба, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие по пътя на падане.
Както подсказва името, оборудването е за лична употреба. В изключителни случаи на използване от втори потребител, извършете проверка на оборудването преди и след употреба и, ако е възможно, отбележете съответната дата.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте, без да знаете произхода, или нито ако записите от инспекцията не са актуализирани, когато са издадени.
Всички използвани материали и обработки са антиалергични; не трябва да предизвикват кожни раздразнения или чувствителност. Конекторите са изработени от стомана, поцинковани; лека сплав, полирана или анодизирана: неръждаема стомана, полирана.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на употреба избягвайте следните опасности, които могат да повлияят на работата на оборудването: екстремни температури, влачене или примка на въжета или спасителни въжета през остри ръбове, химически реактиви, електрическа проводимост, порязване, абразия, излагане на климатични условия и падане на махало.

3 – МАРКИРОВКА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не премахвайте и не повреждайте етикетите и маркировките; след употреба проверете дали са четливи.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверете дали маркировките са четливи дори след употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: от съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се препродаде извън първоначалната страна на местоназначение, дистрибуторът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодичен преглед и ремонт на езика на държавата, в която е продуктът трябва да се използва.

4 – ВРЕМЕ НА ЖИВОТ
Доста трудно е да се установи продължителността на живота на устройството, тъй като той може да бъде повлиян неблагоприятно от няколко негативни фактора като интензивно честа или неправилна употреба; условията, при които устройството трябва да работи (влажни, замръзващи и ледени условия); износване; корозия; сериозно напрежение със или без относителна деформация; излагане на източници на топлина; неправилно съхранение; възраст на устройството; излагане на химически агенти... (плюс всяка друга причина, не само ограничена до всички горепосочени причини). Адекватната грижа за вашето устройство (моля, консултирайте се с „Поддръжка“) ще има значително влияние върху и определено ще увеличи издръжливостта и дългия живот на устройството. Като пример, следното може да се счита за правило за определяне на стандартна потенциална издръжливост на устройства, инструменти и оборудване: десет години за колани за защита от падане, жилетки/яка/гащеризони за защита от падане, аксесоари (връзки, примка за крака, травма на окачването и предпазен ремък) анкерни въжета, анкерни ленти, въжета, чанти за носене, ленти за спиране на падане и тествани остри ръбове; осем години за оборудване, работещо в екстремни условия (сбруи, въжета, жилетки, якета и гащеризони); undefined за съединители, спускащи устройства, скоби за въжета, захвати за въжета, макари, точки за закрепване; особено 10 години (5 в наличност – 5 в употреба) за ръкавици и каска. Въпреки това се препоръчва да подменяте вашите устройства, инструменти и оборудване поне на всеки 10 години, като се има предвид, че междувременно може да са станали приложими нови техники или разпоредби и вашето оборудване може вече да не е съвместимо и/или съвместимо едно с друго.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Животът на дадено оборудване може да бъде ограничен в случай на сериозни падания, екстремни температури, контакт с вредни химикали, остри ръбове и липса на маркировки или етикети.

5 – СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА ЕЛИМИНИРАНЕ/ОБЕЗВРЕЖДАНЕ
Трябва да изхвърлите оборудването, ако: срокът на експлоатация е надвишен; ако подозирате, че оборудването не е безопасно; ако е остаряла (несъвместима с модерно оборудване или несъответстваща на стандартите актуализации); ако е бил в случай на падане (вижте, че индикаторът за спиране на падането е нарушен); ако е над 10 години. Материалите, използвани в производството на оборудването, могат да окажат въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва оборудването да бъде изхвърлено в съответствие с действащите закони в страната, в която се извършва изхвърлянето.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудването, което не е в работно състояние или е използвано при падане, трябва да бъде унищожено незабавно.

6 – РЕМОНТ
ВНИМАНИЕ!!! Всяка модификация на продукта анулира гаранцията и може да компрометира безопасността на потребителя. Възможността за повторна употреба на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи прегледи и тестове. Само производителят или оторизиран персонал може да извършва ремонти и манипулации.

7 – ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ПРОВЕРКА
Проверете преди, след и по време на употреба дали оборудването работи правилно. Ако трябва да измиете компонентите, използвайте чиста вода с малко количество неутрален сапун, за да отстраните устойчивите замърсявания или ако целта е

дезинфекция, разтворете дезинфектант, който съдържа кватернерни амониеви соли в топла вода (макс. 20ºC), накиснете оборудването в този разтвор за един час. Изплакнете с питейна вода и ги оставете да изсъхнат на открито, защитени от слънчева светлина.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато оборудването се намокри, или поради употреба, или поради почистване, ще ми бъде позволено да изсъхна естествено и трябва да се пази от пряка топлина.
Ако трябва да смажете металните компоненти, трябва да използвате само маслен спрей на основата на силикон.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете излишното масло и проверете дали смазването не пречи на взаимодействието между устройството, другите компоненти на системата и тези на потребителя.
Поради това за вашата безопасност силно се препоръчва да подлагате вашето устройство и оборудване на инспекции и контрол от компетентни лица най-късно на всеки 12 месеца. Тези времеви интервали могат да се променят в зависимост от честотата и интензивността на използване на устройството и оборудването. Ако някога имате дори най-малко съмнение относно състоянието на устройството, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и да получавате достъп до информация за инспекции, инвентаризация и употреба. Той проследява назначенията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на време.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за редовен периодичен преглед и че безопасността на потребителите зависи от продължаващата ефективност и издръжливост на оборудването.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодичните прегледи трябва да се извършват само от лице, компетентно за периодични прегледи и в стриктно съответствие с процедурите за периодични прегледи на производителя.

8 – СЪХРАНЕНИЕ/ ТРАНСПОРТ
Извадете артикула от контейнера му и го съхранявайте на хладно, сухо и добре проветриво място. На мястото за съхранение не трябва да има корозивни вещества, разтворители или източници на топлина (макс. 80°C/ 176°F).
Устройството не трябва да влиза в контакт с други остри предмети, които могат да го повредят. Никога не съхранявайте оборудването, преди да сте го изсушили напълно и избягвайте да го съхранявате на места с висока концентрация на солен разтвор. С изключение на гореспоменатите указания, няма специални предпазни мерки, които да се използват по време на транспортиране. Избягвайте да оставяте вашето оборудване в кола или на затворено място, изложено на слънчева светлина.

9 – ГАРАНЦИЯ
Този продукт се предоставя с тригодишна гаранция срещу всякакви производствени дефекти или дефекти в материалите, от които е съставен. Гаранцията не покрива стандартно износване на артикули, промени в устройството, неправилно съхранение, щети поради неправилна употреба на устройството, небрежност, неправилна поддръжка и т.н., както и всякакви други причини, не ограничени само до горепосоченото.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - Допустима температура; AI2 - Съхранение; AI3 - Годишен преглед; AI4 - Почистване; AI5 - Сушене; AI6 - Опасности; AI7 - Риск от смърт; AI8 - Внимание; AI9 - Десен; AI10 - Грешка; AI11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ
ML(A) - Референтен номер; ML(B) - Дата на производство; ML(C) - Марка; ML(D) - Инструкции; ML(E) - QR код;

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО
1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Сериен номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за влизане; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
NFA1 - лента 25мм; NFA2 - въже Dyneema; NFA3 - Чанта за съхранение; NFA4 - Регулиране на катарамата; NFA5 - точка на прикачване; NFA6 - Лента 44 мм

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА
DS(A) - ПРЕДИ УПОТРЕБА БЕЗОПАСНОТО СТЪПЕНЕ ТРЯБВА ДА БЪДЕ СВЪРЗАНО С КАРАБИН ИЛИ ПРЛЕТЕНО В РАБОТНО ПОЗИЦИОНИРАНЕ D-RIND ИЛИ ВЕНТРАЛЕН D-RING; DS(B) - ОТВОРЕТЕ БЕЗОПАСНАТА ЧАНТА ЗА СТЪПКИ; DS(C) - СВЪРЖЕТЕ КАТАМАЛАТА В КОНТАКТА СПОРЕД РАЗМЕРА НА ВАШИЯ КРАК; DS(D) - СВЪРЗВАНЕ НА КАТАМАЛАТА В ЛЕНТА; DS(E) - ИЗПЪННЕТЕ ЛЕНТАТА, ЗА ДА БЪДЕ ИЗПЪННАТА; DS(F) - ИЗПОЛЗВАЙТЕ КАТАМАГАТА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЛЕНТАТА; DS(G) - ЗАКВОРВАНЕ НА БЕЗОПАСНАТА СТЪПКА КЪМ БЕЗОПАСНА КОТВА ТОЧКА; DS(H) - ЗАКОВАЙТЕ СЕЙФЕСТЕПА КЪМ БЕЗОПАСНА ТОЧКА НА КОТВА И СВЪРЗЕТЕ КАРАБИНЕРИТЕ В ОТВОРИТЕ; DS(I) - НАПРАВЕТЕ РЕГУЛИРАНЕТО КАТО ПРЕКАРАТЕ ВЪЖЕТАТА В ОВОРИТЕ; DS(J) - БЕЗОПАСНАТА СТЪПКА, ГОТОВА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις ειδικές οδηγίες εξοπλισμού.
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε έκδοση άλλων γλωσσών των οδηγιών χρήσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν φέρουν καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®.

1 – ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΠΟΝΗΣΗ:
Η εργασία σε ύψος είναι δυνητικά επικίνδυνη και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από επαγγελματίες και έμπειρα άτομα. Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό πρέπει να γνωρίζετε: την ψυχική και φυσική σας κατάσταση. να είναι εκπαιδευμένοι για τη χρήση της συσκευής· μην έχετε καμία αμφιβολία για τη χρήση του εξοπλισμού και του πεδίου εφαρμογής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο εξοπλισμός θα χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό στην ασφαλή χρήση του.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κατανάλωση αλκοόλ, φαρμάκων ή οποιουδήποτε άλλου τύπου ψυχοτρόπου θα επηρεάσει την ισορροπία, τη συγκέντρωσή σας υπό όρους και πρέπει να αποφεύγεται.

2 – ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:
Για την ασφάλειά σας, συνιστάται αυστηρά να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση και να υποβάλλετε τακτικά τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, το αργότερο κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Το FALL SAFE INSPECTOR® σάς επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τις επιθεωρήσεις, το απόθεμα και τη χρήση. Παρακολουθεί τις αναθέσεις εξοπλισμού ανά εργαζόμενο ή τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και τις πληροφορίες που εξοικονομούν χρόνο.
Κάθε φορά πριν από τη χρήση, ελέγχετε (οπτικά και απτικά) την κατάσταση των εξαρτημάτων του εξοπλισμού: το υφαντικό υλικό (ιμάντες, σχοινιά, ραφές) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια τριβής, φθοράς, εγκαυμάτων, χημικών ή κοψίματος. Το μεταλλικό υλικό (πόρπες, καραμπίνερ, γάντζοι, καλώδιο και μεταλλικοί δακτύλιοι) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια φθοράς, διάβρωσης, παραμόρφωσης ή ελαττωμάτων και θα πρέπει να λειτουργεί σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι απαραίτητο για την ασφάλεια ότι ο εξοπλισμός αποσύρεται από τη χρήση αμέσως θα πρέπει:
1) Οποιαδήποτε αμφιβολία προκύψει σχετικά με την κατάστασή του για ασφαλή χρήση ή
2) Έχει χρησιμοποιηθεί για να σταματήσει μια πτώση και δεν έχει χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί γραπτώς από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το κάνει.
Για την ασφάλειά σας, διαβάστε όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις γενικές οδηγίες, καθώς και τις ειδικές οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. εξασφάλιση της προετοιμασίας του εξοπλισμού και όλων των συστάσεων ασφάλειας· βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι συμβατά μεταξύ τους και βεβαιωθείτε ότι πληρούνται με τους κανόνες, τους κανονισμούς και τις οδηγίες· εξασφαλίστε ένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης, ελέγξτε την ασφάλεια της εργασίας και επιβεβαιώστε ότι όλα τα συστήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά χωρίς να παρεμβαίνουν μεταξύ τους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρήση συνδυασμών εξαρτημάτων εξοπλισμού στους οποίους η ασφαλής λειτουργία ενός αντικειμένου επηρεάζεται ή παρεμποδίζει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ότι πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν έκτακτων περιστατικών που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπενθυμίστε να ελέγξετε τον περιορισμό και τη συμβατότητα των συσκευών. Θυμηθείτε ότι τα σχοινιά έχουν διαφορετικές ιδιαιτερότητες και μπορούν να αλλάξουν ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Η κατασκευή δεν φέρει καμία ευθύνη για ατυχήματα, τραυματισμούς ή θάνατο λόγω ακατάλληλης και εσφαλμένης χρήσης από τον χρήστη, όλες οι άλλες διαδικασίες χρήσης πρέπει να θεωρούνται απαγορευμένες. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι απαραίτητο για την ασφάλεια να ελέγχετε τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε περίσταση χρήσης, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
Όπως υποδηλώνει το όνομα, ο εξοπλισμός προορίζεται για προσωπική χρήση. Σε εξαιρετική περίπτωση χρήσης από δεύτερο χρήστη, πραγματοποιήστε έλεγχο του εξοπλισμού πριν και μετά τη χρήση και, εάν είναι δυνατόν, σημειώστε τη σχετική ημερομηνία.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ χωρίς να γνωρίζετε την προέλευση ή ούτε εάν τα αρχεία επιθεώρησης δεν έχουν ενημερωθεί καθώς εκδίδονται.
Όλα τα υλικά και οι θεραπείες που χρησιμοποιούνται είναι αντιαλλεργικά. δεν πρέπει να προκαλούν ερεθισμούς ή ευαισθησία στο δέρμα. Οι σύνδεσμοι είναι κατασκευασμένοι από χάλυβα, με ψευδάργυρο. ελαφρύ κράμα, γυαλισμένο ή ανοδιωμένο: ανοξείδωτο, γυαλισμένο.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κατά τη χρήση αποφύγετε τους ακόλουθους κινδύνους που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού: ακραίες θερμοκρασίες, σύρσιμο ή κύλιση κορδονιών ή σωσίβων πάνω από αιχμηρές άκρες, χημικά αντιδραστήρια, ηλεκτρική αγωγιμότητα, κοπή, τριβή, κλιματική έκθεση και πτώσεις εκκρεμούς.

3 – ΣΗΜΑΝΣΗ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφαιρείτε ή καταστρέφετε τις ετικέτες και τη σήμανση. μετά τη χρήση ελέγξτε αν είναι ευανάγνωστα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε ότι οι ενδείξεις είναι ευανάγνωστες ακόμη και μετά τη χρήση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη, εάν το προϊόν επαναπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής θα παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

4 – ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ
Είναι μάλλον δύσκολο να καθοριστεί η διάρκεια ζωής της συσκευής, καθώς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από διάφορους αρνητικούς παράγοντες όπως η έντονη συχνή ή ακατάλληλη χρήση. τις συνθήκες στις οποίες απαιτείται να λειτουργεί η συσκευή (υγρασία, συνθήκες παγετού και παγετού)· φορούν; διάβρωση; σοβαρή καταπόνηση με ή χωρίς σχετική παραμόρφωση. έκθεση σε πηγές θερμότητας· ακατάλληλη αποθήκευση? ηλικία συσκευής? έκθεση σε χημικούς παράγοντες... (συν οποιοσδήποτε άλλος λόγος, που δεν περιορίζεται μόνο σε όλους τους παραπάνω λόγους). Η επαρκής φροντίδα της συσκευής σας (συμβουλευτείτε την «Συντήρηση») θα επηρεάσει σημαντικά και σίγουρα θα αυξήσει την αντοχή και τη μεγάλη διάρκεια ζωής της συσκευής. Για παράδειγμα, τα ακόλουθα μπορούν να θεωρηθούν ως κανόνας για τον προσδιορισμό της τυπικής πιθανής αντοχής συσκευών, εργαλείων και εξοπλισμού: δέκα χρόνια για λουριά προστασίας από πτώση, γιλέκα/μπουφάν/ φόρμες προστασίας από πτώση, αξεσουάρ (κορδόνια, θηλιά ποδιών, τραύμα ανάρτησης και ανακουφιστικός ιμάντας) γραμμές αγκύρωσης, ιμάντες αγκύρωσης, σχοινιά, τσάντες μεταφοράς, μπλοκ ιμάντων ανακοπής πτώσης και δοκιμασμένες αιχμηρές άκρες. οκτώ χρόνια για εξοπλισμό προσαρμοσμένο σε ακραία περιβάλλοντα (λουρί, κορδόνια, γιλέκα, μπουφάν και φόρμες)· απροσδιόριστο για συνδέσμους, καθόδους, σφιγκτήρες σχοινιών, αρπαγές σχοινιών, τροχαλίες, σημεία αγκύρωσης. ειδικά 10 χρόνια (5 σε απόθεμα – 5 σε χρήση) για γάντια και κράνος. Ωστόσο, συνιστάται να αντικαθιστάτε τις συσκευές, τα εργαλεία και τον εξοπλισμό σας τουλάχιστον κάθε 10 χρόνια, λαμβάνοντας υπόψη ότι στο μεταξύ ενδέχεται να έχουν εφαρμοστεί νέες τεχνικές ή κανονισμοί και ο εξοπλισμός σας μπορεί να μην είναι πλέον συμβατός ή/και συμβατός μεταξύ τους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η διάρκεια ζωής ενός εξοπλισμού μπορεί να περιοριστεί σε περίπτωση σοβαρών πτώσεων, ακραίων θερμοκρασιών, επαφής με επιβλαβή χημικά, αιχμηρές άκρες

και απουσία σημάνσεων ή ετικετών.

5 – ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ/ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
Θα πρέπει να απορρίψετε τον εξοπλισμό εάν: έχει υπερβεί η διάρκεια ζωής. εάν υποψιάζεστε ότι ο εξοπλισμός δεν είναι ασφαλής. εάν είναι απαρχαιωμένο (μη συμβατό με σύγχρονο εξοπλισμό ή που δεν συμμορφώνεται με τις ενημερώσεις των προτύπων)· εάν υπήρξε σε συμβάν πτώσης (δείτε παραβίαση του δείκτη ανακοπής πτώσης). εάν είναι πάνω από 10 χρόνια.
Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Για το σκοπό αυτό, συνιστάται η απόρριψη του εξοπλισμού σύμφωνα με τους νόμους που ισχύουν στη χώρα όπου πραγματοποιείται η απόρριψη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο εξοπλισμός που δεν είναι σε κατάσταση λειτουργίας ή χρησιμοποιείται σε περίπτωση πτώσης πρέπει να καταστραφεί αμέσως.

6 – ΕΠΙΣΚΕΥΗ
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Η δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης της συσκευής πρέπει να επιτρέπεται αποκλειστικά από τον παραγωγό με προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση που διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει τις κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές. Μόνο ο κατασκευαστής ή το εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να κάνει τις επισκευές και τις παραβιάσεις.

7 – ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ
Ελέγξτε πριν, μετά και κατά τη χρήση ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά. Εάν χρειάζεστε πλύνετε τα εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε καθαρό νερό με μικρή ποσότητα ουδέτερου σαπουνιού για να αφαιρέσετε την επίμονη βρωμιά ή εάν ο σκοπός είναι η απολύμανση, διαλύστε ένα απολυμαντικό που περιέχει άλατα τεταρτοταγούς αμμωνίου σε ζεστό νερό (μέγ. 20ºC), μουλιάστε τον εξοπλισμό σε αυτό το διάλυμα για μία ώρα. Ξεπλύνετε με πόσιμο νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν σε ύπαιθρο προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: όταν ο εξοπλισμός βραχεί, είτε από τη χρήση είτε λόγω καθαρισμού, θα μου επιτρέπεται να στεγνώσω φυσικά και θα πρέπει να μείνω μακριά από την άμεση ζέστη.
Εάν χρειάζεται να λιπάνετε τα μεταλλικά εξαρτήματα, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο σπρέι λαδιού με βάση τη σιλικόνη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το περιττό λάδι και ελέγξτε ότι εάν η λίπανση δεν παρεμβαίνει στην αλληλεπίδραση μεταξύ της συσκευής, άλλων εξαρτημάτων του συστήματος και του χρήστη.
Για την ασφάλειά σας, λοιπόν, συνιστάται ιδιαίτερα να υποβάλλετε τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, το αργότερο κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Εάν έχετε ποτέ έστω και την παραμικρή αμφιβολία ως προς την κατάσταση της συσκευής, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com. Το FALL SAFE INSPECTOR® σάς επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τις επιθεωρήσεις, το απόθεμα και τη χρήση. Παρακολουθεί τις αναθέσεις εξοπλισμού ανά εργαζόμενο ή τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και τις πληροφορίες που εξοικονομούν χρόνο.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τακτική περιοδική εξέταση και ότι η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνεχιζόμενη αποτελεσματικότητα και ανθεκτικότητα του εξοπλισμού.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η περιοδική εξέταση πρέπει να διεξάγεται μόνο από άτομο που είναι αρμόδιο για περιοδική εξέταση και αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής εξέτασης του κατασκευαστή.

8 – ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ/ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Αφαιρέστε το προϊόν από το δοχείο του και φυλάξτε το σε δροσερό, ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος. Δεν πρέπει να υπάρχουν διαβρωτικές, διαλυτικές ουσίες ή πηγές θερμότητας (μέγ. 80°C/ 176°F) στο χώρο αποθήκευσης.
Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με άλλα αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να την καταστρέψουν. Ποτέ μην αποθηκεύετε τον εξοπλισμό πριν τον στεγνώσετε καλά και αποφύγετε να τον αποθηκεύετε σε μέρη με υψηλή συγκέντρωση φυσιολογικού ορού. Εκτός από τις προαναφερθείσες ενδείξεις, δεν υπάρχουν ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τη μεταφορά. Αποφύγετε να αφήνετε τον εξοπλισμό σας σε αυτοκίνητο ή σε κλειστό χώρο εκτεθειμένο στο φως του ήλιου.

9 – ΕΓΓΥΗΣΗ
Αυτό το προϊόν παρέχεται με τριετή εγγύηση για οποιοδήποτε κατασκευαστικό ελάττωμα ή ελαττώματα στα υλικά από τα οποία αποτελείται. Η εγγύηση δεν καλύπτει τυπική φθορά αντικειμένων, αλλοιώσεις της συσκευής, ακατάλληλη αποθήκευση, ζημιές λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής, αμέλεια, ακατάλληλη συντήρηση κ.λπ., και οποιονδήποτε περαιτέρω λόγο που δεν περιορίζεται μόνο στα προαναφερθέντα.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ
ML(A) - Αριθμός αναφοράς. ML(B) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(C) - Επωνυμία. ML(D) - Οδηγίες. ML(E) - Κωδικός QR.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς. 3-Σειριακός αριθμός; 4-Ημερομηνία κατασκευής. 5-Ημερομηνία αγοράς. 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες. 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισόδου. 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
NFA1 - Πλέγμα 25mm; NFA2 - σχοινί Dyneema; NFA3 - Τσάντα αποθήκευσης; NFA4 - Ρύθμιση πόρπης; NFA5 - Σημείο προσάρτησης; NFA6 - Πλέγμα 44mm

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ
DS(A) - ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΑΣΦΑΛΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΜΕ ΕΝΑ ΚΑΡΑΜΠΙΝΕΡ Ή ΝΑ ΠΙΠΛΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ D-RIND Ή ΚΟΙΛΙΑΚΟΣ D-RING. DS(B) - ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΟ SAFE STEP BAG. DS(C) - ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΠΗ ΣΤΟ ΔΟΧΙΛΟ ΙΜΑΝΤΟΥ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΠΟΔΙΟΥ ΣΑΣ. DS(D) - ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΠΗ ΣΤΟΝ ΙΜΑΝΤΟ. DS(E) - ΩΘΗΣΤΕ ΤΟ ΙΣΤΟΛΟΓΟ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΕΜΕΝΟ. DS(F) - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΦΗ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΙΚΟΥ. DS(G) - ΑΓΚΥΡΩΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΕ ΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ. DS(H) - ΑΓΚΥΡΩΣΤΕ ΤΟ SAFESTEP ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΑ ΚΑΡΑΜΠΙΝΕΡ ΣΤΙΣ ΤΡΥΠΕΣ. DS(I) - ΚΑΝΤΕ ΤΗΝ ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΕΡΝΟΝΤΑΣ ΤΑ ΣΧΟΙΝΙΑ ΣΤΙΣ ΤΡΥΠΕΣ. DS(J) - ΤΟ SAFESTEP ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

(HR)

UPUTE ZA UPORABU
UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVIJE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE
Prije uporabe opreme morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu.
PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako vam je potrebna inačica uputa za uporabu na drugom jeziku ili imate bilo kakvo pitanje, kontaktirajte nas: www.fallsafe--online.com.
UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®.

1 – FIZIČKA SPREMA I OBUKA:
Rad na visini je potencijalno opasan i smiju ga koristiti samo profesionalci i iskusne osobe. Prije korištenja opreme morate biti svjesni: svog mentalnog i fizičkog stanja; biti osposobljen za korištenje uređaja; nemojte sumnjati u korištenje opreme i područje primjene.
UPOZORENJE: opremu smije koristiti samo osoba obučena i kompetentna za njezinu sigurnu uporabu.
UPOZORENJE: konzumacija alkohola, lijekova ili bilo koje druge vrste psihotropnih sredstava utjecat će na vašu ravnotežu, uvjetovanu koncentraciju i mora se izbjegavati.

2 – PRIJE UPOTREBE:
Radi vaše sigurnosti strogo se preporuča da uvijek provjeravate svoj uređaj i opremu prije, tijekom i nakon upotrebe te da redovito podnosite svoj uređaj i opremu na preglede i kontrole nadležnim osobama, najkasnije svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervali mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena.
Svaki put prije uporabe provjerite (vizualno i taktilno) stanje komponenti opreme: tekstilni materijal (remenje, užad, šavovi) ne smije pokazivati nikakve znakove abrazije, habanja, opeklina, kemikalija ili posjekotina. Metalni materijal (kopče, karabineri, kuke, kabel i metalni prstenovi) ne smije pokazivati nikakve znakove istrošenosti, korozije, deformacija ili nedostataka i mora raditi ispravno.
UPOZORENJE: neophodno je za sigurnost da se oprema odmah povuče iz uporabe ako:
1) Pojavila se bilo kakva sumnja u njegovo stanje za sigurnu upotrebu ili;
2) je korišteno za zaustavljanje pada i nije korišteno ponovno dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo;
Radi vaše sigurnosti pročitajte sve informacije sadržane u ovim općim uputama, kao i posebne upute koje prate uređaj i provjerite jeste li ih razumjeli; osigurati kondicioniranje opreme i sve preporuke sigurnosti; osigurati da su komponente međusobno kompatibilne i biti sigurni da su ispunjene pravilima, propisima i direktivama; osigurajte plan za hitne slučajeve, provjerite uvjete sigurnosti na radu i potvrdite da su svi sustavi ispravno sastavljeni bez međusobnog ometanja.
UPOZORENJE: uporaba kombinacija dijelova opreme u kojima je sigurnosna funkcija bilo koje stavke pod utjecajem ili ometa sigurnosnu funkciju druge stavke.
UPOZORENJE: mora postojati plan spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom rada.
UPOZORENJE: Podsjetite da provjerite ograničenje i kompatibilnost uređaja. Imajte na umu da užad ima različite karakteristike i da se može mijenjati ovisno o vremenskim uvjetima. Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za nesreće, ozljede ili smrt uslijed nepravilne i netočne uporabe od strane korisnika, svi drugi postupci uporabe moraju se smatrati zabranjenima. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena.
UPOZORENJE: za sigurnost je bitno provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika na radnom mjestu prije svake upotrebe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili drugom preprekom na putu pada.
Kao što naziv govori, oprema je za osobnu upotrebu. U iznimnom slučaju korištenja od strane drugog korisnika, izvršite provjeru opreme prije i nakon uporabe i, ako je moguće, zabilježite odgovarajući datum.
UPOZORENJE: nikada ne upotrebljavajte bez poznavanja podrijetla, niti ako evidencija inspekcije nije ažurirana kako je izdana.
Svi korišteni materijali i tretmani su antialergijski; ne bi smjeli izazvati iritacije ili osjetljivost kože. Spojnice su izrađene od čelika, pocinčane; laka legura, polirana ili anodizirana: nehrđajući čelik, polirani.
UPOZORENJE: tijekom uporabe izbjegavajte sljedeće opasnosti koje mogu utjecati na rad opreme: ekstremne temperature, vučenje ili petljanje užeta ili konopa za spašavanje preko oštrih rubova, kemijske reagense, električnu vodljivost, posjekotine, habanje, izloženost klimi i padove klatna.

3 – OZNAČAVANJE
UPOZORENJE: Nikada nemojte uklanjati ili oštetiti naljepnice i oznake; nakon uporabe provjerite jesu li čitljivi.
UPOZORENJE: Provjerite jesu li oznake čitljive čak i nakon uporabe.
UPOZORENJE: za sigurnost korisnika bitno je da ako se proizvod ponovno prodaje izvan izvorne zemlje odredišta, prodavač mora osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj proizvod treba koristiti.

4 – ŽIVOTNO VRIJEME
Prilično je teško utvrditi duljinu vijeka trajanja uređaja, budući da na njega može negativno utjecati nekoliko negativnih čimbenika kao što su intenzivno česta ili nepravilna uporaba; uvjeti u kojima uređaj treba raditi (vlažni, ledeni i ledeni uvjeti); nositi; korozija; ozbiljno naprezanje sa ili bez relativne deformacije; izloženost izvorima topline; nepravilno skladištenje; starost uređaja; izloženost kemijskim agensima... (plus bilo koji drugi razlog, ne samo ograničen na sve gore navedene razloge). Adekvatna briga o vašem uređaju (molimo pogledajte “Održavanje”) će imati značajan utjecaj i definitivno će povećati izdržljivost i dugi vijek trajanja uređaja. Kao primjer, sljedeće se može smatrati pravilom za određivanje standardne potencijalne trajnosti uređaja, alata i opreme: deset godina za pojaseve za zaštitu od pada, prsluke/jakne/kombinezone za zaštitu od pada, dodatke (uzice, petlja za stopala, trauma ovjesa) i rasteretni remen) užad za sidrenje, trake za sidrenje, užad, torbe za nošenje, blokovi za zaštitu od pada i testirani oštri rubovi; osam godina za opremu uvjetovanu ekstremnim uvjetima (remenje, uzice, prsluci, jakne i kombinezoni); nedefinirano za spojnice, spuštalice, stezaljke za užad, hvataljke za užad, koloture, sidrišne točke; posebno 10 godina (5 na zalihi – 5 u upotrebi) za rukavice i kacigu. Ipak, preporuča se da zamijenite svoje uređaje, alate i opremu najmanje svakih 10 godina, s obzirom

na to da su u međuvremenu nove tehnike ili propisi možda postali primjenjivi i vaša oprema možda više neće biti sukladna i/ili kompatibilna jedna s drugom.
UPOZORENJE: Životni vijek opreme može biti ograničen u slučaju teških padova, ekstremnih temperatura, kontakta sa štetnim kemikalijama, oštrih rubova i nepostojanja oznaka ili naljepnica.

5 – RAZMATRANJA UKLANJANJA/ODLAGANJA
Opremu biste trebali zbrinuti ako: je životni vijek prekoračen; ako sumnjate da oprema nije sigurna; ako je zastario (nekompatibilan s modernom opremom ili nije u skladu s ažuriranjima standarda); ako je bio u slučaju pada (pogledajte prekršen indikator zaustavljanja pada); ako je stariji od 10 godina.
Materijali korišteni u proizvodnji opreme mogu utjecati na okoliš. U tu svrhu preporuča se da se oprema zbrine u skladu sa zakonima koji su na snazi u zemlji u kojoj se zbrinjava.
UPOZORENJE: Oprema koja nije u radnom stanju ili se koristi u slučaju pada mora se odmah uništiti.

6 – POPRAVAK
PAŽNJA!!! Svaka izmjena na proizvodu poništava jamstvo i može ugroziti sigurnost korisnika. Mogućnost ponovne uporabe uređaja mora odobriti isključivo proizvođač uz prethodnu pismenu suglasnost koja zadržava pravo provođenja odgovarajućih pregleda i ispitivanja. Samo proizvođač ili ovlašteno osoblje može izvršiti popravke i zahvate.

7 – ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I INSPEKCIJA
Prije, nakon i tijekom uporabe provjerite radi li oprema ispravno. Ako trebate oprati komponente, koristite čistu vodu s malom količinom neutralnog sapuna kako biste uklonili postojanu prljavštinu ili ako je svrha dezinfekcija, otopite dezinficijens koji sadrži kvaterne amonijeve soli u toploj vodi (maks. 20ºC), potopite opremu u ovu otopinu na jedan sat. Isperite ih pitkom vodom i ostavite da se osuše na otvorenom zaštićeno od sunčeve svjetlosti.
UPOZORENJE: kada se oprema smoči, bilo tijekom upotrebe ili zbog čišćenja, dopušteno mi je da se prirodno osušim i treba me držati podalje od izravne topline.
Ako trebate podmazati metalne komponente, morate koristiti samo uljni sprej na bazi silikona.
UPOZORENJE: Uklonite višak ulja i provjerite da li podmazivanje ne ometa interakciju između uređaja, ostalih komponenti sustava i korisnikovih.
Zbog vaše sigurnosti preporučuje se da svoj uređaj i opremu podvrgnete inspekciji i kontroli nadležnih osoba, najkasnije svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervali mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. Ako imate i najmanju sumnju u stanje uređaja, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena.
UPOZORENJE: za redovite periodične preglede, te da sigurnost korisnika ovisi o daljnjoj učinkovitosti i trajnosti opreme.
UPOZORENJE: periodične preglede smije provoditi samo osoba kompetentna za periodične preglede i strogo u skladu s postupcima za periodične preglede proizvođača.

8 – STORAGE/ TRANSPORT
Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.
The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE
This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - Prihvatljiva temperatura; AI2 - Pohranjivanje; AI3 - Godišnji pregled; AI4 - Čišćenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Opasnosti; AI7 - Rizik od smrti; AI8 - Pažnja; AI9 - Desno; AI10 - Pogrešno; AI11 - Provjerite.

OZNAČAVANJE/ NALJEPNICE
ML(A) - Poziv na broj; ML(B) - Datum proizvodnje; ML(C) - Naziv marke; ML(D) - Upute; ML(E) - QR kod;

EVIDENCIJA O OPREMI
1-Proizvod; 2-Poziv na broj; 3-Serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupnje; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog ulaska; 10-Kvarovi, popravci, itd.; 11-Ime i potpis; 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/ PODRUČJE PRIMJENE
NFA1 - remen 25 mm; NFA2 - Dyneema konop; NFA3 - vreća za skladištenje; NFA4 - Podesite kopču; NFA5 - Pričvrsna točka; NFA6 - tkanje 44 mm

OBUVANJE I POSTAVLJANJE
DS(A) - PRIJE UPOTREBE SIGURNOSNI KORAK MORA BITI POVEZAN KARABINEROM ILI ISPLETEN U D-RIND ZA RADNO POZICIONIRANJE ILI VENTRALNI D-PRSTEN; DS(B) - OTVORI VREĆU SAFE STEP; DS(C) - SPOJITE KOPČU U PETLJU PREMA VELIČINI VAŠE NOGE; DS(D) - SPOJITE KOPČU U MREŽU; DS(E) - GURNI PLAN DA BUDE ZAPET; DS(F) - KORISTITE KOPČU ZA PODEŠAVANJE MREŽE; DS(G) - USIDRITE SIGURNU KORAKU NA SIGURNO SIDRIŠTE; DS(H) - USIDRITE SAFESTEP NA SIGURNO SIDRIŠTE I SPOJITE KARABINE U RUPAMA; DS(I) - IZVRŠITE PODEŠAVANJE PROVLAČENJEM UŽETA U RUPE; DS(J) - SIGURAN STEP KOJI JE SPREMAN ZA KORIŠTENJE

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONI
TWISSIJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI MINU FŻ-ŻEWĠ ISTRUZZJONIJIET: ĠENERALI U SPEĊIFIĊI.

ISTRUZZJONIJIET SPEĊIFIĊI
Qabel ma tuża t-tagħmir trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fuq l-istruzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi tat-tagħmir.
ATTENZJONI!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni tal-lingwa tal-oħrajn tal-istruzzjonijiet għall-użu jew xi mistoqsija dwar, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com.

TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu ħażin, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki/riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

1 – KUNDIZZJONI FIŻIKA U TAĦRIĠ:
Ix-xogħol fl-għoli huwa potenzjalment perikoluż u għandu jintuża biss minn professjonisti u persuni b'esperjenza. Qabel ma tuża t-tagħmir trid tkun konxju ta': il-kundizzjoni mentali u fiżika tiegħek; tkun imħarreġ għall-użu tal-apparat; m'għandekx dubju dwar l-użu tat-tagħmir u l-qasam tal-applikazzjoni.
TWISSIJA: it-tagħmir għandu jintuża biss minn persuna mħarrġa u kompetenti fl-użu sigur tiegħu.
TWISSIJA: il-konsum ta 'alkoħol, mediċina jew kwalunkwe tip ieħor ta' psikotropiku jinfluwenza l-bilanċ tiegħek, il-konċentrazzjoni kondizzjonali u għandu jiġi evitat.

2 – QABEL L-UŻU:
Għas-sigurtà tiegħek huwa strettament rakkomandat li dejjem tiċċekkja t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek qabel, waqt u wara l-użu u li regolarment tissottometti t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek għal spezzjonijiet u kontrolli minn persuni kompetenti, mhux aktar tard minn kull 12-il xahar. Dawn l-intervalli tal-ħin jistgħu jinbidlu skont il-frekwenza u l-intensità tal-użu tal-apparat u t-tagħmir. Il-FALL SAFE INSPECTOR® jippermettilek tirreġistra u taċċessa faċilment informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjazzjonijiet tat-tagħmir skont il-ħaddiem jew il-post u awtomatizza l-proċess ta 'spezzjoni. Hemm diversi għażliet ta' sistema disponibbli li jippermettu aċċess faċli u informazzjoni li tiffranka l-ħin.
Kull darba qabel l-użu, iċċekkja (viżwalment u bil-mess) il-kundizzjoni tal-komponenti tat-tagħmir: materjal tat-tessut (ċineg, ħbula, ħjata) m'għandux juri l-ebda sinjali ta 'brix, fraying, ħruq, kimiku jew qatgħat. Il-materjal tal-metall (bokkli, carabiners, gančijiet, kejbil u ċrieki tal-metall) m'għandux juri l-ebda sinjali ta 'xedd, korrużjoni, deformazzjoni jew difetti u għandu jaħdem b'mod korrett.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li t-tagħmir jiġi rtirat mill-użu immedjatament għandu:
1) Jqum kwalunkwe dubju dwar il-kundizzjoni tiegħu għall-użu sigur jew;
2) Intużaw biex tiġi arrestata waqgħa u ma jerġgħux jintużaw sakemm jiġi kkonfermat bil-miktub minn persuna kompetenti li huwa aċċettabbli li tagħmel hekk;
Għas-sigurtà tiegħek aqra l-informazzjoni kollha li tinsab fuq dawn l-istruzzjonijiet ġenerali, kif ukoll l-istruzzjonijiet speċifiċi li jakkumpanjaw l-apparat u kun żgur li tifhimhom; tiżgura l-kondizzjonament tat-tagħmir u r-rakkomandazzjoni kollha tas-sigurtà; tiżgura li l-komponenti huma kompatibbli ma 'xulxin u kun żgur jekk humiex sodisfatti mar-regoli, ir-regolamenti u d-direttivi; tiżgura pjan ta 'emerġenza, iċċekkja l-kondizzjonament tas-sigurtà tax-xogħol u kkonferma s-sistema kollha huma mmuntati b'mod korrett mingħajr ma jinterferixxu ma' xulxin.
TWISSIJA: użu ta 'kombinazzjonijiet ta' oġġetti ta 'tagħmir li fihom il-funzjoni sigura fuq kwalunkwe oġġett wieħed hija affettwata minn jew tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' ieħor.
TWISSIJA: li għandu jkun hemm pjan ta' salvataġġ biex jittratta kull emerġenza li tista' tinqala' waqt ix-xogħol.
TWISSIJA: Fakkar biex tiċċekkja l-limitazzjoni u l-kompatibilità tat-tagħmir. Ftakar li l-ħbula għandhom partikolaritajiet differenti u jistgħu jinbidlu skont il-kondizzjonament tat-temp. Il-manifattura tirrifjuta kwalunkwe responsabbiltà għal inċidenti, korrimenti jew mewt minħabba użu mhux xieraq u skorrett mill-utent, il-proċeduri ta 'użu l-oħra kollha għandhom jitqiesu projbiti. It-tagħmir m'għandux jintuża barra l-limitazzjonijiet tiegħu, jew għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa maħsub.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li tivverifika l-ispazju ħieles meħtieġ taħt l-utent fuq il-post tax-xogħol qabel kull okkażjoni ta 'użu, sabiex fil-każ ta' waqgħa, ma jkun hemm l-ebda ħabta mal-art jew ostaklu ieħor fil-mogħdija tal-waqgħa.
Kif jissuġġerixxi l-isem, it-tagħmir huwa għal użu personali. F'każ eċċezzjonali bl-użu minn utent ieħor, wettaq kontroll tat-tagħmir qabel u wara l-użu u jekk possibbli ħu nota tad-data rilevanti.
TWISSIJA: qatt ma tuża mingħajr ma tkun taf il-provenjenza, jew la jekk ir-rekords tal-ispezzjoni ma jkunux aġġornati hekk kif jinħarġu.
Il-materjali u t-trattamenti kollha użati huma antiallerġeniċi; m'għandhomx jikkawżaw irritazzjonijiet tal-ġilda jew sensittività. Il-konnetturi huma magħmula mill-azzar, miksija taż-żingu; liga ħafifa, illustrata jew anodizzata: azzar li ma jissaddadx, illustrat.
TWISSIJA: waqt l-użu evita l-perikli li ġejjin li jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir: estremi ta 'temperatura, trailing jew looping ta' lanyards jew lifelines fuq truf li jaqtgħu, reaġenti kimiċi, konduttività elettrika, qtugħ, brix, espożizzjoni klimatika u waqgħat tal-pendlu.

3 – IMMARKAR
TWISSIJA: Qatt tneħħi jew tagħmel ħsara lit-tikketti u l-immarkar; wara l-użu iċċekkja jekk jinqrawx.
TWISSIJA: Iċċekkja li l-marki jinqraw anke wara l-użu.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà tal-utent li jekk il-prodott jerġa' jinbiegħ barra mill-pajjiż oriġinali tad-destinazzjoni, il-bejjiegħ mill-ġdid għandu jipprovdi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għal eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż li fih il-prodott għandu jintuża.

4 – ĦIN TAL-ĦAJJA
Huwa pjuttost diffiċli li jiġi stabbilit it-tul tal-ħajja tal-apparat, peress li jista 'jiġi affettwat ħażin minn diversi fatturi negattivi bħal użu intensament frekwenti jew mhux xieraq; il-kundizzjonijiet li l-apparat huwa meħtieġ li jaħdem fihom (kundizzjonijiet umdi, iffriżati u silġ); jilbsu; korrużjoni; stress serju bi jew mingħajr deformazzjoni relattiva; espożizzjoni għal sorsi ta' sħana; ħażna mhux xierqa; età tal-apparat; espożizzjoni għal aġenti kimiċi... (flimkien ma' kwalunkwe raġuni oħra, mhux biss limitata għar-raġunijiet kollha ta' qabel). Li tieħu l-kura adegwata tat-tagħmir tiegħek (jekk jogħġbok ikkonsulta l-"Manutenzjoni") se jkollha influwenza konsiderevoli fuq u definittivament se żżid id-durabilità u l-ħajja twila tal-apparat. Bħala eżempju, dan li ġej jista 'jitqies bħala regola biex tiddetermina d-durabilità potenzjali standard ta' apparat, għodda u tagħmir: għaxar snin għal xedd ta 'protezzjoni kontra l-waqgħa, flokkijiet ta' protezzjoni kontra l-waqgħat/ġkieket/koveralls, aċċessorji (lanyards, linja tas-saqajn, trawma tas-sospensjoni u ċinga ta' ħelsien) linji tal-ankri, ċineg tal-ankri, ħbula, basktijiet tal-ġarr, blokki tal-istrixxi li jwaqqfu l-waqgħa u tarf li jaqtgħu ttestjati; tmien snin għal tagħmir ikkundizzjonat għal ambjenti estremi (arness, lanyards, flokkijiet, ġkieket u coveralls); mhux definit għal konnetturi, dixxendenti, klamps tal-ħabel, grabs tal-ħabel, taljoli, punti tal-ankra; speċjalment 10 snin (5 fl-istokk – 5 fl-użu) għall-ingwanti u l-elmu. Madankollu huwa rrakkomandat li tissostitwixxi l-apparat, l-għodda u t-tagħmir tiegħek mill-inqas kull 10 snin, meta wieħed iqis li sadattant tekniki jew regolamenti ġodda setgħu saru applikabbli u t-tagħmir tiegħek jista' ma jibqax konformi u/jew kompatibbli ma' xulxin.
TWISSIJA: Il-ħajja ta 'tagħmir tista' tkun limitata f'każ ta 'waqgħat severi, temperaturi estremi, kuntatt ma' kimiċi ta 'ħsara, truf li jaqtgħu u l-assenza ta' marki jew tikketti.

5 – KONSIDERAZZJONIJIET TA' ELIMINAZZJONI/RIMI
Għandek tarmi t-tagħmir jekk: il-ħajja tkun inqabżet; jekk tissuspetta li t-tagħmir mhuwiex sigur; jekk ikun skadut (inkompatibbli ma 'tagħmir modern jew li ma jikkonformax mal-aġġornamenti tal-istandards); jekk kien f'avveniment ta 'waqgħa (ara l-indikatur ta' arrest ta 'waqgħa kien miksur); jekk ikun aktar minn 10 snin.
Il-materjali użati fil-produzzjoni tat-tagħmir jistgħu jikkawżaw impatti ambjentali. Għal dan il-għan huwa rakkomandat li t-tagħmir jintrema skont il-liġijiet fis-seħħ fil-pajjiż fejn qed isir ir-rimi.
TWISSIJA: It-tagħmir li mhuwiex f'kundizzjoni operattiva jew użat f'każ ta' waqgħa għandu

jinqered immedjatament.

6 – REPARAZZJONI
ATTENZJONI!!! Kwalunkwe modifika fuq il-prodott tħassar il-garanzija u tista' tikkomprometti s-sigurtà tal-utent. Il-possibbiltà li l-apparat jerġa' jintuża għandha tkun awtorizzata esklussivament mill-produttur b'kunsens minn qabel bil-miktub li jirriserva d-dritt li jwettaq eżamijiet u ttestjar xierqa. Il-manifattura jew il-persunal awtorizzat biss jistgħu jagħmlu t-tiswijiet u t-tbagħbis.

7 – MANUTENZJONI, TINDIF U SPEZZJONI
Iċċekkja qabel, wara u waqt l-użu li t-tagħmir jaħdem sew. Jekk għandek bżonn taħsel il-komponenti uża ilma nadif b'ammont żgħir ta' sapun newtrali biex tneħħi l-ħmieġ persistenti jew jekk l-iskop huwa diżinfettat ħoll diżinfettant li fih imluħa ta' l-ammonju kwaternarju f'ilma sħun (mass. 20ºC), xarrab it-tagħmir f'din is-soluzzjoni għal siegħa. Laħlaħ bl-ilma tax-xorb u ħallihom jinxfu fil-miftuħ protetti mid-dawl tax-xemx.
TWISSIJA: meta t-tagħmir jixxarrab, jew mill-użu jew meta jkun minħabba t-tindif, għandi titħalla nixxef b'mod naturali, u nżomm 'il boghod mis-sħana diretta.
Jekk għandek bżonn tillubrikha l-komponenti tal-metall trid tuża biss sprej taż-żejt ibbażat fuq is-silikon.
TWISSIJA: Neħħi ż-żejt żejjed u ċċekkja li jekk il-lubrikazzjoni ma tfixkilx l-interazzjoni bejn l-apparat, komponenti oħra tas-sistema u dawk tal-utent.
Għas-sigurtà tiegħek huwa għalhekk rakkomandat ħafna li tissottometti t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek għal spezzjonijiet u kontrolli minn persuni kompetenti, mhux aktar tard minn kull 12-il xahar. Dawn l-intervalli tal-ħin jistgħu jinbidlu skont il-frekwenza u l-intensità tal-użu tal-apparat u t-tagħmir. Jekk qatt ikollok l-iżgħar dubju dwar il-kundizzjoni tal-apparat, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. Il-FALL SAFE INSPECTOR® jippermettilek tirreġistra u taċċessa faċilment informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjazzjonijiet tat-tagħmir skont il-ħaddiem jew il-post u awtomatizza l-proċess ta 'spezzjoni. Hemm diversi għażliet ta' sistema disponibbli li jippermettu aċċess faċli u informazzjoni li tiffranka l-ħin.
TWISSIJA: għal eżami perjodiku regolari, u li s-sigurtà tal-utenti tiddependi fuq it-tkomplija effiċjenti u d-durabilità tat-tagħmir.
TWISSIJA: eżamijiet perjodiċi għandhom isiru biss minn persuna kompetenti għal eżami perjodiku u strettament skond il-proċeduri ta' eżami perjodiku tal-manifattura.

8 – STORAGE/ TRANSPORT
Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place.
The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE
This product is provided with a three year warranty against any manufacturing defect, or defects in the materials it is composed of. The warranty does not cover standard item wear, device alterations, improper storage, damages due to improper use of the device, negligence, improper maintenance, etc., and any further reason not only limited to the aforesaid.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI
AI1 - Temperatura Aċċettabbli; AI2 - Ħażna; AI3 - Spezzjoni Annwali; AI4 - Tindif; AI5 - Tnixxif; AI6 - Perikli; AI7 - Riskju ta' mewt; AI8 - Attenzjoni; AI9 - Dritt; AI10 - Ħażin; AI11 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ LABLES
ML(A) - Numru ta' referenza; ML(B) - Data tal-manifattura; ML(C) - Isem tad-ditta; ML(D) - Istruzzjonijiet; ML(E) - kodiċi QR;

REKORD TA' TAGĦMIR
1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Informazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġuni għad-dħul; 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ; 11-Isem & Firma; 12-Eżami perjodiku li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI
NFA1 - Strixxa ta '25mm; NFA2 - Ħabel tad-Dyneema; NFA3 - Ħażna Bag; NFA4 - Aġġusta l-Bokkla; NFA5 - Punt ta 'Twaħħil; NFA6 - Strixxa ta '44mm

DONNING U SETUP
DS(A) - QABEL L-UŻU IL-PASS SIGUR GĦANDU JKUN KONNESSJONI MA' KARABINER JEW INTERLACED FIL-POŻIZZJONI TA' XOGĦOL D-RIND JEW D-RING VENTRALI; DS(B) - FTAĦ IL-BORŻA TAL-PASS SIGURT; DS(C) - IKKONĊANNA L-BOKKJA FIL-LOOP TA ' L-IĊINGIKA SKOND ID-DAQS TA' RIĠEL TIEGĦEK; DS(D) - IKKONĊESSA L-BOBKLA FL-IĊINGĠ; DS(E) - IMBOTTA L-INSEGĠI LI JKUN TUTTI; DS(F) - UŻA L-BOKKLA L-AĠĠUSTA L-IĊINGĠ; DS(G) - ANKRA IL-PUNT SIGUR TA ' ANKRA; DS(H) - ANKRA L-SAFESTEP GĦAL PUNT TA ' L-ANKRA SIGUR U IKKONBLAT IL-KARABINERS FIL-TOQOB; DS(I) - AGĦMEL L-AĠĠUSTAMENT TGĦADDI L-Ħbula FIT-TOQOB; DS(J) - IS-SIGURTÀ LI HUWA LEST GĦALL-TUŻA

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA
Pred uporabo opreme morate pozorno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in posebnih navodilih za opremo.
POZOR!!! Če imate kakršen koli dvom o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih ali kakršno koli vprašanje, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com.
OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblaščene s strani FALL SAFE®.

1 – FIZIČNA PRIPRAVA IN TRENING:
Delo na višini je potencialno nevarno in ga smejo izvajati samo strokovnjaki in izkušene osebe.
Pred uporabo opreme se morate zavedati: svojega psihičnega in fizičnega stanja; biti usposobljen za uporabo naprave; ne dvomite o uporabi opreme in področju uporabe.
OPOZORILO: opremo naj uporablja samo oseba, ki je usposobljena in usposobljena za varno uporabo.
OPOZORILO: uživanje alkohola, zdravil ali katerega koli drugega psihotropnega sredstva bo vplivalo na vaše ravnotežje, pogojno koncentracijo in se mu je treba izogibati.

2 – PRED UPORABO:
Zaradi vaše varnosti je strogo priporočljivo, da svojo napravo in opremo vedno preverite pred, med in po uporabi ter da napravo in opremo redno dajate v preglede in kontrole pristojnim osebam, najkasneje vsakih 12 mesecev. Ti časovni intervali se lahko spreminjajo glede na pogostost in intenzivnost uporabe naprave in opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, inventarju in uporabi. Sledi dodelitvi opreme glede na delavca ali lokacijo in avtomatizira postopek pregleda. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop do informacij in prihranek časa.
Vsakič pred uporabo preverite (vizualno in na otip) stanje sestavnih delov opreme: tekstilni material (trakovi, vrvi, šivi) ne sme kazati nobenih znakov odrgnine, obrabljenosti, opeklin, kemikalij ali ureznin. Kovinski material (zaponke, karabini, kavlji, kabli in kovinski obroči) ne sme kazati nobenih znakov obrabe, korozije, deformacij ali napak in mora delovati pravilno.
OPOZORILO: zaradi varnosti je bistvenega pomena, da opremo takoj umaknete iz uporabe, če:
1) se pojavi kakršen koli dvom o njegovem stanju za varno uporabo ali;
2) je bil uporabljen za zaustavitev padca in se ne uporablja več, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo;
Zaradi vaše varnosti preberite vse informacije v teh splošnih navodilih, kot tudi posebna navodila, ki so priložena napravi, in se prepričajte, da jih razumete; zagotoviti kondicioniranje opreme in vsa varnostna priporočila; zagotoviti, da so komponente med seboj združljive in se prepričati, ali so izpolnjene s pravili, predpisi in direktivami; zagotovite načrt za izredne razmere, preverite pogoje za varno delo in potrdite, da so vsi sistemi pravilno sestavljeni, ne da bi se motili drug drugega.
OPOZORILO: uporaba kombinacij elementov opreme, pri katerih na varno funkcijo enega elementa vpliva ali moti varno funkcijo drugega.
OPOZORILO: pripravljen je načrt reševanja za morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom.
OPOZORILO: Opomnite, da preverite omejitev in združljivost naprav. Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spremeniti glede na vremenske razmere. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za nesreče, poškodbe ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe so prepovedani. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za kakršen koli drug namen kot za tistega, za katerega je namenjena.
OPOZORILO: zaradi varnosti je bistveno, da pred vsako uporabo preverite potreben prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, tako da v primeru padca ne bo prišlo do trčenja s tlemi ali drugo oviro na poti padca.
Kot že ime pove, je oprema za osebno uporabo. V izjemnih primerih, ko jo uporablja drugi uporabnik, preverite opremo pred in po uporabi ter si po možnosti zabeležite ustrezni datum.
OPOZORILO: nikoli ne uporabljajte, ne da bi poznali izvor, ali tudi, če inšpekcijski zapisi niso posodobljeni, ko so izdani.
Vsi uporabljeni materiali in tretmaji so antialergijski; ne smejo povzročati draženja ali občutljivosti kože. Konektorji so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali anodizirana: nerjavno jeklo, polirano.
OPOZORILO: med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme: ekstremnim temperaturam, vlečenju ali zankanju vrvi ali rešilnih vrvi čez ostre robove, kemičnim reagentom, električni prevodnosti, urezninam, odrgninam, izpostavljenosti vremenskim vplivom in padcem nihala.

3 – OZNAČEVANJE
OPOZORILO: Nikoli ne odstranjujte ali poškodujte etiket in oznak; po uporabi preverite, če so berljivi.
OPOZORILO: Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi.
OPOZORILO: za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če je izdelek ponovno prodan zunaj prvotne namembne države, prodajalec zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, redne preglede in popravilo v jeziku države, v kateri je izdelek je treba uporabiti.

4 – ŽIVLJENJSKA DOBA
Dolžino življenjske dobe naprave je precej težko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivno pogosta ali nepravilna uporaba; pogoji, v katerih mora naprava delovati (vlažne, zmrzovalne in ledene razmere); obraba; korozija; resna obremenitev z relativno deformacijo ali brez nje; izpostavljenost virom toplote; nepravilno skladiščenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim dejavnikom ... (in kakršen koli nadaljnji razlog, ne le omejen na vse zgoraj navedene razloge). Ustrezna skrb za vašo napravo (prosimo, glejte »Vzdrževanje«) bo imela velik vpliv in bo zagotovo povečala vzdržljivost in dolgo življenjsko dobo naprave. Na primer, za določitev standardne potencialne življenjske dobe naprav, orodij in opreme se lahko upošteva naslednje: deset let za zaščitne pasove, zaščitne jopiče/jopiče/kombinezone za zaščito pred padci, dodatke (vrvice, zanka za stopala, vzmetna travma). in razbremenilni trak) sidrne vrvi, sidrni trakovi, vrvi, torbe za prenašanje, trakovi za zaščito pred padcem in testirani ostri robovi; osem let za opremo, ki je primerna za ekstremna okolja (pasovi, vrvice, brezrokavniki, jopiči in kombinezoni); nedefinirano za konektorje, spuste, vrvne spone, vrvne grabeže, škripce, sidrne točke; posebej 10 let (5 na zalogi – 5 v uporabi) za rokavice in čelado. Kljub temu je priporočljivo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, glede na to, da so se medtem morda začele uporabljati nove tehnike ali predpisi in vaša oprema morda ni več skladna in/ali združljiva druga z drugo.
OPOZORILO: Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru hudih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 – ODSTRANJEVANJE/ODSTRANJEVANJE
Opremo zavrzite, če: je življenjska doba presežena; če sumite, da oprema ni varna; če je zastarel (nezdružljiv s sodobno opremo ali ne ustreza posodobitvam standardov); če je bil v primeru padca (glejte indikator zaustavitve padca je bil kršen); če je več kot 10 let.
Materiali, uporabljeni v proizvodnji opreme, lahko povzročijo vplive na okolje. V ta namen je priporočljivo, da opremo zavržete v skladu z veljavno zakonodajo v državi, kjer poteka odstranitev.
OPOZORILO: Opremo, ki ni v stanju delovanja ali je bila uporabljena pri padcu, je treba takoj uničiti.

6 – POPRAVILO
POZOR!!! Vsaka sprememba na izdelku razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika. Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do izvajanja ustreznih pregledov in testiranj. Samo proizvajalec ali pooblaščeno osebje lahko izvaja popravila in posege.

7 – VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN PREGLED
Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno. Če morate sestavne dele oprati, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanje, raztopite razkužilo, ki vsebuje kvarterne amonijeve soli, v topli vodi (največ 20 °C), opremo namočite v to raztopino za eno uro. Sperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zaščiteno pred sončno svetlobo.
OPOZORILO: ko se oprema zmoči, bodisi zaradi uporabe ali zaradi čiščenja, se bom pustil naravno posušiti in ne bom izpostavljen neposredni vročini.
Če morate podmazati kovinske dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, ali mazanje ne moti interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom.
Zaradi vaše varnosti je zato zelo priporočljivo, da svojo napravo in opremo podvržete pregledom in kontrolam pristojnim osebam, najkasneje vsakih 12 mesecev. Ti časovni intervali se lahko spreminjajo glede na pogostost in intenzivnost uporabe naprave in opreme. Če imate vsaj najmanjši dvom o stanju naprave, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, inventarju in uporabi. Sledi dodelitvi opreme glede na delavca ali lokacijo in avtomatizira postopek pregleda. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop do informacij in prihranek časa.
OPOZORILO: za redne periodične preglede in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme.
OPOZORILO: periodične preglede lahko izvaja samo oseba, ki je usposobljena za periodične preglede in strogo v skladu s postopki rednih pregledov proizvajalca.

8 – SKLADIŠČENJE/ TRANSPORT
Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro zračnem mestu. V skladišču ne sme biti jedkih snovi, topil ali virov toplote (največ 80 °C/ 176 °F).
Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne shranjujte opreme, preden je temeljito posušite, in je ne shranjujte na mestih z visoko koncentracijo soli. Razen zgoraj navedenih indikacij, med prevozom ni posebnih previdnostnih ukrepov. Izogibajte se puščanju opreme v avtu ali v zaprtih prostorih, izpostavljenih sončni svetlobi.

9 – GARANCIJA
Ta izdelek ima triletno garancijo za kakršne koli proizvodne napake ali napake v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne pokriva običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega shranjevanja, škode zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, neustreznega vzdrževanja itd. in drugih razlogov, ki niso omejeni le na prej omenjeno.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - letni pregled; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Nevarnosti; AI7 - Tveganje smrti; AI8 - Pozor; AI9 - desno; AI10 - Napačno; AI11 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE
ML(A) - referenčna številka; ML(B) - datum izdelave; ML(C) - Blagovna znamka; ML(D) - Navodila; ML(E) - koda QR;

EVIDENCA O OPREMI
1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vstop; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji obdobni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE
NFA1 - Trakovi 25 mm; NFA2 - Dyneema Vrv; NFA3 - Torba za shranjevanje; NFA4 - Prilagodite zaponko; NFA5 - pritrdilna točka; NFA6 - trakovi 44 mm

OBLAČENJE IN POSTAVITEV
DS(A) - PRED UPORABO MORA BITI VARNA STOPNICA POVEZANA S KARABINOM ALI PREPLETENA V D-RIND ZA DELOVNO POZICIJO ALI VENTRALNI D-OBROČ; DS(B) - ODPRITE VARNO STEP TORBO; DS(C) - ZAPONKO POVEZITE V ZANKO ZA PLAN GLEDE NA VELIKOST VAŠE NOGE; DS(D) - POVEŽITE ZAPONKO V PLAN; DS(E) - POTISNI PLAN, DA BO NAPET; DS(F) - UPORABITE ZAPONKO ZA PRILAGODITEV PLAN; DS(G) - ZASIDRITE VARNO STOPNICO NA VARNO SIDRIŠČE; DS(H) - ZASIDRITE SAFESTEP NA VARNO SIDRIŠČE IN POVEŽITE KARABINE V LUKNJE; DS(I) - IZVEDITE PRILAGODITEV, KI NAPELJATE VRVI V LUKNJE; DS(J) - VARNI STEP, KI JE PRIPRAVLJEN ZA UPORABO

(AR)

تعليمات خاصة

٤ - الوزن: يُرجى التأكد من أن الوزن الإجمالي للمستخدم وأي معدات أخرى لا يتجاوز الحد الأقصى للوزن المحدد للمنتج.

٥ - الرياح: لا تستخدم المنتج في ظروف الرياح القوية. يجب على المستخدم تقييم ظروف الرياح المحلية قبل الاستخدام. يجب على المستخدم تقييم ظروف الرياح المحلية قبل الاستخدام. لا تستخدم المنتج في ظروف الرياح القوية.

٦ - الحرارة: لا تستخدم المنتج في درجات حرارة تقل عن -٣٠ درجة مئوية (-٢٢ درجة فهرنهايت) أو تزيد عن ٦٠ درجة مئوية (١٤٠ درجة فهرنهايت).

٧ - الكيماويات: لا تستخدم المنتج في بيئات تحتوي على مواد كيميائية أو أبخرة قد تؤثر على سلامة المنتج.

٨ - الارتفاع: لا تستخدم المنتج على ارتفاعات تزيد عن ٤٥٠٠ متر (١٤٧٦٤ قدم) فوق مستوى سطح البحر.

٩ - الرطوبة: لا تستخدم المنتج في بيئات ذات رطوبة عالية قد تؤثر على أداء المنتج.

١٠ - الضوء: لا تستخدم المنتج في ظروف الإضاءة الضعيفة التي قد تعيق رؤية المستخدم.

١١ - الاهتزاز: لا تستخدم المنتج في بيئات تتعرض لاهتزازات قوية قد تؤثر على سلامة المنتج.

١٢ - الصدمات: لا تستخدم المنتج في بيئات تتعرض لصدمات قوية قد تؤثر على سلامة المنتج.

١٣ - التآكل: لا تستخدم المنتج في بيئات تتعرض للتآكل قد تؤثر على سلامة المنتج.

١٤ - التلوث: لا تستخدم المنتج في بيئات ملوثة قد تؤثر على سلامة المنتج.

١٥ - الاستخدام: يجب على المستخدم قراءة جميع التعليمات والتحذيرات قبل استخدام المنتج.

١٦ - التدريب: يجب على المستخدم الحصول على تدريب مناسب قبل استخدام المنتج.

١٧ - الفحص: يجب على المستخدم فحص المنتج قبل كل استخدام للتأكد من سلامته.

١٨ - الصيانة: يجب على المستخدم صيانة المنتج وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.

١٩ - التخزين: يجب على المستخدم تخزين المنتج في مكان جاف وبارد بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

٢٠ - التخلص: يجب على المستخدم التخلص من المنتج وفقًا للوائح المحلية.

٢١ - الضمان: لا يغطي الضمان الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو الإهمال.

٢٢ - المسؤولية: لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي إصابات أو أضرار ناتجة عن استخدام المنتج.

٢٣ - الاتصال: للاستفسارات أو الدعم الفني، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة.

٢٤ - التحديثات: قد تقوم الشركة المصنعة بتحديث هذه التعليمات من وقت لآخر.

٢٥ - الموافقة: باستخدام المنتج، فإنك توافق على الالتزام بجميع التعليمات والتحذيرات.

٢٦ - الإخلاء: في حالة الطوارئ، يجب على المستخدم اتباع خطة الإخلاء المعتمدة.

٢٧ - الإسعافات الأولية: يجب على المستخدم الحصول على تدريب على الإسعافات الأولية.

٢٨ - الإبلاغ عن الحوادث: يجب على المستخدم الإبلاغ عن أي حوادث أو إصابات تحدث أثناء استخدام المنتج.

٢٩ - التحسين المستمر: نسعى إلى التحسين المستمر لمنتجاتنا، ونرحب بملاحظاتكم.

٣٠ - الشكر: نشكركم على اختياركم منتجاتنا.

٣١ - الدعم الفني: لأي استفسارات فنية، يرجى الاتصال بفريق الدعم الفني لدينا.

٣٢ - التواصل: نحن هنا لمساعدتكم في أي وقت.

٣٣ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا القصوى.

٣٤ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣٥ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٦ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٧ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٨ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٩ - الختام: شكرًا لكم.

٤٠ - الوداع: مع السلامة.

٤١ - النهاية: انتهت التعليمات.

٤٢ - الشكر: شكرًا لكم.

٤٣ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٤٤ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٤٥ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٤٦ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٤٧ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٤٨ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٤٩ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٥٠ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٥١ - الختام: شكرًا لكم.

٥٢ - الوداع: مع السلامة.

٥٣ - النهاية: انتهت التعليمات.

٥٤ - الشكر: شكرًا لكم.

٥٥ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٥٦ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٥٧ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٥٨ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٥٩ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٦٠ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٦١ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٦٢ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٦٣ - الختام: شكرًا لكم.

٦٤ - الوداع: مع السلامة.

٦٥ - النهاية: انتهت التعليمات.

٦٦ - الشكر: شكرًا لكم.

٦٧ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٦٨ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٦٩ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٧٠ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٧١ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٧٢ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٧٣ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٧٤ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٧٥ - الختام: شكرًا لكم.

٧٦ - الوداع: مع السلامة.

٧٧ - النهاية: انتهت التعليمات.

٧٨ - الشكر: شكرًا لكم.

٧٩ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٨٠ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٨١ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٨٢ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٨٣ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٨٤ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٨٥ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٨٦ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٨٧ - الختام: شكرًا لكم.

٨٨ - الوداع: مع السلامة.

٨٩ - النهاية: انتهت التعليمات.

٩٠ - الشكر: شكرًا لكم.

٩١ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٩٢ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٩٣ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٩٤ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٩٥ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٩٦ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٩٧ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٩٨ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٩٩ - الختام: شكرًا لكم.

١٠٠ - الوداع: مع السلامة.

١٠١ - النهاية: انتهت التعليمات.

١٠٢ - الشكر: شكرًا لكم.

١٠٣ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

١٠٤ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

١٠٥ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

١٠٦ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

١٠٧ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

١٠٨ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

١٠٩ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

١١٠ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

١١١ - الختام: شكرًا لكم.

١١٢ - الوداع: مع السلامة.

١١٣ - النهاية: انتهت التعليمات.

١١٤ - الشكر: شكرًا لكم.

١١٥ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

١١٦ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

١١٧ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

١١٨ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

١١٩ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

١٢٠ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

١٢١ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

١٢٢ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

١٢٣ - الختام: شكرًا لكم.

١٢٤ - الوداع: مع السلامة.

١٢٥ - النهاية: انتهت التعليمات.

١٢٦ - الشكر: شكرًا لكم.

١٢٧ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

١٢٨ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

١٢٩ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

١٣٠ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

١٣١ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

١٣٢ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

١٣٣ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

١٣٤ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

١٣٥ - الختام: شكرًا لكم.

١٣٦ - الوداع: مع السلامة.

١٣٧ - النهاية: انتهت التعليمات.

١٣٨ - الشكر: شكرًا لكم.

١٣٩ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

١٤٠ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

١٤١ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

١٤٢ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

١٤٣ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

١٤٤ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

١٤٥ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

١٤٦ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

١٤٧ - الختام: شكرًا لكم.

١٤٨ - الوداع: مع السلامة.

١٤٩ - النهاية: انتهت التعليمات.

١٥٠ - الشكر: شكرًا لكم.

١٥١ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

١٥٢ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

١٥٣ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

١٥٤ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

١٥٥ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

١٥٦ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

١٥٧ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

١٥٨ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

١٥٩ - الختام: شكرًا لكم.

١٦٠ - الوداع: مع السلامة.

١٦١ - النهاية: انتهت التعليمات.

١٦٢ - الشكر: شكرًا لكم.

١٦٣ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

١٦٤ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

١٦٥ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

١٦٦ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

١٦٧ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

١٦٨ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

١٦٩ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

١٧٠ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

١٧١ - الختام: شكرًا لكم.

١٧٢ - الوداع: مع السلامة.

١٧٣ - النهاية: انتهت التعليمات.

١٧٤ - الشكر: شكرًا لكم.

١٧٥ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

١٧٦ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

١٧٧ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

١٧٨ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

١٧٩ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

١٨٠ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

١٨١ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

١٨٢ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

١٨٣ - الختام: شكرًا لكم.

١٨٤ - الوداع: مع السلامة.

١٨٥ - النهاية: انتهت التعليمات.

١٨٦ - الشكر: شكرًا لكم.

١٨٧ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

١٨٨ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

١٨٩ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

١٩٠ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

١٩١ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

١٩٢ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

١٩٣ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

١٩٤ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

١٩٥ - الختام: شكرًا لكم.

١٩٦ - الوداع: مع السلامة.

١٩٧ - النهاية: انتهت التعليمات.

١٩٨ - الشكر: شكرًا لكم.

١٩٩ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢٠٠ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢٠١ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢٠٢ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢٠٣ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٢٠٤ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٢٠٥ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٢٠٦ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٢٠٧ - الختام: شكرًا لكم.

٢٠٨ - الوداع: مع السلامة.

٢٠٩ - النهاية: انتهت التعليمات.

٢١٠ - الشكر: شكرًا لكم.

٢١١ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢١٢ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢١٣ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢١٤ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢١٥ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٢١٦ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٢١٧ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٢١٨ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٢١٩ - الختام: شكرًا لكم.

٢٢٠ - الوداع: مع السلامة.

٢٢١ - النهاية: انتهت التعليمات.

٢٢٢ - الشكر: شكرًا لكم.

٢٢٣ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢٢٤ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢٢٥ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢٢٦ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢٢٧ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٢٢٨ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٢٢٩ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٢٣٠ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٢٣١ - الختام: شكرًا لكم.

٢٣٢ - الوداع: مع السلامة.

٢٣٣ - النهاية: انتهت التعليمات.

٢٣٤ - الشكر: شكرًا لكم.

٢٣٥ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢٣٦ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢٣٧ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢٣٨ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢٣٩ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٢٤٠ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٢٤١ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٢٤٢ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٢٤٣ - الختام: شكرًا لكم.

٢٤٤ - الوداع: مع السلامة.

٢٤٥ - النهاية: انتهت التعليمات.

٢٤٦ - الشكر: شكرًا لكم.

٢٤٧ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢٤٨ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢٤٩ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢٥٠ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢٥١ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٢٥٢ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٢٥٣ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٢٥٤ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٢٥٥ - الختام: شكرًا لكم.

٢٥٦ - الوداع: مع السلامة.

٢٥٧ - النهاية: انتهت التعليمات.

٢٥٨ - الشكر: شكرًا لكم.

٢٥٩ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢٦٠ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢٦١ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢٦٢ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢٦٣ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٢٦٤ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٢٦٥ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٢٦٦ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٢٦٧ - الختام: شكرًا لكم.

٢٦٨ - الوداع: مع السلامة.

٢٦٩ - النهاية: انتهت التعليمات.

٢٧٠ - الشكر: شكرًا لكم.

٢٧١ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢٧٢ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢٧٣ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢٧٤ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢٧٥ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٢٧٦ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٢٧٧ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٢٧٨ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٢٧٩ - الختام: شكرًا لكم.

٢٨٠ - الوداع: مع السلامة.

٢٨١ - النهاية: انتهت التعليمات.

٢٨٢ - الشكر: شكرًا لكم.

٢٨٣ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢٨٤ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢٨٥ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢٨٦ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢٨٧ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٢٨٨ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٢٨٩ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٢٩٠ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٢٩١ - الختام: شكرًا لكم.

٢٩٢ - الوداع: مع السلامة.

٢٩٣ - النهاية: انتهت التعليمات.

٢٩٤ - الشكر: شكرًا لكم.

٢٩٥ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٢٩٦ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٢٩٧ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٢٩٨ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٢٩٩ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٠٠ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٠١ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٠٢ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٠٣ - الختام: شكرًا لكم.

٣٠٤ - الوداع: مع السلامة.

٣٠٥ - النهاية: انتهت التعليمات.

٣٠٦ - الشكر: شكرًا لكم.

٣٠٧ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٣٠٨ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٣٠٩ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٣١٠ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣١١ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣١٢ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣١٣ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣١٤ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣١٥ - الختام: شكرًا لكم.

٣١٦ - الوداع: مع السلامة.

٣١٧ - النهاية: انتهت التعليمات.

٣١٨ - الشكر: شكرًا لكم.

٣١٩ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٣٢٠ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٣٢١ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٣٢٢ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣٢٣ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٢٤ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٢٥ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٢٦ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٢٧ - الختام: شكرًا لكم.

٣٢٨ - الوداع: مع السلامة.

٣٢٩ - النهاية: انتهت التعليمات.

٣٣٠ - الشكر: شكرًا لكم.

٣٣١ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٣٣٢ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٣٣٣ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٣٣٤ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣٣٥ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٣٦ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٣٧ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٣٨ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٣٩ - الختام: شكرًا لكم.

٣٤٠ - الوداع: مع السلامة.

٣٤١ - النهاية: انتهت التعليمات.

٣٤٢ - الشكر: شكرًا لكم.

٣٤٣ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٣٤٤ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٣٤٥ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٣٤٦ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣٤٧ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٤٨ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٤٩ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٥٠ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٥١ - الختام: شكرًا لكم.

٣٥٢ - الوداع: مع السلامة.

٣٥٣ - النهاية: انتهت التعليمات.

٣٥٤ - الشكر: شكرًا لكم.

٣٥٥ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٣٥٦ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٣٥٧ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٣٥٨ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣٥٩ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٦٠ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٦١ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٦٢ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٦٣ - الختام: شكرًا لكم.

٣٦٤ - الوداع: مع السلامة.

٣٦٥ - النهاية: انتهت التعليمات.

٣٦٦ - الشكر: شكرًا لكم.

٣٦٧ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٣٦٨ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٣٦٩ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٣٧٠ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣٧١ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٧٢ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٧٣ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٧٤ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٧٥ - الختام: شكرًا لكم.

٣٧٦ - الوداع: مع السلامة.

٣٧٧ - النهاية: انتهت التعليمات.

٣٧٨ - الشكر: شكرًا لكم.

٣٧٩ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٣٨٠ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٣٨١ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٣٨٢ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣٨٣ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٨٤ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٨٥ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٨٦ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٨٧ - الختام: شكرًا لكم.

٣٨٨ - الوداع: مع السلامة.

٣٨٩ - النهاية: انتهت التعليمات.

٣٩٠ - الشكر: شكرًا لكم.

٣٩١ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٣٩٢ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٣٩٣ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٣٩٤ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٣٩٥ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٣٩٦ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٣٩٧ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٣٩٨ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٣٩٩ - الختام: شكرًا لكم.

٤٠٠ - الوداع: مع السلامة.

٤٠١ - النهاية: انتهت التعليمات.

٤٠٢ - الشكر: شكرًا لكم.

٤٠٣ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٤٠٤ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٤٠٥ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٤٠٦ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٤٠٧ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٤٠٨ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٤٠٩ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٤١٠ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٤١١ - الختام: شكرًا لكم.

٤١٢ - الوداع: مع السلامة.

٤١٣ - النهاية: انتهت التعليمات.

٤١٤ - الشكر: شكرًا لكم.

٤١٥ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٤١٦ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٤١٧ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٤١٨ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٤١٩ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٤٢٠ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٤٢١ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٤٢٢ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٤٢٣ - الختام: شكرًا لكم.

٤٢٤ - الوداع: مع السلامة.

٤٢٥ - النهاية: انتهت التعليمات.

٤٢٦ - الشكر: شكرًا لكم.

٤٢٧ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٤٢٨ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٤٢٩ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٤٣٠ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٤٣١ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٤٣٢ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٤٣٣ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٤٣٤ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٤٣٥ - الختام: شكرًا لكم.

٤٣٦ - الوداع: مع السلامة.

٤٣٧ - النهاية: انتهت التعليمات.

٤٣٨ - الشكر: شكرًا لكم.

٤٣٩ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٤٤٠ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٤٤١ - الأمان: سلامتكم هي أولويتنا.

٤٤٢ - الجودة: نلتزم بتقديم منتجات عالية الجودة.

٤٤٣ - الابتكار: نسعى دائمًا إلى الابتكار في منتجاتنا.

٤٤٤ - الرضا: رضاكم هو هدفنا.

٤٤٥ - الشراكة: نتطلع إلى بناء شراكة طويلة الأمد معكم.

٤٤٦ - النجاح: نتمنى لكم النجاح في استخدام منتجاتنا.

٤٤٧ - الختام: شكرًا لكم.

٤٤٨ - الوداع: مع السلامة.

٤٤٩ - النهاية: انتهت التعليمات.

٤٥٠ - الشكر: شكرًا لكم.

٤٥١ - الدعم: نحن هنا لدعمكم.

٤٥٢ - التواصل: لا تترددوا في التواصل معنا.

٤٥٣ - الأمان: سلامت

(EN) **INSTRUCTION MANUAL** 3
ANCHOR DEVICE - According to the Regulation (EU) 2016/425

(CS) **NÁVOD K POUŽITÍ** 3
KOTVÍCÍ ZAŘÍZENÍ - Dle nařízení (EU) 2016/425

(HU) **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** 3
RÖGZÍTŐ ESZKÖZ - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI** 3
URZĄDZENIE KOTWICZĄCE - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425

(RO) **MANUAL DE INSTRUCTIUNI** 3-4
DISPOZITIV DE ANCORA - Conform Regulamentului (UE) 2016/425

(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE** 4
KOTVOVACIE ZARIADENIE - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

(DA) **INSTRUKTIONSMANUAL** 4
ANKERANORDNING - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(NO) **BRUKSANVISNINGEN** 4
ANKERENHET - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(SV) **BRUKSANVISNING** 4-5
ANKERANORDNING - Enligt förordning (EU) 2016/425

(FI) **KÄYTTÖOPAS** 5
ANKKURILAITE - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

(PT) **MANUAL DE INSTRUÇÕES** 5
DISPOSITIVO DE ANCORAGEM - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

(ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES** 5
DISPOSITIVO DE ANCLAJE - Según el Reglamento (UE) 2016/425

(FR) **MANUEL D'INSTRUCTIONS** 5
DISPOSITIF D'ANCRAGE - Conformément au Règlement (UE) 2016/425

(IT) **MANUALE DI ISTRUZIONI** 6
DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425

(DE) **BEDIENUNGSANLEITUNG** 6
ANKERVORRICHTUNG - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425

(NL) **HANDLEIDING** 6
ANKER APPARAAT - Volgens Verordening (EU) 2016/425

(ET) **KASUTUSJUHEND** 6
ANKRUSEADE – Määruse (EL) 2016/425 kohaselt

(LV) **INSTRUKCIJAS** 6
ENKURA IERĪCE - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

(LT) **INSTRUKCIJŲ VADOVAS** 7
INKRAVIMO PRIETAISAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** 7
АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425

(BG) **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** 7
КОТВА УСТРОЙСТВО - Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425

(EL) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ** 7
ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΓΚΥΡΑΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

(HR) **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** 8
SIDRENI UREĐAJ - Prema Uredbi (EU) 2016/425

(MT) **MANWAL TA' ISTRUZZJONI** 8
APPARAT TA' ANKRA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425

(SL) **NAVODILA** 8
SIDRNA NAPRAVA - Po Uredbi (EU) 2016/425

(AR) كتيب التعليمات 8
جهاز التثبيت - وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي)

READY FOR:
FALL SAFE INSPECTOR®

DIFR EDOC RQ N/S APK IOS PPA

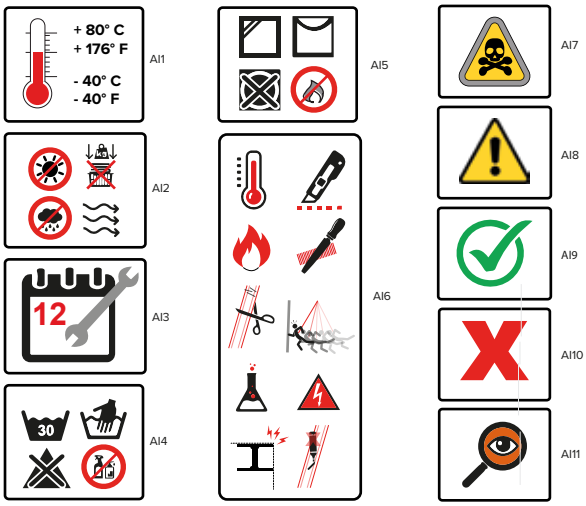
50-7019-G_STD2023_R0
EN795-B:2012

WARNING

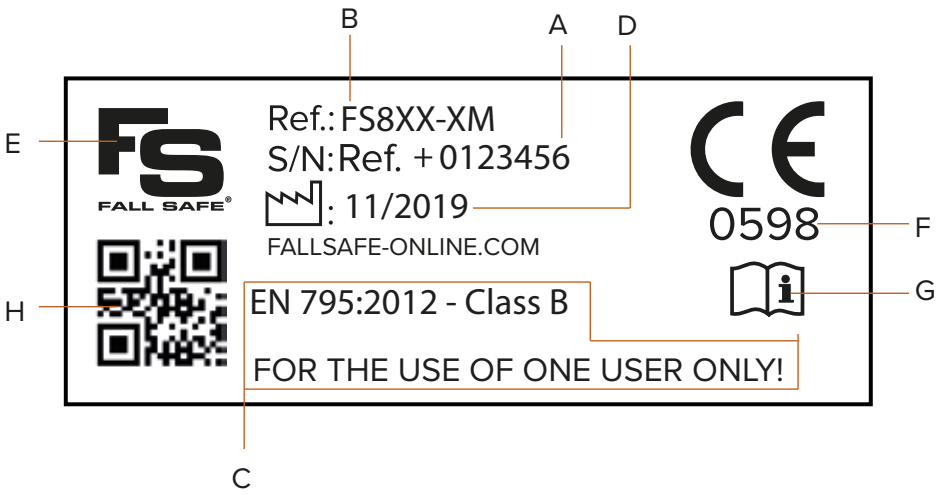
FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)

NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

NOTIFIED BODY CE0120

LISTED ORGANISATION FOR CE TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK
NOTIFIED BODY: CE0120

NOTIFIED BODY CE1019

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic
NOTIFIED BODY: CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 I ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

A - Model	B - Length/ Weight	C - Material	D - Strength
FS800	1 m - 0,09 kg 2 m - 0,14 kg 3 m - 0,18 kg 4 m - 0,22 kg	Polyester Webbing 25 mm	22 kN
FS801	1 m - 0,34 kg 2 m - 0,44 kg 3 m - 0,54 kg 4 m - 0,64 kg	Heavy-duty Polyester Webbing 45 mm	22 kN
FS803	1 m - 0,5 kg 2 m - 1 kg 3 m - 1,5 kg 4 m - 2 kg	Galvanized Steel Wire with protective plastic surface	12 kN
FS808	0,30 m - 0,10 kg 0,60 m - 0,13 kg 0,80 m - 0,15 kg 1,20 m - 0,25 kg 1,50 m - 0,28kg	Dyneema Sling	22 kN
FS811	1 m - 0,34 kg	Webbing 45 mm	22 kN

EN795 - B





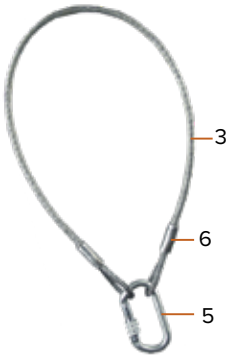
FS800



FS808



FS811

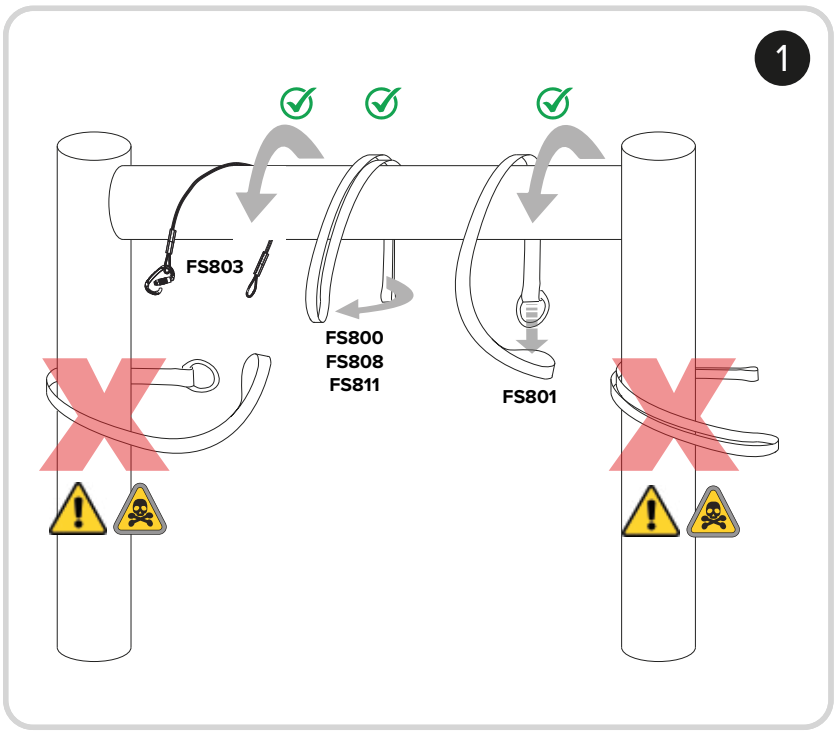


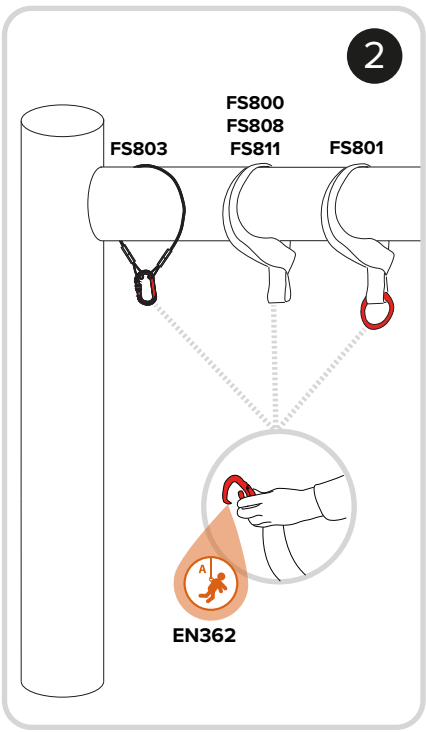
FS803

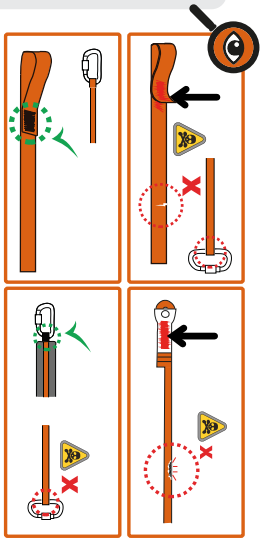


FS801

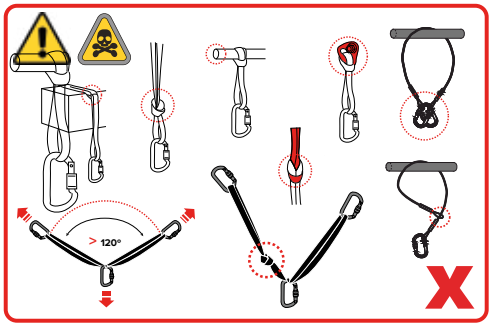
DONNING AND SETUP

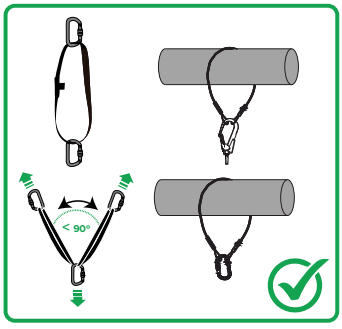


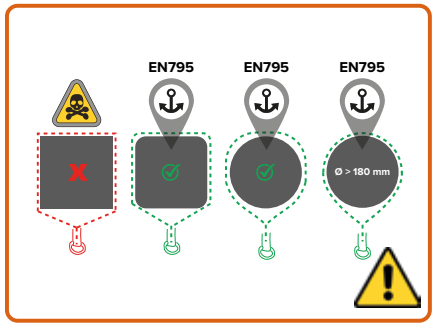












SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com. WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®. This equipment it (EN795:2012 Class B) was designed as a temporary transportable anchor point for work at height purposes. Do not use for hauling equipment. The sling will transmit any force applied directly to the structures in the directions in which it is applied. The sling will attempt to align with applied force and it may slide if the load is not perpendicular to the structure. Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application and use only connectors EN362. Choking around the anchor structure reduces the strength of the sling and can damage it. Use always the correct length to avoid the angle where the ends of the sling meet the connector is less than 90°. This equipment must not be pushed beyond its limits or be used for any purpose other than that for which it is designed. WARNING: Avoid all contact with sharp edges or abrasive surfaces. This anchor device is for of one person only. When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested to a maximum value of 6 kN. The anchorage point should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12 kN). Attention: it is recommended the anchor device is marked with the date of the next or last inspection.

ADDITIONAL INFORMATION
AI1 - Acceptable Temperature; AI2 - Storage; AI3 - Annual Inspection; AI4 - Cleaning; AI5 - Drying; AI6 - Hazards; AI7 - Risk of death; AI8 - Attention; AI9 - Right; AI10 - Wrong; AI11 -Check.

MARKING/ LABLES
ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code.

EQUIPMENT RECORD
1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repairs,Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION
NFA1 - Polyester Webbing - 25mm; NFA2 - Heavy-duty Polyester Webbing - 44 mm; NFA3 - Galvanized Steel Wire; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Steel Conector - EN362; NFA6 - Aluminium Loop; NFA7 - D-Ring Steel Connector

(CS)

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte. POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com. UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®. Toto zařízení (typ B dle normy EN795:2012) bylo navrženo jako dočasný přenosný kotevní bod pro práci ve výškách. Nepoužívejte k přepravě nákladů. Smyčka lana přenáší jakoukoliv sílu působící přímo na konstrukce ve směru, ve kterém je aplikována. Smyčka bude mít snahu přizpůsobit se směru působící síly a může proto sklouznout v případě, že zatížení není kolmé na konstrukci.Ujistěte se, že je tento výrobek kompatibilní s dalšími prvky vašeho systému a používejte pouze spojky vyhovující požadavkům normy EN362. Utažení kolem konstrukce kotvy snižuje pevnost smyčky a může ji poškodit.Používejte vždy správnou délku tak, aby úhel, pod nímž se konce smyčky připojují na spojku, nebyl menší než 90°. Vybavení nesmí být namáháno nad míru stanovených limitů a nesmí být používáno pro jakýkoliv jiný než stanovený účel. UPOZORNĚNÍ: Zabraňte kontaktu s ostrými hranami a abrazivními povrchy. Toto kotvicí zařízení je určeno pouze pro jednu osobu. Je-li kotvicí zařízení používáno jako součást systému zachycení pádu, uživatel musí být vybaven prostředky omezujícími nárazovou sílu působící na něj při zachycení pádu na maximálně 6 kN. Kotevní bod by měl být umístěn pokud možno přímo nad uživatelem a musí vyhovovat požadavkům normy EN795 (minimální pevnost 12 kN). Pozor: doporučuje se označit kotevní zařízení datem další nebo poslední prohlídky.

DODATEČNÉ INFORMACE
AI1 - Přijatelná teplota; AI2 - Skladování; AI3 - Roční kontrola; AI4 - Čištění; AI5 - Sušení; AI6 - Nebezpečí; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Špatně; AI11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód.

ZÁZNAM VYBAVENÍ
1-produkt; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ
NFA1 - Polyesterové popruhy - 25mm; NFA2 - Polyesterový popruh s vysokou nosností - 44mm; NFA3 - Pozinkovaný ocelový drát; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Ocelová spojka - EN362; NFA6 - Hliníková smyčka; NFA7 - Ocelový D kroužek.

(HU)

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelo alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkezo személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelosséget. A berendezés (EN795:2012 B-osztály) egy ideiglenes, szállítható rögzítőpontként szolgál magasban történő munkavégzéshez. Ne használja vonóeszközként. A kötél a szerkezetre közvetlenül ható erőhatásokat továbbadja abba az irányba, amelybe az érkezik. A kötél megpróbálja egyensúlyba hozni az erőhatásokat, így elcsúszhat, amennyiben a terhelés nem függőleges a szerkezetre nézve.
Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e a munkaterületen lévő rendszer többi részével, és csakis EN362 szerinti csatlakozókat használjon. A rögzítőszerkezet körüli szorítás hatására csökken a kötél szilárdsága és megsérülhet. Mindig megfelelő hosszúságút használjon, hogy a kötélvégek és a csatlakozó találkozási szöge 90°-nál kisebb legyen. A berendezést tilos a hozzá tartozó határértékeken túl, vagy a rendeltetésétől eltérő módon vagy célból használni. FIGYELMEZTETÉS: A termék ne érintkezzen éles szegélyekkel vagy kidörzsölődést eredményező felületekkel. A rögzítőeszköz egyszemélyes használatra készült. Ha a rögzítőeszközt egy zuhanásgátló rendszer részeként használják, a felhasználóra fel kell szerelni ütőerőt csökkentő eszközöket, hogy a zuhanás meggátolásakor max. 6 kN legyen annak értéke. A rögzítőpontnak lehetőség szerint mindig a felhasználó fölött kell elhelyezkednie, és meg kell felelnie az EN795 szabványban meghatározott előírásoknak (minimum szilárdság: 12 kN). Figyelem: ajánlott, hogy a horgonyeszközt a következő vagy az utolsó ellenőrzés dátumával jelöljék.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
AI1 – Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 – Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 – Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Jobb; AI10 - Rossz; AI11 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK
ML(A) – Sorozatszám; ML(B) - Hivatkozási szám; ML(C) - Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) - Utasítás; ML(H) - QR kód.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL
1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-A gyártás dátuma; 5-Vásárlás dátuma; 6-Az első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információ; 8-Dátum; 9-A belépés oka; 10-Hibák, javítások, stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET
NFA1 - Poliészter heveder - 25mm; NFA2 - Nagy teljesítményű poliészter heveder - 44 mm; NFA3 - Horganyzott acélhuzal; NFA4 - Dyneema®; NFA5 – Acél karabiner - EN362; NFA6 - Alumínium hurok; NFA7 - D-gyűrűs acél csatlakozó.

(PL)

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu. UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.-com.
OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Niniejsze wyposażenie zostało zaprojektowane jako tymczasowy przenośny punkt kotwiczenia do pracy na wysokości i jest zgodne z normą EN795:2012 klasa B. Nie stosować do holowania urządzeń. Zawiesie przenosi wszelkie siły przyłożone bezpośrednio na konstrukcje w kierunkach, w których jest ono przyłożone. Zawiesie będzie próbowało się wyrównać w stosunku do przyłożonej siły i jeżeli obciążenie nie jest prostopadłe do konstrukcji, może się ślizgać. Upewnij się, że niniejszy produkt jest kompatybilne z innymi elementami systemu, który stosujesz i używaj wyłącznie łączników zgodnych z normą EN362. Przyblokowanie układu kotwiczenia zmniejsza wytrzymałość zawiesia i może je uszkodzić. W celu u niknięcia powstania kąta, w którym końce zawiesi stykają się z łącznikiem, wynoszącego mniej niż 90° należy zawsze pamiętać o odpowiedniej długości. Sprzęt nie powinien być używany w sposób prowadzący do przekraczania limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony. OSTRZEŻENIE: Należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami lub powierzchniami ściernymi. Niniejsze urządzenie kotwiczące przeznaczone jest wyłącznie dla jednej osoby. Jeżeli urządzenie kotwiczące jest wykorzystywane jako część systemu zapobiegania upadkowi, użytkownik musi być wyposażony w środki ograniczające wywieraną na użytkownika w momencie zatrzymania upadku siłę uderzenia, do wartości maksymalnie 6 kN. Punkt kotwiczenia powinien w miarę możliwości znajdować się nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN). Uwaga: zaleca się oznakowanie urządzenia kotwiczącego datą następnego lub ostatniego przeglądu.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — błędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – numer referencyjny; ML(C) — standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) — nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR.

REJESTR SPRZĘTU
1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA1 — Taśma poliestrowa - 25 mm; NFA2 — Wytrzymała taśma poliestrowa - 44 mm; NFA3 — Ocynkowany drut stalowy; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - łącznik stalowy - EN362; NFA6 - Pętla aluminiowa; NFA7 — Złącze stalowe D-Ring.

(RO)

Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (PPE) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®. Acest echipament (EN795:2012 Clasa B) a fost conceput ca un punct de ancorare transportabil temporar pentru lucrul la înălțime. Nu îl utilizați pentru echipamentul de tracțiune. Lațul va transmite orice forță aplicată direct către structuri în direcțiile în care este aplicată. Lațul va încerca să se alinieze cu forța aplicată și poate aluneca dacă sarcina nu este perpendiculară cu structura. Verificați dacă acest produs este compatibil cu celelalte elemente ale sistemului în aplicația dvs și utilizați numai conectori EN 362. Încolăcirea în jurul structurii ancorei reduce rezistența lațului și îl poate deteriora. Întotdeauna folosiți lungimea corectă pentru a evita ca unghiul unde capetele lațului întâlnesc conectorul să fie mai mic de 90° Acest echipament nu

trebuie folosit dincolo de limitele sale și nu va fi utilizat în alt scop decât pentru care a fost conceput. AVERTISMENT: Evitați orice contact cu marginile ascuțite sau cu suprafețele abrazive. Acest dispozitiv de ancorare este numai pentru o persoană. Atunci când dispozitivul de ancorare este folosit ca parte a unui sistem de oprire a căderii, utilizatorul trebuie să fie echipat cu un mijloc de limitare a forței de impact exercitată asupra utilizatorului atunci când căderea este oprită la o valoare maximă de 6 kN. Punctul de ancorare trebuie să fie localizat deasupra utilizatorului dacă este posibil și trebuie să întrunească cerințele specificate în EN 795 (rezistență minimă de 12 kN). Atenție: se recomandă ca dispozitivul de ancorare să fie marcat cu data următoarei sau ultimei inspecții.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE
AI1 - Temperatura acceptabilă; AI2 - Depozitare; AI3 - Inspecție anuală; AI4 - Curățare; AI5 - Uscarea; AI6 - Pericole; AI7 - Risc de deces; AI8 - Atenție; AI9 - Dreapta; AI10 - Greșit; AI11 - Verificare.

MARCARE/ Etichete
ML(A) - Număr de serie; ML(B) - Număr de referință; ML(C) - Standard; ML(D) - Data fabricației; ML(E) - Nume de marcă; ML(F) - Organism notificat care efectuează managementul calității produselor; ML(G) - Instruire; ML(H) - cod QR.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI
1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricatie; 5-Data cumpararii; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte,Reparatii-,etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE
NFA1 - Strat de poliester - 25mm; NFA2 - Chingă din poliester cu durabilitate mare - 44 mm; NFA3 - Sarma de oțel galvanizat; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector din oțel - EN362; NFA6 - Buclă de aluminiu; NFA7 - Conector din oțel D-Ring.

(SK)

Pred použitím osobných ochranných pomôcok (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete. POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázok týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com. UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. Toto zariadenie (typ B podľa normy EN795:2012) bolo navrhnuté ako dočasný prenosný kotviaci bod na prácu vo výškach. Nepoužívajte na prepravu zariadenia. Slučka lana prenáša akúkoľvek silu pôsobiacu priamo na konštrukcie v smere, v ktorom sa aplikuje. Slučka bude mať snahu prispôsobiť sa smeru pôsobiacej sily a môže preto skĺznuť v prípade, že zaťaženie nie je kolmé na konštrukciu. Uistite sa, že je tento výrobok kompatibilný s ďalšími prvkami vášho systému a používajte iba spojky vyhovujúce požiadavkám normy EN362. Dotiahnutie okolo konštrukcie kotvy znižuje pevnosť slučky a môže ju poškodiť. Používajte vždy správnu dĺžku tak, aby uhol, pod ktorým sa konce slučky pripájajú na spojku, nebol menší ako 90°. Vybavenie nesmie byť namáhané nad mieru stanovených limitov a nesmie sa používať na akýkoľvek iný ako stanovený účel. UPOZORNENIE: Zabráňte kontaktu s ostrými hranami a abrazívnymi povrchmi. Toto kotviace zariadenie je určené iba pre jednu osobu. Ak sa kotviace zariadenie používa ako súčasť systému na zachytenie pádu, používateľ musí byť vybavený prostriedkami obmedzujúcimi nárazovú silu pôsobiacu na neho pri zachytení pádu na maximálne 6 kN. Kotviaci bod by mal byť umiestnený pokiaľ možno priamo nad používateľom a musí vyhovovať požiadavkám normy EN795 (minimálna pevnosť 12 kN). Pozor: kotviace zariadenie sa odporúča označiť dátumom nasledujúcej alebo poslednej kontroly.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
AI1 - Prijateľná teplota; AI2 - Skladovanie; AI3 - Ročná inšpekcia; AI4 - Čistenie; AI5 - Sušenie; AI6 - Nebezpečenstvá; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Nesprávne; AI11 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód.

ZÁZNAM ZARIADENIA
1-produkt; 2-Referenčné číslo; 3-sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-dátum nákupu; 6-Dátum prvého použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod vstupu; 10-chyby, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA
NFA1 - Polyesterové popruhy - 25 mm; NFA2 - Polyesterový popruh s vysokou nosnosťou - 44 mm; NFA3 - Pozinkovaný oceľový drôt; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Oceľová spojka - EN362; NFA6 - Hliníková slučka; NFA7 - Oceľový D krúžok.

(DA)

Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger. OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.
Dette udstyr (B type iht. EN795:2012 standarden) blev designet som midlertidigt bærbart ankerpunkt for højdearbejde. Må ikke anvendes til løfteudstyr. Rebets løkke overfører enhver kraft med virkning på konstruktion i den retning hvor den bliver anvendt. Løkken vil prøve at tilpasse sig retning af virkningskraft og kan derfor slippe ned i tilfælde at belastning ikke er vinkelret på konstruktionen.
Vær sikker at dette produkt er kompatibel med andre elementer i Dit system og anvend kun forbindelsesled som opfylder krav i EN362 standarden. Fastspænding omkring ankerens konstruktion nedsætter løkkens styrke og kan beskadige den.
Brug altid den rigtige længde sådan at vinkelen under hvilken tilsluttes løkkens ender til forbindelsesled ikke bliver mindre end 90°.
Udstyret ikke må belastes over grænser af de fastsatte limiter og ikke må anvendes til et hvert andet end fastsat formål.
ADVARSEL: Undgå al kontakt med skarpe kanter eller slibende overflader. Denne ankeranordning er udelukkende for en person. Når ankeranordningen anvendes som en del af et faldstyresystem, skal brugeren være udstyret med et middel til at begrænse slagkraften, der udøves på brugeren, når høsten er anholdt til en maksimal værdi på 6 kN. Forankringspunktet skal placeres over brugeren, hvis det er muligt, og skal opfylde kravene i EN795 (minimumsstyrke på 12 kN). OBS: det anbefales, at ankeranordningen er markeret med datoen for næste eller sidste inspektion.

YDERLIGERE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Højre; AI10 - Forkert; AI11 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode.

UDSTYR REKORD
1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE
NFA1 - Polyester gjord - 25mm; NFA2 - Polyester gjord - 45 mm; NFA3 - Galvaniseret stålwire; NFA4 - Dyneema gjord; NFA5 - Karbinhake stål - EN362; NFA6 - Aluminiumskrympning; NFA7 - D -ringe stål.

(NO)

Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger
som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.
Dette utstyret (type B ifølge norm EN795:2012) er utarbeidet som et provisorisk og mobilt forankringspunkt til arbeid i høyden. Ikke bruk for løfteutstyr. Tauløkken overfører en hvilken som helst kraft som utøves direkte på konstruksjonen i den retningen den påføres. Løkken vil ha en tendens til å tilpasse seg retningen kraften virker i og vil derfor kunne gli unna, dersom belastningen ikke påføres vertikalt mot konstruksjonen.
Forsikre deg om at dette produktet er kompatibelt med andre elementer i ditt system og bruk utelukkende forbindelsesdeler som oppfyller kravene i norm EN362. Knuter rundt ankerkonstruksjonen reduserer løkkens solidhet og vil kunne skade den.
Bruk alltid riktig lengde, slik at den vinkelen løkkeendene er koblet til forbindelsesdelen under ikke er mindre enn 90°.
Utstyret får ikke belastes ut over de begrensningene som er fastsatt og får ikke brukes til andre formål enn det som er fastsatt.
ADVARSEL: Unngå kontakt med skarpe kanter og skurende/slipende overflater. Dette forankringsutstyret er kun beregnet på én person. Dersom forankringsutstyret blir brukt som del av et system til oppfanging av fall, må brukeren være utrustet med hjelpemidler som begrenser kollisjonskraften som virker på vedkommende idet fallet fanges opp til maksimalt 6 kN. Forankringspunktet bør om mulig være plassert rett over brukeren og må være i tråd med kravene i norm EN795 (minimum solidhet; 12 kN). OBS: det anbefales at ankerenheten er merket med datoen for neste eller siste inspeksjon.

YTTERLIGERE INFORMASJON
AI1 - Akseptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspeksjon; AI4 - Rengjøring; AI5 - Tørking; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Oppmerksomhet; AI9 - Høyre; AI10 - Feil; AI11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode.

UTSTYRSREKORD
1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-Annen relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE
NFA1 - Poliéster bånd - 25mm; NFA2 - Poliéster bånd - 45mm; NFA3 - D-ring av aluminium/ PES-vevsløyfe - Ventralfeste; NFA4 - Dyneema bånd; NFA5 - Stålkarabiner - EN362; NFA6 - Aluminiumkrympe; NFA7 - D-ring stål

(SV)

Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PPE), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner. OBS!!!
Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkran om överensstämmelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com. VARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.
Denna utrustning (typ B i enlighet med standarden EN795:2012) har konstruerats som en tillfällig bärbar förankringspunkt för arbeten på hög höjd. Använd den inte som lyftutrustning. Linans slinga överför all kraft som verkar direkt på konstruktionen i den riktning där den används. Slingan kommer tendera att anpassa sig till riktningen i vilken krafterna verkar och kan därför börja glida av om belastningen inte är vinkelrät mot konstruktionen.
Se till att produkten är kompatibel med andra komponenter i ditt system och använd endast kopplingar som uppfyller kraven i standarden EN362. Åtdragning kring förankringens konstruktion minskar slingans styrka och kan skada den.
Använd alltid rätt längd, så att vinkeln under vilken slingan ansluts till kopplingen, inte är mindre än 90°.
Utrustning får inte belastas över de fastställda gränsvärdena och får inte användas för något annat än det avsedda ändamålet.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

VARNING: Undvik kontakt med skarpa kanter och nötande ytor. Förankringsanordningen är endast avsedd för en person. Om anordningens förankring används som en del av fallskyddssystemet, ska användaren utrustas med en utrustning för att begränsa påverkan av kraften som verkar på den vid uppfångande av fall på maximalt 6 kN. Förankringspunkten bör om möjligt placeras direkt ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN795 (dragbrottsgräns 12 kN). Observera: det rekommenderas att ankaranordningen är markerad med datumet för nästa eller sista inspektion.

YTTERLIGARE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengöring; AI5 - Torkning; AI6 - Faror; AI7 - Risk för dödsfall; AI8 - Uppmärksamhet; AI9 - Höger; AI10 - Fel; AI11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshantering; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod.

UTRUSTNINGSREKORD
1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annan relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSOMRÅDE
NFA1 - Polyesterband - 25mm; NFA2 - Kraftig polyesterband - 45 mm; NFA3 - Galvaniserad stålkabel; NFA4 - Dyneema band; NFA5 - Stålkarabiner - EN362; NFA6 - Aluminium krympning; NFA7 - D-ring stål.

(FI)

Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.
HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.
Nämä varusteet (standardin EN795:2012 mukaan luokka B) on suunniteltu tilapäiseksi siirrettäväksi ankkurointipisteeksi korkealla suoritettavia töitä varten. Älä käytä nostolaitteisiin. Köysiside välittää voiman, joka vaikuttaa suoraan rakenteisiin niissä suunnissa, jossa sitä käytetään. Köysiside pyrkii suoristumaan voiman suuntaan ja siksi voi liukua, jos kuorma ei ole kohtisuorassa rakenteeseen nähden.
Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva järjestelmäsi muiden osien kanssa ja käyttä vain EN362 vaatimukset täyttäviä liittimiä. Kiristyminen ankkurirakenteen ympärillä heikentää siteen vahvuuta ja voi vahingoittaa sitä.
Käytä aina oikeaa pituutta, jotta kulma, jossa siteen päät ovat kiinnitettynä liittimeen, on pienempi kun 90 °.
Varusteita ei saa ylikuormittaa määriteltyjen rajojen yli eikä niitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, johon ne on suunniteltu.
VAROITUS: Vältä kaikkia kosketuksia terävien reunojen tai hankaavien pintojen kanssa. Nämä ankkurivarusteet on tarkoitettu vain yhdelle henkilölle. Kun ankkurivarusteita käytetään osana putoamisenestojärjestelmää, käyttäjällä on oltava välineet/varusteet, jolla rajoitetaan iskuenergiaa, joka häneen kohdistuu putamisen aikana (korkeintaan 6 kN). Mikäli mahdollista ankkurointipiste on sijoitettava käyttäjän yläpuolelle ja sen on täytettävä standardissa EN795 määritellyt vaatimukset (minimilujuus 12 kN). Huomio: on suositeltavaa, että ankkurilaitteeseen on merkitty seuraavan tai viimeisen tarkastuksen päivämäärä.

LISÄINFORMAATIO
AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärä; AI11 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT
ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi.

VARUSTEET
1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisääntuloon; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA
NFA1 - Polyesterikudos - 25mm; NFA2 - Vahva polyesterikangas - 45 mm; NFA3 - Galvanoitu teräslanka; NFA4 - Dyneema nauha; NFA5 - Teräskarbiini - EN362; NFA6 - Alumiinipuristin; NFA7 - D-rengas teräs.

(PT)

Este equipamento (EN795: 2012 Classe B) foi desenvolvido como um ponto de ancoragem transportável temporário para trabalho em altura. Não use para transportar equipamentos. O estropo irá transmitir qualquer força aplicada diretamente às estruturas nas direções em que ele é aplicado. O estropo tentará alinhar com a força aplicada e poderá deslizar se a carga não for perpendicular à estrutura. Verifique se este produto é compatível com os outros elementos do sistema em aplicação e use somente os conectores EN362. O aperto em torno da estrutura da âncora reduz a resistência da cinta e pode danificá-la. Use sempre o comprimento correto para evitar que o ângulo em que as extremidades do estropo atinjam o conector seja menor que 90 °. Este equipamento não deve ser empurrado para além dos seus limites ou ser utilizado para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi concebido. ADVERTÊNCIA: Evite todo o contacto com beiras afiadas ou superfícies abrasivas. Este dispositivo de âncora destina-se apenas a uma pessoa. Quando o dispositivo de ancoragem é usado como parte de um sistema antiqueda, o utilizador deve estar equipado com um meio de limitar a força de queda a um valor máximo de 6 kN. O ponto de ancoragem deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12 kN). Atenção: recomenda-se que o dispositivo de ancoragem seja marcado com a data da próxima ou da última inspeção.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS
AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - Código QR.

REGISTO DE EQUIPAMENTO
1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos,Reparos,Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO
NFA1 - Cintas de poliéster - 25mm; NFA2 - Cinta de poliéster de alta resistência-45mm; NFA3 - Argola de aço galvanizado; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector de aço EN362; NFA6 - Pé de alumínio; NFA7 - Conector de aço anel-D.

(ES)

Este equipo (EN795: 2012 Clase B) se diseñó como un punto de anclaje transitable temporal para trabajos en altura. No lo use para transportar equipo. El cabestrillo transmitirá cualquier fuerza aplicada directamente a las estructuras en las direcciones en las que se aplica. El cabestrillo intentará alinearse con la fuerza aplicada y puede deslizarse si la carga no es perpendicular a la estructura. Verifique que este producto sea compatible con los otros elementos del sistema en su aplicación y use solo conectores EN362. Asfixiarse alrededor de la estructura del ancla reduce la resistencia del cabestrillo y puede dañarlo. Use siempre la longitud correcta para evitar que el ángulo donde los extremos de la eslinga coincidan con el conector sea inferior a 90 °. Este equipo no debe ser empujado más allá de sus límites o ser utilizado para cualquier propósito que no sea para el que está diseñado. ADVERTENCIA: Evite todo contacto con bordes filosos o superficies abrasivas. Este dispositivo de anclaje es solo para una persona. Cuando el dispositivo de anclaje se utiliza como parte de un sistema de detención de caídas, el usuario debe estar equipado con un medio para limitar la fuerza de impacto ejercida sobre el usuario cuando la caída se detiene a un valor máximo de 6 kN. El punto de anclaje debe ubicarse sobre el usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN). Atención: se recomienda que el dispositivo de anclaje esté marcado con la fecha de la próxima o última inspección.

INFORMACIÓN ADICIONAL
AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR.

REGISTRO DE EQUIPO
1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos,Reparaciones,Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN
NFA1: Cintas de poliéster - 25mm; NFA2: Cinta de poliéster de alta resistencia-45mm; NFA3: Alambre de acero galvanizado; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Conector de aço EN362; NFA6 - Pie de aluminio; NFA7 - Anilla acero D.

(FR)

Cet équipement (type B selon la norme EN795:2012) a été conçu en tant qu'un point d'ancrage temporaire transportable pour des travaux en hauteur. Ne pas utiliser pour transporter l'équipement. La boucle de la corde transmet n'importe quelle force produisant l'effet direct aux structures dans la direction de l'application. La boucle aura une tendance de s'adapter à la direction de la force active et elle peut donc glisser si la charge n'est pas perpendiculaire à la construction. Assurez-vous que le produit est compatible aux autres éléments de votre système et n'utiliser que des connexions qui sont conformes aux exigences de la norme EN362. Un serrage tout autour de la structure de l'ancre réduit la résistance de la boucle et il peut l'endommager. Utiliser toujours la bonne longueur pour que l'angle au-dessous duquel les extrémités de la boucle se connectent à la connexion ne soit pas inférieur à 90°. La sollicitation de l'équipement ne peut pas dépasser des limites définies ; l'équipement ne peut pas être utilisé pour un autre but que celui prévu. MISE EN GARDE : Éviter le contact aux bords vifs et surfaces abrasives. Ce dispositif d'ancrage est conçu pour une seule personne. Si le dispositif d'ancrage est utilisé comme une partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé par moyens qui limitent la force d'impact générée pour retenir une chute au maximum à 6 kN. Si possible, le point d'ancrage devrait être situé juste au-dessus de l'utilisateur et il doit être conforme aux exigences de la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN). Attention: il est recommandé que le dispositif d'ancrage soit marqué de la date de la prochaine ou dernière inspection.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES
ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR.

FICHE EQUIPEMENT
1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION
NFA1 - Sangles en polyester - 25mm; NFA2 - Sangles en Polyester robuste-45 mm; NFA3 - Fil d'acier galvanisé; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Acciaio-EN362 connettore; NFA6 - Pied en aluminium; NFA7 - Connecteur acier anneau en D.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(IT)

Questa apparecchiatura (EN795: 2012 Classe B) è stata progettata come punto di ancoraggio temporaneo trasportabile per lavori in altezza. Non usare per il trasporto di attrezzature. L'imbragatura trasmetterà qualsiasi forza applicata direttamente alle strutture nelle direzioni in cui è applicata. L'imbragatura tenterà di allinearsi con la forza applicata e potrebbe scivolare se il carico non è perpendicolare alla struttura. Verificare che questo prodotto sia compatibile con gli altri elementi del sistema nell'applicazione e utilizzare solo i connettori EN362. Soffocarsi intorno alla struttura dell'ancora riduce la forza della fionda e può danneggiarla. Utilizzare sempre la lunghezza corretta per evitare l'angolo in cui le estremità dell'imbracatura soddisfano il connettore è inferiore a 90 °. Questa apparecchiatura non deve essere spinta oltre i suoi limiti o essere utilizzata per scopi diversi da quello per cui è stata progettata. AVVERTENZA: evitare ogni contatto con bordi taglienti o superfici abrasive. Questo dispositivo di ancoraggio è solo per una persona. Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato come parte di un sistema di arresto caduta, l'utente deve essere dotato di un mezzo per limitare la forza d'urto, esercitato sull'utente quando la caduta viene arrestata ad un valore massimo di 6 kN. Il punto di ancoraggio deve essere posizionato sopra l'utente, se possibile, e deve soddisfare i requisiti specificati in EN795 (resistenza minima di 12 kN). Attenzione: si consiglia di contrassegnare il dispositivo di ancoraggio con la data della prossima o ultima ispezione.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE
AI1 - Temperatura accettabile; AI2 - Stoccaggio; AI3 - Ispezione annuale; AI4 - Pulizia; AI5 - Asciugatura; AI6 - Pericoli; AI7 - Rischio di morte; AI8 - Attenzione; AI9 - Giusto; AI10 - Sbagliato; AI11 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE
ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR.

REGISTRO ATTREZZATURE
1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE
NFA1 - Fettuccia in poliestere - 25mm; NFA2 - Fettuccia in poliestere resistente-45 mm; NFA3 - Filo di acciaio galvanizzato; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Acciaio-EN362 connettore; NFA6 - Piede in alluminio; NFA7 - D-Ring in acciaio connettore.

(DE)

Diese Einrichtung (Typ B nach EN795:2012) wurde als temporärer Anschlagpunkt für Höhenarbeiten entworfen. Nicht zum Transport von Einrichtungen benutzen. Die Seilschlinge überträgt alle, direkt auf die Konstruktion wirkenden Kräfte, in ihrer Applikationsrichtung. Die Schlinge wird sich bemühen, der Kraftrichtung anzupassen und kann abrutschen, wenn die Belastung nicht senkrecht zur Konstruktion ist. Überprüfen, ob dieses Produkt mit den weitere Elementen Ihres Systems kompatibel ist und nur Verbindungselemente gemäß EN362 benutzen. Ein Festziehen an der Anschlagkonstruktion verringert die Schlingenfestigkeit und kann sie beschädigen. Immer die richtige Länge benutzen, sodass der Winkel mit dem sich das Schlingenende an das Verbindungsmittel anschließt nicht kleiner als 90° ist. Die Ausrüstung darf nicht über die festgesetzten Grenzen beansprucht und nicht für anderen als den bestimmten Zweck benutzt werden. HINWEIS: Den Kontakt mit scharfen Kanten und abreibenden Oberflächen verhindern. Diese Anschlageinrichtung ist nur für eine Person bestimmt. Wenn die Anschlageinrichtung als Bestandteil eines Auffangsystems benutzt wird, muss der Anwender mit einem, die auf ihn wirkende Kraft beim Auffangen des Falls auf maximal 6 kN einschränkenden Gerät ausgerüstet sein. Der Anschlagpunkt soll möglichst direkt über dem Anwender liegen und muss EN795 (Mindestfestigkeit 12 kN) entsprechen. Achtung: Es wird empfohlen, das Ankergerät mit dem Datum der nächsten oder letzten Inspektion zu kennzeichnen.

WEITERE INFORMATIONEN
AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Speicher; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 - Trocknen; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesgefahr; AI8 - Achtung; AI9 - rechts; AI10 - Falsch; AI11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN
ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code.

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG
1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH
NFA1 - Polyester Gurtband - 25mm; NFA2 – Heavy-Duty Polyester Gurtband-45 mm; NFA3 – Verzinkten Stahldraht; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Stahl-EN362-Stecker; NFA6 - Aluminium-Fuß; NFA7 – D-Ring Stahl Stecker.

(NL)

Deze apparatuur is (EN795: 2012 klasse B) ontworpen als een tijdelijk verplaatsbaar ankerpunt voor werkzaamheden op hoogte. Niet gebruiken voor het ophalen van apparatuur. De tilband verzendt elke kracht die rechtstreeks op de structuren wordt uitgeoefend in de richtingen waarin deze wordt aangebracht. De tilband probeert uit te lijnen met de uitgeoefende kracht en deze kan verschuiven als de belasting niet loodrecht op de structuur staat. Controleer of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing en gebruik alleen connectoren EN362. Verstikking rond de ankerstructuur vermindert de sterkte van de tilband en kan deze beschadigen. Gebruik altijd de juiste lengte om te voorkomen dat de hoek waar de uiteinden van de strop voldoen aan de connector kleiner is dan 90°. Deze apparatuur mag niet buiten zijn grenzen worden geduwd of voor een ander doel worden gebruikt dan waarvoor hij is ontworpen. WAARSCHUWING: Vermijd elk contact met scherpe randen of schurende oppervlakken. Dit ankerapparaat is voor slechts één persoon. Wanneer de ankerinrichting wordt gebruikt als onderdeel van een valbeveiligingssysteem, moet de gebruiker worden uitgerust met een middel om de botskracht te beperken, uitgeoefend op de gebruiker wanneer de val wordt gestopt tot een maximumwaarde van 6 kN. Het verankeringspunt moet zo mogelijk boven de gebruiker worden geplaatst en moet voldoen aan de vereisten van EN795 (minimale sterkte van 12 kN). Let op: het wordt aanbevolen om het ankerapparaat te markeren met de datum van de volgende of laatste inspectie.

EXTRA INFORMATIE
AI1 - Aanvaardbare temperatuur; AI2 - Opslag; AI3 - Jaarlijkse inspectie; AI4 - Schoonmaken; AI5 - Drogen; AI6 - Gevaren; AI7 - Risico op overlijden; AI8 - Let op; AI9 - Rechts; AI10 - Fout; AI11 - Controleer.

MARKERING/ LABELS
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code.

APPARATUUR RECORD
1-product; 2-referentienummer; 3-serienummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Overige relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED
NFA1 - Polyester singelband - 25mm; NFA2 - Zware Polyester singelband-45 mm; NFA3 - Verzinkt staaldraad; NFA4 - Dyneema®; NFA5 - Staal-EN362 Connector; NFA6 - Aluminium--Fuß; NFA7 - Stalen D-Ring-Connector.

(EE)

See seade (EN795 - klass B) on disainitud kui ajutine teisaldatav ankurduspunkt kasutamiseks kõrgustes töötamisel. Ärge kasutage seda varustuse pukseerimiseks. Ling kannab mistahes rakenduva jõu otse struktuuridele suunas, milles seda rakendatakse. Ling püüab joonduda rakendatava jõuga ja võib libiseda, kui koormus ei ole struktuuri suhtes risti. Kontrollige, kas see toode ühildub teie rakenduses süsteemi teiste elementidega, ja kasutage ainult standardile EN362 vastavaid ühendusdetaile. Ummistus ankrustruktuuri juures vähendab lingu tugevust ja võib seda kahjustada. Kasutage alati õiget pikkust, et vältida nurka, mille puhul aasa otsad kohtuvad liitmikuga väiksema nurga all kui 90°. Seda varustust ei tohi koormata üle selle piiride ega kasutada ühelgi muul otstarbel, kui see, milleks see on disainitud. HOIATUS: Vältige igasugust kokkupuudet teravate servade või karedate pindadega. See ankruseade on ainult ühele isikule. Kui ankruseadet kasutatakse kukkumist peatava süsteemi osana, siis peab kasutaja olema varustatud vahenditega, mis piiravad kasutajale kukkumise peatamisel mõjuva löögijõu maksimaalse väärtuseni 6 kN. Ankurduspunkt peab võimaluse korral asuma kasutaja kohal ning peab täitma nõuded, mis on määratletud standardis EN795 (miinimumtugevus 12 kN). Tähelepanu: soovitatav on ankurdusseade tähistada järgmise või viimase ülevaatuse kuupäevaga.

LISAINFORMATSIOON
AI1 – vastuvõetav temperatuur; AI2 – salvestusruum; AI3 – iga-aastane ülevaatus; AI4 - puhastamine; AI5 - kuivatamine; AI6 – ohud; AI7 – surmaoht; AI8 – Tähelepanu; AI9 – paremal; AI10 – vale; AI11 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID
ML(A) – seerianumber; ML(B) – viitenumber; ML(C) – standardne; ML(D) – valmistamise kuupäev; ML(E) – kaubamärgi nimi; ML(F) – teavitatud asutus, mis teostab tootekvaliteedi juhtimist; ML(G) – juhendamine; ML(H) - QR-kood.

VARUSTUSE REKORD
1-toode; 2-viitenumber; 3- seerianumber; 4-valmistamise kuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esimese kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Sisenemise põhjus; 10-defektid, parandustööd jne; 11-nimi ja allkiri; 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND
NFA1 – Polüesterrihm - 25mm; NFA2 – Raskeveokite polüesterrihm - 45 mm; NFA3 – Tsingitud terastraat; NFA4 - Dyneema vöö; NFA5 – Terasekooner - EN362; NFA6 - Alumiiniumpress; NFA7 – D-rõngasterasest pistik.

(LV)

Šis aprīkojums (EN795-B klase) tika izstrādāts kā pagaidu transportējama enkurvieta darbam augstumā. Nelietojiet to aprīkojuma pacelšanai. Cilpa pārnesīs jebkādu spēku, kas pielikts tieši konstrukcijām, tajos virzienos, kuros tas ir pielikts. Cilpa mēģinās izlīdzināties atbilstoši pieliktajam spēkam un var slīdēt, ja slodze nav perpendikulāra konstrukcijai. Pārbaudiet, vai šis izstrādājums ir savietojams ar citiem Jūsu lietotās sistēmas elementiem, un izmantojiet tikai savienotājus saskaņā ar EN 362. Uztīšanās ap enkura konstrukciju samazina cilpas izturību un var sabojāt to. Vienmēr izmantojiet pareizo garumu, lai leņķis vietā, kur cilpas gali saskaras ar savienotāju, nebūtu mazāks par 90°. Šo aprīkojumu nedrīkst izmantot, pārsniedzot tā ierobežojumus, vai lietot to kādiem citiem mērķiem, nevis tiem, kuriem tas ir paredzēts. BRĪDINĀJUMS: Izvairieties no jebkādas saskares ar asām malām vai abrazīvām virsmām. Šī piekares ierīce ir paredzēta tikai vienam cilvēkam. Kad piekares ierīce tiek izmantota kā kritiena aizturēšanas sistēma, lietotājam jābūt aprīkotam ar līdzekļiem, kas ierobežo trieciena spēku, kurš iedarbojas uz lietotāju, kad kritiens tiek aizturēts, līdz maksimālajai vērtībai - 6 kN. Enkurvietai jāatrodas virs lietotāja, ja tas ir iespējams, un jāapmierina EN 795 norādītās prasības (minimālā izturība - 12 kN). Uzmanību: ieteicams enkurierīci marķēt ar nākamās vai pēdējās pārbaudes datumu.

PAPILDUS INFORMĀCIJA
AI1 — pieļaujamā temperatūra; AI2 — krātuve; AI3 - Ikgadējā pārbaude; AI4 - Tīrīšana; AI5 - žāvēšana; AI6 — apdraudējumi; AI7 - nāves risks; AI8 - Uzmanību; AI9 - pa labi; AI10 — nepareizi; AI11 — pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIĶESES
ML(A) — sērijas numurs; ML(B) — atsauces numurs; ML(C) - Standarta; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) — zīmola nosaukums; ML(F) - Paziņotā institūcija, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - Instrukcija; ML(H) - QR kods.

APRĪKOJUMS
1-Produkts; 2-Atsauces numurs; 3-Sērijas numurs; 4-Ražošanas datums; 5-Pirkšanas datums; 6-Pirmās lietošanas datums; 7-Cita būtiska informācija; 8-Datums; 9 - Iebraukšanas iemesls; 10-defekti, remonts utt.; 11-Vārds un paraksts; 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA
NFA1 — Poliestera siksnas - 25mm; NFA2 — Lieljaudas poliestera siksna - 45 mm; NFA3 - Cinkota tērauda stieple; NFA4 - Dyneema siksnas; NFA5 — Tērauda konvektors - EN362; NFA6 - Alumīnija gofrēšana; NFA7 - D-gredzena tērauda savienotājs.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(LT)

See seade (EN795 - klass B) on disainitud kui ajutine teisaldatav ankurduspunkt kasutamiseks kõrgustes töötamisel. Ärge kasutage seda varustuse pukseerimiseks. Ling kannab mistahes rakenduva jõu otse struktuuridele suunas, milles seda rakendatakse. Ling püüab joonduda rakendatava jõuga ja võib libiseda, kui koormus ei ole struktuuri suhtes risti. Kontrollige, kas see toode ühildub teie rakenduses süsteemi teiste elementidega, ja kasutage ainult standardile EN362 vastavaid ühendusdetaile. Ummistus ankrustruktuuri juures vähendab lingu tugevust ja võib seda kahjustada. Kasutage alati õiget pikkust, et vältida nurka, mille puhul aasa otsad kohtuvad liitmikuga väiksema nurga all kui 90°. Seda varustust ei tohi koormata üle selle piiride ega kasutada ühelgi muul otstarbel, kui see, milleks see on disainitud. HOIATUS: Vältige igasugust kokkupuudet teravate servade või karedate pindadega. See ankruseade on ainult ühele isikule. Kui ankruseadet kasutatakse kukkumist peatava süsteemi osana, siis peab kasutaja olema varustatud vahenditega, mis piiravad kasutajale kukkumise peatamisel mõjuva löögijõu maksimaalse väärtuseni 6 kN. Ankurduspunkt peab võimaluse korral asuma kasutaja kohal ning peab täitma nõuded, mis on määratletud standardis EN795 (miinimumtugevus 12 kN). Dėmesio: rekomenduojama, kad inkaro įtaisas būtų pažymėtas kito arba paskutinio patikrinimo data.

PAPILDOMA INFORMACIJA
AI1 – priimtina temperatūra; AI2 – saugykla; AI3 – metinė patikra; AI4 – Valymas; AI5 – džiovinimas; AI6 – pavojai; AI7 – mirties rizika; AI8 – Dėmesio; AI9 – dešinė; AI10 – neteisinga; AI11 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS
ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykdanti gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas.

ĮRANGOS ĮRAŠAS
1-Produktas; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kita svarbi informacija; 8-Data; 9-Įėjimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir tt; 11-Vardas ir parašas; 12-Kitas periodinis patikrinimas.

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS
NFA1 – Poliesterio juostos - 25 mm; NFA2 – Didelio galingumo poliesterio juostos - 45 mm; NFA3 - Cinkuota plieninė viela; NFA4 - Dyneema diržas; NFA5 – Plieno kūgis - EN362; NFA6 - Aliuminio gniuždymas; NFA7 – D-žiedinė plieninė jungtis.

(RU)

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®. Это оборудование (EN795 - класс B) было разработано как временная переносная опорная точка для работы на высоте. Не используйте для буксировки оборудования. Стропа будет передавать любую силу, приложенную непосредственно к конструкциям, в том направлении, в котором она применяется. Стропа попытается выровняться с приложенной силой и может соскользнуть, если нагрузка не перпендикулярна конструкции. Убедитесь, что этот продукт совместим с другими элементами системы в вашем приложении, и используйте только разъемы EN362. Удушье вокруг анкерной конструкции снижает прочность стропы и может привести к ее повреждению. Всегда используйте правильную длину, чтобы угол, в котором концы стропа соединяются с соединителем, был меньше 90°. Это оборудование не должно выходить за пределы его возможностей или использоваться для каких-либо иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено. ВНИМАНИЕ: Избегайте любого контакта с острыми краями или абразивными поверхностями. Это анкерное устройство предназначено только для одного человека. Когда анкерное устройство используется как часть системы защиты от падения, пользователь должен быть оснащен средствами ограничения ударной силы, действующей на пользователя при остановке падения, до максимального значения 6 кН. Точка крепления должна быть расположена, по возможности, над пользователем и должна удовлетворять требованиям, указанным в EN795 (минимальная прочность 12 кН). Внимание: рекомендуется маркировать анкерное устройство датой следующей или последней проверки.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - допустимая температура; AI2 - Хранилище; AI3 - Ежегодный осмотр; AI4 - Очистка; AI5 - Сушка; AI6 - опасности; AI7 - Риск смерти; AI8 - Внимание; AI9 - правый; AI10 - Неправильно; AI11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ
МЛ(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; МЛ(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ
1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
NFA1 — Полиэстеровая лента — 25 мм; NFA2 — Прочная полиэфирная лямка — 45 мм; NFA3 — Оцинкованная стальная проволока; NFA4 — лямки Dyneema; NFA5 — Стальной соединитель - EN362; NFA6 - Алюминиевый обжим; NFA7 — Стальной соединитель с D-образным кольцом.

(BG)

Преди да използвате Личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и конкретните инструкции за оборудване. ВНИМАНИЕ !!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от езикова версия на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някакъв въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно нанасяне или модификации / поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. Това оборудване (EN795 - клас B) е проектирано като временна преносима опорна точка за работа на височина. Не използвайте за теглене на оборудване. Слингът ще предава всяка сила, приложена директно към конструкциите в посоките, в които е приложена. Слингът ще се опита да се приведе в съответствие с приложена сила и може да се плъзне, ако товарът не е перпендикулярен на конструкцията. Уверете се, че този продукт е съвместим с другите елементи на системата във вашето приложение и използвайте само съединители EN362. Задавянето около анкерната конструкция намалява здравината на прашката и може да я повреди. Винаги използвайте правилната дължина, за да избегнете ъгъла, където краищата на прашката се свързват с конектора, е по-малък от 90 °. Това оборудване не трябва да се изтласква извън неговите граници или да се използва за други цели, различни от тази, за която е предназначено. ВНИМАНИЕ: Избягвайте всякакъв контакт с остри ръбове или абразивни повърхности. Това анкерно устройство е предназначено само за един човек. Когато анкерното устройство се използва като част от система за спиране на падането, потребителят трябва да бъде оборудван със средство за ограничаване на силата на удара, упражнявано върху потребителя при спиране на падането до максимална стойност от 6 kN. Точката на закрепване трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN). Внимание: препоръчва се анкерното устройство да е маркирано с датата на следващата или последната проверка.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - Допустима температура; AI2 - Съхранение; AI3 - Годишен преглед; AI4 - Почистване; AI5 - Сушене; AI6 - Опасности; AI7 - Риск от смърт; AI8 - Внимание; AI9 - Десен; AI10 - Грешка; AI11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ
ML(A) - Сериен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО
1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Сериен номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за влизане; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
NFA1 - Полиестерна лента - 25 мм; NFA2 - Полиестерна лента за тежък режим - 45 мм; NFA3 - Поцинкована стоманена тел; NFA4 - Dyneema лента; NFA5 - Стоманен конектор - EN362; NFA6 - Алуминиево кримпване; NFA7 - D-Ring стоманен конектор.

(EL)

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Προσωπικής Προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλη γλώσσα έκδοση των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απορρίπτουν οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®. Αυτός ο εξοπλισμός (EN795 - Class B) σχεδιάστηκε ως προσωρινό μεταφερόμενο σημείο αγκύρωσης για εργασία σε σκοπούς ύψους. Μην το χρησιμοποιείτε για τη μεταφορά εξοπλισμού. Η σφεντόνα θα μεταδώσει οποιαδήποτε δύναμη ασκείται απευθείας στις δομές στις κατευθύνσεις στις οποίες εφαρμόζεται. Η σφεντόνα θα προσπαθήσει να ευθυγραμμιστεί με την εφαρμοζόμενη δύναμη και μπορεί να γλιστρήσει εάν το φορτίο δεν είναι κάθετο στη δομή. Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τα άλλα στοιχεία του συστήματος στην εφαρμογή σας και χρησιμοποιήστε μόνο υποδοχές EN362. Ο πνιγμός γύρω από τη δομή αγκύρωσης μειώνει την αντοχή της σφεντόνας και μπορεί να την καταστρέψει. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μήκος για να αποφύγετε τη γωνία όπου τα άκρα της σφεντόνας συναντούν το σύνδεσμο είναι μικρότερη από 90 °. Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να ωθείται πέρα από τα όριά του ή να χρησιμοποιείται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε κάθε επαφή με αιχμηρές άκρες ή λειαντικές επιφάνειες. Αυτή η συσκευή αγκύρωσης προορίζεται μόνο για ένα άτομο. Όταν η συσκευή αγκύρωσης χρησιμοποιείται ως μέρος ενός συστήματος συγκράτησης πτώσης, ο χρήστης πρέπει να είναι εφοδιασμένος με ένα μέσο περιορισμού της δύναμης κρούσης, που ασκείται στον χρήστη όταν η πτώση συγκρατείται σε μέγιστη τιμή 6 kN. Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη, εάν είναι δυνατόν, και πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο EN795 (ελάχιστη ισχύς 12 kN). Προσοχή: συνιστάται η συσκευή αγκύρωσης να φέρει την ημερομηνία της επόμενης ή της τελευταίας επιθεώρησης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ
ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς. 3-Σειριακός αριθμός; 4-Ημερομηνία κατασκευής. 5-Ημερομηνία αγοράς. 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες. 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισόδου. 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
NFA1 - Ιμάντες από πολυεστέρα - 25 mm; NFA2 - Ιμάντες βαρέως τύπου πολυεστέρα - 45 mm; NFA3 - Γαλβανισμένο σύρμα χάλυβα; NFA4 - Ιμάντες Dyneema; NFA5 - Μεταλλικός σύνδεσμος - EN362; NFA6 - Πτερύγιο αλουμινίου; NFA7 - Συνδετήρας χάλυβα D-Ring.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(HR)

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (OZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu. PAŽNJA!!! Ako sumnjate u proizvod, ako trebate inačicu uputa za uporabu, izjave o sukladnosti ili bilo koje pitanje u vezi s zaštitnom zaštitom na drugom jeziku, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavatelj odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili preinaka / popravka od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®. Ova oprema (EN795 - klasa B) projektirana je kao privremeno prijenosno sidrište za rad na visini. Ne koristiti za vuču opreme. Remen će prenijeti svu silu koja se izravno primjenjuje na konstrukcije u smjerovima u kojima je primijenjena. Pravac će se pokušati poravnati primijenjenom silom i može skliznuti ako teret nije okomit na konstrukciju. Provjerite je li ovaj proizvod kompatibilan s ostalim elementima sustava u vašoj aplikaciji i koristite samo konektore EN362. Gušenje oko sidrene konstrukcije smanjuje čvrstoću remena i može ga oštetiti. Uvijek koristite ispravnu duljinu kako biste izbjegli kut na kojem krajevi remenja spajaju konektor manji od 90 °. Ovu opremu ne smije se prekoračiti ili koristiti u bilo koje druge svrhe osim one za koju je predviđena. UPOZORENJE: Izbjegavajte svaki kontakt s oštrim rubovima ili abrazivnim površinama. Ovaj sidreni uređaj namijenjen je samo jednoj osobi. Kada se sidreno sredstvo koristi kao dio sustava za zaustavljanje pada, korisnik mora biti opremljen sredstvom za ograničavanje udarne sile koja djeluje na korisnika kada je pad zaustavljen na maksimalnu vrijednost od 6 kN. Točka sidrenja trebala bi se nalaziti iznad korisnika ako je moguće i mora udovoljavati zahtjevima navedenim u EN795 (minimalna čvrstoća 12 kN). Pažnja: preporučuje se da je sidreni uređaj označen datumom sljedećeg ili zadnjeg pregleda.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - prihvatljiva temperatura; AI2 - Skladištenje; AI3 - Godišnja inspekcija; AI4 - Čišćenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Opasnosti; AI7 - Rizik od smrti; AI8 - Pažnja; AI9 - Desno; AI10 - Pogrešno; AI11 - Provjera.

OZNAČAVANJE/OZNAKE
ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Referentni broj; ML(C) - Standard; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv robne marke; ML(F) - Prijavljeno tijelo koje vrši upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Uputstvo; ML(H) - QR kod.

EVIDENCIJA OPREME
1-Proizvod; 2-Referentni broj; 3-serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupovine; 6-Datum prve upotrebe; 7-Druge relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog ulaska; 10-Defekti,popravke-,itd; 11-ime i potpis; 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/POLJE PRIMJENE
NFA1 - Poliesterska traka - 25 mm; NFA2 - Poliesterska traka za teška opterećenja - 45 mm; NFA3 - Pocinčana čelična žica; NFA4 - Dyneema traka; NFA5 - Čelični priključak - EN362; NFA6 - Aluminijsko prešanje; NFA7 - D-prsten čelični priključak.

(MT)

Qabel ma tuża t-Tagħmir għall-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fuq struzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet tat-tagħmir speċifiku. ATTENZJONI !!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni lingwistika ta 'oħrajn ta' l-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu ħażin, applikazzjoni ħażina jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®. Dan it-tagħmir (EN795 - Klassi B) kien iddisinjat bħala punt ta 'ankraġġ li jista' jingarr temporanjament għal skopijiet ta 'xogħol fl-għoli. Tużax għal tagħmir ta 'ġbid. Il-braga se tittrasmetti kwalunkwe forza applikata direttament fuq l-istrutturi fid-direzzjonijiet li fihom hija applikata. Il-braga tipprova tallinja mal-forza applikata u tista 'tiżżerżaq jekk it-tagħbija ma tkunx perpendikulari għall-istruttura. Ivverifika li dan il-prodott huwa kompatibbli ma 'l-elementi l-oħra tas-sistema fl-applikazzjoni tiegħek u uża biss konnetturi EN362. Li tifga madwar l-istruttura tal-ankra tnaqqas is-saħħa tal-braga u tista 'tagħmel ħsara. Uża dejjem it-tul it-tajjeb biex tevita l-angolu fejn it-truf tal-braga jissodisfaw il-konnettur huwa inqas minn 90 °. Dan it-tagħmir m'għandux jiġi mbuttat lil hinn mill-limiti tiegħu jew jintuża għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa ddisinjat. TWISSIJA: Evita kull kuntatt ma 'truf li jaqtgħu jew uċuħ li joborxu. Dan l-apparat ta 'ankra huwa għal ta' persuna waħda biss. Meta l-apparat tal-ankra jintuża bħala parti minn sistema ta 'waqfien mill-waqgħat, l-utent għandu jkun mgħammar b'mezz li jillimita l-forza tal-impatt, eżerċitata fuq l-utent meta l-waqgħa tiġi arrestata għal valur massimu ta' 6 kN. Il-punt ta 'ankoraġġ għandu jkun lokat' il fuq mill-utent jekk possibbli u għandu jissodisfa r-rekwiżiti speċifikati f'EN795 (saħħa minima ta '12 kN). Attenzjoni: huwa rrakkomandat li l-apparat tal-ankra huwa mmarkat bid-data tal-ispezzjoni li jmiss jew tal-aħħar.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI
AI1 - Temperatura Aċċettabbli; AI2 - Ħażna; AI3 - Spezzjoni Annwali; AI4 - Tindif; AI5 - Tnixxif; AI6 - Perikli; AI7 - Riskju ta' mewt; AI8 - Attenzjoni; AI9 - Dritt; AI10 - Ħażin; AI11 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ LABLES
ML(A) - Numru tas-serje; ML(B) - Numru ta' referenza; ML(C) - Standard; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta; ML(F) - Korp notifikat li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Istruzzjoni; ML(H) - kodiċi QR.

REKORD TA' TAGĦMIR
1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Informazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġuni għad-dħul; 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ; 11-Isem u Firma; 12-Eżami perjodiku li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI
NFA1 - Strixxi tal-Poliester - 25mm; NFA2 - Strixxi tal-Poliester heavy-duty - 45 mm; NFA3 - Wajer tal-Azzar Galvanizzat; NFA4 - Strixxi tad-Dyneema; NFA5 - Konnettur tal-Azzar - EN362; NFA6 - Aluminju Crimp; NFA7 - Konnettur tal-Azzar D-Ring.

(SL)

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in posebnih navodilih za opremo. POZOR !!! Če dvomite o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo, izjave o skladnosti ali kakršno koli vprašanje o osebni zaščitni opremi v drugih jezikih, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali sprememb / popravkov s strani oseb, ki jih FALL SAFE® ne pooblasti. Ta oprema (EN795 - razred B) je bila zasnovana kot začasno premično sidrišče za delo na višini. Ne uporabljajte za vleko opreme. Zanka bo prenašala katero koli silo, ki deluje neposredno na konstrukcije v smeri, v kateri je uporabljena. Obeša se poskuša poravnati z uporabljeno silo in lahko zdrsne, če tovor ni pravokoten na konstrukcijo. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugimi elementi sistema v vaši aplikaciji, in uporabite samo priključke EN362. Dušenje okoli sidrne konstrukcije zmanjša trdnost zanke in jo lahko poškoduje. Vedno uporabite pravilno dolžino, da se izognete kotu, kjer konci zanke ustrezajo priključku, manjši od 90 °. Te opreme ne smete potiskati preko svojih meja ali je uporabljati za noben drug namen, razen tistega, za katerega je namenjena. OPOZORILO: Preprečite stik z ostrimi robovi ali abrazivnimi površinami. Ta sidrna naprava je namenjena samo eni osebi. Kadar se sidrna naprava uporablja kot del sistema za zaustavitev padca, mora biti uporabnik opremljen s sredstvom za omejevanje udarne sile, ki deluje na uporabnika, ko je padec zaustavljen, na največ 6 kN. Točka pritrdišča mora biti po možnosti nameščena nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN). Pozor: priporočljivo je, da je sidrna naprava označena z datumom naslednjega ali zadnjega pregleda.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - letni pregled; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Nevarnosti; AI7 - Tveganje smrti; AI8 - Pozor; AI9 - desno; AI10 - Napačno; AI11 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE
ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR.

EVIDENCA O OPREMI
1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vstop; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji obdobni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE
NFA1 - Trak iz poliestra - 25 mm; NFA2 - Močna poliestrska trak - 45 mm; NFA3 - Pocinkana jeklena žica; NFA4 - Dyneema trak; NFA5 - Jekleni konektor - EN362; NFA6 - Aluminijasto stiskanje; NFA7 - D-obročni jekleni konekto.

(AR)

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP) ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات. الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدار بلغة أخرى لتعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، يرجى الاتصال بنا: moc.enilno-efasllaf.www. تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير المناسب أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من EFAS LLAF®. تم تصميم هذا الجهاز (597NE: 2102 الفئة ب) كنقطة ربط مؤقتة قابلة للنقل للعمل في الأغراض المرتفعة. لا تستخدم لسحب المعدات. ستنقل القاذفة أي قوة يتم تطبيقها مباشرة على الهياكل في الاتجاهات التي يتم تطبيقها فيها. ستحاول الرافعة التوافق مع القوة المطبقة وقد تنزلق إذا لم يكن الحمل متعامدًا على الهيكل. تحقق من أن هذا المنتج متوافق مع عناصر النظام الأخرى في تطبيقك واستخدم الموصلات 263NE فقط. يؤدي الاختناق حول هيكل المرساة إلى تقليل قوة الرافعة ويمكن أن يتلفها. استخدم دائمًا الطول الصحيح لتجنب الزاوية التي تقابل فيها أطراف الرافعة الموصل أقل من 09 درجة. يجب عدم دفع هذه المعدات إلى ما هو أبعد من حدودها أو استخدامها لأي غرض آخر غير الغرض الذي صُممت من أجله. تحذير: تجنب كل ملامسة للحواف الحادة أو الأسطح الكاشطة. جهاز التثبيت هذا مخصص لشخص واحد فقط. عند استخدام جهاز التثبيت كجزء من نظام منع السقوط ، يجب أن يكون المستخدم مزودًا بوسيلة للحد من قوة التأثير التي تمارس على المستخدم عند إيقاف السقوط إلى حد أقصى قدره 6 كيلو نيوتن. يجب أن تكون نقطة التثبيت فوق المستخدم إن أمكن ويجب أن تفي بالمتطلبات المحددة في 597NE (الحد الأدنى للقوة 21 كيلو نيوتن). تنبيه: يوصى بوضع علامة على جهاز التثبيت بتاريخ الفحص التالي أو الأخير.

معلومات إضافية
1IA - درجة الحرارة المقبولة ؛ 2IA - التخزين ؛ 3IA - التفتيش السنوي ؛ 4IA - التنظيف ؛ 5IA - تجفيف ؛ 6IA - المخاطر ؛ 7IA - خطر الموت ؛ 8IA - انتباه ؛ 9IA - صحيح ؛ 01IA - خطأ ؛ 11IA - تحقق.

تعليم / ملصقات
LM (A) - الرقم التسلسلي ؛ LM (B) - الرقم المرجعي ؛ LM (C) - قياسي ؛ LM (D) - تاريخ الصنع ؛ LM (E) - اسم العلامة التجارية ؛ LM (F) - الهيئة المبلغة التي تتولى إدارة جودة المنتج ؛ LM (G) - تعليمات ؛ LM (H)

سجل المعدات
1-المنتج ؛ 2-الرقم المرجعي. 3-الرقم التسلسلي. 4-تاريخ التصنيع. 5-تاريخ الشراء. 6-تاريخ أول استخدام. 7-معلومات أخرى ذات صلة. 8-التاريخ. 9- سبب الدخول. 01 - العيوب ، والإصلاحات ، وما إلى ذلك ؛ 11- الاسم والتوقيع. 21- الفحص الدوري القادم

التسمية / مجال التطبيق
1AFN - - شريط بوليستر - 52 مم ؛ 2AFN - شريط بوليستر قوي - 54 مم ؛ 3AFN - سلك صلب مجلفن ؛ 4AFN - شريط داينيما ؛ 5AFN - موصل فولاذي - 263NE ؛ 6AFN - كبس الومنيوم ؛ 7AFN - موصل فولاذي ذو حلقة D

(EN) **INSTRUCTION MANUAL** 4
FALL ARREST BLOCK - According to the Regulation (EU) 2016/425

(CS) **NÁVOD K POUŽITÍ** 4-5
BLOK ZAJIŠTĚNÍ PÁDU- Dle nařízení (EU) 2016/425

(HU) **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** 5
ZUHANÁSGÁTLÓ BLOKK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI** 6
BLOK ZATRZYMUJĄCY UPADEK - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425

(RO) **MANUAL DE INSTRUCTIUNI** 6-7
BLOC DE ARRESTARE LA CADERE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425

(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE** 7-8
BLOK ZA ZASTOP PADCA - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

(DA) **INSTRUKTIONSMANUAL** 8
FALDSARRESTERINGSBLOK- I henhold til forordning (EU) 2016/425

(NO) **BRUKSANVISNINGEN** 8-9
FALLARRESTEBLOKK - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(SV) **BRUKSANVISNING** 9-10
FALLARRETSBLOCK - Enligt förordning (EU) 2016/425

(FI) **KÄYTTÖOPAS** 10
PUTOUMISEN ESITTÄJÄ- Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

(PT) **MANUAL DE INSTRUÇÕES** 10-11
BLOCO RETRÁTIL ANTI QUEDA
De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

(ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES** 11-12
BLOQUE DE DETENCIÓN DE CAÍDAS -
Según el Reglamento (UE) 2016/425

(FR) **MANUEL D'INSTRUCTIONS** 12
BLOC ANTICHUTE -
Selon le règlement (UE) 2016/425

(IT) **MANUALE DI ISTRUZIONI** 12-13
BLOCCO ANTICADUTA
Conforme al Regolamento (UE) 2016/425

(DE) **BEDIENUNGSANLEITUNG** 13-14
STURZFANGBLOCK
Gemäß Verordnung (EU) 2016/425

(NL) **HANDLEIDING** 14
VAL ARRESTATIEBLOK - Volgens Verordening (EU) 2016/425

(ET) **KASUTUSJUHEND** 14-15
KUKKUMISE PIDAMISE PLOK- Vastavalt määrusele (EL) 2016/425

(LV) **INSTRUKCIJAS** 15
KRITIENA ATTURĒŠANAS BLOKS - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

(LT) **INSTRUKCIJŲ VADOVAS** 15-16
KRITIMO SUSTABDYMO BLOKAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** 16-17
БЛОКИРОВКА ПАДЕНИЯ- В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425

(BG) **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** 17
ПАСЕН АРЕНТЕН БЛОК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425

(EL) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ** 17-18
ΜΠΛΟΚ ΣΥΛΛΗΨΗΣ ΠΤΩΣΗΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

(HR) **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** 18-19
BLOK HAPŠENJA PADA- Prema Uredbi (EU) 2016/425

(MT) **MANWAL TA' ISTRUZZJONI** 19
BLOCK ARREST WAQGĦA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425

(SL) **NAVODILA** 19-20
BLOK ZA ZASTOP PADCA - Po Uredbi (EU) 2016/425

(AR) كتيب التعليمات 20
حظر السقوط - وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

APK IOS

50-7020-STD2023_R0
EN360:2002

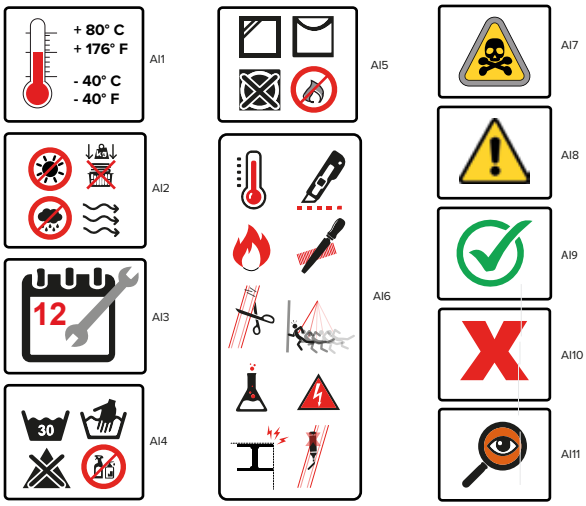
WARNING

i = sg

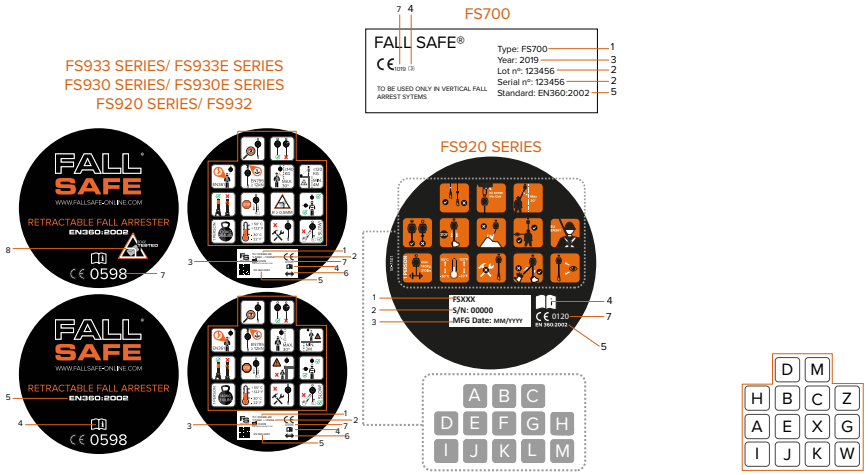
FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)

NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



Tested in a horizontal application, over a sharp edge.

EN 360
CNB/P/11.060-A





140kg FS933E FS934E FS936E 120kg



140kg FS930E-BC FS930E-TB FS930E-TC 140kg

EN 360

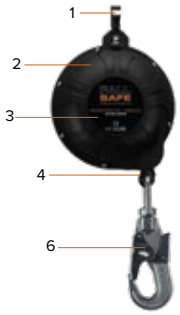




100kg FS700



140kg FS933 FS934 FS936



100kg FS932

EN 360





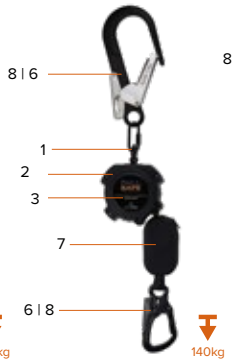
100kg FS920-BC



100kg FS920-TB



100kg FS920-TC



140kg FS930-BC FS931-BC



140kg FS930-TB FS931-TB



FS930-TC FS931-TC

A - Model	B - Length	C - Weight	D - Diameter - Material	E - Use Condition	F - Maximum Load	G - Sharp Edges
FS933 E	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS934 E	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS936 E	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge 100 kg/ Vertical 136kg	OK
FS920 BC	2,10 m	1,29 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS920 TB	2,05 m	1,20 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS920 TC	2 m	0,77 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS700	2,25 m	1,2 kg	45 mm - Polyester Webbing	Vertical	140 kg	NO
FS933	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO
FS934	10 m	6,4 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO
FS936	15 m	7 kg	Ø 4,9 mm - Galvanized Steel	Vertical	136 kg	NO

NOTIFIED BODY - CE0321

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:

SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way Telford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD

NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:

VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 - 716 07 OSTRAVA - RADVANICE Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0120

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:

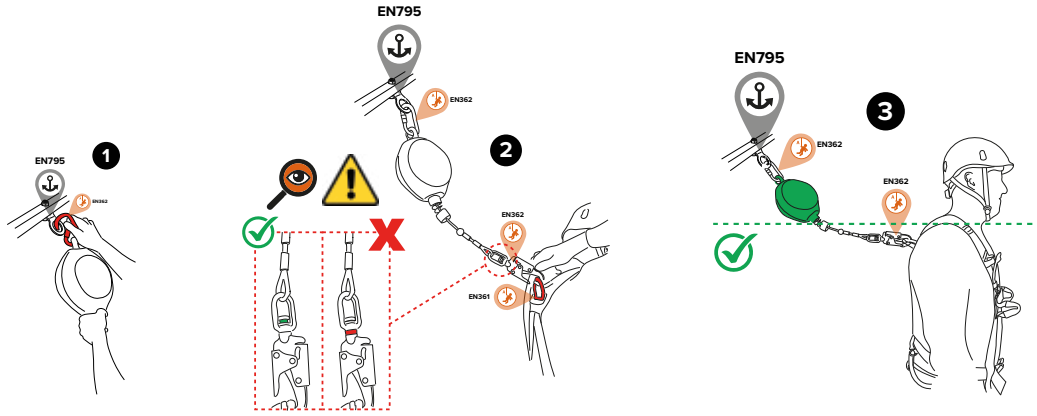
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425| ISO9001:2015
SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

WIRE Ø 4.9mm FALL ARREST BLOCK

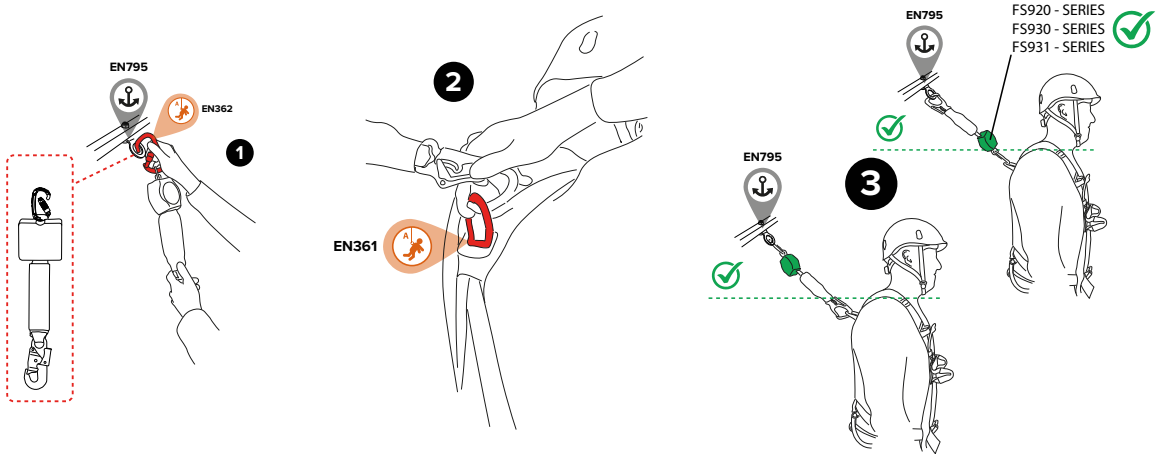
FS930
FS933
FS934
FS936

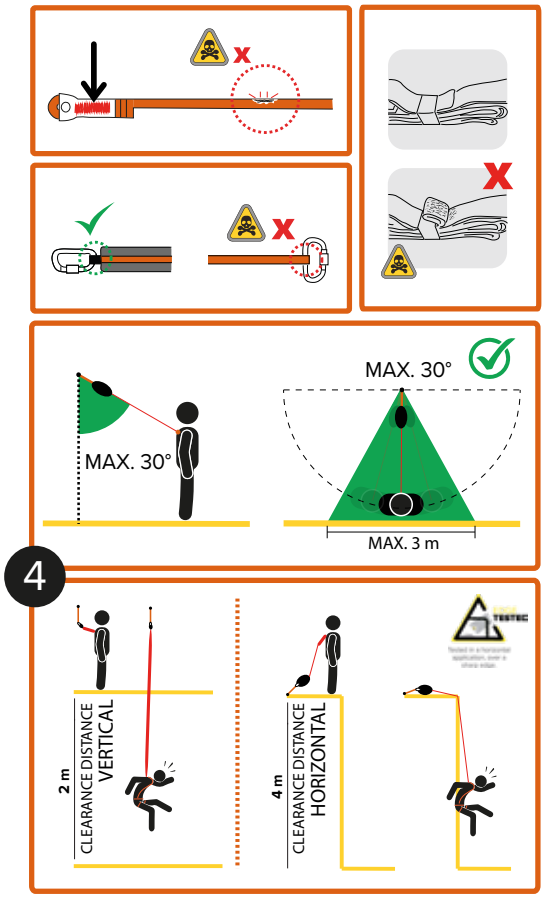
FS930E
FS933 E
FS934 E
FS936 E



WEBBING 45 mm/ 20 mm **FALL ARREST BLOCK**

FS700
FS920 -SERIES
FS930 - SERIES
FS931 - SERIES
FS932





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL
WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS
Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.

Vertical use: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Consider the pendulum effect when operating the equipment in a non-vertical situation. In this case, make sure you never risk a fall over sharp edges which can seriously damage the line or in extreme cases, cut it. This does not take into consideration any swing fall or additional fall distance if the user is not directly below the anchorage. Never use outside of a 30° degree cone created from the device vertical, if a fall were to occur, the device would lock and the user would swing like a pendulum and may sustain injury from this hazard. Make sure the attachment point does not show any distortions, rust, or wear; visually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; check all the bolts and nuts are in place and properly tightened; check the good condition of the stitches and the mechanical splicing's; make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently; check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the product; pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly; check for signs of abrasion and/or damage; draw under control the webbing/rope/cable back into the unit; pull sharply the equipment line to engage the brake. In case of doubt, require immediate servicing and do not use the device.
WARNING: Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe.

The fall arrest block should be the personal property of the user. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other un-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so.

Horizontal use over sharp edge (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

The fall arrester marked with the symbol:

"Edge Tested" on the energy absorbing unit has also been successfully tested for horizontal use and a fall over the edge was simulated from this.
In this case, an edge radius of r=0.5mm/ Type A (according to European specification sheet 11.060) was used for fall arresting devices with wire rope lanyards.
Based on this, the fall arrester is suitable for use over similar edges, such as rolled steel profiles, wooden beams, or a covered, round parapet wall.
WARNING! Other types of edges are not allowed and use is prohibited.
To be used in the horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists. To avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 30° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point.
IMPORTANT! The maximum user weight is limited to 100kg in this application.
Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge:
1. If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the falling edge involves particularly "sharp cutting" and/or "burred" edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge and if devices with fasteners made from webbings are to be used:
- corresponding precautions must be taken so that a fall over the edge is precluded, or
- edge protection must be mounted before commencing work, or
- the manufacturer must be contacted
2. The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user.
3. The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°.
4. The required headroom below the edge is depicted in picture 5.
5. To prevent a swinging fall, the work area or side movements from the center axis must be restricted to max. 1.50m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used.
6. Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this.
7. Note: In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts.
8. Special measures for rescuing must be specified and practiced in the event of a fall over the edge.

ADDITIONAL INFORMATION
AI1 - Acceptable Temperature; AI2 - Storage; AI3 - Annual Inspection; AI4 - Cleaning; AI5 - Drying; AI6 - Hazards; AI7 - Risk of death; AI8 - Attention; AI9 - Right; AI10 - Wrong; AI11 - Check.

MARKING/ LABLES
ML(A) - Fall Arrest Indicator; ML(B) - Connect the device only to EN 795 anchor point; ML(C) - Maximum permissible angle; ML(D) - Visual Inspection; ML(E) - Test the locking action by pulling the line; ML(F) - Do not use above bulk material; ML(G) - May be used in horizontal and vertical plane. Not over sharp edges; ML(H) - Make sure that your harness is EN361 certificated; ML(I) - Check the instrution manual the maxium load of the device; ML(J) - Permissible thermometric range; ML(K) - Do not perform repairs; ML(L) - Pull the line in a vertical way; ML(M) - Check the system before use; ML(W) - Release slowly; ML(X) - OK / NOT OK for sharp edges; ML(Z) - Check the fall arrest distance

ML(1) - Referenve number; ML(2) - Serial number; ML(3) - Manufacture date; ML(4) - Read instructions; ML(5) - Standard; ML(6) - Lenght; ML(7) - Notifed body; ML(8) - Edge tested yes/no

EQUIPMENT RECORD
1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION
NFA1- Swivel anchor point; NFA2 - Composite outer shell; NFA3 - Label: NFA4 - Life line cable/ webbing; NFA5 - Fall arrest indicator; NFA6 - Swivel hook user attachment; NFA7 - Energy absorber - polyester fiber; NFA8 - Connector EN361

DONNING AND SETUP
DS1 Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). DS2 Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. DS3 Make sure that the anchor point is above your shoulder / head in order to minimize the fall factor. DS4 Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ
VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY
Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.
POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

Vertikální použití: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Ujistěte se, že máte při práci vždy dostatečnou vzdálenost pod nohama: 2 metry pro zachycovač pádu. Při používání vybavení v jiné než vertikální poloze mějte na paměti kyvadlový efekt při pádu. V takovém případě nikdy neriskujte pád přes ostrou hranu, o níž by se mohlo lano poškodit či dokonce přeříznout. Není brán v úvahu kyvadlový pád ani prodloužená délka pádu v případě, že se uživatel nenachází přímo pod ukotvením. Nikdy nepoužívejte mimo prostor vymezený kuželem o velikosti úhlu 30° od svislice zařízení; v opačném případě by se zařízení při pádu zablokovalo a nastal by kyvadlový efekt, v jehož důsledku by mohl uživatel utrpět zranění. Ujistěte se, že upevňovací prvek nevykazuje žádné známky deformace, koroze ani opotřebení; vizuálně zkontrolujte, zda na vnějším plášti nejsou viditelné trhliny, deformace, popálení nebo známky koroze; zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice na svém místě a správně utaženy; zkontrolujte stav švů a mechanických spojů; ujistěte se, že se spojky správně uzamykají a že se páčky pohybují volně a efektivně; zkontrolujte indikátor pádu, pokud signalizuje, že došlo k zachycení většího pádu, výrobek nepoužívejte a požádejte o okamžitý servis; vytáhněte lano na maximální možnou délku, abyste se ujistili, že se snadno odvíjí a pruží; zkontrolujte, zda není na laně patrné odření nebo poškození; pečlivě naviňte popruh/lano/kabel zpět do zařízení; prudce zatáhněte za lano zařízení, aby se zaktivovala brzda. Máte-li jakékoliv pochybnosti o správné funkci či stavu vybavení, výrobek nepoužívejte a požádejte o okamžitý servis.

UPOZORNĚNÍ: Opravy a pravidelné prohlídky zachycovače pádu smí být prováděny výhradně odborně způsobilou osobou oprávněnou společností Fall Safe.

Zachycovač pádu je osobním vlastnictvím uživatele. Ujistěte se, že je váš zachycovač pádu kompatibilní s ostatními prvky systému. Používání v kombinaci s nekompatibilními součástmi vybavení může být nebezpečné vzhledem k tomu, že bezpečnostní funkce jednoho prvku může ovlivňovat či narušovat bezpečnou funkci jiného prvku. V případě sebemenších pochybností o stavu vybavení z hlediska bezpečnosti či v případě, že došlo k zastavení pádu, okamžitě vyřaďte takové vybavení z provozu. Vybavení znovu nepoužívejte, dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.

Horizontální použití přes ostré hrany (testováno na hranách): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Zachycovač pádu označený symbolem:

Tlumič pádové energie byl rovněž úspěšně testován pro horizontální použití přes ostré hrany, přičemž byl simulován pád přes hranu.
K testování všech zachycovačů pádu s ocelovými lany byla použita hrana o poloměru r=0,5 mm / typ A (podle evropského specifikačního listu 11.060).
Na základě tohoto testu lze říci, že je zachycovač pádu vhodný k použití na hranách, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo kryté, oblé parapetní stěny.
UPOZORNĚNÍ! Je zakázáno používání na jakémkoliv jiném typu hran.
Při použití v horizontálním směru musí být kotevní bod umístěn na stejné úrovni jako hrana, u níž existuje riziko pádu. Aby se předešlo kyvadlovému efektu, nesmí být pracovní prostor větší než 30° na každou stranu od svislice kotevního bodu.
DŮLEŽITÉ! Maximální povolená hmotnost uživatele při tomto typu zařízení je 100 kg.
U všech zařízení bez ohledu na to, zda byla testována, je třeba v případě horizontálního nebo šikmého použití, při němž hrozí pád přes hranu, dodržet následující pokyny:
1. pokud posouzení rizik provedené před zahájením prací odhalí, že je okraj hrany obzvlášť ostrý nebo drsný (např. nekrytá parapetní stěna nebo ostrý betonový okraj) a má být použito vybavení se spojovacími prvky z popruhů:
- musí být přijata odpovídající opatření předcházející pádu přes hranu, nebo
- musí být před započetím prací instalována ochrana hran, nebo
- je třeba obrátit se na výrobce
2. Zachycovač pádu nesmí být zavěšen v bodě, který je pod úrovní, na níž uživatel stojí (např. plošina, plochá střecha).

SPECIFIC INSTRUCTIONS

3. Úhel ohybu přes okraj (měřený mezi dvěma přírubami spojů a upevňovacích prvků) musí být nejméně 90°
4. Požadovaná podchodná výška pod hranou je znázorněna na obrázcích 5.
5. Aby se předešlo kyvadlovému pádu, nesmí být pracovní prostor a možnost pohybu do boku od středové osy vybavení větší než 1,50 m. V ostatních případech nelze použít samostatné kotevní body, místo nichž musí být použity kotvicí zařízení typu C (pokud byly schváleny pro společné použití více než jednou osobou) nebo typu D dle normy EN795.
6. Poznámka: Při použití zachycovače pádu na kotvicím zařízení typu C dle normy EN795 s vodorovně se pohybujícím vedením musí být při stanovení požadované světlé výšky pod uživatelem brán v úvahu rovněž ohyb kotvicího zařízení. V takovém případě je třeba dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.
7. Poznámka: V případě pádu přes hranu hrozí nebezpečí poranění při zastavení pádu v důsledku kolize s částí budovy nebo konstrukce.
8. Pro takové situace je třeba vypracovat a nacvičit specifické postupy při záchraně osob.

DODATEČNÉ INFORMACE
AI1 - Přijatelná teplota; AI2 - Skladování; AI3 - Roční kontrola; AI4 - Čištění; AI5 - Sušení; AI6 - Nebezpečí; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Špatně; AI11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY
ML(A) - Ukazatel pádu; ML(B) - Připojte zařízení pouze k kotevnímu bodu EN 795; ML(C) - Maximální přípustný úhel; ML(D) - Vizuální kontrola; ML(E) - Otestujte blokovací akci tahem za čáru; ML(F) - Nepoužívejte nad sypký materiál; ML(G) - Může být použit v horizontální a vertikální rovině. Ne přes ostré hrany; ML(H) - Ujistěte se, že váš postroj má certifikát EN361; ML(I) - Zkontrolujte návod k montáži na maximální zatížení zařízení; ML(J) - přípustný termometrický rozsah; ML(K) - Neprovádějte opravy; ML(L) - Vytáhněte čáru svisle; ML(M) - Před použitím systém zkontrolujte; ML(W) - Uvolněte pomalu; ML(X) - OK / NE OK pro ostré hrany; ML(Z) - Zkontrolujte vzdálenost zachycení pádu

ML(1) - Referenční číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Datum výroby; ML(4) - Přečtěte si pokyny ML(5) - Standardní; ML(6) - Délka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Testováno na hranách Ano / Ne

ZÁZNAM VYBAVENÍ
1-Výrobek 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady,Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ
NFA(A) Typ produktu; NFA(B) Délka; NFA(C) Hmotnost; NFA(D) Průměr - Materiál; NFA(E) Použití; NFA(F) Maximální zatížení; NFA(G) Ostré hrany

NFA(1) Otočný kotevní bod; NFA(2) Kompozitní vnější plášť; NFA(3) Označení; NFA(4) Spojovací lanko / popruh; NFA(5) Pádový indikátor; NFA(6) Otočný kotevní hák; NFA(7) Absorbér energie - polyesterové vlákno; NFA(8) Spojka EN361

DONNING AND SETUP
DS1 Připojte karabinu (EN362) k otočnému kotevnímu bodu zachycovače pádu. Připojte karabinu ke správnému kotevnímu bodu v souladu s normou EN 795 (minimální pevnost 12 kN). DS2 Hák na volném konci lana připojte k hrudnímu nebo zádovému D-kroužku postroje (EN361). Zkontrolujte, že jsou spojky bezpečně uzamčeny. DS3 3 Ujistěte se, že kotevní bod je nad vaším ramenem / hlavou, abyste minimalizovali pádový faktor. DS4 Ujistěte se, že máte při práci vždy dostatečnou vzdálenost pod nohama: 2 metry pro zachycovač pádu.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK
Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat.
FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szüksége a használati utasításra vagy a megfelelőségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdése lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelo alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkezo személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelosséget.

Függőleges használat: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Ha a berendezést nem függőeleges helyzetben használja, számolni kell az ingahatással is. Ebben az esetben semmiképp se kockáztassa meg, hogy egy zuhanás alkalmával az éles élek súlyos sérülést okozzanak a vezetékben, vagy szélsőséges esetben akár el is vágják azt. Ebbe nincs beleszámolva a kilengéses zuhanás és a plusz zuhanási távolság, ha a felhasználó nem közvetlenül a rögzítési pont alatt van. Soha ne használjon az eszköztől függőlegesen számított, 30°-nál nagyobb kúpot, mivel egy esetleges zuhanáskor így az eszköz lezárna, és a felhasználó ingahatás-szerűen kilengene, ami sérüléshez vezethet. Győződjön meg róla, hogy a rögzítőponton nem látható deformáció, rozsda vagy kopás; szemrevételezéssel ellenőrizze a külső burkot, látható-e rajta repedés, elváltozás, égés vagy korrózió jele; ellenőrizze, hogy minden csavar és anya a helyén van-e és megfelelően szoros-e; ellenőrizze, hogy az összefűzések és a mechanikai kötések jó állapotban vannak-e; győződjön meg róla, hogy a csatlakozók megfelelően záródnak, és hogy a karok szabadon és hatékonyan mozognak; ellenőrizze a zuhanásjelzőt, ha azt jelzi, hogy az eszköz korábban már meggátolt egy nagyobb zuhanást, az eszköz azonnali szervizelést igényel, ez esetben ne használja a terméket; húzza ki a vezetéket a lehetséges hosszúságra, ezzel ellenőrizheti a zökkenőmentes kihúzódást és visszahúzódást; ellenőrizze, látható-e horzsolás és/vagy sérülés jele; szabályozottan húzza vissza a zsinórt/kötelet/kábelt az egységbe; hirtelen mozdulattal húzza meg a berendezés vezetékét, hogy aktiválja a féket. Kétség esetén az eszköz azonnali szervizelést igényel, ez esetben ne használja a terméket.

FIGYELMEZTETÉS: A zuhanásgátló retesz javítását és időszakos átvizsgálását kizárólag a Fall Safe engedélyével rendelkező, szakképzett személy végezheti.

A zuhanásgátló retesznek a felhasználó személyes tulajdonát kell képeznie. Győződjön meg róla, hogy a zuhanásgátló retesz –amennyiben rendszerbe van építve – kompatibilis a többi elemmel. A nem kompatibilis elemekkel történő együttes használat veszélyes lehet, hiszen az egyik elem biztonsági funkciójára hatással lehet egy másik biztonsági funkciója, illetve zavart kelthet abban. Azonnal vonja ki a használatból az eszközt, amennyiben kétségei vannak annak biztonsági állapotával kapcsolatosan, vagy ha az eszköz korábban már meggátolt egy zuhanást. A berendezést mindaddig nem szabad újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja az eszköz elfogadhatóságát.

Vízszintes használat éles élek felett (élekre tesztelt): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Amennyiben a zuhanásgátló:

„Élekre tesztelt" (ET) jelzéssel van ellátva az energiaelnyelő egységen, az eszköz sikeres teszten esett át vízszintes használatra, valamint az abból eredő, él fölött történő zuhanásra vonatkozóan. Ebben az esetben r=0,5mm/A-típus (a 11.060 sz. európai műszaki adatlap szerint) mértékű élsugarat alkalmaztak a rögzítő drótköteles zuhanásgátló eszközöknél.
Ennek alapján a zuhanásgátló megfelel hasonló él fölött történő használatra, pl. hengerelt acélprofilok, fagerendák vagy fedett, kerek parapetek fölött.
FIGYELMEZTETÉS! Más típusú élek nem engedélyezettek, használatuk tilos.
Ha a terméket vízszintes állapotban szeretné használni, a rögzítőpontot a zuhanási kockázat fennállásánál lévő élhez képest ugyanolyan szintre kell helyezni. Az ingahatás elkerülése érdekében a munkaterület nem haladhatja meg a 30°-os határértéket a rögzítőpont függőleges oldalaitól számítva.
FONTOS! A felhasználó súlya ennél a berendezésnél maximum 100 kg lehet.
A teszt ellenére amennyiben a terméket vízszintes vagy lejtős területen használják, és zuhanásveszély áll fenn egy él fölött, az alábbi tényezőket minden esetben ellenőrizni kell:
1. Amennyiben a munkavégzés kezdete előtt elvégzett kockázatértékelés során kiderült, hogy a zuhanási élben kifejezetten „éles vágások" és/vagy „érdes" élek vannak (pl. burkolat nélküli parapetek vagy éles betonél), valamint ha zsinórból készült rögzítőelemekkel szeretnék használni az eszközt:
- Megfelelő óvintézkedéseket kell tenni az él fölötti zuhanás lehetőségének kizárására, vagy
- A munkavégzés kezdete előtt élvédőt kell felszerelni, vagy
- Fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval
2. A zuhanásgátló felfüggesztési pontja nem lehet a felhasználó állóhelye (pl. emelvény, lapos tető) alatt.
3. Az él behajlásának (a kötések és rögzítőelemek két pereme között mérve) legalább 90°-osnak kell lennie.
4. Az él alatt a fej felett szükséges magasságot a 5. képen ábrázoljuk.
5. Zuhanás esetén a kilengés elkerülése érdekében a munkaterületet, illetve a középső tengelytől számított oldalirányú mozgást legfeljebb 1,5 méterre kell korlátozni. Más esetben nem egyéni rögzítőpontokat, hanem pl. az EN795 szerinti C-kategóriás (kizárólag, ha közös használat engedélyezett) vagy D-kategóriás megállítóeszközt kell alkalmazni.
6. Megjegyzés: Amennyiben a zuhanásgátlót egy EN795 szerinti C-kategóriás megállítóeszközön vízszintesen mozgó vezetősínnel használja, a felhasználó alatti szükséges szabad terület meghatározásánál a megállítóeszközzel is számolni kell. Ezzel kapcsolatosan olvassa el a használati útmutatóban lévő tudnivalókat.
7. Megjegyzés: Egy él fölött történő zuhanás esetén sérülésveszély áll fenn a megfogás folyamata során, mivel a zuhanó személy nekiütközhet az építőelemeknek vagy a szerkezeti elemeknek.
8. Egy él fölött történő zuhanás esetén speciális mentési intézkedéseket kell meghatározni és végrehajtani.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
AI1 – Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 – Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 – Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Jobb; AI10 - Rossz; AI11 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK
ML(A) - esési leállás indikátora; ML(B) - Csatlakoztassa a készüléket csak az EN 795 rögzítési ponthoz; ML(C) - legnagyobb megengedett szög; ML(D) - Szemrevételezés; ML(E) - Vizsgálja meg a reteszelést a vonal húzásával; ML(F) - Ne használjon ömlesztett anyagot; ML(G) - vízszintes és függőleges síkban is használható. Nem éles szélek felett; ML(H) - Győződjön meg arról, hogy a hevedere EN361 tanúsítvánnyal rendelkezik; ML(I) - Ellenőrizze a használati utasítást a készülék maximális terheléséről; ML(J) - Megengedett hőmérési tartomány; ML(K) - Ne végezzen javítást; ML(L) - Húzza függőlegesen a vonalat; ML(M) - Használat előtt ellenőrizze a rendszert; ML(W) - lassan engedje fel; ML(X) - OK / NEM OK éles élekhez; ML(Z) - Ellenőrizze az esési leállási távolságot

ML(1) - hivatkozási szám; ML(2) - Sorozatszám; ML(3) - Gyártási dátum; ML(4) - Olvassa el az utasításokat; ML(5) - Standard; ML(6) - hossz; ML(7) - Bejelentett szervezet; ML(8) - A szél tesztelve igen / nem

FELSZERELÉSI FELVÉTEL
1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártás dátuma 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb lényeges információk 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hiba,javítás stb.11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET
NFA(A) - Model; NFA(B) - Hossz; NFA(C) - Súly; NFA(D) - Átmérő - Anyag; NFA(E) - Használat; NFA(F) - Maximális terhelhetőség; NFA(G) - Éles perem

NFA1- Forgó horgonypont; NFA2 - Kompozit külső héj; NFA3 - Címke; NFA4 - Biztosító kábel/ heveder; NFA5 - Zuhanásjelző indikátor; NFA6 - Forgóhorog; NFA7 - Energiaelnyelő - poliészter rost; NFA8 - EN361 csatlakozó

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS
D1 Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a zuhanásgátló reteszen lévő forgó rögzítőponthoz. Csatlakoztassa a karabinert egy EN 795 szabványnak megfelelő rögzítőponthoz (minimum 12kN); DS2 Csatlakoztassa össze a vezeték szabad végén lévő kampót a heveder (EN361) mellkasi vagy háti D-gyűrűjével. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók biztonságosan záródnak-e; DS3 Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pont a váll/fej felett legyen, hogy minimalizálja az esési tényezőt; DS4 Az eszközt minden esetben úgy használja, hogy a láb alatt megfelelő méretű szabad hely áll rendelkezésre: 2 méter a zuhanásgátló retesztől számolva;

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI
UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.
UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.-com.
OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

Zastosowanie pionowe: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Podczas obsługi urządzenia w pozycji innej niż pionowa należy wziąć pod uwagę efekt wahadła. W takim przypadku należy upewnić się, że nie istnieje ryzyko upadku z powierzchni o ostrych krawędziach, co może poważnie uszkodzić linę, a w skrajnych przypadkach, nawet ją przeciąć. Powyższe nie uwzględnia upadku wahadłowego jak również dodatkowej drogi upadku, jeśli użytkownik nie znajduje się bezpośrednio pod zakotwiczeniem. Nigdy nie stosuj urządzenia jeżeli twój upadek mógłby spowodować odchylenie od pionu w porównaniu z punktem zawieszenia powyżej 30°. W tym przypadku urządzenie mogłoby się zablokować a użytkownik kołysałby się jak wahadło, w wyniku czego mógłby doznać obrażeń. Upewnij się, że w punkcie mocowania nie występują żadne zniekształcenia, rdza ani zużycie; sprawdź wzrokowo, czy na zewnętrznej powłoce nie ma pęknięć, odkształceń, oznak nadpalenia lub korozji; sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są na swoim miejscu i są prawidłowo dokręcone; upewnij się, że szwy i połączenia mechaniczne są w dobrym stanie; upewnij się, że łączniki blokują się prawidłowo, a dźwignie poruszają się swobodnie i sprawnie; sprawdź wskaźnik użycia blokady samohamującej – jeżeli wskazuje na zdarzenie poważnego upadku, zażądaj natychmiastowej interwencji serwisowej i nie używaj produktu; wyciągnij linę na maksymalnie możliwą długość, i upewnić się w ten sposób, że płynnie się wyciąga i zwija; sprawdź, czy nie ma śladów ścierania i/lub uszkodzeń; kontrolnie wciągnij taśmę/linę/kabel z powrotem do urządzenia; pociągnij gwałtownie przewód urządzenia, aby zaciągnąć hamulec. W razie wątpliwości zażądaj natychmiastowej interwencji serwisowej i nie używaj urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Naprawy i przeglądy okresowe blokady samohamującej mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę uprawnioną do wykonywania tych czynności przez firmę Fall Safe.

Blokada samohamująca powinna stanowić osobiste wyposażenie użytkownika. Upewnij się, że blok mechanizmu samohamującego upadkowi jest kompatybilny z innymi elementami zamontowanymi w systemie. Użycie z innymi niezgodnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ może to wpłynąć na bezpieczne funkcjonowanie jednego z elementów lub zakłócić bezpieczeństwo działania innego. W przypadku wątpliwości w kwestii możliwości bezpiecznego korzystania z wyposażenia lub w przypadku, gdy spadło ono już z wysokości, należy natychmiast wycofać je z użycia. Wyposażenia takiego nie wolno ponownie używać do czasu potwierdzenia na piśmie przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne.

Pozioma praca nad ostrymi krawędziami (Edge tested): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Mechanizm samohamujący został oznaczony symbolem:

„Edge tested" na krawędzi jednostki pochłaniającej energię i został on również pomyślnie przetestowany pod kątem zastosowań poziomych – przeprowadzono symulację upadku z krawędzi.
W takim przypadku w rozwiązaniach chroniących przed upadkiem z linami stalowymi zastosowano promień krawędzi r = 0,5 mm / Typ A (zgodnie z normą europejską 11.060).
W oparciu o powyższe blokada samohamująca (ogranicznik upadku) nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak profile stalowe walcowane, belki drewniane lub zadaszona, okrągła ściana parapetowa.
OSTRZEŻENIE! Nie są dozwolone inne rodzaje krawędzi, a używanie urządzenia jest w tym przypadku zabronione.
W celu zastosowania w warunkach poziomych punkt kotwiczący musi znajdować się na tym samym poziomie co krawędź, z której istnieje ryzyko upadku. W celu uniknięcia efektu wahadła obszar roboczy nie może przekraczać 30° kąta po każdej stronie pionu punktu kotwiczącego.
WAŻNE! W tym przypadku maksymalna waga użytkownika nie może przekraczać 100 kg.
Pomimo powyższego badania należy we wszystkich przypadkach przestrzegać poniższych zasad w trakcie poziomego lub pochyłego użytkowania, jeżeli tylko istnieje ryzyko upadku z krawędzi:
1. Jeżeli przeprowadzona przed rozpoczęciem prac ocena zagrożenia wykaże, że krawędź upadku jest szczególnie „ostra" i/lub „zagłębiona" (np. odsłonięte ściany parapetowe lub ostra krawędź betonowa) i jeżeli ma dojść do użycia urządzenia z łącznikami wykonanymi z taśm:
- Należy podjąć odpowiednie środki ostrożności uniemożliwiające upadek z krawędzi, lub
- Przed rozpoczęciem pracy należy zamontować zabezpieczenie krawędziowe, lub
- Należy skontaktować się z producentem
2. Punkt podwieszenia urządzenia samohamującego nie może znajdować się poniżej powierzchni, na której stoi użytkownik (np. pomostu, powierzchni płaskiego dachu).
3. Odchylenie na krawędzi (mierzone między dwoma kołnierzami połączeń i mocowaniami) musi wynosić co najmniej 90°.
4. Wymagana wysokość prześwitu pod krawędzią została pokazana na rysunkach 5.
5. W celu zapobiegnięcia upadkowi wahadłowemu, strefa robocza lub ruchy boczne od osi środkowej muszą być ograniczone maksymalnie do 1,50 m. W innych przypadkach nie wolno stosować pojedynczych punktów kotwiczących, lecz np. urządzenia hamujące klasy C (tylko w przypadku dopuszczenia do wspólnego użytku) lub D, zgodnie z normą EN 795.
6. Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia samohamującego na urządzeniu zatrzymującym klasy C zgodnie z normą EN 795 z poziomo poruszającą się prowadnicą należy przy ustalaniu wymaganej wysokości prześwitu poniżej użytkownika uwzględnić również odchylenie urządzenia zatrzymującego. Należy przy tym przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi.
7. Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w trakcie chwytania w wyniku uderzenia osoby spadającej o elementy budowlane lub konstrukcyjne budynku.
8. Należy określić i stosować specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

DALSZA INFORMACJA
AI1 – Temperatura dopuszczalna; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Niebezpieczeństwo śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — Źle; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/ ETYKIETY
ML(A) - Wskaźnik zatrzymania upadku; ML(B) - Podłącz urządzenie tylko do punktu kotwiczenia EN 795; ML(C) - Maksymalny dopuszczalny kąt; ML(D) - Kontrola wzrokowa; ML(E) - Sprawdź działanie blokujące, pociągając linię; ML(F) - Nie należy stosować powyżej materiału sypkiego; ML(G) - Może być stosowany w płaszczyźnie poziomej i pionowej. Nie za ostre krawędzie; ML(H) - Upewnij się, że Twoja uprząż ma certyfikat EN361; ML(I) - Sprawdź w instrukcji obsługi maksymalne obciążenie urządzenia; ML(J) - Dopuszczalny zakres termometryczny; ML(K) - Nie przeprowadzaj napraw; ML(L) - Pociągnij linię w pionie; ML(M) - Sprawdź system przed użyciem; ML(W) - Zwolnij powoli; ML(X) - OK / NOT OK dla ostrych krawędzi; ML(Z) - Sprawdź odległość zatrzymania upadku

ML(1) - Numer referencyjny; ML(2) - Numer seryjny; ML(3) - Data produkcji; ML(4) - Przeczytaj instrukcje; ML(5) - Standard; ML(6) - długość; ML(7) - Jednostka notyfikowana; ML(8) - Testowane na krawędzi Tak / Nie

REJESTR SPRZĘTU
1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Błąd, naprawa itp. 11- Imię i nazwisko oraz podpis 12-Następne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA(A) - Model; NFA(B) - DŁUGOŚĆ; NFA(C) - Waga; NFA(D) - Średnica - materiał; NFA(E) – Użyj warunku; NFA(F) - Maksymalne obciążenie; NFA(G) — Ostre krawędzie

NFA1- Obrotowy punkt zakotwiczenia; NFA2 - Kompozytowa zewnętrzna skorupa; NFA3 — Etykieta; NFA4 — Taśma /linka ratownicza; NFA5 - Wskaźnik zatrzymania upadku; NFA6 - Uchwyt użytkownika z haczykiem obrotowym; NFA7 - Pochłaniacz energii - włókno poliestrowe; Złącze NFA8 Złącze EN361

UŻYTKOWANIE I REGULACJA
DS1 Połącz karabińczyk (EN362) z obrotowym punktem kotwiczącym na bloku zabezpieczenia przeciw upadkowi. Podłącz karabinek do odpowiedniego punktu kotwiczącego zgodnego z normą EN 795 (minimalnie 12kN).; DS2 Podłącz hak do wolnego końca liny, używając do tego celu pierścienia D uprzęży (EN361) mostkowej lub grzbietowej. Sprawdź, czy łączniki są zablokowane w sposób bezpieczny. ; DS3 Upewnij się, że punkt mocowania znajduje się nad ramieniem/głową, aby zminimalizować współczynnik opadania; DS4 Upewnij się, że zawsze pracujesz z zachowaniem odpowiedniego odstępu pod nogami: 2 metry w przypadku zabezpieczenia przeciwko upadkowi.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCTIUNI
AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE
Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (PPE) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.
ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com.
AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

Utilizare verticală: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Luați în considerare efectul de pendul atunci când operați echipamentul într-o situație neverticală. În acest caz, nu riscați niciodată o cădere pe margini ascuțite care poate deteriora linia sau în cazuri extreme o poate tăia. Acest lucru nu ia în considerare nici o cădere oscilantă sau o distanță suplimentară de cădere dacă utilizatorul nu se află direct sub ancoraj. Nu utilizați niciodată în afara unui con de 30° creat de la dispozitiv până la verticală dacă o cădere va avea loc, dispozitivul se va bloca iar utilizatorul se va legăna ca un pendul și poate suferi vătămări din cauza acestui pericol. Asigurați-vă că punctul de atașament nu indică distorsiuni, rugină sau uzură; inspectați vizual carcasa exterioară să nu prezinte crăpături, deformări, arsuri sau semne de coroziune; verificați ca toate bolțurile și piulițele să fie la locul lor și să fie strânse bine; verificați condiția bună a cusăturilor și îmbinarea mecanică; asigurați-vă că conectorii se blochează corect și că manetele se deplasează liber și eficient; verificați indicatorul de cădere. Dacă acesta indică că o cădere mare a fost oprită, duceți imediat produsul la service și nu-l utilizați; trageți de linie până la lungimea disponibilă pentru a vă asigura că se derulează și că se retrage în mod corespunzător; verificați să nu existe semne de abraziune și/sau deteriorare; trageți controlat de cordon/frânghie/cablu înapoi în unitate; trageți rapid de linia echipamentului pentru a anclașa frâna. În caz de îndoieli, duceți imediat produsul la service și nu utilizați dispozitivul.

AVERTISMENT: Reparațiile și examinările periodice ale blocajului de oprire a căderii pot fi făcute numai de către o persoană competentă care a fost autorizată de Fall Safe.

Opritorul de cădere trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului. Asigurați-vă că blocajul este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole necompatibile poate fi periculoasă deoarece funcția de siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interacționa cu funcția de siguranța a altuia. Nu utilizați produsul dacă aveți îndoieli cu privire la condiția sa de siguranță sau dacă aparatul a oprit o cădere. Echipamentul nu va fi folosit din nou până ce o persoană competentă nu confirmă în scris că acest lucru este acceptabil.

Utilizare orizontală deasupra marginilor ascuțite (testat pentru margini): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Opritorul de cădere marcat cu simbolul:

SPECIFIC INSTRUCTIONS

"Testat Pentru Margini" de la unitatea de amortizare a energiei a fost de asemenea testat cu succes pentru utilizarea orizontală iar o cădere deasupra unei margini a fost simulată în cadrul testului.
În acest caz, o rază de margine de r=0.5mm/ Tip A (conform cu foaia de specificații europeană 11.060) s-a utilizat pentru dispozitivele de oprire a căderilor cu șnururi de frânghie din sârmă.
În baza acestui lucru, opritorul de cădere este potrivit pentru a fi utilizat pentru margini similar cum ar fi profile din oțel laminat, grinzi de lemn sau pereți acoperiți rotunzi tip parapet.
AVERTISMENT! Nu sunt permise alte tipuri de margini iar utilizarea este interzisă.
Pentru a fi utilizat în condiție orizontală, punctul de ancorare trebuie să fie localizat la același nivel cu marginea atunci când există riscul de cădere. Pentru a evita efectele de pendul, zona de lucru nu trebuie să depășească limita de unghi de 30° din fiecare parte a verticalei punctului de ancorare.
IMPORTANT! Greutatea maximă a utilizatorului este limitată la 100 kg în această aplicație.
În ciuda acestui test, următoarele condiții trebuie respectate pentru toate cazurile în timpul utilizării orizontale sau înclinate atunci când există riscul de a cădea peste o margine:
1. Dacă evaluarea pericolului efectuată înainte de a începe lucrul relevă că marginea de cădere implică o margine "ascuțită" și/sau "cu excrescențe" (de exemplu, pereți de parapet neacoperiți sau margini ascuțite de beton) și dacă se folosesc dispozitive cu cleme de fixare făcute din cordoane:
- Trebuie luate precauții adecvate astfel încât să se excludă posibilitatea unei căderi peste margine, sau
- Trebuie montată o protecție contra marginii înainte de a începe lucrul, sau
- Contactați producătorul
2. Punctul de suspendare al opritorului de cădere nu trebuie să fie mai jos de zona de stat în picioare (de exemplu, platformă, acoperiș plat) a utilizatorului
3. Deflecția la margine (măsurată între cele două flanșe ale îmbinărilor și dispozitivelor de fixare) trebuie să fie de cel puțin 90°
4. Spațiul liber necesar sub margine este ilustrat în Figura 5.
5. Pentru a preveni o cădere oscilantă, mișcările laterale sau din zona de lucru față de axa centrală trebuie restricționate la max. 1.50 m. În alte cazuri, nu trebuie să se utilizeze puncte de ancorare individuale ci mai degrabă, de exemplu, dispozitive de oprire din clasa C (numai dacă sunt aprobate pentru utilizare la îmbinări) sau din clasa D în conformitate cu EN795.
6. Notă: Atunci când folosiți opritorul de cădere la un dispozitiv de oprire din clasa C conform cu EN795 cu un ghidaj de deplasare orizontală, deflecția dispozitivului de oprire de asemenea trebuie luată în considerare atunci când stabiliți înălțimea de toleranță necesară de sub utilizator. Trebuie să se respecte informațiile din instrucțiunile de utilizare pentru acest lucru
7. În cazul unei căderi peste o margine, există riscul de vătămare în timpul procesului de prindere atunci când persoana care cade lovește părți structurale sau ale clădirii
8. Trebuie specificate și puse în practică măsuri speciale de salvare în cazul unei căderi peste o margine.

INFORMATII SUPLIMENTARE
AI1 - Temperatura acceptabila; AI2 - Depozitare; AI3 - Analiza anuală; AI4 - Curățare; AI5 - Uscarea; AI6 - Amenințări; AI7 - Pericol de moarte; AI8 - Notă; AI9 - Legea; AI10 - Rău; AI11 - Verificare.

MARCARE/ETICHETE
ML(A) - Indicator de arestare a căderii; ML(B) - Conectați dispozitivul numai la punctul de ancorare EN 795; ML(C) - Unghiul maxim admis; ML(D) - Inspecție vizuală; ML(E) - Testați acțiunea de blocare trăgând linia; ML(F) - Nu folosiți materiale de vârf deasupra; ML(G) - Poate fi utilizat în plan orizontal și vertical. Nu peste margini ascuțite; ML(H) - Asigurați-vă că hamul este certificat EN361; ML(I) - Verificați manualul de instrucțiuni încărcarea maximă a dispozitivului; ML(J) - Domeniu termometric admis; ML(K) - Nu efectuați reparații; ML(L) - Trageți linia într-un mod vertical; ML(M) - Verificați sistemul înainte de utilizare; ML(W) - Eliberați încet; ML(X) - OK / NU OK pentru margini ascuțite; ML(Z) - Verificați distanța de arest la cădere

ML(1) - Număr de referință; ML(2) - Număr de serie; ML(3) - Data fabricației; ML(4) - Citiți instrucțiuni; ML(5) - Standard; ML(6) - Lungime; ML(7) - Organism notificat; ML(8) - Edge Tested Da / Nu

REGISTRUL HARDWARE
1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data producției 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înscrierii 10-Eroare, reparație etc. 11- Nume și semnătură 12-Următoarea inspecție periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE
NFA(A) - Model; NFA(B) - Lungime; NFA(C) - Greutate; NFA(D) - Diametru - material; NFA(E) - Condiție de utilizare; NFA(F) - Capacitate maximă; NFA(G) - Margini ascuțite

NFA1- Pivotați punctul de ancorare; NFA2 - Înveliș exterior compozit; NFA3 - Etichetă; NFA4 - Linie de viață / cabluri; NFA5 - Indicator de stopare a căderii; NFA6 - Atașați ghidul de cârlig pivotant; NFA7 - Absorbantul energiei - fibră de poliester; NFA8 Conector EN361

UTILIZARE ȘI AJUSTARE
DS1 Legați carabiniera (EN362) la punctul de ancorare pivotant la blocajul de oprire a căderii. Legați carabiniera la un punct de ancorare adecvat conform cu EN 795 (minimum 12kN). ; DS2 Legați cârligul la capătul liber al liniei cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați ca conectorii să fie blocați în siguranță; DS3 Asigurați-vă că punctul de atașare este deasupra umărului/capului pentru a minimiza rata de cădere; DS4 Asigurați-vă că operați întotdeauna cu o toleranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru blocajul de oprire a căderii.ii.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY
Pred použitím osobných ochranných pomôcok (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete.
POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázok týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

Vertikálne použitie: FS920, FS930, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu zachytávača pádu. Pripojte karabínu k správnemu kotviacemu bodu v súlade s normou EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN). 2 Hák na voľnom konci lana pripojte k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Skontrolujte, že sú spojky bezpečne uzamknuté. 4 Uistite sa, že máte pri práci vždy dostatočnú vzdialenosť pod nohami: 2 metre pre zachytávač pádu. Pri používaní vybavenia v inej ako vertikálnej polohe majte na pamäti kyvadlový efekt pri páde. V takom prípade nikdy neriskujte pád cez ostrú hranu, o ktorú by sa mohlo lano poškodiť či dokonca prerezať. Neberie sa do úvahy kyvadlový pád ani predĺžená dĺžka pádu v prípade, že sa používateľ nenachádza priamo pod ukotvením. Nikdy nepoužívajte mimo priestoru vymedzeného kužeľom s veľkosťou uhla 30° od zvislice vybavenia; v opačnom prípade by sa zariadenie pri páde zablokovalo a nastal by kyvadlový efekt, v ktorého dôsledku by mohol používateľ utrpieť zranenie. Uistite sa, že upevňovací prvok nevykazuje žiadne známky deformácie, korózie ani opotrebovania; vizuálne skontrolujte, či na vonkajšom plášti nie sú viditeľné trhliny, deformácie, popálenie alebo známky korózie; skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice na svojom mieste a správne dotiahnuté; skontrolujte stav švov a mechanických spojov; uistite sa, že sa spojky správne uzamykajú a že sa páčky pohybujú voľne a efektívne; skontrolujte indikátor pádu, pokiaľ signalizuje, že došlo k zachyteniu väčšieho pádu, výrobok nepoužívajte a požiadajte o okamžitý servis; vytiahnite lano na maximálnu možnú dĺžku, aby ste sa uistili, že sa ľahko odvíja a pruží; skontrolujte, či nie je na lane viditeľné odrenie alebo poškodenie; starostlivo naviňte popruh/lano/kábel späť do zariadenia; prudko zatiahnite za lano zariadenia, aby sa aktivovala brzda. Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej funkcii či stave vybavenia, výrobok nepoužívajte a požiadajte o okamžitý servis.

UPOZORNENIE: Opravy a pravidelné prehliadky zachytávača pádu smú vykonávať výhradne odborne spôsobilé osoby oprávnené spoločnosťou Fall Safe.

Zachytávač pádu je osobným vlastníctvom používateľa. Uistite sa, že je váš zachytávač pádu kompatibilný s ostatnými prvkami systému. Používanie v kombinácii s nekompatibilnými súčasťami vybavenia môže byť nebezpečné vzhľadom na to, že bezpečnostná funkcia jedného prvku môže ovplyvňovať či narušovať bezpečnú funkciu iného prvku. V prípade aj najmenších pochybností o stave vybavenia z hľadiska bezpečnosti či v prípade, že došlo k zastaveniu pádu, okamžite vyraďte také vybavenie z prevádzky. Vybavenie znovu nepoužívajte, kým odborne spôsobilá osoba písomne nepotvrdí jeho bezpečnosť.

Horizontálne použitie cez ostré hrany (testované na hranách): FS930E, FS933E, FS934E AND FS936E.

Zachytávač pádu označený symbolom: 

Tlmič pádovej energie sa tiež úspešne testoval na horizontálne použitie cez ostré hrany, pričom bol simulovaný pád cez hranu.
Na testovanie všetkých zachytávačov pádu s oceľovými lanyardmi sa použila hrana s polomerom r = 0,5 mm/typ A (podľa európskeho špecifikačného listu 11.060).
Na základe tohto testu je možné povedať, že je zachytávač pádu vhodný na použitie na hranách, ako sú valcované oceľové profily, drevené trámy alebo kryté, oblé parapetné steny.
UPOZORNENIE! Je zakázané používanie na akomkoľvek inom type hrán.
Pri použití v horizontálnom smere musí byť kotviaci bod umiestnený na rovnakej úrovni ako hrana, pri ktorej existuje riziko pádu. Aby sa predišlo kyvadlovému efektu, nesmie byť pracovný priestor väčší ako 30° na každú stranu od zvislice kotviaceho bodu.
DÔLEŽITÉ! Maximálna povolená hmotnosť používateľa pri tomto type použitia je 100 kg.
Pri všetkých zariadeniach bez ohľadu na to, či boli testované, je potrebné v prípade horizontálneho alebo šikmého použitia, pri ktorom hrozí pád cez hranu, dodržať nasledujúce pokyny:
1. Pokiaľ posúdenie rizík vykonané pred začatím prác odhalí, že je okraj hrany obzvlášť ostrý alebo drsný (napr. nekrytá parapetná stena alebo ostrý betónový okraj) a má sa použiť vybavenie so spojovacími prvkami z popruhov:
- musia sa prijať zodpovedajúce opatrenia na predchádzanie pádu cez hranu, alebo
- musí sa pred začatím prác inštalovať ochrana hrán, alebo
- je potrebné sa obrátiť na výrobcu.
2. Zachytávač pádu nesmie byť zavesený v bode, ktorý je pod úrovňou, na ktorej používateľ stojí (napr. plošina, plochá strecha)
3. Uhol ohybu cez okraj (meraný medzi dvoma prírubami spojov a upevňovacích prvkov) musí byť najmenej 90°
4. Požadovaná podchodná výška pod hranou je znázornená na obrázkoch 5.
5. Aby sa predišlo kyvadlovému pádu, nesmie byť pracovný priestor a možnosť pohybu do boku od stredovej osi vybavenia väčšia ako 1,50 m. V ostatných prípadoch nie je možné použiť samostatné kotviace body, miesto ktorých sa musí použiť kotviace zariadenie typu C (pokiaľ boli schválené na spoločné použitie viac ako jednou osobou) alebo typu D podľa normy EN795.
6. Poznámka: Pri použití zachytávača pádu na kotviacom zariadení typu C podľa normy EN795 s vodorovne sa pohybujúcim vedením musí sa pri stanovení požadovanej svetlej výšky pod používateľom brať do úvahy tiež ohyb kotviaceho zariadenia. V takom prípade je potrebné dodržiavať pokyny uvedené v návode na obsluhu.
7. Poznámka: V prípade pádu cez hranu hrozí nebezpečenstvo poranenia pri zastavení pádu v dôsledku kolízie s časťou budovy alebo konštrukcie.
8. Pre také situácie je potrebné vypracovať a nacvičiť špecifické postupy pri záchrane osôb.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - Letna analiza; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 – Grožnje; AI7 - Smrtna nevarnost; AI8 - Opomba; AI9 - Zakon; AI10 - zlo; AI11 - Preverjanje.

OZNAČEVANJE/ETIKETE
ML(A) - Indikátor ochrany pred pádom; ML(B) - Pripojte zariadenie iba k kotviacemu bodu EN 795; ML(C) - maximálny povolený uhol; ML(D) - vizuálna kontrola; ML(E) - Potiahnutím čiary otestujte blokovaciu činnosť; ML(F) - Nepoužívajte nad sypký materiál; ML(G) - Môže sa používať v horizontálnej a vertikálnej rovine. Nie cez ostré hrany; ML(H) - Uistite sa, že váš postroj má osvedčenie EN361; ML(I) - Skontrolujte príručku s pokynmi o maximálnom zaťažení zariadenia; ML(J) - Prípustný termometrický rozsah; ML(K) - Nevykonávajte opravy; ML(L) - Potiahnite čiaru zvislo; ML(M) - Pred použitím skontrolujte systém; ML(W) - Uvoľnite pomaly; ML(X) - OK / NIE OK pre ostré hrany; ML(Z) - Skontrolujte vzdialenosť zastavenia

ML(1) - Referenčné číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Dátum výroby; ML(4) - Prečítajte si pokyny; ML(5) - Štandard; ML(6) - Dĺžka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Testovanie hrany Áno / Nie

REGISTER STROJNE OPREME
1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za registracijo 10-Napaka, popravilo itd. 11- Ime in podpis 12- Naslednji periodični pregled

SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE
NFA(A) - Model; NFA(B) - Dĺžka; NFA(C) - Hmotnosť; NFA(D) - Priemer - Materiál; NFA(E) - Použitie podmienky; NFA(F) - Maximálne zaťaženie; NFA(G) - Ostre hrany

NFA1- Otočný kotvový bod; NFA2 - Kompozitná vonkajšia škrupina; NFA3 - Stítok; NFA4 - Životný kábel / popruh; NFA5 - Indikátor zastavenia pádu; NFA6 - Otočný háčik používateľa; NFA7 - Absorbér energie - polyesterové vlákno; NFA8 Konektor EN361

UPORABA IN PRILAGODITEV
DS1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu zachytávača pádu. Pripojte karabínu k správnemu kotviacemu bodu v súlade s normou EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).. ; DS2 Hák na voľnom konci lana pripojte k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Skontrolujte, že sú spojky bezpečne uzamknuté.; DS3 Zagotovite, da je pritrdilna točka nad ramo/glavo, da zmanjšate stopnjo padca; DS4 Uistite sa, že máte pri práci vždy dostatočnú vzdialenosť pod nohami: 2 metre pre zachytávač pádu.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL
ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER
Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.
OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

Vertikal anvendelse: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ved udstyrets anvendelse i anden end vertikal position husk penduleffekt under faldet. I dette tilfælde risiker aldrig fald over en skarp kant som kan ødelægge el. selv skære rebet. I tilfælde at brugeren ikke findes direkte under forankring tages pendulfald heller ikke faldets forlænget længde i betragtning. Brug aldrig udenfor område afgrænset med kegle med vinkelstørrelse på 30° fra udstyrets horisontale linje; i omvendt tilfælde ville udstyret blokeres under faldet og der vil opstå penduleffekt som kunne forårsage brugerens kvæstelse. Vær sikker at fastgøringselementet ikke viser nogle tegn på deformeringer, korrosion el. slid; kontroller visuelt om der ikke findes nogle synlige revner, deformeringer, forbrændinger el. tegn på korrosion på ydre beklædning; kontroller om alle skruer og møtrikker findes på sin plads og er strammet korrekt; kontroller tilstand af sømme og mekaniske samlinger; vær sikker at forbindelsesled låses rigtigt og at håndtaget bevæger sig frit og effektivt; kontroller faldets indikator hvis den signaliserer at et større fald blev standset, anvend ikke produktet og anmod om omgående service; træk rebet til maks. mulig længde for at være sikker at det udfolder sig og bøjes nemt; kontroller om rebet ikke udviser slid el. beskadigelse; spol omhyggeligt stroppen/rebet/kablet tilbage i udstyret; træk kraftigt i udstyrets reb for at bremsen aktiveres. Hvis Du har nogle tvivl vedr. udstyrets korrekte funktion og tilstand, brug aldrig produktet og anmod om øjeblikkelig service.

ADVARSEL: Reparationer og regelmæssigt eftersyn af faldsikring må udføres udelukkende af fagligt kompetent person bemyndiget af selskabet Fall Safe.

Faldsikring er i brugerens personlige eje. Vær sikker at Din faldsikring er kompatibel med systemets andre elementer. Anvendelse i kombination med udstyrets ukompatible dele kan være farlig da sikkerhedsfunktion af et element kan påvirke el. forstyrre sikker funktion af andet element. I tilfælde af de mindste tvivl om udstyrets tilstand mht. til sikkerhed el. i tilfælde at det blev brugt til standsning af fald, sæt dette udstyr øjeblikkeligt ud af driften! Udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.

Horisontal anvendelse over skarpe kanter (testet på kanterne): FS933E, FS934E, FS936E

Faldsikring mærket med symbol:

Dæmperen af faldenergi blev også succesfuld testet for horisontal brug over skarpe kanter hvor man har simuleret faldet over kanten.
Til testing af alle faldsikringer med stål lanyards blev brugt en kant med radius r=0,5 mm / type A (iht. europæisk specifikationsblad 11.060).
På basis af denne test kan konstateres at faldsikringen egner sig til anvendelse på kanter som rullede stålprofiler, træbjælker el. overdækkede, afrundede vindueskærms væg.
ADVARSEL: Anvendelse på enhver anden kanttype er forbudt.
Ved anvendelse i horisontal retning skal ankerpunktet placeres på det samme niveau som kanten som kan skabe risiko for et fald. For at forebygge penduleffekt må arbejdsrummet ikke være større end 30° på hver side af vandret linje af ankerpunktet.
VIGTIGT! Brugerens maks. tilladte vægt ved denne anvendelsestype er 100 kg.
Ved alle udstyr, uden hensyn til om de blev testet, er ved horisontal el. skrå anvendelse, hvor der opstår risiko for fald over kanten, nødvendigt at overholde følgende vejledninger:
1. hvis risicivurdering udført før arbejdsstart vil afsløre at kantens ende er særlig skarp el. ru (f.eks. ubeskyttet vindueskærms væg el. skarp betonkant) og udstyret med forbindelsesled af stropper skal anvendes:
- skal man vedtage tilsvarende foranstaltninger som forebygger fald over kanten el.
- før arbejdsstart skal installeres beskyttelse af kanter el.
- man skal kontakte producenten
2. Faldsikring må ikke ophænges i punktet som er under det niveau, brugeren står på (f.eks. platform, fladt tag)
3. Vinkelen af bøjning over kanten (målt mellem to flanger i forbindelsesled og fastgøringselementer) skal være min. 90°
4. For at pendulfald undgås, må arbejdsområde og mulighed for bevægelse til side fra udstyrets midterakse ikke være større end 1,50 m. I andre tilfælde kan de selvstændige ankerpunkter ikke bruges, i stedet for dem skal anvendes ankerudstyret af C type (hvis de blev godkendt til fælles anvendelse af mere end en person) el. D type iht. EN795 standarden.
5. Note: Ved anvendelse af faldsikring på ankerudstyret af C type iht. til EN795 standarden med ledning i horisontal bevægelse skal ved fastsættelse af påkrævet klar højde under brugeren tages i betragtning også ankerudstyrets bøjning. I dette tilfælde skal overholdes anvisninger anført i betjeningsvejledning.
6. Note: I tilfælde af fald over kanten eksisterer risiko af skade ved faldstop som følge af sammenstød med bygnings- el. konstruktionsdel.
7. For disse situationer skal udarbejdes og trænes specifikke procedure for personredning.
8. Note: Faldsikringer anført i egner sig ikke til fald over ubeskyttet kant (f.eks. optrækkelig Dyneema lanyard el. rustfrit stål lanyard)

YDERLIGERE INFORMATION
AI1 - acceptabel temperatur; AI2 - Shranjevanje; AI3 - Sommeranalyse; AI4 - Chischenje; AI5 - Tørring; AI6 – Grožnje; AI7 - Dødelig fare; AI8 - Bemærk; AI9 - Lov; AI10 - ond; AI11 - Verifikation.

MÆRKNING/LABELS
ML(A) - Fall indikator; ML(B) - Tilslut kun enheden til EN 795 ankerpunkt; ML(C) - Maksimal tilladt vinkel; ML(D) - Visuel inspektion; ML(E) - Test låsningen ved at trække linjen; ML(F) - Brug ikke over bulkmateriale; ML(G) - Kan anvendes i vandret og lodret plan. Ikke over skarpe kanter; ML(H) - Sørg for, at din sele er EN361 certificeret; ML(I) - Kontroller instrution manualen maksimal belastning af enheden; ML(J) - Tilladt termometrisk rækkevidde; ML(K) - Udfør ikke reparationer; ML(L) - Træk linjen lodret; ML(M) - Tjek systemet før brug; ML(W) - Slip langsomt; ML(X) - OK / IKKE OK til skarpe kanter; ML(Z) - Kontroller faldstandsafstanden

ML(1) - Referencenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fremstillet Dato; ML(4) - Læs vejledning; ML(5) - Standard; ML(6) - Længde; ML(7) - Anmeldelsesorgan; ML(8) - Kant testet ja / nej

MASKINERI UDSTYR REGISTER
1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre vigtige oplysninger 8-Dato 9-Razlog za registrajo 10-Napaka, prophalalo etc. 11-Navn og underskrift 12- Nejskej periodicali pregled

NOMENKLATURE/BRUGSOMRÅDER
NFA(A) - Model; NFA(B) - Længde; NFA(C) - Vægt; NFA(D) - Diameter - Materiale; NFA(E) - BRUGSVILKÅR; NFA(F) - MAKSIMUM BELASTNING; NFA(G) - Skarpe kanter

NFA1- Drejeankerpunkt; NFA2 - Komposit ydre skal; NFA3 - Etiket; NFA4 - Livsledningskabel / webbing; NFA5 - Fall arrest indikator; NFA6 - Kroge bruger - EN362; NFA7 - Faldemper - polyesterfiber; NFA8 - Kroge anker punkt - EN362

BRUG OG JUSTERING
DS1 Tilslut karabin (EN362) til et drejeligt ankerpunkt i faldsikring. Tilslut karabin til rigtigt ankerpunkt i overensstemmelse med EN 795 standarden (minimal styrke 12 kN). ; DS2 Hagen i rebets frie ende tilsluttes til bryst- el. ryg D-ring i seletøjet (EN361). Kontroller at alle forbindelsesled er sikkert låst; DS3 Sørg for, at fastgørelsespunktet er over skulderen/hovedet for at reducere faldhastigheden; DS4 Vær sikker at Du har under arbejde altid en tilstrækkelig afstand under benene: 2 meter for faldsikring.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN
ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

Vertikal bruk: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ved bruk av utstyr i en annen posisjon enn vertikal posisjon, så vær klar over pendeleffekt ved fall. I så fall får du aldri risikere fall over en skarp kant som tauet vil kunne skades av eller t.o.m. skjæres over av. Verken pendelfall eller forlenget fallengde tas med i betraktningen, dersom brukeren ikke befinner seg rett under forankringen. Bruk aldri utstyret utenfor det området som er avgrenset ved hjelp av kjeglen med en vinkel på 30° fra utstyrets vertikale linje; i motsatt fall vil utstyret bli blokkert under fall og en pendeleffekt vil oppstå, og som følge av den, vil brukeren kunne bli skadet. Se til at festeelementet ikke viser noen tegn på deformasjon, korrosjon eller slitasje; kontroller visuelt at det på ytterkappen ikke er synlige sprekker, deformasjon, brennmerker eller tegn på korrosjon; sjekk at alle skruer og muttere er på plass og ordentlig strammet; kontroller tilstanden for sømmer og mekaniske forbindelsesdeler; sjekk at forbindelsesdelene låses slik de skal og at spakene kan bevege seg uhindret og effektivt; kontroller fallindikatoren, og dersom den signaliserer at det er registrert et større fall, så ikke bruk produktet og lever det omgående inn for service; trekk ut tauet så langt det overhodet går, slik at du forsikrer deg om at det vikles lett opp og at det er elastisk slik det skal være; sjekk at det ikke er synlig slitasje eller skader på tauet; vikle selen/tauet/kabelen nøye inn i utstyret igjen; røsk fort i utstyret, slik at bremsen kobles inn. Er du det minste i tvil om hvorvidt utstyret fungerer som det skal eller er i den stand det skal være, så ikke bruk produktet og lever det inn for service.

ADVARSEL: Reparasjoner og jevnlige undersøkelser av falloppfangeren får utelukkende foretas av en faglig kompetent person som er autorisert til dette av foretaket Fall Safe.

Falloppfangeren er brukerens private eiendom. Se til at din falloppfanger er kompatibel med systemets øvrige elementer. Bruk i kombinasjon med ikke-kompatible utstyrsdeler vil kunne være risikabelt, siden ett elements sikkerhetsfunksjoner vil kunne påvirke eller virke negativt inn på et annet elements sikkerhetsfunksjoner. Er du det minste i tvil om utstyrets stand mht. sikkerhet eller i tilfelle det er brukt til å stanse et fall, må du omgående ta dette utstyret ut av bruk. Bruk ikke slikt utstyr på nytt før en faglig kompetent person skriftlig har bekreftet at det er trygt å bruke det.

Horisontal bruk over skarpe kanter (testet på kanter): FS933E, FS934E, FS936E

Falloppfanger merket med symbolet:

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Fallenergidemperen er også med vellykket resultat testet for horisontal bruk over skarpe kanter, idet det ble simulert et fall utfor kant.
Til testing av alle falloppfangere med i stål er det brukt en kant med en radius på r=0,5 mm/type A (iht. EUs spesifiseringsblad 11.060).
På bakgrunn av denne testen kan det bekreftes at falloppfangeren egner seg til bruk på kanter som valsede stålprofiler, trebjelker eller tildekkede, buede vinduskarmer.
ADVARSEL! Bruk på en hvilken som helst annen type kanter er forbudt.
Ved bruk i horisontal retning, må forankringspunktet være plassert på samme nivå som kanten der det er fare for fall. For å unngå pendeleffekt, får ikke arbeidsområdet være større enn 30° på hver side, målt fra forankringspunktets vertikal.
VIKTIG! Brukerens maksimale tillatte vekt er ved denne typen bruk 100 kg.
For alt utstyr, uansett om det har blitt testet eller ikke, er det i tilfelle horisontal eller diagonal bruk, der det er fare for fall utfor kant, nødvendig å overholde følgende vilkår:
1. Dersom det under risikoevalueringen gjennomført før arbeidet settes i gang oppdages at kanten er særlig skarp eller ru (f.eks. en ikke-tildekket vinduskarm eller en skarp betongkant) og det skal brukes utstyr med forbindelseselementer sett fra selens side:
- Må det treffes relevante tiltak for å forhindre fall utfor kant eller
- Det må før arbeidet settes i gang installeres kantbeskyttelse eller
- Det er nødvendig å henvende seg til produsenten
2. Falloppfangeren får ikke henges opp i et punkt under det nivået brukeren befinner seg på (f.eks. en platting, et flatt tak).
3. Bøyningsvinkelen utenfor kanten (målt mellom to flenser på forbindelsesdelene og forankringselementene) må være minst 90°
4. For å unngå pendelfall, får ikke arbeidsområdet og potensiell bevegelse mot siden sett fra utstyrets midtakse overstige 1,50 m. I øvrige tilfeller kan det ikke brukes separate forankringspunkter; istedenfor disse må det benyttes forankringsutstyr av type C (så framt de er godkjent til bruk av mer enn én person) eller av type D ifølge norm EN795.
5. Merknad: Ved bruk av falloppfanger på forankringsutstyr av type C ifølge norm EN795 med føring som beveger seg horisontalt, må det når brukeren skal fastsette nødvendig fri (uhindret) høyde også tas hensyn til forankringsutstyrets bøyning. I så fall må vilkårene som er angitt i bruksanvisningen overholdes.
6. Merknad: I tilfelle fall utfor kant er det fare for personskader når fallet skal stoppes og det pga. kollisjon med del av en bygning eller konstruksjon.
7. For slike situasjoner er det nødvendig å utarbeide og innøve spesifikke prosedyrer for redning av personer.
8. Merknad: Falloppfangerne som er vist på egner seg ikke ved fall utfor en ubeskyttet kant (f.eks. Dyneema-sikkerhetsstropp/-rem til å trekke inn eller sikkerhetsstropp/-rem av rustfritt stål)

YTTERLIGERE INFORMASJON
AI1 - Akseptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspeksjon; AI4 - Rengjøring; AI5 - Tørking; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Oppmerksomhet; AI9 - Høyre; AI10 - Feil; AI11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER
ML(A) - Falle indikator; ML(B) - Koble enheten bare til EN 795 ankerpunkt; ML(C) - Maksimalt tillatt vinkel; ML(D) - Visuell inspeksjon; ML(E) - Test låsearbeidet ved å trekke linjen; ML(F) - Ikke bruk overlastmateriale; ML(G) - Kan brukes i horisontal og vertikal plan. Ikke over skarpe kanter; ML(H) - Pass på at din sele er EN361 sertifisert; ML(I) - Kontroller instruksjonshåndboken for maksimal belastning på enheten; ML(J) - Tillatt termometrisk rekkevidde; ML(K) - Ikke utfør reparasjoner; ML(L) - Trekk linjen på en vertikal måte; ML(M) - Kontroller systemet før bruk; ML(W) - Slipp sakte; ML(X) - OK / IKKE OK for skarpe kanter; ML(Z) - Sjekk fallavstandens avstand

ML(1) - Referanse nummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Produsert dato; ML(4) - Les instruksjonene; ML(5) - Standard; ML(6) - Lengde; ML(7) - Meldingsorgan; ML(8) - Kant testet ja / nei

MASKINUTSTYRSREGISTER
1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annen viktig informasjon 8-Dato 9-Razlog za registrajo 10-Napaka, prophalalo etc. 11-Navn og signatur 12- Nejskej periodicali review

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDER
NFA(A) - Modell; NFA(B) - Lengde; NFA(C) - Vekt; NFA(D) - Diameter - Materiale; NFA(E) - BRUKERVILKÅR; NFA(F) - MAKSIMALT LAST; NFA(G) - Skarpe kanter

NFA1- Dreiepunkt ankerpunkt; NFA2 - Kompositt ytre skall; NFA3 - Merkelapp; NFA4 - Livline / band; NFA5 - Fall indikator; NFA6 - Krok bruker - EN362; NFA7 - Falldemper - polyesterfiber; NFA8 - Krok festepunkt - EN362

BRUK OG JUSTERING
DS1 1 Koble karabinen (EN362) til det vridbare forankringspunktet på falloppfangeren. Fest karabinen til det riktige forankringspunktet i samsvar med kravene ifølge norm EN 795 (minimal solidhet; 12 kN).; DS2 Haken på tauets frie ende kobler du til selens bryst- eller rygg-D-ring (EN361). Kontroller at forbindelsesdelene er trygt låst; DS3 Sørg for at festepunktet er over skulder/hode for å redusere fallhastigheten; DS4 Se til at du under arbeid bestandig har tilstrekkelig avstand under føttene dine: To meter for falloppfangeren.

(SV)

BRUKSANVISNING
VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER
Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PPE), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner.
OBS!!! Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkran om överensstämmelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com.
VARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.

Vertikal användning: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

När du använder utrustningen i en annan position än vertikal, tänk på pendeleffekten vid ett eventuellt fall. I sådant fall, riskera aldrig ett fall över en vass kant som skulle kunna skada eller till och med kapa linan. Hänsyn tas inte till pendelfall eller förlängd fallängd om användaren befinner sig direkt under förankringen. Får inte användas utanför utrymmet som definieras av konen med en vinkel på 30° från utrustningens vertikalplan; i motsatt fall kan utrustningen blockeras vid fall och en pendeleffekt kan uppstå, vilket kan leda till att användaren utsätts för skador. Se till att fästanordningen inte uppvisar några tecken på deformation, korrosion eller slitage; kontrollera visuellt att det yttre höljet inte uppvisar synliga sprickor, deformation, tecken på brännskador eller korrosion; kontrollera att alla skruvar och muttrar är på plats och ordentligt åtdragna; kontrollera sömmarnas och de mekaniska kopplingarnas skick; kontrollera att kopplingen är korrekt låst och att spakarna rör sig fritt och effektivt: kontrollera fallindikatorn, om den indikerar att det inträffat ett uppfångande av ett större fall ska produkten inte användas och be omedelbart om service; dra ut linan så långt det går för att kontrollera att den lätt går att linda ut och att den fjädrar; kontrollera att det inte finns några synliga repor eller skador på linan; linda noggrant in bandet/linan/kabeln i anordningen; ryck till i anordningens lina för att aktivera bromsen. Om du har några tvivel om att utrustningen fungerar som det ska eller dess skick, använd inte produkten och be om omedelbar service.

VARNING: Reparation och regelbundna besiktningar av glidlåset får endast utföras av en behörig person som godkänts av företaget Fall Safe.

Glidlåset är användarens personliga egendom. Kontrollera att ditt glidlås är kompatibelt med systemets andra komponenter. Vid användning i kombination med icke-kompatibla komponenter kan utrustningen vara farlig på grund av att säkerhetsfunktionen för någon anordning kan påverka eller störa andra elements säkra funktion. Om det uppstår några som helst tvivel om utrustningens skick i säkerhetshänseende eller om det har inträffat ett uppfångande av ett fall ska sådan utrustning omedelbart tas ur drift. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen bekräftat dess säkerhet.

Horisontell användning över vassa kanter (testad på kanterna): FS933E, FS934E, FS936E

Glidlås, märkt med:

Fallenergidämparen har också framgångsrikt testats för horisontell användning över vassa kanter då fall över kanten simulerades.
För att testa alla glidlås med lanyarder användes en kant med radien r = 0,5 mm / typ A (enligt det europeiska specifikationsbladet 11.060).
Baserat på det testet, är det möjligt att säga att glidlåset är lämpligt för användning på kanter, som till exempel valsade stålprofiler, träbalkar eller täckta, rundade brandskyddsväggar.
VARNING! Det är förbjudet att använda på någon annan typ av kanter.
När den används horisontellt ska förankringspunkten vara placerad i samma nivå som kanten vid vilken fallrisken finns. För att undvika pendeleffekten, får arbetsområdet inte vara större än 30° åt vartdera håll från den vertikala förankringspunkten.
VIKTIGT! Högst tillåtna vikt för användare av denna typ av användning är 100 kg.
För all utrustning oavsett om den testats, är det vid horisontell eller sned användning, där ett fall över en kant hotar nödvändigt att iaktta följande instruktioner:
1. om riskbedömningen som utförts innan arbetet påbörjades avslöjar att kanterna är särskilt vassa eller ojämna (t.ex. en icke täckt brandvägg eller en vass betongkant) och utrustning med kopplingsanordningar av band ska användas:
- ska lämpliga åtgärder vidtas för att förhindra fall över kanten eller
- så ska ett kantskydd installeras innan arbetet påbörjas eller
- så är det nödvändigt att vända sig till tillverkaren
2. Glidlåset får inte hängas på en punkt som befinner sig under nivån där användaren står (t.ex. plattform, platt tak)
3. Vinkeln på böjen över kanten (mätt mellan två kopplingsflänsar och fästanordningarna) måste vara minst 90°
4. För att undvika pendeleffekten, får arbetsområdet och rörelsemöjligheten åt sidan från utrustningens mittaxel inte vara större än 1,50 m. I övriga fall är det inte möjligt att använda separata förankringspunkter istället för dem är kan förankringsanordningar av typ C (om den godkänts för gemensam användning av mer än en person) eller typ D i enlighet mer standarden EN795 användas.
5. Anmärkning: Vid användning av glidlås på förankringsutrustning av typ C enligt standard EN795 med vägrätt rörlig ledning är det nödvändigt, vid fastställandet av önskat avstånd under användaren, att även ta hänsyn till förankringsanordningens böjning. I sådana fall är det nödvändigt att följa instruktionerna i bruksanvisningen.
6. Anmärkning: Vid ett fall över kanten finns det risk för skador när fallet stannas upp på grund av en kollision med byggnadsdelar eller konstruktioner.
8. För sådana situationer är det nödvändigt att utarbeta och öva på särskilda räddningsmetoder.
9. Anmärkning: Glidlåsen som visas på är inte lämpliga för fall över en oskyddad kant (t.ex. Dyneema lanyard eller lanyard i rostfritt stål)

VIDARE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengöring; AI5 - Torkning; AI6 - Faror; AI7 - Risk för dödsfall; AI8 - Uppmärksamhet; AI9 - Höger; AI10 - Fel; AI11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Fallindikator; ML(B) - Anslut endast enheten till EN 795-ankarpunkten; ML(C) - Maximal tillåten vinkel; ML(D) - Visuell inspektion; ML(E) - Testa låsningen genom att dra linjen; ML(F) - Använd inte ovanstående bulkmaterial; ML(G) - Kan användas i horisontellt och vertikalt plan. Inte över skarpa kanter; ML(H) - Se till att din sele är EN361 certifierad; ML(I) - Kontrollera instruktionsmanualens maxlast; ML(J) - Tillåtet termometriskt intervall; ML(K) - Utför inte reparationer; ML(L) - Dra linjen på ett vertikalt sätt; ML(M) - Kontrollera systemet före användning; ML(W) - Släpp långsamt; ML(X) - OK / NOT OK för skarpa kanter; ML(Z) - Kontrollera fallavstängningsavståndet

ML(1) - Referensnummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Tillverkad Datum ; ML(4) - Läs instruktioner; ML(5) - Standard; ML(6) - Längd; ML(7) - Anmälningsorgan; ML(8) - Kant testad Ja / Nej

MASKINUTRUSTNINGSREGISTER
1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Första användningsdatum 7-Annan viktig information 8-Datum 9-Razlog za registrajo 10-Napaka, prophalalo etc. 11- Namn och signatur 12- Nejskej periodicali recension

NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSOMRÅDEN
NFA(A) - Modell; NFA(B) - Längd; NFA(C) - Vikt; NFA(D) - Diameter - Material; NFA(E) - ANVÄNDARVILLKOR; NFA(F) - MAXIMAL LAST; NFA(G) - VASSA KANTER

NFA1- Svivel fästpunkt; NFA2 - Komposit ytterhölje; NFA3 - Märkning; NFA4 - Livlina kabel/ band;

NFA5 - Fall indikator; NFA6 - Krok användare - EN362; NFA(7) - Falldämpare - polyesterfiber NFA8 - Krok fästpunkt - EN362

ANVÄNDNING OCH JUSTERING
DS1 Anslut karbinhaken (EN362) till den glidlåsets vridbara förankringspunkt. Anslut karbinhaken till den rätta förankringspunkten i enlighet med standarden EN 795 (dragbrottsgräns 12 kN); DS2 Kroken på linans fria ände ansluts till D-ringen på selens bröst eller rygg (EN361). Kontrollera att kopplingarna är ordentligt låsta; DS3 Se till att fästpunkten är ovanför axel/huvud för att minska fallhastigheten; DS4 Kontrollera att du vid arbetet alltid har tillräckligt utrymme under dig: 2 meter för glidlåset;

(FI)

KÄYTTÖOPAS
VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN TIEDOT: YLEISET JA ERITYISET OHJEET.

ERITYISET OHJEET
Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.
HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com.
VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.

Pystysuora käyttö: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ota huomioon putoamisen heilurivaikutus käytettäessä varusteita pystysuorassa asennossa. Heilurivaikutuksen tapahtuessa varmista, ettet koskaan altista köyttä teräville reunoille, jotka voivat vahingoittaa tai ääritapauksissa leikata köyden. Jos käyttäjä ei ole suoraan kiinnityspisteen alapuolella, heiluriputous tai ylimääräinen putoamisetäisyys ei tarvitse ottaa huomioon. Älä koskaan käytä yli 30°asteen kulmassa pystysuoraan kiinnityspisteeseen; putoamisen tapahtuessa varusteet menevöät lukkoon mikä aiheuttaa heilurivaikutuksen, joka voi johtaa käyttäjän loukkaantumiseen. Varmista, että kiinnityspisteessä ei ole merkkejä vääntymisestä, ruosteesta tai kulumisesta; tarkasta silmämääräisesti näkyvät halkeamiskohdat, epämuodostumat, palovammojen tai korroosion merkit; tarkista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat paikoillaan ja kiristetty kunnolla; tarkista saumojen ja mekaanisten liitosten kunto; varmista, että liittimet lukkiutuvat oikein ja vivut liikkuvat vapaasti ja tehokkaasti; tarkista putoamisilmaisin, jos se osoittaa, että putoaminen varusteiden varassa on tapahtunut, vaadi tuotteen välitön huolto äläkä käytä tuotetta; vedä köysi mahdollisimman pitkäksi varmistaaksesi, että se irtoaa ja joustaa ongelmitta; tarkista ettei köydessä ole näkyviä hankauksen ja/tai vaurioiden merkkejä; laita putoamissuoja / köysi / kaapeli huolellisesti takaisin yksikköön; vedä voimakaasti varusteiden köyttä niin että jarru aktivoituu. Mikäli sinulla on epäilyksiä varusteiden oikeasta toiminnasta tai kunnosta, älä käytä tuotetta ja pyydä välitön huolto.

VAROITUS: Korjaukset ja määräaikaistarkastukset voi suorittaa ainoastaan Fall Safe-yhtiön valttuutettu asianomainen henkilö.

Putoamisenestovarusteiden tulee olla käyttäjän henkilökohtaisessa käytössä. Varmista, että turvatarraimesi on yhteensopiva putoamissuojainjärjestelmän muiden osien kanssa. Käyttäminen yhdessä yhteensopimattomien varusteiden osien kanssa voi olla vaarallista, koska yhden osan turvaominaisuudet voivat vaikuttaa tai häiritä toisen osan turvaominaisuuksien toimintaa. Mikäli sinulla on epäilyksiä varusteen tilasta turvallisuuden kannalta, tai mikäli putoamien varusteiden varassa on tapahtunut, poistakaa varusteet välittömästi käytöstä. Älä ota varusteta uudelleen käytöön ennen kuin asianomainen henkilö vahvistaa sen turvallisuuden kirjallisesti.

Vaakasuora käyttö terävien reunojen yli (terävillä reunoilla testattu): FS933E, FS934E, FS936E

Putoamisenestovarusteet on merkitty symbolilla:

Putoamisenergian vaimeninyksikköä on myös menestyksellisesti testattu horisontaaliseen käytössä terävien reunojen yli, putomainen terävän reunan yli on simuloitu testauksen aikana.
Kaikkien teräsköysillisien putoamisenestovarusteetiden testaamiseksi käytettiin reunaa, jonka säde oli r = 0,5 mm / tyyppi A (eurooppalaisen eritelmäluettelon 11.060 mukaan).
Tämän testauksen perusteella määrittä, että putoamisenestovarusteita voi käyttää vastaavilla reunoilla kuten valssattuilla teräsprofiileilla, puupalkkeilla tai päälystettyillä, pyöreillä kaiteiden seinämillä.
VAROITUS! Käyttäminen minkään muun tyyppisillä reunoilla on kielletty.
Käytettäessä vaakasuorassa kulmassa ankkuripisteen on sijaittava samalla tasolla kuin reuna, jossa putoamisvaara on olemassa. Heilurivaikutteiden estämiseksi työalue ei saa ylittää 30° asteen kulmaa kiinnityspisteestä pystysuorassa kummallakin sivulla.
TÄRKEÄÄ! Tämäntyyppisessä käytössä on käyttäjän maksimaalinen sallittu paino 100 kg.
Tästä testistä huolimatta kaikkien varusteiden tapauksissa horisontaalisessa tai kaltevassa käytössä, jossa on olemassa mahdollisuus pudota reunan ylitse, on noudatettava seuraavia ohjeita:
1. jos ennen töiden aloittamista tehty riskinarviointi osoittaa, että reunan reunus on erityisen terävä tai karkea (esim. peittämätön kaiteen seinämillä tai terävä betonireuna) ja jos käytössä on varusteet putoamissuojalla:
- on otettava käyttöön vastaavia varotoimenpiteitä, että reunan ylitse putoaminen estyy, tai
- ennen töiden aloittamista on asennettava reunasuoja, tai
- on otettava yhteys valmistajaan
2. Putoamisenestovarusteiden kiinnityspiste ei saa olla oleskelualueen (esim. lava, tasakatto) alapuolella
3. Taipumiskulma reunan yli (mitattuna liitosten ja kiinnitysten kahden laipan välillä) on oltava vähintään 90 °.
4. Heiluriputouksen estämiseksi työalue tai sivuliike on rajoitettava max. 1,50m varusteiden keskipisteestä. Muissa tapauksissa erillisiä ankkurointipisteitä ei saa käyttää, niiden sijaan tulee käyttää C-tyypin ankurointivarusteita (jos ne on hyväksytty useamman kuin yhden henkilön yhteiseen käyttöön) tai D-Tyypin ankurointivarusteiden standardin EN795: n mukaan.
5. Huomautus: kun putoamisenestovarusteita käytetään C-tyypin ankurointilaitteella standardin EN795 mukaan vaakasuunnassa liikkuvaalla ohjaimella, määritettäessä vaadittu vapaa korkeus käyttäjälle on otettava huomioon myös ankkurointivarusteiden taivutus. Tällaisessa tapauksessa on noudettava valmistajan käyttöohjeita.
6. Huomautus: putoamisen tapauksessa reunan ylitse, on olemassa loukkaantumisvaara, jos putoaminen pysähtyy johtuen törmäyksestä rakennukseen tai rakenteen osaan.
7. Tällaisille tilanteille on kehitettävä ja harjoitettava erityisiä toimenpiteita henkilöiden pelastamiseksi.
8. Huomautus: esitetyt putoamisenestovarusteet eivät sovellu putoamisiin suojaamattoman reunan ylitse (esim. sisäänvedettävä Dyneema-köysi tai ruostumaton teräsköysi)

LISÄÄ TIETOA
AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuositarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Virhe; AI11 - Tarkista.

MERKINNÄT/ETTIRAAT
ML(A) - Puto-ilmaisin; ML(B) - Liitä laite vain EN 795 ankkurointipisteeseen; ML(C) - Suurin sallittu kulma; ML(D) - Silmämääräinen tarkastus; ML(E) - Testaa lukitustoiminto vetämällä linjaa; ML(F) - Älä käytä ylimateriaalia; ML(G) - Voidaan käyttää vaaka- ja pystytasossa. Ei yli teräviä reunoja; ML(H) - Varmista, että valjaat on EN361-sertifikaatti; ML(I) - Tarkista instruktiokäsikirja laitteen maksimikuormituksesta; ML(J) - Sallittu lämpömittausalue; ML(K) - Älä suorita korjauksia; ML(L) - Vedä viiva pystyasennossa; ML(M) - Tarkista järjestelmä ennen käyttöä; ML(W) Vapauta hitaasti; ML(X) - OK / EI OK teräviä reunoja; ML(Z) - Tarkista putoamisenestoetäisyys

ML(1) - Viitenumero; ML(2) - Sarjanumero; ML(3) - Valmistettu päivämäärä; ML(4) - Lue ohjeet; ML(5) - standardi; ML(6) - Pituus; ML(7) – Ilmoittautunut elin; ML(8) - Edge testattu kyllä / ei

KONEIDEN REKISTERIT
1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivä 5-Ostopäivä 6-Ensimmäinen käyttöpäivä 7-Muut tärkeät tiedot 8-Päivämäärä 9-Razlog za registrajo 10-Napaka, prophalalo jne. 11- Nimi ja allekirjoitus 12- Nejskej periodicali -katsaus

NIMISTÖ/KÄYTTÖALAT
NFA(A) - malli; NFA(B) - pituus; NFA(C) - Paino; NFA(D) - DIAMETRI - MATERIAALI NFA(E) - KÄYTTÖEHDOT; NFA(F) - ENIMMÄISMÄÄRÄ LADATA; NFA(G) - TERÄVÄT REUNAT

NFA1- Käännettävä ankkurointipiste; NFA2 - Komposiitti ulkokuori; NFA3 - Etiketti; NFA4 - Elinjohdon kaapeli / nauhoitus; NFA5 - Laskeutumisilmaisin; NFA6 - Kääntökoukun käyttäjän kiinnitys - EN362; NFA7 - Energiaa absorboiva polyesterikuitu; NFA8 - Liitin EN362

KÄYTTÖ JA SÄÄTÖ
DS1 1 Kytke karbiini (EN 362) turvatarraimen kääntyvään ankkurointipisteeseen. Kytke karbiini oikeaan ankkurointipisteeseen standardin EN 795 mukaisesti (minimiluujus 12 kN); DS2 Yhdistä köyden vapaassa päässä olevan koukku valjaiden (EN361) rintaan tai selkä D-renkaan. Varmista, että liittimet on lukittu turvallisesti; DS3 Varmista, että kiinnityskohta on olkapään/pään yläpuolella putoamisnopeuden vähentämiseksi; DS4 Varmista, että jalkojen alapuolella on oltava aina riittävä etäisyys työn aikana: 2 metriä turvatarraimelle;

(PT)

MANUAL DO USUÁRIO
ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES EM AMBAS AS INSTRUÇÕES: INSTRUÇÕES GERAIS E ESPECÍFICAS.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS
Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.
ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.
ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.

Uso vertical: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Pelo uso de equipamentos em diferente posição vertical lembra o efeito pêndulo durante a queda. Neste caso, o risco nunca cair uma ponta afiada que pode destruir ou mesmo cortar a corda. No caso em que o usuário não existe diretamente abaixo da ancoragem tomadas caso pêndulo nem inclinação em consideração prazo prorrogado. Nunca usar fora da área delimitada pelo cone com o tamanho do ângulo 30 ° da linha horizontal do equipamento; no caso inverso, o equipamento é bloqueado durante o outono e haverá efeito de pêndulo que poderia causar lesões do usuário. Não se esqueça de ajustar que o item não mostra algum sinal de deformações, corrosão ou desgaste; verificar visualmente se não existem rachaduras visíveis, deformações, queimaduras ou sinais de corrosão sobre a roupa exterior; Verifique se todos os parafusos e porcas encontram-se no seu lugar e são apertadas corretamente; Verifique o estado das costuras e juntas mecânicas; ser bloqueado se relacionar corretamente e que a alavanca se move livremente e de forma eficaz; Verifique o indicador de inclinação se o sinal para uma maior diminuição foi interrompido, não utilize o produto e solicitar o serviço imediato; Arraste a corda ao máximo. comprimento possível para ter certeza que ela se desdobra e dobrar-se facilmente; Verifique se a corda não mostra qualquer desgaste ou danos; cinta/corda/cabo rápido cuidadosamente de volta para o equipamento; características fortemente em cordas de equipamento para o freio é ativado. Se você tiver qualquer dúvida a respeito. o correto funcionamento do equipamento e do modo, nunca utilize o produto e solicitar o serviço de imediato.
Aviso:
Reparos e inspeção regular de protecção contra a queda devem ser realizadas exclusivamente por pessoa tecnicamente competente autorizada pela empresa seguro cair. Proteção de identidade está na posse pessoal do usuário. Certifique-se que a sua proteção de identidade é compatível com o sistema a outros elementos. Uso em combinação com peças incompatíveis do equipamento pode ser perigoso, porque a função de segurança de um elemento pode afetar a segurança interferir na função de outro elemento de El. No caso da menor dúvida do equipamento estado mht. para a segurança no caso que a eletricidade foi usada para parar o processo, coloque este equipamento fora de operação imediatamente!
O equipamento não deve ser usado novamente até que uma pessoa profissionalmente competente confirmará por escrito a sua segurança.

Utilização horizontal de arestas (testado nas bordas): FS933E, FS934E, FS936E

marcada com o símbolo de identidade:

O isolador de energia adequado também com êxito foi testado para uso horizontal de arestas onde você simulou a queda sobre a borda.
Para teste de fusíveis aplicáveis com aço colhedores foram usados uma borda com raio r = 0,5 mm/tipo (iht. Europeu data sheet 11.060).

Com base neste teste pode ser indicado que o fusível adequado é adequado para uso nas bordas como perfis laminados de aço, vigas de madeira ou parede vindueskærms coberto, arredondada.
Aviso: é proibida a utilização de qualquer outro tipo de fronteira. Aplicando no sentido horizontal deve ancorar ponto é colocado no mesmo nível que a borda que pode criar um risco de queda. Para evitar o efeito de pêndulo a área de trabalho não deve ser superior a 30 ° em ambos os lados da linha horizontal do ponto de âncora. IMPORTANTE! Max do usuário. peso permissível na utilização deste tipo é de 100 kg. Por todos os equipamentos, sem considerar se eles foram testados, pelo uso horizontal ou oblíquo, onde o risco de cair sobre a borda, é necessária observar as seguintes instruções:
1. se a avaliação de risco realizada antes de iniciar o trabalho revela que a borda de queda envolve particularmente "afiada corte" e / ou "rebarbas" borda (por exemplo, paredes de parapeito a descoberto ou afiada borda de concreta e se dispositivos com fixadores feitos de correias devem ser usados:
- devem ser tomadas precauções correspondentes, para que uma queda sobre a borda é impedida, ou
- uma proteção de borda deve ser montada antes de iniciar o trabalho, ou
- o fabricante deve ser contatado
2. proteção de identidade não deve ser pendurada no ponto que está abaixo do nível do usuário está listado em (por exemplo, plataforma, telhado plano)
3. ângulo de flexão ovr da borda (medida entre dois flanges e fixadores) em uma interface deve ser 90 °
4 min... Altura da aresta inferior é ruinosa necessários mostrado na Fig. 15 e 16.
5. para o pêndulo cai ser impedido, espaço de trabalho e a capacidade para o movimento para além do comprimento do equipamento não podem ser superiores a 1,50 m. Em outros casos, a autonomia de pontos de ancoragem não é usada, em vez de lhes ser usado o equipamento âncora do tipo C (se eles foram aprovados para uso comum por mais de uma pessoa) ou (D) o tipo de iht. EN795 padrão.
6. Nota: para fins de proteção de identidade no equipamento de ancoragem do tipo C de iht. segundo a norma que EN795 com fio em movimento horizontal deve determinar que a altura desejada clara abaixo o usuário é levada em conta também o equipamento âncora de inflexão. Neste caso, a conformidade com as instruções listadas no manual de instruções.
7. Nota: em caso de quedas ao longo da borda, existe o risco de lesão de paragem de quedas, como resultado da colisão com edifício-El aspecto de explodir o projeto. 8. em tais situações precisa ser recrutado e treinado o procedimento específico para a salvação pessoal.
9. Nota: Fusíveis apropriados indicados na Fig. 14 não se presta a cair sobre borda desprotegida (por exemplo, corda retrátil el Dyneema. aço inoxidável linga)

INFORMAÇÕES ADICIONAIS
AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS
ML(A) - Indicador de travamento de queda; ML(B) - Ligar o aparelho apenas ao ponto de ancoragem EN 795; ML(C) - Ângulo máximo admissível; ML(D) - Inspeção Visual; ML(E) - Teste o travamento puxando a linha; ML(F) - Não use material a granel acima; ML(G) - Pode ser usado no plano horizontal e vertical. Não sobre arestas vivas; ML(H) - Certifique-se de que o seu arnês tem certificação EN361; ML(I) - Verifique no manual de instruções a carga máxima do aparelho; ML(J) - Faixa termométrica permitida; ML(K) - Não efetue reparos; ML(L) - Puxar a linha na vertical; ML(M) - Verifique o sistema antes de usar; ML(W) - Solte lentamente; ML(X) - OK / NÃO OK para arestas vivas; ML(Z) - Verifique a distância anti-queda

ML(1) - Número de referência; ML(2) - Número de série; ML(3) - Data de fabrico; ML(4) - Ler instruções; ML(5) - Padrão; ML(6) - Comprimento; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borda testada sim/não

REGISTRO DE EQUIPAMENTO
1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos,reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO
NFA(A) - modelo; NFA(B) - longitude; NFA(C) - peso; NFA(D) - diâmentro - material; NFA(E) - condições de uso; NFA(F) - carga máxima; NFA(G) - arestas cortantes

NFA1- Ponto de ancoragem giratório; NFA2 - Invólucro externo composto; NFA3 - Rótulo: NFA4 - Cabo/cinta salva-vidas; NFA5 - Indicador de retenção de queda; NFA6 - Gancho giratório para fixação do usuário; NFA7 - Absorvedor de energia - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

VESTIR E CONFIGURAR
DS1 Conecte o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem giratório no bloco anti-queda. Conecte o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado em conformidade com EN 795 (mínimo 12kN). DS2 Conecte o gancho na extremidade livre da linha com o arnês (EN361) argola em D esternal ou dorsal. Verifique se os conectores estão travados com segurança. DS3 Certifique-se de que o ponto de ancoragem está acima do ombro/cabeça para minimizar o fator de queda. DS4 Certifique-se de operar sempre com uma distância livre adequada sob os pés: 2 metros para um bloqueio anti-queda.

(ES)

MANUAL DE USUARIO
ATENCIÓN: LEA TODA LA INFORMACIÓN EN AMBAS INSTRUCCIONES: INSTRUCCIONES GENERALES Y ESPECÍFICAS.

INSTRUCCIONES ESPECIALES
Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.
¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna pregunta sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, las declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.
ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®.

Uso vertical: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Considere el efecto de péndulo cuando opera el equipo en una situación no vertical. En este caso, asegúrese de nunca arriesgarse a caerse sobre bordes afilados que puedan dañar seriamente la línea o, en casos extremos, cortarla. Esto no toma en cuenta ninguna caída de balanceo o distancia de caída adicional si el usuario no está directamente debajo del anclaje. Nunca lo use fuera de un cono de 30 grados creado desde el dispositivo a través de la vertical; si ocurriera una caída, el dispositivo se cerraría y el usuario se balancearía como un péndulo y podría sufrir lesiones por este peligro. Asegúrese de que el punto de fijación no muestre distorsiones, óxido o desgaste; inspeccione visualmente la carcasa exterior en busca de grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; verifique que todos los pernos y tuercas estén en su lugar y bien apretados; verificar el buen estado de los puntos y los empalmes mecánicos; asegúrese de que los conectores se bloqueen correctamente y que las palancas se muevan libre y eficientemente; verifique el indicador de caída, si indica que se ha detenido una caída importante, requiera un servicio inmediato y no use el producto; tira de la línea a la longitud disponible para asegurarte de que se amortigua y retrocede sin problemas; verifique signos de abrasión y / o daños; dibujar bajo control la cinta / cuerda / cable de regreso a la unidad; tirar bruscamente de la línea del equipo para activar el freno. En caso de duda, requiera un servicio inmediato y no use el dispositivo.
ADVERTENCIA: La reparación y los exámenes periódicos para el bloqueo de detención de caídas solo pueden ser realizados por una persona competente que haya sido autorizada por Fall Safe.
El bloque de detención de caídas debe ser propiedad personal del usuario. Asegúrese de que el bloque de detención de caídas sea compatible con otros elementos cuando se ensamble en un sistema. El uso con otros artículos incompatibles puede ser peligroso ya que la función segura de un artículo puede verse afectada o interferir con la función segura de otro. Retírese para su uso inmediato si hay alguna duda sobre su condición segura o si ya ha detenido una caída. El equipo no se volverá a usar hasta que una persona competente lo confirme por escrito, que es aceptable hacerlo.

Uso horizontal sobre el borde afilado (Edge Test): FS933E, FS934E, FS936E

El anticaídas marcado con el símbolo:

“Edge Tested” en la unidad de absorción de energía también se ha probado con éxito para uso horizontal y una caída sobre el borde simulado a partir de esto.
En este caso, se utilizó un radio de borde de r = 0,5 mm / Tipo A (de acuerdo con la hoja de especificaciones europea 11.060) para dispositivos de detención de caídas con cuerdas de cable.
Sobre esta base, el dispositivo anticaídas es adecuado para utilizar sobre bordes similares, como perfiles de acero enrollado, vigas de madera o una pared de parapeto redonda y cubierta.
¡ADVERTENCIA! No se permiten otros tipos de bordes y se prohíbe su uso.
Para usarse en condiciones horizontales, el punto de anclaje debe ubicarse al mismo nivel que el borde, donde existe el riesgo de caída. Para evitar los efectos del péndulo, el área de trabajo no debe superar un límite de ángulo de 30 °, desde cada lado de la vertical del punto de anclaje.
¡IMPORTANTE! El peso máximo del usuario está limitado a 100 kg en esta aplicación.
A pesar de esta prueba, se debe observar lo siguiente para todos los casos durante el uso horizontal o inclinado donde existe el riesgo de caerse sobre un borde:
1. Si la evaluación de riesgo realizada antes del inicio del trabajo revela que el borde de caída involucra un borde "cortante afilado" y / o "con rebabas" (por ejemplo, paredes de parapeto descubiertas o bordes de hormigón afilados y si se van a utilizar dispositivos con cierres hechos de cintas:
2. - Deben tomarse las precauciones correspondientes para evitar una caída sobre el borde, o
3. - Se debe montar una protección de borde antes de comenzar a trabajar, o
4. - El fabricante debe ser contactado
5. El punto de suspensión del dispositivo anticaídas no debe estar por debajo del área vertical (por ejemplo, plataforma, techo plano) del usuario. (Imagen 13)
6. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y las fijaciones) debe ser de al menos 90 °.
7. El espacio libre requerido debajo del borde se muestra en la Imagen 15 y 16.
8. Para evitar una caída oscilante, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben restringirse a un máximo de. 1.50m. En otros casos, no hay puntos de anclaje individuales, sino que, por ejemplo, Se deben usar dispositivos de parada de clase C (solo si están aprobados para uso conjunto) o D según EN795.
Nota: Cuando se utiliza el dispositivo anticaídas en un dispositivo de parada de clase C correspondiente a EN795 con una guía que se mueve horizontalmente, la deflexión del dispositivo de parada también debe tenerse en cuenta al determinar la altura de separación requerida por debajo del usuario. La información en las instrucciones de uso debe ser observada para esto.
9. Nota: En caso de caída por un borde, existe el riesgo de lesiones durante el proceso de captura como resultado de la caída de la persona golpeando las partes del edificio o las partes estructurales.
10. Las medidas especiales para el rescate deben especificarse y practicarse para el caso de una caída sobre el borde.
11. Nota: Los dispositivos de detención de caídas identificados con la Imagen 14 no son adecuados para impactos de caída sobre bordes no protegidos (por ejemplo, cordones de cuerda de Dyneema o acero inoxidable retráctiles).

INFORMACIONES ADICIONALES
AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCAJE / ETIQUETAS
ML(A) - Indicador de detención de caídas; ML(B) - Conecte el dispositivo únicamente al punto de anclaje EN 795; ML(C) - Ángulo máximo admisible; ML(D) - Inspección visual; ML(E) - Pruebe el bloqueo tirando de la línea; ML(F) - No utilice material a granel arriba; ML(G) - Se puede utilizar en el plano horizontal y vertical. No en bordes afilados; ML(H) - Asegúrese de que su arnés tenga la certificación EN361; ML(I) - Verifique la carga máxima del dispositivo en el manual de instrucciones; ML(J) - Rango termométrico permisible; ML(K) - No reparar; ML(L) - Tire del hilo verticalmente; ML(M) - Comprobar el sistema antes de su uso; ML(W) - Suelte lentamente; ML(X) - OK / NO OK para bordes afilados; ML(Z) - Comprobar la distancia anticaída

ML(1) - Número de referencia; ML(2) - Número de serie; ML(3) - Fecha de fabricación; ML(4) - Leer instrucciones; ML(5) - Predeterminado; ML(6) - Longitud; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borde probado sí/no

REGISTRO DE EQUIPOS
1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo del registro 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/ÁMBITO DE APLICACIÓN
NFA(A) - modelo; NFA(B) - longitud; NFA(C) - peso; NFA(D) - diámetro - material; NFA(E) - condiciones de uso; NFA(F) - carga máxima; NFA(G) - bordes afilados

NFA1- Punto de anclaje giratorio; NFA2 - Carcasa exterior compuesta; NFA3 - Etiqueta: NFA4 - Cable/correa salvavidas; NFA5 - Indicador de detención de caídas; NFA6 - Gancho giratorio para fijación del usuario; NFA7 - Absorbedor de energía - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

USAR Y CONFIGURAR
DS1 Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio en el bloque de detención de caídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje apropiado conforme a EN 795 (mínimo 12kN); DS2

Conecte el gancho en el extremo libre de la línea con el arnés D esternal o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bloqueados de forma segura; DS3 Asegúrese de que el punto de anclaje esté por encima del hombro/cabeza para minimizar el factor de caída. DS4 Asegúrese de operar siempre con una distancia de espacio libre adecuada debajo de los pies: 2 metros para el bloqueo de detención de caídas. ;

(FR)

MANUEL DE L'UTILISATEUR
ATTENTION : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES
Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques de l'équipement.
ATTENTION!!! Si vous avez des questions sur le produit, si vous avez besoin d'une autre version linguistique des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou des questions sur l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.
ATTENTION : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application incorrecte ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

Utilisation verticale : FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Pendant l'utilisation de l'équipement dans une autre position que verticale, tenir en compte l'effet pendulaire pendant la chute. Dans une telle situation, ne jamais prendre un risque de tomber à travers un bord vif qui pourrait endommager la corde ou la même couper Aucune chute pendulaire ni longueur prolongée de la chute n'est pas pris en compte si l'utilisateur ne se trouve pas directement au-dessous de l'ancrage. Ne jamais utiliser hors la zone délimitée par un cône ayant l'angle de 30 ° par rapport à la verticale de l'équipement ; dans le cas contraire, l'équipement se bloquerait pendant la chute et l'effet pendulaire se produisait à la suite duquel l'utilisateur pourrait subir une blessure. Assurez-vous que le point de fixation ne présente aucune trace de déformation, corrosion ni l'usure ; vérifier visuellement si l'enveloppe extérieure ne présente pas de fissures, déformations, brûlures ou traces de corrosion apparentes ; vérifier si toutes les vis et écrous sont sur sa place et bien serrées ; vérifier l'état des coutures et joints mécaniques ; assurez-vous que toutes les connexions se ferment correctement et qu'il est facile et efficace de manipuler aux petits leviers ; vérifier l'indicateur de la chute, si ce dernier signale un arrêt d'une chute plus grave, ne pas utiliser de produit et réclamer une maintenance immédiate ; tirer la corde à la longueur maximale possible pour voir si elle se déroule bien et si elle est souple ; vérifier des traces éventuelles d'une éraflure ou dégradation ; enrouler soigneusement la sangle / corde / câble dans le dispositif ; tirer brusquement la corde pour activer le frein. En cas du moindre doute sur le bon fonctionnement ou l'état de l'équipement, ne pas utiliser le produit et réclamer une maintenance immédiate.
MISE EN GARDE : Les réparations et contrôles réguliers de la ligne de vie antichute ne peuvent être effectués que par une personne qualifiée autorisée par la société Fall Safe.
La ligne de vie antichute est une propriété individuelle de l'utilisateur. Assurez-vous que votre ligne de vie antichute est compatible aux éléments restants du système. Vu le fait que les fonctions de sécurité d'un élément pourraient avoir l'effet à un autre élément ou elles peuvent le perturber, l'utilisation de la ligne de vie antichute en combinaison aux éléments incompatibles peut être dangereuse. En cas du moindre doute relatif à l'état de votre équipement du point de vue de la sécurité ou si l'équipement a retenu une chute, éliminer un tel équipement sans délai de l'exploitation. Ne pas utiliser l'équipement avant qu'une personne compétente atteste par écrit que ce dernier peut être utilisé en sécurité.

L'utilisation horizontale à travers des bords vifs (testé sur les chants) : FS933E, FS934E, FS936E

ligne de vie antichute identifiée par le pictogramme :

L'amortisseur de l'énergie de la chute a été également testé avec le succès pour une utilisation horizontale à travers des bords vifs en simulant une chute à travers un bord.
Pour tester toutes les lignes de vie antichute aux lanyards en acier, le bord à rayon r = 0,5 mm / type A (conformément à la feuille européenne de spécification 11.060) a été utilisé.
Suite à ce teste, nous pouvons confirmer que la ligne de vie antichute convient à l'utilisation sur les bords comme par exemple des profilés en acier cylindré, poutres en bois ou celles revêtues, murs des allèges arrondis.
MISE EN GARDE ! L'utilisation sur tout autre type des bords est interdite.
Pendant l'utilisation dans la direction horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que le bord au risque de la chute. Pour prémunir un effet pendulaire, la zone de travail ne peut pas être supérieure à 30° de chaque côté à partir de la verticale du point d'ancrage.
IMPORTANT ! Le poids maximal autorisé de l'utilisateur lors de ce type d'application est de 100 kg
En cas de l'utilisation horizontale ou oblique à risque d'une chute à travers d'un bord, pour tous dispositifs, qu'ils aient été testés ou non, il faut suivre des instructions suivantes :
1. Si l'évaluation effectuée des risques avant le démarrage des travaux révèle que le bord des chants est particulièrement tranchant ou rugueux (par exemple un allège non couvert ou un bord vif en béton) et s'il faut utiliser un équipement aux éléments aux connexions en sangles:
- Des dispositions doivent être adoptées pour prémunir la chute à travers un bord, ou
- Il faut installer une protection des bords avant le démarrage des travaux, ou
- Il faut s'adresser au fabricant.
2. La ligne de vie antichute ne peut pas être raccrochée au point qui se trouve au-dessous du niveau auquel l'utilisateur se trouve (par exemple une plate-forme, terrasse) (figure 13)
3. L'angle de la courbe à travers le bord (mesuré entre deux brides des joints et éléments de fixation), doit faire au moins de 90°
4. L'échappée exigée au-dessous du bord est repérée sur les figures 15 et 16.
5. Pour éviter une chute pendulaire, la zone de travail et la possibilité d'un mouvement latéral à partir de l'axe central de l'équipement ne peut pas être supérieure à 1,50 m. Dans le reste des cas, des points d'ancrage indépendants ne peuvent pas être utilisés. Au lieu de ces derniers, il faut utiliser le dispositif d'ancrage type C (si approuvé pour l'utilisation commune par plus qu'une personne) ou type D, conformément à la norme EN795.
6. Note : En utilisant la ligne de vie antichute sur le dispositif d'ancrage type C selon la norme EN795 avec des lignes de vie qui se déplacent de manière horizontale, pour définir une hauteur utile au-dessous de l'utilisateur, il faut prendre en compte également la courbe du dispositif d'ancrage. Dans une telle situation, il faut suivre des instructions indiquées dans le manuel d'utilisation.
7. Note : En cas d'une chute à travers d'un bord, un risque de blessure à l'arrêt de la chute peut se produire pour raison d'une collision avec une partie du bâtiment ou de la charpente.
8. Pour ce type de situation, il faut établir et entrainer des procédures spécifiques pour sauveteur des personnes.
9. Note : Des lignes de vie antichute à la figure 14 ne convient pas aux chutes à travers des bords non protégés (par exemple la ligne de vie antichute rétractable Dyneema lanyard en acier inoxydable)

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - incorrect ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE / ÉTIQUETTES
ML(A) - Indicateur d'arrêt de chute ; ML(B) - Connecter l'appareil uniquement au point d'ancrage EN 795 ; ML(C) - Angle maximal autorisé ; ML(D) - Inspection visuelle ; ML(E) - Testez la serrure en tirant sur la ligne ; ML(F) - Ne pas utiliser de matériau en vrac ci-dessus ; ML(G) - Peut être utilisé dans le plan horizontal et vertical. Pas sur les arêtes vives ; ML(H) - Assurez-vous que votre harnais est certifié EN361 ; ML(I) - Vérifiez la charge maximale de l'appareil dans le manuel d'instructions ; ML(J) - plage thermométrique admissible ; ML(K) - Ne pas réparer ; ML(L) - Tirez le fil verticalement ; ML(M) - Vérifier le système avant utilisation ; ML(W) - Relâchez lentement ; ML(X) - OK / PAS OK pour les arêtes vives ; ML(Z) - Vérifier la distance anti-chute

ML(1) - Numéro de référence ; ML(2) - Numéro de série ; ML(3) - Date de fabrication ; ML(4) - Lire les instructions ; ML(5) - Par défaut ; ML(6) - Longueur ; ML(7) - Organisme notifié ; ML(8) - Edge testé oui/non

ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT
1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'enregistrement 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochaine révision périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION
NFA(A) - modèle ; NFA(B) - longitude ; NFA(C) - poids ; NFA(D) - diamètre - matériau ; NFA(E) - conditions d'utilisation ; NFA(F) - charge maximale ; NFA(G) - arêtes vives

NFA1- Point d'ancrage pivotant; NFA2 - Calotte en composite; NFA3 - Étiquette : NFA4 - Câble de ligne de vie / sangle; NFA5 - Témoin d'arrêt de chute; NFA6 - Support du utilisateur crochet pivotant; NFA7 - Absorbeur d'énergie - fibre polyester; NFA8 - EN361 connecteur

UTILISATION ET CONFIGURATION
DS1 Attacher le mousqueton (EN362) au point d'ancrage pivotante de la ligne de vie antichute. Attacher le mousqueton au bon point d'ancrage conformément à la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN). DS2 Attacher le crochet situé à l'extrémité de la corde à l'anneau D sur la partie dorsale ou sternale du harnais (EN361). Vérifier que toutes les connexions sont bien fermées et verrouillées; DS3 Assurez-vous que le point d'ancrage est au-dessus de l'épaule/de la tête pour minimiser le facteur de chute. DS4 Assurez-vous qu'il y a toujours une distance suffisante au-dessous de vos pieds : 2 m pour la ligne de vie antichute;

(IT)

GUIDA DELL'UTENTE
ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI IN ENTRAMBE LE ISTRUZIONI: ISTRUZIONI GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIALI
Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche per i dispositivi.
ATTENZIONE!!! Se hai domande sul prodotto, hai bisogno di una versione in un'altra lingua delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o domande sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.-com.
ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di errato utilizzo, errata applicazione o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

Uso verticale: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Considerare l'effetto del pendolo quando si utilizza l'apparecchiatura in una situazione non verticale. In questo caso, assicurati di non rischiare mai di cadere sugli spigoli vivi che possono danneggiare seriamente la linea o, in casi estremi, tagliarla. Questo non tiene conto di oscillazioni o cadute aggiuntive se l'utente non si trova direttamente sotto l'ancoraggio. Non utilizzare mai al di fuori di un cono di 30 ° creato dal dispositivo attraverso la verticale, in caso di caduta, il dispositivo si bloccherebbe e l'utente oscillerebbe come un pendolo e potrebbe subire lesioni da questo rischio. Assicurarsi che il punto di attacco non presenti distorsioni, ruggine o usura; ispezionare visivamente il guscio esterno per verificare eventuali incrinature, deformazioni, ustioni o segni di corrosione; controllare tutti i bulloni e i dadi sono a posto e correttamente serrati; controllare le buone condizioni dei punti e le giunzioni meccaniche; assicurarsi che i connettori si blocchino correttamente e che le leve si muovano liberamente ed efficacemente; controllare l'indicatore di caduta, se indica che è stata arrestata una caduta importante, richiedere assistenza immediata e non utilizzare il prodotto; estrai la linea alla lunghezza disponibile per assicurarti che paghi e ritorni senza intoppi; verificare la presenza di segni di abrasione e / o danneggiamento; tirare sotto controllo la cinghia / fune / cavo nell'unità; tirare bruscamente la linea dell'attrezzatura per innestare il freno. In caso di dubbio, richiedere immediatamente la manutenzione e non utilizzare il dispositivo.
AVVERTENZA: la riparazione e gli esami periodici per il blocco degli arresti di caduta possono essere eseguiti solo da una persona competente autorizzata da Fall Safe.
Il blocco anticaduta deve essere di proprietà personale dell'utente. Assicurarsi che il blocco di arresto caduta sia compatibile con altri articoli quando assemblati in un sistema. L'uso con altri articoli non compatibili potrebbe essere pericoloso poiché la funzione di sicurezza di un oggetto potrebbe essere compromessa o potrebbe interferire con la funzione di sicurezza di un altro. Prelevare immediatamente l'uso in caso di dubbi sulla sua condizione di sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'attrezzatura non deve essere utilizzata nuovamente fino alla conferma scritta, da parte di una persona competente, che è accettabile farlo.

Uso orizzontale su spigolo vivo (Edge tested): FS933E, FS934E, FS936E

Lo scaricatore di cadute contrassegnato con il simbolo:

"Edge Tested" sull'unità di assorbimento dell'energia è stato anche testato con successo per l'uso orizzontale e una caduta sopra il bordo simulato da questo.
In questo caso, un raggio del bordo di r = 0.5mm / Tipo A (secondo la specifica europea 11.060) è stato utilizzato per dispositivi anticaduta con cordini di fune metallica.
Sulla base di questo, il dispositivo anticaduta è adatto per l'uso su bordi simili, come i profili in acciaio laminato, le travi in legno o un parapetto circolare coperto.
AVVERTIMENTO! Altri tipi di bordi non sono ammessi e l'uso è proibito.
Per essere utilizzato in orizzontale, il punto di ancoraggio deve trovarsi allo stesso livello del bordo, dove

esiste il rischio di caduta. Per evitare effetti a pendolo, l'area di lavoro non deve superare un angolo di 30 °, da ciascun lato della verticale del punto di ancoraggio.
IMPORTANTE! Il peso massimo dell'utente è limitato a 100 kg in questa applicazione.
Nonostante questo test, si deve osservare quanto segue per tutti i casi durante l'uso orizzontale o in pendenza dove c'è il rischio di cadere sopra un bordo:
1. Se la valutazione dei pericoli eseguita prima di iniziare il lavoro rivela che il bordo di caduta comporta un bordo particolarmente "tagliente" e / o "sbavato" (per esempio pareti del parapetto scoperte o spigoli vivi di calcestruzzo e se devono essere utilizzati dispositivi con elementi di fissaggio in tessuto:
- Le precauzioni corrispondenti devono essere prese in modo che una caduta oltre il bordo sia preclusa, o
- È necessario montare una protezione per bordi prima di iniziare il lavoro, o
- Il produttore deve essere contattato
2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve essere al di sotto dell'area di attesa (ad esempio piattaforma, tetto piano) dell'utente. (Immagine 13)
3. La deflessione sul bordo (misurata tra le due flange dei giunti e dei fissaggi) deve essere di almeno 90 °.
4. L'altezza libera richiesta sotto il bordo è illustrata in Figura 15 e 16.
5. Per evitare una caduta oscillante, l'area di lavoro oi movimenti laterali dall'asse centrale devono essere limitati a max. 1.50m. In altri casi, nessun punto di ancoraggio individuale, ma invece ad es. devono essere utilizzati dispositivi di arresto di classe C (solo se approvati per uso congiunto) o D secondo EN795.
6. Nota: quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C corrispondente a EN795 con una guida in movimento orizzontale, anche la deflessione del dispositivo di arresto deve essere presa in considerazione quando si verifica l'altezza di sicurezza richiesta sotto l'utente. Le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere osservate per questo.
7. Nota: in caso di caduta su un bordo, vi è il rischio di lesioni durante il processo di presa a seguito della caduta della persona colpita da parti di edifici o parti strutturali.
8. Misure speciali per il salvataggio devono essere specificate e praticate per l'evento di una caduta oltre il bordo.
9. Nota: i dispositivi anticaduta identificati con la figura 14 non sono adatti per impatti di caduta su bordi non protetti (ad esempio cordini di cordicella retrattili in Dyneema o acciaio inossidabile).

ULTERIORI INFORMAZIONI
AI1 - Temperatura accettabile; AI2 - Stoccaggio; AI3 - Ispezione annuale; AI4 - Pulizia; AI5 - Asciugatura; AI6 - Pericoli; AI7 - Rischio di morte; AI8 - Avviso; AI9 - Giusto; AI10 - errato; AI11 - Controlla.

MARCATURA / ETICHETTE
ML(A) - Indicatore anticaduta; ML(B) - Collegare il dispositivo solo al punto di ancoraggio EN 795; ML(C) - Angolo massimo consentito; ML(D) - Ispezione visiva; ML(E) - Testare la serratura tirando la fune; ML(F) - Non utilizzare materiale sfuso sopra; ML(G) - Può essere utilizzato sul piano orizzontale e verticale. Non su spigoli vivi; ML(H) - Assicurati che la tua imbracatura sia certificata EN361; ML(I) - Verificare il carico massimo del dispositivo nel manuale di istruzioni; ML(J) - intervallo di temperatura consentito; ML(K) - Non riparare; ML(L) - Tirare il filo verticalmente; ML(M) - Controllare il sistema prima dell'uso; ML(W) - Rilascio lento; ML(X) - OK / NON OK per spigoli vivi; ML(Z) - Verifica distanza anticaduta

ML(1) - Numero di riferimento; ML(2) - Numero di serie; ML(3) - Data di produzione; ML(4) - Legge le istruzioni; ML(5) - Predefinito; ML(6) - Lunghezza; ML(7) - Organismo Notificato; ML(8) - Edge testato sì/no

REGISTRAZIONE ATTREZZATURE
1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni rilevanti 8-Data 9-Motivo della registrazione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossima revisione periodica

NOMENCLATURA/SCOPO
NFA(A) - modello; NFA(B) - Lunghezza; NFA(C) - peso; NFA(D) - diametro - materiale; NFA(E) - condizioni d'uso; NFA(F) - carico massimo; NFA(G) - Spigoli vivi

NFA1- Punto di ancoraggio girevole; NFA2 - Guscio esterno composito; NFA3 - TEtichetta; NFA4 - Cavo di linea vita / tessitura; NFA5 - Indicatore di arresto di caduta; NFA6 - Girevole gancio utente allegato; NFA7 - Assorbitore di energia - fibra di poliestere; NFA8 - Connettore EN361

UTILIZZO E CONFIGURAZIONE
DS1 Collegare il moschettone (EN362) al punto di ancoraggio girevole sul blocco di arresto caduta. Collegare il moschettone a un punto di ancoraggio adeguato conforme a EN 795 (minimo 12 kN). DS2 Collegare il gancio sull'estremità libera della linea con il cinturino dorsale sternale o dorsale (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro; DS3 Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia al di sopra della spalla/testa per ridurre al minimo il fattore di caduta. DS4 Assicurarsi di operare sempre con una distanza di sicurezza adeguata sotto i piedi: 2 metri per il blocco di arresto caduta;

(DE)

BENUTZERHANDBUCH
ACHTUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE ANLEITUNGEN.

SPEZIELLE ANWEISUNGEN
Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die in den allgemeinen Anweisungen und in den spezifischen Anweisungen für die Geräte beschriebenen Sicherheitsinformationen sorgfältig lesen und verstehen.
AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, eine andere Sprachversion der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, kontaktieren Sie uns bitte: www.fallsafe-online.com.
ACHTUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jegliche Verantwortung bei falscher Verwendung, falscher Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab.

Vertikaler Einsatz: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Bei Benutzung der Ausrüstung in anderer als vertikaler Position den Pendeleffekt beim Fall beachten. In einem solchen Fall niemals Absturz über eine scharfe Kante riskieren, die das Seil beschädigen oder sogar durchschneiden könnte. Pendelsturz oder verlängerte Falltiefe, wenn sich der Anwender nicht direkt unter dem Anschlagpunkt befindet, wurden nicht berücksichtigt. Niemals außerhalb des Kegels mit Winkel 30°ab Senkrechter der Ausrüstung benutzen; bei einem Absturz würde sich das Gerät blockieren und der Pendeleffekt eintreten, infolge dessen der Anwender verletzt werden könnte. Vergewissern, dass das Befestigungselement keine Anzeichen einer Deformation, Korrosion oder Verschleißes aufweist; visuell den Außenmantel auf Risse, Deformationen, Verbrennungen oder Korrosion überprüfen, kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern an ihrem Platz und festgezogen sind; den Zustand der Nähte und mechanischen Verbindungen kontrollieren; vergewissern, dass die Verbindungen richtig verschlossen sind und sich die Hebel frei und effektiv bewegen; den Fallindikator kontrollieren, wenn er das Abfangen eines größeren Absturzes signalisiert, das Produkt nicht benutzen und sofort den Service beantragen; das Seil auf höchstmögliche Länge herausziehen um sich zu vergewissern, dass es sich leicht abwickelt und federt; das Seil auf Abrieb oder Beschädigungen kontrollieren; Gurt/Seil/Kabel wieder aufwickeln; kräftig am Seil ziehen, damit die Bremse aktiviert wird. Bei jeglichen Zweifeln über die richtige Funktion oder den Zustand der Ausrüstung, das Produkt nicht benutzen und sofort seinen Service beantragen.

HINWEIS: Reparaturen und regelmäßige Durchsichten der Auffanggeräte dürfen ausschließlich nur fachlich kompetente, von Fall Safe berechtigte Personen durchführen.

Das Auffanggerät ist persönliches Eigentum des Anwenders. Vergewissern, dass Ihr Auffanggerät mit den übrigen Systemelementen kompatibel ist. Die Benutzung in Kombination mit nicht kompatiblen Ausrüstungsteilen kann gefährlich sein, weil die Sicherheitsfunktion eines Elements die Sicherheitsfunktion eines anderen Elements beeinflussen oder stören kann. Bei geringsten Zweifeln über den Ausrüstungszustand hinsichtlich seiner Sicherheit oder wenn es zum Abfangen eines Sturzes kam, diese sofort aus dem Betrieb nehmen. Diese Ausrüstung erst dann wieder benutzen, wenn eine fachlich kompetente Person ihre Sicherheit bestätigte.

Horizontale Benutzung über scharfe Kanten (an Kanten getestet): FS933E, FS934E, FS936E

Auffanggerät gekennzeichnet mit Symbol:

Der Fallenergiedämpfer wurde ebenfalls erfolgreich für die horizontale Anwendung über scharfe Kanten getestet. Dabei wurde ein Absturz über die Kante simuliert.
Für das Testen aller Auffanggeräte mit Stahllanyard wurde eine Kante mit Radius r=0,5 mm / Typ A (nach europäischem Spezifikationsblatt 11.060) benutzt.
Auf Grundlage dieses Tests kann gesagt werden, dass das Auffanggerät zur Benutzung an Kanten wie gewalzte Stahlprofile, Holzbalken oder abgedeckte, abgerundete Fensterbankwände geeignet ist.
HINWEIS! Die Anwendung bei jedem anderen Kantentyp ist verboten.
Bei Anwendung in horizontaler Richtung muss der Anschlagpunkt auf gleichem Niveau wie die Kante, an welcher das Absturzrisiko besteht, angeordnet werden. Um den Pendeleffekt zu vermeiden, darf der Arbeitsraum nicht 30°auf jeder Seite von der Vertikalen des Anschlagpunktes übersteigen.
WICHTIG! Das Höchstgewicht des Anwenders beträgt bei dieser Benutzung 100 kg.
Bei allen Geräten, ohne Rücksicht, ob sie getestet wurden, müssen bei horizontaler oder schräger Benutzung mit Absturzgefahr über Kante diese Hinweise eingehalten werden:
1. sofern die Risikobeurteilung vor Arbeitsbeginn eine besonders scharfe oder raue Kante aufdeckt (z.B. nicht abgedeckte Fensterbank oder scharfer Betonrand) und Ausrüstung mit Verbindungselementen aus Gurten benutzt werden soll:
- müssen entsprechende Maßnahmen zur Verhinderung eines Absturzes über die Kante ergriffen werden oder
- muss vor Arbeitsbeginn ein Kantenschutz installiert werden oder
- muss sich an den Hersteller gewandt werden
2. Das Auffanggerät darf nicht in einem Punkt unter dem Niveau, auf dem der Anwender steht, aufgehängt werden (z.B. Bühne, Flachdach) (Abbildung 13)
3. Der Biegewinkel über den Rand (gemessen zwischen zwei Schenkeln der Verbindung und den Befestigungselementen) muss mindestens 90°betragen
4. Die geforderte Durchgangshöhe unter der Kante ist auf den Abbildungen 15 und 16 dargestellt.
5. Um einen Pendelsturz zu verhindern, darf der Arbeitsraum und die Möglichkeit einer Seitenbewegung von der Mittelachse der Ausrüstung nicht größer als 1,50 m sein. In den übrigen Fällen können keine separaten Anschlagpunkte benutzt werden. Es muss eine Anschlageinrichtung Typ C benutzt werden (sofern sie für gemeinsame Nutzung mehr als einer Person genehmigt sind) oder Typ D nach EN795.
6. Bemerkung: Bei Benutzung des Auffanggeräts an einer Anschlageinrichtung Typ C nach EN795 mit sich horizontal mitlaufender Führung muss bei Bestimmung der geforderten Höhe unter dem Anwender auch die Biegung der Anschlageinrichtung beachtet werden. In einem solchen Fall sind die Anweisungen in der Bedienanleitung zu beachten.
7. Bemerkung: Bei einem Absturz über die Kante besteht Verletzungsgefahr beim Absturzabfangen infolge einer Kollision mit Teilen des Gebäudes oder der Konstruktion.
8. Für solche Situationen müssen Sondermethodiken für die Rettung der Personen erstellt und trainiert werden.
9. Bemerkung: Die Auffanggeräte auf Abbildung 14 sind nicht für einen Absturz über ungeschützte Kante (z.B. Reiß-Dyneema-Lanyard oder Lanyard aus Edelstahl) bestimmt

WEITERE INFORMATIONEN
AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Speicher; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 - Trocknen; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesgefahr; AI8 - Warnung; AI9 - rechts; AI10 - falsch; AI11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG / ETIKETTEN
ML(A) - Anzeige für Absturzsicherung; ML(B) - Schließen Sie das Gerät nur an den Ankerpunkt EN 795 an; ML(C) - Maximal zulässiger Winkel; ML(D) - Sichtprüfung; ML(E) - TTesten Sie die Verriegelung, indem Sie an der Leine ziehen; ML(F) - Nicht über dem Schüttgut verwenden; ML(G) - Kann in horizontaler und vertikaler Ebene verwendet werden. Nicht über scharfe Kanten; ML(H) – Stellen Sie sicher, dass Ihr Gurt nach EN361 zertifiziert ist; ML(I) - Überprüfen Sie im Bedienungshandbuch die maximale Belastung des Geräts; ML(J) - Zulässiger thermometrischer Bereich; ML(K) - Führen Sie keine Reparaturen durch; ML(L) - Ziehen Sie die Linie vertikal; ML(M) - Überprüfen Sie das System vor dem Gebrauch; ML(W) - Langsam loslassen; ML(X) - OK / NICHT OK für scharfe Kanten; ML(Z) - Überprüfen Sie den Absturzsicherungsabstand

ML(1) - Referenznummer; ML(2) - Seriennummer; ML(3) - Herstellungsdatum; ML(4) - Anweisungen lesen; ML(5) – Standard; ML(6) - Länge; ML(7) - Benannte Stelle; ML(8) - Kante getestet Ja / Nein

GERÄTEREGISTRIERUNG
1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Sonstige relevante Informationen 8-Datum 9-Grund der Registrierung 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Überprüfung

NOMENKLATUR/ZWECK
NFA(A) - Modell; NFA(B) - Länge; NFA(C) – Gewicht; NFA(D) - Durchmesser - Material; NFA(E) - Bedingungen für die Verwendung; NFA(F) - maximale Belastung; NFA(G) - Scharfe Kanten

NFA1- Schwenkbare Ankerpunkt; NFA2 - Composite Außenschale; NFA3 – Label; NFA4 – Life Line Kabel / Gurtband; NFA5 - Herbst-Festnahme-Indikator; NFA6 - Schwenkbaren Haken Benutzer Anlage; NFA7 - Energieabsorber - Polyester-Faser; NFA8 - Verbindungsstück, EN361

VERWENDUNG UND KONFIGURATION
DS1 Den Karabiner (EN362) an den Drehanschlagpunkt des Auffanggeräts anschließen. Den Karabiner an den richtigen Anschlagpunkt gemäß EN 795 (Mindestfestigkeit 12 kN) anschließen. . . . DS2 Den Haken am freien Seilende an Brust- oder Rücken-D-Ring des Auffanggurts (EN361) anschließen. Überprüfen, ob alle Verbindungen sicher geschlossen sind; DS3 Stellen Sie sicher, dass sich der

Ankerpunkt über der Schulter/dem Kopf befindet, um den Sturzfaktor zu minimieren. DS4 Vergewissern, dass während der Arbeit immer ausreichende Tiefe unter den Füßen ist: 2 Meter für Auffanggerät;

(NL)

GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: LEES ALLE INFORMATIE IN BEIDE INSTRUCTIES: ALGEMENE EN SPECIFIEKE INSTRUCTIES.

SPECIALE INSTRUCTIES
Voordat u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie beschreven in de algemene instructies en in de specifieke instructies voor de apparatuur zorgvuldig lezen en begrijpen.
AANDACHT!!! Als u vragen heeft over het product, een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.
LET OP: De fabrikant en de verkoper wijzen alle verantwoordelijkheid af in geval van verkeerd gebruik, verkeerde toepassing of modificaties/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

Verticaal gebruik: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Houd rekening met het slingereffect bij het gebruik van de apparatuur in een niet-verticale situatie. Zorg er in dit geval voor dat u nooit een val over scherpe randen riskeert die de lijn ernstig kan beschadigen of in extreme gevallen kan snijden. Dit houdt geen rekening met een zwaaifase of extra valafstand als de gebruiker niet direct onder de verankering staat. Nooit gebruiken buiten een conus van 30° die door het apparaat verticaal is gemaakt, als er een val zou optreden, zou het apparaat vergrendelen en zou de gebruiker als een slinger zwaaien en mogelijk letsel oplopen door dit gevaar. Zorg ervoor dat het bevestigingspunt geen vervormingen, roest of slijtage vertoont; inspecteer de buitenkant op scheuren, vervormingen, brandwonden of tekenen van corrosie; controleer of alle bouten en moeren op hun plaats zitten en goed zijn vastgedraaid; controleer de goede staat van de steken en de mechanische splitsingen; zorg ervoor dat de connectoren goed vergrendelen en dat de hendels vrij en efficiënt bewegen; controleer de valindicator, als deze aangeeft dat een grote val is gestopt, onmiddellijk onderhoud vereisen en het product niet gebruiken; trek de lijn naar de beschikbare lengte om ervoor te zorgen dat deze viert en soepel terugloopt; controleer op tekenen van slijtage en/of schade; trek onder controle de band/touw/kabel terug in de eenheid; trek de apparatuurlijn scherp om de rem in te schakelen. Voer in geval van twijfel onmiddellijk onderhoud uit en gebruik het apparaat niet.

WAARSCHUWING: Reparatie en periodieke onderzoeken voor een valbeveiliging mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon die is geautoriseerd door Fall Safe.

Het valblok moet persoonlijk eigendom van de gebruiker zijn. Zorg ervoor dat het valblok compatibel is met andere items wanneer het in een systeem is gemonteerd. Gebruik met andere niet-compatibele items kan gevaarlijk zijn omdat de veilige werking van één item kan worden beïnvloed of de veilige functie van een ander kan verstoren. Trek het product onmiddellijk terug voor gebruik als er twijfel bestaat over de veilige toestand ervan of als het al een val heeft gestopt. De apparatuur mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit aanvaardbaar is.

Horizontaal gebruik over scherpe randen (rand getest): FS933E, FS934E, FS936E

De valbeveiliging gemarkeerd met het symbool:

"Edge Tested" op de energie-absorberende eenheid is ook met succes getest voor horizontaal gebruik en een val over de rand die hieruit is gesimuleerd.
In dit geval werd een randradius van r = 0,5 mm / Type A (volgens Europees specificatieblad 11.060) gebruikt voor valbeveiligingsinrichtingen met kabelsleuven.
Op basis hiervan is de valbeveiliging geschikt voor gebruik over soortgelijke randen, zoals gerolde stalen profielen, houten balken of een overdekte, ronde borstweringwand.
WAARSCHUWING! Andere soorten randen zijn niet toegestaan en gebruik is verboden.
Om in horizontale toestand te worden gebruikt, moet het verankeringspunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand, waar het risico op vallen bestaat. Om slingereffecten te voorkomen, mag het werkgebied niet groter zijn dan een hoek van 30° vanaf elke kant van de verticale zijde van het verankeringspunt.
BELANGRIJK! Het maximale gebruikersgewicht is in deze toepassing beperkt tot 100 kg.
Ondanks deze test moet voor alle gevallen tijdens horizontaal of hellend gebruik het volgende in acht worden genomen, waarbij het risico bestaat om over een rand te vallen:
1. Als uit de gevarenevaluatie die is uitgevoerd voordat met het werk wordt begonnen, blijkt dat de valrand vooral een "scherpe snede" en/of een "ingesneden" rand omvat (bijvoorbeeld onbedekte borstweringwanden of scherpe betonnen rand en of apparaten met bevestigingsmiddelen gemaakt van spanbanden moeten worden gebruikt:
- Overeenkomstige voorzorgsmaatregelen moeten worden getroffen zodat een val over de rand wordt uitgesloten, of
- Voordat u aan het werk gaat, moet een randbescherming worden gemonteerd, of
- Er moet contact worden opgenomen met de fabrikant
2. Het ophangpunt van de valbeveiliging moet zich niet onder het sta-ligoppervlak (bijvoorbeeld platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. (Afbeelding 13)
3. De afbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingen) moet ten minste 90° zijn.
4. De vereiste hoofdruimte onder de rand is afgebeeld in afbeelding 15 en 16.
5. Om een slingerende val te voorkomen, moet het werkgebied of de zijwaartse bewegingen vanaf de middenas worden beperkt tot max. 1.50m. In andere gevallen moeten geen individuele bevestigingspunten, maar in plaats daarvan b.v. stopmiddelen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795 worden gebruikt.
6. Opmerking: Wanneer de valdemper wordt gebruikt op een stopinrichting van klasse C overeenkomstig EN795 met een horizontaal bewegende geleider, moet ook rekening worden gehouden met de uitwijking van de stopinrichting bij het vaststellen van de vereiste vrije hoogte onder de gebruiker. De informatie in de gebruiksaanwijzing moet hiervoor in acht worden genomen.
7. Opmerking: Bij een val over een rand bestaat het risico van verwonding tijdens het vangproces doordat de vallende persoon bouwdelen of constructiedelen raakt.
8. Speciale maatregelen voor redding moeten worden gespecificeerd en geoefend voor het geval van een val over de rand.
9. Opmerking: Valbeveiligingsinrichtingen geïdentificeerd met afbeelding 14 zijn niet geschikt voor valstoten over onbeschermde randen (bijvoorbeeld intrekbare Dyneema of roestvrijstalen touwkoorden).

EXTRA INFORMATIE
AI1 - aanvaardbare temperatuur; AI2 - geheugen; AI3 - jaarlijkse inspectie; AI4 - schoonmaken; AI5 - drogen; AI6 - gevaren; AI7 - levensgevaar; AI8 - waarschuwing; AI9 - rechts; AI10 - verkeerd; AI11 - Controleer.

MARKERING / ETIKETTEN
ML(A) - Valstopindicator; ML(B) - Sluit het apparaat alleen aan op het ankerpunt EN 795; ML(C) - maximaal toegestane hoek; ML(D) - visuele inspectie; ML(E) - Test het slot door aan de lijn te trekken; ML(F) - Niet gebruiken over het bulkmateriaal; ML(G) - Mag in horizontaal en verticaal vlak worden gebruikt. Niet over scherpe randen; ML(H) - Zorg ervoor dat uw harnas EN361-gecertificeerd is; ML(I) - Controleer de instructiehandleiding de maximale belasting van het apparaat; ML(J) - Toegestaan thermometrisch bereik; ML(K) - Voer geen reparaties uit; ML(L) - TTrek de lijn verticaal; ML(M) - Controleer het systeem voor gebruik; ML(W) - laat langzaam los; ML(X) - OK / NIET OK voor scherpe randen; ML(Z) - Controleer de valstopafstand

ML(1) - referentienummer; ML(2) - serienummer; ML(3) - fabricagedatum; ML(4) - lees instructies; ML(5) - standaard; ML(6) - lengte; ML(7) - aangemelde instantie; ML(8) - Rand getest Ja / Nee

APPARAAT REGISTRATIE
1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden van registratie 10-Defecten, reparaties etc. 11-Naam en handtekening 12-Volgende regulier onderzoek

NOMENCLATUUR/DOEL
NFA(A) - Scherpe randen; NFA(B) - lengte; NFA(C) - gewicht; NFA(D) - diameter - materiaal; NFA(E) - Gebruiksvoorwaarden; NFA(F) - maximale belasting; NFA(G) - Scherpe randen

NFA1- Draaibaar ankerpunt; NFA2 - Samengestelde buitenste schil; NFA3—Label; NFA4 - Life line kabel / spanband; NFA5 - Valstopindicator; NFA6 - Draaibare haak gebruiker bijlage; NFA7 - Energie-absorberende voorzieningen - polyester vezel; NFA8 - Aansluiting EN361

GEBRUIK EN CONFIGURATIE
DS1 Verbind de karabijnhaak (EN362) met het draaiverankerpunt op het valstopblok. Sluit de karabijnhaak aan op een geschikt ankerpunt conform EN 795 (minimaal 12kN); DS2 Verbind de haak aan het vrije uiteinde van de lijn met de harnas (EN361) sternale of dorsale D-ring. Controleer of de connectoren veilig zijn vergrendeld; DS3 Zorg ervoor dat het ankerpunt zich boven de schouder/het hoofd bevindt om de valfactor te minimaliseren. DS4 Zorg ervoor dat er tijdens het werken altijd voldoende voetdiepte is: 2 meter voor de valbeveiliger;

(ET)

KASUTUSJUHEND
HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED
Enne isikukaitsevahendite kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldises juhendis ja konkreetsete varustuse juhendites kirjeldatud ohutusteavet.
TÄHELEPANU !!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi ja kui vajate kasutusjuhiste, vastavusdeklaratsioonide või isikukaitsevahendeid puudutavaid teistsuguseid versioone, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.
HOIATUS: FALL SAFE®i volitamata isikute ebaõige kasutamise, ebaõige kasutamise või modifitseerimise / parandamise korral vastutavad tootjad ja müüjad igasuguse vastutuse eest.

Vertikaalne kasutamine: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Kui seade töötab vertikaalses olukorras, kaaluge pendli efekti. Sel juhul veenduge, et te ei riskiks kunagi teravate servade kukkumisega, mis võib joont tõsiselt kahjustada või äärmuslikel juhtudel seda lõigata. See ei võta arvesse võimalikku pöördelangust ega täiendavat kukkumisteekonda, kui kasutaja ei asu otse kinnituspunkti all. Ärge kunagi kasutage väljaspool 30 ° kraadist koonust, mis on seadmest loodud läbi vertikaali. Kukkumise korral seade lukustub ja kasutaja pöördub nagu pendel ning võib selle ohu korral vigastada. Veenduge, et kinnituspunktis ei esine moonutusi, rooste ega kulumist; kontrollida visuaalselt välimist kesta pragude, deformatsioonide, põletuste või korrosioonimärkide suhtes; kontrollige, kas kõik poldid ja mutrid on paigas ja korralikult kinnitatud; kontrollige õmbluste ja mehaanilise õmbluse head seisukorda; veenduge, et konnektorid lukustuksid korralikult ja hoovad liiguvad vabalt ja tõhusalt; kontrollige kukkumisnäidikut, kui see näitab, et suur kukkumine on peatatud, nõudke viivitamatut hooldust ja ärge kasutage toodet; tõmmake joon olemasoleva pikkusega välja, et tagada selle tasumine ja sujuv kerimine; kontrollida hõõrdumise ja / või kahjustuste tunnuseid; tõmmake rihm / kõis / kaabel kontrolli all kontrolli alla; piduri sisselülitamiseks tõmmake järsult varustustoru. Kahtluse korral nõudke viivitamatut hooldust ja ärge kasutage seadet.
HOIATUS. Kukkumiskaitse blokeeringu parandamist ja perioodilisi ülevaatusi võib teha ainult pädev isik, kellele on andnud loa Fall Safe.
Kukkumiskaitseplokk peaks olema kasutaja isiklik vara. Veenduge, et kukkumiskaitseplokk ühilduks süsteemis muude esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute toodetega võib olla ohtlik, kuna see võib kahjustada ühe toote ohutut funktsiooni või häirida teise seadme ohutut funktsiooni. Kui te kahtlete selle ohutusseisundis või kui kukkumine on juba toimunud, tühistage see kasutamine kohe. Seadmeid ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjalikult kinnitanud, et see on vastuvõetav.

Horisontaalne kasutamine üle terava serva (serv testitud): FS933E, FS934E, FS936E

Sümboliga tähistatud kukkumiskaitseplokk:

Samuti on edukalt katsetatud energiat neelava seadme „serv katsetatud" horisontaalseks kasutamiseks ja sellest simuleeritud serva kukkumist.
Sellel juhul kasutati trossi kaablitega kukkumiskaitsevahendite servaraadiust r = 0,5mm / tüüp A (vastavalt Euroopa tehnilise kirjelduse lehele 11.060).
Selle põhjal sobib kukkumispiirik kasutamiseks sarnaste servade, näiteks valtsitud terasprofiilide, puittalade või kaetud ümmarguse parapettseina kohal.
HOIATUS! Muud tüüpi servad pole lubatud ja kasutamine on keelatud.
Horisontaalses olekus kasutamiseks peab kinnituspunkt asuma servaga samal tasemel, kus on kukkumisoht. Pendli mõju vältimiseks ei tohi tööpiirkond kinnituspunkti vertikaali mõlemalt küljelt ületada 30 ° nurga piirmäära.
TÄHTIS! Selle rakenduse maksimaalne kasutajakaal on piiratud 100 kg-ga.
Vaatamata sellele katsele tuleb horisontaalse või kaldus kasutamise korral kõigil juhtudel, kui on oht üle serva kukkuda, järgida järgmist:
1. Kui enne töö alustamist läbi viidud ohuhinnangu tulemusel selgub, et kukkumisserv hõlmab eriti teravat lõikamist ja / või "põlenud" serva (nt katmata parapetiseinad või terav betooniserv ja kui

kasutatakse rihmast valmistatud kinnitusdetailidega seadmeid):
- tuleb võtta vastavaid ettevaatusabinõusid, et välistada serva kukkumine, või
- enne töö alustamist tuleb paigaldada servakaitse, või
- tootjaga tuleb ühendust võtta
2. Kukkumiskaitsevahendi riputuspunkt ei tohi olla allpool kasutaja seisvat ala (nt platvorm, lamekatus).
3. Nurk servas (mõõdetuna kahe liigendi ja kinnituse vahel) peab olema vähemalt 90 °.
4. Nõutav serva alla jääv kõrgus on näidatud joonisel 5.
5. Kiire kukkumise vältimiseks tuleb tööala või külgmised liikumised keskteljest maksimaalselt piirata. 1,50m. Muudel juhtudel mitte üksikuid kinnituspunkte, vaid nt. Kasutada tuleb C-klassi (ainult juhul, kui see on ühiseks kasutamiseks heaks kiidetud) või D-peatust, vastavalt standardile EN795.
6. Märkus. Kui kukkumispiirikut kasutatakse EN795-le vastaval C-klassi peatumismoodulil horisontaalselt liikuva juhikuga, tuleb nõutava kliirensi kõrguse kindlakstegemisel kasutajast allpool arvestada ka peatumisseadme läbipainet. Selle jaoks tuleb järgida kasutusjuhendis sisalduvat teavet.
7. Märkus. Kui serv kukub, võib kinnipüüdmise ajal tekkida vigastusoht, kuna kukkuv inimene lööb hoonesse või ehitise osi.
8. Üle serva kukkumise korral tuleb täpsustada ja rakendada konkreetseid päästmismeetmeid.

LISAINFORMATSIOON
AI1 - vastuvõetav temperatuur; AI2 - mälu; AI3 - iga-aastane kontroll; AI4 - puhastamine; AI5 - kuivatamine; AI6 - ohud; AI7 - oht elule; AI8 - hoiatus; AI9 - paremal; AI10 - vale; AI11 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE / SILTID
ML(A) – kukkumise peatamise indikaator; ML(B) – ühendage seade ainult EN 795 kinnituspunktiga; ML(C) – maksimaalne lubatud nurk; ML(D) – visuaalne kontroll; ML(E) – Kontrollige lukustust, tõmmates joont; ML(F) – ärge kasutage puistematerjali kohal; ML(G) – Võib kasutada horisontaal- ja vertikaaltasapinnal. Mitte üle teravate servade; ML(H) – Veenduge, et teie rakmed on EN361 sertifikaadiga; ML(I) - kontrollige seadme maksimaalset koormust kasutusjuhendis; ML(J) – lubatud termomeetriline vahemik; ML(K) - Ärge remontige; ML(L) - tõmmake joon vertikaalselt; ML(M) – kontrollige süsteemi enne kasutamist; ML(W) - vabastage aeglaselt; ML(X) - teravate servade korral OK / EI OK; ML(Z) – kontrollige kukkumise peatamise vahemaad

ML(1) – viitenumber; ML(2) – seerianumber; ML(3) – valmistamise kuupäev; ML(4) – lugeda juhiseid; ML(5) – vaikimisi; ML(6) – pikkus; ML(7) – teavitatud asutus; ML(8) – serva testitud Jah/ei

SEADME REGISTREERIMINE
1-Toode 2-Viitenumber 3-Seerianumber 4-Valmistamiskuupäev 5-Ostukuupäev 6-Esimese kasutuse kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Registreerimise põhjus 10-Defektid, parandused jne 11- Nimi ja allkiri 12-Järgmine korraline kontroll

NOMENKLATUUR/EESMÄRK
NFA(A) – mudel; NFA(B) - pikkus; NFA(C) - kaal; NFA(D) - läbimõõt - materjal; NFA(E) – kasutustingimused; NFA(F) - maksimaalne koormus; NFA(G) – teravad servad

NFA1- pöörlev kinnituspunkt; NFA2 – komposiitväliskest; NFA3 – silt; NFA4 - päästeliini kaabel / pingutusrihm; NFA5 – kukkumise peatamise indikaator; NFA6 – pöörleva konksu kasutajakinnitus; NFA7 – energiat neelavad seadmed – polüesterkiud; NFA8 – Ühendus EN361

KASUTAMINE JA SEADISTAMINE
DS1 Ühendage karabiin (EN362) kukkumispiduriploki pöörleva kinnituspunktiga. Ühendage karabiin sobiva kinnituspunktiga vastavalt standardile EN 795 (minimaalselt 12 kN); DS2 Ühendage nööri vabas otsas olev konks rakmete (EN361) rinnaku või selja D-rõngaga. Kontrollige, kas pistikud on kindlalt lukustatud; DS3 Kukkumisteguri minimeerimiseks veenduge, et kinnituspunkt oleks õla/pea kohal. DS4 Veenduge, et töötamise ajal oleks jala sügavus alati piisav: 2 meetrit kukkumispiduri ees;

(LV)

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas uzmanīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašajos aprīkojuma norādījumos.
UZMANĪBU !!! Ja jums ir šaubas par izstrādājumu un ja jums nepieciešama lietošanas instrukcijas, atbilstības deklarācijas vai kāds cits jautājums par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.-com.
BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs atsakās no jebkādas atbildības par nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas / remonta gadījumiem, ko veic personas, kuras nav atļāvušas FALL SAFE®.

Lietošana vertikāli: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Lietojot aprīkojumu vertikālā situācijā, ņemiet vērā svārsta efektu. Šajā gadījumā pārliecinieties, ka nekad neriskējat nokrist pāri asām malām, kas var nopietni sabojāt līniju vai ārkārtējos gadījumos to sagriezt. Tas neņem vērā jebkādu pagrieziena kritienu vai papildu kritiena attālumu, ja lietotājs neatrodas tieši zem stiprinājuma. Nekad nelietojiet ārpus 30 ° leņķa konusa, kas izveidots no ierīces caur vertikāli, ja varētu notikt kritiens, ierīce bloķētos un lietotājs šūpotos kā svārsts, un šī bīstamība var izraisīt ievainojumus. Pārliecinieties, ka piestiprināšanas vietā nav deformāciju, rūsas vai nodiluma; vizuāli pārbaudiet ārējo apvalku, vai tajā nav plaisu, deformāciju, apdegumu vai korozijas pazīmju; pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir savās vietās un pareizi pievilkti; pārbaudiet valdziņu un mehānisko saišu labo stāvokli; pārliecinieties, ka savienotāji pareizi nofiksējas un sviras pārvietojas brīvi un efektīvi; pārbaudiet kritiena indikatoru, ja tas norāda, ka nopietns kritiens ir aizturēts, pieprasiet tūlītēju apkopi un nelietojiet produktu; izvelciet līniju līdz pieejamajam garumam, lai pārliecinātos, ka tā atmaksājas un vienmērīgi atgūstas; pārbaudiet, vai nav nobrāzumu un / vai bojājumu pazīmju; kontrolē siksnu / virvi / kabeli ievelciet atpakaļ ierīcē; strauji velciet aprīkojuma līniju, lai ieslēgtu bremzi. Šaubu gadījumā nekavējoties pieprasiet apkopi un nelietojiet ierīci.
BRĪDINĀJUMS: Kritiena apturēšanas bloka labošanu un periodiskas pārbaudes var veikt tikai kompetenta persona, kuru pilnvarojusi Fall Safe.
Kritiena apturēšanas blokam vajadzētu būt lietotāja personīgajam īpašumam. Pārliecinieties, ka kritiena apturēšanas bloks ir saderīgs ar citiem priekšmetiem, kad tos samontē sistēmā. Lietošana kopā ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo var tikt ietekmēta droša viena izstrādājuma darbība vai traucēta citas preces droša darbība. Nekavējoties atsauciet lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošo stāvokli vai ja tas jau ir aizturējis kritienu. Iekārtu neizmanto atkārtoti, kamēr kompetenta persona nav rakstiski apstiprinājusi, ka tas ir pieņemami.

Lietošana horizontāli virs asas malas (mala pārbaudīta): FS933E, FS934E, FS936E

Kritiena apturētājs, kas apzīmēts ar simbolu:

Arī enerģiju absorbējošās vienības "mala pārbaudīta" horizontālai lietošanai un no tā simulēta kritiena pār malu pārbaude.

Šajā gadījumā kritiena novēršanas ierīcēm ar stiepļu virvju virvēm tika izmantots malas rādiuss r = 0,5mm / A tips (saskaņā ar Eiropas specifikāciju lapu 11.060).
Pamatojoties uz to, kritiena ierobežotājs ir piemērots izmantošanai virs līdzīgām malām, piemēram, velmētiem tērauda profiliem, koka sijām vai pārklāta, apaļa parapeta siena.
BRĪDINĀJUMS! Cita veida malas nav atļautas, un to lietošana ir aizliegta.
Lai stiprināšanas punktu izmantotu horizontālā stāvoklī, tam jāatrodas vienā līmenī ar malu, kur pastāv krišanas risks. Lai izvairītos no svārsta ietekmes, darba zona nedrīkst pārsniegt 30 ° leņķa robežu no katras stiprināšanas punkta vertikāles puses.
SVARĪGS! Šajā lietojumprogrammā maksimālais lietotāja svars ir ierobežots līdz 100 kg.
Neskatoties uz šo testu, visos gadījumos, kad pastāv risks nokrist pāri malai, horizontālas vai slīpas lietošanas gadījumā jāievēro šādi nosacījumi:
1. Ja bīstamības novērtējumā, kas veikts pirms darba uzsākšanas, atklājas, ka kritiena mala ir saistīta ar īpaši "asu griešanu" un / vai "izdedzinātu" malu (piemēram, nenosegtām parapeta sienām vai asu betona malu un ja ir jāizmanto ierīces ar stiprinājumiem, kas izgatavoti no pinumiem:
- jāveic attiecīgi piesardzības pasākumi, lai novērstu kritienu pāri malai, vai
- pirms darba uzsākšanas ir jāuzstāda malas aizsardzība, vai
- jāsazinās ar ražotāju
2. Kritiena apstādinātāja balstiekārta nedrīkst atrasties zem lietotāja stāvošās zonas (piemēram, perona, plakanā jumta).
3. Izliekumam malā (mēra starp diviem savienojuma atlokiem un stiprinājumiem) jābūt vismaz 90 °.
4. Nepieciešamais augstums zem malas ir parādīts 5. attēlā.
5. Lai novērstu šūpošanos, darba zonas vai sānu kustības no centra ass ir jāierobežo līdz maks. 1,50m. Citos gadījumos nav atsevišķu stiprinājumu punktu, bet, piemēram, Jāizmanto C klases (tikai tad, ja tās ir apstiprinātas kopīgai lietošanai) vai D bremžu ierīces saskaņā ar EN795.
6. Piezīme. Izmantojot kritiena ierobežotāju uz C klases bremzēšanas ierīci, kas atbilst EN795, ar horizontāli pārvietojamu vadotni, nosakot nepieciešamo klīrensa augstumu zem lietotāja, jāņem vērā arī apturēšanas ierīces novirze. Par to ir jāievēro informācija lietošanas instrukcijās.
7. Piezīme. Gadījumā, ja krīt pāri malai, aizķeršanās laikā pastāv risks gūt ievainojumus, ja cilvēks, kurš nokrīt, triecas pret ēkas vai konstrukcijas detaļām.
8. Jāprecizē un jāpraktizē īpaši glābšanas pasākumi, ja notiek kritiens pāri malai.

PAPILDUS INFORMĀCIJA
AI1 - pieņemama temperatūra; AI2 - atmiņa; AI3 - ikgadējā pārbaude; AI4 - tīrīšana; AI5 - žāvēšana; AI6 - briesmas; AI7 - briesmas dzīvībai; AI8 - brīdinājums; AI9 - labajā pusē; AI10 - nepatiess; AI11 - pārbaudiet.

MARĶĒJUMS / ETIĶES
ML(A) - kritiena aizturēšanas indikators; ML(B) - pievienojiet ierīci tikai EN 795 montāžas punktam; ML(C) – maksimālais atļautais leņķis; ML(D) - vizuāla pārbaude; ML(E) - pārbaudiet slēdzeni, novelkot līniju; ML(F) - Nelietot beztaras materiāliem; ML(G) - var izmantot horizontālā un vertikālā plaknē. Ne pāri asām malām; ML(H) - Pārliecinieties, vai jūsu drošības jostai ir EN361 sertifikāts; ML(I) - pārbaudiet ierīces maksimālo slodzi lietotāja rokasgrāmatā; ML(J) – atļautais termometriskais diapazons; ML(K) - nelabot; ML(L) - novilkt līniju vertikāli; ML(M) - Pirms lietošanas pārbaudiet sistēmu; ML(W) - atlaidiet lēnām; ML(X) - asām malām OK / NOT OK; ML(Z) - pārbaudiet kritiena apturēšanas attālumu

ML(1) – atsauces numurs; ML(2) – sērijas numurs; ML(3) – izgatavošanas datums; ML(4) – lasīt instrukcijas; ML(5) - noklusējuma; ML(6) – garums; ML(7) – paziņotā institūcija; ML(8) — mala pārbaudīta Jā/nē

IERĪCES REĢISTRĀCIJA
1-Produkts 2-Atsauces numurs 3-Sērijas numurs 4-Ražošanas datums 5-Iegādāšanās datums 6-Pirmās lietošanas datums 7-Cita būtiska informācija 8-Datums 9-Reģistrācijas iemesls 10-Defekti, remonts utt. 11- Vārds un paraksts 12-Nākamā kārtējā pārbaude

NOMENKLATŪRA/MĒRĶIS
NFA(A) - modelis; NFA(B) - garums; NFA(C) - svars; NFA(D) - diametrs - materiāls; NFA(E) - Lietošanas noteikumi; NFA(F) - maksimālā slodze; NFA(G) — asas malas

NFA1- rotējošs stiprinājuma punkts; NFA2 – kompozīta eksterjers; NFA3 - tags; NFA4 - glābšanas kabelis / spriegošanas siksna; NFA5 - kritiena aizturēšanas indikators; NFA6 - rotācijas āķa lietotāja stiprinājums; NFA7 - enerģiju absorbējošas ierīces - poliestera šķiedras; NFA8 — savienojums EN361

DS1 Savienojiet karabīni (EN362) ar pagrieziena stiprinājuma punktu kritiena apturēšanas blokā. Pievienojiet karabineru atbilstošam stiprināšanas punktam, kas atbilst EN 795 (vismaz 12kN). DS2 Pievienojiet āķi līnijas brīvajā galā ar zirglietas (EN361) apakšējo vai muguras D-gredzenu. Pārliecinieties, vai savienotāji ir droši nofiksēti. DS3 Nodrošiniet, lai enkura punkts būtu virs pleca/galvas, lai samazinātu kritiena faktoru. DS4 Pārliecinieties, ka vienmēr darbojaties ar pietiekamu atstatumu zem kājām: 2 metri kritiena apturēšanas blokam.

(LT)

Prieš naudodamiesi asmenine apsaugos įranga (AAP), turite atidžiai perskaityti ir suprasti saugos informaciją, aprašytą bendrojoje instrukcijoje ir konkrečios įrangos instrukcijas.
DĖMESIO !!! Jei kyla abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimosi instrukcijų, atitikties deklaracijų ar kokių nors klausimų apie AAP versijas kitomis kalbomis, susisiekite su mumis: www.fallsafe-online.com.
ĮSPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas atsisako jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą naudojimą ar pakeitimus / remontą asmenų, kuriems neįgalioti „FALL SAFE®".

Naudojimas vertikaliai: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Naudodami įrangą ne vertikalioje padėtyje, atsižvelkite į švytuoklės efektą. Tokiu atveju įsitikinkite, kad niekada nerizikuosite nukristi per aštrius kraštus, kurie gali rimtai sugadinti liniją arba kraštutiniais atvejais ją perpjauti. Čia neatsižvelgiama į jokį sukimosi ar papildomo kritimo atstumą, jei vartotojas nėra tiesiai po tvirtinimu. Niekada nenaudokite 30 ° laipsnių kūgio, esančio iš įrenginio per vertikalę, išorėje, jei įvyktų kritimas, prietaisas užsiblokuotų, o vartotojas pasisuktų kaip švytuoklė ir dėl šio pavojaus gali susižeisti. Įsitikinkite, kad tvirtinimo taške nėra deformacijų, rūdžių ar dilimo; apžiūrėkite išorinį apvalkalą, ar nėra įtrūkimų, deformacijų, nudegimų ar korozijos požymių; patikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės yra vietoje ir tinkamai priveržti; patikrinkite gerą siūlių ir mechaninių siūlių būklę; įsitikinkite, kad jungtys tinkamai užsifiksuoja, o svirtys juda laisvai ir efektyviai; patikrinkite kritimo indikatorių, jei jis rodo, kad didelis kritimas buvo sulaikytas, reikalaukite skubios priežiūros ir nenaudokite gaminio; ištraukite liniją iki turimo ilgio, kad įsitikintumėte, jog ji atsipirks ir sklandžiai atsivers; patikrinkite, ar nėra dilimo ir (arba) pažeidimų; kontroliuodami juostą / virvę / trosą, patraukite atgal į įrenginį; staigiai patraukite įrangos liniją, kad įjungtumėte stabdį. Kilus abejonėms, nedelsdami reikalaukite techninės priežiūros ir nenaudokite prietaiso.
ĮSPĖJIMAS: Kritimo sustabdymo bloko remontą ir periodinę apžiūrą gali atlikti tik kompetentingas asmuo, kuriam leidimą suteikė „Fall Safe".
Kritimo sulaikymo blokas turėtų būti asmeninė vartotojo nuosavybė. Įsitikinkite, kad kritimo sulaikymo

blokas yra suderinamas su kitais elementais, kai jie yra surinkti į sistemą. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti pažeista saugi vieno daikto funkcija arba jis gali sutrikdyti saugų kito elemento veikimą. Nedelsdami atšaukite, jei kyla abejonių dėl jo saugios būklės arba jei jis jau sulaikė kritimą. Įranga nebus naudojama vėl, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai priimtina.

Horizontalus naudojimas per aštrų kraštą (išbandytas kraštas): FS933E, FS934E, FS936E

Kritimo ribotuvas, pažymėtas simboliu:

Taip pat sėkmingai išbandytas energiją sugeriančio įrenginio „kraštas išbandytas“, naudojamas horizontaliai, ir modeliuojamas kritimas per kraštą.
Šiuo atveju kritimo sulaužymo įtaisams su vielinių lynų virvėmis buvo naudojamas kraštinės spindulys r = 0,5mm / A tipas (pagal Europos specifikacijos lapą 11.060).
Remiantis tuo, kritimo ribotuvas tinkamas naudoti per panašius kraštus, tokius kaip valcuoti plieniniai profiliai, medinės sijos arba uždengta apvali parapeto siena.
DĖMESIO! Kitų tipų briaunos neleidžiamos ir naudoti draudžiama.
Kad tvirtinimo taškas būtų naudojamas horizontalioje padėtyje, jis turi būti tame pačiame lygyje su kraštu, kur yra kritimo pavojus. Norint išvengti švytuoklės poveikio, darbinė zona neturi viršyti 30 ° kampo ribos iš kiekvienos tvirtinimo taško vertikalės pusės.
SVARBU! Maksimalus šios programos vartotojo svoris yra 100 kg.
Nepaisant šio bandymo, visais atvejais, kai yra pavojus nukristi už krašto, visais atvejais, kai važiuojama horizontaliai arba nuožulniai, reikia atsižvelgti į šiuos dalykus:
1. Jei atlikus pavojaus vertinimą prieš pradedant darbą paaiškėja, kad kritimo kraštas susijęs su ypač „aštriu pjovimu“ ir (arba) „įdubusiu“ kraštu (pvz., Neuždengtos parapeto sienos ar aštrus betono kraštas ir jei turi būti naudojami įtaisai su tvirtinimo detalėmis iš diržų:
- reikia imtis atitinkamų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta kritimo per kraštą, arba
- prieš pradedant darbą turi būti sumontuota krašto apsauga, arba
- reikia susisiekti su gamintoju
2. Kritimo ribotuvo pakabos taškas neturi būti žemiau vartotojo stovėjimo vietos (pvz., Platformos, plokščio stogo).
3. Deformacija krašte (matuojama tarp dviejų jungčių flanšų ir tvirtinimo elementų) turi būti bent 90 °.
4. Reikalingas aukštis žemiau krašto pavaizduotas 5 paveiksle.
5. Norint išvengti sukimosi, darbo zona arba šoniniai judesiai nuo vidurinės ašies turi būti ribojami iki maks. 1.50m. Kitais atvejais nėra atskirų tvirtinimo taškų, o pvz. Turi būti naudojami C klasės (tik tuo atveju, jei jie patvirtinti bendram naudojimui) arba D stabdymo įtaisai pagal EN795.
6. Pastaba: Naudojant kritimo ribotuvą ant C klasės sustojimo įtaiso, atitinkančio EN795, su horizontaliai judančiu kreipikliu, nustatant reikiamą prošvaistės aukštį žemiau vartotojo, reikia atsižvelgti ir į sustabdymo įtaiso įlinkį. Tam reikia atsižvelgti į naudojimo instrukcijose nurodytą informaciją.
7. Pastaba: kritimo metu per kraštą kyla pavojus susižeisti, kai krintantis asmuo smogia į pastato dalis arba konstrukcines dalis.
8. Turi būti nurodytos ir praktikuojamos specialios gelbėjimo priemonės kritimo atveju per kraštą

DAUGIAU INFORMACIJOS
AI1 - priimtina temperatūra; AI2 - atmintis; AI3 - metinė patikra; AI4 - valymas; AI5 - džiovinimas; AI6 – pavojus; AI7 - pavojus gyvybei; AI8 – įspėjimas; AI9 - dešinėje; AI10 - klaidingas; AI11 - patikrinkite.

ŽYMĖJIMAS / ETIKETĖS
ML(A) – kritimo sulaikymo indikatorius; ML(B) - Prijunkite įrenginį tik prie EN 795 tvirtinimo taško; ML(C) – didžiausias leistinas kampas; ML(D) – vizualinė apžiūra; ML(E) – Patikrinkite fiksavimo veiksmus traukdami liniją; ML(F) – Nenaudokite virš birių medžiagų; ML(G) – gali būti naudojamas horizontalioje ir vertikalioje plokštumose. Ne per aštrius kraštus; ML(H) – įsitikinkite, kad jūsų diržai yra sertifikuoti EN361; ML(I) – patikrinkite maksimalią prietaiso apkrovą instrukcijų vadove; ML(J) – leistinas termometrinis diapazonas; ML(K) – neatlikite remonto; ML(L) - traukite liniją vertikaliai; ML(M) – prieš naudojimą patikrinkite sistemą; ML(W) – lėtai atleiskite; ML(X) – aštriems kraštams gerai / NE OK; ML(Z) patikrinkite kritimo sulaikymo atstumą

ML(1) – nuorodos numeris; ML(2) – serijos numeris; ML(3) – pagaminimo data; ML(4) – perskaitykite instrukcijas; ML(5) – standartinis; ML(6) – ilgis; ML(7) – notifikuotoji įstaiga; ML(8) – kraštas patikrintas Taip/Ne

ĮRENGINIO REGISTRACIJA
1-Prekė 2-Nuorodos numeris 3-Serijos numeris 4-Pagaminimo data 5-Pirkimo data 6-Pirmo naudojimo data 7-Kita svarbi informacija 8-Data 9-Registracijos priežastis 10-Defektai, remontas ir kt. 11- Vardas ir pavardė ir parašas 12- Kitas įprastas patikrinimas

NOMENKLATŪRA/TIKSLAS
NFA(A) - modelis; NFA(B) – ilgis; NFA(C) – svoris; NFA(D) - skersmuo - medžiaga; NFA(E) – Naudojimo sąlygos; NFA(F) – maksimali apkrova; NFA(G) – aštrūs kraštai

NFA1- pasukamas tvirtinimo taškas; NFA2 – sudėtinis išorinis apvalkalas; NFA3 - etiketė; NFA4 - Gyvenimo linijos kabelis / diržas; NFA5 – kritimo sulaikymo indikatorius; NFA6 - pasukamo kablio vartotojo priedas; NFA7 - Energijos absorberis - poliesterio pluoštas; NFA8 – jungtis EN361

DS1 Prijunkite karabiną (EN362) prie sukimosi tvirtinimo taško kritimo sulaikymo bloke. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 (mažiausiai 12 kN). DS2 Kabliuką laisvame linijos gale prijunkite prie diržų (EN361) apatinio ar nugarinio D žiedo. Patikrinkite, ar jungtys saugiai užrakintos. DS3 Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas yra virš peties / galvos, kad sumažintumėte kritimo koeficientą. DS4 Įsitikinkite, kad visada dirbate pakankamai atstumu po kojomis: 2 metrai nuo kritimo stabdymo bloko.

(RU)

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию о безопасности, описанную в общих инструкциях и специальных инструкциях по оборудованию.
ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию, декларации о соответствии или другие вопросы о средствах индивидуальной защиты на другом языке, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.-com.
ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, неправильного применения или модификаций / репараций лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

Вертикальное использование: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Учитывайте эффект маятника при работе оборудования в не-вертикальном положении. В этом случае убедитесь, что вы никогда не рискуете упасть с острых кромок, которые могут серьезно повредить линию, или в крайних случаях порезать ее. Это не учитывает падение при качании или дополнительное расстояние падения, если пользователь не находится непосредственно под креплением. Никогда не используйте вне конуса с углом 30 °, созданного из устройства через вертикальное положение, в случае падения устройство заблокируется, и пользователь будет качаться, как маятник, и может получить травму от этой опасности. Убедитесь, что точка крепления не показывает никаких искажений, ржавчины или износа; визуально осмотрите внешнюю оболочку на наличие трещин, деформаций, ожогов или следов коррозии; убедитесь, что все болты и гайки на месте и правильно затянуты; проверить исправность швов и механических соединений; убедитесь, что разъемы зафиксированы правильно, а рычаги двигаются свободно и эффективно; проверьте индикатор падения, если он указывает, что значительное падение было остановлено, требует немедленного обслуживания и не используйте продукт; вытяните линию на доступную длину, чтобы убедиться, что она выплачивается и плавно откатывается; проверить на наличие признаков истирания и / или повреждения; втянуть под контроль лямку / трос / трос обратно в блок; резко потяните за линию оборудования, чтобы включить тормоз. В случае сомнений, немедленно потребуйте обслуживание и не используйте устройство.
ВНИМАНИЕ: Ремонт и периодические проверки блока защиты от падения могут выполнять только компетентные лица, уполномоченные компанией Fall Safe.
Блок защиты от падения должен быть личной собственностью пользователя. При сборке в систему убедитесь, что блок защиты от падения совместим с другими предметами. Использование с другими несовместимыми предметами может быть опасным, так как безопасное функционирование одного предмета может быть нарушено или может мешать безопасному функционированию другого. Снимите для использования немедленно, если есть какие-либо сомнения относительно его безопасного состояния или если он уже остановил падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентным лицом не будет подтверждено, что это допустимо.

Горизонтальное использование по острому краю (Edge испытания): FS933E, FS934E, FS936E

Ограничитель падения отмечен символом:

«Edge Tested» на энергопоглощающем устройстве также был успешно испытан для горизонтального использования, и на этом основании имитируется падение края.
В этом случае радиус кромки r = 0,5 мм / тип A (согласно европейскому техническому описанию 11.060) использовался для устройств для предотвращения падения с помощью строп тросов.
Исходя из этого, устройство для защиты от падения пригодно для использования над такими же кромками, как, например, прокатанные стальные профили, деревянные балки или покрытая круглая парапетная стена.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Другие типы кромок не допускаются и использование запрещено.
Для использования в горизонтальном положении точка крепления должна быть расположена на том же уровне, что и край, где существует риск падения. Во избежание воздействия маятника рабочая зона не должна превышать 30-градусный предел угла с каждой стороны от вертикали точки крепления.
ВАЖНЫЙ! Максимальный вес пользователя ограничен до 100 кг в этом приложении.
Несмотря на это испытание, во всех случаях при горизонтальном или наклонном использовании, где существует риск падения через край, необходимо соблюдать следующее:
1. Если оценка опасности, выполненная до начала работ, показывает, что край падения включает в себя, в частности, «резкую резку» и / или «зазубренную» кромку (например, непокрытые стены парапета или острый бетонный край, и если должны использоваться устройства с крепежными элементами, изготовленными из лямок:
- необходимо принять соответствующие меры предосторожности, чтобы исключить падение с края, или
- защита края должна быть установлена до начала работ, или
- с производителем необходимо связаться
2. Точка подвеса устройства для защиты от падения не должна быть ниже зоны стояния (например, платформа, плоская крыша) пользователя.
3. Прогиб на краю (измеренный между двумя фланцами соединений и креплений) должен быть не менее 90 °.
4. Необходимая высота под краем изображена на рисунке 5.
5. Во избежание качающегося падения рабочая зона или боковые перемещения от центральной оси должны быть ограничены макс. 1.50m. В других случаях нет индивидуальных точек крепления, а вместо этого, например, должны быть использованы устройства остановки класса C (только если они одобрены для совместного использования) или D согласно EN795.
6. Примечание: При использовании падения разрядника на стопорное устройстве класса C, соответствующего EN795 с горизонтально скользящим направляющей, отклонение стопорного устройства также должно быть принято во внимание при установлении требуемой высоты зазора ниже пользователя. Для этого необходимо соблюдать информацию в инструкции по применению.
7. Примечание. В случае падения с края существует опасность получения травмы в процессе захвата в результате падения человека на части здания или конструкции.
8. Специальные меры по спасению должны быть определены и осуществлены на случай падения с края.

БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ
AI1 - допустимая температура; AI2 - память; AI3 - ежегодный осмотр; AI4 - очистка; AИ5 - сушка; AI6 – опасность; AI7 - опасность для жизни; AI8 – предупреждение; AИ9 - справа; AI10 - ложный; AИ11 - проверить.

МАРКИРОВКА / ЭТИКЕТКИ
ML(A) – индикатор защиты от падения; ML(B) - Подключайте устройство только к точке крепления EN 795; ML(C) – максимально допустимый угол; ML(D) – визуальный осмотр; ML(E) - Проверяйте действия привязки, рисуя линию; ML(F) - Не используйте вышеуказанные сыпучие материалы; ML(G) - может использоваться в горизонтальной и вертикальной плоскостях. Не слишком острые края; ML(H) — убедитесь, что ваша привязь сертифицирована по стандарту EN361; ML(I) - уточните максимальную нагрузку устройства в инструкции по эксплуатации; ML(J) – допустимый термометрический диапазон; МЛ(K) - Не ремонтировать; ML(L) - провести линию вертикально; ML(M) - Проверить систему перед использованием; ML(W) - Медленно отпустить; ML(X) - ОК/НЕ ОК для острых кромок; ML(Z) проверить дистанцию защиты от падения

ML(1) – номер ссылки; ML(2) – серийный номер; ML(3) - дата изготовления; ML(4) - прочитать инструкцию; МЛ(5) – стандартный; ML(6) – длина; ML(7) – нотифицированный орган; ML(8) —

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Проверка края Да/Нет

РЕГИСТРАЦИЯ УСТРОЙСТВА
1-Продукт 2-Референсный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая важная информация 8-Дата 9-Причина регистрации 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11- Имя и фамилия и подпись 12- Еще одна плановая проверка

НОМЕНКЛАТУРА/НАЗНАЧЕНИЕ
НФА(A) - модель; NFA(B) – длина; NFA(C) – вес; NFA(D) - диаметр - материал; NFA(E) — Условия использования; NFA(F) – максимальная нагрузка; NFA(G) - острые края

NFA1- точка крепления вертлюга; NFA2 – композитная внешняя оболочка; NFA3 - метка; NFA4 — кабель/жгут страховочного троса; NFA5 – индикатор защиты от падения; NFA6 - аксессуар пользователя с поворотным крюком; NFA7 - Поглотитель энергии - полиэфирное волокно; NFA8 — разъем EN361

DS1 Подключите карабин (EN362) до точки шарнирного якоря на блоке страховочного. Подсоедините карабин к надлежащей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (минимум 12 kH). DS2 Подсоедините крюк на свободном конце линии с помощью стяжного или спинного D-образного кольца жгута (EN361). Убедитесь, что разъемы надежно заблокированы. DS3 Убедитесь, что точка крепления находится выше плеча/головы, чтобы уменьшить коэффициент падения. DS4 Убедитесь, что вы всегда работаете с достаточным зазором под ногами: 2 метра для защиты от падения.

(BG)

Преди да използвате Личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и конкретните инструкции за оборудване.
ВНИМАНИЕ !!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако имате нужда от езикова версия на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някакъв въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно нанасяне или модификации / поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®.

Вертикална употреба: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Обмислете ефекта на махалото, когато работите с оборудването в невертикална ситуация. В този случай се уверете, че никога не рискувате да паднете над остри ръбове, които могат сериозно да повредят линията, или в краен случай да я срежете. Това не взема под внимание падането на люлка или допълнителното разстояние на падане, ако потребителят не е точно под котвата. Никога не използвайте извън 30 ° градусов конус, създаден от устройството през вертикала, ако се случи падане, устройството ще се заключи и потребителят ще се люлее като махало и може да пострада от тази опасност. Уверете се, че точката на закрепване не показва никакви изкривявания, ръжда или износване; визуално инспектирайте външната обвивка за пукнатини, деформации, изгаряния или признаци на корозия; проверете дали всички болтове и гайки са на място и правилно затегнати; проверете доброто състояние на шевовете и механичното снаждане; уверете се, че съединителите се заключват правилно и лостовете се движат свободно и ефективно; проверете индикатора за падане, ако показва, че е бил арестуван голям падане, изискват незабавно обслужване и не използвайте продукта; издърпайте линията до наличната дължина, за да сте сигурни, че тя се изплаща и отстъпва гладко; проверете за признаци на абразия и / или повреда; изтеглете под контрол лентата / въжето / кабела обратно в устройството; дръпнете рязко линията на оборудването, за да включите спирачката. В случай на съмнение, изискайте незабавно обслужване и не използвайте устройството.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт и периодични прегледи за блокиране на падането могат да се извършват само от компетентно лице, което е упълномощено от Fall Safe.
Блокът за спиране на падането трябва да бъде лична собственост на потребителя. Уверете се, че блокът за спиране на падането е съвместим с други елементи, когато е сглобен в система. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или може да попречи на безопасната функция на друг. Изтеглете за употреба незабавно, ако има някакво съмнение относно безопасното му състояние или ако вече е спряло падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато писмено не бъде потвърдено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това.

Хоризонтално използване над остър ръб (тестван ръб): FS933E, FS934E, FS936E

Предпазникът за падане, маркиран със символа:

“Edge Tested” на енергопоглъщащата единица също е успешно тествана за хоризонтална употреба и симулация на падане над ръба.
В този случай се използва радиус на ръба r = 0,5 mm / тип A (съгласно европейска спецификация 11.060) за устройства за спиране на падането с въжета за въжета.
Въз основа на това, предпазителят за падане е подходящ за използване върху подобни ръбове, като валцувани стоманени профили, дървени греди или покрита, кръгла парапетна стена.
ВНИМАНИЕ! Други видове ръбове не са разрешени и използването им е забранено.
За да се използва в хоризонтално състояние, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществува риск от падане. За да се избегнат ефектите на махалото, работната площ не трябва да надвишава 30 ° ъгъл от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване.
ВАЖНО! Максималното тегло на потребителя е ограничено до 100 кг в това приложение.
Въпреки този тест, трябва да се спазва следното за всички случаи по време на хоризонтална или наклонена употреба, когато съществува риск от падане над ръб:
1. Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, разкрие, че падащият ръб включва особено „рязко рязане“ и / или „пробит“ ръб (например непокрити парапетни стени или остър бетонен ръб и ако трябва да се използват устройства с крепежни елементи, направени от ленти:
- трябва да се вземат съответните предпазни мерки, така че да се предотврати падане над ръба, или
- преди започване на работа трябва да се монтира защита на ръба, или
- трябва да се свърже с производителя
2. Точката на окачване на предпазителя за падане не трябва да бъде под стойката (напр. Платформа, плосък покрив) на потребителя.
3. Деформацията по ръба (измерена между двата фланца на съединенията и закрепванията) трябва да бъде най-малко 90 °.
4. Необходимото пространство за главата под ръба е изобразено на снимка 5.
5. За да се предотврати люлеещо се падане, работната зона или страничните движения от централната ос трябва да бъдат ограничени до макс. 1,50 м. В други случаи няма отделни точки за закрепване, а вместо това напр. трябва да се използват спирателни устройства от клас C (само ако са одобрени за съвместна употреба) или D съгласно EN795.
6. Забележка: Когато използвате предпазителя за падане на спиращо устройство от клас C, съответстващо на EN795, с хоризонтално движещо се направляващо устройство, трябва да се вземе предвид и отклонението на спиращото устройство при определяне на необходимата височина на просвет под потребителя. За това трябва да се спазва информацията в инструкциите за употреба.
7. Забележка: В случай на падане над ръб, съществува риск от нараняване по време на процеса на улавяне в резултат на падане на човек, удрящ строителни части или структурни части.
8. Специални мерки за спасяване трябва да бъдат определени и практикувани в случай на падане над ръба.

ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - допустима температура; AI2 - памет; AI3 - годишен преглед; AI4 - почистване; AI5 - сушене; AI6 - опасност; AI7 - опасност за живота; AI8 - предупреждение; AI9 - десен; AI10 - невярно; AI11 - проверка.

МАРКИРОВКА / ЕТИКЕТИ
ML(A) – индикатор за защита от падане; ML(B) - Свържете устройството само към точката на закрепване EN 795; ML(C) е максимално допустимият ъгъл; ML(D) - визуална проверка; ML(E) - Тествайте действията на котва чрез начертаване на линия; ML(F) – Не използвайте горните насипни материали; ML(G) - може да се използва в хоризонтални и вертикални равнини. Не твърде остри ръбове; ML(H) - уверете се, че вашият колан е сертифициран по EN361; ML(I) - посочете максималното натоварване на устройството в ръководството за експлоатация; ML(J) - допустим термометричен диапазон; ML(K) - Не ремонтирайте; ML(L) - начертайте линия вертикално; ML(M) - Проверете системата преди употреба; ML(W) - Бавно освобождаване; ML(X) - OK/NOT за остри ръбове; ML(Z) проверка на разстоянието за защита от падане

ML(1) – номер на връзката; ML(2) – сериен номер; ML(3) - дата на производство; ML(4) - инструкция за четене; ML(5) – стандартен; ML(6) – дължина; ML(7) - нотифициран орган; ML(8) - Edge Check Да/Не

РЕГИСТРАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО
1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сериен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга важна информация 8-Дата 9-Причина за регистрация 10-Дефекти, ремонти и др. 11- Име и фамилия и подпис 12- Още една планирана проверка

НОМЕНКЛАТУРА/ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
NFA(A) - модел; NFA(B) - дължина; NFA(C) - тегло; NFA(D) - диаметър - материал; NFA(E) - Условия за ползване; NFA(F) - максимално натоварване; NFA(G) - остри ръбове

NFA1 - въртяща се точка на закрепване; NFA2 - композитна външна обвивка; NFA3 - етикет; NFA4 - кабел / сноп на предпазен кабел; NFA5 - индикатор за защита от падане; NFA6 - потребителски аксесоар с въртяща се кука; NFA7 - Енергоабсорбатор - полиестерно влакно; NFA8 - EN361 конектор

DS1 Свържете карабинера (EN362) към въртящата се опорна точка на блока за спиране на падането. Свържете карабинера към подходяща точка на закрепване в съответствие с EN 795 (минимум 12kN). DS2 Свържете куката на свободния край на линията със стерналния или гръбния D-пръстен на сбруята (EN361). Уверете се, че съединителите са безопасно заключени. DS3 Уверете се, че точката на закрепване е над рамото/главата, за да намалите фактора на падане. DS4 Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блокиране на падането.

(EL)

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Προσωπικής Προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες εξοπλισμού.
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλη γλώσσα έκδοση των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απορρίπτουν οποιαδήποτε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®.

Κάθετη χρήση: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Λάβετε υπόψη το φαινόμενο του εκκρεμούς κατά τη λειτουργία του εξοπλισμού σε μη κατακόρυφη κατάσταση. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύετε ποτέ να πέσετε πάνω από αιχμηρές άκρες που μπορεί να βλάψουν σοβαρά τη γραμμή ή σε ακραίες περιπτώσεις, κόψτε την. Αυτό δεν λαμβάνει υπόψη οποιαδήποτε πτώση ταλάντευσης ή επιπλέον απόσταση πτώσης εάν ο χρήστης δεν βρίσκεται ακριβώς κάτω από το αγκύριο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έξω από κώνο 30 μοιρών που δημιουργείται από τη συσκευή μέσω κατακόρυφου, εάν επέλθει πτώση, η συσκευή θα κλειδώσει και ο χρήστης θα ταλαντευόταν σαν εκκρεμές και ενδέχεται να υποστεί τραυματισμό από αυτόν τον κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο στερέωσης δεν εμφανίζει στρεβλώσεις, σκουριά ή φθορά. επιθεωρήστε οπτικά το εξωτερικό περίβλημα για ρωγμές, παραμορφώσεις, εγκαύματα ή σημάδια διάβρωσης. Ελέγξτε ότι όλα τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι στη θέση τους και ότι έχουν σφίξει σωστά. ελέγξτε την καλή κατάσταση των ραφών και των μηχανικών συνδέσεων. βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ασφαλίζουν σωστά και οι μοχλοί κινούνται ελεύθερα και αποτελεσματικά. ελέγξτε τον δείκτη πτώσης, εάν υποδηλώνει ότι έχει διακοπεί μια σημαντική πτώση, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. τραβήξτε τη γραμμή στο διαθέσιμο μήκος για να βεβαιωθείτε ότι πληρώνει και οπισθοχωρεί ομαλά. ελέγξτε για σημάδια γδαρσίματος ή / και ζημιάς. σύρετε υπό έλεγχο το πλέγμα / σχοινί / καλώδιο πίσω στη μονάδα. τραβήξτε απότομα τη γραμμή εξοπλισμού για να ενεργοποιήσετε το φρένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απαιτείται άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επισκευή και οι περιοδικές εξετάσεις για μπλοκ πτώσης πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe.
Το μπλοκ πτώσης πτώσης πρέπει να είναι προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι το

μπλοκ πτώσης πτώσης είναι συμβατό με άλλα στοιχεία όταν συναρμολογούνται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά στοιχεία μπορεί να είναι επικίνδυνη καθώς η ασφαλής λειτουργία ενός αντικειμένου μπορεί να επηρεαστεί ή μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου αντικειμένου. Ανάληψη για χρήση αμέσως εάν υπάρχει αμφιβολία για την ασφαλή κατάστασή του ή εάν έχει ήδη συλληφθεί πτώση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί γραπτώς, από αρμόδιο άτομο, ότι είναι αποδεκτό να το πράξει.

Οριζόντια χρήση πάνω από αιχμηρό άκρο (Δοκιμασμένο άκρο): FS933E, FS934E, FS936E

Ο απαγωγέας πτώσης με το σύμβολο:

Το "Edge Tested" στη μονάδα απορρόφησης ενέργειας έχει επίσης δοκιμαστεί επιτυχώς για οριζόντια χρήση και προσομοίωση πτώσης πάνω από την άκρη.
Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήθηκε ακτίνα ακμής r = 0,5 mm / Type A (σύμφωνα με το ευρωπαϊκό φύλλο προδιαγραφών 11.060) για συσκευές συγκράτησης πτώσης με κορδόνια συρματόσχοινων.
Με βάση τα παραπάνω, η διάταξη συγκράτησης πτώσης είναι κατάλληλη για χρήση σε παρόμοιες άκρες, όπως ρολό χάλυβα, ξύλινα δοκάρια ή σκεπασμένο, στρογγυλό στηθαίο.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπονται άλλοι τύποι άκρων και απαγορεύεται η χρήση.
Για να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντια κατάσταση, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το άκρο, όπου υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης. Προκειμένου να αποφευχθούν τα φαινόμενα εκκρεμούς, η περιοχή εργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει ένα όριο γωνίας 30 °, από κάθε πλευρά της κατακόρυφης του σημείου αγκύρωσης.
ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Το μέγιστο βάρος χρήστη περιορίζεται σε 100 κιλά σε αυτήν την εφαρμογή.
Παρά αυτήν τη δοκιμή, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα για όλες τις περιπτώσεις κατά την οριζόντια ή επικλινή χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης από την άκρη:
1. Εάν η εκτίμηση επικινδυνότητας που διενεργήθηκε πριν από την έναρξη της εργασίας αποκαλύπτει ότι το άκρο πτώσης περιλαμβάνει ιδιαίτερα «αιχμηρή κοπή» και / ή «θραύση» άκρης (π.χ. ακάλυπτα τοιχώματα στηθαίου ή αιχμηρή άκρη από σκυρόδεμα και εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν συσκευές με συνδετήρες από πλέγματα:
- πρέπει να ληφθούν οι αντίστοιχες προφυλάξεις έτσι ώστε να αποφευχθεί η πτώση από την άκρη, ή
- πρέπει να τοποθετηθεί προστατευτική ακμή πριν ξεκινήσει η εργασία, ή
- πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή
2. Το σημείο ανάρτησης του απαγωγέα πτώσης δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από την όρθια περιοχή (π.χ. πλατφόρμα, επίπεδη οροφή) του χρήστη.
3. Η εκτροπή στην άκρη (μετρούμενη μεταξύ των δύο φλαντζών των αρμών και των συνδέσμων) πρέπει να είναι τουλάχιστον 90 °.
4. Η απαιτούμενη κεφαλή κάτω από την άκρη απεικονίζεται στην εικόνα 5.
5. Προκειμένου να αποφευχθεί η ταλάντωση, η περιοχή εργασίας ή οι πλευρικές κινήσεις από τον κεντρικό άξονα πρέπει να περιορίζονται στο μέγιστο. 1,50μ. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν υπάρχουν μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης, αλλά αντίθετα π.χ. Πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές διακοπής της κατηγορίας C (μόνο εάν έχουν εγκριθεί για κοινή χρήση) ή D σύμφωνα με το EN795.
6. Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τον απαγωγέα πτώσης σε μια συσκευή διακοπής της κλάσης C που αντιστοιχεί στο EN795 με έναν οριζόντιο κινούμενο οδηγό, η εκτροπή της διάταξης διακοπής πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη κατά την εξακρίβωση του απαιτούμενου ύψους απόστασης κάτω από τον χρήστη. Οι πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης πρέπει να τηρούνται για αυτό.
7. Σημείωση: Σε περίπτωση πτώσης από άκρη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διαδικασία σύλληψης ως αποτέλεσμα του πτώσης του ατόμου να χτυπήσει δομικά μέρη ή δομικά μέρη.
8. Πρέπει να καθοριστούν και να εφαρμοστούν ειδικά μέτρα για τη διάσωση σε περίπτωση πτώσης από την άκρη.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
AI1 - επιτρεπόμενη θερμοκρασία. AI2 - μνήμη. AI3 - ετήσια αναθεώρηση. AI4 - καθαρισμός. AI5 - στέγνωμα. AI6 - κίνδυνος. AI7 - κίνδυνος για τη ζωή. AI8 - προειδοποίηση. AI9 - δεξιά. AI10 - ψευδής; AI11 - έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ / ΕΤΙΚΕΤΕΣ
ML(A) – δείκτης προστασίας από πτώση. ML(B) - Συνδέστε τη συσκευή μόνο στο σημείο αγκύρωσης EN 795. ML(C) είναι η μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία. ML(D) - οπτική επιθεώρηση. ML(E) - Δοκιμάστε τις ενέργειες αγκύρωσης σχεδιάζοντας μια γραμμή. ML(F) – Μην χρησιμοποιείτε τα παραπάνω χύμα υλικά. ML(G) - μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντια και κάθετα επίπεδα. Όχι πολύ αιχμηρές άκρες. ML(H) - βεβαιωθείτε ότι η πλεξούδα σας είναι πιστοποιημένη κατά EN361. ML(I) - αναφέρετε το μέγιστο φορτίο της συσκευής στο εγχειρίδιο λειτουργίας. ML(J) - επιτρεπόμενη θερμομετρική περιοχή. ML(K) - Μην επισκευάζετε. ML(L) - σχεδιάστε μια γραμμή κάθετα. ML(M) - Ελέγξτε το σύστημα πριν από τη χρήση. ML(W) - Αργή απελευθέρωση. ML(X) - OK/OXI για αιχμηρές άκρες. Έλεγχος εκκαθάρισης προστασίας από πτώση ML(Z).

ML(1) – αριθμός σύνδεσης. ML(2) – σειριακός αριθμός. ML(3) - ημερομηνία κατασκευής. ML(4) - οδηγίες ανάγνωσης. ML(5) – πρότυπο; ML(6) – μήκος; ML(7) - κοινοποιημένος οργανισμός· ML(8) - Έλεγχος άκρων Ναι/Όχι

ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
1-Προϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Αριθμός σειράς 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σημαντικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Λόγος εγγραφής 10-Ελαττώματα, επισκευές κ.λπ. 11- Όνομα και επώνυμο και υπογραφή 12- Ένας ακόμη προγραμματισμένος έλεγχος

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΣΚΟΠΟΣ
NFA(A) - μοντέλο; NFA(B) - μήκος; NFA(C) - βάρος; NFA(D) - διάμετρος - υλικό; NFA(E) - Όροι χρήσης. NFA(F) - μέγιστο φορτίο. NFA(G) - αιχμηρές άκρες

NFA1 - περιστρεφόμενο σημείο προσάρτησης. NFA2 - σύνθετο εξωτερικό κέλυφος. NFA3 - ετικέτα; NFA4 - καλώδιο / πλεξούδα καλωδίου ασφαλείας. NFA5 - δείκτης προστασίας από πτώση. NFA6 - αξεσουάρ χρήστη με περιστρεφόμενο άγκιστρο. NFA7 - Απορρόφηση ενέργειας - πολυεστερική ίνα; Υποδοχή NFA8 - EN361

DS1 Συνδέστε το καραμπίνερ (EN362) στο σημείο περιστροφής του μπλοκ ανακοπής πτώσης. Συνδέστε το καραμπίνερ σε κατάλληλο σημείο αγκύρωσης σύμφωνα με το EN 795 (τουλάχιστον 12 kN). DS2 Συνδέστε το άγκιστρο στο ελεύθερο άκρο της γραμμής στον στερνό ή ραχιαίο δακτύλιο D της πλεξούδας (EN361). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλισμένοι. DS3 Βεβαιωθείτε ότι το σημείο στερέωσης είναι πάνω από τον ώμο/κεφαλή για να μειώσετε τον παράγοντα πτώσης. DS4 Βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε πάντα με αρκετό διάκενο κάτω από τα πόδια σας: 2 μέτρα για να αποφύγετε την πτώση.

(HR)

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (OZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu.
PAŽNJA!!! Ako sumnjate u proizvod, ako trebate inačicu uputa za uporabu, izjave o sukladnosti ili bilo koje pitanje u vezi s OZO na drugom jeziku, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com.
UPOZORENJE: Proizvođač i prodavatelj odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili preinaka / popravka od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®.

Okomita uporaba: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Razmotrite učinak njihala kada radite s opremom u ne vertikalnoj situaciji. U tom slučaju pazite da nikada ne riskirate pad preko oštrih rubova koji može ozbiljno oštetiti liniju ili je u ekstremnim slučajevima prerežite. To ne uzima u obzir pad zamaha ili dodatnu udaljenost pada ako se korisnik ne nalazi izravno ispod sidrišta. Nikada nemojte koristiti van konusa od 30 ° stvorenog od uređaja kroz vertikalu, ako bi došlo do pada, uređaj će se zaključati, a korisnik će se njihati poput njihala i može pretrpjeti ozljedu od ove opasnosti. Pazite da točka pričvršćivanja ne pokazuje izobličenja, hrđu ili trošenje; vizualno pregledati vanjsku ovojnicu na pukotine, deformacije, opekline ili znakove korozije; provjerite jesu li svi vijci i matice na svom mjestu i pravilno stegnuti; provjeriti dobro stanje šavova i mehaničko spajanje; pobrinite se da se konektori pravilno zaključaju i da se poluge kreću slobodno i učinkovito; provjerite indikator pada, ako znači da je zaustavljen veći pad, trebate odmah servisirati i ne koristite proizvod; izvucite crtu na raspoloživu duljinu kako biste osigurali da se isplati i glatko ustukne; provjeriti ima li znakova abrazije i / ili oštećenja; povucite pod kontrolu traku / uže / kabel natrag u jedinicu; naglo povucite liniju opreme kako biste aktivirali kočnicu. U slučaju dvojbe, odmah zatražite servis i nemojte koristiti uređaj.
UPOZORENJE: Popravak i povremene preglede za blokadu pada može izvršiti samo nadležna osoba koja je ovlaštena od strane tvrtke Fall Safe.
Blok za zaustavljanje pada trebao bi biti osobno vlasništvo korisnika. Osigurajte da je blok za zaustavljanje pada kompatibilan s ostalim predmetima kad je sastavljen u sustav. Korištenje s drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasno jer može utjecati na sigurnu funkciju jedne stavke ili ometati sigurnu funkciju druge. Odmah povucite na uporabu ako postoje sumnje u njezino sigurno stanje ili ako je već zaustavio pad. Oprema se neće ponovno koristiti dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo.

Horizontalna upotreba preko oštrog ruba (ispitan rub): FS933E, FS934E, FS936E

Odvodnik pada pada označen simbolom:

"Ispitano rubom" na jedinici za upijanje energije također je uspješno testirano za vodoravnu upotrebu i simuliran pad preko ruba.
U ovom slučaju, radijus ruba od r = 0,5 mm / tip A (prema europskim specifikacijama 11.060) upotrijebljen je za uređaje za zaustavljanje pada s uzicama od žičanih užadi.
Na temelju toga, odvodnik za pad prikladan je za upotrebu preko sličnih rubova, poput valjanih čeličnih profila, drvenih greda ili pokrivenog, okruglog parapetnog zida.
UPOZORENJE! Ostale vrste rubova nisu dopuštene, a uporaba je zabranjena.
Da bi se koristila u vodoravnom stanju, točka sidrišta mora biti smještena na istoj razini kao i rub, gdje postoji opasnost od pada. Da bi se izbjegli učinci njihala, radno područje ne smije prelaziti granicu kuta od 30 ° sa svake strane vertikale točke sidrišta.
VAŽNO! U ovoj je aplikaciji maksimalna korisnička težina ograničena na 100 kg.
Unatoč ovom ispitivanju, u svim slučajevima tijekom vodoravne ili kosog korištenja, gdje postoji opasnost od pada preko ruba, mora se poštivati sljedeće:
1. Ako procjena opasnosti izvršena prije početka rada otkrije da rubni rub uključuje posebno "oštro rezanje" i / ili "izrezbareni" rub (npr. Nepokriveni parapetni zidovi ili oštar betonski rub i ako se koriste uređaji s pričvrsnim elementima izrađenim od mrežica:
- moraju se poduzeti odgovarajuće mjere predostrožnosti kako bi se spriječio pad preko ruba, ili
- zaštita ruba mora se postaviti prije početka radova, ili
- mora se kontaktirati proizvođača
2. Točka ovjesa odvodnika za pad ne smije biti ispod prostora za stajanje (npr. Platforma, ravni krov) korisnika.
3. Otklon na rubu (izmjeren između dviju prirubnica spojeva i učvršćenja) mora biti najmanje 90 °.
4. Potrebni prostor za glavu ispod ruba prikazan je na slici 5.
5. Da bi se spriječio zamah pada, radno područje ili bočni pokreti sa središnje osi moraju biti ograničeni na maks. 1,50m. U drugim slučajevima, nema pojedinačnih točaka sidrišta, već umjesto toga npr. moraju se koristiti zaustavni uređaji klase C (samo ako suodobreni za zajedničku uporabu) ili D prema EN795.
6. Napomena: Kada se uređaj za zaštitu od pada koristi na uređaju za zaustavljanje klase C koji odgovara EN795 s vodoravno pomičnom vodilicom, pri određivanju potrebne visine zazora ispod korisnika mora se uzeti u obzir i skretanje uređaja za zaustavljanje. Za to se moraju poštivati podaci u uputama za uporabu.
7. Napomena: U slučaju pada preko ruba, postoji opasnost od ozljeda tijekom postupka hvatanja uslijed udara osobe koja pada u dijelove zgrade ili strukturne dijelove.
8. Posebne mjere spašavanja moraju se navesti i provoditi u slučaju pada preko ruba.

VIŠE INFORMACIJA
AI1 - dopuštena temperatura. AI2 - memorija. AI3 - godišnji pregled. AI4 - čišćenje. AI5 - sušenje. AI6 - opasnost. AI7 - opasnost po život. AI8 - upozorenje. AI9 - desno. AI10 - lažnjak? AI11 - kontrola.

OZNAČAVANJE / OZNAKE
ML(A) – indeks zaštite od pada. ML(B) - Spojite uređaj samo na sidrišnu točku EN 795. ML(C) je najveći dopušteni kut. ML(D) - vizualni pregled. ML(E) - Testirajte radnje sidra povlačenjem linije. ML(F) – Nemojte koristiti gore navedene rasute materijale. ML(G) - može se koristiti u vodoravnoj i okomitoj ravnini. Ne previše oštri rubovi. ML(H) - provjerite ima li vaš pojas EN361 certifikat. ML(I) - navedite maksimalno opterećenje uređaja u korisničkom priručniku. ML(J) - dopušteno termometrijsko područje. ML(K) - Ne popravljati. ML(L) - crtanje crte okomito. ML(M) - Provjerite sustav prije upotrebe. ML(W) - Sporo otpuštanje. ML(X) - OK/NO za oštre rubove. ML(Z) provjera zaštite od pada.

ML(1) – broj priključka. ML(2) – serijski broj. ML(3) - datum proizvodnje. ML(4) - upute za čitanje. ML(5) – standard; ML(6) – duljina; ML(7) - Prijavljeno tijelo ML(8) - Rubna kontrola Da/Ne

REGISTRIRAJ UREĐAJ
1-Proizvod 2-Referentni broj 3-Serijski broj 4-Datum proizvodnje 5-Datum kupnje 6-Datum prve uporabe 7-Ostale važne informacije 8-Datum 9-Razlog registracije 10-Kvarovi, popravci itd. 11- Ime i prezime i potpis 12- Još jedna zakazana kontrola

SPECIFIC INSTRUCTIONS

NOMENKLATURA/NAMJENA
NFA(A) - model; NFA(B) - duljina; NFA(C) - težina; NFA(D) - promjer - materijal; NFA(E) - Uvjeti korištenja. NFA(F) - maksimalno opterećenje. NFA(G) - oštri rubovi

NFA1 - rotirajuća točka pričvršćenja. NFA2 - kompozitno vanjsko kućište. NFA3 - oznaka; NFA4 - sigurnosni kabel/pojas. NFA5 - indeks zaštite od pada. NFA6 - korisnički pribor s rotirajućom kukom. NFA7 - Apsorpcija energije - poliesterska vlakna; Utičnica NFA8 - EN361

DS1 Pričvrstite karabiner (EN362) na točku okretanja bloka za zaustavljanje pada. Pričvrstite karabiner na odgovarajuću sidrišnu točku prema EN 795 (najmanje 12 kN). DS2 Pričvrstite kuku na slobodni kraj konopa na prsni ili leđni D-prsten remena (EN361). Provjerite jesu li priključci dobro pričvršćeni. DS3 Provjerite je li točka pričvršćenja iznad ramena/glave zaz-a za smanjenje faktora pada. DS4 Pazite da uvijek radite s dovoljno prostora pod nogama: 2 metra kako biste izbjegli pad.

(MT)

Qabel ma tuża t-Tagħmir għall-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fuq struzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet tat-tagħmir speċifiku.
ATTENZJONI !!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni lingwistika ta 'oħrajn ta' l-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com.
TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu ħażin, applikazzjoni ħażina jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

Użu vertikali: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Ikkunsidra l-effett tal-pendlu meta tħaddem it-tagħmir f'sitwazzjoni mhux vertikali. F'dan il-każ, kun żgur li qatt ma tirriskja li taqa 'fuq truf li jaqtgħu li jistgħu jagħmlu ħsara serja lill-linja jew f'każijiet estremi, taqtgħu. Dan ma jikkunsidra l-ebda waqgħa swing jew distanza ta 'waqgħa addizzjonali jekk l-utent ma jkunx direttament taħt l-ankraġġ. Qatt tuża barra minn kon ta '30 ° maħluq mill-apparat permezz tal-vertikali, li kieku kellha sseħħ waqgħa, l-apparat jissakkar u l-utent jitbandal bħal pendlu u jista' jsofri korriment minn dan il-periklu. Kun żgur li l-punt tat-twaħħil ma jurix xi tgħawwiġ, sadid jew xedd; spezzjona viżwalment il-qoxra ta 'barra għal xquq, deformazzjonijiet, ħruq jew sinjali ta' korrużjoni; iċċekkja li l-boltijiet u l-iskorfini kollha huma f'posthom u ssikkati sewwa; iċċekkja l-kundizzjoni tajba tal-ponti u s-splicing mekkaniku; kun żgur li l-konnetturi jissakkru sewwa u l-lievi jiċċaqalqu b'mod ħieles u effiċjenti; iċċekkja l-indikatur tal-waqgħa, jekk tindika li waqgħa magġuri ġiet arrestata, jeħtieġu manutenzjoni immedjata u tużax il-prodott; iġbed il-linja għat-tul disponibbli biex tiżgura li tħallas u tirkupra bla xkiel; iċċekkja għal sinjali ta 'brix u / jew ħsara; iġbed taħt kontroll l-istrixxi / ħabel / kejbil lura fl-unità; iġbed sew il-linja tat-tagħmir biex tidħol fil-brejk. F'każ ta 'dubju, teħtieġ manutenzjoni immedjata u tużax l-apparat.
TWISSIJA: It-tiswija u l-eżamijiet perjodiċi għall-blokka ta 'waqfien mill-waqgħat jistgħu jsiru biss minn persuna kompetenti li ġiet awtorizzata minn Fall Safe.
Il-blokka tal-arrest tal-waqgħat għandha tkun proprjetà personali tal-utent. Żgura li l-blokka tal-waqgħa tal-waqgħa hija kompatibbli ma 'oġġetti oħra meta tkun immuntata f'sistema. L-użu ma 'oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż minħabba li l-funzjoni sikura ta 'oġġett jista' jkun affettwat jew jista 'jinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' ieħor. Iġbed għall-użu immedjatament jekk hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tagħha jew jekk diġà arrestat waqgħa. It-tagħmir m'għandux jerġa 'jintuża sakemm jiġi kkonfermat bil-miktub, minn persuna kompetenti, li huwa aċċettabbli li jsir hekk.

Użu orizzontali fuq ix-xifer li jaqtgħu (Ittestjat fit-tarf): FS933E, FS934E, FS936E

L-apparat li jwaqqaf il-waqgħa mmarkat bis-simbolu:

"Ittestjat fuq ix-Xifer" fuq l-unità li tassorbi l-enerġija ġie wkoll ittestjat b'suċċess għall-użu orizzontali u waqgħa fuq ix-xifer simulata minn dan.
F'dan il-każ, raġġ tat-tarf ta 'r = 0.5mm / Tip A (skond il-folja ta' l-ispeċifikazzjoni Ewropea 11.060) intuża għal apparati li jwaqqfu l-waqgħat b'qafliet tal-ħabel tal-wajer.
Fuq il-bażi ta 'dan, l-apparat li jwaqqaf il-waqgħat huwa adattat għall-użu fuq truf simili, bħal profili ta' l-azzar irrumblati, travi ta 'l-injam jew ħajt ta' parapett tond u mgħotti.
TWISSIJA! Tipi oħra ta 'truf mhumiex permessi u l-użu huwa pprojbit.
Biex jintuża f'kondizzjoni orizzontali, il-punt tal-ankoraġġ għandu jkun fl-istess livell bħat-tarf, fejn jeżisti r-riskju ta 'waqgħa. Sabiex jiġu evitati l-effetti tal-pendlu, iż-żona tax-xogħol m'għandhiex teċċedi limitu ta 'angolu ta' 30 °, minn kull naħa tal-vertikali tal-punt tal-ankraġġ.
IMPORTANTI! Il-piż massimu tal-utent huwa limitat għal 100kg f'din l-applikazzjoni.
Minkejja dan it-test, dan li ġej għandu jiġi osservat għall-każijiet kollha waqt l-użu orizzontali jew imżerżaq fejn hemm ir-riskju li taqa 'fuq tarf:
1. Jekk l-evalwazzjoni tal-periklu mwettqa qabel ma jibda x-xogħol turi li t-tarf tal-waqgħa jinvolvi partikolarment tarf "qtugħ qawwi" u / jew tarf "imħaffer" (eż. Ħitan ta 'parapett mikxufin jew tarf tal-konkrit li jaqtgħu u jekk apparati b'qafliet magħmula minn webbings għandhom jintużaw:
- prekawzjonijiet korrispondenti għandhom jittieħdu sabiex waqgħa fuq it - tarf tkun eskluża, jew
- għandha titwaħħal protezzjoni tat - tarf qabel ma jibda x - xogħol, jew
- il-manifattur għandu jiġi kkuntattjat
2. Il-punt ta 'sospensjoni ta' l-apparat li jwaqqaf il-waqgħat m'għandux ikun taħt iż-żona wieqfa (eż. Pjattaforma, saqaf ċatt) ta 'l-utent.
3. Id-deflessjoni fit-tarf (imkejla bejn iż-żewġ flanġijiet tal-ġonot u l-irbit) għandha tkun mill-inqas 90 °.
4. L-ispazju meħtieġ għar-ras taħt it-tarf jidher fl-istampa 5.
5. Sabiex tiġi evitata waqgħa li tbandal, iż-żona tax-xogħol jew il-movimenti tal-ġenb mill-assi taċ-ċentru għandhom ikunu ristretti għal mass. 1.50m. F'każijiet oħra, l-ebda punti ta 'ankraġġ individwali, iżda minflok eż. għandhom jintużaw mezzi ta 'waqfien tal-klassi C (biss jekk approvati għall-użu konġunt) jew D skont EN795.
6. Nota: Meta tuża l-apparat li jwaqqaf il-waqgħa fuq apparat tal-waqfien tal-klassi C li jikkorrispondi għal EN795 bi gwida li tiċċaqlaq orizzontalment, id-devjazzjoni tal-apparat tal-waqfien għandha wkoll tiġi kkunsidrata meta jiġi aċċertat l-għoli tal-ispazju meħtieġ taħt l-utent. L-informazzjoni fl-istruzzjonijiet għall-użu għandha tkun osservata għal dan.
7. Nota: Fil-każ ta 'waqgħa fuq tarf, hemm riskju ta' korriment waqt il-proċess ta 'qbid bħala riżultat tal-waqgħa tal-persuna li tolqot partijiet tal-bini jew partijiet strutturali.
8. Miżuri speċjali għas-salvataġġ għandhom jiġu speċifikati u pprattikati għall-każ ta 'waqgħa fuq ix-xifer.

IKTAR INFORMAZZJONI
AI1 - temperatura permissibbli. AI2 - memorja. AI3 - reviżjoni annwali. AI4 - tindif. AI5 - tnixxif. AI6 - periklu. AI7 - periklu għall-ħajja. AI8 - twissija. AI9 - id-dritt. AI10 - foloz? AI11 - kontroll.

IMMARKAR / MARKAR
ML(A) A - Indikatur tal-Arrest tal-Ħarifa; ML(B) - Qabbad l-apparat biss mal-punt tal-ankraġġ EN 795; ML(C) - Angolu massimu permissibbli; ML(D) - Spezzjoni Viżwali; ML(E) - Ittestja l-azzjoni li tissakkar billi tiġbed il-linja; ML(F) - Tużax materjal ta 'fuq; ML(G) - Jista 'jintuża fi pjan orizzontali u vertikali. Mhux fuq truf li jaqtgħu; ML(H) - Kun żgur li x-xedd tiegħek huwa ċċertifikat EN361; ML(I) - Iċċekkja l-manwal tal-istruzzjoni t-tagħbija massima tal-apparat
ML(J) - Medda termometrika permissibbli; ML(K) - Tagħmilx tiswijiet; ML(L) - Iġbed il-linja b'mod vertikali; ML(M) - Iċċekkja s-sistema qabel tuża; ML(W) - Itlaq bil-mod; ML(X) - OK / MHUX OK għal truf li jaqtgħu; ML(Z) - Iċċekkja d-distanza tal-waqfien mill-waqgħatpermessa.

ML(1) - Numru ta 'Referenza; ML(2) - Numru tas-Serje; ML(3) - Data tal-Manifattura; ML(4) - Aqra l-Istruzzjonijiet; ML(5) - Standard; ML(6) - Tul; ML(7) - Korp Notifikat; ML(8) - Xifer ittestjat Iva / Le

REĠISTRU TAGĦMIR
1-Prodott 2-Numru ta' referenza 3-Numru tas-serje 4-Data tal-manifattura 5-Data tax-xiri 6-Data tal-ewwel użu 7-Tagħrif importanti ieħor 8-Data 9-Raġuni għar-reġistrazzjoni 10-Difetti, tiswijiet, eċċ. 11-Isem u kunjom u firma 12- Kontroll ieħor skedat

NOMENKLATURA/GĦAN
NFA1 - Punt tal-ankraġġ li jdur; NFA2 - Qoxra ta 'barra komposta; NFA3 - Tikketta; NFA4 - Kejbil tal-linja tal-ħajja / istrixxi; NFA5 - Indikatur tal-arrest tal-waqgħat; NFA6 - Sekwestru tal-ganċ li jdur; NFA7 - Assorbitur tal-enerġija - fibra tal-poliester; NFA8 - Konnettur EN361

DS1 Qabbad il-karabiner (EN362) mal-punt tal-ankraġġ li jdur fuq il-blokka tal-waqgħa tal-waqgħa. Qabbad il-karabiner ma 'punt ta' ankra xieraq li jikkonforma ma 'EN 795 (minimu 12kN). DS2 Qabbad il-ganċ fuq it-tarf ħieles tal-linja maċ-ċinga (EN361) sternali jew dorsali taċ-ċirku D. Iverifika li l-konnetturi huma msakkra b'mod sikur.DS3 Kun żgur li l-punt tat-twaħħil ikun 'il fuq mill-ispalla/ras taż-żaz biex tnaqqas il-fattur tal-waqgħa. DS4 Kun żgur li topera dejjem b'distanza ta 'spazju adegwat taħt is-saqajn: 2 metri għall-blokka ta' waqfien mill-waqgħat.

(SL)

Pred uporabo osebne zaščitne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in posebnih navodilih za opremo.
POZOR !!! Če dvomite o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo, izjave o skladnosti ali kakršno koli vprašanje o osebni zaščitni opremi v drugih jezikih, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.-com.
OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata nobene odgovornosti v primeru nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali sprememb / popravkov s strani oseb, ki jih FALL SAFE® ne pooblasti.

Vertikalna uporaba: FS920, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936, FS936E

Upoštevajte učinek nihala pri uporabi opreme v ne vertikalni situaciji. V tem primeru pazite, da nikoli ne tvegate padca čez ostre robove, ki lahko resno poškoduje črto, ali pa jo v skrajnih primerih prerežite. To ne upošteva kakršnega koli zamaha ali dodatne razdalje padca, če uporabnik ni neposredno pod sidriščem. Nikoli ne uporabljajte zunaj 30-stopinjskega stožca, ustvarjenega iz naprave skozi navpičnico, če bi prišlo do padca, se naprava zaklene in uporabnik se zaniha kot nihalo in lahko zaradi te nevarnosti poškoduje. Prepričajte se, da pritrdilna točka ne kaže nobenih popačenj, rje ali obrabe; vizualno preglejte zunanjo lupino za razpoke, deformacije, opekline ali znake korozije; preverite, da so vsi vijaki in matice nameščeni in pravilno zategnjeni; preverite dobro stanje šivov in mehansko spajanje; poskrbite, da se konektorji pravilno zaklenejo, ročice pa prosto in učinkovito premikajo; preverite indikator padca, če kaže, da je večji padec zaustavljen, potrebujete takojšnje servisiranje in izdelka ne uporabljajte; izvlecite vrv na razpoložljivo dolžino, da zagotovite, da se izplača in gladko odbije; preverite znake odrgnjenja in / ali poškodb; pod nadzorom povlecite trak / vrv / kabel nazaj v enoto; ostro povlecite linijo opreme, da vklopite zavoro. V primeru dvoma zahtevajte takojšnje servisiranje in naprave ne uporabljajte.
OPOZORILO: Popravila in redne preglede blokade padcev lahko opravi samo pristojna oseba, ki jo je pooblastil Fall Safe.
Blok za zaustavitev padca mora biti osebna last uporabnika. Prepričajte se, da je blok za zaustavitev padca združljiv z drugimi predmeti, ko je sestavljen v sistem. Uporaba z drugimi nezdružljivimi predmeti je lahko nevarna, saj lahko to vpliva na varno delovanje enega ali na drugo funkcijo. Takoj dvignite za uporabo, če obstaja kakršen koli dvom o njegovem varnem stanju ali če je že padel. Oprema se ne sme več uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo.

Vodoravna uporaba prek ostrega roba (preizkušen rob): FS933E, FS934E, FS936E

Odvodnik padcev, označen s simbolom:

“Edge Tested” na absorpcijski enoti je bil uspešno preizkušen tudi za vodoravno uporabo in iz tega simuliran padec čez rob.
V tem primeru je bil za naprave za zaustavitev padca z vrvmi iz žične vrvi uporabljen polmer roba r = 0,5 mm / tip A (v skladu z evropsko specifikacijo 11.060).
Na podlagi tega je odvodnik padcev primeren za uporabo na podobnih robovih, kot so valjani jekleni profili, leseni nosilci ali pokrita okrogla parapetna stena.
OPOZORILO! Druge vrste robov niso dovoljene in uporaba je prepovedana.
Za uporabo v vodoravnem stanju mora biti točka pritrdišča na isti ravni kot rob, kjer obstaja nevarnost padca. Da bi se izognili učinkom nihala, delovno območje ne sme presegati meje kota 30 ° z obeh strani navpičnice sidrišča.
POMEMBNO! V tej aplikaciji je največja uporabniška teža omejena na 100 kg.
Kljub temu preskusu je treba pri vseh primerih med vodoravno ali poševno uporabo upoštevati naslednje, če obstaja nevarnost padca čez rob:
1. Če ocena nevarnosti, opravljena pred začetkom del, pokaže, da padeči rob vključuje še posebej "oster rez" in / ali "zarezan" rob (npr. Nepokrite parapetne stene ali oster betonski rob in če bodo uporabljene naprave s pritrdilnimi elementi iz trakov:
- sprejeti je treba ustrezne previdnostne ukrepe, da se prepreči padec čez rob, ali
- pred začetkom del je treba namestiti zaščito roba, ali
- je treba stopiti v stik s proizvajalcem
2. Točka vzmetenja odvodnika za padce ne sme biti pod stoječim prostorom (npr. Ploščad, ravna streha) uporabnika.
3. Deformacija na robu (merjena med obema prirobnicama spojev in pritrdilnih elementov) mora biti najmanj 90 °.
4. Zahtevani prostor za glavo pod robom je prikazan na sliki 5.
5. Da bi preprečili nihajni padec, je treba delovno območje ali bočne premike od sredinske osi omejiti na maks. 1,50 m. V drugih primerih nobene posamezne pritrdilne točke, ampak namesto tega npr. uporabiti je treba zaporne naprave razreda C (samo, če so odobrene za skupno uporabo) ali D po EN795.
6. Opomba: Ko uporabljate varovalko za padec na zaporni napravi razreda C, ki ustreza EN795, z vodoravno premikajočim se vodilom, je treba pri določanju zahtevane višine odmika pod uporabnikom upoštevati tudi odklon zaporne naprave. Pri tem je treba upoštevati podatke v navodilih za uporabo.
7. Opomba: V primeru padca čez rob obstaja nevarnost poškodb med postopkom ulova zaradi padca, ki je udaril v gradbene dele ali konstrukcijske dele.
8. V primeru padca čez rob je treba določiti in izvajati posebne ukrepe za reševanje.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

تحذير! لا يُسمح باستخدام أنواع أخرى من الحواف ويُحظر استخدامها.
لاستخدامها في الحالة الأفقية ، يجب أن تكون نقطة التثبيت موجودة في نفس مستوى الحافة ، حيث يوجد خطر السقوط. لتجنب تأثيرات البندول ، يجب ألا تتجاوز منطقة العمل حد زاوية 03 درجة ، من كل جانب من الجانب الرأسي لنقطة التثبيت.
مهم! الحد الأقصى لوزن المستخدم في هذا التطبيق هو 001 كجم.
على الرغم من هذا الاختبار ، يجب مراعاة ما يلي في جميع الحالات أثناء الاستخدام الأفقي أو المنحدر حيث يوجد خطر السقوط على حافة:
1. إذا أظهر تقييم المخاطر الذي تم إجراؤه قبل بدء العمل أن الحافة المتساقطة تتضمن بشكل خاص "قطع حاد" و / أو حافة "ممزقة" (على سبيل المثال ، حواجز غير مغطاة أو حافة خرسانية حادة وإذا كان من المقرر استخدام أجهزة مزودة بمشابك مصنوعة من أشرطة التنجيد:
- يجب اتخاذ الاحتياطات المناسبة لمنع السقوط على الحافة ، أو
- يجب تركيب واقي الحواف قبل الشروع في العمل ، أو
- يجب الاتصال بالشركة المصنعة
2. يجب ألا تكون نقطة تعليق مانع السقوط أسفل منطقة الوقوف (مثل المنصة والسقف المسطح) للمستخدم.
3. يجب أن يكون الانحراف عند الحافة (يقاس بين شفتين للمفاصل والمثبتات) 09 درجة على الأقل.
4. تم توضيح الإرتفاع المطلوب أسفل الحافة في الصورة 5.
5. لمنع السقوط المتأرجح ، يجب قصر منطقة العمل أو الحركات الجانبية من المحور المركزي على الحد الأقصى. 05.1 م. في حالات أخرى ، لا توجد نقاط تثبيت فردية ، ولكن بدلاً من ذلك على سبيل المثال يجب استخدام أجهزة إيقاف من الفئة C (فقط في حالة اعتمادها للاستخدام المشترك) أو D وفقًا للمواصفة 597NE.
6. ملاحظة: عند استخدام مانع السقوط على جهاز إيقاف من الفئة C يتوافق مع 597NE مع دليل متحرك أفقيًا ، يجب أيضًا مراعاة انحراف جهاز الإيقاف عند التأكد من ارتفاع الخلوص المطلوب أسفل المستخدم. يجب مراعاة المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لهذا الغرض.
7. ملحوظة: في حالة السقوط على حافة ما ، هناك خطر حدوث إصابة أثناء عملية الإمساك نتيجة اصطدام الشخص المتساقط بأجزاء المبنى أو الأجزاء الهيكلية.
8. يجب تحديد وممارسة تدابير خاصة للإنقاذ في حالة السقوط من فوق الحافة.

معلومات إضافية
1IA - درجة الحرارة المقبولة ؛ 2IA - التخزين ؛ 3IA - التفتيش السنوي ؛ 4IA - التنظيف ؛ 5IA - تجفيف ؛ 6IA - المخاطر ؛ 7IA - خطر الموت ؛ 8IA - انتباه ؛ 9IA - صحيح ؛ 01IA - خطأ ؛ 11IA - تحقق.

تعليم / ملصقات
LM (A) - مؤشر السقوط ؛ LM (B) - قم بتوصيل الجهاز بنقطة ربط 597 NE فقط ؛ LM (C) - الزاوية القصوى المسموح بها ؛ LM (D) - الفحص البصري ؛ LM (E) - اختبر إجراء القفل بسحب الخط ؛ LM (F) - لا تستخدم المواد السائبة أعلاه ؛ LM (G) - يمكن استخدامها في المستوى الأفقي والعمودي. ليس أكثر من الحواف الحادة. LM (H) - تأكد من حصولك على شهادة 163NE ؛ LM (I) - تحقق من دليل التزويد بالحمل الأقصى للجهاز ؛ LM (J) - النطاق الحراري المسموح به ؛ LM (K) - لا تقم بإجراء إصلاحات ؛ LM (L) - اسحب الخط بطريقة عمودية ؛ LM (M) - افحص النظام قبل الاستخدام ؛ LM (W) - حرر ببطء ؛ LM (X) - موافق / غير مناسب للحواف الحادة ؛ LM (Z) - تحقق من مسافة السقوط

LM (1) - رقم الإحالة ؛ LM (2) - الرقم التسلسلي ؛ LM (3) - تاريخ الصنع ؛ LM (4) - قراءة التعليمات ؛ LM (5) - قياسي ؛ LM (6) - الطول ؛ LM (7) - هيئة المبلغ عنها ؛ LM (8) - تم اختبار الحواف بنعم / لا

سجل المعدات
1 - المنتج 2 - الرقم المرجعي 3 - الرقم التسلسلي 4 - تاريخ التصنيع 5 - تاريخ الشراء 6 - تاريخ أول استخدام 7 - معلومات أخرى ذات صلة 8 - التاريخ 9 - سبب الإدخال 01 - العيوب والإصلاحات وما إلى ذلك 11 - الاسم والتوقيع 21- الفحص الدوري القادم

التسمية / مجال التطبيق
1AFN- نقطة ربط دوارة ؛ 2AFN - الغلاف الخارجي المركب ؛ 3AFN - الملصق: 4AFN - كابل / حزام خط الحياة ؛ 5AFN - مؤشر توقف السقوط ؛ 6AFN - مرفق مستخدم خطاف دوار ؛ 7AFN - ممتص الطاقة - ألياف البوليستر ؛ 8AFN - موصل 163NE

التبرع والإعداد
1SD قم بتوصيل renibarak (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة الموجودة على كتلة منع السقوط. قم بتوصيل renibarak بنقطة ربط مناسبة مطابقة للمواصفة 597 NE (بحد أدنى 21 كيلو نيوتن). 2SD قم بتوصيل الخطاف على الطرف الحر من الخط بحلقة (163NE) القصية أو الظهرية على شكل حرف D. تحقق من أن الموصلات مقفلة بأمان. 3SD تأكد من أن نقطة الربط أعلى كتفك / رأسك لتقليل عامل السقوط. 4SD تأكد من أنك تعمل دائمًا بمسافة خلوص كافية تحت القدمين: مترين لحاجز السقوط.

VEČ INFORMACIJ
AI1 - dovoljena temperatura. AI2 - pomnilnik. AI3 - letni pregled. AI4 - čiščenje. AI5 - sušenje. AI6 - nevarnost. AI7 - nevarnost za življenje. AI8 - opozorilo. AI9 - desno. AI10 - ponaredek? AI11 - nadzor.

MARKIRANJE / MARKIRANJE
ML(A) - Kazalnik padca; ML(B) - Napravo priključite samo na pritrdilno točko EN 795; ML(C) - največji dovoljeni kot; ML(D) - Vizualni pregled; ML(E) - Preizkusite zaklepanje tako, da povlečete črto; ML(F) - Ne uporabljajte materiala, ki je v razsutem stanju; ML(G) - Lahko se uporablja v vodoravni in navpični ravnini. Ne čez ostre robove; ML(H) - Prepričajte se, da je vaš pas opremljen s certifikatom EN361; ML(I) - V navodilih za uporabo preverite največjo obremenitev naprave; ML(J) - Dovoljeno termometrično območje; ML(K) - Ne izvajajte popravil; ML(L) - Potegnite črto navpično; ML(M) - Pred uporabo preverite sistem; ML(W) - Spustite počasi; ML(X) - OK / NOT OK za ostre robove; ML(Z) - Preverite razdaljo za zaustavitev padca

ML(1) - referenčna številka; ML(2) - Serijska številka; ML(3) - Datum izdelave; ML(4) - Preberite navodila; ML(5) - Standard; ML(6) - Dolžina; ML(7) – priglašeni organ; ML(8) - Preizkušen rob Da / Ne

REGISTAR OPREME
1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za registracijo 10- Napake, popravila itd. 11- Ime in priimek ter podpis 12- Še en dogovorjeni pregled

NOMENKLATURA/NAMEN
NFA1 - Vrtljiva sidrna točka; NFA2 - Sestavljena zunanja lupina; NFA3 - Oznaka; NFA4 - kabel Lifebel / trak; NFA5 - Indikator zaustavitve padca; NFA6 - Vrtljivi kavelj za uporabnika; NFA7 - absorber energije - poliestrska vlakna; NFA8 - Priključek EN361

DS1 Karabin (EN362) priključite na vrtljivo pritrdilno točko bloka za zaustavitev padca. Karabin priključite na pravilno sidrišče v skladu s standardom EN 795 (najmanj 12 kN). DS2 Kavelj na prostem koncu vrvice povežite s sternalnim ali hrbtnim D-obročem pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. DS3 Prepričajte se, da je pritrdilna točka nad ramo/glavo zaz do zmanjšajte faktor padca. DS4 Poskrbite, da boste vedno delali z zadostno razdaljo pod nogami: 2 metra za blokado padca.

(AR)

ككتيب التعليمات
تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات اثنين: عامة ومحددة.

تعليمات محددة
قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP) ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في الإرشادات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات.
انتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام ، أو إعلانات المطابقة ، أو أي أسئلة حول معدات الحماية الشخصية ، فيرجى الاتصال بنا: www.efasllaf.moc.

تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير السليم أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من EFAS LLAF*.

الاستخدام الرأسي: 029SF و 039SF و 339SF و E339SF و 439SF و E439SF و 639SF و E639SF.

ضع في اعتبارك تأثير البندول عند تشغيل الجهاز في وضع غير عمودي. في هذه الحالة ، تأكد من أنك لا تخاطر أبدًا بالسقوط على الحواف الحادة التي يمكن أن تلحق ضررًا خطيرًا بالخط أو في الحالات القصوى ، قم بقطعه. هذا لا يأخذ في الاعتبار أي سقوط متأرجح أو مسافة سقوط إضافية إذا لم يكن المستخدم أسفل المرساة مباشرة. لا تستخدم أبدًا خارج مخروط 03 درجة الذي تم إنشاؤه من الجهاز الرأسي ، إذا حدث سقوط ، فسيتم قفل الجهاز وسيتأرجح المستخدم مثل البندول وقد يتعرض للإصابة من هذا الخطر. تأكد من أن نقطة التثبيت لا تظهر أي تشوهات أو صدأ أو تآكل ؛ فحص الغلاف الخارجي بصريًا بحثًا عن تشققات أو تشوهات أو حروق أو علامات تآكل ؛ تحقق من أن جميع البراغي والصواميل في مكانها وشدها بشكل صحيح ؛ التحقق من حالة الغرز الجيدة والربط الميكانيكي ؛ تأكد من قفل الموصلات بشكل صحيح وأن الرافعات تتحرك بحرية وكفاءة ؛ تحقق من مؤشر السقوط ، إذا كان يشير إلى توقف سقوط كبير ، وتتطلب خدمة فورية ولا تستخدم المنتج ؛ اسحب الخط إلى الطول المتاح للتأكد من أنه يدفع ويتراجع بسلاسة ؛ التحقق من وجود علامات تآكل و / أو تلف ؛ سحب الشريط / الحبل / الكابل تحت التحكم مرة أخرى في الوحدة ؛ اسحب خط المعدات بحدة لتعشيق الفرامل. في حالة الشك ، اطلب خدمة فورية ولا تستخدم الجهاز.
تحذير: لا يمكن إجراء عمليات الإصلاح والفحوصات الدورية لحجب منع السقوط إلا من قبل شخص مختص مرخص له من قبل efaS llaF.

يجب أن تكون كتلة منع السقوط ملكية شخصية للمستخدم. تأكد من أن كتلة منع السقوط متوافقة مع العناصر الأخرى عند تجميعها في نظام. قد يكون الاستخدام مع عناصر أخرى غير متوافقة أمرًا خطيرًا حيث قد تتأثر الوظيفة الآمنة لأحد العناصر أو قد تتداخل مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر. سحبها للاستخدام على الفور إذا كان هناك أي شك حول حالتها الآمنة أو إذا كانت قد توقفت بالفعل عن السقوط. لا يجوز استخدام المعدات مرة أخرى حتى يتم التأكيد كتابيًا ، من قبل شخص مختص ، أنه من المقبول القيام بذلك.

الاستخدام الأفقي على الحافة الحادة (تم اختبار الحافة): E039SF و E339SF و E439SF و E639SF.

صواعق الخريف مميزة بالرمز:

كما تم اختبار "الحافة" على وحدة امتصاص الطاقة بنجاح للاستخدام الأفقي وتم محاكاة السقوط على الحافة من هذا.
في هذه الحالة ، تم استخدام نصف قطر حافة يبلغ r = 5.0 مم / النوع A (وفقًا لورقة المواصفات الأوروبية 060.11) لأجهزة منع السقوط المزودة بحبال سلكية.
بناءً على ذلك ، فإن مانع السقوط مناسب للاستخدام على حواف مماثلة ، مثل مقاطع الصلب الملفوفة ، أو العوارض الخشبية ، أو جدار الحاجز الدائري المغطى.

(EN) **INSTRUCTION MANUAL** 5
BASIC HARNESS - According to the Regulation (EU) 2016/425

(CS) **NÁVOD K POUŽITÍ** 5-6
ZÁKLADNÍ POPRUH - Dle nařízení (EU) 2016/425

(HU) **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** 6
ALAPSZÁM - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI** 6-7
UPRZĄŻ PODSTAWOWA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425

(RO) **MANUAL DE INSTRUCTIUNI** 7-8
HAMAMENT DE BAZĂ - Conform Regulamentului (UE) 2016/425

(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE** 8
ZÁKLADNÝ POPRUH - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

(DA) **INSTRUKTIONSMANUAL** 8-9
BASISELELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(NO) **BRUKSANVISNINGEN** 9
GRUNNLEGGENDE SELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(SV) **BRUKSANVISNING** 9-10
BASISELE - Enligt förordning (EU) 2016/425

(FI) **KÄYTTÖOPAS** 10
PERUSVALJAAT - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

(PT) **MANUAL DE INSTRUÇÕES** 10-11
ARNÊS BÁSICOS - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

(ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES** 11-12
ARNÉS BÁSICO - Según el Reglamento (UE) 2016/425

(FR) **MANUEL D'INSTRUCTIONS** 12
HARNAIS DE BASE - Selon le règlement (UE) 2016/425

(IT) **MANUALE DI ISTRUZIONI** 12-13
IMBRACATURA BASIC - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425

(DE) **BEDIENUNGSANLEITUNG** 13-14
GRUNDGURT - Gemäß Verordnung (EU) 2016/425

(NL) **HANDLEIDING** 14
BASISHARNAS - Volgens Verordening (EU) 2016/425

(ET) **KASUTUSJUHEND** 14-15
PÕHIRAKMED - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425

(LV) **INSTRUKCIJAS** 15
PAMATA IEKĀRTA - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

(LT) **INSTRUKCIJŲ VADOVAS** 16
PAGRINDINIAI DIRŽAI – Pagal reglamentą (ES) 2016/425

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** 16-17
БАЗОВАЯ ЖГУТ ПРОВОДОВ - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425

(BG) **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** 17-18
ОСНОВЕН НАРУП - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425

(EL) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ** 18
ΒΑΣΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΑ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

(HR) **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** 18-19
OSNOVNI UPRTAČ - Prema Uredbi (EU) 2016/425

(MT) **MANWAL TA' ISTRUZZJONI** 19-20
ARNESS BAŻIKU - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425

(SL) **NAVODILA** 20
OSNOVNI PAS - Po Uredbi (EU) 2016/425

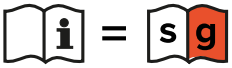
READY FOR:
FALL SAFE INSPECTOR®

APK IOS

50-7004-G_STD2023_R0
EN361 | EN358 | EN813

WARNING

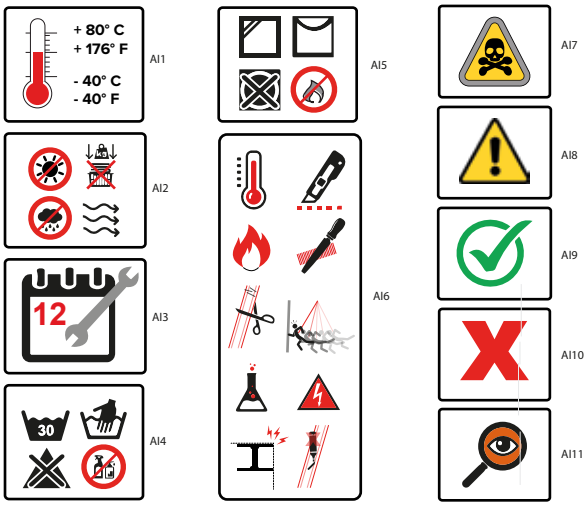




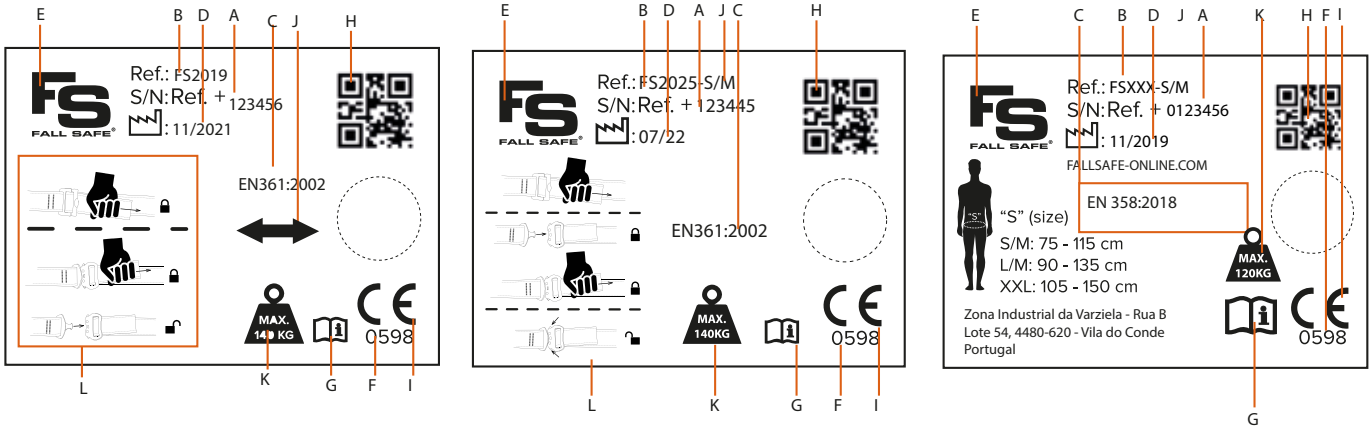
FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)

NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

SIZE



	A	B	C	D
S/M	80-120	75-115	45-75	145-180
L/XL	95-130	90-135	55-85	160-195
XXL	110-140	105-150	65-95	175-210
Universal	one size fit most			

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

NOTIFIED BODY - CE1019

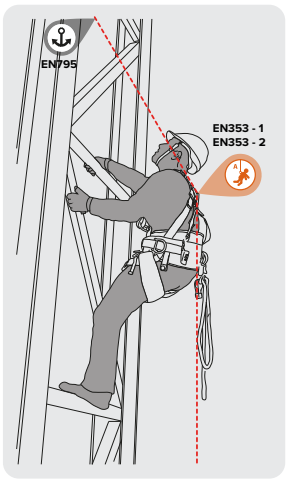
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

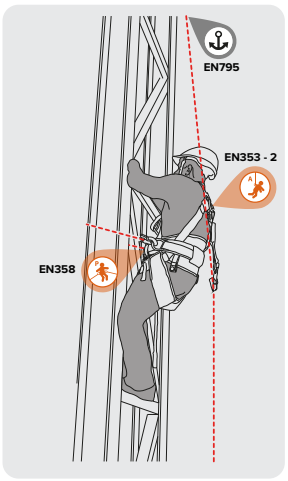
VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

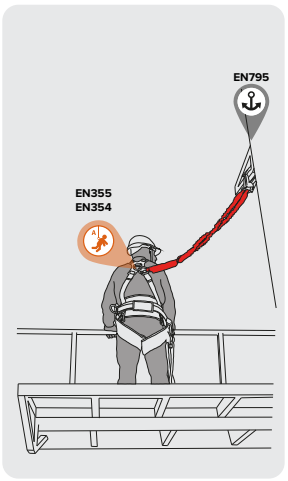
NOTIFIED BODY - CE0120

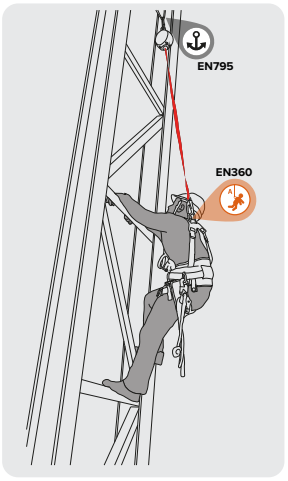
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

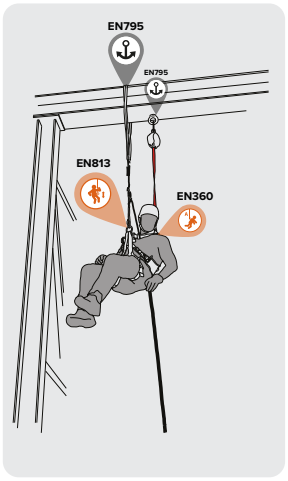
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK

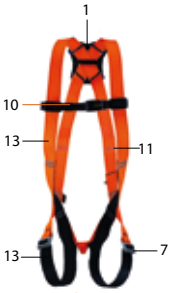




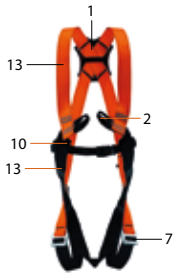




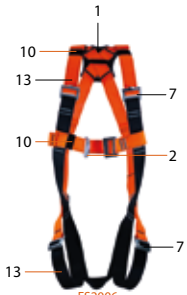




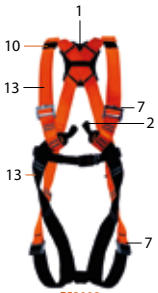
FS2001
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



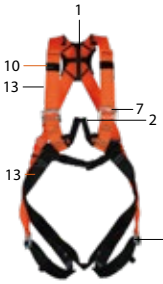
FS2002
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



FS2006
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



FS2008
EN361:2002
MAX. LOAD 100KG



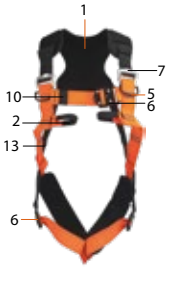
FS2008.01
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



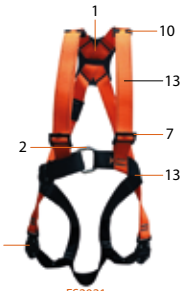
FS2018
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



FS2019
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

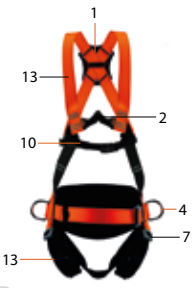


FS2025
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

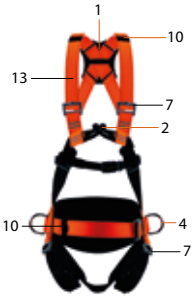


FS2021
EN361:2002
MAX. LOAD 120KG





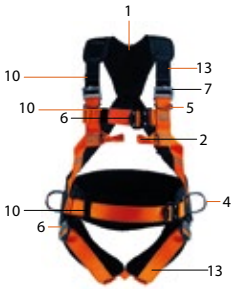
FS2000
EN361:2002 | EN358:2018
MAX. LOAD 140KG



FS2007
EN361:2002 | EN358:1999
MAX. LOAD 100KG

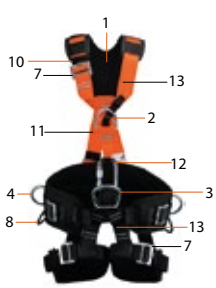


FS2020
EN361:2002 | EN358:2018
MAX. LOAD 100KG



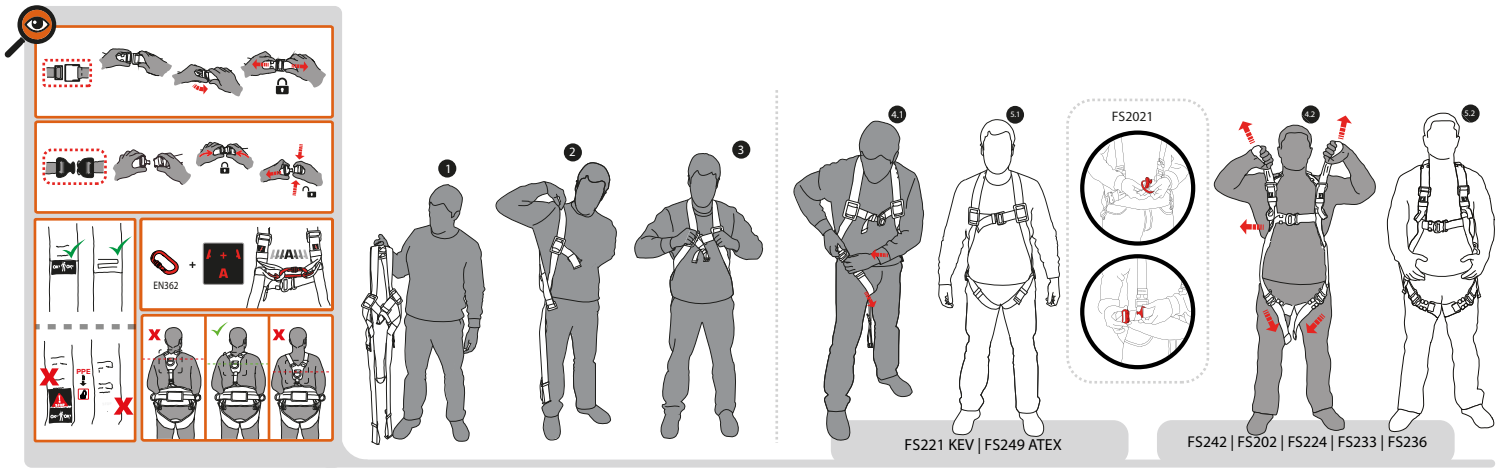
FS2026
EN361:2002 | EN358:1999
MAX. LOAD 100KG



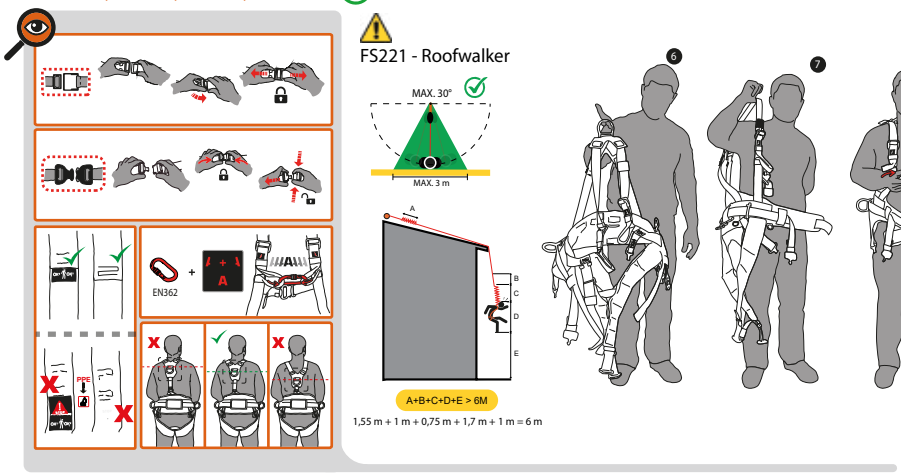


FS2010
EN361:2002 | 358:2018 | EN813:2008
MAX. LOAD 120KG

FS2001 | FS2002 | FS2006 | FS2008 | FS2008.1 | FS2018 | FS2019 | FS2025 | FS2021



FS2000 | FS2007 | FS2020 | FS2026



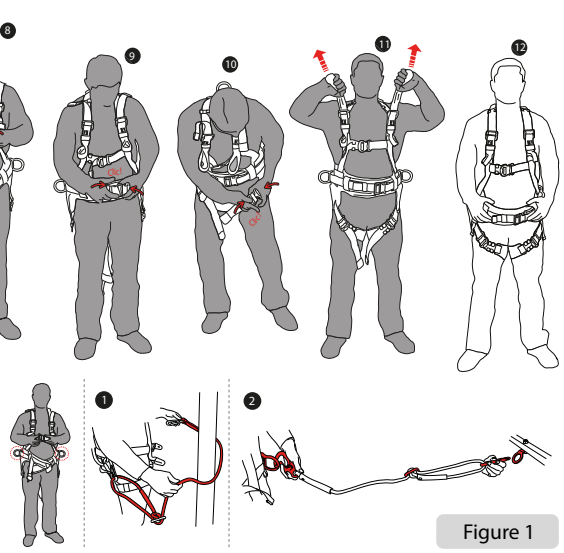
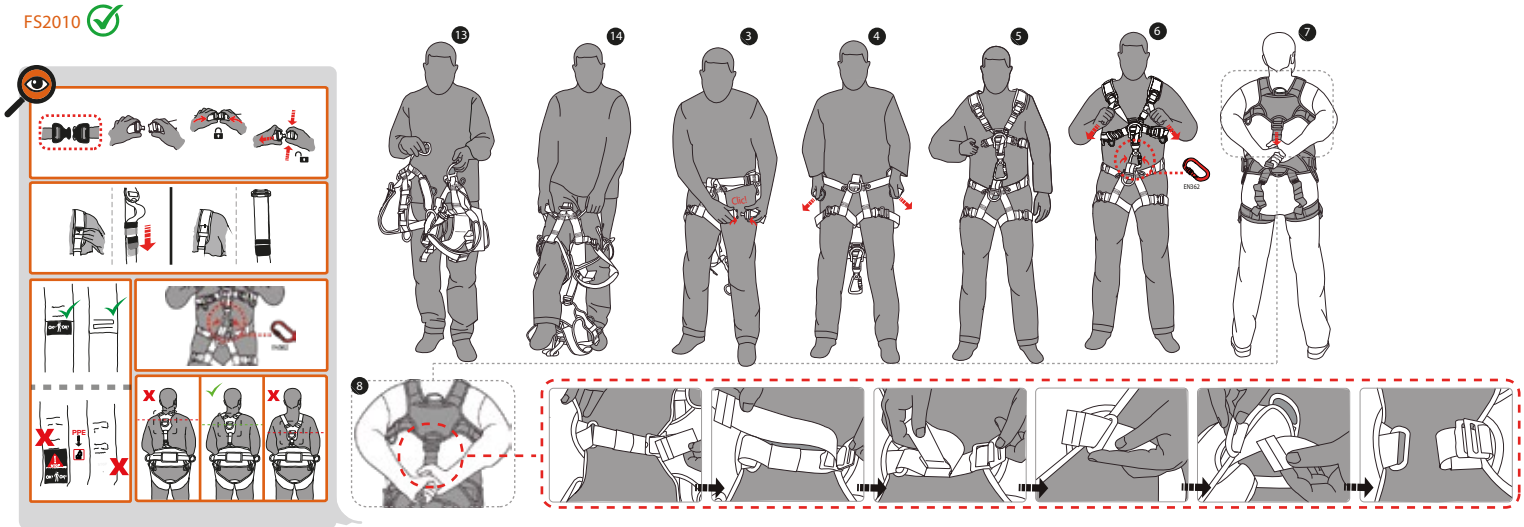


Figure 1

FS2010



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL
WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS
Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.
The full body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system.
The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall brakes in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment is fastened should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN).
The dorsal and chest D-rings ("A" points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates approximately 0.5 m. This elongation must be taken into account for the clearance calculation.
When is available, the ventral and the side attachment points on the work belt are designed to either hold the user in work position, or to restrain the user from entering a hazard zone.
ATTENTION: The side attachment point is not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a work positioning lanyard, in order to be comfortable supported by the comfort pad of the work belt.
WARNING: Be sure the webbing is inserted in the correct position.
ATTENTION: Prolonged suspension in case of a fall can cause suspension trauma that may lead to serious injuries or dead! Plese avoid suspension trauma! The rescue harness is intended to be worn during normal working activities and that you should carry out a suspension test in a safe place before using the rescue harness for the first time, to ensure that it is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.
WARNING: The rescue harness, FS236 - maximum load 100 kg, shall not to be used as the body holding device in a fall arrest system.
WARNING: the waist belt is not suitable for fall arrest purposes and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by waist belt.
WARNING: using a work positioning system it is essential to consider the need of using a back-up,
e.g. a fall arrest system.
WARNING: for work positioning it is essential for safety use an anchor point positioned at above waist level.
ATTENTION: The waist belt is approved for a user, including tools and equipment, with a weight of up to 150 kg. For adjust the work positioning lanyards you must attach the connector of the end of the lanyards to the positioning side D-ring of your harness. Pass the rope through a reliable anchor point EN795. Attach the connector on the other lanyard end to the positioning D-ring. You can attach the positioning lanyard to a ring anchor point.
WARNINIG: The rope must be taut to prevent accidents. Never connect the lanyards directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15° because the fall length may then exceed 0.6m.
WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify that the gate is securely locked by pressing it with your hand. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. According to EN358, please note it is essential to regularly check fastening and adjustment elements during use.
ATTENTION: Waist belt is approved for a user including tools and equipment with a weight of up to 150 kg. In accordance with EN813 it is essential to check fastening and adjustment elements regularly, as well as essential to check the sit harness regularly for any damage.
ATTENTION: a sit harness is not suitable for fall arrest purposes. Attachment points of the sit harness (figure 1) can be used for restriction or work positioning. For work positioning (1), attach the work positioning lanyard connector to the work positioning ring on the sit harness, pass the rope through a safe spot; make sure that the lanyard is taut and attach to the other side ring. For restriction (2), Attach the connector on the other lanyard extremity to the positioning D-ring and attach the positioning lanyard to a fixed anchor point.

ADDITIONAL INFORMATION
AI1 - Acceptable Temperature; AI2 - Storage; AI3 - Annual Inspection; AI4 - Cleaning; AI5 - Drying; AI6 - Hazards; AI7 - Risk of death; AI8 - Attention; AI9 - Right; AI10 - Wrong; AI11 - Check.

MARKING/ LABLES
ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J)- Maximum load; ML(K) - Size; ML(L - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD
1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION
NFA1- Steel D-ring or aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Chest Attachment (A); NFA3- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Ventral Attchment; NFA4- Steel D-ring or aluminium D-ring - Work Positioning Attachment; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Steel quick release buckle or aluminium quick release buckle; NFA7- Steel - 3 Bar Buckles; NFA8- Tool Holder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabiner (EN362).

DONNING AND SETUP
DS1 - Check you equipment and open all buckles; DS2 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS3 - Close the chest buckle; DS4.1 I DS4.2 - Pass the strap between your legs and close the buckle. After closing make sure it´s tight; DS5.1 I DS5.2 - Ready to use; DS6 - Check your harness and open all buckles; DS7 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS8 - Close the chest buckle; DS9 - Close the ventral buckle; DS10 - Pass the strap between your legs and close the buckle; DS11 - After closing all buckles make sure that all of them are tight; DS12 - Ready to use DS13 - Check your harness; DS14 - Put on the harness in the waist area and legs straps area; DS15 - Close the legs insert buckle (click!) and adjust it; DS16 - Tighten/ adjust the bar buckle in the waist area and in the legs buckles; DS17 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest. Closed the insert buckle and tight it; DS18 - Insert the carabiner (EN362) on the ventral loop to unify the two parts and be sure that it is properly closed; Tight the two side chest bar buckles; DS19 - Finally tight the strap of the rear bar buckle; DS20 - If you need to separate the parts follow the steps as the picture shows.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ
VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: VŠEOBECNÉ A ZVLÁŠTNÍ.
OLVASSA EL AZ ÁLTALÁNOS ÉS A SPECIFIKUS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

KONKRÉTNÍ POKYNY
Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.
POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.
VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®.
Celotělový postroj je jediným přijatelným zařízením pro zachycení těla, které lze použít v systému zachycení pádu.
Postroj pro zachycení pádu by měl být používán pouze jako osobní systém zachycení pádu v souladu s EN363, jako systém pro zachycení pádu, zádržný systém, pracovní polohovací systém, záchranný systém s následujícími testovanými a schválenými komponenty: výškové bezpečnostní zařízení v souladu s EN360; pohyblivá zařízení pro zachycení pádu na pohyblivých vodítkách v souladu s EN353-2; lana s popruhovými pádovými brzdami v souladu s EN354/EN1496; lano v souladu s EN354; Karabiny v souladu s EN362. Kotevní bod, ke kterému je ochranné zařízení připevněno, by měl být umístěn pokud možno nad uživatelem a musí splňovat požadavky stanovené v EN795 (minimální pevnost 12 kN).
Hřbetní a hrudní D-kroužky (body „A") musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje současné normy. Pro připojení systému zachycení pádu používejte pouze upevňovací bod „A", například mobilní zachycovač pádu, tlumič. V případě pádu se čep pro zachycení pádu prodlouží přibližně o 0,5 m. Toto prodloužení je třeba vzít v úvahu pro výpočet vůle.
Pokud je k dispozici, jsou břišní a boční připojovací body na pracovním pásu navrženy tak, aby buď udržely uživatele v pracovní poloze, nebo zabránily uživateli vstoupit do nebezpečné zóny.
POZOR: Boční upevňovací bod není určen pro použití k zachycení pádu. Vždy používejte oba boční připojovací body společně, a to tak, že je spojíte s lankem pro pracovní polohování, abyste mohli pohodlně podepřít pohodlnou podložku pracovního pásu.
VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že popruh je vložen ve správné poloze.
POZOR: Dlouhé zavěšení v případě pádu může způsobit trauma ze zavěšení, které může vést k vážným zraněním nebo smrti! Vyvarujte se prosím traumatu ze zavěšení! Záchranný postroj je určen k nošení při běžných pracovních činnostech a před prvním použitím záchranného postroje byste měli na bezpečném místě provést zkoušku zavěšení, abyste se ujistili, že má správnou velikost, dostatečné nastavení a je přijatelnou úroveň pohodlí pro zamýšlené použití.
VAROVÁNÍ: Záchranný postroj, FS236 - maximální zatížení 100 kg, se nesmí používat jako zařízení pro přidržování těla v systému zachycení pádu.
VAROVÁNÍ: bederní pás není vhodný pro účely zachycení pádu a že bederní pás by neměl být používán, pokud existuje předvídatelné riziko zavěšení uživatele nebo vystavení neúmyslnému napětí bederním pásem.
UPOZORNĚNÍ: při použití systému polohování práce je nutné zvážit nutnost použití zálohy, např. systém zachycení pádu.
VAROVÁNÍ: pro pracovní polohování je nezbytné pro bezpečnost používat kotevní bod umístěný nad úrovní pasu.
POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení s hmotností do 150 kg. Pro nastavení pracovních polohovacích lanek musíte připojit konektor konce lanek k polohovacímu bočnímu D-kroužku vašeho postroje. Protáhněte lano přes spolehlivý kotevní bod EN795. Připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku. Polohovací šňůrku můžete připevnit ke kruhovému kotevnímu bodu.
VAROVÁNÍ: Lano musí být napnuté, aby nedošlo k nehodě. Nikdy nepřipojujte lana přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože délka pádu může přesáhnout 0,6 m.
VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavřenou a uzamčenou bránou. Systematicky ověřte, zda je brána bezpečně uzamčena stisknutím rukou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. V souladu s EN358 mějte na paměti, že během používání je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky.
POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení o hmotnosti do 150 kg. V souladu s EN813 je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky a také pravidelně kontrolovat sedací úvazek, zda není poškozen.
POZOR: sedací úvazek není vhodný pro účely zachycení pádu. Upevňovací body sedacího úvazku (obrázek 1) lze použít pro omezení nebo pracovní polohování. Pro pracovní polohování (1) připevněte spojku lana pro pracovní polohování k pracovnímu polohovacímu kroužku na sedacím postroji, protáhněte lano bezpečným místem; ujistěte se, že je šňůrka napnutá a připevněte ji k druhému bočnímu kroužku. Pro omezení (2), připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku a upevněte polohovací lanko k pevnému kotevnímu bodu.

DODATEČNÉ INFORMACE
AI1 - Přijatelná teplota; AI2 - Skladování; AI3 - Roční kontrola; AI4 - Čištění; AI5 - Sušení; AI6 - Nebezpečí; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Špatně; AI11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby;

ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označení CE - odpovídá nařízení (EU) 2016/425; ML(J)- Maximální zatížení; ML(K) - velikost; ML(L - Přizpůsobit ikony.

ZÁZNAM VYBAVENÍ
1-Produkt 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady,Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ
NFA1- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek - Dorzální nástavec (A); NFA2- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek nebo popruhová smyčka - Hrudní nástavec (A); NFA3- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek nebo popruhová smyčka - Ventrální nástavec; NFA4- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek - Pracovní polohovací nástavec; NFA5 - Držáky lanek; NFA6- Ocelová rychloupínací přezka nebo hliníková rychloupínací přezka; NFA7- ocel - 3 tyčové přezky; NFA8- Držák nářadí; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Držáky popruhů; NFA11- Indikátor zadržení pádu; NFA12- Karabina (EN362).

NABÍLENÍ A NASTAVENÍ
DS1 - Zkontrolujte si vybavení a otevřete všechny přezky; DS2 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu; DS3 - Zavřete hrudní přezku; DS4.1 I DS4.2 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku. Po uzavření se ujistěte, že je těsný; DS5.1 I DS5.2 - Připraveno k použití; DS6 - Zkontrolujte svůj postroj a rozepněte všechny přezky; DS7 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu; DS8 - Zavřete hrudní přezku; DS9 - Zavřete ventrální přezku; DS10 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku; DS11 - Po uzavření všech přezek se ujistěte, že jsou všechny utažené; DS12 - Připraveno k použití DS13 - Zkontrolujte svůj postroj; DS14 - Nasaďte si postroj v oblasti pasu a nožních popruhů; DS15 - Zavřete přezku vložky nohou (cvaknutí!) a nastavte ji; DS16 - Utáhněte/ upravte přezku tyče v oblasti pasu a přezek na nohách; DS17 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu. Uzavřete přezku vložky a utáhněte ji; DS18 - Vložte karabinu (EN362) na ventrální smyčku, abyste sjednotili dvě části a ujistěte se, že je správně uzavřena; Utáhněte dvě přezky bočních hrudních tyčí; DS19 - Nakonec utáhněte popruh přezky zadní tyče; DS20 - Pokud potřebujete oddělit části, postupujte podle kroků na obrázku.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK
A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie az általános utasításban és a speciális felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat.
FIGYELEM!!! Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használati utasítás más nyelvű változatára, megfelelőségi nyilatkozatokra vagy bármilyen kérdése van az egyéni védőeszközzel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.-com.
FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett módosítások/javítások esetén. A teljes testheveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható.
A zuhanásgátló heveder csak az EN363 szerinti személyi zuhanásgátló rendszerként használható, zuhanásgátló rendszerként, visszatartó rendszerként, munkahelyi pozicionáló rendszerként, mentőrendszerként a következő tesztelt és jóváhagyott alkatrészekkel: magassági biztonsági berendezések az EN360 szerint; mozgó zuhanásgátló eszközök mozgatható vezetőkön az EN353-2 szabványnak megfelelően; az EN354/EN1496 szabványnak megfelelő hevederes bukófékekkel ellátott zsinórok; zsinór az EN354 szerint; Karabinerek EN362 szerint. A rögzítési pontnak, amelyre a védőeszközt rögzítik, lehetőség szerint a felhasználó felett kell elhelyezkednie, és meg kell felelnie az EN795 szabvány követelményeinek (minimális szilárdság 12 kN).
A háti és a mellkasi D-gyűrűket („A" pontok) a jelenlegi szabványoknak megfelelő zuhanásgátló rendszerhez kell csatlakoztatni. Csak „A" rögzítési pontot használjon a zuhanásgátló rendszer csatlakoztatásához, például mobil zuhanásgátlót, energiaelnyelőt. Esés esetén a zuhanásgátló rögzítőcsap körülbelül 0,5 m-rel megnyúlik. Ezt a nyúlást figyelembe kell venni a hézag számításánál.
Ha rendelkezésre áll, a munkaöv ventrális és oldalsó rögzítési pontjait úgy tervezték, hogy a felhasználót munkahelyzetben tartsák, vagy megakadályozzák a veszélyes zónába való belépést.
FIGYELEM: Az oldalsó rögzítési pontot nem zuhanásgátló használatra tervezték. Mindig használja együtt a két oldalsó rögzítési pontot, összekötve őket egy munkapozícionáló zsinórral, hogy kényelmesen támasszon a munkaöv kényelmi párnáján.
FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a heveder a megfelelő helyzetben van behelyezve.
FIGYELEM: A hosszan tartó felfüggesztés zuhanás esetén felfüggesztési sérülést okozhat, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet! Kérjük, kerülje a felfüggesztési traumát! A mentőheveder normál munkavégzés közben viselhető, és a mentőheveder első használata előtt biztonságos helyen végezzen felfüggesztési próbát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a megfelelő méretű, megfelelően beállítható és megfelelő-e. a rendeltetésszerű használathoz elfogadható komfortfokozat.
FIGYELMEZTETÉS: Az FS236 mentőheveder - maximális terhelés 100 kg, nem használható testmegtartó eszközként zuhanásgátló rendszerben.
FIGYELMEZTETÉS: a deréköv nem alkalmas zuhanásgátló célokra, és nem szabad derékövet használni, ha előreláthatóan fennáll annak a veszélye, hogy a felhasználó felfüggesztésre kerül, vagy a deréköv nem szándékosan megfeszíti.
FIGYELMEZTETÉS: a munkahelyi pozícionáló rendszer használatakor feltétlenül mérlegelni kell a tartalék alkalmazásának szükségességét, pl. zuhanásgátló rendszer.
FIGYELMEZTETÉS: a munkahelyi elhelyezéshez a biztonság érdekében elengedhetetlen a derékmagasság felett elhelyezett rögzítési pont használata.
FIGYELEM: A deréköv legfeljebb 150 kg súlyú felhasználó számára engedélyezett, beleértve a szerszámokat és felszereléseket. A munkapozícionáló zsinórok beállításához rögzíteni kell a kábelköteg végének csatlakozóját a heveder pozicionáló oldali D-gyűrűjéhez. Vezesse át a kötelet egy megbízható EN795 rögzítési ponton. Rögzítse a rögzítőpánt másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz. A pozícionáló zsinórt egy gyűrűs rögzítési ponthoz rögzítheti.
FIGYELMEZTETÉS: A balesetek elkerülése érdekében a kötélnek feszesnek kell lennie. Soha ne csatlakoztassa a zsinórt közvetlenül 15°-nál nagyobb lejtésű szerkezethez (kábel, rúd stb.), mert az esési hossz ekkor meghaladhatja a 0,6 métert.
FIGYELMEZTETÉS: A karabinereket mindig zárt és reteszelt kapuval kell használni. Szisztematikusan ellenőrizze, hogy a kapu biztonságosan be van-e zárva úgy, hogy kézzel megnyomja. Kerülje az éles vagy koptató felületekkel és tárgyakkal való érintkezést. Az EN358 szerint, kérjük, vegye figyelembe, hogy használat közben rendszeresen ellenőrizni kell a rögzítő- és állítóelemeket.
FIGYELEM: A derékszíjat legfeljebb 150 kg tömegű felhasználók számára engedélyezték, beleértve a szerszámokat és felszereléseket. Az EN813 szerint elengedhetetlen a rögzítő- és beállítóelemek rendszeres ellenőrzése, valamint az ülőheveder rendszeres ellenőrzése, hogy nem sérültek-e.
FIGYELEM: az ülőheveder nem alkalmas zuhanásgátló célokra. Az ülőheveder rögzítési pontjai (1. ábra) használhatók korlátozásra vagy munkahelyi elhelyezésre. Munkahelyi elhelyezéshez (1) csatlakoztassa a munkapozícionáló zsinór csatlakozóját az ülőheveder munkapozícionáló gyűrűjéhez, vezesse át a kötelet egy biztonságos helyen; győződjön meg arról, hogy a zsinór feszes, és rögzítse a másik oldalgyűrűhöz. A (2) korlátozáshoz csatlakoztassa a rögzítőkötél másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz, és rögzítse a rögzítőkötelet egy rögzített rögzítési ponthoz.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
AI1 – Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 – Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 – Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Jobb; AI10 - Rossz; AI11 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK
ML(A) – Sorozatszám; ML(B) - Hivatkozási szám; ML(C) - Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) - Utasítás; ML(H) - QR kód; ML(I) - CE jelölés - megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek; ML(J)- Maximális terhelés; ML(K) - Méret; ML(L - Fit ikonok.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL
1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártás dátuma 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb releváns információ 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hiba,javítás stb.11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET
NFA1- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű - Hátsó rögzítés (A); NFA2- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű vagy hevederhurok - Mellkasi rögzítés (A); NFA3 - Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű vagy hevederhurok - Ventrális rögzítés; NFA4- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű - Munkahelyi rögzítőelem; NFA5 – zsinórtartók; NFA6- Acél gyorscsat vagy alumínium gyorscsat; NFA7- Acél - 3 rudas csatok; NFA8- Szerszámtartó; NFA9- ESésbiztos INSPECTOR® kész, NFA10- hevedertartók; NFA11 – zuhanásgátló jelző; NFA12- Karabiner (EN362).

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS
DS1 - Ellenőrizze a felszerelést, és nyissa ki az összes csatot; DS2 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS3 - Csukja be a mellkasi csatot; DS4.1 I DS4.2 – Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot. Zárás után ellenőrizze, hogy szoros-e; DS5.1 I DS5.2 – Használatra kész; DS6 - Ellenőrizze a hevedert, és nyissa ki az összes csatot; DS7 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS8 - Csukja be a mellkasi csatot; DS9 - Csukja be a hasi csatot; DS10 - Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot; DS11 - Az összes csat bezárása után győződjön meg arról, hogy mindegyik szorosan van; DS12 – Használatra kész DS13 – Ellenőrizze a kábelköteget; DS14 - Helyezze fel a hevedert a derék és a lábhevederek területén; DS15 - Zárja be a lábak betétcsatját (kattintás!) és állítsa be; DS16 - Húzza meg/ állítsa be a rúdcsatot a derékrészben és a lábcsatokban; DS17 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt. Csukja be a betétcsatot és húzza meg; DS18 - Helyezze be a karabinert (EN362) a hasi hurokra, hogy egyesítse a két részt, és ellenőrizze, hogy megfelelően zárva van-e; Szorítsa meg a két oldalsó mellkasi rúdcsatot; DS19 - Végül húzza meg a hátsó rúdcsat pántját; DS20 - Ha szét kell választani az alkatrészeket, kövesse a képen látható lépéseket.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.
UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.
OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.
Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system przytrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lonże z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabińczyki zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).
Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A") muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A" do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, sworzeń mocujący zatrzymujący upadek wydłuża się o około 0,5 m. Wydłużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.
Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.
UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lonży ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podpierać się wyściółką pasa roboczego.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.
UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Uprząż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnej pracy, dlatego przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona odpowiedni rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.
OSTRZEŻENIE: Uprząż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.
OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko zawieszenia użytkownika lub narażenia go na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.
UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza np. system powstrzymujący upadek.
OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.
UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lonży ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lonży do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringu. Lonżę pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.
OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lonży bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.
OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.
UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.
UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lonży do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lonży do D-ringu pozycjonującego i przymocuj lonżę pozycjonującą do stałego punktu kotwiczenia.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — błędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – Numer referencyjny; ML(C) — standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) — nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J)- Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU
1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, naprawy itp. 11-Nazwisko i podpis 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA1 — Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — mocowanie grzbietowe (A); NFA2 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy — mocowanie do klatki piersiowej (A); NFA3 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy — mocowanie brzuszne; NFA4 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 — uchwyty na smycz; NFA6-Stalowa klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 — Stal — 3 klamry prętowe; NFA8- uchwyt narzędziowy; NFA9 — FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10 — Zaczepy taśmowe; NFA11 — wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12- Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE
DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 I DS4.2 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 I DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszną; DS10 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Założyć szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i dokręcić ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszną, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na obrazku.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCTIUNI
AVERTIZARE: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.
UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.
OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.
Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system przytrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lonże z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabińczyki zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).
Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A") muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A" do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, sworzeń mocujący zatrzymujący upadek wydłuża się o około 0,5 m. Wydłużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.
Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.
UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lonży ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podpierać się wyściółką pasa roboczego.
OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.
UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Uprząż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnych czynności roboczych i przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona prawidłowy rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.
OSTRZEŻENIE: Uprząż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.
OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko, że użytkownik zostanie zawieszony lub narażony na niezamierzone naprężenie pasa biodrowego.
UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza,
np. system zatrzymujący upadek.
OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.
UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lonży ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lonży do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringu. Lonżę pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.
OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lonży bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.
OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.
UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.
UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lonży do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lonży do D-ringu pozycjonującego i przymocuj lonżę pozycjonującą do stałego punktu kotwiczenia.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — błędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – Numer referencyjny; ML(C) — standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) — nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J)- Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L - Dopasuj ikony.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI
1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data de fabricație 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înscrierii 10-Defecte, reparații, etc. 11-Nume și semnătură 12-Următoarea examinare periodică.

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA1 — Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — mocowanie grzbietowe (A); NFA2 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy — mocowanie do klatki piersiowej (A); NFA3 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy — mocowanie brzuszne; NFA4 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 — uchwyty na smycz; NFA6-

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Stalowa klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 — Stal — 3 klamry prętowe; NFA8- uchwyt narzędziowy; NFA9 — FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10 — Zaczepy taśmowe; NFA11 — wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12- Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE
DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 I DS4.2 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 I DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszną; DS10 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Założyć szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i dokręcić ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszną, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na rysunku.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE
POZOR: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY
Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne prečítať a porozumieť bezpečnostným informáciám popísaným vo všeobecných pokynoch a špecifických pokynoch k zariadeniu.
POZOR!!! Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete inú jazykovú verziu návodu na použitie, vyhlásenie o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nesprávnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. Celotelový postroj je jediným prijateľným zariadením na pridržiavanie tela, ktoré možno použiť v systéme zachytenia pádu.
Postroj na zachytenie pádu by sa mal používať iba ako osobný systém na zachytenie pádu v súlade s EN363, ako systém na zachytenie pádu, zadržiavací systém, systém na nastavenie pracovnej polohy, záchranný systém s nasledujúcimi testovanými a schválenými komponentmi: výškové bezpečnostné zariadenia v súlade s EN360; pohyblivé zariadenia na zachytenie pádu na pohyblivých vodidlách v súlade s EN353-2; laná s padacími brzdami podľa EN354/EN1496; lano v súlade s EN354; Karabíny v súlade s EN362. Kotviaci bod, ku ktorému je ochranné zariadenie pripevnené, by mal byť, pokiaľ je to možné, umiestnený nad používateľom a musí spĺňať požiadavky špecifikované v EN795 (minimálna pevnosť 12 kN).
Chrbtové a hrudné D-krúžky (body „A“) musia byť pripojené k systému zachytenia pádu, ktorý spĺňa súčasné normy. Na pripojenie systému na zachytenie pádu používajte iba upevňovací bod „A“, napríklad mobilné zachytenie pádu, tlmič energie. V prípade pádu sa kolík na zachytenie pádu predĺži približne o 0,5 m. Toto predĺženie sa musí vziať do úvahy pri výpočte vôle.
Ak je k dispozícii, ventrálne a bočné pripevňovacie body na pracovnom páse sú navrhnuté tak, aby buď držali používateľa v pracovnej polohe, alebo aby zabránili používateľovi vstúpiť do nebezpečnej zóny.
UPOZORNENIE: Bočný upevňovací bod nie je určený na zachytenie pádu. Vždy používajte dva bočné pripevňovacie body spolu, a to tak, že ich spojíte s lanom na pracovné polohovanie, aby ste sa pohodlne opierali o pohodlnú podložku pracovného pásu.
VAROVANIE: Uistite sa, že popruh je vložený v správnej polohe.
UPOZORNENIE: Dlhodobé zavesenie v prípade pádu môže spôsobiť traumu zo zavesenia, ktorá môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrti! Vyhnite sa traume zo zavesenia! Záchranný pás je určený na nosenie pri bežných pracovných činnostiach a pred prvým použitím záchranného pásu by ste mali na bezpečnom mieste vykonať skúšku zavesenia, aby ste sa uistili, že má správnu veľkosť, dostatočné nastavenie a je prijateľná úroveň pohodlia pre zamýšľané použitie.
UPOZORNENIE: Záchranný postroj, FS236 - maximálne zaťaženie 100 kg, sa nesmie používať ako zariadenie na pridržiavanie tela v systéme zachytenia pádu.
UPOZORNENIE: bedrový pás nie je vhodný na účely zachytenia pádu a že bedrový pás by sa nemal používať, ak existuje predvídateľné riziko zavesenia používateľa alebo vystavenia neúmyselnému napätiu bedrovým pásom.
UPOZORNENIE: pri použití pracovného polohovacieho systému je nevyhnutné zvážiť potrebu použitia zálohy,
napr. systém na zachytenie pádu.
UPOZORNENIE: Pre pracovné polohovanie je nevyhnutné pre bezpečnosť použiť kotviaci bod umiestnený nad úrovňou pása.
POZOR: Bedrový pás je schválený pre užívateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 150 kg. Ak chcete nastaviť pracovné polohovacie laná, musíte pripojiť konektor konca lana k polohovaciemu bočnému D-krúžku vášho postroja. Pretiahnite lano cez spoľahlivý kotviaci bod EN795. Pripojte konektor na druhom konci šnúrky k polohovaciemu D-krúžku. Polohovacie lano môžete pripevniť na kruhový kotviaci bod.
UPOZORNENIE: Lano musí byť napnuté, aby sa predišlo nehodám. Laná nikdy nepripájajte priamo ku konštrukcii (kábel, tyč atď.) so sklonom väčším ako 15°, pretože dĺžka pádu môže presiahnuť 0,6 m.
UPOZORNENIE: Karabíny sa musia vždy používať so zatvorenou a uzamknutou bránou. Systematicky overte, či je brána bezpečne uzamknutá, stlačením ruky. Zabráňte kontaktu s ostrými alebo abrazívnymi povrchmi a predmetmi. Podľa normy EN358 je dôležité pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky počas používania.
POZOR: Bedrový pás je schválený pre užívateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 150 kg. V súlade s normou EN813 je nevyhnutné pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky, ako aj pravidelne kontrolovať sedací postroj, či nie je poškodený.
POZOR: Sedací úväz nie je vhodný na zachytenie pádu. Upevňovacie body sedacieho postroja (obrázok 1) možno použiť na obmedzenie alebo pracovné polohovanie. Pre pracovné polohovanie (1) pripevnite spojku lana na polohovanie pracovného krúžku na sedacom postroji, prevlečte lano cez bezpečné miesto; skontrolujte, či je šnúrka napnutá a pripojte ju k druhému bočnému krúžku. Pre obmedzenie (2), pripojte konektor na druhom konci lana k polohovaciemu D-krúžku a pripevnite polohovacie lano k pevnému kotviacemu bodu.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
AI1 - Prijateľná teplota; AI2 - Skladovanie; AI3 - Ročná inšpekcia; AI4 - Čistenie; AI5 - Sušenie; AI6 - Nebezpečenstvá; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Nesprávne; AI11 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označenie CE - je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425; ML(J)- maximálne zaťaženie; ML(K) - veľkosť; ML(L - Prispôsobiť ikony.

ZÁZNAM ZARIADENIA
1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady,Opravy,atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA
NFA1- Oceľový D-krúžok alebo hliníkový D-krúžok - Chrbtový nástavec (A); NFA2 - Oceľový D-krúžok alebo hliníkový D-krúžok alebo popruhová slučka - Hrudný nástavec (A); NFA3- Oceľový D-krúžok alebo hliníkový D-krúžok alebo popruhová slučka - Ventrálny nástavec; NFA4- Oceľový D-krúžok alebo hliníkový D-krúžok - Pracovné polohovacie nástavce; NFA5 - Držiaky šnúrok; NFA6- Oceľová rýchloupínacia pracka alebo hliníková rýchloupínacia pracka; NFA7- Oceľové - 3 tyčové spony; NFA8- Držiak náradia; NFA9- PÁDOVÝ SAFE INSPECTOR® pripravený, NFA10- držiaky popruhov; NFA11- Indikátor zadržania pádu; NFA12- Karabina (EN362).

NATÁČENIE A NASTAVENIE
DS1 - Skontrolujte si vybavenie a otvorte všetky spony; DS2 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu; DS3 - Zatvorte sponu na hrudi; DS4.1 I DS4.2 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku. Po zatvorení sa uistite, že je tesný; DS5.1 I DS5.2 - Pripravené na použitie; DS6 - Skontrolujte si postroj a otvorte všetky spony; DS7 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu; DS8 - Zatvorte sponu na hrudi; DS9 - Zatvorte ventrálnu sponu; DS10 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku; DS11 - Po zatvorení všetkých spôn sa uistite, že sú všetky utiahnuté; DS12 - Pripravené na použitie DS13 - Skontrolujte si postroj; DS14 - Nasaďte si postroj v oblasti pása a nožných popruhov; DS15 - Zatvorte sponu vložky nôh (cvaknutie!) a nastavte ju; DS16 - Utiahnite/nastavte pracku tyče v oblasti pása a praciek na nohách; DS17 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu. Zatvorte sponu vložky a utiahnite ju; DS18 - Vložte karabínu (EN362) na ventrálnu slučku, aby ste zjednotili dve časti a uistite sa, že je správne uzavretá; Utiahnite dve bočné spony hrudnej tyče; DS19 - Nakoniec utiahnite popruh pracky zadnej tyče; DS20 - Ak potrebujete oddeliť časti, postupujte podľa krokov na obrázku.

(DA)

INSTRUKTIONS MANUAL
ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER
Før du bruger det personlige beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle vejledning og de specifikke udstyrsinstruktioner.
OPMÆRKSOMHED!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®. Helkropsselen er den eneste acceptable kropsfastholdelsesanordning, der kan bruges i et faldsikringssystem.
Faldsikringsselen bør kun bruges som personligt faldsikringssystem i overensstemmelse med EN363, som faldsikringssystem, fastholdelsessystem, værkspositioneringssystem, redningssystem med følgende testede og godkendte komponenter: højdesikkerhedsanordninger i henhold til EN360; bevægelige faldsikringsanordninger på bevægelige styr i overensstemmelse med EN353-2; lanyards med rem faldbremser i overensstemmelse med EN354/EN1496; snor i overensstemmelse med EN354; Karabinhager i henhold til EN362. Forankringspunktet, hvorpå beskyttelsesudstyret er fastgjort, skal placeres over brugeren, hvis det er muligt, og skal opfylde kravene specificeret i EN795 (minimum styrke på 12kN).
Ryg- og bryst-D-ringene ("A"-punkter) skal forbindes til et faldsikringssystem, der opfylder gældende standarder. Brug kun "A" fastgørelsespunkt til tilslutning af faldsikringssystem, for eksempel en mobil faldsikring, en energiabsorber. I en faldhændelse forlænges faldsikringsbeslaget ca. 0,5 m. Denne forlængelse skal tages i betragtning ved frihøjdeberegningen.
Når det er tilgængeligt, er de ventrale og sidefastgørelsespunkterne på arbejdsselen designet til enten at holde brugeren i arbejdsstilling eller for at forhindre brugeren i at komme ind i en farezone.
BEMÆRK: Sidefastgørelsespunktet er ikke designet til brug ved faldsikring. Brug altid de to sidefastgørelsespunkter sammen ved at forbinde dem med en arbejdspositioneringssnor for at være behageligt understøttet af arbejdsselens komfortpude.
ADVARSEL: Sørg for, at båndet er indsat i den korrekte position.
BEMÆRK: Længerevarende ophængning i tilfælde af et fald kan forårsage ophængstraumer, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald! Undgå venligst suspensionstraumer! Redningsselen er beregnet til at blive brugt under normale arbejdsaktiviteter, og at du skal udføre en affjedringstest et sikkert sted, inden du tager redningsselen i brug første gang, for at sikre at den har den rigtige størrelse, har tilstrækkelig justering og er af et acceptabelt komfortniveau til den påtænkte anvendelse.
ADVARSEL: Redningsselen, FS236 - maksimal belastning 100 kg, må ikke bruges som kropsholdeanordning i et faldsikringssystem.
ADVARSEL: livselen er ikke egnet til faldsikringsformål, og at en livsele ikke bør bruges, hvis der er en forudsigelig risiko for, at brugeren bliver suspenderet eller udsat for utilsigtet spænding af livselen.
ADVARSEL: ved brug af et arbejdspositioneringssystem er det vigtigt at overveje behovet for at bruge en backup,
f.eks. et faldsikringssystem.
ADVARSEL: til arbejdspositionering er det vigtigt for sikkerheden at bruge et ankerpunkt placeret over taljeniveau.
OBS: Livselen er godkendt til en bruger, inklusive værktøj og udstyr, med en vægt på op til 150 kg. For at justere arbejdspositioneringslinerne skal du fastgøre forbindelsen på enden af snorene til positioneringssiden D-ringen på din sele. Før rebet gennem et pålideligt forankringspunkt

EN795. Fastgør stikket på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen. Du kan fastgøre positioneringssnoren til et ringankerpunkt.
ADVARSEL: Rebet skal være stramt for at forhindre ulykker. Forbind aldrig snorene direkte til en struktur (kabel, stang osv.) med en hældning på mere end 15°, da faldlængden da kan overstige 0,6m.
ADVARSEL: Karabinere skal altid bruges med lågen lukket og låst. Kontroller systematisk, at lågen er forsvarligt låst ved at trykke på den med hånden. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. I henhold til EN358 skal du være opmærksom på, at det er vigtigt regelmæssigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer under brug.
OBS: Taljebælte er godkendt til en bruger inklusive værktøj og udstyr med en vægt på op til 150 kg. I overensstemmelse med EN813 er det vigtigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer regelmæssigt, samt at kontrollere siddeselen regelmæssigt for eventuelle skader.
OBS: en siddesele er ikke egnet til faldsikringsformål. Fastgørelsespunkter på siddeselen (figur 1) kan bruges til begrænsning eller arbejdspositionering. Til arbejdspositionering (1), fastgør arbejdspositioneringslinen til arbejdspositioneringsringen på siddeselen, før rebet gennem et sikkert sted; sørg for, at snoren er stram og fastgør den til den anden sidering. For begrænsning (2), fastgør forbindelsen på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen og fastgør positioneringslinen til et fast forankringspunkt.

YDERLIGERE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Højre; AI10 - Forkert; AI11 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD
1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter,Reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE
NFA1- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- D-ring i stål eller D-ring af aluminium eller båndløkke - brysttilbehør (A); NFA3- D-ring af stål eller D-ring af aluminium eller vævsløkke - Ventralt fæste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbejdspositionsanordning; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Quick release spænde i stål eller aluminium quick release spænde; NFA7- Stål - 3 Barspænder; NFA8- Værktøjsholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator for faldsikring; NFA12- Karabinhage (EN362).

IKLÆDNING OG OPSÆTNING
DS1 - Tjek dit udstyr og åbn alle spænder; DS2 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS3 - Luk brystspændet; DS4.1 l DS4.2 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet. Efter lukning skal du sørge for, at den er tæt; DS5.1 l DS5.2 - Klar til brug; DS6 - Tjek din sele og åbn alle spænder; DS7 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS8 - Luk brystspændet; DS9 - Luk det ventrale spænde; DS10 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet; DS11 - Efter lukning af alle spænder skal du sikre dig, at alle er stramme; DS12 - Klar til brug DS13 - Tjek din sele; DS14 - Tag selen på i taljeområdet og området med benstropper; DS15 - Luk benene indsæt spænde (klik!) og juster det; DS16 - Stram/juster stangspændet i taljeområdet og i benspænderne; DS17 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på. Lukkede indsatsspændet og strammede det; DS18 - Indsæt karabinhage (EN362) på bugsløjfen for at forene de to dele og sørg for, at den er ordentligt lukket; Stram de to side brystspænder; DS19 - Stram endelig remmen på det bagerste stangspænde; DS20 - Hvis du skal adskille delene, følg trinene som billedet viser.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN
ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER
Før du bruker det personlige verneutstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i den generelle instruksjonen og de spesifikke utstyrsinstruksjonene.
MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. Helkroppsselen er den eneste akseptable kroppsholderen som kan brukes i et fallsikringssystem.
Fallsikringsselen skal kun brukes som personlig fallsikringssystem i henhold til EN363, som fallsikringssystem, sikringssystem, arbeidsposisjoneringssystem, redningssystem med følgende testede og godkjente komponenter: høydesikkerhetsanordninger i henhold til EN360; fallsikringsanordninger på bevegelige føringer i samsvar med EN353-2; lanyards med stroppfallbremser i henhold til EN354/EN1496; snor i samsvar med EN354; Karabinkroker i henhold til EN362. Forankringspunktet som verneutstyret er festet på, bør om mulig være plassert over brukeren og må tilfredsstille kravene spesifisert i EN795 (minimumsstyrke på 12kN).
D-ringene på rygg og bryst ("A"-punkter) må kobles til et fallsikringssystem som oppfyller gjeldende standarder. Bruk kun "A" festepunkt for tilkobling av fallsikringssystem, for eksempel en mobil fallsikring, en energidemper. I en fallhendelse forlenges halvliteren for fallsikringsfestet ca. 0,5 m. Denne forlengelsen må tas i betraktning ved klaringsberegningen.
Når det er tilgjengelig, er de ventrale og sidefestepunktene på arbeidsbeltet utformet for å enten holde brukeren i arbeidsstilling eller hindre brukeren fra å gå inn i en faresone.
OBS: Sidefestepunktet er ikke designet for bruk ved fallsikring. Bruk alltid de to sidefestepunktene sammen, ved å koble dem sammen med en arbeidsposisjoneringssnor, for å være komfortabel støttet av komfortputen på arbeidsbeltet.
ADVARSEL: Pass på at båndet er satt inn i riktig posisjon.
OBS: Langvarig suspensjon ved fall kan forårsake suspensjonstraumer som kan føre til alvorlige skader eller død! Vennligst unngå suspensjonstraumer! Redningsselen er beregnet på å brukes under normale arbeidsaktiviteter og at du bør gjennomføre en opphengstest på et trygt sted før du bruker redningsselen for første gang, for å sikre at den har riktig størrelse, har tilstrekkelig justering og er av et akseptabelt komfortnivå for tiltenkt bruk.
ADVARSEL: Redningsselen, FS236 - maksimal belastning 100 kg, skal ikke brukes som kroppsholdeanordning i et fallsikringssystem.
ADVARSEL: midjebeltet er ikke egnet for fallsikringsformål, og at et midjebelte ikke bør brukes hvis det er en forutsigbar risiko for at brukeren blir hengende eller utsettes for utilsiktet spenning av midjebeltet.
ADVARSEL: ved bruk av et arbeidsposisjoneringssystem er det viktig å vurdere behovet for å bruke en sikkerhetskopi,
f.eks. et fallsikringssystem.
ADVARSEL: for arbeidsplassering er det viktig for sikkerheten å bruke et ankerpunkt plassert over midjenivået.
OBS: Midjebeltet er godkjent for en bruker, inkludert verktøy og utstyr, med en vekt på opptil 150 kg. For å justere arbeidsposisjonslinene må du feste kontakten til enden av snorene til D-ringen på posisjoneringssiden på selen. Før tauet gjennom et pålitelig forankringspunkt EN795. Fest kontakten på den andre snorenden til D-ringen. Du kan feste posisjoneringslinen til et ringankerpunkt.

YTTERLIGERE INFORMASJON
AI1 - Akseptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspeksjon; AI4 - Rengjøring; AI5 - Tørking; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Oppmerksomhet; AI9 - Høyre; AI10 - Feil; AI11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-merking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L - Tilpass-ikoner.

UTSTYRSREKORD
1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annen relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til oppføring 10-Defekter,Reparasjoner,Ov. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE
NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfeste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettløkke - brystfeste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettløkke - Ventralfeste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbeidsposisjoneringsfeste; NFA5- Nøkkelbåndholdere; NFA6- Hurtigspenne i stål eller hurtigspenne i aluminium; NFA7- Stål - 3 Barspenner; NFA8- Verktøyholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabinkrok (EN362).

PÅ OG OPPSETT
DS1 - Sjekk utstyret ditt og åpne alle spennene; DS2 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS3 - Lukk brystspennen; DS4.1 l DS4.2 - Før stroppen mellom bena og lukk spennen. Kontroller at den er tett etter lukking; DS5.1 l DS5.2 - Klar til bruk; DS6 - Sjekk selen din og åpne alle spenner; DS7 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS8 - Lukk brystspennen; DS9 - Lukk ventrale spennen; DS10 - Før stroppen mellom bena og lukk spennen; DS11 - Etter å ha lukket alle spennene, sørg for at alle er stramme; DS12 - Klar til bruk DS13 - Sjekk selen din; DS14 - Ta på selen i midjeområdet og området med benstropper; DS15 - Lukk bena sett inn spennen (klikk!) og juster den; DS16 - Stram/juster stangspennen i midjeområdet og i benspennene; DS17 - Ta på deg skulderselen som du ville tatt på vesten. Lukket innsatsspennen og stram den; DS18 - Sett inn karabinkroken (EN362) på buksløyfen for å forene de to delene og forsikre deg om at den er ordentlig lukket; Stram de to sidespennene til bryststangen; DS19 - Stram til slutt stroppen til den bakre stangspennen; DS20 - Hvis du trenger å skille delene, følg trinnene som bildet viser.

(SV)

BRUKSANVISNING
VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER
Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.
UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkran om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.
VARNING: Tillverkaren och säljaren frånsäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®. Helkroppsselen är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.
Fallskyddsselen ska endast användas som personligt fallskyddssystem i enlighet med EN363, som fallskyddssystem, fasthållningssystem, arbetspositioneringssystem, räddningssystem med följande testade och godkända komponenter: höjdsäkerhetsanordningar i enlighet med EN360; resande fallskyddsanordningar på rörliga styrningar i enlighet med EN353-2; linor med remfallbromsar i enlighet med EN354/EN1496; snodd i enlighet med EN354; Karbinhakar i enlighet med EN362. Förankringspunkten på vilken skyddsutrustningen är fastsatt bör placeras ovanför användaren om möjligt och måste uppfylla kraven specificerade i EN795 (minsta hållfasthet 12kN).
D-ringarna på rygg och bröst ("A"-punkter) måste anslutas till ett fallskyddssystem som uppfyller gällande standarder. Använd endast "A" fästpunkt för anslutning av fallskyddssystem, till exempel ett mobilt fallskydd, en energiabsorbent. I en fallhändelse förlängs fallskyddsfästet cirka 0,5 m. Denna förlängning måste tas med i beräkningen vid beräkningen av frigången.
När det finns tillgängligt är de ventrala och sidofästpunkterna på arbetsbältet utformade för att antingen hålla användaren i arbetsposition eller hindra användaren från att komma in i en riskzon.
OBSERVERA: Sidofästpunkten är inte avsedd för fallskydd. Använd alltid de två sidofästpunkterna tillsammans, genom att länka dem med en arbetspositionslina, för att få bekvämt stöd av arbetsbältets komfortdyna.
VARNING: Se till att bandet är insatt i rätt läge.
OBSERVERA: Långvarig upphängning vid fall kan orsaka upphängningstrauma som kan leda till allvarliga skador eller döda! Undvik avstängningstrauma! Räddningsselen är avsedd att bäras under normala arbetsaktiviteter och att du bör utföra ett upphängningstest på en säker plats innan du använder räddningsselen för första gången, för att säkerställa att den har rätt storlek,

har tillräcklig justering och är av en acceptabel komfortnivå för den avsedda användningen.
VARNING: Räddningsselen, FS236 - maximal belastning 100 kg, får inte användas som kroppshållare i ett fallskyddssystem.
VARNING: midjebältet är inte lämpligt för fallskydd och att ett midjebälte inte ska användas om det finns en förutsägbar risk för att användaren blir upphängd eller utsätts för oavsiktlig spänning av midjebältet.
VARNING: med ett arbetspositioneringssystem är det viktigt att överväga behovet av att använda en backup,
t.ex. ett fallskyddssystem.
VARNING: för arbetspositionering är det viktigt för säkerheten att använda en förankringspunkt placerad ovanför midjenivån.
OBSERVERA: Midjebältet är godkänt för en användare, inklusive verktyg och utrustning, med en vikt på upp till 150 kg. För att justera arbetspositioneringslinorna måste du fästa kontakten på änden av linorna på positioneringssidans D-ring på din sele. För repet genom en pålitlig ankarpunkt EN795. Fäst kontakten på den andra lanyardänden på positionerings-D-ringen. Du kan fästa positioneringslinan på en ringförankringspunkt.
VARNING: Repet måste vara spänt för att förhindra olyckor. Anslut aldrig linorna direkt till en struktur (kabel, stång, etc.) som har en lutning större än 15° eftersom falllängden då kan överstiga 0,6m.
VARNING: Karbinhakar ska alltid användas med grinden stängd och låst. Kontrollera systematiskt att porten är ordentligt låst genom att trycka på den med handen. Undvik kontakt med vassa eller nötande ytor och föremål. Observera enligt EN358 att det är viktigt att regelbundet kontrollera fäst- och justeringselement under användning.
OBSERVERA: Midjebälte är godkänt för en användare inklusive verktyg och utrustning med en vikt på upp till 150 kg. I enlighet med EN813 är det viktigt att kontrollera fäst- och justeringselement regelbundet, samt att kontrollera sittselen regelbundet för eventuella skador.
OBSERVERA: en sittsele är inte lämplig för fallskydd. Sittselens fästpunkter (figur 1) kan användas för begränsning eller arbetspositionering. För arbetspositionering (1), fäst arbetspositioneringslinan på arbetspositioneringsringen på sittselen, för repet genom en säker plats; se till att linan är spänd och fäst på den andra sidoringen. För begränsning (2), Fäst kontakten på den andra linans ände till positionerings-D-ringen och fäst positioneringslinan på en fast förankringspunkt.

YTTERLIGARE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengöring; AI5 - Torkning; AI6 - Faror; AI7 - Risk för dödsfall; AI8 - Uppmärksamhet; AI9 - Höger; AI10 - Fel; AI11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshantering; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod; ML(I) - CE-märkning - överensstämmer med förordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maximal belastning; ML(K) - Storlek; ML(L - Fit icons.

UTRUSTNINGSREKORD
1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Annan relevant information 8-Datum 9-Orsak till inträde 10-Defekter,Reparationer,Etc 11-Namn & Signatur 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSOMRÅDE
NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfäste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller vävslinga - Bröstfäste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller vävslinga - Ventralfäste; NFA4- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Arbetspositionsfäste; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Snabbspänne i stål eller snabbspänne i aluminium; NFA7- Stål - 3 stångspännen; NFA8- Verktygshållare; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator för fallstopp; NFA12- Karbinhake (EN362).

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING
DS1 - Kontrollera din utrustning och öppna alla spännen; DS2 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS3 - Stäng bröstspännet; DS4.1 I DS4.2 - För remmen mellan dina ben och stäng spännet. Efter stängning se till att det är tätt; DS5.1 I DS5.2 - Klar att använda; DS6 - Kontrollera din sele och öppna alla spännen; DS7 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS8 - Stäng bröstspännet; DS9 - Stäng det ventrala spännet; DS10 - För remmen mellan dina ben och stäng spännet; DS11 - Efter att alla spännen har stängts, se till att alla är åtsittande; DS12 - Klar att använda DS13 - Kontrollera din sele; DS14 - Sätt på selen i midjeområdet och benremsområdet; DS15 - Stäng benen sätt in spännet (klicka!) och justera det; DS16 - Dra åt/justera stångspännet i midjeområdet och i benspännena; DS17 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen. Stängde insatsspännet och drog åt det; DS18 - Sätt in karbinhaken (EN362) på ventralöglan för att förena de två delarna och se till att den är ordentligt stängd; Dra åt de två sidobröststångsspännena; DS19 - Dra slutligen åt remmen på det bakre stångspännet; DS20 - Om du behöver separera delarna följ stegen som bilden visar.

(FI)

KÄYTTÖOPAS
VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET
Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa kuvatut turvallisuusohjeet ja erityisten laitteiden ohjeet.
HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimustenmukaisuusvakuutuksista tai kysyttävää henkilönsuojaimesta, ota yhteyttä: www.fall-safe-online.com.
VAROITUS: Valmistaja ja myyjä kieltäytyvät kaikesta vastuusta, jos FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden suorittamia muutoksia tai korjauksia on käytetty virheellisesti, virheellisesti. Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä vartalonkiinnityslaite, jota voidaan käyttää putoamisenestojärjestelmässä.
Putoamissuojavaljaita tulee käyttää vain EN363-standardin mukaisena henkilökohtaisena putoamisen estojärjestelmänä, putoamisenestojärjestelmänä, turvajärjestelmänä, työpaikannusjärjestelmänä, pelastusjärjestelmänä seuraavilla testatuilla ja hyväksytyillä komponenteilla: korkeusturvalaitteet standardin EN360 mukaisesti; liikkuvat putoamisen estävät laitteet liikkuvilla ohjaimilla standardin EN353-2 mukaisesti; kaulanauhat, joissa on hihnapudotusjarrut standardin EN354/EN1496 mukaisesti; kaulanauha standardin EN354 mukaisesti; Karabiinit EN362:n mukaisesti. Kiinnityspisteen, johon suojavarustus kiinnitetään, tulisi mahdollisuuksien mukaan sijaita käyttäjän yläpuolella ja sen on täytettävä standardissa EN795 määritellyt vaatimukset (vähimmäislujuus 12 kN).
Selän ja rintakehän D-renkaat ("A"-pisteet) on liitettävä putoamisenestojärjestelmään, joka täyttää voimassa olevat standardit. Käytä vain A-kiinnityskohtaa putoamisen estojärjestelmän liittämiseen, esimerkiksi liikkuvaan putoamisen pysäyttimeen, energianvaimennin. Putoamistapahtumassa putoamisen pysäyttimen kiinnitystappi pitenee noin 0,5 m. Tämä venymä on otettava huomioon välyksen laskennassa.
Työvyön vatsa- ja sivukiinnityspisteet on suunniteltu joko pitämään käyttäjää työasennossa tai estämään käyttäjää pääsemästä vaara-alueelle, jos se on käytettävissä.
HUOMIO: Sivukiinnityskohtaa ei ole suunniteltu putoamisen pysäyttämiseen. Käytä aina kahta sivukiinnityspistettä yhdessä yhdistämällä ne työasemointinauhalla, jotta työvyön mukavuustyyny tukee sinua mukavasti.
VAROITUS: Varmista, että nauha on asetettu oikein.
HUOMIO: Pitkäaikainen ripustus kaatumisen yhteydessä voi aiheuttaa jousitusvamman, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan! Vältä jousitustraumaa! Pelastusvaljaat on tarkoitettu käytettäväksi normaalin työskentelyn aikana ja ennen pelastusvaljaiden ensimmäistä käyttökertaa tulee suorittaa jousitustesti turvallisessa paikassa varmistaaksesi, että ne ovat oikean kokoisia, riittävän säädettäviä ja sopivat. hyväksyttävä mukavuustaso aiottuun käyttöön.
VAROITUS: Pelastusvaljaita, FS236 - enimmäiskuormitus 100 kg, ei saa käyttää vartalon kiinnityslaitteena putoamisenestojärjestelmässä.
VAROITUS: vyötärövyö ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen ja että vyötärövyötä ei saa käyttää, jos on ennakoitavissa oleva riski, että käyttäjä joutuu riippumaan tai altistuu tahattomalle vyötärövyön aiheuttamalle jännitykselle.
VAROITUS: työpaikannusjärjestelmää käytettäessä on välttämätöntä ottaa huomioon tukijärjestelmän käyttö,
esim. putoamisen pysäytysjärjestelmä.
VAROITUS: Työasennossa on turvallisuuden vuoksi välttämätöntä käyttää vyötärön tason yläpuolelle sijoitettua kiinnityspistettä.
HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja varusteet, paino enintään 150 kg. Työasemointinauhojen säätämistä varten sinun on kiinnitettävä kaulanauhan päiden liitin valjaiden sijoituspuolen D-renkaaseen. Vie köysi luotettavan EN795-kiinnityspisteen läpi. Kiinnitä kaulanauhan toisessa päässä oleva liitin D-renkaaseen. Voit kiinnittää paikannusköyden renkaan kiinnityspisteeseen.
VAROITUS: Köyden on oltava kireällä onnettomuuksien välttämiseksi. Älä koskaan liitä kaulanauhoja suoraan rakenteeseen (kaapeli, tanko jne.), jonka kaltevuus on yli 15°, koska putoamispituus voi tällöin ylittää 0,6 m.
VAROITUS: Karabiineja tulee aina käyttää portin ollessa kiinni ja lukittuna. Varmista järjestelmällisesti, että portti on kunnolla lukittu painamalla sitä kädelläsi. Vältä kosketusta teräviin tai hankaaviin pintoihin ja esineisiin. Huomioi EN358:n mukaan, että kiinnitys- ja säätöelementit on tarkistettava säännöllisesti käytön aikana.
HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja varusteet, joiden paino on enintään 150 kg. Standardin EN813 mukaisesti on välttämätöntä tarkistaa kiinnitys- ja säätöelementit säännöllisesti sekä tarkistaa säännöllisesti istuinvaljaat mahdollisten vaurioiden varalta.
HUOMIO: istuinvaljaat eivät sovellu putoamisen pysäyttämiseen. Istuinvaljaiden kiinnityspisteitä (kuva 1) voidaan käyttää rajoituksiin tai työasennossa. Työasemointia (1) varten kiinnitä työasemointinauhan liitin istuinvaljaiden työasentorenkaaseen, vedä köysi turvallisen paikan läpi; varmista, että kaulanauha on kireällä ja kiinnitä se toiseen sivurenkaaseen. Rajoitusta (2) varten Kiinnitä kaulanauhan toisessa päässä oleva liitin paikannus-D-renkaaseen ja kiinnitä paikoitusköysi kiinteään ankkuripisteeseen.

LISÄINFORMAATIO
AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärä; AI11 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT
ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - CE-merkintä - noudattaa asetusta (EU) 2016/425; ML(J) - Suurin kuormitus; ML(K) - koko; ML(L - sovituskuvakkeet.

VARUSTEET
1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivä 5-Ostopäivä 6-Ensimmäinen käyttöpäivä 7-Muuta asiaankuuluvaa tietoa 8-Päiväys 9-Syötön syy 10-Viat,korjaukset jne. 11-Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA
NFA1- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas - Selkäkiinnitys (A); NFA2- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas tai vyölenkki - Rintakiinnitys (A); NFA3- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas tai nauhasilmukka - Ventral Attchment; NFA4- Teräksinen D-rengas tai alumiini D-rengas - Työasemointikiinnike; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Teräksinen pikalukitussolki tai alumiininen pikalukitussolki; NFA7- Teräs - 3 tangon soljet; NFA8- Työkalupidike; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® -valmius, NFA10- hihnanpitimet; NFA11- putoamisen pysäytyksen ilmaisin; NFA12- Karabiner (EN362).

ASETUS JA ASETUS
DS1 - Tarkista varusteesi ja avaa kaikki soljet; DS2 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS3 - Sulje rintasolki; DS4.1 I DS4.2 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki. Varmista sulkemisen jälkeen, että se on tiukka; DS5.1 I DS5.2 - Käyttövalmis; DS6 - Tarkista valjaat ja avaa kaikki soljet; DS7 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS8 - Sulje rintasolki; DS9 - Sulje vatsansolki; DS10 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki; DS11 - Kun olet sulkenut kaikki soljet, varmista, että ne ovat tiukalla; DS12 - Käyttövalmis DS13 - Tarkista valjaat; DS14 - Pue valjaat vyötärön alueelle ja jalkojen hihnan alueelle; DS15 - Sulje jalkojen solki (napsauta!) ja säädä sitä; DS16 - Kiristä/säädä tangon solkia vyötärön alueella ja jalkojen soljeissa; DS17 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin. Sulje solki ja kiristä se; DS18 - Aseta karabiini (EN362) vatsasilmukkaan yhdistääksesi kaksi osaa ja varmista, että se on kunnolla kiinni; Kiristä kaksi rintatangon sivusoljetta; DS19 - Kiristä lopuksi takatangon soljen hihna; DS20 - Jos sinun on erotettava osat, noudata kuvan mukaisia vaiheita.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.
ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.
ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. O arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda.
O arnês anti-queda só deve ser utilizado como sistema anti-queda pessoal de acordo com EN363, como sistema anti-queda, sistema de retenção, sistema de posicionamento de trabalho, sistema de resgate com os seguintes componentes testados e aprovados: dispositivos de segurança em altura de acordo com EN360; dispositivos anti-queda móveis em guias móveis de acordo com EN353-2; longes com freios de queda de cinta de acordo com EN354/EN1496; talabarte de acordo com EN354; Mosquetões de acordo com EN362. O ponto de ancoragem no qual o equipamento de proteção é fixado deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12kN).
Os anéis D dorsais e torácicos (pontos “A”) devem ser conectados a um sistema anti-queda que atenda aos padrões atuais. Use apenas o ponto de fixação “A” para conexão do sistema anti-queda, por exemplo, um anti-queda móvel, um absorvedor de energia. Em um evento de queda, o pino de fixação anti-queda se alonga aproximadamente 0,5 m. Este alongamento deve ser levado em consideração para o cálculo da folga.
Quando disponível, os pontos de fixação ventral e lateral no cinto de trabalho são projetados para manter o usuário na posição de trabalho ou impedir que o usuário entre em uma zona de perigo.
ATENÇÃO: O ponto de fixação lateral não foi projetado para uso anti-queda. Sempre use os dois pontos de fixação laterais juntos, ligando-os com um talabarte de posicionamento de trabalho, para ficar confortável apoiado na almofada de conforto do cinto de trabalho.
ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que a correia esteja inserida na posição correta.
ATENÇÃO: Suspensão prolongada em caso de queda pode causar traumas de suspensão que podem levar a ferimentos graves ou morte! Por favor, evite traumas de suspensão! O arnês de resgate destina-se a ser usado durante as atividades normais de trabalho e você deve realizar um teste de suspensão em um local seguro antes de usar o arnês de resgate pela primeira vez, para garantir que seja do tamanho correto, tenha ajuste suficiente e seja de um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.
ATENÇÃO: O arnês de resgate, FS236 - carga máxima de 100 kg, não deve ser usado como dispositivo de retenção do corpo em um sistema anti-queda.
AVISO: o cinto não é adequado para efeitos de travamento de quedas e não se deve usar um cinto se houver risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a uma tensão involuntária do cinto.
ATENÇÃO: ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho é fundamental considerar a necessidade do uso de um apoio,
por exemplo. um sistema anti-queda.
ATENÇÃO: para o posicionamento no trabalho é imprescindível por segurança utilizar um ponto de ancoragem posicionado acima do nível da cintura.
ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário, incluindo ferramentas e equipamentos, com peso de até 150 kg. Para ajustar os talabartes de posicionamento de trabalho, você deve prender o conector da extremidade dos talabartes ao anel D do lado de posicionamento de seu arnês. Passe a corda por um ponto de ancoragem confiável EN795. Prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel em D de posicionamento. Você pode anexar o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem do anel.
ATENÇÃO: A corda deve estar bem esticada para evitar acidentes. Nunca conecte os talabartes diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois o comprimento da queda pode exceder 0,6 m.
ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Verifique sistematicamente se o portão está bem travado pressionando-o com a mão. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. De acordo com a EN358, observe que é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste durante o uso.
ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário incluindo ferramentas e equipamentos com peso de até 150 kg. De acordo com a EN813, é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste, bem como verificar regularmente se o cinto de segurança apresenta danos.
ATENÇÃO: um cinto de segurança não é adequado para fins de travamento de quedas. Os pontos de fixação do cinto de segurança (figura 1) podem ser usados para restrição ou posicionamento de trabalho. Para posicionamento no trabalho (1), prenda o conector da corda de posicionamento no trabalho ao anel de posicionamento no trabalho no cinto de segurança, passe a corda por um local seguro; certifique-se de que o talabarte esteja esticado e prenda-o ao outro anel lateral. Para restrição (2), prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel D de posicionamento e prenda o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem fixo.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS
AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO
1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos,reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO
NFA1- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Attachment Dorsal (A); NFA2- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio ou Alça de Teia - Fixação Peitoral (A); NFA3- Argola em D de aço ou Anel em D de alumínio ou Alça de correia - Attchment ventral; NFA4- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Acessório de Posicionamento de Trabalho; NFA5- Guarda-lanyard; NFA6- Fivela de liberação rápida em aço ou fivela de liberação rápida em alumínio; NFA7- Aço - Fivelas de 3 Barras; NFA8- Porta-ferramentas; NFA9- Pronto para FALL SAFE INSPECTOR®, NFA10- Protetores de correias; NFA11- Indicador de travamento de queda; NFA12- Mosquetão (EN362).
VESTIR E CONFIGURAR
DS1 - Verifique seu equipamento e abra todas as fivelas; DS2 - Colocar o cinto de ombro como você colocaria o colete; DS3 - Fechar a fivela do peito; DS4.1 I DS4.2 - Passe a cinta entre as pernas e feche a fivela. Depois de fechado certifique-se de que está bem apertado; DS5.1 I DS5.2 - Pronto para usar; DS6 - Verifique seu arnês e abra todas as fivelas; DS7 - Colocar o arnês como se fosse um colete; DS8 - Fechar a fivela do peito; DS9 - Fechar a fivela ventral; DS10 - Passe a alça entre as pernas e feche a fivela; DS11 - Após fechar todas as fivelas certifique-se que todas estão bem apertadas; DS12 - Pronto para usar DS13 - Verifique seu arnês; DS14 - Colocar o arnês na zona da cintura e zona das tiras das pernas; DS15 - Feche a fivela de encaixe das pernas (clique!) e ajuste; DS16 - Aperte/ajuste a fivela da barra na região da cintura e nas fivelas das pernas; DS17 - Coloque o cinto de ombro como você colocaria o colete. Fechei a fivela de encaixe e apertei; DS18 - Insira o mosquetão (EN362) na alça ventral para unificar as duas partes e certifique-se de que está bem fechado; Aperte as duas fivelas da barra lateral do peito; DS19 - Por fim, aperte a alça da fivela da barra traseira; DS20 - Se precisar separar as peças siga os passos conforme a imagem.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.
¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.
ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. El arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable de retención del cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas.
El arnés anticaídas solo debe utilizarse como sistema anticaídas personal de acuerdo con EN363, como sistema anticaídas, sistema de retención, sistema de posicionamiento de trabajo, sistema de rescate con los siguientes componentes probados y aprobados: dispositivos de seguridad en altura de acuerdo con EN360; dispositivos móviles de detención de caídas sobre guías móviles de acuerdo con EN353-2; elementos de amarre con frenos de caída de correa de acuerdo con EN354/EN1496; cordón de acuerdo con EN354; Mosquetones según EN362. El punto de anclaje en el que se sujeta el equipo de protección debe estar situado por encima del usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN).
Los anillos en D dorsales y del pecho (puntos "A") deben estar conectados a un sistema de detención de caídas que cumpla con los estándares actuales. Utilice únicamente el punto de fijación "A" para la conexión del sistema de detención de caídas, por ejemplo, un dispositivo de detención de caídas móvil, un absorbedor de energía. En caso de caída, la punta del accesorio de detención de caídas se alarga aproximadamente 0,5 m. Este alargamiento debe tenerse en cuenta para el cálculo del juego.
Cuando está disponible, los puntos de sujeción ventral y lateral del cinturón de trabajo están diseñados para mantener al usuario en la posición de trabajo o para evitar que el usuario entre en una zona de peligro.
ATENCIÓN: El punto de fijación lateral no está diseñado para detención de caídas. Utilice siempre los dos puntos de enganche laterales juntos, uniéndolos con un elemento de amarre de posicionamiento de trabajo, para estar cómodo apoyado por la almohadilla de confort del cinturón de trabajo.
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la correa esté insertada en la posición correcta.
ATENCIÓN: ¡La suspensión prolongada en caso de caída puede causar un traumatismo por suspensión que puede provocar lesiones graves o la muerte! ¡Por favor, evite el trauma de suspensión! El arnés de rescate está diseñado para usarse durante las actividades laborales normales y debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes de usar el arnés de rescate por primera vez, para asegurarse de que es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y es de un nivel de comodidad aceptable para el uso previsto.
ADVERTENCIA: El arnés de rescate, FS236 - carga máxima de 100 kg, no debe utilizarse como dispositivo de sujeción del cuerpo en un sistema de detención de caídas.
ADVERTENCIA: el cinturón no es adecuado para la detención de caídas y no se debe usar un cinturón si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión no deseada por el cinturón.
ATENCIÓN: al utilizar un sistema de posicionamiento de trabajo es fundamental tener en cuenta la necesidad de utilizar un respaldo,
p.ej. un sistema de detención de caídas.
ATENCIÓN: para el posicionamiento de trabajo es imprescindible por seguridad utilizar un punto de anclaje situado por encima de la cintura.
ATENCIÓN: El cinturón está homologado para un usuario, incluidas herramientas y equipos, con un peso de hasta 150 kg. Para ajustar las eslingas de posicionamiento de trabajo, debe conectar el conector del extremo de las eslingas al anillo en D lateral de posicionamiento de su arnés. Pase la cuerda por un punto de anclaje fiable EN795. Sujete el conector del otro extremo del cordón al anillo en D de posicionamiento. Puede fijar el elemento de amarre de posicionamiento a un punto de anclaje de anillo.
ATENCIÓN: La cuerda debe estar tensa para evitar accidentes. Nunca conecte los elementos de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15° porque la longitud de caída puede superar los 0,6 m.
ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Verifique sistemáticamente que la puerta esté bien bloqueada presionándola con la mano. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. De acuerdo con EN358, tenga en cuenta que es esencial verificar regularmente los elementos de ajuste y ajuste durante el uso.
ATENCIÓN: El cinturón está aprobado para un usuario que incluye herramientas y equipos con un peso de hasta 150 kg. De acuerdo con la norma EN813, es esencial comprobar regularmente los elementos de ajuste y sujeción, así como también es esencial comprobar periódicamente el arnés de asiento para detectar cualquier daño.
ATENCIÓN: un arnés de asiento no es adecuado para la detención de caídas. Los puntos de sujeción del arnés de asiento (figura 1) se pueden utilizar para la restricción o el posicionamiento en el trabajo. Para posicionamiento en el trabajo (1), conecte el conector del cordón de

posicionamiento en el trabajo al anillo de posicionamiento en el arnés de asiento, pase la cuerda a través de un lugar seguro; asegúrese de que el cordón esté tenso y fíjelo al otro anillo lateral. Para la restricción (2), sujete el conector del otro extremo de la cuerda de seguridad al anillo en D de posicionamiento y sujete la cuerda de seguridad de posicionamiento a un punto de anclaje fijo.

INFORMACIÓN ADICIONAL
AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L - Iconos de ajuste.
REGISTRO DE EQUIPO
1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN
NFA1- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Sujeción dorsal (A); NFA2: anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha: accesorio para el pecho (A); NFA3- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha - Conexión ventral; NFA4- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Accesorio de posicionamiento de trabajo; NFA5- Guardacabos de cordón; NFA6- Hebilla de liberación rápida de acero o hebilla de liberación rápida de aluminio; NFA7- Acero - 3 hebillas de barra; NFA8- Portaherramientas; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Retenedores de correas; NFA11- Indicador de detención de caídas; NFA12- Mosquetón (EN362).

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN
DS1 - Revisa tu equipo y abre todas las hebillas; DS2 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco; DS3 - Cierre la hebilla del pecho; DS4.1 I DS4.2 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla. Después de cerrar, asegúrese de que esté apretado; DS5.1 I DS5.2 - Listo para usar; DS6 - Revisa tu arnés y abre todas las hebillas; DS7 - Colóquese el arnés de hombros como si se pusiera el chaleco; DS8 - Cierre la hebilla del pecho; DS9 - Cierre la hebilla ventral; DS10 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla; DS11 - Después de cerrar todas las hebillas, asegúrese de que todas estén apretadas; DS12 - Listo para usar DS13 - Revisa tu arnés; DS14 - Colóquese el arnés en la zona de la cintura y en la zona de las correas de las piernas; DS15 - Cierre la hebilla de inserción de las piernas (¡clic!) y ajústela; DS16 - Apriete/ajuste la hebilla de la barra en el área de la cintura y en las hebillas de las piernas; DS17 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco. Cerró la hebilla de inserción y apriétela; DS18 - Inserte el mosquetón (EN362) en el bucle ventral para unir las dos partes y asegúrese de que esté bien cerrado; Apriete las dos hebillas laterales de la barra del pecho; DS19 - Finalmente apriete la correa de la hebilla de la barra trasera; DS20: si necesita separar las piezas, siga los pasos que se muestran en la imagen.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS
AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES
Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.
ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.
AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. Le harnais de sécurité complet est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.
Le harnais antichute doit être utilisé uniquement comme système antichute personnel conformément à la norme EN363, comme système antichute, système de retenue, système de positionnement de travail, système de sauvetage avec les composants testés et approuvés suivants : dispositifs de sécurité en hauteur conformément à la norme EN360 ; dispositifs antichute mobiles sur guides mobiles selon EN353-2 ; longes avec freins de chute de sangle conformes à EN354/EN1496 ; longe conforme à la norme EN354 ; Mousquetons conformes à la norme EN362. Le point d'ancrage sur lequel l'équipement de protection est fixé doit être situé au-dessus de l'utilisateur si possible et doit répondre aux exigences spécifiées dans la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN).
Les anneaux en D dorsaux et thoraciques (points « A ») doivent être reliés à un système antichute conforme aux normes en vigueur. Utilisez uniquement le point d'attache "A" pour la connexion du système antichute, par exemple un antichute mobile, un absorbeur d'énergie. En cas de chute, la goupille de fixation antichute s'allonge d'environ 0,5 m. Cet allongement doit être pris en compte pour le calcul du jeu.
Lorsqu'il est disponible, les points d'attache ventraux et latéraux de la ceinture de travail sont conçus soit pour maintenir l'utilisateur en position de travail, soit pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone dangereuse.
ATTENTION : Le point d'attache latéral n'est pas conçu pour une utilisation antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant avec une longe de maintien au travail, afin d'être confortablement soutenu par le coussin de confort de la ceinture de travail.
AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la sangle est insérée dans la bonne position.
ATTENTION : Une suspension prolongée en cas de chute peut provoquer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves ou la mort ! Veuillez éviter les traumatismes liés à la suspension ! Le harnais de sauvetage est destiné à être porté pendant les activités de travail normales et que vous devez effectuer un test de suspension dans un endroit sûr avant d'utiliser le harnais de sauvetage pour la première fois, afin de vous assurer qu'il est de la bonne taille, qu'il est suffisamment ajusté et qu'il est de un niveau de confort acceptable pour l'usage prévu.
AVERTISSEMENT : Le harnais de sauvetage, FS236 - charge maximale 100 kg, ne doit pas être utilisé comme dispositif de maintien du corps dans un système antichute.
AVERTISSEMENT : la ceinture n'est pas adaptée à des fins antichute et qu'une ceinture ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension involontaire de la ceinture.
ATTENTION : en cas d'utilisation d'un système de maintien au travail, il est indispensable de prendre en compte la nécessité d'utiliser un back-up,
par exemple. un système antichute.
ATTENTION : pour le positionnement au travail, il est indispensable pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné au-dessus du niveau de la taille.
ATTENTION : La ceinture est homologuée pour un utilisateur, y compris les outils et l'équipement, pesant jusqu'à 150 kg. Pour ajuster les longes de maintien au travail, vous devez attacher le connecteur de l'extrémité des longes à l'anneau en D côté positionnement de votre harnais. Passez la corde à travers un point d'ancrage fiable EN795. Fixez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement. Vous pouvez attacher la longe de positionnement à un point d'ancrage en anneau.
AVERTISSEMENT : La corde doit être tendue pour éviter les accidents. Ne raccordez jamais les longes directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15° car la longueur de chute peut alors dépasser 0,6 m.
ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Vérifiez systématiquement que le portail est bien verrouillé en appuyant dessus avec la main. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Selon la norme EN358, veuillez noter qu'il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage pendant l'utilisation.
ATTENTION : La ceinture ventrale est homologuée pour un utilisateur comprenant des outils et équipements pesant jusqu'à 150 kg. Conformément à la norme EN813, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage, ainsi que de vérifier régulièrement si le cuissard n'est pas endommagé.
ATTENTION : un cuissard n'est pas adapté à l'arrêt des chutes. Les points d'attache du harnais cuissard (figure 1) peuvent être utilisés pour la restriction ou le positionnement au travail. Pour le maintien au travail (1), attacher le connecteur de la longe de maintien au travail à l'anneau de maintien au travail du cuissard, passer la corde dans un endroit sûr ; assurez-vous que la longe est tendue et attachez-la à l'autre anneau latéral. Pour la restriction (2), attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement et attachez la longe de positionnement à un point d'ancrage fixe.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES
ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J)- Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT
1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique.

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION
NFA1- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Attache dorsale (A); NFA2- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Attache de poitrine (A); NFA3- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Fixation ventrale ; NFA4- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Accessoire de positionnement de travail ; NFA5- Porte-cordons ; NFA6- Boucle à dégagement rapide en acier ou boucle à dégagement rapide en aluminium ; NFA7- Acier - Boucles à 3 barres ; NFA8- Porte-outil ; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Sangles de maintien ; NFA11- Indicateur d'arrêt de chute ; NFA12- Mousqueton (EN362).

ENFILAGE ET MISE EN PLACE
DS1 - Vérifiez votre équipement et ouvrez toutes les boucles ; DS2 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS3 - Fermez la boucle de poitrine ; DS4.1 I DS4.2 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle. Après la fermeture, assurez-vous qu'il est bien serré ; DS5.1 I DS5.2 - Prêt à l'emploi ; DS6 - Vérifiez votre harnais et ouvrez toutes les boucles ; DS7 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS8 - Fermez la boucle de poitrine ; DS9 - Fermer la boucle ventrale ; DS10 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle ; DS11 - Après avoir fermé toutes les boucles, assurez-vous qu'elles sont toutes serrées ; DS12 - Prêt à l'emploi DS13 - Vérifiez votre harnais ; DS14 - Enfilez le harnais au niveau de la taille et des cuissardes ; DS15 - Fermez la boucle de l'insert des jambes (clic !) et ajustez-la ; DS16 - Serrez/ajustez la boucle de la barre dans la zone de la taille et dans les boucles des jambes ; DS17 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet. Fermez la boucle d'insertion et serrez-la ; DS18 - Insérer le mousqueton (EN362) sur la boucle ventrale pour unifier les deux parties et s'assurer qu'elle est bien fermée ; Serrez les deux boucles latérales de la barre de poitrine ; DS19 - Serrez enfin la sangle de la boucle de la barre arrière ; DS20 - Si vous avez besoin de séparer les pièces, suivez les étapes indiquées sur l'image.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE
Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.
ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.
ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL

SPECIFIC INSTRUCTIONS

SAFE®. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.
L'imbracatura anticaduta deve essere utilizzata solo come sistema anticaduta personale in conformità con EN363, come sistema anticaduta, sistema di trattenuta, sistema di posizionamento sul lavoro, sistema di salvataggio con i seguenti componenti testati e approvati: dispositivi di sicurezza in altezza secondo EN360; dispositivi anticaduta traslanti su guide mobili secondo EN353-2; cordini con freno anticaduta in conformità alla norma EN354/EN1496; cordino secondo EN354; Moschettoni a norma EN362. Il punto di ancoraggio su cui è fissato il dispositivo di protezione deve trovarsi possibilmente al di sopra dell'utilizzatore e deve soddisfare i requisiti specificati nella norma EN795 (resistenza minima di 12kN).
Gli anelli a D dorsali e toracici (punti “A”) devono essere collegati ad un sistema anticaduta conforme alle norme vigenti. Utilizzare solo il punto di attacco "A" per il collegamento del sistema anticaduta, ad esempio un anticaduta mobile, un assorbitore di energia. In caso di caduta, la pinta dell'attacco anticaduta si allunga di circa 0,5 m. Questo allungamento deve essere preso in considerazione per il calcolo del gioco.
Quando disponibile, i punti di attacco ventrale e laterale sulla cintura di lavoro sono progettati per mantenere l'utente in posizione di lavoro o per impedire all'utente di entrare in una zona pericolosa.
ATTENZIONE: Il punto di attacco laterale non è progettato per l'utilizzo dell'arresto caduta. Utilizzare sempre insieme i due punti di attacco laterali, collegandoli con un cordino di posizionamento sul lavoro, in modo da essere comodamente sostenuti dall'imbottitura comfort della cintura di lavoro.
AVVERTENZA: assicurarsi che la cinghia sia inserita nella posizione corretta.
ATTENZIONE: La sospensione prolungata in caso di caduta può causare traumi da sospensione che possono portare a lesioni gravi o morte! Si prega di evitare traumi da sospensione! L'imbracatura di salvataggio è destinata ad essere indossata durante le normali attività lavorative e si dovrebbe eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro prima di utilizzare l'imbracatura di salvataggio per la prima volta, per assicurarsi che sia della taglia corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.
AVVERTENZA: L'imbracatura di soccorso, FS236 - carico massimo 100 kg, non deve essere utilizzata come dispositivo di trattenimento del corpo in un sistema di arresto caduta.
AVVERTENZA: la cintura in vita non è adatta per l'arresto della caduta e non deve essere utilizzata una cintura in vita se esiste un rischio prevedibile che l'utente resti sospeso o sia esposto a tensioni involontarie da parte della cintura in vita.
ATTENZIONE: utilizzando un sistema di posizionamento sul lavoro è fondamentale considerare la necessità di utilizzare un appoggio,
per esempio. un sistema anticaduta.
ATTENZIONE: per il posizionamento sul lavoro è indispensabile per la sicurezza utilizzare un punto di ancoraggio posizionato sopra il livello della vita.
ATTENZIONE: La cintura in vita è omologata per un utilizzatore, compresi strumenti e attrezzature, con un peso fino a 150 kg. Per regolare i cordini di posizionamento sul lavoro è necessario collegare il connettore dell'estremità dei cordini all'anello a D laterale di posizionamento dell'imbracatura. Passare la fune attraverso un punto di ancoraggio affidabile EN795. Attaccare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento. È possibile collegare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio ad anello.
ATTENZIONE: La corda deve essere tesa per evitare incidenti. Non collegare mai i cordini direttamente ad una struttura (cavo, sbarra, ecc.) con una pendenza maggiore di 15° perché la lunghezza di caduta potrebbe superare 0,6 m.
ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Verificare sistematicamente che il cancello sia ben bloccato premendolo con la mano. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Secondo EN358, si prega di notare che è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione durante l'uso.
ATTENZIONE: la cintura in vita è omologata per un utente che include strumenti e attrezzature con un peso fino a 150 kg. In conformità con EN813 è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione, nonché controllare regolarmente l'imbracatura bassa per eventuali danni.
ATTENZIONE: un'imbracatura bassa non è adatta per l'arresto della caduta. I punti di attacco dell'imbracatura bassa (figura 1) possono essere utilizzati per la restrizione o il posizionamento sul lavoro. Per il posizionamento sul lavoro (1), attaccare il connettore del cordino di posizionamento sul lavoro all'anello di posizionamento sul lavoro sull'imbracatura bassa, far passare la corda attraverso un punto sicuro; assicurarsi che il cordino sia teso e attaccarlo all'altro anello laterale. Per la restrizione (2), fissare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento e fissare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio fisso.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE
AI1 - Temperatura accettabile; AI2 - Stoccaggio; AI3 - Ispezione annuale; AI4 - Pulizia; AI5 - Asciugatura; AI6 - Pericoli; AI7 - Rischio di morte; AI8 - Attenzione; AI9 - Giusto; AI10 - Sbagliato; AI11 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE
ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L - Adatta icone.

REGISTRO ATTREZZATURE
1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'iscrizione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE
NFA1- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco dorsale (A); NFA2- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco toracico (A); NFA3- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco ventrale; NFA4- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco per posizionamento sul lavoro; NFA5- Custodi del cordino; NFA6- Fibbia a sgancio rapido in acciaio o fibbia a sgancio rapido in alluminio; NFA7- Acciaio - Fibbie a 3 barre; NFA8- Portautensili; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Custodie in fettuccia; NFA11- Indicatore anticaduta; NFA12- Moschettone (EN362).

INDOSSA E CONFIGURAZIONE
DS1 - Controlla la tua attrezzatura e apri tutte le fibbie; DS2 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS3 - Chiudere la fibbia pettorale; DS4.1 I DS4.2 - Passare la cinghia tra le gambe e chiudere la fibbia. Dopo la chiusura assicurati che sia stretto; DS5.1 I DS5.2 - Pronto all'uso; DS6 - Controlla la tua imbracatura e apri tutte le fibbie; DS7 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS8 - Chiudere la fibbia pettorale; DS9 - Chiudere la fibbia ventrale; DS10 - Passa la cinghia tra le gambe e chiudi la fibbia; DS11 - Dopo aver chiuso tutte le fibbie assicurarsi che siano tutte ben strette; DS12 - Pronto all'uso DS13 - Controlla la tua imbracatura; DS14 - Indossare l'imbracatura nella zona vita e cosciali; DS15 - Chiudere le gambe inserire la fibbia (click!) e regolarla; DS16 - Stringere/regolare la fibbia della barra nella zona della vita e nelle fibbie delle gambe; DS17 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il giubbotto. Chiuso la fibbia dell'inserto e stretta; DS18 - Inserire il moschettone (EN362) sull'asola ventrale per unificare le due parti e assicurarsi che sia ben chiuso; Stringere le due fibbie laterali della barra del torace; DS19 - Stringere infine il cinturino della fibbia della barra posteriore; DS20 - Se è necessario separare le parti seguire i passaggi come mostra l'immagine.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG
WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN
Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.
AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.
WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. Der Auffanggurt ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrichtung, die in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann.
Der Auffanggurt darf nur als persönliches Auffangsystem gemäß EN363, als Auffangsystem, Rückhaltesystem, Arbeitsplatzpositionierungssystem, Rettungssystem mit folgenden geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden: Höhensicherungsgeräte gemäß EN360; mitlaufende Höhensicherungsgeräte an beweglichen Führungen nach EN353-2; Verbindungsmittel mit Bandfallbremse gemäß EN354/EN1496; Verbindungsmittel nach EN354; Karabiner nach EN362. Der Anschlagpunkt, an dem die Schutzausrüstung befestigt wird, sollte sich möglichst oberhalb des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der EN795 (Mindestfestigkeit von 12 kN) genügen.
Die Rücken- und Brust-D-Ringe („A“-Punkte) müssen mit einem Absturzsicherungssystem verbunden sein, das den aktuellen Normen entspricht. Verwenden Sie nur den Befestigungspunkt „A“ für den Anschluss eines Absturzsicherungssystems, z. B. ein mobiles Auffanggerät oder einen Falldämpfer. Bei einem Sturz verlängert sich die Absturzsicherungsbefestigung um etwa 0,5 m. Diese Dehnung muss bei der Spielberechnung berücksichtigt werden.
Wenn verfügbar, sind die ventralen und seitlichen Befestigungspunkte am Arbeitsgürtel so konzipiert, dass sie den Benutzer entweder in Arbeitsposition halten oder den Benutzer daran hindern, einen Gefahrenbereich zu betreten.
ACHTUNG: Der seitliche Befestigungspunkt ist nicht für die Verwendung als Absturzsicherung ausgelegt. Verwenden Sie immer die beiden seitlichen Befestigungspunkte zusammen, indem Sie sie mit einem Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung verbinden, um bequem durch das Komfortpolster des Arbeitsgurts gestützt zu werden.
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gurtband in der richtigen Position eingelegt ist.
ACHTUNG: Längeres Hängen im Falle eines Sturzes kann ein Hängetrauma verursachen, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann! Bitte Hängetrauma vermeiden! Der Rettungsgurt ist für das Tragen bei normalen Arbeitstätigkeiten vorgesehen und Sie sollten vor der ersten Verwendung des Rettungsgurts an einem sicheren Ort einen Hängetest durchführen, um sicherzustellen, dass er die richtige Größe hat, ausreichend eingestellt und tragfähig ist ein akzeptables Komfortniveau für den beabsichtigten Gebrauch.
WARNUNG: Der Rettungsgurt, FS236 – Höchstlast 100 kg, darf nicht als Körperhaltevorrichtung in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden.
WARNUNG: Der Hüftgurt ist nicht für Absturzsicherungszwecke geeignet und ein Hüftgurt sollte nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer aufgehängt wird oder einer unbeabsichtigten Spannung durch den Hüftgurt ausgesetzt wird.
WARNUNG: Bei Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems ist es wichtig, die Notwendigkeit der Verwendung eines Backups zu berücksichtigen,
z.B. ein Absturzsicherungssystem.
WARNUNG: Für die Arbeitsplatzpositionierung ist es aus Sicherheitsgründen unerlässlich, einen Anschlagpunkt zu verwenden, der sich über Hüfthöhe befindet.
ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer inklusive Werkzeug und Ausrüstung bis zu einem Gewicht von 150 kg zugelassen. Zum Anpassen der Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung müssen Sie den Verbinder am Ende der Verbindungsmittel am seitlichen D-Ring zur Positionierung Ihres Auffanggurts befestigen. Führen Sie das Seil durch einen zuverlässigen Anschlagpunkt EN795. Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am Positionierungs-D-Ring. Sie können das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem Ringankerpunkt befestigen.
WARNUNG: Das Seil muss straff sein, um Unfälle zu vermeiden. Verbinden Sie die Verbindungsmittel niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da die Falllänge dann 0,6 m überschreiten kann.
WARNUNG: Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Überprüfen Sie systematisch, ob das Tor sicher verriegelt ist, indem Sie mit der Hand darauf drücken. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Bitte beachten Sie, dass gemäß EN358 Befestigungs- und Einstellelemente während des Gebrauchs regelmäßig überprüft werden müssen.
ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer einschließlich Werkzeug und Ausrüstung mit einem Gewicht von bis zu 150 kg zugelassen. Gemäß EN813 ist es unerlässlich, Befestigungs- und Einstellelemente regelmäßig zu überprüfen, sowie den Sitzgurt regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.
ACHTUNG: Ein Sitzgurt ist nicht zur Absturzsicherung geeignet. Befestigungspunkte des Sitzgurtes (Abbildung 1) können zur Einschränkung oder Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden. Befestigen Sie für die Arbeitspositionierung (1) den Verbindungspunkt der Arbeitspositionierungsleine am Arbeitspositionierungsring am Sitzgurt, führen Sie das Seil durch eine sichere Stelle; Stellen Sie sicher, dass das Lanyard straff ist und befestigen Sie es am Ring auf der anderen Seite. Für Einschränkung (2): Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am D-Ring zur Positionierung und befestigen Sie das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem festen Ankerpunkt.

WEITERE INFORMATIONEN
AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Speicher; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 -

Trocknen; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesgefahr; AI8 - Achtung; AI9 - rechts; AI10 - Falsch; AI11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN
ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J)- Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG
1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH
NFA1- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Rückenbefestigung (A); NFA2- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – Brustbefestigung (A); NFA3- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – ventrale Befestigung; NFA4- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Arbeitspositionierungsaufsatz; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6-Schnellverschluss aus Stahl oder Schnellverschluss aus Aluminium; NFA7- Stahl – 3 Stangenschnallen; NFA8- Werkzeughalter; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Gurtbandhalter; NFA11- Absturzsicherungsanzeige; NFA12- Karabiner (EN362).

ANLEGEN UND EINRICHTEN
DS1 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung und öffnen Sie alle Schnallen; DS2 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS3 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS4.1 I DS4.2 - Führen Sie den Gurt zwischen Ihre Beine und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie nach dem Schließen sicher, dass es dicht ist; DS5.1 I DS5.2 - Gebrauchsfertig; DS6 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug und öffnen Sie alle Schnallen; DS7 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS8 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS9 - Schließen Sie die ventrale Schnalle; DS10 - Führen Sie den Riemen zwischen Ihren Beinen hindurch und schließen Sie die Schnalle; DS11 - Nachdem Sie alle Schnallen geschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass alle fest sitzen; DS12 - Gebrauchsfertig DS13 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug; DS14 - Legen Sie den Gurt im Taillenbereich und im Bereich der Beingurte an; DS15 - Schließen Sie die Beinsteckschnalle (Klick!) und stellen Sie sie ein; DS16 - Ziehen Sie die Stangenschnallen im Taillenbereich und in den Beinschnallen an / stellen Sie sie ein; DS17 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen. Schließe die Einsteckschnalle und ziehe sie fest; DS18 - Führen Sie den Karabiner (EN362) in die ventrale Schlaufe ein, um die beiden Teile zu vereinen, und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist; Ziehen Sie die beiden seitlichen Brustbstangenschnallen fest; DS19 - Zum Schluss das Band der hinteren Stangenschnalle festziehen; DS20 - Wenn Sie die Teile trennen müssen, folgen Sie den Schritten wie im Bild gezeigt.

(NL)

HANDLEIDING
WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES
Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.
AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.
WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd. Het volledige lichaamsharnas is het enige aanvaardbare lichaam dat kan worden gebruikt in een valstopsysteem.
Het valstopharnas mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valstopsysteem in overeenstemming met EN363, als valstopsysteem, fixatiesysteem, werkpositioneringssysteem, reddingssysteem met de volgende geteste en goedgekeurde componenten: hoogtebeveiligingsmiddelen in overeenstemming met EN360; verrijdbare valstopapparaten op verplaatsbare geleiders in overeenstemming met EN353-2; vanglijnen met riem en valremmen volgens EN354/EN1496; leeflijn volgens EN354; Karabijnhaken volgens EN362. Het verankeringspunt waarop de beschermingsmiddelen worden bevestigd, moet zich indien mogelijk boven de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van EN795 (minimale sterkte van 12 kN).
De D-ringen op de rug en borst ("A"-punten) moeten worden aangesloten op een valstopsysteem dat voldoet aan de huidige normen. Gebruik alleen bevestigingspunt "A" voor aansluiting van een valstopsysteem, bijvoorbeeld een mobiele valstop, een energieabsorber. Bij een val wordt de valbeveiligingspint ongeveer 0,5 m verlengd. Met deze rek moet rekening worden gehouden bij de berekening van de speling.
Indien beschikbaar, zijn de ventrale en zijbevestigingspunten op de werkriem ontworpen om ofwel de gebruiker in werkpositie te houden, ofwel om te voorkomen dat de gebruiker een gevarenzone betreedt.
LET OP: Het bevestigingspunt aan de zijkant is niet ontworpen voor gebruik als valbeveiliging. Gebruik altijd de twee zijdelingse bevestigingspunten samen, door ze te koppelen met een werkpositioneringslijn, om comfortabel ondersteund te worden door het comfortkussen van de werkriem.
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de band in de juiste positie wordt geplaatst.
LET OP: Langdurige schorsing in geval van een val kan een hangtrauma veroorzaken dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood! Vermijd alsjeblieft een hangtrauma! Het reddingsharnas is bedoeld om te worden gedragen tijdens normale werkzaamheden en u dient op een veilige plaats een ophangingstest uit te voeren voordat u het reddingsharnas voor de eerste keer gebruikt, om er zeker van te zijn dat het de juiste maat heeft, voldoende afgesteld is en van goede kwaliteit is. een aanvaardbaar comfortniveau voor het beoogde gebruik.
WAARSCHUWING: Het reddingsharnas, FS236 - maximale belasting 100 kg, mag niet worden gebruikt als het lichaam dat het lichaam vasthoudt in een valstopsysteem.
WAARSCHUWING: de heupgordel is niet geschikt voor valstopdoeleinden en een heupgordel mag niet worden gebruikt als er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker blijft hangen of wordt blootgesteld aan onbedoelde spanning door de heupgordel.
WAARSCHUWING: bij het gebruik van een werkpositioneringssysteem is het essentieel om na te denken over de noodzaak van het gebruik van een back-up,
bijv. een valstopsysteem.
WAARSCHUWING: voor werkpositionering is het essentieel voor de veiligheid om een ankerpunt te gebruiken dat zich boven heuphoogte bevindt.
LET OP: De heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief gereedschap en uitrusting, met een gewicht tot 150 kg. Om de vanglijnen voor werkpositionering aan te passen, moet u de connector van het uiteinde van de vanglijnen aan de D-ring aan de positioneringszijde van uw harnas bevestigen. Leid het touw door een betrouwbaar ankerpunt EN795. Bevestig de connector aan het andere uiteinde van het koord aan de positionerings-D-ring. U kunt de positioneringslijn aan een ringankerpunt bevestigen.
WAARSCHUWING: Het touw moet strak staan om ongelukken te voorkomen. Verbind de vanglijnen nooit rechtstreeks aan een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat de vallengte dan groter kan zijn dan 0,6 m.
WAARSCHUWING: karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Controleer systematisch of het hek goed vergrendeld is door er met de hand op te drukken. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Houd er rekening mee dat het volgens EN358 van essentieel belang is om de bevestigings- en afstelelementen tijdens gebruik regelmatig te controleren.
LET OP: Heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker inclusief gereedschap en apparatuur met een gewicht tot 150 kg. Conform EN813 is het essentieel om de bevestigings- en verstelelementen regelmatig te controleren, evenals het zitharnas regelmatig op eventuele beschadigingen.
LET OP: een zitharnas is niet geschikt voor valbeveiliging. Bevestigingspunten van het zitharnas (figuur 1) kunnen worden gebruikt voor beperking of werkpositionering. Voor werkpositionering (1), bevestig de werkpositioneringslijnconnector aan de werkpositioneringsring op het zitharnas, haal het touw door een veilige plek; zorg ervoor dat het koord strak staat en bevestig het aan de andere zijring. Bevestig voor beperking (2) de connector aan het andere uiteinde van de vanglijn aan de positionerings-D-ring en bevestig de positioneringslijn aan een vast verankeringspunt.

EXTRA INFORMATIE
AI1 - Aanvaardbare temperatuur; AI2 - Opslag; AI3 - Jaarlijkse inspectie; AI4 - Schoonmaken; AI5 - Drogen; AI6 - Gevaren; AI7 - Risico op overlijden; AI8 - Let op; AI9 - Rechts; AI10 - Fout; AI11 - Controleer.

MARKERING/ LABELS
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code; ML(I) - CE-markering - voldoet aan verordening (EU) 2016/425; ML(J)- Maximale belasting; ML(K) - Grootte; ML(L - Fit pictogrammen.

APPARATUUR RECORD
1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor deelname 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam en handtekening 12-Volgend periodiek onderzoek.

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED
NFA1- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Dorsale bevestiging (A); NFA2- Stalen D-ring of aluminium D-ring of singellus - Borstbevestiging (A); NFA3- Stalen D-ring of aluminium D-ring of Webbing Loop - Ventrale bevestiging; NFA4- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Werkpositioneringshulpstuk; NFA5- Sleutelkoordhouders; NFA6- Stalen snelsluiting of aluminium snelsluiting; NFA7- Staal - Gespen met 3 staven; NFA8- Gereedschapshouder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Valstopindicator; NFA12-Karabiner (EN362).

AANTREKKEN EN INSTALLEREN
DS1 - Controleer je uitrusting en open alle gespen; DS2 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS3 - Sluit de borstgesp; DS4.1 I DS4.2 - Leid de band tussen uw benen door en sluit de gesp. Controleer na het sluiten of het strak zit; DS5.1 I DS5.2 - Klaar voor gebruik; DS6 - Controleer je harnas en open alle gespen; DS7 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS8 - Sluit de borstgesp; DS9 - Sluit de ventrale gesp; DS10 - Haal de band tussen uw benen door en sluit de gesp; DS11 - Controleer na het sluiten van alle gespen of ze allemaal goed vast zitten; DS12 - Klaar voor gebruik DS13 - Controleer uw harnas; DS14 - Trek het harnas aan in het gebied rond de heupen en de benen; DS15 - Sluit de benen, plaats gesp (klik!) en verstel deze; DS16 - Span de stanggesp in het taillegebied en in de beengespen aan/stel deze af; DS17 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken. Sluit de inzetgesp en draai hem vast; DS18 - Plaats de karabijnhaak (EN362) op de ventrale lus om de twee delen te verenigen en zorg ervoor dat deze goed gesloten is; Draai de twee borststanggespen aan de zijkant vast; DS19 - Trek ten slotte de riem van de achterste gesp aan; DS20 - Als u de onderdelen moet scheiden, volgt u de stappen zoals op de afbeelding wordt weergegeven.

(ET)

KASUTUSJUHEND
HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED
Enne isikukaitsevahendite (PPE) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema üldjuhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteabe ja sellest aru saama.
TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi, vastavusdeklaratsiooni muukeelset versiooni või küsimusi isikukaitsevahendi kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.
HOIATUS: Tootja ja müüja loobuvad igasugusest vastutusest vale kasutamise, ebaõige kasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei volitanud. Kogu keha rakmed on ainus vastuvõetav kehakinnitusseade, mida saab kasutada kukkumiskaitsesüsteemis.
Kukkumiskaitserakmeid tohib kasutada ainult isikliku kukkumiskaitsesüsteemina vastavalt standardile EN363, kukkumiskaitsesüsteemina, turvasüsteemina, töökoha positsioneerimissüsteemina, päästesüsteemina koos järgmiste testitud ja heakskiidetud komponentidega: kõrguse kaitseseadmed vastavalt standardile EN360; liikuvad kukkumispidurid vastavalt standardile EN353-2 liikuvatel juhikutel; rihmaga kukkumispiduritega kaelapaelad vastavalt standardile EN354/EN1496; pael vastavalt EN354-le; Karabiinid vastavalt EN362-le. Kinnituspunkt, millele kaitsevarustus kinnitatakse, peaks võimaluse korral asuma kasutaja kohal ja vastama standardi EN795 nõuetele (minimaalne tugevus 12kN).
Selja- ja rindkere D-rõngad (A-punktid) peavad olema ühendatud kehtivatele standarditele vastava kukkumiskaitsesüsteemiga. Kasutage kukkumiskaitsesüsteemi ühendamiseks ainult "A" kinnituspunkti, näiteks mobiilset kukkumispidurit, energianeeldurit. Kukkumise korral pikeneb kukkumistõkestaja kinnitus umbes 0,5 m. Seda pikenemist tuleb kliirensi arvutamisel arvesse

võtta.
Võimaluse korral on töövöö ventraalsed ja külgmised kinnituspunktid mõeldud kasutaja tööasendis hoidmiseks või kasutaja ohutsooni sisenemise takistamiseks.
TÄHELEPANU: Külgmine kinnituspunkt ei ole ette nähtud kukkumise pidurdamiseks. Kasutage alati kahte külgmist kinnituspunkti koos, ühendades need tööasendipaelaga, et oleks mugav töövöö mugavuspadjale toetada.
HOIATUS: Veenduge, et rihm oleks sisestatud õigesse asendisse.
TÄHELEPANU: Pikaajaline rippumine kukkumise korral võib põhjustada vedrustuse trauma, mis võib lõppeda raskete vigastuste või surmaga! Palun vältige peatamise traumat! Päästerakmed on ette nähtud kandmiseks tavapäraste töötoimingute ajal ning enne päästerakmete esmakordset kasutamist tuleks läbi viia vedrustuse test turvalises kohas, et veenduda, et see on õiges suuruses, piisavalt reguleeritav ja sobiv. ettenähtud kasutuse jaoks vastuvõetav mugavustase.
HOIATUS: Päästerakmeid FS236 – maksimaalne koormus 100 kg ei tohi kasutada kukkumiskaitsesüsteemi kehahoidjana.
HOIATUS: vöörihm ei sobi kukkumise peatamiseks ja vöörihma ei tohi kasutada, kui on ettenähtav oht, et kasutaja jääb rippuma või vöörihma poolt ettekavatsematult pingutatakse.
HOIATUS: tööpositsioneerimissüsteemi kasutamisel on oluline arvestada tagavara kasutamise vajadusega,
nt. kukkumise pidurdussüsteem.
HOIATUS: tööasendi seadmiseks on ohutuse tagamiseks oluline kasutada vööst kõrgemal asuvat kinnituspunkti.
TÄHELEPANU: Vöörihm on lubatud kasutada kuni 150 kg kaaluvale kasutajale, sealhulgas tööriistadele ja seadmetele. Tööpositsioneerimispaelade reguleerimiseks peate kinnitama kaelapaelade otste konnektori rakmete positsioneerimispoolse D-rõnga külge. Viige kõis läbi usaldusväärse kinnituspunkti EN795. Kinnitage kaelapaela teises otsas olev pistik positsioneerimis-D-rõnga külge. Positsioneerimispaela saate kinnitada rõnga kinnituspunkti külge.
HOIATUS: Õnnetuste vältimiseks peab kõis olema pingul. Ärge kunagi ühendage kaelapaelu otse konstruktsiooniga (kaabel, latt jne), mille kalle on suurem kui 15°, kuna kukkumispikkus võib sel juhul ületada 0,6 m.
HOIATUS: Karabiine tuleb alati kasutada suletud ja lukustatud väravaga. Kontrollige süstemaatiliselt, et värav on kindlalt lukustatud, vajutades seda käega. Vältige kokkupuudet teravate või abrasiivsete pindade ja esemetega. Vastavalt standardile EN358 pidage meeles, et kasutamise ajal on oluline regulaarselt kontrollida kinnitus- ja reguleerimiselemente.
TÄHELEPANU: Vöörihm on lubatud kasutada kuni 150 kg kaaluvate tööriistade ja seadmete jaoks. Vastavalt standardile EN813 on oluline regulaarselt kontrollida kinnitus- ja reguleerimiselemente, samuti on oluline regulaarselt kontrollida istme rakmeid kahjustuste suhtes.
TÄHELEPANU: istumisrakmed ei sobi kukkumise peatamiseks. Istmete rakmete kinnituspunkte (joonis 1) saab kasutada piiramiseks või tööasendiks. Töö positsioneerimiseks (1) kinnitage tööasendipaela pistik istmerakmete tööasendirõnga külge, viige kõis läbi turvalise koha; veenduge, et kaelapael on pingul ja kinnitage see teise küljerõnga külge. Piirangu (2) jaoks kinnitage kaelapaela teise otsa pistik positsioneerimis-D-rõnga külge ja kinnitage positsioneerimispael fikseeritud kinnituspunkti.

LISAINFORMATSIOON
AI1 – vastuvõetav temperatuur; AI2 – salvestusruum; AI3 – iga-aastane ülevaatus; AI4 - puhastamine; AI5 - kuivatamine; AI6 – ohud; AI7 – surmaoht; AI8 – Tähelepanu; AI9 – paremal; AI10 – vale; AI11 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID
ML(A) – seerianumber; ML(B) – viitenumber; ML(C) – standardne; ML(D) – valmistamise kuupäev; ML(E) – kaubamärgi nimi; ML(F) – teavitatud asutus, mis teostab tootekvaliteedi juhtimist; ML(G) – juhendamine; ML(H) - QR-kood; ML(I) - CE-märgis - vastab määrusele (EL) 2016/425; ML(J)- Maksimaalne koormus; ML(K) – suurus; ML(L – sobita ikoonid.

VARUSTUSE REKORD
1-Toode 2-Viitenumber 3-Seerianumber 4-Tootmiskuupäev 5-Ostukuupäev 6-Esimese kasutamise kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Sisestamise põhjus 10-Defektid,parandused jne 11-Nimi ja allkiri 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND
NFA1- terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas - seljakinnitus (A); NFA2 – terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas või rihmasilmus – rinnakinnitus (A); NFA3 – terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas või rihmasilmus – ventraalne kinnitus; NFA4- terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas - tööasendi kinnitus; NFA5 – kaelapaelad; NFA6- terasest kiirkinnitusega pannal või alumiiniumist kiirkinnitusega pannal; NFA7- Teras - 3 varda pandlad; NFA8- tööriistahoidik; NFA9- KUKKUMINE SAFE INSPECTOR® valmis, NFA10- rihmahoidjad; NFA11 – kukkumise peatamise indikaator; NFA12- Karabiin (EN362).

ANDMINE JA SEADISTAMINE
DS1 – kontrollige oma varustust ja avage kõik pandlad; DS2 – pange õlarihmad selga nagu vesti; DS3 – sulgege rinnalukk; DS4.1 l DS4.2 – pange rihm jalgade vahele ja sulgege pannal. Pärast sulgemist veenduge, et see on pingul; DS5.1 l DS5.2 – kasutusvalmis; DS6 – kontrollige oma rakmeid ja avage kõik pandlad; DS7 – pange õlarihmad selga nagu vesti; DS8 - sulgege rinnalukk; DS9 - sulgege ventraalne pannal; DS10 – pange rihm jalge vahele ja sulgege pannal; DS11 – Pärast kõigi pandlate sulgemist veenduge, et need kõik on pingul; DS12 – Kasutusvalmis DS13 – Kontrollige oma rakmeid; DS14 – pange rakmed selga vöö- ja jalarihmade piirkonda; DS15 - sulgege jalgade pandla (klõpsake!) ja reguleerige seda; DS16 - Pingutage/reguleerige kangi pandlaid vööpiirkonnas ja säärepandlates; DS17 – pange õlarihmad selga nagu vesti selga. Sulgege pandlaga ja pingutage see; DS18 – kahe osa ühendamiseks sisestage karabiin (EN362) ventraalsele aasale ja veenduge, et see on korralikult suletud; Pingutage kaks külgmist rinnakorvi pandlat; DS19 – lõpuks pingutage tagumise varda pandla rihm; DS20 – kui teil on vaja osi eraldada, järgige pildil näidatud samme.

(LV)

INSTRUKCIJAS
BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORĀDĪJUMIEM: VISPĀRĪGĀ UN KONKRĒTA.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI
Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašā aprīkojuma instrukcijās.
UZMANĪBU!!! Ja jums ir šaubas par izstrādājumu, ja jums ir vajadzīgas lietošanas instrukcijas, atbilstības deklarācijas vai jautājumi citā valodā, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.

BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs atsakās no jebkādas atbildības nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas/labošanas gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarotas FALL SAFE®. Pilna ķermeņa drošības josta ir vienīgā pieņemamā ķermeņa aizturēšanas ierīce, ko var izmantot kritiena aizturēšanas sistēmā.
Kritiena aizturēšanas siksnu drīkst izmantot tikai kā personīgo kritiena aizturēšanas sistēmu saskaņā ar EN363, kā kritiena aizturēšanas sistēmu, ierobežotājsistēmu, darba pozicionēšanas sistēmu, glābšanas sistēmu ar šādām pārbaudītām un apstiprinātām sastāvdaļām: augstuma drošības ierīces saskaņā ar EN360; ceļojošas kritiena aizturēšanas ierīces uz pārvietojamām vadotnēm saskaņā ar EN353-2; štropes ar siksnu krītošām bremzēm saskaņā ar EN354/EN1496; štrope saskaņā ar EN354; Karabīnes saskaņā ar EN362. Stiprinājuma punktam, uz kura ir piestiprināts aizsarglīdzeklis, ja iespējams, jāatrodas virs lietotāja, un tam jāatbilst EN795 noteiktajām prasībām (minimālā izturība 12 kN).
Muguras un krūškurvja D veida gredzeni (“A” punkti) ir jāsavieno ar kritiena aizturēšanas sistēmu, kas atbilst pašreizējiem standartiem. Kritiena aizturēšanas sistēmas savienojumam izmantojiet tikai “A” stiprinājuma punktu, piemēram, mobilo kritiena aizturētāju, enerģijas absorbētāju. Kritiena gadījumā kritiena aizturēšanas stiprinājuma pinte pagarinās aptuveni par 0,5 m. Šis pagarinājums ir jāņem vērā, aprēķinot klīrensu.
Ja ir pieejams, darba jostas ventrālie un sānu stiprinājuma punkti ir paredzēti, lai vai nu noturētu lietotāju darba stāvoklī, vai arī neļautu lietotājam iekļūt bīstamajā zonā.
UZMANĪBU: Sānu stiprinājuma punkts nav paredzēts kritiena aizturēšanai. Vienmēr izmantojiet abus sānu stiprinājuma punktus kopā, savienojot tos ar darba pozicionēšanas auklu, lai būtu ērti atbalstīts ar darba jostas komforta paliktni.
BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, vai siksna ir ievietota pareizā pozīcijā.
UZMANĪBU! Ilgstoša apturēšana kritiena gadījumā var izraisīt balstiekārtas traumu, kas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi! Lūdzu, izvairieties no apturēšanas traumas! Glābšanas siksnas ir paredzētas valkāšanai parastu darba aktivitāšu laikā, un pirms pirmās glābšanas jostas lietošanas reizes drošā vietā ir jāveic piekares pārbaude, lai pārliecinātos, ka tās ir pareizajā izmērā, ir pietiekami regulētas un ir piemērotas. pieņemams komforta līmenis paredzētajam lietojumam.
BRĪDINĀJUMS: Glābšanas jostu, FS236 – maksimālā slodze 100 kg, nedrīkst izmantot kā ķermeņa turēšanas ierīci kritiena aizturēšanas sistēmā.
BRĪDINĀJUMS: vidukļa josta nav piemērota kritiena aizturēšanai, un vidukļa jostu nevajadzētu lietot, ja pastāv paredzams risks, ka lietotājs var tikt atkarināts vai tikt pakļauts netīšai vidukļa jostas nospriegošanai.
BRĪDINĀJUMS: izmantojot darba pozicionēšanas sistēmu, ir svarīgi apsvērt nepieciešamību izmantot rezerves,
piem. kritiena aizturēšanas sistēma.
BRĪDINĀJUMS: darba pozicionēšanai ir svarīgi drošības nolūkos izmantot stiprinājuma punktu, kas novietots virs vidukļa līmeņa.
UZMANĪBU: Vidukļa josta ir apstiprināta lietotājam, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu, ar svaru līdz 150 kg. Lai pielāgotu darba pozicionēšanas virves, jums jāpievieno štropes gala savienotājs pie jūsu siksnas pozicionēšanas puses D veida gredzena. Izvelciet virvi caur uzticamu enkura punktu EN795. Pievienojiet savienotāju otrā štropes galā pozicionēšanas D veida gredzenam. Pozicionēšanas auklu varat piestiprināt pie gredzena enkura punkta.
BRĪDINĀJUMS: Virvei jābūt nospriegotai, lai novērstu negadījumus. Nekad nepievienojiet štropes tieši pie konstrukcijas (kabeļa, stieņa utt.), kuras slīpums ir lielāks par 15°, jo kritiena garums var pārsniegt 0,6 m.
BRĪDINĀJUMS: Karabīnes vienmēr jālieto ar aizvērtiem un aizslēgtiem vārtiem. Sistemātiski pārbaudiet, vai vārti ir droši aizslēgti, nospiežot tos ar roku. Izvairieties no saskares ar asām vai abrazīvām virsmām un priekšmetiem. Saskaņā ar EN358, lūdzu, ņemiet vērā, ka lietošanas laikā ir svarīgi regulāri pārbaudīt stiprinājumus un regulēšanas elementus.
UZMANĪBU: Jostas josta ir apstiprināta lietotājam, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu ar svaru līdz 150 kg. Saskaņā ar EN813 ir svarīgi regulāri pārbaudīt stiprinājumu un regulēšanas elementus, kā arī regulāri pārbaudīt sēdekļa jostas bojājumus.
UZMANĪBU: sēdekļa jostas nav piemērotas kritiena aizturēšanai. Sēdekļa drošības jostas stiprinājuma punktus (1. attēls) var izmantot ierobežošanai vai darba pozicionēšanai. Darba pozicionēšanai (1) pievienojiet darba pozicionēšanas štropes savienotāju darba pozicionēšanas gredzenam uz sēdekļa siksnas, izvelciet virvi drošā vietā; pārliecinieties, vai štrope ir nospriegota, un piestipriniet pie otra sānu gredzena. Ierobežojumam (2) piestipriniet savienotāju otrā štropes galā pie pozicionēšanas D veida gredzena un piestipriniet pozicionēšanas auklu pie fiksēta enkura punkta.

PAPILDUS INFORMĀCIJA
AI1 — pieļaujamā temperatūra; AI2 — krātuve; AI3 - Ikgadējā pārbaude; AI4 - Tīrīšana; AI5 - žāvēšana; AI6 — apdraudējumi; AI7 - nāves risks; AI8 - Uzmanību; AI9 - pa labi; AI10 — nepareizi; AI11 — pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIĶESES
ML(A) — sērijas numurs; ML(B) — atsauces numurs; ML(C) - Standarta; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) — zīmola nosaukums; ML(F) - Paziņotā institūcija, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - Instrukcija; ML(H) - QR kods; ML(I) - CE marķējums - atbilst regulai (ES) 2016/425; ML(J)- Maksimālā slodze; ML(K) - izmērs; ML(L — ietilpināt ikonas.

APRĪKOJUMS
1-Produkts 2-Atsauces numurs 3-Sērijas numurs 4-Ražošanas datums 5-Pirkšanas datums 6-Pirmās lietošanas datums 7-Cita būtiskā informācija 8-Datums 9-Ierakstīšanas iemesls 10-Defekti, remonts, utt 11-Vārds un paraksts 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA
NFA1- Tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens - Muguras stiprinājums (A); NFA2 — tērauda D gredzens vai alumīnija D gredzens vai siksnas cilpa — stiprinājums krūtīm (A); NFA3 - tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens vai siksnas cilpa - Ventrāls stiprinājums; NFA4- Tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens - Darba pozicionēšanas pielikums; NFA5 – štropes turētāji; NFA6- Tērauda ātrās atvienošanas sprādze vai alumīnija ātrās atvienošanas sprādze; NFA7 - tērauds - 3 stieņu sprādzes; NFA8- instrumentu turētājs; NFA9- KRITĪŠANAS SAFE INSPECTOR® gatavs, NFA10- siksnu turētāji; NFA11 — kritiena aizturēšanas indikators; NFA12- Karabīne (EN362).

UZDEVŠANA UN IESTATĪŠANA
DS1 - pārbaudiet aprīkojumu un atveriet visas sprādzes; DS2 - uzvelciet plecu jostu tāpat kā vesti; DS3 - aizveriet krūšu sprādzi; DS4.1 l DS4.2 — ievietojiet siksnu starp kājām un aizveriet sprādzi. Pēc aizvēršanas pārliecinieties, ka tas ir cieši noslēgts; DS5.1 l DS5.2 - gatavs lietošanai; DS6 - pārbaudiet drošības jostas un atveriet visas sprādzes; DS7 - uzvelciet plecu jostu tāpat kā vesti; DS8 - aizveriet krūšu sprādzi; DS9 - aizveriet ventrālo sprādzi; DS10 -

ielieciet siksnu starp kājām un aizveriet sprādzi; DS11 - pēc visu sprādžu aizvēršanas pārliecinieties, vai tās visas ir cieši pievilktas; DS12 — gatavs lietošanai DS13 — pārbaudiet siksnu; DS14 - Uzvelciet jostas jostasvietas un kāju siksnu zonā; DS15 - Aizveriet kāju ievietošanas sprādzi (noklikšķiniet!) un noregulējiet to; DS16 - pievelciet/noregulējiet stieņa sprādzi vidukļa zonā un kāju sprādzēs; DS17 — uzvelciet plecu jostu tāpat kā uzvelciet vesti. Aizveriet ielikņa sprādzi un pievelciet to; DS18 — ievietojiet karabīni (EN362) uz ventrālās cilpas, lai apvienotu abas daļas, un pārliecinieties, ka tā ir pareizi aizvērta; Pievelciet abas sānu krūškurvja stieņa sprādzes; DS19 – beidzot pievelciet aizmugurējā stieņa sprādzes siksnu; DS20 — ja nepieciešams atdalīt daļas, izpildiet attēlā redzamās darbības.

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

ĮSPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACIJĄ, ESANTĄ DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOS IR KONKRETĖS.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), turite atidžiai perskaityti ir suprasti saugos informaciją, aprašytą bendrojoje instrukcijoje ir konkrečios įrangos instrukcijose.

DĖMESIO!!! Jei turite kokių nors abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijų, atitikties deklaracijų kitomis kalbomis versijos arba turite klausimų apie AAP, susisiekite su mumis: www.fallsafe-online.com.

ĮSPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą naudojimą arba pakeitimus / taisymus, kuriuos atliko FALL SAFE® neįgalioti asmenys. Viso kūno diržai yra vienintelis priimtinas kūno laikymo įtaisas, kurį galima naudoti kritimo sulaikymo sistemoje.

Kritimo sulaikymo diržai turėtų būti naudojami tik kaip asmens kritimo sulaikymo sistema pagal EN363, kaip kritimo sulaikymo sistema, suvaržymo sistema, darbo padėties nustatymo sistema, gelbėjimo sistema su šiais patikrintais ir patvirtintais komponentais: aukščio saugos įtaisai pagal EN360; važiuojantys kritimo sulaikymo įtaisai ant judančių kreiptuvų pagal EN353-2; diržai su kritimo stabdžiais pagal EN354/EN1496; virvė pagal EN354; Karabinai pagal EN362. Tvirtinimo taškas, ant kurio tvirtinama apsauginė įranga, jei įmanoma, turi būti virš naudotojo ir turi atitikti EN795 nurodytus reikalavimus (mažiausias stiprumas 12 kN).

Nugaros ir krūtinės D-žiedai („A“ taškai) turi būti prijungti prie dabartinius standartus atitinkančios kritimo sulaikymo sistemos. Kritimo sulaikymo sistemos prijungimui naudokite tik „A“ tvirtinimo tašką, pavyzdžiui, mobilų kritimo stabdiklį, energijos sugėriklį. Kritimo atveju kritimo stabdymo tvirtinimo detalė pailgėja maždaug 0,5 m. Į šį pailgėjimą reikia atsižvelgti apskaičiuojant tarpą.

Kai yra, ventraliniai ir šoniniai darbo diržo tvirtinimo taškai yra skirti išlaikyti vartotoją darbo padėtyje arba sulaikyti vartotoją nuo patekimo į pavojingą zoną.

DĖMESIO: Šoninis tvirtinimo taškas nėra skirtas kritimo sustabdymui. Visada naudokite du šoninius tvirtinimo taškus kartu, sujungdami juos su darbinės padėties dirželiu, kad būtų patogu palaikyti darbo diržo pagalvėlę.

ĮSPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad juosta įdėta tinkamoje padėtyje.

DĖMESIO: Ilgas sustabdymas kritimo atveju gali sukelti pakabos traumą, dėl kurios gali būti rimtų sužalojimų arba mirtis! Venkite sustabdymo traumos! Gelbėjimo diržai skirti nešioti atliekant įprastą darbo veiklą, todėl prieš pirmą kartą naudojant gelbėjimo diržus reikia atlikti pakabos bandymą saugioje vietoje, kad įsitikintumėte, jog jis yra tinkamo dydžio, pakankamai reguliuojamas ir tinkamas. priimtiną komforto lygį numatytam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS: Gelbėjimo diržai, FS236 – didžiausia apkrova 100 kg, negali būti naudojami kaip kūno laikymo įtaisas kritimo sulaikymo sistemoje.

ĮSPĖJIMAS: juosmens diržas netinka kritimo sustabdymo tikslams ir kad juosmens diržas neturėtų būti naudojamas, jei yra numatoma rizika, kad vartotojas bus pakabintas arba jį netyčia įtemps juosmens diržas.

ĮSPĖJIMAS: naudojant darbo padėties nustatymo sistemą būtina atsižvelgti į poreikį naudoti atsarginę kopiją,
pvz. kritimo sulaikymo sistema.

ĮSPĖJIMAS: nustatant darbo padėtį, saugumo sumetimais būtina naudoti tvirtinimo tašką, esantį aukščiau juosmens.

DĖMESIO: juosmens diržas yra patvirtintas vartotojui, įskaitant įrankius ir įrangą, sveriančiam iki 150 kg. Norėdami sureguliuoti darbo padėties nustatymo diržus, turite pritvirtinti juostų galų jungtį prie diržų padėties nustatymo pusės D žiedo. Perkiškite virvę per patikimą tvirtinimo tašką EN795. Pritvirtinkite jungtį kitame diržo gale prie padėties nustatymo D žiedo. Padėties nustatymo diržą galite pritvirtinti prie žiedo tvirtinimo taško.

ĮSPĖJIMAS: Virvė turi būti įtempta, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų. Niekada nejunkite diržų tiesiai prie konstrukcijos (kabelio, strypo ir pan.), kurios nuolydis didesnis nei 15°, nes tada kritimo ilgis gali viršyti 0,6 m.

ĮSPĖJIMAS: Karabinai visada turi būti naudojami su uždarytais ir užrakintais vartais. Sistemingai patikrinkite, ar vartai saugiai užrakinti, paspausdami juos ranka. Venkite kontakto su aštriais ar abrazyviniais paviršiais ir daiktais. Pagal EN358, atkreipkite dėmesį, kad naudojimo metu būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus.

DĖMESIO: juosmens diržas yra patvirtintas vartotojui, įskaitant įrankius ir įrangą, sveriančią iki 150 kg. Pagal EN813 būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus, taip pat reguliariai tikrinti, ar sėdėjimo diržai nepažeisti.

DĖMESIO: sėdėjimo diržai netinka kritimo sulaikymo tikslams. Sėdėjimo diržų tvirtinimo taškai (1 pav.) gali būti naudojami suvaržymui arba darbo padėties nustatymui. Norėdami nustatyti darbo padėtį (1), pritvirtinkite darbo padėties nustatymo diržo jungtį prie darbo padėties nustatymo žiedo ant sėdėjimo diržo, perkiškite virvę per saugią vietą; įsitikinkite, kad diržas įtemptas, ir pritvirtinkite prie kito šoninio žiedo. Norėdami apriboti (2), pritvirtinkite jungtį, esančią kitoje diržo dalyje, prie padėties nustatymo D žiedo ir pritvirtinkite padėties nustatymo diržą prie fiksuoto tvirtinimo taško.

PAPILDOMA INFORMACIJA

AI1 – priimtina temperatūra; AI2 – saugykla; AI3 – metinė patikra; AI4 – Valymas; AI5 – džiovinimas; AI6 – pavojai; AI7 – mirties rizika; AI8 – Dėmesio; AI9 – dešinė; AI10 – neteisinga; AI11 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS

ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – Standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykdanti gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas; ML(I) – CE ženklinimas – atitinka reglamentą (ES) 2016/425; ML(J)- Maksimali apkrova; ML(K) – dydis; ML(L – pritaikymo piktogramos.

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produktas 2-Nuorodos numeris 3-Serijos numeris 4-Pagaminimo data 5-Pirkimo data 6-Pirmo panaudojimo data 7-Kita susijusi informacija 8-Data 9 - Įėjimo priežastis 10-Defektai, remontas ir kt 11-Vardas ir parašas 12-Kitas periodinis patikrinimas.

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas - Nugarinis tvirtinimas (A); NFA2- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas arba juostos kilpa - Krūtinės tvirtinimas (A); NFA3- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas arba juostos kilpa - Ventralinis tvirtinimas; NFA4- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas - Darbo padėties nustatymo priedas; NFA5 – diržų laikikliai; NFA6- plieninė greitai atsegama sagtis arba aliuminio greito atsegama sagtis; NFA7- Plieninės - 3 strypų sagtys; NFA8- įrankių laikiklis; NFA9- NFAALL SAFE INSPECTOR® paruoštas, NFA10- diržų laikikliai; NFA11 – kritimo sulaikymo indikatorius; NFA12- Karabinas (EN362).

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS

DS1 – patikrinkite įrangą ir atidarykite visas sagtis; DS2 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę; DS3 – užsukite krūtinės sagtį; DS4.1 I DS4.2 – Įkiškite diržą tarp kojų ir užsukite sagtį. Uždarius įsitikinkite, kad jis sandarus; DS5.1 I DS5.2 – paruoštas naudojimui; DS6 – patikrinkite diržus ir atidarykite visas sagtis; DS7 – užsisekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę; DS8 – užsukite krūtinės sagtį; DS9 – užsukite pilvo sagtį; DS10 – perkiškite dirželį tarp kojų ir užsukite sagtį; DS11 – Užsegę visas sagtis įsitikinkite, kad jos visos yra sandarios; DS12 – paruoštas naudoti DS13 – Patikrinkite savo diržus; DS14 - Uždėkite diržus juosmens ir kojų diržų srityje; DS15 - Uždarykite kojelių įdėjimo sagtį (spustelėkite!) ir sureguliuokite; DS16 – priveržkite/sureguliuokite strypo sagtį juosmens srityje ir kojų sagtyse; DS17 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę. Užsukite įdėklo sagtį ir priveržkite; DS18 – įkiškite karabiną (EN362) ant ventralinės kilpos, kad sujungtumėte dvi dalis ir įsitikinkite, kad jis tinkamai uždarytas; Priveržkite dvi šonines krūtinės juostos sagtis; DS19 – galiausiai priveržkite galinės juostos sagties diržą; DS20 – jei reikia atskirti dalis, atlikite veiksmus, kaip parodyta paveikslėlyje.

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®. Страховочная привязь является единственным приемлемым удерживающим устройством, которое можно использовать в системе защиты от падения.

Привязь для защиты от падения должна использоваться только в качестве индивидуальной системы защиты от падения в соответствии с EN363, в качестве системы защиты от падения, удерживающей системы, системы рабочего позиционирования, спасательной системы со следующими протестированными и утвержденными компонентами: устройства защиты от падения в соответствии с EN360; страховочные устройства для защиты от падения на подвижных направляющих в соответствии с EN353-2; стропы с ленточной системой защиты от падения в соответствии с EN354/EN1496; строп в соответствии с EN354; Карабины в соответствии с EN362. Точка крепления, на которой крепится защитное снаряжение, должна быть расположена, по возможности, над пользователем и должна удовлетворять требованиям, указанным в EN795 (минимальная прочность 12 кН).

Спинное и грудное D-образные кольца (точки «A») должны быть соединены с системой защиты от падения, соответствующей действующим стандартам. Используйте только точку крепления «A» для подсоединения системы защиты от падения, например, мобильной защиты от падения, амортизатора рывка. При падении штифт крепления для защиты от падения удлиняется примерно на 0,5 м. Это удлинение необходимо учитывать при расчете зазора.

При наличии брюшные и боковые точки крепления на рабочем ремне предназначены либо для удержания пользователя в рабочем положении, либо для удержания пользователя от входа в опасную зону.

ВНИМАНИЕ: Боковая точка крепления не предназначена для защиты от падения. Всегда используйте две боковые точки крепления вместе, связав их стропом для рабочего позиционирования, чтобы вам было удобно опираться на комфортную подкладку рабочего ремня.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что лямка вставлена в правильное положение.

ВНИМАНИЕ: Длительное подвешивание в случае падения может привести к травме подвески, что может привести к серьезным травмам или смерти! Пожалуйста, избегайте травм подвески! Спасательная привязь предназначена для ношения во время обычной работы, поэтому перед первым использованием спасательной привязи следует провести испытание на подвешивание в безопасном месте, чтобы убедиться, что она имеет правильный размер, имеет достаточную регулировку и приемлемый уровень комфорта для предполагаемого использования.

ВНИМАНИЕ: Спасательная привязь FS236 - максимальная нагрузка 100 кг не должна использоваться в качестве удерживающего устройства в системе защиты от падения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: поясной ремень не подходит для защиты от падения, и что поясной ремень не следует использовать, если существует прогнозируемый риск того, что пользователь будет подвешен или подвергнется непреднамеренному натяжению поясного ремня.

ВНИМАНИЕ: при использовании системы рабочего позиционирования важно учитывать необходимость использования резервного,
например система защиты от падения.

ВНИМАНИЕ: для рабочего позиционирования важно в целях безопасности использовать точку крепления, расположенную выше уровня талии.

ВНИМАНИЕ: Поясной ремень рассчитан на пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. Для регулировки стропов для рабочего позиционирования вы должны прикрепить разъем конца стропов к D-образному кольцу со стороны позиционирования вашей привязи. Проденьте веревку через надежную точку крепления EN795. Прикрепите соединитель на другом конце стропа к позиционирующему D-образному кольцу. Вы можете прикрепить ремешок для позиционирования к точке крепления кольца.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание несчастных случаев веревка должна быть натянута. Никогда не прикрепляйте стропы непосредственно к конструкции (кабелю, перекладине и т. д.) с уклоном более 15°, поскольку в этом случае длина падения может превысить 0,6 м.
ВНИМАНИЕ: Карабины всегда должны использоваться с закрытыми и запертыми воротами. Систематически проверяйте надежность блокировки ворот, нажимая на них рукой. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Обратите внимание, что в соответствии с EN358 необходимо регулярно проверять крепежные и регулировочные элементы во время использования.
ВНИМАНИЕ: Поясной ремень одобрен для пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. В соответствии с EN813 необходимо регулярно проверять элементы крепления и регулировки, а также регулярно проверять привязь для сидения на наличие повреждений.
ВНИМАНИЕ: страховочная привязь не подходит для защиты от падения. Точки крепления страховочной привязи (рис. 1) можно использовать для ограничения или рабочего позиционирования. Для рабочего позиционирования (1) прикрепите соединитель стропа для рабочего позиционирования к кольцу для рабочего позиционирования на привязи для сидячего положения, пропустите веревку через безопасное место; убедитесь, что строп натянут и прикрепите к другому боковому кольцу. Для ограничения (2): прикрепите соединитель на другом конце стропа к позиционирующему D-образному кольцу и прикрепите строп к фиксированной точке крепления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - допустимая температура; AI2 - Хранилище; AI3 - Ежегодный осмотр; AI4 - Очистка; AI5 - Сушка; AI6 - опасности; AI7 - Риск смерти; AI8 - Внимание; AI9 - правый; AI10 - Неправильно; AI11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ
МЛ(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; МЛ(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (ЕС) 2016/425; ML(J)- максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ
1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр.

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
NFA1 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — крепление на спине (A); NFA2 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо или Петля — Нагрудное крепление (A); NFA3 — Стальное D-образное кольцо или алюминиевое D-кольцо или лямочная петля — вентральное крепление; NFA4- Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо - Приспособление для рабочего позиционирования; NFA5-Хранители шнура; NFA6-Стальная быстроразъемная пряжка или алюминиевая быстроразъемная пряжка; NFA7- сталь - пряжки с 3 стержнями; NFA8-держатель инструмента; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Хранители лямок; NFA11- Индикатор защиты от падения; NFA12- Карабин (EN362).

НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА
DS1 - Проверьте свое снаряжение и откройте все пряжки; DS2 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS3 - Застегнуть нагрудную пряжку; ДС4.1 I DS4.2 — Проденьте ремень между ног и застегните пряжку. После закрытия убедитесь, что он затянут; ДС5.1 I DS5.2 - готов к использованию; DS6 — Проверьте привязь и расстегните все пряжки; DS7 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS8 - Застегнуть нагрудную пряжку; DS9 - Закройте брюшную пряжку; DS10 - Проденьте лямку между ног и застегните пряжку; DS11 - После закрытия всех пряжек убедитесь, что все они затянуты; DS12 — Готов к использованию DS13 — Проверьте привязь; DS14 - Надеть обвязку в районе талии и ног; DS15 - Застегните пряжку вставки на ножках (щелчок!) и отрегулируйте ее; DS16 - Подтянуть/отрегулировать пряжки штанги в области талии и в пряжках ног; DS17 - Наденьте плечевой ремень так же, как жилет. Застегните вставную пряжку и затяните ее; DS18 - Вставьте карабин (EN362) в брюшную петлю, чтобы соединить две части и убедиться, что он правильно закрыт; Затяните две боковые пряжки на груди; DS19 - Окончательно затяните лямку пряжки заднего стержня; DS20 - Если вам нужно разделить детали, выполните действия, показанные на рисунке.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА CE В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ
Преди да използвате личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване.
ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на други езици на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някакъв въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. Коланът за цялото тяло е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за спиране на падане.
Коланът за спиране на падане трябва да се използва само като лична система за спиране на падане в съответствие с EN363, като система за спиране на падане, система за задържане, система за позициониране при работа, спасителна система със следните тествани и одобрени компоненти: устройства за безопасност при височина в съответствие с EN360; подвижни устройства за спиране на падане върху подвижни водачи в съответствие с EN353-2; въжета с ремъчни спирачки за падане в съответствие с EN354/EN1496; ремък в съответствие с EN354; Карабинери в съответствие с EN362.
Точката на закрепване, върху която е закрепено защитното оборудване, трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN).
Гръбните и гръдните D-пръстени (точки „A“) трябва да бъдат свързани към система за спиране на падане, която отговаря на настоящите стандарти. Използвайте само точка на закрепване „A“ за свързване на системата за спиране на падане, например мобилен ограничител на падане, абсорбатор на енергия. При падане щифтът на приставката за спиране на падане се удължава с приблизително 0,5 m. Това удължение трябва да се вземе предвид при изчисляването на хлабината.
Когато са налични, вентралните и страничните точки на закрепване на работния колан са предназначени или да държат потребителя в работна позиция, или да го предпазят от навлизане в опасна зона.
ВНИМАНИЕ: Страничната точка на закрепване не е предназначена за използване срещу падане. Винаги използвайте двете странични точки на закрепване заедно, като ги свържете с ремък за позициониране при работа, за да се поддържате удобно от удобната подложка на работния колан.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че лентата е поставена в правилната позиция.
ВНИМАНИЕ: Продължителното окачване в случай на падане може да причини травма на окачването, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт! Моля, избягвайте травми от окачване! Спасителният колан е предназначен за носене по време на нормални работни дейности и че трябва да извършите тест за окачване на безопасно място, преди да използвате спасителния колан за първи път, за да се уверите, че е с правилния размер, има достатъчна настройка и е на приемливо ниво на комфорт за предвидената употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спасителният колан, FS236 - максимално натоварване 100 kg, не трябва да се използва като устройство за задържане на тялото в система за спиране на падане.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: коланът за кръста не е подходящ за целите на спиране на падане и че коланът за кръста не трябва да се използва, ако има предвидим риск потребителят да бъде увиснал или да бъде изложен на нежелано напрежение от колана за кръста.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при използване на система за работно позициониране е важно да се обмисли необходимостта от използване на резервна,
напр. система за спиране на падане.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за работно позициониране е важно за безопасността да използвате точка за закрепване, разположена над нивото на кръста.
ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване, с тегло до 150 кг. За регулиране на ремъците за работно позициониране трябва да прикрепите конектора на края на ремъците към позициониращия страничен D-пръстен на вашия колан. Прекарайте въжето през надеждна точка за закрепване EN795. Прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен. Можете да прикрепите позициониращия ремък към пръстеновидна точка за закрепване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въжето трябва да е опънато, за да предотвратите инциденти. Никога не свързвайте въжетата директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, тъй като дължината на падане може да надвиши 0,6 m.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Систематично проверявайте дали портата е здраво заключена, като я натиснете с ръка. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Съгласно EN358, моля, обърнете внимание, че е важно редовно да проверявате закрепващите и регулиращите елементи по време на употреба.
ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване с тегло до 150 кг. В съответствие с EN813 е от съществено значение да проверявате редовно елементите за закрепване и регулиране, както и да проверявате редовно колана за сядане за повреди.
ВНИМАНИЕ: коланът за сядане не е подходящ за спиране на падане. Точките за закрепване на колана за сядане (фигура 1) могат да се използват за ограничаване или работно позициониране. За работно позициониране (1), прикрепете конектора за ремък за работно позициониране към пръстена за работно позициониране на колана за сядане, прекарайте въжето през безопасно място; уверете се, че ремъкът е опънат и го прикрепете към другия страничен пръстен. За ограничение (2), прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен и прикрепете позициониращия ремък към фиксирана точка на закрепване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - Допустима температура; AI2 - Съхранение; AI3 - Годишен преглед; AI4 - Почистване; AI5 - Сушене; AI6 - Опасности; AI7 - Риск от смърт; AI8 - Внимание; AI9 - Десен; AI10 - Грешка; AI11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ
ML(A) - Сериен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425; ML(J)- Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО
1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сериен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
NFA1- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Дорсално прикрепване (A); NFA2- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - Прикрепване към гърдите (A); NFA3- стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - вентрално закрепване; NFA4- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Приставка за работно позициониране; NFA5- Държачи на въжета; NFA6- Стоманена катарама за бързо освобождаване или алуминиева катарама за бързо освобождаване; NFA7- стомана - 3 бара катарами; NFA8- Държач за инструменти; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Индикатор за спиране на падане; NFA12- Карабинер (EN362).

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА
DS1 - Проверете оборудването си и отворете всички катарами; DS2 - Поставете

раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS3 - Затворете катарамата на гърдите; DS4.1 I DS4.2 - Прекарайте каишката между краката си и затворете катарамата. След затваряне се уверете, че е стегнато; DS5.1 I DS5.2 - Готов за употреба; DS6 - Проверете колана си и отворете всички катарами; DS7 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS8 - Затворете катарамата на гърдите; DS9 - Затворете вентралната катарама; DS10 - Прекарайте каишката между краката си и затворете катарамата; DS11 - След като затворите всички катарами, уверете се, че всички са стегнати; DS12 - Готов за използване DS13 - Проверете колана си; DS14 - Поставяне на колана в областта на кръста и презрамките на краката; DS15 - Затворете катарамата на краката (щракнете!) и я регулирайте; DS16 - Стегнете/регулирайте катарамата на щангата в областта на талията и в катарамите на краката; DS17 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката. Затворете катарамата на вложката и я стегнете; DS18 - Поставете карабинера (EN362) на вентралната примка, за да обедините двете части и се уверете, че е правилно затворен; Стегнете двете странични катарами на гърдите; DS19 - Затегнете накрая каишката на катарамата на задната щанга; DS20 - Ако трябва да разделите частите, следвайте стъпките, както е показано на снимката.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΔΡΑΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Πριν χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις οδηγίες ειδικού εξοπλισμού.
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε έκδοση άλλων γλωσσών των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τα ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν φέρουν καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®. Η ζώνη πλήρους σώματος είναι η μόνη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σύστημα ανακοπής πτώσης.
Ο ιμάντας ανακοπής πτώσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως προσωπικό σύστημα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το EN363, όπως σύστημα ανακοπής πτώσης, σύστημα συγκράτησης, σύστημα θέσης εργασίας, σύστημα διάσωσης με τα ακόλουθα ελεγμένα και εγκεκριμένα εξαρτήματα: συσκευές ασφαλείας ύψους σύμφωνα με το EN360. Συσκευές αναστολής πτώσης ταξιδιού σε κινητούς οδηγούς σύμφωνα με το EN353-2. κορδόνια με φρένα πτώσης ιμάντα σύμφωνα με το EN354/EN1496. κορδόνι σύμφωνα με το EN354. Karabiners σύμφωνα με το EN362. Το σημείο αγκύρωσης στο οποίο στερεώνεται ο προστατευτικός εξοπλισμός θα πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη, εάν είναι δυνατόν και πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο EN795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN).
Οι ραχιαίοι και θωρακικοί δακτύλιοι D (σημεία «A») πρέπει να συνδέονται με σύστημα ανακοπής πτώσης που πληροί τα τρέχοντα πρότυπα. Χρησιμοποιήστε μόνο το σημείο στερέωσης «A» για τη σύνδεση του συστήματος ανακοπής πτώσης, για παράδειγμα φορητή ανακοπή πτώσης, απορροφητή ενέργειας. Σε περίπτωση πτώσης, η πίντα προσάρτησης ανακοπής πτώσης επιμηκύνεται περίπου 0,5 m. Αυτή η επιμήκυνση πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό της απόστασης.
Όταν είναι διαθέσιμο, τα κοιλιακά και τα πλευρικά σημεία στερέωσης στη ζώνη εργασίας είναι σχεδιασμένα είτε να κρατούν τον χρήστη στη θέση εργασίας είτε να εμποδίζουν τον χρήστη να εισέλθει σε μια επικίνδυνη ζώνη.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πλευρικό σημείο στερέωσης δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση ανακοπής πτώσης. Χρησιμοποιείτε πάντα τα δύο πλευρικά σημεία στερέωσης μαζί, συνδέοντάς τα με κορδόνι τοποθέτησης εργασίας, για να στηρίζεται άνετα από το μαξιλαράκι άνεσης της ζώνης εργασίας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παρατεταμένη ανάρτηση σε περίπτωση πτώσης μπορεί να προκαλέσει τραύμα στην ανάρτηση που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο! Παρακαλώ αποφύγετε το τραύμα της αναστολής! Η ζώνη διάσωσης προορίζεται να φοριέται κατά τη διάρκεια κανονικών εργασιών και ότι θα πρέπει να κάνετε μια δοκιμή ανάρτησης σε ασφαλές μέρος πριν χρησιμοποιήσετε τη ζώνη διάσωσης για πρώτη φορά, για να βεβαιωθείτε ότι έχει το σωστό μέγεθος, έχει επαρκή προσαρμογή και ένα αποδεκτό επίπεδο άνεσης για την προβλεπόμενη χρήση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ζώνη διάσωσης, FS236 - μέγιστο φορτίο 100 kg, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως διάταξη συγκράτησης του αμαξώματος σε σύστημα ανακοπής πτώσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η ζώνη μέσης δεν είναι κατάλληλη για σκοπούς ανακοπής πτώσης και ότι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ζώνη μέσης εάν υπάρχει προβλέψιμος κίνδυνος ο χρήστης να κρεμαστεί ή να εκτεθεί σε ακούσια τάνυση από τη ζώνη μέσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιώντας ένα σύστημα τοποθέτησης θέσης εργασίας είναι απαραίτητο να λάβετε υπόψη την ανάγκη χρήσης εφεδρικού,
π.χ. σύστημα ανακοπής πτώσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τη θέση εργασίας είναι απαραίτητο για την ασφάλεια να χρησιμοποιείτε ένα σημείο αγκύρωσης τοποθετημένο πάνω από το επίπεδο της μέσης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήστη, συμπεριλαμβανομένων εργαλείων και εξοπλισμού, με βάρος έως 150 κιλά. Για να ρυθμίσετε τα κορδόνια τοποθέτησης εργασίας, πρέπει να συνδέσετε τον σύνδεσμο του άκρου των κορδονιών στον δακτύλιο D της πλαϊνής τοποθέτησης της πλεξούδας σας. Περάστε το σχοινί μέσα από ένα αξιόπιστο σημείο αγκύρωσης EN795. Συνδέστε το σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης. Μπορείτε να συνδέσετε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σημείο αγκύρωσης δακτυλίου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σχοινί πρέπει να είναι τεντωμένο για την αποφυγή ατυχημάτων. Ποτέ μην συνδέετε τα κορδόνια απευθείας σε μια κατασκευή (καλώδιο, ράβδος κ.λπ.) με κλίση μεγαλύτερη από 15° γιατί το μήκος πτώσης μπορεί τότε να υπερβεί τα 0,6 μέτρα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα καραμπίνερ πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με την πόρτα κλειστή και κλειδωμένη. Επαληθεύστε συστηματικά ότι η πύλη είναι καλά κλειδωμένη πιέζοντάς την με το χέρι σας. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές ή λειαντικές επιφάνειες και αντικείμενα. Σύμφωνα με το EN358, σημειώστε ότι είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης κατά τη χρήση.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήστη που περιλαμβάνει εργαλεία και εξοπλισμό με βάρος έως 150 κιλά. Σύμφωνα με το EN813, είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης, καθώς και απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη ζώνη καθίσματος για τυχόν ζημιές.
ΠΡΟΣΟΧΗ: η ζώνη καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για λόγους ανακοπής πτώσης. Τα σημεία στερέωσης της ζώνης καθίσματος (εικόνα 1) μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περιορισμό ή τοποθέτηση θέσης εργασίας. Για τοποθέτηση εργασίας (1), συνδέστε τον σύνδεσμο του κορδονιού τοποθέτησης εργασίας στον δακτύλιο τοποθέτησης εργασίας στην πλεξούδα καθίσματος, περάστε το σχοινί από ένα ασφαλές σημείο. βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι είναι τεντωμένο και στερεώστε το στον άλλο πλευρικό δακτύλιο. Για περιορισμό (2), συνδέστε τον σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης και συνδέστε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σταθερό σημείο αγκύρωσης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ
ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR. ML(I) - Σήμανση CE - συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. ML(J)- Μέγιστο φορτίο. ML(K) - Μέγεθος; ML(L - Εικονίδια Fit.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
1-Προϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Σειριακός αριθμός 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Αιτία καταχώρισης 10-Ελαττώματα,Επισκευές,Κλπ 11-Όνομα & υπογραφή 12-Επόμενη περιοδική εξέταση.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
NFA1- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο - Ραχιαίο προσάρτημα (A); NFA2- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο ή Βρόχος ιστού - Εξάρτημα στήθους (A); NFA3- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο ή βρόχος ιστού - Κοιλιακή προσάρτηση. NFA4- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο - Εξάρτημα τοποθέτησης εργασίας. NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Πόρτη ταχείας απελευθέρωσης από χάλυβα ή πόρτη ταχείας αποδέσμευσης αλουμινίου. NFA7- Χάλυβας - 3 πόρπες ράβδων; NFA8- Στήριγμα εργαλείου; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Ένδειξη σύλληψης πτώσης. NFA12- Karabiner (EN362).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ
DS1 - Ελέγξτε τον εξοπλισμό σας και ανοίξτε όλες τις πόρπες. DS2 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS3 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS4.1 I DS4.2 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. Μετά το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτό. DS5.1 I DS5.2 - Έτοιμο για χρήση. DS6 - Ελέγξτε τη ζώνη σας και ανοίξτε όλες τις πόρπες. DS7 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS8 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS9 - Κλείστε την κοιλιακή πόρπη. DS10 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. DS11 - Αφού κλείσετε όλες τις πόρπες, βεβαιωθείτε ότι όλες είναι σφιχτές. DS12 - Έτοιμο προς χρήση DS13 - Ελέγξτε την πλεξούδα σας. DS14 - Φορέστε τη ζώνη στην περιοχή της μέσης και των ιμάντων των ποδιών. DS15 - Κλείστε την πόρπη εισαγωγής των ποδιών (κάντε κλικ!) και προσαρμόστε την. DS16 - Σφίξτε/προσαρμόστε την πόρπη της ράβδου στην περιοχή της μέσης και στις πόρπες των ποδιών. DS17 - Φορέστε τον ιμάντα ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. Κλείστε την πόρπη εισαγωγής και σφίξτε την. DS18 - Τοποθετήστε το καραμπίνερ (EN362) στον κοιλιακό βρόχο για να ενοποιήσετε τα δύο μέρη και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει σωστά. Σφίξτε τις δύο πλαϊνές πόρπες της ράβδου στο στήθος. DS19 - Τέλος σφίξτε τον ιμάντα της πόρπης της πίσω ράβδου. DS20 - Εάν πρέπει να διαχωρίσετε τα εξαρτήματα, ακολουθήστε τα βήματα όπως φαίνεται στην εικόνα.

(HR)

UPUTE ZA UPORABU
UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVIJE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE
Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu.
PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verziju uputa za uporabu na drugom jeziku, izjave o sukladnosti ili bilo kakvo pitanje o osobnoj zaštitnoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com.
UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®. Pojas za cijelo tijelo jedina je prihvatljiva naprava za držanje tijela koja se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.
Pojas za zaštitu od pada trebao bi se koristiti samo kao osobni sustav za zaštitu od pada u skladu s EN363, kao sustav za zaštitu od pada, sustav za zadržavanje, sustav za pozicioniranje pri radu, sustav za spašavanje sa sljedećim testiranim i odobrenim komponentama: sigurnosni uređaji za visinu u skladu s EN360; pokretni uređaji za zaustavljanje pada na pokretnim vodilicama u skladu s EN353-2; uzice s kočnicama na pad u skladu s EN354/EN1496; uže u skladu s EN354; Karabineri u skladu s EN362. Točka učvršćenja na koju je pričvršćena zaštitna oprema trebala bi se nalaziti iznad korisnika ako je moguće i mora zadovoljiti zahtjeve navedene u EN795 (minimalna čvrstoća od 12 kN).
Dorzalni i prsni D-prstenovi (točke "A") moraju biti spojeni na sustav za zaustavljanje pada koji zadovoljava trenutne standarde. Koristite samo "A" točku pričvršćivanja za spajanje sustava za zaštitu od pada, na primjer mobilni uređaj za zaštitu od pada, apsorber energije. U slučaju pada, osovina za zaustavljanje pada izdužuje se približno 0,5 m. To se istezanje mora uzeti u obzir za izračun zazora.
Kada su dostupne, trbušne i bočne točke pričvršćivanja na radnom pojasu dizajnirane su za držanje korisnika u radnom položaju ili za sprječavanje korisnika od ulaska u opasnu zonu.
PAŽNJA: Bočna točka pričvršćenja nije dizajnirana za zaštitu od pada. Uvijek koristite dvije bočne točke za pričvršćivanje zajedno, povezujući ih uzicom za pozicioniranje na radu, kako biste bili udobni podupirani udobnim jastučićem radnog pojasa.
UPOZORENJE: Provjerite je li traka umetnuta u ispravan položaj.
PAŽNJA: Dugotrajno ovjes u slučaju pada može uzrokovati traumu ovjesa koja može dovesti do

ozbiljnih ozljeda ili smrti! Molimo izbjegavajte traumu ovjesa! Pojas za spašavanje namijenjen je za nošenje tijekom normalnih radnih aktivnosti i da biste trebali provesti test ovjesa na sigurnom mjestu prije prve uporabe pojasa za spašavanje, kako biste bili sigurni da je ispravne veličine, dovoljno podešen i da je prihvatljivu razinu udobnosti za namjeravanu upotrebu.
UPOZORENJE: Pojas za spašavanje, FS236 - maksimalno opterećenje 100 kg, ne smije se koristiti kao držač tijela u sustavu za zaustavljanje pada.
UPOZORENJE: remen oko struka nije prikladan za zaštitu od pada te se pojas za struk ne bi trebao koristiti ako postoji predvidljiva opasnost da korisnik ostane viseći ili da bude izložen nenamjernoj napetosti pojasa oko struka.
UPOZORENJE: korištenjem sustava za radno pozicioniranje bitno je razmotriti potrebu korištenja rezerve, npr. sustav za zaustavljanje pada.
UPOZORENJE: za radno pozicioniranje ključno je za sigurnost koristiti sidrišnu točku postavljenu iznad razine struka.
PAŽNJA: Pojas oko struka odobren je za korisnika, uključujući alate i opremu, težine do 150 kg. Za podešavanje užeta za radno pozicioniranje morate spojiti konektor kraja užeta na bočni D-prsten za pozicioniranje vašeg pojasa. Provucite uže kroz pouzdanu sidrišnu točku EN795. Pričvrstite konektor na drugom kraju užeta na D-prsten za pozicioniranje. Uže za pozicioniranje možete pričvrstiti na prstenastu sidrišnu točku.
UPOZORENJE: Uže mora biti zategnuto kako bi se spriječile nezgode. Nikada ne spajajte uže izravno na strukturu (kabel, šipku itd.) koja ima nagib veći od 15° jer duljina pada tada može premašiti 0,6 m.
UPOZORENJE: Karabineri se uvijek moraju koristiti sa zatvorenim i zaključanim vratima. Sustavno provjeravajte jesu li vrata dobro zaključana tako da ih pritisnete rukom. Izbjegavajte kontakt s oštrim ili abrazivnim površinama i predmetima. U skladu s EN358, imajte na umu da je važno redovito provjeravati elemente za pričvršćivanje i podešavanje tijekom uporabe.
PAŽNJA: Pojas za struk odobren je za korisnika koji uključuje alate i opremu težine do 150 kg. U skladu s EN813 bitno je redovito provjeravati elemente za pričvršćivanje i podešavanje, kao i redovito provjeravati ima li oštećenja pojasa za sjedenje.
PAŽNJA: pojas za sjedenje nije prikladan za zaustavljanje pada. Točke pričvršćivanja pojasa za sjedenje (slika 1) mogu se koristiti za ograničenje ili radni položaj. Za radni položaj (1), pričvrstite konektor užeta za radni položaj na prsten za radni položaj na pojasu za sjedenje, provucite uže kroz sigurno mjesto; provjerite je li uže zategnuto i pričvrstite ga na drugu stranu prstena. Za ograničenje (2), pričvrstite konektor na drugom kraju užeta na D-prsten za pozicioniranje i pričvrstite uže za pozicioniranje na fiksnu sidrišnu točku.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - Prihvatljiva temperatura; AI2 - Pohranjivanje; AI3 - Godišnji pregled; AI4 - Čišćenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Opasnosti; AI7 - Rizik od smrti; AI8 - Pažnja; AI9 - Desno; AI10 - Pogrešno; AI11 - Provjerite.

OZNAČAVANJE/ NALJEPNICE
ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Poziv na broj; ML(C) - Standard; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv marke; ML(F) - Prijavljeno tijelo koje provodi upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Uputa; ML(H) - QR kod; ML(I) - CE oznaka - u skladu s uredbom (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimalno opterećenje; ML(K) - Veličina; ML(L - Fit ikone.

EVIDENCIJA O OPREMI
1-Proizvod 2-Referentni broj 3-Serijski broj 4-Datum proizvodnje 5-Datum kupnje 6-Datum prve uporabe 7-Ostale relevantne informacije 8-Datum 9-Razlog unosa 10-Kvarovi, popravci, itd. 11-Ime i potpis 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/ PODRUČJE PRIMJENE
NFA1- čelični D-prsten ili aluminijski D-prsten - dorzalni dodatak (A); NFA2- čelični D-prsten ili aluminijski D-prsten ili omča za remen - prsni dodatak (A); NFA3- Čelični D-prsten ili aluminijski D-prsten ili omča za remen - Ventralni dodatak; NFA4- Čelični D-prsten ili aluminijski D-prsten - Dodatak za radno pozicioniranje; NFA5- Držači užeta; NFA6- Čelična kopča za brzo otpuštanje ili aluminijska kopča za brzo otpuštanje; NFA7- čelik - 3 šipke kopče; NFA8- Držač alata; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator zaustavljanja pada; NFA12- Karabiner (EN362).

OBUVANJE I POSTAVLJANJE
DS1 - Provjerite svoju opremu i otvorite sve kopče; DS2 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk; DS3 - Zatvorite prsnu kopču; DS4.1 I DS4.2 - Provucite remen između nogu i zatvorite kopču. Nakon zatvaranja provjerite je li čvrsto; DS5.1 I DS5.2 - Spremno za korištenje; DS6 - Provjerite svoj pojas i otvorite sve kopče; DS7 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk; DS8 - Zatvorite prsnu kopču; DS9 - Zatvorite trbušnu kopču; DS10 - Provucite remen između nogu i zatvorite kopču; DS11 - Nakon zatvaranja svih kopči provjerite jesu li sve zategnute; DS12 - Spremno za korištenje DS13 - Provjerite svoj pojas; DS14 - Stavite pojas u području struka i naramenica za noge; DS15 - Zatvorite noge i umetnite kopču (klik!) i namjestite je; DS16 - Zategnite/namjestite kopču šipke u području struka i u kopčama za noge; DS17 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk. Zatvorite umetnutu kopču i zategnite je; DS18 - Umetnite karabiner (EN362) na trbušnu omču kako biste ujedinili dva dijela i provjerite je li pravilno zatvoren; Zategnite dvije bočne kopče na prsima; DS19 - Konačno zategnite remen kopče stražnje šipke; DS20 - Ako trebate odvojiti dijelove, slijedite korake prikazane na slici.

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONI
TWISSIJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI MINU FŻ-ŻEWĠ ISTRUZZJONIJIET: ĠENERALI U SPEĊIFIĊI.

ISTRUZZJONIJIET SPEĊIFIĊI
Qabel ma tuża t-Tagħmir tal-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fl-istruzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi tat-tagħmir.
ATTENZJONI!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni lingwistika oħra tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com.
TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu ħażin, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki/riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®. Ix-xedd tal-ġisem sħiħ huwa l-uniku mezz aċċettabbli li jżomm il-ġisem li jista 'jintuża f'sistema ta' waqgħa.
Ix-xedd li jwaqqaf il-waqgħa għandu jintuża biss bħala sistema personali ta 'arrest tal-waqgħa skont EN363, bħala sistema ta' arrest tal-waqgħa, sistema ta 'trażżin, sistema ta' pożizzjonament tax-xogħlijiet, sistema ta 'salvataġġ bil-komponenti ttestjati u approvati li ġejjin: apparat tas-sigurtà tal-għoli skont EN360; apparati li jivvjaġġaw għall-arrest tal-waqgħa fuq gwidi mobbli skont EN353-2; kurduni bi brejkijiet tal-waqgħa taċ-ċinga skont EN354/EN1496; lanyard skond EN354; Karabiners skond EN362. Il-punt ta' ankraġġ li fuqu jitwaħħal it-tagħmir protettiv għandu jkun jinsab 'il fuq mill-utent jekk possibbli u għandu jissodisfa r-rekwiżiti speċifikati f'EN795 (qawwa minima ta' 12kN).
Iċ-ċrieki D dorsali u tas-sider ("punti A") għandhom ikunu konnessi ma 'sistema ta' waqgħa li tissodisfa l-istandards attwali. Uża biss punt ta 'twaħħil "A" għall-konnessjoni tas-sistema ta' waqgħa, pereżempju arrest mobbli tal-waqgħa, assorbitur tal-enerġija. F'każ ta' waqgħa, il-pinta tat-twaħħil tal-waqgħa ta' waqgħa tittawwal madwar 0.5 m. Dan it-titwil għandu jitqies għall-kalkolu tal-ispazju.
Meta jkun disponibbli, il-punti tat-twaħħil ventrali u tal-ġenb fuq iċ-ċinturin tax-xogħol huma ddisinjati biex jew iżommu lill-utent fil-pożizzjoni tax-xogħol, jew biex iżommu lill-utent milli jidħol f'żona ta' periklu.
ATTENZJONI: Il-punt tat-twaħħil tal-ġenb mhuwiex iddisinjat għall-użu tal-waqgħa. Dejjem uża ż-żewġ punti ta 'twaħħil tal-ġnub flimkien, billi tgħaqqadhom ma' lanyard tal-pożizzjonament tax-xogħol, sabiex tkun komda sostnuta mill-kuxxinett tal-kumditàtaċ-ċinturin tax-xogħol.
TWISSIJA: Kun żgur li l-istrixxi jiddaħħal fil-pożizzjoni korretta.
ATTENZJONI: Sospensjoni fit-tul f'każ ta 'waqgħa tista' tikkawża trawma ta 'sospensjoni li tista' twassal għal ġrieħi serji jew mejta! Jekk jogħġbok evita trawma tas-sospensjoni! Ix-xedd tas-salvataġġ huwa maħsub biex jintlibes waqt l-attivitajiet normali tax-xogħol u li għandek twettaq test tas-sospensjoni f'post sigur qabel ma tuża l-arness tas-salvataġġ għall-ewwel darba, biex tiżgura li huwa d-daqs korrett, għandu aġġustament suffiċjenti u huwa ta' livell ta' kumditàaċċettabbli għall-użu maħsub.
TWISSIJA: Ix-xedd tas-salvataġġ, FS236 - tagħbija massima 100 kg, m'għandux jintuża bħala l-apparat li jżomm il-ġisem f'sistema ta' waqgħa.
TWISSIJA: iċ-ċinturin tal-qadd mhuwiex adattat għal skopijiet ta 'arrest tal-waqgħa u li ċinturin tal-qadd m'għandux jintuża jekk ikun hemm riskju prevedibbli li l-utent jiġi sospiż jew ikun espost għal tensjoni mhux intenzjonata minn ċinturin tal-qadd.
TWISSIJA: bl-użu ta' sistema ta' pożizzjonament tax-xogħol huwa essenzjali li titqies il-ħtieġa li tuża back-up,
eż. sistema ta' waqgħa.
TWISSIJA: għall-pożizzjonament tax-xogħol huwa essenzjali għas-sigurtà tuża punt ta 'ankra pożizzjonat fuq il-livell tal-qadd.
ATTENZJONI: Iċ-ċinturin tal-qadd huwa approvat għal utent, inkluži għodda u tagħmir, b'piż sa 150 kg. Biex taġġusta l-kurduni tal-pożizzjonament tax-xogħol trid twaħħal il-konnettur tat-tarf tal-kurduni mal-D-ring tal-ġenb tal-pożizzjonament tax-xedd tiegħek. Għaddi l-ħabel minn punt ta' ankra affidabbli EN795. Waħħal il-konnettur fuq it-tarf l-ieħor tal-lanyard maċ-ċirku D tal-ippożizzjonar. Tista 'tehmeż il-lanyard tal-pożizzjonament ma' punt ta 'ankra taċ-ċirku.
TWISSIJA: Il-ħabel għandu jkun stirat biex jipprevjeni inċidenti. Qatt m'għandek tikkonnettja l-kurduni direttament ma' struttura (kejbil, bar, eċċ.) li għandha inklinazzjoni akbar minn 15° għax it-tul tal-waqgħa jista' mbagħad jaqbeż 0.6m.
TWISSIJA: Il-karabiners għandhom dejjem jintużaw bil-bieb magħluq u msakkra. Ivverifika b'mod sistematiku li l-bieb ikun imsakkar sew billi tagħfas b'idejk. Evita kuntatt ma' uċuħ u oġġetti li jaqtgħu jew li joborxu. Skont EN358, jekk jogħġbok innota li huwa essenzjali li tiċċekkja regolarment l-elementi ta 'rbit u aġġustament waqt l-użu.
ATTENZJONI: Iċ-ċinturin tal-qadd huwa approvat għal utent inkluż għodda u tagħmir b'piż sa 150 kg. Skont EN813 huwa essenzjali li tiċċekkja l-elementi ta 'qfil u aġġustament regolarment, kif ukoll essenzjali li tiċċekkja l-arness tas-sit regolarment għal kwalunkwe ħsara.
ATTENZJONI: xedd tas-sit mhuwiex adattat għal skopijiet ta' waqgħa. Il-punti tat-twaħħil tal-arness tas-sit (figura 1) jistgħu jintużaw għal restrizzjoni jew pożizzjonament tax-xogħol. Għall-pożizzjonament tax-xogħol (1), waħħal il-konnettur tal-lanyard tal-pożizzjonament tax-xogħol maċ-ċirku tal-pożizzjonament tax-xogħol fuq ix-xedd tas-sit, għaddi l-ħabel minn post sigur; kun żgur li l-lanyard huwa stirat u waħħal mal-ċirku tal-ġenb l-ieħor. Għar-restrizzjoni (2), Waħħal il-konnettur fuq l-estremità l-oħra tal-lanyard maċ-ċirku D tal-pożizzjonament u waħħal il-lanyard tal-pożizzjonament ma 'punt ta' ankra fiss.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI
AI1 - Temperatura Aċċettabbli; AI2 - Ħażna; AI3 - Spezzjoni Annwali; AI4 - Tindif; AI5 - Tnixxif; AI6 - Perikli; AI7 - Riskju ta' mewt; AI8 - Attenzjoni; AI9 - Dritt; AI10 - Ħażin; AI11 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ LABLES
ML(A) - Numru tas-serje; ML(B) - Numru ta' referenza; ML(C) - Standard; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta; ML(F) - Korp notifikat li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Istruzzjoni; ML(H) - kodiċi QR; ML(I) - CE Marking - jikkonforma mar-regolament (UE) 2016/425; ML(J)- Tagħbija massima; ML(K) - Daqs; ML(L - Ikoni tajbin.

REKORD TA' TAGĦMIR
1-Prodott 2-Numru ta' Referenza 3-Numru tas-Serjali 4-Data tal-Manifattura 5-Data tax-Xiri 6-Data tal-ewwel użu 7-Informazzjoni rilevanti oħra 8-Data 9-Raġuni għad-dħul 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ 11-Isem u Firma 12-Żmien perjodiku li jmiss.

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI
NFA1- D-ring tal-azzar jew D-ring tal-aluminju - Attachment Dorsali (A); NFA2- D-ring ta' l-azzar jew ċirku D ta' l-aluminju jew Ċirku ta' l-istrixxi - Twaħħil tas-sider (A); NFA3- D-ring tal-azzar jew ċirku D tal-aluminju jew Ċirku tal-Istrixxi - Attaġġ Ventrali; NFA4- D-ring tal-azzar jew D-ring tal-aluminju - Attachment tal-Pożizzjonament tax-Xogħol; NFA5- Kustodja tal-Landard; NFA6- bokkla ta 'rilaxx ta' malajr tal-azzar jew bokkla ta 'rilaxx ta' malajr tal-aluminju; NFA7- Azzar - 3 Bar Buckles; NFA8- Detentur tal-Għodda; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Keepers tal-istrixxi; NFA11- Indikatur ta' Arrest ta' Waqgħa; NFA12- Karabiner (EN362).

DONNING U SETUP
DS1 - Iċċekkjak it-tagħmir u tiftaħ il-bokkli kollha; DS2 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħalma tpoġġi fuq il-vest; DS3 - Agħlaq il-bokkla tas-sider; DS4.1 I DS4.2 - Għaddi ċ-ċinga bejn saqajk u agħlaq il-bokkla. Wara li tagħlaq kun żgur li tkun issikkat; DS5.1 I DS5.2 - Lest biex jintuża; DS6 - Iċċekkja l-arness tiegħek u iftaħ il-bokkli kollha; DS7 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħal ma tpoġġi fuq il-vest; DS8 - Agħlaq il-bokkla tas-sider; DS9 - Agħlaq il-bokkla ventrali; DS10 - Għaddi ċ-ċinga bejn saqajk u agħlaq il-bokkla; DS11 - Wara li tagħlaq il-bokkli kollha kun żgur li huma kollha ssikkati; DS12 - Lest biex tużah DS13 - Iċċekkja l-arness tiegħek; DS14 - Qiegħed ix-xedd fiż-żona tal-qadd u ċ-ċineg tar-riġlejn; DS15 - Agħlaq is-saqajn daħħal il-bokkla (ikklikkja!) U aġġustaha; DS16 - Issikka/aġġusta l-bokkla tal-bar fiż-żona tal-qadd u fil-bokkli tar-riġlejn; DS17 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħalma tpoġġi fuq il-vest. Għalaq il-bokkla tad-dħul u ssikkaha; DS18 - Daħħal il-karabiner (EN362) fuq il-linja ventrali biex tgħaqqad iż-żewġ partijiet u kun żgur li huwa magħluq kif suppost; Issikka ż-żewġ bokkli tal-bar tas-sider

tal-ġenb; DS19 - Fl-aħħar issikka ċ-ċinga tal-bokkla tal-bar ta 'wara; DS20 - Jekk għandek bżonn tissepara l-partijiet segwi l-passi kif turi l-istampa.

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA
Pred uporabo osebne zaščitne opreme (PPE) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo.
POZOR!!! Če imate kakršen koli dvom o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih, izjave o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o osebni zaščitni opremi, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com.
OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblaščene s strani FALL SAFE®. Pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca.
Pas za zaustavitev padca se sme uporabljati le kot osebni sistem za zaustavitev padca v skladu z EN363, kot sistem za zaustavitev padca, zadrževalni sistem, sistem za pozicioniranje pri delu, reševalni sistem z naslednjimi testiranimi in odobrenimi komponentami: višinske varnostne naprave v skladu z EN360; potujoče naprave za zaustavitev padca na premičnih vodilih v skladu z EN353-2; vrvice z zavorami za padec v skladu z EN354/EN1496; vrvica v skladu z EN354; Karabini v skladu z EN362. Pritrdilna točka, na katero je pritrjena zaščitna oprema, mora biti po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN).
Hrbtni in prsni D-obroči (točke »A«) morajo biti povezani s sistemom za zaustavitev padca, ki ustreza trenutnim standardom. Za povezavo sistema za zaustavitev padca, na primer mobilna zaščita pred padcem, absorber energije, uporabite samo pritrdilno točko "A". Pri padcu se nastavek za zaustavitev padca podaljša za približno 0,5 m. Ta raztezek je treba upoštevati pri izračunu zračnosti.
Ko je na voljo, so trebušne in stranske pritrdilne točke na delovnem pasu zasnovane tako, da držijo uporabnika v delovnem položaju ali da uporabnika zadržijo pred vstopom v nevarno območje.
POZOR: stranska pritrdilna točka ni zasnovana za zaustavitev padca. Obe stranski pritrdilni točki vedno uporabljajte skupaj, tako da ju povežete z vrvico za pozicioniranje pri delu, da boste udobno podprti z udobno podlogo delovnega pasu.
OPOZORILO: Prepričajte se, da je trak vstavljen v pravilnem položaju.
POZOR: Dolgotrajno visenje v primeru padca lahko povzroči travmo vzmetenja, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt! Prosimo, izogibajte se poškodbam vzmetenja! Reševalni pas je namenjen nošenju med običajnimi delovnimi dejavnostmi in pred prvo uporabo na varnem mestu opravite preskus vzmetenja, da zagotovite, da je pravilne velikosti, dovolj nastavljen in sprejemljivo raven udobja za predvideno uporabo.
OPOZORILO: Reševalni pas, FS236 - največja obremenitev 100 kg, se ne sme uporabljati kot držalo za telo v sistemu za zaustavitev padca.
OPOZORILO: pas ni primeren za zaustavitev padca in da se pas ne sme uporabljati, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi uporabnik visel ali bil izpostavljen nenamerni napetosti zaradi pasu.
OPOZORILO: pri uporabi sistema za pozicioniranje pri delu je nujno upoštevati potrebo po uporabi rezervnega,
npr. sistem za zaustavitev padca.
OPOZORILO: za pozicioniranje pri delu je zaradi varnosti bistvenega pomena uporaba sidrne točke nad pasom.
POZOR: pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. Za prilagoditev vrvi za pozicioniranje pri delu morate priključek konca vrvi pritrditi na stranski D-obroč vašega pasu. Napeljite vrv skozi zanesljivo sidrišče EN795. Priključek na drugem koncu vrvice pritrdite na pozicionirni D-obroč. Vrvico za pozicioniranje lahko pritrdite na obročno sidrno točko.
OPOZORILO: Vrv mora biti napeta, da preprečite nesreče. Nikoli ne priključujte vrvi neposredno na konstrukcijo (kabel, drog itd.), ki ima naklon večji od 15°, ker lahko dolžina padca preseže 0,6 m.
OPOZORILO: Karabine morate vedno uporabljati z zaprtimi in zaklenjenimi vrati. Sistematično preverjajte, ali so vrata varno zaklenjena, tako da jih pritisnete z roko. Izogibajte se stiku z ostrimi ali abrazivnimi površinami in predmeti. V skladu z EN358 upoštevajte, da je med uporabo bistveno redno preverjati pritrdilne in nastavitvene elemente.
POZOR: Pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. V skladu z EN813 je bistvenega pomena redno preverjanje pritrdilnih in nastavitvenih elementov ter redno preverjanje pasov za sedenje glede morebitnih poškodb.
POZOR: sedežni pas ni primeren za zaustavitev padca. Pritrdilne točke sedežnega pasu (slika 1) se lahko uporabljajo za omejevanje ali pozicioniranje pri delu. Za pozicioniranje pri delu (1) pritrdite konektor za vrvico za pozicioniranje pri delu na obroček za pozicioniranje pri delu na sedežnem pasu, napeljite vrv skozi varno mesto; poskrbite, da je vrvica napeta in pritrdite na drugi stranski obroč. Za omejitev (2) pritrdite priključek na koncu druge vrvice na pozicionirni D-obroč in pritrdite pozicionirno vrvico na fiksno sidrno točko.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - letni pregled; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Nevarnosti; AI7 - Tveganje smrti; AI8 - Pozor; AI9 - desno; AI10 - Napačno; AI11 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE
ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR; ML(I) - Oznaka CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/425; ML(J)- največja obremenitev; ML(K) - Velikost; ML(L – Fit ikone.

EVIDENCA O OPREMI
1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum proizvodnje 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge ustrezne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji obdobni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE
NFA1- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč - hrbtni pritrditev (A); NFA2- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - nastavek za prsi (A); NFA3- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - trebušna pritrditev; NFA4- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč - Nastavek za pozicioniranje pri delu; NFA5- Držala vrvi; NFA6- jeklena zaponka za hitro odpenjanje ali aluminijasta zaponka za hitro odpenjanje; NFA7- Jeklo - 3 palične zaponke; NFA8- Držalo orodja; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator zaustavitve padca; NFA12- Karabin (EN362).

OBLAČENJE IN POSTAVITEV
DS1 - Preverite svojo opremo in odprite vse zaponke; DS2 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS3 - Zaprite zaponko na prsih; DS4.1 I DS4.2 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko. Po zapiranju se prepričajte, da je tesno; DS5.1 I DS5.2 - Pripravljen za uporabo; DS6 - Preverite pas in odprite vse zaponke; DS7 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS8 - Zaprite zaponko na prsih; DS9 - Zaprite trebušno zaponko; DS10 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko; DS11 - Po zapiranju vseh zaponk se prepričajte, da so vse zategnjene; DS12 - Pripravljen za uporabo DS13 - Preverite pas; DS14 - Nadenite pas v predelu pasu in na predelu nog; DS15 - Zaprite zaponko za vstavljanje nog (klik!) in jo prilagodite; DS16 - Zategnite/nastavite zaponko palice v predelu pasu in v zaponkah za noge; DS17 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič. Zaprite zaponko vložka in jo zategnite; DS18 - Vstavite karabin (EN362) na trebušno zanko, da združite oba dela in se prepričajte, da je pravilno zaprt; Zategnite obe stranski zaponki na prsih; DS19 - Končno zategnite trak zadnje sponke; DS20 - Če morate ločiti dele, sledite korakom, kot prikazuje slika.

(EN) **INSTRUCTION MANUAL** 5
BASIC HARNESS - According to the Regulation (EU) 2016/425

(CS) **NÁVOD K POUŽITÍ** 5-6
ZÁKLADNÍ POPRUH - Dle nařízení (EU) 2016/425

(HU) **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** 6
ALAPSZÁM - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI** 6-7
UPRZĄŻ PODSTAWOWA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425

(RO) **MANUAL DE INSTRUCTIUNI** 7-8
HAMAMENT DE BAZĂ - Conform Regulamentului (UE) 2016/425

(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE** 8
ZÁKLADNÝ POPRUH - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

(DA) **INSTRUKTIONSMANUAL** 8-9
BASISELELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(NO) **BRUKSANVISNINGEN** 9
GRUNNLEGGENDE SELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(SV) **BRUKSANVISNING** 9-10
BASISELE - Enligt förordning (EU) 2016/425

(FI) **KÄYTTÖOPAS** 10
PERUSVALJAAT - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

(PT) **MANUAL DE INSTRUÇÕES** 10-11
ARNÊS BÁSICOS - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

(ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES** 11-12
ARNÉS BÁSICO - Según el Reglamento (UE) 2016/425

(FR) **MANUEL D'INSTRUCTIONS** 12
HARNAIS DE BASE - Selon le règlement (UE) 2016/425

(IT) **MANUALE DI ISTRUZIONI** 12-13
IMBRACATURA BASIC - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425

(DE) **BEDIENUNGSANLEITUNG** 13-14
GRUNDGURT - Gemäß Verordnung (EU) 2016/425

(NL) **HANDLEIDING** 14
BASISHARNAS - Volgens Verordening (EU) 2016/425

(ET) **KASUTUSJUHEND** 14-15
PÕHIRAKMED - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425

(LV) **INSTRUKCIJAS** 15
PAMATA IEKĀRTA - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

(LT) **INSTRUKCIJŲ VADOVAS** 16
PAGRINDINIAI DIRŽAI – Pagal reglamentą (ES) 2016/425

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** 16-17
БАЗОВАЯ ЖГУТ ПРОВОДОВ - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425

(BG) **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** 17-18
ОСНОВЕН НАРУП - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425

(EL) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ** 18
ΒΑΣΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΑ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

(HR) **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** 18-19
OSNOVNI UPRTAČ - Prema Uredbi (EU) 2016/425

(MT) **MANWAL TA' ISTRUZZJONI** 19-20
ARNESS BAŻIKU - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425

(SL) **NAVODILA** 20
OSNOVNI PAS - Po Uredbi (EU) 2016/425

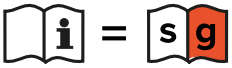
READY FOR:
FALL SAFE INSPECTOR®

APK IOS

50-7004-G_STD2023_R0
EN361 | EN358 | EN813

WARNING

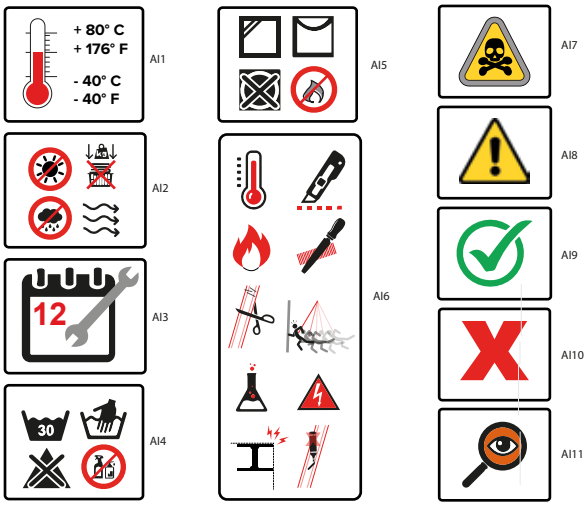




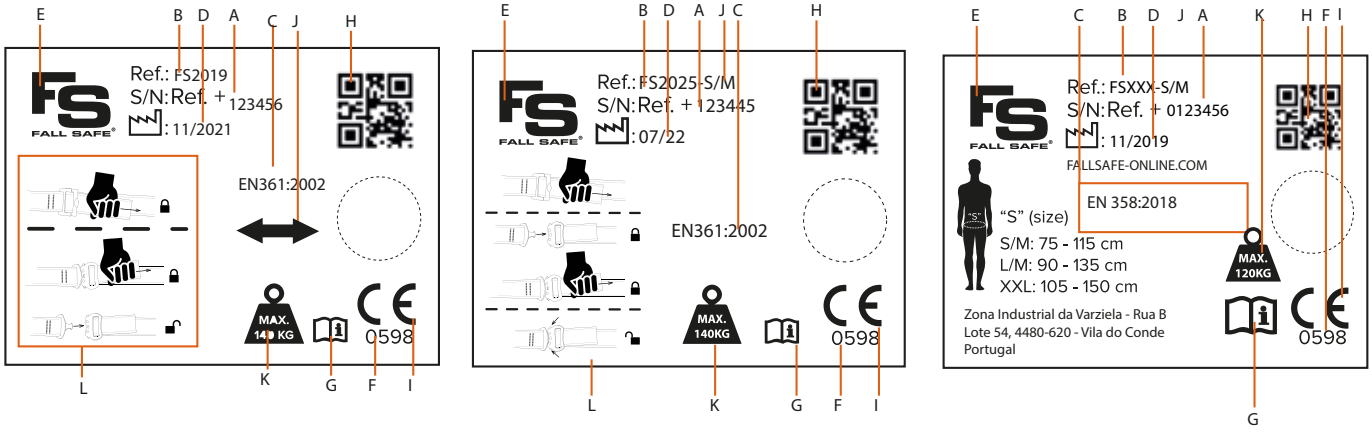
FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY				
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)

NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

SIZE



	A	B	C	D
S/M	80-120	75-115	45-75	145-180
L/XL	95-130	90-135	55-85	160-195
XXL	110-140	105-150	65-95	175-210
Universal	one size fit most			

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

NOTIFIED BODY - CE1019

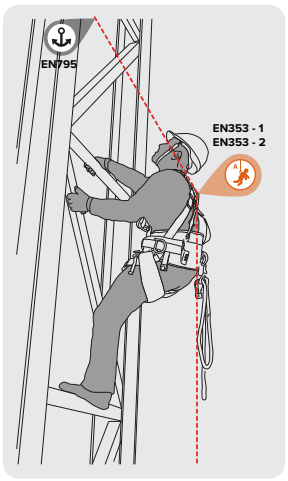
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

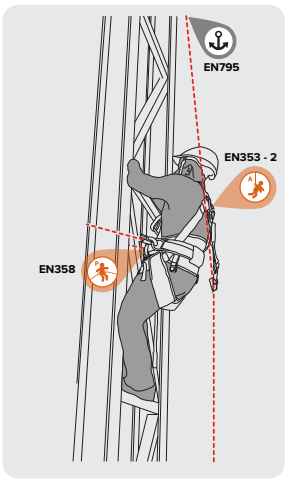
VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

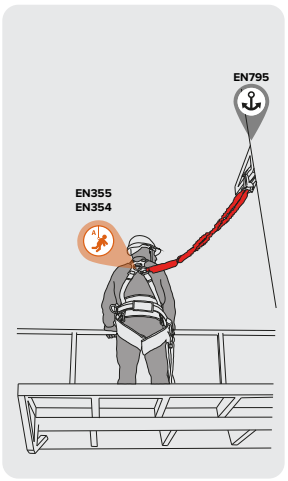
NOTIFIED BODY - CE0120

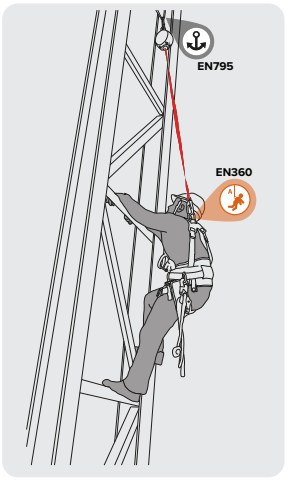
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

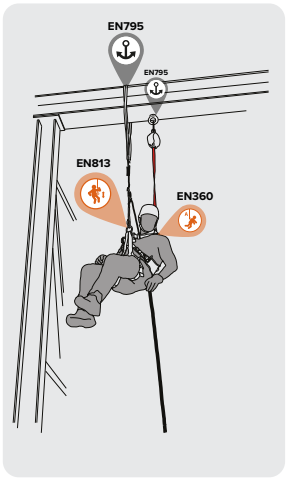
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK

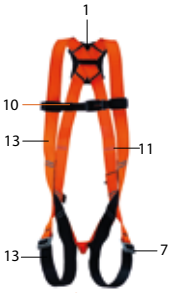




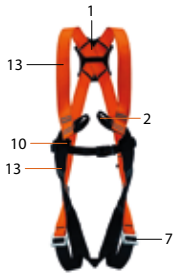




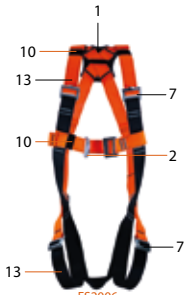




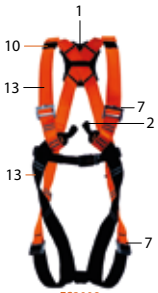
FS2001
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



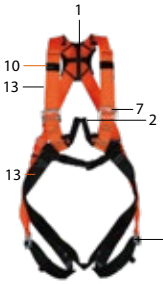
FS2002
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



FS2006
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



FS2008
EN361:2002
MAX. LOAD 100KG



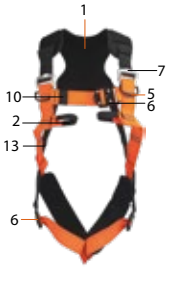
FS2008.01
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



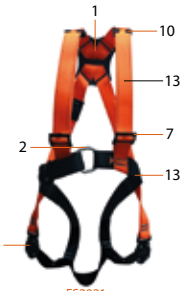
FS2018
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



FS2019
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

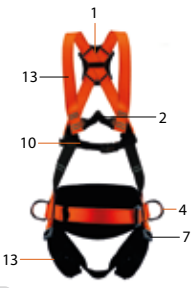


FS2025
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

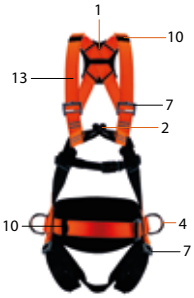


FS2021
EN361:2002
MAX. LOAD 120KG





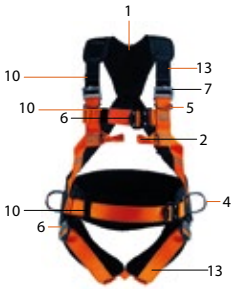
FS2000
EN361:2002 | EN358:2018
MAX. LOAD 140KG



FS2007
EN361:2002 | EN358:1999
MAX. LOAD 100KG

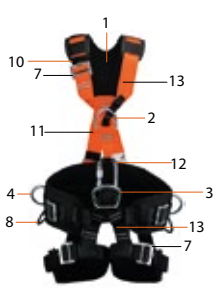


FS2020
EN361:2002 | EN358:2018
MAX. LOAD 100KG



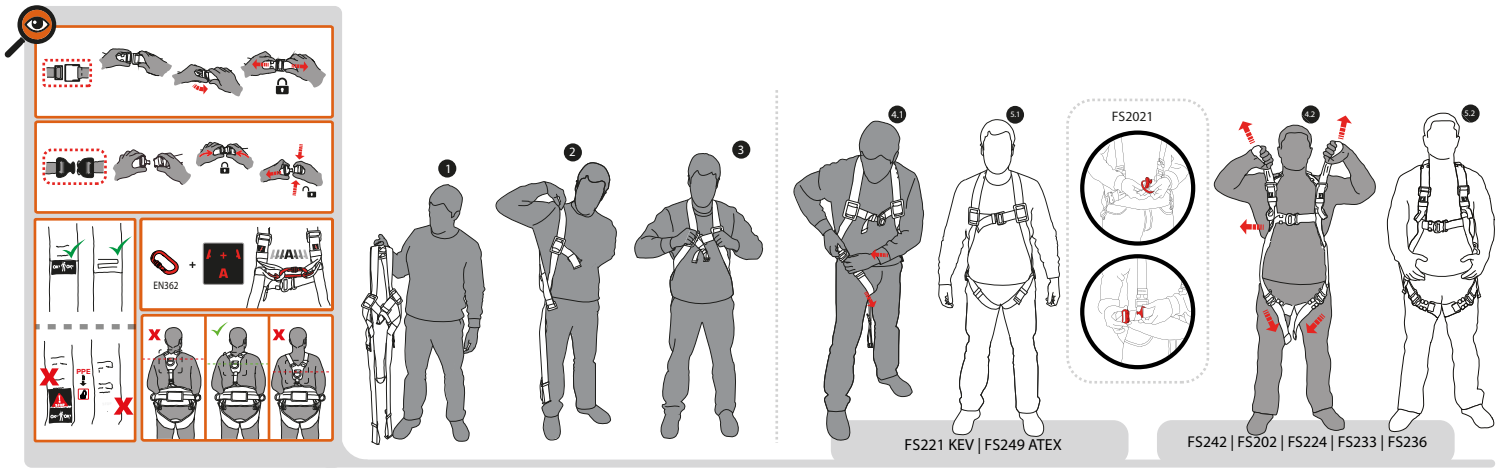
FS2026
EN361:2002 | EN358:1999
MAX. LOAD 100KG



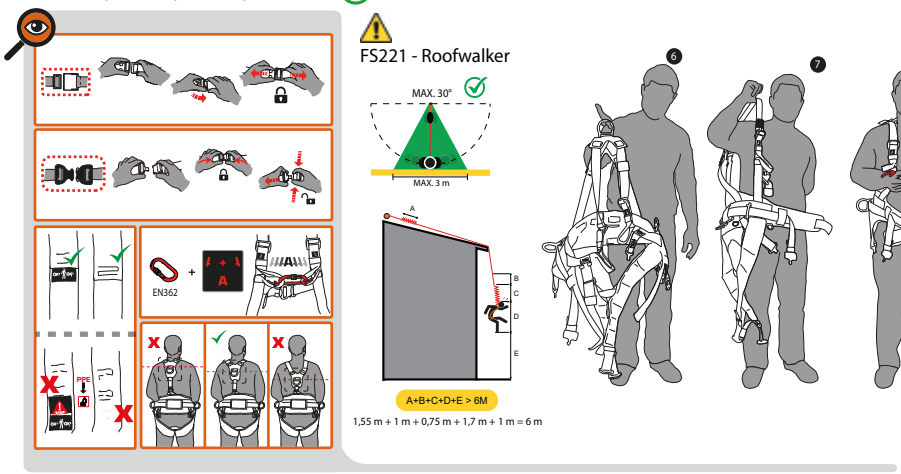


FS2010
EN361:2002 | 358:2018 | EN813:2008
MAX. LOAD 120KG

FS2001 | FS2002 | FS2006 | FS2008 | FS2008.1 | FS2018 | FS2019 | FS2025 | FS2021



FS2000 | FS2007 | FS2020 | FS2026



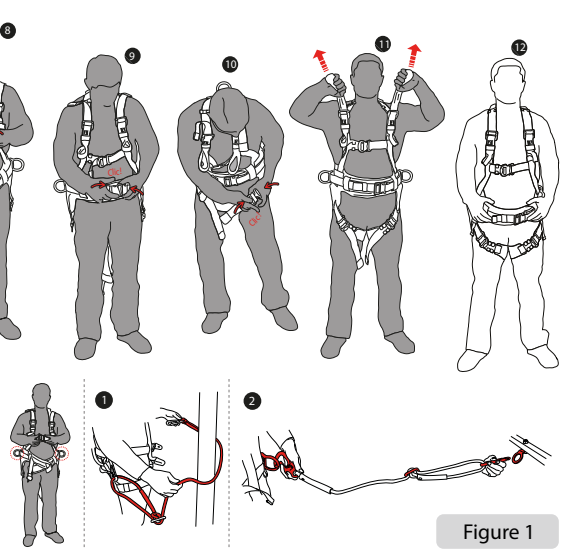
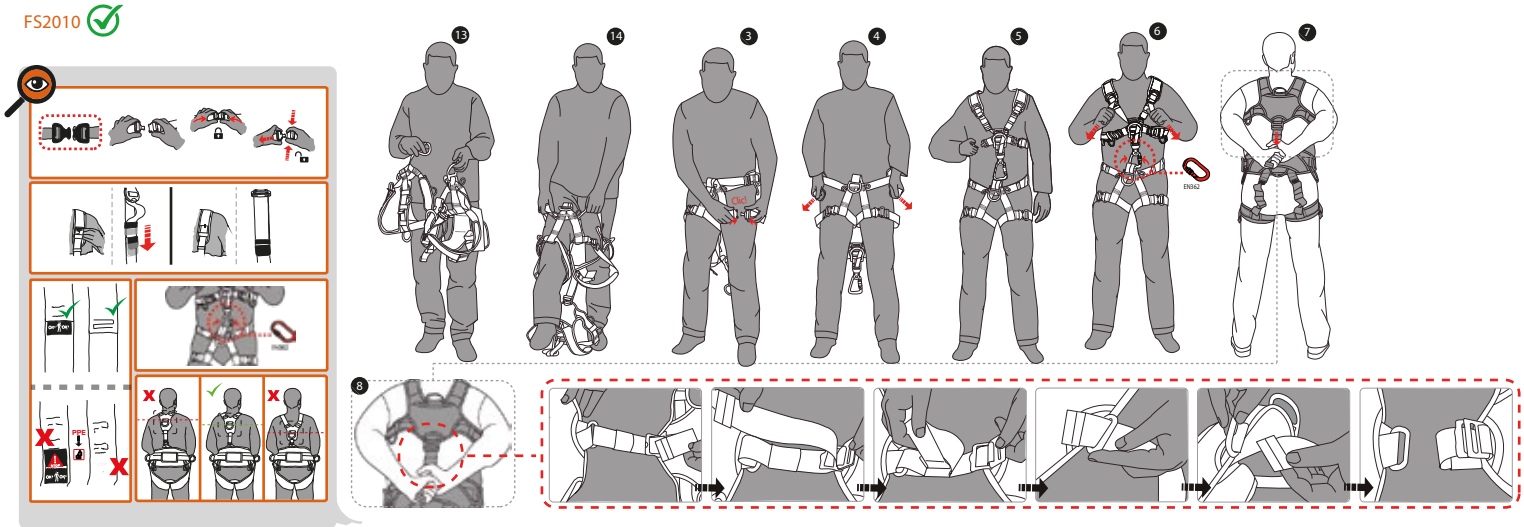


Figure 1

FS2010



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL
WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS
Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.
The full body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system.
The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall brakes in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment is fastened should be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN).
The dorsal and chest D-rings ("A" points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates approximately 0.5 m. This elongation must be taken into account for the clearance calculation.
When is available, the ventral and the side attachment points on the work belt are designed to either hold the user in work position, or to restrain the user from entering a hazard zone.
ATTENTION: The side attachment point is not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a work positioning lanyard, in order to be comfortable supported by the comfort pad of the work belt.
WARNING: Be sure the webbing is inserted in the correct position.
ATTENTION: Prolonged suspension in case of a fall can cause suspension trauma that may lead to serious injuries or dead! Plese avoid suspension trauma! The rescue harness is intended to be worn during normal working activities and that you should carry out a suspension test in a safe place before using the rescue harness for the first time, to ensure that it is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.
WARNING: The rescue harness, FS236 - maximum load 100 kg, shall not to be used as the body holding device in a fall arrest system.
WARNING: the waist belt is not suitable for fall arrest purposes and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by waist belt.
WARNING: using a work positioning system it is essential to consider the need of using a back-up,
e.g. a fall arrest system.
WARNING: for work positioning it is essential for safety use an anchor point positioned at above waist level.
ATTENTION: The waist belt is approved for a user, including tools and equipment, with a weight of up to 150 kg. For adjust the work positioning lanyards you must attach the connector of the end of the lanyards to the positioning side D-ring of your harness. Pass the rope through a reliable anchor point EN795. Attach the connector on the other lanyard end to the positioning D-ring. You can attach the positioning lanyard to a ring anchor point.
WARNINIG: The rope must be taut to prevent accidents. Never connect the lanyards directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15° because the fall length may then exceed 0.6m.
WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify that the gate is securely locked by pressing it with your hand. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. According to EN358, please note it is essential to regularly check fastening and adjustment elements during use.
ATTENTION: Waist belt is approved for a user including tools and equipment with a weight of up to 150 kg. In accordance with EN813 it is essential to check fastening and adjustment elements regularly, as well as essential to check the sit harness regularly for any damage.
ATTENTION: a sit harness is not suitable for fall arrest purposes. Attachment points of the sit harness (figure 1) can be used for restriction or work positioning. For work positioning (1), attach the work positioning lanyard connector to the work positioning ring on the sit harness, pass the rope through a safe spot; make sure that the lanyard is taut and attach to the other side ring. For restriction (2), Attach the connector on the other lanyard extremity to the positioning D-ring and attach the positioning lanyard to a fixed anchor point.

ADDITIONAL INFORMATION
AI1 - Acceptable Temperature; AI2 - Storage; AI3 - Annual Inspection; AI4 - Cleaning; AI5 - Drying; AI6 - Hazards; AI7 - Risk of death; AI8 - Attention; AI9 - Right; AI10 - Wrong; AI11 - Check.

MARKING/ LABLES
ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J)- Maximum load; ML(K) - Size; ML(L - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD
1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION
NFA1- Steel D-ring or aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Chest Attachment (A); NFA3- Steel D-ring or aluminium D-ring or Webbing Loop - Ventral Attchment; NFA4- Steel D-ring or aluminium D-ring - Work Positioning Attachment; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Steel quick release buckle or aluminium quick release buckle; NFA7- Steel - 3 Bar Buckles; NFA8- Tool Holder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabiner (EN362).

DONNING AND SETUP
DS1 - Check you equipment and open all buckles; DS2 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS3 - Close the chest buckle; DS4.1 I DS4.2 - Pass the strap between your legs and close the buckle. After closing make sure it´s tight; DS5.1 I DS5.2 - Ready to use; DS6 - Check your harness and open all buckles; DS7 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS8 - Close the chest buckle; DS9 - Close the ventral buckle; DS10 - Pass the strap between your legs and close the buckle; DS11 - After closing all buckles make sure that all of them are tight; DS12 - Ready to use DS13 - Check your harness; DS14 - Put on the harness in the waist area and legs straps area; DS15 - Close the legs insert buckle (click!) and adjust it; DS16 - Tighten/ adjust the bar buckle in the waist area and in the legs buckles; DS17 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest. Closed the insert buckle and tight it; DS18 - Insert the carabiner (EN362) on the ventral loop to unify the two parts and be sure that it is properly closed; Tight the two side chest bar buckles; DS19 - Finally tight the strap of the rear bar buckle; DS20 - If you need to separate the parts follow the steps as the picture shows.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ
VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: VŠEOBECNÉ A ZVLÁŠTNÍ.
OLVASSA EL AZ ÁLTALÁNOS ÉS A SPECIFIKUS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

KONKRÉTNÍ POKYNY
Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízení.
POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.
VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®.
Celotělový postroj je jediným přijatelným zařízením pro zachycení těla, které lze použít v systému zachycení pádu.
Postroj pro zachycení pádu by měl být používán pouze jako osobní systém zachycení pádu v souladu s EN363, jako systém pro zachycení pádu, zádržný systém, pracovní polohovací systém, záchranný systém s následujícími testovanými a schválenými komponenty: výškové bezpečnostní zařízení v souladu s EN360; pohyblivá zařízení pro zachycení pádu na pohyblivých vodítkách v souladu s EN353-2; lana s popruhovými pádovými brzdami v souladu s EN354/EN1496; lano v souladu s EN354; Karabiny v souladu s EN362. Kotevní bod, ke kterému je ochranné zařízení připevněno, by měl být umístěn pokud možno nad uživatelem a musí splňovat požadavky stanovené v EN795 (minimální pevnost 12 kN).
Hřbetní a hrudní D-kroužky (body „A") musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje současné normy. Pro připojení systému zachycení pádu používejte pouze upevňovací bod „A", například mobilní zachycovač pádu, tlumič. V případě pádu se čep pro zachycení pádu prodlouží přibližně o 0,5 m. Toto prodloužení je třeba vzít v úvahu pro výpočet vůle.
Pokud je k dispozici, jsou břišní a boční připojovací body na pracovním pásu navrženy tak, aby buď udržely uživatele v pracovní poloze, nebo zabránily uživateli vstoupit do nebezpečné zóny.
POZOR: Boční upevňovací bod není určen pro použití k zachycení pádu. Vždy používejte oba boční připojovací body společně, a to tak, že je spojíte s lankem pro pracovní polohování, abyste mohli pohodlně podepřít pohodlnou podložku pracovního pásu.
VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že popruh je vložen ve správné poloze.
POZOR: Dlouhé zavěšení v případě pádu může způsobit trauma ze zavěšení, které může vést k vážným zraněním nebo smrti! Vyvarujte se prosím traumatu ze zavěšení! Záchranný postroj je určen k nošení při běžných pracovních činnostech a před prvním použitím záchranného postroje byste měli na bezpečném místě provést zkoušku zavěšení, abyste se ujistili, že má správnou velikost, dostatečné nastavení a je přijatelnou úroveň pohodlí pro zamýšlené použití.
VAROVÁNÍ: Záchranný postroj, FS236 - maximální zatížení 100 kg, se nesmí používat jako zařízení pro přidržování těla v systému zachycení pádu.
VAROVÁNÍ: bederní pás není vhodný pro účely zachycení pádu a že bederní pás by neměl být používán, pokud existuje předvídatelné riziko zavěšení uživatele nebo vystavení neúmyslnému napětí bederním pásem.
UPOZORNĚNÍ: při použití systému polohování práce je nutné zvážit nutnost použití zálohy, např. systém zachycení pádu.
VAROVÁNÍ: pro pracovní polohování je nezbytné pro bezpečnost používat kotevní bod umístěný nad úrovní pasu.
POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení s hmotností do 150 kg. Pro nastavení pracovních polohovacích lanek musíte připojit konektor konce lanek k polohovacímu bočnímu D-kroužku vašeho postroje. Protáhněte lano přes spolehlivý kotevní bod EN795. Připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku. Polohovací šňůrku můžete připevnit ke kruhovému kotevnímu bodu.
VAROVÁNÍ: Lano musí být napnuté, aby nedošlo k nehodě. Nikdy nepřipojujte lana přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože délka pádu může přesáhnout 0,6 m.
VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavřenou a uzamčenou bránou. Systematicky ověřte, zda je brána bezpečně uzamčena stisknutím rukou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. V souladu s EN358 mějte na paměti, že během používání je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky.
POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení o hmotnosti do 150 kg. V souladu s EN813 je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky a také pravidelně kontrolovat sedací úvazek, zda není poškozen.
POZOR: sedací úvazek není vhodný pro účely zachycení pádu. Upevňovací body sedacího úvazku (obrázek 1) lze použít pro omezení nebo pracovní polohování. Pro pracovní polohování (1) připevněte spojku lana pro pracovní polohování k pracovnímu polohovacímu kroužku na sedacím postroji, protáhněte lano bezpečným místem; ujistěte se, že je šňůrka napnutá a připevněte ji k druhému bočnímu kroužku. Pro omezení (2), připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku a upevněte polohovací lanko k pevnému kotevnímu bodu.

DODATEČNÉ INFORMACE
AI1 - Přijatelná teplota; AI2 - Skladování; AI3 - Roční kontrola; AI4 - Čištění; AI5 - Sušení; AI6 - Nebezpečí; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Špatně; AI11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby;

ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označení CE - odpovídá nařízení (EU) 2016/425; ML(J)- Maximální zatížení; ML(K) - velikost; ML(L - Přizpůsobit ikony.

ZÁZNAM VYBAVENÍ
1-Produkt 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum koupě 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady,Opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ
NFA1- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek - Dorzální nástavec (A); NFA2- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek nebo popruhová smyčka - Hrudní nástavec (A); NFA3- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek nebo popruhová smyčka - Ventrální nástavec; NFA4- Ocelový D-kroužek nebo hliníkový D-kroužek - Pracovní polohovací nástavec; NFA5 - Držáky lanek; NFA6- Ocelová rychloupínací přezka nebo hliníková rychloupínací přezka; NFA7- ocel - 3 tyčové přezky; NFA8- Držák nářadí; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Držáky popruhů; NFA11- Indikátor zadržení pádu; NFA12- Karabina (EN362).

NABÍLENÍ A NASTAVENÍ
DS1 - Zkontrolujte si vybavení a otevřete všechny přezky; DS2 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu; DS3 - Zavřete hrudní přezku; DS4.1 I DS4.2 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku. Po uzavření se ujistěte, že je těsný; DS5.1 I DS5.2 - Připraveno k použití; DS6 - Zkontrolujte svůj postroj a rozepněte všechny přezky; DS7 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu; DS8 - Zavřete hrudní přezku; DS9 - Zavřete ventrální přezku; DS10 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku; DS11 - Po uzavření všech přezek se ujistěte, že jsou všechny utažené; DS12 - Připraveno k použití DS13 - Zkontrolujte svůj postroj; DS14 - Nasaďte si postroj v oblasti pasu a nožních popruhů; DS15 - Zavřete přezku vložky nohou (cvaknutí!) a nastavte ji; DS16 - Utáhněte/ upravte přezku tyče v oblasti pasu a přezek na nohách; DS17 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu. Uzavřete přezku vložky a utáhněte ji; DS18 - Vložte karabinu (EN362) na ventrální smyčku, abyste sjednotili dvě části a ujistěte se, že je správně uzavřena; Utáhněte dvě přezky bočních hrudních tyčí; DS19 - Nakonec utáhněte popruh přezky zadní tyče; DS20 - Pokud potřebujete oddělit části, postupujte podle kroků na obrázku.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK
A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie az általános utasításban és a speciális felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat.
FIGYELEM!!! Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használati utasítás más nyelvű változatára, megfelelőségi nyilatkozatokra vagy bármilyen kérdése van az egyéni védőeszközzel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: www.fallsafe-online.-com.
FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett módosítások/javítások esetén. A teljes testheveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható.
A zuhanásgátló heveder csak az EN363 szerinti személyi zuhanásgátló rendszerként használható, zuhanásgátló rendszerként, visszatartó rendszerként, munkahelyi pozicionáló rendszerként, mentőrendszerként a következő tesztelt és jóváhagyott alkatrészekkel: magassági biztonsági berendezések az EN360 szerint; mozgó zuhanásgátló eszközök mozgatható vezetőkön az EN353-2 szabványnak megfelelően; az EN354/EN1496 szabványnak megfelelő hevederes bukófékekkel ellátott zsinórok; zsinór az EN354 szerint; Karabinerek EN362 szerint. A rögzítési pontnak, amelyre a védőeszközt rögzítik, lehetőség szerint a felhasználó felett kell elhelyezkednie, és meg kell felelnie az EN795 szabvány követelményeinek (minimális szilárdság 12 kN).
A háti és a mellkasi D-gyűrűket („A" pontok) a jelenlegi szabványoknak megfelelő zuhanásgátló rendszerhez kell csatlakoztatni. Csak „A" rögzítési pontot használjon a zuhanásgátló rendszer csatlakoztatásához, például mobil zuhanásgátlót, energiaelnyelőt. Esés esetén a zuhanásgátló rögzítőcsap körülbelül 0,5 m-rel megnyúlik. Ezt a nyúlást figyelembe kell venni a hézag számításánál.
Ha rendelkezésre áll, a munkaöv ventrális és oldalsó rögzítési pontjait úgy tervezték, hogy a felhasználót munkahelyzetben tartsák, vagy megakadályozzák a veszélyes zónába való belépést.
FIGYELEM: Az oldalsó rögzítési pontot nem zuhanásgátló használatra tervezték. Mindig használja együtt a két oldalsó rögzítési pontot, összekötve őket egy munkapozícionáló zsinórral, hogy kényelmesen támasszon a munkaöv kényelmi párnáján.
FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a heveder a megfelelő helyzetben van behelyezve.
FIGYELEM: A hosszan tartó felfüggesztés zuhanás esetén felfüggesztési sérülést okozhat, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet! Kérjük, kerülje a felfüggesztési traumát! A mentőheveder normál munkavégzés közben viselhető, és a mentőheveder első használata előtt biztonságos helyen végezzen felfüggesztési próbát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a megfelelő méretű, megfelelően beállítható és megfelelő-e. a rendeltetésszerű használathoz elfogadható komfortfokozat.
FIGYELMEZTETÉS: Az FS236 mentőheveder - maximális terhelés 100 kg, nem használható testmegtartó eszközként zuhanásgátló rendszerben.
FIGYELMEZTETÉS: a deréköv nem alkalmas zuhanásgátló célokra, és nem szabad derékövet használni, ha előreláthatóan fennáll annak a veszélye, hogy a felhasználó felfüggesztésre kerül, vagy a deréköv nem szándékosan megfeszíti.
FIGYELMEZTETÉS: a munkahelyi pozícionáló rendszer használatakor feltétlenül mérlegelni kell a tartalék alkalmazásának szükségességét, pl. zuhanásgátló rendszer.
FIGYELMEZTETÉS: a munkahelyi elhelyezéshez a biztonság érdekében elengedhetetlen a derékmagasság felett elhelyezett rögzítési pont használata.
FIGYELEM: A deréköv legfeljebb 150 kg súlyú felhasználó számára engedélyezett, beleértve a szerszámokat és felszereléseket. A munkapozícionáló zsinórok beállításához rögzíteni kell a kábelköteg végének csatlakozóját a heveder pozicionáló oldali D-gyűrűjéhez. Vezesse át a kötelet egy megbízható EN795 rögzítési ponton. Rögzítse a rögzítőpánt másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz. A pozícionáló zsinórt egy gyűrűs rögzítési ponthoz rögzítheti.
FIGYELMEZTETÉS: A balesetek elkerülése érdekében a kötélnek feszesnek kell lennie. Soha ne csatlakoztassa a zsinórt közvetlenül 15°-nál nagyobb lejtésű szerkezethez (kábel, rúd stb.), mert az esési hossz ekkor meghaladhatja a 0,6 métert.
FIGYELMEZTETÉS: A karabinereket mindig zárt és reteszelt kapuval kell használni. Szisztematikusan ellenőrizze, hogy a kapu biztonságosan be van-e zárva úgy, hogy kézzel megnyomja. Kerülje az éles vagy koptató felületekkel és tárgyakkal való érintkezést. Az EN358 szerint, kérjük, vegye figyelembe, hogy használat közben rendszeresen ellenőrizni kell a rögzítő- és állítóelemeket.
FIGYELEM: A derékszíjat legfeljebb 150 kg tömegű felhasználók számára engedélyezték, beleértve a szerszámokat és felszereléseket. Az EN813 szerint elengedhetetlen a rögzítő- és beállítóelemek rendszeres ellenőrzése, valamint az ülőheveder rendszeres ellenőrzése, hogy nem sérültek-e.
FIGYELEM: az ülőheveder nem alkalmas zuhanásgátló célokra. Az ülőheveder rögzítési pontjai (1. ábra) használhatók korlátozásra vagy munkahelyi elhelyezésre. Munkahelyi elhelyezéshez (1) csatlakoztassa a munkapozícionáló zsinór csatlakozóját az ülőheveder munkapozícionáló gyűrűjéhez, vezesse át a kötelet egy biztonságos helyen; győződjön meg arról, hogy a zsinór feszes, és rögzítse a másik oldalgyűrűhöz. A (2) korlátozáshoz csatlakoztassa a rögzítőkötél másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz, és rögzítse a rögzítőkötelet egy rögzített rögzítési ponthoz.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
AI1 – Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 – Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 – Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Jobb; AI10 - Rossz; AI11 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK
ML(A) – Sorozatszám; ML(B) - Hivatkozási szám; ML(C) - Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) - Utasítás; ML(H) - QR kód; ML(I) - CE jelölés - megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek; ML(J)- Maximális terhelés; ML(K) - Méret; ML(L - Fit ikonok.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL
1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártás dátuma 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb releváns információ 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hiba,javítás stb.11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET
NFA1- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű - Hátsó rögzítés (A); NFA2- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű vagy hevederhurok - Mellkasi rögzítés (A); NFA3 - Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű vagy hevederhurok - Ventrális rögzítés; NFA4- Acél D-gyűrű vagy alumínium D-gyűrű - Munkahelyi rögzítőelem; NFA5 – zsinórtartók; NFA6- Acél gyorscsat vagy alumínium gyorscsat; NFA7- Acél - 3 rudas csatok; NFA8- Szerszámtartó; NFA9- ESésbiztos INSPECTOR® kész, NFA10- hevedertartók; NFA11 – zuhanásgátló jelző; NFA12- Karabiner (EN362).

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS
DS1 - Ellenőrizze a felszerelést, és nyissa ki az összes csatot; DS2 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS3 - Csukja be a mellkasi csatot; DS4.1 I DS4.2 – Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot. Zárás után ellenőrizze, hogy szoros-e; DS5.1 I DS5.2 – Használatra kész; DS6 - Ellenőrizze a hevedert, és nyissa ki az összes csatot; DS7 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS8 - Csukja be a mellkasi csatot; DS9 - Csukja be a hasi csatot; DS10 - Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot; DS11 - Az összes csat bezárása után győződjön meg arról, hogy mindegyik szorosan van; DS12 – Használatra kész DS13 – Ellenőrizze a kábelköteget; DS14 - Helyezze fel a hevedert a derék és a lábhevederek területén; DS15 - Zárja be a lábak betétcsatját (kattintás!) és állítsa be; DS16 - Húzza meg/ állítsa be a rúdcsatot a derékrészben és a lábcsatokban; DS17 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt. Csukja be a betétcsatot és húzza meg; DS18 - Helyezze be a karabinert (EN362) a hasi hurokra, hogy egyesítse a két részt, és ellenőrizze, hogy megfelelően zárva van-e; Szorítsa meg a két oldalsó mellkasi rúdcsatot; DS19 - Végül húzza meg a hátsó rúdcsat pántját; DS20 - Ha szét kell választani az alkatrészeket, kövesse a képen látható lépéseket.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.
UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.
OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.
Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system przytrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lonże z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabińczyki zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).
Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A") muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A" do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, sworzeń mocujący zatrzymujący upadek wydłuża się o około 0,5 m. Wydłużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.
Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.
UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lonży ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podpierać się wyściółką pasa roboczego.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.
UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Uprząż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnej pracy, dlatego przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona odpowiedni rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.
OSTRZEŻENIE: Uprząż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.
OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko zawieszenia użytkownika lub narażenia go na niezamierzone napięcie pasa biodrowego.
UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza np. system powstrzymujący upadek.
OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.
UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lonży ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lonży do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringu. Lonżę pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.
OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lonży bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.
OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.
UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.
UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lonży do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lonży do D-ringu pozycjonującego i przymocuj lonżę pozycjonującą do stałego punktu kotwiczenia.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — błędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – Numer referencyjny; ML(C) — standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) — nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J)- Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU
1-Produkt 2-Numer referencyjny 3-Numer seryjny 4-Data produkcji 5-Data zakupu 6-Data pierwszego użycia 7-Inne istotne informacje 8-Data 9-Powód wpisu 10-Wady, naprawy itp. 11-Nazwisko i podpis 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA1 — Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — mocowanie grzbietowe (A); NFA2 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy — mocowanie do klatki piersiowej (A); NFA3 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy — mocowanie brzuszne; NFA4 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 — uchwyty na smycz; NFA6-Stalowa klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 — Stal — 3 klamry prętowe; NFA8- uchwyt narzędziowy; NFA9 — FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10 — Zaczepy taśmowe; NFA11 — wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12- Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE
DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 I DS4.2 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 I DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszną; DS10 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Założyć szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i dokręcić ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszną, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na obrazku.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCTIUNI
AVERTIZARE: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.
UWAGA!!! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących ŚOI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.
OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca zrzekają się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymującym upadek.
Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymujący upadek zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system przytrzymujący, system pozycjonowania podczas pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi elementami: urządzenia zabezpieczające wysokość zgodnie z EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z EN353-2; lonże z hamulcami pasa zgodnie z EN354/EN1496; smycz zgodna z EN354; Karabińczyki zgodne z EN362. Punkt kotwiczący, do którego przymocowane jest wyposażenie ochronne, powinien znajdować się w miarę możliwości nad użytkownikiem i musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).
Grzbietowe i piersiowe pierścienie D (punkty „A") muszą być podłączone do systemu powstrzymującego upadek, który spełnia obowiązujące normy. Używaj tylko punktu mocowania „A" do podłączenia systemu powstrzymującego upadek, na przykład ruchomego urządzenia powstrzymującego upadek, amortyzatora. W przypadku upadku, sworzeń mocujący zatrzymujący upadek wydłuża się o około 0,5 m. Wydłużenie to należy uwzględnić przy obliczaniu luzu.
Jeśli to możliwe, przedni i boczny punkt mocowania na pasie roboczym są przeznaczone do utrzymywania użytkownika w pozycji roboczej lub do powstrzymania użytkownika przed wejściem do strefy zagrożenia.
UWAGA: Boczny punkt wpinania nie jest przeznaczony do ochrony przed upadkiem z wysokości. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą lonży ustalającej pozycję podczas pracy, aby wygodnie podpierać się wyściółką pasa roboczego.
OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji.
UWAGA: Długotrwałe zawieszenie w przypadku upadku może spowodować uraz zawieszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Proszę unikać urazów zawieszenia! Uprząż ratunkowa jest przeznaczona do noszenia podczas normalnych czynności roboczych i przed pierwszym użyciem uprzęży ratunkowej należy przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że ma ona prawidłowy rozmiar, jest wystarczająco dopasowana i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonego zastosowania.
OSTRZEŻENIE: Uprząż ratunkowa FS236 - maksymalne obciążenie 100 kg nie może być używana jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie powstrzymującym upadek.
OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości i nie należy go używać, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko, że użytkownik zostanie zawieszony lub narażony na niezamierzone naprężenie pasa biodrowego.
UWAGA: korzystając z systemu pozycjonowania pracy należy koniecznie rozważyć konieczność zastosowania zaplecza,
np. system zatrzymujący upadek.
OSTRZEŻENIE: do pozycjonowania podczas pracy należy ze względów bezpieczeństwa stosować punkt kotwiczący znajdujący się powyżej poziomu pasa.
UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i wyposażeniem o wadze do 150 kg. W celu wyregulowania lonży ustalających pozycję podczas pracy należy przymocować łącznik końca lonży do pierścienia D po stronie ustalania uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczący EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu smyczy do pozycjonującego D-ringu. Lonżę pozycjonującą można przymocować do pierścieniowego punktu kotwiczącego.
OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie podłączaj lonży bezpośrednio do konstrukcji (liny, drążka itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m.
OSTRZEŻENIE: Karabinków należy zawsze używać przy zamkniętej i zablokowanej bramce. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zamknięta, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358 należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania.
UWAGA: Pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika wraz z narzędziami i sprzętem o wadze do 150 kg. Zgodnie z normą EN813 należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać, czy uprząż biodrowa nie jest uszkodzona.
UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do ochrony przed upadkiem z wysokości. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą służyć do ograniczania lub ustalania pozycji podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1), przymocuj łącznik lonży do ustalania pozycji roboczej do pierścienia ustalającego pozycję podczas pracy na uprzęży biodrowej, przeprowadź linę przez bezpieczne miejsce; upewnij się, że smycz jest naprężona i przymocuj do drugiego pierścienia bocznego. W przypadku ograniczenia (2), przymocuj łącznik na drugim końcu lonży do D-ringu pozycjonującego i przymocuj lonżę pozycjonującą do stałego punktu kotwiczenia.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — błędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – Numer referencyjny; ML(C) — standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) — nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J)- Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L - Dopasuj ikony.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI
1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data de fabricație 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Alte informații relevante 8-Data 9-Motivul înscrierii 10-Defecte, reparații, etc. 11-Nume și semnătură 12-Următoarea examinare periodică.

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA1 — Stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — mocowanie grzbietowe (A); NFA2 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy — mocowanie do klatki piersiowej (A); NFA3 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D lub pętla z taśmy — mocowanie brzuszne; NFA4 — stalowy pierścień typu D lub aluminiowy pierścień typu D — nasadka do ustalania pozycji roboczej; NFA5 — uchwyty na smycz; NFA6-

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Stalowa klamra szybkiego zwalniania lub aluminiowa klamra szybkiego zwalniania; NFA7 — Stal — 3 klamry prętowe; NFA8- uchwyt narzędziowy; NFA9 — FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10 — Zaczepy taśmowe; NFA11 — wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12- Karabińczyk (EN362).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE
DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 I DS4.2 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 I DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszną; DS10 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Założyć szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i dokręcić ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszną, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na rysunku.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE
POZOR: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY
Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne prečítať a porozumieť bezpečnostným informáciám popísaným vo všeobecných pokynoch a špecifických pokynoch k zariadeniu.
POZOR!!! Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete inú jazykovú verziu návodu na použitie, vyhlásenie o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nesprávnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. Celotelový postroj je jediným prijateľným zariadením na pridržiavanie tela, ktoré možno použiť v systéme zachytenia pádu.
Postroj na zachytenie pádu by sa mal používať iba ako osobný systém na zachytenie pádu v súlade s EN363, ako systém na zachytenie pádu, zadržiavací systém, systém na nastavenie pracovnej polohy, záchranný systém s nasledujúcimi testovanými a schválenými komponentmi: výškové bezpečnostné zariadenia v súlade s EN360; pohyblivé zariadenia na zachytenie pádu na pohyblivých vodidlách v súlade s EN353-2; laná s padacími brzdami podľa EN354/EN1496; lano v súlade s EN354; Karabíny v súlade s EN362. Kotviaci bod, ku ktorému je ochranné zariadenie pripevnené, by mal byť, pokiaľ je to možné, umiestnený nad používateľom a musí spĺňať požiadavky špecifikované v EN795 (minimálna pevnosť 12 kN).
Chrbtové a hrudné D-krúžky (body „A“) musia byť pripojené k systému zachytenia pádu, ktorý spĺňa súčasné normy. Na pripojenie systému na zachytenie pádu používajte iba upevňovací bod „A“, napríklad mobilné zachytenie pádu, tlmič energie. V prípade pádu sa kolík na zachytenie pádu predĺži približne o 0,5 m. Toto predĺženie sa musí vziať do úvahy pri výpočte vôle.
Ak je k dispozícii, ventrálne a bočné pripevňovacie body na pracovnom páse sú navrhnuté tak, aby buď držali používateľa v pracovnej polohe, alebo aby zabránili používateľovi vstúpiť do nebezpečnej zóny.
UPOZORNENIE: Bočný upevňovací bod nie je určený na zachytenie pádu. Vždy používajte dva bočné pripevňovacie body spolu, a to tak, že ich spojíte s lanom na pracovné polohovanie, aby ste sa pohodlne opierali o pohodlnú podložku pracovného pásu.
VAROVANIE: Uistite sa, že popruh je vložený v správnej polohe.
UPOZORNENIE: Dlhodobé zavesenie v prípade pádu môže spôsobiť traumu zo zavesenia, ktorá môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrti! Vyhnite sa traume zo zavesenia! Záchranný pás je určený na nosenie pri bežných pracovných činnostiach a pred prvým použitím záchranného pásu by ste mali na bezpečnom mieste vykonať skúšku zavesenia, aby ste sa uistili, že má správnu veľkosť, dostatočné nastavenie a je prijateľná úroveň pohodlia pre zamýšľané použitie.
UPOZORNENIE: Záchranný postroj, FS236 - maximálne zaťaženie 100 kg, sa nesmie používať ako zariadenie na pridržiavanie tela v systéme zachytenia pádu.
UPOZORNENIE: bedrový pás nie je vhodný na účely zachytenia pádu a že bedrový pás by sa nemal používať, ak existuje predvídateľné riziko zavesenia používateľa alebo vystavenia neúmyselnému napätiu bedrovým pásom.
UPOZORNENIE: pri použití pracovného polohovacieho systému je nevyhnutné zvážiť potrebu použitia zálohy,
napr. systém na zachytenie pádu.
UPOZORNENIE: Pre pracovné polohovanie je nevyhnutné pre bezpečnosť použiť kotviaci bod umiestnený nad úrovňou pása.
POZOR: Bedrový pás je schválený pre užívateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 150 kg. Ak chcete nastaviť pracovné polohovacie laná, musíte pripojiť konektor konca lana k polohovaciemu bočnému D-krúžku vášho postroja. Pretiahnite lano cez spoľahlivý kotviaci bod EN795. Pripojte konektor na druhom konci šnúrky k polohovaciemu D-krúžku. Polohovacie lano môžete pripevniť na kruhový kotviaci bod.
UPOZORNENIE: Lano musí byť napnuté, aby sa predišlo nehodám. Laná nikdy nepripájajte priamo ku konštrukcii (kábel, tyč atď.) so sklonom väčším ako 15°, pretože dĺžka pádu môže presiahnuť 0,6 m.
UPOZORNENIE: Karabíny sa musia vždy používať so zatvorenou a uzamknutou bránou. Systematicky overte, či je brána bezpečne uzamknutá, stlačením ruky. Zabráňte kontaktu s ostrými alebo abrazívnymi povrchmi a predmetmi. Podľa normy EN358 je dôležité pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky počas používania.
POZOR: Bedrový pás je schválený pre užívateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 150 kg. V súlade s normou EN813 je nevyhnutné pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky, ako aj pravidelne kontrolovať sedací postroj, či nie je poškodený.
POZOR: Sedací úväz nie je vhodný na zachytenie pádu. Upevňovacie body sedacieho postroja (obrázok 1) možno použiť na obmedzenie alebo pracovné polohovanie. Pre pracovné polohovanie (1) pripevnite spojku lana na polohovanie pracovného krúžku na sedacom postroji, prevlečte lano cez bezpečné miesto; skontrolujte, či je šnúrka napnutá a pripojte ju k druhému bočnému krúžku. Pre obmedzenie (2), pripojte konektor na druhom konci lana k polohovaciemu D-krúžku a pripevnite polohovacie lano k pevnému kotviacemu bodu.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
AI1 - Prijateľná teplota; AI2 - Skladovanie; AI3 - Ročná inšpekcia; AI4 - Čistenie; AI5 - Sušenie; AI6 - Nebezpečenstvá; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Nesprávne; AI11 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označenie CE - je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425; ML(J)- maximálne zaťaženie; ML(K) - veľkosť; ML(L - Prispôsobiť ikony.

ZÁZNAM ZARIADENIA
1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum kúpy 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Vady,Opravy,atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA
NFA1- Oceľový D-krúžok alebo hliníkový D-krúžok - Chrbtový nástavec (A); NFA2 - Oceľový D-krúžok alebo hliníkový D-krúžok alebo popruhová slučka - Hrudný nástavec (A); NFA3- Oceľový D-krúžok alebo hliníkový D-krúžok alebo popruhová slučka - Ventrálny nástavec; NFA4- Oceľový D-krúžok alebo hliníkový D-krúžok - Pracovné polohovacie nástavce; NFA5 - Držiaky šnúrok; NFA6- Oceľová rýchloupínacia pracka alebo hliníková rýchloupínacia pracka; NFA7- Oceľové - 3 tyčové spony; NFA8- Držiak náradia; NFA9- PÁDOVÝ SAFE INSPECTOR® pripravený, NFA10- držiaky popruhov; NFA11- Indikátor zadržania pádu; NFA12- Karabina (EN362).

NATÁČENIE A NASTAVENIE
DS1 - Skontrolujte si vybavenie a otvorte všetky spony; DS2 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu; DS3 - Zatvorte sponu na hrudi; DS4.1 I DS4.2 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku. Po zatvorení sa uistite, že je tesný; DS5.1 I DS5.2 - Pripravené na použitie; DS6 - Skontrolujte si postroj a otvorte všetky spony; DS7 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu; DS8 - Zatvorte sponu na hrudi; DS9 - Zatvorte ventrálnu sponu; DS10 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku; DS11 - Po zatvorení všetkých spôn sa uistite, že sú všetky utiahnuté; DS12 - Pripravené na použitie DS13 - Skontrolujte si postroj; DS14 - Nasaďte si postroj v oblasti pása a nožných popruhov; DS15 - Zatvorte sponu vložky nôh (cvaknutie!) a nastavte ju; DS16 - Utiahnite/nastavte pracku tyče v oblasti pása a praciek na nohách; DS17 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu. Zatvorte sponu vložky a utiahnite ju; DS18 - Vložte karabínu (EN362) na ventrálnu slučku, aby ste zjednotili dve časti a uistite sa, že je správne uzavretá; Utiahnite dve bočné spony hrudnej tyče; DS19 - Nakoniec utiahnite popruh pracky zadnej tyče; DS20 - Ak potrebujete oddeliť časti, postupujte podľa krokov na obrázku.

(DA)

INSTRUKTIONS MANUAL
ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER
Før du bruger det personlige beskyttelsesudstyr (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsinformationen beskrevet i den generelle vejledning og de specifikke udstyrsinstruktioner.
OPMÆRKSOMHED!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Producenten og sælgeren fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®. Helkropsselen er den eneste acceptable kropsfastholdelsesanordning, der kan bruges i et faldsikringssystem.
Faldsikringsselen bør kun bruges som personligt faldsikringssystem i overensstemmelse med EN363, som faldsikringssystem, fastholdelsessystem, værkspositioneringssystem, redningssystem med følgende testede og godkendte komponenter: højdesikkerhedsanordninger i henhold til EN360; bevægelige faldsikringsanordninger på bevægelige styr i overensstemmelse med EN353-2; lanyards med rem faldbremser i overensstemmelse med EN354/EN1496; snor i overensstemmelse med EN354; Karabinhager i henhold til EN362. Forankringspunktet, hvorpå beskyttelsesudstyret er fastgjort, skal placeres over brugeren, hvis det er muligt, og skal opfylde kravene specificeret i EN795 (minimum styrke på 12kN).
Ryg- og bryst-D-ringene ("A"-punkter) skal forbindes til et faldsikringssystem, der opfylder gældende standarder. Brug kun "A" fastgørelsespunkt til tilslutning af faldsikringssystem, for eksempel en mobil faldsikring, en energiabsorber. I en faldhændelse forlænges faldsikringsbeslaget ca. 0,5 m. Denne forlængelse skal tages i betragtning ved frihøjdeberegningen.
Når det er tilgængeligt, er de ventrale og sidefastgørelsespunkterne på arbejdsselen designet til enten at holde brugeren i arbejdsstilling eller for at forhindre brugeren i at komme ind i en farezone.
BEMÆRK: Sidefastgørelsespunktet er ikke designet til brug ved faldsikring. Brug altid de to sidefastgørelsespunkter sammen ved at forbinde dem med en arbejdspositioneringssnor for at være behageligt understøttet af arbejdsselens komfortpude.
ADVARSEL: Sørg for, at båndet er indsat i den korrekte position.
BEMÆRK: Længerevarende ophængning i tilfælde af et fald kan forårsage ophængstraumer, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald! Undgå venligst suspensionstraumer! Redningsselen er beregnet til at blive brugt under normale arbejdsaktiviteter, og at du skal udføre en affjedringstest et sikkert sted, inden du tager redningsselen i brug første gang, for at sikre at den har den rigtige størrelse, har tilstrækkelig justering og er af et acceptabelt komfortniveau til den påtænkte anvendelse.
ADVARSEL: Redningsselen, FS236 - maksimal belastning 100 kg, må ikke bruges som kropsholdeanordning i et faldsikringssystem.
ADVARSEL: livselen er ikke egnet til faldsikringsformål, og at en livsele ikke bør bruges, hvis der er en forudsigelig risiko for, at brugeren bliver suspenderet eller udsat for utilsigtet spænding af livselen.
ADVARSEL: ved brug af et arbejdspositioneringssystem er det vigtigt at overveje behovet for at bruge en backup,
f.eks. et faldsikringssystem.
ADVARSEL: til arbejdspositionering er det vigtigt for sikkerheden at bruge et ankerpunkt placeret over taljeniveau.
OBS: Livselen er godkendt til en bruger, inklusive værktøj og udstyr, med en vægt på op til 150 kg. For at justere arbejdspositioneringslinerne skal du fastgøre forbindelsen på enden af snorene til positioneringssiden D-ringen på din sele. Før rebet gennem et pålideligt forankringspunkt

EN795. Fastgør stikket på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen. Du kan fastgøre positioneringssnoren til et ringankerpunkt.
ADVARSEL: Rebet skal være stramt for at forhindre ulykker. Forbind aldrig snorene direkte til en struktur (kabel, stang osv.) med en hældning på mere end 15°, da faldlængden da kan overstige 0,6m.
ADVARSEL: Karabinere skal altid bruges med lågen lukket og låst. Kontroller systematisk, at lågen er forsvarligt låst ved at trykke på den med hånden. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. I henhold til EN358 skal du være opmærksom på, at det er vigtigt regelmæssigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer under brug.
OBS: Taljebælte er godkendt til en bruger inklusive værktøj og udstyr med en vægt på op til 150 kg. I overensstemmelse med EN813 er det vigtigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer regelmæssigt, samt at kontrollere siddeselen regelmæssigt for eventuelle skader.
OBS: en siddesele er ikke egnet til faldsikringsformål. Fastgørelsespunkter på siddeselen (figur 1) kan bruges til begrænsning eller arbejdspositionering. Til arbejdspositionering (1), fastgør arbejdspositioneringslinen til arbejdspositioneringsringen på siddeselen, før rebet gennem et sikkert sted; sørg for, at snoren er stram og fastgør den til den anden sidering. For begrænsning (2), fastgør forbindelsen på den anden ende af snoren til positionerings-D-ringen og fastgør positioneringslinen til et fast forankringspunkt.

YDERLIGERE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Højre; AI10 - Forkert; AI11 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD
1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første brug 7-Andre relevante oplysninger 8-Dato 9-Årsag til indtastning 10-Defekter,Reparationer osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE
NFA1- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Dorsal Attachment (A); NFA2- D-ring i stål eller D-ring af aluminium eller båndløkke - brysttilbehør (A); NFA3- D-ring af stål eller D-ring af aluminium eller vævsløkke - Ventralt fæste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbejdspositionsanordning; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Quick release spænde i stål eller aluminium quick release spænde; NFA7- Stål - 3 Barspænder; NFA8- Værktøjsholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator for faldsikring; NFA12- Karabinhage (EN362).

IKLÆDNING OG OPSÆTNING
DS1 - Tjek dit udstyr og åbn alle spænder; DS2 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS3 - Luk brystspændet; DS4.1 l DS4.2 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet. Efter lukning skal du sørge for, at den er tæt; DS5.1 l DS5.2 - Klar til brug; DS6 - Tjek din sele og åbn alle spænder; DS7 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS8 - Luk brystspændet; DS9 - Luk det ventrale spænde; DS10 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet; DS11 - Efter lukning af alle spænder skal du sikre dig, at alle er stramme; DS12 - Klar til brug DS13 - Tjek din sele; DS14 - Tag selen på i taljeområdet og området med benstropper; DS15 - Luk benene indsæt spænde (klik!) og juster det; DS16 - Stram/juster stangspændet i taljeområdet og i benspænderne; DS17 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på. Lukkede indsatsspændet og strammede det; DS18 - Indsæt karabinhage (EN362) på bugsløjfen for at forene de to dele og sørg for, at den er ordentligt lukket; Stram de to side brystspænder; DS19 - Stram endelig remmen på det bagerste stangspænde; DS20 - Hvis du skal adskille delene, følg trinene som billedet viser.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN
ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER
Før du bruker det personlige verneutstyret (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen beskrevet i den generelle instruksjonen og de spesifikke utstyrsinstruksjonene.
MERK FØLGENDE!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger en annen språkversjon av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE, vennligst kontakt oss: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle feil bruk, feil bruk eller modifikasjoner/reparasjoner av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. Helkroppsselen er den eneste akseptable kroppsholderen som kan brukes i et fallsikringssystem.
Fallsikringsselen skal kun brukes som personlig fallsikringssystem i henhold til EN363, som fallsikringssystem, sikringssystem, arbeidsposisjoneringssystem, redningssystem med følgende testede og godkjente komponenter: høydesikkerhetsanordninger i henhold til EN360; fallsikringsanordninger på bevegelige føringer i samsvar med EN353-2; lanyards med stroppfallbremser i henhold til EN354/EN1496; snor i samsvar med EN354; Karabinkroker i henhold til EN362. Forankringspunktet som verneutstyret er festet på, bør om mulig være plassert over brukeren og må tilfredsstille kravene spesifisert i EN795 (minimumsstyrke på 12kN).
D-ringene på rygg og bryst ("A"-punkter) må kobles til et fallsikringssystem som oppfyller gjeldende standarder. Bruk kun "A" festepunkt for tilkobling av fallsikringssystem, for eksempel en mobil fallsikring, en energidemper. I en fallhendelse forlenges halvliteren for fallsikringsfestet ca. 0,5 m. Denne forlengelsen må tas i betraktning ved klaringsberegningen.
Når det er tilgjengelig, er de ventrale og sidefestepunktene på arbeidsbeltet utformet for å enten holde brukeren i arbeidsstilling eller hindre brukeren fra å gå inn i en faresone.
OBS: Sidefestepunktet er ikke designet for bruk ved fallsikring. Bruk alltid de to sidefestepunktene sammen, ved å koble dem sammen med en arbeidsposisjoneringssnor, for å være komfortabel støttet av komfortputen på arbeidsbeltet.
ADVARSEL: Pass på at båndet er satt inn i riktig posisjon.
OBS: Langvarig suspensjon ved fall kan forårsake suspensjonstraumer som kan føre til alvorlige skader eller død! Vennligst unngå suspensjonstraumer! Redningsselen er beregnet på å brukes under normale arbeidsaktiviteter og at du bør gjennomføre en opphengstest på et trygt sted før du bruker redningsselen for første gang, for å sikre at den har riktig størrelse, har tilstrekkelig justering og er av et akseptabelt komfortnivå for tiltenkt bruk.
ADVARSEL: Redningsselen, FS236 - maksimal belastning 100 kg, skal ikke brukes som kroppsholdeanordning i et fallsikringssystem.
ADVARSEL: midjebeltet er ikke egnet for fallsikringsformål, og at et midjebelte ikke bør brukes hvis det er en forutsigbar risiko for at brukeren blir hengende eller utsettes for utilsiktet spenning av midjebeltet.
ADVARSEL: ved bruk av et arbeidsposisjoneringssystem er det viktig å vurdere behovet for å bruke en sikkerhetskopi,
f.eks. et fallsikringssystem.
ADVARSEL: for arbeidsplassering er det viktig for sikkerheten å bruke et ankerpunkt plassert over midjenivået.
OBS: Midjebeltet er godkjent for en bruker, inkludert verktøy og utstyr, med en vekt på opptil 150 kg. For å justere arbeidsposisjonslinene må du feste kontakten til enden av snorene til D-ringen på posisjoneringssiden på selen. Før tauet gjennom et pålitelig forankringspunkt EN795. Fest kontakten på den andre snorenden til D-ringen. Du kan feste posisjoneringslinen til et ringankerpunkt.

YTTERLIGERE INFORMASJON
AI1 - Akseptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspeksjon; AI4 - Rengjøring; AI5 - Tørking; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Oppmerksomhet; AI9 - Høyre; AI10 - Feil; AI11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-merking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L - Tilpass-ikoner.

UTSTYRSREKORD
1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første bruk 7-Annen relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til oppføring 10-Defekter,Reparasjoner,Ov. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE
NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfeste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettløkke - brystfeste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller nettløkke - Ventralfeste; NFA4- Stål D-ring eller aluminium D-ring - Arbeidsposisjoneringsfeste; NFA5- Nøkkelbåndholdere; NFA6- Hurtigspenne i stål eller hurtigspenne i aluminium; NFA7- Stål - 3 Barspenner; NFA8- Verktøyholder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Fall Arrest Indicator; NFA12- Karabinkrok (EN362).

PÅ OG OPPSETT
DS1 - Sjekk utstyret ditt og åpne alle spennene; DS2 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS3 - Lukk brystspennen; DS4.1 l DS4.2 - Før stroppen mellom bena og lukk spennen. Kontroller at den er tett etter lukking; DS5.1 l DS5.2 - Klar til bruk; DS6 - Sjekk selen din og åpne alle spenner; DS7 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS8 - Lukk brystspennen; DS9 - Lukk ventrale spennen; DS10 - Før stroppen mellom bena og lukk spennen; DS11 - Etter å ha lukket alle spennene, sørg for at alle er stramme; DS12 - Klar til bruk DS13 - Sjekk selen din; DS14 - Ta på selen i midjeområdet og området med benstropper; DS15 - Lukk bena sett inn spennen (klikk!) og juster den; DS16 - Stram/juster stangspennen i midjeområdet og i benspennene; DS17 - Ta på deg skulderselen som du ville tatt på vesten. Lukket innsatsspennen og stram den; DS18 - Sett inn karabinkroken (EN362) på buksløyfen for å forene de to delene og forsikre deg om at den er ordentlig lukket; Stram de to sidespennene til bryststangen; DS19 - Stram til slutt stroppen til den bakre stangspennen; DS20 - Hvis du trenger å skille delene, følg trinnene som bildet viser.

(SV)

BRUKSANVISNING
VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER
Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i allmänna instruktioner och de specifika utrustningsinstruktionerna.
UPPMÄRKSAMHET!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkran om överensstämmelse eller någon fråga om PPE, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.
VARNING: Tillverkaren och säljaren frånsäger sig allt ansvar i händelse av felaktig användning, felaktig användning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®. Helkroppsselen är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.
Fallskyddsselen ska endast användas som personligt fallskyddssystem i enlighet med EN363, som fallskyddssystem, fasthållningssystem, arbetspositioneringssystem, räddningssystem med följande testade och godkända komponenter: höjdsäkerhetsanordningar i enlighet med EN360; resande fallskyddsanordningar på rörliga styrningar i enlighet med EN353-2; linor med remfallbromsar i enlighet med EN354/EN1496; snodd i enlighet med EN354; Karbinhakar i enlighet med EN362. Förankringspunkten på vilken skyddsutrustningen är fastsatt bör placeras ovanför användaren om möjligt och måste uppfylla kraven specificerade i EN795 (minsta hållfasthet 12kN).
D-ringarna på rygg och bröst ("A"-punkter) måste anslutas till ett fallskyddssystem som uppfyller gällande standarder. Använd endast "A" fästpunkt för anslutning av fallskyddssystem, till exempel ett mobilt fallskydd, en energiabsorbent. I en fallhändelse förlängs fallskyddsfästet cirka 0,5 m. Denna förlängning måste tas med i beräkningen vid beräkningen av frigången.
När det finns tillgängligt är de ventrala och sidofästpunkterna på arbetsbältet utformade för att antingen hålla användaren i arbetsposition eller hindra användaren från att komma in i en riskzon.
OBSERVERA: Sidofästpunkten är inte avsedd för fallskydd. Använd alltid de två sidofästpunkterna tillsammans, genom att länka dem med en arbetspositionslina, för att få bekvämt stöd av arbetsbältets komfortdyna.
VARNING: Se till att bandet är insatt i rätt läge.
OBSERVERA: Långvarig upphängning vid fall kan orsaka upphängningstrauma som kan leda till allvarliga skador eller döda! Undvik avstängningstrauma! Räddningsselen är avsedd att bäras under normala arbetsaktiviteter och att du bör utföra ett upphängningstest på en säker plats innan du använder räddningsselen för första gången, för att säkerställa att den har rätt storlek,

har tillräcklig justering och är av en acceptabel komfortnivå för den avsedda användningen.
VARNING: Räddningsselen, FS236 - maximal belastning 100 kg, får inte användas som kroppshållare i ett fallskyddssystem.
VARNING: midjebältet är inte lämpligt för fallskydd och att ett midjebälte inte ska användas om det finns en förutsägbar risk för att användaren blir upphängd eller utsätts för oavsiktlig spänning av midjebältet.
VARNING: med ett arbetspositioneringssystem är det viktigt att överväga behovet av att använda en backup,
t.ex. ett fallskyddssystem.
VARNING: för arbetspositionering är det viktigt för säkerheten att använda en förankringspunkt placerad ovanför midjenivån.
OBSERVERA: Midjebältet är godkänt för en användare, inklusive verktyg och utrustning, med en vikt på upp till 150 kg. För att justera arbetspositioneringslinorna måste du fästa kontakten på änden av linorna på positioneringssidans D-ring på din sele. För repet genom en pålitlig ankarpunkt EN795. Fäst kontakten på den andra lanyardänden på positionerings-D-ringen. Du kan fästa positioneringslinan på en ringförankringspunkt.
VARNING: Repet måste vara spänt för att förhindra olyckor. Anslut aldrig linorna direkt till en struktur (kabel, stång, etc.) som har en lutning större än 15° eftersom falllängden då kan överstiga 0,6m.
VARNING: Karbinhakar ska alltid användas med grinden stängd och låst. Kontrollera systematiskt att porten är ordentligt låst genom att trycka på den med handen. Undvik kontakt med vassa eller nötande ytor och föremål. Observera enligt EN358 att det är viktigt att regelbundet kontrollera fäst- och justeringselement under användning.
OBSERVERA: Midjebälte är godkänt för en användare inklusive verktyg och utrustning med en vikt på upp till 150 kg. I enlighet med EN813 är det viktigt att kontrollera fäst- och justeringselement regelbundet, samt att kontrollera sittselen regelbundet för eventuella skador.
OBSERVERA: en sittsele är inte lämplig för fallskydd. Sittselens fästpunkter (figur 1) kan användas för begränsning eller arbetspositionering. För arbetspositionering (1), fäst arbetspositioneringslinan på arbetspositioneringsringen på sittselen, för repet genom en säker plats; se till att linan är spänd och fäst på den andra sidoringen. För begränsning (2), Fäst kontakten på den andra linans ände till positionerings-D-ringen och fäst positioneringslinan på en fast förankringspunkt.

YTTERLIGARE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengöring; AI5 - Torkning; AI6 - Faror; AI7 - Risk för dödsfall; AI8 - Uppmärksamhet; AI9 - Höger; AI10 - Fel; AI11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshantering; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod; ML(I) - CE-märkning - överensstämmer med förordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maximal belastning; ML(K) - Storlek; ML(L - Fit icons.

UTRUSTNINGSREKORD
1-Produkt 2-Referensnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Annan relevant information 8-Datum 9-Orsak till inträde 10-Defekter,Reparationer,Etc 11-Namn & Signatur 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSOMRÅDE
NFA1- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Dorsalfäste (A); NFA2- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller vävslinga - Bröstfäste (A); NFA3- D-ring av stål eller D-ring av aluminium eller vävslinga - Ventralfäste; NFA4- D-ring av stål eller D-ring av aluminium - Arbetspositionsfäste; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Snabbspänne i stål eller snabbspänne i aluminium; NFA7- Stål - 3 stångspännen; NFA8- Verktygshållare; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator för fallstopp; NFA12- Karbinhake (EN362).

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING
DS1 - Kontrollera din utrustning och öppna alla spännen; DS2 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS3 - Stäng bröstspännet; DS4.1 I DS4.2 - För remmen mellan dina ben och stäng spännet. Efter stängning se till att det är tätt; DS5.1 I DS5.2 - Klar att använda; DS6 - Kontrollera din sele och öppna alla spännen; DS7 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS8 - Stäng bröstspännet; DS9 - Stäng det ventrala spännet; DS10 - För remmen mellan dina ben och stäng spännet; DS11 - Efter att alla spännen har stängts, se till att alla är åtsittande; DS12 - Klar att använda DS13 - Kontrollera din sele; DS14 - Sätt på selen i midjeområdet och benremsområdet; DS15 - Stäng benen sätt in spännet (klicka!) och justera det; DS16 - Dra åt/justera stångspännet i midjeområdet och i benspännena; DS17 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen. Stängde insatsspännet och drog åt det; DS18 - Sätt in karbinhaken (EN362) på ventralöglan för att förena de två delarna och se till att den är ordentligt stängd; Dra åt de två sidobröststångsspännena; DS19 - Dra slutligen åt remmen på det bakre stångspännet; DS20 - Om du behöver separera delarna följ stegen som bilden visar.

(FI)

KÄYTTÖOPAS
VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET
Ennen kuin käytät henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), sinun on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä yleisissä ohjeissa kuvatut turvallisuusohjeet ja erityisten laitteiden ohjeet.
HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset muunkielisiä versioita käyttöohjeista, vaatimustenmukaisuusvakuutuksista tai kysyttävää henkilönsuojaimesta, ota yhteyttä: www.fall-safe-online.com.
VAROITUS: Valmistaja ja myyjä kieltäytyvät kaikesta vastuusta, jos FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden suorittamia muutoksia tai korjauksia on käytetty virheellisesti, virheellisesti. Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä vartalonkiinnityslaite, jota voidaan käyttää putoamisenestojärjestelmässä.
Putoamissuojavaljaita tulee käyttää vain EN363-standardin mukaisena henkilökohtaisena putoamisen estojärjestelmänä, putoamisenestojärjestelmänä, turvajärjestelmänä, työpaikannusjärjestelmänä, pelastusjärjestelmänä seuraavilla testatuilla ja hyväksytyillä komponenteilla: korkeusturvalaitteet standardin EN360 mukaisesti; liikkuvat putoamisen estävät laitteet liikkuvilla ohjaimilla standardin EN353-2 mukaisesti; kaulanauhat, joissa on hihnapudotusjarrut standardin EN354/EN1496 mukaisesti; kaulanauha standardin EN354 mukaisesti; Karabiinit EN362:n mukaisesti. Kiinnityspisteen, johon suojavarustus kiinnitetään, tulisi mahdollisuuksien mukaan sijaita käyttäjän yläpuolella ja sen on täytettävä standardissa EN795 määritellyt vaatimukset (vähimmäislujuus 12 kN).
Selän ja rintakehän D-renkaat ("A"-pisteet) on liitettävä putoamisenestojärjestelmään, joka täyttää voimassa olevat standardit. Käytä vain A-kiinnityskohtaa putoamisen estojärjestelmän liittämiseen, esimerkiksi liikkuvaan putoamisen pysäyttimeen, energianvaimennin. Putoamistapahtumassa putoamisen pysäyttimen kiinnitystappi pitenee noin 0,5 m. Tämä venymä on otettava huomioon välyksen laskennassa.
Työvyön vatsa- ja sivukiinnityspisteet on suunniteltu joko pitämään käyttäjää työasennossa tai estämään käyttäjää pääsemästä vaara-alueelle, jos se on käytettävissä.
HUOMIO: Sivukiinnityskohtaa ei ole suunniteltu putoamisen pysäyttämiseen. Käytä aina kahta sivukiinnityspistettä yhdessä yhdistämällä ne työasemointinauhalla, jotta työvyön mukavuustyyny tukee sinua mukavasti.
VAROITUS: Varmista, että nauha on asetettu oikein.
HUOMIO: Pitkäaikainen ripustus kaatumisen yhteydessä voi aiheuttaa jousitusvamman, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan! Vältä jousitustraumaa! Pelastusvaljaat on tarkoitettu käytettäväksi normaalin työskentelyn aikana ja ennen pelastusvaljaiden ensimmäistä käyttökertaa tulee suorittaa jousitustesti turvallisessa paikassa varmistaaksesi, että ne ovat oikean kokoisia, riittävän säädettäviä ja sopivat. hyväksyttävä mukavuustaso aiottuun käyttöön.
VAROITUS: Pelastusvaljaita, FS236 - enimmäiskuormitus 100 kg, ei saa käyttää vartalon kiinnityslaitteena putoamisenestojärjestelmässä.
VAROITUS: vyötärövyö ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen ja että vyötärövyötä ei saa käyttää, jos on ennakoitavissa oleva riski, että käyttäjä joutuu riippumaan tai altistuu tahattomalle vyötärövyön aiheuttamalle jännitykselle.
VAROITUS: työpaikannusjärjestelmää käytettäessä on välttämätöntä ottaa huomioon tukijärjestelmän käyttö,
esim. putoamisen pysäytysjärjestelmä.
VAROITUS: Työasennossa on turvallisuuden vuoksi välttämätöntä käyttää vyötärön tason yläpuolelle sijoitettua kiinnityspistettä.
HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja varusteet, paino enintään 150 kg. Työasemointinauhojen säätämistä varten sinun on kiinnitettävä kaulanauhan päiden liitin valjaiden sijoituspuolen D-renkaaseen. Vie köysi luotettavan EN795-kiinnityspisteen läpi. Kiinnitä kaulanauhan toisessa päässä oleva liitin D-renkaaseen. Voit kiinnittää paikannusköyden renkaan kiinnityspisteeseen.
VAROITUS: Köyden on oltava kireällä onnettomuuksien välttämiseksi. Älä koskaan liitä kaulanauhoja suoraan rakenteeseen (kaapeli, tanko jne.), jonka kaltevuus on yli 15°, koska putoamispituus voi tällöin ylittää 0,6 m.
VAROITUS: Karabiineja tulee aina käyttää portin ollessa kiinni ja lukittuna. Varmista järjestelmällisesti, että portti on kunnolla lukittu painamalla sitä kädelläsi. Vältä kosketusta teräviin tai hankaaviin pintoihin ja esineisiin. Huomioi EN358:n mukaan, että kiinnitys- ja säätöelementit on tarkistettava säännöllisesti käytön aikana.
HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja varusteet, joiden paino on enintään 150 kg. Standardin EN813 mukaisesti on välttämätöntä tarkistaa kiinnitys- ja säätöelementit säännöllisesti sekä tarkistaa säännöllisesti istuinvaljaat mahdollisten vaurioiden varalta.
HUOMIO: istuinvaljaat eivät sovellu putoamisen pysäyttämiseen. Istuinvaljaiden kiinnityspisteitä (kuva 1) voidaan käyttää rajoituksiin tai työasennossa. Työasemointia (1) varten kiinnitä työasemointinauhan liitin istuinvaljaiden työasentorenkaaseen, vedä köysi turvallisen paikan läpi; varmista, että kaulanauha on kireällä ja kiinnitä se toiseen sivurenkaaseen. Rajoitusta (2) varten Kiinnitä kaulanauhan toisessa päässä oleva liitin paikannus-D-renkaaseen ja kiinnitä paikoitusköysi kiinteään ankkuripisteeseen.

LISÄINFORMAATIO
AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärä; AI11 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT
ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - CE-merkintä - noudattaa asetusta (EU) 2016/425; ML(J) - Suurin kuormitus; ML(K) - koko; ML(L - sovituskuvakkeet.

VARUSTEET
1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivä 5-Ostopäivä 6-Ensimmäinen käyttöpäivä 7-Muuta asiaankuuluvaa tietoa 8-Päiväys 9-Syötön syy 10-Viat,korjaukset jne. 11-Nimi ja allekirjoitus 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA
NFA1- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas - Selkäkiinnitys (A); NFA2- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas tai vyölenkki - Rintakiinnitys (A); NFA3- Teräksinen D-rengas tai alumiininen D-rengas tai nauhasilmukka - Ventral Attchment; NFA4- Teräksinen D-rengas tai alumiini D-rengas - Työasemointikiinnike; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Teräksinen pikalukitussolki tai alumiininen pikalukitussolki; NFA7- Teräs - 3 tangon soljet; NFA8- Työkalupidike; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® -valmius, NFA10- hihnanpitimet; NFA11- putoamisen pysäytyksen ilmaisin; NFA12- Karabiner (EN362).

ASETUS JA ASETUS
DS1 - Tarkista varusteesi ja avaa kaikki soljet; DS2 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS3 - Sulje rintasolki; DS4.1 I DS4.2 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki. Varmista sulkemisen jälkeen, että se on tiukka; DS5.1 I DS5.2 - Käyttövalmis; DS6 - Tarkista valjaat ja avaa kaikki soljet; DS7 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS8 - Sulje rintasolki; DS9 - Sulje vatsansolki; DS10 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki; DS11 - Kun olet sulkenut kaikki soljet, varmista, että ne ovat tiukalla; DS12 - Käyttövalmis DS13 - Tarkista valjaat; DS14 - Pue valjaat vyötärön alueelle ja jalkojen hihnan alueelle; DS15 - Sulje jalkojen solki (napsauta!) ja säädä sitä; DS16 - Kiristä/säädä tangon solkia vyötärön alueella ja jalkojen soljeissa; DS17 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin. Sulje solki ja kiristä se; DS18 - Aseta karabiini (EN362) vatsasilmukkaan yhdistääksesi kaksi osaa ja varmista, että se on kunnolla kiinni; Kiristä kaksi rintatangon sivusoljetta; DS19 - Kiristä lopuksi takatangon soljen hihna; DS20 - Jos sinun on erotettava osat, noudata kuvan mukaisia vaiheita.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento.
ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: www.fallsafe-online.com.
ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. O arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda.
O arnês anti-queda só deve ser utilizado como sistema anti-queda pessoal de acordo com EN363, como sistema anti-queda, sistema de retenção, sistema de posicionamento de trabalho, sistema de resgate com os seguintes componentes testados e aprovados: dispositivos de segurança em altura de acordo com EN360; dispositivos anti-queda móveis em guias móveis de acordo com EN353-2; longes com freios de queda de cinta de acordo com EN354/EN1496; talabarte de acordo com EN354; Mosquetões de acordo com EN362. O ponto de ancoragem no qual o equipamento de proteção é fixado deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12kN).
Os anéis D dorsais e torácicos (pontos “A”) devem ser conectados a um sistema anti-queda que atenda aos padrões atuais. Use apenas o ponto de fixação “A” para conexão do sistema anti-queda, por exemplo, um anti-queda móvel, um absorvedor de energia. Em um evento de queda, o pino de fixação anti-queda se alonga aproximadamente 0,5 m. Este alongamento deve ser levado em consideração para o cálculo da folga.
Quando disponível, os pontos de fixação ventral e lateral no cinto de trabalho são projetados para manter o usuário na posição de trabalho ou impedir que o usuário entre em uma zona de perigo.
ATENÇÃO: O ponto de fixação lateral não foi projetado para uso anti-queda. Sempre use os dois pontos de fixação laterais juntos, ligando-os com um talabarte de posicionamento de trabalho, para ficar confortável apoiado na almofada de conforto do cinto de trabalho.
ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que a correia esteja inserida na posição correta.
ATENÇÃO: Suspensão prolongada em caso de queda pode causar traumas de suspensão que podem levar a ferimentos graves ou morte! Por favor, evite traumas de suspensão! O arnês de resgate destina-se a ser usado durante as atividades normais de trabalho e você deve realizar um teste de suspensão em um local seguro antes de usar o arnês de resgate pela primeira vez, para garantir que seja do tamanho correto, tenha ajuste suficiente e seja de um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.
ATENÇÃO: O arnês de resgate, FS236 - carga máxima de 100 kg, não deve ser usado como dispositivo de retenção do corpo em um sistema anti-queda.
AVISO: o cinto não é adequado para efeitos de travamento de quedas e não se deve usar um cinto se houver risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a uma tensão involuntária do cinto.
ATENÇÃO: ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho é fundamental considerar a necessidade do uso de um apoio,
por exemplo. um sistema anti-queda.
ATENÇÃO: para o posicionamento no trabalho é imprescindível por segurança utilizar um ponto de ancoragem posicionado acima do nível da cintura.
ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário, incluindo ferramentas e equipamentos, com peso de até 150 kg. Para ajustar os talabartes de posicionamento de trabalho, você deve prender o conector da extremidade dos talabartes ao anel D do lado de posicionamento de seu arnês. Passe a corda por um ponto de ancoragem confiável EN795. Prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel em D de posicionamento. Você pode anexar o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem do anel.
ATENÇÃO: A corda deve estar bem esticada para evitar acidentes. Nunca conecte os talabartes diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois o comprimento da queda pode exceder 0,6 m.
ATENÇÃO: Os mosquetões devem sempre ser usados com o portão fechado e travado. Verifique sistematicamente se o portão está bem travado pressionando-o com a mão. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. De acordo com a EN358, observe que é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste durante o uso.
ATENÇÃO: O cinto é aprovado para um usuário incluindo ferramentas e equipamentos com peso de até 150 kg. De acordo com a EN813, é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste, bem como verificar regularmente se o cinto de segurança apresenta danos.
ATENÇÃO: um cinto de segurança não é adequado para fins de travamento de quedas. Os pontos de fixação do cinto de segurança (figura 1) podem ser usados para restrição ou posicionamento de trabalho. Para posicionamento no trabalho (1), prenda o conector da corda de posicionamento no trabalho ao anel de posicionamento no trabalho no cinto de segurança, passe a corda por um local seguro; certifique-se de que o talabarte esteja esticado e prenda-o ao outro anel lateral. Para restrição (2), prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel D de posicionamento e prenda o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem fixo.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS
AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L - Ícones de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPAMENTO
1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabricação 5-Data de compra 6-Data do primeiro uso 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da inscrição 10-Defeitos,reparos, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO
NFA1- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Attachment Dorsal (A); NFA2- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio ou Alça de Teia - Fixação Peitoral (A); NFA3- Argola em D de aço ou Anel em D de alumínio ou Alça de correia - Attchment ventral; NFA4- Argola em D de aço ou Argola em D de alumínio - Acessório de Posicionamento de Trabalho; NFA5- Guarda-lanyard; NFA6- Fivela de liberação rápida em aço ou fivela de liberação rápida em alumínio; NFA7- Aço - Fivelas de 3 Barras; NFA8- Porta-ferramentas; NFA9- Pronto para FALL SAFE INSPECTOR®, NFA10- Protetores de correias; NFA11- Indicador de travamento de queda; NFA12- Mosquetão (EN362).
VESTIR E CONFIGURAR
DS1 - Verifique seu equipamento e abra todas as fivelas; DS2 - Colocar o cinto de ombro como você colocaria o colete; DS3 - Fechar a fivela do peito; DS4.1 I DS4.2 - Passe a cinta entre as pernas e feche a fivela. Depois de fechado certifique-se de que está bem apertado; DS5.1 I DS5.2 - Pronto para usar; DS6 - Verifique seu arnês e abra todas as fivelas; DS7 - Colocar o arnês como se fosse um colete; DS8 - Fechar a fivela do peito; DS9 - Fechar a fivela ventral; DS10 - Passe a alça entre as pernas e feche a fivela; DS11 - Após fechar todas as fivelas certifique-se que todas estão bem apertadas; DS12 - Pronto para usar DS13 - Verifique seu arnês; DS14 - Colocar o arnês na zona da cintura e zona das tiras das pernas; DS15 - Feche a fivela de encaixe das pernas (clique!) e ajuste; DS16 - Aperte/ajuste a fivela da barra na região da cintura e nas fivelas das pernas; DS17 - Coloque o cinto de ombro como você colocaria o colete. Fechei a fivela de encaixe e apertei; DS18 - Insira o mosquetão (EN362) na alça ventral para unificar as duas partes e certifique-se de que está bem fechado; Aperte as duas fivelas da barra lateral do peito; DS19 - Por fim, aperte a alça da fivela da barra traseira; DS20 - Se precisar separar as peças siga os passos conforme a imagem.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.
¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com.
ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. El arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable de retención del cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas.
El arnés anticaídas solo debe utilizarse como sistema anticaídas personal de acuerdo con EN363, como sistema anticaídas, sistema de retención, sistema de posicionamiento de trabajo, sistema de rescate con los siguientes componentes probados y aprobados: dispositivos de seguridad en altura de acuerdo con EN360; dispositivos móviles de detención de caídas sobre guías móviles de acuerdo con EN353-2; elementos de amarre con frenos de caída de correa de acuerdo con EN354/EN1496; cordón de acuerdo con EN354; Mosquetones según EN362. El punto de anclaje en el que se sujeta el equipo de protección debe estar situado por encima del usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN).
Los anillos en D dorsales y del pecho (puntos "A") deben estar conectados a un sistema de detención de caídas que cumpla con los estándares actuales. Utilice únicamente el punto de fijación "A" para la conexión del sistema de detención de caídas, por ejemplo, un dispositivo de detención de caídas móvil, un absorbedor de energía. En caso de caída, la punta del accesorio de detención de caídas se alarga aproximadamente 0,5 m. Este alargamiento debe tenerse en cuenta para el cálculo del juego.
Cuando está disponible, los puntos de sujeción ventral y lateral del cinturón de trabajo están diseñados para mantener al usuario en la posición de trabajo o para evitar que el usuario entre en una zona de peligro.
ATENCIÓN: El punto de fijación lateral no está diseñado para detención de caídas. Utilice siempre los dos puntos de enganche laterales juntos, uniéndolos con un elemento de amarre de posicionamiento de trabajo, para estar cómodo apoyado por la almohadilla de confort del cinturón de trabajo.
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la correa esté insertada en la posición correcta.
ATENCIÓN: ¡La suspensión prolongada en caso de caída puede causar un traumatismo por suspensión que puede provocar lesiones graves o la muerte! ¡Por favor, evite el trauma de suspensión! El arnés de rescate está diseñado para usarse durante las actividades laborales normales y debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes de usar el arnés de rescate por primera vez, para asegurarse de que es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y es de un nivel de comodidad aceptable para el uso previsto.
ADVERTENCIA: El arnés de rescate, FS236 - carga máxima de 100 kg, no debe utilizarse como dispositivo de sujeción del cuerpo en un sistema de detención de caídas.
ADVERTENCIA: el cinturón no es adecuado para la detención de caídas y no se debe usar un cinturón si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión no deseada por el cinturón.
ATENCIÓN: al utilizar un sistema de posicionamiento de trabajo es fundamental tener en cuenta la necesidad de utilizar un respaldo,
p.ej. un sistema de detención de caídas.
ATENCIÓN: para el posicionamiento de trabajo es imprescindible por seguridad utilizar un punto de anclaje situado por encima de la cintura.
ATENCIÓN: El cinturón está homologado para un usuario, incluidas herramientas y equipos, con un peso de hasta 150 kg. Para ajustar las eslingas de posicionamiento de trabajo, debe conectar el conector del extremo de las eslingas al anillo en D lateral de posicionamiento de su arnés. Pase la cuerda por un punto de anclaje fiable EN795. Sujete el conector del otro extremo del cordón al anillo en D de posicionamiento. Puede fijar el elemento de amarre de posicionamiento a un punto de anclaje de anillo.
ATENCIÓN: La cuerda debe estar tensa para evitar accidentes. Nunca conecte los elementos de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15° porque la longitud de caída puede superar los 0,6 m.
ADVERTENCIA: Los mosquetones siempre deben usarse con la puerta cerrada y bloqueada. Verifique sistemáticamente que la puerta esté bien bloqueada presionándola con la mano. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. De acuerdo con EN358, tenga en cuenta que es esencial verificar regularmente los elementos de ajuste y ajuste durante el uso.
ATENCIÓN: El cinturón está aprobado para un usuario que incluye herramientas y equipos con un peso de hasta 150 kg. De acuerdo con la norma EN813, es esencial comprobar regularmente los elementos de ajuste y sujeción, así como también es esencial comprobar periódicamente el arnés de asiento para detectar cualquier daño.
ATENCIÓN: un arnés de asiento no es adecuado para la detención de caídas. Los puntos de sujeción del arnés de asiento (figura 1) se pueden utilizar para la restricción o el posicionamiento en el trabajo. Para posicionamiento en el trabajo (1), conecte el conector del cordón de

posicionamiento en el trabajo al anillo de posicionamiento en el arnés de asiento, pase la cuerda a través de un lugar seguro; asegúrese de que el cordón esté tenso y fíjelo al otro anillo lateral. Para la restricción (2), sujete el conector del otro extremo de la cuerda de seguridad al anillo en D de posicionamiento y sujete la cuerda de seguridad de posicionamiento a un punto de anclaje fijo.

INFORMACIÓN ADICIONAL
AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L - Iconos de ajuste.
REGISTRO DE EQUIPO
1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN
NFA1- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Sujeción dorsal (A); NFA2: anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha: accesorio para el pecho (A); NFA3- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio o lazo de cincha - Conexión ventral; NFA4- Anillo en D de acero o anillo en D de aluminio - Accesorio de posicionamiento de trabajo; NFA5- Guardacabos de cordón; NFA6- Hebilla de liberación rápida de acero o hebilla de liberación rápida de aluminio; NFA7- Acero - 3 hebillas de barra; NFA8- Portaherramientas; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Retenedores de correas; NFA11- Indicador de detención de caídas; NFA12- Mosquetón (EN362).

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN
DS1 - Revisa tu equipo y abre todas las hebillas; DS2 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco; DS3 - Cierre la hebilla del pecho; DS4.1 I DS4.2 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla. Después de cerrar, asegúrese de que esté apretado; DS5.1 I DS5.2 - Listo para usar; DS6 - Revisa tu arnés y abre todas las hebillas; DS7 - Colóquese el arnés de hombros como si se pusiera el chaleco; DS8 - Cierre la hebilla del pecho; DS9 - Cierre la hebilla ventral; DS10 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla; DS11 - Después de cerrar todas las hebillas, asegúrese de que todas estén apretadas; DS12 - Listo para usar DS13 - Revisa tu arnés; DS14 - Colóquese el arnés en la zona de la cintura y en la zona de las correas de las piernas; DS15 - Cierre la hebilla de inserción de las piernas (¡clic!) y ajústela; DS16 - Apriete/ajuste la hebilla de la barra en el área de la cintura y en las hebillas de las piernas; DS17 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco. Cerró la hebilla de inserción y apriétela; DS18 - Inserte el mosquetón (EN362) en el bucle ventral para unir las dos partes y asegúrese de que esté bien cerrado; Apriete las dos hebillas laterales de la barra del pecho; DS19 - Finalmente apriete la correa de la hebilla de la barra trasera; DS20: si necesita separar las piezas, siga los pasos que se muestran en la imagen.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS
AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES
Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement.
ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'autres versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com.
AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. Le harnais de sécurité complet est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.
Le harnais antichute doit être utilisé uniquement comme système antichute personnel conformément à la norme EN363, comme système antichute, système de retenue, système de positionnement de travail, système de sauvetage avec les composants testés et approuvés suivants : dispositifs de sécurité en hauteur conformément à la norme EN360 ; dispositifs antichute mobiles sur guides mobiles selon EN353-2 ; longes avec freins de chute de sangle conformes à EN354/EN1496 ; longe conforme à la norme EN354 ; Mousquetons conformes à la norme EN362. Le point d'ancrage sur lequel l'équipement de protection est fixé doit être situé au-dessus de l'utilisateur si possible et doit répondre aux exigences spécifiées dans la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN).
Les anneaux en D dorsaux et thoraciques (points « A ») doivent être reliés à un système antichute conforme aux normes en vigueur. Utilisez uniquement le point d'attache "A" pour la connexion du système antichute, par exemple un antichute mobile, un absorbeur d'énergie. En cas de chute, la goupille de fixation antichute s'allonge d'environ 0,5 m. Cet allongement doit être pris en compte pour le calcul du jeu.
Lorsqu'il est disponible, les points d'attache ventraux et latéraux de la ceinture de travail sont conçus soit pour maintenir l'utilisateur en position de travail, soit pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone dangereuse.
ATTENTION : Le point d'attache latéral n'est pas conçu pour une utilisation antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant avec une longe de maintien au travail, afin d'être confortablement soutenu par le coussin de confort de la ceinture de travail.
AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la sangle est insérée dans la bonne position.
ATTENTION : Une suspension prolongée en cas de chute peut provoquer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves ou la mort ! Veuillez éviter les traumatismes liés à la suspension ! Le harnais de sauvetage est destiné à être porté pendant les activités de travail normales et que vous devez effectuer un test de suspension dans un endroit sûr avant d'utiliser le harnais de sauvetage pour la première fois, afin de vous assurer qu'il est de la bonne taille, qu'il est suffisamment ajusté et qu'il est de un niveau de confort acceptable pour l'usage prévu.
AVERTISSEMENT : Le harnais de sauvetage, FS236 - charge maximale 100 kg, ne doit pas être utilisé comme dispositif de maintien du corps dans un système antichute.
AVERTISSEMENT : la ceinture n'est pas adaptée à des fins antichute et qu'une ceinture ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension involontaire de la ceinture.
ATTENTION : en cas d'utilisation d'un système de maintien au travail, il est indispensable de prendre en compte la nécessité d'utiliser un back-up,
par exemple. un système antichute.
ATTENTION : pour le positionnement au travail, il est indispensable pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné au-dessus du niveau de la taille.
ATTENTION : La ceinture est homologuée pour un utilisateur, y compris les outils et l'équipement, pesant jusqu'à 150 kg. Pour ajuster les longes de maintien au travail, vous devez attacher le connecteur de l'extrémité des longes à l'anneau en D côté positionnement de votre harnais. Passez la corde à travers un point d'ancrage fiable EN795. Fixez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement. Vous pouvez attacher la longe de positionnement à un point d'ancrage en anneau.
AVERTISSEMENT : La corde doit être tendue pour éviter les accidents. Ne raccordez jamais les longes directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15° car la longueur de chute peut alors dépasser 0,6 m.
ATTENTION : Les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le portail fermé et verrouillé. Vérifiez systématiquement que le portail est bien verrouillé en appuyant dessus avec la main. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Selon la norme EN358, veuillez noter qu'il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage pendant l'utilisation.
ATTENTION : La ceinture ventrale est homologuée pour un utilisateur comprenant des outils et équipements pesant jusqu'à 150 kg. Conformément à la norme EN813, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage, ainsi que de vérifier régulièrement si le cuissard n'est pas endommagé.
ATTENTION : un cuissard n'est pas adapté à l'arrêt des chutes. Les points d'attache du harnais cuissard (figure 1) peuvent être utilisés pour la restriction ou le positionnement au travail. Pour le maintien au travail (1), attacher le connecteur de la longe de maintien au travail à l'anneau de maintien au travail du cuissard, passer la corde dans un endroit sûr ; assurez-vous que la longe est tendue et attachez-la à l'autre anneau latéral. Pour la restriction (2), attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement et attachez la longe de positionnement à un point d'ancrage fixe.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES
ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J)- Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT
1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif d'entrée 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique.

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION
NFA1- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Attache dorsale (A); NFA2- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Attache de poitrine (A); NFA3- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium ou boucle de sangle - Fixation ventrale ; NFA4- Anneau en D en acier ou anneau en D en aluminium - Accessoire de positionnement de travail ; NFA5- Porte-cordons ; NFA6- Boucle à dégagement rapide en acier ou boucle à dégagement rapide en aluminium ; NFA7- Acier - Boucles à 3 barres ; NFA8- Porte-outil ; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Sangles de maintien ; NFA11- Indicateur d'arrêt de chute ; NFA12- Mousqueton (EN362).

ENFILAGE ET MISE EN PLACE
DS1 - Vérifiez votre équipement et ouvrez toutes les boucles ; DS2 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS3 - Fermez la boucle de poitrine ; DS4.1 I DS4.2 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle. Après la fermeture, assurez-vous qu'il est bien serré ; DS5.1 I DS5.2 - Prêt à l'emploi ; DS6 - Vérifiez votre harnais et ouvrez toutes les boucles ; DS7 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS8 - Fermez la boucle de poitrine ; DS9 - Fermer la boucle ventrale ; DS10 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle ; DS11 - Après avoir fermé toutes les boucles, assurez-vous qu'elles sont toutes serrées ; DS12 - Prêt à l'emploi DS13 - Vérifiez votre harnais ; DS14 - Enfilez le harnais au niveau de la taille et des cuissardes ; DS15 - Fermez la boucle de l'insert des jambes (clic !) et ajustez-la ; DS16 - Serrez/ajustez la boucle de la barre dans la zone de la taille et dans les boucles des jambes ; DS17 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet. Fermez la boucle d'insertion et serrez-la ; DS18 - Insérer le mousqueton (EN362) sur la boucle ventrale pour unifier les deux parties et s'assurer qu'elle est bien fermée ; Serrez les deux boucles latérales de la barre de poitrine ; DS19 - Serrez enfin la sangle de la boucle de la barre arrière ; DS20 - Si vous avez besoin de séparer les pièces, suivez les étapes indiquées sur l'image.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE
Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'attrezzatura.
ATTENZIONE!!! Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di altre versioni linguistiche delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sui DPI, contattaci: www.fallsafe-online.com.
ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL

SPECIFIC INSTRUCTIONS

SAFE®. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.
L'imbracatura anticaduta deve essere utilizzata solo come sistema anticaduta personale in conformità con EN363, come sistema anticaduta, sistema di trattenuta, sistema di posizionamento sul lavoro, sistema di salvataggio con i seguenti componenti testati e approvati: dispositivi di sicurezza in altezza secondo EN360; dispositivi anticaduta traslanti su guide mobili secondo EN353-2; cordini con freno anticaduta in conformità alla norma EN354/EN1496; cordino secondo EN354; Moschettoni a norma EN362. Il punto di ancoraggio su cui è fissato il dispositivo di protezione deve trovarsi possibilmente al di sopra dell'utilizzatore e deve soddisfare i requisiti specificati nella norma EN795 (resistenza minima di 12kN).
Gli anelli a D dorsali e toracici (punti “A”) devono essere collegati ad un sistema anticaduta conforme alle norme vigenti. Utilizzare solo il punto di attacco "A" per il collegamento del sistema anticaduta, ad esempio un anticaduta mobile, un assorbitore di energia. In caso di caduta, la pinta dell'attacco anticaduta si allunga di circa 0,5 m. Questo allungamento deve essere preso in considerazione per il calcolo del gioco.
Quando disponibile, i punti di attacco ventrale e laterale sulla cintura di lavoro sono progettati per mantenere l'utente in posizione di lavoro o per impedire all'utente di entrare in una zona pericolosa.
ATTENZIONE: Il punto di attacco laterale non è progettato per l'utilizzo dell'arresto caduta. Utilizzare sempre insieme i due punti di attacco laterali, collegandoli con un cordino di posizionamento sul lavoro, in modo da essere comodamente sostenuti dall'imbottitura comfort della cintura di lavoro.
AVVERTENZA: assicurarsi che la cinghia sia inserita nella posizione corretta.
ATTENZIONE: La sospensione prolungata in caso di caduta può causare traumi da sospensione che possono portare a lesioni gravi o morte! Si prega di evitare traumi da sospensione! L'imbracatura di salvataggio è destinata ad essere indossata durante le normali attività lavorative e si dovrebbe eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro prima di utilizzare l'imbracatura di salvataggio per la prima volta, per assicurarsi che sia della taglia corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.
AVVERTENZA: L'imbracatura di soccorso, FS236 - carico massimo 100 kg, non deve essere utilizzata come dispositivo di trattenimento del corpo in un sistema di arresto caduta.
AVVERTENZA: la cintura in vita non è adatta per l'arresto della caduta e non deve essere utilizzata una cintura in vita se esiste un rischio prevedibile che l'utente resti sospeso o sia esposto a tensioni involontarie da parte della cintura in vita.
ATTENZIONE: utilizzando un sistema di posizionamento sul lavoro è fondamentale considerare la necessità di utilizzare un appoggio,
per esempio. un sistema anticaduta.
ATTENZIONE: per il posizionamento sul lavoro è indispensabile per la sicurezza utilizzare un punto di ancoraggio posizionato sopra il livello della vita.
ATTENZIONE: La cintura in vita è omologata per un utilizzatore, compresi strumenti e attrezzature, con un peso fino a 150 kg. Per regolare i cordini di posizionamento sul lavoro è necessario collegare il connettore dell'estremità dei cordini all'anello a D laterale di posizionamento dell'imbracatura. Passare la fune attraverso un punto di ancoraggio affidabile EN795. Attaccare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento. È possibile collegare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio ad anello.
ATTENZIONE: La corda deve essere tesa per evitare incidenti. Non collegare mai i cordini direttamente ad una struttura (cavo, sbarra, ecc.) con una pendenza maggiore di 15° perché la lunghezza di caduta potrebbe superare 0,6 m.
ATTENZIONE: I moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Verificare sistematicamente che il cancello sia ben bloccato premendolo con la mano. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Secondo EN358, si prega di notare che è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione durante l'uso.
ATTENZIONE: la cintura in vita è omologata per un utente che include strumenti e attrezzature con un peso fino a 150 kg. In conformità con EN813 è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione, nonché controllare regolarmente l'imbracatura bassa per eventuali danni.
ATTENZIONE: un'imbracatura bassa non è adatta per l'arresto della caduta. I punti di attacco dell'imbracatura bassa (figura 1) possono essere utilizzati per la restrizione o il posizionamento sul lavoro. Per il posizionamento sul lavoro (1), attaccare il connettore del cordino di posizionamento sul lavoro all'anello di posizionamento sul lavoro sull'imbracatura bassa, far passare la corda attraverso un punto sicuro; assicurarsi che il cordino sia teso e attaccarlo all'altro anello laterale. Per la restrizione (2), fissare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento e fissare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio fisso.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE
AI1 - Temperatura accettabile; AI2 - Stoccaggio; AI3 - Ispezione annuale; AI4 - Pulizia; AI5 - Asciugatura; AI6 - Pericoli; AI7 - Rischio di morte; AI8 - Attenzione; AI9 - Giusto; AI10 - Sbagliato; AI11 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE
ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L - Adatta icone.

REGISTRO ATTREZZATURE
1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di produzione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni pertinenti 8-Data 9-Motivo dell'iscrizione 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE
NFA1- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco dorsale (A); NFA2- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco toracico (A); NFA3- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio o passante in tessuto - Attacco ventrale; NFA4- Anello a D in acciaio o anello a D in alluminio - Attacco per posizionamento sul lavoro; NFA5- Custodi del cordino; NFA6- Fibbia a sgancio rapido in acciaio o fibbia a sgancio rapido in alluminio; NFA7- Acciaio - Fibbie a 3 barre; NFA8- Portautensili; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Custodie in fettuccia; NFA11- Indicatore anticaduta; NFA12- Moschettone (EN362).

INDOSSA E CONFIGURAZIONE
DS1 - Controlla la tua attrezzatura e apri tutte le fibbie; DS2 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS3 - Chiudere la fibbia pettorale; DS4.1 I DS4.2 - Passare la cinghia tra le gambe e chiudere la fibbia. Dopo la chiusura assicurati che sia stretto; DS5.1 I DS5.2 - Pronto all'uso; DS6 - Controlla la tua imbracatura e apri tutte le fibbie; DS7 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS8 - Chiudere la fibbia pettorale; DS9 - Chiudere la fibbia ventrale; DS10 - Passa la cinghia tra le gambe e chiudi la fibbia; DS11 - Dopo aver chiuso tutte le fibbie assicurarsi che siano tutte ben strette; DS12 - Pronto all'uso DS13 - Controlla la tua imbracatura; DS14 - Indossare l'imbracatura nella zona vita e cosciali; DS15 - Chiudere le gambe inserire la fibbia (click!) e regolarla; DS16 - Stringere/regolare la fibbia della barra nella zona della vita e nelle fibbie delle gambe; DS17 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il giubbotto. Chiuso la fibbia dell'inserto e stretta; DS18 - Inserire il moschettone (EN362) sull'asola ventrale per unificare le due parti e assicurarsi che sia ben chiuso; Stringere le due fibbie laterali della barra del torace; DS19 - Stringere infine il cinturino della fibbia della barra posteriore; DS20 - Se è necessario separare le parti seguire i passaggi come mostra l'immagine.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG
WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN
Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen.
AUFMERKSAMKEIT!!! Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, andere Sprachversionen der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: www.fallsafe-online.com.
WARNUNG: Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. Der Auffanggurt ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrichtung, die in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann.
Der Auffanggurt darf nur als persönliches Auffangsystem gemäß EN363, als Auffangsystem, Rückhaltesystem, Arbeitsplatzpositionierungssystem, Rettungssystem mit folgenden geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden: Höhensicherungsgeräte gemäß EN360; mitlaufende Höhensicherungsgeräte an beweglichen Führungen nach EN353-2; Verbindungsmittel mit Bandfallbremse gemäß EN354/EN1496; Verbindungsmittel nach EN354; Karabiner nach EN362. Der Anschlagpunkt, an dem die Schutzausrüstung befestigt wird, sollte sich möglichst oberhalb des Benutzers befinden und muss den Anforderungen der EN795 (Mindestfestigkeit von 12 kN) genügen.
Die Rücken- und Brust-D-Ringe („A“-Punkte) müssen mit einem Absturzsicherungssystem verbunden sein, das den aktuellen Normen entspricht. Verwenden Sie nur den Befestigungspunkt „A“ für den Anschluss eines Absturzsicherungssystems, z. B. ein mobiles Auffanggerät oder einen Falldämpfer. Bei einem Sturz verlängert sich die Absturzsicherungsbefestigung um etwa 0,5 m. Diese Dehnung muss bei der Spielberechnung berücksichtigt werden.
Wenn verfügbar, sind die ventralen und seitlichen Befestigungspunkte am Arbeitsgürtel so konzipiert, dass sie den Benutzer entweder in Arbeitsposition halten oder den Benutzer daran hindern, einen Gefahrenbereich zu betreten.
ACHTUNG: Der seitliche Befestigungspunkt ist nicht für die Verwendung als Absturzsicherung ausgelegt. Verwenden Sie immer die beiden seitlichen Befestigungspunkte zusammen, indem Sie sie mit einem Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung verbinden, um bequem durch das Komfortpolster des Arbeitsgurts gestützt zu werden.
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Gurtband in der richtigen Position eingelegt ist.
ACHTUNG: Längeres Hängen im Falle eines Sturzes kann ein Hängetrauma verursachen, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann! Bitte Hängetrauma vermeiden! Der Rettungsgurt ist für das Tragen bei normalen Arbeitstätigkeiten vorgesehen und Sie sollten vor der ersten Verwendung des Rettungsgurts an einem sicheren Ort einen Hängetest durchführen, um sicherzustellen, dass er die richtige Größe hat, ausreichend eingestellt und tragfähig ist ein akzeptables Komfortniveau für den beabsichtigten Gebrauch.
WARNUNG: Der Rettungsgurt, FS236 – Höchstlast 100 kg, darf nicht als Körperhaltevorrichtung in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden.
WARNUNG: Der Hüftgurt ist nicht für Absturzsicherungszwecke geeignet und ein Hüftgurt sollte nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer aufgehängt wird oder einer unbeabsichtigten Spannung durch den Hüftgurt ausgesetzt wird.
WARNUNG: Bei Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems ist es wichtig, die Notwendigkeit der Verwendung eines Backups zu berücksichtigen,
z.B. ein Absturzsicherungssystem.
WARNUNG: Für die Arbeitsplatzpositionierung ist es aus Sicherheitsgründen unerlässlich, einen Anschlagpunkt zu verwenden, der sich über Hüfthöhe befindet.
ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer inklusive Werkzeug und Ausrüstung bis zu einem Gewicht von 150 kg zugelassen. Zum Anpassen der Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung müssen Sie den Verbinder am Ende der Verbindungsmittel am seitlichen D-Ring zur Positionierung Ihres Auffanggurts befestigen. Führen Sie das Seil durch einen zuverlässigen Anschlagpunkt EN795. Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am Positionierungs-D-Ring. Sie können das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem Ringankerpunkt befestigen.
WARNUNG: Das Seil muss straff sein, um Unfälle zu vermeiden. Verbinden Sie die Verbindungsmittel niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da die Falllänge dann 0,6 m überschreiten kann.
WARNUNG: Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Überprüfen Sie systematisch, ob das Tor sicher verriegelt ist, indem Sie mit der Hand darauf drücken. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Bitte beachten Sie, dass gemäß EN358 Befestigungs- und Einstellelemente während des Gebrauchs regelmäßig überprüft werden müssen.
ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für einen Benutzer einschließlich Werkzeug und Ausrüstung mit einem Gewicht von bis zu 150 kg zugelassen. Gemäß EN813 ist es unerlässlich, Befestigungs- und Einstellelemente regelmäßig zu überprüfen, sowie den Sitzgurt regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.
ACHTUNG: Ein Sitzgurt ist nicht zur Absturzsicherung geeignet. Befestigungspunkte des Sitzgurtes (Abbildung 1) können zur Einschränkung oder Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden. Befestigen Sie für die Arbeitspositionierung (1) den Verbindungspunkt der Arbeitspositionierungsleine am Arbeitspositionierungsring am Sitzgurt, führen Sie das Seil durch eine sichere Stelle; Stellen Sie sicher, dass das Lanyard straff ist und befestigen Sie es am Ring auf der anderen Seite. Für Einschränkung (2): Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am D-Ring zur Positionierung und befestigen Sie das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem festen Ankerpunkt.

WEITERE INFORMATIONEN
AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Speicher; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 -

Trocknen; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesgefahr; AI8 - Achtung; AI9 - rechts; AI10 - Falsch; AI11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN
ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J)- Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG
1-Produkt 2-Referenznummer 3-Seriennummer 4-Herstellungsdatum 5-Kaufdatum 6-Datum der ersten Verwendung 7-Andere relevante Informationen 8-Datum 9-Grund für den Eintrag 10-Defekte, Reparaturen usw. 11-Name und Unterschrift 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH
NFA1- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Rückenbefestigung (A); NFA2- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – Brustbefestigung (A); NFA3- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring oder Gurtschlaufe – ventrale Befestigung; NFA4- Stahl-D-Ring oder Aluminium-D-Ring – Arbeitspositionierungsaufsatz; NFA5- Lanyard Keepers; NFA6-Schnellverschluss aus Stahl oder Schnellverschluss aus Aluminium; NFA7- Stahl – 3 Stangenschnallen; NFA8- Werkzeughalter; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Gurtbandhalter; NFA11- Absturzsicherungsanzeige; NFA12- Karabiner (EN362).

ANLEGEN UND EINRICHTEN
DS1 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung und öffnen Sie alle Schnallen; DS2 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS3 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS4.1 I DS4.2 - Führen Sie den Gurt zwischen Ihre Beine und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie nach dem Schließen sicher, dass es dicht ist; DS5.1 I DS5.2 - Gebrauchsfertig; DS6 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug und öffnen Sie alle Schnallen; DS7 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS8 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS9 - Schließen Sie die ventrale Schnalle; DS10 - Führen Sie den Riemen zwischen Ihren Beinen hindurch und schließen Sie die Schnalle; DS11 - Nachdem Sie alle Schnallen geschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass alle fest sitzen; DS12 - Gebrauchsfertig DS13 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug; DS14 - Legen Sie den Gurt im Taillenbereich und im Bereich der Beingurte an; DS15 - Schließen Sie die Beinsteckschnalle (Klick!) und stellen Sie sie ein; DS16 - Ziehen Sie die Stangenschnallen im Taillenbereich und in den Beinschnallen an / stellen Sie sie ein; DS17 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen. Schließe die Einsteckschnalle und ziehe sie fest; DS18 - Führen Sie den Karabiner (EN362) in die ventrale Schlaufe ein, um die beiden Teile zu vereinen, und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist; Ziehen Sie die beiden seitlichen Brustbstangenschnallen fest; DS19 - Zum Schluss das Band der hinteren Stangenschnalle festziehen; DS20 - Wenn Sie die Teile trennen müssen, folgen Sie den Schritten wie im Bild gezeigt.

(NL)

HANDLEIDING
WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES
Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie die wordt beschreven in de algemene instructie en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen.
AANDACHT!!! Als u enige twijfel heeft over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig heeft, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.
WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen elke verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd. Het volledige lichaamsharnas is het enige aanvaardbare lichaam dat kan worden gebruikt in een valstopsysteem.
Het valstopharnas mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valstopsysteem in overeenstemming met EN363, als valstopsysteem, fixatiesysteem, werkpositioneringssysteem, reddingssysteem met de volgende geteste en goedgekeurde componenten: hoogtebeveiligingsmiddelen in overeenstemming met EN360; verrijdbare valstopapparaten op verplaatsbare geleiders in overeenstemming met EN353-2; vanglijnen met riem en valremmen volgens EN354/EN1496; leeflijn volgens EN354; Karabijnhaken volgens EN362. Het verankeringspunt waarop de beschermingsmiddelen worden bevestigd, moet zich indien mogelijk boven de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de eisen van EN795 (minimale sterkte van 12 kN).
De D-ringen op de rug en borst ("A"-punten) moeten worden aangesloten op een valstopsysteem dat voldoet aan de huidige normen. Gebruik alleen bevestigingspunt "A" voor aansluiting van een valstopsysteem, bijvoorbeeld een mobiele valstop, een energieabsorber. Bij een val wordt de valbeveiligingspint ongeveer 0,5 m verlengd. Met deze rek moet rekening worden gehouden bij de berekening van de speling.
Indien beschikbaar, zijn de ventrale en zijbevestigingspunten op de werkriem ontworpen om ofwel de gebruiker in werkpositie te houden, ofwel om te voorkomen dat de gebruiker een gevarenzone betreedt.
LET OP: Het bevestigingspunt aan de zijkant is niet ontworpen voor gebruik als valbeveiliging. Gebruik altijd de twee zijdelingse bevestigingspunten samen, door ze te koppelen met een werkpositioneringslijn, om comfortabel ondersteund te worden door het comfortkussen van de werkriem.
WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de band in de juiste positie wordt geplaatst.
LET OP: Langdurige schorsing in geval van een val kan een hangtrauma veroorzaken dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood! Vermijd alsjeblieft een hangtrauma! Het reddingsharnas is bedoeld om te worden gedragen tijdens normale werkzaamheden en u dient op een veilige plaats een ophangingstest uit te voeren voordat u het reddingsharnas voor de eerste keer gebruikt, om er zeker van te zijn dat het de juiste maat heeft, voldoende afgesteld is en van goede kwaliteit is. een aanvaardbaar comfortniveau voor het beoogde gebruik.
WAARSCHUWING: Het reddingsharnas, FS236 - maximale belasting 100 kg, mag niet worden gebruikt als het lichaam dat het lichaam vasthoudt in een valstopsysteem.
WAARSCHUWING: de heupgordel is niet geschikt voor valstopdoeleinden en een heupgordel mag niet worden gebruikt als er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker blijft hangen of wordt blootgesteld aan onbedoelde spanning door de heupgordel.
WAARSCHUWING: bij het gebruik van een werkpositioneringssysteem is het essentieel om na te denken over de noodzaak van het gebruik van een back-up,
bijv. een valstopsysteem.
WAARSCHUWING: voor werkpositionering is het essentieel voor de veiligheid om een ankerpunt te gebruiken dat zich boven heuphoogte bevindt.
LET OP: De heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief gereedschap en uitrusting, met een gewicht tot 150 kg. Om de vanglijnen voor werkpositionering aan te passen, moet u de connector van het uiteinde van de vanglijnen aan de D-ring aan de positioneringszijde van uw harnas bevestigen. Leid het touw door een betrouwbaar ankerpunt EN795. Bevestig de connector aan het andere uiteinde van het koord aan de positionerings-D-ring. U kunt de positioneringslijn aan een ringankerpunt bevestigen.
WAARSCHUWING: Het touw moet strak staan om ongelukken te voorkomen. Verbind de vanglijnen nooit rechtstreeks aan een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat de vallengte dan groter kan zijn dan 0,6 m.
WAARSCHUWING: karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met gesloten en vergrendelde poort. Controleer systematisch of het hek goed vergrendeld is door er met de hand op te drukken. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Houd er rekening mee dat het volgens EN358 van essentieel belang is om de bevestigings- en afstelelementen tijdens gebruik regelmatig te controleren.
LET OP: Heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker inclusief gereedschap en apparatuur met een gewicht tot 150 kg. Conform EN813 is het essentieel om de bevestigings- en verstelelementen regelmatig te controleren, evenals het zitharnas regelmatig op eventuele beschadigingen.
LET OP: een zitharnas is niet geschikt voor valbeveiliging. Bevestigingspunten van het zitharnas (figuur 1) kunnen worden gebruikt voor beperking of werkpositionering. Voor werkpositionering (1), bevestig de werkpositioneringslijnconnector aan de werkpositioneringsring op het zitharnas, haal het touw door een veilige plek; zorg ervoor dat het koord strak staat en bevestig het aan de andere zijring. Bevestig voor beperking (2) de connector aan het andere uiteinde van de vanglijn aan de positionerings-D-ring en bevestig de positioneringslijn aan een vast verankeringspunt.

EXTRA INFORMATIE
AI1 - Aanvaardbare temperatuur; AI2 - Opslag; AI3 - Jaarlijkse inspectie; AI4 - Schoonmaken; AI5 - Drogen; AI6 - Gevaren; AI7 - Risico op overlijden; AI8 - Let op; AI9 - Rechts; AI10 - Fout; AI11 - Controleer.

MARKERING/ LABELS
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code; ML(I) - CE-markering - voldoet aan verordening (EU) 2016/425; ML(J)- Maximale belasting; ML(K) - Grootte; ML(L - Fit pictogrammen.

APPARATUUR RECORD
1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum van eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden voor deelname 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam en handtekening 12-Volgend periodiek onderzoek.

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED
NFA1- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Dorsale bevestiging (A); NFA2- Stalen D-ring of aluminium D-ring of singellus - Borstbevestiging (A); NFA3- Stalen D-ring of aluminium D-ring of Webbing Loop - Ventrale bevestiging; NFA4- Stalen D-ring of aluminium D-ring - Werkpositioneringshulpstuk; NFA5- Sleutelkoordhouders; NFA6- Stalen snelsluiting of aluminium snelsluiting; NFA7- Staal - Gespen met 3 staven; NFA8- Gereedschapshouder; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Valstopindicator; NFA12-Karabiner (EN362).

AANTREKKEN EN INSTALLEREN
DS1 - Controleer je uitrusting en open alle gespen; DS2 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS3 - Sluit de borstgesp; DS4.1 I DS4.2 - Leid de band tussen uw benen door en sluit de gesp. Controleer na het sluiten of het strak zit; DS5.1 I DS5.2 - Klaar voor gebruik; DS6 - Controleer je harnas en open alle gespen; DS7 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS8 - Sluit de borstgesp; DS9 - Sluit de ventrale gesp; DS10 - Haal de band tussen uw benen door en sluit de gesp; DS11 - Controleer na het sluiten van alle gespen of ze allemaal goed vast zitten; DS12 - Klaar voor gebruik DS13 - Controleer uw harnas; DS14 - Trek het harnas aan in het gebied rond de heupen en de benen; DS15 - Sluit de benen, plaats gesp (klik!) en verstel deze; DS16 - Span de stanggesp in het taillegebied en in de beengespen aan/stel deze af; DS17 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken. Sluit de inzetgesp en draai hem vast; DS18 - Plaats de karabijnhaak (EN362) op de ventrale lus om de twee delen te verenigen en zorg ervoor dat deze goed gesloten is; Draai de twee borststanggespen aan de zijkant vast; DS19 - Trek ten slotte de riem van de achterste gesp aan; DS20 - Als u de onderdelen moet scheiden, volgt u de stappen zoals op de afbeelding wordt weergegeven.

(ET)

KASUTUSJUHEND
HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED
Enne isikukaitsevahendite (PPE) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema üldjuhistes ja erivarustuse juhistes kirjeldatud ohutusteabe ja sellest aru saama.
TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi, vastavusdeklaratsiooni muukeelset versiooni või küsimusi isikukaitsevahendi kohta, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.
HOIATUS: Tootja ja müüja loobuvad igasugusest vastutusest vale kasutamise, ebaõige kasutamise või muudatuste/paranduste puhul, mille on teinud isikud, keda FALL SAFE® ei volitanud. Kogu keha rakmed on ainus vastuvõetav kehakinnitusseade, mida saab kasutada kukkumiskaitsesüsteemis.
Kukkumiskaitserakmeid tohib kasutada ainult isikliku kukkumiskaitsesüsteemina vastavalt standardile EN363, kukkumiskaitsesüsteemina, turvasüsteemina, töökoha positsioneerimissüsteemina, päästesüsteemina koos järgmiste testitud ja heakskiidetud komponentidega: kõrguse kaitseseadmed vastavalt standardile EN360; liikuvad kukkumispidurid vastavalt standardile EN353-2 liikuvatel juhikutel; rihmaga kukkumispiduritega kaelapaelad vastavalt standardile EN354/EN1496; pael vastavalt EN354-le; Karabiinid vastavalt EN362-le. Kinnituspunkt, millele kaitsevarustus kinnitatakse, peaks võimaluse korral asuma kasutaja kohal ja vastama standardi EN795 nõuetele (minimaalne tugevus 12kN).
Selja- ja rindkere D-rõngad (A-punktid) peavad olema ühendatud kehtivatele standarditele vastava kukkumiskaitsesüsteemiga. Kasutage kukkumiskaitsesüsteemi ühendamiseks ainult "A" kinnituspunkti, näiteks mobiilset kukkumispidurit, energianeeldurit. Kukkumise korral pikeneb kukkumistõkestaja kinnitus umbes 0,5 m. Seda pikenemist tuleb kliirensi arvutamisel arvesse

võtta.
Võimaluse korral on töövöö ventraalsed ja külgmised kinnituspunktid mõeldud kasutaja tööasendis hoidmiseks või kasutaja ohutsooni sisenemise takistamiseks.
TÄHELEPANU: Külgmine kinnituspunkt ei ole ette nähtud kukkumise pidurdamiseks. Kasutage alati kahte külgmist kinnituspunkti koos, ühendades need tööasendipaelaga, et oleks mugav töövöö mugavuspadjale toetada.
HOIATUS: Veenduge, et rihm oleks sisestatud õigesse asendisse.
TÄHELEPANU: Pikaajaline rippumine kukkumise korral võib põhjustada vedrustuse trauma, mis võib lõppeda raskete vigastuste või surmaga! Palun vältige peatamise traumat! Päästerakmed on ette nähtud kandmiseks tavapäraste töötoimingute ajal ning enne päästerakmete esmakordset kasutamist tuleks läbi viia vedrustuse test turvalises kohas, et veenduda, et see on õiges suuruses, piisavalt reguleeritav ja sobiv. ettenähtud kasutuse jaoks vastuvõetav mugavustase.
HOIATUS: Päästerakmeid FS236 – maksimaalne koormus 100 kg ei tohi kasutada kukkumiskaitsesüsteemi kehahoidjana.
HOIATUS: vöörihm ei sobi kukkumise peatamiseks ja vöörihma ei tohi kasutada, kui on ettenähtav oht, et kasutaja jääb rippuma või vöörihma poolt ettekavatsematult pingutatakse.
HOIATUS: tööpositsioneerimissüsteemi kasutamisel on oluline arvestada tagavara kasutamise vajadusega,
nt. kukkumise pidurdussüsteem.
HOIATUS: tööasendi seadmiseks on ohutuse tagamiseks oluline kasutada vööst kõrgemal asuvat kinnituspunkti.
TÄHELEPANU: Vöörihm on lubatud kasutada kuni 150 kg kaaluvale kasutajale, sealhulgas tööriistadele ja seadmetele. Tööpositsioneerimispaelade reguleerimiseks peate kinnitama kaelapaelade otste konnektori rakmete positsioneerimispoolse D-rõnga külge. Viige kõis läbi usaldusväärse kinnituspunkti EN795. Kinnitage kaelapaela teises otsas olev pistik positsioneerimis-D-rõnga külge. Positsioneerimispaela saate kinnitada rõnga kinnituspunkti külge.
HOIATUS: Õnnetuste vältimiseks peab kõis olema pingul. Ärge kunagi ühendage kaelapaelu otse konstruktsiooniga (kaabel, latt jne), mille kalle on suurem kui 15°, kuna kukkumispikkus võib sel juhul ületada 0,6 m.
HOIATUS: Karabiine tuleb alati kasutada suletud ja lukustatud väravaga. Kontrollige süstemaatiliselt, et värav on kindlalt lukustatud, vajutades seda käega. Vältige kokkupuudet teravate või abrasiivsete pindade ja esemetega. Vastavalt standardile EN358 pidage meeles, et kasutamise ajal on oluline regulaarselt kontrollida kinnitus- ja reguleerimiselemente.
TÄHELEPANU: Vöörihm on lubatud kasutada kuni 150 kg kaaluvate tööriistade ja seadmete jaoks. Vastavalt standardile EN813 on oluline regulaarselt kontrollida kinnitus- ja reguleerimiselemente, samuti on oluline regulaarselt kontrollida istme rakmeid kahjustuste suhtes.
TÄHELEPANU: istumisrakmed ei sobi kukkumise peatamiseks. Istmete rakmete kinnituspunkte (joonis 1) saab kasutada piiramiseks või tööasendiks. Töö positsioneerimiseks (1) kinnitage tööasendipaela pistik istmerakmete tööasendirõnga külge, viige kõis läbi turvalise koha; veenduge, et kaelapael on pingul ja kinnitage see teise küljerõnga külge. Piirangu (2) jaoks kinnitage kaelapaela teise otsa pistik positsioneerimis-D-rõnga külge ja kinnitage positsioneerimispael fikseeritud kinnituspunkti.

LISAINFORMATSIOON
AI1 – vastuvõetav temperatuur; AI2 – salvestusruum; AI3 – iga-aastane ülevaatus; AI4 - puhastamine; AI5 - kuivatamine; AI6 – ohud; AI7 – surmaoht; AI8 – Tähelepanu; AI9 – paremal; AI10 – vale; AI11 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID
ML(A) – seerianumber; ML(B) – viitenumber; ML(C) – standardne; ML(D) – valmistamise kuupäev; ML(E) – kaubamärgi nimi; ML(F) – teavitatud asutus, mis teostab tootekvaliteedi juhtimist; ML(G) – juhendamine; ML(H) - QR-kood; ML(I) - CE-märgis - vastab määrusele (EL) 2016/425; ML(J)- Maksimaalne koormus; ML(K) – suurus; ML(L – sobita ikoonid.

VARUSTUSE REKORD
1-Toode 2-Viitenumber 3-Seerianumber 4-Tootmiskuupäev 5-Ostukuupäev 6-Esimese kasutamise kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Sisestamise põhjus 10-Defektid,parandused jne 11-Nimi ja allkiri 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND
NFA1- terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas - seljakinnitus (A); NFA2 – terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas või rihmasilmus – rinnakinnitus (A); NFA3 – terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas või rihmasilmus – ventraalne kinnitus; NFA4- terasest D-rõngas või alumiiniumist D-rõngas - tööasendi kinnitus; NFA5 – kaelapaelad; NFA6- terasest kiirkinnitusega pannal või alumiiniumist kiirkinnitusega pannal; NFA7- Teras - 3 varda pandlad; NFA8- tööriistahoidik; NFA9- KUKKUMINE SAFE INSPECTOR® valmis, NFA10- rihmahoidjad; NFA11 – kukkumise peatamise indikaator; NFA12- Karabiin (EN362).

ANDMINE JA SEADISTAMINE
DS1 – kontrollige oma varustust ja avage kõik pandlad; DS2 – pange õlarihmad selga nagu vesti; DS3 – sulgege rinnalukk; DS4.1 l DS4.2 – pange rihm jalgade vahele ja sulgege pannal. Pärast sulgemist veenduge, et see on pingul; DS5.1 l DS5.2 – kasutusvalmis; DS6 – kontrollige oma rakmeid ja avage kõik pandlad; DS7 – pange õlarihmad selga nagu vesti; DS8 - sulgege rinnalukk; DS9 - sulgege ventraalne pannal; DS10 – pange rihm jalge vahele ja sulgege pannal; DS11 – Pärast kõigi pandlate sulgemist veenduge, et need kõik on pingul; DS12 – Kasutusvalmis DS13 – Kontrollige oma rakmeid; DS14 – pange rakmed selga vöö- ja jalarihmade piirkonda; DS15 - sulgege jalgade pandla (klõpsake!) ja reguleerige seda; DS16 - Pingutage/reguleerige kangi pandlaid vööpiirkonnas ja säärepandlates; DS17 – pange õlarihmad selga nagu vesti selga. Sulgege pandlaga ja pingutage see; DS18 – kahe osa ühendamiseks sisestage karabiin (EN362) ventraalsele aasale ja veenduge, et see on korralikult suletud; Pingutage kaks külgmist rinnakorvi pandlat; DS19 – lõpuks pingutage tagumise varda pandla rihm; DS20 – kui teil on vaja osi eraldada, järgige pildil näidatud samme.

(LV)

INSTRUKCIJAS
BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORĀDĪJUMIEM: VISPĀRĪGĀ UN KONKRĒTA.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI
Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašā aprīkojuma instrukcijās.
UZMANĪBU!!! Ja jums ir šaubas par izstrādājumu, ja jums ir vajadzīgas lietošanas instrukcijas, atbilstības deklarācijas vai jautājumi citā valodā, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.

BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs atsakās no jebkādas atbildības nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas/labošanas gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarotas FALL SAFE®. Pilna ķermeņa drošības josta ir vienīgā pieņemamā ķermeņa aizturēšanas ierīce, ko var izmantot kritiena aizturēšanas sistēmā.
Kritiena aizturēšanas siksnu drīkst izmantot tikai kā personīgo kritiena aizturēšanas sistēmu saskaņā ar EN363, kā kritiena aizturēšanas sistēmu, ierobežotājsistēmu, darba pozicionēšanas sistēmu, glābšanas sistēmu ar šādām pārbaudītām un apstiprinātām sastāvdaļām: augstuma drošības ierīces saskaņā ar EN360; ceļojošas kritiena aizturēšanas ierīces uz pārvietojamām vadotnēm saskaņā ar EN353-2; štropes ar siksnu krītošām bremzēm saskaņā ar EN354/EN1496; štrope saskaņā ar EN354; Karabīnes saskaņā ar EN362. Stiprinājuma punktam, uz kura ir piestiprināts aizsarglīdzeklis, ja iespējams, jāatrodas virs lietotāja, un tam jāatbilst EN795 noteiktajām prasībām (minimālā izturība 12 kN).
Muguras un krūškurvja D veida gredzeni (“A” punkti) ir jāsavieno ar kritiena aizturēšanas sistēmu, kas atbilst pašreizējiem standartiem. Kritiena aizturēšanas sistēmas savienojumam izmantojiet tikai “A” stiprinājuma punktu, piemēram, mobilo kritiena aizturētāju, enerģijas absorbētāju. Kritiena gadījumā kritiena aizturēšanas stiprinājuma pinte pagarinās aptuveni par 0,5 m. Šis pagarinājums ir jāņem vērā, aprēķinot klīrensu.
Ja ir pieejams, darba jostas ventrālie un sānu stiprinājuma punkti ir paredzēti, lai vai nu noturētu lietotāju darba stāvoklī, vai arī neļautu lietotājam iekļūt bīstamajā zonā.
UZMANĪBU: Sānu stiprinājuma punkts nav paredzēts kritiena aizturēšanai. Vienmēr izmantojiet abus sānu stiprinājuma punktus kopā, savienojot tos ar darba pozicionēšanas auklu, lai būtu ērti atbalstīts ar darba jostas komforta paliktni.
BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, vai siksna ir ievietota pareizā pozīcijā.
UZMANĪBU! Ilgstoša apturēšana kritiena gadījumā var izraisīt balstiekārtas traumu, kas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi! Lūdzu, izvairieties no apturēšanas traumas! Glābšanas siksnas ir paredzētas valkāšanai parastu darba aktivitāšu laikā, un pirms pirmās glābšanas jostas lietošanas reizes drošā vietā ir jāveic piekares pārbaude, lai pārliecinātos, ka tās ir pareizajā izmērā, ir pietiekami regulētas un ir piemērotas. pieņemams komforta līmenis paredzētajam lietojumam.
BRĪDINĀJUMS: Glābšanas jostu, FS236 – maksimālā slodze 100 kg, nedrīkst izmantot kā ķermeņa turēšanas ierīci kritiena aizturēšanas sistēmā.
BRĪDINĀJUMS: vidukļa josta nav piemērota kritiena aizturēšanai, un vidukļa jostu nevajadzētu lietot, ja pastāv paredzams risks, ka lietotājs var tikt atkarināts vai tikt pakļauts netīšai vidukļa jostas nospriegošanai.
BRĪDINĀJUMS: izmantojot darba pozicionēšanas sistēmu, ir svarīgi apsvērt nepieciešamību izmantot rezerves,
piem. kritiena aizturēšanas sistēma.
BRĪDINĀJUMS: darba pozicionēšanai ir svarīgi drošības nolūkos izmantot stiprinājuma punktu, kas novietots virs vidukļa līmeņa.
UZMANĪBU: Vidukļa josta ir apstiprināta lietotājam, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu, ar svaru līdz 150 kg. Lai pielāgotu darba pozicionēšanas virves, jums jāpievieno štropes gala savienotājs pie jūsu siksnas pozicionēšanas puses D veida gredzena. Izvelciet virvi caur uzticamu enkura punktu EN795. Pievienojiet savienotāju otrā štropes galā pozicionēšanas D veida gredzenam. Pozicionēšanas auklu varat piestiprināt pie gredzena enkura punkta.
BRĪDINĀJUMS: Virvei jābūt nospriegotai, lai novērstu negadījumus. Nekad nepievienojiet štropes tieši pie konstrukcijas (kabeļa, stieņa utt.), kuras slīpums ir lielāks par 15°, jo kritiena garums var pārsniegt 0,6 m.
BRĪDINĀJUMS: Karabīnes vienmēr jālieto ar aizvērtiem un aizslēgtiem vārtiem. Sistemātiski pārbaudiet, vai vārti ir droši aizslēgti, nospiežot tos ar roku. Izvairieties no saskares ar asām vai abrazīvām virsmām un priekšmetiem. Saskaņā ar EN358, lūdzu, ņemiet vērā, ka lietošanas laikā ir svarīgi regulāri pārbaudīt stiprinājumus un regulēšanas elementus.
UZMANĪBU: Jostas josta ir apstiprināta lietotājam, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu ar svaru līdz 150 kg. Saskaņā ar EN813 ir svarīgi regulāri pārbaudīt stiprinājumu un regulēšanas elementus, kā arī regulāri pārbaudīt sēdekļa jostas bojājumus.
UZMANĪBU: sēdekļa jostas nav piemērotas kritiena aizturēšanai. Sēdekļa drošības jostas stiprinājuma punktus (1. attēls) var izmantot ierobežošanai vai darba pozicionēšanai. Darba pozicionēšanai (1) pievienojiet darba pozicionēšanas štropes savienotāju darba pozicionēšanas gredzenam uz sēdekļa siksnas, izvelciet virvi drošā vietā; pārliecinieties, vai štrope ir nospriegota, un piestipriniet pie otra sānu gredzena. Ierobežojumam (2) piestipriniet savienotāju otrā štropes galā pie pozicionēšanas D veida gredzena un piestipriniet pozicionēšanas auklu pie fiksēta enkura punkta.

PAPILDUS INFORMĀCIJA
AI1 — pieļaujamā temperatūra; AI2 — krātuve; AI3 - Ikgadējā pārbaude; AI4 - Tīrīšana; AI5 - žāvēšana; AI6 — apdraudējumi; AI7 - nāves risks; AI8 - Uzmanību; AI9 - pa labi; AI10 — nepareizi; AI11 — pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIĶESES
ML(A) — sērijas numurs; ML(B) — atsauces numurs; ML(C) - Standarta; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) — zīmola nosaukums; ML(F) - Paziņotā institūcija, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - Instrukcija; ML(H) - QR kods; ML(I) - CE marķējums - atbilst regulai (ES) 2016/425; ML(J)- Maksimālā slodze; ML(K) - izmērs; ML(L — ietilpināt ikonas.

APRĪKOJUMS
1-Produkts 2-Atsauces numurs 3-Sērijas numurs 4-Ražošanas datums 5-Pirkšanas datums 6-Pirmās lietošanas datums 7-Cita būtiskā informācija 8-Datums 9-Ierakstīšanas iemesls 10-Defekti, remonts, utt 11-Vārds un paraksts 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA
NFA1- Tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens - Muguras stiprinājums (A); NFA2 — tērauda D gredzens vai alumīnija D gredzens vai siksnas cilpa — stiprinājums krūtīm (A); NFA3 - tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens vai siksnas cilpa - Ventrāls stiprinājums; NFA4- Tērauda D-gredzens vai alumīnija D-gredzens - Darba pozicionēšanas pielikums; NFA5 – štropes turētāji; NFA6- Tērauda ātrās atvienošanas sprādze vai alumīnija ātrās atvienošanas sprādze; NFA7 - tērauds - 3 stieņu sprādzes; NFA8- instrumentu turētājs; NFA9- KRITĪŠANAS SAFE INSPECTOR® gatavs, NFA10- siksnu turētāji; NFA11 — kritiena aizturēšanas indikators; NFA12- Karabīne (EN362).

UZDEVŠANA UN IESTATĪŠANA
DS1 - pārbaudiet aprīkojumu un atveriet visas sprādzes; DS2 - uzvelciet plecu jostu tāpat kā vesti; DS3 - aizveriet krūšu sprādzi; DS4.1 l DS4.2 — ievietojiet siksnu starp kājām un aizveriet sprādzi. Pēc aizvēršanas pārliecinieties, ka tas ir cieši noslēgts; DS5.1 l DS5.2 - gatavs lietošanai; DS6 - pārbaudiet drošības jostas un atveriet visas sprādzes; DS7 - uzvelciet plecu jostu tāpat kā vesti; DS8 - aizveriet krūšu sprādzi; DS9 - aizveriet ventrālo sprādzi; DS10 -

ielieciet siksnu starp kājām un aizveriet sprādzi; DS11 - pēc visu sprādžu aizvēršanas pārliecinieties, vai tās visas ir cieši pievilktas; DS12 — gatavs lietošanai DS13 — pārbaudiet siksnu; DS14 - Uzvelciet jostas jostasvietas un kāju siksnu zonā; DS15 - Aizveriet kāju ievietošanas sprādzi (noklikšķiniet!) un noregulējiet to; DS16 - pievelciet/noregulējiet stieņa sprādzi vidukļa zonā un kāju sprādzēs; DS17 — uzvelciet plecu jostu tāpat kā uzvelciet vesti. Aizveriet ielikņa sprādzi un pievelciet to; DS18 — ievietojiet karabīni (EN362) uz ventrālās cilpas, lai apvienotu abas daļas, un pārliecinieties, ka tā ir pareizi aizvērta; Pievelciet abas sānu krūškurvja stieņa sprādzes; DS19 – beidzot pievelciet aizmugurējā stieņa sprādzes siksnu; DS20 — ja nepieciešams atdalīt daļas, izpildiet attēlā redzamās darbības.

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

ĮSPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACIJĄ, ESANTĄ DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOS IR KONKRETĖS.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), turite atidžiai perskaityti ir suprasti saugos informaciją, aprašytą bendrojoje instrukcijoje ir konkrečios įrangos instrukcijose.

DĖMESIO!!! Jei turite kokių nors abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijų, atitikties deklaracijų kitomis kalbomis versijos arba turite klausimų apie AAP, susisiekite su mumis: www.fallsafe-online.com.

ĮSPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą naudojimą arba pakeitimus / taisymus, kuriuos atliko FALL SAFE® neįgalioti asmenys. Viso kūno diržai yra vienintelis priimtinas kūno laikymo įtaisas, kurį galima naudoti kritimo sulaikymo sistemoje.

Kritimo sulaikymo diržai turėtų būti naudojami tik kaip asmens kritimo sulaikymo sistema pagal EN363, kaip kritimo sulaikymo sistema, suvaržymo sistema, darbo padėties nustatymo sistema, gelbėjimo sistema su šiais patikrintais ir patvirtintais komponentais: aukščio saugos įtaisai pagal EN360; važiuojantys kritimo sulaikymo įtaisai ant judančių kreiptuvų pagal EN353-2; diržai su kritimo stabdžiais pagal EN354/EN1496; virvė pagal EN354; Karabinai pagal EN362. Tvirtinimo taškas, ant kurio tvirtinama apsauginė įranga, jei įmanoma, turi būti virš naudotojo ir turi atitikti EN795 nurodytus reikalavimus (mažiausias stiprumas 12 kN).

Nugaros ir krūtinės D-žiedai („A“ taškai) turi būti prijungti prie dabartinius standartus atitinkančios kritimo sulaikymo sistemos. Kritimo sulaikymo sistemos prijungimui naudokite tik „A“ tvirtinimo tašką, pavyzdžiui, mobilų kritimo stabdiklį, energijos sugėriklį. Kritimo atveju kritimo stabdymo tvirtinimo detalė pailgėja maždaug 0,5 m. Į šį pailgėjimą reikia atsižvelgti apskaičiuojant tarpą.

Kai yra, ventraliniai ir šoniniai darbo diržo tvirtinimo taškai yra skirti išlaikyti vartotoją darbo padėtyje arba sulaikyti vartotoją nuo patekimo į pavojingą zoną.

DĖMESIO: Šoninis tvirtinimo taškas nėra skirtas kritimo sustabdymui. Visada naudokite du šoninius tvirtinimo taškus kartu, sujungdami juos su darbinės padėties dirželiu, kad būtų patogu palaikyti darbo diržo pagalvėlę.

ĮSPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad juosta įdėta tinkamoje padėtyje.

DĖMESIO: Ilgas sustabdymas kritimo atveju gali sukelti pakabos traumą, dėl kurios gali būti rimtų sužalojimų arba mirtis! Venkite sustabdymo traumos! Gelbėjimo diržai skirti nešioti atliekant įprastą darbo veiklą, todėl prieš pirmą kartą naudojant gelbėjimo diržus reikia atlikti pakabos bandymą saugioje vietoje, kad įsitikintumėte, jog jis yra tinkamo dydžio, pakankamai reguliuojamas ir tinkamas. priimtiną komforto lygį numatytam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS: Gelbėjimo diržai, FS236 – didžiausia apkrova 100 kg, negali būti naudojami kaip kūno laikymo įtaisas kritimo sulaikymo sistemoje.

ĮSPĖJIMAS: juosmens diržas netinka kritimo sustabdymo tikslams ir kad juosmens diržas neturėtų būti naudojamas, jei yra numatoma rizika, kad vartotojas bus pakabintas arba jį netyčia įtemps juosmens diržas.

ĮSPĖJIMAS: naudojant darbo padėties nustatymo sistemą būtina atsižvelgti į poreikį naudoti atsarginę kopiją,
pvz. kritimo sulaikymo sistema.

ĮSPĖJIMAS: nustatant darbo padėtį, saugumo sumetimais būtina naudoti tvirtinimo tašką, esantį aukščiau juosmens.

DĖMESIO: juosmens diržas yra patvirtintas vartotojui, įskaitant įrankius ir įrangą, sveriančiam iki 150 kg. Norėdami sureguliuoti darbo padėties nustatymo diržus, turite pritvirtinti juostų galų jungtį prie diržų padėties nustatymo pusės D žiedo. Perkiškite virvę per patikimą tvirtinimo tašką EN795. Pritvirtinkite jungtį kitame diržo gale prie padėties nustatymo D žiedo. Padėties nustatymo diržą galite pritvirtinti prie žiedo tvirtinimo taško.

ĮSPĖJIMAS: Virvė turi būti įtempta, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų. Niekada nejunkite diržų tiesiai prie konstrukcijos (kabelio, strypo ir pan.), kurios nuolydis didesnis nei 15°, nes tada kritimo ilgis gali viršyti 0,6 m.

ĮSPĖJIMAS: Karabinai visada turi būti naudojami su uždarytais ir užrakintais vartais. Sistemingai patikrinkite, ar vartai saugiai užrakinti, paspausdami juos ranka. Venkite kontakto su aštriais ar abrazyviniais paviršiais ir daiktais. Pagal EN358, atkreipkite dėmesį, kad naudojimo metu būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus.

DĖMESIO: juosmens diržas yra patvirtintas vartotojui, įskaitant įrankius ir įrangą, sveriančią iki 150 kg. Pagal EN813 būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus, taip pat reguliariai tikrinti, ar sėdėjimo diržai nepažeisti.

DĖMESIO: sėdėjimo diržai netinka kritimo sulaikymo tikslams. Sėdėjimo diržų tvirtinimo taškai (1 pav.) gali būti naudojami suvaržymui arba darbo padėties nustatymui. Norėdami nustatyti darbo padėtį (1), pritvirtinkite darbo padėties nustatymo diržo jungtį prie darbo padėties nustatymo žiedo ant sėdėjimo diržo, perkiškite virvę per saugią vietą; įsitikinkite, kad diržas įtemptas, ir pritvirtinkite prie kito šoninio žiedo. Norėdami apriboti (2), pritvirtinkite jungtį, esančią kitoje diržo dalyje, prie padėties nustatymo D žiedo ir pritvirtinkite padėties nustatymo diržą prie fiksuoto tvirtinimo taško.

PAPILDOMA INFORMACIJA

AI1 – priimtina temperatūra; AI2 – saugykla; AI3 – metinė patikra; AI4 – Valymas; AI5 – džiovinimas; AI6 – pavojai; AI7 – mirties rizika; AI8 – Dėmesio; AI9 – dešinė; AI10 – neteisinga; AI11 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS

ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – Standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykdanti gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas; ML(I) – CE ženklinimas – atitinka reglamentą (ES) 2016/425; ML(J)- Maksimali apkrova; ML(K) – dydis; ML(L – pritaikymo piktogramos.

ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produktas 2-Nuorodos numeris 3-Serijos numeris 4-Pagaminimo data 5-Pirkimo data 6-Pirmo panaudojimo data 7-Kita susijusi informacija 8-Data 9 - Įėjimo priežastis 10-Defektai, remontas ir kt 11-Vardas ir parašas 12-Kitas periodinis patikrinimas.

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas - Nugarinis tvirtinimas (A); NFA2- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas arba juostos kilpa - Krūtinės tvirtinimas (A); NFA3- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas arba juostos kilpa - Ventralinis tvirtinimas; NFA4- Plieninis D-žiedas arba aliuminio D-žiedas - Darbo padėties nustatymo priedas; NFA5 – diržų laikikliai; NFA6- plieninė greitai atsegama sagtis arba aliuminio greito atsegama sagtis; NFA7- Plieninės - 3 strypų sagtys; NFA8- įrankių laikiklis; NFA9- NFAALL SAFE INSPECTOR® paruoštas, NFA10- diržų laikikliai; NFA11 – kritimo sulaikymo indikatorius; NFA12- Karabinas (EN362).

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS

DS1 – patikrinkite įrangą ir atidarykite visas sagtis; DS2 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę; DS3 – užsukite krūtinės sagtį; DS4.1 I DS4.2 – Įkiškite diržą tarp kojų ir užsukite sagtį. Uždarius įsitikinkite, kad jis sandarus; DS5.1 I DS5.2 – paruoštas naudojimui; DS6 – patikrinkite diržus ir atidarykite visas sagtis; DS7 – užsisekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę; DS8 – užsukite krūtinės sagtį; DS9 – užsukite pilvo sagtį; DS10 – perkiškite dirželį tarp kojų ir užsukite sagtį; DS11 – Užsegę visas sagtis įsitikinkite, kad jos visos yra sandarios; DS12 – paruoštas naudoti DS13 – Patikrinkite savo diržus; DS14 - Uždėkite diržus juosmens ir kojų diržų srityje; DS15 - Uždarykite kojelių įdėjimo sagtį (spustelėkite!) ir sureguliuokite; DS16 – priveržkite/sureguliuokite strypo sagtį juosmens srityje ir kojų sagtyse; DS17 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę. Užsukite įdėklo sagtį ir priveržkite; DS18 – įkiškite karabiną (EN362) ant ventralinės kilpos, kad sujungtumėte dvi dalis ir įsitikinkite, kad jis tinkamai uždarytas; Priveržkite dvi šonines krūtinės juostos sagtis; DS19 – galiausiai priveržkite galinės juostos sagties diržą; DS20 – jei reikia atskirti dalis, atlikite veiksmus, kaip parodyta paveikslėlyje.

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна другая языковая версия инструкции по применению, декларации о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®. Страховочная привязь является единственным приемлемым удерживающим устройством, которое можно использовать в системе защиты от падения.

Привязь для защиты от падения должна использоваться только в качестве индивидуальной системы защиты от падения в соответствии с EN363, в качестве системы защиты от падения, удерживающей системы, системы рабочего позиционирования, спасательной системы со следующими протестированными и утвержденными компонентами: устройства защиты от падения в соответствии с EN360; страховочные устройства для защиты от падения на подвижных направляющих в соответствии с EN353-2; стропы с ленточной системой защиты от падения в соответствии с EN354/EN1496; строп в соответствии с EN354; Карабины в соответствии с EN362. Точка крепления, на которой крепится защитное снаряжение, должна быть расположена, по возможности, над пользователем и должна удовлетворять требованиям, указанным в EN795 (минимальная прочность 12 кН).

Спинное и грудное D-образные кольца (точки «A») должны быть соединены с системой защиты от падения, соответствующей действующим стандартам. Используйте только точку крепления «A» для подсоединения системы защиты от падения, например, мобильной защиты от падения, амортизатора рывка. При падении штифт крепления для защиты от падения удлиняется примерно на 0,5 м. Это удлинение необходимо учитывать при расчете зазора.

При наличии брюшные и боковые точки крепления на рабочем ремне предназначены либо для удержания пользователя в рабочем положении, либо для удержания пользователя от входа в опасную зону.

ВНИМАНИЕ: Боковая точка крепления не предназначена для защиты от падения. Всегда используйте две боковые точки крепления вместе, связав их стропом для рабочего позиционирования, чтобы вам было удобно опираться на комфортную подкладку рабочего ремня.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что лямка вставлена в правильное положение.

ВНИМАНИЕ: Длительное подвешивание в случае падения может привести к травме подвески, что может привести к серьезным травмам или смерти! Пожалуйста, избегайте травм подвески! Спасательная привязь предназначена для ношения во время обычной работы, поэтому перед первым использованием спасательной привязи следует провести испытание на подвешивание в безопасном месте, чтобы убедиться, что она имеет правильный размер, имеет достаточную регулировку и приемлемый уровень комфорта для предполагаемого использования.

ВНИМАНИЕ: Спасательная привязь FS236 - максимальная нагрузка 100 кг не должна использоваться в качестве удерживающего устройства в системе защиты от падения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: поясной ремень не подходит для защиты от падения, и что поясной ремень не следует использовать, если существует прогнозируемый риск того, что пользователь будет подвешен или подвергнется непреднамеренному натяжению поясного ремня.

ВНИМАНИЕ: при использовании системы рабочего позиционирования важно учитывать необходимость использования резервного,
например система защиты от падения.

ВНИМАНИЕ: для рабочего позиционирования важно в целях безопасности использовать точку крепления, расположенную выше уровня талии.

ВНИМАНИЕ: Поясной ремень рассчитан на пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. Для регулировки стропов для рабочего позиционирования вы должны прикрепить разъем конца стропов к D-образному кольцу со стороны позиционирования вашей привязи. Проденьте веревку через надежную точку крепления EN795. Прикрепите соединитель на другом конце стропа к позиционирующему D-образному кольцу. Вы можете прикрепить ремешок для позиционирования к точке крепления кольца.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание несчастных случаев веревка должна быть натянута. Никогда не прикрепляйте стропы непосредственно к конструкции (кабелю, перекладине и т. д.) с уклоном более 15°, поскольку в этом случае длина падения может превысить 0,6 м.
ВНИМАНИЕ: Карабины всегда должны использоваться с закрытыми и запертыми воротами. Систематически проверяйте надежность блокировки ворот, нажимая на них рукой. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Обратите внимание, что в соответствии с EN358 необходимо регулярно проверять крепежные и регулировочные элементы во время использования.
ВНИМАНИЕ: Поясной ремень одобрен для пользователя, включая инструменты и оборудование, весом до 150 кг. В соответствии с EN813 необходимо регулярно проверять элементы крепления и регулировки, а также регулярно проверять привязь для сидения на наличие повреждений.
ВНИМАНИЕ: страховочная привязь не подходит для защиты от падения. Точки крепления страховочной привязи (рис. 1) можно использовать для ограничения или рабочего позиционирования. Для рабочего позиционирования (1) прикрепите соединитель стропа для рабочего позиционирования к кольцу для рабочего позиционирования на привязи для сидячего положения, пропустите веревку через безопасное место; убедитесь, что строп натянут и прикрепите к другому боковому кольцу. Для ограничения (2): прикрепите соединитель на другом конце стропа к позиционирующему D-образному кольцу и прикрепите строп к фиксированной точке крепления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - допустимая температура; AI2 - Хранилище; AI3 - Ежегодный осмотр; AI4 - Очистка; AI5 - Сушка; AI6 - опасности; AI7 - Риск смерти; AI8 - Внимание; AI9 - правый; AI10 - Неправильно; AI11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ
МЛ(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; МЛ(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (ЕС) 2016/425; ML(J)- максимальная нагрузка; ML(K) - размер; ML(L - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ
1-Продукт 2-Справочный номер 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина ввода 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующий периодический осмотр.

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
NFA1 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо — крепление на спине (A); NFA2 — Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо или Петля — Нагрудное крепление (A); NFA3 — Стальное D-образное кольцо или алюминиевое D-кольцо или лямочная петля — вентральное крепление; NFA4- Стальное D-кольцо или алюминиевое D-кольцо - Приспособление для рабочего позиционирования; NFA5-Хранители шнура; NFA6-Стальная быстроразъемная пряжка или алюминиевая быстроразъемная пряжка; NFA7- сталь - пряжки с 3 стержнями; NFA8-держатель инструмента; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Хранители лямок; NFA11- Индикатор защиты от падения; NFA12- Карабин (EN362).

НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА
DS1 - Проверьте свое снаряжение и откройте все пряжки; DS2 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS3 - Застегнуть нагрудную пряжку; ДС4.1 I DS4.2 — Проденьте ремень между ног и застегните пряжку. После закрытия убедитесь, что он затянут; ДС5.1 I DS5.2 - готов к использованию; DS6 — Проверьте привязь и расстегните все пряжки; DS7 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS8 - Застегнуть нагрудную пряжку; DS9 - Закройте брюшную пряжку; DS10 - Проденьте лямку между ног и застегните пряжку; DS11 - После закрытия всех пряжек убедитесь, что все они затянуты; DS12 — Готов к использованию DS13 — Проверьте привязь; DS14 - Надеть обвязку в районе талии и ног; DS15 - Застегните пряжку вставки на ножках (щелчок!) и отрегулируйте ее; DS16 - Подтянуть/отрегулировать пряжки штанги в области талии и в пряжках ног; DS17 - Наденьте плечевой ремень так же, как жилет. Застегните вставную пряжку и затяните ее; DS18 - Вставьте карабин (EN362) в брюшную петлю, чтобы соединить две части и убедиться, что он правильно закрыт; Затяните две боковые пряжки на груди; DS19 - Окончательно затяните лямку пряжки заднего стержня; DS20 - Если вам нужно разделить детали, выполните действия, показанные на рисунке.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА CE В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ
Преди да използвате личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване.
ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на други езици на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или някакъв въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. Коланът за цялото тяло е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за спиране на падане.
Коланът за спиране на падане трябва да се използва само като лична система за спиране на падане в съответствие с EN363, като система за спиране на падане, система за задържане, система за позициониране при работа, спасителна система със следните тествани и одобрени компоненти: устройства за безопасност при височина в съответствие с EN360; подвижни устройства за спиране на падане върху подвижни водачи в съответствие с EN353-2; въжета с ремъчни спирачки за падане в съответствие с EN354/EN1496; ремък в съответствие с EN354; Карабинери в съответствие с EN362.
Точката на закрепване, върху която е закрепено защитното оборудване, трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12 kN).
Гръбните и гръдните D-пръстени (точки „A“) трябва да бъдат свързани към система за спиране на падане, която отговаря на настоящите стандарти. Използвайте само точка на закрепване „A“ за свързване на системата за спиране на падане, например мобилен ограничител на падане, абсорбатор на енергия. При падане щифтът на приставката за спиране на падане се удължава с приблизително 0,5 m. Това удължение трябва да се вземе предвид при изчисляването на хлабината.
Когато са налични, вентралните и страничните точки на закрепване на работния колан са предназначени или да държат потребителя в работна позиция, или да го предпазят от навлизане в опасна зона.
ВНИМАНИЕ: Страничната точка на закрепване не е предназначена за използване срещу падане. Винаги използвайте двете странични точки на закрепване заедно, като ги свържете с ремък за позициониране при работа, за да се поддържате удобно от удобната подложка на работния колан.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че лентата е поставена в правилната позиция.
ВНИМАНИЕ: Продължителното окачване в случай на падане може да причини травма на окачването, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт! Моля, избягвайте травми от окачване! Спасителният колан е предназначен за носене по време на нормални работни дейности и че трябва да извършите тест за окачване на безопасно място, преди да използвате спасителния колан за първи път, за да се уверите, че е с правилния размер, има достатъчна настройка и е на приемливо ниво на комфорт за предвидената употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спасителният колан, FS236 - максимално натоварване 100 kg, не трябва да се използва като устройство за задържане на тялото в система за спиране на падане.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: коланът за кръста не е подходящ за целите на спиране на падане и че коланът за кръста не трябва да се използва, ако има предвидим риск потребителят да бъде увиснал или да бъде изложен на нежелано напрежение от колана за кръста.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при използване на система за работно позициониране е важно да се обмисли необходимостта от използване на резервна,
напр. система за спиране на падане.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за работно позициониране е важно за безопасността да използвате точка за закрепване, разположена над нивото на кръста.
ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване, с тегло до 150 кг. За регулиране на ремъците за работно позициониране трябва да прикрепите конектора на края на ремъците към позициониращия страничен D-пръстен на вашия колан. Прекарайте въжето през надеждна точка за закрепване EN795. Прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен. Можете да прикрепите позициониращия ремък към пръстеновидна точка за закрепване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въжето трябва да е опънато, за да предотвратите инциденти. Никога не свързвайте въжетата директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон, по-голям от 15°, тъй като дължината на падане може да надвиши 0,6 m.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Систематично проверявайте дали портата е здраво заключена, като я натиснете с ръка. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Съгласно EN358, моля, обърнете внимание, че е важно редовно да проверявате закрепващите и регулиращите елементи по време на употреба.
ВНИМАНИЕ: Коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване с тегло до 150 кг. В съответствие с EN813 е от съществено значение да проверявате редовно елементите за закрепване и регулиране, както и да проверявате редовно колана за сядане за повреди.
ВНИМАНИЕ: коланът за сядане не е подходящ за спиране на падане. Точките за закрепване на колана за сядане (фигура 1) могат да се използват за ограничаване или работно позициониране. За работно позициониране (1), прикрепете конектора за ремък за работно позициониране към пръстена за работно позициониране на колана за сядане, прекарайте въжето през безопасно място; уверете се, че ремъкът е опънат и го прикрепете към другия страничен пръстен. За ограничение (2), прикрепете конектора на другия край на ремъка към позициониращия D-пръстен и прикрепете позициониращия ремък към фиксирана точка на закрепване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - Допустима температура; AI2 - Съхранение; AI3 - Годишен преглед; AI4 - Почистване; AI5 - Сушене; AI6 - Опасности; AI7 - Риск от смърт; AI8 - Внимание; AI9 - Десен; AI10 - Грешка; AI11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ
ML(A) - Сериен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425; ML(J)- Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО
1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сериен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга подходяща информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, поправки и т.н. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
NFA1- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Дорсално прикрепване (A); NFA2- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - Прикрепване към гърдите (A); NFA3- стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен или ремъчна примка - вентрално закрепване; NFA4- Стоманен D-пръстен или алуминиев D-пръстен - Приставка за работно позициониране; NFA5- Държачи на въжета; NFA6- Стоманена катарама за бързо освобождаване или алуминиева катарама за бързо освобождаване; NFA7- стомана - 3 бара катарами; NFA8- Държач за инструменти; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Индикатор за спиране на падане; NFA12- Карабинер (EN362).

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА
DS1 - Проверете оборудването си и отворете всички катарами; DS2 - Поставете

раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS3 - Затворете катарамата на гърдите; DS4.1 I DS4.2 - Прекарайте каишката между краката си и затворете катарамата. След затваряне се уверете, че е стегнато; DS5.1 I DS5.2 - Готов за употреба; DS6 - Проверете колана си и отворете всички катарами; DS7 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS8 - Затворете катарамата на гърдите; DS9 - Затворете вентралната катарама; DS10 - Прекарайте каишката между краката си и затворете катарамата; DS11 - След като затворите всички катарами, уверете се, че всички са стегнати; DS12 - Готов за използване DS13 - Проверете колана си; DS14 - Поставяне на колана в областта на кръста и презрамките на краката; DS15 - Затворете катарамата на краката (щракнете!) и я регулирайте; DS16 - Стегнете/регулирайте катарамата на щангата в областта на талията и в катарамите на краката; DS17 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката. Затворете катарамата на вложката и я стегнете; DS18 - Поставете карабинера (EN362) на вентралната примка, за да обедините двете части и се уверете, че е правилно затворен; Стегнете двете странични катарами на гърдите; DS19 - Затегнете накрая каишката на катарамата на задната щанга; DS20 - Ако трябва да разделите частите, следвайте стъпките, както е показано на снимката.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΔΡΑΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Πριν χρησιμοποιήσετε τον Εξοπλισμό Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις οδηγίες ειδικού εξοπλισμού.
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε έκδοση άλλων γλωσσών των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τα ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής δεν φέρουν καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από το FALL SAFE®. Η ζώνη πλήρους σώματος είναι η μόνη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σύστημα ανακοπής πτώσης.
Ο ιμάντας ανακοπής πτώσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως προσωπικό σύστημα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το EN363, όπως σύστημα ανακοπής πτώσης, σύστημα συγκράτησης, σύστημα θέσης εργασίας, σύστημα διάσωσης με τα ακόλουθα ελεγμένα και εγκεκριμένα εξαρτήματα: συσκευές ασφαλείας ύψους σύμφωνα με το EN360. Συσκευές αναστολής πτώσης ταξιδιού σε κινητούς οδηγούς σύμφωνα με το EN353-2. κορδόνια με φρένα πτώσης ιμάντα σύμφωνα με το EN354/EN1496. κορδόνι σύμφωνα με το EN354. Karabiners σύμφωνα με το EN362. Το σημείο αγκύρωσης στο οποίο στερεώνεται ο προστατευτικός εξοπλισμός θα πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη, εάν είναι δυνατόν και πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο EN795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN).
Οι ραχιαίοι και θωρακικοί δακτύλιοι D (σημεία «A») πρέπει να συνδέονται με σύστημα ανακοπής πτώσης που πληροί τα τρέχοντα πρότυπα. Χρησιμοποιήστε μόνο το σημείο στερέωσης «A» για τη σύνδεση του συστήματος ανακοπής πτώσης, για παράδειγμα φορητή ανακοπή πτώσης, απορροφητή ενέργειας. Σε περίπτωση πτώσης, η πίντα προσάρτησης ανακοπής πτώσης επιμηκύνεται περίπου 0,5 m. Αυτή η επιμήκυνση πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό της απόστασης.
Όταν είναι διαθέσιμο, τα κοιλιακά και τα πλευρικά σημεία στερέωσης στη ζώνη εργασίας είναι σχεδιασμένα είτε να κρατούν τον χρήστη στη θέση εργασίας είτε να εμποδίζουν τον χρήστη να εισέλθει σε μια επικίνδυνη ζώνη.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πλευρικό σημείο στερέωσης δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση ανακοπής πτώσης. Χρησιμοποιείτε πάντα τα δύο πλευρικά σημεία στερέωσης μαζί, συνδέοντάς τα με κορδόνι τοποθέτησης εργασίας, για να στηρίζεται άνετα από το μαξιλαράκι άνεσης της ζώνης εργασίας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παρατεταμένη ανάρτηση σε περίπτωση πτώσης μπορεί να προκαλέσει τραύμα στην ανάρτηση που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο! Παρακαλώ αποφύγετε το τραύμα της αναστολής! Η ζώνη διάσωσης προορίζεται να φοριέται κατά τη διάρκεια κανονικών εργασιών και ότι θα πρέπει να κάνετε μια δοκιμή ανάρτησης σε ασφαλές μέρος πριν χρησιμοποιήσετε τη ζώνη διάσωσης για πρώτη φορά, για να βεβαιωθείτε ότι έχει το σωστό μέγεθος, έχει επαρκή προσαρμογή και ένα αποδεκτό επίπεδο άνεσης για την προβλεπόμενη χρήση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ζώνη διάσωσης, FS236 - μέγιστο φορτίο 100 kg, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως διάταξη συγκράτησης του αμαξώματος σε σύστημα ανακοπής πτώσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η ζώνη μέσης δεν είναι κατάλληλη για σκοπούς ανακοπής πτώσης και ότι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ζώνη μέσης εάν υπάρχει προβλέψιμος κίνδυνος ο χρήστης να κρεμαστεί ή να εκτεθεί σε ακούσια τάνυση από τη ζώνη μέσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιώντας ένα σύστημα τοποθέτησης θέσης εργασίας είναι απαραίτητο να λάβετε υπόψη την ανάγκη χρήσης εφεδρικού,
π.χ. σύστημα ανακοπής πτώσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τη θέση εργασίας είναι απαραίτητο για την ασφάλεια να χρησιμοποιείτε ένα σημείο αγκύρωσης τοποθετημένο πάνω από το επίπεδο της μέσης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήστη, συμπεριλαμβανομένων εργαλείων και εξοπλισμού, με βάρος έως 150 κιλά. Για να ρυθμίσετε τα κορδόνια τοποθέτησης εργασίας, πρέπει να συνδέσετε τον σύνδεσμο του άκρου των κορδονιών στον δακτύλιο D της πλαϊνής τοποθέτησης της πλεξούδας σας. Περάστε το σχοινί μέσα από ένα αξιόπιστο σημείο αγκύρωσης EN795. Συνδέστε το σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης. Μπορείτε να συνδέσετε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σημείο αγκύρωσης δακτυλίου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σχοινί πρέπει να είναι τεντωμένο για την αποφυγή ατυχημάτων. Ποτέ μην συνδέετε τα κορδόνια απευθείας σε μια κατασκευή (καλώδιο, ράβδος κ.λπ.) με κλίση μεγαλύτερη από 15° γιατί το μήκος πτώσης μπορεί τότε να υπερβεί τα 0,6 μέτρα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα καραμπίνερ πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με την πόρτα κλειστή και κλειδωμένη. Επαληθεύστε συστηματικά ότι η πύλη είναι καλά κλειδωμένη πιέζοντάς την με το χέρι σας. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές ή λειαντικές επιφάνειες και αντικείμενα. Σύμφωνα με το EN358, σημειώστε ότι είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης κατά τη χρήση.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήστη που περιλαμβάνει εργαλεία και εξοπλισμό με βάρος έως 150 κιλά. Σύμφωνα με το EN813, είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης, καθώς και απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη ζώνη καθίσματος για τυχόν ζημιές.
ΠΡΟΣΟΧΗ: η ζώνη καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για λόγους ανακοπής πτώσης. Τα σημεία στερέωσης της ζώνης καθίσματος (εικόνα 1) μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περιορισμό ή τοποθέτηση θέσης εργασίας. Για τοποθέτηση εργασίας (1), συνδέστε τον σύνδεσμο του κορδονιού τοποθέτησης εργασίας στον δακτύλιο τοποθέτησης εργασίας στην πλεξούδα καθίσματος, περάστε το σχοινί από ένα ασφαλές σημείο. βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι είναι τεντωμένο και στερεώστε το στον άλλο πλευρικό δακτύλιο. Για περιορισμό (2), συνδέστε τον σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης και συνδέστε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σταθερό σημείο αγκύρωσης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ
ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR. ML(I) - Σήμανση CE - συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. ML(J)- Μέγιστο φορτίο. ML(K) - Μέγεθος; ML(L - Εικονίδια Fit.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
1-Προϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Σειριακός αριθμός 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Αιτία καταχώρισης 10-Ελαττώματα,Επισκευές,Κλπ 11-Όνομα & υπογραφή 12-Επόμενη περιοδική εξέταση.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
NFA1- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο - Ραχιαίο προσάρτημα (A); NFA2- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο ή Βρόχος ιστού - Εξάρτημα στήθους (A); NFA3- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο ή βρόχος ιστού - Κοιλιακή προσάρτηση. NFA4- Δακτύλιος D από χάλυβα ή δακτύλιος D από αλουμίνιο - Εξάρτημα τοποθέτησης εργασίας. NFA5- Lanyard Keepers; NFA6- Πόρτη ταχείας απελευθέρωσης από χάλυβα ή πόρτη ταχείας αποδέσμευσης αλουμινίου. NFA7- Χάλυβας - 3 πόρπες ράβδων; NFA8- Στήριγμα εργαλείου; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Ένδειξη σύλληψης πτώσης. NFA12- Karabiner (EN362).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ
DS1 - Ελέγξτε τον εξοπλισμό σας και ανοίξτε όλες τις πόρπες. DS2 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS3 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS4.1 I DS4.2 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. Μετά το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτό. DS5.1 I DS5.2 - Έτοιμο για χρήση. DS6 - Ελέγξτε τη ζώνη σας και ανοίξτε όλες τις πόρπες. DS7 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS8 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS9 - Κλείστε την κοιλιακή πόρπη. DS10 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. DS11 - Αφού κλείσετε όλες τις πόρπες, βεβαιωθείτε ότι όλες είναι σφιχτές. DS12 - Έτοιμο προς χρήση DS13 - Ελέγξτε την πλεξούδα σας. DS14 - Φορέστε τη ζώνη στην περιοχή της μέσης και των ιμάντων των ποδιών. DS15 - Κλείστε την πόρπη εισαγωγής των ποδιών (κάντε κλικ!) και προσαρμόστε την. DS16 - Σφίξτε/προσαρμόστε την πόρπη της ράβδου στην περιοχή της μέσης και στις πόρπες των ποδιών. DS17 - Φορέστε τον ιμάντα ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. Κλείστε την πόρπη εισαγωγής και σφίξτε την. DS18 - Τοποθετήστε το καραμπίνερ (EN362) στον κοιλιακό βρόχο για να ενοποιήσετε τα δύο μέρη και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει σωστά. Σφίξτε τις δύο πλαϊνές πόρπες της ράβδου στο στήθος. DS19 - Τέλος σφίξτε τον ιμάντα της πόρπης της πίσω ράβδου. DS20 - Εάν πρέπει να διαχωρίσετε τα εξαρτήματα, ακολουθήστε τα βήματα όπως φαίνεται στην εικόνα.

(HR)

UPUTE ZA UPORABU
UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVIJE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE
Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama za opremu.
PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verziju uputa za uporabu na drugom jeziku, izjave o sukladnosti ili bilo kakvo pitanje o osobnoj zaštitnoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com.
UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®. Pojas za cijelo tijelo jedina je prihvatljiva naprava za držanje tijela koja se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.
Pojas za zaštitu od pada trebao bi se koristiti samo kao osobni sustav za zaštitu od pada u skladu s EN363, kao sustav za zaštitu od pada, sustav za zadržavanje, sustav za pozicioniranje pri radu, sustav za spašavanje sa sljedećim testiranim i odobrenim komponentama: sigurnosni uređaji za visinu u skladu s EN360; pokretni uređaji za zaustavljanje pada na pokretnim vodilicama u skladu s EN353-2; uzice s kočnicama na pad u skladu s EN354/EN1496; uže u skladu s EN354; Karabineri u skladu s EN362. Točka učvršćenja na koju je pričvršćena zaštitna oprema trebala bi se nalaziti iznad korisnika ako je moguće i mora zadovoljiti zahtjeve navedene u EN795 (minimalna čvrstoća od 12 kN).
Dorzalni i prsni D-prstenovi (točke "A") moraju biti spojeni na sustav za zaustavljanje pada koji zadovoljava trenutne standarde. Koristite samo "A" točku pričvršćivanja za spajanje sustava za zaštitu od pada, na primjer mobilni uređaj za zaštitu od pada, apsorber energije. U slučaju pada, osovina za zaustavljanje pada izdužuje se približno 0,5 m. To se istezanje mora uzeti u obzir za izračun zazora.
Kada su dostupne, trbušne i bočne točke pričvršćivanja na radnom pojasu dizajnirane su za držanje korisnika u radnom položaju ili za sprječavanje korisnika od ulaska u opasnu zonu.
PAŽNJA: Bočna točka pričvršćenja nije dizajnirana za zaštitu od pada. Uvijek koristite dvije bočne točke za pričvršćivanje zajedno, povezujući ih uzicom za pozicioniranje na radu, kako biste bili udobni podupirani udobnim jastučićem radnog pojasa.
UPOZORENJE: Provjerite je li traka umetnuta u ispravan položaj.
PAŽNJA: Dugotrajno ovjes u slučaju pada može uzrokovati traumu ovjesa koja može dovesti do

ozbiljnih ozljeda ili smrti! Molimo izbjegavajte traumu ovjesa! Pojas za spašavanje namijenjen je za nošenje tijekom normalnih radnih aktivnosti i da biste trebali provesti test ovjesa na sigurnom mjestu prije prve uporabe pojasa za spašavanje, kako biste bili sigurni da je ispravne veličine, dovoljno podešen i da je prihvatljivu razinu udobnosti za namjeravanu upotrebu.
UPOZORENJE: Pojas za spašavanje, FS236 - maksimalno opterećenje 100 kg, ne smije se koristiti kao držač tijela u sustavu za zaustavljanje pada.
UPOZORENJE: remen oko struka nije prikladan za zaštitu od pada te se pojas za struk ne bi trebao koristiti ako postoji predvidljiva opasnost da korisnik ostane viseći ili da bude izložen nenamjernoj napetosti pojasa oko struka.
UPOZORENJE: korištenjem sustava za radno pozicioniranje bitno je razmotriti potrebu korištenja rezerve, npr. sustav za zaustavljanje pada.
UPOZORENJE: za radno pozicioniranje ključno je za sigurnost koristiti sidrišnu točku postavljenu iznad razine struka.
PAŽNJA: Pojas oko struka odobren je za korisnika, uključujući alate i opremu, težine do 150 kg. Za podešavanje užeta za radno pozicioniranje morate spojiti konektor kraja užeta na bočni D-prsten za pozicioniranje vašeg pojasa. Provucite uže kroz pouzdanu sidrišnu točku EN795. Pričvrstite konektor na drugom kraju užeta na D-prsten za pozicioniranje. Uže za pozicioniranje možete pričvrstiti na prstenastu sidrišnu točku.
UPOZORENJE: Uže mora biti zategnuto kako bi se spriječile nezgode. Nikada ne spajajte uže izravno na strukturu (kabel, šipku itd.) koja ima nagib veći od 15° jer duljina pada tada može premašiti 0,6 m.
UPOZORENJE: Karabineri se uvijek moraju koristiti sa zatvorenim i zaključanim vratima. Sustavno provjeravajte jesu li vrata dobro zaključana tako da ih pritisnete rukom. Izbjegavajte kontakt s oštrim ili abrazivnim površinama i predmetima. U skladu s EN358, imajte na umu da je važno redovito provjeravati elemente za pričvršćivanje i podešavanje tijekom uporabe.
PAŽNJA: Pojas za struk odobren je za korisnika koji uključuje alate i opremu težine do 150 kg. U skladu s EN813 bitno je redovito provjeravati elemente za pričvršćivanje i podešavanje, kao i redovito provjeravati ima li oštećenja pojasa za sjedenje.
PAŽNJA: pojas za sjedenje nije prikladan za zaustavljanje pada. Točke pričvršćivanja pojasa za sjedenje (slika 1) mogu se koristiti za ograničenje ili radni položaj. Za radni položaj (1), pričvrstite konektor užeta za radni položaj na prsten za radni položaj na pojasu za sjedenje, provucite uže kroz sigurno mjesto; provjerite je li uže zategnuto i pričvrstite ga na drugu stranu prstena. Za ograničenje (2), pričvrstite konektor na drugom kraju užeta na D-prsten za pozicioniranje i pričvrstite uže za pozicioniranje na fiksnu sidrišnu točku.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - Prihvatljiva temperatura; AI2 - Pohranjivanje; AI3 - Godišnji pregled; AI4 - Čišćenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Opasnosti; AI7 - Rizik od smrti; AI8 - Pažnja; AI9 - Desno; AI10 - Pogrešno; AI11 - Provjerite.

OZNAČAVANJE/ NALJEPNICE
ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Poziv na broj; ML(C) - Standard; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv marke; ML(F) - Prijavljeno tijelo koje provodi upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Uputa; ML(H) - QR kod; ML(I) - CE oznaka - u skladu s uredbom (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimalno opterećenje; ML(K) - Veličina; ML(L - Fit ikone.

EVIDENCIJA O OPREMI
1-Proizvod 2-Referentni broj 3-Serijski broj 4-Datum proizvodnje 5-Datum kupnje 6-Datum prve uporabe 7-Ostale relevantne informacije 8-Datum 9-Razlog unosa 10-Kvarovi, popravci, itd. 11-Ime i potpis 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/ PODRUČJE PRIMJENE
NFA1- čelični D-prsten ili aluminijski D-prsten - dorzalni dodatak (A); NFA2- čelični D-prsten ili aluminijski D-prsten ili omča za remen - prsni dodatak (A); NFA3- Čelični D-prsten ili aluminijski D-prsten ili omča za remen - Ventralni dodatak; NFA4- Čelični D-prsten ili aluminijski D-prsten - Dodatak za radno pozicioniranje; NFA5- Držači užeta; NFA6- Čelična kopča za brzo otpuštanje ili aluminijska kopča za brzo otpuštanje; NFA7- čelik - 3 šipke kopče; NFA8- Držač alata; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator zaustavljanja pada; NFA12- Karabiner (EN362).

OBUVANJE I POSTAVLJANJE
DS1 - Provjerite svoju opremu i otvorite sve kopče; DS2 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk; DS3 - Zatvorite prsnu kopču; DS4.1 I DS4.2 - Provucite remen između nogu i zatvorite kopču. Nakon zatvaranja provjerite je li čvrsto; DS5.1 I DS5.2 - Spremno za korištenje; DS6 - Provjerite svoj pojas i otvorite sve kopče; DS7 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk; DS8 - Zatvorite prsnu kopču; DS9 - Zatvorite trbušnu kopču; DS10 - Provucite remen između nogu i zatvorite kopču; DS11 - Nakon zatvaranja svih kopči provjerite jesu li sve zategnute; DS12 - Spremno za korištenje DS13 - Provjerite svoj pojas; DS14 - Stavite pojas u području struka i naramenica za noge; DS15 - Zatvorite noge i umetnite kopču (klik!) i namjestite je; DS16 - Zategnite/namjestite kopču šipke u području struka i u kopčama za noge; DS17 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk. Zatvorite umetnutu kopču i zategnite je; DS18 - Umetnite karabiner (EN362) na trbušnu omču kako biste ujedinili dva dijela i provjerite je li pravilno zatvoren; Zategnite dvije bočne kopče na prsima; DS19 - Konačno zategnite remen kopče stražnje šipke; DS20 - Ako trebate odvojiti dijelove, slijedite korake prikazane na slici.

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONI
TWISSIJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI MINU FŻ-ŻEWĠ ISTRUZZJONIJIET: ĠENERALI U SPEĊIFIĊI.

ISTRUZZJONIJIET SPEĊIFIĊI
Qabel ma tuża t-Tagħmir tal-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fl-istruzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi tat-tagħmir.
ATTENZJONI!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni lingwistika oħra tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com.
TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu ħażin, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki/riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®. Ix-xedd tal-ġisem sħiħ huwa l-uniku mezz aċċettabbli li jżomm il-ġisem li jista 'jintuża f'sistema ta' waqgħa.
Ix-xedd li jwaqqaf il-waqgħa għandu jintuża biss bħala sistema personali ta 'arrest tal-waqgħa skont EN363, bħala sistema ta' arrest tal-waqgħa, sistema ta 'trażżin, sistema ta' pożizzjonament tax-xogħlijiet, sistema ta 'salvataġġ bil-komponenti ttestjati u approvati li ġejjin: apparat tas-sigurtà tal-għoli skont EN360; apparati li jivvjaġġaw għall-arrest tal-waqgħa fuq gwidi mobbli skont EN353-2; kurduni bi brejkijiet tal-waqgħa taċ-ċinga skont EN354/EN1496; lanyard skond EN354; Karabiners skond EN362. Il-punt ta' ankraġġ li fuqu jitwaħħal it-tagħmir protettiv għandu jkun jinsab 'il fuq mill-utent jekk possibbli u għandu jissodisfa r-rekwiżiti speċifikati f'EN795 (qawwa minima ta' 12kN).
Iċ-ċrieki D dorsali u tas-sider ("punti A") għandhom ikunu konnessi ma 'sistema ta' waqgħa li tissodisfa l-istandards attwali. Uża biss punt ta 'twaħħil "A" għall-konnessjoni tas-sistema ta' waqgħa, pereżempju arrest mobbli tal-waqgħa, assorbitur tal-enerġija. F'każ ta' waqgħa, il-pinta tat-twaħħil tal-waqgħa ta' waqgħa tittawwal madwar 0.5 m. Dan it-titwil għandu jitqies għall-kalkolu tal-ispazju.
Meta jkun disponibbli, il-punti tat-twaħħil ventrali u tal-ġenb fuq iċ-ċinturin tax-xogħol huma ddisinjati biex jew iżommu lill-utent fil-pożizzjoni tax-xogħol, jew biex iżommu lill-utent milli jidħol f'żona ta' periklu.
ATTENZJONI: Il-punt tat-twaħħil tal-ġenb mhuwiex iddisinjat għall-użu tal-waqgħa. Dejjem uża ż-żewġ punti ta 'twaħħil tal-ġnub flimkien, billi tgħaqqadhom ma' lanyard tal-pożizzjonament tax-xogħol, sabiex tkun komda sostnuta mill-kuxxinett tal-kumditàtaċ-ċinturin tax-xogħol.
TWISSIJA: Kun żgur li l-istrixxi jiddaħħal fil-pożizzjoni korretta.
ATTENZJONI: Sospensjoni fit-tul f'każ ta 'waqgħa tista' tikkawża trawma ta 'sospensjoni li tista' twassal għal ġrieħi serji jew mejta! Jekk jogħġbok evita trawma tas-sospensjoni! Ix-xedd tas-salvataġġ huwa maħsub biex jintlibes waqt l-attivitajiet normali tax-xogħol u li għandek twettaq test tas-sospensjoni f'post sigur qabel ma tuża l-arness tas-salvataġġ għall-ewwel darba, biex tiżgura li huwa d-daqs korrett, għandu aġġustament suffiċjenti u huwa ta' livell ta' kumditàaċċettabbli għall-użu maħsub.
TWISSIJA: Ix-xedd tas-salvataġġ, FS236 - tagħbija massima 100 kg, m'għandux jintuża bħala l-apparat li jżomm il-ġisem f'sistema ta' waqgħa.
TWISSIJA: iċ-ċinturin tal-qadd mhuwiex adattat għal skopijiet ta 'arrest tal-waqgħa u li ċinturin tal-qadd m'għandux jintuża jekk ikun hemm riskju prevedibbli li l-utent jiġi sospiż jew ikun espost għal tensjoni mhux intenzjonata minn ċinturin tal-qadd.
TWISSIJA: bl-użu ta' sistema ta' pożizzjonament tax-xogħol huwa essenzjali li titqies il-ħtieġa li tuża back-up,
eż. sistema ta' waqgħa.
TWISSIJA: għall-pożizzjonament tax-xogħol huwa essenzjali għas-sigurtà tuża punt ta 'ankra pożizzjonat fuq il-livell tal-qadd.
ATTENZJONI: Iċ-ċinturin tal-qadd huwa approvat għal utent, inkluži għodda u tagħmir, b'piż sa 150 kg. Biex taġġusta l-kurduni tal-pożizzjonament tax-xogħol trid twaħħal il-konnettur tat-tarf tal-kurduni mal-D-ring tal-ġenb tal-pożizzjonament tax-xedd tiegħek. Għaddi l-ħabel minn punt ta' ankra affidabbli EN795. Waħħal il-konnettur fuq it-tarf l-ieħor tal-lanyard maċ-ċirku D tal-ippożizzjonar. Tista 'tehmeż il-lanyard tal-pożizzjonament ma' punt ta 'ankra taċ-ċirku.
TWISSIJA: Il-ħabel għandu jkun stirat biex jipprevjeni inċidenti. Qatt m'għandek tikkonnettja l-kurduni direttament ma' struttura (kejbil, bar, eċċ.) li għandha inklinazzjoni akbar minn 15° għax it-tul tal-waqgħa jista' mbagħad jaqbeż 0.6m.
TWISSIJA: Il-karabiners għandhom dejjem jintużaw bil-bieb magħluq u msakkra. Ivverifika b'mod sistematiku li l-bieb ikun imsakkar sew billi tagħfas b'idejk. Evita kuntatt ma' uċuħ u oġġetti li jaqtgħu jew li joborxu. Skont EN358, jekk jogħġbok innota li huwa essenzjali li tiċċekkja regolarment l-elementi ta 'rbit u aġġustament waqt l-użu.
ATTENZJONI: Iċ-ċinturin tal-qadd huwa approvat għal utent inkluż għodda u tagħmir b'piż sa 150 kg. Skont EN813 huwa essenzjali li tiċċekkja l-elementi ta 'qfil u aġġustament regolarment, kif ukoll essenzjali li tiċċekkja l-arness tas-sit regolarment għal kwalunkwe ħsara.
ATTENZJONI: xedd tas-sit mhuwiex adattat għal skopijiet ta' waqgħa. Il-punti tat-twaħħil tal-arness tas-sit (figura 1) jistgħu jintużaw għal restrizzjoni jew pożizzjonament tax-xogħol. Għall-pożizzjonament tax-xogħol (1), waħħal il-konnettur tal-lanyard tal-pożizzjonament tax-xogħol maċ-ċirku tal-pożizzjonament tax-xogħol fuq ix-xedd tas-sit, għaddi l-ħabel minn post sigur; kun żgur li l-lanyard huwa stirat u waħħal mal-ċirku tal-ġenb l-ieħor. Għar-restrizzjoni (2), Waħħal il-konnettur fuq l-estremità l-oħra tal-lanyard maċ-ċirku D tal-pożizzjonament u waħħal il-lanyard tal-pożizzjonament ma 'punt ta' ankra fiss.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI
AI1 - Temperatura Aċċettabbli; AI2 - Ħażna; AI3 - Spezzjoni Annwali; AI4 - Tindif; AI5 - Tnixxif; AI6 - Perikli; AI7 - Riskju ta' mewt; AI8 - Attenzjoni; AI9 - Dritt; AI10 - Ħażin; AI11 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ LABLES
ML(A) - Numru tas-serje; ML(B) - Numru ta' referenza; ML(C) - Standard; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta; ML(F) - Korp notifikat li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Istruzzjoni; ML(H) - kodiċi QR; ML(I) - CE Marking - jikkonforma mar-regolament (UE) 2016/425; ML(J)- Tagħbija massima; ML(K) - Daqs; ML(L - Ikoni tajbin.

REKORD TA' TAGĦMIR
1-Prodott 2-Numru ta' Referenza 3-Numru tas-Serjali 4-Data tal-Manifattura 5-Data tax-Xiri 6-Data tal-ewwel użu 7-Informazzjoni rilevanti oħra 8-Data 9-Raġuni għad-dħul 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ 11-Isem u Firma 12-Żmien perjodiku li jmiss.

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI
NFA1- D-ring tal-azzar jew D-ring tal-aluminju - Attachment Dorsali (A); NFA2- D-ring ta' l-azzar jew ċirku D ta' l-aluminju jew Ċirku ta' l-istrixxi - Twaħħil tas-sider (A); NFA3- D-ring tal-azzar jew ċirku D tal-aluminju jew Ċirku tal-Istrixxi - Attaġġ Ventrali; NFA4- D-ring tal-azzar jew D-ring tal-aluminju - Attachment tal-Pożizzjonament tax-Xogħol; NFA5- Kustodja tal-Landard; NFA6- bokkla ta 'rilaxx ta' malajr tal-azzar jew bokkla ta 'rilaxx ta' malajr tal-aluminju; NFA7- Azzar - 3 Bar Buckles; NFA8- Detentur tal-Għodda; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Keepers tal-istrixxi; NFA11- Indikatur ta' Arrest ta' Waqgħa; NFA12- Karabiner (EN362).

DONNING U SETUP
DS1 - Iċċekkjak it-tagħmir u tiftaħ il-bokkli kollha; DS2 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħalma tpoġġi fuq il-vest; DS3 - Agħlaq il-bokkla tas-sider; DS4.1 I DS4.2 - Għaddi ċ-ċinga bejn saqajk u agħlaq il-bokkla. Wara li tagħlaq kun żgur li tkun issikkat; DS5.1 I DS5.2 - Lest biex jintuża; DS6 - Iċċekkja l-arness tiegħek u iftaħ il-bokkli kollha; DS7 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħal ma tpoġġi fuq il-vest; DS8 - Agħlaq il-bokkla tas-sider; DS9 - Agħlaq il-bokkla ventrali; DS10 - Għaddi ċ-ċinga bejn saqajk u agħlaq il-bokkla; DS11 - Wara li tagħlaq il-bokkli kollha kun żgur li huma kollha ssikkati; DS12 - Lest biex tużah DS13 - Iċċekkja l-arness tiegħek; DS14 - Qiegħed ix-xedd fiż-żona tal-qadd u ċ-ċineg tar-riġlejn; DS15 - Agħlaq is-saqajn daħħal il-bokkla (ikklikkja!) U aġġustaha; DS16 - Issikka/aġġusta l-bokkla tal-bar fiż-żona tal-qadd u fil-bokkli tar-riġlejn; DS17 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħalma tpoġġi fuq il-vest. Għalaq il-bokkla tad-dħul u ssikkaha; DS18 - Daħħal il-karabiner (EN362) fuq il-linja ventrali biex tgħaqqad iż-żewġ partijiet u kun żgur li huwa magħluq kif suppost; Issikka ż-żewġ bokkli tal-bar tas-sider

tal-ġenb; DS19 - Fl-aħħar issikka ċ-ċinga tal-bokkla tal-bar ta 'wara; DS20 - Jekk għandek bżonn tissepara l-partijiet segwi l-passi kif turi l-istampa.

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA
Pred uporabo osebne zaščitne opreme (PPE) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo.
POZOR!!! Če imate kakršen koli dvom o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih, izjave o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o osebni zaščitni opremi, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com.
OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki niso pooblaščene s strani FALL SAFE®. Pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca.
Pas za zaustavitev padca se sme uporabljati le kot osebni sistem za zaustavitev padca v skladu z EN363, kot sistem za zaustavitev padca, zadrževalni sistem, sistem za pozicioniranje pri delu, reševalni sistem z naslednjimi testiranimi in odobrenimi komponentami: višinske varnostne naprave v skladu z EN360; potujoče naprave za zaustavitev padca na premičnih vodilih v skladu z EN353-2; vrvice z zavorami za padec v skladu z EN354/EN1496; vrvica v skladu z EN354; Karabini v skladu z EN362. Pritrdilna točka, na katero je pritrjena zaščitna oprema, mora biti po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve, določene v EN795 (najmanjša trdnost 12 kN).
Hrbtni in prsni D-obroči (točke »A«) morajo biti povezani s sistemom za zaustavitev padca, ki ustreza trenutnim standardom. Za povezavo sistema za zaustavitev padca, na primer mobilna zaščita pred padcem, absorber energije, uporabite samo pritrdilno točko "A". Pri padcu se nastavek za zaustavitev padca podaljša za približno 0,5 m. Ta raztezek je treba upoštevati pri izračunu zračnosti.
Ko je na voljo, so trebušne in stranske pritrdilne točke na delovnem pasu zasnovane tako, da držijo uporabnika v delovnem položaju ali da uporabnika zadržijo pred vstopom v nevarno območje.
POZOR: stranska pritrdilna točka ni zasnovana za zaustavitev padca. Obe stranski pritrdilni točki vedno uporabljajte skupaj, tako da ju povežete z vrvico za pozicioniranje pri delu, da boste udobno podprti z udobno podlogo delovnega pasu.
OPOZORILO: Prepričajte se, da je trak vstavljen v pravilnem položaju.
POZOR: Dolgotrajno visenje v primeru padca lahko povzroči travmo vzmetenja, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt! Prosimo, izogibajte se poškodbam vzmetenja! Reševalni pas je namenjen nošenju med običajnimi delovnimi dejavnostmi in pred prvo uporabo na varnem mestu opravite preskus vzmetenja, da zagotovite, da je pravilne velikosti, dovolj nastavljen in sprejemljivo raven udobja za predvideno uporabo.
OPOZORILO: Reševalni pas, FS236 - največja obremenitev 100 kg, se ne sme uporabljati kot držalo za telo v sistemu za zaustavitev padca.
OPOZORILO: pas ni primeren za zaustavitev padca in da se pas ne sme uporabljati, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi uporabnik visel ali bil izpostavljen nenamerni napetosti zaradi pasu.
OPOZORILO: pri uporabi sistema za pozicioniranje pri delu je nujno upoštevati potrebo po uporabi rezervnega,
npr. sistem za zaustavitev padca.
OPOZORILO: za pozicioniranje pri delu je zaradi varnosti bistvenega pomena uporaba sidrne točke nad pasom.
POZOR: pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. Za prilagoditev vrvi za pozicioniranje pri delu morate priključek konca vrvi pritrditi na stranski D-obroč vašega pasu. Napeljite vrv skozi zanesljivo sidrišče EN795. Priključek na drugem koncu vrvice pritrdite na pozicionirni D-obroč. Vrvico za pozicioniranje lahko pritrdite na obročno sidrno točko.
OPOZORILO: Vrv mora biti napeta, da preprečite nesreče. Nikoli ne priključujte vrvi neposredno na konstrukcijo (kabel, drog itd.), ki ima naklon večji od 15°, ker lahko dolžina padca preseže 0,6 m.
OPOZORILO: Karabine morate vedno uporabljati z zaprtimi in zaklenjenimi vrati. Sistematično preverjajte, ali so vrata varno zaklenjena, tako da jih pritisnete z roko. Izogibajte se stiku z ostrimi ali abrazivnimi površinami in predmeti. V skladu z EN358 upoštevajte, da je med uporabo bistveno redno preverjati pritrdilne in nastavitvene elemente.
POZOR: Pas je odobren za uporabnika, vključno z orodjem in opremo, s težo do 150 kg. V skladu z EN813 je bistvenega pomena redno preverjanje pritrdilnih in nastavitvenih elementov ter redno preverjanje pasov za sedenje glede morebitnih poškodb.
POZOR: sedežni pas ni primeren za zaustavitev padca. Pritrdilne točke sedežnega pasu (slika 1) se lahko uporabljajo za omejevanje ali pozicioniranje pri delu. Za pozicioniranje pri delu (1) pritrdite konektor za vrvico za pozicioniranje pri delu na obroček za pozicioniranje pri delu na sedežnem pasu, napeljite vrv skozi varno mesto; poskrbite, da je vrvica napeta in pritrdite na drugi stranski obroč. Za omejitev (2) pritrdite priključek na koncu druge vrvice na pozicionirni D-obroč in pritrdite pozicionirno vrvico na fiksno sidrno točko.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - letni pregled; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Nevarnosti; AI7 - Tveganje smrti; AI8 - Pozor; AI9 - desno; AI10 - Napačno; AI11 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE
ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR; ML(I) - Oznaka CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/425; ML(J)- največja obremenitev; ML(K) - Velikost; ML(L – Fit ikone.

EVIDENCA O OPREMI
1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum proizvodnje 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge ustrezne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji obdobni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE
NFA1- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč - hrbtni pritrditev (A); NFA2- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - nastavek za prsi (A); NFA3- jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč ali zanka za trak - trebušna pritrditev; NFA4- Jeklen D-obroč ali aluminijast D-obroč - Nastavek za pozicioniranje pri delu; NFA5- Držala vrvi; NFA6- jeklena zaponka za hitro odpenjanje ali aluminijasta zaponka za hitro odpenjanje; NFA7- Jeklo - 3 palične zaponke; NFA8- Držalo orodja; NFA9- FALL SAFE INSPECTOR® Ready, NFA10- Webbing Keepers; NFA11- Indikator zaustavitve padca; NFA12- Karabin (EN362).

OBLAČENJE IN POSTAVITEV
DS1 - Preverite svojo opremo in odprite vse zaponke; DS2 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS3 - Zaprite zaponko na prsih; DS4.1 I DS4.2 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko. Po zapiranju se prepričajte, da je tesno; DS5.1 I DS5.2 - Pripravljen za uporabo; DS6 - Preverite pas in odprite vse zaponke; DS7 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS8 - Zaprite zaponko na prsih; DS9 - Zaprite trebušno zaponko; DS10 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko; DS11 - Po zapiranju vseh zaponk se prepričajte, da so vse zategnjene; DS12 - Pripravljen za uporabo DS13 - Preverite pas; DS14 - Nadenite pas v predelu pasu in na predelu nog; DS15 - Zaprite zaponko za vstavljanje nog (klik!) in jo prilagodite; DS16 - Zategnite/nastavite zaponko palice v predelu pasu in v zaponkah za noge; DS17 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič. Zaprite zaponko vložka in jo zategnite; DS18 - Vstavite karabin (EN362) na trebušno zanko, da združite oba dela in se prepričajte, da je pravilno zaprt; Zategnite obe stranski zaponki na prsih; DS19 - Končno zategnite trak zadnje sponke; DS20 - Če morate ločiti dele, sledite korakom, kot prikazuje slika.

(EN) **INSTRUCTION MANUAL** 5
CONNECTORS - According to the Regulation (EU) 2016/425

(CS) **NÁVOD K POUŽITÍ** 5
KONEKTORY - Dle nařízení (EU) 2016/425

(HU) **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** 5-6
CSATLAKOZÓK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI** 6
ŁĄCZNIKI - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425

(RO) **MANUAL DE INSTRUCTIUNI** 6-7
CONECTOARE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425

(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE** 7
PRIKLJUČKI - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

(DA) **INSTRUKTIONSMANUAL** 7-8
FORBINDELSER - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(NO) **BRUKSANVISNINGEN** 8
KOBLINGER - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(SV) **BRUKSANVISNING** 8
KONTAKTER - Enligt förordning (EU) 2016/425

(FI) **KÄYTTÖOPAS** 8-9
LIITTIMET - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

(PT) **MANUAL DE INSTRUÇÕES** 9
CONECTORES - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

(ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES** 9-10
CONECTORES - Según el Reglamento (UE) 2016/425

(FR) **MANUEL D'INSTRUCTIONS** 10
CONNECTEURS - Conformément au Règlement (UE) 2016/425

(IT) **MANUALE DI ISTRUZIONI** 10-11
CONNETTORI - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425

(DE) **BEDIENUNGSANLEITUNG** 11
ANSCHLÜSSE - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425

(NL) **HANDLEIDING** 11
VERBINDINGEN - Volgens Verordening (EU) 2016/425

(ET) **KASUTUSJUHEND** 11-12
ÜHENDUSED – Määruse (EL) 2016/425 kohaselt

(LV) **INSTRUKCIJAS** 12
ÜHENDUSED - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

(LT) **INSTRUKCIJŲ VADOVAS** 12-13
JUNGTYS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** 13
СОЕДИНИТЕЛИ - В соответствии с Регламентом (EC) 2016/425

(BG) **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** 13-14
КОНЕКТОРИ - Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425

(EL) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ** 14
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

(HR) **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** 14-15
KONEKTORI - Prema Uredbi (EU) 2016/425

(MT) **MANWAL TA' ISTRUZZJONI** 15
KONNETTURI - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425

(SL) **NAVODILA** 15
PRIKLJUČKIT - Po Uredbi (EU) 2016/425

(AR) كتيب التعليمات 15-16
الموصلات - حسب اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

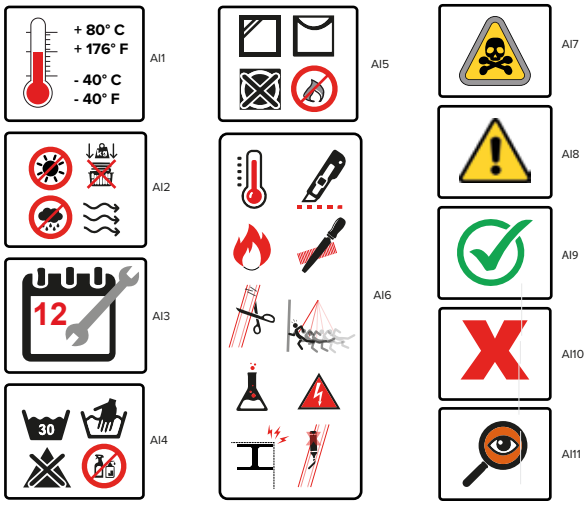
APK IOS

50-7071-G_STD2023_R0
EN341:2011-2A | EN12841:2006C

FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

AI ADDITIONAL INFORMATION



LISTED ORGANISATIONS FOR CE/EU TYPE APPROVAL

DEKRA EXAM GmbH
Dinnendahlstrasse 9 D-44809 BOCHUM
NOTIFY BODY: CE0333

AFNOR Certification
11 rue Francis de Pressensé 93571
93571 La Plaine Saint-Denis Cedex France- France
NOTIFY BODY: CE0333

APAVE SUDEUROPE SAS
8 Rue Jean-Jacques Vernazza – ZAC.
Saumaty-Séon – BP 193 | 13322 Marseille Cedex 16 - France
NOTIFY BODY: CE0082

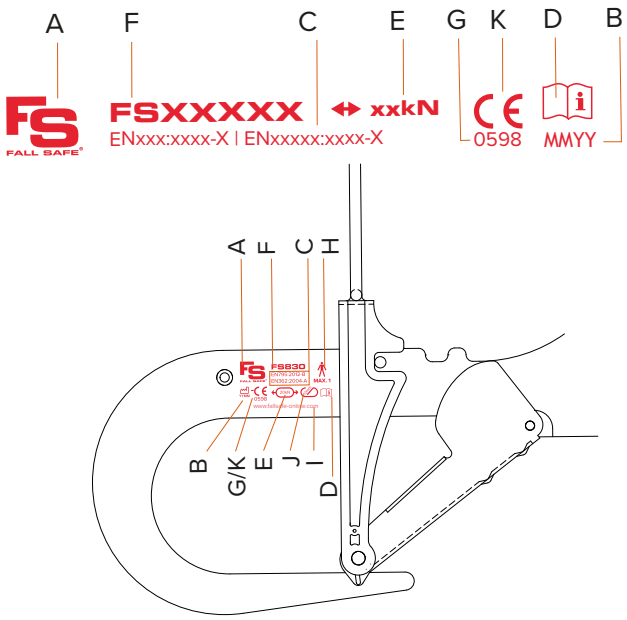
SATRA Technology Centre Ltd
Wyndham Way Telford Way Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom
NOTIFY BODY: CE0321

VVUÚ. a.s,
Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic
NOTIFY BODY: CE1019

SGS United Kingdom Ltd,
Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK
NOTIFY BODY: CE0120

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON.
THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.

1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY

8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)

NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

CLASS Q

FS33561
EN362:2004-Q + EN12275:2013



10 | ST | SCREW
kN 27 | 56x73

FS802QL
EN362:2004-Q + EN12275:2013



16 | ST | SCREW
kN 25 | 79x32

FS893
EN362:2004-Q + EN12275:2013



10 | ST | SCREW
kN 45 | 86

FS894
EN362:2004-Q + EN12275:2013



11 | ST | SCREW
kN 35 | 74x33

CLASS A/T

FS33562
EN362:2004-T



22 | AL | SCREW
kN 35 | 138.8x69

CLASS A/M

FS33500-2L
EN362:2004-A/M



19 | ST | AUTO TWIST
kN 30 | 107x58

CLASS A

FS828
EN362:2004-A



105 | ST | AUTO
395
kN 22

FS814
EN362:2004-A



140 | ST | AUTO
425
kN 22

FS821
EN362:2004-A



60 | AL | AUTO
234x123.5
kN 25

FS831
EN362:2004-A



110 | AL | AUTO
340x165
kN 28

FS825
EN362:2004-A



21 | ST | AUTO
134
kN 23

FS826
EN362:2004-A



22 | AL | AUTO
139x69
kN 25

FS843
EN362:2004-A



52 | ST | AUTO
225
kN 22

FS33570
EN362:2004-B EN12275:2013-B



21 | AL | SCREW
110x61
kN 24

FS33501
EN362:2004-B EN12275:2013-B



18 | ST | SCREW
110x58
kN 25

FS33569
EN362:2004-B EN12275:2013-B



21 | AL | AUTO TWIST
110x59
kN 24

FS33580
EN362:2004-B EN12275:2013-B



19 | ST | AUTO TWIST
110x59
kN 25

FS33571
EN362:2004-B EN12275:2013-B



21 | AL | AUTO TRIPLE
110x59
kN 24

FS836
EN362:2004-A



85 | AL | AUTO
332
kN 25

FS830
EN362:2004-A EN795:2012-B



52 | AL | AUTO
254
kN 20

FS33573
EN362:2004-B EN12275:2013-B



19 | AL | SCREW
111x61
kN 25

FS33582
EN362:2004-B EN12275:2013-B



19 | ST | SCREW
107x58
kN 30

FS33574
EN362:2004-B EN12275:2013-B



20 | AL | AUTO TWIST
111x61
kN 25

FS33500
EN362:2004-B EN12275:2013-B



19 | ST | AUTO TWIST
107x58
kN 30

FS33575
EN362:2004-B EN12275:2013-B



20 | AL | AUTO TRIPLE
111x61
kN 25

FS33664
EN362:2004-B EN12275:2013



18 | ST | SCREW
123x66
kN 25

FS820
EN362:2004-B EN12275:2013



19 | AL | SCREW
111x61
kN 25

FS33576
EN362:2004-B EN12275:2013-B



22 | AL | SCREW
113x73
kN 30

FS33584
EN362:2004-B EN12275:2013-B



25 | ST | SCREW
114x73
kN 35

FS33577
EN362:2004-B EN12275:2013-B



22 | AL | AUTO TWIST
113x73
kN 30

FS33585
EN362:2004-B EN12275:2013-B



25 | ST | AUTO TWIST
114x73
kN 35

FS33572
EN362:2004-B EN12275:2013-B



22 | AL | AUTO TRIPLE
113x73
kN 30

FS802
EN362:2004-B EN12275:2013



18 | ST | SCREW
110x58
kN 25

FS33555-3L
EN362:2004-B



19 | AL | AUTO TWIST
112x70
kN 20

FS33581
EN362:2004-B EN12275:2013-B



19 | ST | AUTO TRIPLE
110x59
kN 25

FS33583
EN362:2004-B EN12275:2013-B



19 | ST | AUTO TRIPLE
107x58
kN 30

FS33586
EN362:2004-B EN12275:2013-B



25 | ST | AUTO TRIPLE
114x73
kN 35

FS33665
EN362:2004-B



22 | ST | AUTO TWIST
123x66
kN 40

FS33547-3L
EN362:2004-B EN12275:2013



23 | ST | AUTO TRIPLE
115x78
kN 23

FS823
EN362:2004-B EN12275:2013



21 | AL | AUTO TWIST
111x61
kN 22

FS829
EN362:2004-B

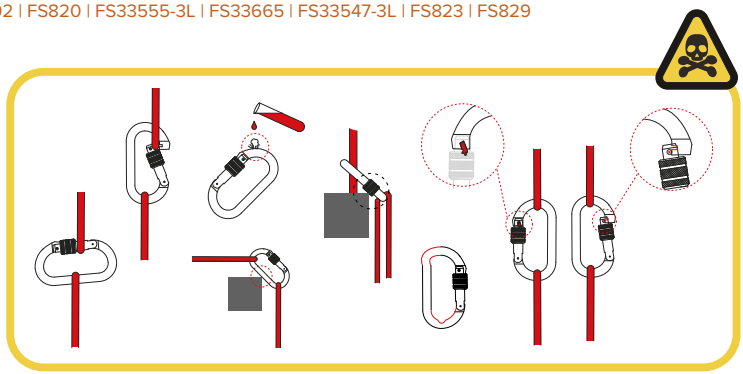
45 | AL | AUTO TWIST
196x110
kN 22

CLASS B

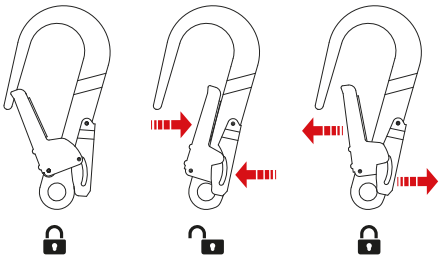
DS DONNING AND SETUP

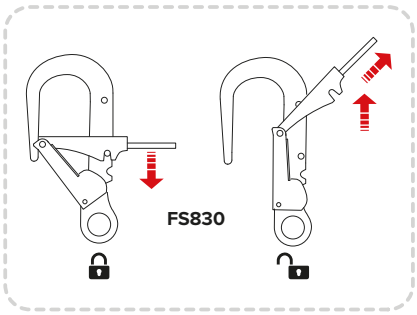
1 FS33500-2L | FS33570 | FS33573 | FS33576 | FS33501 | FS33582 | FS33584 | FS33569 | FS33574 | FS33577 | FS33580 | FS33500 | FS33585 | FS33571 FS33575 | FS33572 | FS33581 | FS33583 | FS33586 | FS33664 | FS802 | FS820 | FS33555-3L | FS33665 | FS33547-3L | FS823 | FS829

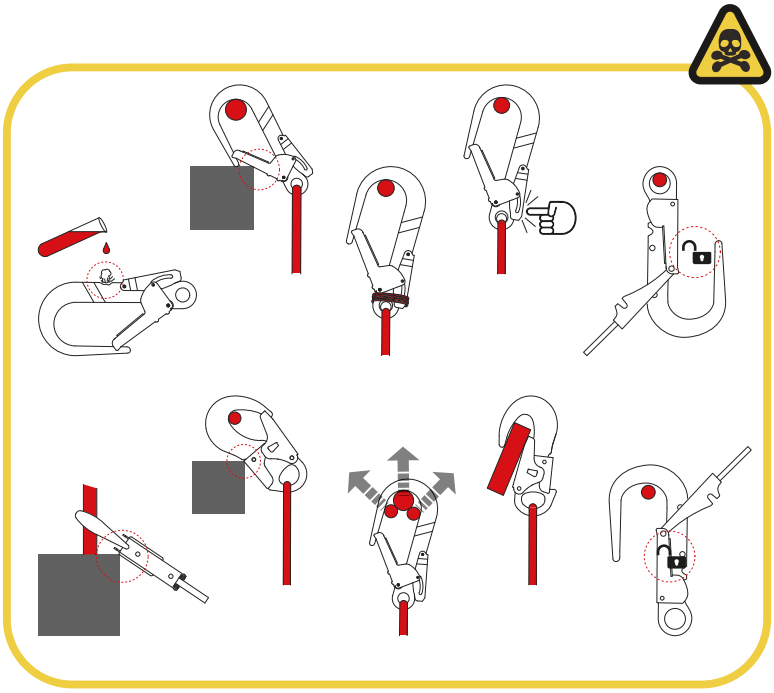




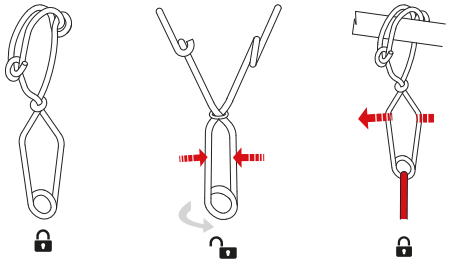
2 FS33562 | FS821 | FS831 | FS825 | FS826 | FS843 | FS836 | FS830

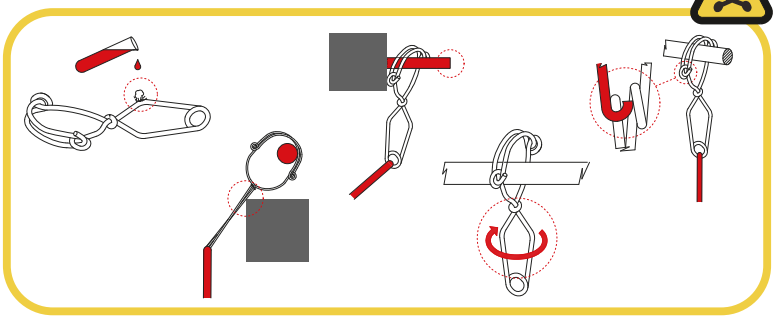




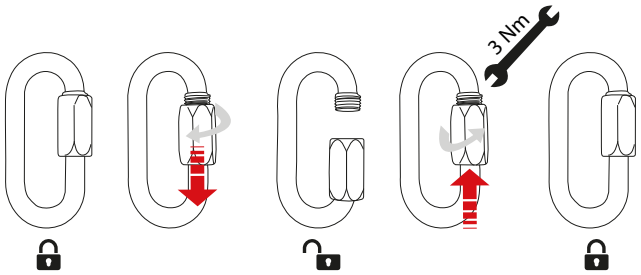


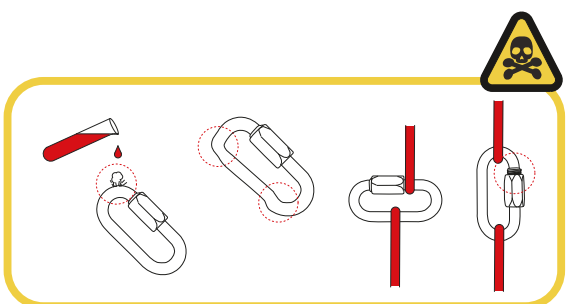
3 FS828 | FS814





4 FS333561 | FS802QL | FS893 | FS894





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL
WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS
Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language version ofthe instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.
These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the connectors (EN362) in the fields of activity. The connectors covered by these instructions are personal protection devices designed to be integrated in fall arrest personal protection systems such as harnesses, lanyards, and anchor devices. The connectors are a vital transmission component of the mechanical resistance between a proper anchor point and the user who accidentally fall. A malfunction due to improper use of the equipment is dangerous for the physical health of the user. The connector must be used as follows: closed – with the closing system locked – without any constrictions or other pressures on the outer side of the connector. Only some of these incorrect uses are included in these instructions and these are indicated with a cross over the illustrations. Only the ways indicated as “OK” are allowed.
When a connector is inserted in any fall arrest system, in order to regulate the other components correctly and not compromise the efficiency of the system, you must take into account the length of the connector. The closing system must function perfectly and to help assure this the connector must be lubricated. These devices have been designed for use in weather conditions normally tolerated by man.
TYPES OF CONNECTORS FOR PERSONAL PROTECTION (EN 362:2004)
Class A – Anchor connectors: component designed to be linked directly to a specific type of anchor;
Class B – Basic connectors: intended to be used as a component;
Class M – Multi-use connectors: component which may be loaded in the major and minor axis;
Class T – Termination connectors: element of a sub-system in which the loading acts on a predetermined direction;
Class Q – Screw gate connectors: intended to be used only for enduring or permanent connections. The class identification is marked on the device. Refer to table to identify the rank and the maximum gate opening (“a” in mm) of your connector.
Use only anchor’s complying with the EN 795 with a minimum breaking strength of 12 kN. While using the connector and other personal protective devices, the user must always remain below the anchor point. The position and the height of the anchor point from the ground must be calculated in the view of a possible fall, taking into account the length of the rope, any dangerous “obstacles” and the possibility of a “swinging” effect. The work must be carried out in such way as to minimize both the potential fall and potential fall distance.
WARNING: The connectors equipped with a manual-locking gate (screw gate) are to be used only when the opening and closing operations are not frequent.
When using these connectors the screw must be completely closed; for connectors class Q it must be verify that the threads of the screw are not visible. Avoid loading the connector across its gate. Verify that a technical identification and equipment record in conformity with standard EN 365:2004 is provided with the product. This recorder must be filled in and kept updated by the user. If the recorder is missing, do not use the device. ALWAYS CHECK before, after and during use that the connector works properly. ALWAYS REPLACE the connector after a fall even if no defect or damage are visible; the initial resistance of the connector could be seriously reduced. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Any repair should only be carried out in accordance with producer’s procedures.
WARNING: replace the connector that shows signs of wear and corrosion.
WARNING: replace the connector if the opening and/or closing/locking are difficult. Clean the connectors with water and dry it with a non-abrasive cloth. When using CATCH-FREE System connectors, pay particular attention to the slot on the lever: it has to be dirt-free (soil, mud, gravel, etc. – list not exhaustive). In the case of use on icy conditions make sure that the slot on the lever is not obstructed by snow or ice.
FS830 - Particularity: The hook must always be used with the gate locked. Unlock and opening the gate single-handedly. To open the gate, lift the ring and press in on the opposite gate direction. To locking the mechanism on the hook engages automatically when the hook´s gate is released. Check if the gate it´s closed and locked properly without any obstruct.

ADDITIONAL INFORMATION
AI1 - Acceptable Temperature; AI2 - Storage; AI3 - Annual Inspection; AI4 - Cleaning; AI5 - Drying; AI6 - Hazards; AI7 - Risk of death; AI8 - Attention; AI9 - Right; AI10 - Wrong; AI11 - Check.

MARKING/ LABELS
ML(A) - Brand name; ML(B) - Batch number / Manufacture Date; ML(C) - Standard; ML(D) - Instruction; ML(E) - Strength; ML(F) - Model; ML(G) - Notify body which carries out product

quality management; ML(H) - Max. users; ML(I) - Electronic address; ML(J) - Opening; ML(K) - CE - complies with regulation (EU) 2016/426 of the European Parliament

EQUIPMENT RECORD
1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repairs,Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NFA - NOMENCLATURE / FIELD OF APPLICATION

DS - DONNING AND SETUP
DS1 - CARABINERS; DS2 - HOOKS; DS3 - CONNECTORS; DS4 - LINKS..

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ
VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY
Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.
POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.
Tyto pokyny obsahují všechny informace potřebné pro správné a bezpečné používání spojek (vyhovujících požadavkům normy EN362) v různých oblastech činnosti. Tyto pokyny se vztahují na spojky osobních ochranných prostředků určených k začlenění do osobních systémů zachycení pádu, jako jsou postroje, lanyardy a kotvicí zařízení. Spojky jsou důležitou součástí podílející se na přenosu mechanické odolnosti mezi kotevním bodem a uživatelem při pádu. Chybná funkce způsobená nesprávným používáním zařízení představuje fyzické ohrožení zdraví uživatele. Spojky musí být používány následovně: uzavřená – s uzamčeným zavíracím mechanismem – bez jakéhokoli sevření nebo jiných tlaků působících na vnější strany spojky. Některé z nesprávných použití jsou uvedeny v těchto pokynech a jsou označeny křížem přes příslušnou ilustraci. Povoleny jsou pouze způsoby použití označené slovem „OK“.
Při začlenění spojky do systému zachycení pádu je pro správnou regulaci ostatních součástí a zachování účinnosti systému nutné vzít v úvahu délku spojky. Zavírací mechanismus musí fungovat bezchybně, což se zajistí mimo jiné namazáním západky a pojistky. Zařízení jsou určena pro použití v normálních povětrnostních podmínkách běžně snášených člověkem.
TYPY SPOJEK PRO OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY (EN 362: 2004)
Typ A – kotevní spojky: součásti konstruované k přímému spojení s určitým typem kotvy;
Typ B – základní spojky: určené k použití jako součásti systému;
Typ M – spojky pro víceúčelové použití: součásti, jež lze zatížit podél hlavní i vedlejší osy;
Typ T – koncové spojky: prvek subsystému, v němž zatížení působí v předem určeném směru;
Typ Q – šroubové spojky: určené pouze pro trvalé připojení. Identifikace typu je vyznačena na zařízení. V tabulce naleznete typ a maximální otevření západky („a“ v mm) vaší spojky.
Používejte pouze kotvy vyhovující normě EN 795 s minimální pevností 12 kN. Při použití spojky a jiných osobních ochranných prostředků se musí uživatel vždy nacházet pod úrovní kotevního bodu. Poloha a výška kotevního bodu od země se musí vypočítat s ohledem na možný pád, přičemž se zohlední délka lana, veškeré nebezpečné „překážky“ a pravděpodobnost kyvadlového efektu. Práce musí být prováděny tak, aby se minimalizovalo jak riziko, tak potenciální délka pádu.
UPOZORNĚNÍ: Spojky vybavené ručním zamykáním západky (šroubová západka) se používají pouze tam, kde je není třeba otevírat a zavírat příliš často.
Při použití těchto spojek musí šroubová pojistka zcela uzavřena; u spojek typu Q je nutné ověřit, zda nejsou vidět závity šroubu. Nezatěžujte spojku přes západku. Ověřte, zda je s výrobkem dodána technická identifikace a záznamový list zařízení vyhovují požadavkům normy EN 365:2004. Tyto záznamy musí být vyplněny a aktualizovány uživatelem. Pokud záznamový list chybí, zařízení nepoužívejte. ZKONTROLUJTE před, po a během každého použití, zda vybavení řádně funguje. VYMĚŇTE spojku po každém pádu, a to i v případě, že na ní není viditelná žádná závada nebo poškození; výchozí odolnost spojky mohla být výrazně snížena. Případné opětovné použití vybavení smí být povoleno výhradně na základě předchozího písemného souhlasu výrobce, který si vyhrazuje právo provést příslušné prohlídky a zkoušky. Jakékoliv opravy smí být prováděny pouze v souladu s postupy stanovenými výrobcem.
UPOZORNĚNÍ: vždy vyměňte spojku, která vykazuje známky opotřebení nebo koroze.
UPOZORNĚNÍ: vyměňte spojku v případě, že se obtížně otevírá či zavírá/zamyká. Spojku umyjte vodou a vysušte ji neabrazivní utěrkou. Při použití spojek systému CATCH-FREE věnujte zvláštní pozornost štěrbině na páčce, která musí být čistá (bez hlíny, bláta, štěrku apod. – seznam není vyčerpávající). V případě použití v mrazivých podmínkách se ujistěte, že štěrbina není vyplněna sněhem či ledem.

DODATEČNÉ INFORMACE
AI1 - Přijatelná teplota; AI2 - Skladování; AI3 - Roční kontrola; AI4 - Čištění; AI5 - Sušení; AI6 - Nebezpečí; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Špatně; AI11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY
ML(A) - Název značky; ML(B) - Číslo šarže; ML(C) - Standardní;ML(D) - Pokyn;
ML(E) - Síla; ML(F) - Model; ML(G) - Oznámit subjektu, který provádí řízení kvality výrobků; ML(H) - Max. uživatelů; ML(I) - Elektronická adresa; ML(J) - Zahájení; ML(K) - CE: vyhovuje předpisům (EU) 2016/426 Evropského parlamentu;

ZÁZNAM VYBAVENÍ
1-produkt; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NFA - NOMENKLATURA / OBLAST POUŽITÍ

DS - NABÍLENÍ A NASTAVENÍ
DS1 - KARABINY; DS2 - HÁČKY; DS3 - KONEKTORY; DS4 - ODKAZY.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK
Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat.
FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szüksége a használati utasításra vagy a megfelelőségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdése lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com.
FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget.
Az útmutató minden szükséges információt magában foglal a tevékenységi területen a csatlakozók (EN362) megfelelő és biztonságos használatával kapcsolatosan. Az útmutatóban említett csatlakozók a zuhanásgátló egyéni védőrendszerekbe (hevederek, rögzítőkötelek és rögzítőeszközök) beépíthető személyvédelmi eszközök. A csatlakozók egy megfelelő rögzítőpont és a véletlenül lezuhanó felhasználó közötti mechanikai ellenállás elengedhetetlen erőátviteli komponensei. A berendezés helytelen használatából eredő meghibásodások veszélybe sodorják a felhasználó fizikai egészségét. A csatlakozót a következőképpen kell használni: zárva – a zárórendszer zárt állapota mellett – a csatlakozó külső oldalát nem összeszorítva vagy megnyomva Az útmutatóban csak néhányat említünk a helytelen használati módok közül, ezeket az ábrán áthúzott vonallal jelöljük. Kizárólag az „OK” felirattal jelölt módszerek engedélyezettek. Amennyiben a csatlakozót bármilyen zuhanásgátló rendszerbe építik, a többi komponens megfelelő beállítása, valamint a rendszer hatékonyságának zavartalansága érdekében számolni kell a csatlakozó hosszúságával is. A zárórendszernek tökéletesen kell működnie, ennek

érdekében a csatlakozót kenni kell. Az eszközök átlagos, ember által tűrhető időjárási viszonyokban történő használatra készültek.
A SZEMÉLYVÉDELMI CSATLAKOZÓK TÍPUSAI (EN 362:2004)
A-osztály – Rögzítőcsatlakozók: egy adott típusú rögzítőelemhez közvetlenül kapcsolható komponensek;
B-osztály – Alapcsatlakozók: komponensként használatosak;
M-osztály – Univerzális csatlakozók: a nagy és kicsi tengelyben is terhelhető komponensek;
T-osztály – Végcsatlakozók: olyan alrendszer elemei, amelyben a terhelés egy előre meghatározott irányban történik;
Q-osztály – Csavaros zárcsatlakozók: kizárólag tartós vagy állandó csatlakozásokhoz való használatra készültek. Az adott osztály az eszközön jelölve van. A csatlakozás besorolása és maximum zárnyitása („a" mm-ben) a táblázatból olvasható le.
Csakis az EN 795 szabványnak megfelelő, minimum 12 kN szakítószilárdságú rögzítőelemeket használjon. A csatlakozó és más egyéni védőfelszerelés használatakor a felhasználónak minden esetben a rögzítőpont alatt kell maradnia. A rögzítőpont talajtól mért helyzetét és magasságát egy lehetséges zuhanás tekintetében úgy kell kiszámolni, hogy figyelembe veszi a kötél hosszát, az esetlegesen veszélyes „akadályokat" és a „kilengés" lehetőségét is. A munkavégzést úgy kell megvalósítani, hogy közben minimálisra csökkenti mind a zuhanás lehetőségét, mind pedig a zuhanási távolságot.
FIGYELMEZTETÉS: A manuális zárral (csavaros zárral) felszerelt csatlakozókat csak akkor érdemes használni, amikor a nyitás és zárás nem gyakori műveletek.
Ilyen csatlakozók használatakor a csavart teljesen le kell zárni; Q-osztályú csatlakozók esetében ellenőrizni kell, hogy a csavarmenet látszik-e. A csatlakozót nem szabad ráerőltetni a zárra. Ellenőrizze, hogy a termékhez kapott-e az EN 365:2004 szabványnak megfelelő műszaki adatlapot és berendezési nyilvántartást. A nyilvántartást a felhasználónak kell kitöltenie és naprakészen tartania. Nyilvántartás hiányában ne használja az eszközt. Használat előtt, után és közben MINDIG ELLENŐRIZZE a csatlakozó megfelelő működését. MINDIG CSERÉLJE KI a csatlakozót egy zuhanás után, még ha nem is lát rajta deformációt vagy sérülést; a csatlakozó kezdeti ellenálló képessége jelentősen csökkenhetett. Az eszköz ismételt felhasználásának lehetőségét előzetes írásos beleegyezéssel kizárólag a gyártó engedélyezheti, aki fenntartja a jogot arra, hogy átvizsgálásokat és teszteket végezzen. Mindennemű javítási munkát a gyártói eljárásoknak megfelelően kell elvégezni.
FIGYELMEZTETÉS: ha a csatlakozón kopás vagy korrózió jelei láthatók, cserélje ki azt.
FIGYELMEZTETÉS: ha a csatlakozó nyitása és/vagy zárása nehézkes, cserélje ki a csatlakozót. Tisztítsa meg a csatlakozókat vízzel, majd törölje szárazra egy dörzsmentes ronggyal. CATCH-FREE rendszercsatlakozók használatakor különösen figyeljen a karon lévő vájatra: ennek mindig szennyeződés-mentesnek kell lennie (föld, sár, törmelék stb. – a lista a teljesség igénye nélkül készült). Amennyiben jeges körülmények között használja, a karon lévő vájat ne tömődjön el a hótól vagy jégtől.
FS830 - Különlegesség: A kampót mindig reteszelt kapuval kell használni. Nyissa ki és nyissa ki a kaput egyedül. A kapu kinyitásához emelje fel a gyűrűt, és nyomja be az ellentétes kapu irányába. A mechanizmus rögzítése a kampón automatikusan bekapcsol, amikor a kampó kapuja feloldódik. Ellenőrizze, hogy a kapu akadályok nélkül zárva és zárva van-e.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
AI1 – Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 – Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 – Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Jobb; AI10 - Rossz; AI11 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK
ML(A) - Márkanév; ML(B) - Tételszám; ML(C) - Normál; ML(D) - Utasítás; ML(E) - Erő; ML(F) - Modell; ML(G) - Értesítő szerv, amely termékminőség-kezelés; ML(H) - Max. felhasználók; ML(I) - Elektronikus cím; ML(J) - Nyitás; ML(K) - CE: megfelel a szabályozásnak (EU) 2016/426 európai Parlament

FELSZERELÉSI FELVÉTEL
1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-A gyártás dátuma; 5-Vásárlás dátuma; 6-Az első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információ; 8-Dátum; 9-A belépés oka; 10-Hibák, javítások, stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat

NFA - NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

DS - FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS
DS1 - KARABINEK; DS2 - HORGOK; DS3 - CSATLAKOZÓK; DS4 – LINKEK.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI
UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.
UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.-com.
OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.
Niniejsze wskazówki zawierają wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego używania łączników (EN362) w zakresie ich stosowania. Opisane w niniejszej instrukcji łączniki są środkami ochrony indywidualnej przeznaczonymi do współpracy z systemami ochrony indywidualnej zapobiegającymi upadkom takimi jak uprzęże, smycze i urządzenia kotwiczące. Łączniki są zasadniczym elementem przenoszenia wytrzymałości mechanicznej pomiędzy właściwym punktem kotwiczenia a upadającym w wyniku wypadku użytkownikiem. Nieprawidłowe działanie spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia stanowi niebezpieczeństwo dla zdrowia użytkownika. Łącznik należy stosować w sposób następujący: zamknięty - przy zablokowanym systemie zamykającym - bez żadnego ucisku lub nacisku po zewnętrznej stronie łącznika. W niniejszej instrukcji obsługi podano tylko niektóre z tych nieprawidłowych zastosowań. Zostały one pokazane na ilustracjach jako przekreślone. Dozwolone są wyłącznie zastosowania oznaczone dopiskiem „OK".
W przypadku, gdy łącznik jest podłączony do dowolnego systemu zapobiegającemu upadkowi, należy w celu prawidłowej regulacji innych elementów i zapobieżenia pozbawienia całego systemu sprawności zwrócić uwagę na długość łącznika. System zamykający musi działać idealnie. W tym celu należy łącznik przesmarować. Powyższe urządzenia zostały zaprojektowane do pracy w warunkach pogodowych, które są normalnie tolerowane przez człowieka.
TYPY ŁĄCZNIKÓW STOSOWANYCH W OCHRONIE INDYWIDUALNEJ (EN 362:2004)
Klasa A - Łączniki kotwiące: elementy przeznaczone do bezpośredniego połączenia z określonym typem kotwicy;
Klasa B - Łączniki podstawowe: przeznaczone do stosowania jako element składowy;
Klasa M - Łączniki wielofunkcyjne: element, który może być obciążany w osi głównej i osi podrzędnej;
Klasa T - Łączniki końcowe: element podukładu, w którym obciążenie działa zgodnie z określonym uprzednio kierunkiem;
Klasa Q - Łączniki zamków zakręcanych: przeznaczone wyłącznie do połączeń długotrwałych lub stałych. Rodzaj klasy podany został na urządzeniu. Stopień i maksymalny otwór zamka („a" w mm) łącznika zostały podane w tabeli.
Należy stosować wyłącznie kotwy zgodne z normą EN 795 o minimalnej wytrzymałości na rozerwanie 12 kN. Podczas korzystania z łącznika i innych środków ochrony indywidualnej użytkownik musi zawsze znajdować się poniżej punktu kotwiczenia. Położenie i wysokość punktu kotwiczenia nad podłożem należy obliczyć w taki sposób, możliwy upadek uwzględniał długość liny, wszelkie niebezpieczne „przeszkody" a także możliwość wystąpienia efektu „kołysania". Prace muszą być prowadzone w taki sposób, aby zminimalizować zarówno samą możliwość upadku, jak i potencjalną jego długość.
OSTRZEŻENIE: Łączniki wyposażone w zamek z blokadą ręczną (zamek zakręcany) mogą być stosowane wyłącznie, gdy otwieranie i zamykanie nie są częste.
W przypadku stosowania tych łączników śruba musi być całkowicie zamknięta; w przypadku łączników klasy Q należy sprawdzić, czy gwinty śruby nie są widoczne. Należy unikać podłączania łącznika przez zamek. Należy sprawdzić, czy wraz z produktem dostarczona została karta danych dane dotyczących identyfikacji technicznej i wyposażenia, zgodna z normą EN 365:2004. Powyższa karta danych musi zostać wypełniona przez użytkownika i powinna być aktualizowana. W przypadku braku karty danych nie należy korzystać z urządzenia. Przed, po i w trakcie użytkowania łącznika należy ZAWSZE UPEWNIĆ SIĘ, że działa on prawidłowo. Po upadku łącznik należy ZAWSZE WYMIENIĆ, nawet jeśli nie są widoczne żadne wady lub uszkodzenia; początkowa odporność łącznika mogła bowiem ulec poważnemu zmniejszeniu. Możliwość ponownego użycia urządzenia może zostać potwierdzona wyłącznie przez producenta i wyłącznie w formie pisemnej. Producent zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia odpowiednich badań i testów. Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta.
OSTRZEŻENIE: łącznik, który wykazuje oznaki zużycia i/lub korozji należy wymienić.
OSTRZEŻENIE: jeśli otwieranie i/lub zamykanie/blokowanie jest utrudnione, należy łącznik wymienić. Łącznik umyć wodą i osuszyć go ścierecką nieścierną. W przypadku stosowania łączników systemu CATCH-FREE należy zwrócić szczególną uwagę na gniazdo dźwigni: musi być wolne od zanieczyszczeń (ziemi, błota, piasku itp. - lista nie jest wyczerpująca). W przypadku stosowania w warunkach oblodzenia należy upewnić się, że gniazdo dźwigni nie jest przesłonięte śniegiem lub lodem. FS830 - Cecha szczególna: hak musi być zawsze używany przy zamkniętej bramie. Odblokuj i otwórz bramę jedną ręką. Aby otworzyć bramę, podnieś pierścień i naciśnij w przeciwnym kierunku bramy. Blokowanie mechanizmu na haku blokuje się automatycznie po zwolnieniu bramki haka. Sprawdź, czy brama jest prawidłowo zamknięta i zaryglowana bez żadnych przeszkód.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — błędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Nazwa marki; ML(B) - Numer partii; ML(C) - Standard; ML(D) - Instrukcja; ML(E) - Siła; ML(F) - Model; ML(G) - Jednostka notyfikowana, która przeprowadza zarządzanie jakością produktu; ML(H) - Maks. użytkowników; ML(I) - Adres elektroniczny; ML(J) - Otwarcie; ML(K) - CE: zgodny z przepisami (UE) 2016/426 Parlament;

REJESTR SPRZĘTU
1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NFA - NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

DS - ZAKŁADANIE I USTAWIANIE
DS1 - KARABIŃCZYKI; DS2 - HACZYKI; DS3 - ZŁĄCZA; DS4 - LINKI.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCTIUNI
AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE
Înainte de a utiliza Echipamentul de Protecție Personală (PPE) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului.
ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com.
AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.
Aceste instrucțiuni cuprind toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă și sigură a conectorilor (EN362) în diverse activități. Conectorii cuprinși în aceste instrucțiuni sunt dispozitive de protecție personală concepute pentru a fi integrate în sistemele de protecție personală de oprire a căderilor cum ar fi hamuri, șnururi și dispozitive de ancorare. Conectorii sunt componente vitale de transmisie a rezistenței mecanice între un punct de ancorare corespunzător și utilizatorul care cade accidental. O defecțiune datorită utilizării incorecte a echipamentului este periculoasă pentru sănătatea fizică a utilizatorului. Conectorul trebuie utilizat după cum urmează: închis – cu sistemul de închidere blocat – fără nici o constricție sau alte presiuni în partea exterioară a conectorului. Numai o parte dintre aceste utilizări incorecte sunt incluse în aceste instrucțiuni iar acestea sunt indicate cu un X pe ilustrații. Numai modurile indicate cu "OK" sunt permise.
Atunci când un conector este introdus in orice sistem de oprire a căderii, pentru a regla corect celelalte componente și pentru a nu compromite eficiența sistemului, trebuie să luați în considerare lungimea conectorului. Sistemul de închidere trebuie să funcționeze perfect iar pentru acest lucru, conectorul trebuie lubrifiat. Aceste dispozitive au fost concepute pentru a fi folosite în condiții climatice normale tolerate de oameni.
TIPURI DE CONECTORI PENTRU PROTECȚIE PERSONALĂ (EN 362:2004)
Clasa A – Conectori de ancoră: componentă concepută pentru a fi legată direct la un tip specific de ancoră;
Clasa B – Conectori de bază: concepuți pentru a fi utilizați ca un component;
Clasa M – Conectori cu utilizări multiple: component care poate fi încărcat la axa principală sau

secundară;
Clasa T – Conectori de terminare: elementul unui subsistem în care sarcina acționează asupra unei direcții predeterminate;
Clasa Q – Conectori cu carabinieră cu șurub: concepuți pentru a fi utilizați numai pentru conexiunile de durată sau permanente. Identificarea clasei este marcată pe dispozitiv. Consultați tabelul pentru a identifica clasificarea și deschiderea maximă ("a" în mm) a conectorului dvs.
Utilizați numai ancore care sunt în conformitate cu EN 795 cu o rezistență minimă la rupere de 12 kN. În timp ce utilizați conectorul și alte dispozitive de protecție personală, utilizatorul întotdeauna trebuie să rămână sub punctul de ancorare. Poziția și înălțimea punctului de ancorare față de sol trebuie calculate în vederea unei căderi posibile, luând în considerare lungimea frânghiei, orice "obstacole" periculoase și posibilitatea efectului de "pendulare". Lucrul trebuie efectuat în așa fel încât să se minimalizeze atât o cădere potențială, cât și distanța căderii potențiale.
AVERTISMENT: Conectorii prevăzuți cu o carabinieră cu blocare manuală (deschidere cu șurub) vor fi utilizați numai atunci când operațiile de închidere și deschidere nu sunt frecvente.
Atunci când utilizați acești conectori, șurubul trebuie să fie complet închis; pentru conectorii din clasa Q, trebuie să verificați ca filetul șurubului să nu fie vizibil. Evitați încărcarea conectorului dincolo de deschidere. Verificați ca o identificare tehnică și înregistrarea echipamentului în conformitate cu standardul EN 365:2004 să fie furnizate o dată cu produsul. Această înregistrare trebuie să fie completată și ținută la zi de către utilizator. Dacă înregistrarea lipsește, nu utilizați dispozitivul. ÎNTOTDEAUNA VERIFICAȚI înainte, după și în timpul utilizării dacă conectorul funcționează corect. ÎNTOTDEAUNA ÎNLOCUIȚI conectorul după o cădere chiar dacă nu sunt vizibile defecte sau deteriorări; rezistența inițială a conectorului ar putea fi redusă în mod substanțial. Posibilitatea reutilizării dispozitivului trebuie autorizată exclusiv de producător în baza unei aprobări prealabile în scris cum că își rezervă dreptul să efectueze examinări și testări corespunzătoare. Orice reparație va fi efectuată în conformitate cu procedurile producătorului
AVERTISMENT: înlocuiți conectorul care indică semne de uzură și coroziune.
AVERTISMENT: înlocuiți conectorul dacă deschiderea și/sau închiderea/blocarea sunt dificile. Curățați conectorii cu apă și uscați-i cu o cârpă neabrazivă. Atunci când utilizați conectori de sistem CATCH-FREE, aveți grijă la orificiul manetei: acesta trebuie să fie fără murdărie (pământ, noroi, pietriș etc – lista nu este exhaustivă). În cazul utilizării în condiții de gheață, asigurați-vă că orificiul manetei nu este obstrucționat de gheață sau zăpadă. FS830 - Particularitate: Cârligul trebuie utilizat întotdeauna cu poarta blocată. Deblocați și deschideți poarta singură. Pentru a deschide poarta, ridicați inelul și apăsați în direcția opusă a porții. Pentru a bloca mecanismul de pe cârlig se cuplează automat când poarta cârligului este eliberată. Verificați dacă poarta este închisă și blocată corespunzător fără obstacole.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE
AI1 - Temperatura acceptabilă; AI2 - Depozitare; AI3 - Inspecție anuală; AI4 - Curățare; AI5 - Uscarea; AI6 - Pericole; AI7 - Risc de deces; AI8 - Atenție; AI9 - Dreapta; AI10 - Greșit; AI11 - Verificare.

MARCARE/ Etichete
ML(A) - Numele mărcii; ML(B) - Numărul lotului; ML(C) - Standard; ML(D) - Instrucțiuni; ML(E) - Forța; ML(F) - Model; ML(G) - Organismul de notificare care efectuează managementul calității produselor; ML(H) - Max. utilizatori; ML(I) - Adresa electronică; ML(J) - Deschidere; ML(K) - CE: respectă regulamentul (UE)2016/426 al Uniunii Europene Parlament;

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI
1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricatie; 5-Data cumpararii; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte,Reparatii-,etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NFA - NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE

DS - Îmbrăcarea și configurarea
DS1 - CARABINERE; DS2 - CÂRLIGE; DS3 - CONECTOARE; DS4 - LINK-URI.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY
Pred použitím osobných ochranných pomôcok (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete.
POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázok týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.
Tieto pokyny obsahujú všetky informácie potrebné na správne a bezpečné používanie spojok (vyhovujúcich požiadavkám normy EN362) v rôznych oblastiach činnosti. Tieto pokyny sa vzťahujú na spojky osobných ochranných pomôcok určených na začlenenie do osobných systémov na zachytenie pádu, ako sú postroje, lanyardy a kotviace zariadenia. Spojky sú dôležitou súčasťou podieľajúcou sa na prenose mechanickej odolnosti medzi kotviacim bodom a používateľom pri páde. Chybná funkcia spôsobená nesprávnym používaním zariadenia predstavuje fyzické ohrozenie zdravia používateľa. Spojky sa musia používať nasledovne: uzatvorená – s uzamknutým zatváracím mechanizmom – bez akýchkoľvek zatlačení alebo iných tlakov pôsobiacich na vonkajšie strany spojky. Niektoré z nesprávnych použití sú uvedené v týchto pokynoch a sú označené krížom cez príslušnú ilustráciu. Povolené sú iba spôsoby použitia označené slovom „OK".
Pri začlenení spojky do systému zachytenia pádu je pre správnu reguláciu ostatných súčastí a zachovanie účinnosti systému nutné vziať do úvahy dĺžku spojky. Zatvárací mechanizmus musí fungovať bezchybne, čo sa zaistí okrem iného namazaním spojky. Zariadenia sú určené na použitie v normálnych poveternostných podmienkach bežne znášaných človekom.
TYPY SPOJOK NA OSOBNÉ OCHRANNÉ POMÔCKY (EN 362: 2004)
Typ A – kotviace spojky: súčasti konštruované na priame spojenie s určitým typom kotvy;
Typ B – základné konektory: určené na použitie ako súčasti systému;
Typ M – spojky na viacero použití: súčasti, ktoré je možné zaťažiť pozdĺž hlavnej aj vedľajšej osi;
Typ T – koncové spojky: prvok subsystému, v ktorom zaťaženie pôsobí vo vopred určenom smere;
Typ Q – skrutkové konektory: určené iba na trvalé pripojenie. Identifikácia typu je vyznačená na zariadení. V tabuľke nájdete typ a maximálne otvorenie západky („a" v mm) vašej spojky.
Používajte iba kotvy vyhovujúce norme EN 795 s minimálnou pevnosťou 12 kN. Pri použití spojky a iných osobných ochranných pomôcok sa musí používateľ vždy nachádzať pod úrovňou kotviaceho bodu. Poloha a výška kotviaceho bodu od zeme sa musí vypočítať vzhľadom na možný pád, pričom sa zohľadní dĺžka lana, všetky nebezpečné „prekážky" a pravdepodobnosť kyvadlového efektu. Práce sa musia vykonávať tak, aby sa minimalizovalo tak riziko, ako aj potenciálna dĺžka pádu.
UPOZORNENIE: Spojky vybavené ručným zamykaním západky (skrutková západka) sa používajú iba tam, kde ich nie je potrebné otvárať a zatvárať príliš často.
Pri použití týchto spojok musí byť skrutka celkom uzatvorená; pri spojkách typu Q je nutné overiť, či nie sú vidieť závity skrutky. Nezaťažujte spojku cez západku. Overte, či je s výrobkom dodaná technická identifikácia a záznamový list zariadenia a vyhovujú požiadavkám normy EN 365:2004. Tieto záznamy musí vyplniť a aktualizovať používateľ. Pokiaľ záznamový list chýba, zariadenie nepoužívajte. SKONTROLUJTE pred, po a počas každého použitia, či vybavenie riadne funguje. VYMEŇTE spojku po každom páde, a to aj v prípade, že na nej nie je viditeľná žiadna chyba alebo poškodenie; východisková odolnosť spojky sa mohla výrazne znížiť. Prípadné opätovné použitie vybavenia sa smie povoliť výhradne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu, ktorý si vyhradzuje právo vykonať príslušné prehliadky a skúšky. Akékoľvek opravy sa smú vykonávať iba v súlade s postupmi stanovenými výrobcom.
UPOZORNENIE: vždy vymeňte spojku, ktorá vykazuje známky opotrebovania alebo korózie.
UPOZORNENIE: vymeňte spojku v prípade, že sa ťažko otvára či zatvára/zamyká. Spojku umyte vodou a vysušte ju neabrazívnou utierkou. Pri použití spojok systému CATCH-FREE venujte zvláštnu pozornosť štrbine na páčke, ktorá musí byť čistá (bez hliny, blata, štrku a pod. – zoznam nie je vyčerpávajúci). V prípade použitia v mrazivých podmienkach sa uistite, že štrbina nie je vyplnená snehom či ľadom. FS830 - Zvláštnosť: Hák sa musí vždy používať so zaistenou bránou. Odomknite a otvorte bránu jednou rukou. Bránu otvoríte zdvihnutím krúžku a zatlačením do opačného smeru brány. Mechanizmus na háku sa zaistí automaticky po uvoľnení brány háku. Skontrolujte, či je brána správne uzavretá a zaistená bez akýchkoľvek prekážok.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
AI1 - Prijateľná teplota; AI2 - Skladovanie; AI3 - Ročná inšpekcia; AI4 - Čistenie; AI5 - Sušenie; AI6 - Nebezpečenstvá; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Nesprávne; AI11 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY
ML(A) - Značka; ML(B) - Číslo šarže; ML(C) - Štandardné; ML(D) - Pokyn; ML(E) - Sila; ML(F) - Model; ML(G) - Upozorniť orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality výrobkov; ML(H) - Max. používateľov; ML(I) - Elektronická adresa; ML(J) - Otvorenie; ML(K) - CE: je v súlade s predpismi (EÚ) 2016/426 Európskej únie Parlament;

ZÁZNAM ZARIADENIA
1-produkt; 2-Referenčné číslo; 3-sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-dátum nákupu; 6-Dátum prvého použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod vstupu; 10-chyby, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia periodická skúška

NFA - NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA

DS - NATÁČENIE A NASTAVENIE
DS1 - KARABÍNY; DS2 - HÁČKY; DS3 - KONEKTORY; DS4 - ODKAZY.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL
ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER
Disse vejledninger indeholder alle oplysninger nødvendige til korrekt og sikker anvendelse af forbindelsesled (som opfylder krav i EN362 standarden) på alle aktivitetsområder. Disse vejledninger gælder for forbindelsesled i personlige værnemidler beregnet til integration i personlige faldsikringssystemer så som seletøj, lanyards og ankerudstyr. Forbindelsesled er en vigtig del som bidrager til overførsel af mekanisk modstandsevne mellem ankerpunktet og brugeren under faldet. Fejlende funktion forårsaget af udstyrets forkerte anvendelse betyder fysisk trussel mod brugerens sundhed. Forbindelsesled skal anvendes på følgende måde: lukket – med låst lukkemekanisme – uden enhver nedtrykning el. andre pres som påvirker forbindelsesleddets ydre sider. Nogle af de forkerte anvendelser er anført i disse vejledninger og er mærket med kryds over den relevante tegning. Kun anvendelsesmåde mærket med ord „OK" er tilladt.
Ved forbindelsesleddets integration i faldsikringssystemet skal for korrekt regulering af andre dele og opretholdelse af systemets effektivitet tages i betragtning forbindelsesleddets længde. Lukkemekanisme skal fungere fejlfrit, det skal bl.a. sikres med forbindelsesleddets smøring. Udstyr er beregnet til anvendelse under de normale vejrforhold sædvanligvis tålelige for mennesker.
KOBLINGSTYPER FOR PERSONLIGE VÆRNEMIDLER (EN 362: 2004).
Type A – anker forbindelsesled: dele konstrueret til direkte samling med ankerens bestemte type;
Type B – grundkonnektorer: beregnet til anvendelse som systemets dele;
Type M – forbindelsesled til flere anvendelser: dele som kan belastes langs hoved- og sideakse;
Type T – ende forbindelsesled: subsystemets element hvor belastning virker i forudbestemt retning;
Type Q – skruekonnektorer: beregnet kun til permanent tilslutning. Typeidentificering er mærket på udstyret. I tabellen vil Du finde øjeboltens type og maks. åbning („a" i mm) på Dit forbindelsesled.
Anvend kun ankere som opfylder EN 795 standarden med minimal styrke 12 kN. Ved anvendelse af forbindelsesled og andre personlige værnemidler skal brugeren befinde sig altid under ankerpunktets niveau. Position og højde af ankerpunktet fra jorden skal beregnes under hensyntagen til muligt fald, hvor man tager i betragtning rebets længde, alle farlige „hindringer" og sandsynlighed for penduleffekt. Arbejder skal udføres sådan at man vil minimere både risiko for fald og faldets potentielle længde.
ADVARSEL: Forbindelsesled forsynet med låsning af øjebolt (skrueøjebolt) anvendes kun der hvor de ikke skal åbnes og lukkes alt for ofte.
Ved anvendelse af disse forbindelsesled skal skruen blive helt lukket; ved forbindelsesled af Q type skal checkes hvis skruens gevind ikke er synlige. Belast forbindelsesled ikke gennem øjebolten. Kontroller om den tekniske dokumentation og noteblad leveret sammen med produktet opfylder krav i EN 365:2004 standarden. Disse noter skal udfyldes og aktualiseres af brugeren. Udebliver notebladet, skal udstyret ikke anvendes. KONTROLLER før, efter og under hver anvendelse om udstyret fungerer rigtigt. UDSKIFT forbindelsesled efter hvert fald, selv i tilfælde at det udviser ingen synlig mangel el. skade; forbindelsesleddets udgangs modstandsdygtighed kunne være nedsat betydeligt. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre de relevante undersøgelser og tester. Enhver reparation må udføres udelukkende i overensstemmelse med procedurer fastlagt af producenten.
ADVARSEL: udskift altid forbindelsesled som viser tegn på slid el. korrosion.
ADVARSEL: udskift forbindelsesled i tilfælde at det åbnes el.lukkes/låses besværligt. Vask forbindelsesled med vandet og tør det med ikke-slibende klude. Ved anvendelse af forbindelsesled i CATCH-FREE systemet vær særligt opmærksom på håndtagets slids som skal altid være ren (uden jord, mudder, grus osv. – listen er ikke udtømmende). I tilfælde af anvendelse under frostvilkår vær sikker at slidsen ikke er fyldt op med sne el. is.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

YDERLIGERE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Højre; AI10 - Forkert; AI11 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Brandnavn; ML(B) - Batchnummer/fremstillingsdato; ML(C) - Standard; ML(D) - Instruktion; ML(E) - Styrke; ML(F) - Model; ML(G) - Underrette organ, der udfører produktkvalitetsstyring; ML(H) - Maks. brugere; ML(I) - Elektronisk adresse; ML(J) - Åbning; ML(K) - CE - overholder Europa-Parlamentets forordning (EU) 2016/426; ML(L) - Serienummer; ML(M) - Rebdiametre; ML(N) - Ankerpunktsretning; ML(O) - Maksimal tilladt vægt; ML(P) - Indikation af frit reb; ML(Q) - Håndterer arbejdstilstand; ML(R) - QR-kode

UDSTYR REKORD
1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NFA - NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE

IKLÆDNING OG OPSÆTNING
DS1 - KARABINER; DS2 - KROGER; DS3 - KONNEKTORER; DS4 - LINKS

(NO)

BRUKSANVISNINGEN
ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER
Denne veiledningen inneholder alt av informasjon som trengs for en riktig og trygg bruk av forbindelsesdeler (som oppfyller kravene i norm EN362) på ulike områder av virksomheten. Denne veiledningen gjelder forbindelsesdeler til personlig verneutstyr som er beregnet på å integreres med personlige systemer til oppfanging av fall, som seler, sikkerhetsstropper/-remmer og forankringsutstyr. Forbindelsesdeler utgjør et viktig element som bidrar til overføring av mekanisk motstandsevne mellom forankringspunkt og bruker ved et fall. Dersom utstyret ikke virker som det skal pga. at det brukes galt, kan det utgjøre en fare for brukerens fysiske helse. Forbindelsesdeler må brukes på følgende måte: I lukket tilstand - med låst låsemekanisme - uten noen som helst sammenklemming eller andre trykk som virker på forbindelsesdelens ytterside. Enkelte former for gal bruk er oppgitt i denne veiledningen og er merket med et kryss som er satt over den aktuelle illustrasjonen. Det er kun bruksmåtene som er vist med bokstavene „OK“ som er tillatte.
Ved integrering av forbindelsesdelen i systemet til oppfanging av fall er det for å på riktig måte kunne regulere de øvrige delene og for å kunne opprettholde systemets effektivitet nødvendig å ta hensyn til forbindelsesdelens lengde. Låsemekanismen må fungere feilfritt, noe en bl.a. sørger for ved å smøre forbindelsesdelen. Utstyret er beregnet på bruk under normale klimaforhold som et menneske kan tåle uten problemer.
TYPER FORBINDELSESDELER TIL PERSONLIG VERNEUTSTYR (IFØLGE EN 362: 2004)
Type A - anker- (forankrings-)forbindelsesdeler; elementer som er konstruert for å kobles direkte til en bestemt type anker (forankring);
Type B - grunnleggende konnektorer; beregnet på bruk som en del av systemet;
Type M - forbindelsesdeler som er beregnet på flere bruksformål; elementer som kan brukes til belastning langs hoved- og sideaksen;
Type T - ende-forbindelsesdeler; element i et undersystem der belastning virker i en retning som er bestemt på forhånd;
Type Q – skrue-konnektorer; er kun beregnet på permanent tilkobling. Typeidentifikasjon er merket av på utstyret. I tabellen finner du type og låsens maksimale åpning („a“, målt i mm) for din forbindelsesdel.
Bruk kun ankre som er i samsvar med norm EN 795 med en minimal solidhet på 12 kN. Ved bruk av forbindelsesdel og annet personlig sikkerhetsutstyr, må hver bruker alltid befinne seg under forankringspunktet. Forankringspunktets posisjon og høyde over bakken må regnes ut, idet du tar hensyn til et potensielt fall, tauets lengde, samtlige farlige „hindringer“ og sannsynligheten for pendeleffekt. Arbeid må utføres på en slik måte at både risikoen for og høyden av et potensielt fall reduseres til et minimum.
ADVARSEL: Forbindelsesdeler som er forsynt med manuell låsing av lås (skruelås) brukes kun der det ikke er nødvendig å åpne og lukke dem altfor ofte.
Ved bruk av denne typen forbindelsesdeler, må skruen være helt låst; hva angår forbindelsesdeler av typen Q er det nødvendig å sjekke hvorvidt skruens gjenger ikke er synlige. Belast ikke forbindelsesdelen via låsen. Sjekk hvorvidt utstyrets tekniske identifikasjon og notatblad (blad til nedtegnelser) samsvarer med kravene i norm EN 365:2004. Disse nedtegnelsene (notatene) må foretas og oppdateres av brukeren. Dersom det mangler et notatblad (ark til nedtegnelser ang. bruk av utstyret), så ikke bruk utstyret. KONTROLLER før, etter og under all bruk hvorvidt utstyret fungerer som det skal. SKIFT UT forbindelsesdelen etter ethvert fall, og det også i tilfelle det ikke er noen synlig feil eller skade på den; forbindelsesdelens opprinnelige motstandsevne kan være betydelig svekket. Ev. videre bruk av utstyret er kun tillatt på bakgrunn av foregående skriftlig samtykke fra produsenten, som forbeholder seg retten til å gjennomføre aktuelle undersøkelser og testing. Alt av reparasjoner får utføres utelukkende i samsvar med prosedyrer som er fastsatt av produsenten.
ADVARSEL: Skift alltid ut en forbindelsesdel som viser tegn på slitasje eller korrosjon.
ADVARSEL: Skift ut forbindelsesdelen dersom den er vanskelig å åpne eller lukke/låse. Vask forbindelsesdelen med vann og tørk den med et håndklе som ikke har slipende effekt. Ved bruk av systemet CATCH-FREEs forbindelsesdeler må du være særlig oppmerksom på sprekken på spaken, som må være ren (fri for jord, gjørme, sand osv., osv.). I tilfelle bruk i minusgrader, må du se til at sprekken ikke er fylt av snø eller is.

YTTERLIGERE INFORMASJON
AI1 - Akseptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspeksjon; AI4 - Rengjøring; AI5 - Tørking; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Oppmerksomhet; AI9 - Høyre; AI10 - Feil; AI11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER
ML(A) - Merkenavn; ML(B) - Batchnummer / Produksjonsdato; ML(C) - Standard; ML(D) - Instruksjon; ML(E) - Styrke; ML(F) - Modell; ML(G) - Varsle organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(H) - Maks. brukere; ML(I) - Elektronisk adresse; ML(J) - Åpning; ML(K) - CE - samsvarer med forordning (EU) 2016/426 fra Europaparlamentet

UTSTYRSREKORD
1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-Annen relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NFA - NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

DS - PÅ OG OPPSETT
DS1 - KARABINERE; DS2 - KROKER; DS3 - KOBLINGER; DS4 - LENKER.

(SV)

BRUKSANVISNING
VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER
Dessa instruktioner innehåller alla uppgifter som krävs för korrekt och säker användning av kopplingarna (uppfyller kraven i standarden EN362) inom olika verksamhetsområden. Dessa instruktioner gäller hjälpmedlen för den personliga skyddsutrustningens kopplingar avsedda för att inkluderas i det personliga fallskyddssystemet, som t.ex. selar, lanyarder och förankringsanordningar. Kopplingarna är en viktig del som bidrar till överföringen av mekanisk bärförmåga mellan förankringspunkten och användaren vid ett eventuellt fall. Felaktig funktion orsakad av felaktig användning av utrustningen föreställer ett fysiskt hot mot användarens hälsa. Kopplingarna ska användas på följande sätt: stängda – med en låst säkerhetsmekanism – utan att klämmas eller utsättas för annat tryck från kopplingens utsida. Vissa typer av felaktig användning finns angivna i dessa instruktioner och är markerade med ett kors vid den tillhörande illustrationen. De enda sätten som är tillåtna är markerade med ordet ”OK”.
Vid integreringen av kopplingen till fallskyddssystemet är det för korrekt justering av övriga delar och för att bibehålla systemets effektivitet nödvändigt att ta hänsyn till kopplingens längd. Stängningsmekanismerna måste fungera felfritt, vilket garanteras genom smörjning av kopplingarna. Enheterna är avsedda för användning i normala klimatförhållanden normalt uthärdliga för människor.
TYPER AV KOPPLINGAR FÖR PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING (EN 362: 2004)
Typ A – förankringskopplingar: komponenter avsedda för direkt anslutning till en viss typ av förankring;
Typ B – grundläggande anslutningar: avsedda att användas som en komponent i systemet;
Typ M – kopplingar för flera användningsområden: komponenter som kan belastas längsmed huvud- och sidoaxlarna;
Typ T – ändkopplingar: element i delsystem, i vilken belastningen verkar i en förutbestämd riktning.
Typ Q – skruvanslutningar: endast avsedda för permanenta anslutningar. Typidentifieringen finns markerad på anordningen. I tabellen anges typ och spärrens maximala öppning (”a” i mm) för din koppling.
Använd endast förankringar som uppfyller standarden EN 795 med en dragbrottsgräns på 12 kN. Vid användning av kopplingar och annan personlig skyddsutrustning ska användaren alltid befinna sig nedanför förankringspunkten. Förankringspunktens position och höjd från marken ska beräknas med hänsyn till eventuella fall och med hänsyn till linans längd, alla farliga ”hinder” och sannolikheten för pendeleffekt. Arbetet ska utföras för att minimera risker samt den potentionella fallhöjden.
VARNING: Kopplingar utrustade med manuell låsning av spärrarna (skruvspärr) ska endast användas där det inte finns anledning att öppna och stänga dem ofta.Vid användning av de här kopplingarna ska skruven vara helt stängd; hos kopplingar av typen Q är det nödvändigt att kontrollera att skruvens gängor inte är synliga. Belasta inte kopplingen över spärren. Kontrollera att teknisk identifikation levererats till produkten och att databladet uppfyller standarden EN 365:2004. Dessa poster ska vara ifyllda och uppdateras av användaren. Om databladet saknas får utrustningen inte användas. KONTROLLERA före, efter och under varje användning att utrustningen fungerar som den ska. BYT UT kopplingen efter varje fall, även om det inte finns några synliga defekter eller skador; kopplingens ursprungliga bärkraft kan ha minskat betydligt. Någon återanvändning av utrustningen får endast tillåtas på grundval av skriftligt godkännande från tillverkaren, som förbehåller sig rätten att göra vederbörliga besiktningar och tester. Eventuella reparationer får endast utföras i enlighet med de förfaranden som fastställs av tillverkaren. OBS: byt alltid koppling, som visar tecken på slitage eller korrosion.
OBS: byt ut kopplingen om den är svår att öppna eller stänga/låsa. Tvätta kopplingen i rent vatten och torka den med en mjuk trasa. Vid användning av CATCH-FREE-systemets kopplingar ägna särskild uppmärksamhet åt skårorna på spaken, som ska vara rena (fria från smuts, lera, grus o.dyl. – listan är inte fullständig). Vid användning i kalla förhållanden, se till att springan inte är fylld med snö eller is.

YTTERLIGARE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengöring; AI5 - Torkning; AI6 - Faror; AI7 - Risk för dödsfall; AI8 - Uppmärksamhet; AI9 - Höger; AI10 - Fel; AI11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Varumärke; ML(B) - Batchnummer/tillverkningsdatum; ML(C) - Standard; ML(D) - Instruktion; ML(E) - Styrka; ML(F) - Modell; ML(G) - Anmäl organ som utför produktkvalitetshantering; ML(H) - Max. användare; ML(I) - Elektronisk adress; ML(J) - Öppning; ML(K) - CE - överensstämmer med Europaparlamentets förordning (EU) 2016/426

UTRUSTNINGSREKORD
1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annan relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

NFA - NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSOMRÅDE

DS - PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING
DS1 - KARABINER; DS2 - HAKER; DS3 - KONTAKTER; DS4 - LÄNKAR.

(FI)

KÄYTTÖOPAS
VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET
Nämä ohjeet sisältävät kaikki tarvittavat tiedot liitinten (EN362 mukaisten) oikeaan ja turvalliseen käyttöön eri toiminta-aloilla. Nämä ohjeet koskevat henkilökohtaisten suojavarusteiden liittimiä, jotka on tarkoitettu integroitumaan henkilökohtaisiin putoamisenestojärjestelmiin, kuten valjaat, liitosköysiin ja ankkurivarusteisiin. Liittimet ovat tärkeä osa mekaanisen vastuksen välittämisessä ankkurointipisteen ja käyttäjän välillä putoamisen tapahtuessa. Liittimien käyttöhäiriö, joka johtuu varusteiden vääränlaisesta käytöstä, on käyttäjän terveydelle vaarallinen. Liitintä on käytettävä seuraavalla tavalla: suljettuna - lukitulla sulkemisjärjestelmällä/mekanismilla - ilman liitosjohtimen puristusta tai muita liittimen ulkosivuihin kohdistuvia paineita. Jotkut vääristä käyttötavoista on lueteltu tässä ohjeessa ja ne on merkitty ristillä kuvissa. Ainoastaan „OK“ sanalla merkityt käyttötavat on sallittu.
Kun liitin integroidaan putoamisenestojärjestelmään on otettava huomioon liittimen pituus, jotta muut järjestelmän komponentit/osat voidaan säätää oikein ja järjestelmän tehokkuus säilyy

heikentymättä. Sulkemismekanismin on toimittava ongelmitta, joka varmistetaan muun muassa kytkimen voitelun avulla. Varusteet on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa ihmisen sietämissä sääolosuhteissa.
HENKILÖNSUOJELU LIITYMIEN TYYPIT (EN 362:2004)
Tyyppi A – ankkuriliittimet: komponentit, jotka on suunniteltu kytkemiseen suoraan tietyntyyppiseen ankkuriin;
Tyyppi B – perusliittimet: tarkoitettu käytettäväksi osana järjestelmää;
Tyyppi M – monikäyttöliittimet: komponentit, joita voidaan kuormittaa sekä pää- että sivuakselia pitkin;
Tyyppi T – päätyliittimet: alajärjestelmän osa, jossa kuormitus vaikuttaa ennalta määrätyssä suunnassa;
Tyyppi Q – Ruuviliittimet: tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan pysyvään liitäntään/yhdistämiseen.
Tyyppitunniste on merkitty varusteisiin. Taulukosta löytyy liittimen tyyppitunniste ja sulkurenkaan maksimiaukko ("a" millimetreinä).
Käytä ainoastaan EN 795-standardin mukaisia ankkureita, joiden minimilujuus on vähintään 12 kN. Liitintä ja muita henkilökohtaisia suojavarusteita käyttäessä käyttäjän on aina oltava ankkuripisteen alapuolella. Ankkurointipisteen sijainti ja korkeus maasta on laskettava mahdollisen putoamisen perusteella, ottaen huomioon köyden pituus, mahdolliset vaaralliset „esteet“ sekä keinuvan putoamisen todennäköisyys. Työt on suoritettava niin, että mahdollinen putoaminen ja potentiaalinen putoamisetäisyys minimoidaan.
VAROITUS: Manuaalisella sulkurenkaalla varustettuja liittimiä (ruuvisulkurengas) on käytettävä vain silloin, kun niiden avaaminen ja sulkeminen ei toistu liian usein.
Näitä liittimiä käytettäessä ruuvin on oltava täysin suljettu; tyyppi Q liittimien tapauksessa on varmistettava, että ruuvin kierteet eivät ole näkyvissä. Vältä liittimen kuormitusta sen sulkurenkaalla. Varmista, että tuotteen kanssa on toimitettu standardin EN 365: 2004 vaatimuksen täyttävä tekninen tunniste ja varustetodistus. Käyttäjän tulee täyttää ja päivittää edellä mainitut asiakirjat. Mikäli varustetodistus puuttuu, älä käytä varusteita. TARKISTA AINA ennen käytöä, käytön jälkeen sekä käytön aikana, että liitin toimii oikein. VAIHDA liitin AINA putoamisen jälkeen, vaikka mitään vikaa tai vaurioita ei olisi huomattavissa; liittimen alkuperäinen toimintakyky on voinut huomattavasti alentua. Varusteiden mahdollinen uudelleenkäyttö on sallittu ainoastaan valmistajan antaman kirjallisen luvan perusteella; valmistaja pidättää itsellään oikeuden suorittaa asianmukaiset tutkimukset ja testaukset. Kaikki korjaukset on tehtävä vain valmistajan menettelyjen mukaisesti.
VAROITUS: liitin, jossa on merkkejä kulumisesta tai korroosiosta, on aina vaihdettava.
VAROITUS: vaihda liitin, jos sen avaaminen tai sulkeminen/lukitseminen on hankalaa. Puhdista liitin vedellä ja kuivaa se hankaamattomalla liinalla. Käyttäessä CATCH-FREE järjestelmän liittimiä, kiinnitä erityistä huomiota vivun aukkoon, jonka on oltava puhdas (ilman maa-ainesta, mutaa, soraa jne. - luettelo ei ole kattava). Käyttäessä jäisissä olosuhteissa on varmistettava, ettei lumi tai jää estä vipua.

LISÄINFORMAATIO
AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärä; AI11 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT
ML(A) - Tuotemerkki; ML(B) - Eränumero / valmistuspäivämäärä; ML(C) - standardi; ML(D) - Ohje; ML(E) - Vahvuus; ML(F) - Malli; ML(G) - Ilmoita elin, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(H) - Max. käyttäjät; ML(I) - Sähköinen osoite; ML(J) - Avaus; ML(K) - CE - noudattaa Euroopan parlamentin asetusta (EU) 2016/426

VARUSTEET
1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisääntuloon; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NFA - NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

DS - ASETUS JA ASETUS
DS1 - KARABIINIT; DS2 - KOUKUT; DS3 - LIITTIMET; DS4 - LINKIT.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS
Estas instruções contêm todas as informações necessárias para o uso correto e seguro dos conectores (EN362) nos campos de atividade. Os conectores cobertos por essas instruções são dispositivos de proteção pessoal projetados para serem integrados em sistemas de proteção pessoal de proteção contra quedas, como chicotes, talabartes e dispositivos de ancoragem. Os conectores são um componente de transmissão vital da resistência mecânica entre um ponto de ancoragem adequado e o usuário que acidentalmente cai. Um mau funcionamento devido ao uso inadequado do equipamento é perigoso para a saúde física do usuário. O conector deve ser usado da seguinte maneira: fechado - com o sistema de fechamento travado - sem quaisquer constrições ou outras pressões no lado externo do conector. Apenas alguns desses usos incorrectos estão incluídos nestas instruções e são indicados com uma cruz sobre as ilustrações. Apenas as formas indicadas como "OK" são permitidas.
Quando um conector é inserido em qualquer sistema de prevenção de quedas, a fim de regular os outros componentes correctamente e não comprometer a eficiência do sistema, deve levar em conta o comprimento do conector. O sistema de fecho deve funcionar perfeitamente e ajudar a assegurar que o conector deve ser lubrificado. Estes dispositivos foram projectados para uso em condições climáticas normalmente toleradas pelo homem.
TIPOS DE CONECTORES PARA PROTEÇÃO PESSOAL (EN 362)
Classe A - Conectores âncora: componente projectado para ser ligado directamente a um tipo específico de âncora;
Classe B - Conectores básicos: destinados a serem usados como componentes;
Classe M - Conectores multiusos: componentes que podem ser carregados nos eixos principais e secundários;
Classe T - Conectores de terminação: elemento de um subsistema no qual o carregamento atua em uma direcção predeterminada;
Classe Q - Conectores de porta de parafuso: destina-se apenas a conexões duradouras ou permanentes. A identificação da classe é marcada no dispositivo. Consulte a tabela para identificar a classificação e a abertura máxima da comporta (“a” em mm) do seu conector.
Use apenas âncoras de acordo com a norma EN 795 com uma resistência mínima à ruptura de 12 kN. Ao usar o conector e outros dispositivos de protecção pessoal, o usuário deve permanecer sempre abaixo do ponto de ancoragem. A posição e a altura do ponto de ancoragem a partir do solo devem ser calculadas na visão de uma possível queda, levando em consideração o comprimento do cabo, quaisquer “obstáculos” perigosos e a possibilidade de um efeito de “balanço”. O trabalho deve ser realizado de forma a minimizar tanto a queda potencial como a distância potencial de queda.
ADVERTÊNCIA: Os conectores equipados com uma porta de bloqueio manual (porta de rosca) devem ser usados somente quando as operações de abertura e fechamento não forem frequentes.
Ao usar esses conectores, o parafuso deve estar completamente fechado; Para os conectores da classe Q deve-se verificar se as roscas do parafuso não são visíveis. Evite carregar o conector na zona do fecho. Verifique se uma identificação técnica e um registro de equipamento em conformidade com a norma EN 365 são fornecidos com o produto. O registo deve ser preenchido e mantido actualizado pelo usuário. Se o registo estiver faltando, não use o dispositivo. Verificar sempre antes, depois e durante o uso que o conector funciona correctamente. Substituir sempre o conector após uma queda mesmo se nenhum defeito ou dano estiver visível; a resistência inicial do conector pode ser seriamente reduzida. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo produtor com um consentimento prévio por escrito que reserva o direito de realizar exames e testes adequados. Qualquer reparo deve ser realizado somente de acordo com os procedimentos do produtor.
AVISO: substitua o conector que mostra sinais de desgaste e corrosão.
ATENÇÃO: substitua o conector se a abertura e / ou fechamento / travamento forem difíceis. Limpe os conectores com água e seque com um pano não abrasivo. Ao usar os conectores com sistema CATCH-FREE, preste atenção ao slot da alavanca: deve estar livre de sujeira (solo, lama, cascalho, etc. - lista não exaustiva). No caso de uso em condições de gelo, certifique-se de que o slot da alavanca não esteja obstruído por neve ou gelo.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS
AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS
ML(A) - Nome da marca; ML(B) - Número do lote; ML(C) - Padrão; ML(D) - Instrução; ML(E) - Força; ML(F) - Modelo; ML(G) - Notificar o organismo que realiza gestão da qualidade do produto; ML(H) - Máx. usuários; ML(I) - Endereço eletrônico; ML(J) - Abertura; ML(K) - CE - atende à regulamentação (UE) 2016/426 da União Europeia Parlamento;

REGISTO DE EQUIPAMENTO
1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos,Reparos,Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico

NFA - NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

DS - VESTIR E CONFIGURAR
DS1 - MOSQUETÕES; DS2 - GANCHOS; DS3 - CONECTORES; DS4 - LIGAÇÕES.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS
ATENCIÓN: Los kits del sistema de rescate FS900RA, FS909 y FS910 siguen los estándares especificados en los dispositivos descensor/ascensor. Para el uso correcto y la comprensión completa del uso, debe leer las instrucciones aquí presentadas, acompañadas de instrucciones específicas para cada componente del sistema.
FS900RA - PULL SAFE- EQUIPO DE RESCATE. Antes de usar el equipo, debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo, así como las instrucciones de los dispositivos que forman parte de este sistema de rescate, como la instrucción del agarre de la cuerda, la instrucción de los conectores, la instrucción del descensor y la instrucción de la abrazadera de la cuerda. . ¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso o cualquier pregunta al respecto, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. Este sistema de rescate fue desarrollado para profesionales previamente capacitados. Inmediatamente antes, durante y después del uso, realice inspecciones visuales del producto para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. Además de estas inspecciones visuales, una persona competente debe realizar un examen completo al menos cada 12 meses. Inspeccione visualmente el cuerpo del conector, el mecanismo de la compuerta y la bisagra en busca de daños o mal funcionamiento y la legibilidad de las marcas. Asegúrese de que todas las piezas móviles se muevan correctamente, especialmente los mecanismos de bloqueo. Para verificar la acción del mecanismo de la puerta, abra la puerta completamente y suéltela. La acción debe ser suave y la puerta debe cerrarse por completo y bloquearse automáticamente. Inspeccione las poleas, las placas espaciadoras y los ejes en busca de desgaste, daño o mal funcionamiento. Inspeccione la posición de la cuerda y asegúrese de que se mueve libremente. Atención: nunca conecte varios sistemas entre sí, cuando estén torcidos (F), alrededor de bordes o bordes afilados (G) y no permita que el sistema reciba una carga de choque. Atención: Este sistema se ha desarrollado para dos usuarios con una carga máxima (200 kg) incluyendo el sistema, los usuarios y todo el equipo utilizado en la intervención de rescate.
FS909 - AJUSTE DE RESCATE. (ES) Antes de utilizar el equipo, debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo, así como las instrucciones de los dispositivos que forman parte de estos sistemas de rescate, como instrucciones de agarre de cuerda, instrucciones de conectores, instrucciones de descenso y instrucción de abrazadera de cuerda. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso o cualquier pregunta al respecto, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. Este sistema de rescate fue desarrollado para profesionales previamente capacitados. Inmediatamente antes, durante y después del uso, realice inspecciones visuales del producto para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. Además de estas inspecciones visuales, una persona competente debe realizar un examen completo al menos cada 12 meses. Inspeccione visualmente el cuerpo del conector, el mecanismo de la compuerta y la bisagra en busca de daños o mal funcionamiento y la legibilidad de las marcas. Asegúrese de que todas las piezas móviles se muevan correctamente, especialmente los mecanismos de bloqueo. Para verificar la acción del mecanismo de la puerta, abra la puerta completamente y suéltela. La acción debe ser suave y la puerta debe cerrarse por completo y bloquearse automáticamente. Inspeccione las poleas, las placas espaciadoras y los ejes en busca de desgaste, daño o mal funcionamiento. Inspeccione el posicionamiento de la cuerda y asegúrese de que se mueve libremente. Atención: nunca conecte varios sistemas entre sí, cuando estén torcidos (F), alrededor de bordes o bordes afilados (G) y no permita que el

sistema reciba una carga de choque. Atención: este sistema se ha desarrollado para UN usuario con una carga máxima (200 kg) que incluye el sistema, los usuarios y todo el equipo utilizado en la intervención de rescate.
FS910 - KIT DE EVACUACIÓN. (ES) Antes de utilizar el equipo, debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo, así como las instrucciones de los dispositivos que forman parte de estos sistemas de rescate, como instrucciones de agarre de cuerda, instrucciones de conectores, instrucciones de descenso y instrucción de abrazadera de cuerda. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita una versión en otro idioma de las instrucciones de uso o cualquier pregunta al respecto, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe--online.com. ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. Este sistema de rescate fue desarrollado para profesionales previamente capacitados. Inmediatamente antes, durante y después del uso, realice inspecciones visuales del producto para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. Además de estas inspecciones visuales, una persona competente debe realizar un examen completo al menos cada 12 meses. Inspeccione visualmente el cuerpo del conector, el mecanismo de la compuerta y la bisagra en busca de daños o mal funcionamiento y la legibilidad de las marcas. Asegúrese de que todas las piezas móviles se muevan correctamente, especialmente los mecanismos de bloqueo. Para verificar la acción del mecanismo de la puerta, abra la puerta completamente y suéltela. La acción debe ser suave y la puerta debe cerrarse por completo y bloquearse automáticamente. Inspeccione las poleas, las placas espaciadoras y los ejes en busca de desgaste, daño o mal funcionamiento. Inspeccione el posicionamiento de la cuerda y asegúrese de que se mueve libremente. Atención: nunca conecte varios sistemas entre sí, cuando estén torcidos (F), alrededor de bordes o bordes afilados (G) y no permita que el sistema reciba una carga de choque. Atención: este sistema se ha desarrollado para UN usuario con una carga máxima (200 kg) que incluye el sistema, los usuarios y todo el equipo utilizado en la intervención de rescate.
INFORMACIÓN ADICIONAL
AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS
ML(A) - Nombre de la marca; ML(B) - Número de lote; ML(C) - estándar; ML(D) - Instrucción; ML(E) - Fuerza; ML(F) - Modelo; ML(G) - Organismo de notificación que realiza gestión de la calidad del producto; ML(H) - Máx. usuarios; ML(I) - Dirección electrónica; ML(J) - Apertura; ML(K) - CE - cumple con la normativa (UE) 2016/426 de la Unión Europea Parlamento;

REGISTRO DE EQUIPO
1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos,Reparaciones,Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NFA - NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

DS - COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN
DS1 - MOSQUETONES; DS2 - GANCHOS; DS3 - CONECTORES; DS4 - ENLACES

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS
AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES
Les présentes instructions intègrent toutes les informations nécessaires pour pouvoir utiliser des connexions (elles sont conformes aux exigences de la norme EN362) pour différentes domaines d'application de manière correcte et sûre. Ces instructions concernent les connexions des équipements de protection individuelle conçues pour être intégrées dans les systèmes individuels antichute comme par exemple des harnais, lanyards et dispositifs d'ancrage. Les connexions font une partie importante qui participe au transfert de la résistance mécanique entre le point d'ancrage et l'utilisateur en cas de chute. Une mauvaise fonction produit par l'utilisation incorrecte de l'équipement représente un risque physique pour la santé de l'utilisateur. Les connexions sont à utiliser comme suit : connexion verrouillée avec un mécanisme verrouillé d'obturation - sans risque d'ouverture par un appuiement ou toute autre presse produite à l'extérieur de la connexion. Certains types de mauvaise utilisation sont indiqués aux présentes instructions et ils sont identifiés par une croix à travers l'illustration. Uniquement l'utilisation repérée par l'abréviation « OK » est autorisée.
Pour un réglage correspondant d'autres éléments et pour conserver l'efficacité du système, la longueur d'une connexion intégrée dans le système antichute doit être prise en compte. Le mécanisme de verrouillage doit fonctionner de manière impeccable ce qui exige entre autre un graissage de la connexion. Les équipements sont conçus pour être utilisés dans les conditions climatiques normales, tolérées couramment par les humains.
TYPES DE CONNEXIONS POUR ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EN362)
Type A – connexions d'ancrage : composants conçus pour une connexion directe à certain type d'ancrage ;
Type B – connecteurs de base : prévus pour être utilisés en tant qu'une partie du système
Type M – connexions pour plusieurs applications : éléments qui peuvent être chargés par rapport à l'axe principale ainsi que latérale ;
Type T – connexion aux extrémités : éléments du sous-système sollicités par charge dans une direction définie au préalable ;
Type Q – connecteurs à vis : prévus uniquement pour une connexion permanente. L'identification du type est toujours indiquée sur l'équipement. Le tableau précise le type et ouverture maximale du pêne (« a » en mm) de votre connexion.
Utiliser uniquement des ancres conformes à la norme EN 795 à la résistance minimale de 12 kN. En utilisant une connexion ou d'autres équipements de protection individuelle, l'utilisateur doit toujours se situer au-dessous du niveau du point d'ancrage. La position et la hauteur du point d'ancrage à partir du sol doivent être calculées par rapport à une chute éventuelle, étant donné que la longueur de la corde, tous les « obstacles » dangereux et une probabilité de l'effet pendulaire seront prises en compte. Les travaux doivent être effectués de manière à ce que le risque ainsi que la longueur potentielle de la chute soient minimisés.
MISE EN GARDE : Les connexions dotées par un verrouillage manuel du pêne (pêne à vis) sont à utiliser uniquement là, où il ne faut pas ouvrir et fermer la connexion trop souvent.
En utilisant ce type des connexions, la vis doit être entièrement vissée ; pour les connexions type Q, il faut vérifier si le filetage de la vis n'est pas apparent. Ne pas charger la connexion à travers le pêne. Vérifier si l'identification technique a été livrée avec le produit et si la fiche d'enregistrement de l'équipement est conforme aux exigences de la norme EN365. Ces enregistrements doivent être complétés et mis à jour par l'utilisateur. En cas de l'absence de la fiche d'enregistrement, ne pas utiliser l'équipement. Avant, après et pendant toute utilisation, VÉRIFIER si l'équipement est fonctionnel. Après une chute, REMPLACER la connexion et cela même si elle ne présente aucun défaut ou déformation ; la résistance initiale de la connexion pourrait être réduite de manière importante. Toute réutilisation éventuelle de l'équipement ne peut être autorisée qu'après avoir obtenu un accord écrit préalable du fabricant qui se réserve le droit d'effectuer des contrôles et testes correspondants. Toute réparation ne peut être réalisée que conformément aux procédures définies par le fabricant.
MISE EN GARDE : toujours remplacer une connexion qui présente des traces de l'usure ou corrosion.
MISE EN GARDE : une connexion est toujours à remplacer s'il est difficile l'ouvrir ou fermer. La connexion est à nettoyer à l'eau et essuyer par un chiffon non abrasif. Si vous utiliser des connexions du système CATCH-FREE, attribuer une attention particulière à la fente du levier qui doit être propre (sans terre, boue, gravier etc. - la liste n'est pas exhaustive). Si des connexions sont utilisées dans les conditions de gel, assurez-vous que la fente n'est pas remplie par de la neige ou de la glace.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES
ML(A) - Nom de la marque; ML(B) - Numéro de lot; ML(C) - Norme; ML(D) - Instruction; ML(E) - Force; ML(F) - Modèle; ML(G) - Organisme notifié qui effectue gestion de la qualité des produits; ML(H) - Max. utilisateurs; ML(I) - Adresse électronique; ML(J) - Ouverture; ML(K) - CE - conforme à la réglementation (UE) 2016/426 du règlement européen Parlemen;

FICHE EQUIPEMENT
1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NFA - NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

DS - ENFILAGE ET MISE EN PLACE
DS1 - MOUSQUETONS ; DS2 - CROCHETS ; DS3 - CONNECTEURS ; DS4 - LIENS.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE
Queste istruzioni contengono tutte le informazioni necessarie per l'uso corretto e sicuro dei connettori (EN362) nei campi di attività. I connettori coperti da queste istruzioni sono dispositivi di protezione personale progettati per essere integrati nei sistemi di protezione personale anticaduta come imbracature, cordini e dispositivi di ancoraggio. I connettori sono una componente vitale della trasmissione della resistenza meccanica tra un punto di ancoraggio adeguato e l'utente che cade accidentalmente. Un malfunzionamento dovuto all'uso improprio dell'apparecchiatura è pericoloso per la salute fisica dell'utente. Il connettore deve essere utilizzato come segue: chiuso - con il sistema di chiusura bloccato - senza alcuna restrizione o altra pressione sul lato esterno del connettore. Solo alcuni di questi usi errati sono inclusi in queste istruzioni e questi sono indicati con una croce sopra le illustrazioni. Sono ammessi solo i modi indicati come "OK".
Quando un connettore è inserito in un sistema di arresto caduta, per regolare correttamente gli altri componenti e non compromettere l'efficienza del sistema, è necessario tenere conto della lunghezza del connettore. Il sistema di chiusura deve funzionare perfettamente e per garantire che il connettore debba essere lubrificato. Questi dispositivi sono stati progettati per l'uso in condizioni meteorologiche normalmente tollerate dall'uomo.
TIPI DI CONNETTORI PER LA PROTEZIONE PERSONALE (EN 362)
Classe A - Connettori di ancoraggio: componente progettato per essere collegato direttamente a un tipo specifico di ancoraggio;
Classe B - Connettori di base: destinati ad essere utilizzati come componenti;
Classe M - Connettori multiuso: componente che può essere caricato nell'asse maggiore e minore;
Classe T - Connettori di terminazione: elemento di un sottosistema in cui il carico agisce su una direzione predeterminata;
Classe Q - Connettori a vite: destinati a essere utilizzati solo per collegamenti permanenti o permanenti. L'identificazione della classe è indicata sul dispositivo. Fare riferimento alla tabella per identificare la posizione e l'apertura massima della porta ("a" in mm) del connettore.
Utilizzare solo ancoranti conformi alla EN 795 con una forza di rottura minima di 12 kN. Durante l'utilizzo del connettore e di altri dispositivi di protezione personale, l'utente deve sempre rimanere al di sotto del punto di ancoraggio. La posizione e l'altezza del punto di ancoraggio da terra devono essere calcolati in vista di una possibile caduta, tenendo conto della lunghezza della corda, di eventuali "ostacoli" pericolosi e della possibilità di un effetto "oscillante". Il lavoro deve essere eseguito in modo tale da ridurre al minimo sia la potenziale caduta che la potenziale distanza di caduta.
AVVERTENZA: i connettori dotati di un cancello a chiusura manuale (porta a vite) devono essere utilizzati solo quando le operazioni di apertura e chiusura non sono frequenti.
Quando si usano questi connettori la vite deve essere completamente chiusa; per i connettori di classe Q è necessario verificare che i fili della vite non siano visibili. Evitare di caricare il connettore attraverso il suo gate. Verificare che l'identificazione tecnica e il record dell'apparecchiatura in conformità con la norma EN 365 siano forniti con il prodotto. Questo registratore deve essere compilato e aggiornato dall'utente. Se il registratore è mancante, non utilizzare il dispositivo. VERIFICARE SEMPRE prima, dopo e durante l'uso che il connettore funzioni correttamente. SOSTITUIRE SEMPRE il connettore dopo una caduta anche se non sono visibili difetti o danni; la resistenza iniziale del connettore potrebbe essere seriamente ridotta. La possibilità di riutilizzare il dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore con un consenso scritto preventivo che si riserva il diritto di effettuare esami e test appropriati. Qualsiasi riparazione dovrebbe essere eseguita solo in conformità con le procedure del produttore.
ATTENZIONE: sostituire il connettore che mostra segni di usura e corrosione.
ATTENZIONE: sostituire il connettore se l'apertura e / o chiusura / bloccaggio sono difficili. Pulire i connettori con acqua e asciugare con un panno non abrasivo. Quando si utilizzano i connettori di sistema CATCH-FREE, prestare particolare attenzione alla fessura sulla leva: deve essere priva di sporco (terreno, fango, ghiaia, ecc. - elenco non esaustivo). In caso di utilizzo in presenza di ghiaccio, assicurarsi che la fessura sulla leva non sia ostruita da neve o ghiaccio.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE
AI1 - Temperatura accettabile; AI2 - Stoccaggio; AI3 - Ispezione annuale; AI4 - Pulizia; AI5 - Asciugatura; AI6 - Pericoli; AI7 - Rischio di morte; AI8 - Attenzione; AI9 - Giusto; AI10 - Sbagliato; AI11 - Controlla.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

MARCATURA/ETICHETTE
ML(A) - Marchio; ML(B) - Numero di lotto; ML(C) - Norma; ML(D) - Istruzioni; ML(E) - Forza; ML(F) - Modello; ML(G) - Organismo di notifica che effettuagestione della qualità del prodotto; ML(H) - Massimo. utenti; ML(I) - Indirizzo elettronico; ML(J) - Apertura; ML(K) - CE - conforme alla normativa (UE) 2016/426 dell'Unione Europea Parlamento;

REGISTRO ATTREZZATURE
1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico

NFA - NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

DS - INDOSSA E CONFIGURAZIONE
DS1 - MOSCHETTONI; DS2 - GANCI; DS3 - CONNETTORI; DS4 - COLLEGAMENTI.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG
WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN
Diese Anweisungen enthalten alle erforderlichen Informationen für die richtige und sichere Benutzung der Verbindungselemente (die EN362 entsprechen) in verschiedenen Tätigkeitsbereichen. Diese Anweisungen beziehen sich auf Verbindungselemente für persönliche Schutzausrüstung, die zur Eingliederung in persönliche Auffangsysteme, wie Auffanggurte, Lanyards und Anschlagsysteme bestimmt sind. Die Verbindungselemente sind wichtiger Bestandteil, sie beteiligen sich an der Übertragung der mechanischen Haltbarkeit zwischen dem Anschlagpunkt und dem Anwender bei einem Absturz. Eine durch fehlerhaftes Benutzen der Einrichtung verursachte Fehlfunktion ist eine physische Gefährdung für die Gesundheit des Anwenders. Das Verbindungselement muss benutzt werden: geschlossen - mit verschlossenem Schließmechanismus - ohne jegliches Eindrücken oder anderen auf die Außenseite des Elements wirkenden Druck. Beispiele für falsche Benutzung sind in diesen Anweisungen aufgeführt und mit Kreuz über der dazugehörigen Illustration markiert. Zulässig sind nur mit „OK“ markierte Anwendungen.
Bei der Eingliederung des Verbindungselements in das Auffangsystem muss für die richtige Regelung der übrigen Komponenten und Erhalten der Systemwirksamkeit immer die Länge des Verbindungselements berücksichtigt werden. Der Schließmechanismus muss fehlerfrei funktionieren, dies wird unter anderem durch Schmieren erreicht. Die Einrichtungen sind für die Benutzung unter gewöhnlichen, vom Menschen normal tolerierten Witterungsbedingungen bestimmt.
VERBINDUNGSELEMENTE FÜR PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG (EN 362: 2004)
Typ A - Anschlagverbindungselement: zur direkten Verbindung mit bestimmten Anschlagtypen konstruierte Teile;
Typ B - Basisverbindungselemente: bestimmt zur Benutzung als Teil des Systems;
Typ M - Multiverbindungselemente: Teile, die entlang der Haupt- und der Nebenachse belastet werden können;
Typ T - Endverbindungselemente: Element im Subsystem, in dem die Belastung in vorab bestimmter Richtung wirkt;
Typ Q - Schraubverbindungselemente: nur für dauerhafte Verbindung bestimmt. Die Typenidentifikation ist auf der Einrichtung gekennzeichnet. In der Tabelle befinden sich Typ und maximale Öffnung des Riegels („a“ in mm) des Verbindungselements.
Nur Anschlagpunkte gemäß EN 795 mit Mindestfestigkeit 12 kN anwenden. Bei der Benutzung von Verbindungselementen und anderer persönlicher Schutzausrüstung muss sich der Anwender immer unter dem Niveau des Anschlagpunktes befinden. Die Lage und die Höhe des Anschlagpunktes vom Boden muss unter Berücksichtigung eines möglichen Absturzes errechnet werden, dabei werden Seillänge, alle gefährlichen „Hindernisse“ und die Wahrscheinlichkeit eines Pendelsturzes berücksichtigt. Die Arbeiten müssen so ausgeführt werden, dass sowohl Risiko als auch potentielle Fallhöhe minimiert werden.
HINWEIS: Verbindungselemente mit manuellem Verschluss (Schraubhülse) werden nur dort benutzt, wo sie nicht zu oft geöffnet und geschlossen werden müssen.
Bei der Benutzung dieser Verbindungselemente muss die Schraube völlig geschlossen sein; bei Verbindungselement Typ Q, muss überprüft werden, ob die Schraubengewinde nicht zu sehen sind. Das Verbindungselement nicht über den Riegel beanspruchen. Überprüfen, ob mit dem Produkt die technische Identifikation und ein Aufzeichnungsblatt nach EN 365:2004 geliefert wurde. Diese Aufzeichnungen muss der Anwender ausfüllen und aktualisieren. Falls das Aufzeichnungsblatt fehlt, die Einrichtung nicht benutzen. Vor, nach und während jeder Benutzung KONTROLLIEREN, ob die Einrichtung richtig funktioniert. Das Verbindungselement nach jedem Absturz AUSWECHSELN und dies auch, wenn kein Mangel oder keine Beschädigung sichtbar ist, die Beständigkeit des Verbindungselements kann stark verringert sein. Eine eventuelle erneute Benutzung der Ausrüstung darf ausschließlich nach schriftlicher Zustimmung des Herstellers, der sich das Recht auf die zugehörigen Durchsichten und Prüfungen vorbehält, erfolgen. Jegliche Reparaturen dürfen nur nach Methodiken des Herstellers ausgeführt werden.
HINWEIS: immer ein Verbindungselement auswechseln, das Anzeichen von Verschleiß oder Korrosion aufweist.
HINWEIS: ein Verbindungselement auswechseln, wenn es sich schwierig öffnen, schließen/verschließen lässt. Das Verbindungselement mit Wasser waschen und mit nicht abreibendem Tuch trocknen. Bei Benutzung von Verbindungselementen des Systems CATCH FREE dem Schlitz auf dem Hebel besondere Aufmerksamkeit widmen, er muss sauber (ohne Erde, Schlamm, Kies u.ä. sein - die Aufzählung ist nicht erschöpfend). Bei Benutzung bei Frost überprüfen, dass der Schlitz schnee- und eisfrei ist.

WEITERE INFORMATIONEN
AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Speicher; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 - Trocknen; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesgefahr; AI8 - Achtung; AI9 - rechts; AI10 - Falsch; AI11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN
ML(A) - Markenname; ML(B) - Chargennummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Anweisung; ML(E) - Stärke; ML(F) - Modell; ML(G) - Benennen Sie die ausführende Stelle Produktqualitätsmanagement H-max. Benutzer; ML(I) - Elektronische Adresse; ML(J) - Öffnung; ML(K) - CE - entspricht der Vorschrift (EU) 2016/426 der Europäischen Parlament;

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG
1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NFA - NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

DS - ANLEGEN UND EINRICHTEN
DS1 - KARABINER; DS2 - HAKEN; DS3 - STECKVERBINDER; DS4 - LINKS.

(NL)

HANDLEIDING
WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIFIEK.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES
eze instructies bevatten alle noodzakelijke informatie voor het juiste en veilige gebruik van de connectoren (EN362) in de activiteitsgebieden. De connectoren waarop deze instructies betrekking hebben, zijn persoonlijke beschermingsmiddelen die zijn ontworpen om te worden geïntegreerd in persoonlijke beschermingssystemen voor vallen, zoals harnassen, vanglijnen en verankeringsvoorzieningen. De connectoren vormen een vitale transmissiecomponent van de mechanische weerstand tussen een juist ankerpunt en de gebruiker die per ongeluk valt. Een storing als gevolg van onjuist gebruik van de apparatuur is gevaarlijk voor de fysieke gezondheid van de gebruiker. De connector moet als volgt worden gebruikt: gesloten - met gesloten sluitsysteem - zonder vernauwingen of andere druk aan de buitenkant van de connector. Slechts enkele van deze onjuiste gebruiken zijn opgenomen in deze instructies en deze worden aangegeven met een kruisje over de illustraties. Alleen de manieren aangegeven als "OK" zijn toegestaan.
Wanneer een connector in een valstopsysteem wordt gestoken om de andere componenten correct te regelen en de efficiëntie van het systeem niet te schaden, moet u rekening houden met de lengte van de connector. Het sluitsysteem moet perfect functioneren om te verzekeren dat de connector moet worden gesmeerd. Deze apparaten zijn ontworpen voor gebruik in weersomstandigheden die normaal gesproken door de mens worden getolereerd.
SOORTEN CONNECTOREN VOOR PERSOONLIJKE BESCHERMING (EN 362: 2004)
Klasse A - Ankeraansluitingen: onderdeel dat is ontworpen om rechtstreeks aan een specifiek type anker te worden gekoppeld;
Klasse B - Basisconnectoren: bedoeld om als onderdeel te worden gebruikt;
Klasse M - Connectoren voor meervoudig gebruik: onderdeel dat op de hoofd- en nevenas kan worden geladen;
Klasse T - Aansluitconnectoren: onderdeel van een deelsysteem waarin de belasting in een vooraf bepaalde richting werkt;
Klasse Q - Schroefpoortconnectoren: bedoeld om alleen te worden gebruikt voor duurzame of permanente verbindingen. De klasse-identificatie is gemarkeerd op het apparaat. Raadpleeg de tabel om de rangorde en de maximale poortopening ("a" in mm) van uw connector te identificeren.
Gebruik alleen ankers die voldoen aan de EN 795 met een minimale breeksterkte van 12 kN. Tijdens het gebruik van de connector en andere persoonlijke beschermingsmiddelen moet de gebruiker altijd onder het ankerpunt blijven. De positie en de hoogte van het ankerpunt van de grond moeten worden berekend in het licht van een mogelijke val, rekening houdend met de lengte van het touw, eventuele gevaarlijke "obstakels" en de mogelijkheid van een "slingerend" effect. Het werk moet zodanig worden uitgevoerd dat zowel de potentiële val als mogelijke valafstand wordt geminimaliseerd.
WAARSCHUWING: De connectoren die zijn uitgerust met een handmatige vergrendeling (schroefpoort) mogen alleen worden gebruikt wanneer de openings- en sluitbewerkingen niet frequent zijn.
Bij gebruik van deze connectoren moet de schroef volledig worden gesloten; voor connectoren klasse Q moet worden gecontroleerd of de schroefdraad van de schroef niet zichtbaar is. Voorkom dat de connector over de poort wordt geladen. Controleer of een technisch identificatie- en apparaatrecord conform EN 365: 2004 bij het product is geleverd. Deze recorder moet worden ingevuld en bijgehouden door de gebruiker. Gebruik de recorder niet als de recorder ontbreekt. CONTROLEER ALTIJD voor, na en tijdens gebruik of de connector naar behoren werkt. VERVANG ALTIJD de connector na een val, ook als er geen defecten of beschadigingen zichtbaar zijn; de initiële weerstand van de connector kan ernstig worden verminderd. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend door de producent worden geautoriseerd met voorafgaande schriftelijke toestemming die zich het recht voorbehoudt om geëigende onderzoeken en tests uit te voeren. Elke reparatie mag alleen worden uitgevoerd volgens de procedures van de producent.
WAARSCHUWING: vervang connectoren die tekenen van slijtage en corrosie vertonen.
WAARSCHUWING: vervang connectoren als de opening en/of sluiting/vergrendeling moeilijk is. Reinig de connectoren met water en droog ze met een niet-schurende doek. Let bij gebruik van CATCH-vrije systeemconnectors voornamelijk op de gleuf op de hendel: deze moet vuilvrij zijn (aarde, modder, grind, enz. - lijst niet volledig). In het geval van gebruik onder ijsachtige omstandigheden, moet u ervoor zorgen dat de gleuf op de hendel niet wordt belemmerd door sneeuw of ijs.

EXTRA INFORMATIE
AI1 - Aanvaardbare temperatuur; AI2 - Opslag; AI3 - Jaarlijkse inspectie; AI4 - Schoonmaken; AI5 - Drogen; AI6 - Gevaren; AI7 - Risico op overlijden; AI8 - Let op; AI9 - Rechts; AI10 - Fout; AI11 - Controleer.

MARKERING/ LABELS
ML(A) - Merknaam; ML(B) - Batchnummer / Fabricagedatum; ML(C) - Standaard; ML(D) - Instructie; ML(E) - Kracht; ML(F) - Model; ML(G) - Aanmeldingsinstantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(H) - Max. gebruikers; ML(I) - Elektronisch adres; ML(J) - Openen; ML(K) - CE - voldoet aan verordening (EU) 2016/426 van het Europees Parlement

APPARATUUR RECORD
1-product; 2-referentienummer; 3-serienummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Overige relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NFA - NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED

DS - AANTREKKEN EN INSTALLEREN
DS1 - KARABIJNHAREN; DS2 - HAKEN; DS3 - CONNECTOREN; DS4 - LINKS.

(ET)

KASUTUSJUHEND
HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED
Enne isikukaitsevahendite kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldises juhendis ja konkreetsete varustuse juhendites kirjeldatud ohutusteavet.
TÄHELEPANU !!! Kui teil on toote suhtes kahtlusi ja kui vajate kasutusjuhiste, vastavusdeklaratsioonide või isikukaitsevahendeid puudutavaid teistsuguseid versioone, võtke meiega ühendust:

www.fallsafe-online.com.
HOIATUS: FALL SAFE®i volitamata isikute ebaõige kasutamise, ebaõige kasutamise või modifitseerimise / parandamise korral vastutavad tootjad ja müüjad igasuguse vastutuse eest.
Need juhised sisaldavad kogu vajalikku teavet pistikute (EN362) korrektseks ja ohutuks kasutamiseks tegevusvaldkondades. Selle juhendiga hõlmatud pistikud on isikukaitsevahendid, mis on ette nähtud integreerimiseks kukkumiskaitses kasutatavatesse isiklike kaitsesüsteemidesse, näiteks rakmed, nöörid ja ankurdusseadmed. Pistikud on mehaanilise takistuse oluline ülekandekomponent õige kinnituspunkti ja juhuslikult kukkuva kasutaja vahel. Seadmete ebaõigest kasutamisest tingitud rike on kasutaja füüsilisele tervisele ohtlik. Pistikut tuleb kasutada järgmiselt: suletud - sulgemissüsteemiga lukustatud - ilma igasuguste kitsenduste ja muude rõhkudeta pistiku välisküljel. Need juhised sisaldavad ainult mõnda neist valedest kasutusviisidest ja need on illustratsioonidega tähistatud ristiga. Lubatud on ainult need, mis on tähistatud kui „OK".
Kui pistik sisestatakse ükskõik millisesse kukkumiskaitse süsteemi, peate teiste komponentide korrektseks reguleerimiseks ja süsteemi tõhususe vähendamiseks arvestama pistiku pikkusega. Sulgemissüsteem peab laitmatult töötama ja selle kinnitamiseks tuleb pistik õlitada. Need seadmed on mõeldud kasutamiseks ilmastikutingimustes, mida inimene tavaliselt talub.
ISIKUKAITSEVAHENDITE TÜÜPID (EN362)
A-klass - ankruühendused: komponent, mis on ette nähtud ühendamiseks otse konkreetset tüüpi ankruga;
B-klass - põhikonnektorid: ette nähtud kasutamiseks komponendina;
M klass - mitmeotstarbelised ühendused: komponent, mida võib laadida põhi- ja kõrvalteljel;
Klass T - sulgemisühendused: alasüsteemi element, milles laadimine toimib etteantud suunas;
Klass Q - kruviühendusega pistikud: ette nähtud kasutamiseks ainult püsivate või püsiühenduste jaoks. Klassi tunnus on seadmele märgitud. Teie pistiku järgu ja maksimaalse värava avanemise ("a" mm) leiate tabelist.
Kasutage ainult standardile EN 795 vastavaid ankruid minimaalse purustustugevusega 12 kN. Pistiku ja muude isikukaitsevahendite kasutamise ajal peab kasutaja jääma alati kinnituspunkti alla. Kinnituspunkti asukoht ja kõrgus maapinnast tuleb arvutada võimaliku kukkumise korral, võttes arvesse kõie pikkust, ohtlikke "takistusi" ja "õõtsuva" efekti tekkimise võimalust. Töö peab toimuma nii, et oleks võimalik minimeerida nii võimalik kukkumine kui ka potentsiaalne kukkumisteekond. HOIATUS. Manuaalse lukustusväravaga (kruviväravaga) ühendatud pistikuid tuleb kasutada ainult siis, kui avamis- ja sulgemistoimingud pole sagedased. Nende pistikute kasutamisel peab kruvi olema täielikult suletud; klassi Q pistikute puhul tuleb kontrollida, kas kruvi keermed pole nähtavad. Vältige pistiku laadimist üle värava. Veenduge, et tootega on kaasas standardile EN365 vastav tehniline identifitseerimine ja varustuse register. Selle salvesti peab kasutaja täitma ja ajakohastama. Kui diktofon puudub, ärge seda seadet kasutage. KONTROLLIGE ALATI enne, pärast ja kasutamise ajal, et konnektor töötaks korralikult. Asendage alati pistik pärast kukkumist, isegi kui defekti või kahjustusi pole näha; pistiku algtakistust võib tõsiselt vähendada. Seadme taaskasutamise võimaluseks peab olema ainult tootja eelnev kirjalik nõusolek, mis jätab endale õiguse teha asjakohaseid uuringuid ja katseid. Parandusi tohib teha ainult vastavalt tootja protseduuridele. HOIATUS: vahetage välja pistik, millel on kulumis- ja korrosioonimärke. HOIATUS: vahetage pistik välja, kui avamine ja / või sulgemine / lukustamine on keeruline. Puhastage pistikud veega ja kuivatage see mitteabrasiivse lapiga. PÜÜGIVABA süsteemi pistikute kasutamisel pöörake erilist tähelepanu hoova pesale: see peab olema mustusevaba (pinnas, muda, kruus jne - loetelu pole ammendav). Jäistel tingimustel kasutamise korral veenduge, et lumi ega jää ei takistaks kangi pilu.
LISAINFORMATSIOON
AI1 – vastuvõetav temperatuur; AI2 – salvestusruum; AI3 – iga-aastane ülevaatus; AI4 - puhastamine; AI5 - kuivatamine; AI6 – ohud; AI7 – surmaoht; AI8 – Tähelepanu; AI9 – paremal; AI10 – vale; AI11 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID
ML(A) – kaubamärgi nimi; ML(B) – partii number / valmistamise kuupäev; ML(C) – standardne; ML(D) – juhendamine; ML(E) – tugevus; ML(F) – mudel; ML(G) – teavitada toote kvaliteedijuhtimist teostavat asutust; ML(H) – max. kasutajad; ML(I) – elektrooniline aadress; ML(J) – avamine; ML(K) - CE - vastab Euroopa Parlamendi määrusele (EL) 2016/426

VARUSTUSE REKORD
1-toode; 2-viitenumber; 3- seerianumber; 4-valmistamise kuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esimese kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Sisenemise põhjus; 10-defektid, parandustööd jne; 11-nimi ja allkiri; 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NFA - NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND

DS - ANDMINE JA SEADISTAMINE
DS1 - KARABINEID; DS2 - KONKSID; DS3 - ÜHENDUSED; DS4 – LINGID.

(LV)

INSTRUKCIJAS
BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORĀDĪJUMIEM: VISPĀRĪGĀ UN KONKRĒTA.

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI
Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas uzmanīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašajos aprīkojuma norādījumos.
UZMANĪBU !!! Ja jums ir šaubas par izstrādājumu un ja jums nepieciešama lietošanas instrukcijas, atbilstības deklarācijas vai kāds cits jautājums par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.
BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs atsakās no jebkādas atbildības par nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai modifikācijas / remonta gadījumiem, ko veic personas, kuras nav atļāvušas FALL SAFE®.
Šīs instrukcijas satur visu nepieciešamo informāciju pareizai un drošai savienotāju (EN362) lietošanai darbības jomās. Savienotāji, uz kuriem attiecas šīs instrukcijas, ir individuālās aizsardzības ierīces, kas paredzētas integrēšanai kritienu apturēšanas personālajās aizsardzības sistēmās, piemēram, jostas, auklas un enkura ierīces. Savienotāji ir būtiska mehāniskās pretestības pārvades sastāvdaļa starp pareizu stiprinājuma punktu un lietotāju, kurš nejauši nokrīt. Nepareiza iekārtas nepareizas darbības dēļ radīta nepareiza darbība ir bīstama lietotāja fiziskajai veselībai. Savienotājs jāizmanto šādi: aizvērts - ar noslēgtu sistēmu aizslēgtu - bez sašaurinājumiem un citiem spiedieniem savienotāja ārējā pusē. Šajās instrukcijās ir iekļauti tikai daži no šiem nepareizajiem lietojumiem, un tie ir apzīmēti ar krustiņu pāri ilustrācijām. Ir atļauti tikai veidi, kas norādīti kā "OK".
Kad savienotājs ir ievietots jebkurā kritiena apturēšanas sistēmā, lai pareizi regulētu citus komponentus un neapdraudētu sistēmas efektivitāti, jums jāņem vērā savienotāja garums. Aizvēršanas sistēmai jādarbojas perfekti, un, lai par to pārliecinātos, savienotājs ir jāieeļļo. Šīs ierīces ir paredzētas lietošanai laika apstākļos, kādus parasti pieļauj cilvēks.
PERSONISKĀS AIZSARDZĪBAS SAVIENOTĀJU VEIDI (EN362)
A klase - enkura savienotāji: detaļa, kas paredzēta tieši sasaistīšanai ar noteikta veida enkuru;
B klase - pamata savienotāji: paredzēts lietošanai kā sastāvdaļa;
M klase - daudzfunkcionālie savienotāji: sastāvdaļa, kuru var ielādēt galvenajā un blakus asī;
T klase - izbeigšanas savienotāji: apakšsistēmas elements, kurā iekraušana notiek iepriekš noteiktā virzienā;
Q klase - skrūvju vārtu savienotāji: paredzēts tikai pastāvīgiem vai pastāvīgiem savienojumiem. Klases identifikācija ir marķēta uz ierīces. Skatiet tabulu, lai noteiktu sava savienotāja pakāpi un maksimālo vārtu atvērumu ("a" mm).
Izmantojiet tikai enkurus, kas atbilst standartam EN 795, ar minimālo sagraušanas stiprību 12 kN. Izmantojot savienotāju un citas individuālās aizsardzības ierīces, lietotājam vienmēr jāpaliek zem stiprinājuma punkta. Enkura punkta novietojums un augstums no zemes jāaprēķina, ņemot vērā iespējamo kritienu, ņemot vērā virves garumu, visus bīstamos "šķēršļus" un "šūpošanās" efekta iespējamību. Darbs jāveic tā, lai samazinātu gan iespējamo kritienu, gan iespējamo kritiena attālumu. BRĪDINĀJUMS: Savienotāji, kas aprīkoti ar manuāli bloķējamiem vārtiem (skrūvju vārtiem), jāizmanto tikai tad, ja atvēršanas un aizvēršanas darbības nav biežas. Izmantojot šos savienotājus, skrūvei jābūt pilnībā aizvērtai; Q klases savienotājiem ir jāpārliecinās, vai skrūves vītnes nav redzamas. Izvairieties no savienotāja iekraušanas pāri tā vārtiem. Pārbaudiet, vai izstrādājumam ir pievienota tehniskā identifikācija un aprīkojuma ieraksts atbilstoši standartam EN365. Šis ierakstītājs lietotājam ir jāaizpilda un regulāri jāatjaunina. Ja trūkst ierakstītāja, nelietojiet ierīci. Vienmēr pirms, pēc un lietošanas laikā pārbaudiet, vai savienotājs darbojas pareizi. VIENMĒR Nomainiet savienotāju pēc kritiena, pat ja nav redzami defekti vai bojājumi; savienotāja sākotnējo pretestību var nopietni samazināt. Ierīces atkārtotas izmantošanas iespēja ir jāapstiprina vienīgi ražotājam ar iepriekšēju rakstisku piekrišanu, kas patur tiesības veikt atbilstošus izmeklējumus un testus. Jebkurš remonts jāveic tikai saskaņā ar ražotāja noteikto kārtību. BRĪDINĀJUMS: nomainiet savienotāju, kuram ir nodiluma un korozijas pazīmes. BRĪDINĀJUMS: nomainiet savienotāju, ja ir grūti atvērt un / vai aizvērt / bloķēt. Savienotājus notīriet ar ūdeni un nosusiniet ar neabrazīvu drānu. Izmantojot SISTĒMAS BEZMAKSAS sistēmas savienotājus, īpašu uzmanību pievērsiet sviras spraugai: tai jābūt bez netīrumiem (augsne, dubļi, grants utt. - saraksts nav pilnīgs). Ja izmantojat apledojušos apstākļos, pārliecinieties, vai sniega vai ledus neaizsedz sviras spraugu.

PAPILDUS INFORMĀCIJA
AI1 — pieļaujamā temperatūra; AI2 — krātuve; AI3 - Ikgadējā pārbaude; AI4 - Tīrīšana; AI5 - žāvēšana; AI6 — apdraudējumi; AI7 - nāves risks; AI8 - Uzmanību; AI9 - pa labi; AI10 — nepareizi; AI11 — pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIĶESES
ML(A) — zīmola nosaukums; ML(B) — partijas numurs/ražošanas datums; ML(C) - Standarta; ML(D) - Instrukcija; ML(E) - Spēks; ML(F) - modelis; ML(G) - paziņot institūcijai, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(H) — maks. lietotājiem; ML(I) - elektroniskā adrese; ML(J) - atvēršana; ML(K) - CE - atbilst Eiropas Parlamenta regulai (ES) 2016/426

APRĪKOJUMS
1-Produkts; 2-Atsauces numurs; 3-Sērijas numurs; 4-Ražošanas datums; 5-Pirkšanas datums; 6-Pirmās lietošanas datums; 7-Cita būtiska informācija; 8-Datums; 9 - Iebraukšanas iemesls; 10-defekti, remonts utt.; 11-Vārds un paraksts; 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NFA - NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA

DS - UZDEVŠANA UN IESTATĪŠANA
DS1 - KARABĪNES; DS2 - ĀĶI; DS3 - SAVIENOTĀJI; DS4 — SAITES.

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVAS
ĮSPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACIJĄ, ESANTĄ DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOS IR KONKRETĖS.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodamiesi asmenine apsaugos įranga (AAP), turite atidžiai perskaityti ir suprasti saugos informaciją, aprašytą bendrojoje instrukcijoje ir konkrečios įrangos instrukcijas.
DĖMESIO !!! Jei kyla abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimosi instrukcijų kitomis kalbomis, atitikties deklaracijų ar bet kokių klausimų apie AAP, versijas kitomis kalbomis, susisiekite su mumis: www.fallsafe-online.com.
ĮSPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas atsisako jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą naudojimą ar pakeitimus / remontą asmenų, kuriems neįgalioti „FALL SAFE®".
Šiose instrukcijose yra visa informacija, reikalinga teisingam ir saugiam jungčių (EN362) naudojimui veiklos srityse. Jungtys, nurodytos šiose instrukcijose, yra asmeninės apsaugos įtaisai, skirti integruoti į asmens apsaugos nuo kritimo metu sistemas, tokias kaip diržai, diržai ir tvirtinimo įtaisai. Jungtys yra gyvybiškai svarbus mechaninio atsparumo perdavimo komponentas tarp tinkamo tvirtinimo taško ir vartotojo, kuris netyčia patenka. Gedimas dėl netinkamo įrangos naudojimo yra pavojingas fizinei vartotojo sveikatai. Jungtis turi būti naudojama taip: uždaryta - uždaryta uždarymo sistema - be jokių suspaudimų ar kitokio slėgio išorinėje jungties pusėje. Šiose instrukcijose pateikiami tik keli netinkami naudojimo būdai, kurie iliustruojami kryželiu. Leidžiami tik „Gerai" pažymėti būdai.
Įkišdami jungtį į bet kurią kritimo stabdymo sistemą, norėdami teisingai sureguliuoti kitus komponentus ir nepakenkti sistemos efektyvumui, turite atsižvelgti į jungties ilgį. Uždarymo sistema turi veikti nepriekaištingai ir, norint tai įsitikinti, jungtis turi būti sutepta. Šie prietaisai buvo sukurti naudoti tokiomis oro sąlygomis, kurias paprastai toleruoja žmogus.
ASMENINĖS APSAUGOS JUNGTINIŲ RŪŠYS (EN362)
A klasė - inkaro jungtys: komponentas, skirtas tiesiogiai sujungti su konkretaus tipo inkarais;
B klasė - pagrindinės jungtys: skirtos naudoti kaip komponentą;
M klasė - daugkartinės jungtys: komponentas, kurį galima pakrauti pagrindinėje ir šalutinėje ašyse;
T klasė - jungiamosios jungtys: posistemio elementas, kuriame krovinys veikia iš anksto nustatyta kryptimi;
Q klasė - sraigtiniai vartų jungtys: skirti naudoti tik nuolatinėms arba nuolatinėms jungtims. Klasės identifikacija pažymėta įrenginyje. Žiūrėkite lentelę, kad nustatytumėte jungties laipsnį ir didžiausią vartų angą („a" mm).
Naudokite tik EN 795 atitinkančius inkarus, kurių mažiausias atsparumas trūkiui yra 12 kN. Naudodamas jungtį ir kitas asmenines apsaugos priemones, vartotojas visada turi likti žemiau tvirtinimo taško. Tvirtinimo tašką padėtis ir aukštis nuo žemės turi būti apskaičiuojami atsižvelgiant į galimą kritimą, atsižvelgiant į lyno ilgį, visas pavojingas „kliūtis" ir „svyravimo" efektą. Darbai turi būti atlikti taip, kad būtų kuo mažesnis galimas kritimas ir galimas kritimo atstumas. ĮSPĖJIMAS: Jungtys su rankiniu užraktu (vartai) turi būti naudojami tik tada, kai atidarymo ir uždarymo operacijos nėra dažnos. Naudojant šias jungtis, varžtas turi būti visiškai uždarytas; Q klasės jungčių atveju reikia įsitikinti, kad varžto sriegiai nėra matomi. Venkite jungties pakrovimo per jo vartus. Patikrinkite, ar gaminys yra aprūpintas techniniu identifikavimu ir įrangos įrašu, atitinkančiu standartą EN365. Šį įrašymo įrenginį vartotojas turi užpildyti ir nuolat atnaujinti. Jei trūksta įrašymo įrenginio, nenaudokite šio prietaiso. VISADA PATIKRINKITE prieš naudojimą, po jo ir jo metu, kad jungtis tinkamai veiktų. VISADA Pakeiskite jungtį po kritimo, net jei nematyti defektų ar pažeidimų; pradinis jungties atsparumas gali būti rimtai sumažintas. Galimybę pakartotinai naudoti prietaisą turi leisti tik gamintojas, gavęs išankstinį rašytinį sutikimą, pasiliekantį teisę atlikti tinkamus tyrimus ir bandymus. Bet koks remontas turėtų būti atliekamas

tik laikantis gamintojo nustatytų procedūrų. ĮSPĖJIMAS: pakeiskite jungtį, kurioje yra nusidėvėjimo ir korozijos požymių. ĮSPĖJIMAS: pakeiskite jungtį, jei sunku atidaryti ir (arba) uždaryti / užrakinti. Nuvalykite jungtis vandeniu ir nusausinkite neabrazyvine šluoste. Kai naudojate „CATCH-FREE“ sistemos jungtis, atkreipkite ypatingą dėmesį į svirties angą: ji turi būti be purvo (dirvožemis, purvas, žvyras ir kt. - sąrašas neišsamus). Naudodamiesi apledėjusiomis sąlygomis įsitikinkite, kad svirties plyšys nėra uždengtas sniego ar ledo.

PAPILDOMA INFORMACIJA
AI1 – priimtina temperatūra; AI2 – saugykla; AI3 – metinė patikra; AI4 – Valymas; AI5 – džiovinimas; AI6 – pavojai; AI7 – mirties rizika; AI8 – Dėmesio; AI9 – dešinė; AI10 – neteisinga; AI11 – patikrinkite.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS
ML(A) – prekės pavadinimas; ML(B) – partijos numeris / pagaminimo data; ML(C) – Standartinis; ML(D) – Instrukcija; ML(E) – jėga; ML(F) – modelis; ML(G) – notifikuoti įstaigą, kuri vykdo produktų kokybės valdymą; ML(H) – maks. vartotojai; ML(I) – elektroninis adresas; ML(J) – atidarymas; ML(K) – CE – atitinka Europos Parlamento reglamentą (ES) 2016/426

ĮRANGOS ĮRAŠAS
1-Produktas; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kita svarbi informacija; 8-Data; 9-Įėjimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir tt; 11-Vardas ir paraša; 12-Kitas periodinis patikrinimas.

NFA - NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS
DS1 - KARABINARIAI; DS2 - KABLIAI; DS3 - JUNGTYS; DS4 – NUORODOS.

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ
Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию о безопасности, описанную в общих инструкциях и специальных инструкциях по оборудованию.
ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию, декларации о соответствии или другие вопросы о средствах индивидуальной защиты на другом языке, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, неправильного применения или модификаций / репараций лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.
Эти инструкции содержат всю необходимую информацию для правильного и безопасного использования разъемов (EN362) в областях деятельности. Разъемы, охватываемые этими инструкциями, представляют собой устройства индивидуальной защиты, предназначенные для интеграции в системы индивидуальной защиты от падения, такие как ремни безопасности, ремешки и якорные устройства. Разъемы являются важным компонентом передачи механического сопротивления между надлежащей точкой привязки и пользователем, который случайно упал. Неисправность из-за неправильного использования оборудования опасна для физического здоровья пользователя. Разъем должен использоваться следующим образом: закрытый - с заблокированной системой закрытия - без каких-либо сужений или других давлений на внешней стороне разъема. Только некоторые из этих неправильных использований включены в эти инструкции, и они обозначены крестиком на иллюстрациях. Разрешены только пути, обозначенные как «OK».
Когда разъем вставлен в какую-либо систему защиты от падения, чтобы правильно регулировать другие компоненты и не ставить под угрозу эффективность системы, необходимо учитывать длину разъема. Система закрытия должна функционировать идеально, и для обеспечения этого необходимо смазать разъем. Эти устройства были разработаны для использования в погодных условиях, обычно переносимых человеком.
ВИДЫ СОЕДИНИТЕЛЕЙ ДЛЯ ЛИЧНОЙ ЗАЩИТЫ (EN362)
Класс A - анкерные соединители: компонент, предназначенный для прямой связи с конкретным типом якоря;
Класс B - Базовые разъемы: предназначены для использования в качестве компонента;
Класс M - многоцелевые разъемы: компонент, который может быть загружен по главной и вспомогательной оси;
Класс T - оконечные соединители: элемент подсистемы, в которой нагрузка действует в заданном направлении;
Класс Q - Соединители с винтовыми затворами: предназначены для использования только для долговечных или постоянных соединений. Идентификация класса отмечена на устройстве. Обратитесь к таблице, чтобы определить ранг и максимальное отверстие ворот («a» в мм) вашего разъема.
Используйте только анкеры, соответствующие EN 795, с минимальной прочностью на разрыв 12 кН. При использовании разъема и других средств индивидуальной защиты пользователь всегда должен оставаться ниже точки крепления. Положение и высота опорной точки от земли должны быть рассчитаны с точки зрения возможного падения, принимая во внимание длину веревки, любые опасные «препятствия» и возможность эффекта «качающейся». Работы должны выполняться таким образом, чтобы минимизировать как потенциальное падение, так и потенциальное расстояние падения.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Разъемы, оснащенные ручным запирающим затвором (винтовым затвором), должны использоваться только в тех случаях, когда операции открытия и закрытия не часты. При использовании этих разъемов винт должен быть полностью закрыт; для разъемов класса Q необходимо убедиться, что резьбы винта не видны. Избегайте загрузки разъема через его ворота. Убедитесь, что вместе с продуктом предоставлена техническая идентификация и запись оборудования в соответствии со стандартом EN365. Этот регистратор должен быть заполнен и постоянно обновляться пользователем. Если диктофон отсутствует, не используйте устройство. ВСЕГДА ПРОВЕРЬТЕ до, после и во время использования, чтобы разъем работал правильно. ВСЕГДА ЗАМЕНИТЕ разъем после падения, даже если нет дефектов или повреждений; начальное сопротивление разъема может быть серьезно снижено. Возможность повторного использования устройства должна быть разрешена исключительно производителем с предварительного письменного согласия, которое оставляет за собой право проводить соответствующие исследования и испытания. Любой ремонт должен выполняться только в соответствии с процедурами производителя. ВНИМАНИЕ: замените разъем, который показывает признаки износа и коррозии. ВНИМАНИЕ: замените разъем, если открывание и / или закрытие / блокировка затруднены. Очистите разъемы водой и высушите их неабразивной тканью. При использовании системных разъемов CATCH-FREE обратите особое внимание на прорезь на рычаге: она должна быть чистой (грязь, грязь, гравий и т. Д. - список не исчерпывающий). В случае использования в условиях гололеда убедитесь, что в паз на рычаге не попал снег или лед.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - допустимая температура; AI2 - Хранилище; AI3 - Ежегодный осмотр; AI4 - Очистка; AI5 - Сушка; AI6 - опасности; AI7 - Риск смерти; AI8 - Внимание; AI9 - правый; AI10 - Неправильно; AI11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ
ML(A) - Торговая марка; ML(B) – номер партии/дата изготовления; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Инструкция; ML(E) - Прочность; ML(F) - Модель; ML(G) - Нотифицирующий орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(H) - Макс. пользователи; ML(I) - Электронный адрес; ML(J) - Открытие; ML(K) - CE - соответствует регламенту (ЕС) 2016/426 Европейского парламента

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ
1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

NFA - НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

DS - НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА
ДС1 - КАРАБИНЫ; ДС2 - КРЮЧКИ; DS3 - РАЗЪЕМЫ; DS4 - ССЫЛКИ.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ
Преди да използвате личните предпазни средства (PPE), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общата инструкция и специфичните инструкции за оборудване.
ВНИМАНИЕ !!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от друга езикова версия на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или какъвто и да е въпрос относно ЛПС, моля свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.
ВНИМАНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации / репарации от лица, които не са оторизирани от FALL SAFE®.
Тези инструкции съдържат цялата необходима информация за правилната и безопасна употреба на конекторите (EN362) в полетата на дейност. Съединителите, обхванати от настоящите инструкции, са устройства за лична защита, проектирани да бъдат интегрирани в системи за защита от падане, като ремъци, ремъци и котвени устройства. Конекторите са жизненоважен компонент за предаване на механичното съпротивление между правилната точка на котва и потребителя, който случайно падне. Неизправност поради неправилна употреба на оборудването е опасна за физическото здраве на потребителя. Конекторът трябва да се използва по следния начин: затворен - със заключена система за затваряне - без ограничения или други налягания от външната страна на конектора. Само някои от тези неправилни приложения са включени в тези инструкции и те са обозначени с кръст над илюстрациите. Позволени са само начините, посочени като „OK“.
Когато конектор е поставен във всяка система за спиране на падане, за да регулирате правилно останалите компоненти и да не компрометирате ефективността на системата, трябва да вземете предвид дължината на конектора. Системата за затваряне трябва да функционира перфектно и за да се гарантира това, съединителят трябва да бъде смазан. Тези устройства са проектирани за използване при метеорологични условия, нормално поносими от човека.
ВИДОВЕ ВРЪЗКИ ЗА ЛИЧНА ЗАЩИТА (EN362)
Клас A - Котвени съединители: компонент, проектиран да бъде свързан директно към конкретен тип котва;
Клас B - Основни конектори: предназначени за използване като компонент;
Клас M - Многофункционални конектори: компонент, който може да бъде зареден в основната и второстепенната ос;
Клас T - Съединители за прекратяване: елемент на подсистема, в която зареждането действа в предварително определена посока;
Клас Q - Винтови съединители: предназначени да се използват само за трайни или постоянни връзки. Идентификацията на класа е маркирана на устройството. Обърнете се към таблицата, за да идентифицирате ранга и максималното отваряне на вратата ("a" в мм) на вашия конектор.
Използвайте само котва, отговаряща на EN 795, с минимална якост на счупване 12 kN. Докато използва конектора и други лични предпазни устройства, потребителят винаги трябва да остане под точката на закрепване. Положението и височината на точката на закрепване от земята трябва да се изчисляват с оглед на възможно падане, като се вземат предвид дължината на въжето, всички опасни „препятствия“ и възможността за ефект на „замахване“. Работата трябва да се извърши така, че да се сведе до минимум както потенциалното падане, така и потенциалното разстояние на падане. ВНИМАНИЕ: Съединителите, оборудвани с ръчно заключваща се врата (винтова врата), трябва да се използват само когато операциите по отваряне и затваряне не са чести. При използване на тези конектори винтът трябва да бъде напълно затворен; за конектори клас Q трябва да се провери дали резбите на винта не са видими. Избягвайте зареждането на конектора през портата му. Уверете се, че с продукта е осигурена техническа идентификация и запис на оборудването в съответствие със стандарт EN365. Този рекордер трябва да се попълва и актуализира от потребителя. Ако рекордерът липсва, не използвайте устройството. ВИНАГИ проверете дали конекторът работи правилно преди, след и по време на употреба. ВИНАГИ Сменяйте конектора след падане, дори ако не се вижда дефект или повреда; първоначалното съпротивление на конектора може да бъде сериозно намалено. Възможността за повторно използване на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи проверки и тестове. Всеки ремонт трябва да се извършва само в съответствие с процедурите на производителя. ВНИМАНИЕ: сменете конектора, който показва признаци на износване и корозия. ВНИМАНИЕ: сменете конектора, ако отварянето и / или затварянето / заключването е трудно. Почистете съединителите с вода и ги подсушете с неабразивна кърпа. Когато използвате конектори CATCH-FREE, обърнете особено внимание на слота на лоста: той трябва да е без прах (почва, кал, чакъл и др. - списъкът не е изчерпателен). В случай на употреба при ледени условия, уверете се, че слотът на лоста не е възпрепятстван от сняг или лед.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - Допустима температура; AI2 - Съхранение; AI3 - Годишен преглед; AI4 - Почистване; AI5 - Сушене; AI6 - Опасности; AI7 - Риск от смърт; AI8 - Внимание; AI9 - Десен; AI10 - Грешка; AI11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ
ML(A) - Име на марката; ML(B) - Партиден номер / Дата на производство; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Инструкция; ML(E) - Сила; ML(F) - Модел; ML(G) - Нотифициращ орган, който извършва управление на качеството на продукта; ML(H) - Макс. потребители; ML(I) - Електронен адрес; ML(J) - Откриване; ML(K) - CE - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/426 на Европейския парламент

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО
1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Сериен номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за влизане; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

NFA - НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

DS - ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА
DS1 - КАРАБИНЕРИ; DS2 - КУКИ; DS3 - КОНЕКТОРИ; DS4 - ВРЪЗКИ.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Πριν από τη χρήση του Προσωπικού Προστατευτικού Εξοπλισμού (PPE) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις ειδικές οδηγίες εξοπλισμού.
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, των δηλώσεων συμμόρφωσης ή οποιασδήποτε ερώτησης σχετικά με τα ΜΑΠ, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής αποποιούνται κάθε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / αποζημιώσεων από άτομα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από το FALL SAFE®.
Αυτές οι οδηγίες περιέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή και ασφαλή χρήση των συνδέσμων (EN362) στα πεδία δραστηριότητας. Οι σύνδεσμοι που καλύπτονται από αυτές τις οδηγίες είναι συσκευές προσωπικής προστασίας που έχουν σχεδιαστεί για να ενσωματώνονται σε συστήματα προστασίας προσωπικής προστασίας για πτώσεις, όπως ιμάντες, αναδέτες και συσκευές αγκύρωσης. Οι σύνδεσμοι αποτελούν ζωτικής σημασίας στοιχείο μετάδοσης της μηχανικής αντίστασης μεταξύ ενός κατάλληλου σημείου αγκύρωσης και του χρήστη που πέφτει κατά λάθος. Η δυσλειτουργία λόγω ακατάλληλης χρήσης του εξοπλισμού είναι επικίνδυνη για τη σωματική υγεία του χρήστη. Ο σύνδεσμος πρέπει να χρησιμοποιείται ως εξής: κλειστός - με το σύστημα κλεισίματος κλειδωμένο - χωρίς οποιεσδήποτε συστολές ή άλλες πιέσεις στην εξωτερική πλευρά του συνδετήρα. Μόνο μερικές από αυτές τις λανθασμένες χρήσεις περιλαμβάνονται σε αυτές τις οδηγίες και αυτές υποδεικνύονται με ένα σταυρό πάνω από τις εικόνες. Επιτρέπονται μόνο οι τρόποι που υποδεικνύονται ως "ΟΚ".
Όταν συνδέεται ένας σύνδεσμος σε οποιοδήποτε σύστημα σταματήματος πτώσης, προκειμένου να ρυθμίσετε σωστά τα άλλα εξαρτήματα και να μην υποβαθμίσετε την απόδοση του συστήματος, πρέπει να λάβετε υπόψη το μήκος του συνδετήρα. Το σύστημα κλεισίματος πρέπει να λειτουργεί τέλεια και για να διασφαλιστεί ότι πρέπει να λιπαίνεται ο σύνδεσμος. Αυτές οι συσκευές έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε μετεωρολογικές συνθήκες κανονικά ανεκτές από τον άνθρωπο.
ΤΥΠΟΙ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ ΓΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ (EN362)
Κλάση A - Σύνδεσμοι αγκύρωσης: κατασκευαστικό στοιχείο σχεδιασμένο να συνδέεται απευθείας με συγκεκριμένο τύπο άγκυρας.
Κατηγορία B - Βασικοί σύνδεσμοι: προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως κατασκευαστικά στοιχεία.
Κλάση M - Συνδέσεις πολλαπλών χρήσεων: συνιστώσα που μπορεί να φορτωθεί στον κύριο και στον δευτερεύοντα άξονα.
Κλάση T - Συνδέσεις τερματισμού: στοιχείο ενός υποσυστήματος στο οποίο η φόρτωση ενεργεί σε προκαθορισμένη κατεύθυνση.
Κατηγορία Q - Σύνδεσμοι πύλης βίδας: προορίζονται να χρησιμοποιηθούν μόνο για σταθερές ή μόνιμες συνδέσεις. Η αναγνώριση κλάσης σημειώνεται στη συσκευή. Ανατρέξτε στον πίνακα για να προσδιορίσετε την κατάταξη και το μέγιστο άνοιγμα της πόρτας ("a" σε mm) του συνδέσμου σας.
Χρησιμοποιείτε μόνο άγκυρες σύμφωνα με το EN 795 με ελάχιστη αντοχή θραύσης 12 kN. Κατά τη χρήση του συνδέσμου και άλλων προσωπικών προστατευτικών συσκευών, ο χρήστης πρέπει πάντα να παραμένει κάτω από το σημείο αγκύρωσης. Η θέση και το ύψος του σημείου αγκύρωσης από το έδαφος πρέπει να υπολογίζονται με βάση την ενδεχόμενη πτώση, λαμβανομένου υπόψη του μήκους του σχοινιού, τυχόν επικίνδυνων "εμποδίων" και της πιθανότητας "ταλάντευσης". Οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται κατά τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται τόσο η πιθανή πτώση όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι υποδοχές που είναι εξοπλισμένες με μια χειροκίνητη πόρτα (βιδωτή πύλη) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όταν οι διαδικασίες ανοίγματος και κλεισίματος δεν είναι συχνές. Όταν χρησιμοποιείτε αυτούς τους συνδέσμους, η βίδα πρέπει να είναι εντελώς κλειστή. για τους συνδετήρες κατηγορίας Q πρέπει να βεβαιωθείτε ότι τα σπειρώματα της βίδας δεν είναι ορατά. Αποφύγετε τη φόρτιση του συνδετήρα στην πύλη του. Βεβαιωθείτε ότι παρέχεται μαζί με το προϊόν τεχνική ταυτοποίηση και καταγραφή εξοπλισμού σύμφωνα με το πρότυπο EN365. Αυτή η συσκευή εγγραφής πρέπει να συμπληρωθεί και να ενημερωθεί από τον χρήστη. Εάν η συσκευή εγγραφής λείπει, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Πάντα να ελέγχετε πριν, μετά και κατά τη χρήση ότι ο σύνδεσμος λειτουργεί σωστά. ΠΑΝΤΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ τον σύνδεσμο μετά από πτώση, ακόμη και αν δεν υπάρχει ορατή βλάβη ή βλάβη. η αρχική αντίσταση του συνδέσμου θα μπορούσε να μειωθεί σημαντικά. Η δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης της συσκευής πρέπει να επιτρέπεται αποκλειστικά από τον παραγωγό με προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση, η οποία διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές. Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες του παραγωγού. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: αντικαταστήστε τη φίσα που παρουσιάζει σημάδια φθοράς και διάβρωσης. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αντικαταστήστε το σύνδεσμο εάν το άνοιγμα και / ή το κλείσιμο / κλείδωμα είναι δύσκολο. Καθαρίστε τους συνδέσμους με νερό και στεγνώστε το με ένα μη λειαντικό πανί. Όταν χρησιμοποιείτε συνδέσμους συστήματος CATCH-FREE, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην υποδοχή του μοχλού: πρέπει να είναι απαλλαγμένη από ρύπους (χώμα, λάσπη, χαλίκι, κλπ. - λίστα δεν είναι εξαντλητικός). Σε περίπτωση χρήσης σε παγωμένες συνθήκες, βεβαιωθείτε ότι η σχισμή στο μοχλό δεν εμποδίζεται από το χιόνι ή τον πάγο.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ
ML(A) - Επωνυμία. ML(B) - Αριθμός παρτίδας / Ημερομηνία κατασκευής. ML(C) - Standard; ML(D) - Οδηγία. ML(E) - Δύναμη; ML(F) - Μοντέλο; ML(G) - Ειδοποιεί τον οργανισμό που διενεργεί τη διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(H) - Μέγ. χρήστες· ML(I) - Ηλεκτρονική διεύθυνση. ML(J) - Άνοιγμα; ML(K) - CE - συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/426 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς. 3-Σειριακός αριθμός; 4-Ημερομηνία κατασκευής. 5-Ημερομηνία αγοράς. 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες. 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισόδου. 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

NFA - ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

DS - ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ
DS1 - ΚΑΡΑΜΠΙΝΕΡ; DS2 - ΑΓΚΙΣΤΡΑ; DS3 - ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ; DS4 - ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ.

(HR)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽENE U DVA UPUTSTVA: OPĆE I POSEBNE.

POSEBNA UPUTSTVA
Prije uporabe opreme za osobnu zaštitu (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne podatke opisane u općoj uputi i posebnim uputama za opremu.
PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica o proizvodu, ako vam je potrebna druga jezična inačica uputstva za upotrebu, izjave o sukladnosti ili bilo kakva pitanja u vezi s OZO, molimo kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com.
UPOZORENJE: Proizvođač i prodavatelj odbacuju bilo kakvu odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepropisne primjene ili izmjena / reparacija od strane osoba koje nisu ovlaštene od tvrtke FALL SAFE®.
Ove upute sadrže sve potrebne podatke za ispravnu i sigurnu upotrebu priključaka (EN362) u područjima aktivnosti. Konektori obuhvaćeni ovim uputama su osobni zaštitni uređaji dizajnirani da se integriraju u osobne zaštitne sustave od pada, kao što su kablovi, vrpce i sidreni uređaji. Priključci su vitalna komponenta prijenosa mehaničkog otpora između odgovarajuće točke sidra i korisnika koji slučajno padne. Kvar zbog nepravilne uporabe opreme opasan je za fizičko zdravlje korisnika. Konektor se mora koristiti na sljedeći način: zatvoren - s zaključanim sustavom zatvaranja - bez zategnutosti ili drugih pritisaka na vanjskoj strani priključka. Samo su neke od tih pogrešnih upotreba uključene u ove upute i one su označene precrtavanjem na slikama. Dopušteni su samo načini označeni sa "U redu".
Kad se konektor umetne u bilo koji sustav zaustavljanja pada, kako biste pravilno regulirali ostale komponente i ne ugrozili učinkovitost sustava, morate uzeti u obzir duljinu priključka. Sustav zatvaranja mora savršeno funkcionirati, a da bi se to osiguralo mora se podmazati konektor. Ovi su uređaji dizajnirani za uporabu u vremenskim uvjetima koje čovjek normalno podnosi.
VRSTE POVEZAVA ZA OSOBNU ZAŠTITU (EN362)
Klasa A - sidreni priključci: komponenta dizajnirana za izravno povezivanje s određenom vrstom sidra;
Klasa B - Osnovni priključci: koriste se kao sastavni dio;
Klasa M - Višenamjenski priključci: komponenta koja se može učitati u glavnoj i sporednoj osi;
Klasa T - Konektori za završetak: element podsustava u kojem opterećenje djeluje na unaprijed određeni smjer;
Klasa Q - Vijčani spojevi: namijenjeni su samo za trajne ili trajne veze. Identifikacija klase označena je na uređaju. Pogledajte tablicu da odredite rang i maksimalni otvor vrata ("a" u mm) vašeg priključka.
Koristite samo sidro koje je u skladu s EN 795, s minimalnom razbojnom snagom od 12 kN. Tijekom korištenja priključka i drugih osobnih zaštitnih uređaja korisnik uvijek mora ostati ispod točke sidrenja. Položaj i visina točke sidrišta od tla moraju se izračunati s obzirom na mogući pad, uzimajući u obzir duljinu užeta, sve opasne „prepreke“ i mogućnost efekta „zamaha“. Rad se mora izvesti tako da se umanji potencijalni pad i udaljenost od pada. UPOZORENJE: Konektori opremljeni ručnim zaključavanjem (vijčana vrata) koriste se samo kad operacije otvaranja i zatvaranja nisu česte. Kada koristite ove priključke, vijak mora biti potpuno zatvoren; za priključke klase Q mora biti provjereno da navoji vijka nisu vidljivi. Izbjegavajte učitavanje konektora preko vrata. Provjerite da li proizvod sadrži tehničku identifikaciju i zapis opreme u skladu sa standardom EN365. Ovaj rekorder korisnik mora ispuniti i ažurirati. Ako rekorder nedostaje, ne upotrebljavajte uređaj. Uvijek provjerite da konektor ispravno radi prije, nakon i za vrijeme uporabe. VIJESTI Zamijenite priključak nakon pada, čak i ako nisu vidljivi oštećenja i oštećenja; početni otpor priključka mogao bi se ozbiljno smanjiti. Mogućnost ponovne uporabe uređaja mora odobriti isključivo proizvođač uz prethodni pisani pristanak kojim se zadržava pravo provesti odgovarajuća ispitivanja i ispitivanja. Svako popravljanje treba izvesti samo u skladu s postupcima proizvođača. UPOZORENJE: zamijenite priključak koji pokazuje znakove habanja i korozije. UPOZORENJE: zamijenite priključak ako je teško otvaranje i / ili zatvaranje / zaključavanje. Očistite priključke vodom i osušite ih neabrazivnom krpom. Kada koristite priključke sustava CATCH-FREE, obratite posebnu pozornost na utor na ručici: on mora biti bez prljavštine (zemlja, blato, šljunak, itd. - popis nije iscrpan). U slučaju upotrebe u ledenim uvjetima, pazite da prorez na ručici ne ometa snijeg ili led.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - prihvatljiva temperatura; AI2 - Skladištenje; AI3 - Godišnja inspekcija; AI4 - Čišćenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Opasnosti; AI7 - Rizik od smrti; AI8 - Pažnja; AI9 - Desno; AI10 - Pogrešno; AI11 - Provjera.

OZNAČAVANJE/OZNAKE
ML(A) - Naziv marke; ML(B) - Broj serije / Datum proizvodnje; ML(C) - Standard; ML(D) - Uputa; ML(E) - Snaga; ML(F) - Model; ML(G) - Prijavljeno tijelo koje provodi upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(H) - maks. korisnici; ML(I) - Elektronička adresa; ML(J) - Otvaranje; ML(K) - CE - u skladu s Uredbom (EU) 2016/426 Europskog parlamenta

EVIDENCIJA OPREME
1-Proizvod; 2-Referentni broj; 3-serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupovine; 6-Datum prve upotrebe; 7-Druge relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog ulaska; 10-Defekti,popravke-,itd; 11-ime i potpis; 12-Sljedeći periodični pregled

SPECIFIC INSTRUCTIONS

NFA - NOMENKLATURA/POLJE PRIMJENE

DS - OBLAČENJE I POSTAVLJANJE
DS1 - KARABINERI; DS2 - KUKE; DS3 - KONEKTORI; DS4 - LINKOVI.

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONI
TWISSIJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI MINU FŻ-ŻEWĠ ISTRUZZJONIJIET: ĠENERALI U SPEĊIFIĊI.

ISTRUZZJONIJIET SPEĊIFIĊI
Qabel ma tuża t-Tagħmir tal-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni tas-sigurtà deskritta fuq l-istruzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet tat-tagħmir speċifiċi.
ATTENZJONI !!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjoni lingwistika oħra tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com.
TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.
Dawn l-istruzzjonijiet fihom l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-użu korrett u sigur tal-konnetturi (EN362) fl-oqsma tal-attività. Il-konnetturi koperti minn dawn l-istruzzjonijiet huma apparati għall-protezzjoni personali ddisinjati biex jiġu integrati f'sistemi ta 'protezzjoni personali ta' arrest ta 'waqgħa bħal arnessi, kurduni, u apparati tal-ankra. Il-konnetturi huma komponent tat-trasmissjoni vitali tar-reżistenza mekkanika bejn punt ta 'ankra xieraq u l-utent li jaqa' aċċidentalment. Funzjonament ħażin minħabba użu mhux xieraq tat-tagħmir huwa perikoluż għas-saħħa fiżika ta 'l-utent. Il-konnettur għandu jintuża kif ġej: magħluq - bis-sistema tal-għeluq imsakkra - mingħajr ebda restrizzjoni jew pressjoni oħra fuq in-naħa ta 'barra tal-konnettur. Uħud minn dawn l-użi mhux korretti huma inklużi f'dawn l-istruzzjonijiet u dawn huma indikati b'salib fuq l-illustrazzjonijiet. Huma biss il-modi indikati bħala “OK”.
Meta konnettur jiddaħħal fi kwalunkwe sistema ta 'arrest ta' waqgħa, sabiex jiġu rregolati l-komponenti l-oħra b'mod korrett u ma tikkompromettix l-effiċjenza tas-sistema, trid tqis it-tul tal-konnettur. Is-sistema tal-għeluq trid taħdem perfettament u biex tgħin biex tiżgura dan il-konnettur għandu jkun llubrikat. Dawn il-mezzi ġew iddisinjati biex jintużaw f'kundizzjonijiet tat-temp normalment tollerati mill-bniedem.
TIPI TA 'KONNETTURI GĦALL-PROTEZZJONI PERSONALI (EN362)
Klassi A - Konnetturi tal-ankra: komponent iddisinjat biex ikun marbut direttament ma 'tip speċifiku ta' ankra;
Klassi B - Konnetturi bażiċi: maħsuba biex jintużaw bħala komponent;
Klassi M - Konnetturi b'ħafna użi: komponent li jista 'jitgħabba fl-assi maġġuri u minuri;
Klassi T - Konnetturi tat-terminazzjoni: element ta 'sottosistema li fiha t-tagħbija taġixxi fuq direzzjoni predeterminata;
Klassi Q - Konnetturi tal-bieb tal-viti: maħsuba biex jintużaw biss għal konnessjonijiet permanenti jew permanenti. L-identifikazzjoni tal-klassi hija mmarkata fuq l-apparat. Irreferi għat-tabella biex tidentifika l-grad u l-ftuħ massimu tal-bieb ("a" f'mm) tal-konnettur tiegħek.
Uża biss ankra li tikkonforma mal-EN 795 b'saħħa minima ta 'tkissir ta' 12 kN. Waqt li juża l-konnettur u apparat ieħor protettiv personali, l-utent għandu dejjem jibqa 'taħt il-punt tal-ankra. Il-pożizzjoni u l-għoli tal-punt tal-ankra mill-art għandhom jiġu kkalkulati fid-dawl ta 'waqgħa possibbli, waqt li jitqies it-tul tal-ħabel, kwalunkwe “ostakli” perikoluži u l-possibbiltà ta' effett ta '"tbandil". Ix-xogħol għandu jitwettaq b'tali mod li tiġi mminimizzata kemm id-distanza ta 'waqgħa potenzjali kif ukoll ta' waqgħa potenzjali. TWISSIJA: Il-konnetturi mgħammra bieb li jsakkar manwali (gate gate) għandhom jintużaw biss meta l-operazzjonijiet ta 'ftuħ u għeluq ma jkunux frekwenti. Meta tuża dawn il-konnetturi l-kamin għandu jkun magħluq kompletament; għall-konnetturi tal-klassi Q għandu jkun ivverifikat li l-ħjut tal-kamin mhumiex vizibbli. Evita li tgħabbi l-konnettur mal-bieb tagħha. Ivverifika li reġistrazzjoni teknika u reġistrazzjoni tat-tagħmir konformi mal-istandard EN365 jiġu pprovduti mal-prodott. Din ir-reġistratur għandha timtela u tinżamm aġġornata mill-utent. Jekk ir-reġistratur ikun nieqes, tużax l-apparat. DEJJEM IKTARJU qabel, wara u waqt l-użu li l-konnettur jaħdem sewwa. DEJJEM Biddel il-konnettur wara waqgħa anke jekk l-ebda difett jew ħsara ma jidhru; ir-reżistenza inizjali tal-konnettur tista 'titnaqqas serjament. Il-possibbiltà li jerġa 'jintuża l-apparat għandha tkun awtorizzata esklussivament mill-produttur b'kunsens bil-miktub minn qabel li jirriżerva d-dritt li jwettaq eżamijiet u ttestjar xierqa. Kull tiswija għandha ssir biss skond il-proċeduri tal-produttur. TWISSIJA: ibdel il-konnettur li juri sinjali ta 'xedd u korrużjoni. TWISSIJA: ibdel il-konnettur jekk il-ftuħ u / jew l-għeluq / il-qfil huma diffiċli. Naddaf il-konnetturi bl-ilma u nixxef b'biċċa drapp li ma joborxx. Meta tuża konnetturi mingħajr sistema CATCH, tagħti attenzjoni partikolari lill-islott fuq il-lieva: trid tkun ħielsa mill-ħmieġ (ħamrija, tajn, żrar, eċċ. - lista mhux eżawrjenti). Fil-każ ta 'użu f'kundizzjonijiet ta' tħaddik, kun żgur li l-islott fuq il-lieva ma jkunx imxekkel minn borra jew silġ.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI
AI1 - Temperatura Aċċettabbli; AI2 - Ħażna; AI3 - Spezzjoni Annwali; AI4 - Tindif; AI5 - Tnixxif; AI6 - Perikli; AI7 - Riskju ta' mewt; AI8 - Attenzjoni; AI9 - Dritt; AI10 - Ħażin; AI11 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ LABLES
ML(A) - Isem tad-ditta; ML(B) - Numru tal-lott / Data tal-Manifattura; ML(C) - Standard; ML(D) - Istruzzjoni; ML(E) - Qawwa; ML(F) - Mudell; ML(G) - Korp ta' notifika li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(H) - Max. utenti; ML(I) - Indirizz elettroniku; ML(J) - Ftuħ; ML(K) - CE - jikkonforma mar-regolament (UE) 2016/426 tal-Parlament Ewropew

REKORD TA' TAGĦMIR
1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Informazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġuni għad-dħul; 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ; 11-Isem u Firma; 12-Eżami perjodiku li jmiss

NFA - NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

DS - DONNING U SETUP
DS1 - CARABINERS; DS2 - SNAnar; DS3 - KONNETTURI; DS4 - LINKS.

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA
Pred uporabo opreme za osebno zaščito (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in posebnih navodilih za opremo.
POZOR !!! Če imate kakršne koli dvome o izdelku, če potrebujete drugo jezikovno različico navodil za uporabo, izjave o skladnosti ali kakršno koli vprašanje o osebni zaščitni opremi, nas kontaktirajte: www.fallsafe-online.com.
OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec odgovarjata v primeru nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali sprememb / popravil s strani oseb, ki jih FALL SAFE® nima.
Ta navodila vsebujejo vse potrebne informacije za pravilno in varno uporabo konektorjev (EN362) na področjih delovanja. Priključki, zajeti v teh navodilih, so osebne zaščitne naprave, zasnovane za vgradnjo v zaščitne sisteme za zaščito pred padcem, kot so jermeni, jermeni in sidrne naprave. Priključki so pomemben sestavni del mehanske odpornosti med pravilno sidrno točko in uporabnikom, ki po nesreči pade. Okvara zaradi nepravilne uporabe opreme je nevarna za fizično zdravje uporabnika. Priključek je treba uporabiti na naslednji način: zaprt - z zaklenjenim sistemom - brez omejitev ali drugih pritiskov na zunanji strani priključka. V teh navodilih so vključene le nekatere napačne uporabe, ki so označene s prečkanjem. Dovoljeni so samo načini, označeni kot »V redu«.
Ko je konektor vstavljen v kateri koli sistem za zaustavitev padca, morate pravilno in pravilno ogroditi druge komponente, da upoštevate dolžino konektorja. Zapiralni sistem mora delovati brezhibno, da bi zagotovili, da mora biti konektor mazan. Te naprave so zasnovane za uporabo v vremenskih razmerah, ki jih človek običajno prenaša.
VRSTE POVEZAVE ZA OSEBNO ZAŠČITO (EN362)
Razred A - sidrni priključki: sestavni del, zasnovan tako, da je neposredno povezan z določeno vrsto sidra;
Razred B - Osnovni priključki: namenjeni za uporabo kot sestavni del;
Razred M - Večnamenski priključki: sestavni del, ki se lahko naloži v glavni in manjši osi;
Razred T - Končni priključki: element podsistema, pri katerem nakladanje deluje v vnaprej določeni smeri;
Razred Q - Vijačni priključki: namenjeni samo za trajne ali trajne povezave. Identifikacija razreda je označena na napravi. Glejte razpredelnico, da določite uvrstitev in največje odprtine vrat ("a" v mm) priključka.
Uporabljajte samo sidro v skladu z EN 795 z minimalno trdnostjo loma 12 kN. Med uporabo konektorja in drugih osebnih zaščitnih naprav mora uporabnik vedno ostati pod sidrno točko. Položaj in višino sidrne točke od tal je treba izračunati glede na možen padec ob upoštevanju dolžine vrvi, morebitnih nevarnih "ovir" in možnosti učinka "nihanja". Dela morajo biti izvedena tako, da se zmanjšata tako potencialni padec kot potencialna razdalja padca. OPOZORILO: Priključke, opremljene z ročno zaklepnimi zapornicami (vijačna vrata), je dovoljeno uporabljati samo, če postopki odpiranja in zapiranja niso pogosti. Pri uporabi teh priključkov mora biti vijak popolnoma zaprt; pri konektorjih razreda Q je treba preveriti, da navoji vijaka niso vidni. Izogibajte se nalaganju priključka čez vrata. Preverite, ali je z izdelkom zagotovljena tehnična identifikacija in zapis opreme v skladu s standardom EN365. Ta snemalnik mora uporabnik izpolniti in posodabljati. Če snemalnik manjka, ne uporabljajte naprave. VEDNO PREBERITE pred, po in med uporabo, da konektor deluje pravilno. VEČ ZAMENJITE konektor po padcu, tudi če ni vidnih okvar ali poškodb; začetno upornost konektorja bi lahko resno zmanjšali. Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do ustreznih pregledov in testiranj. Vsako popravilo je treba izvesti samo v skladu s postopki proizvajalca. OPOZORILO: zamenjajte priključek, ki kaže znake obrabe in korozije. OPOZORILO: če je odpiranje in / ali zapiranje / zaklepanje oteženo, zamenjajte konektor. Očistite priključke z vodo in jih posušite z neabrazivno krpo. Pri uporabi priključkov sistema CATCH-FREE bodite posebno pozorni na režo na ročici: mora biti brez umazanije (tla, blato, gramoz itd. - seznam ne izčrpen). V primeru uporabe v ledenih razmerah poskrbite, da reže na ročici ne bo oviral sneg ali led.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - letni pregled; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Nevarnosti; AI7 - Tveganje smrti; AI8 - Pozor; AI9 - desno; AI10 - Napačno; AI11 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE
ML(A) - Blagovna znamka; ML(B) - Številka serije / datum izdelave; ML(C) - Standard; ML(D) - Navodilo; ML(E) - moč; ML(F) – model; ML(G) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(H) - Maks. uporabniki; ML(I) - Elektronski naslov; ML(J) - Odpiranje; ML(K) - CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/426 Evropskega parlamenta

EVIDENCA O OPREMI
1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vstop; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji obdobni pregled

NFA - NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE

DS - OBLAČENJE IN POSTAVITEV
DS1 - KARABINI; DS2 - KLJUBKE; DS3 - PRIKLJUČKI; DS4 - POVEZAVE.

(AR)

كتيب التعليمات
تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات اثنين: عامة ومحددة.

تعليمات محددة
قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP) ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات الخاصة بالمعدات.
انتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدار بلغة أخرى لتعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، يرجى الاتصال بنا: www.fallsafe-online.com.
تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير المناسب أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من "FALL SAFE".
تحتوي هذه التعليمات على جميع المعلومات اللازمة للاستخدام الصحيح والآمن للموصلات (263NE) في مجالات النشاط. الموصلات التي تغطيها هذه التعليمات عبارة عن أجهزة حماية شخصية مصممة ليتم دمجها في أنظمة الحماية الشخصية لمنع السقوط مثل الأحزمة وشرائط التعليق وأجهزة التثبيت. تعتبر الموصلات مكونًا حيويًا لنقل المقاومة الميكانيكية بين نقطة ربط مناسبة والمستخدم الذي يسقط عن طريق الخطأ. يؤدي حدوث خلل ناجم عن الاستخدام غير السليم للجهاز إلى خطورة على الصحة البدنية للمستخدم. يجب استخدام الموصل على النحو التالي: مغلق - مع قفل نظام الإغلاق - بدون أي قيود أو ضغوط أخرى على الجانب الخارجي للموصل. تم تضمين بعض هذه الاستخدامات غير الصحيحة فقط في هذه التعليمات ويشار إليها بصليب فوق الرسوم التوضيحية. يسمح فقط بالطرق المشار إليها بـ "موافق".
عند إدخال موصل في أي نظام لمنع السقوط ، من أجل تنظيم المكونات الأخرى بشكل صحيح وعدم المساس بكفاءة النظام ، يجب أن تأخذ في الاعتبار طول الموصل. يجب أن يعمل نظام الإغلاق بشكل مثالي وللمساعدة في ضمان أن يكون الموصل مشحمًا. تم تصميم هذه الأجهزة للاستخدام في الظروف الجوية التي يتحملها الإنسان في العادة.
أنواع موصلات الحماية الشخصية (263NE)
الفئة أ - موصلات المرساة: مكون مصمم ليتم ربطه مباشرة بنوع محدد من المرساة ؛
الفئة ب - الموصلات الأساسية: يُقصد استخدامها كمكون ؛
الفئة M - موصلات متعددة الاستخدامات: مكون يمكن تحميله في المحور الرئيسي والثانوي ؛
الفئة T - موصلات الإنهاء: عنصر من نظام فرعي يعمل فيه التحميل في اتجاه محدد مسبقًا ؛
الفئة Q - موصلات البوابة اللولبية: مخصصة للاستخدام فقط للتوصيلات الدائمة أو الدائمة. يتم تمييز تعريف الفئة على الجهاز. ارجع إلى الجدول لتحديد المرتبة وفتحة البوابة القصوى ("a" بالملم) للموصل الخاص بك.
استخدم فقط لمرساة المتوافقة مع NE 597 مع قوة كسر بحد أدنى 21 كيلو نيوتن. أثناء استخدام الموصل وأجهزة الحماية الشخصية الأخرى ، يجب أن يظل المستخدم دائمًا أسفل نقطة الربط. يجب حساب موضع وارتفاع نقطة الربط من الأرض في ضوء السقوط المحتمل ، مع مراعاة طول الحبل وأي "عوائق" خطيرة وإمكانية حدوث تأثير "يتأرجح". يجب تنفيذ العمل بطريقة تقلل كل من السقوط المحتمل ومسافة السقوط المحتملة. تحذير: يجب استخدام الموصلات المزودة ببوابة قفل يدوي (بوابة لولبية) فقط عندما لا تكون عمليات الفتح والإغلاق متكررة. عند استخدام هذه الموصلات ، يجب أن يكون البرغي مغلقًا تمامًا ؛ بالنسبة لفئة الموصلات Q ، يجب التحقق من أن خيوط المسمار غير مرئية. تجنب تحميل الموصل عبر بوابته. تحقق من أن المنتج سجل التعريف الفني والمعدات بما يتوافق مع المعيار 563NE. يجب مل، هذا المُسجل وإبقاء المستخدم محدثًا. إذا كان المُسجل مفقودًا ، فلا تستخدم الجهاز. تحقق دائمًا من أن الموصل يعمل بشكل صحيح قبل وبعد وأثناء الاستخدام. استبدل الموصل دائمًا بعد السقوط حتى لو لم يكن هناك عيب أو تلف ظاهر ؛ يمكن تقليل المقاومة الأولية للموصل بشكل خطير. يجب أن يتم التصريح بإمكانية إعادة استخدام الجهاز حصريًا من قبل المنتج بموافقة خطية مسبقة تحتفظ بالحق في إجراء الفحوصات والاختبارات المناسبة. يجب إجراء أي إصلاح فقط وفقًا لإجراءات المنتج. تحذير: استبدل الموصل الذي يظهر عليه علامات التآكل والتآكل. تحذير: استبدل الموصل إذا كان الفتح و / أو الغلق / القفل صعبًا. نظف الموصلات بالماء وجففها بقطعة قماش غير كاشطة. عند استخدام موصلات نظام EERF-HCTAC ، انتبه بشكل خاص للفتحة الموجودة على الرافعة: يجب أن تكون خالية من الأوساخ (التربة والطين والحصى وما إلى ذلك -

القائمة ليست شاملة). في حالة الاستخدام في ظروف جليدية ، تأكد من أن الفتحة الموجودة على الرافعة غير مسدودة بالثلج أو الجليد.

معلومات إضافية

1IA - درجة الحرارة المقبولة ؛ 2IA - التخزين ؛ 3IA - التفتيش السنوي ؛ 4IA - التنظيف ؛ 5IA - تجفيف ؛ 6IA - المخاطر ؛ 7IA - خطر الموت ؛ 8IA - انتباه ؛ 9IA - صحيح ؛ 01IA - خطأ ؛ 11IA - تحقق.

تعليم / ملصقات

LM (A) - اسم العلامة التجارية ؛ LM (B) - رقم الدفعة / تاريخ الصنع ؛ LM (C) - قياسي ؛ LM (D) - تعليمات ؛ LM (E) - القوة ؛ LM (F) - نموذج ؛ LM (G) - إخطار الهيئة التي تتولى إدارة جودة المنتج ؛ LM (H) - ماكس. المستخدمين ؛ LM (I) - العنوان الإلكتروني ؛ LM (J) - الافتتاح ؛ LM (K) - EC - يتوافق مع لائحة (الاتحاد الأوروبي) 624/6102 للبرلمان الأوروبي

سجل المعدات

1-المنتج ؛ 2-الرقم المرجعي. 3-الرقم التسلسلي. 4-تاريخ التصنيع. 5-تاريخ الشراء. 6-تاريخ أول استخدام. 7-معلومات أخرى ذات صلة. 8-التاريخ. 9- سبب الدخول. 01 - العيوب ، والإصلاحات ، وما إلى ذلك ؛ 11- الاسم والتوقيع. 21- الفحص الدوري القادم

AFN - التسمية / مجال التطبيق

SD - التبرع والإعداد

1SD - الكرابيني ؛ 2SD - EKBUJLK ؛ 3SD - بريكلجوكي ؛ 4SD - بوفيزاف.

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

APK
IOS

50-7003_STD2023_R0

According to the Regulation (EU) 2016/425

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 I ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU
www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

GENERAL INSTRUCTION

FALL SAFE®

WARNING

(EN) GENERAL INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language versions of the instructions for use, declarations of conformity or have any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:
Work at height is potentially dangerous and it must only be performed by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.
WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
WARNING: the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:
For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at least. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.
Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, karabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.
WARNING: it is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately if:
1) Any doubt arise about its condition for safe use or;
2) It have been used to arrest a fall. It cannot be used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;
For your safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditions and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.
WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
WARNING: a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according to the weather conditions. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.
As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant information.
WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.
All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.
WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING
WARNING: Never remove or damage the labels and marking; after use check if they are legible.
The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard; the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in “Specific Instructions”.
WARNING: Check the markings are legible even after use.
WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME
It is rather difficult to establish the length of the device’s life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intense, frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents… (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the “Maintenance”) will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and the equipment may no longer be compliant and/or compatible.
WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS
You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years.
The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.
WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION
ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user’s safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION
Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight. WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, I shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat. If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray. WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don’t interferes the interaction between the device, others components of the system and the user’s. Accordingly to the EN 365:2004 the PPE periodical examination should be carried out at least every 12 months by the manufacturer or a competent person specifically authorized by the manufacturer. The frequency of inspection must vary depending on the intensity of usage, in order to ensure the durability of the product and safety of the user. The inspection reports must be kept by the PPE owner. The result of the inspection must always accompany the product. If the report is missing or illegible, do not use the device. In case of doubt, the product should always be rejected. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information. WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment. WARNNG: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture´s periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT
Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place. The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE
The products are guaranteed for 12 months against any defects in material or manufacture. To analyse defects in materials and manufacture contact our after-sales service to get the address to which should return the defective product in your country. Notes: Exclusions from the guarantee - incorrect wear, oxidation, leaking batteries in headlamps, modification/ alteration, poor storage, poor maintenance, damage due to accident or negligence, damage due use of product for which it is not designed. The manufacture guarantee also does not apply if the serial number is no longer legible, any label has been removed from the product, if has been written on with a marker, covered by stickers or using others tools for this purpose and if the annual inspection are not been realized.

(CS) OBECNÉ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.
POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:
Výškové práce mohou být nebezpečné a smí být prováděny pouze zkušenými profesionály. Před použitím OOP musíte vzít v úvahu svůj fyzický a duševní stav; musíte být vyškoleni k používání vybavení, nesmíte mít žádné pochyby o tom, jak a k čemu vybavení používat.
UPOZORNĚNÍ: vybavení smí používat pouze osoba vyškolená a způsobilá k jeho bezpečnému použití.
UPOZORNĚNÍ: požívání alkoholu, léků nebo jiných psychotropních látek má vliv na vaši rovnováhu a schopnost koncentrace, proto se jej vyvarujte.

2 – PŘED POUŽITÍM:
Pro zajištění vaší bezpečnosti se důrazně doporučuje před a po každém použití vybavení, jakož i během jeho používání vybavení zkontrolovat a pravidelně alespoň jednou za 12 měsíců je nechat zkontrolovat odborně způsobilou osobou. Časový interval závisí na frekvenci a intenzitě používání vybavení. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informacím o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím.
Před každým použitím zkontrolujte (vizuálně a hmatově) stav jednotlivých součástí vybavení: textilní materiály (popruhy, lana, švy) nesmí vykazovat žádné známky odření, roztřepení, popálení, chemického poškození či roztržení. Kovové materiály (přezky, karabiny, háky, kabelové a kovové kroužky) nesmí vykazovat žádné známky opotřebení, koroze, deformace nebo vady a musí správně fungovat.
UPOZORNĚNÍ: z bezpečnostních důvodů je bezpodmínečně nutné okamžitě vyřadit z provozu vybavení v případě, že:
1) se objeví pochybnosti o jeho stavu z hlediska bezpečného použití; nebo
2) bylo použito k zastavení pádu;
a znovu toto vybavení nepoužívat dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.
Pro zajištění vlastní bezpečnosti si pozorně přečtěte všechny informace obsažené v těchto obecných pokynech i ve specifických pokynech přiložených k vybavení a ujistěte se, že jim rozumíte; přesvědčte se o stavu vybavení a o všech bezpečnostních doporučeních; ujistěte se, že jednotlivé součásti jsou vzájemně kompatibilní a že jsou dodržena příslušná pravidla, předpisy a nařízení; seznamte se s nouzovým plánem, zkontrolujte podmínky bezpečnosti práce a potvrďte, že jsou správně sestaveny všechny systémy, aniž by se vzájemně rušily.
UPOZORNĚNÍ: použití kombinace jednotlivých položek vybavení, jejichž bezpečná funkce závisí nebo je ovlivněna bezpečnou funkcí jiné položky.
UPOZORNĚNÍ: musí být vypracován záchranný plán pro řešení všech nouzových situací, které by mohly při práci nastat.
UPOZORNĚNÍ: Připomínáme, že je třeba zkontrolovat stanovené limity a kompatibilitu vybavení. Nezapomeňte, že lana mají řadu specifických vlastností, které se mohou měnit v závislosti na klimatických podmínkách. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za nehody, zranění nebo smrt v důsledku nesprávného nebo nevhodného používání; jakékoliv alternativní postupy používání jsou považovány za zakázané. Vybavení nesmí být používáno mimo stanovené limity ani pro jakýkoliv jiný než stanovený účel. UPOZORNĚNÍ: z hlediska bezpečnosti je klíčové při každým použitím ověřit volný prostor pod uživatelem, který musí být takový, aby bylo zajištěno, že v případě pádu nedojde ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v linii pádu. Jak název napovídá, osobní ochranné prostředky jsou určeny pro osobní potřebu. Bylo-li ve výjimečných případech vybavení použito jinou osobou, proveďte kontrolu vybavení před a po použití a pokud možno si poznamenejte datum. UPOZORNĚNÍ: nikdy nepoužívejte OOP bez znalosti jejich původu nebo v případě, že nebyly aktualizovány záznamy o kontrolách prostředků. Veškeré použité materiály a jejich povrchové úpravy jsou nealergenní; neměly by způsobovat podráždění ani citlivost kůže. Spojky jsou vyrobeny z pozinkované oceli; lehké slitiny, leštěné nebo eloxované nerezové oceli, leštěné. UPOZORNĚNÍ: během používání předcházejte následujícím rizikovým faktorům, které mohou ovlivnit funkci vybavení: extrémní teploty, vedení nebo obtočení spojovacích prostředků prostředků či záchranných lan přes ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, trhliny, obroušení, vystavení klimatickým vlivům a kyvadlové pády.

3 – ZNAČENÍ
UPOZORNĚNÍ: Nikdy neodstraňujte či nepoškoďte štítky a značení; po použití zkontrolujte, zda jsou čitelné. Na vybavení jsou uvedeny následující informace: označení CE; (číslo kontrolního orgánu výrobního procesu); jméno výrobce nebo osoby odpovědné za uvedení výrobku na trh; norma (číslo a rok vydání); logo, které uživatele upozorňuje, aby si pečlivě přečetl návod k použití připojený k výrobku; číslo výrobní šarže; rok výroby; maximální zatížení v kN, uvádí se minimální pevnost zaručená výrobcem. Přesné umístění označení závisí na rozměru vybavení. Podrobnější informace naleznete ve specifických pokynech. UPOZORNĚNÍ: zkontrolujte, že je značení čitelné i po použití. UPOZORNĚNÍ: z důvodu bezpečnosti uživatele je nezbytné, aby v případě, že je výrobek znovu prodáván mimo původní zemi určení, poskytl prodejce návod pro použití, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyce země, v níž má být výrobek používán.

4 – ŽIVOTNOST
Stanovit délku životnosti vybavení je poměrně obtížné vzhledem k tomu, že může být negativně ovlivněna několika faktory, jako je intenzivní, časté či nevhodné používání; podmínkami, v nichž má být vybavení používáno (vlhkost, mrazy nebo námraza); opotřebení; koroze; extrémní namáhání, ať už při něm dojde k deformaci či nikoliv; vystavení zdrojům tepla; nesprávné ukládání; stáří vybavení; vystavení chemickým činidlům… (jakož i další, výše neuvedené faktory). Správná péče o vaše vybavení (viz „Údržba“) bude mít výrazný vliv na prodloužení jeho životnosti. Následující příklady lze považovat za vodítka pro stanovení standardní životnosti vybavení, nástrojů a zařízení: deset let u zajišťovacích popruhů proti pádu, vest/bund/kombinéz proti pádu, příslušenství (spojovací prostředky, nožní blokanty, popruhy s tlumičem pádu), kotvící lana, kotvící popruhy, lana, brašny, zatahovací zachycovače pádu a vybavení testované na ostrých hranách; osm let pro vybavení určeného do extrémních podmínek (popruhy, spojovací prostředky, vesty, bundy a kombinézy); nespecifikováno pro spojky, slaňovací brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; deset let (5 let skladování – 5 let používání) pro rukavice a přilby. V každém případě doporučujeme výměnu vybavení, nástrojů a zařízení nejméně jednou za 10 let, a to vzhledem k tomu, že za tuto dobu mohly být zavedeny nové techniky či přijaty nové předpisy a stávající vybavení již nemusí nadále odpovídat požadavkům nebo být kompatibilní s dalšími prvky sestavy. UPOZORNĚNÍ: Životnost vybavení může být omezena v případě závažných pádů, extrémních teplot, vystavení škodlivým chemickým látkám, ostrým hranám či v případě, že chybí značení a štítky.

5 – ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE
Vybavení byste měly vyřadit z provozu, pokud: byla překročena jeho životnost; máte podezření, že není nadále bezpečné; je zastaralé (nekompatibilní s moderním vybavením nebo nevyhovuje aktuálně platným normám); bylo použito při pádu (viz porušení indikátoru zachycení pádu); je více než 10 let staré. Materiály použité při výrobě vybavení mohou mít dopady na životní prostředí. Z tohoto důvodu se doporučuje likvidace vybavení v souladu s platnými právními předpisy země, kde k ní dochází. UPOZORNĚNÍ: Vybavení, které není v provozuschopném stavu nebo které bylo použito při pádu, musí být okamžitě zničeno.

6 – OPRAVY
POZOR!!! Jakékoliv úpravy výrobku vedou k zániku záruky a mohou ohrozit bezpečnost uživatele. Případné opětovné použití vybavení smí být povoleno výhradně na základě předchozího písemného souhlasu výrobce, který si vyhrazuje právo provést příslušné prohlídky a zkoušky. Opravy a jiné úpravy smí provádět pouze výrobce či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A KONTROLA
Před, po a během každého použití zkontrolujte, zda vybavení řádně funguje. V případě potřeby umývejte součásti vybavení čistou vodou s malým množstvím neutrálního mýdla k odstranění odolných nečistot; pro dezinfekci rozpusťte dezinfekční prostředek s obsahem kvartérní amoniové soli v teplé vodě (max. 20 °C) a vybavení v tomto roztoku namočte po dobu jedné hodiny. Opláchněte čistou vodou a nechte přirozenou cestou uschnout, přičemž zajistěte ochranu před přímým slunečním zářením. UPOZORNĚNÍ: pokud vybavení navlhne, buď při používání, nebo při čištění, nechte jej přirozenou cestou vyschnout mimo zdroj přímého tepla. K mazání kovových součástí v případě potřeby použijte výhradně spreje na bázi silikonu. UPOZORNĚNÍ: Odstraňte přebytečný olej a zkontrolujte, že mazání nenarušuje interakci se zbytkem vybavení a nemá vliv na jiné součásti ani na uživatele. V souladu s normou EN 365: 2004 by periodická prohlídka OOP měla být prováděna minimálně každých 12 měsíců výrobcem nebo příslušnou osobou výslovně autorizovanou výrobcem. Frekvence inspekce se musí lišit v závislosti na intenzitě použití, aby byla zajištěna trvanlivost výrobku a bezpečnost uživatele. Kontrolní zprávy musí uchovávat vlastník OOP. Výsledek kontroly musí vždy doprovázet výrobek. Pokud hlášení chybí nebo je nečitelné, nepoužívejte zařízení. V případě pochybností by měl být výrobek vždy odmítnut. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informacím o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím. UPOZORNĚNÍ: bezpečnost uživatele závisí na zachování účinnosti a životnosti vybavení, které je podmíněno pravidelnými kontrolami. UPOZORNĚNÍ: pravidelné kontroly smí provádět pouze odborně způsobilé osoby, a to vždy výhradně v souladu s postupy pravidelné kontroly stanovenými výrobcem.

8 – SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Vyjměte součást z obalu a uložte ji na chladném, suchém a dobře větraném místě. Ve skladovacím prostoru nesmí být žádné žíraviny, rozpouštědla ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).
Vybavení nesmí přijít do styku s ostrými předměty, které by jej mohly poškodit. Před skladováním vždy vybavení důkladně vysušte a neskladujte je na místech s vysokou koncentrací solného roztoku. Kromě výše uvedených pokynů nejsou stanovena žádná zvláštní opatření během přepravy. Nenechávejte vybavení ve vozidle nebo v jiném uzavřeném prostoru vystaveném slunečnímu záření.

9 – ZÁRUKA
Na výrobky je poskytována záruka 12 měsíců na jakékoli vady materiálu nebo výroby. Chcete-li analyzovat vady materiálu a výroby, kontaktujte náš poprodejní servis a získejte adresu, na kterou by měl být vadný produkt ve vaší zemi vrácen. Poznámky: Výjimky ze záruky - nesprávné opotřebení, oxidace, vytečení baterií ve světlometech, úpravy / úpravy, špatné skladování, špatná údržba, poškození v důsledku nehody nebo nedbalosti, poškození v důsledku použití výrobku, pro který není určen. Záruka na výrobu také neplatí, pokud již není čitelné sériové číslo, byl z produktu odstraněn jakýkoli štítek, pokud byl na něj napsán štítek, zakrytý nálepkami nebo za tímto účelem použit jiné nástroje a pokud je roční kontrola nebylo realizováno.

(HU) ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat. FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szüksége a használati utasításra vagy a megfelelőségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdése lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget.

1 – FIZIKAI ÁLLAPOT ÉS KÉPZÉS:
A magasban történő munkavégzés veszélyeket rejt magában, így a berendezést kizárólag szakemberek és szakmailag tapasztalt személyek használhatják. Az egyéni védőfelszerelés használata előtt az alábbiakra kell figyelni: mentális és fizikai állapot; az eszköz használatára vonatkozó képzés megléte; kétségek kizárása a berendezés használatával és az alkalmazási területtel kapcsolatosan. FIGYELMEZTETÉS: a berendezést kizárólag képzett, a biztonságos használat tekintetében hozzáértő személy használhatja. FIGYELMEZTETÉS: az alkohol-, gyógyszer- vagy más típusú pszichotróp anyagfogyasztás befolyásolja az egyensúlyérzéket és a koncentrációképességet, így ezek használata tilos.

2 – HASZNÁLAT ELŐTT:
A személyes biztonsága érdekében határozottan javasoljuk, hogy használat előtt, közben és után minden esetben ellenőrizze az eszközt és a berendezést, és hogy rendszeresen, maximum 12 havonta vizsgáltassa át és ellenőriztesse az eszközt és a berendezést egy hozzáértő személlyel. Ezek az időszakok az eszköz és a berendezés használatának gyakorisága és igénybevétele szerint változóak lehetnek. A FALL SAFE INSPECTOR® segítségével könnyedén rögzítheti és elérheti az átvizsgálásokra, a készletre és a használatra vonatkozó információkat. A rendszer dolgozó vagy helyszín szerint nyomon követi a berendezéssel kapcsolatos feladatokat, és automatizálja az átvizsgálási folyamatot. Több rendszerbeállítás is rendelkezésre áll, hogy az információk könnyen elérhetők legyenek és időmegtakarítást eredményezzenek. Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze (szemrevételezéssel és tapintással egyaránt) a berendezés részegységeinek állapotát: a textilanyagokon (pántok, kötelek, varrás) nem szabad, hogy kopás, kidörzsölődés, kiégés, vegyszer vagy vágás jelei látszódjanak. A fém anyagokon (csatok, karabinerek, kampók, kábel és fémgyűrűk) nem szabad, hogy kopás, korrózió, eldeformálódás vagy hibák jelei látszódjanak, valamint azoknak megfelelően kell működniük.
FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy berendezést azonnali hatállyal kivonják a használatból, amennyiben:
1) Bármiféle kétség merülne fel a biztonságos használathoz szükséges állapotot illetően, vagy;
2) Korábban meggátolt egy zuhanást.
Mindaddig nem szabad újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja az eszköz elfogadhatóságát;
Saját biztonsága érdekében olvassa el az eszközzel kézhez kapott általános útmutatóban, valamint a specifikus útmutatóban lévő összes tudnivalót, és teljes körűen értelmezze azok tartalmát; gondoskodjon a berendezés megfelelő állapotáról és az összes biztonsági javaslat betartásáról; ellenőrizze, hogy a részegységek illenek-e egymáshoz, és győződjön meg róla, hogy azok megfelelnek a szabályoknak, előírásoknak és irányelveknek; gondoskodjon egy vészhelyzeti tervről, ellenőrizze a munkahely biztonságos állapotát, és ellenőrizze, hogy minden rendszer megfelelően van-e összeszerelve, úgy, hogy azok egymást nem zavarják. FIGYELMEZTETÉS: Tilos a berendezés elemeinek olyan kombinált felhasználása, amelynél az egyik elem biztonságos működését befolyásolja vagy zavarja egy másik elem biztonságos működése. FIGYELMEZTETÉS: olyan menekülési tervnek kell érvényben lennie, amely a munkavégzés során felmerülő összes lehetséges vészhelyzetre kiterjed. FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben ellenőrizze a határértékeket és az eszközök összeférhetőségét. Ne feledje, hogy a kötelek eltérő sajátosságokkal rendelkeznek, amelyek az időjárás hatására változhatnak. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó nem megfelelő, illetve helytelen eszközhasználatából eredő balesetekért, sérülésekért vagy halálesetekért, minden eltérő felhasználási forma tilos. A berendezést tilos a hozzá tartozó határértékeken kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célból használni. FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy minden egyes használati alkalom előtt a munkaterületen ellenőrizze a felhasználó alatt szükséges szabad teret, hogy egy esetleges zuhanás esetén ne ütközzön neki a talajnak vagy a zuhanás útjában álló más akadálynak. Ahogyan az eszköz nevéből is sejthető, az egyéni védőfelszerelés egyéni felhasználású. Abban a kivételes esetben, ha az eszközt egy második felhasználó is használja, használat előtt és után ellenőrizze a berendezést, és lehetőség szerint jegyezze fel a kapcsolódó dátumot. FIGYELMEZTETÉS: soha ne használja úgy az egyéni védőfelszerelést, hogy nem ismeri annak eredetét, vagy ha az átvizsgálási nyilvántartás a rendelkezésre bocsátás idején nem naprakész. A felhasznált anyagok és kezelőanyagok antiallergének; nem okoznak bőrirritációt vagy érzékenységet. A csatlakozások horganyzott acélból; csiszolt vagy eloxált könnyűfémből: csiszolt rozsdamentes acélból készültek. FIGYELMEZTETÉS: használat közben kerülje az alábbi olyan veszélyforrásokat, amely hatással lehetnek a berendezés hatékonyságára: szélsőséges hőmérséklet, a rögzítőkötelek vagy biztonsági vezetékek éles élekbe történő elakadása vagy felhurkolódása, kémiai reagensek, elektromos vezetőképesség, vágás, horzsolás, éghajlati hatások és ingaesések.

3 – JELÖLÉSEK
FIGYELMEZTETÉS: Soha ne távolítsa el vagy rongálja meg a címkéket és jelöléseket; használat után ellenőrizze azok olvashatóságát. Az eszközön az alábbi információk találhatók: CE-jelölés; (A gyártási folyamatot szabályzó szerv száma); A gyártó, illetve a termék piacra kerüléséért felelős személy neve; szabvány (a szabvány száma és kiadási éve; a termékhez mellékelt felhasználói útmutató gondos elolvasására figyelmeztető logó; a gyártási kötegszám; a gyártás éve; a maximum terhelhetőség kN egységben, a feltüntetett szilárdság a gyártó által garantált legalacsonyabb érték. Az eszközön lévő jelölések azok mérete szerint különböző helyeken találhatók. További részletekért tekintse meg a „Specifikus útmutatót”. FIGYELMEZTETÉS: Még használat után is ellenőrizze le a jelölések olvashatóságát. FIGYELMEZTETÉS: a felhasználó biztonsága szempontjából elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célországon kívül továbbértékesítik, a viszonteladó biztosítsa a használattal, karbantartással, rendszeres ellenőrzéssel és javításokkal kapcsolatosan útmutatókat azon a nyelven, amelyen a terméket használni kívánják.

4 – ÉLETTARTAM
Az eszköz élettartamának megállapítása igencsak nehézkes, hiszen azt számos negatív tényező befolyásolja, pl. a rendkívül gyakori vagy helytelen használat; az eszköz munkakörnyezetének jellegzetességei (páratartalom, fagyás és jeges körülmények); kopás; korrózió; relatív eldeformálódást eredményező vagy anélküli súlyos ütődés; hőforrásoknak való kitettség; helytelen tárolás; az eszköz kora; vegyszereknek való kitettség stb. (ezen kívül további, az előbbiekben nem említett okok). Az eszköz megfelelő gondozása (kérjük, tekintse meg a „Karbantartás” című fejezetet) jelentős kihatással van, és határozottan kiterjeszti az eszköz tartósságát és élettartamát. Példa gyanánt az eszközök, szerszámok és berendezések lehetséges tartósságának megállapítására szabályként szolgálhatnak az alábbiak: zuhanásgátló hevederek, zuhanásgátló mellények/dzsekik/overálok, tartozékok (rögzítőkötelek, lábhurkok, sérülés ellen védő és tompító hevederek), rögzítővezetékek, rögzítőpántok, kötelek, hordtáskák, zuhanásgátló zsinórkötegek és éles élekre tesztelt eszközök esetén tíz év; szélsőséges környezeti feltételekre kialakított berendezések (hevederek, rögzítőkötelek, mellények, dzsekik és overálok) esetén nyolc év; csatlakozók, ereszkedőeszközök, kötélbilincsek, kötélfogók, tárcsák, rögzítőpontok esetén az élettartam

nem meghatározott; kesztyűk és sisakok esetén 10 év (5 év tárolás esetén – 5 év használatban). Ennek ellenére az eszközöket, szerszámokat és berendezéseket javasolt legalább 10 évente kicserélni, tekintettel arra, hogy időközben új vonatkozó technikák, ill. előírások jelenhettek meg, így lehet, hogy az adott berendezés már nem megfelelő és/vagy kompatibilis más eszközökkel.
FIGYELMEZTETÉS: Súlyos zuhanás, szélsőséges hőmérséklet, káros vegyi anyagokkal vagy éles élekkel való érintkezés, illetve a jelölések vagy címkék hiánya esetén a berendezés élettartama csökkenhet.

5 – KÁRTALANÍTÁSSAL / KISELEJTEZÉSSEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK
A berendezést akkor kell kiselejtezni, ha: annak élettartama lejárt; ha arra gyanakszik, hogy a berendezés nem biztonságos; ha elavult (nem kompatibilis a modern berendezésekkel vagy nem felel meg a friss előírásoknak); ha zuhanást gátolt meg (tehát a zuhanásgátló jelző sérült); ha több mint 10 éves. A berendezés gyártása során használt anyagok környezeti hatással bírhatnak. Emiatt a berendezést a kiselejtezés helyszínéül szolgáló országban érvényes törvények szerint javasolt kiselejtezni.
FIGYELMEZTETÉS: A működésképtelen állapotban lévő, illetve korábban egy zuhanást meggátoló berendezéseket azonnal meg kell semmisíteni.

6 – JAVÍTÁS
FIGYELEM!!! A terméken végzett bármiféle módosítás megszünteti a garancia érvényességét, és veszélyezteti a felhasználó biztonságát. Az eszköz ismételt felhasználásának lehetőségét előzetes írásos beleegyezéssel kizárólag a gyártó engedélyezheti, aki fenntartja a jogot arra, hogy átvizsgálásokat és teszteket végezzen. A javításokat és beavatkozásokat kizárólag a gyártó, illetve engedéllyel rendelkező személyek végezhetnek.

7 – KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS ÁTVIZSGÁLÁS
Használat előtt, után és közben ellenőrizze a berendezés megfelelő működését. Ha le kell mosni a komponenseket, tiszta víz és egy kevés természetes szappan segítségével távolítsa el a makacs szennyeződéseket. Ha pedig a cél a fertőtlenítés, oldjon fel egy kvaterner ammóniumsót tartalmazó fertőtlenítőszert meleg (max. 20 °C-os) vízben, és áztassa ebben az oldatban a berendezést egy órán keresztül. Öblítse le ivóvízzel, majd hagyja szabad levegőn, naptól védett helyen megszáradni.
FIGYELMEZTETÉS: Ha a berendezés vizes lesz akár használat közben, akár a tisztítás következtében, azt természetesen módon kell hagyni megszáradni, közvetlen hőnek nem szabad kitenni. Amennyiben a fém komponenseket be kell kenni, erre a célra kizárólag szilikonbázisú olaj-szórófejet használjon. FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el a fölösleges olajmennyiséget, és ellenőrizze, hogy a kenés nem gátolja-e az eszköz, más rendszerkomponensek és a felhasználó közötti érintkezést. Az EN 365: 2004-nek megfelelően a gyártót vagy a gyártó által kifejezetten erre felhatalmazott személyt legalább 12 havonta kell elvégezni a PPE védelmi vizsgálatának. Az ellenőrzés gyakorisága a használat intenzitásától függően változik annak érdekében, hogy biztosítsa a termék tartósságát és a felhasználó biztonságát. Az ellenőrzési jelentéseket a PPE tulajdonosának meg kell őriznie. Az ellenőrzés eredményét mindig a termékkel kell kísérni. Ha a jelentés hiányzik vagy nem olvasható, ne használja a készüléket.
a sé ertelzsék a ,arkosálágszivtá za itehréle sé itehtízgör nédeynnök levégéstíges ®ROTCEPSNI EFAS LLAF A .inatísatu Ilek le gidnim tekémret a nétese gésték isálágszivtá za ajlázitamotua sé ,takotadalef sotaloscpak lessézednereb a itevök nomoyn tnirezs nízsyleh ygav ózoglod rezsdner A .takóicámrofni ózoktanov artalánzsah :SÉTETZEMLEYGIF .kenezzeynémdere tsátírakatgeműdi sé keneygel kőtehréle neynnök kóicámrofni za ygoh ,llá ersézekledner si sátílláebrezsdner bböT .totamaylof sokazsődi za :SÉTETZEMLEYGIF .kilúm nágássótrat sé nágásynokétah ódnallá sézednereb a agásnotzib kólánzsahlef a neőtelli tsálágszivtá sokazsődi ,serezsdner a .kitehzegév tnirezs iatamaylof isálágszivtá sokazsődi ,serezsdner ótráyg a naúrogizs ,keylémezs őtré zohsálágszivtá sokazsődi za galórázik tsálágszivtá

8 – TÁROLÁS / SZÁLLÍTÁS
Vegye ki a terméket a dobozából, és tárolja hűvös, száraz, jól szellőző helyen. A tárolási helyen nem lehet korrozív anyag, oldószer vagy hőforrás (max. 80 °C/ 176 °F).
Az eszköznek nem szabad olyan éles tárgyakkal érintkeznie, amelyek felsérthetik. Soha ne tárolja a berendezést anélkül, hogy előtte alaposan hagyta volna megszáradni, és ne tárolja azt magas sókoncentráció-tartalmú helyeken. A fent említett szabályokon kívül nincsenek speciális, a szállítás során betartandó óvintézkedések. Ne hagyja a berendezést az autóban vagy napfénynek kitett, zárt helyeken.

9 – GARANCIA
A termékekre 12 hónap garanciát vállalunk bármilyen anyag- vagy gyártási hibára. Az anyag- és gyártási hibák elemzéséhez vegye fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal, hogy megkapja azt a címet, amelyre a hibás terméket vissza kell küldenie az Ön országában. Megjegyzések: A garancia alóli kizárások - helytelen kopás, oxidáció, a fényszórókban lévő elemek szivárgása, átalakítás / átalakítás, gyenge tárolás, gyenge karbantartás, balesetből vagy gondatlanságból eredő károk, a nem rendeltetésszerű termék káros használata. A gyártási garancia nem vonatkozik arra az esetre sem, ha a sorozatszám már nem olvasható, a termékről bármilyen címkét eltávolítottak, ha jelölővel írták, matricákkal borították vagy más eszközöket használtak erre a célra, és ha az éves ellenőrzést elvégzik. nem valósult meg.

(PL) WSKAZÓWKI OGÓLNE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.
UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 - KONDYCJA FIZYCZNA I SZKOLENIE:
Praca na wysokości jest potencjalnie niebezpieczna i powinna być wykonywana wyłącznie przez profesjonalistów i osoby doświadczone. Przed użyciem ŚOI należy: być w dobrym stanie psychicznym i fizycznym; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; mieć pewność co do użytkowania sprzętu i zakresu jego stosowania. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być używane wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania. OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub jakichkolwiek innych środków psychotropowych będzie miało wpływ na twoją równowagę, poziom koncentracji, jest więc niedopuszczalne.

2 - PRZED UŻYCIEM:
Dla własnego bezpieczeństwa stanowczo zaleca się sprawdzanie urządzenia i wyposażenia przed, w trakcie i po jego użyciu oraz przeprowadzanie przez właściwe osoby regularnych przeglądów i kontroli urządzenia oraz jego wyposażenia, przynajmniej co 12 miesięcy. Powyższe przedziały czasowe mogą ulegać zmianom w zależności od częstotliwości i intensywności korzystania z urządzeń i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inwentaryzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykiem) stan elementów składowych wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, szwy) nie może wykazywać żadnych oznak ścierania, przetarcia, przypalenia, działania środków chemicznych lub posiadać nacięć. Elementy metalowe (klamry, karabinki, haki, opaski i pierścienie metalowe) nie mogą wykazywać żadnych oznak zużycia, korozji, zniekształcenia ani wad i powinny działać prawidłowo.
OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa konieczne jest natychmiastowe wycofanie z użycia wyposażenia:
1) w przypadku którego mogą pojawić się jakiekolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego użytkowania lub;
2) zostało ono użyte do samohamowania (zapobieżenia upadkowi).
wyposażenie takie nie zostać ponownie użyte, dopóki nie zostanie kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne;
Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszych wskazówkach ogólnych, jak również w dołączonych do urządzenia wskazówkach szczegółowych i upewnij się, że je rozumiesz; sprawdź stan urządzenia i upewnij się, że przestrzegane są wszystkie zalecenia bezpieczeństwa; upewnij się, że elementy składowe są ze sobą kompatybilne i że są zgodne z zasadami, rozporządzeniami i dyrektywami; upewnij się, że dysponujesz planem awaryjnym, sprawdź warunki bezpieczeństwa pracy i upewnij się, że cały system jest prawidłowo zmontowany i nie zakłóca się wzajemnie z żadnym innym.
OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów urządzeń, w których na działanie któregokolwiek elementu wpływa działanie innego urządzenia może zakłócać działanie innego urządzenia lub wyposażenia. OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić w trakcie pracy. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj o sprawdzeniu limitów granicznych i kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że cechy liny mogą się różnić i zmieniać w zależności od różnych warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć z powodu nieprawidłowego lub niewłaściwego użycia przez użytkownika, wszystkie niewymienione sposoby użytkowania należy uznać za zabronione. Sprzęt nie powinien być używany w przypadku przekroczenia limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony. OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy bezwzględnie sprawdzić przestrzeń pod miejscem pracy użytkownika, aby w razie upadku nie doszło do uderzenia o podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku.
Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są do użytku osobistego. W przypadku użycia przez innego użytkownika, należy przed użyciem i po użyciu sprzętu przeprowadzić jego kontrolę oraz, a jeśli to możliwe, odnotować datę takiego użycia. OSTRZEŻENIE: nigdy nie używaj ŚOI bez wiedzy o ich pochodzeniu ani w przypadku, gdy wpisy przeglądów nie są w momencie ich wydania aktualne.
Wszystkie użyte materiały, jak również obróbka są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Łączniki wykonane są z galwanicznie ocynkowanego lekkiego stopu stali (polerowanego lub anodowanego); stal nierdzewna, polerowana. OSTRZEŻENIE: w trakcie użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, mogących mieć wpływ na działanie urządzenia: ekstremalne temperatury, przeciąganie lub zapętlanie ściągaczy lub linek zabezpieczających przez ostre krawędzie, działanie odczynników chemicznych, elektryczności, cięcie, ścieranie, narażenie na warunki atmosferyczne i upadek wahadłowy.

3 – OZNACZENIA
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie uszkadzaj etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdź, czy są one nadal czytelne. Na urządzeniu wytrawione zostały następujące informacje: Oznaczenie CE; (Numer jednostki certyfikującej proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu do obrotu; norma (numer i rok normy); logo informujące użytkownika o konieczności uważnego przeczytania dołączonej do produktu instrukcji obsługi; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; maksymalne obciążenie w kN (wskazana moc jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta). S zależności od rozmiarów oznaczenia na urządzeniu podane są w różnych miejscach. Więcej informacji na ten temat znajduje się we „Wskazówkach szczegółowych”. OSTRZEŻENIE: Sprawdź czytelność oznaczeń również po użyciu. OSTRZEŻENIE: z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika ważne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia odsprzedawca dostarczył instrukcje użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być użytkowany.

4 – OKRES TRWAŁOŚCI
Określić okresu trwałości jest trudne, ponieważ mogą na niego negatywnie wpływać różne czynniki negatywne, takie jak choćby częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w których urządzenie musi pracować (wilgoć, mróz, oblodzenie); zużycie, korozja, poważne naprężenia z odkształceniem względnym lub bez niego; ekspozycja na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; ekspozycja na działanie środków chemicznych… (oraz wszelkie inne powody, które nie zostały wymienione powyżej). Znaczący wpływ na trwałość i żywotność urządzenia będzie miało jego odpowiednie utrzymywanie i dbałość o nie (szczegóły w części „Konserwacja”). Przykładowo, jako podstawę do określenia typowej potencjalnej trwałości urządzeń, narzędzi i wyposażenia można z reguły przyjąć następujące dane wyjściowe: dziesięć lat w przypadku uprzęży chroniących przed upadkiem, kamizelek/kurtek/kombinezonów chroniących przed upadkiem, akcesoriów (smycze, pętli do stóp oraz taśmy odciążające), linii kotwiczących, pasów kotwiczących, lin, toreb przenośnych, bloków taśmy chroniącej przed upadkiem i elementów odpornych na ostre krawędzie; osiem lat w przypadku sprzętu przystosowanego do pracy w warunkach ekstremalnych (uprzęże, smycze, kamizelki, kurtki i kombinezony); nieokreślony w przypadku łączników, przyrządów zjazdowych, zacisków linowych, chwytaków linowych, kół pasowych, punktów kotwiących; w szczególnych przypadkach 10 lat (5 magazynowania - 5 w użyciu) w przypadku rękawic i kasku. Niemniej jednak zaleca się wymianę urządzeń, narzędzi i sprzętu co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogą znaleźć zastosowanie nowe technologie lub przepisy, a sprzęt może nie być zgodny i/lub kompatybilny ze sobą. OSTRZEŻENIE: W przypadku silnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemikaliami, ostrymi krawędziami oraz braku oznaczeń lub etykiet żywotność wyposażenia może ulec skróceniu.

5 – UTYLIZACJA / POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI
Sprzęt należy poddać utylizacji w przypadku: gdy okres trwałości został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że użytkowanie sprzętu nie jest już bezpieczne; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub nie spełnia zaktualizowanych norm); jeśli brał udział w upadku (zobacz czy naruszony został wskaźnik blokady samohamującej); jeśli jest starszy niż 10 lat. Materiały użyte do produkcji urządzeń mogą oddziaływać na środowisko. Dlatego zaleca się, aby sprzęt był utylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym utylizacja ma miejsce.
OSTRZEŻENIE: Sprzęt, który jest nie sprawny lub który był używany w trakcie upadku, musi zostać natychmiast zniszczony.

6 – NAPRAWA
UWAGA!!! Jakiekolwiek modyfikacje produktu powodują natychmiastową utratę gwarancji. Mogą one również zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia może zostać potwierdzona wyłącznie przez producenta i wyłącznie w formie pisemnej. Producent zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia odpowiednich badań i testów. Naprawy i odyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych personel.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZEGLĄDY
Przed, po oraz w trakcie użytkowania sprawdzaj, czy urządzenie działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów myj je czystą wodą z niewielką ilością mydła neutralnego tak, by usunąć trwały brud lub. Jeśli potrzebna jest dezynfekcja, rozpuść w ciepłej wodzie (maks. 20°C) środek dezynfekcyjny, który zawiera czwartorzędowe sole amonowe. Wyposażenie należy w powyższym roztworze moczyć przez godzinę. Opłucz wodą pitną i zostaw do wyschnięcia na wolnym powietrzu z dala od promieni słonecznych. OSTRZEŻENIE: jeżeli wyposażenie zamoknie, zarówno podczas użytkowania, jak i w trakcie czyszczenia, należy pozwolić mu naturalnie wyschnąć i przechowywać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. W przypadku konieczności przesmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej silikonowy w sprayu. OSTRZEŻENIE: Usuń nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie zakłóca interakcji pomiędzy wyposażeniem, innymi elementami układu i użytkownikiem. Zgodnie z EN 365: 2004 okresowe badania ŚOI powinny być przeprowadzane co najmniej co 12 miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę specjalnie upoważnioną przez producenta. Częstotliwość kontroli musi się różnić w zależności od intensywności użytkowania, aby zapewnić trwałość produktu i bezpieczeństwo użytkownika. Sprawozdania z kontroli muszą być przechowywane przez właściciela ŚOI. Wynik kontroli musi zawsze towarzyszyć produktowi. Jeśli brakuje raportu lub jest on nieczytelny, nie używaj urządzenia. W razie wątpliwości produkt należy zawsze odrzucić. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inwentaryzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. OSTRZEŻENIE: należy pamiętać o dokonywaniu regularnych przeglądów okresowych oraz o tym, że bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. OSTRZEŻENIE: przeglądów okresowych mogą dokonywać wyłącznie osoby kompetentne w zakresie przeglądów okresowych i muszą się one odbywać w ścisłej zgodzie z procedurami przeglądów okresowych.

8 - PRZECHOWYWANIE/TRANSPORT
Wyjąć produkt z pojemnika i przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wietrzonym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne substancje powodujące korozję, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F). Urządzenie nie może mieć kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj urządzenia przed jego całkowitym wyschnięciem. Unikaj przechowywania w miejscach o wysokim zasoleniu. Oprócz powyższych wskazówek, nie zaleca się innych specjalnych środków ostrożności, które należałoby stosować podczas transportu. Należy unikać pozostawiania urządzenia w samochodzie lub w zamkniętym miejscu, gdzie byłoby narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA
Produkty objęte są 12-miesięczną gwarancją na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne. Aby przeanalizować wady materiałowe i produkcyjne, skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażowym, aby uzyskać adres, na który należy zwrócić wadliwy produkt w Twoim kraju. Uwagi: Wyłączenia z gwarancji - nieprawidłowe zużycie, utlenianie, wyciekające baterie w reflektorach, przeróbka / przeróbka, złe przechowywanie, słaba konserwacja, uszkodzenia w wyniku wypadku lub zaniedbania, uszkodzenia wynikające z użytkowania produktu, do którego nie jest przeznaczony. Gwarancja producenta nie obowiązuje również w przypadku utraty czytelności numeru seryjnego, usunięcia jakiejkolwiek etykiety z produktu, oznaczenia markerem, naklejenia naklejek lub użycia do tego celu innych narzędzi oraz nie zostały zrealizowane.

(RO) INSTRUCȚIUNI GENERALE

Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚIA FIZICĂ ȘI INSTRUIREA:
Lucrul la înălțime este periculos și trebuie efectuat numai de către profesioniști și persoane experimentate. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fiți conștienți de: condiția dvs fizică și mentală; trebuie să fiți instruit pentru utilizarea dispozitivului; nu trebuie să aveți nici o îndoială în legătură cu utilizarea echipamentului și domeniului de aplicație.
AVERTISMENT: echipamentul va fi folosit numai de către o persoană competentă și instruită pentru utilizarea acestuia în siguranță.
AVERTISMENT: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de substanță psihotropică va influența echilibrul și concentrația dvs și trebuie evitate.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:
Pentru siguranța dvs se recomandă cu strictețe să verificați întotdeauna dispozitivul și echipamentul dvs înainte, în timpul și după utilizare și să duceți în mod regulat dispozitivul și echipamentul pentru inspecții și controale la persoane competente, cel puțin o dată la 12 luni. Aceste intervale de timp se pot schimba în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați ușor informații privind inspecțiile, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile dvs muncitorului sau locațiile acestuia și automatizează procesul de inspecție. Există opțiuni multiple de sistem disponibile care permit accesarea ușoară de informații.
De fiecare dată înainte de utilizare, verificați (vizual și tactil) condiția componentelor echipamentului: materialul textil (frânghii, cusături, curele) nu trebuie să prezinte nici un semn de abraziune, zdrențuire, arsuri, tăieturi sau deteriorări chimice. Materialul metalic (catarame, carabiniere, cârlige, cabluri și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, coroziune, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se oprească imediat utilizarea echipamentului dacă:
1) Aveți orice fel de îndoieli privind condiția sa pentru o utilizare în siguranță sau;
2) A fost utilizat pentru a opri o cădere.
și nu va fi utilizat din nou până când nu s-a confirmat în scris de către o persoană competentă că este acceptabil acest lucru;
Pentru siguranța dvs, citiți toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale precum și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că le înțelegeți; respectați condițiile echipamentului și toate recomandările de securitate; asigurați-vă că componentele sunt compatibile unele cu altele și asigurați-vă că sunt în conformitate cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificați condițiile de siguranță de lucru și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect fără a interacționa unele cu altele.
AVERTISMENT: utilizarea de combinații de articole ale echipamentului în care funcția de siguranță a unui articol este afectată de sau interacționează cu funcția de siguranță a altuia este interzisă
AVERTISMENT: un plan de salvare trebuie stabilit pentru a rezolva orice urgență care ar putea avea loc în timpul lucrului
AVERTISMENT: Rețineți că trebuie să verificați limitarea și compatibilitatea dispozitivelor. Rețineți că frânghiile au particularități diferite iar acestea se pot schimba în timpul condițiilor meteo. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru accidente, răniri sau deces datorită unei utilizări incorecte și neadecvate de către utilizator, toate celelalte proceduri de utilizare trebuie considerate a fi interzise. Echipamentul nu va fi utilizat dincolo de limitările sale sau în orice alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța dvs să verificați spațiul liber necesar de sub utilizator la locul de muncă înainte de fiecare utilizare astfel încât, în cazul unei căderi, nu există nici un impact cu pământul sau cu alte obstacole în calea căderii.
După cum sugerează și numele, EIP este pentru utilizare personală. În cazuri excepționale atunci când este folosit de un al doilea utilizator, efectuați o verificare a echipamentului înainte și după utilizare și dacă este posibil rețineți data aferentă.
AVERTISMENT: nu utilizați EIP fără a-i ști proveniența sau dacă înregistrările de inspecție nu sunt actualizate.
Toate materialele și tratamentele utilizate sunt antialergenice; acestea nu vor cauza iritații sau sensibilitate pielii. Conectorii sunt fabricați din oțel placat cu zinc; din aliaj ușor șlefuit sau anodizat: oțel inox, șlefuit. AVERTISMENT: în timpul utilizării evitați următoarele pericole care pot afecta performanța echipamentului: temperaturi extreme, formarea de bucle sau atârnarea șnururilor sau liniilor de viață peste margini ascuțite, agenți chimici, conductivitate electrică, tăieturi, abraziuni, expuneri climatice și căderi oscilante.

3 – MARCAREA
AVERTISMENT: Nu înlăturați sau deteriorați etichetele și marcajele; după utilizare, verificați dacă acestea pot fi citite.
Următoarele informații sunt atașate la dispozitiv: marcajul CE; (numărul forului de control al procesului de producție); numele producătorului sau persoanei responsabile pentru comercializarea produsului; standardul (numărul și anul standardului); logo-ul care avertizează utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate la produs; numărul de lot de producție; anul de fabricație; sarcina maximă aplicabilă în kN; rezistența indicată este cea mai mică valoare garantată de producător. Marcajele dispozitivului sunt indicate în locuri diferite în funcție de dimensiuni. Pentru mai multe detalii consultați ”Instrucțiunile specifice”.
AVERTISMENT: verificați dacă marcajele pot fi citite după fiecare utilizare.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului dacă produsul este revândut în afara țării inițiale de destinație ca persoana care vinde din nou produsul să furnizeze instrucțiunile de utilizare, întreținere, examinări periodice și reparații în limba țării în care produsul va fi utilizat.

4 – DURATA DE FUNCȚIONARE
Este destul de dificil să se stabilească durata de funcționare a dispozitivului deoarece acesta poate fi afectat negativ de o serie de factori cum ar fi utilizarea incorectă și intensă în mod frecvent; condițiile în care dispozitivul trebuie să funcționeze (condiții umede, de îngheț și pe zăpadă); uzură; coroziune; tensiune considerabilă cu sau fără deformare relativă; expunerea la surse de căldură; depozitare incorectă; vechimea dispozitivului; expunerea la agenți chimici... (plus din orice alt motiv care nu se limitează doar la toate motivele de mai sus). Dacă aveți grijă în mod corespunzător de dispozitivul dvs (consultați ”Întreținere”) acest lucru va influența considerabil și va mări categoric durabilitatea și durata de funcționare a dispozitivului. De exemplu, următoarele pot fi considerate reguli pentru a determina durabilitatea potențială standard a dispozitivelor, uneltelor și echipamentelor: zece ani pentru harnașamentul de protecție contra căderii, veste/jachete/salopete de protecție contra căderii, accesorii (șnururi, lațuri de picior, curele de eliberare și contra traumelor în timpul suspendării), linii de ancorare, curele de ancorare, frânghii, saci de transport, blocaje de oprire a căderii cu cordoane și testate contra marginilor ascuțite; opt ani pentru echipamentele supuse condițiilor extreme (harnașament, șnururi, veste, jachete și salopete); nedefinită pentru conectori, dispozitive de coborâre, cleme pentru frânghii, dispozitive de prindere a frânghiilor, scripeți, puncte de ancorare; în special 10 ani (5 în stoc – 5 de utilizare) pentru mânuși și căști de protecție. Cu toate acestea, se recomandă să înlocuiți dispozitivele, uneltele și echipamentele cel puțin o dată la 10 ani, luând în considerare că între timp sunt disponibile tehnici sau reglementări noi iar echipamentul dvs nu mai este conform și/sau compatibil unul cu altul.
AVERTISMENT: Durata de funcționare a unui echipament poate fi limitată în caz de căderi mari, temperaturi extreme, contactul cu substanțe chimice dăunătoare, margini ascuțite și absența marcajelor sau etichetelor.

5 – INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE/DEBARASARE
Trebuie să vă debarasați de echipament dacă: durata de funcționare a fost depășită; dacă suspectați că echipamentul nu este sigur; dacă este învechit (incompatibil cu echipamentele moderne sau nu mai este în conformitate cu standardele actualizate); dacă a fost implicat într-o cădere (vezi dacă indicatorul de oprire a căderii a fost încălcat); dacă este mai vechi de 10 ani.
Materialele utilizate în fabricarea echipamentului pot cauza impacturi asupra mediului. În acest scop, se recomandă ca echipamentul să fie debarasat în conformitate cu legile în vigoare în țara unde are loc debarasarea. AVERTISMENT: Echipamentul care nu se află în condiții operabile sau care este utilizat într-o cădere trebuie distrus imediat.

6 – REPARAȚIILE
ATENȚIE!!! Orice modificare adusă produsului invalidează garanția și poate compromite siguranța utilizatorului. Posibilitatea reutilizării dispozitivului trebuie autorizată exclusiv de producător în baza unei aprobări prealabile în scris cum că își rezervă dreptul să efectueze examinările și testările adecvate. Numai producătorul sau personalul autorizat poate face reparații și alterări.

7 – ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI INSPECȚIA
Verificați înainte, după și în timpul utilizării dacă echipamentul funcționează corect. Dacă vreți să spălați componentele utilizați apă curată cu o cantitate mică de săpun neutru pentru a înlătura murdăria persistentă sau, dacă doriți să dezinfectați, dizolvați un dezinfectant care conține săruri de amoniu cuaternar în apă caldă (max. 20ºC), înmuiați echipamentul în această soluție timp de o oră. Clătiți cu apă potabilă și lăsați echipamentul să se usuce la aer protejat de razele soarelui.
AVERTISMENT: atunci când echipamentul se udă, fie în timpul utilizării, fie în timpul curățării, acesta va fi lăsat să se usuce natural și va fi ținut departe de căldură directă. Dacă trebuie să lubrifiați componentele metalice, trebuie să utilizați numai pulverizare de ulei pe bază de silicon. AVERTISMENT: Înlăturați excesul de ulei și verificați dacă lubrifierea nu interacționează între dispozitiv, alte componente ale sistemului și utilizator. În conformitate cu EN 365: 2004, examinarea periodică a EIP ar trebui efectuată cel puțin o dată la 12 luni de către fabricant sau de către o persoană competentă autorizată în mod specific de producător. Frecvența inspecției trebuie să difere în funcție de intensitatea utilizării, pentru a asigura durabilitatea produsului și siguranța utilizatorului. Rapoartele de inspecție trebuie păstrate de către proprietarul PPE. Rezultatul inspecției trebuie să însoțească întotdeauna produsul. Dacă raportul lipsește sau este ilizibil, nu utilizați dispozitivul. În caz de îndoială, produsul trebuie respins întotdeauna. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații privind inspecțiile, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile per lucrător sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care vă permit accesarea ușoară de informații. AVERTISMENT: în ceea ce privește examinările periodice regulate, siguranța utilizatorilor depinde de durabilitatea și eficiența continuă a echipamentului. AVERTISMENT: examinarea periodică se va face numai de către o persoană competentă care se ocupă de examinări periodice și în conformitate strictă cu procedurile de examinare periodică ale producătorului.

8 – DEPOZITARE/TRANSPORT
Scoateți articolul din containerul său și depozitați-l într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat. Nu trebuie să existe substanțe corozive, solvenți sau surse de căldură (max. 80°C/ 176°F) în locul de depozitare.
Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte ascuțite care-l pot deteriora. Nu depozitați echipamentul înainte de a fi uscat complet și evitați depozitarea acestuia în locuri cu concentrație mare de sare. Cu excepția indicațiilor mai sus menționate, nu există precauții speciale care se vor lua în timpul transportului. Evitați lăsarea echipamentului în mașină de sau într-un loc închis expus la razele soarelui.

9 – GARANȚIE
Produsele sunt garantate timp de 12 luni împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Pentru a analiza defectele materialelor și a producției, contactați serviciul nostru post-vânzare pentru a obține adresa la care ar trebui să returnați produsul defect din țara dvs. Note: Excluderi din garanție - uzură incorectă, oxidare, scurgeri de baterii în faruri, modificare / modificare, depozitare deficitară, întreținere deficitară, deteriorări datorate accidentelor sau neglijenței, deteriorări datorate utilizării produsului pentru care nu este conceput. Garanția de fabricație nu se aplică, de asemenea, dacă numărul de serie nu mai este lizibil, orice etichetă a fost scoasă din produs, dacă a fost scrisă cu un marker, acoperită de autocolante sau folosind alte instrumente în acest scop și dacă inspecția anuală este nu a fost realizat.

(SK) VŠEOBECNÉ POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete.
POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázok týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:
Výškové práce môžu byť nebezpečné a môžu ich vykonávať iba skúsení profesionáli. Pred použitím OOP musíte vziať do úvahy svoj fyzický a duševný stav; musíte byť vyškolení na používanie vybavenia; nesmiete mať môže pochybnosti o tom, ako a na čo vybavenie používať.
UPOZORNENIE: vybavenie smie používať iba osoba vyškolená a spôsobilá na jeho bezpečné použitie.
UPOZORNENIE: požívanie alkoholu, liekov alebo iných psychotropných látok má vplyv na vašu rovnováhu a schopnosť koncentrácie, preto sa mu vyhnite.

2 – PRED POUŽITÍM:
Pre zaistenie vašej bezpečnosti sa dôrazne odporúča pred a po každom použití vybavenia, ako aj počas jeho používania vybavenie skontrolovať a pravidelne aspoň raz za 12 mesiacov ho nechať inventarizácii odborne

stanovených limitov ani na akýkoľvek iný ako stanovený účel.
UPOZORNENIE: z hľadiska bezpečnosti je kľúčové pri každom použití overiť voľný priestor pod používateľom, ktorý musí byť taký, aby sa zaistilo, že v prípade pádu nedôjde ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v línii pádu. Ako názov napovedá, osobné ochranné prostriedky sú určené na osobnú potrebu. Ak sa vo výnimočných prípadoch vybavenie použilo inou osobou, vykonajte kontrolu vybavenia pred a po použití a pokiaľ možno si poznamenajte dátum.UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte OOP bez znalosti ich pôvodu alebo v prípade, že neboli aktualizované záznamy o kontrolách pomôcok. Všetky použité materiály a ich povrchové úpravy sú nealergénne; nemali by spôsobovať podráždenie ani citlivosť kože. Spojky sú vyrobené z pozinkovanej ocele; ľahkej zliatiny, leštenej alebo eloxovanej: nehrdzavejúcej ocele, leštenej. UPOZORNENIE: počas používania predchádzajte nasledujúcim rizikovým faktorom, ktoré môžu ovplyvniť funkciu vybavenia: extrémne teploty, vedenie alebo obtočenie lanyardov či záchranných lán cez ostré hrany, chemické činidlá, elektrická vodivosť, trhliny, obrúsenie, vystavenie klimatickým vplyvom a kyvadlové pády.

3 – OZNAČOVANIE
UPOZORNENIE: Nikdy neodstraňujte či nepoškoďte štítky a označenia; po použití skontrolujte, či sú čitateľné.
Na vybavení sú uvedené nasledujúce informácie: označenie CE; (číslo kontrolného orgánu výrobného procesu); meno výrobcu alebo osoby zodpovednej za uvedenie výrobku na trh; norma (číslo a rok vydania); logo, ktoré používateľa upozorňuje, aby si pozorne prečítal návod na použitie pripojený k výrobku; číslo výrobnej šarže; rok výroby; maximálne zaťaženie v kN, uvádza sa minimálna pevnosť zaručená výrobcom. Presné umiestnenie označenia závisí od rozmeru vybavenia. Podrobnejšie informácie nájdete v špecifických pokynoch.
UPOZORNENIE: skontrolujte, či je označenie čitateľné aj po použití.
UPOZORNENIE: z dôvodu bezpečnosti používateľa je nevyhnutné, aby v prípade, že sa výrobok znovu predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, poskytol predajca návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa má výrobok používať.

4 – ŽIVOTNOSŤ
Stanoviť dĺžku životnosti vybavenia je pomerne náročné vzhľadom na to, že môže byť negatívne ovplyvnená niekoľkými faktormi, ako je intenzívne, časté či nevhodné používanie; podmienkami, v ktorých sa má vybavenie používať (vlhkosť, mrazy alebo námraza); opotrebovanie; korózia; extrémne namáhanie, či už pri ňom dôjde k deformácii alebo nie; vystavenie zdrojom tepla; nesprávne ukladanie; vek vybavenia; vystavenie chemickým činidlám… (ako aj ďalšie, vyššie neuvedené faktory). Správna starostlivosť o vaše vybavenie (pozrite „Údržba“) bude mať výrazný vplyv na predĺženie jeho životnosti. Nasledujúce príklady je možné považovať za vodidlá na stanovenie štandardnej životnosti vybavenia, nástrojov a zariadení: desať rokov pri zaisťovacích popruhoch proti pádu, viest/búnd/kombinéz proti pádu, príslušenstva (spájacie prostriedky , nožné blokanty, popruhy s tlmičom pádu), kotviace laná, kotviace popruhy, laná, brašne, zaťahovacie zachytávače pádu a vybavenie testované na ostrých hranách; osem rokov na vybavenie určeného do extrémnych podmienok (popruhy, spájacie prostriedky, vesty, bundy a kombinézy); nešpecifikované pre spojky, zlaňovacie brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; desať rokov (5 rokov skladovanie – 5 rokov používanie) na rukavice a prilby. V každom prípade odporúčame výmenu vybavenia, nástrojov a zariadení najmenej raz za 10 rokov, a to vzhľadom na to, že za tento čas mohli byť zavedené nové techniky či prijaté nové predpisy a existujúce vybavenie už nemusí naďalej zodpovedať požiadavkám alebo byť kompatibilné s ďalšími prvkami zostavy.
UPOZORNENIE: Životnosť vybavenia môže byť obmedzená v prípade závažných pádov, extrémnych teplôt, vystavenia škodlivým chemickým látkam, ostrými hranami či v prípade, že chýbajú označenia a štítky.

5 – ODSTRÁNENIE A LIKVIDÁCIA
Vybavenie by ste mali vyradiť z prevádzky, pokiaľ: bola prekročená jeho životnosť; máte podozrenie, že nie je naďalej bezpečné; je zastarané (nekompatibilné s moderným vybavením alebo nevyhovuje aktuálne platným normám); bolo použité pri páde (pozrite porušenie indikátora zachytenia pádu); je viac ako 10 rokov staré.
Materiály použité pri výrobe vybavenia môžu mať vplyv na životné prostredie. Z tohto dôvodu sa odporúča likvidácia vybavenia v súlade s platnými právnymi predpismi krajiny, kde k nej dochádza.
UPOZORNENIE: Vybavenie, ktoré nie je v prevádzkyschopnom stave alebo ktoré bolo použité pri páde, sa musí okamžite zničiť.

6 – OPRAVY
POZOR!!! Akékoľvek úpravy výrobku vedú k zániku záruky a môžu ohroziť bezpečnosť používateľa. Prípadné opätovné použitie vybavenia sa môže povoliť výhradne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu, ktorý si vyhradzuje právo vykonať príslušné prehliadky a skúšky. Opravy a iné úpravy smie vykonávať iba výrobca či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČISTENIE A KONTROLA
Pred, po a počas každého použitia skontrolujte, či vybavenie riadne funguje. V prípade potreby umývajte súčasti vybavenia čistou vodou s malým množstvom neutrálneho mydla na odstránenie odolných nečistôt; pre dezinfekciu rozpustite dezinfekčný prostriedok s obsahom kvartérnej amónnej soli v teplej vode (max. 20 °C) a vybavenie v tomto roztoku namočte počas jednej hodiny. Opláchnite čistou vodou a nechajte prirodzenou cestou uschnúť, pričom zaistite ochranu pred priamym slnečným žiarením. UPOZORNENIE: pokiaľ vybavenie navlhne, buď pri používaní, alebo pri čistení, nechajte ho prirodzenou cestou vyschnúť mimo zdroja priameho tepla. Na mazanie kovových súčastí v prípade potreby použite výhradne spreje na báze silikónu. UPOZORNENIE: Odstráňte prebytočný olej a skontrolujte, či mazanie nenarušuje interakciu so zvyškom vybavenia a nemá vplyv na iné súčasti ani na používateľa. V súlade s normou EN 365: 2004 by periodická prehliadka OOP mala byť vykonávaná minimálne každých 12 mesiacov výrobcom alebo kompetentnou osobou osobitne poverenou výrobcom. Frekvencia kontroly sa musí líšiť v závislosti od intenzity používania, aby sa zabezpečila trvanlivosť výrobku a bezpečnosť používateľa. Kontrolné správy musí uchovávať vlastník OOP. Výsledok kontroly musí vždy sprevádzať výrobok. Ak správa chýba alebo je nečitateľná, zariadenie nepoužívajte. V prípade pochybností je potrebné výrobok vždy odmietnuť. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje ľahké zaznamenávanie informácií o kontrolách, inventári a používaní, ako aj ľahký prístup k týmto informáciám. Slúži na sledovanie pridelenia vybavenia pracovníkovi alebo pracovnému miestu a na automatizáciu procesu kontroly. K dispozícii je niekoľko možností systému, ktoré umožňujú ľahký a rýchly prístup k informáciám.
UPOZORNENIE: bezpečnosť používateľa závisí od zachovania účinnosti a životnosti vybavenia, ktoré je podmienené pravidelnými kontrolami.
UPOZORNENIE: pravidelné kontroly môžu vykonávať iba odborne spôsobilé osoby, a to vždy výhradne v súlade s postupmi pravidelnej kontroly stanovenými výrobcom.

8 – SKLADOVANIE A DOPRAVA
Vyberte súčasť z obalu a uložte ju na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. V skladovacom priestore nesmú byť žiadne žieraviny, rozpúšťadlá ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).
Vybavenie nesmie prísť do styku s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť. Pred skladovaním vždy vybavenie dôkladne vysušte a neskladujte ho na miestach s vysokou koncentráciou soľného roztoku. Okrem vyššie uvedených pokynov nie sú stanovené žiadne zvláštne opatrenia počas prepravy. Nenechávajte vybavenie vo vozidle alebo v inom uzatvorenom priestore vystavenom slnečnému žiareniu.

9 – ZÁRUKA
Na výrobky sa poskytuje záruka 12 mesiacov na prípadné chyby materiálu alebo výroby. Ak chcete analyzovať chyby materiálu a výroby, kontaktujte náš popredajný servis a získajte adresu, na ktorú by ste mali vrátiť chybný produkt vo vašej krajine. Poznámky: Vylúčenie zo záruky - nesprávne opotrebenie, oxidácia, vytekanie batérií vo svetlomietoch, úprava / zmena, zlé skladovanie, nesprávna údržba, poškodenie v dôsledku nehody alebo nedbanlivosti, poškodenie v dôsledku použitia produktu, pre ktorý nie je určený. Záruka na výrobu tiež neplatí, ak sériové číslo už nie je čitateľné, z produktu bol odstránený akýkoľvek štítok, ak je na neho napísaný štítok, je zakrytý nálepkami alebo je na tento účel použité iné náradie a ak je ročná kontrola nebolo realizované

(DA) GENERELLE INSTRUKTIONER
Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.
OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.
ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.
ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:
For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.
Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:
1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;
og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.
For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.
ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.
ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.
ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.
ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.
Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.
ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.
Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.
På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.
ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID
Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE
Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt.
Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.
ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL
Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidigt for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT
Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI
Produkterne er garanteret i 12 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætte batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.
ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.
ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:
For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.
Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:
1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;
og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.
For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.
ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.
ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.
ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.
ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.
Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.
ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.
Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.
På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.
ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID
Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE
Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt.
Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.
ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL
Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidigt for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT
Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI
Produkterne er garanteret i 12 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætte batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 - FYSISK KONDISJON OG OPPLÆRING:
Arbeid i høyden kan være risikabelt og får kun utføres av erfarne og profesjonelle. Før bruk av personlig verneutstyr må du vurdere din egen fysiske og psykiske tilstand; du må være lært opp i bruk av utstyret; du får ikke være det minste i tvil om hvordan du bruker utstyret og hva det brukes til.
ADVARSEL: Kun en person som er opplært i bruken og som er egnet til å bruke det på en trygg måte får bruke utstyret.
ADVARSEL: Bruk av alkohol, legemidler eller andre psykotrope stoffer påvirker din balanse og evnen til å konsentrere deg, derfor bør du unngå slik bruk.

2 - FØR BRUK:
For å sikre din trygghet, anbefales det sterkt før og etter hver gangs bruk av utstyret, og også under bruk av utstyret å sjekke og jevnlig, og da i det minste én gang i året, få det kontrollert av en faglig kompetent person. Tids

gjør det mulig å raskt og enkelt skaffe seg tilgang til opplysningene.
Før hver gang utstyret skal brukes, må du kontrollere (visuelt og ved å ta på det) tilstanden for utstyrets enkeltdeler: Tekstiler (stropper, tau, sømmer) får ikke vise tegn på slitasje, rakning, brennmerker, skader pga. kjemiske stoffer eller opprivning. Deler i metall (spenner, karabinkroker, haker, kabel- og metallringer) får ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjon eller mangler og må virke som de skal.
ADVARSEL: Av sikkerhetsmessige årsaker er det helt nødvendig å uvilkårlig omgående ta utstyr ut av drift i tilfelle:
1) Det sås tvil om den tilstanden det er i mht. trygghet under bruk; eller
2) Det er brukt til å stanse et fall
Dette utstyret får ikke brukes på nytt igjen før en faglig kompentent person har bekreftet skriftlig at det er trygt å bruke det.
For å sikre din egen trygghet, ber vi deg nøye lese gjennom all informasjonen denne allmenne veiledningen, samt de spesifikke anvisningene som er vedlagt utstyret inneholder. Forsikre deg om at du forstår veiledningen; forsikre deg om utstyrets tilstand og ta inn over deg alle anbefalinger ang. sikkerheten; sjekk at de enkelte delene av utstyret er gjensidig kompatibile og at adekvate regler, forskrifter og direktiver er fulgt; gjør deg kjent med planen for nødsituasjoner (redningsplanen), kontroller forutsetningene for sikkerhet under arbeidet og bekreft at alle systemer er stilt inn som de skal, uten å forstyrre/være i veien for hverandre.
ADVARSEL: Bruk av en kombinasjon av enkeltdeler som utstyret utgjør og hvorvidt disse fungerer som de skal, avhenger av eller påvirkes av at en annen del virker på en trygg måte og som den skal.
ADVARSEL: Det må utarbeides en (rednings-)plan for å takle alle nødsituasjoner som vil kunne oppstå under arbeidet.
ADVARSEL: Vi minner om at det er nødvendig å kontrollere de begrensningene som er fastsatt for utstyret, samt dets kompatibilitet. Glem ikke at tau har en rekke spesifikke egenskaper som vil kunne endre seg, avhengig av de klimatiske forholdene. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for ulykker, personskader eller dødsfall som følge av gal eller uegnet bruk; hvilke som helst alternative bruksmetoder er å anse som forbudt. Utstyret får ikke brukes utenfor de begrensningene som er fastsatt og heller ikke til noe som helst annet formål enn det som er fastsatt.
ADVARSEL: Av sikkerhetshensyn er det tvingende nødvendig ved hver gangs bruk at brukeren sjekker området under seg. Dette området må være slik at brukeren i tilfelle fall ikke kolliderer med bakken eller en annen hindring i fallinjen.
Som navnet tilsier er personlig verneutstyr beregnet på personlig bruk. Dersom utstyret i en ekstraordinær situasjon skal brukes av en annen person, ber vi deg kontrollere utstyret før og etter bruk og om mulig bør datoen det ble brukt noteres ned. ADVARSEL: Bruk aldri personlig verneutstyr uten at du kjenner til dets opphav eller i tilfelle nedtegnelser ang. kontroll av utstyret ikke er oppdatert. Alle materialer som er brukt og deres overflatebehandling er antiallergene; de bør derfor ikke forårsake irritasjoner eller følsomhet mot huden. Forbindelsesstykkene er laget av forsinket stål; lettmetallegeringer, pusset eller elokserte: Rustfritt stål, pusset. ADVARSEL: Unngå følgende risikofaktorer under bruk, siden de vil kunne påvirke utstyrets funksjoner: Ekstreme temperaturer, at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau føres eller vikles mot skarpe kanter, eksponering overfor kjemikalier, strømførende deler, sprekker, slipende midler, eller at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau utsettes for klimatiske påvirkninger og pendelhopp.

3 - MERKING
ADVARSEL: Skilt og merking får ikke fjernes eller skades; sjekk etter bruk at de er leselige.
På utstyret finnes det følgende informasjon: CE.merke; (produksjonsprosessens kontrollorgans nummer); produsentens navn eller navn på den personen som er ansvarlig for å lansere produktet på markedet; norm (nummer og året den ble lansert); logo som gjør brukeren oppmerksom på å nøye lese gjennom bruksanvisningen som følger med produktet; produksjonspartinr.; produksjonsår; maksimumsbelastning målt i kN, det er angitt minimal solidhet som garanteres av produsenten. Merkingens nøyaktige plassering er avhengig av utstyrets dimensjoner. Du finner nærmere informasjon i den spesifikke veiledningen. ADVARSEL: Sjekk at merkingen er leselig også etter bruk. ADVARSEL: For brukerens sikkerhets skyld er det nødvendig i tilfelle produktet selges på nytt til et annet land enn det opprinnelig ble solgt til at selgeren sørger for å framskaffe en anvisning for bruk, vedlikehold, jevnlig kontroll og reparasjoner på det språket som brukes i det nye landet der utstyret skal brukes.

4 - LEVETID
Å fastsette levetid for utstyret er forholdsvis vrient, ettersom den kan påvirkes negativt av flere faktorer, som f.eks. intensiv, hyppig eller uegnet bruk; de forholdene utstyret skal brukes under (fuktighet, frost eller rim); slitasje; korrosjon; ekstreme belastninger, uansett om det oppstår deformasjoner under disse belastningene eller ikke; eksponering for varmekilder; gal oppbevaring; utstyrets alder; eksponering for kjemiske virkestoffer… (og i tillegg andre faktorer som ikke er nevnt overfor). Riktig stell av ditt utstyr (vennligst se „Vedlikehold“) vil ha betydelig påvirkning når det gjelder å forlenge levetiden. Følgende eksempler kan betraktes som rettesnorer for å fastsette standard levetid for utstyret, verktøyene og utrustningen: Ti år når det gjelder sikringsstropper mot fall, vester/jakker/kjeledresser mot fall, tilbehør (sikkerhetsstropper/-remmer, fotblokkerere, stropper med falldempere), forankringstau, forankringsstropper, tau, vesker, inntrekkende falloppfangere og utstyr som er testet mot skarpe kanter; åtte år når det gjelder utstyr som er beregnet på å brukes under ekstreme forhold (stropper, sikkerhetsstropper/-remmer, vester/jakker/kjeledresser); uspesifisert når det gjelder forbindelsesdeler, nedfiringsbremser, tauklemmer, blokkeringsinnretninger, trinser, ankre; ti år (fem års oppbevaring/lagring - fem års bruk) når det gjelder hansker og hjelmer. Uansett anbefaler vi å skifte ut utstyr, verktøy og utrustning minst én gang hvert 10. år, og det av hensyn til at det i løpet av denne tiden vil kunne være innført nye teknikker eller vedtatt nye regler og det eksisterende utstyret oppfyller ikke nødvendigvis lenger kravene og er ikke nødvendigvis lenger kompatibelt med settets øvrige elementer (deler).
ADVARSEL: Utstyrets levetid kan være begrenset i tilfelle alvorlige fall, ekstreme temperaturer, eksponering for kjemiske stoffer, skarpe kanter eller i tilfelle merking og skilt mangler på utstyret.

5 - Å TA UTSTYRET UT AV BRUK OG KASSERE DET
Du bør kassere utstyret dersom noe av følgende har skjedd: Dets levetid har utløpt; du har mistanke om at det ikke lenger er trygt; det er foreldet (ikke-kompatibelt med moderne utstyr eller oppfyller ikke gjeldende normer); det er brukt under fall (vennligst se skader på indikatoren for registrering av fall); det er over 10 år gammelt. Materialer som brukes til produksjon av utstyret kan ha konsekvenser for miljøet. Derfor anbefales det å kassere utstyret i samsvar med lover og regler som gjelder i det landet der kasseringen finner sted. ADVARSEL: Utstyr som ikke lenger er brukbart eller som har blitt brukt ved fall, må tilintetgjøres omgående.

6 – REPARASJONER
OBS!!! Alle former for reparasjoner av utstyret fører til at garantien opphører å gjelde og vil kunne sette brukerens sikkerhet i fare. Evt. gjentatt bruk av utstyret kan tillates kun på bakgrunn av forutgående skriftlig samtykke fra produsenten, som forbeholder seg rett til å gjennomføre adekvate undersøkelser og testing. Reparasjoner og annen justering får utelukkende utføres av produsenten eller personell som produsenten har gitt autorisasjon til dette.

7 - VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG KONTROLL
Sjekk før, under og etter hver gangs bruk at utstyret virker som det skal. Ved behov vasker du delene med rent vann med en liten mengde såpe med nøytral pH-verdi for å fjerne omliggende smuss; for desinfisering løser du desinfiserende middel inneholdende kvaternært ammoniumsalt opp i varmtvann (med en maksimumstemperatur på 20 °C) og dynk utstyret i denne oppløsningen i én time. Skyll med rent vann og la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte sollys. ADVARSEL: Dersom utstyret blir vått, det være seg under bruk eller under rengjøring, la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte varmekilder. Ved behov bruker du utelukkende silikonbaserte sprayer til smøring av metalldeler. ADVARSEL: Fjern overflødig olje og sjekk at smøringen ikke forstyrrer/hindrer samspillet med resten av utstyret og ikke påvirker andre deler eller brukeren selv. I henhold til EN 365: 2004 bør PPE periodisk undersøkelse utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten. Hyppigheten av inspeksjonen må variere avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uløselig, må du ikke bruke enheten. I tvilstilfelle skal produktet alltid avvises. FALL SAFE INSPECTOR® gjør det mulig å enkelt foreta nedtegnelser (ta notater) med informasjon ang. kontroller, inventar og bruk, og gir lettvint tilgang til denne informasjonen. Den tjener til å følge med på tildeling av utstyr til medarbeider eller arbeidsplass og til å automatisere kontrollprosessen. Systemet disponerer over en rekke muligheter som gjør at du raskt og enkelt får tilgang til informasjonen. ADVARSEL: Brukerens sikkerhet avhenger av at utstyrets effektivitet og levetid opprettholdes, noe som forutsetter at det gjennomføres jevnlig kontroll av utstyret. ADVARSEL: Kun faglig kompetente personer får gjennomføre jevnlig kontroll av utstyret, og det alltid utelukkende i samsvar med prosedyrer for jevnlig kontroll som er fastsatt av produsenten.

8 - OPPBEVARING OG TRANSPORT
Ta delen ut av pakningen og plasser den på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. På oppbevaringsstedet får det ikke være etsende stoffer, løsningsmidler eller varmekilder (maksimumstemperaturen er 80 °C/176 °F). Utstyret får ikke komme i kontakt med skarpe gjenstander som vil kunne skade det. Før det skal legges bort til oppbevaring, må utstyret bestandig tørkes godt og det får ikke oppbevares på steder med høy konsentrasjon av saltholdig oppløsning. Foruten de anvisningene som nå er nevnt, er det ikke fastsatt noen spesielle tiltak for transport. La ikke utstyret bli liggende i bil eller annet innestengt miljø som er utsatt for sterk sol.

9 – GARANTI
Produktene er garantert i 12 måneder mot eventuelle mangler i materiale eller produksjon. For å analysere materialfeil og produksjon, kontakt vår kundeservice for å få adressen til som skal returnere det defekte produktet i ditt land. Merknader: Unntak fra garantien - feil slitasje, oksidasjon, lekker batterier i frontlykter, modifisering / endring, dårlig lagring, dårlig vedlikehold, skade på grunn av ulykke eller uaktsomhet, skade på grunn av bruk av produktet som det ikke er designet for. Produksjonsgarantien gjelder heller ikke hvis serienummeret ikke lenger er leselig, noen etiketter er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dekket av klistremerker eller brukt andre verktøy for dette formålet, og hvis den årlige inspeksjonen er ikke blitt realisert.

(SV) ALLMÄNNA RIKTLINJER
Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PSU), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner.
OBS!!! Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkran om överensstämmelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com.
VARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.

1 – FYSISK KONDITION OCH TRÄNING:
Arbete på hög höjd kan vara farligt och bör endast utföras av erfarna yrkesmän. Innan du använder din PSU ska du ta hänsyn till ditt fysiska och mentala tillstånd; du ska ha genomgått träning för att få använda utrustningen; du får inte ha några betänkligheter om hur och till vad utrustningen ska användas.
VARNING: utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och behörig för att använda den säkert.
VARNING: konsumtion av alkohol, intag av läkemedel eller andra psykotropa ämnen påverkar din balans och förmåga att koncentrera dig, så undvik det.

2 – INNAN ANVÄNDNINGEN:
För din säkerhet rekommenderas det starkt, före och efter varje användning samt under användningen, att kontrollera utrustningen och regelbundet minst en gång var 12:e månad låta den kontrolleras av en behörig person. Tidsintervallet beror på frekvensen och intensiteten av utrustningens användning. FALL SAFE INSPECTOR® möjliggör en enkel registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen. Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativ som tillåter enkel och snabb åtkomst till informationen.
Innan varje användning kontrollera (visuellt och med beröring) skicket för varje del av utrustningen: textilmaterial (remmar, linor, sömmar) de får inte uppvisa några tecken på slitage, nötning, brännskador, kemiska skador eller revor. Metallmaterial (spännen, karbinhakar, krokar, krokar, kabel- och metallringar) får inte uppvisa några tecken på slitage, korrosion, deformation eller defekt och ska fungera korrekt.
VARNING: av säkerhetsskäl är det absolut nödvändigt att omedelbart ta utrustning ur bruk om:
1) om det uppstår tvekan om dess tillstånd gällande säker användning; eller
2) den användes för att stoppa ett fall;
och inte använda utrustningen igen förrän en behörig person skriftligen bekräftar dess säkerhet.
För din egen säkerhet, läs noggrant igenom all information i dessa som ingår i dessa instruktioner samt i de särskilda instruktionerna som hör till utrustningen och se till att du förstår dem; kontrollera utrustningens och följ alla säkerhetsrekommendationer; se till att de enskilda komponenterna är kompatibla med varandra, och att alla relevanta regler, föreskrifter och förordningar följs; bekanta dig med nödsituationsplaner, kontrollera säkerhetsvillkoren och bekräfta att alla system är korrekt installerade utan att de utgöra hinder för varandra.
VARNING FÖR: användning av en kombination av utrustningens enskilda element vars säkra funktion beror eller påverkas av ett annat elements säkerhetsfunktion. VARNING: det är nödvändigt att upprätta en räddningsplan för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
VARNING: Vi vill påminna om att det är nödvändigt att kontrollera de fastställda gränsvärdena och utrustningens kompatibilitet. Glöm inte att linan har en rad specifika egenskaper, som kan förändras beroende på väderförhållandena. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall till följd av felaktig eller olämplig användning; alla alternativa användningssätt anses som förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför de angivna gränsvärdena och inte heller för något annat än det avsedda ändamålet.
VARNING: av säkerhetsskäl är det vid varje användning avgörande att kontrollera det fria utrymmet under användaren, som måste vara sådant att det vid ett eventuellt fall inte uppstår en kollision med markytan eller annat hinder i fallinjen.
Som namnet antyder är den personliga skyddsutrustningen avsedd för personligt bruk. Om utrustningen i exceptionella fall används av en annan person, kontrollera utrustningen före och efter användningen och, om möjligt, anteckna datumet.
VARNING: Använd aldrig PSU utan kunskap om dess ursprung eller i om anteckningarna om besiktningen av utrustningen inte aktualiserats.
Alla material som används och deras ytbehandlingar är icke-allergiframkallande; de bör inte orsaka någon irritation eller känslighet i huden. Kopplingarna är tillverkade av galvaniserat stål; lättmetall, polerad eller eloxerad: rostfritt stål, polerat.
VARNING: under användning, ska följande riskfaktorer som kan påverka utrustningens användning undvikas: extrema temperaturer, att dra lina eller säkerhetslinor över vassa kanter, kemiska ämnen, elektrisk ledningsförmåga, revor, nötning, exponering för klimatpåverkan och pendlande fall.

3 – MÄRKNING
VARNING: Skada eller avlägsna aldrig etiketter och märkningar; kontrollera att de är läsbara.
Utrustningen innehåller följande information: CE-märkningen; (nummer på kontrollmyndigheten för tillverkningsprocessen); namnet på tillverkaren eller personen som ansvarar för att produkten släppts ut på marknaden; standard (nummer och år); text som uppmärksammar dig på att noggrant läsa bruksanvisningen som bifogas med produkten; tillverkningens partinummer; tillverkningsår; maximala belastningen i kN, dragbrottsgräns garanterad av tillverkaren. Den exakta platsen för märkningen beror på utrustningens mått. För detaljerad information, se de specifika instruktionerna.
VARNING: kontrollera att märkningen är läsbar även efter användning.

VARNING: av för användarens säkerhet är det nödvändigt, i händelse av att produkten säljs på nytt utanför det ursprungliga användarlandet, att försäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll, regelbundna besiktningar och reparationer på språket i det land där produkten skall användas.

4 – LIVSLÄNGD
Att fastställa längden på utrustningens livslängd är förhållandevis svårt på grund av att den kan påverkas negativt av flera olika faktorer, som intensiv, frekvent eller olämplig användning; de villkor under vilka utrustningen används (fukt, frost eller isbildning); slitage; korrosion; extrem belastning, oavsett om det förekommer deformering eller inte; exponering för värmekällor; felaktig förvaring; utrustningens ålder; exponering för kemiska ämnen... (såväl som andra ovan inte angivna faktorer). Korrekt omhändertagande av din utrustning (se "underhåll") kommer att ha en betydande effekt på förlängningen av dess livslängd. Följande exempel kan betraktas som gen riktlinje för fastställande av tillbehörens, verktygens och utrustningens standardlivslängd: 10 år för fallremmarna till västar/jackor/overaller, tillbehör (e. g. kopplingslinor, fotselar, selar med falldämpare) förankringslinor, förankringsremmar, linor, väskor, infällbara glidlås och utrustning testad på vassa kanter; åtta år för utrustning avsedd för extrema förhållanden (remmar, linor, västar, jackor och overaller); ospecificerat för kopplingar, bromsar nedfirningsanordningar, repklämmor, klätterhandtag, remskivor, ankare 10 år (5 år förvaring – 5 års användning) för handskar och hjälmar. Under alla omständigheter rekommenderar vi att utrustningen och tillbehören byts ut åtminstone en gång vart tionde år och det också på grund av att det under denna tid kan implementeras ny teknik eller antas nya bestämmelser och den befintliga utrustningen kanske inte längre uppfyller kraven eller kanske inte kommer att vara kompatibel med övriga delar av uppsättningen.
VARNING: Utrustningens livslängd kan begränsas p.g.a. allvarliga fall, extrema temperaturer, exponering för skadliga kemikalier, skarpa kanter eller vid de fall då det saknas markeringar och etiketter.

5 – KASSERING OCH AVFALLSHANTERING
Utrustning skall tas ur bruk om: dess livslängd har överskridits; om du misstänker att den inte är säker längre; är föråldrad (inte är kompatibel med modern utrustning, eller inte uppfyller för aktuella gällande standarder); har använts vid fall (se störning av indikatorn för uppfångande av fall); den är mer än 10 år gammal. Material som används i tillverkningen av utrustning kan ha påverkan på miljön. Av den anledningen rekommenderas avfallshantering i enlighet med gällande tillämplig lagstiftningen i landet den används. VARNING: Utrustning som inte är i användbart skick eller som använts vid ett fall skall omedelbart kasseras.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Alla ändringar på produkten leder till upphävande av garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Någon återanvändning av utrustningen får endast tillåtas på grundval av skriftligt godkännande från tillverkaren, som förbehåller sig rätten att göra vederbörliga besiktningar och tester. Reparationer och övriga ändringar får endast utföras av tillverkaren eller av behörig personal.

7-UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION
Före, efter och under varje användning, se till att utrustningen fungerar. Om du behöver tvätta utrustning gör det med rent vatten och en liten mängd av en neutral tvål för att avlägsna bort svårborttagbar smuts; för desinficering lös upp ett desinfektionsmedel innehållande kvartära ammoniumsalter i varmt vatten (max. 20° C) och blöt ner utrustningen i lösningen i en timme. Skölj med rent vatten och låt torka på ett naturligt sätt och garantera skydd från direkt solljus.
VARNING: om utrustningen blir våt, antingen under användning eller vid rengöring, låt den självtorka men inte vid en direkt värmekälla.
Vid behov av smörjning av metalldelarna använd uteslutande spray med silikonbas. VARNING: Ta bort överflödig olja och kontrollera att smörjningen inte stör samspelet med resten av utrustningen och att den inte påverkar andra komponenter eller användaren. I enlighet med EN 365: 2004 bör PPE: s periodiska undersökning utföras minst var 12: e månad av tillverkaren eller en behörig person som är särskilt auktoriserad av tillverkaren. Inspektionsfrekvensen måste variera beroende på användningsintensiteten, för att säkerställa produktens hållbarhet och säkerhet för användaren. Inspektionsrapporterna måste hållas av PPE-ägaren. Resultatet av inspektionen måste alltid åtfölja produkten. Om rapporten saknas eller är oläslig, använd inte enheten. Vid tvivel ska produkten alltid avvisas. FALL SAFE INSPECTOR® möjliggör en enkel registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen. Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativ som tillåter enkel och snabb åtkomst till informationen. OBS: användarens säkerhet är beroende på iakttagandet av utrustningens funktionalitet och livslängd, som är föremål för regelbundna kontroller. OBS: de regelbundna kontrollerna får endast utföras endast av en behörig person och då alltid strikt i enlighet med förfarandena för regelbundna kontroller som angivits av tillverkaren.

8 – FÖRVARING OCH TRANSPORT
Ta ut delarna ur förpackningen och placera dem på en sval, torr och väl ventilerad plats. Förvaringsutrymmet ska vara fritt från frätande ämnen, lösningsmedel och värmekällor (max. 80° C/176° F). Utrustningen får inte komma i kontakt med vassa föremål som skulle kunna skada den. Före förvaringen torka alltid utrustningen ordentligt och förvara den inte på platser med en hög koncentration av saltlösning. Förutom de ovanstående instruktionerna finns det inga särskilt fastställda försiktighetsåtgärder under transport. Lämna inte utrustningen i ett fordon eller annat slutet utrymme som utsätts för solljus.

9 – GARANTI
Produkterna garanteras i 12 månader mot defekter i material eller tillverkning. För att analysera materialfel och tillverkning kontakta vår kundservice för att få den adress till vilken den defekta produkten ska returneras i ditt land. Anmärkningar: Undantag från garantin - felaktigt slitage, oxidation, läckande batterier i strålkastare, modifiering / förändring, dålig förvaring, dåligt underhåll, skada på grund av olycka eller försummelse, skada på grund av användning av produkten som den inte är konstruerad för. Tillverkningsgarantin gäller inte heller om serienumret inte längre är läsbart, någon etikett har tagits bort från produkten, om den har skrivits på med en markör, täckt av klistermärken eller med andra verktyg för detta ändamål och om den årliga inspektionen är inte förverkligats.

(FI) YLEINEN OHJEISTUS
Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.
HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.

1 – FYYSISET OLOSUHTEET JA KOULUTUS
Korkealla työskentely on mahdollisesti vaarallista, ja työn saa suorittaa vain ammattilaiset ja kokeneet henkilöt. Ennen HSV:n käyttöä sinun on oltava tietoinen seuraavista olosuhteista: henkilökohtainen henkinen ja fyysinen kunto; tarpeellinen koulutus laitteen käyttöön; varmuus varusteiden käytöstä ja käyttöalueesta. VAROITUS: Varusteita saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö turvallisessa käyttötarkoituksessa. VAROITUS: Alkoholin, lääkkeiden tai muunlaisten päihdyttävien aineiden käyttö vaikuttaa tasapainoon ja keskittymiskykyyn. Tämän vuoksi yllämainittuja aineita tulee välttää.

2 – ENNEN KÄYTTÖÄ
Turvallisuutesi vuoksi on ehdottoman suositeltavaa tarkistaa varusteet ja tarvikkeet aina ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen, ja toimittaa ne säännöllisesti valtuutetun henkilön tarkastettavaksi viimeistään 12 kuukauden välein. Tarkastusten aikavälit voivat muuttua varusteiden ja tarvikkeiden käyttöasteen mukaan. FALL SAFE INSPECTOR® -toiminnon avulla voit helposti tallentaa ja saada tietoja tarkastuksista, inventaariosta ja käytöstä. Se seuraa varusteiden toimeksiantoja työntekijän tai sijainnin mukaan ja automatisoi tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon ja aikaa säästävän tiedonhallinnan. Aina ennen varusteiden käyttöä, tarkista (visuaalisesti ja tunnustelemalla) varusteiden osien kunto: tekstiilimateriaaleissa (hihnat, köydet, ompeleet) ei saa näkyä merkkejä hankautumisesta, rispaantumisesta, palamisesta, kemiallisesta sulamisesta tai viilloista. Metallimateriaaleissa (soljet, karabiinit, koukut, kaapelit ja metallirenkaat) ei saa näkyä merkkejä kulumisesta, korroosiosta, epämuodostumista tai vioista, ja niiden on toimittava oikein.
VAROITUS: turvallisuuden varmistamiseksi on välttämätöntä, että varusteet poistetaan käytöstä välittömästi mikäli:
1) ilmenee epäilys varusteiden soveltuvuudesta turvallisen käytöön;
2) varusteita on käytetty putoamisen estämiseen
varusteita ei tule käyttää, ennen kuin valtuutettu henkilö vahvistaa kirjallisesti varusteiden toimivuuden
Turvallisuussyistä lue kaikki tämän yleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukana toimitetut erityisohjeet ja varmista, että olet ymmärtänyt ne; varmista varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvallisuussuositukset; varmista, että osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja että ne täyttävät säännöt, määräykset ja direktiivit; varmista pelastussuunnitelma, tarkista työsuojaus ja varmista, että kaikki järjestelmät on koottu oikein puuttumatta toisiinsa.
VAROITUS: älä käytä laitteiden yhdistelmiä, joissa jonkin varusteen turvatoiminto vaikuttaa tai häiritsee toisen varusteen turvatoimintoa.
VAROITUS: varmista että on olemassa pelastussuunnitelma, jonka avulla voidaan toimia töiden aikana mahdollisesti ilmenevissä hätätilanteissa.
VAROITUS: Muista tarkistaa rajoitukset ja varusteiden yhteensopivuus. Muista, että köysien ominaisuudet ovat erilaiset ja ne voivat muuttua sääolosuhteiden mukaan. Valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista, loukkaantumisista tai kuolemasta käyttäjän sopimattoman ja virheellisen käytön vuoksi, kaikki muut kuin valmistajan suosittelemat käyttötarkoitukset ovat kielletyjä. Varusteita ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun tarkoitukseen kuin siihen, joihin ne on tarkoitettu. VAROITUS: Turvallisuuden varmistaminen on tärkeää, jotta käyttäjän tarvitsema vapaa tila voidaan tarkistaa työpaikalla ennen jokaista käyttökertaa, jotta mahdollisen putoamisen tapahtuessa ei aiheudu törmäystä maahan tai muuhun esteeseen. Kuten nimestäkin ilmenee, HSV on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Poikkeuksellisissa tapauksissa eri käyttäjän on suoritettava laitteiden tarkistus ennen käyttöä ja käytön jälkeen ja mahdollisuuksien mukaan kirjattava ylös käyttöpäivämäärä. VAROITUS: Älä koskaan käytä HSV:tä tuntematta sen alkuperää tai mikäli tarkastuskirjanpitoa ei ole päivitetty HSV:tä vastaanotettaessa. Kaikki käytetyt materiaalit ja käsittelytavat ovat antiallergeenisiä; niiden ei pitäisi aiheuttaa ihon ärsytystä tai herkkyyttä. Liittimet ovat sinkittyä terästä; kevytmetalliseos, kiillotettu tai anodisoitu: ruostumaton teräs, kiillotettu. VAROITUS: Käytön aikana tulee välttää seuraavia vaaratilanteita, jotka voivat vaikuttaa varusteiden suorituskykyyn: äärimmäiset lämpötilat, liitoskyöden tai varmituskyöden hankatuminen tai kiertyminen teräviin reunoihin, altistuminen kemikaaleille tai sähkövirralle, leikkautuminen, hiertyminen, altistuminen sääolosuhteille tai keinuva putoaminen.

3 - MERKINTÄ
VAROITUS: Älä koskaan poista tai vahingoita etikettejä ja merkintöjä; tarkista aina käytön jälkeen, ovatko ne luettavissa.
Seuraavat tiedot on merkitty varusteisiin: CE-merkintä; (tuotantoprosessin valvontaviranomaisen tunniste); valmistajan tai tuotteen markkinoille saattamisesta vastaavan henkilön nimi; standardi (standardinumero ja vuosi, logo, joka varoittaa käyttäjää lukemaan huolellisesti tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet, tuotenumero, tuotantovuosi ja suurin sallittu kuorma (kN), lujuus on ilmoitettu valmistajan takaaman alhaisimman arvo mukaan. Varusteiden merkinnät on merkitty eri paikkoihin koosta riippuen. Katso lisätietoja kohdasta "Erityisohjeet". VAROITUS: Tarkista, että merkinnät ovat luettavissa myös käytön jälkeen.
VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on välttämätöntä, että jos tuote myydään eteenpäin alkuperäisen määränpäämaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, jaksotarkastus- ja korjausohjeita sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

4 – KÄYTTÖIKÄ
Varusteiden käyttöiän pituutta on melko vaikea määrittää, koska monet haitalliset tekijät, kuten voimakkaasti toistuvat tai sopimattomat käyttötavat, voivat vaikuttaa haitallisesti varusteiden käyttöikään; olosuhteet, joissa varusteita käytetään (kosteissa, jäätyneissä ja jäisissä olosuhteissa); kuluminen; korroosio; suuri rasitus jonka aikana varusteet joko muovautuvat tai eivät; altistuminen lämmönlähteille; vääränlainen varastointi; laitteen ikä; altistuminen kemiallisille aineille... (ja mahdollisesti muista, ei pelkästään edellä mainituista syistä). Varusteiden asianmukaisesta huollosta huolehtimisella (katso "Huolto") on huomattava vaikutus ja se parantaa laitteen kestävyyttä ja pitkäikäisyyttä. Esimerkkinä voidaan pitää seuraavia sääntöjä, joiden avulla voidaan määrittää laitteiden, työkalujen ja varusteiden vakiomuotoista potentiaalista kestävyyttä: kymmenen vuotta putoamissuojahihnat, suojaliivit / takit / suojapeitteet, lisävarusteista (liitosköysi, jalkasilmukka, ripustustuma ja hihna) ankkurilinjat, ankkurihihnat, köydet, kantolaukut, putoamissuojat ja terävillä reunoilla testatut tuotteet; kahdeksan vuotta äärimmäisissä ympäristöissä (valjaat, liitosköydet, liivit, takit ja suojapeitteet); määrittelemätön liittimille, laskutelineille, köysipidikkeille, köysipäille, hihnapyörille, ankkurointipisteille; erityisesti 10 vuotta (5 varastossa - 5 käytössä) käsineet ja kypärät. On kuitenkin suositeltavaa, että vaihdat varusteesi, työkalusi ja laitteesi vähintään joka kymmenes vuosi, kun otetaan huomioon, että uudet tekniikat tai määräykset ovat tulleet voimaan joita varusteesi eivät ehkä nuodata ja / tai varusteesi eivät ole yhteensopivia keskenään. VAROITUS: Varusteiden käyttöikää voivat rajoittaa vakavat putoamiset, äärilämpötilat, kosketus haitallisten kemikaalien kanssa, terävät reunat ja merkintöjen tai etikettien puuttuminen.

5 – KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN / HÄVITTÄMINEN
Hävitä varusteet, jos: käyttöikä on ylittynyt; jos epäilet, että varusteet eivät ole turvallisia; jos ne ovat vanhentuneet (yhteensopimaton nykyaikaisten laitteiden kanssa tai ei vastaa päivitettyjä standardeja); jos sen varassa on pudottu (ks. laskuhälytysindikaattori rikkoutui); jos niitä on käytetty yli 10 vuotta. Varusteissa käytettävät materiaalit voivat vaikuttaa ympäristöön. Tätä tarkoitusta varten on suositeltavaa, että varusteet hävitetään siinä maassa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti, jossa hävittäminen tapahtuu. VAROITUS: Varusteet, jotka evät ole käyttökunnossa tai joita on käytetty pudottaessa, on hävitettävä välittömästi.

6 - KORJAUKSET
HUOMIO!!! Kaikki muutokset tuotteeseen mitätöivät takuun ja voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Varusteiden uudelleenkäyttömahdollisuus tulee taata yksinomaan tuottajan etukäteen antamalla kirjallisella luvalla, joka varaa itselleen oikeuden suorittaa asianmukaiset tutkimukset ja testaukset. Ainoastaan valmistaja tai valtuutettu henkilöstö voi tehdä korjauksia ja muutoksia.

7 - HUOLTO, PUHDISTUS JA TARKASTUS
Tarkista ennen käyttöä, sen jälkeen ja käytön aikana, että varusteet toimivat oikein. Jos varusteet tarvitsevat pesua, komponentit tulee pestä käyttäen puhdasta vettä pienellä määrällä neutraalia saippuaa pysyvän lian poistamiseksi tai jos tarkoituksena on desinfioida, se tulee liottaa desinfiointiaineessa, joka sisältää kvaternaarisia ammoniumsuoloja lämpimässä vedessä (korkeintaan 20 °C), liota varusteet tähän liuokseen yhdeksi tunniksi. Huuhtele juomavedellä ja anna varusteiden kuivua auringonvalolta suojattuna ulkoilmassa. VAROITUS: kun varusteet kastuvat, joko käytön aikana tai puhdistuksesta johtuen, varusteiden tulee antaa kuivua luonnollisesti ja ne on pidettävä erillään suorasta lämpölähteestä. Jos metallikomponentit tarvitsevat voiteluainetta, tulee käyttää vain silikonipohjaista öljysuihketta. VAROITUS: Poista ylimääräinen öljy ja tarkista, että voiteluaine ei häiritse varusteiden, muiden järjestelmän komponenttien ja käyttäjän välistä vuorovaikutusta. EN 365: 2004: n mukaisesti valmistajan tai valmistajan nimenomaisesti valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava PPE: n määräaikaistarkastus vähintään 12 kuukauden välein. Tarkastuksen taajuuden on vaihdeltava käytön intensiteetin mukaan, jotta varmistetaan tuotteen kestävyys ja käyttäjän turvallisuus. PPE: n omistajan on säilytettävä tarkastuskertomukset. Tarkastuksen tulos on aina liitettävä tuotteeseen. Jos raportti puuttuu tai sitä ei voi lukea, älä käytä laitetta. Epäselvissä tapauksissa tuote on aina hylättävä. FALL SAFE INSPECTOR® -

1 – CONDIÇÃO FÍSICA E TREINO
O trabalho em altura é potencialmente perigoso e deve ser realizado apenas por profissionais e pessoas experientes. Antes de usar o EPI, deve ter em atenção: a sua condição mental e física; ter formação para o uso do dispositivo; não ter qualquer dúvida sobre o uso do equipamento e o campo de aplicação.
ATENÇÃO: o equipamento só deve ser utilizado por uma pessoa treinada e competente no uso seguro do equipamento.
ATENÇÃO: o consumo de álcool, remédios ou qualquer outro tipo de psicotrópico irá influenciar seu equilíbrio, condicionar a concentração e deve ser evitado.

2 – ANTES DE USAR
Para sua segurança, é estritamente recomendado que você sempre verifique o seu dispositivo e/ou equipamento antes, durante e após o uso e que o envie regularmente para inspeção por pessoa competente, a cada 12 meses, no mínimo. Estes intervalos de tempo podem mudar de acordo com a frequência e intensidade do uso do dispositivo e equipamento. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. A aplicação rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspecção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. Antes de cada uso, verifique (visual e tactilmente) o estado dos componentes do equipamento: material têxtil (correias, cordas, costura) não deve apresentar sinais de abrasão, desgaste, queimaduras, produtos químicos ou cortes. O material metálico (fivelas, mosquetões, ganchos, cabos e anéis de metal) não deve apresentar sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos e deve funcionar corretamente.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente se:
1) Surge qualquer dúvida sobre sua condição para uso seguro ou;
2) Foi usado para deter uma queda.
e não seja usado novamente até que seja confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo;
Para sua segurança, leia todas as informações contidas nestas instruções gerais, bem como as instruções específicas que acompanham o dispositivo e certifique-se que as compreende; garanta o condicionamento do equipamento e todas as recomendações de segurança; garanta que os componentes sejam compatíveis entre si e certifique-se de que cumprem com as regras, regulamentos e diretivas; assegure um plano de emergência, verifique o condicionamento de segurança do trabalho e confirme se todos os sistemas estão montados corretamente, sem interferir um com o outro.
ATENÇÃO: uso de combinações de itens de equipamento nos quais a função de segurança em qualquer item é afetada por ou interfere na função de segurança de outra.
ATENÇÃO: um plano de resgate deve estar em vigor para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho.
ATENÇÃO: Lembre-se de verificar a limitação e a compatibilidade dos dispositivos. Lembre-se que as cordas têm diferentes particularidades e podem ser alteradas de acordo com o clima. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acidentes, ferimentos ou morte devido ao uso incorrecto e impróprio pelo usuário, todos os outros procedimentos de uso devem ser considerados proibidos. O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações, ou para qualquer outro fim que não aquele a que se destina.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança verificar o espaço livre exigido abaixo do usuário no local de trabalho antes de cada ocasião de uso, para que, no caso de uma queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho de queda. Como o nome sugere, o EPI é para uso pessoal. Em casos excepcionais, usando por um segundo usuário, faça uma verificação do equipamento antes e depois do uso e, se possível, anote a informação relevante.
ATENÇÃO: nunca use um EPI sem conhecer a proveniência, ou tampouco se os registos de inspeção não forem atualizados à medida que forem emitidos. Todos os materiais e tratamentos utilizados são antialérgicos; eles não devem causar irritações ou sensibilidade na pele. Os conectores são feitos de aço, zincados; liga leve, polida ou anodizada: aço inoxidável polido. ATENÇÃO: durante o uso, evite os seguintes riscos que podem afetar o desempenho do equipamento: extremos de temperatura, arrastamento ou amarração de longes ou linhas de vida sobre arestas cortantes, agentes químicos, condutividade eléctrica, cortes, abrasão, exposição ao clima e quedas de pêndulo.

3 – MARCAÇÃO
ATENÇÃO: Nunca remova ou danifique etiquetas e marcações; depois do uso, verifique se estas estão legíveis. As seguintes informações são gravadas no dispositivo: Marcação CE; (Número do órgão de controle do processo de produção); Nome do fabricante ou do responsável pela introdução do produto no mercado; norma (número e ano da norma); o logotipo que avisa o usuário para ler atentamente as instruções de uso anexadas ao produto; número de lote de produção; ano de produção; carga máxima aplicável em kN, a força indicada é o menor valor garantido pelo fabricante. As marcações no dispositivo são indicadas em diferentes locais, dependendo da dimensão. Veja mais detalhadamente em “Instruções Específicas”. ATENÇÃO: Verifique se as marcas estão legíveis mesmo após o uso. ATENÇÃO: É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparação na língua do país em que o produto é vendido.

4 – TEMPO DE VIDA ÚTIL
É muito difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, uma vez que o equipamento pode ser afetado de maneira adversa por vários fatores negativos como uso intenso, impróprio ou inadequado; as condições em que o dispositivo deve trabalhar (condições de humidade, congelamento e gelo); desgate; corrosão; pressão com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos… (além de qualquer razão adicional, não apenas limitada a todas as razões precedentes). Tomar cuidados adequados com o dispositivo (por favor, consulte o tópico "Manutenção") terá uma influência considerável e definitivamente irá aumentar a durabilidade do dispositivo e o tempo de vida. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como uma regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para arneses de proteção contra quedas, coletes/casacos/ macacões de proteção contra quedas, acessórios (longes, pedais) linhas de ancoragem, estropos de ancoragem, cordas, malas de transporte, blocos retrácteis de fita e testado para beiras cortantes; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (arneses, longes, coletes, casacos e macacões); tempo indefinido para conectores, descensores, bloqueadores de corda, roldanas, pontos de ancoragem; dez anos (5 em armazém e 5 em uso) para luvas e capacetes. No entanto, é recomendável que substitua os seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentações podem ter-se tornado aplicáveis e o equipamento pode não ser mais compatível.
ATENÇÃO: A vida útil de um equipamento pode ser limitada em caso de quedas graves, temperaturas extremas, contacto com produtos químicos nocivos, beiras afiadas e ausência de marcações ou rótulos.

5 – CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO
Deverá descartar o equipamento se: a vida útil tiver sido excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se for obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou se não estiver em conformidade com as normas atuais); se sofreu uma queda (ver se o indicador de queda foi ativado); se tiver mais de 10 anos. Os materiais utilizados na produção do equipamento podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis vigentes no país onde a eliminação será realizada. ATENÇÃO: O equipamento que não estiver em condições operacionais ou que sofreu uma queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO
ATENÇÃO!!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do utilizador. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo produtor com um consentimento prévio por escrito que reserva o direito de realizar exames e testes adequados. Somente o fabricante ou representante autorizado pode fazer reparações e adulterações.

7 - MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO
Verifique antes, depois e durante o uso que o equipamento funciona corretamente. Se necessitar de lavar os componentes, utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover a sujidade persistente ou se pretender desinfectar, utilize um desinfectante que contenha sais de amónio quaternário, dissolvido em água morna (máx. 20ºC), mergulhe o equipamento nesta solução 1 hora. Lave com água potável e deixe secar ao ar livre protegido da luz solar.
ATENÇÃO: quando o equipamento se molhar, seja quando em uso ou quando for devido a limpeza, deverá secar naturalmente e ser mantido longe de fontes de calor. Se precisar de lubrificar os componentes de metal, use somente spray de óleo à base de silicone. ATENÇÃO: Remova o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o dispositivo e outros componentes do sistema e o do utilizador. De acordo com a norma EN 365: 2004, o exame periódico dos EPI deve ser efetuado pelo menos de 12 em 12 meses pelo fabricante ou por uma pessoa competente especificamente autorizada pelo fabricante. A frequência de inspeção deve variar dependendo da intensidade de uso, a fim de garantir a durabilidade do produto e a segurança do usuário. Os relatórios de inspeção devem ser mantidos pelo proprietário do EPI. O resultado da inspeção deve sempre acompanhar o produto. Se o relatório estiver faltando ou ilegível, não use o dispositivo. Em caso de dúvida, o produto deve ser sempre rejeitado. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. O sistema rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. ATENÇÃO: efetue um exame periódico regular, pois a segurança dos usuários depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. ATENÇÃO:o exame periódico somente deve ser realizado por uma pessoa competente para exame periódico e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 - ARMAZENAMENTO / TRANSPORTE
Retire o item do recipiente e guarde-o num local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80 ° C / 176 ° F) no local de armazenamento.
O dispositivo não deve entrar em contacto com outros objectos afiados que possam danificá-lo. Nunca guarde o equipamento antes de o secar completamente e evite guardá-lo em locais com uma concentração salina elevada. Exceto para as indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem usadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento em um carro ou em um local fechado exposto à luz do sol.

9 – GARANTIA
Os produtos têm garantia de 12 meses contra eventuais defeitos de material ou fabricação. Para analisar defeitos de materiais e de fabricação entre em contato com nosso serviço de pós-venda para obter o endereço para o qual deve devolver o produto defeituoso em seu país. Notas: Exclusões da garantia - desgaste incorreto, oxidação, vazamento das baterias nas lanternas, modificação / alteração, armazenamento deficiente, manutenção deficiente, danos por acidente ou negligência, danos devido ao uso do produto para o qual não foi projetado. A garantia de fabricação também não se aplica se o número de série não estiver legível, alguma etiqueta tiver sido retirada do produto, se tiver sido escrita com marcador, coberta por adesivos ou utilizando outras ferramentas para este fim e se a inspeção anual for não foi realizada.

(ES) INSTRUCCIONES GENERALES
Antes de usar el equipo de protección personal (EPI), debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.
¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita de otras versiones en el idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, contáctenos: www.fallsafe-online.com. ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor rechazan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones / reparaciones por personas no autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y FORMACIÓN:
El trabajo en altura es potencialmente peligroso y solo debe ser utilizado por profesionales y personas con experiencia. Antes de usar el EPI, debe conocer: su estado mental y físico; estar entrenado para el uso del dispositivo; no tener ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación. ADVERTENCIA: el equipo debe ser utilizado por una persona entrenada y competente en su seguro uso. ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirá en su equilibrio, la concentración, debe evitarse.

2 – ANTES DE UTILIZAR:
Para su seguridad, se recomienda estrictamente que revise siempre su dispositivo y equipo antes, durante y después de su uso, y que envíe periódicamente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como muy tarde cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar de acuerdo con la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y del equipo. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo.
Antes de cada uso, compruebe (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachaduras, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cables y anillos metálicos) no debe mostrar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire inmediatamente si:
1) Surge cualquier duda sobre su condición para un uso seguro;
2) Ha sido usado para detener una caída.
y no se usa nuevamente hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;
Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de comprenderlas; garantizar el acondicionamiento del equipo y todas las recomendaciones de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y asegúrese de cumplir con las reglas, regulaciones y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad del trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.
ADVERTENCIA: uso de combinaciones de elementos de equipos en los que la función de seguridad de un elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro. ADVERTENCIA: que se debe implementar un plan de rescate para enfrentar cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. ADVERTENCIA: recuerde verificar la limitación y la compatibilidad de los dispositivos. Recuerde que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar de acuerdo con el clima. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido al uso incorrecto e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben ser considerado prohibido. El equipo no se debe usar fuera de sus limitaciones, o para ningún otro propósito que no sea para el que está destinado. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que en el caso de una caída, no habrá colisión con el suelo o otro obstáculo en el camino de caída. Como su nombre indica, el EPI es para uso personal. En casos excepcionales, por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso y, si es posible, tome nota de la fecha correspondiente. WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued. Todos los materiales y tratamientos usados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores están hechos de acero, galvanizado; aleación ligera, pulida o anodizada: acero inoxidable, pulido. ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes riesgos que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, nudos de cuerdas de seguridad o líneas de vida sobre bordes filosos, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARKING
ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y las marcas; después del uso, compruebe si son legibles. La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del cuerpo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año de la norma; el logotipo que advierte al usuario que lea cuidadosamente las instrucciones para el usuario adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en kN; la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el productor. Las marcas en el dispositivo se indican en diferentes lugares según la dimensión. Consulte más detalles en "Instrucciones específicas". ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se vuelve a vender fuera del país de destino original, el revendedor deberá proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que se encuentre. el producto debe ser utilizado.

4 – TIEMPO DE VIDA
Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse negativamente afectado por varios factores negativos, como un uso intensamente frecuente o inadecuado; las condiciones en las que se requiere que el dispositivo trabaje (condiciones húmedas, heladas y heladas); vestir; corrosión; estrés serio con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento incorrecto; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos ... (más cualquier otra razón, no meramente limitada a todas las razones anteriores). El cuidado adecuado de su dispositivo (consulte el "Mantenimiento") tendrá una influencia considerable y definitivamente aumentará la durabilidad del dispositivo y su larga duración. Por ejemplo, lo siguiente puede considerarse como una regla para determinar la durabilidad potencial estándar de los dispositivos, herramientas y equipos: diez años para el arnés de protección contra caídas, chalecos anticaídas / chaquetas, accesorios (cordones, bucle para los pies, trauma de suspensión y correa de alivio) líneas de anclaje, correas de anclaje, cuerdas, bolsas de transporte, bloques de correas de detención de caídas y borde afilado probado; ocho años para equipos acondicionados en entornos extremos (arnés, cordones, chalecos, chaquetas); indefinido para conectores, descensores, abrazaderas de cable, agarraderas de cuerda, poleas, puntos de anclaje; especialmente 10 años (5 en stock - 5 en uso) para guantes y casco. Sin embargo, se recomienda que reemplace sus dispositivos, herramientas y equipos al menos cada 10 años, teniendo en cuenta que, mientras tanto, es posible que se apliquen nuevas técnicas o normativas y que sus equipos ya no sean compatibles y / o compatibles entre sí.
ADVERTENCIA: la vida útil de un equipo puede verse limitada en caso de caídas severas, temperaturas extremas, contacto con productos químicos nocivos, bordes filosos y la ausencia de marcas o etiquetas.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN / ELIMINACIÓN
Debe deshacerse del equipo si: la vida útil se ha excedido; si sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con equipos modernos o que no se ajustan a las actualizaciones de estándares); si ha estado en un evento de caída (ver el indicador de detención de caídas fue violado); si es más de 10 años. Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para este fin, se recomienda que los equipos se eliminen de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación. ADVERTENCIA: El equipo que no está en condiciones de funcionamiento o que se usa en un evento de caída debe destruirse inmediatamente.

6 – REPARACIÓN
¡¡¡ATENCIÓN!!! Cualquier modificación en el producto anula la garantía y puede comprometer la seguridad del usuario. La posibilidad de volver a utilizar el dispositivo debe ser autorizada exclusivamente por el productor con un consentimiento previo por escrito que se reserva el derecho de llevar a cabo exámenes y pruebas apropiados. Solo la fabricación o el personal autorizado puede realizar reparaciones y manipulaciones.

7 – MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E INSPECCIÓN
Verifique antes, después y durante el uso que el equipo funcione correctamente. Si necesita lavar los componentes, use agua limpia con una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar la suciedad persistente o, si el propósito es desinfectar, disuelva un desinfectante que contenga sales de amonio cuaternario en agua tibia (máximo 20ºC), empape el equipo en esta solución para una hora. Enjuague con agua potable y déjelos secar al aire libre protegido de la luz solar.
ADVERTENCIA: cuando el equipo se moje, ya sea en uso o cuando se deba a la limpieza, se me permitirá secar de forma natural y se mantendrá alejado del calor directo. Si necesita lubricar los componentes metálicos, debe utilizar únicamente aceite en aerosol a base de silicona. ADVERTENCIA: Retire el exceso de aceite y verifique que si la lubricación no interfiere en la interacción entre el dispositivo, otros componentes del sistema y del usuario. De acuerdo con la norma EN 365: 2004, el examen periódico de PPE debe realizarse al menos cada 12 meses por el fabricante o una persona competente específicamente autorizada por el fabricante. La frecuencia de inspección debe variar según la intensidad de uso, para garantizar la durabilidad del producto y la seguridad del usuario. Los informes de inspección deben ser conservados por el propietario del PPE. El resultado de la inspección debe acompañar siempre al producto. Si el informe falta o es ilegible, no utilice el dispositivo. En caso de duda, el producto siempre debe ser rechazado.. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo. ADVERTENCIA: para un examen periódico periódico, y que la seguridad de los usuarios depende de la continuada eficiencia y durabilidad del equipo. ADVERTENCIA: el examen periódico debe realizarlo únicamente una persona competente para un examen periódico y estrictamente de acuerdo con los procedimientos periódicos de examen del fabricante.

8 – ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE
Retire el artículo de su contenedor y guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No debe haber sustancias corrosivas o solventes o fuentes de calor (máx 80 ° C / 176 ° F) en el lugar de almacenamiento. El dispositivo no debe entrar en contacto con otros objetos cortantes que puedan dañarlo. Nunca guarde el equipo antes de haberlo secado completamente y evite almacenarlo en lugares con alta concentración de solución salina. Excepto por las indicaciones mencionadas anteriormente, no hay precauciones especiales para usar durante el transporte. Evite dejar su equipo en un automóvil o en un lugar cerrado expuesto a la luz solar.

9 – GARANTÍA
Los productos están garantizados durante 12 meses contra cualquier defecto de material o fabricación. Para analizar defectos en materiales y fabricación contacte con nuestro servicio postventa para obtener la dirección a la que debe devolver el producto defectuoso en su país. Notas: Exclusiones de garantía: desgaste incorrecto, oxidación, fugas de baterías en los faros, modificación / alteración, mal almacenamiento, mal mantenimiento, daños por accidente o negligencia, daños por uso del producto para el que no fue diseñado. La garantía de fabricación tampoco se aplica si el número de serie ya no es legible, si se ha quitado alguna etiqueta del producto, si se ha escrito con un rotulador, se ha cubierto con adhesivos o utilizando otras herramientas para este fin y si la inspección anual es no se ha realizado.

(FR) INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
Avant l’utilisation des équipements de protection individuelle (EPI), lisez attentivement les consignes de sécurité intégrées dans les instructions générales et instructions spécifiques relatives à l’équipement correspondant; assurez-vous de bien comprendre ces instructions. ATTENTION!!! En cas du moindre doute sur le produit ou en cas des questions complémentaires concernant les EPI, éventuellement s’il vous faut des instructions ou déclarations de conformité rédigées dans une autre langue, merci de s’adresser à nous à l’intermédiaire du site web: www.fallsafe-online.com.
MISE EN GARDE: Le fabricant et le vendeur sont dégagés de toute responsabilité en cas d'une application inappropriée ou injustifiée, ou en cas des modifications ou réparations effectuées par des personnes n’ayant pas une autorisation de la société FALL SAFE®.

1 – ÉTAT PHYSIQUE ET FORMATION
Des travaux en hauteur peuvent être dangereux et ils ne peuvent être effectués que par des spécialistes expérimentés. Avant l'utilisation des EPI, il faut prendre en considération votre état physique et psychique, la personne concernée doit être formée en égard à l’utilisation des équipements. Vous ne devez avoir aucun doute au niveau de l’utilisation de l'équipement et vous devez bien savoir à quel but l’équipement est conçu. MISE EN GARDE: l'équipement ne peut être utilisé que par une personne formée et qualifiée à utiliser l'équipement en toute sécurité. MISE EN GARDE: éviter la consommation de l'alcool, des médicaments ou d'autres substances psychotropes qui affectent votre équilibre et la capacité de concentration.

2 – AVANT L'UTILISATION:
Pour assurer votre sécurité, il est fortement préconisé de contrôler votre équipement avant, après et pendant toute son utilisation et faire le contrôler régulièrement par une personne compétente au moins une fois par 12 mois. L'intervalle entre des contrôles réguliers dépende de la fréquence et l'intensité de l'utilisation de l'équipement. FALL SAFE INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l'inventaire et l'utilisation, en même temps, il facilite l'accès à ces informations. Il est conçu pour suivre l'attribution de l'équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au système de mettre à disposition un accès simple et rapide aux informations.
Avant toute utilisation, contrôler (visuellement et tactilement) l'état de différents éléments de l'équipement: matière en textiles (sangles, cordes, coutures) ne peuvent présenter aucune trace d'une éraflure, effilochage, brûlure, endommagement chimique ou déchirure. Des matières métalliques (boucles, mousquetons, crochets, anneaux en câbles et anneaux métalliques) ne peuvent présenter aucune trace de l’usure, corrosion, déformation ou défaut et doivent fonctionner correctement.
MISE EN GARDE: pour raison de sécurité, il est impérativement nécessaire de mettre hors service l’équipement, si:
1) Une doute relative à son état du point de vue de la sécurité de l'utilisation apparaît;
2) Il a été utilisé pour arrêter une chute;
Ne pas utiliser cet équipement avant qu’une personne compétente atteste par écrit qu’il peut être utilisé en sécurité.
Pour assurer votre propre sécurité, lire attentivement toutes les informations de ces instructions générales et instructions particulières joints à l'équipement et s’assurer que vous le comprenez bien. Vérifier l'état de l'équipement et toutes les préconisations de sécurité. Vérifier que toutes les parties sont compatibles et des règles, règlements et consignes correspondants sont respectés. Prendre connaissance du plan d’urgence, vérifier les conditions de la sécurité de travail et confirmer que tous les systèmes sont correctement assemblés sans interférer mutuellement.
MISE EN GARDE: utiliser une combinaison de différents éléments de l'équipement dont le fonctionnement dépende de la sécurité ou qui peut avoir pour l'incidence un fonctionnement sûr d’un autre élément. MISE EN GARDE: un plan de sauvetage doit être établi pour pouvoir résoudre toutes les situations d'urgence qui pourraient se présenter pendant le travail.
MISE EN GARDE: Nous vous rappelons qu'il faut contrôler des limites définies et la compatibilité de l’équipement. Ne pas oublier que des cordes ont une gamme des propriétés spécifiques qui peuvent se transformées par rapport aux conditions climatiques. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents, blessures ou le mort provoqués pour raison d'une utilisation incorrecte ou inappropriée; toutes procédures alternatives de l’utilisation sont considérées comme prohibées. L’équipement ne doit pas être utilisé hors de limites définies ni pour un autre but que celui spécifié.
MISE EN GARDE: du point de vue de la sécurité, pendant toute utilisation, il est primordial de vérifier que l’espace libre au-dessous de l’utilisateur garantit qu’en cas d’une chute, il n’y a aucun risque d'une collision avec le sol ou qu’il n’y a pas d’autre obstacle dans la ligne de chute. Comme le nom indique, les équipements de protection individuelle sont conçus pour un besoin personnel. Si en cas exceptionnel, l’équipement a été utilisé par une autre personne, procéder à un contrôle de l’équipement avant et après son utilisation et si possible, noter la date de ce contrôle. MISE EN GARDE: ne jamais utiliser l’EPI sans connaître son origine ou si les enregistrements relatifs aux contrôles n’ont pas été mis à jour. Tous les matériaux utilisés et les finitions sont non allergisants et ils ne devraient pas provoquer une irritation ou sensibilisation de la peau. Toutes les connexions sont fabriquées en acier galvanisé, en alliages légers - polis ou anodisés ou en acier inoxydable poli. MISE EN GARDE: pendant l’utilisation, prémunir des risques suivants qui peuvent avoir des impacts au fonctionnement de l’équipement : des températures extrêmes, le passage ou enroulement des lanyards ou cordes de sauvetage à travers des bords vifs, agents chimiques, conducteurs électriques, fissures, abrasion, l’exposition aux effets climatiques et chutes pendulaires.

3 – MARQUAGE
MISE EN GARDE: Ne jamais éliminer ou abîmer des étiquettes et marquages; après utilisation, vérifier s'ils restent lisibles. Les renseignements suivants sont indiqués à l’équipement: marquage CE; (numéro de l’organisme de contrôle du processus de fabrication); nom du fabricant ou de la personne responsable à la mise en marché du produit; norme (numéro et année de publication); symbole qui prévient l’utilisateur à la nécessité de lire attentivement le mode d’emploi joint au produit; n° du lot de production, année de fabrication; charge maximale en kN - résistance minimale garantie par le fabricant est à indiquer. L'implantation précise du marquage dépende des dimensions de l’équipement. Les informations plus détaillées sont à retrouver dans les instructions particulières. MISE EN GARDE: vérifier que le marquage est lisible également après l’utilisation. MISE EN GARDE: pour raison de la sécurité de l’utilisateur, en cas d'une revente du produit hors du pays d’origine, il est nécessaire que le revendeur mette à disposition de l’acheteur un manuel d’utilisation, de la maintenance et des contrôles réguliers et des réparations dans une langue du pays où le produit sera utilisé.

4 – DURÉE DE VIE
Définir la durée de vie de l’équipement est relativement difficile du fait des effets négatifs de plusieurs facteurs comme par exemple l’intensité et la fréquence de l'utilisation, utilisation fréquente ou inappropriée, conditions dans lesquelles l’équipement est utilisé (humidité relative, gel ou givre), l’usure, la corrosion, sollicitation extrême pendant laquelle une déformation peut se produire ou non, exposition aux sources de la chaleur, stockage mauvais, âge de l’équipement, exposition aux agents chimiques (ainsi que d’autres facteurs qui ne sont pas indiqués ci-dessus). Un entretien bien de votre équipement (voir le chapitre «Entretien») aura un effet important à une prolongation de la durée de vie. Les exemples suivants peuvent être considérés comme guide pour définir une durée de vie standard de l’équipement, outils et matériels: dix ans pour les sangles de fixation antichute, gilets/ vestes/ combinaison antichute, accessoires (lanyards, bloqueurs de pied, sangles à amortisseur antichute), cordes d’ancrage, sangles d’ancrage, cordes, sacs, lignes de vie antichute autorétractables et équipements testés à bords vifs; huit ans pour les équipements prévus à utiliser dans les conditions extrêmes (sangles, lanyards, gilets, vestes et combinaisons); non spécifié pour des raccords jonctions, freins descendeurs, connexions de câble, bloqueurs, poulies, ancres; dix an (5 ans du stockage - 5 de l’utilisation) pour gants et casques. En tous cas, il est préconisé de remplacer des équipements, outils et matériels au moins une fois par 10 ans, et cela notamment pour raison de la mise en marché des nouvelles technologies ou nouveaux règlements en vigueur parce que l’équipement ne doit plus être conforme aux exigences ou il ne doit plus être compatible aux éléments plus anciens de l’ensemble. MISE EN GARDE: La durée de vie de l’équipement peut être limitée en cas des chutes graves, températures extrêmes, exposition aux substances chimiques, bords vifs ou en cas de l’absence des marquages et étiquettes.

5 – ENLÈVEMENT ET ÉLIMINATION
L’équipement devrait être toujours enlevé de l’utilisation si: sa durée de vie a expirée; vous soupçonnez qu’il n’est plus sûr; il est obsolète (incompatible aux équipements modernes ou n’est plus conforme aux normes actuellement en vigueur); il a été utilisé pendant une chute (voir l’indicateur dégradé de l’antichute); son âge est supérieur à 10 ans. Les matériaux utilisés pendant la fabrication peuvent avoir des incidences à l’environnement. De ce fait, il est préconisé d’éliminer l’équipement conformément aux règlements juridiques en vigueur au pays de l’utilisation. MISE EN GARDE: L’équipement qui n’est pas en état opérationnel ou celui qui a été utilisé pendant une chute, doit être éliminé sans délai.

6 – RÉPARATIONS
ATTENTION!!! Toute modification du produit aura pour l’incidence la fin de la garantie et pourrait mettre en danger la sécurité de l'utilisateur. Toute réutilisation éventuelle de l’équipement ne peut être autorisée qu’après avoir obtenu un accord écrit préalable du fabricant qui se réserve le droit d’effectuer des contrôles et testes correspondants. Les réparations ou d’autres modifications ne peuvent être réalisés que par le fabricant ou le personnel habilité.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET CONTRÔLE
Avant, après et pendant toute utilisation, vérifier si l’équipement est fonctionnel. Si nécessaire, pour éliminer des impuretés résistantes, nettoyer les composants de l'équipement par l'eau propre en ajoutant une petite quantité du savon neutre; pour désinfecter l'équipement, faire dissoudre un désinfectant en teneur du sel d’ammonium quaternaire à l'eau tiède (de 20 °C au maximum) et laisser l'équipement immergé dans cette solution pendant une heure. Rincer à l’eau propre et laisser sécher à l’air libre. Éviter l’exposition de l’équipement au rayonnement solaire directe.
MISE EN GARDE: si l'équipement absorbe l’humidité, soit pendant l'utilisation, soit pendant le nettoyage, laisser le sécher à l'air libre hors des sources d'une chaleur directe.
Si nécessaire, pour graisser des composants métalliques, utiliser uniquement des aérosols à base de silicone. MISE EN GARDE: Éliminer l'huile excédentaire et vérifier si la graisse ne menace pas à l’interaction avec le reste de l’équipement et si elle n’a pas des effets aux autres composants ni à l’utilisateur. Conformément à la norme EN 365: 2004, l'examen périodique des EPI doit être effectué au moins tous les 12 mois par le fabricant ou une personne compétente spécifiquement autorisée par le fabricant. La fréquence des inspections doit varier en fonction de l'intensité de l'utilisation afin de garantir la durabilité du produit et la sécurité de l'utilisateur. Les rapports d'inspection doivent être conservés par le propriétaire de l'équipement de protection individuelle. Le résultat de l'inspection doit toujours accompagner le produit. Si le rapport est manquant ou illisible, n'utilisez pas l'appareil. En cas de doute, le produit doit toujours être rejeté. FALL SAFE

INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l'inventaire et l'utilisation, en même temps, il facilite l'accès à ces informations. Il est conçu pour suivre l'attribution de l'équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au système de mettre à disposition un accès simple et rapide aux informations. MISE EN GARDE: la sécurité de l'utilisateur dépende au maintien de l'efficacité et durée de vie de l'équipement et elle est conditionnée par les contrôles réguliers. MISE EN GARDE: les contrôles réguliers ne peuvent être effectués que par des personnes qualifiées et cela chaque fois conformément aux modes opératoires d'un contrôle régulier défini par le fabricant.

8 – STOCKAGE ET TRANSPORT
Sortir l'équipement de l'emballage et stocker le à l'endroit frais, sec et bien ventilé. Dans ce compartiment de stockage, des produits corrosifs, solvants ou sources de chaleur (au maximum de 80 °C / 176 °F) ne doivent pas se situer. L'équipement ne doit pas être en contact aux objets coupants qui pourraient l'endommager. Avant stocker l'équipement, faire le bien sécher et ne pas le stocker à l'endroit avec une concentration élevée en solution saline. A part des instructions susmentionnées, aucune disposition particulière n'est pas à prendre en considération pendant le transport. Ne pas laisser l'équipement en voiture ou en autre espace clôturé exposé au rayonnement solaire.

9 – GARANTIE
Les produits sont garantis 12 mois contre tout défaut de matière ou de fabrication. Pour analyser les défauts de matériaux et de fabrication contactez notre service après-vente pour obtenir l'adresse à laquelle doit renvoyer le produit défectueux dans votre pays. Remarques: Exclusions de la garantie - usure incorrecte, oxydation, fuite de piles dans les phares, modification / altération, mauvais stockage, mauvais entretien, dommages dus à un accident ou à une négligence, dommages dus à l'utilisation du produit pour lequel il n'est pas conçu. La garantie de fabrication ne s'applique pas non plus si le numéro de série n'est plus lisible, toute étiquette a été retirée du produit, si elle a été écrite avec un marqueur, recouverte d'autocollants ou en utilisant d'autres outils à cet effet et si l'inspection annuelle est pas été réalisé.

(IT) ISTRUZIONI GENERALI
Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'apparecchiatura. ATTENZIONE!!! In caso di dubbi sul prodotto, se avete bisogno di altre versioni in lingua delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o domande sul DPI, contattateci: www.fallsafe-online.com. ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione impropria o modifiche/ riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 - CONDIZIONI FISICHE E FORMAZIONE:
I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di usare il DPI devi essere consapevole di: le tue condizioni mentali e fisiche; essere formati per l'uso del dispositivo; non avere dubbi sull'uso dell'apparecchiatura e sul campo di applicazione. ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata da una persona addestrata e competente per l'uso sicuro. ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicine o qualsiasi altro tipo di psicotropia influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELL'USO:
Per motivi di sicurezza, si raccomanda di controllare sempre il dispositivo e l'attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di inviare regolarmente il dispositivo e l'apparecchiatura a controlli e controlli da parte di persone competenti, al più tardi ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità dell'uso del dispositivo e dell'apparecchiatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo.
Ogni volta prima dell'uso, controllare (visivamente e tattilmente) le condizioni dei componenti dell'apparecchiatura: materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve mostrare segni di abrasione, sfilacciamento, ustioni, sostanze chimiche o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettoni, ganci, cavi e anelli metallici) non deve mostrare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.
ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga ritirata dall'uso immediatamente:
1) Sorgono dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro;
2) È stato usato per arrestare una caduta.
e non utilizzato nuovamente fino a quando non sia stato confermato per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;
Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurati di averle capite; assicurare il condizionamento dell'apparecchiatura e tutte le raccomandazioni di sicurezza; assicurarsi che i componenti siano compatibili tra loro e accertarsi che siano rispettati con le regole, i regolamenti e le direttive; Assicurare un piano di emergenza, controllare i condizionamenti di sicurezza del lavoro e verificare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire l'uno con l'altro.
AVVERTENZA: uso di combinazioni di elementi di equipaggiamento in cui la funzione di sicurezza su un singolo oggetto è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.
ATTENZIONE: deve essere predisposto un piano di salvataggio per affrontare eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro. ATTENZIONE: Ricordare di controllare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Ricorda che le corde hanno diverse particolarità e possono essere cambiate in base alle condizioni climatiche. La fabbricazione declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte a causa di un uso improprio e scorretto da parte dell'utente, tutte le altre procedure di utilizzo devono essere considerate vietate. L'attrezzatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quello per cui è stata progettata. ATTENZIONE: è essenziale che la sicurezza verifichi lo spazio libero necessario sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta, non ci sia collisione con il terreno o altri ostacoli nel percorso di caduta. Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali, utilizzando un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'uso e, se possibile, prendere nota della data pertinente. AVVERTENZA: non utilizzare mai un DPI senza conoscere la provenienza, né se i record di ispezione non vengono aggiornati al momento dell'emissione. Tutti i materiali e i trattamenti utilizzati sono antiallergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità della pelle. I connettori sono in acciaio, zincati; lega leggera, lucidata o anodizzata: acciaio inossidabile, lucidato. AVVERTENZA: durante l'uso evitare i seguenti rischi che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura: estremi di temperatura, trailing o loop di cordini o cavi di sicurezza su bordi taglienti, reagenti chimici, conduttività elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA
AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai le etichette e il contrassegno; dopo l'uso controllare se sono leggibili. Le seguenti informazioni sono incise sul dispositivo: marchio CE; (Numero del corpo che controlla il processo di produzione); Nome del produttore o della persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato; standard (numero e anno dello standard, il logo che avverte l'utente di leggere attentamente le istruzioni per l'utente allegate al prodotto, numero del lotto di produzione, anno di produzione, carico massimo applicabile in kN, la forza indicata è il valore più basso garantito dal produttore.Il marchio sul dispositivo è indicato in luoghi diversi a seconda della dimensione.Vedi più dettagliato in "Istruzioni specifiche". ATTENZIONE: controllare che i segni siano leggibili anche dopo l'uso. ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere usato.

4 – VITA UTILE
È piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto può essere influenzato negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni alle quali il dispositivo è tenuto a lavorare (condizioni di umidità, congelamento e ghiaccio); indossare; corrosione; stress grave con o senza deformazione relativa; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; età del dispositivo; esposizione ad agenti chimici ... (più qualsiasi altra ragione, non solo limitata a tutte le ragioni precedenti). Prendendo la cura adeguata del dispositivo (consultare la "Manutenzione") avrà un'influenza considerevole e sicuramente aumenterà la durata del dispositivo e la sua durata. A titolo di esempio, si può considerare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaduta, giubbotti / giacche / tute anticaduta, accessori (cordini, passante, trauma da sospensione e cinghia di sicurezza) linee di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, funi, borse per il trasporto, blocchi di nastri anticaduta e testati affilati; otto anni per attrezzature condizionate ad ambienti estremi (imbragature, cordini, gilet, giacche e tute); indefinito per connettori, discensori, morsetti per funi, corde, pulegge, punti di ancoraggio; soprattutto 10 anni (5 in stock - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i dispositivi, gli strumenti e le apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere applicabili nuove tecniche o normative e le apparecchiature potrebbero non essere più conformi e / o compatibili tra loro. AVVERTENZA: la durata di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di forti cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche dannose, bordi taglienti e assenza di segni o etichette.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS
You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years. The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place. WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – RIPARAZIONE
ATTENZIONE!!! Qualsiasi modifica sul prodotto annulla la garanzia e può compromettere la sicurezza dell'utente. La possibilità di riutilizzare il dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore con un consenso scritto preventivo che si riserva il diritto di effettuare esami e test appropriati. Solo la produzione o il personale autorizzato possono effettuare riparazioni e manomissioni.

7 - MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE
Controllare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se è necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo è disinfettare sciogliere un disinfettante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (massimo 20 ° C), immergere l'apparecchiatura in questa soluzione per un'ora. Risciacquare con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria aperta, protetti dalla luce solare. ATTENZIONE: quando l'attrezzatura si bagna, sia durante l'uso che durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente, e deve essere tenuta lontana dal calore diretto. Se è necessario lubrificare i componenti metallici, è necessario utilizzare solo spray a base di silicone. AVVERTENZA: rimuovere l'olio in eccesso e controllare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo, altri componenti del sistema e dell'utente. Conformemente alla norma EN 365: 2004, l'esame periodico del DPI deve essere effettuato almeno ogni 12 mesi dal produttore o da una persona competente specificatamente autorizzata dal produttore. La frequenza dell'ispezione deve variare in base all'intensità di utilizzo, al fine di garantire la durata del prodotto e la sicurezza dell'utente. I rapporti di ispezione devono essere conservati dal proprietario del DPI. Il risultato dell'ispezione deve sempre accompagnare il prodotto. Se il rapporto è mancante o illeggibile, non utilizzare il dispositivo. In caso di dubbio, il prodotto dovrebbe sempre essere respinto..com. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo. AVVERTENZA: per un controllo periodico periodico e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. AVVERTENZA: l'esame periodico deve essere condotto da una persona competente per l'esame periodico e rigorosamente in conformità con le procedure di esame periodiche del produttore.

8 – STOCCAGGIO / TRASPORTO
Rimuovere l'oggetto dal suo contenitore e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Non devono esserci sostanze corrosive, solventi o fonti di calore (max 80 ° C / 176 ° F) nel luogo di stoccaggio. Il dispositivo non deve entrare in contatto con altri oggetti taglienti che possono danneggiarlo. Non conservare mai l'attrezzatura prima di averla asciugata completamente ed evitare di conservarla in luoghi con un'alta concentrazione di soluzione salina. Ad eccezione delle indicazioni di cui sopra, non ci sono precauzioni speciali da utilizzare durante il trasporto. Evitare di lasciare l'attrezzatura in auto o in luoghi chiusi esposti alla luce solare.

9 – GARANZIA
I prodotti sono garantiti per 12 mesi contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. Per analizzare i difetti nei materiali e nella fabbricazione, contattare il nostro servizio post-vendita per ottenere l'indirizzo al quale deve restituire il prodotto difettoso nel proprio paese. Note: Esclusioni dalla garanzia - errata usura, ossidazione, fuoriuscita di batterie dai proiettori, modifiche / alterazioni, cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni dovuti a incidente o negligenza, danni dovuti all'uso di prodotto per il quale non è stato progettato. La garanzia di fabbricazione inoltre non si applica se il numero di serie non è più leggibile, eventuali etichette sono state rimosse dal prodotto, se sono state scritte con un pennarello, coperte da adesivi o utilizzando altri strumenti per questo scopo e se l'ispezione annuale è non è stato realizzato.

(DE) ALLGEMEINE ANWEISUNGEN
Vor Benutzen der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) sorgfältig die Sicherheitsinformationen in den allgemeinen Anweisungen und in den spezifischen Anweisungen für die konkrete Ausstattung durchlesen und sich vergewissern, dass diese verständlich sind. ACHTUNG!!! Bei jeglichen Zweifeln über das Produkt oder Fragen bezüglich der PSA oder, wenn die Anweisungen und die Konformitätserklärung in einer anderen Sprache benötigt werden, bitte wenden an: www.fallsafe-online.com. HINWEIS: Hersteller und Verkäufer haften nicht für falsche oder ungeeignete Benutzung noch für Änderungen und Reparaturen durch Personen, die dafür von FALL SAFE® nicht autorisiert wurden.

1- PHYSISCHER ZUSTAND UND TRAINING
Höhenarbeiten können gefährlich sein und dürfen nur vor erfahrenen Professionellen durchgeführt werden. Vor Benutzen der PSA den eigenen physischen und psychischen Zustand berücksichtigen, es ist eine Schulung über die Benutzung der Ausrüstung erforderlich und dürfen keine Zweifel darüber existieren, wie und wozu die Ausrüstung benutzt wird. HINWEIS: die Ausrüstung darf nur eine geschulte und zur sicheren Benutzung befähigte Person anwenden. HINWEIS: die Einnahme von Alkohol, Medikamenten und anderen psychotropen Stoffen beeinflusst Gleichgewicht und Konzentrationsfähigkeit und sollte deshalb vermieden werden.

2 - VOR DER BENUTZUNG:
Zur Sicherung der Sicherheit wird nachdrücklich empfohlen, die Ausrüstung vor und nach jeder Benutzung und auch während ihrer Benutzung zu kontrollieren und wenigstens einmal in 12 Monaten von einer fachlich kompetenten Person überprüfen zu lassen. Das Zeitintervall ist von der Frequenz und Intensität der Benutzung abhängig. Der FALL SAFE INSPECTOR® erlaubt einfaches Aufzeichnen der Informationen über die Kontrollen, das Inventar und die Benutzung und auch einfachen Zutritt zu diesen Informationen. Er dient zur Überwachung der zugeteilten Ausrüstung dem Mitarbeiter oder dem Arbeitsplatz und automatisiert den Kontrollprozess. Es stehen mehrere Möglichkeiten des Systems zur Verfügung, die einfachen und schnellen Zutritt zu den Informationen erlauben. Vor jeder Benutzung (visuell und mit der Hand) den Zustand der einzelnen Teile überprüfen: die textilen Teile (Gurte, Seile, Nähte) dürfen keine Anzeichen eines Abriebs, Ausfransung, Verbrennung, chemischer Beschädigung oder Risse aufweisen. Metallteile (Schließen, Karabiner, Haken, Kabel- und Metallringe) dürfen keinerlei Anzeichen einer Abnutzung, Korrosion, Deformation oder Mangels aufweisen und müssen richtig funktionieren.
HINWEIS: aus Sicherheitsgründen muss Ausrüstung unbedingt sofort aus dem Betrieb genommen werden, wenn:
1) Zweifel über ihren Zustand bezüglich sicherer Benutzung entsteht; oder
diese Ausrüstung erst dann wieder benutzen, wenn eine fachlich kompetente Person ihre Sicherheit bestätigte.
Für die eigene Gesundheit sorgfältig alle Informationen dieser allgemeinen Anweisungen und der, der Ausrüstung beigefügten spezifischen Anweisungen durchlesen und sich vergewissern, dass sie verständlich sind; vom Zustand der Ausrüstung überzeugen, alle Sicherheitsempfehlungen lesen, sich vergewissern, dass die einzelnen Komponenten kompatibel sind und die zugehörigen Regeln, Vorschriften und Anordnungen eingehalten sind; mit dem Notplan bekannt machen, die Bedingungen der Arbeitssicherheit kontrollieren und bestätigen, dass alle Systeme richtig zusammengestellt sind und sich nicht gegenseitig stören. HINWEIS: die Kombination der einzelnen Komponenten der Ausstattung, ihre sichere Funktion ist abhängig oder wird beeinflusst von der sicheren Funktion einer anderen. HINWEIS: es ist ein Rettungsplan für die Lösung aller Notsituationen, die während der Arbeit eintreten können, zu erstellen. HINWEIS: Wir weisen darauf hin, dass die festgesetzten Grenzwerte und die Kompatibilität der Ausrüstung zu überprüfen sind. Daran denken, dass Seile spezifische Eigenschaften haben, die sich in Abhängigkeit von klimatischen Bedingungen ändern können. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Unfälle, Verletzungen oder Tod infolge falscher oder ungeeigneter Benutzung ab; jegliche alternative Benutzung ist verboten. Die Ausrüstung darf nicht außerhalb der festgesetzten Grenzwerte noch für irgendeinen anderen als den bestimmten Zweck benutzt werden. HINWEIS: bezüglich der Sicherheit muss vor jeder Benutzung der freie Raum unter dem Anwender überprüft werden. Es muss gesichert sein, dass bei einem Absturz keine Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Falllinie eintritt. Wie der Name sagt, ist diese Schutzausrüstung für den persönlichen Bedarf bestimmt. Wenn, in Ausnahmefällen, die Ausrüstung von einer anderen Person benutzt wurde, diese davor und danach kontrollieren und wenn möglich, das Datum aufzeichnen. HINWEIS: niemals PSA ohne Kenntnis ihrer Herkunft oder bei nicht aktualisierten Aufzeichnungen über die Überprüfungen benutzen. Alle angewendeten Materialien und ihre Oberflächenmaterialien sich nicht allergen und sollten keine Hautreizung oder Hautempfindlichkeit hervorrufen. Verbindungsteile sind aus verzinktem Stahl; polierten oder eloxierten leichten Legierungen, poliertem Edelstahl gefertigt. HINWEIS: während der Benutzung diese, die Funktion beeinflussenden Risikofaktoren vermeiden: extreme Temperaturen, Führen oder Drehen der Lanyards oder Rettungsseile über scharfe Kanten, Chemikalien, elektrische Leitfähigkeit, Risse, Abschleifen, Witterungseinflüsse und Pendelstürze.

3 – KENNZEICHNUNG
HINWEIS: Niemals die Schilder und Kennzeichnungen entfernen oder beschädigen, nach der Benutzung ihre Lesbarkeit überprüfen. Auf der Ausrüstung befinden sich folgende Informationen: Kennzeichnung CE (Nummer des Prüforgans des Produktionsprozesses); Name des Herstellers oder der verantwortlichen Person für das auf den Markt bringen; Norm (Nummer und Ausgabejahr); Logo, welches den Anwender darauf hinweist, sorgfältig die beigefügte Bedienanleitung zu lesen; Nummer der Produktionscharge, Produktionsjahr; Höchstbelastung in kN, vom Hersteller garantierte Mindestfestigkeit. Die genaue Anordnung ist von den Abmessungen der Ausrüstung abhängig. Detaillierte Informationen befinden sich in den spezifischen Anweisungen. HINWEIS: überprüfen, ob die Kennzeichnung nach der Benutzung lesbar ist. HINWEIS: für die Sicherheit des Anwenders ist es notwendig, wenn das Produkt erneut außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslands verkauft wird, dass der Verkäufer die Anleitung zur Bedienung, Wartung, regelmäßigen Kontrolle und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem es benutzt werden soll, zur Verfügung stellt.

4 – STANDZEIT
Die Bestimmung der Standzeit der Ausrüstung ist recht schwierig, weil sie durch verschiedene Faktoren wie intensive, häufige oder ungeeignete Benutzung; Nutzungsbedingungen (Feuchtigkeit, Frost, Reif); Verschleiß, Korrosion, extreme Beanspruchung mit oder ohne Deformationen; Aussetzung von Wärme, falsche Lagerung, Alter der Ausrüstung; Aussetzung von Chemikalien ... (wie auch weiteren, oben nicht genannten Faktoren) negativ beeinflusst werden kann. Die richtige Pflege Ihrer Ausrüstung (siehe „Pflege“) wird starken Einfluss auf eine Verlängerung der Standzeit haben. Die folgenden Beispiele können als Anhaltspunkt für die Bestimmung der Standardstandzeit der Ausrüstung, Werkzeuge und Geräte angesehen werden: zehn Jahre bei Auffanggurten, Westen/Jacken/Overalls gegen Absturz, Zubehör (Lanyards, Fußblocker, Gurte mit Bandfalldämpfer), Ankerseile, Ankergurte, Seile, Taschen, Höhensicherungsgeräte und auf scharfe Kanten getestete Ausrüstung; acht Jahre für Ausrüstung für extreme Bedingungen (Gurte, Lanyards, Westen, Jacken und Overalls); nicht spezifiziert für Verbindungsteile, Abseilbremsen, Seilspangen, Blocker, Rollen, Anker; zehn Jahre (5 Jahre Lagerung - 5 Jahre Benutzung) für Handschuhe und Helme. In jedem Fall empfehlen wir das Auswechseln der Ausrüstung, Werkzeuge und Geräte mindestens einmal in 10 Jahren und dies auch deshalb, weil in dieser Zeit neue Techniken eingeführt oder neue Vorschriften angenommen sein können und die alte Ausrüstung nicht mehr den Anforderungen entsprechen muss oder mit weiteren Gruppen kompatibel sein muss. HINWEIS: Die Standzeit der Ausrüstung kann durch Stürze, extreme Temperaturen, Aussetzung schädlicher Chemikalien, scharfer Kanten oder bei Fehlen der Kennzeichnung und Schilder eingeschränkt sein.

5 - ENTSORGUNG
Die Ausrüstung nach Ablauf ihrer Standzeit, bei Verdacht, dass sie nicht mehr sicher ist, wenn sie veraltet ist (nicht mit moderner Ausrüstung kompatibel ist oder nicht mehr den aktuell gültigen Normen entspricht); bei einem Absturz benutzt wurde (siehe Beschädigung des Auffangindikators); älter als 10 Jahre ist ausrangieren. Die bei der Produktion benutzten Materialien können Auswirkungen auf die Umwelt haben. Deshalb wird empfohlen, die Ausrüstung gemäß gültigen Landesvorschriften zu entsorgen. HINWEIS: Nicht betriebsfähige Ausrüstung oder bei einem Absturz benutzte Ausrüstung sofort vernichten.

6 – REPARATUREN
ACHTUNG!!! Jegliche Produktanpassungen führen zum Erlöschen der Gewährleistung und können die Sicherheit des Anwenders gefährden. Eine eventuelle erneute Benutzung der Ausrüstung darf ausschließlich nach schriftlicher Zustimmung des Herstellers, der sich das Recht auf die zugehörigen Durchsichten und Prüfungen vorbehält, erfolgen. Reparaturen und andere Änderungen dürfen nur der Hersteller oder autorisiertes Personal durchführen.

7– PFLEGE, REINIGUNG UND ÜBERPRÜFUNG
Vor, nach und während jeder Benutzung überprüfen, ob die Ausrüstung richtig funktioniert. Im Bedarfsfall die Teile der Ausrüstung mit sauberem Wasser und etwas neutraler Seife zur Entfernung hartnäckigen Schmutzes waschen; zur Desinfektion ein Desinfektionsmittel mit quartären Ammoniumsalzen in warmem Wasser (max. 20°C) auflösen und die Ausrüstung eine Stunde in diese Lösung legen. Mit sauberem Wasser abspülen und frei trocknen lassen, dabei vor direkten Sonnenstrahlen schützen. HINWEIS: falls die Ausrüstung bei der Benutzung oder beim Reinigen feucht wird, frei, ohne direkte Wärmequelle trocknen lassen. Zum Schmieren der Metallteile im Bedarfsfall ausschließlich Spray auf Silikonbasis benutzen. HINWEIS: Überflüssiges Öl entfernen und überprüfen, dass die Schmierung nicht die Interaktion mit der restlichen Ausrüstung stört und keinen Einfluss auf andere Teile oder den Benutzer hat. Entsprechend der EN 365: 2004 sollte die regelmäßige Prüfung der PSA mindestens alle 12 Monate vom Hersteller oder einer vom Hersteller autorisierten Fachperson durchgeführt werden. Die Häufigkeit der Inspektion muss je nach Nutzungsintensität variieren, um die Haltbarkeit des Produkts und die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Die Inspektionsberichte müssen vom PSA-Besitzer aufbewahrt werden. Das Ergebnis der Prüfung muss dem Produkt immer beiliegen. Wenn der Bericht fehlt oder unleserlich ist, verwenden Sie das Gerät nicht. Im Zweifelsfall sollte das Produkt immer abgelehnt werden. Der FALL SAFE INSPECTOR® erlaubt einfaches Aufzeichnen der Informationen über die Kontrollen, das Inventar und die Benutzung und auch einfachen Zutritt zu diesen Informationen. Er dient zur Überwachung der zugeteilten usrüstung dem Mitarbeiter oder dem Arbeitsplatz und automatisiert den Kontrollprozess. Es stehen mehrere Möglichkeiten des Systems zur Verfügung, die einfachen und schnellen Zutritt zu den Informationen erlauben. HINWEIS: die Sicherheit des Anwenders ist von der Wirksamkeit und der Standzeit der Ausrüstung abhängig, die wiederum durch regelmäßige Kontrollen bedingt sind.
HINWEIS: regelmäßige Kontrollen darf nur eine fachlich kompetente Person und ausschließlich gemäß der vom Hersteller festgelegten Kontrollmethodik durchführen.

8 – LAGERUNG UND TRANSPORT
Das Teil aus der Verpackung nehmen und an einem kühlen, trockenen und gut gelüfteten Platz ablegen. Im Lagerraum dürfen sich keine Ätzmittel, Lösungsmittel oder Wärmequellen (max. 80 °C/176 °F) befinden. Die Ausrüstung darf nicht mit scharfen Gegenständen, die sie beschädigen könnten, in Kontakt gelangen. Vor der Einlagerung die Ausrüstung immer gut trocknen, nicht an Orten mit hoher Salzlösungskonzentration lagern. Außer den oben genannten Anweisungen sind für den Transport keine Sondermaßnahmen festgelegt. Die Ausrüstung nicht im Fahrzeug oder anderem geschlossenem Raum Sonneneinstrahlung aussetzen.

9 – GEWÄHRLEISTUNG
Die Produkte haben eine Garantie von 12 Monaten gegen Material- oder Herstellungsfehler. Um Material- und Herstellungsfehler zu analysieren, wenden Sie sich an unseren Kundendienst, um die Adresse zu erhalten, an die das fehlerhafte Produkt in Ihrem Land zurückgesandt werden soll. Hinweise: Ausschlüsse von der Garantie - falscher Verschleiß, Oxidation, undichte Batterien in den Scheinwerfern, Modifikation / Änderung, schlechte Lagerung, schlechte Wartung, Schäden durch Unfall oder Fahrlässigkeit, Schäden durch Verwendung des Produkts, für das es nicht ausgelegt ist. Die Herstellungsgarantie gilt auch nicht, wenn die Seriennummer nicht mehr lesbar ist, ein Etikett vom Produkt entfernt wurde, wenn es mit einem Marker beschriftet, mit Aufklebern versehen ist oder andere Werkzeuge für diesen Zweck verwendet wurden und wenn die jährliche Inspektion durchgeführt wird nicht realisiert worden.

(NL) ALGEMENE INSTRUCTIES
revo tlefjiwt u slA !!!PO TEL .nepjirgeb ne nezel eitamrofnisdiehgiliev ed gidluvgroz u teom ,tkiurbeg)s'MBP(neleddimsgnimrehcseb ekjilnoosrep ed u tadrooV tcatnoc nad meen ,tfeeh gidon MBP ed revo negarv fo gnimmetsneerevo nav negniralkrev ,gnizjiwnaaskiurbeg ed nav eisrevlaat eredna nee u sla ,tcudorp teh etsiujno ,kiurbeg tsiujno nav laveg ni fa diehkjiledroowtnarev ekle nezjiw repokrev ed ne tnakirbaf eD :GNIWUHCSRAAW .moc.enilno-efasllaf.www :po sno tem .dreesirotuaeg njiz ®EFAS LLAF rood tein eid nenosrep rood seitaraper/negnigizjiw fo gnissapeot

1 - LICHAMELIJKE VOORWAARDE EN TRAINING:
Werken op hoogte is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden uitgevoerd door professionals en ervaren personen. Voordat u de PBM's gebruikt, moet u op de hoogte zijn van: uw mentale en fysieke conditie; getraind zijn voor het gebruik van het apparaat; niet twijfelen over het gebruik van de apparatuur en het toepassingsgebied. WAARSCHUWING: de apparatuur mag alleen worden gebruikt door een persoon die is getraind en bekwaam is in het veilige gebruik ervan. WAARSCHUWING: de consumptie van alcohol, medicijnen of een ander type psychotropisch middel zal uw balans, en mogelijk concentratie beïnvloeden en moet worden vermeden.

2 - VOOR GEBRUIK:
Voor uw veiligheid is het ten zeerste aanbevolen dat u altijd uw apparaat en apparatuur vóór, tijdens en na gebruik controleert en dat u uw apparaat en apparatuur regelmatig, uiterlijk om de 12 maanden, voor inspecties en controles door bekwame personen indient. Deze tijdsintervallen kunnen variëren afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van het apparaat en de apparatuur. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik registreren en openen. Het volgt apparatuuropdrachten per medewerker of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijk toegankelijke en tijdbesparende informatie mogelijk maken. Controleer altijd vóór gebruik (visueel en tactiel) de conditie van de componenten van de uitrusting: textielmateriaal (riemen, touwen, stiksels) mag geen tekenen van slijtage, rafels, brandwonden, chemicaliën of insnijdingen vertonen. Het metalen materiaal (gespen, karabijnhaken, haken, kabel en metalen ringen) mag geen tekenen van slijtage, corrosie, vervorming of defecten vertonen en moet correct werken.
WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk uit gebruik wordt genomen als:
1) Er welke twijfel dan ook ontstaat over de voorwaarde voor veilig gebruik of;
2) Het is gebruikt om een val op te vangen.
en de apparatuur wordt niet opnieuw gebruikt totdat het door een competente persoon schriftelijk is bevestigd dat deze aanvaardbaar is;
Lees voor uw veiligheid alle informatie over deze algemene instructies, evenals de specifieke instructies die bij het apparaat zijn geleverd en zorg ervoor dat u ze begrijpt; zorg voor de apparatuurconditionering en alle veiligheidsaanbevelingen; zorg ervoor dat de componenten compatibel zijn met elkaar en zorg ervoor dat aan de regels, voorschriften en richtlijnen wordt voldaan; zorg voor een noodplan, controleer de werkveiligheidsconditionering en bevestig dat alle systemen correct zijn gemonteerd zonder elkaar te hinderen. WAARSCHUWING: gebruik van combinaties van uitrustingsstukken waarin de kluisfunctie van een bepaald item wordt beïnvloed door of interfereert met de veilige functie van een ander. WAARSCHUWING: dat er sprake is van een reddingsplan om eventuele noodsituaties die zich tijdens het werk kunnen voordoen, op te lossen. WAARSCHUWING: Denk eraan om de beperking en compatibiliteit van apparaten te controleren. Vergeet niet dat de touwen verschillende kenmerken hebben en kunnen worden aangepast aan de weersomstandigheden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongelukken, verwondingen of overlijden als gevolg van onjuist gebruik door de gebruiker, alle andere gebruiksprocedures moeten als verboden worden beschouwd. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten zijn beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor deze is bedoeld. WAARSCHUWING: het is van essentieel belang voor de veiligheid om vóór elk gebruik de vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat in geval van een val er geen botsing zal zijn met de grond of een ander obstakel in het valpad. Zoals de naam doet vermoeden, is de PBM bestemd voor persoonlijk gebruik. In het uitzonderlijke geval dat het door een tweede gebruiker wordt gebruikt, moet u de apparatuur vóór en na het gebruik controleren en zo mogelijk de relevante datum noteren. WAARSCHUWING: gebruik nooit een PBM zonder de herkomstte kennen, of geen van beide als de inspectieverslagen niet zijn bijgewerkt zoals deze zijn uitgegeven. Alle gebruikte materialen en behandelingen zijn antiallergeen; ze mogen geen huidirritaties of gevoeligheid veroorzaken. De connectoren zijn gemaakt van staal, verzinkt; licht gelegeerd, gepolijst of geanodiseerd: roestvrij staal, gepolijst. WAARSCHUWING: vermijd tijdens het gebruik de volgende gevaren die de prestaties van de apparatuur kunnen beïnvloeden: extreme temperaturen, achterstanden of lussen van vanglijnen of veiligheidslijnen over scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, slijtage, klimatologische blootstelling en slingervallen.

3 - MARKERINGEN
WAARSCHUWING: Verwijder of beschadig de labels en markering nooit; na gebruik controleren of ze leesbaar zijn. De volgende informatie is op het apparaat geëtst: CE-markering; (Nummer van de controlerende instantie voor het productieproces); Naam van de fabrikant of van de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van het product; standaard (nummer en jaar van de norm; het logo dat de gebruiker waarschuwt om de gebruikersinstructies die aan het product zijn gehecht aandachtig te lezen; productiepartijnummer; jaar van productie; maximale belasting die van toepassing is in kN; de aangegeven sterkte is de laagste waarde die wordt gegarandeerd door de producent. De markering op het apparaat wordt op verschillende plaatsen aangegeven, afhankelijk van de dimensie. Zie meer details in "Specifieke instructies". WAARSCHUWING: Controleer of de markeringen ook na gebruik leesbaar zijn. WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt verkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt.

4 - LEVENSDUUR
Het is tamelijk moeilijk om de lengte van de levensduur van het apparaat vast te stellen, omdat het nadelig kan worden beïnvloed door verschillende negatieve factoren, zoals intens frequent of onjuist gebruik; de omstandigheden waarin het apparaat moet wer

apparatuur ouder dan 10 jaar is. De materialen die worden gebruikt bij de productie van apparatuur kunnen milieueffecten veroorzaken. Voor dit doel wordt aanbevolen de apparatuur af te danken conform de geldende wetgeving in het land waar de verwijdering plaatsvindt. WAARSCHUWING: De apparatuur die niet in operationele staat is of is gebruikt tijdens een val, moet onmiddellijk worden vernietigd.

6 - REPARATIE
LET OP!!! Elke wijziging aan het product maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend door de producent worden geautoriseerd met voorafgaande schriftelijke toestemming waarin het recht voorbehouden wordt om geëigende onderzoeken en tests uit te voeren. Alleen de fabrikant of het geautoriseerde personeel kan reparaties en manipulaties uitvoeren.

7 - ONDERHOUD, REINIGING EN INSPECTIE
Controleer voor, na en tijdens gebruik of de apparatuur naar behoren werkt. Als u de onderdelen moet wassen, moet u schoon water met een kleine hoeveelheid neutrale zeep gebruiken om hardnekkig vuil te verwijderen of als het doel is gedesinfecteerd een desinfectans met quaternaire ammoniumzouten in warm water (max. 20ºC) oplossen, en het apparaat een uur in deze oplossing laten weken. Spoel af met drinkwater en laat ze drogen in de open lucht beschermd tegen zonlicht. WAARSCHUWING: wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij tijdens gebruik of als gevolg van het reinigen, mag men deze op natuurlijke wijze drogen en moet deze uit de buurt van directe warmte worden gehouden. Als u de metalen onderdelen moet smeren, moet u alleen op siliconen gebaseerde oliespray gebruiken. WAARSCHUWING: Verwijder de overtollige olie en controleer of de smering de interactie tussen het apparaat, andere componenten van het systeem en die van de gebruiker niet verstoort. Med tanke på EN 365: 2004 bør periodisk undersøkelse av PPE utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten
Hyppigheten av inspeksjonen må variere avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uløselig, må du ikke bruke enheten. I tvilstilfelle skal produktet alltid avvises. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik registreren en openen. Het volgt apparatuuropdrachten per medewerker of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijk toegankelijke en tijdbesparende informatie mogelijk maken. WAARSCHUWING: voor regelmatig periodiek onderzoek, en de veiligheid van gebruikers hangt af van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur. WAARSCHUWING: periodiek onderzoek mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de periodieke onderzoeksprocedures van de fabrikant.

8 - OPSLAG/VERVOER
Haal het item uit de container en bewaar het op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Er mogen geen corrosieve, oplosmiddelen of hittebronnen (maximaal 80 °C / 176° F) in de opslagruimte aanwezig zijn. Het apparaat mag niet in contact komen met andere scherpe voorwerpen die het kunnen beschadigen. Bewaar de apparatuur nooit voordat u deze grondig hebt gedroogd en bewaar hem niet op plaatsen met een hoge zoutconcentratie. Met uitzondering van de bovengenoemde indicaties, zijn er geen speciale voorzorgsmaatregelen die tijdens het transport moeten worden gebruikt. Laat uw apparatuur niet achter in een auto of in een afgesloten ruimte die is blootgesteld aan zonlicht.

9 - GARANTIE
De producten hebben een garantie van 12 maanden op eventuele defecten in materiaal of fabricage. Om defecten in materialen en fabricage te analyseren, neemt u contact op met onze klantenservice om het adres te krijgen waarnaar het defecte product in uw land moet worden teruggestuurd. Opmerkingen: Uitsluitingen van de garantie - onjuiste slijtage, oxidatie, lekkende batterijen in koplampen, modificatie / wijziging, slechte opslag, slecht onderhoud, schade door ongeval of nalatigheid, schade door gebruik van het product waarvoor het niet is ontworpen. De fabricagegarantie is ook niet van toepassing als het serienummer niet meer leesbaar is, een etiket van het product is verwijderd, als er op is geschreven met een stift, is bedekt met stickers of met ander gereedschap voor dit doel en als de jaarlijkse inspectie is uitgevoerd. niet gerealiseerd.

(ET) ÜLDJUHIS

Enne isikukatsevahendite (IKV) kasutamist peate tähelepanelikult ja arusaamisega lugema läbi üldjuhendis ja seadme spetsiifilises juhendis kirjeldatud ohutusteabe. TÄHELEPANU! Kui teil on toote suhtes mistahes kahtlusi, te vajate teises keeles kasutusjuhendit, vastavusdeklaratsioone või teil on mistahes küsimusi IKV kohta, siis võtke palun meiega ühendust aadressil: www.fallsafe-online.com. HOIATUS: Tootja ja müüja ütlevad lahti mistahes vastutusest, kui toodet on valesti kasutatud, sobimatult rakendatud või kui sellele on teinud muudatusi või parandusi isikud, kellele FALL SAFE® ei ole andnud selleks volitust.

1 - FÜÜSILINE SEISUND JA VÄLJAÕPE:
Kõrgel töötamine on potentsiaalselt ohtlik ning seda võivad teha üksnes professionaalid ja kogenud isikud. Enne IKV kasutamist peate olema teadlik järgnevast: milline on teie vaimne ja füüsiline seisund; peate olema koolitatud seadme kasutamise osas; teil ei tohi olla mistahes kahtlusi seadmete kasutamise ja rakendus-valdkonna kohta. HOIATUS: Neid seadmeid võib kasutada ainult isik, kes on saanud väljaõppe ja on kompetentne selle ohutu kasutamise alal. HOIATUS: Alkoholi, ravimite ja mistahes muud tüüpi psühhotroopsete ainete tarbimine mõjutab teie tasakaalutunnet, keskendumisvõimet ning neid tuleb seetõttu vältida.

2 - ENNE KASUTAMIST:
Teie ohutuse nimel on seetõttu väga soovitatav, et kontrollite alati oma seadet ja varustust kasutamise eel, ajal ja pärast seda ning et esitate hiljemalt iga 12 kuu järel oma seadme ja varustuse kompetentsele isikule ülevaatamiseks ja kontrollimiseks. Need intervallid võivad muutuda vastavalt seadme ja varustuse kasutamise sagedusele ja intensiivsusele. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil lihtsalt registreerida ülevaatuste, inventuuri ja kasutusega seotud teavet ning neile ligi pääseda. See jälgib seadme kasutusse andmisi töötaja või asukoha järgi ning muudab ülevaatusprotsessi automaatseks. Saadaval on palju süsteemi valikuid, mis võimaldab lihtsalt ligipääsetavat ja aega säästvat teavet. Iga kord enne kasutamist kontrollige (vaatamise ja katsumisega) seadme komponentide seisukorda (tekstiilmaterjalidel (ribmad, kõied, õmblused) ei tohi paista mingeid hõõrumise, narmendamise, põletuste, kemikaalide või lõigete märke. Metallmaterjalidel (pandlad, karabiinid, konksud, kaablid ja metallrõngad) ei tohi paista mingeid kulumise, korrosiooni, deformatsiooni märke ega defekte ning need peavad õigesti toimima. HOIATUS: Turvalisuse nimel on oluline, et varustus võetakse kohe kasutusest maha, kui:
1) tekib mistahes kahtlus, kas selle seisukord on kasutamiseks turvaline;
2) seda on kasutatud kukkumise peatamiseks.
ja pole uuesti kasutatud, kuni pädev isik kinnitab kirjalikult, et seda võib teha. Enda ohutuse nimel lugege selles üldjuhendis sisalduvat kogu teavet, nagu ka seadmega kaasas olevaid spetsiifilisi õpetusi, ning veenduge, et te neist aru saate; tagage seadme korrasolek ja järgige kõiki turvasoovitusi; veenduge, et komponendid üksteisega ühilduvad ja järgige, et on järgitud reegleid, määrusi ja suuniseid; tagage hädaolukorra plaani olemasolu, kontrollige ohutu töötamise tingimusi ja veenduge, et kõik süsteemid on pandud kokku õigesti nii, et need üksteist ei sega. HOIATUS: Ärge kasutatakse seadme elementide kombinatsiooni, milles mistahes elemendi ohutut toimimist mõjutab või segab teine element. HOIATUS: Lisaks peab olemas olema päästeplaan, et tulla toime hädaolukordadega, mis võivad töö käigus tekkida. HOIATUS: Ärge unustage kontrollida seadmete piiranguid ja ühilduvust. Pidage meeles, et kõitel on erinevad omadused ja kõisi saab muuta vastavalt ilmastikutingimustele. Tootja ütleb lahti mistahes vastutusest õnnetuste, vigastuste või surma korral, mille on põhjustanud kasutaja poolt seadmete sobimatu ja valesti kasutamine, kõiki kirjeldatust erinevaid kasutusprotseduure tuleb lugeda keelatuks. Seda seadet ei tohi kasutada selle piiranguid ületades või mistahes muul otstarbel kui see, milleks see on mõeldud. HOIATUS: Turvalisuse nimel on oluline kontrollida enne iga kasutamist vaba ruumi, mis peab töökohas kasutaja all olema, nii et kukkumise korral ei kuku ta vastu maad ega ühtegi muud takistust kukkumisteel. Nagu nimigi ütleb, on IKV mõeldud isiklikuks kasutamiseks. Erandlikul juhul, kui seda kasutab teine kasutaja, viige läbi seadmete kontrollimine enne ja pärast kasutust ning võimalusel märkige vastav kuupäev üles.

3 - TÄHISTUSED
HOIATUS: Ärge kunagi eemaldage ega kahjustage silte ega tähistusi; pärast kasutamist kontrollige, kas need on loetavad. Seadmele on graveeritud järgnev teave: CE-tähis; (tootmisprotsessi kontrolliva asutuse number); tootja nimi või selle isiku nimi, kes vastutab toote turuletoomise eest; standard (standardi number ja aasta); sümbol, mis manitseb lugejat tähelepanelikult lugema tootega kaasas olevaid juhendeid; tootmispartii number; valmistamise aasta; maksimaalne rakendatav koormus (kN), näidatud tugevus on tootja garanteeritud madalaim väärtus. Seadmetel on tähistused toodud erinevates kohtades, sõltuvalt mõõtmetest. Vaadake üksikasjalikumat teavet spetsiifilistest juhenditest. HOIATUS: Kontrollige, kas tähistused on loetavad ka pärast kasutamist. HOIATUS: Kui toode müüakse edasi väljapoole algset sihtriiki, siis on kasutaja turvalisuse nimel on hädavajalik tagada, et edasimüüja annab kaasa kasutamise, hooldamise, perioodilise ülevaatuse ja parandamise juhendid selle riigi keeles, kus toodet hakatakse kasutama.

4- KASUTUSAEG
Seadme kasutusiga on küllaltki raske paika panna, kuna seda võivad kahjustavalt mõjutada paljud negatiivsed tegurid, nagu näiteks intensiivne, sage või sobimatu kasutamine; tingimused, milles seadmed peavad toimima (niisked, külmad ja jäised tingimused); kulumine; korrosioon; tugev pinge koos suhtelise deformeerimisega või ilma; kokkupuude soojusallikatega; sobimatu hoiustamine; seadme vanus; kokkupuude kemikaalidega jne (pluss mistahes lisapõhjus, need ei ole piiratud eelpool väljatoodud põhjustega). Oma seadme eest asjakohaselt hoolitsedes (vaadake vastavat jaotist „Hooldus“) mõjutate märkimisväärselt seadme vastupidavust ja eluiga ning kindlalt pikendate neid. Näidisena võttes võib seadmete, tööriistade ja varustuse standardse potentsiaalse vastupidamise määramiseks kasutada reeglina järgnevat: kümme aastat kukkumiskaitserakmetel, kukkumiskaitsevestide, jakkide, kombinesoonide, lisatarvikute (nöörid, jala-aasad, riputus- ja leevendusrihmad), ankruliinide, ankrurihmade, kõite, kandekottide, kukkumist peatavate paelaplokkide puhul (teravate servade suhtes testitud); kaheksa aastat seadmetel, mis on mõeldud äärmuslikes keskkondades kasutamiseks (rakmed, nöörid, vestid, jakid ja kombinesoonid); määratlemata on aeg ühendusdetailidel, laskumisseadmetel, kõieklambritel, kõiehaaratsitel, vintsidel, ankrupunktidel; kindlaksmääratult 10 aastat (5 laos, 5 kasutuses) kinnastel ja kiivril. Sellegipoolest on soovitatav vahetada oma seadmed, tööriistad ja varustus välja vähemalt iga 10 aasta tagant, arvestades, et vahepeal on tulnud uued tehnikad või määrused ning teie varustus ei pruugi enam olla nõuetega vastavuses ja/või üksteisega ühilduvad.
HOIATUS:Seadme kasutusiga võib olla piiratud, kui see on puutunud kokku raskete kukkumiste, äärmuslike temperatuuride, kahjulike kemikaalide ja teravate servadega, ning tähistuste või siltide puudumisel.

5 - KASUTUSEST KÕRVALDAMISE / LIKVIDEERIMISE KAALUTLUSED
Te peaksite seadme kõrvaldama siis, kui seadme kasutusaeg on ületatud; kui te kahtlustate, et seadet ei ole ohutu kasutada; kui see on aegunud (mitteühilduv kaasaegsete seadmetega või kui see ei vasta uuendatud standarditele); kui see on osalenud kukkumisjuhtumis (vaadake, kas kukkumispeatamise näidik on rikutud); kui see on üle 10 aasta vana. Seadme tootmisel kasutatud materjalid võivad mõjutada keskkonda. Seetõttu on soovitatav, et seade kõrvaldatakse kooskõlas selles riigis, kus kõrvaldamine toimub, kehtivate seadustega. HOIATUS: Seade, mis ei ole kasutuskorras või mida kasutati kukkumisjuhtumis, tuleb viivitamatult hävitada.

6 - PARANDAMINE
TÄHELEPANU! Tootele tehtud mistahes muudatused muudavad garantii kehtetuks ja võivad panna ohtu kasutaja turvalisuse. Seadme uuesti kasutamiseks peab eranditult andma loa tootja oma kirjaliku nõusolekuga, mis jätab õiguse viia läbi asjakohased uurimised ja testimise. Ainult tootja või selleks volitatud töötajad võivad teha parandusi või muudatusi.

7 - HOOLDAMINE, PUHASTAMINE JA ÜLEVAATUS
Kontrollige enne seadme kasutamist, kasutamise järel ja ajal, kas varustus töötab korralikult. Kui teil on vaja komponente pesta, siis kasutage puhast vett koos väikese koguse neutraalse seebiga, et eemaldada kinnitunud mustus, või kui eesmärgiks on desinfitseerimine, siis lahustage desinfitseerimisaine, mis sisaldab kvaternaarseid ammooniumsooli, soojas vees (max 20 °C) ja leotage seadmeid selles lahuses üks tund. Loputage puhta veega ja jätke kuivama õhu kätte, kaitstuna otsese päikesevalguse eest. HOIATUS: Kui varustus saab kas kasutamisel või puhastamisel märjaks, siis peab sel laskma ise ära kuivada ning seda tuleb hoida eemal otsesest kuumusest. Kui teil on vaja õlitada metallkomponente, siis võite kasutada ainult silikoonipõhist õlipihust. HOIATUS: Eemaldage liigne õli ja kontrollige, ega õlitamine sega seadme, süsteemi muude komponentide ja kasutaja vahelist koostoimimist. Teie ohutuse nimel on väga soovitav, et te annaksite seadmed ja varustuste pädevale isikule ülevaatamiseks ja kontrollimiseks vähemalt iga 12 kuu tagant. Need intervallid võivad muutuda vastavalt seadme ja varustuse kasutamise sagedusele ja intensiivsusele. Kui teil on iganes kasvõi kõige väiksem kahtlus seadme seisukorra suhtes, siis võtke meiega ühendust aadressil: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil lihtsalt registreerida ülevaatuste, inventuuri ja kasutusega seotud teavet ning neile ligi pääseda. See jälgib seadme kasutusse andmisi töötaja või asukoha järgi ning muudab ülevaatusprotsessi automaatseks. Saadaval on palju süsteemi valikuid, mis võimaldab lihtsalt ligipääsetavat ja aega säästvat teavet. HOIATUS: Regulaarsete perioodiliste ülevaatuste vajadus ja kasutajate turvalisus sõltub varustuse tõhususe ja vastupidavuse püsimisest. HOIATUS: Perioodilist ülevaatust võib läbi viia ainult isik, kes on pädev perioodilise ülevaatuse alal, ja seda tuleb teha ranges vastavuses tootja ettekirjutatud perioodilise ülevaatuse protseduuridega.

8 - HOIUSTAMINE/TRANSPORT
Võtke ese konteinerist välja ja hoidke seda jahedas, kuivas, hea õhutusega kohas. Hoiukohas ei tohi olla mistahes söövitavaid aineid, lahusteid ega soojusallikaid (max 80° C/176° C). Seade ei tohi puutuda kokku teiste teravate esemetega, mis võivad seda kahjustada. Ärge kunagi pange varustust hoiukohta enne, kui see on täielikult kuivanud, ja vältige hoidmist suure soolakontsentratsiooniga kohtades. Peale eelmainitud osutuste ei ole transportimisel vaja rakendada spetsiaalseid ettevaatusabinõusid. Vältige oma varustuse jätmist autosse või päikse käes olevasse suletud kohta.

9 - GARANTII
Toodetele garanteeritakse materjali või tootmisvigade eest 12 kuud. Materjalide ja tootmise defektide analüüsimiseks võtke ühendust meie müügijärgse teenindusega, et saada aadress, kuhu peaksite defektse toote teie riigis tagastama. Märkused: Garantii erandid - vale kulumine, oksüdeerumine, esilaternates olevate akude lekkimine, modifitseerimine / muutmine, puudulik ladustamine, halb hooldus, õnnetuse või hooletuse tagajärjel tekkinud kahjustused, toote, millele see pole ette nähtud, nõuetekohane kasutamine. Tootmisgarantii ei kehti ka juhul, kui seerianumber ei ole enam loetav, tootelt on eemaldatud mis tahes silt, kui see on kirjutatud markeriga, kaetud kleebistega või kasutades selleks muid tööriistu ja kui iga-aastane kontroll on pole realiseeritud.

(LV) VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) izmantošanas Jums ir rūpīgi jāizlasa un jāsaprot informācija par drošību, kas izklāstīta vispārīgajā instrukcijā un specifiskā aprīkojuma instrukcijās. UZMANĪBU! Ja Jums ir šaubas par produktu, ja ir nepieciešama lietošanas pamācība citās valodās, atbilstības deklarācijas vai radušies jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un tirgotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu, neatbilstošu pielietojumu vai “FALL SAFE ®” nepilnvarotu personu veiktiem pārveidojumiem/remontdarbiem.

1 - FIZISKAIS STĀVOKLIS UN APMĀCĪBAS:
Darbs augstumā ir potenciāli bīstams, un to drīkst veikt vienīgi profesionāli strādnieki un pieredzējušas personas. Pirms IAL izmantošanas Jums ir jāapzinās savs garīgais un fiziskais stāvoklis; apgūstiet ierīces lietošanu; Jums nedrīkst būt šaubu par aprīkojuma izmantošanu un pielietojuma sfēru. BRĪDINĀJUMS: aprīkojumu drīkst izmantot vienīgi apmācīta un lietpratīga persona, kas pārvalda tā drošu lietošanu. BRĪDINĀJUMS: alkohola, medikamentu vai jebkāda cita veida psihotropo vielu lietošana ietekmē līdzsvara sajūtu un koncentrēšanās spēju, tāpēc to lietošana nav pieļaujama.

2 - PIRMS LIETOŠANAS:
Jūsu drošības labad mēs stingri iesakām vienmēr pirms savas ierīces un aprīkojuma lietošanas, tās laikā un pēc tās veikt pārbaudes procedūras, kā arī regulāri (vismaz ik pēc 12 mēnešiem) nodot savu ierīci un aprīkojumu kompetentām personām nolūkā veikt pārbaudes un kontroles procedūras. Šie laika intervāli var mainīties atbilstoši ierīces un aprīkojuma lietošanas biežumam un intensitātei. “FALL SAFE INSPECTOR®” nodrošina iespēju viegli reģistrēt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un izmantošanu. Tajā tiek reģistrēta aprīkojuma piešķiršana katram darbiniekam vai atbilstoši atrašanās vietai un tiek automatizēts pārbaudes process. Sistēmā ir pieejamas vairākas opcijas, kas ļauj ērti piekļūt informācijai un ietaupīt laiku. Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet (vizuāli un ar tausti) aprīkojuma sastāvdaļu stāvokli: tekstilmateriāliem (siksnas, virves, šuvums) nedrīkst būt nodiluma, spurošanās, apdeguma, ķīmisko vielu vai iegriezuma pazīmes. Metāla materiāliem (sprādzēm, karabīnēm, āķiem, kabeļiem un metāla gredzeniem) nedrīkst būt nodiluma, korozijas, deformācijas vai defektu pazīmes; tiem ir jādarbojas pareizi. BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkā ir būtiski nekavējoties pārtraukt aprīkojuma ekspluatāciju, ja:
1) Rodas jebkādas šaubas par tā stāvokli, kas var apdraudēt drošu lietošanu vai;
2) tas ir izmantots kritiena apturēšanai un to aizliegts izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstveidā nav apliecinājusi, ka ir atļauts to izmantot;
Jūsu drošības labad izlasiet visus šos vispārīgos norādījumus, kā arī specifiskos norādījumus, kas pievienoti ierīcei, un pārliecinieties, vai tie ir saprotami; nodrošiniet aprīkojuma stāvokļa uzturēšanu un visu drošības rekomendāciju ievērošanu; nodrošiniet, lai sastāvdaļas būtu savstarpēji saderīgas, un pārliecinieties, vai tās atbilst noteikumiem, regulām un direktīvām; izstrādājiet ārkārtas situāciju plānu, pārbaudiet darba drošības plānu un pārliecinieties, vai sistēma ir pareizi samontēta, neietekmējot sastāvdaļu integritāti. BRĪDINĀJUMS: tādu aprīkojuma vienību kombinēciju lietošana, kurās kādas vienības drošu darbība ietekmē vai traucē citas vienības droša darbība. BRĪDINĀJUMS: ka ir jābūt izstrādātam glābšanas plānam jebkuras ārkārtas situācijas risināšanai, kas var rasties darba laikā. BRĪDINĀJUMS: Atgādiniet, ka ir nepieciešams pārbaudīt aprīkojuma ierobežojumus un ierīču saderību. Atcerieties, ka virvēm ir dažādas īpatnības un tās var mainīties atbilstoši laika apstākļiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nelaimes gadījumiem, ievainojumiem vai nāvi, ja lietotājs ir izmantojis aprīkojumu nepareizi vai neatbilstoši; visas citas lietošanas procedūras uzskatāmas par aizliegtām. Aprīkojumu aizliegts izmantot ārpus tā lietošanas ierobežojumiem, kā arī citiem mērķiem, kam tas nav paredzēts. BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkā ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt brīvo vietu, kas ir nepieciešama darba vietā zem lietotāja, lai kritiena gadījumā nebūtu sadursmes ar zemi vai citu kritiena ceļā esošu šķērsli. Kā liecina nosaukums, IAL ir paredzēti individuālajai lietošanai. Izņēmuma gadījumā, ja to izmanto otrs lietotājs, pirms un pēc lietošanas ir jāveic iekārtas pārbaude un, ja iespējams, jāatzīmē attiecīgais datums. BRĪDINĀJUMS: nekad neizmantojiet IAL, nezinot to izcelsmi, vai arī ja pārbaudes ieraksti netiek atjaunināti atbilstoši noteiktajai kārtībai. Visi izmantotie materiāli un apstrādes līdzekļi nav alerģiski; tie nevar izraisīt ādas kairinājumu vai jutību. Savienotāji ir izgatavoti no tērauda ar cinka pārklājumu; viegls sakausējums, pulēts vai anodēts: nerūsējošais tērauds, pulēts. BRĪDINĀJUMS: lietošanas laikā izvairieties no šādiem apdraudējumiem, kas var ietekmēt aprīkojuma darbību: krasas temperatūras svārstības, stropu vai glābšanas virvju rīvēšanās vai cilpu veidošanās uz asām malām, ķīmiskie reaģenti, elektriskā vadītspēja, iegriezumi, nodilums, klimatiskā iedarbība un svārstveida kritieni.

3 - MARĶĒJUMS
BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā nenoņemiet vai nesabojājiet etiķetes un marķējumu; pēc lietošanas pārbaudiet, vai tas ir salasāms. Uz ierīces ir iegravēta šāda informācija: CE zīme; (Ražošanas procesa kontroles iestādes numurs); ražotāja nosaukums vai par produkta ieviešanu tirgū atbildīgās personas vārds/uzvārds; standarts (standarta numurs un gads; logotips, kas brīdina lietotāju rūpīgi izlasīt produktam pievienotos lietošanas instrukcijas; ražošanas partijas numurs; ražošanas gads; maksimālā pieļaujamā slodze (kN), norādītā izturība ir ražotāja garantētā zemākā vērtība. Marķējums uz ierīces atrodas dažādās vietās (atkarībā no izmēriem). Sīkāku informāciju skatiet sadaļā “Specifiskās instrukcijas”. BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai arī pēc lietošanas marķējums ir salasāms. BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošības nolūkā ir būtiski, lai gadījumā, ja produkts tiek atkārtoti pārdots ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tad tālākpārdevējam ir jānodod lietošanas, tehniskās apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produktu paredzēts lietot.

4 - KALPOŠANAS LAIKS
Ir diezgan grūti noteikt ierīces kalpošanas ilgumu, jo to var nelabvēlīgi iespaidot vairāki negatīvi faktori, piemēram, ļoti bieža vai nepareiza lietošana; apstākļi, kādos ierīcei ir jādarbojas (mitrums, sals un ledus apstākļi); nolietojums; korozija; smaga slodze ar relatīvo deformāciju vai bez tās; karstuma avotu iedarbība; neatbilstoša uzglabāšana; ierīces vecums; ķīmisko vielu iedarbība … (kā arī jebkāds cits iemesls, kas nav saistīts ar iepriekš minētajiem iemesliem). Pienācīgi rūpējoties par ierīci (lūdzu, iepazīstieties ar sadaļu “Uzturēšana”), tiks būtiski uzlabota ierīces izturība un noteikti pagarināts tās kalpošanas laiks.Kā piemēru var minēt, ka parasti ierīču, darbarīku un aprīkojuma potenciālajai izturībai tiek noteiktas šādas prasības: desmit gadi kritiena aizsardzības iekarēm, kritiena aizsardzības vestēm/ jakām/ kombinezoniem, piederumiem (stropēm, kāju cilpām, traumu apturēšanas un atslogošanas siksnām), noenkurojuma līnijām, noenkurojuma siksnām, virvēm, somām, kritiena aizturēšanas siksnu blokiem un aprīkojuma, kas pārbaudīts uz asās malas; astoņi gadi aprīkojumam, kas ir paredzēts ekstremāliem apstākļiem (jostas, stropes, vestes, jakas un kombinezoni); nenoteikts ilgums savienotājiem, nolaižamajam aprīkojumam, virvju skavām, virvju satvērējiem, trīšiem, noenkurojuma punktiem; cimdiem un ķiverēm ir īpaši noteikti 10 gadi (5 gadi glabāšanai krājumos - 5 gadi lietošanai). Tomēr ir ieteicams vismaz vienu reizi 10 gados veikt ierīču, darbarīku un aprīkojuma nomaiņu, ņemot vērā, ka šajā laikā var būt pieņemtas jaunas tehniskās metodes vai noteikumi un Jūsu aprīkojums var vairs nebūt atbilstošs un/vai savstarpēji saderīgs. BRĪDINĀJUMS: lekārtas kalpošanas laiku var ierobežot spēcīgi kritieni, galējas temperatūras, saskare ar kaitīgām ķīmiskām vielām, asām malām, kā arī marķējuma vai etiķešu neesamība.

5 - APSVĒRUMI PAR LIKVIDĒŠANU/ UTILIZĀCIJU
Šādos gadījumos ir nepieciešams atbrīvoties no aprīkojuma: ja tiek pārsniegts tā kalpošanas laiks; ja ir aizdomas, ka aprīkojums nav drošs; ja tas ir novecojis (nesaderīgs ar mūsdienu aprīkojumu vai neatbilstošs standartu atjauninājumiem); ja tas ir izmantots kritiena gadījumā (skat. kritiena aizturēšanas indikatoru); ja tā vecums pārsniedz 10 gadus. Aprīkojuma ražošanā izmantotie materiāli var ietekmēt vidi. Šim nolūkam ir ieteicama aprīkojuma utilizācija saskaņā ar tajā valstī spēkā esošajiem likumiem, kurā atkritumi tiek utilizēti. BRĪDINĀJUMS: Aprīkojums, kas nav darba kārtībā un nav izmantojams kritiena gadījumā, ir nekavējoties jālikvidē.

6 - REPARĀCIJA
UZMANĪBU! Jebkādi produkta pārveidojumi anulē garantiju un var apdraudēt tā lietotāja drošību. Iespēju atkārtoti izmantot ierīci var dot tikai ražotājs ar iepriekšēju rakstisku piekrišanu, paturot tiesības veikt atbilstošas pārbaudes un testēšanu. Remontdarbi un iejaukšanās aprīkojuma darbībā ir atļauta vienīgi ražotājam vai pilnvarotam personālam.

7 - UZTURĒŠANA, TĪRĪŠANA UN PĀRBAUDE
Pirms aprīkojuma lietošanas, tās laikā vai pēc tās pārbaudiet, vai aprīkojums darbojas pareizi. Ja ir nepieciešams mazgāt sastāvdaļas, izmantojiet tīru ūdeni ar nelielu daudzumu neitrālu ziepju, lai notīrītu noturīgus netīrumus, vai, ja nepieciešams dezinficēt, tad siltajā ūdenī izšķīdiniet dezinfekcijas līdzekli, kas satur ceturtējo amonija sāli (maks. 20 C), mērcējot aprīkojumu šādā šķīdumā vienu stundu. Izskalojiet ar dzeramo ūdeni un atstājiet to izžūt svaigā gaisā, nepakļaujot saules stariem. BRĪDINĀJUMS: ja lietošanas vai tīrīšanas laikā aprīkojums ir kļuvis mitrs, tad tam ir jāļauj dabiski izžūt, un tas nedrīkst atrasties tiešā karstuma avota tuvumā.
Ja Jums ir nepieciešams eļļot metāla detaļas, tad izmantojiet vienīgi silikonu saturošu eļļas aerosolu. BRĪDINĀJUMS: Notīriet lieko eļļu un pārbaudiet, vai eļļošana netraucē ierīces, citu sistēmas sastāvdaļu un lietotāja mijiedarbību. Tāpēc Jūsu drošības labad ir ļoti ieteicams ne vēlāk kā ik pēc 12 mēnešiem nodot ierīci un aprīkojumu kompetentu personu veiktām pārbaudēm un kontrolei. Šie laika intervāli var mainīties atbilstoši ierīces un aprīkojuma lietošanas biežumam un intensitātei. Ja Jums kādreiz ir pat vismazākās šaubas par ierīces stāvokli, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. “FALL SAFE INSPECTOR®” nodrošina iespēju viegli reģistrēt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un izmantošanu. Tajā tiek reģistrēta aprīkojuma piešķiršana katram darbiniekam vai atbilstoši atrašanās vietai un tiek automatizēts pārbaudes process. Sistēmā ir pieejamas vairākas opcijas, kas ļauj ērti piekļūt informācijai un ietaupīt laiku. BRĪDINĀJUMS:
lai vienotos par regulārām periodiskajām pārbaudēm un atcerieties, ka lietotāju drošība ir atkarīga no aprīkojuma nepārtrauktas, efektīvas darbības un izturības. BRĪDINĀJUMS: periodisko pārbaudi drīkst veikt vienīgi tāda persona, kura ir lietpratīga veikt periodisko pārbaudi, turklāt stingri ievērojot ražotāja noteiktās periodiskās pārbaudes procedūras.

8 - UZGLABĀŠANA/ TRANSPORTĒŠANA
Izņemiet preci no tās iepakojuma un uzglabājiet vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas vietā nedrīkst atrasties kodīgas, šķīdinātājus saturošas vielas vai karstuma avoti (maks. 80 °C / 176 °F). Ierīce nedrīkst saskarties ar citiem asiem priekšmetiem, kas to var sabojāt. Nekad nenovietojiet aprīkojumu uzglabāšanai, kamēr tas nav kārtīgi izžuvis, un neglabājiet to vietās ar augstu sāls koncentrāciju. Transportēšanas laikā nav nepieciešams piemērot īpašus piesardzības pasākumus, atskaitot iepriekš minētās norādes. Neatstājiet savu aprīkojumu automobilī vai slēgta vietā, kas ir pakļauta saules stariem.

9 - GARANTIJA
Produktiem tiek garantēta 12 mēnešu garantija pret jebkādiem materiāla vai ražošanas defektiem. Lai analizētu materiālu un ražošanas defektus, sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas servisu, lai uzzinātu adresi, uz kuru jāatgriež bojātais produkts jūsu valstī. Piezīmes: Garantijas izņēmumi - nepareizs nodilums, oksidēšanās, noplūdušas baterijas galvenajos lukturos, pārveidošana / pārveidošana, slikta uzglabāšana, slikta apkope, bojājumi negadījuma vai nolaidības dēļ, bojājumi, lietojot izstrādājumu, kam tas nav paredzēts. Ražošanas garantija neattiecas arī tad, ja sērijas numurs vairs nav salasāms, no produkta ir noņemta jebkura etiķete, ja tā ir uzrakstīta ar marķieri, pārklāta ar uzlīmēm vai šim nolūkam tiek izmantota citi rīki un ja tiek veikta ikgadējā pārbaude. nav realizēts.

(LT) BENDROJI INSTRUKCIJA

Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones, atidžiai perskaitykite ir įsisąmoninkite bendruosiuose nurodymuose išdėstytą saugumo informaciją bei specialias įrangos instrukcijas. DĖMESIO! Jei abejojate dėl gaminio, reikia naudojimo instrukcijos, atitikties deklaracijos kita kalba arba turite kitų klausimų dėl asmeninių apsaugos priemonių, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com. DĖMESIO: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima atsakomybės už neteisingą naudojimą ir pakeitimus / remontą, kurį atliko „FALL SAFE®“ įgaliojimo neturintys asmenys.

1 - FIZINĖ BŪKLĖ IR MOKYMAI:
Darbas aukštyje yra potencialiai pavojingas, todėl jį atlikti turi tik patirties turintys specialistai. Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones, turite: žinoti, kokia jūsų fizinė ir psichinė būklė; kaip naudoti įrangą; neabejoti dėl įrangos naudojimo konkretiems tikslams. DĖMESIO: Įrangą naudoti gali tik kompetentingas ir apmokytas saugiai įrangą naudoti asmuo. DĖMESIO: Alkoholis, vaistai ir kitos psichotropinės medžiagos veikia pusiausvyrą, dėmesio koncentraciją, todėl jų reikia vengti.

2 - PRIEŠ NAUDOJIMĄ:
Dėl jūsų saugumo griežtai rekomenduojama patikrinti įrangą naudojant, prieš ir po naudojimo ir bent kas 12 mėnesių atiduoti įrangą patikrinti kompetentingiems asmenims. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. „FALL SAFE INSPECTOR®“ padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir jo naudojimą. Jame registruojamos darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatizuoja patikrinimo procesą. Yra daug sistemos galimybių, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupyti laiką. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite (vizualiai ir čiuopiant) įrangos komponentų būklę: tekstilės komponentai (virvės, juostelės, siūlės) turi būti nenusitrynę, nenubrizgę, nenudegę, nepažeisti cheminių medžiagų ir nejtrūkę. Metaliniai elementai (sagtys, karabinai, kabliai, laidai ir metaliniai žiedai) neturi būti nusidėvėję, surūdiję, deformuoti ar su kitais defektais, taip pat turi tinkamai funkcionuoti.
DĖMESIO: Norint, kad darbas būtų saugus, būtina nedelsiant nust

Prieš naudojimą, naudojimo metu ir po naudojimo patikrinkite, ar įranga tinkamai veikia. Jei komponentus reikia plauti, įsisenėjusius nešvarumus plaukite vandeniu su nedideliu kiekiu neutralaus muilo arba, jei įrangą dezinfekuojate, naudokite ketvirtinių amonio druskų ir šilto vandens tirpalą (iki 20º C), pamerkite jame įrangą vienai valandai. Nuskalaukite geriamu vandeniu ir palikite išdžiūti atvirame ore, augodami nuo saulės. DĖMESIO: Kai įranga sušlampa naudojant ar valant, reikia ją džiovinti natūraliai ir saugoti nuo tiesioginio šilumos poveikio. Jei reikia sutepti metalinius komponentus, galima naudoti tik silikoninę purškiamą alyvą. DĖMESIO: Nuvalykite alyvos perteklių ir patikrinkite, ar sutepimas netrukdo įrenginiams tarpusavyje sąveikauti, kitiems komponentams ar pačiam vartotojui. Jūsų saugumui labai svarbu, kad įrenginius ir įrangą bent kas dvylika mėnesių patikrintų kompetentingas asmuo. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. Kilus net mažiausiai abejonei dėl įrenginio būklės, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com „FALL SAFE INSPECTOR®“ padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir jo naudojimą. Jame registruojamos darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatizuoja patikrinimo procesą. Yra daug sistemos galimybių, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupyti laiką. DĖMESIO: Įrangą reikia reguliariai tikrinti, o vartotojo saugumas priklauso nuo įrangos efektyvumo ir patvarumo. ĮSPĖJIMAS: periodinius patikrinimus turi atlikti tik kompetentingas asmuo ir griežtai pagal gamintojo periodinių patikrinimų procedūrą.

8 - SAUGOJIMAS / TRANSPORTAVIMAS
Išimkite gaminį iš pakuotės ir laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugojimo vietoje neturi būti jokių rūdijimą skatinančių tirpiklių ar šilumos šaltinių (iki 80°C/ 176°F). Įrenginys neturi liestis su aštriais daiktais, kurie gali jį sugadinti. Nepalikite įrangos gerai jos neišdžiovinę ir venkite vietų, kur yra didelė druskos koncentracija. Išskyrus pirmiau išdėstytas atsargumo priemones, transportavimui nekeliami jokie kiti reikalavimai. Nepalikite įrangos automobilyje ar uždarose vietose, kurias veikia saulės spinduliai.

9 - GARANTIJA
Gaminiams suteikiama 12 mėnesių garantija dėl medžiagų ar gamybos defektų. Norėdami išanalizuoti medžiagų ir gamybos defektus, susisiekite su mūsų aptarnavimo skyriumi, kad gautumėte adresą, kuriuo turėtumėte grąžinti brokuotą gaminį jūsų šalyje. Pastabos: Garantijos išimtys - neteisingas nusidėvėjimas, oksidacija, akumuliatorių nutekėjimas priekiniuose žibintuose, modifikavimas / modifikavimas, netinkamas laikymas, netinkama priežiūra, žala dėl nelaimingo atsitikimo ar aplaidumo, žala dėl netinkamo produkto naudojimo, kuriam jis nėra skirtas. Gamybos garantija taip pat netaikoma, jei serijos numeris nebėra įskaitomas, bet kokia etiketė buvo pašalinta iš gaminio, jei ji buvo užrašyta žymekliu, uždengta lipdukais ar naudojant kitus įrankius šiam tikslui. nebuvo realizuotas.

(RU) ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вам необходимо внимательно прочесть и понять информацию о безопасности, описанную в общих указаниях, и специальные указания по оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию на другом языке или декларации о соответствии, а также в случае наличия других вопросов о СИЗ, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производитель и продавец не несут какой-либо ответственности в случае неправильного использования, применения не по назначению или модификаций/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

1 - ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ И ОБУЧЕНИЕ:
Работа на высоте потенциально опасна, и использовать средства должны только профессионалы и опытные люди. Перед использованием СИЗ вам необходимо: осознавать свое психическое и физическое состояние; быть обученным использованию устройства; не иметь каких-либо сомнений относительно использования оборудования и области применения. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оборудованием может пользоваться только обученное лицо, которое понимает, каким образом его можно безопасно использовать. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: употребление алкоголя, лекарств или любого другого психотропного средства повлияет на вашу способность сохранять равновесие, концентрироваться, и этого следует избегать.

2 - ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ:
В целях вашей безопасности настоятельно рекомендуется всегда проверять устройство и оборудование до, во время и после использования, а также регулярно, максимум каждые 12 месяцев, предоставлять устройство и оборудование для осмотра и контроля компетентными лицами. Эти временные интервалы могут изменяться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройства и оборудования. FALL SAFE INSPECTOR® дает вам возможность легко регистрировать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Оно отслеживает задачи по работнику или месту и автоматизирует процесс проверки. Существует ряд системных опций, которые обеспечивают легкий доступ и в быстром темпе предоставляют информацию. Каждый раз перед использованием проверяйте (визуально и тактильно) состояние компонентов оборудования: на текстильном материале (ремни, веревки, швы) не должно быть следов износа, истирания, ожогов, химикатов или порезов. Металлический материал (пряжки, карабины, крючки, канат и металлические кольца) должен работать правильно, и на нем не должно быть признаков износа, коррозии, деформации или дефектов.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в целях безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если:
1) Возникают любые сомнения относительно его состояния для безопасного использования или;
2) Оно было использовано для предотвращения падения;
Оно не должно использоваться до получения письменного подтверждения от компетентного лица, что его снова можно использовать;
В целях вашей безопасности прочтите всю содержащуюся в общих указаниях информацию, а также специальные инструкции, прилагаемые к устройству, и убедитесь, что вы поняли их; обеспечьте надлежащее состояние оборудования и выполнение всех рекомендаций по безопасности; убедитесь, что компоненты совместимы друг с другом и что вы выполняете правила, нормы и директивы; обеспечьте наличие плана действий в чрезвычайной ситуации, проверьте состояние предохранительных устройств и убедитесь, что вся система собрана правильно без каких-либо помех. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование комбинаций элементов оборудования, когда на функцию безопасности какого-либо одного элемента влияет (или мешает ей) функция безопасности другого. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь в наличии на месте плана действий в чрезвычайной ситуации. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забудьте проверить ограничения и совместимость устройств. Помните, что у канатов разные особенности и их можно менять в зависимости от погодных условий. Производитель не несет какой-либо ответственности за несчастные случаи, травмы или смерть из-за ненадлежащего и неправильного использования; все другие виды использования, нежели использование по назначению, считаются запрещенными. Оборудование не должно использоваться вне его предельных характеристик или для любых других целей, кроме как по назначению. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В целях безопасности, каждый раз перед использованием важно проверять необходимое свободное пространство под пользователем на рабочем месте, чтобы в случае падения избежать столкновения с землей или другим препятствием на пути падения. Как видно из названия, СИЗ предназначены для личного пользования. В исключительном случае использования вторым пользователем проверьте оборудование до и после использования и, если возможно, запишите соответствующую дату. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не используйте СИЗ, не зная их происхождения, или в том случае, если записи по проверке не обновлены. Все используемые материалы и средства обработки являются противоаллергенными – они не должны вызывать раздражения кожи или аллергии. Соединения изготовлены из стали, оцинкованы; легкий сплав, полированный или анодированный: нержавеющая сталь, полированная. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования избегайте следующих рисков, которые могут повлиять на производительность оборудования: экстремальные колебания температуры, перекос или перекручивание шнуров или страховочных канатов на острых краях, химические реагенты, электропроводность, резка, абразивный износ, климатическое воздействие и эффект маятника.

3 - МАРКИРОВКА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не удаляйте и не повреждайте этикетки и маркировку; после использования убедитесь в их надлежащем в состоянии. На устройстве выгравирована следующая информация: Маркировка CE; (номер органа контроля производственным процессом); наименование производителя или лица, ответственного за введение продукта на рынок; стандарт (номер и год стандарта); логотип, который предупреждает пользователя о необходимости внимательно прочесть инструкции пользователя, прилагаемые к продукту; номер партии продукции; год производства; максимальная нагрузка в кН; указанная прочность является наименьшим значением, гарантированным производителем. Маркировка расположена в разных местах устройства в зависимости от размера. Более подробную информацию см. в «Специальных инструкциях». ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте надлежащее состояние маркировки даже после пользования. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности пользователя очень важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределы страны первоначального назначения торговый посредник предоставил покупателю инструкции по использованию, обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт будет использоваться.

4 - СРОК СЛУЖБЫ
Определить продолжительность срока службы устройства довольно сложно, поскольку на него могут отрицательно повлиять определенные негативные факторы, такие как чрезмерно частое или неправильное использование; условия эксплуатации (влага, мороз, лед); износ; коррозия; серьезное напряжение с или без относительной деформации; воздействие источников тепла; неправильное хранение; возраст устройства; воздействие химических веществ… (плюс любая другая причина кроме выше перечисленных). Надлежащий уход за устройством (см. раздел «Техническое обслуживание») определенно увеличит срок его эксплутации и службы. Например, для определения стандартного потенциального срока службы устройств, инструментов и оборудования можно применить следующие правила: десять лет для привязи, жилеток/курток/комбинезонов, аксессуаров (шнуров, петель для ног, ремней страховочной подвески), анкерных канатов, анкерных скоб, тросов, сумок, защитных холщовых лент и ремней, которые прошли тестирование на острые края; восемь лет для оборудования, которое подвержено экстремальным условиям окружающей среды (привязи, шнуры, жилетки, куртки и комбинезоны); не определено для соединителей, спусковых приспособлений, канатных зажимов, канатных захватов, шкивов, якорных креплений; особый срок 10 лет (5 для хранения и 5 при использовании) для перчаток и шлемов. Тем не менее, рекомендуется заменять устройства, инструменты и оборудование не реже одного раза в 10 лет, учитывая, что со временем могут появиться новые технологии или нормы и ваше оборудование уже может не соответствовать / не быть совместимым друг с другом. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Срок службы оборудования может быть ограничен в случае сильных падений, экстремальных температур, контакта с вредными химическими веществами и острыми краями, а также в случае отсутствия маркировки или этикеток.

5 - ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ / УТИЛИЗАЦИЯ
Утилизировать оборудование необходимо, если: истек срок службы; вы подозреваете, что оборудование может быть небезопасным; оно устарело (несовместимо с современным оборудованием или не соответствует обновленным стандартам); оно использовалось в случае падения (см. индикатор остановки падения был нарушен); ему более 10 лет. Материалы, используемые при производстве борудования, могут оказывать воздействие на окружающую среду. В связи с этим рекомендуется утилизировать оборудование в соответствии с действующим в стране законодательством. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: борудование, которое находится в нерабочем состоянии или использовалось в случае падения, необходимо немедленно утилизировать.

6 - ВОЗМЕЩЕНИЕ
ВНИМАНИЕ!!! Любые изменения продукта делают гарантию недействительной и могут поставить под угрозу безопасность пользователя. Возможность повторного использования устройства допускается исключительно после предварительного письменного согласия производителя, который оставляет за собой право проводить соответствующие исследования и испытания. Только производитель или уполномоченный персонал может осуществлять ремонт и вмешательство в устройство.

7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ПРОВЕРКА
До, во время и после использования оборудования убедитесь, что оно работает правильно. При необходимости промыть компоненты используйте чистую воду с небольшим количеством нейтрального мыла, чтобы удалить стойкие загрязнения или, если необходимо провести дезинфекцию, растворите дезинфицирующее средство, содержащее четвертичную аммониевую соль, в теплой воде (макс. 20º C) и замочите оборудование в этом растворе на один час. Промойте оборудование питьевой водой и дайте ему высохнуть на открытом воздухе в защищенном от солнечных лучей месте. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если оборудование намокло во время использования или во время очистки, его можно высушить естественным образом, защитив от прямого нагрева. При необходимости смазать металлические компоненты используйте только масляный спрей на силиконовой основе. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Удалите излишки масла и убедитесь, что смазка не попала на непредназначенные для этого места устройства, на другие компоненты системы и пользователя. Поэтому для вашей безопасности настоятельно рекомендуется предоставлять устройство и оборудование для проверки и контроля компетентным лицам максимум каждые 12 месяцев. Эти временные интервалы могут изменяться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройства и оборудования. При наличии хоть малейших сомнений относительно состояния устройства обращайтесь к нам: www (...). FALL SAFE INSPECTOR® дает вам возможность легко регистрировать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Оно отслеживает задачи по работнику или месту и автоматизирует процесс проверки. Существует ряд системных опций, которые обеспечивают легкий доступ и в быстром темпе предоставляют информацию. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: с целью регулярного периодического осмотра, а также по причине, что безопасность пользователей зависит от надежности функционирования и долговечности оборудования. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодический осмотр может проводить только специально обученное лицо и строго в соответствии с процедурами периодического осмотра производителя.

8 - ХРАНЕНИЕ / ТРАНСПОРТИРОВКА
Извлеките продукт из контейнера и храните его в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. В месте хранения не должно находиться каких-либо агрессивных, растворяющих веществ или источников тепла (макс. 80 °C / 176 °F). Устройство не должно соприкасаться с другими острыми предметами, которые могут его повредить. Никогда не храните оборудование, полностью не осушив его заранее, и избегайте мест с высокой концентрацией растворов солей. Кроме вышеупомянутых указаний никаких особых мер предосторожности по транспортировке не предусмотрено. Не оставляйте оборудование в автомобиле или в закрытом помещении, подверженном воздействию солнечных лучей.

9 - ГАРАНТИЯ
Гарантия на продукцию составляет 12 месяцев от любых дефектов материала или изготовления. Чтобы проанализировать дефекты материалов и производства, свяжитесь с нашей службой послепродажного обслуживания, чтобы узнать адрес, по которому следует вернуть дефектный продукт в вашей стране. Примечания: Исключения из гарантии - неправильный износ, окисление, протекающие батареи в фарах, модификация / переделка, ненадлежащее хранение, некачественное обслуживание, повреждение в результате несчастного случая или небрежности, повреждение из-за использования продукта, для которого он не предназначен. Гарантия производителя также не распространяется, если серийный номер больше не читается, с продукта была удалена этикетка, если она была написана маркером, наклеена наклейками или с использованием других инструментов для этой цели и если проводится ежегодный осмотр. не реализовано.

(BG) ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (PPE), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общата инструкция и конкретните инструкции. ВНИМАНИЕ !!! Ако имате съмнения относно продукта, ако имате нужда от други езикови версии на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или имате някакъв въпрос относно ЛПС, моля свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации / поправки от лица, които не са оторизирани от FALL SAFE®.

1 - ФИЗИЧЕСКИ УСЛОВИЯ И ОБУЧЕНИЕ:
Работата на височина е потенциално опасна и трябва да се извършва само от професионалисти и опитни лица. Преди да използвате ЛПС, трябва да сте наясно с: вашето психическо и физическо състояние; да бъдат обучени за използването на устройството; не се съмнявайте в използването на оборудването и областта на приложение.
ВНИМАНИЕ: оборудването трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасното му използване. ВНИМАНИЕ: консумацията на алкохол, лекарства или всякакъв друг вид психотропни вещества ще повлияе на баланса, концентрацията ви и трябва да се избягва.

2 - ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ:
За ваша безопасност строго се препоръчва винаги да проверявате устройството и оборудването си преди, по време и след употреба и редовно да предоставяте вашето устройство и оборудване на проверки и контрол от компетентни лица, поне на всеки 12 месеца. Тези интервали от време могат да се променят в зависимост от честотата и интензитета на използване на устройството и оборудването. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и получавате достъп до информация за проверки, инвентаризация и употреба. Той проследява заданията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на информация.
Всеки път преди употреба проверявайте (визуално и тактилно) състоянието на компонентите на оборудването: текстилният материал (ремъци, въжета, шев) не трябва да показва признаци на абразия, износване, изгаряния, химикали или нарязвания. Металният материал (катарами, карабинери, куки, кабелни и метални пръстени) не трябва да показва признаци на износване, корозия, деформация или дефекти и трябва да работи правилно.
ВНИМАНИЕ: От съществено значение за безопасността оборудването се изтегля от употреба незабавно, ако:
1) възниква всякакво съмнение относно състоянието му за безопасна употреба или;
2) Използван е за задържане на падане. Не може да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това;
За ваша безопасност прочетете цялата съдържаща се информация в настоящите общи инструкции, както и специфичните инструкции, придружаващи устройството, и се
уверете, че ги разбирате; осигуряват условията на оборудването и всички препоръки за сигурност; гарантира, че компонентите са съвместими един с друг и се уверете, че са изпълнени с правилата, регламентите и директивите; осигурете авариен план, проверете състоянието на безопасност при работа и проверете дали цялата система е сглобена правилно, без да се намесвате една в друга.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използване на комбинации от елементи на оборудване, при които безопасната функция на всеки един елемент е засегната или пречи на безопасната функция на друг.
ВНИМАНИЕ: Създава се спасителен план за справяне с всички аварийни ситуации, които могат да възникнат по време на работата.
ВНИМАНИЕ: Напомнете, за да проверите ограничението и съвместимостта на устройствата. Не забравяйте, че въжетата имат различни особености и могат да се променят според метеорологичните условия. Производството отказва всякаква отговорност за злополуки, наранявания или смърт поради неправилна и неправилна употреба от страна на потребителя, всички други процедури за използване трябва да се считат за забранени. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за друга цел, различна от тази, за която е предназначена.
ВНИМАНИЕ: за безопасността е важно да се проверява свободното пространство, необходимо под потребителя на работното място, преди всеки повод на употреба, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие в пътя на падане.
Както подсказва името, ЛПС е за лична употреба. В изключителен случай, като използвате втори потребител, извършете проверка на оборудването преди и след употреба и, ако е възможно, вземете под внимание съответната информация.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте ЛПС, без да знаете произхода, нито ако записите от инспекцията не са актуализирани при издаването им.
Всички използвани материали и обработки са антиалергенни; те не трябва да причиняват дразнене или чувствителност на кожата. Съединителите са от стомана, поцинковани; лека сплав, полирана или анодизирана: неръждаема стомана, полирана. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на употреба избягвайте следните опасности, които могат да повлияят на работата на оборудването: екстремни температури, задръстване или затваряне на ремъци или ремъци над остри ръбове, химически реактиви, електрическа проводимост, рязане, абразия, климатично излагане и падане на махалото.

3 - МАРКИРОВКА
ВНИМАНИЕ: Никога не отстранявайте и не повреждайте етикетите и маркировките; след употреба проверете дали са четливи. На устройството е изрязана следната информация: маркировка CE; (Номер на контролния орган на производствения процес); Име на производителя или на лицето, отговорно за въвеждането на продукта на пазара; стандарт (номер и година на стандарта; логото, което предупреждава потребителя да прочете внимателно инструкциите на потребителя, приложени към продукта; номер на производствената партида; година на производство; максимално натоварване, приложимо в kN, посочената якост е най-ниската стойност, гарантирана от Маркировката на устройството е посочена на различни места в зависимост от размера. Вижте по-подробно в „Специални инструкции“. ВНИМАНИЕ: Проверете дали маркировките са четливи дори след употреба. ВНИМАНИЕ: от съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се продаде извън първоначалната страна на местоназначение, продавачът трябва да предостави инструкции за употреба, за поддръжка, за периодични проверки и за ремонт на езика на държавата, в която продуктът трябва да се използва.

4 - ВРЕМЕ НА ЖИВОТ
По-трудно е да се определи продължителността на живота на устройството, тъй като може да се повлияе неблагоприятно от няколко негативни фактора, като например интензивна, честа или неправилна употреба; условията, в които устройството е необходимо да работи (влажни, замръзващи и заледени условия); износване; корозия; сериозен стрес със или без относителна деформация; излагане на топлинни източници; неправилно съхранение; възраст на устройството; излагане на химически агенти… (плюс всяка друга причина, не само ограничена до всички горепосочени причини). Полагането на адекватна грижа за вашето устройство (моля, консултирайте се с „Поддръжка“) ще има значително влияние и определено ще увеличи дълготрайността на устройството и дългия живот. Като пример, следното може да се счита за правило за определяне на стандартната потенциална издръжливост на устройства, инструменти и оборудване: десет години за защита от падане, жилетки / якета / комбинезони, аксесоари (ремъци, крачен контур, травма на окачване и релефна лента) котвени линии, котви за котви, въжета, чанти за пренасяне, блокове за спиране на падане и тествани остри ръбове; осем години за оборудване, приспособено към екстремни условия (сбруя, колани, жилетки, якета и гащеризони); неопределен за конектори, спускащи се елементи, скоби за въжета, захващащи въжета, шайби, точки за закрепване; особено 10 години (5 на склад - 5 в употреба) за ръкавици и каска. Независимо от това се препоръчва да сменяте своите устройства, инструменти и оборудване поне на всеки 10 години, като се има предвид, че междувременно новите техники или разпоредби може да са станали приложими и оборудването може да не е вече съвместимо и / или съвместимо. ВНИМАНИЕ: Животът на дадено оборудване може да бъде ограничен в случай на силни падания, екстремни температури, контакт с вредни химикали, остри ръбове и отсъствие на маркировки или етикети.

5 - ИЗПЪЛНЕНИЕ / ИЗПУСКАНЕ СЪОБРАЖЕНИЯ
Трябва да изхвърлите оборудването, ако: срокът на експлоатация е превишен; ако подозирате, че оборудването не е безопасно; ако е остарял (несъвместим със съвременното оборудване или не отговаря на актуализациите на стандартите); ако е било в случай на падане (виж индикатора за спиране на падане е нарушен); ако е над 10 години. Материалите, използвани при производството на оборудване, могат да причинят въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва оборудването да се изхвърля в съответствие с действащите закони в страната, в която се извършва обезвреждането. ВНИМАНИЕ: Оборудването, което не е в работно състояние или не се използва при падане, трябва незабавно да бъде унищожено.

6 - ОТГОВОРНОСТ
ВНИМАНИЕ !!! Всяка промяна на продукта анулира гаранцията и може да компрометира безопасността на потребителя. Възможността за повторно използване на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи проверки и тестове. Само производителят или оторизираният персонал може да извърши ремонта и подправянето.

7 - ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ИНСПЕКЦИЯ
Проверете преди, след и по време на употреба оборудването работи правилно. Ако се нуждаете от измиване на компонентите, използвайте чиста вода с малко количество неутрален сапун, за да премахнете устойчивите замърсявания или ако целта е дезинфекция, разтворете дезинфектант, който съдържа четвъртични амониеви соли в топла вода (макс. 20ºC), накиснете оборудването в този разтвор за един час. Изплакнете с питейна вода и ги оставете да изсъхнат на открито, защитени от слънчева светлина. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато оборудването се намокри, или от употреба, или поради почистване, трябва да се оставя да изсъхне естествено и да се пази от пряка топлина. Ако трябва да смажете металните компоненти, трябва да използвате само спрей на силиконова основа. ВНИМАНИЕ: Отстранете излишното масло и проверете дали смазването не пречи на взаимодействието между устройството, другите компоненти на системата и потребителя. Съгласно EN 365: 2004, периодичното изследване на ЛПС трябва да се извършва най-малко на всеки 12 месеца от производителя или компетентно лице, специално упълномощено от производителя. Честотата на проверката трябва да варира в зависимост от интензивността на използване, за да се гарантира трайността на продукта и безопасността на потребителя. Докладите от проверките трябва да се съхраняват от собственика на ЛПС. Резултатът от проверката трябва винаги да придружава продукта. Ако докладът липсва или е нечетлив, не използвайте устройството. В случай на съмнение, продуктът винаги трябва да бъде отхвърлен. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и получавате достъп до информация за проверки, инвентаризация и употреба. Той проследява заданията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на информация. ВНИМАНИЕ: за редовен периодичен преглед и безопасността на потребителите зависи от продължителната ефективност и издръжливост на оборудването. ВНИМАНИЕ: периодичните прегледи трябва да се провеждат само от лице, компетентно за периодичен преглед и стриктно в съответствие с процедурите за периодичен преглед на производството.

8 - СЪХРАНЕНИЕ / ТРАНСПОРТ
Извадете продукта от контейнера му и го съхранявайте на хладно, сухо и добре проветрено място. Не трябва да има корозивни, разтворители или източници на топлина (максимум 80 ° C / 176 ° F) в мястото за съхранение. Устройството не трябва да влиза в контакт с други остри предмети, които могат да го повредят. Никога не съхранявайте оборудването, преди да сте го изсушили старателно и избягвайте да го съхранявате на места с висока концентрация на физиологичен разтвор. С изключение на горепосочените показания, няма специални предпазни мерки, които да се използват по време на транспортиране. Избягвайте да оставяте оборудването си в кола или на затворено място, изложено на слънчева светлина.

9 - ГАРАНЦИЯ
Продуктите са гарантирани за 12 месеца срещу всякакви дефекти в материала или производството. За да анализирате дефекти в материалите и производството, свържете се с нашето следпродажбено обслужване, за да получите адреса, на който трябва да върнете дефектния продукт във вашата страна. Забележки: Изключения от гаранцията - неправилно износване, окисляване, изтичане на батерии в фаровете, модификация / промяна, лошо съхранение, лоша поддръжка, повреда поради злополука или небрежност, повреда поради употреба на продукт, за който не е предназначен. Гаранцията за производство също не се прилага, ако серийният номер вече не е четлив, етикетът е премахнат от продукта, ако е написан с маркер, покрит със стикери или с помощта на други инструменти за тази цел и ако годишната проверка е не са реализирани.

(EL)ΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού προσωπικής προστασίας (PPE) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή έχετε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τα ΜΑΠ, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής αποποιούνται κάθε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / αποζημιώσεων από άτομα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από το FALL SAFE®.

1 - ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ:
Οι εργασίες στο ύψος είναι δυνητικά επικίνδυνες και πρέπει να εκτελούνται μόνο από επαγγελματίες και έμπειρους ανθρώπους. Πριν από τη χρήση του ΜΑΠ πρέπει να γνωρίζετε: την ψυχική και σωματική σας κατάσταση. να εκπαιδεύονται για τη χρήση της συσκευής. δεν έχετε καμία αμφιβολία σχετικά με τη χρήση του εξοπλισμού και το πεδίο εφαρμογής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό για την ασφαλή χρήση του. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κατανάλωση αλκοόλ, φαρμάκων ή οποιουδήποτε άλλου τύπου ψυχοτρόπου θα επηρεάσει την ισορροπία σας, τη συγκέντρωση υπό όρους και θα πρέπει να αποφευχθεί.

2 - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:
Για την ασφάλειά σας συνιστάται να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση και να υποβάλλετε τακτικά τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα μπορεί να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Ο FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με επιθεωρήσεις, απογραφή και χρήση. Παρακολουθεί τις ταξινομήσεις εξοπλισμού από τον εργαζόμενο ή την τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και την εξοικονόμηση χρόνου.
Κάθε φορά πριν τη χρήση, ελέγξτε (οπτικά και απτικά) την κατάσταση των εξαρτημάτων του εξοπλισμού: τα υφάσματα (ιμάντες, σχοινιά, ραφές) δεν πρέπει να παρουσιάζουν σημάδια απόξεσης, φθοράς, εγκαυμάτων, χημικών ή τεμαχίων. Το μεταλλικό υλικό (πόρπες, καρμπυρατέρ, άγκιστρα, καλώδια και μεταλλικοί δακτύλιοι) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια φθοράς, διάβρωσης, παραμόρφωσης ή ελαττωμάτων και πρέπει να λειτουργεί σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια να αποσύρεται ο εξοπλισμός από τη χρήση αμέσως εάν:
1) προκύπτουν αμφιβολίες σχετικά με την κατάστασή τους για ασφαλή χρήση ή
2) Έχουν χρησιμοποιηθεί για τη σύλληψη πτώσης. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί εγγράφως από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το πράξει.
Για την ασφάλειά σας, διαβάστε όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις γενικές οδηγίες καθώς και τις συγκεκριμένες οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι τις καταλαβαίνετε. εξασφαλίζει τις συνθήκες του εξοπλισμού και όλες τις συστάσεις ασφάλειας · να εξασφαλιστεί ότι τα στοιχεία είναι συμβατά μεταξύ τους και να είναι σίγουρα αν τηρούνται οι κανόνες, οι κανονισμοί και οι οδηγίες · εξασφαλίστε ένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης, ελέγξτε το κλιματιστικό ασφαλείας εργασίας και επιβεβαιώστε ότι όλα τα συστήματα συναρμολογούνται σωστά χωρίς να παρεμβάλλονται μεταξύ τους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρήση συνδυασμών αντικειμένων εξοπλισμού στα οποία η ασφαλής λειτουργία σε οποιοδήποτε στοιχείο επηρεάζεται από ή επηρεάζει την ασφαλή λειτουργία άλλου στοιχείου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπενθυμίστε να ελέγξετε τον περιορισμό και τη συμβατότητα των συσκευών. Θυμηθείτε ότι τα σχοινιά έχουν διαφορετικές ιδιαιτερότητες και μπορούν να αλλάξουν ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Η κατασκευή απορρίπτει οποιαδήποτε ευθύνη για ατυχήματα, τραυματισμούς ή θάνατο λόγω ακατάλληλης και λανθασμένης χρήσης από τον χρήστη, όλες οι άλλες διαδικασίες χρήσης πρέπει να θεωρούνται απαγορευμένες. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των περιορισμών του ή για άλλους σκοπούς εκτός από εκείνους για τους οποίους προορίζεται. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι σημαντικό για την ασφάλεια να επαληθεύεται ο ελεύθερος χώρος που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
Όπως υποδηλώνει το όνομα, τα ΜΑΠ είναι για προσωπική χρήση. Σε εξαιρετική περίπτωση, η χρήση από δεύτερο χρήστη, ελέγξτε τον εξοπλισμό

πριν και μετά τη χρήση και, ει δυνατόν, λάβετε υπόψη τις σχετικές πληροφορίες. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ ΜΑΠ χωρίς να γνωρίζετε την προέλευση, ούτε και αν τα αρχεία επιθεώρησης δεν ενημερώνονται όπως εκδίδονται. Όλα τα υλικά και οι επεξεργασίες που χρησιμοποιούνται είναι αντιαλλεργιογόνα. δεν πρέπει να προκαλούν ερεθισμούς ή ευαισθησία στο δέρμα. Οι σύνδεσμοι είναι κατασκευασμένοι από χάλυβα, ψευδαργυρωμένες. ελαφρύ κράμα, γυαλισμένο ή ανοδιωμένο: ανοξείδωτο ατσάλι, γυαλισμένο. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κατά τη διάρκεια της χρήσης αποφύγετε τους ακόλουθους κινδύνους που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού: ακραίες θερμοκρασίες, βύθιση ή βρόγχο αναδέτες ή ζωνών από αιχμηρά άκρα, χημικά αντιδραστήρια, ηλεκτρική αγωγιμότητα, κοπή, τριβή, κλιματική έκθεση και εκκρεμές.

3 - ΣΗΜΑΝΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφαιρείτε ή βλάπτετε τις ετικέτες και τη σήμανση. μετά τη χρήση ελέγξτε αν είναι ευανάγνωστα. Οι παρακάτω πληροφορίες είναι χαραγμένες στη συσκευή: σήμανση CE, (Αριθμός του φορέα ελέγχου της παραγωγικής διαδικασίας). Όνομα του κατασκευαστή ή του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την εισαγωγή του προϊόντος στην αγορά. πρότυπο (αριθμός και έτος του προτύπου · λογότυπο που προειδοποιεί τον χρήστη να διαβάζει προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που είναι προσαρτημένες στο προϊόν · αριθμός παρτίδας παραγωγής · έτος παραγωγής · μέγιστο φορτίο που εφαρμόζεται σε kN, η ένδειξη που αναφέρεται είναι η χαμηλότερη τιμή που εγγυάται η Η σήμανση στη συσκευή εμφανίζεται σε διαφορετικά σημεία ανάλογα με τη διάσταση. Δείτε λεπτομερέστερα την ενότητα "Ειδικές οδηγίες". ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε ότι τα σημάδια είναι ευανάγνωστα ακόμη και μετά τη χρήση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη ότι εάν το προϊόν πωληθεί εκ νέου εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής πρέπει να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

4 - ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ

Είναι μάλλον δύσκολο να καθοριστεί η διάρκεια ζωής της συσκευής, καθώς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από διάφορους αρνητικούς παράγοντες, όπως έντονη, συχνή ή ακατάλληλη χρήση. τις συνθήκες στις οποίες απαιτείται η εργασία της συσκευής (συνθήκες υγρασίας, κατάψυξης και παγετού). φορούν; διάβρωση; σοβαρή τάση με ή χωρίς σχετική παραμόρφωση. έκθεση σε πηγές θερμότητας · ακατάλληλη αποθήκευση. συσκευή ηλικία? την έκθεση σε χημικούς παράγοντες ... (συν τους άλλους λόγους που δεν περιορίζονται απλώς σε όλους τους προαναφερθέντες λόγους). Η σωστή φροντίδα της συσκευής σας (συμβουλευτείτε τη "Συντήρηση") θα επηρεάσει σημαντικά και θα αυξήσει σίγουρα την ανθεκτικότητα της συσκευής και τη μεγάλη διάρκεια ζωής της. Παραδείγματος χάριν, ως κανόνας για τον προσδιορισμό τυποποιημένης δυνητικής ανθεκτικότητας των συσκευών, εργαλείων και εξοπλισμού μπορούν να θεωρηθούν τα εξής: δέκα χρόνια για ζώνες προστασίας από πτώσεις, προστατευτικά γιλέκα / σακάκια / εσώρουχα, αξεσουάρ (αναδέτες, βρόγχος, τραύμα ανάρτησης και ταινία ανακούφισης) γραμμές αγκύρωσης, ιμάντες αγκίστρωσης, σχοινιά, τσάντες μεταφοράς, μπλοκ δέσμευσης πτώσης πτώσης και αιχμηρά άκρα δοκιμασμένα. οκτώ έτη για τον εξοπλισμό που προορίζεται για ακραία περιβάλλοντα (ιμάντες, αναδέτες, γιλέκα, σακάκια και συνδυασμοί). undefined για συνδέσμους, καβαλέτες, σφιγκτήρες σχοινιών, αρπάγες σχοινιών, τροχαλίες, σημεία αγκύρωσης. ειδικά 10 χρόνια (5 σε απόθεμα - 5 σε χρήση) για γάντια και κράνος. Ωστόσο, συνιστάται να αντικαταστήσετε τις συσκευές, τα εργαλεία και τον εξοπλισμό σας τουλάχιστον κάθε 10 χρόνια, δεδομένου ότι εν τω μεταξύ ενδέχεται να έχουν τεθεί σε εφαρμογή νέες τεχνικές ή κανονισμοί και ο εξοπλισμός να μην είναι πλέον συμβατός ή / και συμβατός. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διάρκεια ζωής ενός εξοπλισμού μπορεί να περιοριστεί σε περίπτωση σοβαρών πτώσεις, ακραίων θερμοκρασιών, επαφής με επιβλαβείς χημικές ουσίες, απότομων ακμών και απουσίας σημάνσεων ή ετικετών.

5 - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ / ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Πρέπει να απορρίψετε τον εξοπλισμό εάν: η διάρκεια ζωής έχει υπερβεί. εάν υποπτεύεστε ότι ο εξοπλισμός δεν είναι ασφαλής. εάν είναι παρωχημένη (ασυμβίβαστη με τον σύγχρονο εξοπλισμό ή που δεν συμμορφώνεται με τις ενημερώσεις προτύπων). αν έχει σημειωθεί πτώση (δείτε παραβίαση του δείκτη διακοπής πτώσης). αν είναι πάνω από 10 χρόνια.
Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Για το σκοπό αυτό συνιστάται η διάθεση του εξοπλισμού σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους στη χώρα όπου πραγματοποιείται η διάθεση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο εξοπλισμός που δεν βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση ή χρησιμοποιείται σε περίπτωση πτώσης πρέπει να καταστραφεί αμέσως.

6 - ΒΕΛΤΙΩΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Η δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης της συσκευής πρέπει να επιτρέπεται αποκλειστικά από τον παραγωγό με προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση, η οποία διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές. Μόνο η κατασκευαστική ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να κάνει τις επισκευές και τις επεμβάσεις.

7 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Ελέγξτε πριν, μετά και κατά τη χρήση ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά. Εάν χρειαστεί να πλύνετε τα εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε καθαρό νερό με μικρή ποσότητα ουδέτερου σαπουνιού για να απομακρύνετε τις μόνιμες βρωμιές ή εάν ο σκοπός είναι η απολύμανση, διαλύστε ένα απολυμαντικό που περιέχει τεταρτοταγή άλατα αμμωνίου σε ζεστό νερό (μέγιστο 20ºC). μία ώρα. Ξεπλύνετε με πόσιμο νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν στην ύπαιθρο προστατευμένα από το ηλιακό φως. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν ο εξοπλισμός είναι υγρός, είτε από τη χρήση είτε από τον καθαρισμό, μου επιτρέπεται να στεγνώσω με φυσικό τρόπο και θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από την άμεση ζέστη. Αν χρειάζεστε λίπανση των μεταλλικών εξαρτημάτων πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ψεκασμό λαδιού με σιλικόνη. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το υπερβολικό λάδι και βεβαιωθείτε ότι εάν η λίπανση δεν παρεμποδίζει την αλληλεπίδραση μεταξύ της συσκευής, των άλλων εξαρτημάτων του συστήματος και του χρήστη. Σύμφωνα με την EN 365: 2004, ο περιοδικός έλεγχος ΜΑΠ θα πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή αρμόδιο. Η συχνότητα επιθεώρησης πρέπει να ποικίλλει ανάλογα με την ένταση χρήσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η ανθεκτικότητα του προϊόντος και η ασφάλεια του χρήστη. Οι εκθέσεις επιθεώρησης πρέπει να τηρούνται από τον ιδιοκτήτη ΜΑΠ. Το αποτέλεσμα της επιθεώρησης πρέπει πάντα να συνοδεύει το προϊόν. Εάν η αναφορά λείπει ή είναι δυσανάγνωστη, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση αμφιβολίας, το προϊόν πρέπει πάντα να απορρίπτεται. Ο FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με επιθεωρήσεις, απογραφή και χρήση. Παρακολουθεί τις ταξινομήσεις εξοπλισμού από τον εργαζόμενο ή την τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και την εξοικονόμηση χρόνου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τακτική περιοδική εξέταση και ότι η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνέχιση της αποτελεσματικότητας και της αντοχής του εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ: η περιοδική εξέταση πρέπει να διεξάγεται μόνο από άτομο που είναι αρμόδιο για περιοδική εξέταση και αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής εξέτασης της κατασκευής.

8 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαιρέστε το αντικείμενο από το δοχείο του και φυλάξτε το σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενη θέση. Δεν πρέπει να υπάρχουν διαβρωτικές ουσίες, διαλύτες ή πηγές θερμότητας (έως 80 ° C / 176 ° F) στο χώρο αποθήκευσης. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με άλλα αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να τα βλάψουν. Μην αποθηκεύετε ποτέ τον εξοπλισμό πριν το στεγνώσετε καλά και αποφύγετε την αποθήκευση σε χώρους με υψηλή συγκέντρωση αλατόνερου. Εκτός από τις προαναφερόμενες ενδείξεις, δεν υπάρχουν ειδικές προφυλάξεις κατά τη μεταφορά. Αποφύγετε να αφήσετε τον εξοπλισμό σας σε αυτοκίνητο ή σε κλειστό χώρο που είναι εκτεθειμένος στο ηλιακό φως.

9 - ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα είναι εγγυημένα για 12 μήνες έναντι τυχόν ελαττωμάτων υλικού ή κατασκευής. Για να αναλύσετε ελαττώματα υλικών και κατασκευή, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση για να λάβετε τη διεύθυνση στην οποία θα πρέπει να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στη χώρα σας. Σημειώσεις: Εξαιρέσεις από την εγγύηση - λανθασμένη φθορά, οξείδωση, διαρροές μπαταριών στους προβολείς, τροποποίηση / αλλαγή, κακή αποθήκευση, κακή συντήρηση, ζημιά λόγω ατυχήματος ή αμέλειας, ζημιά λόγω χρήσης του προϊόντος για το οποίο δεν έχει σχεδιαστεί. Η εγγύηση κατασκευής δεν ισχύει επίσης εάν ο σειριακός αριθμός δεν είναι πλέον ευανάγνωστος, καμία ετικέτα έχει αφαιρεθεί από το προϊόν, εάν έχει γραφτεί με μαρκαδόρο, καλύπτεται από αυτοκόλλητα ή χρησιμοποιεί άλλα εργαλεία για το σκοπό αυτό και εάν ο ετήσιος έλεγχος είναι δεν πραγματοποιήθηκε.

(HR) OPĆE UPUTE

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama.
PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verzije uputa za uporabu na drugim jezicima, izjave o sukladnosti ili imate bilo kakva pitanja o osobnoj zaštitnoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®.

1 – FIZIČKA SPREMA I OBUKA:

Rad na visini je potencijalno opasan i smiju ga obavljati samo stručne i iskusne osobe. Prije uporabe OZO morate biti svjesni: svog mentalnog i fizičkog stanja; biti osposobljen za korištenje uređaja; nemojte sumnjati u korištenje opreme i područje primjene. UPOZORENJE: opremu smije koristiti samo osoba obučena i kompetentna za njezinu sigurnu uporabu. UPOZORENJE: konzumacija alkohola, lijekova ili bilo koje druge vrste psihotropnih sredstava utjecat će na vašu ravnotežu, uvjetovanu koncentraciju i mora se izbjegavati.

2 – PRIJE UPOTREBE:

Radi vaše sigurnosti strogo se preporuča da uvijek provjeravate svoj uređaj i opremu prije, tijekom i nakon upotrebe te da svoj uređaj i opremu redovito dajete na preglede i kontrole nadležnim osobama, najmanje svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervali mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena. Svaki put prije uporabe provjerite (vizualno i taktilno) stanje komponenti opreme: tekstilni materijal (remenje, užad, šavovi) ne smije pokazivati nikakve znakove abrazije, habanja, opeklina, kemikalija ili posjekotina. Metalni materijal (kopče, karabineri, kuke, sajle i metalni prstenovi) ne smije pokazivati nikakve znakove istrošenosti, korozije, deformacija ili nedostataka i mora raditi ispravno.
UPOZORENJE: za sigurnost je bitno da se oprema odmah povuče iz uporabe ako:
1) Pojavila se bilo kakva sumnja u njegovo stanje za sigurnu upotrebu ili;
2) Korišten je za zaustavljanje pada. Ne može se ponovno koristiti dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo;
Radi vaše sigurnosti pročitajte sve informacije sadržane u ovim općim uputama, kao i posebne upute koje prate uređaj i provjerite jeste li ih razumjeli; osigurati uvjete opreme i sve preporuke sigurnosti; osigurati da su komponente međusobno kompatibilne i biti sigurni da su ispunjene pravilima, propisima i direktivama; osigurajte plan za hitne slučajeve, provjerite uvjete sigurnosti na radu i potvrdite da su svi sustavi ispravno sastavljeni bez međusobnog ometanja.
UPOZORENJE: uporaba kombinacija dijelova opreme u kojima je sigurnosna funkcija bilo koje stavke pod utjecajem ili ometa sigurnosnu funkciju druge stavke.
UPOZORENJE: mora postojati plan spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom rada. UPOZORENJE: Podsjetite da provjerite ograničenje i kompatibilnost uređaja. Imajte na umu da užad ima različite karakteristike i da se može mijenjati ovisno o vremenskim uvjetima. Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za nesreće, ozljede ili smrt uslijed nepravilne i netočne uporabe od strane korisnika, svi drugi postupci uporabe moraju se smatrati zabranjenima. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. UPOZORENJE: za sigurnost je bitno provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika na radnom mjestu prije svake upotrebe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili drugom preprekom na putu pada. Kao što naziv sugerira, OZO je za osobnu upotrebu. U iznimnom slučaju korištenja od strane drugog korisnika, izvršite provjeru opreme prije i nakon uporabe i, ako je moguće, zabilježite relevantne informacije. UPOZORENJE: nikada ne koristite OZO bez poznavanja podrijetla, niti ako evidencija inspekcije nije ažurirana kako je izdana. Svi korišteni materijali i tretmani su antialergijski; ne bi smjeli izazvati iritacije ili osjetljivost kože. Spojnice su izrađene od čelika, pocinčane; laka legura, polirana ili anodizirana: nehrđajući čelik, polirani. UPOZORENJE: tijekom uporabe izbjegavajte sljedeće opasnosti koje mogu utjecati na rad opreme: ekstremne temperature, vučenje ili petljanje užeta ili konopa za spašavanje preko oštrih rubova, kemijske reagense, električnu vodljivost, posjekotine, habanje, izloženost klimi i padove klatna.

3 – OZNAČAVANJE

UPOZORENJE: Nikada nemojte uklanjati ili oštetiti naljepnice i oznake; nakon uporabe provjerite jesu li čitljivi. Na uređaju su ugravirani sljedeći podaci: CE oznaka; (Broj tijela za kontrolu procesa proizvodnje); Naziv proizvođača ili osobe odgovorne za stavljanje proizvoda na tržište; standard (broj i godina standarda; logotip koji upozorava korisnika da pažljivo pročita korisničke upute priložene uz proizvod; broj proizvodne serije; godina proizvodnje; maksimalno primjenjivo opterećenje u kN, naznačena čvrstoća je najniža vrijednost koju jamči proizvođača. Oznake na uređaju su naznačene na različitim mjestima ovisno o dimenziji. Detaljnije pogledajte u “Posebnim uputama”. UPOZORENJE: Provjerite jesu li oznake čitljive čak i nakon uporabe. UPOZORENJE: za sigurnost korisnika bitno je da ako ako se proizvod ponovno proda izvan izvorne zemlje odredišta, prodavač će osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti.

4 – ŽIVOTNO VRIJEME

Prilično je teško utvrditi duljinu vijeka trajanja uređaja, budući da na njega može negativno utjecati nekoliko negativnih čimbenika kao što su intenzivna, česta ili nepravilna uporaba; uvjeti u kojima uređaj treba raditi (vlažni, ledeni i ledeni uvjeti); nositi; korozija; ozbiljno naprezanje sa ili bez relativne deformacije; izloženost izvorima topline; nepravilno skladištenje; starost uređaja; izloženost kemijskim agensima... (plus bilo koji drugi razlog, ne samo ograničen na sve gore navedene razloge). Adekvatna briga o vašem uređaju (molimo pogledajte “Održavanje”) će imati značajan utjecaj i definitivno će povećati izdržljivost i dugi vijek trajanja uređaja. Kao primjer, sljedeće se može smatrati pravilom za određivanje standardne potencijalne trajnosti uređaja, alata i opreme: deset godina za pojaseve za zaštitu od pada, prsluke/jakne/kombinezone za zaštitu od pada, dodatke (uzice, petlja za stopala, trauma ovjesa) i rasteretni remen) užad za sidrenje, trake za sidrenje, užad, torbe za nošenje, blokovi za zaštitu od pada i testirani oštri rubovi; osam godina za opremu uvjetovanu ekstremnim uvjetima (remenje, uzice, prsluci, jakne i kombinezoni); nedefinirano za spojnice, spuštalice, stezaljke za užad, hvataljke za užad, koloture, sidrišne točke; posebno 10 godina (5 na zalihi – 5 u upotrebi) za rukavice i kacigu. Ipak, preporuča se da zamijenite svoje uređaje, alate i opremu najmanje svakih 10 godina, s obzirom na to da su u međuvremenu nove tehnike ili propisi možda postali primjenjivi i oprema možda više nije sukladna i/ili kompatibilna. UPOZORENJE: Životni vijek opreme može biti ograničen u slučaju teških padova, ekstremnih temperatura, kontakta sa štetnim kemikalijama, oštrih rubova i nepostojanja oznaka ili naljepnica.

5 – RAZMATRANJA UKLANJANJA/ODLAGANJA

Opremu biste trebali zbrinuti ako: je životni vijek prekoračen; ako sumnjate da oprema nije sigurna; ako je zastario (nekompatibilan s modernom opremom ili nije u skladu s ažuriranjima standarda); ako je bio u slučaju pada (pogledajte prekršen indikator zaustavljanja pada); ako je stariji od 10 godina. Materijali korišteni u proizvodnji opreme mogu utjecati na okoliš. U tu svrhu preporuča se da se oprema zbrine u skladu sa zakonima koji su na snazi u zemlji u kojoj se zbrinjava. UPOZORENJE: Oprema koja nije u radnom stanju ili se koristi u slučaju pada mora se odmah uništiti.

6 – POPRAVAK

PAŽNJA!!! Svaka izmjena na proizvodu poništava jamstvo i može ugroziti sigurnost korisnika. Mogućnost ponovne uporabe uređaja mora biti odobrena isključivo od strane proizvođača uz prethodnu pisanu suglasnost koja zadržava pravo provođenja odgovarajućih pregleda i ispitivanja. Samo proizvođač ili ovlašteno osoblje može izvršiti popravke i zahvate.

7 – ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I INSPEKCIJA

Prije, nakon i tijekom uporabe provjerite radi li oprema ispravno. Ako trebate oprati komponente, koristite čistu vodu s malom količinom neutralnog sapuna kako biste uklonili postojanu prljavštinu ili ako je svrha dezinfekcija, otopite dezinficijens koji sadrži kvaterne amonijeve soli u toplој vodi (maks. 20ºC), potopite opremu u ovu otopinu na jedan sat. Isperite ih pitkom vodom i ostavite da se osuše na otvorenom zaštićeno od sunčeve svjetlosti. UPOZORENJE: kada se oprema smoči, bilo tijekom upotrebe ili zbog čišćenja, dopušteno mi je da se prirodno osušim i treba me držati podalje od izravne topline. Ako trebate podmazati metalne komponente, morate koristiti samo uljni sprej na bazi silikona. UPOZORENJE: Uklonite višak ulja i provjerite da li podmazivanje ne ometa interakciju između uređaja, ostalih komponenti sustava i korisnikovih. U skladu s EN 365:2004, proizvođač ili kompetentna osoba koju je proizvođač posebno ovlastio treba provoditi periodični pregled OZO-a najmanje svakih 12 mjeseci. Učestalost pregleda mora varirati ovisno o intenzitetu uporabe, kako bi se osigurala trajnost proizvoda i sigurnost korisnika. Izvješća o inspekciji mora čuvati vlasnik OZO. Rezultat inspekcije mora uvijek pratiti proizvod. Ako izvješće nedostaje ili je nečitko, nemojte koristiti uređaj. U slučaju sumnje, proizvod uvijek treba odbiti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena. UPOZORENJE: za redovite periodične preglede, te da sigurnost korisnika ovisi o daljnjoj učinkovitosti i trajnosti opreme. UPOZORENJE: periodične preglede smije provoditi samo osoba kompetentna za periodične preglede i strogo u skladu s postupcima za periodične preglede proizvođača.

8 – SKLADIŠTENJE/ TRANSPORT

Izvadite predmet iz spremnika i spremite ga na hladno, suho i dobro prozračeno mjesto. Na mjestu skladištenja ne smije biti nikakvih korozivnih tvari, otapala ili izvora topline (maks. 80°C/ 176°F). Uređaj ne smije doći u dodir s drugim oštrim predmetima koji ga mogu oštetiti. Nikada ne spremajte opremu prije nego što ste je temeljito osušili i izbjegavajte skladištenje na mjestima s visokom koncentracijom slane otopine. Osim gore navedenih indikacija, ne postoje posebne mjere opreza koje se trebaju koristiti tijekom prijevoza. Izbjegavajte ostavljati svoju opremu u automobilu ili na zatvorenom mjestu izloženom sunčevoj svjetlosti.

9 – JAMSTVO

Proizvodi imaju jamstvo od 12 mjeseci protiv bilo kakvih nedostataka u materijalu ili proizvodnji. Za analizu nedostataka u materijalima i proizvodnji obratite se našoj postprodajnoj službi kako biste dobili adresu na koju treba vratiti neispravni proizvod u vašoj zemlji. Napomene: Izuzeci iz jamstva - nepravilno trošenje, oksidacija, curenje baterija u prednjim svjetlima, preinake/preinake, loše skladištenje, loše održavanje, oštećenja uslijed nesreće ili nemara, oštećenja zbog uporabe proizvoda za koji nije namijenjen. Jamstvo proizvođača također ne vrijedi ako serijski broj više nije čitljiv, svaka naljepnica je uklonjena s proizvoda, ako je napisana markerom, prekrivena naljepnicama ili upotrebom drugih alata u tu svrhu i ako je godišnji pregled nije realizirano.

(MT) ISTRUZZJONIJIET ĠENERALI

Qabel ma tuża t-Tagħmir tal-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni tas-sigurtà deskritta fuq l-istruzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi. ATTENZJONI !!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjonijiet lingwistiċi oħrajn tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew għandek xi mistoqsija dwar il-PPE, jekk joqogħbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

1 - KUNDIZZJONI FISIKA U TAĦRIĠ:

Ix-xogħol fl-għoli huwa potenzjalment perikoluż u għandu jitwettaq biss minn professjonisti u persuni b'esperjenza. Qabel ma tuża l-PPE trid tkun konxju minn: il-kundizzjoni fiżika u mentali tiegħek; jiġi mħarreġ għall-użu tal-apparat; m'għandix l-ebda dubju dwar l-użu tat-tagħmir u l-kamp ta 'applikazzjoni. TWISSIJA: it-tagħmir għandu jintuża biss minn persuna mħarrġa u kompetenti fl-użu sigur tiegħu. TWISSIJA: il-konsum ta 'alkoħol, mediċina jew kwalunkwe tip ieħor ta' psikotropiku jinfluwenza l-bilanċ, il-koncentrazzjoni kondizzjonali u għandu jkun evitat.

2 - QABEL L-UŻU:

Għas-sigurtà tiegħek huwa strettament irrakkomandat li dejjem tivverifika t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek qabel, waqt u wara l-użu u li regolarment tibgħat it-tagħmir u t-tagħmir tiegħek għal spezzjonijiet u kontrolli minn persuni kompetenti, mill-inqas kull 12-il xahar. Dawn l-intervalli ta 'ħin jistgħu jinbidlu skont il-frekwenza u l-intensità tal-użu tal-apparat u tat-tagħmir. L-INSPECTOR FALL SAFE jippermettilek tirreġistra u taċċessa faċilment l-informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjazzjonijiet tat-tagħmir mill-ħaddiem jew mill-post u jiv automatizza l-proċess ta 'spezzjoni. Hemm għażliet multipli tas-sistema disponibbli li jippermettu informazzjoni faċli għall-aċċess u li tiffranka l-ħin. Kull darba qabel l-użu, iċċekkja (viżwalment u tattili) il-kundizzjoni tal-komponenti tat-tagħmir: materjal tat-tessut (ċineg, ħbula, ħjata) m'għandux juri sinjali ta 'brix, qsim, ħruq, kimika jew qatgħat. Il-materjal tal-metall (bokkli, karabiners, ganċijiet, kejbils u anelli tal-metall) m'għandux juri sinjali ta 'xedd, korrużjoni, deformazzjoni jew difetti u għandu jopera sewwa.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li t-tagħmir jiġi rtirat mill-użu immedjatament jekk:
1) Ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni tiegħu għal użu sikur jew;
2) Intuża biex jiġi arrestat waqgħa. Ma jistax jintuża mill-ġdid sakemm jiġi kkonfermat bil-miktub minn persuna kompetenti li huwa aċċettabbli li jagħmel hekk;
Għas-sigurtà tiegħek aqra l-informazzjoni kollha li hemm fuq din l-istruzzjonijiet ġenerali, kif ukoll l-istruzzjonijiet speċifiċi li jakkumpanjaw l-apparat u kun żgur li tifhimhom; jiżgura l-kundizzjonijiet tat-tagħmir u r-rakkomandazzjoni kollha tas-sigurtà; tiżgura li l-komponenti jkunu kompatibbli ma 'xulxin u kun żgur jekk humiex sodisfatti mar-regoli, regolamenti u direttivi; jiżgura pjan ta 'emerġenza, iċċekkja l-kondizzjonament tas-sigurtà tax-xogħol u kkonferma li s-sistema kollha hija mmuntata sewwa mingħajr ma tindaħal ma' xulxin.
TWISSIJA: użu ta 'kombinazzjonijiet ta' oġġetti ta 'tagħmir li fihom il-funzjoni sikura fuq kwalunkwe oġġett wieħed hija affettwata minn jew tfixkel il-funzjoni sigura ta' ieħor.
TWISSIJA: Għandu jkun hemm pjan ta 'salvataġġ biex jittratta kwalunkwe emerġenza li tista' tinqala 'waqt ix-xogħol.
TWISSIJA: Fakkar biex tivverifika l-limitazzjoni u l-kompatibilità tal-apparati. Ftakar li l-ħbula għandhom partikularitajiet differenti u jistgħu jinbidlu skont il-kundizzjonijiet tat-temp. Il-manifattura tirrifjuta kull responsabbiltà għal inċidenti, korrimenti jew mewt minħabba użu mhux xieraq u mhux korrett mill-utent, il-proċeduri ta 'użu l-oħra kollha għandhom jiġu kkunsidrati projbiti. It-tagħmir ma għandux jintuża barra l-limitazzjonijiet tiegħu, jew għal xi skop ieħor għajr dak li għalih huwa maħsub.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li tivverifika l-ispazju ħieles meħtieġ taħt l-utent fuq il-post tax-xogħol qabel kull okkażjoni ta 'l-użu, sabiex f'każ ta' waqgħa, ma jkun hemm l-ebda ħabta ma 'l-art jew ostaklu ieħor fit-triq tal-waqgħa. Kif jissuġġerixxi l-isem, il-PPE huwa għal użu personali. F'każ eċċezzjonali bl-użu ta 'utent sekondarju, wettaq kontroll tat-tagħmir qabel u wara l-użu u jekk possibbli jista' jieħu nota tal-informazzjoni rilevanti. TWISSIJA: qatt ma tuża PPE mingħajr ma tkun taf il-provenjenza, u lanqas jekk ir-rekords ta 'spezzjoni ma jkunux aġġornati kif inħarġu. Il-materjali u t-trattamenti kollha użati huma antiallerġeniċi; ma għandhomx jikkawżaw irritazzjonijiet jew sensittività tal-ġilda. Il-konnetturi huma magħmula mill-azzar, indurati biż-żingu; Liga ħafifa, illustrata jew anodizzata: azzar inossidabbli, illustrat. TWISSIJA: matul l-użu jevitaw il-periklu li ġejjin li jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir: estremitajiet ta 'temperatura, tkaxkir jew ċirku ta' kurduni jew linji ta 'l-għajxien fuq truf li jaqtgħu, reaġenti kimiċi, konduttività elettrika, qtugħ, brix, esponiment klimatiku u waqgħat tal-pendlu.

3 - TQEGĦID FIS-SUQ

TWISSIJA: Qatt ma tneħħi jew tagħmel ħsara lit-tikketti u l-immarkar; wara l-użu iċċekkja jekk jistgħux jinqraw. L-informazzjoni li ġejja hija nċiża fuq l-apparat: marka CE; (In-numru tal-korp tal-kontroll tal-proċess tal-produzzjoni); L-isem tal-manifattur jew tal-persuna responsabbli għall-introduzzjoni tal-prodott fis-suq; standard (numru u sena tal-istandard; il-logo li jwissi lill-utent biex jaqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet tal-utent marbuta mal-prodott; numru tal-lott ta 'produzzjoni; sena tal-produzzjoni; tagħbija massima applikabbli f'KN, il-qawwa indikata hija l-iktar valur baxx garantit mill- Il-marka fuq it-tagħmir hija indikata f'postijiet differenti skont id-dimensjoni. Ara aktar dettaljati f "'Istruzzjonijiet Speċifiċi". Inċċekkja li l-marki jistgħu jinqraw anki wara l-użu. TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sikurezza ta 'l-utent li jekk il-prodott jinbiegħ mill-ġdid barra l-pajjiż ta' destinazzjoni oriġinali, il-bejjiegħ mill-ġdid għandu jipprovdi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għall-eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż li fih il-prodott għandu jintuża.

4 - ĦIN TAL-ĦAJJA

Huwa pjuttost diffiċli li jiġi stabbilit it-tul tal-ħajja tal-apparat, billi jista 'jkun affettwat ħażin minn bosta fatturi negattivi bħal użu intens, frekwenti jew mhux xieraq; il-kundizzjonijiet tal-apparat meħtieġ biex jaħdem (kundizzjonijiet umdi, iffriżar u tħaddan); jilbes; korrużjoni; stress serju bi jew mingħajr deformazzjoni relattiva; espożizzjoni għal sorsi tas-sħana; ħażna mhux xierqa; età tal-apparat; esponiment għal aġenti kimiċi ... (flimkien ma 'kwalunkwe raġuni oħra, mhux limitati biss għar-raġunijiet kollha msemmija hawn fuq). Jekk tieħu l-kura xierqa tat-tagħmir tiegħek (jekk joqogħbok ikkonsulta l- “Manutenzjoni”) se jkollha influwenza konsiderevoli fuqha u definittivament iżżid id-durabilità tal-apparat u l-ħajja twila. Bħala eżempju, dan li ġej jista 'jitqies bħala regola biex tiġi ddeterminata d-durabilità potenzjali standard ta' apparati, għodod u tagħmir: għaxar snin għal xedd

OPOZORILO: Obstaja načrt za reševanje, ki obravnava morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom. OPOZORILO: Spomnite, da preverite omejitve in združljivost naprav. Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spreminjati glede na vremenske razmere. Izdelava zavrača kakršno koli odgovornost za nesreče, poškodbe ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe se štejejo za prepovedane. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za druge namene, razen tistih, za katere je namenjena. OPOZORILO: Za varnost je ključnega pomena, da pred vsakim pogojem uporabe preverite prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, da v primeru padca ne pride do trka s tlemi ali drugimi ovirami na poti padca. Kot že ime pove, je osebna zaščitna oprema namenjena osebni uporabi. V izjemnih primerih s pomočjo drugega uporabnika preverite opremo pred in po uporabi ter po možnosti upoštevajte ustrezne informacije. OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte OZO, ne da bi vedeli o izvoru, niti če inšpekcijske evidence niso posodobljene, ko so bile izdane. Vsi uporabljeni materiali in obdelave so antialergični; ne smejo povzročati draženja kože ali občutljivosti. Priključki so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali eloksirana: nerjavno jeklo, polirano. OPOZORILO: med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme: ekstremne temperature, zaostajanje ali vezanje trakov ali vrvi čez ostre robove, kemični reagenti, električna prevodnost, rezanje, odrgnjenje, klimatska izpostavljenost in padci nihala.

3 - OZNAČEVANJE
OPOZORILO: Nikoli ne odstranjujte in ne poškodujte nalepk in oznak; po uporabi preverite, ali so berljivi. Na napravi so vtisnjeni naslednji podatki: Oznaka CE; (Številka nadzornega organa proizvodnega procesa); Ime proizvajalca ali osebe, odgovorne za uvedbo izdelka na trg; standard (številka in leto standarda; logotip, ki uporabnika opozarja, naj natančno prebere uporabniška navodila, priložena izdelku; številka proizvodne serije; leto izdelave; največja obremenitev v kN, trdnost je najnižja vrednost, ki jo jamči Označevanje na napravi je glede na dimenzijo prikazano na različnih mestih, podrobneje pa glejte v "Posebna navodila". OPOZORILO: Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če izdelek ponovno proda zunaj prvotne namembne države, preprodajalec predloži navodila za uporabo, vzdrževanje, občasni pregled in popravilo v jeziku države, v kateri izdelek je treba uporabiti.

4 - ČAS ŽIVLJENJA
Dolgo življenjsko dobo naprave je težko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivna, pogosta ali nepravilna uporaba; pogoje, v katerih mora naprava delovati (vlažni, zmrznjeni in ledeni pogoji); obraba; korozija; resen stres z ali brez relativne deformacije; izpostavljenost toplotnim virom; nepravilno skladiščenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim sredstvom… (plus nadaljnji razlog, ki ni omejen le na vse prej navedene razloge). Če boste pravilno skrbeli za svojo napravo (glejte poglavje "Vzdrževanje"), bo to znatno vplivalo na in zagotovo povečalo trajnost naprave in dolgo življenjsko dobo. Na primer, za določitev standardne potencialne obstojnosti naprav, orodij in opreme je mogoče upoštevati naslednje: deset let za zaščitne pasove za zaščito pred padcem, jopiči / suknjiči / kombinezoni, dodatki (jermeni, zanka za noge, traume vzmetenja in reliefni jermen) sidrne črte, sidrni trakovi, vrvi, vreče za nošenje, blokade pasu za zaustavitev padca in preizkušeni ostri rob; osem let za opremo, ki je pogojena z ekstremnimi okolji (jermeni, jermeni, jopiči, jopiči in kombinezoni); neopredeljeno za konektorje, spušča, objemke za vrvi, prijeme za vrvi, škripce, sidrne točke; še posebej 10 let (5 na zalogi - 5 v uporabi) za rokavice in čelado. Kljub temu priporočamo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, saj se v tem času lahko začnejo uporabljati nove tehnike ali predpisi in oprema morda ne bo več združljiva in / ali združljiva. OPOZORILO: Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru močnih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 - ODVZEM ODSTRANJEVANJA / ODSTRANJEVANJA
Opremo odstranite, če: je bila življenjska doba prekoračena; če sumite, da oprema ni varna; če je zastarel (nezdružljiv s sodobno opremo ali ni v skladu s posodobitvami standardov); če je prišlo do padca (glejte, da je bil kršen indikator padca); če je več kot 10 let. Materiali, uporabljeni pri proizvodnji opreme, lahko vplivajo na okolje. V ta namen je priporočljivo, da se oprema odstrani v skladu z veljavnimi zakoni države, v kateri se odlaga. OPOZORILO: Oprema, ki ni v obratovalnem stanju ali je uporabljena v primeru padca, je treba takoj uničiti.

6 - REPARACIJA
POZOR !!! Vsaka sprememba izdelka razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika. Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do ustreznih pregledov in testiranj. Popravila in posege lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščeno osebje.

7 - VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN PREGLED
Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno. Če morate oprati sestavne dele, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanja, raztopite razkužilo, ki vsebuje kvartarne amonijeve soli v topli vodi (največ 20 ° C), opremo namočite v tej raztopini za eno uro. Izperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zaščiteni pred sončno svetlobo. OPOZORILO: Kadar oprema postane mokra, bodisi iz uporabe bodisi zaradi čiščenja, se mi dovoli, da se naravno posušim in se ne izpostavljam neposredni vročini. Če morate mazati kovinske sestavne dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona. OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, če mazanje ne ovira interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom. V skladu s standardom EN 365: 2004 bi moral proizvajalec ali pristojna oseba, ki jo izrecno pooblasti proizvajalec, periodično pregledati OZO vsaj vsakih 12 mesecev. Pogostost pregledov mora biti različna glede na intenzivnost uporabe, da se zagotovi trajnost izdelka in varnost uporabnika. Poročila o pregledih mora hraniti lastnik OZO. Rezultat pregleda mora vedno spremljati izdelek. Če poročilo manjka ali je nečitljivo, naprave ne uporabljajte. V primeru dvoma je treba izdelek vedno zavrniti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, popisu in uporabi. Spremlja dodeljevanje opreme po delavcu ali lokaciji in avtomatizira inšpekcijski postopek. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop in čas, ki prihrani čas. OPOZORILO: za redno občasno preverjanje in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme. OPOZORILO: periodični pregled mora opraviti samo oseba, pristojna za občasni pregled, in to v skladu s postopki periodičnega pregleda proizvajalca.

8 - SKLADIŠČENJE / PREVOZI
Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu. V skladišču ne sme biti nobenih jedkih, topilnih snovi ali toplotnih virov (največ 80 ° C / 176 ° F). Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne hranite opreme, preden jo temeljito posušite in ne hranite na mestih z visoko koncentracijo soli. Razen zgoraj navedenih navodil med prevozom ni posebnih varnostnih ukrepov. Izogibajte se, da opreme ne puščate v avtomobilu ali v zaprtem prostoru, izpostavljenem sončni svetlobi.9 - JAMSTVO Ta izdelek ima enoletno garancijo proti kakršnim koli proizvodnim napakam ali napakam v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne zajema običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega skladiščenja, poškodb zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, nepravilnega vzdrževanja itd. In vseh nadaljnjih razlogov, ki niso omejeni samo na prej omenjeno.

9 - JAMSTVO
Izdelki imajo garancijo 12 mesecev za kakršne koli napake v materialu ali izdelavi. Če želite analizirati napake v materialih in izdelavi, se obrnite na našo poprodajno službo, da dobite naslov, na katerega bi morali vrniti izdelek z napako v vaši državi. Opombe: Izključitve iz garancije - nepravilna obraba, oksidacija, puščanje baterij v žarometih, predelava / spreminjanje, slabo skladiščenje, slabo vzdrževanje, škoda zaradi nesreče ali malomarnosti, škoda zaradi uporabe izdelka, za katerega ni zasnovan. Garancija izdelave tudi ne velja, če serijska številka ni več čitljiva, je z izdelka odstranjena kakršna koli nalepka, če je na njej napisano z markerjem, prekrito z nalepkami ali z uporabo drugih orodij v ta namen in če so letni pregledi ni bila realizirana.

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات المحددة.
الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو لديك أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، فيرجى الاتصال بنا.
تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير الصحيح أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من قبل الشركة المصنعة.

1 - الحالة الفيزيائية والتدريب:
يُعتمل أن يكون العمل في الأماكن المرتفعة خطرًا ويجب ألا يؤديه إلا متخصصون وذوي خبرة. قبل استخدام معدات الوقاية الشخصية ، يجب أن تكون على دراية بما يلي: حالتك العقلية والجسدية ؛ تدرب على استخدام الجهاز ؛ ليس لديك أي شك في استخدام المعدات ومجال التطبيق.
تحذير: يجب ألا يستخدم الجهاز إلا شخص مدرب ومختص في استخدامه الآمن.
تحذير: سيؤثر استهلاك الكحول أو الأدوية أو أي نوع آخر من المؤثرات العقلية على توازنك وتركيزك المشروط ويجب تجنبه.

2 - قبل الاستخدام:
من أجل سلامتك ، يوصى بشدة أن تقوم دائمًا بفحص جهازك ومعداتك قبل الاستخدام وأثناءه وبعده ، وأن تقوم بانتظام بإخضاع جهازك ومعداتك لعمليات الفحص والتحكم من قبل أشخاص مختصين ، لمدة عام على الأقل. قد تتغير هذه الفترات الزمنية وفقًا لتكرار وشدة استخدام الجهاز والمعدات. يتيح لك فاحص ال فول سيف تسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.
في كل مرة قبل الاستخدام ، تحقق (بصريًا وملمسًا) من حالة مكونات الجهاز: يجب ألا تظهر أي علامات تآكل أو اهتراء أو حروق أو مواد كيميائية أو جروح على مواد النسيج (أشرطة ، حبال ، خياطة). يجب ألا تظهر على المواد المعدنية (المشابك ، المشابك ، الخطافات ، الكابلات والحلقات المعدنية) أي علامات تآكل أو تآكل أو تشوه أو عيوب ويجب أن تعمل بشكل صحيح.
تحذير: من الضروري للسلامة أن يتم سحب المعدات من الاستخدام على الفور إذا:
1) ينشأ أي شك حول حالته للاستخدام الآمن أو ؛
2) تم استخدامه لإيقاف السقوط. لا يمكن استخدامه مرة أخرى حتى يتم التأكيد كتابيًا من قبل شخص مختص أنه من المقبول القيام بذلك ؛
من أجل سلامتك ، اقرأ جميع المعلومات الواردة في هذه الإرشادات العامة ، بالإضافة إلى الإرشادات المحددة المصاحبة للجهاز وتأكد من فهمك لها ؛ ضمان ظروف المعدات وجميع التوصيات الأمنية ؛ تأكد من أن المكونات متوافقة مع بعضها البعض وتأكد من استيفائها للقواعد واللوائح والتوجيهات ؛ تأكد من وجود خطة طوارئ ، وتحقق من تكييف سلامة العمل وتأكد من تجميع كل النظام بشكل صحيح دون التدخل مع بعضها البعض.
تحذير: استخدام مجموعات من عناصر المعدات التي تتأثر الوظيفة الآمنة لأي عنصر فيها أو تتعارض مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر.
تحذير: يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تظهر أثناء العمل.
تحذير: تذكر بفحص القيد وتوافق الأجهزة. تذكر أن الحبال لها خصائص مختلفة ويمكن تغييرها وفقًا لظروف الطقس. يرفض المصنع أي مسؤولية عن الحوادث أو الإصابات أو الوفاة بسبب الاستخدام غير السليم وغير الصحيح من قبل المستخدم ، ويجب اعتبار جميع إجراءات الاستخدام الأخرى محظورة. لا يجوز استخدام المعدات خارج حدودها ، أو لأي غرض آخر غير الغرض المخصص لها.
تحذير: من الضروري للسلامة التحقق من المساحة الخالية المطلوبة أسفل المستخدم في مكان العمل قبل كل مناسبة استخدام ، بحيث في حالة السقوط ، لن يكون هناك تصادم مع الأرض أو أي عائق آخر في مسار السقوط.
كما يوحي الاسم ، فإن معدات الوقاية الشخصية هي للاستخدام الشخصي. في حالة استثنائية عند الاستخدام من قبل مستخدم ثانٍ ، قم بإجراء فحص للجهاز قبل الاستخدام وبعده ، وإذا أمكن ، قم بتدوين المعلومات ذات الصلة.
تحذير: لا تستخدم أبدًا معدات الحماية الشخصية دون معرفة المصدر ، أو لا تستخدم أيًا منها إذا لم يتم تحديث سجلات الفحص كما تم إصدارها.
جميع المواد والعلاجات المستخدمة مضادة للحساسية. لا ينبغي أن تسبب تهيج الجلد أو الحساسية. الموصلات مصنوعة من الفولاذ المطلي بالزنك ؛ سبيكة خفيفة ، مصقولة أو مؤكسدة: فولاذ مقاوم للصدأ ، مصقول.
تحذير: أثناء الاستخدام ، تجنب المخاطر التالية التي قد تؤثر على أداء الجهاز: درجات الحرارة القصوى ، أو زحف أو حلقات حبال أو شرائط الحياة على الحواف الحادة ، والكواشف الكيميائية ، والتوصيل الكهربائي ، والقطع ، والتآكل ، والتعرض للمناخ ، وسقوط البندول.

3 - تعليم
تحذير: لا تقم مطلقًا بإزالة أو إتلاف الملصقات والعلامات ؛ بعد الاستخدام تحقق مما إذا كانت مقروءة.
المعلومات التالية محفورة على الجهاز: علامة EC ؛ (رقم هيئة التحكم في عملية الإنتاج) ؛ اسم الشركة المصنعة أو الشخص المسؤول عن طرح المنتج في السوق ؛ قياسي (رقم وسنة المعيار ؛ الشعار الذي يحذر المستخدم من قراءة تعليمات المستخدم المرفقة بالمنتج بعناية ؛ رقم دفعة الإنتاج ؛ سنة الإنتاج ؛ الحد الأقصى للحمل المطبق بالكيلو نيوتن ، والقوة المشار إليها هي أقل قيمة مضمونة من قبل المنتج: يتم الإشارة إلى الوسم الموجود على الجهاز في أماكن مختلفة اعتمادًا على البعد. انظر أكثر تفصيلاً في "تعليمات محددة".
تحذير: تأكد من وضوح العلامات حتى بعد الاستخدام.
تحذير: من الضروري لسلامة المستخدم أنه في حالة إعادة بيع المنتج خارج بلد المقصد الأصلي ، يجب على البائع توفير تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد في المنتج الذي سيتم استخدامه.

4 - وقت الحياة
من الصعب تحديد طول عمر الجهاز ، حيث يمكن أن يتأثر سلبًا بعدة عوامل سلبية مثل الاستخدام المكثف أو المتكرر أو غير المناسب ؛ الظروف المطلوبة للجهاز للعمل في (الظروف الرطبة والمجمدة والجليدية) ؛ يرتدي؛ تآكل؛ إجهاد خطير مع أو بدون تشوه نسبي ؛ التعرض لمصادر الحرارة تخزين غير لائق عمر الجهاز التعرض لعوامل كيميائية ... (بالإضافة إلى أي سبب آخر ، لا يقتصر فقط على جميع الأسباب السابقة). سيكون للعناية الكافية بجهازك (يرجى الرجوع إلى قسم "الصيانة") تأثير كبير وسيزيد بالتأكيد من متانة الجهاز وعمره الطويل. على سبيل المثال ، يمكن اعتبار ما يلي كقاعدة لتحديد المتانة القياسية للأجهزة والأدوات والمعدات: عشر سنوات لحزام المعدات من السقوط ، وسترات / سترات / معاطف واقية من السقوط ، وملحقات (حبال ، حلقة القدم ، صدمة التعليق وحزام الإغاثة) خطوط التثبيت ، وأشرطة التثبيت ، والحبال ، وأكياس الحمل ، وكتل حزام منع السقوط ، واختبار الحواف الحادة ؛ ثماني سنوات للمعدات التي تتكيف مع البيئات القاسية (الأحزمة ، الأربطة ، السترات ، السترات والمعاطف) ؛ غير محدد للموصلات ، والمنخفضات ، ومشابك الحبل ، ومشابك الحبال ، والبكرات ، ونقاط التثبيت ؛ خاصة 01 سنوات (5 في المخزون - 5 قيد الاستخدام) للقفازات والخوذة. ومع ذلك ، يوصى باستبدال أجهزتك وأدواتك ومعداتك كل 01 سنوات على الأقل ، مع الأخذ في الاعتبار أنه في هذه الأثناء قد تصبح التقنيات أو اللوائح الجديدة قابلة للتطبيق وقد لا تكون المعدات متوافقة و / أو متوافقة.

5 - اعتبارات القضاء / التخلص
يجب عليك التخلص من الجهاز في حالة: تجاوز العمر الافتراضي ؛ إذا كنت تشك في أن المعدات ليست آمنة ؛ إذا كانت قديمة (غير متوافقة مع المعدات الحديثة أو لا تتوافق مع تحديثات المعايير) ؛ إذا كان في حدث خريف (انظر انتهاك مؤشر السقوط) ؛ إذا كان أكثر من عشر سنوات.
قد تسبب المواد المستخدمة في إنتاج المعدات تأثيرات بيئية. لهذا الغرض ، يوصى بالتخلص من المعدات وفقًا للقوانين السارية في الدولة التي يتم فيها التخلص.
تحذير: يجب تدمير المعدات التي ليست في حالة صالحة للتشغيل أو المستخدمة في حادث سقوط على الفور.

6 - الجبر
الانتباه!!! أي تعديل على المنتج يبطل الضمان ويمكن أن يعرض سلامة المستخدم للخطر. يجب أن يتم التصريح بإمكانية إعادة استخدام الجهاز حصريًا من قبل المنتج بموافقة خطية مسبقة تحتفظ بالحق في إجراء الفحوصات والاختبارات المناسبة. يمكن فقط للتصنيع أو الموظفين المعتمدين إجراء الإصلاحات والعبث.

7 - الصيانة والتنظيف والفحص
تأكد قبل وبعد وأثناء الاستخدام من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح. إذا كنت بحاجة إلى غسل المكونات ، استخدم الماء النظيف مع كمية صغيرة من الصابون المحايد لإزالة الأوساخ الثابتة أو إذا تم تطوير الغرض ، قم بإذابة مطهر يحتوي على أملاح الأمونيوم الرباعية في ماء دافئ (بحد أقصى 02 درجة مئوية) ، انقع الجهاز في هذا المحلول لمدة ساعة واحدة. اشطفها بمياه الشرب واتركها تجف في الهواء الطلق ، محمية من أشعة الشمس. تحذير: عندما تصبح المعدات مبتلة ، سواء من الاستخدام أو عند التنظيف ، يجب السماح لي بالتجفيف بشكل طبيعي ، ويجب إبقائي بعيدًا عن الحرارة المباشرة. إذا كنت بحاجة إلى تشحيم المكونات المعدنية ، فيجب عليك استخدام بخاخ زيت أساسه السيليكون فقط. تحذير: قم بإزالة الزيت الزائد وتحقق مما إذا كان التزييت لا يتداخل مع التفاعل بين الجهاز والمكونات الأخرى للنظام والمستخدم. وفقًا لذلك ، وفقًا لـ NE 563: 4002 ، يجب إجراء الفحص الدوري لمعدات الحماية الشخصية كل عام على الأقل من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص مخول على وجه التحديد من قبل الشركة المصنعة. يجب أن يختلف تواتر الفحص اعتمادًا على كثافة الاستخدام ، من أجل ضمان متانة المنتج وسلامة المستخدم. يجب أن يحتفظ مالك معدات الوقاية الشخصية بتقارير التفتيش. يجب أن تكون نتيجة الفحص مصاحبة للمنتج دائمًا. إذا كان التقرير مفقودًا أو غير مقروء ، فلا تستخدم الجهاز. في حالة الشك ، يجب دائمًا رفض المنتج. يسمح لك فاحص ال فول سيف بتسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت. تحذير: للفحص الدوري المنتظم ، وأن سلامة المستخدمين تعتمد على استمرار كفاءة ومتانة الجهاز. تحذير: الفحص الدوري يجب أن يقوم به فقط شخص مؤهل للفحص الدوري وبما يتفق بدقة مع إجراءات الفحص الدوري للتصنيع.

8 - التخزين / النقل
أخرج العنصر من الحاوية الخاصة به واحفظه في مكان بارد وجاف وجيد التهوية. يجب ألا يكون هناك أي مواد أكالة أو مذيبات أو مصادر حرارة (بحد أقصى 08 درجة مئوية / 671 درجة فهرنهايت) في مكان التخزين. يجب ألا يتلامس الجهاز مع الأشياء الحادة الأخرى ، مما قد يؤدي إلى إتلافه. لا تقم أبدًا بتخزين الجهاز قبل تجفيفه جيدًا ، وتجنب تخزينه في أماكن ذات تركيز عالٍ من الملح. باستثناء المؤشرات المذكورة أعلاه ، لا توجد احتياطات خاصة لاستخدامها أثناء النقل. تجنب ترك أجهزتك في السيارة أو في مكان مغلق معرضة لأشعة الشمس.

9 - الضمان
المنتجات مضمونة لمدة عام ضد أي عيوب في المواد أو التصنيع. لتحليل العيوب في المواد والتصنيع ، اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على العنوان الذي يجب أن يعيد المنتج المعيب إليه في بلدك. ملاحظات: الاستثناءات من الضمان - التآكل غير الصحيح ، والأكسدة ، والتعديل / التغيير ، وسوء التخزين ، وسوء الصيانة ، والتلف بسبب حادث أو إهمال ، والتلف بسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج الذي لم يتم تصميمه من أجله. لا ينطبق ضمان التصنيع أيضًا إذا لم يعد الرقم التسلسلي مقروءًا ، أو تمت إزالة أي ملصق من المنتج ، أو إذا تمت كتابته بعلامة أو مغطاة بالملصقات أو باستخدام أدوات أخرى لهذا الغرض وإذا كان الفحص السنوي لم تتحقق.

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

APK
IOS

50-7003_STD2023_R0

According to the Regulation (EU) 2016/425

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 I ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU
www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

GENERAL INSTRUCTION

FALL SAFE®

WARNING

(EN) GENERAL INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language versions of the instructions for use, declarations of conformity or have any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:
Work at height is potentially dangerous and it must only be performed by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.
WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
WARNING: the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:
For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at least. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.
Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, karabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.
WARNING: it is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately if:
1) Any doubt arise about its condition for safe use or;
2) It have been used to arrest a fall. It cannot be used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;
For your safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditions and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.
WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
WARNING: a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according to the weather conditions. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.
As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant information.
WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.
All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.
WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING
WARNING: Never remove or damage the labels and marking; after use check if they are legible.
The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard; the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in “Specific Instructions”.
WARNING: Check the markings are legible even after use.
WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME
It is rather difficult to establish the length of the device’s life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intense, frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents… (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the “Maintenance”) will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and the equipment may no longer be compliant and/or compatible.
WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS
You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years.
The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.
WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION
ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user’s safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION
Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight. WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, I shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat. If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray. WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don’t interferes the interaction between the device, others components of the system and the user’s. Accordingly to the EN 365:2004 the PPE periodical examination should be carried out at least every 12 months by the manufacturer or a competent person specifically authorized by the manufacturer. The frequency of inspection must vary depending on the intensity of usage, in order to ensure the durability of the product and safety of the user. The inspection reports must be kept by the PPE owner. The result of the inspection must always accompany the product. If the report is missing or illegible, do not use the device. In case of doubt, the product should always be rejected. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information. WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment. WARNNG: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture´s periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT
Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place. The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE
The products are guaranteed for 12 months against any defects in material or manufacture. To analyse defects in materials and manufacture contact our after-sales service to get the address to which should return the defective product in your country. Notes: Exclusions from the guarantee - incorrect wear, oxidation, leaking batteries in headlamps, modification/ alteration, poor storage, poor maintenance, damage due to accident or negligence, damage due use of product for which it is not designed. The manufacture guarantee also does not apply if the serial number is no longer legible, any label has been removed from the product, if has been written on with a marker, covered by stickers or using others tools for this purpose and if the annual inspection are not been realized.

(CS) OBECNÉ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.
POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:
Výškové práce mohou být nebezpečné a smí být prováděny pouze zkušenými profesionály. Před použitím OOP musíte vzít v úvahu svůj fyzický a duševní stav; musíte být vyškoleni k používání vybavení, nesmíte mít žádné pochyby o tom, jak a k čemu vybavení používat.
UPOZORNĚNÍ: vybavení smí používat pouze osoba vyškolená a způsobilá k jeho bezpečnému použití.
UPOZORNĚNÍ: požívání alkoholu, léků nebo jiných psychotropních látek má vliv na vaši rovnováhu a schopnost koncentrace, proto se jej vyvarujte.

2 – PŘED POUŽITÍM:
Pro zajištění vaší bezpečnosti se důrazně doporučuje před a po každém použití vybavení, jakož i během jeho používání vybavení zkontrolovat a pravidelně alespoň jednou za 12 měsíců je nechat zkontrolovat odborně způsobilou osobou. Časový interval závisí na frekvenci a intenzitě používání vybavení. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informacím o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím.
Před každým použitím zkontrolujte (vizuálně a hmatově) stav jednotlivých součástí vybavení: textilní materiály (popruhy, lana, švy) nesmí vykazovat žádné známky odření, roztřepení, popálení, chemického poškození či roztržení. Kovové materiály (přezky, karabiny, háky, kabelové a kovové kroužky) nesmí vykazovat žádné známky opotřebení, koroze, deformace nebo vady a musí správně fungovat.
UPOZORNĚNÍ: z bezpečnostních důvodů je bezpodmínečně nutné okamžitě vyřadit z provozu vybavení v případě, že:
1) se objeví pochybnosti o jeho stavu z hlediska bezpečného použití; nebo
2) bylo použito k zastavení pádu;
a znovu toto vybavení nepoužívat dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.
Pro zajištění vlastní bezpečnosti si pozorně přečtěte všechny informace obsažené v těchto obecných pokynech i ve specifických pokynech přiložených k vybavení a ujistěte se, že jim rozumíte; přesvědčte se o stavu vybavení a o všech bezpečnostních doporučeních; ujistěte se, že jednotlivé součásti jsou vzájemně kompatibilní a že jsou dodržena příslušná pravidla, předpisy a nařízení; seznamte se s nouzovým plánem, zkontrolujte podmínky bezpečnosti práce a potvrďte, že jsou správně sestaveny všechny systémy, aniž by se vzájemně rušily.
UPOZORNĚNÍ: použití kombinace jednotlivých položek vybavení, jejichž bezpečná funkce závisí nebo je ovlivněna bezpečnou funkcí jiné položky.
UPOZORNĚNÍ: musí být vypracován záchranný plán pro řešení všech nouzových situací, které by mohly při práci nastat.
UPOZORNĚNÍ: Připomínáme, že je třeba zkontrolovat stanovené limity a kompatibilitu vybavení. Nezapomeňte, že lana mají řadu specifických vlastností, které se mohou měnit v závislosti na klimatických podmínkách. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za nehody, zranění nebo smrt v důsledku nesprávného nebo nevhodného používání; jakékoliv alternativní postupy používání jsou považovány za zakázané. Vybavení nesmí být používáno mimo stanovené limity ani pro jakýkoliv jiný než stanovený účel. UPOZORNĚNÍ: z hlediska bezpečnosti je klíčové při každým použitím ověřit volný prostor pod uživatelem, který musí být takový, aby bylo zajištěno, že v případě pádu nedojde ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v linii pádu. Jak název napovídá, osobní ochranné prostředky jsou určeny pro osobní potřebu. Bylo-li ve výjimečných případech vybavení použito jinou osobou, proveďte kontrolu vybavení před a po použití a pokud možno si poznamenejte datum. UPOZORNĚNÍ: nikdy nepoužívejte OOP bez znalosti jejich původu nebo v případě, že nebyly aktualizovány záznamy o kontrolách prostředků. Veškeré použité materiály a jejich povrchové úpravy jsou nealergenní; neměly by způsobovat podráždění ani citlivost kůže. Spojky jsou vyrobeny z pozinkované oceli; lehké slitiny, leštěné nebo eloxované nerezové oceli, leštěné. UPOZORNĚNÍ: během používání předcházejte následujícím rizikovým faktorům, které mohou ovlivnit funkci vybavení: extrémní teploty, vedení nebo obtočení spojovacích prostředků prostředků či záchranných lan přes ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, trhliny, obroušení, vystavení klimatickým vlivům a kyvadlové pády.

3 – ZNAČENÍ
UPOZORNĚNÍ: Nikdy neodstraňujte či nepoškoďte štítky a značení; po použití zkontrolujte, zda jsou čitelné. Na vybavení jsou uvedeny následující informace: označení CE; (číslo kontrolního orgánu výrobního procesu); jméno výrobce nebo osoby odpovědné za uvedení výrobku na trh; norma (číslo a rok vydání); logo, které uživatele upozorňuje, aby si pečlivě přečetl návod k použití připojený k výrobku; číslo výrobní šarže; rok výroby; maximální zatížení v kN, uvádí se minimální pevnost zaručená výrobcem. Přesné umístění označení závisí na rozměru vybavení. Podrobnější informace naleznete ve specifických pokynech. UPOZORNĚNÍ: zkontrolujte, že je značení čitelné i po použití. UPOZORNĚNÍ: z důvodu bezpečnosti uživatele je nezbytné, aby v případě, že je výrobek znovu prodáván mimo původní zemi určení, poskytl prodejce návod pro použití, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyce země, v níž má být výrobek používán.

4 – ŽIVOTNOST
Stanovit délku životnosti vybavení je poměrně obtížné vzhledem k tomu, že může být negativně ovlivněna několika faktory, jako je intenzivní, časté či nevhodné používání; podmínkami, v nichž má být vybavení používáno (vlhkost, mrazy nebo námraza); opotřebení; koroze; extrémní namáhání, ať už při něm dojde k deformaci či nikoliv; vystavení zdrojům tepla; nesprávné ukládání; stáří vybavení; vystavení chemickým činidlům… (jakož i další, výše neuvedené faktory). Správná péče o vaše vybavení (viz „Údržba“) bude mít výrazný vliv na prodloužení jeho životnosti. Následující příklady lze považovat za vodítka pro stanovení standardní životnosti vybavení, nástrojů a zařízení: deset let u zajišťovacích popruhů proti pádu, vest/bund/kombinéz proti pádu, příslušenství (spojovací prostředky, nožní blokanty, popruhy s tlumičem pádu), kotvící lana, kotvící popruhy, lana, brašny, zatahovací zachycovače pádu a vybavení testované na ostrých hranách; osm let pro vybavení určeného do extrémních podmínek (popruhy, spojovací prostředky, vesty, bundy a kombinézy); nespecifikováno pro spojky, slaňovací brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; deset let (5 let skladování – 5 let používání) pro rukavice a přilby. V každém případě doporučujeme výměnu vybavení, nástrojů a zařízení nejméně jednou za 10 let, a to vzhledem k tomu, že za tuto dobu mohly být zavedeny nové techniky či přijaty nové předpisy a stávající vybavení již nemusí nadále odpovídat požadavkům nebo být kompatibilní s dalšími prvky sestavy. UPOZORNĚNÍ: Životnost vybavení může být omezena v případě závažných pádů, extrémních teplot, vystavení škodlivým chemickým látkám, ostrým hranám či v případě, že chybí značení a štítky.

5 – ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE
Vybavení byste měly vyřadit z provozu, pokud: byla překročena jeho životnost; máte podezření, že není nadále bezpečné; je zastaralé (nekompatibilní s moderním vybavením nebo nevyhovuje aktuálně platným normám); bylo použito při pádu (viz porušení indikátoru zachycení pádu); je více než 10 let staré. Materiály použité při výrobě vybavení mohou mít dopady na životní prostředí. Z tohoto důvodu se doporučuje likvidace vybavení v souladu s platnými právními předpisy země, kde k ní dochází. UPOZORNĚNÍ: Vybavení, které není v provozuschopném stavu nebo které bylo použito při pádu, musí být okamžitě zničeno.

6 – OPRAVY
POZOR!!! Jakékoliv úpravy výrobku vedou k zániku záruky a mohou ohrozit bezpečnost uživatele. Případné opětovné použití vybavení smí být povoleno výhradně na základě předchozího písemného souhlasu výrobce, který si vyhrazuje právo provést příslušné prohlídky a zkoušky. Opravy a jiné úpravy smí provádět pouze výrobce či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A KONTROLA
Před, po a během každého použití zkontrolujte, zda vybavení řádně funguje. V případě potřeby umývejte součásti vybavení čistou vodou s malým množstvím neutrálního mýdla k odstranění odolných nečistot; pro dezinfekci rozpusťte dezinfekční prostředek s obsahem kvartérní amoniové soli v teplé vodě (max. 20 °C) a vybavení v tomto roztoku namočte po dobu jedné hodiny. Opláchněte čistou vodou a nechte přirozenou cestou uschnout, přičemž zajistěte ochranu před přímým slunečním zářením. UPOZORNĚNÍ: pokud vybavení navlhne, buď při používání, nebo při čištění, nechte jej přirozenou cestou vyschnout mimo zdroj přímého tepla. K mazání kovových součástí v případě potřeby použijte výhradně spreje na bázi silikonu. UPOZORNĚNÍ: Odstraňte přebytečný olej a zkontrolujte, že mazání nenarušuje interakci se zbytkem vybavení a nemá vliv na jiné součásti ani na uživatele. V souladu s normou EN 365: 2004 by periodická prohlídka OOP měla být prováděna minimálně každých 12 měsíců výrobcem nebo příslušnou osobou výslovně autorizovanou výrobcem. Frekvence inspekce se musí lišit v závislosti na intenzitě použití, aby byla zajištěna trvanlivost výrobku a bezpečnost uživatele. Kontrolní zprávy musí uchovávat vlastník OOP. Výsledek kontroly musí vždy doprovázet výrobek. Pokud hlášení chybí nebo je nečitelné, nepoužívejte zařízení. V případě pochybností by měl být výrobek vždy odmítnut. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informacím o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím. UPOZORNĚNÍ: bezpečnost uživatele závisí na zachování účinnosti a životnosti vybavení, které je podmíněno pravidelnými kontrolami. UPOZORNĚNÍ: pravidelné kontroly smí provádět pouze odborně způsobilé osoby, a to vždy výhradně v souladu s postupy pravidelné kontroly stanovenými výrobcem.

8 – SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Vyjměte součást z obalu a uložte ji na chladném, suchém a dobře větraném místě. Ve skladovacím prostoru nesmí být žádné žíraviny, rozpouštědla ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).
Vybavení nesmí přijít do styku s ostrými předměty, které by jej mohly poškodit. Před skladováním vždy vybavení důkladně vysušte a neskladujte je na místech s vysokou koncentrací solného roztoku. Kromě výše uvedených pokynů nejsou stanovena žádná zvláštní opatření během přepravy. Nenechávejte vybavení ve vozidle nebo v jiném uzavřeném prostoru vystaveném slunečnímu záření.

9 – ZÁRUKA
Na výrobky je poskytována záruka 12 měsíců na jakékoli vady materiálu nebo výroby. Chcete-li analyzovat vady materiálu a výroby, kontaktujte náš poprodejní servis a získejte adresu, na kterou by měl být vadný produkt ve vaší zemi vrácen. Poznámky: Výjimky ze záruky - nesprávné opotřebení, oxidace, vytečení baterií ve světlometech, úpravy / úpravy, špatné skladování, špatná údržba, poškození v důsledku nehody nebo nedbalosti, poškození v důsledku použití výrobku, pro který není určen. Záruka na výrobu také neplatí, pokud již není čitelné sériové číslo, byl z produktu odstraněn jakýkoli štítek, pokud byl na něj napsán štítek, zakrytý nálepkami nebo za tímto účelem použit jiné nástroje a pokud je roční kontrola nebylo realizováno.

(HU) ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat. FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szüksége a használati utasításra vagy a megfelelőségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdése lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget.

1 – FIZIKAI ÁLLAPOT ÉS KÉPZÉS:
A magasban történő munkavégzés veszélyeket rejt magában, így a berendezést kizárólag szakemberek és szakmailag tapasztalt személyek használhatják. Az egyéni védőfelszerelés használata előtt az alábbiakra kell figyelni: mentális és fizikai állapot; az eszköz használatára vonatkozó képzés megléte; kétségek kizárása a berendezés használatával és az alkalmazási területtel kapcsolatosan. FIGYELMEZTETÉS: a berendezést kizárólag képzett, a biztonságos használat tekintetében hozzáértő személy használhatja. FIGYELMEZTETÉS: az alkohol-, gyógyszer- vagy más típusú pszichotróp anyagfogyasztás befolyásolja az egyensúlyérzéket és a koncentrációképességet, így ezek használata tilos.

2 – HASZNÁLAT ELŐTT:
A személyes biztonsága érdekében határozottan javasoljuk, hogy használat előtt, közben és után minden esetben ellenőrizze az eszközt és a berendezést, és hogy rendszeresen, maximum 12 havonta vizsgáltassa át és ellenőriztesse az eszközt és a berendezést egy hozzáértő személlyel. Ezek az időszakok az eszköz és a berendezés használatának gyakorisága és igénybevétele szerint változóak lehetnek. A FALL SAFE INSPECTOR® segítségével könnyedén rögzítheti és elérheti az átvizsgálásokra, a készletre és a használatra vonatkozó információkat. A rendszer dolgozó vagy helyszín szerint nyomon követi a berendezéssel kapcsolatos feladatokat, és automatizálja az átvizsgálási folyamatot. Több rendszerbeállítás is rendelkezésre áll, hogy az információk könnyen elérhetők legyenek és időmegtakarítást eredményezzenek. Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze (szemrevételezéssel és tapintással egyaránt) a berendezés részegységeinek állapotát: a textilanyagokon (pántok, kötelek, varrás) nem szabad, hogy kopás, kidörzsölődés, kiégés, vegyszer vagy vágás jelei látszódjanak. A fém anyagokon (csatok, karabinerek, kampók, kábel és fémgyűrűk) nem szabad, hogy kopás, korrózió, eldeformálódás vagy hibák jelei látszódjanak, valamint azoknak megfelelően kell működniük.
FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy berendezést azonnali hatállyal kivonják a használatból, amennyiben:
1) Bármiféle kétség merülne fel a biztonságos használathoz szükséges állapotot illetően, vagy;
2) Korábban meggátolt egy zuhanást.
Mindaddig nem szabad újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja az eszköz elfogadhatóságát;
Saját biztonsága érdekében olvassa el az eszközzel kézhez kapott általános útmutatóban, valamint a specifikus útmutatóban lévő összes tudnivalót, és teljes körűen értelmezze azok tartalmát; gondoskodjon a berendezés megfelelő állapotáról és az összes biztonsági javaslat betartásáról; ellenőrizze, hogy a részegységek illenek-e egymáshoz, és győződjön meg róla, hogy azok megfelelnek a szabályoknak, előírásoknak és irányelveknek; gondoskodjon egy vészhelyzeti tervről, ellenőrizze a munkahely biztonságos állapotát, és ellenőrizze, hogy minden rendszer megfelelően van-e összeszerelve, úgy, hogy azok egymást nem zavarják. FIGYELMEZTETÉS: Tilos a berendezés elemeinek olyan kombinált felhasználása, amelynél az egyik elem biztonságos működését befolyásolja vagy zavarja egy másik elem biztonságos működése. FIGYELMEZTETÉS: olyan menekülési tervnek kell érvényben lennie, amely a munkavégzés során felmerülő összes lehetséges vészhelyzetre kiterjed. FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben ellenőrizze a határértékeket és az eszközök összeférhetőségét. Ne feledje, hogy a kötelek eltérő sajátosságokkal rendelkeznek, amelyek az időjárás hatására változhatnak. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó nem megfelelő, illetve helytelen eszközhasználatából eredő balesetekért, sérülésekért vagy halálesetekért, minden eltérő felhasználási forma tilos. A berendezést tilos a hozzá tartozó határértékeken kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célból használni. FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy minden egyes használati alkalom előtt a munkaterületen ellenőrizze a felhasználó alatt szükséges szabad teret, hogy egy esetleges zuhanás esetén ne ütközzön neki a talajnak vagy a zuhanás útjában álló más akadálynak. Ahogyan az eszköz nevéből is sejthető, az egyéni védőfelszerelés egyéni felhasználású. Abban a kivételes esetben, ha az eszközt egy második felhasználó is használja, használat előtt és után ellenőrizze a berendezést, és lehetőség szerint jegyezze fel a kapcsolódó dátumot. FIGYELMEZTETÉS: soha ne használja úgy az egyéni védőfelszerelést, hogy nem ismeri annak eredetét, vagy ha az átvizsgálási nyilvántartás a rendelkezésre bocsátás idején nem naprakész. A felhasznált anyagok és kezelőanyagok antiallergének; nem okoznak bőrirritációt vagy érzékenységet. A csatlakozások horganyzott acélból; csiszolt vagy eloxált könnyűfémből: csiszolt rozsdamentes acélból készültek. FIGYELMEZTETÉS: használat közben kerülje az alábbi olyan veszélyforrásokat, amely hatással lehetnek a berendezés hatékonyságára: szélsőséges hőmérséklet, a rögzítőkötelek vagy biztonsági vezetékek éles élekbe történő elakadása vagy felhurkolódása, kémiai reagensek, elektromos vezetőképesség, vágás, horzsolás, éghajlati hatások és ingaesések.

3 – JELÖLÉSEK
FIGYELMEZTETÉS: Soha ne távolítsa el vagy rongálja meg a címkéket és jelöléseket; használat után ellenőrizze azok olvashatóságát. Az eszközön az alábbi információk találhatók: CE-jelölés; (A gyártási folyamatot szabályzó szerv száma); A gyártó, illetve a termék piacra kerüléséért felelős személy neve; szabvány (a szabvány száma és kiadási éve; a termékhez mellékelt felhasználói útmutató gondos elolvasására figyelmeztető logó; a gyártási kötegszám; a gyártás éve; a maximum terhelhetőség kN egységben, a feltüntetett szilárdság a gyártó által garantált legalacsonyabb érték. Az eszközön lévő jelölések azok mérete szerint különböző helyeken találhatók. További részletekért tekintse meg a „Specifikus útmutatót”. FIGYELMEZTETÉS: Még használat után is ellenőrizze le a jelölések olvashatóságát. FIGYELMEZTETÉS: a felhasználó biztonsága szempontjából elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célországon kívül továbbértékesítik, a viszonteladó biztosítsa a használattal, karbantartással, rendszeres ellenőrzéssel és javításokkal kapcsolatosan útmutatókat azon a nyelven, amelyen a terméket használni kívánják.

4 – ÉLETTARTAM
Az eszköz élettartamának megállapítása igencsak nehézkes, hiszen azt számos negatív tényező befolyásolja, pl. a rendkívül gyakori vagy helytelen használat; az eszköz munkakörnyezetének jellegzetességei (páratartalom, fagyás és jeges körülmények); kopás; korrózió; relatív eldeformálódást eredményező vagy anélküli súlyos ütődés; hőforrásoknak való kitettség; helytelen tárolás; az eszköz kora; vegyszereknek való kitettség stb. (ezen kívül további, az előbbiekben nem említett okok). Az eszköz megfelelő gondozása (kérjük, tekintse meg a „Karbantartás” című fejezetet) jelentős kihatással van, és határozottan kiterjeszti az eszköz tartósságát és élettartamát. Példa gyanánt az eszközök, szerszámok és berendezések lehetséges tartósságának megállapítására szabályként szolgálhatnak az alábbiak: zuhanásgátló hevederek, zuhanásgátló mellények/dzsekik/overálok, tartozékok (rögzítőkötelek, lábhurkok, sérülés ellen védő és tompító hevederek), rögzítővezetékek, rögzítőpántok, kötelek, hordtáskák, zuhanásgátló zsinórkötegek és éles élekre tesztelt eszközök esetén tíz év; szélsőséges környezeti feltételekre kialakított berendezések (hevederek, rögzítőkötelek, mellények, dzsekik és overálok) esetén nyolc év; csatlakozók, ereszkedőeszközök, kötélbilincsek, kötélfogók, tárcsák, rögzítőpontok esetén az élettartam

nem meghatározott; kesztyűk és sisakok esetén 10 év (5 év tárolás esetén – 5 év használatban). Ennek ellenére az eszközöket, szerszámokat és berendezéseket javasolt legalább 10 évente kicserélni, tekintettel arra, hogy időközben új vonatkozó technikák, ill. előírások jelenhettek meg, így lehet, hogy az adott berendezés már nem megfelelő és/vagy kompatibilis más eszközökkel.
FIGYELMEZTETÉS: Súlyos zuhanás, szélsőséges hőmérséklet, káros vegyi anyagokkal vagy éles élekkel való érintkezés, illetve a jelölések vagy címkék hiánya esetén a berendezés élettartama csökkenhet.

5 – KÁRTALANÍTÁSSAL / KISELEJTEZÉSSEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK
A berendezést akkor kell kiselejtezni, ha: annak élettartama lejárt; ha arra gyanakszik, hogy a berendezés nem biztonságos; ha elavult (nem kompatibilis a modern berendezésekkel vagy nem felel meg a friss előírásoknak); ha zuhanást gátolt meg (tehát a zuhanásgátló jelző sérült); ha több mint 10 éves. A berendezés gyártása során használt anyagok környezeti hatással bírhatnak. Emiatt a berendezést a kiselejtezés helyszínéül szolgáló országban érvényes törvények szerint javasolt kiselejtezni.
FIGYELMEZTETÉS: A működésképtelen állapotban lévő, illetve korábban egy zuhanást meggátoló berendezéseket azonnal meg kell semmisíteni.

6 – JAVÍTÁS
FIGYELEM!!! A terméken végzett bármiféle módosítás megszünteti a garancia érvényességét, és veszélyezteti a felhasználó biztonságát. Az eszköz ismételt felhasználásának lehetőségét előzetes írásos beleegyezéssel kizárólag a gyártó engedélyezheti, aki fenntartja a jogot arra, hogy átvizsgálásokat és teszteket végezzen. A javításokat és beavatkozásokat kizárólag a gyártó, illetve engedéllyel rendelkező személyek végezhetnek.

7 – KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS ÁTVIZSGÁLÁS
Használat előtt, után és közben ellenőrizze a berendezés megfelelő működését. Ha le kell mosni a komponenseket, tiszta víz és egy kevés természetes szappan segítségével távolítsa el a makacs szennyeződéseket. Ha pedig a cél a fertőtlenítés, oldjon fel egy kvaterner ammóniumsót tartalmazó fertőtlenítőszert meleg (max. 20 °C-os) vízben, és áztassa ebben az oldatban a berendezést egy órán keresztül. Öblítse le ivóvízzel, majd hagyja szabad levegőn, naptól védett helyen megszáradni.
FIGYELMEZTETÉS: Ha a berendezés vizes lesz akár használat közben, akár a tisztítás következtében, azt természetesen módon kell hagyni megszáradni, közvetlen hőnek nem szabad kitenni. Amennyiben a fém komponenseket be kell kenni, erre a célra kizárólag szilikonbázisú olaj-szórófejet használjon. FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el a fölösleges olajmennyiséget, és ellenőrizze, hogy a kenés nem gátolja-e az eszköz, más rendszerkomponensek és a felhasználó közötti érintkezést. Az EN 365: 2004-nek megfelelően a gyártót vagy a gyártó által kifejezetten erre felhatalmazott személyt legalább 12 havonta kell elvégezni a PPE védelmi vizsgálatának. Az ellenőrzés gyakorisága a használat intenzitásától függően változik annak érdekében, hogy biztosítsa a termék tartósságát és a felhasználó biztonságát. Az ellenőrzési jelentéseket a PPE tulajdonosának meg kell őriznie. Az ellenőrzés eredményét mindig a termékkel kell kísérni. Ha a jelentés hiányzik vagy nem olvasható, ne használja a készüléket.
a sé ertelzsék a ,arkosálágszivtá za itehréle sé itehtízgör nédeynnök levégéstíges ®ROTCEPSNI EFAS LLAF A .inatísatu Ilek le gidnim tekémret a nétese gésték isálágszivtá za ajlázitamotua sé ,takotadalef sotaloscpak lessézednereb a itevök nomoyn tnirezs nízsyleh ygav ózoglod rezsdner A .takóicámrofni ózoktanov artalánzsah :SÉTETZEMLEYGIF .kenezzeynémdere tsátírakatgeműdi sé keneygel kőtehréle neynnök kóicámrofni za ygoh ,llá ersézekledner si sátílláebrezsdner bböT .totamaylof sokazsődi za :SÉTETZEMLEYGIF .kilúm nágássótrat sé nágásynokétah ódnallá sézednereb a agásnotzib kólánzsahlef a neőtelli tsálágszivtá sokazsődi ,serezsdner a .kitehzegév tnirezs iatamaylof isálágszivtá sokazsődi ,serezsdner ótráyg a naúrogizs ,keylémezs őtré zohsálágszivtá sokazsődi za galórázik tsálágszivtá

8 – TÁROLÁS / SZÁLLÍTÁS
Vegye ki a terméket a dobozából, és tárolja hűvös, száraz, jól szellőző helyen. A tárolási helyen nem lehet korrozív anyag, oldószer vagy hőforrás (max. 80 °C/ 176 °F).
Az eszköznek nem szabad olyan éles tárgyakkal érintkeznie, amelyek felsérthetik. Soha ne tárolja a berendezést anélkül, hogy előtte alaposan hagyta volna megszáradni, és ne tárolja azt magas sókoncentráció-tartalmú helyeken. A fent említett szabályokon kívül nincsenek speciális, a szállítás során betartandó óvintézkedések. Ne hagyja a berendezést az autóban vagy napfénynek kitett, zárt helyeken.

9 – GARANCIA
A termékekre 12 hónap garanciát vállalunk bármilyen anyag- vagy gyártási hibára. Az anyag- és gyártási hibák elemzéséhez vegye fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal, hogy megkapja azt a címet, amelyre a hibás terméket vissza kell küldenie az Ön országában. Megjegyzések: A garancia alóli kizárások - helytelen kopás, oxidáció, a fényszórókban lévő elemek szivárgása, átalakítás / átalakítás, gyenge tárolás, gyenge karbantartás, balesetből vagy gondatlanságból eredő károk, a nem rendeltetésszerű termék káros használata. A gyártási garancia nem vonatkozik arra az esetre sem, ha a sorozatszám már nem olvasható, a termékről bármilyen címkét eltávolítottak, ha jelölővel írták, matricákkal borították vagy más eszközöket használtak erre a célra, és ha az éves ellenőrzést elvégzik. nem valósult meg.

(PL) WSKAZÓWKI OGÓLNE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.
UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 - KONDYCJA FIZYCZNA I SZKOLENIE:
Praca na wysokości jest potencjalnie niebezpieczna i powinna być wykonywana wyłącznie przez profesjonalistów i osoby doświadczone. Przed użyciem ŚOI należy: być w dobrym stanie psychicznym i fizycznym; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; mieć pewność co do użytkowania sprzętu i zakresu jego stosowania. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być używane wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania. OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub jakichkolwiek innych środków psychotropowych będzie miało wpływ na twoją równowagę, poziom koncentracji, jest więc niedopuszczalne.

2 - PRZED UŻYCIEM:
Dla własnego bezpieczeństwa stanowczo zaleca się sprawdzanie urządzenia i wyposażenia przed, w trakcie i po jego użyciu oraz przeprowadzanie przez właściwe osoby regularnych przeglądów i kontroli urządzenia oraz jego wyposażenia, przynajmniej co 12 miesięcy. Powyższe przedziały czasowe mogą ulegać zmianom w zależności od częstotliwości i intensywności korzystania z urządzeń i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inwentaryzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykiem) stan elementów składowych wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, szwy) nie może wykazywać żadnych oznak ścierania, przetarcia, przypalenia, działania środków chemicznych lub posiadać nacięć. Elementy metalowe (klamry, karabinki, haki, opaski i pierścienie metalowe) nie mogą wykazywać żadnych oznak zużycia, korozji, zniekształcenia ani wad i powinny działać prawidłowo.
OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa konieczne jest natychmiastowe wycofanie z użycia wyposażenia:
1) w przypadku którego mogą pojawić się jakiekolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego użytkowania lub;
2) zostało ono użyte do samohamowania (zapobieżenia upadkowi).
wyposażenie takie nie zostać ponownie użyte, dopóki nie zostanie kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne;
Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszych wskazówkach ogólnych, jak również w dołączonych do urządzenia wskazówkach szczegółowych i upewnij się, że je rozumiesz; sprawdź stan urządzenia i upewnij się, że przestrzegane są wszystkie zalecenia bezpieczeństwa; upewnij się, że elementy składowe są ze sobą kompatybilne i że są zgodne z zasadami, rozporządzeniami i dyrektywami; upewnij się, że dysponujesz planem awaryjnym, sprawdź warunki bezpieczeństwa pracy i upewnij się, że cały system jest prawidłowo zmontowany i nie zakłóca się wzajemnie z żadnym innym.
OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów urządzeń, w których na działanie któregokolwiek elementu wpływa działanie innego urządzenia może zakłócać działanie innego urządzenia lub wyposażenia. OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić w trakcie pracy. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj o sprawdzeniu limitów granicznych i kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że cechy liny mogą się różnić i zmieniać w zależności od różnych warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć z powodu nieprawidłowego lub niewłaściwego użycia przez użytkownika, wszystkie niewymienione sposoby użytkowania należy uznać za zabronione. Sprzęt nie powinien być używany w przypadku przekroczenia limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony. OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy bezwzględnie sprawdzić przestrzeń pod miejscem pracy użytkownika, aby w razie upadku nie doszło do uderzenia o podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku.
Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są do użytku osobistego. W przypadku użycia przez innego użytkownika, należy przed użyciem i po użyciu sprzętu przeprowadzić jego kontrolę oraz, a jeśli to możliwe, odnotować datę takiego użycia. OSTRZEŻENIE: nigdy nie używaj ŚOI bez wiedzy o ich pochodzeniu ani w przypadku, gdy wpisy przeglądów nie są w momencie ich wydania aktualne.
Wszystkie użyte materiały, jak również obróbka są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Łączniki wykonane są z galwanicznie ocynkowanego lekkiego stopu stali (polerowanego lub anodowanego); stal nierdzewna, polerowana. OSTRZEŻENIE: w trakcie użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, mogących mieć wpływ na działanie urządzenia: ekstremalne temperatury, przeciąganie lub zapętlanie ściągaczy lub linek zabezpieczających przez ostre krawędzie, działanie odczynników chemicznych, elektryczności, cięcie, ścieranie, narażenie na warunki atmosferyczne i upadek wahadłowy.

3 – OZNACZENIA
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie uszkadzaj etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdź, czy są one nadal czytelne. Na urządzeniu wytrawione zostały następujące informacje: Oznaczenie CE; (Numer jednostki certyfikującej proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu do obrotu; norma (numer i rok normy); logo informujące użytkownika o konieczności uważnego przeczytania dołączonej do produktu instrukcji obsługi; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; maksymalne obciążenie w kN (wskazana moc jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta). S zależności od rozmiarów oznaczenia na urządzeniu podane są w różnych miejscach. Więcej informacji na ten temat znajduje się we „Wskazówkach szczegółowych”. OSTRZEŻENIE: Sprawdź czytelność oznaczeń również po użyciu. OSTRZEŻENIE: z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika ważne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia odsprzedawca dostarczył instrukcje użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być użytkowany.

4 – OKRES TRWAŁOŚCI
Określić okresu trwałości jest trudne, ponieważ mogą na niego negatywnie wpływać różne czynniki negatywne, takie jak choćby częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w których urządzenie musi pracować (wilgoć, mróz, oblodzenie); zużycie, korozja, poważne naprężenia z odkształceniem względnym lub bez niego; ekspozycja na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; ekspozycja na działanie środków chemicznych… (oraz wszelkie inne powody, które nie zostały wymienione powyżej). Znaczący wpływ na trwałość i żywotność urządzenia będzie miało jego odpowiednie utrzymywanie i dbałość o nie (szczegóły w części „Konserwacja”). Przykładowo, jako podstawę do określenia typowej potencjalnej trwałości urządzeń, narzędzi i wyposażenia można z reguły przyjąć następujące dane wyjściowe: dziesięć lat w przypadku uprzęży chroniących przed upadkiem, kamizelek/kurtek/kombinezonów chroniących przed upadkiem, akcesoriów (smycze, pętli do stóp oraz taśmy odciążające), linii kotwiczących, pasów kotwiczących, lin, toreb przenośnych, bloków taśmy chroniącej przed upadkiem i elementów odpornych na ostre krawędzie; osiem lat w przypadku sprzętu przystosowanego do pracy w warunkach ekstremalnych (uprzęże, smycze, kamizelki, kurtki i kombinezony); nieokreślony w przypadku łączników, przyrządów zjazdowych, zacisków linowych, chwytaków linowych, kół pasowych, punktów kotwiących; w szczególnych przypadkach 10 lat (5 magazynowania - 5 w użyciu) w przypadku rękawic i kasku. Niemniej jednak zaleca się wymianę urządzeń, narzędzi i sprzętu co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogą znaleźć zastosowanie nowe technologie lub przepisy, a sprzęt może nie być zgodny i/lub kompatybilny ze sobą. OSTRZEŻENIE: W przypadku silnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemikaliami, ostrymi krawędziami oraz braku oznaczeń lub etykiet żywotność wyposażenia może ulec skróceniu.

5 – UTYLIZACJA / POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI
Sprzęt należy poddać utylizacji w przypadku: gdy okres trwałości został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że użytkowanie sprzętu nie jest już bezpieczne; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub nie spełnia zaktualizowanych norm); jeśli brał udział w upadku (zobacz czy naruszony został wskaźnik blokady samohamującej); jeśli jest starszy niż 10 lat. Materiały użyte do produkcji urządzeń mogą oddziaływać na środowisko. Dlatego zaleca się, aby sprzęt był utylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym utylizacja ma miejsce.
OSTRZEŻENIE: Sprzęt, który jest nie sprawny lub który był używany w trakcie upadku, musi zostać natychmiast zniszczony.

6 – NAPRAWA
UWAGA!!! Jakiekolwiek modyfikacje produktu powodują natychmiastową utratę gwarancji. Mogą one również zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia może zostać potwierdzona wyłącznie przez producenta i wyłącznie w formie pisemnej. Producent zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia odpowiednich badań i testów. Naprawy i odyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych personel.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZEGLĄDY
Przed, po oraz w trakcie użytkowania sprawdzaj, czy urządzenie działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów myj je czystą wodą z niewielką ilością mydła neutralnego tak, by usunąć trwały brud lub. Jeśli potrzebna jest dezynfekcja, rozpuść w ciepłej wodzie (maks. 20°C) środek dezynfekcyjny, który zawiera czwartorzędowe sole amonowe. Wyposażenie należy w powyższym roztworze moczyć przez godzinę. Opłucz wodą pitną i zostaw do wyschnięcia na wolnym powietrzu z dala od promieni słonecznych. OSTRZEŻENIE: jeżeli wyposażenie zamoknie, zarówno podczas użytkowania, jak i w trakcie czyszczenia, należy pozwolić mu naturalnie wyschnąć i przechowywać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. W przypadku konieczności przesmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej silikonowy w sprayu. OSTRZEŻENIE: Usuń nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie zakłóca interakcji pomiędzy wyposażeniem, innymi elementami układu i użytkownikiem. Zgodnie z EN 365: 2004 okresowe badania ŚOI powinny być przeprowadzane co najmniej co 12 miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę specjalnie upoważnioną przez producenta. Częstotliwość kontroli musi się różnić w zależności od intensywności użytkowania, aby zapewnić trwałość produktu i bezpieczeństwo użytkownika. Sprawozdania z kontroli muszą być przechowywane przez właściciela ŚOI. Wynik kontroli musi zawsze towarzyszyć produktowi. Jeśli brakuje raportu lub jest on nieczytelny, nie używaj urządzenia. W razie wątpliwości produkt należy zawsze odrzucić. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inwentaryzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. OSTRZEŻENIE: należy pamiętać o dokonywaniu regularnych przeglądów okresowych oraz o tym, że bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. OSTRZEŻENIE: przeglądów okresowych mogą dokonywać wyłącznie osoby kompetentne w zakresie przeglądów okresowych i muszą się one odbywać w ścisłej zgodzie z procedurami przeglądów okresowych.

8 - PRZECHOWYWANIE/TRANSPORT
Wyjąć produkt z pojemnika i przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wietrzonym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne substancje powodujące korozję, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F). Urządzenie nie może mieć kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj urządzenia przed jego całkowitym wyschnięciem. Unikaj przechowywania w miejscach o wysokim zasoleniu. Oprócz powyższych wskazówek, nie zaleca się innych specjalnych środków ostrożności, które należałoby stosować podczas transportu. Należy unikać pozostawiania urządzenia w samochodzie lub w zamkniętym miejscu, gdzie byłoby narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA
Produkty objęte są 12-miesięczną gwarancją na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne. Aby przeanalizować wady materiałowe i produkcyjne, skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażowym, aby uzyskać adres, na który należy zwrócić wadliwy produkt w Twoim kraju. Uwagi: Wyłączenia z gwarancji - nieprawidłowe zużycie, utlenianie, wyciekające baterie w reflektorach, przeróbka / przeróbka, złe przechowywanie, słaba konserwacja, uszkodzenia w wyniku wypadku lub zaniedbania, uszkodzenia wynikające z użytkowania produktu, do którego nie jest przeznaczony. Gwarancja producenta nie obowiązuje również w przypadku utraty czytelności numeru seryjnego, usunięcia jakiejkolwiek etykiety z produktu, oznaczenia markerem, naklejenia naklejek lub użycia do tego celu innych narzędzi oraz nie zostały zrealizowane.

(RO) INSTRUCȚIUNI GENERALE

Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚIA FIZICĂ ȘI INSTRUIREA:
Lucrul la înălțime este periculos și trebuie efectuat numai de către profesioniști și persoane experimentate. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fiți conștienți de: condiția dvs fizică și mentală; trebuie să fiți instruit pentru utilizarea dispozitivului; nu trebuie să aveți nici o îndoială în legătură cu utilizarea echipamentului și domeniului de aplicație.
AVERTISMENT: echipamentul va fi folosit numai de către o persoană competentă și instruită pentru utilizarea acestuia în siguranță.
AVERTISMENT: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de substanță psihotropică va influența echilibrul și concentrația dvs și trebuie evitate.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:
Pentru siguranța dvs se recomandă cu strictețe să verificați întotdeauna dispozitivul și echipamentul dvs înainte, în timpul și după utilizare și să duceți în mod regulat dispozitivul și echipamentul pentru inspecții și controale la persoane competente, cel puțin o dată la 12 luni. Aceste intervale de timp se pot schimba în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați ușor informații privind inspecțiile, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile dvs muncitorului sau locațiile acestuia și automatizează procesul de inspecție. Există opțiuni multiple de sistem disponibile care permit accesarea ușoară de informații.
De fiecare dată înainte de utilizare, verificați (vizual și tactil) condiția componentelor echipamentului: materialul textil (frânghii, cusături, curele) nu trebuie să prezinte nici un semn de abraziune, zdrențuire, arsuri, tăieturi sau deteriorări chimice. Materialul metalic (catarame, carabiniere, cârlige, cabluri și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, coroziune, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se oprească imediat utilizarea echipamentului dacă:
1) Aveți orice fel de îndoieli privind condiția sa pentru o utilizare în siguranță sau;
2) A fost utilizat pentru a opri o cădere.
și nu va fi utilizat din nou până când nu s-a confirmat în scris de către o persoană competentă că este acceptabil acest lucru;
Pentru siguranța dvs, citiți toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale precum și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că le înțelegeți; respectați condițiile echipamentului și toate recomandările de securitate; asigurați-vă că componentele sunt compatibile unele cu altele și asigurați-vă că sunt în conformitate cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificați condițiile de siguranță de lucru și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect fără a interacționa unele cu altele.
AVERTISMENT: utilizarea de combinații de articole ale echipamentului în care funcția de siguranță a unui articol este afectată de sau interacționează cu funcția de siguranță a altuia este interzisă
AVERTISMENT: un plan de salvare trebuie stabilit pentru a rezolva orice urgență care ar putea avea loc în timpul lucrului
AVERTISMENT: Rețineți că trebuie să verificați limitarea și compatibilitatea dispozitivelor. Rețineți că frânghiile au particularități diferite iar acestea se pot schimba în timpul condițiilor meteo. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru accidente, răniri sau deces datorită unei utilizări incorecte și neadecvate de către utilizator, toate celelalte proceduri de utilizare trebuie considerate a fi interzise. Echipamentul nu va fi utilizat dincolo de limitările sale sau în orice alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța dvs să verificați spațiul liber necesar de sub utilizator la locul de muncă înainte de fiecare utilizare astfel încât, în cazul unei căderi, nu există nici un impact cu pământul sau cu alte obstacole în calea căderii.
După cum sugerează și numele, EIP este pentru utilizare personală. În cazuri excepționale atunci când este folosit de un al doilea utilizator, efectuați o verificare a echipamentului înainte și după utilizare și dacă este posibil rețineți data aferentă.
AVERTISMENT: nu utilizați EIP fără a-i ști proveniența sau dacă înregistrările de inspecție nu sunt actualizate.
Toate materialele și tratamentele utilizate sunt antialergenice; acestea nu vor cauza iritații sau sensibilitate pielii. Conectorii sunt fabricați din oțel placat cu zinc; din aliaj ușor șlefuit sau anodizat: oțel inox, șlefuit. AVERTISMENT: în timpul utilizării evitați următoarele pericole care pot afecta performanța echipamentului: temperaturi extreme, formarea de bucle sau atârnarea șnururilor sau liniilor de viață peste margini ascuțite, agenți chimici, conductivitate electrică, tăieturi, abraziuni, expuneri climatice și căderi oscilante.

3 – MARCAREA
AVERTISMENT: Nu înlăturați sau deteriorați etichetele și marcajele; după utilizare, verificați dacă acestea pot fi citite.
Următoarele informații sunt atașate la dispozitiv: marcajul CE; (numărul forului de control al procesului de producție); numele producătorului sau persoanei responsabile pentru comercializarea produsului; standardul (numărul și anul standardului); logo-ul care avertizează utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate la produs; numărul de lot de producție; anul de fabricație; sarcina maximă aplicabilă în kN; rezistența indicată este cea mai mică valoare garantată de producător. Marcajele dispozitivului sunt indicate în locuri diferite în funcție de dimensiuni. Pentru mai multe detalii consultați ”Instrucțiunile specifice”.
AVERTISMENT: verificați dacă marcajele pot fi citite după fiecare utilizare.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului dacă produsul este revândut în afara țării inițiale de destinație ca persoana care vinde din nou produsul să furnizeze instrucțiunile de utilizare, întreținere, examinări periodice și reparații în limba țării în care produsul va fi utilizat.

4 – DURATA DE FUNCȚIONARE
Este destul de dificil să se stabilească durata de funcționare a dispozitivului deoarece acesta poate fi afectat negativ de o serie de factori cum ar fi utilizarea incorectă și intensă în mod frecvent; condițiile în care dispozitivul trebuie să funcționeze (condiții umede, de îngheț și pe zăpadă); uzură; coroziune; tensiune considerabilă cu sau fără deformare relativă; expunerea la surse de căldură; depozitare incorectă; vechimea dispozitivului; expunerea la agenți chimici... (plus din orice alt motiv care nu se limitează doar la toate motivele de mai sus). Dacă aveți grijă în mod corespunzător de dispozitivul dvs (consultați ”Întreținere”) acest lucru va influența considerabil și va mări categoric durabilitatea și durata de funcționare a dispozitivului. De exemplu, următoarele pot fi considerate reguli pentru a determina durabilitatea potențială standard a dispozitivelor, uneltelor și echipamentelor: zece ani pentru harnașamentul de protecție contra căderii, veste/jachete/salopete de protecție contra căderii, accesorii (șnururi, lațuri de picior, curele de eliberare și contra traumelor în timpul suspendării), linii de ancorare, curele de ancorare, frânghii, saci de transport, blocaje de oprire a căderii cu cordoane și testate contra marginilor ascuțite; opt ani pentru echipamentele supuse condițiilor extreme (harnașament, șnururi, veste, jachete și salopete); nedefinită pentru conectori, dispozitive de coborâre, cleme pentru frânghii, dispozitive de prindere a frânghiilor, scripeți, puncte de ancorare; în special 10 ani (5 în stoc – 5 de utilizare) pentru mânuși și căști de protecție. Cu toate acestea, se recomandă să înlocuiți dispozitivele, uneltele și echipamentele cel puțin o dată la 10 ani, luând în considerare că între timp sunt disponibile tehnici sau reglementări noi iar echipamentul dvs nu mai este conform și/sau compatibil unul cu altul.
AVERTISMENT: Durata de funcționare a unui echipament poate fi limitată în caz de căderi mari, temperaturi extreme, contactul cu substanțe chimice dăunătoare, margini ascuțite și absența marcajelor sau etichetelor.

5 – INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE/DEBARASARE
Trebuie să vă debarasați de echipament dacă: durata de funcționare a fost depășită; dacă suspectați că echipamentul nu este sigur; dacă este învechit (incompatibil cu echipamentele moderne sau nu mai este în conformitate cu standardele actualizate); dacă a fost implicat într-o cădere (vezi dacă indicatorul de oprire a căderii a fost încălcat); dacă este mai vechi de 10 ani.
Materialele utilizate în fabricarea echipamentului pot cauza impacturi asupra mediului. În acest scop, se recomandă ca echipamentul să fie debarasat în conformitate cu legile în vigoare în țara unde are loc debarasarea. AVERTISMENT: Echipamentul care nu se află în condiții operabile sau care este utilizat într-o cădere trebuie distrus imediat.

6 – REPARAȚIILE
ATENȚIE!!! Orice modificare adusă produsului invalidează garanția și poate compromite siguranța utilizatorului. Posibilitatea reutilizării dispozitivului trebuie autorizată exclusiv de producător în baza unei aprobări prealabile în scris cum că își rezervă dreptul să efectueze examinările și testările adecvate. Numai producătorul sau personalul autorizat poate face reparații și alterări.

7 – ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI INSPECȚIA
Verificați înainte, după și în timpul utilizării dacă echipamentul funcționează corect. Dacă vreți să spălați componentele utilizați apă curată cu o cantitate mică de săpun neutru pentru a înlătura murdăria persistentă sau, dacă doriți să dezinfectați, dizolvați un dezinfectant care conține săruri de amoniu cuaternar în apă caldă (max. 20ºC), înmuiați echipamentul în această soluție timp de o oră. Clătiți cu apă potabilă și lăsați echipamentul să se usuce la aer protejat de razele soarelui.
AVERTISMENT: atunci când echipamentul se udă, fie în timpul utilizării, fie în timpul curățării, acesta va fi lăsat să se usuce natural și va fi ținut departe de căldură directă. Dacă trebuie să lubrifiați componentele metalice, trebuie să utilizați numai pulverizare de ulei pe bază de silicon. AVERTISMENT: Înlăturați excesul de ulei și verificați dacă lubrifierea nu interacționează între dispozitiv, alte componente ale sistemului și utilizator. În conformitate cu EN 365: 2004, examinarea periodică a EIP ar trebui efectuată cel puțin o dată la 12 luni de către fabricant sau de către o persoană competentă autorizată în mod specific de producător. Frecvența inspecției trebuie să difere în funcție de intensitatea utilizării, pentru a asigura durabilitatea produsului și siguranța utilizatorului. Rapoartele de inspecție trebuie păstrate de către proprietarul PPE. Rezultatul inspecției trebuie să însoțească întotdeauna produsul. Dacă raportul lipsește sau este ilizibil, nu utilizați dispozitivul. În caz de îndoială, produsul trebuie respins întotdeauna. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații privind inspecțiile, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile per lucrător sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care vă permit accesarea ușoară de informații. AVERTISMENT: în ceea ce privește examinările periodice regulate, siguranța utilizatorilor depinde de durabilitatea și eficiența continuă a echipamentului. AVERTISMENT: examinarea periodică se va face numai de către o persoană competentă care se ocupă de examinări periodice și în conformitate strictă cu procedurile de examinare periodică ale producătorului.

8 – DEPOZITARE/TRANSPORT
Scoateți articolul din containerul său și depozitați-l într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat. Nu trebuie să existe substanțe corozive, solvenți sau surse de căldură (max. 80°C/ 176°F) în locul de depozitare.
Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte ascuțite care-l pot deteriora. Nu depozitați echipamentul înainte de a fi uscat complet și evitați depozitarea acestuia în locuri cu concentrație mare de sare. Cu excepția indicațiilor mai sus menționate, nu există precauții speciale care se vor lua în timpul transportului. Evitați lăsarea echipamentului în mașină de sau într-un loc închis expus la razele soarelui.

9 – GARANȚIE
Produsele sunt garantate timp de 12 luni împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Pentru a analiza defectele materialelor și a producției, contactați serviciul nostru post-vânzare pentru a obține adresa la care ar trebui să returnați produsul defect din țara dvs. Note: Excluderi din garanție - uzură incorectă, oxidare, scurgeri de baterii în faruri, modificare / modificare, depozitare deficitară, întreținere deficitară, deteriorări datorate accidentelor sau neglijenței, deteriorări datorate utilizării produsului pentru care nu este conceput. Garanția de fabricație nu se aplică, de asemenea, dacă numărul de serie nu mai este lizibil, orice etichetă a fost scoasă din produs, dacă a fost scrisă cu un marker, acoperită de autocolante sau folosind alte instrumente în acest scop și dacă inspecția anuală este nu a fost realizat.

(SK) VŠEOBECNÉ POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete.
POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázok týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:
Výškové práce môžu byť nebezpečné a môžu ich vykonávať iba skúsení profesionáli. Pred použitím OOP musíte vziať do úvahy svoj fyzický a duševný stav; musíte byť vyškolení na používanie vybavenia; nesmiete mať môže pochybnosti o tom, ako a na čo vybavenie používať.
UPOZORNENIE: vybavenie smie používať iba osoba vyškolená a spôsobilá na jeho bezpečné použitie.
UPOZORNENIE: požívanie alkoholu, liekov alebo iných psychotropných látok má vplyv na vašu rovnováhu a schopnosť koncentrácie, preto sa mu vyhnite.

2 – PRED POUŽITÍM:
Pre zaistenie vašej bezpečnosti sa dôrazne odporúča pred a po každom použití vybavenia, ako aj počas jeho používania vybavenie skontrolovať a pravidelne aspoň raz za 12 mesiacov ho nechať inventarizácii odborne

stanovených limitov ani na akýkoľvek iný ako stanovený účel.
UPOZORNENIE: z hľadiska bezpečnosti je kľúčové pri každom použití overiť voľný priestor pod používateľom, ktorý musí byť taký, aby sa zaistilo, že v prípade pádu nedôjde ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v línii pádu. Ako názov napovedá, osobné ochranné prostriedky sú určené na osobnú potrebu. Ak sa vo výnimočných prípadoch vybavenie použilo inou osobou, vykonajte kontrolu vybavenia pred a po použití a pokiaľ možno si poznamenajte dátum.UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte OOP bez znalosti ich pôvodu alebo v prípade, že neboli aktualizované záznamy o kontrolách pomôcok. Všetky použité materiály a ich povrchové úpravy sú nealergénne; nemali by spôsobovať podráždenie ani citlivosť kože. Spojky sú vyrobené z pozinkovanej ocele; ľahkej zliatiny, leštenej alebo eloxovanej: nehrdzavejúcej ocele, leštenej. UPOZORNENIE: počas používania predchádzajte nasledujúcim rizikovým faktorom, ktoré môžu ovplyvniť funkciu vybavenia: extrémne teploty, vedenie alebo obtočenie lanyardov či záchranných lán cez ostré hrany, chemické činidlá, elektrická vodivosť, trhliny, obrúsenie, vystavenie klimatickým vplyvom a kyvadlové pády.

3 – OZNAČOVANIE
UPOZORNENIE: Nikdy neodstraňujte či nepoškoďte štítky a označenia; po použití skontrolujte, či sú čitateľné.
Na vybavení sú uvedené nasledujúce informácie: označenie CE; (číslo kontrolného orgánu výrobného procesu); meno výrobcu alebo osoby zodpovednej za uvedenie výrobku na trh; norma (číslo a rok vydania); logo, ktoré používateľa upozorňuje, aby si pozorne prečítal návod na použitie pripojený k výrobku; číslo výrobnej šarže; rok výroby; maximálne zaťaženie v kN, uvádza sa minimálna pevnosť zaručená výrobcom. Presné umiestnenie označenia závisí od rozmeru vybavenia. Podrobnejšie informácie nájdete v špecifických pokynoch.
UPOZORNENIE: skontrolujte, či je označenie čitateľné aj po použití.
UPOZORNENIE: z dôvodu bezpečnosti používateľa je nevyhnutné, aby v prípade, že sa výrobok znovu predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, poskytol predajca návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa má výrobok používať.

4 – ŽIVOTNOSŤ
Stanoviť dĺžku životnosti vybavenia je pomerne náročné vzhľadom na to, že môže byť negatívne ovplyvnená niekoľkými faktormi, ako je intenzívne, časté či nevhodné používanie; podmienkami, v ktorých sa má vybavenie používať (vlhkosť, mrazy alebo námraza); opotrebovanie; korózia; extrémne namáhanie, či už pri ňom dôjde k deformácii alebo nie; vystavenie zdrojom tepla; nesprávne ukladanie; vek vybavenia; vystavenie chemickým činidlám… (ako aj ďalšie, vyššie neuvedené faktory). Správna starostlivosť o vaše vybavenie (pozrite „Údržba“) bude mať výrazný vplyv na predĺženie jeho životnosti. Nasledujúce príklady je možné považovať za vodidlá na stanovenie štandardnej životnosti vybavenia, nástrojov a zariadení: desať rokov pri zaisťovacích popruhoch proti pádu, viest/búnd/kombinéz proti pádu, príslušenstva (spájacie prostriedky , nožné blokanty, popruhy s tlmičom pádu), kotviace laná, kotviace popruhy, laná, brašne, zaťahovacie zachytávače pádu a vybavenie testované na ostrých hranách; osem rokov na vybavenie určeného do extrémnych podmienok (popruhy, spájacie prostriedky, vesty, bundy a kombinézy); nešpecifikované pre spojky, zlaňovacie brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; desať rokov (5 rokov skladovanie – 5 rokov používanie) na rukavice a prilby. V každom prípade odporúčame výmenu vybavenia, nástrojov a zariadení najmenej raz za 10 rokov, a to vzhľadom na to, že za tento čas mohli byť zavedené nové techniky či prijaté nové predpisy a existujúce vybavenie už nemusí naďalej zodpovedať požiadavkám alebo byť kompatibilné s ďalšími prvkami zostavy.
UPOZORNENIE: Životnosť vybavenia môže byť obmedzená v prípade závažných pádov, extrémnych teplôt, vystavenia škodlivým chemickým látkam, ostrými hranami či v prípade, že chýbajú označenia a štítky.

5 – ODSTRÁNENIE A LIKVIDÁCIA
Vybavenie by ste mali vyradiť z prevádzky, pokiaľ: bola prekročená jeho životnosť; máte podozrenie, že nie je naďalej bezpečné; je zastarané (nekompatibilné s moderným vybavením alebo nevyhovuje aktuálne platným normám); bolo použité pri páde (pozrite porušenie indikátora zachytenia pádu); je viac ako 10 rokov staré.
Materiály použité pri výrobe vybavenia môžu mať vplyv na životné prostredie. Z tohto dôvodu sa odporúča likvidácia vybavenia v súlade s platnými právnymi predpismi krajiny, kde k nej dochádza.
UPOZORNENIE: Vybavenie, ktoré nie je v prevádzkyschopnom stave alebo ktoré bolo použité pri páde, sa musí okamžite zničiť.

6 – OPRAVY
POZOR!!! Akékoľvek úpravy výrobku vedú k zániku záruky a môžu ohroziť bezpečnosť používateľa. Prípadné opätovné použitie vybavenia sa môže povoliť výhradne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu, ktorý si vyhradzuje právo vykonať príslušné prehliadky a skúšky. Opravy a iné úpravy smie vykonávať iba výrobca či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČISTENIE A KONTROLA
Pred, po a počas každého použitia skontrolujte, či vybavenie riadne funguje. V prípade potreby umývajte súčasti vybavenia čistou vodou s malým množstvom neutrálneho mydla na odstránenie odolných nečistôt; pre dezinfekciu rozpustite dezinfekčný prostriedok s obsahom kvartérnej amónnej soli v teplej vode (max. 20 °C) a vybavenie v tomto roztoku namočte počas jednej hodiny. Opláchnite čistou vodou a nechajte prirodzenou cestou uschnúť, pričom zaistite ochranu pred priamym slnečným žiarením. UPOZORNENIE: pokiaľ vybavenie navlhne, buď pri používaní, alebo pri čistení, nechajte ho prirodzenou cestou vyschnúť mimo zdroja priameho tepla. Na mazanie kovových súčastí v prípade potreby použite výhradne spreje na báze silikónu. UPOZORNENIE: Odstráňte prebytočný olej a skontrolujte, či mazanie nenarušuje interakciu so zvyškom vybavenia a nemá vplyv na iné súčasti ani na používateľa. V súlade s normou EN 365: 2004 by periodická prehliadka OOP mala byť vykonávaná minimálne každých 12 mesiacov výrobcom alebo kompetentnou osobou osobitne poverenou výrobcom. Frekvencia kontroly sa musí líšiť v závislosti od intenzity používania, aby sa zabezpečila trvanlivosť výrobku a bezpečnosť používateľa. Kontrolné správy musí uchovávať vlastník OOP. Výsledok kontroly musí vždy sprevádzať výrobok. Ak správa chýba alebo je nečitateľná, zariadenie nepoužívajte. V prípade pochybností je potrebné výrobok vždy odmietnuť. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje ľahké zaznamenávanie informácií o kontrolách, inventári a používaní, ako aj ľahký prístup k týmto informáciám. Slúži na sledovanie pridelenia vybavenia pracovníkovi alebo pracovnému miestu a na automatizáciu procesu kontroly. K dispozícii je niekoľko možností systému, ktoré umožňujú ľahký a rýchly prístup k informáciám.
UPOZORNENIE: bezpečnosť používateľa závisí od zachovania účinnosti a životnosti vybavenia, ktoré je podmienené pravidelnými kontrolami.
UPOZORNENIE: pravidelné kontroly môžu vykonávať iba odborne spôsobilé osoby, a to vždy výhradne v súlade s postupmi pravidelnej kontroly stanovenými výrobcom.

8 – SKLADOVANIE A DOPRAVA
Vyberte súčasť z obalu a uložte ju na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. V skladovacom priestore nesmú byť žiadne žieraviny, rozpúšťadlá ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).
Vybavenie nesmie prísť do styku s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť. Pred skladovaním vždy vybavenie dôkladne vysušte a neskladujte ho na miestach s vysokou koncentráciou soľného roztoku. Okrem vyššie uvedených pokynov nie sú stanovené žiadne zvláštne opatrenia počas prepravy. Nenechávajte vybavenie vo vozidle alebo v inom uzatvorenom priestore vystavenom slnečnému žiareniu.

9 – ZÁRUKA
Na výrobky sa poskytuje záruka 12 mesiacov na prípadné chyby materiálu alebo výroby. Ak chcete analyzovať chyby materiálu a výroby, kontaktujte náš popredajný servis a získajte adresu, na ktorú by ste mali vrátiť chybný produkt vo vašej krajine. Poznámky: Vylúčenie zo záruky - nesprávne opotrebenie, oxidácia, vytekanie batérií vo svetlomietoch, úprava / zmena, zlé skladovanie, nesprávna údržba, poškodenie v dôsledku nehody alebo nedbanlivosti, poškodenie v dôsledku použitia produktu, pre ktorý nie je určený. Záruka na výrobu tiež neplatí, ak sériové číslo už nie je čitateľné, z produktu bol odstránený akýkoľvek štítok, ak je na neho napísaný štítok, je zakrytý nálepkami alebo je na tento účel použité iné náradie a ak je ročná kontrola nebolo realizované

(DA) GENERELLE INSTRUKTIONER
Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.
OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.
ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.
ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:
For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.
Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:
1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;
og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.
For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.
ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.
ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.
ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.
ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.
Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.
ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.
Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.
På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.
ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID
Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE
Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt.
Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.
ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL
Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidigt for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT
Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI
Produkterne er garanteret i 12 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætte batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.
ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.
ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:
For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.
Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:
1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;
og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.
For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.
ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.
ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.
ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.
ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.
Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.
ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.
Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.
På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.
ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID
Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE
Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt.
Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.
ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL
Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidigt for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT
Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI
Produkterne er garanteret i 12 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætte batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 - FYSISK KONDISJON OG OPPLÆRING:
Arbeid i høyden kan være risikabelt og får kun utføres av erfarne og profesjonelle. Før bruk av personlig verneutstyr må du vurdere din egen fysiske og psykiske tilstand; du må være lært opp i bruk av utstyret; du får ikke være det minste i tvil om hvordan du bruker utstyret og hva det brukes til.
ADVARSEL: Kun en person som er opplært i bruken og som er egnet til å bruke det på en trygg måte får bruke utstyret.
ADVARSEL: Bruk av alkohol, legemidler eller andre psykotrope stoffer påvirker din balanse og evnen til å konsentrere deg, derfor bør du unngå slik bruk.

2 - FØR BRUK:
For å sikre din trygghet, anbefales det sterkt før og etter hver gangs bruk av utstyret, og også under bruk av utstyret å sjekke og jevnlig, og da i det minste én gang i året, få det kontrollert av en faglig kompetent person. Tids

gjør det mulig å raskt og enkelt skaffe seg tilgang til opplysningene.
Før hver gang utstyret skal brukes, må du kontrollere (visuelt og ved å ta på det) tilstanden for utstyrets enkeltdeler: Tekstiler (stropper, tau, sømmer) får ikke vise tegn på slitasje, rakning, brennmerker, skader pga. kjemiske stoffer eller opprivning. Deler i metall (spenner, karabinkroker, haker, kabel- og metallringer) får ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjon eller mangler og må virke som de skal.
ADVARSEL: Av sikkerhetsmessige årsaker er det helt nødvendig å uvilkårlig omgående ta utstyr ut av drift i tilfelle:
1) Det sås tvil om den tilstanden det er i mht. trygghet under bruk; eller
2) Det er brukt til å stanse et fall
Dette utstyret får ikke brukes på nytt igjen før en faglig kompentent person har bekreftet skriftlig at det er trygt å bruke det.
For å sikre din egen trygghet, ber vi deg nøye lese gjennom all informasjonen denne allmenne veiledningen, samt de spesifikke anvisningene som er vedlagt utstyret inneholder. Forsikre deg om at du forstår veiledningen; forsikre deg om utstyrets tilstand og ta inn over deg alle anbefalinger ang. sikkerheten; sjekk at de enkelte delene av utstyret er gjensidig kompatibile og at adekvate regler, forskrifter og direktiver er fulgt; gjør deg kjent med planen for nødsituasjoner (redningsplanen), kontroller forutsetningene for sikkerhet under arbeidet og bekreft at alle systemer er stilt inn som de skal, uten å forstyrre/være i veien for hverandre.
ADVARSEL: Bruk av en kombinasjon av enkeltdeler som utstyret utgjør og hvorvidt disse fungerer som de skal, avhenger av eller påvirkes av at en annen del virker på en trygg måte og som den skal.
ADVARSEL: Det må utarbeides en (rednings-)plan for å takle alle nødsituasjoner som vil kunne oppstå under arbeidet.
ADVARSEL: Vi minner om at det er nødvendig å kontrollere de begrensningene som er fastsatt for utstyret, samt dets kompatibilitet. Glem ikke at tau har en rekke spesifikke egenskaper som vil kunne endre seg, avhengig av de klimatiske forholdene. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for ulykker, personskader eller dødsfall som følge av gal eller uegnet bruk; hvilke som helst alternative bruksmetoder er å anse som forbudt. Utstyret får ikke brukes utenfor de begrensningene som er fastsatt og heller ikke til noe som helst annet formål enn det som er fastsatt.
ADVARSEL: Av sikkerhetshensyn er det tvingende nødvendig ved hver gangs bruk at brukeren sjekker området under seg. Dette området må være slik at brukeren i tilfelle fall ikke kolliderer med bakken eller en annen hindring i fallinjen.
Som navnet tilsier er personlig verneutstyr beregnet på personlig bruk. Dersom utstyret i en ekstraordinær situasjon skal brukes av en annen person, ber vi deg kontrollere utstyret før og etter bruk og om mulig bør datoen det ble brukt noteres ned. ADVARSEL: Bruk aldri personlig verneutstyr uten at du kjenner til dets opphav eller i tilfelle nedtegnelser ang. kontroll av utstyret ikke er oppdatert. Alle materialer som er brukt og deres overflatebehandling er antiallergene; de bør derfor ikke forårsake irritasjoner eller følsomhet mot huden. Forbindelsesstykkene er laget av forsinket stål; lettmetallegeringer, pusset eller elokserte: Rustfritt stål, pusset. ADVARSEL: Unngå følgende risikofaktorer under bruk, siden de vil kunne påvirke utstyrets funksjoner: Ekstreme temperaturer, at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau føres eller vikles mot skarpe kanter, eksponering overfor kjemikalier, strømførende deler, sprekker, slipende midler, eller at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau utsettes for klimatiske påvirkninger og pendelhopp.

3 - MERKING
ADVARSEL: Skilt og merking får ikke fjernes eller skades; sjekk etter bruk at de er leselige.
På utstyret finnes det følgende informasjon: CE.merke; (produksjonsprosessens kontrollorgans nummer); produsentens navn eller navn på den personen som er ansvarlig for å lansere produktet på markedet; norm (nummer og året den ble lansert); logo som gjør brukeren oppmerksom på å nøye lese gjennom bruksanvisningen som følger med produktet; produksjonspartinr.; produksjonsår; maksimumsbelastning målt i kN, det er angitt minimal solidhet som garanteres av produsenten. Merkingens nøyaktige plassering er avhengig av utstyrets dimensjoner. Du finner nærmere informasjon i den spesifikke veiledningen. ADVARSEL: Sjekk at merkingen er leselig også etter bruk. ADVARSEL: For brukerens sikkerhets skyld er det nødvendig i tilfelle produktet selges på nytt til et annet land enn det opprinnelig ble solgt til at selgeren sørger for å framskaffe en anvisning for bruk, vedlikehold, jevnlig kontroll og reparasjoner på det språket som brukes i det nye landet der utstyret skal brukes.

4 - LEVETID
Å fastsette levetid for utstyret er forholdsvis vrient, ettersom den kan påvirkes negativt av flere faktorer, som f.eks. intensiv, hyppig eller uegnet bruk; de forholdene utstyret skal brukes under (fuktighet, frost eller rim); slitasje; korrosjon; ekstreme belastninger, uansett om det oppstår deformasjoner under disse belastningene eller ikke; eksponering for varmekilder; gal oppbevaring; utstyrets alder; eksponering for kjemiske virkestoffer… (og i tillegg andre faktorer som ikke er nevnt overfor). Riktig stell av ditt utstyr (vennligst se „Vedlikehold“) vil ha betydelig påvirkning når det gjelder å forlenge levetiden. Følgende eksempler kan betraktes som rettesnorer for å fastsette standard levetid for utstyret, verktøyene og utrustningen: Ti år når det gjelder sikringsstropper mot fall, vester/jakker/kjeledresser mot fall, tilbehør (sikkerhetsstropper/-remmer, fotblokkerere, stropper med falldempere), forankringstau, forankringsstropper, tau, vesker, inntrekkende falloppfangere og utstyr som er testet mot skarpe kanter; åtte år når det gjelder utstyr som er beregnet på å brukes under ekstreme forhold (stropper, sikkerhetsstropper/-remmer, vester/jakker/kjeledresser); uspesifisert når det gjelder forbindelsesdeler, nedfiringsbremser, tauklemmer, blokkeringsinnretninger, trinser, ankre; ti år (fem års oppbevaring/lagring - fem års bruk) når det gjelder hansker og hjelmer. Uansett anbefaler vi å skifte ut utstyr, verktøy og utrustning minst én gang hvert 10. år, og det av hensyn til at det i løpet av denne tiden vil kunne være innført nye teknikker eller vedtatt nye regler og det eksisterende utstyret oppfyller ikke nødvendigvis lenger kravene og er ikke nødvendigvis lenger kompatibelt med settets øvrige elementer (deler).
ADVARSEL: Utstyrets levetid kan være begrenset i tilfelle alvorlige fall, ekstreme temperaturer, eksponering for kjemiske stoffer, skarpe kanter eller i tilfelle merking og skilt mangler på utstyret.

5 - Å TA UTSTYRET UT AV BRUK OG KASSERE DET
Du bør kassere utstyret dersom noe av følgende har skjedd: Dets levetid har utløpt; du har mistanke om at det ikke lenger er trygt; det er foreldet (ikke-kompatibelt med moderne utstyr eller oppfyller ikke gjeldende normer); det er brukt under fall (vennligst se skader på indikatoren for registrering av fall); det er over 10 år gammelt. Materialer som brukes til produksjon av utstyret kan ha konsekvenser for miljøet. Derfor anbefales det å kassere utstyret i samsvar med lover og regler som gjelder i det landet der kasseringen finner sted. ADVARSEL: Utstyr som ikke lenger er brukbart eller som har blitt brukt ved fall, må tilintetgjøres omgående.

6 – REPARASJONER
OBS!!! Alle former for reparasjoner av utstyret fører til at garantien opphører å gjelde og vil kunne sette brukerens sikkerhet i fare. Evt. gjentatt bruk av utstyret kan tillates kun på bakgrunn av forutgående skriftlig samtykke fra produsenten, som forbeholder seg rett til å gjennomføre adekvate undersøkelser og testing. Reparasjoner og annen justering får utelukkende utføres av produsenten eller personell som produsenten har gitt autorisasjon til dette.

7 - VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG KONTROLL
Sjekk før, under og etter hver gangs bruk at utstyret virker som det skal. Ved behov vasker du delene med rent vann med en liten mengde såpe med nøytral pH-verdi for å fjerne omliggende smuss; for desinfisering løser du desinfiserende middel inneholdende kvaternært ammoniumsalt opp i varmtvann (med en maksimumstemperatur på 20 °C) og dynk utstyret i denne oppløsningen i én time. Skyll med rent vann og la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte sollys. ADVARSEL: Dersom utstyret blir vått, det være seg under bruk eller under rengjøring, la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte varmekilder. Ved behov bruker du utelukkende silikonbaserte sprayer til smøring av metalldeler. ADVARSEL: Fjern overflødig olje og sjekk at smøringen ikke forstyrrer/hindrer samspillet med resten av utstyret og ikke påvirker andre deler eller brukeren selv. I henhold til EN 365: 2004 bør PPE periodisk undersøkelse utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten. Hyppigheten av inspeksjonen må variere avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uløselig, må du ikke bruke enheten. I tvilstilfelle skal produktet alltid avvises. FALL SAFE INSPECTOR® gjør det mulig å enkelt foreta nedtegnelser (ta notater) med informasjon ang. kontroller, inventar og bruk, og gir lettvint tilgang til denne informasjonen. Den tjener til å følge med på tildeling av utstyr til medarbeider eller arbeidsplass og til å automatisere kontrollprosessen. Systemet disponerer over en rekke muligheter som gjør at du raskt og enkelt får tilgang til informasjonen. ADVARSEL: Brukerens sikkerhet avhenger av at utstyrets effektivitet og levetid opprettholdes, noe som forutsetter at det gjennomføres jevnlig kontroll av utstyret. ADVARSEL: Kun faglig kompetente personer får gjennomføre jevnlig kontroll av utstyret, og det alltid utelukkende i samsvar med prosedyrer for jevnlig kontroll som er fastsatt av produsenten.

8 - OPPBEVARING OG TRANSPORT
Ta delen ut av pakningen og plasser den på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. På oppbevaringsstedet får det ikke være etsende stoffer, løsningsmidler eller varmekilder (maksimumstemperaturen er 80 °C/176 °F). Utstyret får ikke komme i kontakt med skarpe gjenstander som vil kunne skade det. Før det skal legges bort til oppbevaring, må utstyret bestandig tørkes godt og det får ikke oppbevares på steder med høy konsentrasjon av saltholdig oppløsning. Foruten de anvisningene som nå er nevnt, er det ikke fastsatt noen spesielle tiltak for transport. La ikke utstyret bli liggende i bil eller annet innestengt miljø som er utsatt for sterk sol.

9 – GARANTI
Produktene er garantert i 12 måneder mot eventuelle mangler i materiale eller produksjon. For å analysere materialfeil og produksjon, kontakt vår kundeservice for å få adressen til som skal returnere det defekte produktet i ditt land. Merknader: Unntak fra garantien - feil slitasje, oksidasjon, lekker batterier i frontlykter, modifisering / endring, dårlig lagring, dårlig vedlikehold, skade på grunn av ulykke eller uaktsomhet, skade på grunn av bruk av produktet som det ikke er designet for. Produksjonsgarantien gjelder heller ikke hvis serienummeret ikke lenger er leselig, noen etiketter er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dekket av klistremerker eller brukt andre verktøy for dette formålet, og hvis den årlige inspeksjonen er ikke blitt realisert.

(SV) ALLMÄNNA RIKTLINJER
Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PSU), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner.
OBS!!! Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkran om överensstämmelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com.
VARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.

1 – FYSISK KONDITION OCH TRÄNING:
Arbete på hög höjd kan vara farligt och bör endast utföras av erfarna yrkesmän. Innan du använder din PSU ska du ta hänsyn till ditt fysiska och mentala tillstånd; du ska ha genomgått träning för att få använda utrustningen; du får inte ha några betänkligheter om hur och till vad utrustningen ska användas.
VARNING: utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och behörig för att använda den säkert.
VARNING: konsumtion av alkohol, intag av läkemedel eller andra psykotropa ämnen påverkar din balans och förmåga att koncentrera dig, så undvik det.

2 – INNAN ANVÄNDNINGEN:
För din säkerhet rekommenderas det starkt, före och efter varje användning samt under användningen, att kontrollera utrustningen och regelbundet minst en gång var 12:e månad låta den kontrolleras av en behörig person. Tidsintervallet beror på frekvensen och intensiteten av utrustningens användning. FALL SAFE INSPECTOR® möjliggör en enkel registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen. Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativ som tillåter enkel och snabb åtkomst till informationen.
Innan varje användning kontrollera (visuellt och med beröring) skicket för varje del av utrustningen: textilmaterial (remmar, linor, sömmar) de får inte uppvisa några tecken på slitage, nötning, brännskador, kemiska skador eller revor. Metallmaterial (spännen, karbinhakar, krokar, krokar, kabel- och metallringar) får inte uppvisa några tecken på slitage, korrosion, deformation eller defekt och ska fungera korrekt.
VARNING: av säkerhetsskäl är det absolut nödvändigt att omedelbart ta utrustning ur bruk om:
1) om det uppstår tvekan om dess tillstånd gällande säker användning; eller
2) den användes för att stoppa ett fall;
och inte använda utrustningen igen förrän en behörig person skriftligen bekräftar dess säkerhet.
För din egen säkerhet, läs noggrant igenom all information i dessa som ingår i dessa instruktioner samt i de särskilda instruktionerna som hör till utrustningen och se till att du förstår dem; kontrollera utrustningens och följ alla säkerhetsrekommendationer; se till att de enskilda komponenterna är kompatibla med varandra, och att alla relevanta regler, föreskrifter och förordningar följs; bekanta dig med nödsituationsplaner, kontrollera säkerhetsvillkoren och bekräfta att alla system är korrekt installerade utan att de utgöra hinder för varandra.
VARNING FÖR: användning av en kombination av utrustningens enskilda element vars säkra funktion beror eller påverkas av ett annat elements säkerhetsfunktion. VARNING: det är nödvändigt att upprätta en räddningsplan för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
VARNING: Vi vill påminna om att det är nödvändigt att kontrollera de fastställda gränsvärdena och utrustningens kompatibilitet. Glöm inte att linan har en rad specifika egenskaper, som kan förändras beroende på väderförhållandena. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall till följd av felaktig eller olämplig användning; alla alternativa användningssätt anses som förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför de angivna gränsvärdena och inte heller för något annat än det avsedda ändamålet.
VARNING: av säkerhetsskäl är det vid varje användning avgörande att kontrollera det fria utrymmet under användaren, som måste vara sådant att det vid ett eventuellt fall inte uppstår en kollision med markytan eller annat hinder i fallinjen.
Som namnet antyder är den personliga skyddsutrustningen avsedd för personligt bruk. Om utrustningen i exceptionella fall används av en annan person, kontrollera utrustningen före och efter användningen och, om möjligt, anteckna datumet.
VARNING: Använd aldrig PSU utan kunskap om dess ursprung eller i om anteckningarna om besiktningen av utrustningen inte aktualiserats.
Alla material som används och deras ytbehandlingar är icke-allergiframkallande; de bör inte orsaka någon irritation eller känslighet i huden. Kopplingarna är tillverkade av galvaniserat stål; lättmetall, polerad eller eloxerad: rostfritt stål, polerat.
VARNING: under användning, ska följande riskfaktorer som kan påverka utrustningens användning undvikas: extrema temperaturer, att dra lina eller säkerhetslinor över vassa kanter, kemiska ämnen, elektrisk ledningsförmåga, revor, nötning, exponering för klimatpåverkan och pendlande fall.

3 – MÄRKNING
VARNING: Skada eller avlägsna aldrig etiketter och märkningar; kontrollera att de är läsbara.
Utrustningen innehåller följande information: CE-märkningen; (nummer på kontrollmyndigheten för tillverkningsprocessen); namnet på tillverkaren eller personen som ansvarar för att produkten släppts ut på marknaden; standard (nummer och år); text som uppmärksammar dig på att noggrant läsa bruksanvisningen som bifogas med produkten; tillverkningens partinummer; tillverkningsår; maximala belastningen i kN, dragbrottsgräns garanterad av tillverkaren. Den exakta platsen för märkningen beror på utrustningens mått. För detaljerad information, se de specifika instruktionerna.
VARNING: kontrollera att märkningen är läsbar även efter användning.

VARNING: av för användarens säkerhet är det nödvändigt, i händelse av att produkten säljs på nytt utanför det ursprungliga användarlandet, att försäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll, regelbundna besiktningar och reparationer på språket i det land där produkten skall användas.

4 – LIVSLÄNGD
Att fastställa längden på utrustningens livslängd är förhållandevis svårt på grund av att den kan påverkas negativt av flera olika faktorer, som intensiv, frekvent eller olämplig användning; de villkor under vilka utrustningen används (fukt, frost eller isbildning); slitage; korrosion; extrem belastning, oavsett om det förekommer deformering eller inte; exponering för värmekällor; felaktig förvaring; utrustningens ålder; exponering för kemiska ämnen... (såväl som andra ovan inte angivna faktorer). Korrekt omhändertagande av din utrustning (se "underhåll") kommer att ha en betydande effekt på förlängningen av dess livslängd. Följande exempel kan betraktas som gen riktlinje för fastställande av tillbehörens, verktygens och utrustningens standardlivslängd: 10 år för fallremmarna till västar/jackor/overaller, tillbehör (e. g. kopplingslinor, fotselar, selar med falldämpare) förankringslinor, förankringsremmar, linor, väskor, infällbara glidlås och utrustning testad på vassa kanter; åtta år för utrustning avsedd för extrema förhållanden (remmar, linor, västar, jackor och overaller); ospecificerat för kopplingar, bromsar nedfirningsanordningar, repklämmor, klätterhandtag, remskivor, ankare 10 år (5 år förvaring – 5 års användning) för handskar och hjälmar. Under alla omständigheter rekommenderar vi att utrustningen och tillbehören byts ut åtminstone en gång vart tionde år och det också på grund av att det under denna tid kan implementeras ny teknik eller antas nya bestämmelser och den befintliga utrustningen kanske inte längre uppfyller kraven eller kanske inte kommer att vara kompatibel med övriga delar av uppsättningen.
VARNING: Utrustningens livslängd kan begränsas p.g.a. allvarliga fall, extrema temperaturer, exponering för skadliga kemikalier, skarpa kanter eller vid de fall då det saknas markeringar och etiketter.

5 – KASSERING OCH AVFALLSHANTERING
Utrustning skall tas ur bruk om: dess livslängd har överskridits; om du misstänker att den inte är säker längre; är föråldrad (inte är kompatibel med modern utrustning, eller inte uppfyller för aktuella gällande standarder); har använts vid fall (se störning av indikatorn för uppfångande av fall); den är mer än 10 år gammal. Material som används i tillverkningen av utrustning kan ha påverkan på miljön. Av den anledningen rekommenderas avfallshantering i enlighet med gällande tillämplig lagstiftningen i landet den används. VARNING: Utrustning som inte är i användbart skick eller som använts vid ett fall skall omedelbart kasseras.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Alla ändringar på produkten leder till upphävande av garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Någon återanvändning av utrustningen får endast tillåtas på grundval av skriftligt godkännande från tillverkaren, som förbehåller sig rätten att göra vederbörliga besiktningar och tester. Reparationer och övriga ändringar får endast utföras av tillverkaren eller av behörig personal.

7-UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION
Före, efter och under varje användning, se till att utrustningen fungerar. Om du behöver tvätta utrustning gör det med rent vatten och en liten mängd av en neutral tvål för att avlägsna bort svårborttagbar smuts; för desinficering lös upp ett desinfektionsmedel innehållande kvartära ammoniumsalter i varmt vatten (max. 20° C) och blöt ner utrustningen i lösningen i en timme. Skölj med rent vatten och låt torka på ett naturligt sätt och garantera skydd från direkt solljus.
VARNING: om utrustningen blir våt, antingen under användning eller vid rengöring, låt den självtorka men inte vid en direkt värmekälla.
Vid behov av smörjning av metalldelarna använd uteslutande spray med silikonbas. VARNING: Ta bort överflödig olja och kontrollera att smörjningen inte stör samspelet med resten av utrustningen och att den inte påverkar andra komponenter eller användaren. I enlighet med EN 365: 2004 bör PPE: s periodiska undersökning utföras minst var 12: e månad av tillverkaren eller en behörig person som är särskilt auktoriserad av tillverkaren. Inspektionsfrekvensen måste variera beroende på användningsintensiteten, för att säkerställa produktens hållbarhet och säkerhet för användaren. Inspektionsrapporterna måste hållas av PPE-ägaren. Resultatet av inspektionen måste alltid åtfölja produkten. Om rapporten saknas eller är oläslig, använd inte enheten. Vid tvivel ska produkten alltid avvisas. FALL SAFE INSPECTOR® möjliggör en enkel registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen. Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativ som tillåter enkel och snabb åtkomst till informationen. OBS: användarens säkerhet är beroende på iakttagandet av utrustningens funktionalitet och livslängd, som är föremål för regelbundna kontroller. OBS: de regelbundna kontrollerna får endast utföras endast av en behörig person och då alltid strikt i enlighet med förfarandena för regelbundna kontroller som angivits av tillverkaren.

8 – FÖRVARING OCH TRANSPORT
Ta ut delarna ur förpackningen och placera dem på en sval, torr och väl ventilerad plats. Förvaringsutrymmet ska vara fritt från frätande ämnen, lösningsmedel och värmekällor (max. 80° C/176° F). Utrustningen får inte komma i kontakt med vassa föremål som skulle kunna skada den. Före förvaringen torka alltid utrustningen ordentligt och förvara den inte på platser med en hög koncentration av saltlösning. Förutom de ovanstående instruktionerna finns det inga särskilt fastställda försiktighetsåtgärder under transport. Lämna inte utrustningen i ett fordon eller annat slutet utrymme som utsätts för solljus.

9 – GARANTI
Produkterna garanteras i 12 månader mot defekter i material eller tillverkning. För att analysera materialfel och tillverkning kontakta vår kundservice för att få den adress till vilken den defekta produkten ska returneras i ditt land. Anmärkningar: Undantag från garantin - felaktigt slitage, oxidation, läckande batterier i strålkastare, modifiering / förändring, dålig förvaring, dåligt underhåll, skada på grund av olycka eller försummelse, skada på grund av användning av produkten som den inte är konstruerad för. Tillverkningsgarantin gäller inte heller om serienumret inte längre är läsbart, någon etikett har tagits bort från produkten, om den har skrivits på med en markör, täckt av klistermärken eller med andra verktyg för detta ändamål och om den årliga inspektionen är inte förverkligats.

(FI) YLEINEN OHJEISTUS
Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.
HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.

1 – FYYSISET OLOSUHTEET JA KOULUTUS
Korkealla työskentely on mahdollisesti vaarallista, ja työn saa suorittaa vain ammattilaiset ja kokeneet henkilöt. Ennen HSV:n käyttöä sinun on oltava tietoinen seuraavista olosuhteista: henkilökohtainen henkinen ja fyysinen kunto; tarpeellinen koulutus laitteen käyttöön; varmuus varusteiden käytöstä ja käyttöalueesta. VAROITUS: Varusteita saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö turvallisessa käyttötarkoituksessa. VAROITUS: Alkoholin, lääkkeiden tai muunlaisten päihdyttävien aineiden käyttö vaikuttaa tasapainoon ja keskittymiskykyyn. Tämän vuoksi yllämainittuja aineita tulee välttää.

2 – ENNEN KÄYTTÖÄ
Turvallisuutesi vuoksi on ehdottoman suositeltavaa tarkistaa varusteet ja tarvikkeet aina ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen, ja toimittaa ne säännöllisesti valtuutetun henkilön tarkastettavaksi viimeistään 12 kuukauden välein. Tarkastusten aikavälit voivat muuttua varusteiden ja tarvikkeiden käyttöasteen mukaan. FALL SAFE INSPECTOR® -toiminnon avulla voit helposti tallentaa ja saada tietoja tarkastuksista, inventaariosta ja käytöstä. Se seuraa varusteiden toimeksiantoja työntekijän tai sijainnin mukaan ja automatisoi tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon ja aikaa säästävän tiedonhallinnan. Aina ennen varusteiden käyttöä, tarkista (visuaalisesti ja tunnustelemalla) varusteiden osien kunto: tekstiilimateriaaleissa (hihnat, köydet, ompeleet) ei saa näkyä merkkejä hankautumisesta, rispaantumisesta, palamisesta, kemiallisesta sulamisesta tai viilloista. Metallimateriaaleissa (soljet, karabiinit, koukut, kaapelit ja metallirenkaat) ei saa näkyä merkkejä kulumisesta, korroosiosta, epämuodostumista tai vioista, ja niiden on toimittava oikein.
VAROITUS: turvallisuuden varmistamiseksi on välttämätöntä, että varusteet poistetaan käytöstä välittömästi mikäli:
1) ilmenee epäilys varusteiden soveltuvuudesta turvallisen käytöön;
2) varusteita on käytetty putoamisen estämiseen
varusteita ei tule käyttää, ennen kuin valtuutettu henkilö vahvistaa kirjallisesti varusteiden toimivuuden
Turvallisuussyistä lue kaikki tämän yleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukana toimitetut erityisohjeet ja varmista, että olet ymmärtänyt ne; varmista varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvallisuussuositukset; varmista, että osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja että ne täyttävät säännöt, määräykset ja direktiivit; varmista pelastussuunnitelma, tarkista työsuojaus ja varmista, että kaikki järjestelmät on koottu oikein puuttumatta toisiinsa.
VAROITUS: älä käytä laitteiden yhdistelmiä, joissa jonkin varusteen turvatoiminto vaikuttaa tai häiritsee toisen varusteen turvatoimintoa.
VAROITUS: varmista että on olemassa pelastussuunnitelma, jonka avulla voidaan toimia töiden aikana mahdollisesti ilmenevissä hätätilanteissa.
VAROITUS: Muista tarkistaa rajoitukset ja varusteiden yhteensopivuus. Muista, että köysien ominaisuudet ovat erilaiset ja ne voivat muuttua sääolosuhteiden mukaan. Valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista, loukkaantumisista tai kuolemasta käyttäjän sopimattoman ja virheellisen käytön vuoksi, kaikki muut kuin valmistajan suosittelemat käyttötarkoitukset ovat kielletyjä. Varusteita ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun tarkoitukseen kuin siihen, joihin ne on tarkoitettu. VAROITUS: Turvallisuuden varmistaminen on tärkeää, jotta käyttäjän tarvitsema vapaa tila voidaan tarkistaa työpaikalla ennen jokaista käyttökertaa, jotta mahdollisen putoamisen tapahtuessa ei aiheudu törmäystä maahan tai muuhun esteeseen. Kuten nimestäkin ilmenee, HSV on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Poikkeuksellisissa tapauksissa eri käyttäjän on suoritettava laitteiden tarkistus ennen käyttöä ja käytön jälkeen ja mahdollisuuksien mukaan kirjattava ylös käyttöpäivämäärä. VAROITUS: Älä koskaan käytä HSV:tä tuntematta sen alkuperää tai mikäli tarkastuskirjanpitoa ei ole päivitetty HSV:tä vastaanotettaessa. Kaikki käytetyt materiaalit ja käsittelytavat ovat antiallergeenisiä; niiden ei pitäisi aiheuttaa ihon ärsytystä tai herkkyyttä. Liittimet ovat sinkittyä terästä; kevytmetalliseos, kiillotettu tai anodisoitu: ruostumaton teräs, kiillotettu. VAROITUS: Käytön aikana tulee välttää seuraavia vaaratilanteita, jotka voivat vaikuttaa varusteiden suorituskykyyn: äärimmäiset lämpötilat, liitoskyöden tai varmituskyöden hankatuminen tai kiertyminen teräviin reunoihin, altistuminen kemikaaleille tai sähkövirralle, leikkautuminen, hiertyminen, altistuminen sääolosuhteille tai keinuva putoaminen.

3 - MERKINTÄ
VAROITUS: Älä koskaan poista tai vahingoita etikettejä ja merkintöjä; tarkista aina käytön jälkeen, ovatko ne luettavissa.
Seuraavat tiedot on merkitty varusteisiin: CE-merkintä; (tuotantoprosessin valvontaviranomaisen tunniste); valmistajan tai tuotteen markkinoille saattamisesta vastaavan henkilön nimi; standardi (standardinumero ja vuosi, logo, joka varoittaa käyttäjää lukemaan huolellisesti tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet, tuotenumero, tuotantovuosi ja suurin sallittu kuorma (kN), lujuus on ilmoitettu valmistajan takaaman alhaisimman arvo mukaan. Varusteiden merkinnät on merkitty eri paikkoihin koosta riippuen. Katso lisätietoja kohdasta "Erityisohjeet". VAROITUS: Tarkista, että merkinnät ovat luettavissa myös käytön jälkeen.
VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on välttämätöntä, että jos tuote myydään eteenpäin alkuperäisen määränpäämaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, jaksotarkastus- ja korjausohjeita sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

4 – KÄYTTÖIKÄ
Varusteiden käyttöiän pituutta on melko vaikea määrittää, koska monet haitalliset tekijät, kuten voimakkaasti toistuvat tai sopimattomat käyttötavat, voivat vaikuttaa haitallisesti varusteiden käyttöikään; olosuhteet, joissa varusteita käytetään (kosteissa, jäätyneissä ja jäisissä olosuhteissa); kuluminen; korroosio; suuri rasitus jonka aikana varusteet joko muovautuvat tai eivät; altistuminen lämmönlähteille; vääränlainen varastointi; laitteen ikä; altistuminen kemiallisille aineille... (ja mahdollisesti muista, ei pelkästään edellä mainituista syistä). Varusteiden asianmukaisesta huollosta huolehtimisella (katso "Huolto") on huomattava vaikutus ja se parantaa laitteen kestävyyttä ja pitkäikäisyyttä. Esimerkkinä voidaan pitää seuraavia sääntöjä, joiden avulla voidaan määrittää laitteiden, työkalujen ja varusteiden vakiomuotoista potentiaalista kestävyyttä: kymmenen vuotta putoamissuojahihnat, suojaliivit / takit / suojapeitteet, lisävarusteista (liitosköysi, jalkasilmukka, ripustustuma ja hihna) ankkurilinjat, ankkurihihnat, köydet, kantolaukut, putoamissuojat ja terävillä reunoilla testatut tuotteet; kahdeksan vuotta äärimmäisissä ympäristöissä (valjaat, liitosköydet, liivit, takit ja suojapeitteet); määrittelemätön liittimille, laskutelineille, köysipidikkeille, köysipäille, hihnapyörille, ankkurointipisteille; erityisesti 10 vuotta (5 varastossa - 5 käytössä) käsineet ja kypärät. On kuitenkin suositeltavaa, että vaihdat varusteesi, työkalusi ja laitteesi vähintään joka kymmenes vuosi, kun otetaan huomioon, että uudet tekniikat tai määräykset ovat tulleet voimaan joita varusteesi eivät ehkä nuodata ja / tai varusteesi eivät ole yhteensopivia keskenään. VAROITUS: Varusteiden käyttöikää voivat rajoittaa vakavat putoamiset, äärilämpötilat, kosketus haitallisten kemikaalien kanssa, terävät reunat ja merkintöjen tai etikettien puuttuminen.

5 – KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN / HÄVITTÄMINEN
Hävitä varusteet, jos: käyttöikä on ylittynyt; jos epäilet, että varusteet eivät ole turvallisia; jos ne ovat vanhentuneet (yhteensopimaton nykyaikaisten laitteiden kanssa tai ei vastaa päivitettyjä standardeja); jos sen varassa on pudottu (ks. laskuhälytysindikaattori rikkoutui); jos niitä on käytetty yli 10 vuotta. Varusteissa käytettävät materiaalit voivat vaikuttaa ympäristöön. Tätä tarkoitusta varten on suositeltavaa, että varusteet hävitetään siinä maassa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti, jossa hävittäminen tapahtuu. VAROITUS: Varusteet, jotka evät ole käyttökunnossa tai joita on käytetty pudottaessa, on hävitettävä välittömästi.

6 - KORJAUKSET
HUOMIO!!! Kaikki muutokset tuotteeseen mitätöivät takuun ja voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Varusteiden uudelleenkäyttömahdollisuus tulee taata yksinomaan tuottajan etukäteen antamalla kirjallisella luvalla, joka varaa itselleen oikeuden suorittaa asianmukaiset tutkimukset ja testaukset. Ainoastaan valmistaja tai valtuutettu henkilöstö voi tehdä korjauksia ja muutoksia.

7 - HUOLTO, PUHDISTUS JA TARKASTUS
Tarkista ennen käyttöä, sen jälkeen ja käytön aikana, että varusteet toimivat oikein. Jos varusteet tarvitsevat pesua, komponentit tulee pestä käyttäen puhdasta vettä pienellä määrällä neutraalia saippuaa pysyvän lian poistamiseksi tai jos tarkoituksena on desinfioida, se tulee liottaa desinfiointiaineessa, joka sisältää kvaternaarisia ammoniumsuoloja lämpimässä vedessä (korkeintaan 20 °C), liota varusteet tähän liuokseen yhdeksi tunniksi. Huuhtele juomavedellä ja anna varusteiden kuivua auringonvalolta suojattuna ulkoilmassa. VAROITUS: kun varusteet kastuvat, joko käytön aikana tai puhdistuksesta johtuen, varusteiden tulee antaa kuivua luonnollisesti ja ne on pidettävä erillään suorasta lämpölähteestä. Jos metallikomponentit tarvitsevat voiteluainetta, tulee käyttää vain silikonipohjaista öljysuihketta. VAROITUS: Poista ylimääräinen öljy ja tarkista, että voiteluaine ei häiritse varusteiden, muiden järjestelmän komponenttien ja käyttäjän välistä vuorovaikutusta. EN 365: 2004: n mukaisesti valmistajan tai valmistajan nimenomaisesti valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava PPE: n määräaikaistarkastus vähintään 12 kuukauden välein. Tarkastuksen taajuuden on vaihdeltava käytön intensiteetin mukaan, jotta varmistetaan tuotteen kestävyys ja käyttäjän turvallisuus. PPE: n omistajan on säilytettävä tarkastuskertomukset. Tarkastuksen tulos on aina liitettävä tuotteeseen. Jos raportti puuttuu tai sitä ei voi lukea, älä käytä laitetta. Epäselvissä tapauksissa tuote on aina hylättävä. FALL SAFE INSPECTOR® -

1 – CONDIÇÃO FÍSICA E TREINO
O trabalho em altura é potencialmente perigoso e deve ser realizado apenas por profissionais e pessoas experientes. Antes de usar o EPI, deve ter em atenção: a sua condição mental e física; ter formação para o uso do dispositivo; não ter qualquer dúvida sobre o uso do equipamento e o campo de aplicação.
ATENÇÃO: o equipamento só deve ser utilizado por uma pessoa treinada e competente no uso seguro do equipamento.
ATENÇÃO: o consumo de álcool, remédios ou qualquer outro tipo de psicotrópico irá influenciar seu equilíbrio, condicionar a concentração e deve ser evitado.

2 – ANTES DE USAR
Para sua segurança, é estritamente recomendado que você sempre verifique o seu dispositivo e/ou equipamento antes, durante e após o uso e que o envie regularmente para inspeção por pessoa competente, a cada 12 meses, no mínimo. Estes intervalos de tempo podem mudar de acordo com a frequência e intensidade do uso do dispositivo e equipamento. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. A aplicação rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspecção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. Antes de cada uso, verifique (visual e tactilmente) o estado dos componentes do equipamento: material têxtil (correias, cordas, costura) não deve apresentar sinais de abrasão, desgaste, queimaduras, produtos químicos ou cortes. O material metálico (fivelas, mosquetões, ganchos, cabos e anéis de metal) não deve apresentar sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos e deve funcionar corretamente.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente se:
1) Surge qualquer dúvida sobre sua condição para uso seguro ou;
2) Foi usado para deter uma queda.
e não seja usado novamente até que seja confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo;
Para sua segurança, leia todas as informações contidas nestas instruções gerais, bem como as instruções específicas que acompanham o dispositivo e certifique-se que as compreende; garanta o condicionamento do equipamento e todas as recomendações de segurança; garanta que os componentes sejam compatíveis entre si e certifique-se de que cumprem com as regras, regulamentos e diretivas; assegure um plano de emergência, verifique o condicionamento de segurança do trabalho e confirme se todos os sistemas estão montados corretamente, sem interferir um com o outro.
ATENÇÃO: uso de combinações de itens de equipamento nos quais a função de segurança em qualquer item é afetada por ou interfere na função de segurança de outra.
ATENÇÃO: um plano de resgate deve estar em vigor para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho.
ATENÇÃO: Lembre-se de verificar a limitação e a compatibilidade dos dispositivos. Lembre-se que as cordas têm diferentes particularidades e podem ser alteradas de acordo com o clima. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acidentes, ferimentos ou morte devido ao uso incorrecto e impróprio pelo usuário, todos os outros procedimentos de uso devem ser considerados proibidos. O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações, ou para qualquer outro fim que não aquele a que se destina.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança verificar o espaço livre exigido abaixo do usuário no local de trabalho antes de cada ocasião de uso, para que, no caso de uma queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho de queda. Como o nome sugere, o EPI é para uso pessoal. Em casos excepcionais, usando por um segundo usuário, faça uma verificação do equipamento antes e depois do uso e, se possível, anote a informação relevante.
ATENÇÃO: nunca use um EPI sem conhecer a proveniência, ou tampouco se os registos de inspeção não forem atualizados à medida que forem emitidos. Todos os materiais e tratamentos utilizados são antialérgicos; eles não devem causar irritações ou sensibilidade na pele. Os conectores são feitos de aço, zincados; liga leve, polida ou anodizada: aço inoxidável polido. ATENÇÃO: durante o uso, evite os seguintes riscos que podem afetar o desempenho do equipamento: extremos de temperatura, arrastamento ou amarração de longes ou linhas de vida sobre arestas cortantes, agentes químicos, condutividade eléctrica, cortes, abrasão, exposição ao clima e quedas de pêndulo.

3 – MARCAÇÃO
ATENÇÃO: Nunca remova ou danifique etiquetas e marcações; depois do uso, verifique se estas estão legíveis. As seguintes informações são gravadas no dispositivo: Marcação CE; (Número do órgão de controle do processo de produção); Nome do fabricante ou do responsável pela introdução do produto no mercado; norma (número e ano da norma); o logotipo que avisa o usuário para ler atentamente as instruções de uso anexadas ao produto; número de lote de produção; ano de produção; carga máxima aplicável em kN, a força indicada é o menor valor garantido pelo fabricante. As marcações no dispositivo são indicadas em diferentes locais, dependendo da dimensão. Veja mais detalhadamente em “Instruções Específicas”. ATENÇÃO: Verifique se as marcas estão legíveis mesmo após o uso. ATENÇÃO: É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparação na língua do país em que o produto é vendido.

4 – TEMPO DE VIDA ÚTIL
É muito difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, uma vez que o equipamento pode ser afetado de maneira adversa por vários fatores negativos como uso intenso, impróprio ou inadequado; as condições em que o dispositivo deve trabalhar (condições de humidade, congelamento e gelo); desgate; corrosão; pressão com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos… (além de qualquer razão adicional, não apenas limitada a todas as razões precedentes). Tomar cuidados adequados com o dispositivo (por favor, consulte o tópico "Manutenção") terá uma influência considerável e definitivamente irá aumentar a durabilidade do dispositivo e o tempo de vida. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como uma regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para arneses de proteção contra quedas, coletes/casacos/ macacões de proteção contra quedas, acessórios (longes, pedais) linhas de ancoragem, estropos de ancoragem, cordas, malas de transporte, blocos retrácteis de fita e testado para beiras cortantes; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (arneses, longes, coletes, casacos e macacões); tempo indefinido para conectores, descensores, bloqueadores de corda, roldanas, pontos de ancoragem; dez anos (5 em armazém e 5 em uso) para luvas e capacetes. No entanto, é recomendável que substitua os seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentações podem ter-se tornado aplicáveis e o equipamento pode não ser mais compatível.
ATENÇÃO: A vida útil de um equipamento pode ser limitada em caso de quedas graves, temperaturas extremas, contacto com produtos químicos nocivos, beiras afiadas e ausência de marcações ou rótulos.

5 – CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO
Deverá descartar o equipamento se: a vida útil tiver sido excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se for obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou se não estiver em conformidade com as normas atuais); se sofreu uma queda (ver se o indicador de queda foi ativado); se tiver mais de 10 anos. Os materiais utilizados na produção do equipamento podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis vigentes no país onde a eliminação será realizada. ATENÇÃO: O equipamento que não estiver em condições operacionais ou que sofreu uma queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO
ATENÇÃO!!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do utilizador. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo produtor com um consentimento prévio por escrito que reserva o direito de realizar exames e testes adequados. Somente o fabricante ou representante autorizado pode fazer reparações e adulterações.

7 - MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO
Verifique antes, depois e durante o uso que o equipamento funciona corretamente. Se necessitar de lavar os componentes, utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover a sujidade persistente ou se pretender desinfectar, utilize um desinfectante que contenha sais de amónio quaternário, dissolvido em água morna (máx. 20ºC), mergulhe o equipamento nesta solução 1 hora. Lave com água potável e deixe secar ao ar livre protegido da luz solar.
ATENÇÃO: quando o equipamento se molhar, seja quando em uso ou quando for devido a limpeza, deverá secar naturalmente e ser mantido longe de fontes de calor. Se precisar de lubrificar os componentes de metal, use somente spray de óleo à base de silicone. ATENÇÃO: Remova o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o dispositivo e outros componentes do sistema e o do utilizador. De acordo com a norma EN 365: 2004, o exame periódico dos EPI deve ser efetuado pelo menos de 12 em 12 meses pelo fabricante ou por uma pessoa competente especificamente autorizada pelo fabricante. A frequência de inspeção deve variar dependendo da intensidade de uso, a fim de garantir a durabilidade do produto e a segurança do usuário. Os relatórios de inspeção devem ser mantidos pelo proprietário do EPI. O resultado da inspeção deve sempre acompanhar o produto. Se o relatório estiver faltando ou ilegível, não use o dispositivo. Em caso de dúvida, o produto deve ser sempre rejeitado. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. O sistema rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. ATENÇÃO: efetue um exame periódico regular, pois a segurança dos usuários depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. ATENÇÃO:o exame periódico somente deve ser realizado por uma pessoa competente para exame periódico e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 - ARMAZENAMENTO / TRANSPORTE
Retire o item do recipiente e guarde-o num local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80 ° C / 176 ° F) no local de armazenamento.
O dispositivo não deve entrar em contacto com outros objectos afiados que possam danificá-lo. Nunca guarde o equipamento antes de o secar completamente e evite guardá-lo em locais com uma concentração salina elevada. Exceto para as indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem usadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento em um carro ou em um local fechado exposto à luz do sol.

9 – GARANTIA
Os produtos têm garantia de 12 meses contra eventuais defeitos de material ou fabricação. Para analisar defeitos de materiais e de fabricação entre em contato com nosso serviço de pós-venda para obter o endereço para o qual deve devolver o produto defeituoso em seu país. Notas: Exclusões da garantia - desgaste incorreto, oxidação, vazamento das baterias nas lanternas, modificação / alteração, armazenamento deficiente, manutenção deficiente, danos por acidente ou negligência, danos devido ao uso do produto para o qual não foi projetado. A garantia de fabricação também não se aplica se o número de série não estiver legível, alguma etiqueta tiver sido retirada do produto, se tiver sido escrita com marcador, coberta por adesivos ou utilizando outras ferramentas para este fim e se a inspeção anual for não foi realizada.

(ES) INSTRUCCIONES GENERALES
Antes de usar el equipo de protección personal (EPI), debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.
¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita de otras versiones en el idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, contáctenos: www.fallsafe-online.com. ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor rechazan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones / reparaciones por personas no autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y FORMACIÓN:
El trabajo en altura es potencialmente peligroso y solo debe ser utilizado por profesionales y personas con experiencia. Antes de usar el EPI, debe conocer: su estado mental y físico; estar entrenado para el uso del dispositivo; no tener ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación. ADVERTENCIA: el equipo debe ser utilizado por una persona entrenada y competente en su seguro uso. ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirá en su equilibrio, la concentración, debe evitarse.

2 – ANTES DE UTILIZAR:
Para su seguridad, se recomienda estrictamente que revise siempre su dispositivo y equipo antes, durante y después de su uso, y que envíe periódicamente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como muy tarde cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar de acuerdo con la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y del equipo. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo.
Antes de cada uso, compruebe (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachaduras, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cables y anillos metálicos) no debe mostrar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire inmediatamente si:
1) Surge cualquier duda sobre su condición para un uso seguro;
2) Ha sido usado para detener una caída.
y no se usa nuevamente hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;
Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de comprenderlas; garantizar el acondicionamiento del equipo y todas las recomendaciones de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y asegúrese de cumplir con las reglas, regulaciones y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad del trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.
ADVERTENCIA: uso de combinaciones de elementos de equipos en los que la función de seguridad de un elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro. ADVERTENCIA: que se debe implementar un plan de rescate para enfrentar cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. ADVERTENCIA: recuerde verificar la limitación y la compatibilidad de los dispositivos. Recuerde que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar de acuerdo con el clima. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido al uso incorrecto e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben ser considerado prohibido. El equipo no se debe usar fuera de sus limitaciones, o para ningún otro propósito que no sea para el que está destinado. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que en el caso de una caída, no habrá colisión con el suelo o otro obstáculo en el camino de caída. Como su nombre indica, el EPI es para uso personal. En casos excepcionales, por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso y, si es posible, tome nota de la fecha correspondiente. WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued. Todos los materiales y tratamientos usados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores están hechos de acero, galvanizado; aleación ligera, pulida o anodizada: acero inoxidable, pulido. ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes riesgos que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, nudos de cuerdas de seguridad o líneas de vida sobre bordes filosos, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARKING
ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y las marcas; después del uso, compruebe si son legibles. La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del cuerpo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año de la norma; el logotipo que advierte al usuario que lea cuidadosamente las instrucciones para el usuario adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en kN; la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el productor. Las marcas en el dispositivo se indican en diferentes lugares según la dimensión. Consulte más detalles en "Instrucciones específicas". ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se vuelve a vender fuera del país de destino original, el revendedor deberá proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que se encuentre. el producto debe ser utilizado.

4 – TIEMPO DE VIDA
Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse negativamente afectado por varios factores negativos, como un uso intensamente frecuente o inadecuado; las condiciones en las que se requiere que el dispositivo trabaje (condiciones húmedas, heladas y heladas); vestir; corrosión; estrés serio con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento incorrecto; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos ... (más cualquier otra razón, no meramente limitada a todas las razones anteriores). El cuidado adecuado de su dispositivo (consulte el "Mantenimiento") tendrá una influencia considerable y definitivamente aumentará la durabilidad del dispositivo y su larga duración. Por ejemplo, lo siguiente puede considerarse como una regla para determinar la durabilidad potencial estándar de los dispositivos, herramientas y equipos: diez años para el arnés de protección contra caídas, chalecos anticaídas / chaquetas, accesorios (cordones, bucle para los pies, trauma de suspensión y correa de alivio) líneas de anclaje, correas de anclaje, cuerdas, bolsas de transporte, bloques de correas de detención de caídas y borde afilado probado; ocho años para equipos acondicionados en entornos extremos (arnés, cordones, chalecos, chaquetas); indefinido para conectores, descensores, abrazaderas de cable, agarraderas de cuerda, poleas, puntos de anclaje; especialmente 10 años (5 en stock - 5 en uso) para guantes y casco. Sin embargo, se recomienda que reemplace sus dispositivos, herramientas y equipos al menos cada 10 años, teniendo en cuenta que, mientras tanto, es posible que se apliquen nuevas técnicas o normativas y que sus equipos ya no sean compatibles y / o compatibles entre sí.
ADVERTENCIA: la vida útil de un equipo puede verse limitada en caso de caídas severas, temperaturas extremas, contacto con productos químicos nocivos, bordes filosos y la ausencia de marcas o etiquetas.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN / ELIMINACIÓN
Debe deshacerse del equipo si: la vida útil se ha excedido; si sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con equipos modernos o que no se ajustan a las actualizaciones de estándares); si ha estado en un evento de caída (ver el indicador de detención de caídas fue violado); si es más de 10 años. Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para este fin, se recomienda que los equipos se eliminen de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación. ADVERTENCIA: El equipo que no está en condiciones de funcionamiento o que se usa en un evento de caída debe destruirse inmediatamente.

6 – REPARACIÓN
¡¡¡ATENCIÓN!!! Cualquier modificación en el producto anula la garantía y puede comprometer la seguridad del usuario. La posibilidad de volver a utilizar el dispositivo debe ser autorizada exclusivamente por el productor con un consentimiento previo por escrito que se reserva el derecho de llevar a cabo exámenes y pruebas apropiados. Solo la fabricación o el personal autorizado puede realizar reparaciones y manipulaciones.

7 – MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E INSPECCIÓN
Verifique antes, después y durante el uso que el equipo funcione correctamente. Si necesita lavar los componentes, use agua limpia con una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar la suciedad persistente o, si el propósito es desinfectar, disuelva un desinfectante que contenga sales de amonio cuaternario en agua tibia (máximo 20ºC), empape el equipo en esta solución para una hora. Enjuague con agua potable y déjelos secar al aire libre protegido de la luz solar.
ADVERTENCIA: cuando el equipo se moje, ya sea en uso o cuando se deba a la limpieza, se me permitirá secar de forma natural y se mantendrá alejado del calor directo. Si necesita lubricar los componentes metálicos, debe utilizar únicamente aceite en aerosol a base de silicona. ADVERTENCIA: Retire el exceso de aceite y verifique que si la lubricación no interfiere en la interacción entre el dispositivo, otros componentes del sistema y del usuario. De acuerdo con la norma EN 365: 2004, el examen periódico de PPE debe realizarse al menos cada 12 meses por el fabricante o una persona competente específicamente autorizada por el fabricante. La frecuencia de inspección debe variar según la intensidad de uso, para garantizar la durabilidad del producto y la seguridad del usuario. Los informes de inspección deben ser conservados por el propietario del PPE. El resultado de la inspección debe acompañar siempre al producto. Si el informe falta o es ilegible, no utilice el dispositivo. En caso de duda, el producto siempre debe ser rechazado.. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo. ADVERTENCIA: para un examen periódico periódico, y que la seguridad de los usuarios depende de la continuada eficiencia y durabilidad del equipo. ADVERTENCIA: el examen periódico debe realizarlo únicamente una persona competente para un examen periódico y estrictamente de acuerdo con los procedimientos periódicos de examen del fabricante.

8 – ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE
Retire el artículo de su contenedor y guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No debe haber sustancias corrosivas o solventes o fuentes de calor (máx 80 ° C / 176 ° F) en el lugar de almacenamiento. El dispositivo no debe entrar en contacto con otros objetos cortantes que puedan dañarlo. Nunca guarde el equipo antes de haberlo secado completamente y evite almacenarlo en lugares con alta concentración de solución salina. Excepto por las indicaciones mencionadas anteriormente, no hay precauciones especiales para usar durante el transporte. Evite dejar su equipo en un automóvil o en un lugar cerrado expuesto a la luz solar.

9 – GARANTÍA
Los productos están garantizados durante 12 meses contra cualquier defecto de material o fabricación. Para analizar defectos en materiales y fabricación contacte con nuestro servicio postventa para obtener la dirección a la que debe devolver el producto defectuoso en su país. Notas: Exclusiones de garantía: desgaste incorrecto, oxidación, fugas de baterías en los faros, modificación / alteración, mal almacenamiento, mal mantenimiento, daños por accidente o negligencia, daños por uso del producto para el que no fue diseñado. La garantía de fabricación tampoco se aplica si el número de serie ya no es legible, si se ha quitado alguna etiqueta del producto, si se ha escrito con un rotulador, se ha cubierto con adhesivos o utilizando otras herramientas para este fin y si la inspección anual es no se ha realizado.

(FR) INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
Avant l’utilisation des équipements de protection individuelle (EPI), lisez attentivement les consignes de sécurité intégrées dans les instructions générales et instructions spécifiques relatives à l’équipement correspondant; assurez-vous de bien comprendre ces instructions. ATTENTION!!! En cas du moindre doute sur le produit ou en cas des questions complémentaires concernant les EPI, éventuellement s’il vous faut des instructions ou déclarations de conformité rédigées dans une autre langue, merci de s’adresser à nous à l’intermédiaire du site web: www.fallsafe-online.com.
MISE EN GARDE: Le fabricant et le vendeur sont dégagés de toute responsabilité en cas d'une application inappropriée ou injustifiée, ou en cas des modifications ou réparations effectuées par des personnes n’ayant pas une autorisation de la société FALL SAFE®.

1 – ÉTAT PHYSIQUE ET FORMATION
Des travaux en hauteur peuvent être dangereux et ils ne peuvent être effectués que par des spécialistes expérimentés. Avant l'utilisation des EPI, il faut prendre en considération votre état physique et psychique, la personne concernée doit être formée en égard à l’utilisation des équipements. Vous ne devez avoir aucun doute au niveau de l’utilisation de l'équipement et vous devez bien savoir à quel but l’équipement est conçu. MISE EN GARDE: l'équipement ne peut être utilisé que par une personne formée et qualifiée à utiliser l'équipement en toute sécurité. MISE EN GARDE: éviter la consommation de l'alcool, des médicaments ou d'autres substances psychotropes qui affectent votre équilibre et la capacité de concentration.

2 – AVANT L'UTILISATION:
Pour assurer votre sécurité, il est fortement préconisé de contrôler votre équipement avant, après et pendant toute son utilisation et faire le contrôler régulièrement par une personne compétente au moins une fois par 12 mois. L'intervalle entre des contrôles réguliers dépende de la fréquence et l'intensité de l'utilisation de l'équipement. FALL SAFE INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l'inventaire et l'utilisation, en même temps, il facilite l'accès à ces informations. Il est conçu pour suivre l'attribution de l'équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au système de mettre à disposition un accès simple et rapide aux informations.
Avant toute utilisation, contrôler (visuellement et tactilement) l'état de différents éléments de l'équipement: matière en textiles (sangles, cordes, coutures) ne peuvent présenter aucune trace d'une éraflure, effilochage, brûlure, endommagement chimique ou déchirure. Des matières métalliques (boucles, mousquetons, crochets, anneaux en câbles et anneaux métalliques) ne peuvent présenter aucune trace de l’usure, corrosion, déformation ou défaut et doivent fonctionner correctement.
MISE EN GARDE: pour raison de sécurité, il est impérativement nécessaire de mettre hors service l’équipement, si:
1) Une doute relative à son état du point de vue de la sécurité de l'utilisation apparaît;
2) Il a été utilisé pour arrêter une chute;
Ne pas utiliser cet équipement avant qu’une personne compétente atteste par écrit qu’il peut être utilisé en sécurité.
Pour assurer votre propre sécurité, lire attentivement toutes les informations de ces instructions générales et instructions particulières joints à l'équipement et s’assurer que vous le comprenez bien. Vérifier l'état de l'équipement et toutes les préconisations de sécurité. Vérifier que toutes les parties sont compatibles et des règles, règlements et consignes correspondants sont respectés. Prendre connaissance du plan d’urgence, vérifier les conditions de la sécurité de travail et confirmer que tous les systèmes sont correctement assemblés sans interférer mutuellement.
MISE EN GARDE: utiliser une combinaison de différents éléments de l'équipement dont le fonctionnement dépende de la sécurité ou qui peut avoir pour l'incidence un fonctionnement sûr d’un autre élément. MISE EN GARDE: un plan de sauvetage doit être établi pour pouvoir résoudre toutes les situations d'urgence qui pourraient se présenter pendant le travail.
MISE EN GARDE: Nous vous rappelons qu'il faut contrôler des limites définies et la compatibilité de l’équipement. Ne pas oublier que des cordes ont une gamme des propriétés spécifiques qui peuvent se transformées par rapport aux conditions climatiques. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents, blessures ou le mort provoqués pour raison d'une utilisation incorrecte ou inappropriée; toutes procédures alternatives de l’utilisation sont considérées comme prohibées. L’équipement ne doit pas être utilisé hors de limites définies ni pour un autre but que celui spécifié.
MISE EN GARDE: du point de vue de la sécurité, pendant toute utilisation, il est primordial de vérifier que l’espace libre au-dessous de l’utilisateur garantit qu’en cas d’une chute, il n’y a aucun risque d'une collision avec le sol ou qu’il n’y a pas d’autre obstacle dans la ligne de chute. Comme le nom indique, les équipements de protection individuelle sont conçus pour un besoin personnel. Si en cas exceptionnel, l’équipement a été utilisé par une autre personne, procéder à un contrôle de l’équipement avant et après son utilisation et si possible, noter la date de ce contrôle. MISE EN GARDE: ne jamais utiliser l’EPI sans connaître son origine ou si les enregistrements relatifs aux contrôles n’ont pas été mis à jour. Tous les matériaux utilisés et les finitions sont non allergisants et ils ne devraient pas provoquer une irritation ou sensibilisation de la peau. Toutes les connexions sont fabriquées en acier galvanisé, en alliages légers - polis ou anodisés ou en acier inoxydable poli. MISE EN GARDE: pendant l’utilisation, prémunir des risques suivants qui peuvent avoir des impacts au fonctionnement de l’équipement : des températures extrêmes, le passage ou enroulement des lanyards ou cordes de sauvetage à travers des bords vifs, agents chimiques, conducteurs électriques, fissures, abrasion, l’exposition aux effets climatiques et chutes pendulaires.

3 – MARQUAGE
MISE EN GARDE: Ne jamais éliminer ou abîmer des étiquettes et marquages; après utilisation, vérifier s'ils restent lisibles. Les renseignements suivants sont indiqués à l’équipement: marquage CE; (numéro de l’organisme de contrôle du processus de fabrication); nom du fabricant ou de la personne responsable à la mise en marché du produit; norme (numéro et année de publication); symbole qui prévient l’utilisateur à la nécessité de lire attentivement le mode d’emploi joint au produit; n° du lot de production, année de fabrication; charge maximale en kN - résistance minimale garantie par le fabricant est à indiquer. L'implantation précise du marquage dépende des dimensions de l’équipement. Les informations plus détaillées sont à retrouver dans les instructions particulières. MISE EN GARDE: vérifier que le marquage est lisible également après l’utilisation. MISE EN GARDE: pour raison de la sécurité de l’utilisateur, en cas d'une revente du produit hors du pays d’origine, il est nécessaire que le revendeur mette à disposition de l’acheteur un manuel d’utilisation, de la maintenance et des contrôles réguliers et des réparations dans une langue du pays où le produit sera utilisé.

4 – DURÉE DE VIE
Définir la durée de vie de l’équipement est relativement difficile du fait des effets négatifs de plusieurs facteurs comme par exemple l’intensité et la fréquence de l'utilisation, utilisation fréquente ou inappropriée, conditions dans lesquelles l’équipement est utilisé (humidité relative, gel ou givre), l’usure, la corrosion, sollicitation extrême pendant laquelle une déformation peut se produire ou non, exposition aux sources de la chaleur, stockage mauvais, âge de l’équipement, exposition aux agents chimiques (ainsi que d’autres facteurs qui ne sont pas indiqués ci-dessus). Un entretien bien de votre équipement (voir le chapitre «Entretien») aura un effet important à une prolongation de la durée de vie. Les exemples suivants peuvent être considérés comme guide pour définir une durée de vie standard de l’équipement, outils et matériels: dix ans pour les sangles de fixation antichute, gilets/ vestes/ combinaison antichute, accessoires (lanyards, bloqueurs de pied, sangles à amortisseur antichute), cordes d’ancrage, sangles d’ancrage, cordes, sacs, lignes de vie antichute autorétractables et équipements testés à bords vifs; huit ans pour les équipements prévus à utiliser dans les conditions extrêmes (sangles, lanyards, gilets, vestes et combinaisons); non spécifié pour des raccords jonctions, freins descendeurs, connexions de câble, bloqueurs, poulies, ancres; dix an (5 ans du stockage - 5 de l’utilisation) pour gants et casques. En tous cas, il est préconisé de remplacer des équipements, outils et matériels au moins une fois par 10 ans, et cela notamment pour raison de la mise en marché des nouvelles technologies ou nouveaux règlements en vigueur parce que l’équipement ne doit plus être conforme aux exigences ou il ne doit plus être compatible aux éléments plus anciens de l’ensemble. MISE EN GARDE: La durée de vie de l’équipement peut être limitée en cas des chutes graves, températures extrêmes, exposition aux substances chimiques, bords vifs ou en cas de l’absence des marquages et étiquettes.

5 – ENLÈVEMENT ET ÉLIMINATION
L’équipement devrait être toujours enlevé de l’utilisation si: sa durée de vie a expirée; vous soupçonnez qu’il n’est plus sûr; il est obsolète (incompatible aux équipements modernes ou n’est plus conforme aux normes actuellement en vigueur); il a été utilisé pendant une chute (voir l’indicateur dégradé de l’antichute); son âge est supérieur à 10 ans. Les matériaux utilisés pendant la fabrication peuvent avoir des incidences à l’environnement. De ce fait, il est préconisé d’éliminer l’équipement conformément aux règlements juridiques en vigueur au pays de l’utilisation. MISE EN GARDE: L’équipement qui n’est pas en état opérationnel ou celui qui a été utilisé pendant une chute, doit être éliminé sans délai.

6 – RÉPARATIONS
ATTENTION!!! Toute modification du produit aura pour l’incidence la fin de la garantie et pourrait mettre en danger la sécurité de l'utilisateur. Toute réutilisation éventuelle de l’équipement ne peut être autorisée qu’après avoir obtenu un accord écrit préalable du fabricant qui se réserve le droit d’effectuer des contrôles et testes correspondants. Les réparations ou d’autres modifications ne peuvent être réalisés que par le fabricant ou le personnel habilité.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET CONTRÔLE
Avant, après et pendant toute utilisation, vérifier si l’équipement est fonctionnel. Si nécessaire, pour éliminer des impuretés résistantes, nettoyer les composants de l'équipement par l'eau propre en ajoutant une petite quantité du savon neutre; pour désinfecter l'équipement, faire dissoudre un désinfectant en teneur du sel d’ammonium quaternaire à l'eau tiède (de 20 °C au maximum) et laisser l'équipement immergé dans cette solution pendant une heure. Rincer à l’eau propre et laisser sécher à l’air libre. Éviter l’exposition de l’équipement au rayonnement solaire directe.
MISE EN GARDE: si l'équipement absorbe l’humidité, soit pendant l'utilisation, soit pendant le nettoyage, laisser le sécher à l'air libre hors des sources d'une chaleur directe.
Si nécessaire, pour graisser des composants métalliques, utiliser uniquement des aérosols à base de silicone. MISE EN GARDE: Éliminer l'huile excédentaire et vérifier si la graisse ne menace pas à l’interaction avec le reste de l’équipement et si elle n’a pas des effets aux autres composants ni à l’utilisateur. Conformément à la norme EN 365: 2004, l'examen périodique des EPI doit être effectué au moins tous les 12 mois par le fabricant ou une personne compétente spécifiquement autorisée par le fabricant. La fréquence des inspections doit varier en fonction de l'intensité de l'utilisation afin de garantir la durabilité du produit et la sécurité de l'utilisateur. Les rapports d'inspection doivent être conservés par le propriétaire de l'équipement de protection individuelle. Le résultat de l'inspection doit toujours accompagner le produit. Si le rapport est manquant ou illisible, n'utilisez pas l'appareil. En cas de doute, le produit doit toujours être rejeté. FALL SAFE

INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l'inventaire et l'utilisation, en même temps, il facilite l'accès à ces informations. Il est conçu pour suivre l'attribution de l'équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au système de mettre à disposition un accès simple et rapide aux informations. MISE EN GARDE: la sécurité de l'utilisateur dépende au maintien de l'efficacité et durée de vie de l'équipement et elle est conditionnée par les contrôles réguliers. MISE EN GARDE: les contrôles réguliers ne peuvent être effectués que par des personnes qualifiées et cela chaque fois conformément aux modes opératoires d'un contrôle régulier défini par le fabricant.

8 – STOCKAGE ET TRANSPORT
Sortir l'équipement de l'emballage et stocker le à l'endroit frais, sec et bien ventilé. Dans ce compartiment de stockage, des produits corrosifs, solvants ou sources de chaleur (au maximum de 80 °C / 176 °F) ne doivent pas se situer. L'équipement ne doit pas être en contact aux objets coupants qui pourraient l'endommager. Avant stocker l'équipement, faire le bien sécher et ne pas le stocker à l'endroit avec une concentration élevée en solution saline. A part des instructions susmentionnées, aucune disposition particulière n'est pas à prendre en considération pendant le transport. Ne pas laisser l'équipement en voiture ou en autre espace clôturé exposé au rayonnement solaire.

9 – GARANTIE
Les produits sont garantis 12 mois contre tout défaut de matière ou de fabrication. Pour analyser les défauts de matériaux et de fabrication contactez notre service après-vente pour obtenir l'adresse à laquelle doit renvoyer le produit défectueux dans votre pays. Remarques: Exclusions de la garantie - usure incorrecte, oxydation, fuite de piles dans les phares, modification / altération, mauvais stockage, mauvais entretien, dommages dus à un accident ou à une négligence, dommages dus à l'utilisation du produit pour lequel il n'est pas conçu. La garantie de fabrication ne s'applique pas non plus si le numéro de série n'est plus lisible, toute étiquette a été retirée du produit, si elle a été écrite avec un marqueur, recouverte d'autocollants ou en utilisant d'autres outils à cet effet et si l'inspection annuelle est pas été réalisé.

(IT) ISTRUZIONI GENERALI
Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'apparecchiatura. ATTENZIONE!!! In caso di dubbi sul prodotto, se avete bisogno di altre versioni in lingua delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o domande sul DPI, contattateci: www.fallsafe-online.com. ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione impropria o modifiche/ riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 - CONDIZIONI FISICHE E FORMAZIONE:
I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di usare il DPI devi essere consapevole di: le tue condizioni mentali e fisiche; essere formati per l'uso del dispositivo; non avere dubbi sull'uso dell'apparecchiatura e sul campo di applicazione. ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata da una persona addestrata e competente per l'uso sicuro. ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicine o qualsiasi altro tipo di psicotropia influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELL'USO:
Per motivi di sicurezza, si raccomanda di controllare sempre il dispositivo e l'attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di inviare regolarmente il dispositivo e l'apparecchiatura a controlli e controlli da parte di persone competenti, al più tardi ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità dell'uso del dispositivo e dell'apparecchiatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo.
Ogni volta prima dell'uso, controllare (visivamente e tattilmente) le condizioni dei componenti dell'apparecchiatura: materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve mostrare segni di abrasione, sfilacciamento, ustioni, sostanze chimiche o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettoni, ganci, cavi e anelli metallici) non deve mostrare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.
ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga ritirata dall'uso immediatamente:
1) Sorgono dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro;
2) È stato usato per arrestare una caduta.
e non utilizzato nuovamente fino a quando non sia stato confermato per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;
Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurati di averle capite; assicurare il condizionamento dell'apparecchiatura e tutte le raccomandazioni di sicurezza; assicurarsi che i componenti siano compatibili tra loro e accertarsi che siano rispettati con le regole, i regolamenti e le direttive; Assicurare un piano di emergenza, controllare i condizionamenti di sicurezza del lavoro e verificare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire l'uno con l'altro.
AVVERTENZA: uso di combinazioni di elementi di equipaggiamento in cui la funzione di sicurezza su un singolo oggetto è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.
ATTENZIONE: deve essere predisposto un piano di salvataggio per affrontare eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro. ATTENZIONE: Ricordare di controllare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Ricorda che le corde hanno diverse particolarità e possono essere cambiate in base alle condizioni climatiche. La fabbricazione declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte a causa di un uso improprio e scorretto da parte dell'utente, tutte le altre procedure di utilizzo devono essere considerate vietate. L'attrezzatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quello per cui è stata progettata. ATTENZIONE: è essenziale che la sicurezza verifichi lo spazio libero necessario sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta, non ci sia collisione con il terreno o altri ostacoli nel percorso di caduta. Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali, utilizzando un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'uso e, se possibile, prendere nota della data pertinente. AVVERTENZA: non utilizzare mai un DPI senza conoscere la provenienza, né se i record di ispezione non vengono aggiornati al momento dell'emissione. Tutti i materiali e i trattamenti utilizzati sono antiallergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità della pelle. I connettori sono in acciaio, zincati; lega leggera, lucidata o anodizzata: acciaio inossidabile, lucidato. AVVERTENZA: durante l'uso evitare i seguenti rischi che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura: estremi di temperatura, trailing o loop di cordini o cavi di sicurezza su bordi taglienti, reagenti chimici, conduttività elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA
AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai le etichette e il contrassegno; dopo l'uso controllare se sono leggibili. Le seguenti informazioni sono incise sul dispositivo: marchio CE; (Numero del corpo che controlla il processo di produzione); Nome del produttore o della persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato; standard (numero e anno dello standard, il logo che avverte l'utente di leggere attentamente le istruzioni per l'utente allegate al prodotto, numero del lotto di produzione, anno di produzione, carico massimo applicabile in kN, la forza indicata è il valore più basso garantito dal produttore.Il marchio sul dispositivo è indicato in luoghi diversi a seconda della dimensione.Vedi più dettagliato in "Istruzioni specifiche". ATTENZIONE: controllare che i segni siano leggibili anche dopo l'uso. ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere usato.

4 – VITA UTILE
È piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto può essere influenzato negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni alle quali il dispositivo è tenuto a lavorare (condizioni di umidità, congelamento e ghiaccio); indossare; corrosione; stress grave con o senza deformazione relativa; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; età del dispositivo; esposizione ad agenti chimici ... (più qualsiasi altra ragione, non solo limitata a tutte le ragioni precedenti). Prendendo la cura adeguata del dispositivo (consultare la "Manutenzione") avrà un'influenza considerevole e sicuramente aumenterà la durata del dispositivo e la sua durata. A titolo di esempio, si può considerare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaduta, giubbotti / giacche / tute anticaduta, accessori (cordini, passante, trauma da sospensione e cinghia di sicurezza) linee di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, funi, borse per il trasporto, blocchi di nastri anticaduta e testati affilati; otto anni per attrezzature condizionate ad ambienti estremi (imbragature, cordini, gilet, giacche e tute); indefinito per connettori, discensori, morsetti per funi, corde, pulegge, punti di ancoraggio; soprattutto 10 anni (5 in stock - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i dispositivi, gli strumenti e le apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere applicabili nuove tecniche o normative e le apparecchiature potrebbero non essere più conformi e / o compatibili tra loro. AVVERTENZA: la durata di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di forti cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche dannose, bordi taglienti e assenza di segni o etichette.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS
You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years. The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place. WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – RIPARAZIONE
ATTENZIONE!!! Qualsiasi modifica sul prodotto annulla la garanzia e può compromettere la sicurezza dell'utente. La possibilità di riutilizzare il dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore con un consenso scritto preventivo che si riserva il diritto di effettuare esami e test appropriati. Solo la produzione o il personale autorizzato possono effettuare riparazioni e manomissioni.

7 - MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE
Controllare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se è necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo è disinfettare sciogliere un disinfettante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (massimo 20 ° C), immergere l'apparecchiatura in questa soluzione per un'ora. Risciacquare con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria aperta, protetti dalla luce solare. ATTENZIONE: quando l'attrezzatura si bagna, sia durante l'uso che durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente, e deve essere tenuta lontana dal calore diretto. Se è necessario lubrificare i componenti metallici, è necessario utilizzare solo spray a base di silicone. AVVERTENZA: rimuovere l'olio in eccesso e controllare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo, altri componenti del sistema e dell'utente. Conformemente alla norma EN 365: 2004, l'esame periodico del DPI deve essere effettuato almeno ogni 12 mesi dal produttore o da una persona competente specificatamente autorizzata dal produttore. La frequenza dell'ispezione deve variare in base all'intensità di utilizzo, al fine di garantire la durata del prodotto e la sicurezza dell'utente. I rapporti di ispezione devono essere conservati dal proprietario del DPI. Il risultato dell'ispezione deve sempre accompagnare il prodotto. Se il rapporto è mancante o illeggibile, non utilizzare il dispositivo. In caso di dubbio, il prodotto dovrebbe sempre essere respinto..com. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo. AVVERTENZA: per un controllo periodico periodico e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. AVVERTENZA: l'esame periodico deve essere condotto da una persona competente per l'esame periodico e rigorosamente in conformità con le procedure di esame periodiche del produttore.

8 – STOCCAGGIO / TRASPORTO
Rimuovere l'oggetto dal suo contenitore e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Non devono esserci sostanze corrosive, solventi o fonti di calore (max 80 ° C / 176 ° F) nel luogo di stoccaggio. Il dispositivo non deve entrare in contatto con altri oggetti taglienti che possono danneggiarlo. Non conservare mai l'attrezzatura prima di averla asciugata completamente ed evitare di conservarla in luoghi con un'alta concentrazione di soluzione salina. Ad eccezione delle indicazioni di cui sopra, non ci sono precauzioni speciali da utilizzare durante il trasporto. Evitare di lasciare l'attrezzatura in auto o in luoghi chiusi esposti alla luce solare.

9 – GARANZIA
I prodotti sono garantiti per 12 mesi contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. Per analizzare i difetti nei materiali e nella fabbricazione, contattare il nostro servizio post-vendita per ottenere l'indirizzo al quale deve restituire il prodotto difettoso nel proprio paese. Note: Esclusioni dalla garanzia - errata usura, ossidazione, fuoriuscita di batterie dai proiettori, modifiche / alterazioni, cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni dovuti a incidente o negligenza, danni dovuti all'uso di prodotto per il quale non è stato progettato. La garanzia di fabbricazione inoltre non si applica se il numero di serie non è più leggibile, eventuali etichette sono state rimosse dal prodotto, se sono state scritte con un pennarello, coperte da adesivi o utilizzando altri strumenti per questo scopo e se l'ispezione annuale è non è stato realizzato.

(DE) ALLGEMEINE ANWEISUNGEN
Vor Benutzen der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) sorgfältig die Sicherheitsinformationen in den allgemeinen Anweisungen und in den spezifischen Anweisungen für die konkrete Ausstattung durchlesen und sich vergewissern, dass diese verständlich sind. ACHTUNG!!! Bei jeglichen Zweifeln über das Produkt oder Fragen bezüglich der PSA oder, wenn die Anweisungen und die Konformitätserklärung in einer anderen Sprache benötigt werden, bitte wenden an: www.fallsafe-online.com. HINWEIS: Hersteller und Verkäufer haften nicht für falsche oder ungeeignete Benutzung noch für Änderungen und Reparaturen durch Personen, die dafür von FALL SAFE® nicht autorisiert wurden.

1- PHYSISCHER ZUSTAND UND TRAINING
Höhenarbeiten können gefährlich sein und dürfen nur vor erfahrenen Professionellen durchgeführt werden. Vor Benutzen der PSA den eigenen physischen und psychischen Zustand berücksichtigen, es ist eine Schulung über die Benutzung der Ausrüstung erforderlich und dürfen keine Zweifel darüber existieren, wie und wozu die Ausrüstung benutzt wird. HINWEIS: die Ausrüstung darf nur eine geschulte und zur sicheren Benutzung befähigte Person anwenden. HINWEIS: die Einnahme von Alkohol, Medikamenten und anderen psychotropen Stoffen beeinflusst Gleichgewicht und Konzentrationsfähigkeit und sollte deshalb vermieden werden.

2 - VOR DER BENUTZUNG:
Zur Sicherung der Sicherheit wird nachdrücklich empfohlen, die Ausrüstung vor und nach jeder Benutzung und auch während ihrer Benutzung zu kontrollieren und wenigstens einmal in 12 Monaten von einer fachlich kompetenten Person überprüfen zu lassen. Das Zeitintervall ist von der Frequenz und Intensität der Benutzung abhängig. Der FALL SAFE INSPECTOR® erlaubt einfaches Aufzeichnen der Informationen über die Kontrollen, das Inventar und die Benutzung und auch einfachen Zutritt zu diesen Informationen. Er dient zur Überwachung der zugeteilten Ausrüstung dem Mitarbeiter oder dem Arbeitsplatz und automatisiert den Kontrollprozess. Es stehen mehrere Möglichkeiten des Systems zur Verfügung, die einfachen und schnellen Zutritt zu den Informationen erlauben. Vor jeder Benutzung (visuell und mit der Hand) den Zustand der einzelnen Teile überprüfen: die textilen Teile (Gurte, Seile, Nähte) dürfen keine Anzeichen eines Abriebs, Ausfransung, Verbrennung, chemischer Beschädigung oder Risse aufweisen. Metallteile (Schließen, Karabiner, Haken, Kabel- und Metallringe) dürfen keinerlei Anzeichen einer Abnutzung, Korrosion, Deformation oder Mangels aufweisen und müssen richtig funktionieren.
HINWEIS: aus Sicherheitsgründen muss Ausrüstung unbedingt sofort aus dem Betrieb genommen werden, wenn:
1) Zweifel über ihren Zustand bezüglich sicherer Benutzung entsteht; oder
diese Ausrüstung erst dann wieder benutzen, wenn eine fachlich kompetente Person ihre Sicherheit bestätigte.
Für die eigene Gesundheit sorgfältig alle Informationen dieser allgemeinen Anweisungen und der, der Ausrüstung beigefügten spezifischen Anweisungen durchlesen und sich vergewissern, dass sie verständlich sind; vom Zustand der Ausrüstung überzeugen, alle Sicherheitsempfehlungen lesen, sich vergewissern, dass die einzelnen Komponenten kompatibel sind und die zugehörigen Regeln, Vorschriften und Anordnungen eingehalten sind; mit dem Notplan bekannt machen, die Bedingungen der Arbeitssicherheit kontrollieren und bestätigen, dass alle Systeme richtig zusammengestellt sind und sich nicht gegenseitig stören. HINWEIS: die Kombination der einzelnen Komponenten der Ausstattung, ihre sichere Funktion ist abhängig oder wird beeinflusst von der sicheren Funktion einer anderen. HINWEIS: es ist ein Rettungsplan für die Lösung aller Notsituationen, die während der Arbeit eintreten können, zu erstellen. HINWEIS: Wir weisen darauf hin, dass die festgesetzten Grenzwerte und die Kompatibilität der Ausrüstung zu überprüfen sind. Daran denken, dass Seile spezifische Eigenschaften haben, die sich in Abhängigkeit von klimatischen Bedingungen ändern können. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Unfälle, Verletzungen oder Tod infolge falscher oder ungeeigneter Benutzung ab; jegliche alternative Benutzung ist verboten. Die Ausrüstung darf nicht außerhalb der festgesetzten Grenzwerte noch für irgendeinen anderen als den bestimmten Zweck benutzt werden. HINWEIS: bezüglich der Sicherheit muss vor jeder Benutzung der freie Raum unter dem Anwender überprüft werden. Es muss gesichert sein, dass bei einem Absturz keine Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Falllinie eintritt. Wie der Name sagt, ist diese Schutzausrüstung für den persönlichen Bedarf bestimmt. Wenn, in Ausnahmefällen, die Ausrüstung von einer anderen Person benutzt wurde, diese davor und danach kontrollieren und wenn möglich, das Datum aufzeichnen. HINWEIS: niemals PSA ohne Kenntnis ihrer Herkunft oder bei nicht aktualisierten Aufzeichnungen über die Überprüfungen benutzen. Alle angewendeten Materialien und ihre Oberflächenmaterialien sich nicht allergen und sollten keine Hautreizung oder Hautempfindlichkeit hervorrufen. Verbindungsteile sind aus verzinktem Stahl; polierten oder eloxierten leichten Legierungen, poliertem Edelstahl gefertigt. HINWEIS: während der Benutzung diese, die Funktion beeinflussenden Risikofaktoren vermeiden: extreme Temperaturen, Führen oder Drehen der Lanyards oder Rettungsseile über scharfe Kanten, Chemikalien, elektrische Leitfähigkeit, Risse, Abschleifen, Witterungseinflüsse und Pendelstürze.

3 – KENNZEICHNUNG
HINWEIS: Niemals die Schilder und Kennzeichnungen entfernen oder beschädigen, nach der Benutzung ihre Lesbarkeit überprüfen. Auf der Ausrüstung befinden sich folgende Informationen: Kennzeichnung CE (Nummer des Prüforgans des Produktionsprozesses); Name des Herstellers oder der verantwortlichen Person für das auf den Markt bringen; Norm (Nummer und Ausgabejahr); Logo, welches den Anwender darauf hinweist, sorgfältig die beigefügte Bedienanleitung zu lesen; Nummer der Produktionscharge, Produktionsjahr; Höchstbelastung in kN, vom Hersteller garantierte Mindestfestigkeit. Die genaue Anordnung ist von den Abmessungen der Ausrüstung abhängig. Detaillierte Informationen befinden sich in den spezifischen Anweisungen. HINWEIS: überprüfen, ob die Kennzeichnung nach der Benutzung lesbar ist. HINWEIS: für die Sicherheit des Anwenders ist es notwendig, wenn das Produkt erneut außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslands verkauft wird, dass der Verkäufer die Anleitung zur Bedienung, Wartung, regelmäßigen Kontrolle und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem es benutzt werden soll, zur Verfügung stellt.

4 – STANDZEIT
Die Bestimmung der Standzeit der Ausrüstung ist recht schwierig, weil sie durch verschiedene Faktoren wie intensive, häufige oder ungeeignete Benutzung; Nutzungsbedingungen (Feuchtigkeit, Frost, Reif); Verschleiß, Korrosion, extreme Beanspruchung mit oder ohne Deformationen; Aussetzung von Wärme, falsche Lagerung, Alter der Ausrüstung; Aussetzung von Chemikalien ... (wie auch weiteren, oben nicht genannten Faktoren) negativ beeinflusst werden kann. Die richtige Pflege Ihrer Ausrüstung (siehe „Pflege“) wird starken Einfluss auf eine Verlängerung der Standzeit haben. Die folgenden Beispiele können als Anhaltspunkt für die Bestimmung der Standardstandzeit der Ausrüstung, Werkzeuge und Geräte angesehen werden: zehn Jahre bei Auffanggurten, Westen/Jacken/Overalls gegen Absturz, Zubehör (Lanyards, Fußblocker, Gurte mit Bandfalldämpfer), Ankerseile, Ankergurte, Seile, Taschen, Höhensicherungsgeräte und auf scharfe Kanten getestete Ausrüstung; acht Jahre für Ausrüstung für extreme Bedingungen (Gurte, Lanyards, Westen, Jacken und Overalls); nicht spezifiziert für Verbindungsteile, Abseilbremsen, Seilspangen, Blocker, Rollen, Anker; zehn Jahre (5 Jahre Lagerung - 5 Jahre Benutzung) für Handschuhe und Helme. In jedem Fall empfehlen wir das Auswechseln der Ausrüstung, Werkzeuge und Geräte mindestens einmal in 10 Jahren und dies auch deshalb, weil in dieser Zeit neue Techniken eingeführt oder neue Vorschriften angenommen sein können und die alte Ausrüstung nicht mehr den Anforderungen entsprechen muss oder mit weiteren Gruppen kompatibel sein muss. HINWEIS: Die Standzeit der Ausrüstung kann durch Stürze, extreme Temperaturen, Aussetzung schädlicher Chemikalien, scharfer Kanten oder bei Fehlen der Kennzeichnung und Schilder eingeschränkt sein.

5 - ENTSORGUNG
Die Ausrüstung nach Ablauf ihrer Standzeit, bei Verdacht, dass sie nicht mehr sicher ist, wenn sie veraltet ist (nicht mit moderner Ausrüstung kompatibel ist oder nicht mehr den aktuell gültigen Normen entspricht); bei einem Absturz benutzt wurde (siehe Beschädigung des Auffangindikators); älter als 10 Jahre ist ausrangieren. Die bei der Produktion benutzten Materialien können Auswirkungen auf die Umwelt haben. Deshalb wird empfohlen, die Ausrüstung gemäß gültigen Landesvorschriften zu entsorgen. HINWEIS: Nicht betriebsfähige Ausrüstung oder bei einem Absturz benutzte Ausrüstung sofort vernichten.

6 – REPARATUREN
ACHTUNG!!! Jegliche Produktanpassungen führen zum Erlöschen der Gewährleistung und können die Sicherheit des Anwenders gefährden. Eine eventuelle erneute Benutzung der Ausrüstung darf ausschließlich nach schriftlicher Zustimmung des Herstellers, der sich das Recht auf die zugehörigen Durchsichten und Prüfungen vorbehält, erfolgen. Reparaturen und andere Änderungen dürfen nur der Hersteller oder autorisiertes Personal durchführen.

7– PFLEGE, REINIGUNG UND ÜBERPRÜFUNG
Vor, nach und während jeder Benutzung überprüfen, ob die Ausrüstung richtig funktioniert. Im Bedarfsfall die Teile der Ausrüstung mit sauberem Wasser und etwas neutraler Seife zur Entfernung hartnäckigen Schmutzes waschen; zur Desinfektion ein Desinfektionsmittel mit quartären Ammoniumsalzen in warmem Wasser (max. 20°C) auflösen und die Ausrüstung eine Stunde in diese Lösung legen. Mit sauberem Wasser abspülen und frei trocknen lassen, dabei vor direkten Sonnenstrahlen schützen. HINWEIS: falls die Ausrüstung bei der Benutzung oder beim Reinigen feucht wird, frei, ohne direkte Wärmequelle trocknen lassen. Zum Schmieren der Metallteile im Bedarfsfall ausschließlich Spray auf Silikonbasis benutzen. HINWEIS: Überflüssiges Öl entfernen und überprüfen, dass die Schmierung nicht die Interaktion mit der restlichen Ausrüstung stört und keinen Einfluss auf andere Teile oder den Benutzer hat. Entsprechend der EN 365: 2004 sollte die regelmäßige Prüfung der PSA mindestens alle 12 Monate vom Hersteller oder einer vom Hersteller autorisierten Fachperson durchgeführt werden. Die Häufigkeit der Inspektion muss je nach Nutzungsintensität variieren, um die Haltbarkeit des Produkts und die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Die Inspektionsberichte müssen vom PSA-Besitzer aufbewahrt werden. Das Ergebnis der Prüfung muss dem Produkt immer beiliegen. Wenn der Bericht fehlt oder unleserlich ist, verwenden Sie das Gerät nicht. Im Zweifelsfall sollte das Produkt immer abgelehnt werden. Der FALL SAFE INSPECTOR® erlaubt einfaches Aufzeichnen der Informationen über die Kontrollen, das Inventar und die Benutzung und auch einfachen Zutritt zu diesen Informationen. Er dient zur Überwachung der zugeteilten usrüstung dem Mitarbeiter oder dem Arbeitsplatz und automatisiert den Kontrollprozess. Es stehen mehrere Möglichkeiten des Systems zur Verfügung, die einfachen und schnellen Zutritt zu den Informationen erlauben. HINWEIS: die Sicherheit des Anwenders ist von der Wirksamkeit und der Standzeit der Ausrüstung abhängig, die wiederum durch regelmäßige Kontrollen bedingt sind.
HINWEIS: regelmäßige Kontrollen darf nur eine fachlich kompetente Person und ausschließlich gemäß der vom Hersteller festgelegten Kontrollmethodik durchführen.

8 – LAGERUNG UND TRANSPORT
Das Teil aus der Verpackung nehmen und an einem kühlen, trockenen und gut gelüfteten Platz ablegen. Im Lagerraum dürfen sich keine Ätzmittel, Lösungsmittel oder Wärmequellen (max. 80 °C/176 °F) befinden. Die Ausrüstung darf nicht mit scharfen Gegenständen, die sie beschädigen könnten, in Kontakt gelangen. Vor der Einlagerung die Ausrüstung immer gut trocknen, nicht an Orten mit hoher Salzlösungskonzentration lagern. Außer den oben genannten Anweisungen sind für den Transport keine Sondermaßnahmen festgelegt. Die Ausrüstung nicht im Fahrzeug oder anderem geschlossenem Raum Sonneneinstrahlung aussetzen.

9 – GEWÄHRLEISTUNG
Die Produkte haben eine Garantie von 12 Monaten gegen Material- oder Herstellungsfehler. Um Material- und Herstellungsfehler zu analysieren, wenden Sie sich an unseren Kundendienst, um die Adresse zu erhalten, an die das fehlerhafte Produkt in Ihrem Land zurückgesandt werden soll. Hinweise: Ausschlüsse von der Garantie - falscher Verschleiß, Oxidation, undichte Batterien in den Scheinwerfern, Modifikation / Änderung, schlechte Lagerung, schlechte Wartung, Schäden durch Unfall oder Fahrlässigkeit, Schäden durch Verwendung des Produkts, für das es nicht ausgelegt ist. Die Herstellungsgarantie gilt auch nicht, wenn die Seriennummer nicht mehr lesbar ist, ein Etikett vom Produkt entfernt wurde, wenn es mit einem Marker beschriftet, mit Aufklebern versehen ist oder andere Werkzeuge für diesen Zweck verwendet wurden und wenn die jährliche Inspektion durchgeführt wird nicht realisiert worden.

(NL) ALGEMENE INSTRUCTIES
revo tlefjiwt u slA !!!PO TEL .nepjirgeb ne nezel eitamrofnisdiehgiliev ed gidluvgroz u teom ,tkiurbeg)s'MBP(neleddimsgnimrehcseb ekjilnoosrep ed u tadrooV tcatnoc nad meen ,tfeeh gidon MBP ed revo negarv fo gnimmetsneerevo nav negniralkrev ,gnizjiwnaaskiurbeg ed nav eisrevlaat eredna nee u sla ,tcudorp teh etsiujno ,kiurbeg tsiujno nav laveg ni fa diehkjiledroowtnarev ekle nezjiw repokrev ed ne tnakirbaf eD :GNIWUHCSRAAW .moc.enilno-efasllaf.www :po sno tem .dreesirotuaeg njiz ®EFAS LLAF rood tein eid nenosrep rood seitaraper/negnigizjiw fo gnissapeot

1 - LICHAMELIJKE VOORWAARDE EN TRAINING:
Werken op hoogte is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden uitgevoerd door professionals en ervaren personen. Voordat u de PBM's gebruikt, moet u op de hoogte zijn van: uw mentale en fysieke conditie; getraind zijn voor het gebruik van het apparaat; niet twijfelen over het gebruik van de apparatuur en het toepassingsgebied. WAARSCHUWING: de apparatuur mag alleen worden gebruikt door een persoon die is getraind en bekwaam is in het veilige gebruik ervan. WAARSCHUWING: de consumptie van alcohol, medicijnen of een ander type psychotropisch middel zal uw balans, en mogelijk concentratie beïnvloeden en moet worden vermeden.

2 - VOOR GEBRUIK:
Voor uw veiligheid is het ten zeerste aanbevolen dat u altijd uw apparaat en apparatuur vóór, tijdens en na gebruik controleert en dat u uw apparaat en apparatuur regelmatig, uiterlijk om de 12 maanden, voor inspecties en controles door bekwame personen indient. Deze tijdsintervallen kunnen variëren afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van het apparaat en de apparatuur. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik registreren en openen. Het volgt apparatuuropdrachten per medewerker of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijk toegankelijke en tijdbesparende informatie mogelijk maken. Controleer altijd vóór gebruik (visueel en tactiel) de conditie van de componenten van de uitrusting: textielmateriaal (riemen, touwen, stiksels) mag geen tekenen van slijtage, rafels, brandwonden, chemicaliën of insnijdingen vertonen. Het metalen materiaal (gespen, karabijnhaken, haken, kabel en metalen ringen) mag geen tekenen van slijtage, corrosie, vervorming of defecten vertonen en moet correct werken.
WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk uit gebruik wordt genomen als:
1) Er welke twijfel dan ook ontstaat over de voorwaarde voor veilig gebruik of;
2) Het is gebruikt om een val op te vangen.
en de apparatuur wordt niet opnieuw gebruikt totdat het door een competente persoon schriftelijk is bevestigd dat deze aanvaardbaar is;
Lees voor uw veiligheid alle informatie over deze algemene instructies, evenals de specifieke instructies die bij het apparaat zijn geleverd en zorg ervoor dat u ze begrijpt; zorg voor de apparatuurconditionering en alle veiligheidsaanbevelingen; zorg ervoor dat de componenten compatibel zijn met elkaar en zorg ervoor dat aan de regels, voorschriften en richtlijnen wordt voldaan; zorg voor een noodplan, controleer de werkveiligheidsconditionering en bevestig dat alle systemen correct zijn gemonteerd zonder elkaar te hinderen. WAARSCHUWING: gebruik van combinaties van uitrustingsstukken waarin de kluisfunctie van een bepaald item wordt beïnvloed door of interfereert met de veilige functie van een ander. WAARSCHUWING: dat er sprake is van een reddingsplan om eventuele noodsituaties die zich tijdens het werk kunnen voordoen, op te lossen. WAARSCHUWING: Denk eraan om de beperking en compatibiliteit van apparaten te controleren. Vergeet niet dat de touwen verschillende kenmerken hebben en kunnen worden aangepast aan de weersomstandigheden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongelukken, verwondingen of overlijden als gevolg van onjuist gebruik door de gebruiker, alle andere gebruiksprocedures moeten als verboden worden beschouwd. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten zijn beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor deze is bedoeld. WAARSCHUWING: het is van essentieel belang voor de veiligheid om vóór elk gebruik de vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat in geval van een val er geen botsing zal zijn met de grond of een ander obstakel in het valpad. Zoals de naam doet vermoeden, is de PBM bestemd voor persoonlijk gebruik. In het uitzonderlijke geval dat het door een tweede gebruiker wordt gebruikt, moet u de apparatuur vóór en na het gebruik controleren en zo mogelijk de relevante datum noteren. WAARSCHUWING: gebruik nooit een PBM zonder de herkomstte kennen, of geen van beide als de inspectieverslagen niet zijn bijgewerkt zoals deze zijn uitgegeven. Alle gebruikte materialen en behandelingen zijn antiallergeen; ze mogen geen huidirritaties of gevoeligheid veroorzaken. De connectoren zijn gemaakt van staal, verzinkt; licht gelegeerd, gepolijst of geanodiseerd: roestvrij staal, gepolijst. WAARSCHUWING: vermijd tijdens het gebruik de volgende gevaren die de prestaties van de apparatuur kunnen beïnvloeden: extreme temperaturen, achterstanden of lussen van vanglijnen of veiligheidslijnen over scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, slijtage, klimatologische blootstelling en slingervallen.

3 - MARKERINGEN
WAARSCHUWING: Verwijder of beschadig de labels en markering nooit; na gebruik controleren of ze leesbaar zijn. De volgende informatie is op het apparaat geëtst: CE-markering; (Nummer van de controlerende instantie voor het productieproces); Naam van de fabrikant of van de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van het product; standaard (nummer en jaar van de norm; het logo dat de gebruiker waarschuwt om de gebruikersinstructies die aan het product zijn gehecht aandachtig te lezen; productiepartijnummer; jaar van productie; maximale belasting die van toepassing is in kN; de aangegeven sterkte is de laagste waarde die wordt gegarandeerd door de producent. De markering op het apparaat wordt op verschillende plaatsen aangegeven, afhankelijk van de dimensie. Zie meer details in "Specifieke instructies". WAARSCHUWING: Controleer of de markeringen ook na gebruik leesbaar zijn. WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt verkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt.

4 - LEVENSDUUR
Het is tamelijk moeilijk om de lengte van de levensduur van het apparaat vast te stellen, omdat het nadelig kan worden beïnvloed door verschillende negatieve factoren, zoals intens frequent of onjuist gebruik; de omstandigheden waarin het apparaat moet wer

apparatuur ouder dan 10 jaar is. De materialen die worden gebruikt bij de productie van apparatuur kunnen milieueffecten veroorzaken. Voor dit doel wordt aanbevolen de apparatuur af te danken conform de geldende wetgeving in het land waar de verwijdering plaatsvindt. WAARSCHUWING: De apparatuur die niet in operationele staat is of is gebruikt tijdens een val, moet onmiddellijk worden vernietigd.

6 - REPARATIE
LET OP!!! Elke wijziging aan het product maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend door de producent worden geautoriseerd met voorafgaande schriftelijke toestemming waarin het recht voorbehouden wordt om geëigende onderzoeken en tests uit te voeren. Alleen de fabrikant of het geautoriseerde personeel kan reparaties en manipulaties uitvoeren.

7 - ONDERHOUD, REINIGING EN INSPECTIE
Controleer voor, na en tijdens gebruik of de apparatuur naar behoren werkt. Als u de onderdelen moet wassen, moet u schoon water met een kleine hoeveelheid neutrale zeep gebruiken om hardnekkig vuil te verwijderen of als het doel is gedesinfecteerd een desinfectans met quaternaire ammoniumzouten in warm water (max. 20ºC) oplossen, en het apparaat een uur in deze oplossing laten weken. Spoel af met drinkwater en laat ze drogen in de open lucht beschermd tegen zonlicht. WAARSCHUWING: wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij tijdens gebruik of als gevolg van het reinigen, mag men deze op natuurlijke wijze drogen en moet deze uit de buurt van directe warmte worden gehouden. Als u de metalen onderdelen moet smeren, moet u alleen op siliconen gebaseerde oliespray gebruiken. WAARSCHUWING: Verwijder de overtollige olie en controleer of de smering de interactie tussen het apparaat, andere componenten van het systeem en die van de gebruiker niet verstoort. Med tanke på EN 365: 2004 bør periodisk undersøkelse av PPE utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten
Hyppigheten av inspeksjonen må variere avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uløselig, må du ikke bruke enheten. I tvilstilfelle skal produktet alltid avvises. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik registreren en openen. Het volgt apparatuuropdrachten per medewerker of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijk toegankelijke en tijdbesparende informatie mogelijk maken. WAARSCHUWING: voor regelmatig periodiek onderzoek, en de veiligheid van gebruikers hangt af van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur. WAARSCHUWING: periodiek onderzoek mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de periodieke onderzoeksprocedures van de fabrikant.

8 - OPSLAG/VERVOER
Haal het item uit de container en bewaar het op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Er mogen geen corrosieve, oplosmiddelen of hittebronnen (maximaal 80 °C / 176° F) in de opslagruimte aanwezig zijn. Het apparaat mag niet in contact komen met andere scherpe voorwerpen die het kunnen beschadigen. Bewaar de apparatuur nooit voordat u deze grondig hebt gedroogd en bewaar hem niet op plaatsen met een hoge zoutconcentratie. Met uitzondering van de bovengenoemde indicaties, zijn er geen speciale voorzorgsmaatregelen die tijdens het transport moeten worden gebruikt. Laat uw apparatuur niet achter in een auto of in een afgesloten ruimte die is blootgesteld aan zonlicht.

9 - GARANTIE
De producten hebben een garantie van 12 maanden op eventuele defecten in materiaal of fabricage. Om defecten in materialen en fabricage te analyseren, neemt u contact op met onze klantenservice om het adres te krijgen waarnaar het defecte product in uw land moet worden teruggestuurd. Opmerkingen: Uitsluitingen van de garantie - onjuiste slijtage, oxidatie, lekkende batterijen in koplampen, modificatie / wijziging, slechte opslag, slecht onderhoud, schade door ongeval of nalatigheid, schade door gebruik van het product waarvoor het niet is ontworpen. De fabricagegarantie is ook niet van toepassing als het serienummer niet meer leesbaar is, een etiket van het product is verwijderd, als er op is geschreven met een stift, is bedekt met stickers of met ander gereedschap voor dit doel en als de jaarlijkse inspectie is uitgevoerd. niet gerealiseerd.

(ET) ÜLDJUHIS

Enne isikukatsevahendite (IKV) kasutamist peate tähelepanelikult ja arusaamisega lugema läbi üldjuhendis ja seadme spetsiifilises juhendis kirjeldatud ohutusteabe. TÄHELEPANU! Kui teil on toote suhtes mistahes kahtlusi, te vajate teises keeles kasutusjuhendit, vastavusdeklaratsioone või teil on mistahes küsimusi IKV kohta, siis võtke palun meiega ühendust aadressil: www.fallsafe-online.com. HOIATUS: Tootja ja müüja ütlevad lahti mistahes vastutusest, kui toodet on valesti kasutatud, sobimatult rakendatud või kui sellele on teinud muudatusi või parandusi isikud, kellele FALL SAFE® ei ole andnud selleks volitust.

1 - FÜÜSILINE SEISUND JA VÄLJAÕPE:
Kõrgel töötamine on potentsiaalselt ohtlik ning seda võivad teha üksnes professionaalid ja kogenud isikud. Enne IKV kasutamist peate olema teadlik järgnevast: milline on teie vaimne ja füüsiline seisund; peate olema koolitatud seadme kasutamise osas; teil ei tohi olla mistahes kahtlusi seadmete kasutamise ja rakendus-valdkonna kohta. HOIATUS: Neid seadmeid võib kasutada ainult isik, kes on saanud väljaõppe ja on kompetentne selle ohutu kasutamise alal. HOIATUS: Alkoholi, ravimite ja mistahes muud tüüpi psühhotroopsete ainete tarbimine mõjutab teie tasakaalutunnet, keskendumisvõimet ning neid tuleb seetõttu vältida.

2 - ENNE KASUTAMIST:
Teie ohutuse nimel on seetõttu väga soovitatav, et kontrollite alati oma seadet ja varustust kasutamise eel, ajal ja pärast seda ning et esitate hiljemalt iga 12 kuu järel oma seadme ja varustuse kompetentsele isikule ülevaatamiseks ja kontrollimiseks. Need intervallid võivad muutuda vastavalt seadme ja varustuse kasutamise sagedusele ja intensiivsusele. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil lihtsalt registreerida ülevaatuste, inventuuri ja kasutusega seotud teavet ning neile ligi pääseda. See jälgib seadme kasutusse andmisi töötaja või asukoha järgi ning muudab ülevaatusprotsessi automaatseks. Saadaval on palju süsteemi valikuid, mis võimaldab lihtsalt ligipääsetavat ja aega säästvat teavet. Iga kord enne kasutamist kontrollige (vaatamise ja katsumisega) seadme komponentide seisukorda (tekstiilmaterjalidel (ribmad, kõied, õmblused) ei tohi paista mingeid hõõrumise, narmendamise, põletuste, kemikaalide või lõigete märke. Metallmaterjalidel (pandlad, karabiinid, konksud, kaablid ja metallrõngad) ei tohi paista mingeid kulumise, korrosiooni, deformatsiooni märke ega defekte ning need peavad õigesti toimima. HOIATUS: Turvalisuse nimel on oluline, et varustus võetakse kohe kasutusest maha, kui:
1) tekib mistahes kahtlus, kas selle seisukord on kasutamiseks turvaline;
2) seda on kasutatud kukkumise peatamiseks.
ja pole uuesti kasutatud, kuni pädev isik kinnitab kirjalikult, et seda võib teha. Enda ohutuse nimel lugege selles üldjuhendis sisalduvat kogu teavet, nagu ka seadmega kaasas olevaid spetsiifilisi õpetusi, ning veenduge, et te neist aru saate; tagage seadme korrasolek ja järgige kõiki turvasoovitusi; veenduge, et komponendid üksteisega ühilduvad ja järgige, et on järgitud reegleid, määrusi ja suuniseid; tagage hädaolukorra plaani olemasolu, kontrollige ohutu töötamise tingimusi ja veenduge, et kõik süsteemid on pandud kokku õigesti nii, et need üksteist ei sega. HOIATUS: Ärge kasutatakse seadme elementide kombinatsiooni, milles mistahes elemendi ohutut toimimist mõjutab või segab teine element. HOIATUS: Lisaks peab olemas olema päästeplaan, et tulla toime hädaolukordadega, mis võivad töö käigus tekkida. HOIATUS: Ärge unustage kontrollida seadmete piiranguid ja ühilduvust. Pidage meeles, et kõitel on erinevad omadused ja kõisi saab muuta vastavalt ilmastikutingimustele. Tootja ütleb lahti mistahes vastutusest õnnetuste, vigastuste või surma korral, mille on põhjustanud kasutaja poolt seadmete sobimatu ja valesti kasutamine, kõiki kirjeldatust erinevaid kasutusprotseduure tuleb lugeda keelatuks. Seda seadet ei tohi kasutada selle piiranguid ületades või mistahes muul otstarbel kui see, milleks see on mõeldud. HOIATUS: Turvalisuse nimel on oluline kontrollida enne iga kasutamist vaba ruumi, mis peab töökohas kasutaja all olema, nii et kukkumise korral ei kuku ta vastu maad ega ühtegi muud takistust kukkumisteel. Nagu nimigi ütleb, on IKV mõeldud isiklikuks kasutamiseks. Erandlikul juhul, kui seda kasutab teine kasutaja, viige läbi seadmete kontrollimine enne ja pärast kasutust ning võimalusel märkige vastav kuupäev üles.

3 - TÄHISTUSED
HOIATUS: Ärge kunagi eemaldage ega kahjustage silte ega tähistusi; pärast kasutamist kontrollige, kas need on loetavad. Seadmele on graveeritud järgnev teave: CE-tähis; (tootmisprotsessi kontrolliva asutuse number); tootja nimi või selle isiku nimi, kes vastutab toote turuletoomise eest; standard (standardi number ja aasta); sümbol, mis manitseb lugejat tähelepanelikult lugema tootega kaasas olevaid juhendeid; tootmispartii number; valmistamise aasta; maksimaalne rakendatav koormus (kN), näidatud tugevus on tootja garanteeritud madalaim väärtus. Seadmetel on tähistused toodud erinevates kohtades, sõltuvalt mõõtmetest. Vaadake üksikasjalikumat teavet spetsiifilistest juhenditest. HOIATUS: Kontrollige, kas tähistused on loetavad ka pärast kasutamist. HOIATUS: Kui toode müüakse edasi väljapoole algset sihtriiki, siis on kasutaja turvalisuse nimel on hädavajalik tagada, et edasimüüja annab kaasa kasutamise, hooldamise, perioodilise ülevaatuse ja parandamise juhendid selle riigi keeles, kus toodet hakatakse kasutama.

4- KASUTUSAEG
Seadme kasutusiga on küllaltki raske paika panna, kuna seda võivad kahjustavalt mõjutada paljud negatiivsed tegurid, nagu näiteks intensiivne, sage või sobimatu kasutamine; tingimused, milles seadmed peavad toimima (niisked, külmad ja jäised tingimused); kulumine; korrosioon; tugev pinge koos suhtelise deformeerimisega või ilma; kokkupuude soojusallikatega; sobimatu hoiustamine; seadme vanus; kokkupuude kemikaalidega jne (pluss mistahes lisapõhjus, need ei ole piiratud eelpool väljatoodud põhjustega). Oma seadme eest asjakohaselt hoolitsedes (vaadake vastavat jaotist „Hooldus“) mõjutate märkimisväärselt seadme vastupidavust ja eluiga ning kindlalt pikendate neid. Näidisena võttes võib seadmete, tööriistade ja varustuse standardse potentsiaalse vastupidamise määramiseks kasutada reeglina järgnevat: kümme aastat kukkumiskaitserakmetel, kukkumiskaitsevestide, jakkide, kombinesoonide, lisatarvikute (nöörid, jala-aasad, riputus- ja leevendusrihmad), ankruliinide, ankrurihmade, kõite, kandekottide, kukkumist peatavate paelaplokkide puhul (teravate servade suhtes testitud); kaheksa aastat seadmetel, mis on mõeldud äärmuslikes keskkondades kasutamiseks (rakmed, nöörid, vestid, jakid ja kombinesoonid); määratlemata on aeg ühendusdetailidel, laskumisseadmetel, kõieklambritel, kõiehaaratsitel, vintsidel, ankrupunktidel; kindlaksmääratult 10 aastat (5 laos, 5 kasutuses) kinnastel ja kiivril. Sellegipoolest on soovitatav vahetada oma seadmed, tööriistad ja varustus välja vähemalt iga 10 aasta tagant, arvestades, et vahepeal on tulnud uued tehnikad või määrused ning teie varustus ei pruugi enam olla nõuetega vastavuses ja/või üksteisega ühilduvad.
HOIATUS:Seadme kasutusiga võib olla piiratud, kui see on puutunud kokku raskete kukkumiste, äärmuslike temperatuuride, kahjulike kemikaalide ja teravate servadega, ning tähistuste või siltide puudumisel.

5 - KASUTUSEST KÕRVALDAMISE / LIKVIDEERIMISE KAALUTLUSED
Te peaksite seadme kõrvaldama siis, kui seadme kasutusaeg on ületatud; kui te kahtlustate, et seadet ei ole ohutu kasutada; kui see on aegunud (mitteühilduv kaasaegsete seadmetega või kui see ei vasta uuendatud standarditele); kui see on osalenud kukkumisjuhtumis (vaadake, kas kukkumispeatamise näidik on rikutud); kui see on üle 10 aasta vana. Seadme tootmisel kasutatud materjalid võivad mõjutada keskkonda. Seetõttu on soovitatav, et seade kõrvaldatakse kooskõlas selles riigis, kus kõrvaldamine toimub, kehtivate seadustega. HOIATUS: Seade, mis ei ole kasutuskorras või mida kasutati kukkumisjuhtumis, tuleb viivitamatult hävitada.

6 - PARANDAMINE
TÄHELEPANU! Tootele tehtud mistahes muudatused muudavad garantii kehtetuks ja võivad panna ohtu kasutaja turvalisuse. Seadme uuesti kasutamiseks peab eranditult andma loa tootja oma kirjaliku nõusolekuga, mis jätab õiguse viia läbi asjakohased uurimised ja testimise. Ainult tootja või selleks volitatud töötajad võivad teha parandusi või muudatusi.

7 - HOOLDAMINE, PUHASTAMINE JA ÜLEVAATUS
Kontrollige enne seadme kasutamist, kasutamise järel ja ajal, kas varustus töötab korralikult. Kui teil on vaja komponente pesta, siis kasutage puhast vett koos väikese koguse neutraalse seebiga, et eemaldada kinnitunud mustus, või kui eesmärgiks on desinfitseerimine, siis lahustage desinfitseerimisaine, mis sisaldab kvaternaarseid ammooniumsooli, soojas vees (max 20 °C) ja leotage seadmeid selles lahuses üks tund. Loputage puhta veega ja jätke kuivama õhu kätte, kaitstuna otsese päikesevalguse eest. HOIATUS: Kui varustus saab kas kasutamisel või puhastamisel märjaks, siis peab sel laskma ise ära kuivada ning seda tuleb hoida eemal otsesest kuumusest. Kui teil on vaja õlitada metallkomponente, siis võite kasutada ainult silikoonipõhist õlipihust. HOIATUS: Eemaldage liigne õli ja kontrollige, ega õlitamine sega seadme, süsteemi muude komponentide ja kasutaja vahelist koostoimimist. Teie ohutuse nimel on väga soovitav, et te annaksite seadmed ja varustuste pädevale isikule ülevaatamiseks ja kontrollimiseks vähemalt iga 12 kuu tagant. Need intervallid võivad muutuda vastavalt seadme ja varustuse kasutamise sagedusele ja intensiivsusele. Kui teil on iganes kasvõi kõige väiksem kahtlus seadme seisukorra suhtes, siis võtke meiega ühendust aadressil: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil lihtsalt registreerida ülevaatuste, inventuuri ja kasutusega seotud teavet ning neile ligi pääseda. See jälgib seadme kasutusse andmisi töötaja või asukoha järgi ning muudab ülevaatusprotsessi automaatseks. Saadaval on palju süsteemi valikuid, mis võimaldab lihtsalt ligipääsetavat ja aega säästvat teavet. HOIATUS: Regulaarsete perioodiliste ülevaatuste vajadus ja kasutajate turvalisus sõltub varustuse tõhususe ja vastupidavuse püsimisest. HOIATUS: Perioodilist ülevaatust võib läbi viia ainult isik, kes on pädev perioodilise ülevaatuse alal, ja seda tuleb teha ranges vastavuses tootja ettekirjutatud perioodilise ülevaatuse protseduuridega.

8 - HOIUSTAMINE/TRANSPORT
Võtke ese konteinerist välja ja hoidke seda jahedas, kuivas, hea õhutusega kohas. Hoiukohas ei tohi olla mistahes söövitavaid aineid, lahusteid ega soojusallikaid (max 80° C/176° C). Seade ei tohi puutuda kokku teiste teravate esemetega, mis võivad seda kahjustada. Ärge kunagi pange varustust hoiukohta enne, kui see on täielikult kuivanud, ja vältige hoidmist suure soolakontsentratsiooniga kohtades. Peale eelmainitud osutuste ei ole transportimisel vaja rakendada spetsiaalseid ettevaatusabinõusid. Vältige oma varustuse jätmist autosse või päikse käes olevasse suletud kohta.

9 - GARANTII
Toodetele garanteeritakse materjali või tootmisvigade eest 12 kuud. Materjalide ja tootmise defektide analüüsimiseks võtke ühendust meie müügijärgse teenindusega, et saada aadress, kuhu peaksite defektse toote teie riigis tagastama. Märkused: Garantii erandid - vale kulumine, oksüdeerumine, esilaternates olevate akude lekkimine, modifitseerimine / muutmine, puudulik ladustamine, halb hooldus, õnnetuse või hooletuse tagajärjel tekkinud kahjustused, toote, millele see pole ette nähtud, nõuetekohane kasutamine. Tootmisgarantii ei kehti ka juhul, kui seerianumber ei ole enam loetav, tootelt on eemaldatud mis tahes silt, kui see on kirjutatud markeriga, kaetud kleebistega või kasutades selleks muid tööriistu ja kui iga-aastane kontroll on pole realiseeritud.

(LV) VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) izmantošanas Jums ir rūpīgi jāizlasa un jāsaprot informācija par drošību, kas izklāstīta vispārīgajā instrukcijā un specifiskā aprīkojuma instrukcijās. UZMANĪBU! Ja Jums ir šaubas par produktu, ja ir nepieciešama lietošanas pamācība citās valodās, atbilstības deklarācijas vai radušies jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un tirgotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu, neatbilstošu pielietojumu vai “FALL SAFE ®” nepilnvarotu personu veiktiem pārveidojumiem/remontdarbiem.

1 - FIZISKAIS STĀVOKLIS UN APMĀCĪBAS:
Darbs augstumā ir potenciāli bīstams, un to drīkst veikt vienīgi profesionāli strādnieki un pieredzējušas personas. Pirms IAL izmantošanas Jums ir jāapzinās savs garīgais un fiziskais stāvoklis; apgūstiet ierīces lietošanu; Jums nedrīkst būt šaubu par aprīkojuma izmantošanu un pielietojuma sfēru. BRĪDINĀJUMS: aprīkojumu drīkst izmantot vienīgi apmācīta un lietpratīga persona, kas pārvalda tā drošu lietošanu. BRĪDINĀJUMS: alkohola, medikamentu vai jebkāda cita veida psihotropo vielu lietošana ietekmē līdzsvara sajūtu un koncentrēšanās spēju, tāpēc to lietošana nav pieļaujama.

2 - PIRMS LIETOŠANAS:
Jūsu drošības labad mēs stingri iesakām vienmēr pirms savas ierīces un aprīkojuma lietošanas, tās laikā un pēc tās veikt pārbaudes procedūras, kā arī regulāri (vismaz ik pēc 12 mēnešiem) nodot savu ierīci un aprīkojumu kompetentām personām nolūkā veikt pārbaudes un kontroles procedūras. Šie laika intervāli var mainīties atbilstoši ierīces un aprīkojuma lietošanas biežumam un intensitātei. “FALL SAFE INSPECTOR®” nodrošina iespēju viegli reģistrēt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un izmantošanu. Tajā tiek reģistrēta aprīkojuma piešķiršana katram darbiniekam vai atbilstoši atrašanās vietai un tiek automatizēts pārbaudes process. Sistēmā ir pieejamas vairākas opcijas, kas ļauj ērti piekļūt informācijai un ietaupīt laiku. Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet (vizuāli un ar tausti) aprīkojuma sastāvdaļu stāvokli: tekstilmateriāliem (siksnas, virves, šuvums) nedrīkst būt nodiluma, spurošanās, apdeguma, ķīmisko vielu vai iegriezuma pazīmes. Metāla materiāliem (sprādzēm, karabīnēm, āķiem, kabeļiem un metāla gredzeniem) nedrīkst būt nodiluma, korozijas, deformācijas vai defektu pazīmes; tiem ir jādarbojas pareizi. BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkā ir būtiski nekavējoties pārtraukt aprīkojuma ekspluatāciju, ja:
1) Rodas jebkādas šaubas par tā stāvokli, kas var apdraudēt drošu lietošanu vai;
2) tas ir izmantots kritiena apturēšanai un to aizliegts izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstveidā nav apliecinājusi, ka ir atļauts to izmantot;
Jūsu drošības labad izlasiet visus šos vispārīgos norādījumus, kā arī specifiskos norādījumus, kas pievienoti ierīcei, un pārliecinieties, vai tie ir saprotami; nodrošiniet aprīkojuma stāvokļa uzturēšanu un visu drošības rekomendāciju ievērošanu; nodrošiniet, lai sastāvdaļas būtu savstarpēji saderīgas, un pārliecinieties, vai tās atbilst noteikumiem, regulām un direktīvām; izstrādājiet ārkārtas situāciju plānu, pārbaudiet darba drošības plānu un pārliecinieties, vai sistēma ir pareizi samontēta, neietekmējot sastāvdaļu integritāti. BRĪDINĀJUMS: tādu aprīkojuma vienību kombinēciju lietošana, kurās kādas vienības drošu darbība ietekmē vai traucē citas vienības droša darbība. BRĪDINĀJUMS: ka ir jābūt izstrādātam glābšanas plānam jebkuras ārkārtas situācijas risināšanai, kas var rasties darba laikā. BRĪDINĀJUMS: Atgādiniet, ka ir nepieciešams pārbaudīt aprīkojuma ierobežojumus un ierīču saderību. Atcerieties, ka virvēm ir dažādas īpatnības un tās var mainīties atbilstoši laika apstākļiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nelaimes gadījumiem, ievainojumiem vai nāvi, ja lietotājs ir izmantojis aprīkojumu nepareizi vai neatbilstoši; visas citas lietošanas procedūras uzskatāmas par aizliegtām. Aprīkojumu aizliegts izmantot ārpus tā lietošanas ierobežojumiem, kā arī citiem mērķiem, kam tas nav paredzēts. BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkā ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt brīvo vietu, kas ir nepieciešama darba vietā zem lietotāja, lai kritiena gadījumā nebūtu sadursmes ar zemi vai citu kritiena ceļā esošu šķērsli. Kā liecina nosaukums, IAL ir paredzēti individuālajai lietošanai. Izņēmuma gadījumā, ja to izmanto otrs lietotājs, pirms un pēc lietošanas ir jāveic iekārtas pārbaude un, ja iespējams, jāatzīmē attiecīgais datums. BRĪDINĀJUMS: nekad neizmantojiet IAL, nezinot to izcelsmi, vai arī ja pārbaudes ieraksti netiek atjaunināti atbilstoši noteiktajai kārtībai. Visi izmantotie materiāli un apstrādes līdzekļi nav alerģiski; tie nevar izraisīt ādas kairinājumu vai jutību. Savienotāji ir izgatavoti no tērauda ar cinka pārklājumu; viegls sakausējums, pulēts vai anodēts: nerūsējošais tērauds, pulēts. BRĪDINĀJUMS: lietošanas laikā izvairieties no šādiem apdraudējumiem, kas var ietekmēt aprīkojuma darbību: krasas temperatūras svārstības, stropu vai glābšanas virvju rīvēšanās vai cilpu veidošanās uz asām malām, ķīmiskie reaģenti, elektriskā vadītspēja, iegriezumi, nodilums, klimatiskā iedarbība un svārstveida kritieni.

3 - MARĶĒJUMS
BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā nenoņemiet vai nesabojājiet etiķetes un marķējumu; pēc lietošanas pārbaudiet, vai tas ir salasāms. Uz ierīces ir iegravēta šāda informācija: CE zīme; (Ražošanas procesa kontroles iestādes numurs); ražotāja nosaukums vai par produkta ieviešanu tirgū atbildīgās personas vārds/uzvārds; standarts (standarta numurs un gads; logotips, kas brīdina lietotāju rūpīgi izlasīt produktam pievienotos lietošanas instrukcijas; ražošanas partijas numurs; ražošanas gads; maksimālā pieļaujamā slodze (kN), norādītā izturība ir ražotāja garantētā zemākā vērtība. Marķējums uz ierīces atrodas dažādās vietās (atkarībā no izmēriem). Sīkāku informāciju skatiet sadaļā “Specifiskās instrukcijas”. BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai arī pēc lietošanas marķējums ir salasāms. BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošības nolūkā ir būtiski, lai gadījumā, ja produkts tiek atkārtoti pārdots ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tad tālākpārdevējam ir jānodod lietošanas, tehniskās apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produktu paredzēts lietot.

4 - KALPOŠANAS LAIKS
Ir diezgan grūti noteikt ierīces kalpošanas ilgumu, jo to var nelabvēlīgi iespaidot vairāki negatīvi faktori, piemēram, ļoti bieža vai nepareiza lietošana; apstākļi, kādos ierīcei ir jādarbojas (mitrums, sals un ledus apstākļi); nolietojums; korozija; smaga slodze ar relatīvo deformāciju vai bez tās; karstuma avotu iedarbība; neatbilstoša uzglabāšana; ierīces vecums; ķīmisko vielu iedarbība … (kā arī jebkāds cits iemesls, kas nav saistīts ar iepriekš minētajiem iemesliem). Pienācīgi rūpējoties par ierīci (lūdzu, iepazīstieties ar sadaļu “Uzturēšana”), tiks būtiski uzlabota ierīces izturība un noteikti pagarināts tās kalpošanas laiks.Kā piemēru var minēt, ka parasti ierīču, darbarīku un aprīkojuma potenciālajai izturībai tiek noteiktas šādas prasības: desmit gadi kritiena aizsardzības iekarēm, kritiena aizsardzības vestēm/ jakām/ kombinezoniem, piederumiem (stropēm, kāju cilpām, traumu apturēšanas un atslogošanas siksnām), noenkurojuma līnijām, noenkurojuma siksnām, virvēm, somām, kritiena aizturēšanas siksnu blokiem un aprīkojuma, kas pārbaudīts uz asās malas; astoņi gadi aprīkojumam, kas ir paredzēts ekstremāliem apstākļiem (jostas, stropes, vestes, jakas un kombinezoni); nenoteikts ilgums savienotājiem, nolaižamajam aprīkojumam, virvju skavām, virvju satvērējiem, trīšiem, noenkurojuma punktiem; cimdiem un ķiverēm ir īpaši noteikti 10 gadi (5 gadi glabāšanai krājumos - 5 gadi lietošanai). Tomēr ir ieteicams vismaz vienu reizi 10 gados veikt ierīču, darbarīku un aprīkojuma nomaiņu, ņemot vērā, ka šajā laikā var būt pieņemtas jaunas tehniskās metodes vai noteikumi un Jūsu aprīkojums var vairs nebūt atbilstošs un/vai savstarpēji saderīgs. BRĪDINĀJUMS: lekārtas kalpošanas laiku var ierobežot spēcīgi kritieni, galējas temperatūras, saskare ar kaitīgām ķīmiskām vielām, asām malām, kā arī marķējuma vai etiķešu neesamība.

5 - APSVĒRUMI PAR LIKVIDĒŠANU/ UTILIZĀCIJU
Šādos gadījumos ir nepieciešams atbrīvoties no aprīkojuma: ja tiek pārsniegts tā kalpošanas laiks; ja ir aizdomas, ka aprīkojums nav drošs; ja tas ir novecojis (nesaderīgs ar mūsdienu aprīkojumu vai neatbilstošs standartu atjauninājumiem); ja tas ir izmantots kritiena gadījumā (skat. kritiena aizturēšanas indikatoru); ja tā vecums pārsniedz 10 gadus. Aprīkojuma ražošanā izmantotie materiāli var ietekmēt vidi. Šim nolūkam ir ieteicama aprīkojuma utilizācija saskaņā ar tajā valstī spēkā esošajiem likumiem, kurā atkritumi tiek utilizēti. BRĪDINĀJUMS: Aprīkojums, kas nav darba kārtībā un nav izmantojams kritiena gadījumā, ir nekavējoties jālikvidē.

6 - REPARĀCIJA
UZMANĪBU! Jebkādi produkta pārveidojumi anulē garantiju un var apdraudēt tā lietotāja drošību. Iespēju atkārtoti izmantot ierīci var dot tikai ražotājs ar iepriekšēju rakstisku piekrišanu, paturot tiesības veikt atbilstošas pārbaudes un testēšanu. Remontdarbi un iejaukšanās aprīkojuma darbībā ir atļauta vienīgi ražotājam vai pilnvarotam personālam.

7 - UZTURĒŠANA, TĪRĪŠANA UN PĀRBAUDE
Pirms aprīkojuma lietošanas, tās laikā vai pēc tās pārbaudiet, vai aprīkojums darbojas pareizi. Ja ir nepieciešams mazgāt sastāvdaļas, izmantojiet tīru ūdeni ar nelielu daudzumu neitrālu ziepju, lai notīrītu noturīgus netīrumus, vai, ja nepieciešams dezinficēt, tad siltajā ūdenī izšķīdiniet dezinfekcijas līdzekli, kas satur ceturtējo amonija sāli (maks. 20 C), mērcējot aprīkojumu šādā šķīdumā vienu stundu. Izskalojiet ar dzeramo ūdeni un atstājiet to izžūt svaigā gaisā, nepakļaujot saules stariem. BRĪDINĀJUMS: ja lietošanas vai tīrīšanas laikā aprīkojums ir kļuvis mitrs, tad tam ir jāļauj dabiski izžūt, un tas nedrīkst atrasties tiešā karstuma avota tuvumā.
Ja Jums ir nepieciešams eļļot metāla detaļas, tad izmantojiet vienīgi silikonu saturošu eļļas aerosolu. BRĪDINĀJUMS: Notīriet lieko eļļu un pārbaudiet, vai eļļošana netraucē ierīces, citu sistēmas sastāvdaļu un lietotāja mijiedarbību. Tāpēc Jūsu drošības labad ir ļoti ieteicams ne vēlāk kā ik pēc 12 mēnešiem nodot ierīci un aprīkojumu kompetentu personu veiktām pārbaudēm un kontrolei. Šie laika intervāli var mainīties atbilstoši ierīces un aprīkojuma lietošanas biežumam un intensitātei. Ja Jums kādreiz ir pat vismazākās šaubas par ierīces stāvokli, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. “FALL SAFE INSPECTOR®” nodrošina iespēju viegli reģistrēt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un izmantošanu. Tajā tiek reģistrēta aprīkojuma piešķiršana katram darbiniekam vai atbilstoši atrašanās vietai un tiek automatizēts pārbaudes process. Sistēmā ir pieejamas vairākas opcijas, kas ļauj ērti piekļūt informācijai un ietaupīt laiku. BRĪDINĀJUMS:
lai vienotos par regulārām periodiskajām pārbaudēm un atcerieties, ka lietotāju drošība ir atkarīga no aprīkojuma nepārtrauktas, efektīvas darbības un izturības. BRĪDINĀJUMS: periodisko pārbaudi drīkst veikt vienīgi tāda persona, kura ir lietpratīga veikt periodisko pārbaudi, turklāt stingri ievērojot ražotāja noteiktās periodiskās pārbaudes procedūras.

8 - UZGLABĀŠANA/ TRANSPORTĒŠANA
Izņemiet preci no tās iepakojuma un uzglabājiet vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas vietā nedrīkst atrasties kodīgas, šķīdinātājus saturošas vielas vai karstuma avoti (maks. 80 °C / 176 °F). Ierīce nedrīkst saskarties ar citiem asiem priekšmetiem, kas to var sabojāt. Nekad nenovietojiet aprīkojumu uzglabāšanai, kamēr tas nav kārtīgi izžuvis, un neglabājiet to vietās ar augstu sāls koncentrāciju. Transportēšanas laikā nav nepieciešams piemērot īpašus piesardzības pasākumus, atskaitot iepriekš minētās norādes. Neatstājiet savu aprīkojumu automobilī vai slēgta vietā, kas ir pakļauta saules stariem.

9 - GARANTIJA
Produktiem tiek garantēta 12 mēnešu garantija pret jebkādiem materiāla vai ražošanas defektiem. Lai analizētu materiālu un ražošanas defektus, sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas servisu, lai uzzinātu adresi, uz kuru jāatgriež bojātais produkts jūsu valstī. Piezīmes: Garantijas izņēmumi - nepareizs nodilums, oksidēšanās, noplūdušas baterijas galvenajos lukturos, pārveidošana / pārveidošana, slikta uzglabāšana, slikta apkope, bojājumi negadījuma vai nolaidības dēļ, bojājumi, lietojot izstrādājumu, kam tas nav paredzēts. Ražošanas garantija neattiecas arī tad, ja sērijas numurs vairs nav salasāms, no produkta ir noņemta jebkura etiķete, ja tā ir uzrakstīta ar marķieri, pārklāta ar uzlīmēm vai šim nolūkam tiek izmantota citi rīki un ja tiek veikta ikgadējā pārbaude. nav realizēts.

(LT) BENDROJI INSTRUKCIJA

Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones, atidžiai perskaitykite ir įsisąmoninkite bendruosiuose nurodymuose išdėstytą saugumo informaciją bei specialias įrangos instrukcijas. DĖMESIO! Jei abejojate dėl gaminio, reikia naudojimo instrukcijos, atitikties deklaracijos kita kalba arba turite kitų klausimų dėl asmeninių apsaugos priemonių, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com. DĖMESIO: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima atsakomybės už neteisingą naudojimą ir pakeitimus / remontą, kurį atliko „FALL SAFE®“ įgaliojimo neturintys asmenys.

1 - FIZINĖ BŪKLĖ IR MOKYMAI:
Darbas aukštyje yra potencialiai pavojingas, todėl jį atlikti turi tik patirties turintys specialistai. Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones, turite: žinoti, kokia jūsų fizinė ir psichinė būklė; kaip naudoti įrangą; neabejoti dėl įrangos naudojimo konkretiems tikslams. DĖMESIO: Įrangą naudoti gali tik kompetentingas ir apmokytas saugiai įrangą naudoti asmuo. DĖMESIO: Alkoholis, vaistai ir kitos psichotropinės medžiagos veikia pusiausvyrą, dėmesio koncentraciją, todėl jų reikia vengti.

2 - PRIEŠ NAUDOJIMĄ:
Dėl jūsų saugumo griežtai rekomenduojama patikrinti įrangą naudojant, prieš ir po naudojimo ir bent kas 12 mėnesių atiduoti įrangą patikrinti kompetentingiems asmenims. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. „FALL SAFE INSPECTOR®“ padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir jo naudojimą. Jame registruojamos darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatizuoja patikrinimo procesą. Yra daug sistemos galimybių, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupyti laiką. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite (vizualiai ir čiuopiant) įrangos komponentų būklę: tekstilės komponentai (virvės, juostelės, siūlės) turi būti nenusitrynę, nenubrizgę, nenudegę, nepažeisti cheminių medžiagų ir nejtrūkę. Metaliniai elementai (sagtys, karabinai, kabliai, laidai ir metaliniai žiedai) neturi būti nusidėvėję, surūdiję, deformuoti ar su kitais defektais, taip pat turi tinkamai funkcionuoti.
DĖMESIO: Norint, kad darbas būtų saugus, būtina nedelsiant nust

Prieš naudojimą, naudojimo metu ir po naudojimo patikrinkite, ar įranga tinkamai veikia. Jei komponentus reikia plauti, įsisenėjusius nešvarumus plaukite vandeniu su nedideliu kiekiu neutralaus muilo arba, jei įrangą dezinfekuojate, naudokite ketvirtinių amonio druskų ir šilto vandens tirpalą (iki 20º C), pamerkite jame įrangą vienai valandai. Nuskalaukite geriamu vandeniu ir palikite išdžiūti atvirame ore, augodami nuo saulės. DĖMESIO: Kai įranga sušlampa naudojant ar valant, reikia ją džiovinti natūraliai ir saugoti nuo tiesioginio šilumos poveikio. Jei reikia sutepti metalinius komponentus, galima naudoti tik silikoninę purškiamą alyvą. DĖMESIO: Nuvalykite alyvos perteklių ir patikrinkite, ar sutepimas netrukdo įrenginiams tarpusavyje sąveikauti, kitiems komponentams ar pačiam vartotojui. Jūsų saugumui labai svarbu, kad įrenginius ir įrangą bent kas dvylika mėnesių patikrintų kompetentingas asmuo. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. Kilus net mažiausiai abejonei dėl įrenginio būklės, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com „FALL SAFE INSPECTOR®“ padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir jo naudojimą. Jame registruojamos darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatizuoja patikrinimo procesą. Yra daug sistemos galimybių, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupyti laiką. DĖMESIO: Įrangą reikia reguliariai tikrinti, o vartotojo saugumas priklauso nuo įrangos efektyvumo ir patvarumo. ĮSPĖJIMAS: periodinius patikrinimus turi atlikti tik kompetentingas asmuo ir griežtai pagal gamintojo periodinių patikrinimų procedūrą.

8 - SAUGOJIMAS / TRANSPORTAVIMAS
Išimkite gaminį iš pakuotės ir laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugojimo vietoje neturi būti jokių rūdijimą skatinančių tirpiklių ar šilumos šaltinių (iki 80°C/ 176°F). Įrenginys neturi liestis su aštriais daiktais, kurie gali jį sugadinti. Nepalikite įrangos gerai jos neišdžiovinę ir venkite vietų, kur yra didelė druskos koncentracija. Išskyrus pirmiau išdėstytas atsargumo priemones, transportavimui nekeliami jokie kiti reikalavimai. Nepalikite įrangos automobilyje ar uždarose vietose, kurias veikia saulės spinduliai.

9 - GARANTIJA
Gaminiams suteikiama 12 mėnesių garantija dėl medžiagų ar gamybos defektų. Norėdami išanalizuoti medžiagų ir gamybos defektus, susisiekite su mūsų aptarnavimo skyriumi, kad gautumėte adresą, kuriuo turėtumėte grąžinti brokuotą gaminį jūsų šalyje. Pastabos: Garantijos išimtys - neteisingas nusidėvėjimas, oksidacija, akumuliatorių nutekėjimas priekiniuose žibintuose, modifikavimas / modifikavimas, netinkamas laikymas, netinkama priežiūra, žala dėl nelaimingo atsitikimo ar aplaidumo, žala dėl netinkamo produkto naudojimo, kuriam jis nėra skirtas. Gamybos garantija taip pat netaikoma, jei serijos numeris nebėra įskaitomas, bet kokia etiketė buvo pašalinta iš gaminio, jei ji buvo užrašyta žymekliu, uždengta lipdukais ar naudojant kitus įrankius šiam tikslui. nebuvo realizuotas.

(RU) ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вам необходимо внимательно прочесть и понять информацию о безопасности, описанную в общих указаниях, и специальные указания по оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию на другом языке или декларации о соответствии, а также в случае наличия других вопросов о СИЗ, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производитель и продавец не несут какой-либо ответственности в случае неправильного использования, применения не по назначению или модификаций/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

1 - ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ И ОБУЧЕНИЕ:
Работа на высоте потенциально опасна, и использовать средства должны только профессионалы и опытные люди. Перед использованием СИЗ вам необходимо: осознавать свое психическое и физическое состояние; быть обученным использованию устройства; не иметь каких-либо сомнений относительно использования оборудования и области применения. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оборудованием может пользоваться только обученное лицо, которое понимает, каким образом его можно безопасно использовать. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: употребление алкоголя, лекарств или любого другого психотропного средства повлияет на вашу способность сохранять равновесие, концентрироваться, и этого следует избегать.

2 - ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ:
В целях вашей безопасности настоятельно рекомендуется всегда проверять устройство и оборудование до, во время и после использования, а также регулярно, максимум каждые 12 месяцев, предоставлять устройство и оборудование для осмотра и контроля компетентными лицами. Эти временные интервалы могут изменяться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройства и оборудования. FALL SAFE INSPECTOR® дает вам возможность легко регистрировать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Оно отслеживает задачи по работнику или месту и автоматизирует процесс проверки. Существует ряд системных опций, которые обеспечивают легкий доступ и в быстром темпе предоставляют информацию. Каждый раз перед использованием проверяйте (визуально и тактильно) состояние компонентов оборудования: на текстильном материале (ремни, веревки, швы) не должно быть следов износа, истирания, ожогов, химикатов или порезов. Металлический материал (пряжки, карабины, крючки, канат и металлические кольца) должен работать правильно, и на нем не должно быть признаков износа, коррозии, деформации или дефектов.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в целях безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если:
1) Возникают любые сомнения относительно его состояния для безопасного использования или;
2) Оно было использовано для предотвращения падения;
Оно не должно использоваться до получения письменного подтверждения от компетентного лица, что его снова можно использовать;
В целях вашей безопасности прочтите всю содержащуюся в общих указаниях информацию, а также специальные инструкции, прилагаемые к устройству, и убедитесь, что вы поняли их; обеспечьте надлежащее состояние оборудования и выполнение всех рекомендаций по безопасности; убедитесь, что компоненты совместимы друг с другом и что вы выполняете правила, нормы и директивы; обеспечьте наличие плана действий в чрезвычайной ситуации, проверьте состояние предохранительных устройств и убедитесь, что вся система собрана правильно без каких-либо помех. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование комбинаций элементов оборудования, когда на функцию безопасности какого-либо одного элемента влияет (или мешает ей) функция безопасности другого. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь в наличии на месте плана действий в чрезвычайной ситуации. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забудьте проверить ограничения и совместимость устройств. Помните, что у канатов разные особенности и их можно менять в зависимости от погодных условий. Производитель не несет какой-либо ответственности за несчастные случаи, травмы или смерть из-за ненадлежащего и неправильного использования; все другие виды использования, нежели использование по назначению, считаются запрещенными. Оборудование не должно использоваться вне его предельных характеристик или для любых других целей, кроме как по назначению. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В целях безопасности, каждый раз перед использованием важно проверять необходимое свободное пространство под пользователем на рабочем месте, чтобы в случае падения избежать столкновения с землей или другим препятствием на пути падения. Как видно из названия, СИЗ предназначены для личного пользования. В исключительном случае использования вторым пользователем проверьте оборудование до и после использования и, если возможно, запишите соответствующую дату. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не используйте СИЗ, не зная их происхождения, или в том случае, если записи по проверке не обновлены. Все используемые материалы и средства обработки являются противоаллергенными – они не должны вызывать раздражения кожи или аллергии. Соединения изготовлены из стали, оцинкованы; легкий сплав, полированный или анодированный: нержавеющая сталь, полированная. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования избегайте следующих рисков, которые могут повлиять на производительность оборудования: экстремальные колебания температуры, перекос или перекручивание шнуров или страховочных канатов на острых краях, химические реагенты, электропроводность, резка, абразивный износ, климатическое воздействие и эффект маятника.

3 - МАРКИРОВКА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не удаляйте и не повреждайте этикетки и маркировку; после использования убедитесь в их надлежащем в состоянии. На устройстве выгравирована следующая информация: Маркировка CE; (номер органа контроля производственным процессом); наименование производителя или лица, ответственного за введение продукта на рынок; стандарт (номер и год стандарта); логотип, который предупреждает пользователя о необходимости внимательно прочесть инструкции пользователя, прилагаемые к продукту; номер партии продукции; год производства; максимальная нагрузка в кН; указанная прочность является наименьшим значением, гарантированным производителем. Маркировка расположена в разных местах устройства в зависимости от размера. Более подробную информацию см. в «Специальных инструкциях». ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте надлежащее состояние маркировки даже после пользования. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности пользователя очень важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределы страны первоначального назначения торговый посредник предоставил покупателю инструкции по использованию, обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт будет использоваться.

4 - СРОК СЛУЖБЫ
Определить продолжительность срока службы устройства довольно сложно, поскольку на него могут отрицательно повлиять определенные негативные факторы, такие как чрезмерно частое или неправильное использование; условия эксплуатации (влага, мороз, лед); износ; коррозия; серьезное напряжение с или без относительной деформации; воздействие источников тепла; неправильное хранение; возраст устройства; воздействие химических веществ… (плюс любая другая причина кроме выше перечисленных). Надлежащий уход за устройством (см. раздел «Техническое обслуживание») определенно увеличит срок его эксплутации и службы. Например, для определения стандартного потенциального срока службы устройств, инструментов и оборудования можно применить следующие правила: десять лет для привязи, жилеток/курток/комбинезонов, аксессуаров (шнуров, петель для ног, ремней страховочной подвески), анкерных канатов, анкерных скоб, тросов, сумок, защитных холщовых лент и ремней, которые прошли тестирование на острые края; восемь лет для оборудования, которое подвержено экстремальным условиям окружающей среды (привязи, шнуры, жилетки, куртки и комбинезоны); не определено для соединителей, спусковых приспособлений, канатных зажимов, канатных захватов, шкивов, якорных креплений; особый срок 10 лет (5 для хранения и 5 при использовании) для перчаток и шлемов. Тем не менее, рекомендуется заменять устройства, инструменты и оборудование не реже одного раза в 10 лет, учитывая, что со временем могут появиться новые технологии или нормы и ваше оборудование уже может не соответствовать / не быть совместимым друг с другом. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Срок службы оборудования может быть ограничен в случае сильных падений, экстремальных температур, контакта с вредными химическими веществами и острыми краями, а также в случае отсутствия маркировки или этикеток.

5 - ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ / УТИЛИЗАЦИЯ
Утилизировать оборудование необходимо, если: истек срок службы; вы подозреваете, что оборудование может быть небезопасным; оно устарело (несовместимо с современным оборудованием или не соответствует обновленным стандартам); оно использовалось в случае падения (см. индикатор остановки падения был нарушен); ему более 10 лет. Материалы, используемые при производстве борудования, могут оказывать воздействие на окружающую среду. В связи с этим рекомендуется утилизировать оборудование в соответствии с действующим в стране законодательством. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: борудование, которое находится в нерабочем состоянии или использовалось в случае падения, необходимо немедленно утилизировать.

6 - ВОЗМЕЩЕНИЕ
ВНИМАНИЕ!!! Любые изменения продукта делают гарантию недействительной и могут поставить под угрозу безопасность пользователя. Возможность повторного использования устройства допускается исключительно после предварительного письменного согласия производителя, который оставляет за собой право проводить соответствующие исследования и испытания. Только производитель или уполномоченный персонал может осуществлять ремонт и вмешательство в устройство.

7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ПРОВЕРКА
До, во время и после использования оборудования убедитесь, что оно работает правильно. При необходимости промыть компоненты используйте чистую воду с небольшим количеством нейтрального мыла, чтобы удалить стойкие загрязнения или, если необходимо провести дезинфекцию, растворите дезинфицирующее средство, содержащее четвертичную аммониевую соль, в теплой воде (макс. 20º C) и замочите оборудование в этом растворе на один час. Промойте оборудование питьевой водой и дайте ему высохнуть на открытом воздухе в защищенном от солнечных лучей месте. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если оборудование намокло во время использования или во время очистки, его можно высушить естественным образом, защитив от прямого нагрева. При необходимости смазать металлические компоненты используйте только масляный спрей на силиконовой основе. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Удалите излишки масла и убедитесь, что смазка не попала на непредназначенные для этого места устройства, на другие компоненты системы и пользователя. Поэтому для вашей безопасности настоятельно рекомендуется предоставлять устройство и оборудование для проверки и контроля компетентным лицам максимум каждые 12 месяцев. Эти временные интервалы могут изменяться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройства и оборудования. При наличии хоть малейших сомнений относительно состояния устройства обращайтесь к нам: www (...). FALL SAFE INSPECTOR® дает вам возможность легко регистрировать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Оно отслеживает задачи по работнику или месту и автоматизирует процесс проверки. Существует ряд системных опций, которые обеспечивают легкий доступ и в быстром темпе предоставляют информацию. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: с целью регулярного периодического осмотра, а также по причине, что безопасность пользователей зависит от надежности функционирования и долговечности оборудования. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодический осмотр может проводить только специально обученное лицо и строго в соответствии с процедурами периодического осмотра производителя.

8 - ХРАНЕНИЕ / ТРАНСПОРТИРОВКА
Извлеките продукт из контейнера и храните его в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. В месте хранения не должно находиться каких-либо агрессивных, растворяющих веществ или источников тепла (макс. 80 °C / 176 °F). Устройство не должно соприкасаться с другими острыми предметами, которые могут его повредить. Никогда не храните оборудование, полностью не осушив его заранее, и избегайте мест с высокой концентрацией растворов солей. Кроме вышеупомянутых указаний никаких особых мер предосторожности по транспортировке не предусмотрено. Не оставляйте оборудование в автомобиле или в закрытом помещении, подверженном воздействию солнечных лучей.

9 - ГАРАНТИЯ
Гарантия на продукцию составляет 12 месяцев от любых дефектов материала или изготовления. Чтобы проанализировать дефекты материалов и производства, свяжитесь с нашей службой послепродажного обслуживания, чтобы узнать адрес, по которому следует вернуть дефектный продукт в вашей стране. Примечания: Исключения из гарантии - неправильный износ, окисление, протекающие батареи в фарах, модификация / переделка, ненадлежащее хранение, некачественное обслуживание, повреждение в результате несчастного случая или небрежности, повреждение из-за использования продукта, для которого он не предназначен. Гарантия производителя также не распространяется, если серийный номер больше не читается, с продукта была удалена этикетка, если она была написана маркером, наклеена наклейками или с использованием других инструментов для этой цели и если проводится ежегодный осмотр. не реализовано.

(BG) ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (PPE), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общата инструкция и конкретните инструкции. ВНИМАНИЕ !!! Ако имате съмнения относно продукта, ако имате нужда от други езикови версии на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или имате някакъв въпрос относно ЛПС, моля свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации / поправки от лица, които не са оторизирани от FALL SAFE®.

1 - ФИЗИЧЕСКИ УСЛОВИЯ И ОБУЧЕНИЕ:
Работата на височина е потенциално опасна и трябва да се извършва само от професионалисти и опитни лица. Преди да използвате ЛПС, трябва да сте наясно с: вашето психическо и физическо състояние; да бъдат обучени за използването на устройството; не се съмнявайте в използването на оборудването и областта на приложение.
ВНИМАНИЕ: оборудването трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасното му използване. ВНИМАНИЕ: консумацията на алкохол, лекарства или всякакъв друг вид психотропни вещества ще повлияе на баланса, концентрацията ви и трябва да се избягва.

2 - ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ:
За ваша безопасност строго се препоръчва винаги да проверявате устройството и оборудването си преди, по време и след употреба и редовно да предоставяте вашето устройство и оборудване на проверки и контрол от компетентни лица, поне на всеки 12 месеца. Тези интервали от време могат да се променят в зависимост от честотата и интензитета на използване на устройството и оборудването. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и получавате достъп до информация за проверки, инвентаризация и употреба. Той проследява заданията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на информация.
Всеки път преди употреба проверявайте (визуално и тактилно) състоянието на компонентите на оборудването: текстилният материал (ремъци, въжета, шев) не трябва да показва признаци на абразия, износване, изгаряния, химикали или нарязвания. Металният материал (катарами, карабинери, куки, кабелни и метални пръстени) не трябва да показва признаци на износване, корозия, деформация или дефекти и трябва да работи правилно.
ВНИМАНИЕ: От съществено значение за безопасността оборудването се изтегля от употреба незабавно, ако:
1) възниква всякакво съмнение относно състоянието му за безопасна употреба или;
2) Използван е за задържане на падане. Не може да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това;
За ваша безопасност прочетете цялата съдържаща се информация в настоящите общи инструкции, както и специфичните инструкции, придружаващи устройството, и се
уверете, че ги разбирате; осигуряват условията на оборудването и всички препоръки за сигурност; гарантира, че компонентите са съвместими един с друг и се уверете, че са изпълнени с правилата, регламентите и директивите; осигурете авариен план, проверете състоянието на безопасност при работа и проверете дали цялата система е сглобена правилно, без да се намесвате една в друга.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използване на комбинации от елементи на оборудване, при които безопасната функция на всеки един елемент е засегната или пречи на безопасната функция на друг.
ВНИМАНИЕ: Създава се спасителен план за справяне с всички аварийни ситуации, които могат да възникнат по време на работата.
ВНИМАНИЕ: Напомнете, за да проверите ограничението и съвместимостта на устройствата. Не забравяйте, че въжетата имат различни особености и могат да се променят според метеорологичните условия. Производството отказва всякаква отговорност за злополуки, наранявания или смърт поради неправилна и неправилна употреба от страна на потребителя, всички други процедури за използване трябва да се считат за забранени. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за друга цел, различна от тази, за която е предназначена.
ВНИМАНИЕ: за безопасността е важно да се проверява свободното пространство, необходимо под потребителя на работното място, преди всеки повод на употреба, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие в пътя на падане.
Както подсказва името, ЛПС е за лична употреба. В изключителен случай, като използвате втори потребител, извършете проверка на оборудването преди и след употреба и, ако е възможно, вземете под внимание съответната информация.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте ЛПС, без да знаете произхода, нито ако записите от инспекцията не са актуализирани при издаването им.
Всички използвани материали и обработки са антиалергенни; те не трябва да причиняват дразнене или чувствителност на кожата. Съединителите са от стомана, поцинковани; лека сплав, полирана или анодизирана: неръждаема стомана, полирана. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на употреба избягвайте следните опасности, които могат да повлияят на работата на оборудването: екстремни температури, задръстване или затваряне на ремъци или ремъци над остри ръбове, химически реактиви, електрическа проводимост, рязане, абразия, климатично излагане и падане на махалото.

3 - МАРКИРОВКА
ВНИМАНИЕ: Никога не отстранявайте и не повреждайте етикетите и маркировките; след употреба проверете дали са четливи. На устройството е изрязана следната информация: маркировка CE; (Номер на контролния орган на производствения процес); Име на производителя или на лицето, отговорно за въвеждането на продукта на пазара; стандарт (номер и година на стандарта; логото, което предупреждава потребителя да прочете внимателно инструкциите на потребителя, приложени към продукта; номер на производствената партида; година на производство; максимално натоварване, приложимо в kN, посочената якост е най-ниската стойност, гарантирана от Маркировката на устройството е посочена на различни места в зависимост от размера. Вижте по-подробно в „Специални инструкции“. ВНИМАНИЕ: Проверете дали маркировките са четливи дори след употреба. ВНИМАНИЕ: от съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се продаде извън първоначалната страна на местоназначение, продавачът трябва да предостави инструкции за употреба, за поддръжка, за периодични проверки и за ремонт на езика на държавата, в която продуктът трябва да се използва.

4 - ВРЕМЕ НА ЖИВОТ
По-трудно е да се определи продължителността на живота на устройството, тъй като може да се повлияе неблагоприятно от няколко негативни фактора, като например интензивна, честа или неправилна употреба; условията, в които устройството е необходимо да работи (влажни, замръзващи и заледени условия); износване; корозия; сериозен стрес със или без относителна деформация; излагане на топлинни източници; неправилно съхранение; възраст на устройството; излагане на химически агенти… (плюс всяка друга причина, не само ограничена до всички горепосочени причини). Полагането на адекватна грижа за вашето устройство (моля, консултирайте се с „Поддръжка“) ще има значително влияние и определено ще увеличи дълготрайността на устройството и дългия живот. Като пример, следното може да се счита за правило за определяне на стандартната потенциална издръжливост на устройства, инструменти и оборудване: десет години за защита от падане, жилетки / якета / комбинезони, аксесоари (ремъци, крачен контур, травма на окачване и релефна лента) котвени линии, котви за котви, въжета, чанти за пренасяне, блокове за спиране на падане и тествани остри ръбове; осем години за оборудване, приспособено към екстремни условия (сбруя, колани, жилетки, якета и гащеризони); неопределен за конектори, спускащи се елементи, скоби за въжета, захващащи въжета, шайби, точки за закрепване; особено 10 години (5 на склад - 5 в употреба) за ръкавици и каска. Независимо от това се препоръчва да сменяте своите устройства, инструменти и оборудване поне на всеки 10 години, като се има предвид, че междувременно новите техники или разпоредби може да са станали приложими и оборудването може да не е вече съвместимо и / или съвместимо. ВНИМАНИЕ: Животът на дадено оборудване може да бъде ограничен в случай на силни падания, екстремни температури, контакт с вредни химикали, остри ръбове и отсъствие на маркировки или етикети.

5 - ИЗПЪЛНЕНИЕ / ИЗПУСКАНЕ СЪОБРАЖЕНИЯ
Трябва да изхвърлите оборудването, ако: срокът на експлоатация е превишен; ако подозирате, че оборудването не е безопасно; ако е остарял (несъвместим със съвременното оборудване или не отговаря на актуализациите на стандартите); ако е било в случай на падане (виж индикатора за спиране на падане е нарушен); ако е над 10 години. Материалите, използвани при производството на оборудване, могат да причинят въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва оборудването да се изхвърля в съответствие с действащите закони в страната, в която се извършва обезвреждането. ВНИМАНИЕ: Оборудването, което не е в работно състояние или не се използва при падане, трябва незабавно да бъде унищожено.

6 - ОТГОВОРНОСТ
ВНИМАНИЕ !!! Всяка промяна на продукта анулира гаранцията и може да компрометира безопасността на потребителя. Възможността за повторно използване на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи проверки и тестове. Само производителят или оторизираният персонал може да извърши ремонта и подправянето.

7 - ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ИНСПЕКЦИЯ
Проверете преди, след и по време на употреба оборудването работи правилно. Ако се нуждаете от измиване на компонентите, използвайте чиста вода с малко количество неутрален сапун, за да премахнете устойчивите замърсявания или ако целта е дезинфекция, разтворете дезинфектант, който съдържа четвъртични амониеви соли в топла вода (макс. 20ºC), накиснете оборудването в този разтвор за един час. Изплакнете с питейна вода и ги оставете да изсъхнат на открито, защитени от слънчева светлина. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато оборудването се намокри, или от употреба, или поради почистване, трябва да се оставя да изсъхне естествено и да се пази от пряка топлина. Ако трябва да смажете металните компоненти, трябва да използвате само спрей на силиконова основа. ВНИМАНИЕ: Отстранете излишното масло и проверете дали смазването не пречи на взаимодействието между устройството, другите компоненти на системата и потребителя. Съгласно EN 365: 2004, периодичното изследване на ЛПС трябва да се извършва най-малко на всеки 12 месеца от производителя или компетентно лице, специално упълномощено от производителя. Честотата на проверката трябва да варира в зависимост от интензивността на използване, за да се гарантира трайността на продукта и безопасността на потребителя. Докладите от проверките трябва да се съхраняват от собственика на ЛПС. Резултатът от проверката трябва винаги да придружава продукта. Ако докладът липсва или е нечетлив, не използвайте устройството. В случай на съмнение, продуктът винаги трябва да бъде отхвърлен. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и получавате достъп до информация за проверки, инвентаризация и употреба. Той проследява заданията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на информация. ВНИМАНИЕ: за редовен периодичен преглед и безопасността на потребителите зависи от продължителната ефективност и издръжливост на оборудването. ВНИМАНИЕ: периодичните прегледи трябва да се провеждат само от лице, компетентно за периодичен преглед и стриктно в съответствие с процедурите за периодичен преглед на производството.

8 - СЪХРАНЕНИЕ / ТРАНСПОРТ
Извадете продукта от контейнера му и го съхранявайте на хладно, сухо и добре проветрено място. Не трябва да има корозивни, разтворители или източници на топлина (максимум 80 ° C / 176 ° F) в мястото за съхранение. Устройството не трябва да влиза в контакт с други остри предмети, които могат да го повредят. Никога не съхранявайте оборудването, преди да сте го изсушили старателно и избягвайте да го съхранявате на места с висока концентрация на физиологичен разтвор. С изключение на горепосочените показания, няма специални предпазни мерки, които да се използват по време на транспортиране. Избягвайте да оставяте оборудването си в кола или на затворено място, изложено на слънчева светлина.

9 - ГАРАНЦИЯ
Продуктите са гарантирани за 12 месеца срещу всякакви дефекти в материала или производството. За да анализирате дефекти в материалите и производството, свържете се с нашето следпродажбено обслужване, за да получите адреса, на който трябва да върнете дефектния продукт във вашата страна. Забележки: Изключения от гаранцията - неправилно износване, окисляване, изтичане на батерии в фаровете, модификация / промяна, лошо съхранение, лоша поддръжка, повреда поради злополука или небрежност, повреда поради употреба на продукт, за който не е предназначен. Гаранцията за производство също не се прилага, ако серийният номер вече не е четлив, етикетът е премахнат от продукта, ако е написан с маркер, покрит със стикери или с помощта на други инструменти за тази цел и ако годишната проверка е не са реализирани.

(EL)ΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού προσωπικής προστασίας (PPE) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή έχετε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τα ΜΑΠ, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής αποποιούνται κάθε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / αποζημιώσεων από άτομα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από το FALL SAFE®.

1 - ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ:
Οι εργασίες στο ύψος είναι δυνητικά επικίνδυνες και πρέπει να εκτελούνται μόνο από επαγγελματίες και έμπειρους ανθρώπους. Πριν από τη χρήση του ΜΑΠ πρέπει να γνωρίζετε: την ψυχική και σωματική σας κατάσταση. να εκπαιδεύονται για τη χρήση της συσκευής. δεν έχετε καμία αμφιβολία σχετικά με τη χρήση του εξοπλισμού και το πεδίο εφαρμογής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό για την ασφαλή χρήση του. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κατανάλωση αλκοόλ, φαρμάκων ή οποιουδήποτε άλλου τύπου ψυχοτρόπου θα επηρεάσει την ισορροπία σας, τη συγκέντρωση υπό όρους και θα πρέπει να αποφευχθεί.

2 - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:
Για την ασφάλειά σας συνιστάται να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση και να υποβάλλετε τακτικά τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα μπορεί να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Ο FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με επιθεωρήσεις, απογραφή και χρήση. Παρακολουθεί τις ταξινομήσεις εξοπλισμού από τον εργαζόμενο ή την τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και την εξοικονόμηση χρόνου.
Κάθε φορά πριν τη χρήση, ελέγξτε (οπτικά και απτικά) την κατάσταση των εξαρτημάτων του εξοπλισμού: τα υφάσματα (ιμάντες, σχοινιά, ραφές) δεν πρέπει να παρουσιάζουν σημάδια απόξεσης, φθοράς, εγκαυμάτων, χημικών ή τεμαχίων. Το μεταλλικό υλικό (πόρπες, καρμπυρατέρ, άγκιστρα, καλώδια και μεταλλικοί δακτύλιοι) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια φθοράς, διάβρωσης, παραμόρφωσης ή ελαττωμάτων και πρέπει να λειτουργεί σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια να αποσύρεται ο εξοπλισμός από τη χρήση αμέσως εάν:
1) προκύπτουν αμφιβολίες σχετικά με την κατάστασή τους για ασφαλή χρήση ή
2) Έχουν χρησιμοποιηθεί για τη σύλληψη πτώσης. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί εγγράφως από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το πράξει.
Για την ασφάλειά σας, διαβάστε όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις γενικές οδηγίες καθώς και τις συγκεκριμένες οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι τις καταλαβαίνετε. εξασφαλίζει τις συνθήκες του εξοπλισμού και όλες τις συστάσεις ασφάλειας · να εξασφαλιστεί ότι τα στοιχεία είναι συμβατά μεταξύ τους και να είναι σίγουρα αν τηρούνται οι κανόνες, οι κανονισμοί και οι οδηγίες · εξασφαλίστε ένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης, ελέγξτε το κλιματιστικό ασφαλείας εργασίας και επιβεβαιώστε ότι όλα τα συστήματα συναρμολογούνται σωστά χωρίς να παρεμβάλλονται μεταξύ τους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρήση συνδυασμών αντικειμένων εξοπλισμού στα οποία η ασφαλής λειτουργία σε οποιοδήποτε στοιχείο επηρεάζεται από ή επηρεάζει την ασφαλή λειτουργία άλλου στοιχείου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπενθυμίστε να ελέγξετε τον περιορισμό και τη συμβατότητα των συσκευών. Θυμηθείτε ότι τα σχοινιά έχουν διαφορετικές ιδιαιτερότητες και μπορούν να αλλάξουν ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Η κατασκευή απορρίπτει οποιαδήποτε ευθύνη για ατυχήματα, τραυματισμούς ή θάνατο λόγω ακατάλληλης και λανθασμένης χρήσης από τον χρήστη, όλες οι άλλες διαδικασίες χρήσης πρέπει να θεωρούνται απαγορευμένες. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των περιορισμών του ή για άλλους σκοπούς εκτός από εκείνους για τους οποίους προορίζεται. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι σημαντικό για την ασφάλεια να επαληθεύεται ο ελεύθερος χώρος που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
Όπως υποδηλώνει το όνομα, τα ΜΑΠ είναι για προσωπική χρήση. Σε εξαιρετική περίπτωση, η χρήση από δεύτερο χρήστη, ελέγξτε τον εξοπλισμό

πριν και μετά τη χρήση και, ει δυνατόν, λάβετε υπόψη τις σχετικές πληροφορίες. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ ΜΑΠ χωρίς να γνωρίζετε την προέλευση, ούτε και αν τα αρχεία επιθεώρησης δεν ενημερώνονται όπως εκδίδονται. Όλα τα υλικά και οι επεξεργασίες που χρησιμοποιούνται είναι αντιαλλεργιογόνα. δεν πρέπει να προκαλούν ερεθισμούς ή ευαισθησία στο δέρμα. Οι σύνδεσμοι είναι κατασκευασμένοι από χάλυβα, ψευδαργυρωμένες. ελαφρύ κράμα, γυαλισμένο ή ανοδιωμένο: ανοξείδωτο ατσάλι, γυαλισμένο. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κατά τη διάρκεια της χρήσης αποφύγετε τους ακόλουθους κινδύνους που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού: ακραίες θερμοκρασίες, βύθιση ή βρόγχο αναδέτες ή ζωνών από αιχμηρά άκρα, χημικά αντιδραστήρια, ηλεκτρική αγωγιμότητα, κοπή, τριβή, κλιματική έκθεση και εκκρεμές.

3 - ΣΗΜΑΝΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφαιρείτε ή βλάπτετε τις ετικέτες και τη σήμανση. μετά τη χρήση ελέγξτε αν είναι ευανάγνωστα. Οι παρακάτω πληροφορίες είναι χαραγμένες στη συσκευή: σήμανση CE, (Αριθμός του φορέα ελέγχου της παραγωγικής διαδικασίας). Όνομα του κατασκευαστή ή του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την εισαγωγή του προϊόντος στην αγορά. πρότυπο (αριθμός και έτος του προτύπου · λογότυπο που προειδοποιεί τον χρήστη να διαβάζει προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που είναι προσαρτημένες στο προϊόν · αριθμός παρτίδας παραγωγής · έτος παραγωγής · μέγιστο φορτίο που εφαρμόζεται σε kN, η ένδειξη που αναφέρεται είναι η χαμηλότερη τιμή που εγγυάται η Η σήμανση στη συσκευή εμφανίζεται σε διαφορετικά σημεία ανάλογα με τη διάσταση. Δείτε λεπτομερέστερα την ενότητα "Ειδικές οδηγίες". ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε ότι τα σημάδια είναι ευανάγνωστα ακόμη και μετά τη χρήση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη ότι εάν το προϊόν πωληθεί εκ νέου εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής πρέπει να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

4 - ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ

Είναι μάλλον δύσκολο να καθοριστεί η διάρκεια ζωής της συσκευής, καθώς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από διάφορους αρνητικούς παράγοντες, όπως έντονη, συχνή ή ακατάλληλη χρήση. τις συνθήκες στις οποίες απαιτείται η εργασία της συσκευής (συνθήκες υγρασίας, κατάψυξης και παγετού). φορούν; διάβρωση; σοβαρή τάση με ή χωρίς σχετική παραμόρφωση. έκθεση σε πηγές θερμότητας · ακατάλληλη αποθήκευση. συσκευή ηλικία? την έκθεση σε χημικούς παράγοντες ... (συν τους άλλους λόγους που δεν περιορίζονται απλώς σε όλους τους προαναφερθέντες λόγους). Η σωστή φροντίδα της συσκευής σας (συμβουλευτείτε τη "Συντήρηση") θα επηρεάσει σημαντικά και θα αυξήσει σίγουρα την ανθεκτικότητα της συσκευής και τη μεγάλη διάρκεια ζωής της. Παραδείγματος χάριν, ως κανόνας για τον προσδιορισμό τυποποιημένης δυνητικής ανθεκτικότητας των συσκευών, εργαλείων και εξοπλισμού μπορούν να θεωρηθούν τα εξής: δέκα χρόνια για ζώνες προστασίας από πτώσεις, προστατευτικά γιλέκα / σακάκια / εσώρουχα, αξεσουάρ (αναδέτες, βρόγχος, τραύμα ανάρτησης και ταινία ανακούφισης) γραμμές αγκύρωσης, ιμάντες αγκίστρωσης, σχοινιά, τσάντες μεταφοράς, μπλοκ δέσμευσης πτώσης πτώσης και αιχμηρά άκρα δοκιμασμένα. οκτώ έτη για τον εξοπλισμό που προορίζεται για ακραία περιβάλλοντα (ιμάντες, αναδέτες, γιλέκα, σακάκια και συνδυασμοί). undefined για συνδέσμους, καβαλέτες, σφιγκτήρες σχοινιών, αρπάγες σχοινιών, τροχαλίες, σημεία αγκύρωσης. ειδικά 10 χρόνια (5 σε απόθεμα - 5 σε χρήση) για γάντια και κράνος. Ωστόσο, συνιστάται να αντικαταστήσετε τις συσκευές, τα εργαλεία και τον εξοπλισμό σας τουλάχιστον κάθε 10 χρόνια, δεδομένου ότι εν τω μεταξύ ενδέχεται να έχουν τεθεί σε εφαρμογή νέες τεχνικές ή κανονισμοί και ο εξοπλισμός να μην είναι πλέον συμβατός ή / και συμβατός. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διάρκεια ζωής ενός εξοπλισμού μπορεί να περιοριστεί σε περίπτωση σοβαρών πτώσεις, ακραίων θερμοκρασιών, επαφής με επιβλαβείς χημικές ουσίες, απότομων ακμών και απουσίας σημάνσεων ή ετικετών.

5 - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ / ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Πρέπει να απορρίψετε τον εξοπλισμό εάν: η διάρκεια ζωής έχει υπερβεί. εάν υποπτεύεστε ότι ο εξοπλισμός δεν είναι ασφαλής. εάν είναι παρωχημένη (ασυμβίβαστη με τον σύγχρονο εξοπλισμό ή που δεν συμμορφώνεται με τις ενημερώσεις προτύπων). αν έχει σημειωθεί πτώση (δείτε παραβίαση του δείκτη διακοπής πτώσης). αν είναι πάνω από 10 χρόνια.
Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Για το σκοπό αυτό συνιστάται η διάθεση του εξοπλισμού σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους στη χώρα όπου πραγματοποιείται η διάθεση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο εξοπλισμός που δεν βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση ή χρησιμοποιείται σε περίπτωση πτώσης πρέπει να καταστραφεί αμέσως.

6 - ΒΕΛΤΙΩΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Η δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης της συσκευής πρέπει να επιτρέπεται αποκλειστικά από τον παραγωγό με προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση, η οποία διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές. Μόνο η κατασκευαστική ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να κάνει τις επισκευές και τις επεμβάσεις.

7 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Ελέγξτε πριν, μετά και κατά τη χρήση ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά. Εάν χρειαστεί να πλύνετε τα εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε καθαρό νερό με μικρή ποσότητα ουδέτερου σαπουνιού για να απομακρύνετε τις μόνιμες βρωμιές ή εάν ο σκοπός είναι η απολύμανση, διαλύστε ένα απολυμαντικό που περιέχει τεταρτοταγή άλατα αμμωνίου σε ζεστό νερό (μέγιστο 20ºC). μία ώρα. Ξεπλύνετε με πόσιμο νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν στην ύπαιθρο προστατευμένα από το ηλιακό φως. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν ο εξοπλισμός είναι υγρός, είτε από τη χρήση είτε από τον καθαρισμό, μου επιτρέπεται να στεγνώσω με φυσικό τρόπο και θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από την άμεση ζέστη. Αν χρειάζεστε λίπανση των μεταλλικών εξαρτημάτων πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ψεκασμό λαδιού με σιλικόνη. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το υπερβολικό λάδι και βεβαιωθείτε ότι εάν η λίπανση δεν παρεμποδίζει την αλληλεπίδραση μεταξύ της συσκευής, των άλλων εξαρτημάτων του συστήματος και του χρήστη. Σύμφωνα με την EN 365: 2004, ο περιοδικός έλεγχος ΜΑΠ θα πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή αρμόδιο. Η συχνότητα επιθεώρησης πρέπει να ποικίλλει ανάλογα με την ένταση χρήσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η ανθεκτικότητα του προϊόντος και η ασφάλεια του χρήστη. Οι εκθέσεις επιθεώρησης πρέπει να τηρούνται από τον ιδιοκτήτη ΜΑΠ. Το αποτέλεσμα της επιθεώρησης πρέπει πάντα να συνοδεύει το προϊόν. Εάν η αναφορά λείπει ή είναι δυσανάγνωστη, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση αμφιβολίας, το προϊόν πρέπει πάντα να απορρίπτεται. Ο FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με επιθεωρήσεις, απογραφή και χρήση. Παρακολουθεί τις ταξινομήσεις εξοπλισμού από τον εργαζόμενο ή την τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και την εξοικονόμηση χρόνου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τακτική περιοδική εξέταση και ότι η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνέχιση της αποτελεσματικότητας και της αντοχής του εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ: η περιοδική εξέταση πρέπει να διεξάγεται μόνο από άτομο που είναι αρμόδιο για περιοδική εξέταση και αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής εξέτασης της κατασκευής.

8 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαιρέστε το αντικείμενο από το δοχείο του και φυλάξτε το σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενη θέση. Δεν πρέπει να υπάρχουν διαβρωτικές ουσίες, διαλύτες ή πηγές θερμότητας (έως 80 ° C / 176 ° F) στο χώρο αποθήκευσης. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με άλλα αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να τα βλάψουν. Μην αποθηκεύετε ποτέ τον εξοπλισμό πριν το στεγνώσετε καλά και αποφύγετε την αποθήκευση σε χώρους με υψηλή συγκέντρωση αλατόνερου. Εκτός από τις προαναφερόμενες ενδείξεις, δεν υπάρχουν ειδικές προφυλάξεις κατά τη μεταφορά. Αποφύγετε να αφήσετε τον εξοπλισμό σας σε αυτοκίνητο ή σε κλειστό χώρο που είναι εκτεθειμένος στο ηλιακό φως.

9 - ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα είναι εγγυημένα για 12 μήνες έναντι τυχόν ελαττωμάτων υλικού ή κατασκευής. Για να αναλύσετε ελαττώματα υλικών και κατασκευή, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση για να λάβετε τη διεύθυνση στην οποία θα πρέπει να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στη χώρα σας. Σημειώσεις: Εξαιρέσεις από την εγγύηση - λανθασμένη φθορά, οξείδωση, διαρροές μπαταριών στους προβολείς, τροποποίηση / αλλαγή, κακή αποθήκευση, κακή συντήρηση, ζημιά λόγω ατυχήματος ή αμέλειας, ζημιά λόγω χρήσης του προϊόντος για το οποίο δεν έχει σχεδιαστεί. Η εγγύηση κατασκευής δεν ισχύει επίσης εάν ο σειριακός αριθμός δεν είναι πλέον ευανάγνωστος, καμία ετικέτα έχει αφαιρεθεί από το προϊόν, εάν έχει γραφτεί με μαρκαδόρο, καλύπτεται από αυτοκόλλητα ή χρησιμοποιεί άλλα εργαλεία για το σκοπό αυτό και εάν ο ετήσιος έλεγχος είναι δεν πραγματοποιήθηκε.

(HR) OPĆE UPUTE

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama.
PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verzije uputa za uporabu na drugim jezicima, izjave o sukladnosti ili imate bilo kakva pitanja o osobnoj zaštitnoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®.

1 – FIZIČKA SPREMA I OBUKA:

Rad na visini je potencijalno opasan i smiju ga obavljati samo stručne i iskusne osobe. Prije uporabe OZO morate biti svjesni: svog mentalnog i fizičkog stanja; biti osposobljen za korištenje uređaja; nemojte sumnjati u korištenje opreme i područje primjene. UPOZORENJE: opremu smije koristiti samo osoba obučena i kompetentna za njezinu sigurnu uporabu. UPOZORENJE: konzumacija alkohola, lijekova ili bilo koje druge vrste psihotropnih sredstava utjecat će na vašu ravnotežu, uvjetovanu koncentraciju i mora se izbjegavati.

2 – PRIJE UPOTREBE:

Radi vaše sigurnosti strogo se preporuča da uvijek provjeravate svoj uređaj i opremu prije, tijekom i nakon upotrebe te da svoj uređaj i opremu redovito dajete na preglede i kontrole nadležnim osobama, najmanje svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervali mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena. Svaki put prije uporabe provjerite (vizualno i taktilno) stanje komponenti opreme: tekstilni materijal (remenje, užad, šavovi) ne smije pokazivati nikakve znakove abrazije, habanja, opeklina, kemikalija ili posjekotina. Metalni materijal (kopče, karabineri, kuke, sajle i metalni prstenovi) ne smije pokazivati nikakve znakove istrošenosti, korozije, deformacija ili nedostataka i mora raditi ispravno.
UPOZORENJE: za sigurnost je bitno da se oprema odmah povuče iz uporabe ako:
1) Pojavila se bilo kakva sumnja u njegovo stanje za sigurnu upotrebu ili;
2) Korišten je za zaustavljanje pada. Ne može se ponovno koristiti dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo;
Radi vaše sigurnosti pročitajte sve informacije sadržane u ovim općim uputama, kao i posebne upute koje prate uređaj i provjerite jeste li ih razumjeli; osigurati uvjete opreme i sve preporuke sigurnosti; osigurati da su komponente međusobno kompatibilne i biti sigurni da su ispunjene pravilima, propisima i direktivama; osigurajte plan za hitne slučajeve, provjerite uvjete sigurnosti na radu i potvrdite da su svi sustavi ispravno sastavljeni bez međusobnog ometanja.
UPOZORENJE: uporaba kombinacija dijelova opreme u kojima je sigurnosna funkcija bilo koje stavke pod utjecajem ili ometa sigurnosnu funkciju druge stavke.
UPOZORENJE: mora postojati plan spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom rada. UPOZORENJE: Podsjetite da provjerite ograničenje i kompatibilnost uređaja. Imajte na umu da užad ima različite karakteristike i da se može mijenjati ovisno o vremenskim uvjetima. Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za nesreće, ozljede ili smrt uslijed nepravilne i netočne uporabe od strane korisnika, svi drugi postupci uporabe moraju se smatrati zabranjenima. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. UPOZORENJE: za sigurnost je bitno provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika na radnom mjestu prije svake upotrebe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili drugom preprekom na putu pada. Kao što naziv sugerira, OZO je za osobnu upotrebu. U iznimnom slučaju korištenja od strane drugog korisnika, izvršite provjeru opreme prije i nakon uporabe i, ako je moguće, zabilježite relevantne informacije. UPOZORENJE: nikada ne koristite OZO bez poznavanja podrijetla, niti ako evidencija inspekcije nije ažurirana kako je izdana. Svi korišteni materijali i tretmani su antialergijski; ne bi smjeli izazvati iritacije ili osjetljivost kože. Spojnice su izrađene od čelika, pocinčane; laka legura, polirana ili anodizirana: nehrđajući čelik, polirani. UPOZORENJE: tijekom uporabe izbjegavajte sljedeće opasnosti koje mogu utjecati na rad opreme: ekstremne temperature, vučenje ili petljanje užeta ili konopa za spašavanje preko oštrih rubova, kemijske reagense, električnu vodljivost, posjekotine, habanje, izloženost klimi i padove klatna.

3 – OZNAČAVANJE

UPOZORENJE: Nikada nemojte uklanjati ili oštetiti naljepnice i oznake; nakon uporabe provjerite jesu li čitljivi. Na uređaju su ugravirani sljedeći podaci: CE oznaka; (Broj tijela za kontrolu procesa proizvodnje); Naziv proizvođača ili osobe odgovorne za stavljanje proizvoda na tržište; standard (broj i godina standarda; logotip koji upozorava korisnika da pažljivo pročita korisničke upute priložene uz proizvod; broj proizvodne serije; godina proizvodnje; maksimalno primjenjivo opterećenje u kN, naznačena čvrstoća je najniža vrijednost koju jamči proizvođača. Oznake na uređaju su naznačene na različitim mjestima ovisno o dimenziji. Detaljnije pogledajte u “Posebnim uputama”. UPOZORENJE: Provjerite jesu li oznake čitljive čak i nakon uporabe. UPOZORENJE: za sigurnost korisnika bitno je da ako ako se proizvod ponovno proda izvan izvorne zemlje odredišta, prodavač će osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti.

4 – ŽIVOTNO VRIJEME

Prilično je teško utvrditi duljinu vijeka trajanja uređaja, budući da na njega može negativno utjecati nekoliko negativnih čimbenika kao što su intenzivna, česta ili nepravilna uporaba; uvjeti u kojima uređaj treba raditi (vlažni, ledeni i ledeni uvjeti); nositi; korozija; ozbiljno naprezanje sa ili bez relativne deformacije; izloženost izvorima topline; nepravilno skladištenje; starost uređaja; izloženost kemijskim agensima... (plus bilo koji drugi razlog, ne samo ograničen na sve gore navedene razloge). Adekvatna briga o vašem uređaju (molimo pogledajte “Održavanje”) će imati značajan utjecaj i definitivno će povećati izdržljivost i dugi vijek trajanja uređaja. Kao primjer, sljedeće se može smatrati pravilom za određivanje standardne potencijalne trajnosti uređaja, alata i opreme: deset godina za pojaseve za zaštitu od pada, prsluke/jakne/kombinezone za zaštitu od pada, dodatke (uzice, petlja za stopala, trauma ovjesa) i rasteretni remen) užad za sidrenje, trake za sidrenje, užad, torbe za nošenje, blokovi za zaštitu od pada i testirani oštri rubovi; osam godina za opremu uvjetovanu ekstremnim uvjetima (remenje, uzice, prsluci, jakne i kombinezoni); nedefinirano za spojnice, spuštalice, stezaljke za užad, hvataljke za užad, koloture, sidrišne točke; posebno 10 godina (5 na zalihi – 5 u upotrebi) za rukavice i kacigu. Ipak, preporuča se da zamijenite svoje uređaje, alate i opremu najmanje svakih 10 godina, s obzirom na to da su u međuvremenu nove tehnike ili propisi možda postali primjenjivi i oprema možda više nije sukladna i/ili kompatibilna. UPOZORENJE: Životni vijek opreme može biti ograničen u slučaju teških padova, ekstremnih temperatura, kontakta sa štetnim kemikalijama, oštrih rubova i nepostojanja oznaka ili naljepnica.

5 – RAZMATRANJA UKLANJANJA/ODLAGANJA

Opremu biste trebali zbrinuti ako: je životni vijek prekoračen; ako sumnjate da oprema nije sigurna; ako je zastario (nekompatibilan s modernom opremom ili nije u skladu s ažuriranjima standarda); ako je bio u slučaju pada (pogledajte prekršen indikator zaustavljanja pada); ako je stariji od 10 godina. Materijali korišteni u proizvodnji opreme mogu utjecati na okoliš. U tu svrhu preporuča se da se oprema zbrine u skladu sa zakonima koji su na snazi u zemlji u kojoj se zbrinjava. UPOZORENJE: Oprema koja nije u radnom stanju ili se koristi u slučaju pada mora se odmah uništiti.

6 – POPRAVAK

PAŽNJA!!! Svaka izmjena na proizvodu poništava jamstvo i može ugroziti sigurnost korisnika. Mogućnost ponovne uporabe uređaja mora biti odobrena isključivo od strane proizvođača uz prethodnu pisanu suglasnost koja zadržava pravo provođenja odgovarajućih pregleda i ispitivanja. Samo proizvođač ili ovlašteno osoblje može izvršiti popravke i zahvate.

7 – ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I INSPEKCIJA

Prije, nakon i tijekom uporabe provjerite radi li oprema ispravno. Ako trebate oprati komponente, koristite čistu vodu s malom količinom neutralnog sapuna kako biste uklonili postojanu prljavštinu ili ako je svrha dezinfekcija, otopite dezinficijens koji sadrži kvaterne amonijeve soli u toplој vodi (maks. 20ºC), potopite opremu u ovu otopinu na jedan sat. Isperite ih pitkom vodom i ostavite da se osuše na otvorenom zaštićeno od sunčeve svjetlosti. UPOZORENJE: kada se oprema smoči, bilo tijekom upotrebe ili zbog čišćenja, dopušteno mi je da se prirodno osušim i treba me držati podalje od izravne topline. Ako trebate podmazati metalne komponente, morate koristiti samo uljni sprej na bazi silikona. UPOZORENJE: Uklonite višak ulja i provjerite da li podmazivanje ne ometa interakciju između uređaja, ostalih komponenti sustava i korisnikovih. U skladu s EN 365:2004, proizvođač ili kompetentna osoba koju je proizvođač posebno ovlastio treba provoditi periodični pregled OZO-a najmanje svakih 12 mjeseci. Učestalost pregleda mora varirati ovisno o intenzitetu uporabe, kako bi se osigurala trajnost proizvoda i sigurnost korisnika. Izvješća o inspekciji mora čuvati vlasnik OZO. Rezultat inspekcije mora uvijek pratiti proizvod. Ako izvješće nedostaje ili je nečitko, nemojte koristiti uređaj. U slučaju sumnje, proizvod uvijek treba odbiti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena. UPOZORENJE: za redovite periodične preglede, te da sigurnost korisnika ovisi o daljnjoj učinkovitosti i trajnosti opreme. UPOZORENJE: periodične preglede smije provoditi samo osoba kompetentna za periodične preglede i strogo u skladu s postupcima za periodične preglede proizvođača.

8 – SKLADIŠTENJE/ TRANSPORT

Izvadite predmet iz spremnika i spremite ga na hladno, suho i dobro prozračeno mjesto. Na mjestu skladištenja ne smije biti nikakvih korozivnih tvari, otapala ili izvora topline (maks. 80°C/ 176°F). Uređaj ne smije doći u dodir s drugim oštrim predmetima koji ga mogu oštetiti. Nikada ne spremajte opremu prije nego što ste je temeljito osušili i izbjegavajte skladištenje na mjestima s visokom koncentracijom slane otopine. Osim gore navedenih indikacija, ne postoje posebne mjere opreza koje se trebaju koristiti tijekom prijevoza. Izbjegavajte ostavljati svoju opremu u automobilu ili na zatvorenom mjestu izloženom sunčevoj svjetlosti.

9 – JAMSTVO

Proizvodi imaju jamstvo od 12 mjeseci protiv bilo kakvih nedostataka u materijalu ili proizvodnji. Za analizu nedostataka u materijalima i proizvodnji obratite se našoj postprodajnoj službi kako biste dobili adresu na koju treba vratiti neispravni proizvod u vašoj zemlji. Napomene: Izuzeci iz jamstva - nepravilno trošenje, oksidacija, curenje baterija u prednjim svjetlima, preinake/preinake, loše skladištenje, loše održavanje, oštećenja uslijed nesreće ili nemara, oštećenja zbog uporabe proizvoda za koji nije namijenjen. Jamstvo proizvođača također ne vrijedi ako serijski broj više nije čitljiv, svaka naljepnica je uklonjena s proizvoda, ako je napisana markerom, prekrivena naljepnicama ili upotrebom drugih alata u tu svrhu i ako je godišnji pregled nije realizirano.

(MT) ISTRUZZJONIJIET ĠENERALI

Qabel ma tuża t-Tagħmir tal-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni tas-sigurtà deskritta fuq l-istruzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi. ATTENZJONI !!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjonijiet lingwistiċi oħrajn tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew għandek xi mistoqsija dwar il-PPE, jekk joqogħbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

1 - KUNDIZZJONI FISIKA U TAĦRIĠ:

Ix-xogħol fl-għoli huwa potenzjalment perikoluż u għandu jitwettaq biss minn professjonisti u persuni b'esperjenza. Qabel ma tuża l-PPE trid tkun konxju minn: il-kundizzjoni fiżika u mentali tiegħek; jiġi mħarreġ għall-użu tal-apparat; m'għandix l-ebda dubju dwar l-użu tat-tagħmir u l-kamp ta 'applikazzjoni. TWISSIJA: it-tagħmir għandu jintuża biss minn persuna mħarrġa u kompetenti fl-użu sigur tiegħu. TWISSIJA: il-konsum ta 'alkoħol, mediċina jew kwalunkwe tip ieħor ta' psikotropiku jinfluwenza l-bilanċ, il-koncentrazzjoni kondizzjonali u għandu jkun evitat.

2 - QABEL L-UŻU:

Għas-sigurtà tiegħek huwa strettament irrakkomandat li dejjem tivverifika t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek qabel, waqt u wara l-użu u li regolarment tibgħat it-tagħmir u t-tagħmir tiegħek għal spezzjonijiet u kontrolli minn persuni kompetenti, mill-inqas kull 12-il xahar. Dawn l-intervalli ta 'ħin jistgħu jinbidlu skont il-frekwenza u l-intensità tal-użu tal-apparat u tat-tagħmir. L-INSPECTOR FALL SAFE jippermettilek tirreġistra u taċċessa faċilment l-informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjazzjonijiet tat-tagħmir mill-ħaddiem jew mill-post u jiv automatizza l-proċess ta 'spezzjoni. Hemm għażliet multipli tas-sistema disponibbli li jippermettu informazzjoni faċli għall-aċċess u li tiffranka l-ħin. Kull darba qabel l-użu, iċċekkja (viżwalment u tattili) il-kundizzjoni tal-komponenti tat-tagħmir: materjal tat-tessut (ċineg, ħbula, ħjata) m'għandux juri sinjali ta 'brix, qsim, ħruq, kimika jew qatgħat. Il-materjal tal-metall (bokkli, karabiners, ganċijiet, kejbils u anelli tal-metall) m'għandux juri sinjali ta 'xedd, korrużjoni, deformazzjoni jew difetti u għandu jopera sewwa.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li t-tagħmir jiġi rtirat mill-użu immedjatament jekk:
1) Ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni tiegħu għal użu sikur jew;
2) Intuża biex jiġi arrestat waqgħa. Ma jistax jintuża mill-ġdid sakemm jiġi kkonfermat bil-miktub minn persuna kompetenti li huwa aċċettabbli li jagħmel hekk;
Għas-sigurtà tiegħek aqra l-informazzjoni kollha li hemm fuq din l-istruzzjonijiet ġenerali, kif ukoll l-istruzzjonijiet speċifiċi li jakkumpanjaw l-apparat u kun żgur li tifhimhom; jiżgura l-kundizzjonijiet tat-tagħmir u r-rakkomandazzjoni kollha tas-sigurtà; tiżgura li l-komponenti jkunu kompatibbli ma 'xulxin u kun żgur jekk humiex sodisfatti mar-regoli, regolamenti u direttivi; jiżgura pjan ta 'emerġenza, iċċekkja l-kondizzjonament tas-sigurtà tax-xogħol u kkonferma li s-sistema kollha hija mmuntata sewwa mingħajr ma tindaħal ma' xulxin.
TWISSIJA: użu ta 'kombinazzjonijiet ta' oġġetti ta 'tagħmir li fihom il-funzjoni sikura fuq kwalunkwe oġġett wieħed hija affettwata minn jew tfixkel il-funzjoni sigura ta' ieħor.
TWISSIJA: Għandu jkun hemm pjan ta 'salvataġġ biex jittratta kwalunkwe emerġenza li tista' tinqala 'waqt ix-xogħol.
TWISSIJA: Fakkar biex tivverifika l-limitazzjoni u l-kompatibilità tal-apparati. Ftakar li l-ħbula għandhom partikularitajiet differenti u jistgħu jinbidlu skont il-kundizzjonijiet tat-temp. Il-manifattura tirrifjuta kull responsabbiltà għal inċidenti, korrimenti jew mewt minħabba użu mhux xieraq u mhux korrett mill-utent, il-proċeduri ta 'użu l-oħra kollha għandhom jiġu kkunsidrati projbiti. It-tagħmir ma għandux jintuża barra l-limitazzjonijiet tiegħu, jew għal xi skop ieħor għajr dak li għalih huwa maħsub.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li tivverifika l-ispazju ħieles meħtieġ taħt l-utent fuq il-post tax-xogħol qabel kull okkażjoni ta 'l-użu, sabiex f'każ ta' waqgħa, ma jkun hemm l-ebda ħabta ma 'l-art jew ostaklu ieħor fit-triq tal-waqgħa. Kif jissuġġerixxi l-isem, il-PPE huwa għal użu personali. F'każ eċċezzjonali bl-użu ta 'utent sekondarju, wettaq kontroll tat-tagħmir qabel u wara l-użu u jekk possibbli jista' jieħu nota tal-informazzjoni rilevanti. TWISSIJA: qatt ma tuża PPE mingħajr ma tkun taf il-provenjenza, u lanqas jekk ir-rekords ta 'spezzjoni ma jkunux aġġornati kif inħarġu. Il-materjali u t-trattamenti kollha użati huma antiallerġeniċi; ma għandhomx jikkawżaw irritazzjonijiet jew sensittività tal-ġilda. Il-konnetturi huma magħmula mill-azzar, indurati biż-żingu; Liga ħafifa, illustrata jew anodizzata: azzar inossidabbli, illustrat. TWISSIJA: matul l-użu jevitaw il-periklu li ġejjin li jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir: estremitajiet ta 'temperatura, tkaxkir jew ċirku ta' kurduni jew linji ta 'l-għajxien fuq truf li jaqtgħu, reaġenti kimiċi, konduttività elettrika, qtugħ, brix, esponiment klimatiku u waqgħat tal-pendlu.

3 - TQEGĦID FIS-SUQ

TWISSIJA: Qatt ma tneħħi jew tagħmel ħsara lit-tikketti u l-immarkar; wara l-użu iċċekkja jekk jistgħux jinqraw. L-informazzjoni li ġejja hija nċiża fuq l-apparat: marka CE; (In-numru tal-korp tal-kontroll tal-proċess tal-produzzjoni); L-isem tal-manifattur jew tal-persuna responsabbli għall-introduzzjoni tal-prodott fis-suq; standard (numru u sena tal-istandard; il-logo li jwissi lill-utent biex jaqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet tal-utent marbuta mal-prodott; numru tal-lott ta 'produzzjoni; sena tal-produzzjoni; tagħbija massima applikabbli f'KN, il-qawwa indikata hija l-iktar valur baxx garantit mill- Il-marka fuq it-tagħmir hija indikata f'postijiet differenti skont id-dimensjoni. Ara aktar dettaljati f "'Istruzzjonijiet Speċifiċi". Inċċekkja li l-marki jistgħu jinqraw anki wara l-użu. TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sikurezza ta 'l-utent li jekk il-prodott jinbiegħ mill-ġdid barra l-pajjiż ta' destinazzjoni oriġinali, il-bejjiegħ mill-ġdid għandu jipprovdi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għall-eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż li fih il-prodott għandu jintuża.

4 - ĦIN TAL-ĦAJJA

Huwa pjuttost diffiċli li jiġi stabbilit it-tul tal-ħajja tal-apparat, billi jista 'jkun affettwat ħażin minn bosta fatturi negattivi bħal użu intens, frekwenti jew mhux xieraq; il-kundizzjonijiet tal-apparat meħtieġ biex jaħdem (kundizzjonijiet umdi, iffriżar u tħaddan); jilbes; korrużjoni; stress serju bi jew mingħajr deformazzjoni relattiva; espożizzjoni għal sorsi tas-sħana; ħażna mhux xierqa; età tal-apparat; esponiment għal aġenti kimiċi ... (flimkien ma 'kwalunkwe raġuni oħra, mhux limitati biss għar-raġunijiet kollha msemmija hawn fuq). Jekk tieħu l-kura xierqa tat-tagħmir tiegħek (jekk joqogħbok ikkonsulta l- “Manutenzjoni”) se jkollha influwenza konsiderevoli fuqha u definittivament iżżid id-durabilità tal-apparat u l-ħajja twila. Bħala eżempju, dan li ġej jista 'jitqies bħala regola biex tiġi ddeterminata d-durabilità potenzjali standard ta' apparati, għodod u tagħmir: għaxar snin għal xedd

OPOZORILO: Obstaja načrt za reševanje, ki obravnava morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom. OPOZORILO: Spomnite, da preverite omejitve in združljivost naprav. Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spreminjati glede na vremenske razmere. Izdelava zavrača kakršno koli odgovornost za nesreče, poškodbe ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe se štejejo za prepovedane. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za druge namene, razen tistih, za katere je namenjena. OPOZORILO: Za varnost je ključnega pomena, da pred vsakim pogojem uporabe preverite prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, da v primeru padca ne pride do trka s tlemi ali drugimi ovirami na poti padca. Kot že ime pove, je osebna zaščitna oprema namenjena osebni uporabi. V izjemnih primerih s pomočjo drugega uporabnika preverite opremo pred in po uporabi ter po možnosti upoštevajte ustrezne informacije. OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte OZO, ne da bi vedeli o izvoru, niti če inšpekcijske evidence niso posodobljene, ko so bile izdane. Vsi uporabljeni materiali in obdelave so antialergični; ne smejo povzročati draženja kože ali občutljivosti. Priključki so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali eloksirana: nerjavno jeklo, polirano. OPOZORILO: med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme: ekstremne temperature, zaostajanje ali vezanje trakov ali vrvi čez ostre robove, kemični reagenti, električna prevodnost, rezanje, odrgnjenje, klimatska izpostavljenost in padci nihala.

3 - OZNAČEVANJE
OPOZORILO: Nikoli ne odstranjujte in ne poškodujte nalepk in oznak; po uporabi preverite, ali so berljivi. Na napravi so vtisnjeni naslednji podatki: Oznaka CE; (Številka nadzornega organa proizvodnega procesa); Ime proizvajalca ali osebe, odgovorne za uvedbo izdelka na trg; standard (številka in leto standarda; logotip, ki uporabnika opozarja, naj natančno prebere uporabniška navodila, priložena izdelku; številka proizvodne serije; leto izdelave; največja obremenitev v kN, trdnost je najnižja vrednost, ki jo jamči Označevanje na napravi je glede na dimenzijo prikazano na različnih mestih, podrobneje pa glejte v "Posebna navodila". OPOZORILO: Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če izdelek ponovno proda zunaj prvotne namembne države, preprodajalec predloži navodila za uporabo, vzdrževanje, občasni pregled in popravilo v jeziku države, v kateri izdelek je treba uporabiti.

4 - ČAS ŽIVLJENJA
Dolgo življenjsko dobo naprave je težko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivna, pogosta ali nepravilna uporaba; pogoje, v katerih mora naprava delovati (vlažni, zmrznjeni in ledeni pogoji); obraba; korozija; resen stres z ali brez relativne deformacije; izpostavljenost toplotnim virom; nepravilno skladiščenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim sredstvom… (plus nadaljnji razlog, ki ni omejen le na vse prej navedene razloge). Če boste pravilno skrbeli za svojo napravo (glejte poglavje "Vzdrževanje"), bo to znatno vplivalo na in zagotovo povečalo trajnost naprave in dolgo življenjsko dobo. Na primer, za določitev standardne potencialne obstojnosti naprav, orodij in opreme je mogoče upoštevati naslednje: deset let za zaščitne pasove za zaščito pred padcem, jopiči / suknjiči / kombinezoni, dodatki (jermeni, zanka za noge, traume vzmetenja in reliefni jermen) sidrne črte, sidrni trakovi, vrvi, vreče za nošenje, blokade pasu za zaustavitev padca in preizkušeni ostri rob; osem let za opremo, ki je pogojena z ekstremnimi okolji (jermeni, jermeni, jopiči, jopiči in kombinezoni); neopredeljeno za konektorje, spušča, objemke za vrvi, prijeme za vrvi, škripce, sidrne točke; še posebej 10 let (5 na zalogi - 5 v uporabi) za rokavice in čelado. Kljub temu priporočamo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, saj se v tem času lahko začnejo uporabljati nove tehnike ali predpisi in oprema morda ne bo več združljiva in / ali združljiva. OPOZORILO: Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru močnih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 - ODVZEM ODSTRANJEVANJA / ODSTRANJEVANJA
Opremo odstranite, če: je bila življenjska doba prekoračena; če sumite, da oprema ni varna; če je zastarel (nezdružljiv s sodobno opremo ali ni v skladu s posodobitvami standardov); če je prišlo do padca (glejte, da je bil kršen indikator padca); če je več kot 10 let. Materiali, uporabljeni pri proizvodnji opreme, lahko vplivajo na okolje. V ta namen je priporočljivo, da se oprema odstrani v skladu z veljavnimi zakoni države, v kateri se odlaga. OPOZORILO: Oprema, ki ni v obratovalnem stanju ali je uporabljena v primeru padca, je treba takoj uničiti.

6 - REPARACIJA
POZOR !!! Vsaka sprememba izdelka razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika. Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do ustreznih pregledov in testiranj. Popravila in posege lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščeno osebje.

7 - VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN PREGLED
Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno. Če morate oprati sestavne dele, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanja, raztopite razkužilo, ki vsebuje kvartarne amonijeve soli v topli vodi (največ 20 ° C), opremo namočite v tej raztopini za eno uro. Izperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zaščiteni pred sončno svetlobo. OPOZORILO: Kadar oprema postane mokra, bodisi iz uporabe bodisi zaradi čiščenja, se mi dovoli, da se naravno posušim in se ne izpostavljam neposredni vročini. Če morate mazati kovinske sestavne dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona. OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, če mazanje ne ovira interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom. V skladu s standardom EN 365: 2004 bi moral proizvajalec ali pristojna oseba, ki jo izrecno pooblasti proizvajalec, periodično pregledati OZO vsaj vsakih 12 mesecev. Pogostost pregledov mora biti različna glede na intenzivnost uporabe, da se zagotovi trajnost izdelka in varnost uporabnika. Poročila o pregledih mora hraniti lastnik OZO. Rezultat pregleda mora vedno spremljati izdelek. Če poročilo manjka ali je nečitljivo, naprave ne uporabljajte. V primeru dvoma je treba izdelek vedno zavrniti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, popisu in uporabi. Spremlja dodeljevanje opreme po delavcu ali lokaciji in avtomatizira inšpekcijski postopek. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop in čas, ki prihrani čas. OPOZORILO: za redno občasno preverjanje in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme. OPOZORILO: periodični pregled mora opraviti samo oseba, pristojna za občasni pregled, in to v skladu s postopki periodičnega pregleda proizvajalca.

8 - SKLADIŠČENJE / PREVOZI
Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu. V skladišču ne sme biti nobenih jedkih, topilnih snovi ali toplotnih virov (največ 80 ° C / 176 ° F). Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne hranite opreme, preden jo temeljito posušite in ne hranite na mestih z visoko koncentracijo soli. Razen zgoraj navedenih navodil med prevozom ni posebnih varnostnih ukrepov. Izogibajte se, da opreme ne puščate v avtomobilu ali v zaprtem prostoru, izpostavljenem sončni svetlobi.9 - JAMSTVO Ta izdelek ima enoletno garancijo proti kakršnim koli proizvodnim napakam ali napakam v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne zajema običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega skladiščenja, poškodb zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, nepravilnega vzdrževanja itd. In vseh nadaljnjih razlogov, ki niso omejeni samo na prej omenjeno.

9 - JAMSTVO
Izdelki imajo garancijo 12 mesecev za kakršne koli napake v materialu ali izdelavi. Če želite analizirati napake v materialih in izdelavi, se obrnite na našo poprodajno službo, da dobite naslov, na katerega bi morali vrniti izdelek z napako v vaši državi. Opombe: Izključitve iz garancije - nepravilna obraba, oksidacija, puščanje baterij v žarometih, predelava / spreminjanje, slabo skladiščenje, slabo vzdrževanje, škoda zaradi nesreče ali malomarnosti, škoda zaradi uporabe izdelka, za katerega ni zasnovan. Garancija izdelave tudi ne velja, če serijska številka ni več čitljiva, je z izdelka odstranjena kakršna koli nalepka, če je na njej napisano z markerjem, prekrito z nalepkami ali z uporabo drugih orodij v ta namen in če so letni pregledi ni bila realizirana.

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات المحددة.
الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو لديك أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، فيرجى الاتصال بنا.
تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير الصحيح أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من قبل الشركة المصنعة.

1 - الحالة الفيزيائية والتدريب:
يُعتمل أن يكون العمل في الأماكن المرتفعة خطرًا ويجب ألا يؤديه إلا متخصصون وذوي خبرة. قبل استخدام معدات الوقاية الشخصية ، يجب أن تكون على دراية بما يلي: حالتك العقلية والجسدية ؛ تدرب على استخدام الجهاز ؛ ليس لديك أي شك في استخدام المعدات ومجال التطبيق.
تحذير: يجب ألا يستخدم الجهاز إلا شخص مدرب ومختص في استخدامه الآمن.
تحذير: سيؤثر استهلاك الكحول أو الأدوية أو أي نوع آخر من المؤثرات العقلية على توازنك وتركيزك المشروط ويجب تجنبه.

2 - قبل الاستخدام:
من أجل سلامتك ، يوصى بشدة أن تقوم دائمًا بفحص جهازك ومعداتك قبل الاستخدام وأثناءه وبعده ، وأن تقوم بانتظام بإخضاع جهازك ومعداتك لعمليات الفحص والتحكم من قبل أشخاص مختصين ، لمدة عام على الأقل. قد تتغير هذه الفترات الزمنية وفقًا لتكرار وشدة استخدام الجهاز والمعدات. يتيح لك فاحص ال فول سيف تسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.
في كل مرة قبل الاستخدام ، تحقق (بصريًا وملمسًا) من حالة مكونات الجهاز: يجب ألا تظهر أي علامات تآكل أو اهتراء أو حروق أو مواد كيميائية أو جروح على مواد النسيج (أشرطة ، حبال ، خياطة). يجب ألا تظهر على المواد المعدنية (المشابك ، المشابك ، الخطافات ، الكابلات والحلقات المعدنية) أي علامات تآكل أو تآكل أو تشوه أو عيوب ويجب أن تعمل بشكل صحيح.
تحذير: من الضروري للسلامة أن يتم سحب المعدات من الاستخدام على الفور إذا:
1) ينشأ أي شك حول حالته للاستخدام الآمن أو ؛
2) تم استخدامه لإيقاف السقوط. لا يمكن استخدامه مرة أخرى حتى يتم التأكيد كتابيًا من قبل شخص مختص أنه من المقبول القيام بذلك ؛
من أجل سلامتك ، اقرأ جميع المعلومات الواردة في هذه الإرشادات العامة ، بالإضافة إلى الإرشادات المحددة المصاحبة للجهاز وتأكد من فهمك لها ؛ ضمان ظروف المعدات وجميع التوصيات الأمنية ؛ تأكد من أن المكونات متوافقة مع بعضها البعض وتأكد من استيفائها للقواعد واللوائح والتوجيهات ؛ تأكد من وجود خطة طوارئ ، وتحقق من تكييف سلامة العمل وتأكد من تجميع كل النظام بشكل صحيح دون التدخل مع بعضها البعض.
تحذير: استخدام مجموعات من عناصر المعدات التي تتأثر الوظيفة الآمنة لأي عنصر فيها أو تتعارض مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر.
تحذير: يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تظهر أثناء العمل.
تحذير: تذكر بفحص القيد وتوافق الأجهزة. تذكر أن الحبال لها خصائص مختلفة ويمكن تغييرها وفقًا لظروف الطقس. يرفض المصنع أي مسؤولية عن الحوادث أو الإصابات أو الوفاة بسبب الاستخدام غير السليم وغير الصحيح من قبل المستخدم ، ويجب اعتبار جميع إجراءات الاستخدام الأخرى محظورة. لا يجوز استخدام المعدات خارج حدودها ، أو لأي غرض آخر غير الغرض المخصص لها.
تحذير: من الضروري للسلامة التحقق من المساحة الخالية المطلوبة أسفل المستخدم في مكان العمل قبل كل مناسبة استخدام ، بحيث في حالة السقوط ، لن يكون هناك تصادم مع الأرض أو أي عائق آخر في مسار السقوط.
كما يوحي الاسم ، فإن معدات الوقاية الشخصية هي للاستخدام الشخصي. في حالة استثنائية عند الاستخدام من قبل مستخدم ثانٍ ، قم بإجراء فحص للجهاز قبل الاستخدام وبعده ، وإذا أمكن ، قم بتدوين المعلومات ذات الصلة.
تحذير: لا تستخدم أبدًا معدات الحماية الشخصية دون معرفة المصدر ، أو لا تستخدم أيًا منها إذا لم يتم تحديث سجلات الفحص كما تم إصدارها.
جميع المواد والعلاجات المستخدمة مضادة للحساسية. لا ينبغي أن تسبب تهيج الجلد أو الحساسية. الموصلات مصنوعة من الفولاذ المطلي بالزنك ؛ سبيكة خفيفة ، مصقولة أو مؤكسدة: فولاذ مقاوم للصدأ ، مصقول.
تحذير: أثناء الاستخدام ، تجنب المخاطر التالية التي قد تؤثر على أداء الجهاز: درجات الحرارة القصوى ، أو زحف أو حلقات حبال أو شرائط الحياة على الحواف الحادة ، والكواشف الكيميائية ، والتوصيل الكهربائي ، والقطع ، والتآكل ، والتعرض للمناخ ، وسقوط البندول.

3 - تعليم
تحذير: لا تقم مطلقًا بإزالة أو إتلاف الملصقات والعلامات ؛ بعد الاستخدام تحقق مما إذا كانت مقروءة.
المعلومات التالية محفورة على الجهاز: علامة EC ؛ (رقم هيئة التحكم في عملية الإنتاج) ؛ اسم الشركة المصنعة أو الشخص المسؤول عن طرح المنتج في السوق ؛ قياسي (رقم وسنة المعيار ؛ الشعار الذي يحذر المستخدم من قراءة تعليمات المستخدم المرفقة بالمنتج بعناية ؛ رقم دفعة الإنتاج ؛ سنة الإنتاج ؛ الحد الأقصى للحمل المطبق بالكيلو نيوتن ، والقوة المشار إليها هي أقل قيمة مضمونة من قبل المنتج: يتم الإشارة إلى الوسم الموجود على الجهاز في أماكن مختلفة اعتمادًا على البعد. انظر أكثر تفصيلاً في "تعليمات محددة".
تحذير: تأكد من وضوح العلامات حتى بعد الاستخدام.
تحذير: من الضروري لسلامة المستخدم أنه في حالة إعادة بيع المنتج خارج بلد المقصد الأصلي ، يجب على البائع توفير تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد في المنتج الذي سيتم استخدامه.

4 - وقت الحياة
من الصعب تحديد طول عمر الجهاز ، حيث يمكن أن يتأثر سلبًا بعدة عوامل سلبية مثل الاستخدام المكثف أو المتكرر أو غير المناسب ؛ الظروف المطلوبة للجهاز للعمل في (الظروف الرطبة والمجمدة والجليدية) ؛ يرتدي؛ تآكل؛ إجهاد خطير مع أو بدون تشوه نسبي ؛ التعرض لمصادر الحرارة تخزين غير لائق عمر الجهاز التعرض لعوامل كيميائية ... (بالإضافة إلى أي سبب آخر ، لا يقتصر فقط على جميع الأسباب السابقة). سيكون للعناية الكافية بجهازك (يرجى الرجوع إلى قسم "الصيانة") تأثير كبير وسيزيد بالتأكيد من متانة الجهاز وعمره الطويل. على سبيل المثال ، يمكن اعتبار ما يلي كقاعدة لتحديد المتانة القياسية للأجهزة والأدوات والمعدات: عشر سنوات لحزام المعدات من السقوط ، وسترات / سترات / معاطف واقية من السقوط ، وملحقات (حبال ، حلقة القدم ، صدمة التعليق وحزام الإغاثة) خطوط التثبيت ، وأشرطة التثبيت ، والحبال ، وأكياس الحمل ، وكتل حزام منع السقوط ، واختبار الحواف الحادة ؛ ثماني سنوات للمعدات التي تتكيف مع البيئات القاسية (الأحزمة ، الأربطة ، السترات ، السترات والمعاطف) ؛ غير محدد للموصلات ، والمنخفضات ، ومشابك الحبل ، ومشابك الحبال ، والبكرات ، ونقاط التثبيت ؛ خاصة 01 سنوات (5 في المخزون - 5 قيد الاستخدام) للقفازات والخوذة. ومع ذلك ، يوصى باستبدال أجهزتك وأدواتك ومعداتك كل 01 سنوات على الأقل ، مع الأخذ في الاعتبار أنه في هذه الأثناء قد تصبح التقنيات أو اللوائح الجديدة قابلة للتطبيق وقد لا تكون المعدات متوافقة و / أو متوافقة.

5 - اعتبارات القضاء / التخلص
يجب عليك التخلص من الجهاز في حالة: تجاوز العمر الافتراضي ؛ إذا كنت تشك في أن المعدات ليست آمنة ؛ إذا كانت قديمة (غير متوافقة مع المعدات الحديثة أو لا تتوافق مع تحديثات المعايير) ؛ إذا كان في حدث خريف (انظر انتهاك مؤشر السقوط) ؛ إذا كان أكثر من عشر سنوات.
قد تسبب المواد المستخدمة في إنتاج المعدات تأثيرات بيئية. لهذا الغرض ، يوصى بالتخلص من المعدات وفقًا للقوانين السارية في الدولة التي يتم فيها التخلص.
تحذير: يجب تدمير المعدات التي ليست في حالة صالحة للتشغيل أو المستخدمة في حادث سقوط على الفور.

6 - الجبر
الانتباه!!! أي تعديل على المنتج يبطل الضمان ويمكن أن يعرض سلامة المستخدم للخطر. يجب أن يتم التصريح بإمكانية إعادة استخدام الجهاز حصريًا من قبل المنتج بموافقة خطية مسبقة تحتفظ بالحق في إجراء الفحوصات والاختبارات المناسبة. يمكن فقط للتصنيع أو الموظفين المعتمدين إجراء الإصلاحات والعبث.

7 - الصيانة والتنظيف والفحص
تأكد قبل وبعد وأثناء الاستخدام من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح. إذا كنت بحاجة إلى غسل المكونات ، استخدم الماء النظيف مع كمية صغيرة من الصابون المحايد لإزالة الأوساخ الثابتة أو إذا تم تطوير الغرض ، قم بإذابة مطهر يحتوي على أملاح الأمونيوم الرباعية في ماء دافئ (بحد أقصى 02 درجة مئوية) ، انقع الجهاز في هذا المحلول لمدة ساعة واحدة. اشطفها بمياه الشرب واتركها تجف في الهواء الطلق ، محمية من أشعة الشمس. تحذير: عندما تصبح المعدات مبتلة ، سواء من الاستخدام أو عند التنظيف ، يجب السماح لي بالتجفيف بشكل طبيعي ، ويجب إبقائي بعيدًا عن الحرارة المباشرة. إذا كنت بحاجة إلى تشحيم المكونات المعدنية ، فيجب عليك استخدام بخاخ زيت أساسه السيليكون فقط. تحذير: قم بإزالة الزيت الزائد وتحقق مما إذا كان التزييت لا يتداخل مع التفاعل بين الجهاز والمكونات الأخرى للنظام والمستخدم. وفقًا لذلك ، وفقًا لـ NE 563: 4002 ، يجب إجراء الفحص الدوري لمعدات الحماية الشخصية كل عام على الأقل من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص مخول على وجه التحديد من قبل الشركة المصنعة. يجب أن يختلف تواتر الفحص اعتمادًا على كثافة الاستخدام ، من أجل ضمان متانة المنتج وسلامة المستخدم. يجب أن يحتفظ مالك معدات الوقاية الشخصية بتقارير التفتيش. يجب أن تكون نتيجة الفحص مصاحبة للمنتج دائمًا. إذا كان التقرير مفقودًا أو غير مقروء ، فلا تستخدم الجهاز. في حالة الشك ، يجب دائمًا رفض المنتج. يسمح لك فاحص ال فول سيف بتسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت. تحذير: للفحص الدوري المنتظم ، وأن سلامة المستخدمين تعتمد على استمرار كفاءة ومتانة الجهاز. تحذير: الفحص الدوري يجب أن يقوم به فقط شخص مؤهل للفحص الدوري وبما يتفق بدقة مع إجراءات الفحص الدوري للتصنيع.

8 - التخزين / النقل
أخرج العنصر من الحاوية الخاصة به واحفظه في مكان بارد وجاف وجيد التهوية. يجب ألا يكون هناك أي مواد أكالة أو مذيبات أو مصادر حرارة (بحد أقصى 08 درجة مئوية / 671 درجة فهرنهايت) في مكان التخزين. يجب ألا يتلامس الجهاز مع الأشياء الحادة الأخرى ، مما قد يؤدي إلى إتلافه. لا تقم أبدًا بتخزين الجهاز قبل تجفيفه جيدًا ، وتجنب تخزينه في أماكن ذات تركيز عالٍ من الملح. باستثناء المؤشرات المذكورة أعلاه ، لا توجد احتياطات خاصة لاستخدامها أثناء النقل. تجنب ترك أجهزتك في السيارة أو في مكان مغلق معرضة لأشعة الشمس.

9 - الضمان
المنتجات مضمونة لمدة عام ضد أي عيوب في المواد أو التصنيع. لتحليل العيوب في المواد والتصنيع ، اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على العنوان الذي يجب أن يعيد المنتج المعيب إليه في بلدك. ملاحظات: الاستثناءات من الضمان - التآكل غير الصحيح ، والأكسدة ، والتعديل / التغيير ، وسوء التخزين ، وسوء الصيانة ، والتلف بسبب حادث أو إهمال ، والتلف بسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج الذي لم يتم تصميمه من أجله. لا ينطبق ضمان التصنيع أيضًا إذا لم يعد الرقم التسلسلي مقروءًا ، أو تمت إزالة أي ملصق من المنتج ، أو إذا تمت كتابته بعلامة أو مغطاة بالملصقات أو باستخدام أدوات أخرى لهذا الغرض وإذا كان الفحص السنوي لم تتحقق.

READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

APK
IOS

50-7003_STD2023_R0

According to the Regulation (EU) 2016/425

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 I ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU
www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

GENERAL INSTRUCTION

FALL SAFE®

WARNING

(EN) GENERAL INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language versions of the instructions for use, declarations of conformity or have any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:
Work at height is potentially dangerous and it must only be performed by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.
WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
WARNING: the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:
For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at least. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.
Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, karabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.
WARNING: it is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately if:
1) Any doubt arise about its condition for safe use or;
2) It have been used to arrest a fall. It cannot be used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;
For your safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditions and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.
WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
WARNING: a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according to the weather conditions. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.
As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant information.
WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.
All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.
WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING
WARNING: Never remove or damage the labels and marking; after use check if they are legible.
The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard; the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in “Specific Instructions”.
WARNING: Check the markings are legible even after use.
WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME
It is rather difficult to establish the length of the device’s life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intense, frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents… (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the “Maintenance”) will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and the equipment may no longer be compliant and/or compatible.
WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS
You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years.
The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.
WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION
ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user’s safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION
Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight. WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, I shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat. If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray. WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don’t interferes the interaction between the device, others components of the system and the user’s. Accordingly to the EN 365:2004 the PPE periodical examination should be carried out at least every 12 months by the manufacturer or a competent person specifically authorized by the manufacturer. The frequency of inspection must vary depending on the intensity of usage, in order to ensure the durability of the product and safety of the user. The inspection reports must be kept by the PPE owner. The result of the inspection must always accompany the product. If the report is missing or illegible, do not use the device. In case of doubt, the product should always be rejected. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information. WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment. WARNNG: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture´s periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT
Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place. The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE
The products are guaranteed for 12 months against any defects in material or manufacture. To analyse defects in materials and manufacture contact our after-sales service to get the address to which should return the defective product in your country. Notes: Exclusions from the guarantee - incorrect wear, oxidation, leaking batteries in headlamps, modification/ alteration, poor storage, poor maintenance, damage due to accident or negligence, damage due use of product for which it is not designed. The manufacture guarantee also does not apply if the serial number is no longer legible, any label has been removed from the product, if has been written on with a marker, covered by stickers or using others tools for this purpose and if the annual inspection are not been realized.

(CS) OBECNÉ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.
POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:
Výškové práce mohou být nebezpečné a smí být prováděny pouze zkušenými profesionály. Před použitím OOP musíte vzít v úvahu svůj fyzický a duševní stav; musíte být vyškoleni k používání vybavení, nesmíte mít žádné pochyby o tom, jak a k čemu vybavení používat.
UPOZORNĚNÍ: vybavení smí používat pouze osoba vyškolená a způsobilá k jeho bezpečnému použití.
UPOZORNĚNÍ: požívání alkoholu, léků nebo jiných psychotropních látek má vliv na vaši rovnováhu a schopnost koncentrace, proto se jej vyvarujte.

2 – PŘED POUŽITÍM:
Pro zajištění vaší bezpečnosti se důrazně doporučuje před a po každém použití vybavení, jakož i během jeho používání vybavení zkontrolovat a pravidelně alespoň jednou za 12 měsíců je nechat zkontrolovat odborně způsobilou osobou. Časový interval závisí na frekvenci a intenzitě používání vybavení. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informacím o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím.
Před každým použitím zkontrolujte (vizuálně a hmatově) stav jednotlivých součástí vybavení: textilní materiály (popruhy, lana, švy) nesmí vykazovat žádné známky odření, roztřepení, popálení, chemického poškození či roztržení. Kovové materiály (přezky, karabiny, háky, kabelové a kovové kroužky) nesmí vykazovat žádné známky opotřebení, koroze, deformace nebo vady a musí správně fungovat.
UPOZORNĚNÍ: z bezpečnostních důvodů je bezpodmínečně nutné okamžitě vyřadit z provozu vybavení v případě, že:
1) se objeví pochybnosti o jeho stavu z hlediska bezpečného použití; nebo
2) bylo použito k zastavení pádu;
a znovu toto vybavení nepoužívat dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.
Pro zajištění vlastní bezpečnosti si pozorně přečtěte všechny informace obsažené v těchto obecných pokynech i ve specifických pokynech přiložených k vybavení a ujistěte se, že jim rozumíte; přesvědčte se o stavu vybavení a o všech bezpečnostních doporučeních; ujistěte se, že jednotlivé součásti jsou vzájemně kompatibilní a že jsou dodržena příslušná pravidla, předpisy a nařízení; seznamte se s nouzovým plánem, zkontrolujte podmínky bezpečnosti práce a potvrďte, že jsou správně sestaveny všechny systémy, aniž by se vzájemně rušily.
UPOZORNĚNÍ: použití kombinace jednotlivých položek vybavení, jejichž bezpečná funkce závisí nebo je ovlivněna bezpečnou funkcí jiné položky.
UPOZORNĚNÍ: musí být vypracován záchranný plán pro řešení všech nouzových situací, které by mohly při práci nastat.
UPOZORNĚNÍ: Připomínáme, že je třeba zkontrolovat stanovené limity a kompatibilitu vybavení. Nezapomeňte, že lana mají řadu specifických vlastností, které se mohou měnit v závislosti na klimatických podmínkách. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za nehody, zranění nebo smrt v důsledku nesprávného nebo nevhodného používání; jakékoliv alternativní postupy používání jsou považovány za zakázané. Vybavení nesmí být používáno mimo stanovené limity ani pro jakýkoliv jiný než stanovený účel. UPOZORNĚNÍ: z hlediska bezpečnosti je klíčové při každým použitím ověřit volný prostor pod uživatelem, který musí být takový, aby bylo zajištěno, že v případě pádu nedojde ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v linii pádu. Jak název napovídá, osobní ochranné prostředky jsou určeny pro osobní potřebu. Bylo-li ve výjimečných případech vybavení použito jinou osobou, proveďte kontrolu vybavení před a po použití a pokud možno si poznamenejte datum. UPOZORNĚNÍ: nikdy nepoužívejte OOP bez znalosti jejich původu nebo v případě, že nebyly aktualizovány záznamy o kontrolách prostředků. Veškeré použité materiály a jejich povrchové úpravy jsou nealergenní; neměly by způsobovat podráždění ani citlivost kůže. Spojky jsou vyrobeny z pozinkované oceli; lehké slitiny, leštěné nebo eloxované nerezové oceli, leštěné. UPOZORNĚNÍ: během používání předcházejte následujícím rizikovým faktorům, které mohou ovlivnit funkci vybavení: extrémní teploty, vedení nebo obtočení spojovacích prostředků prostředků či záchranných lan přes ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, trhliny, obroušení, vystavení klimatickým vlivům a kyvadlové pády.

3 – ZNAČENÍ
UPOZORNĚNÍ: Nikdy neodstraňujte či nepoškoďte štítky a značení; po použití zkontrolujte, zda jsou čitelné. Na vybavení jsou uvedeny následující informace: označení CE; (číslo kontrolního orgánu výrobního procesu); jméno výrobce nebo osoby odpovědné za uvedení výrobku na trh; norma (číslo a rok vydání); logo, které uživatele upozorňuje, aby si pečlivě přečetl návod k použití připojený k výrobku; číslo výrobní šarže; rok výroby; maximální zatížení v kN, uvádí se minimální pevnost zaručená výrobcem. Přesné umístění označení závisí na rozměru vybavení. Podrobnější informace naleznete ve specifických pokynech. UPOZORNĚNÍ: zkontrolujte, že je značení čitelné i po použití. UPOZORNĚNÍ: z důvodu bezpečnosti uživatele je nezbytné, aby v případě, že je výrobek znovu prodáván mimo původní zemi určení, poskytl prodejce návod pro použití, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyce země, v níž má být výrobek používán.

4 – ŽIVOTNOST
Stanovit délku životnosti vybavení je poměrně obtížné vzhledem k tomu, že může být negativně ovlivněna několika faktory, jako je intenzivní, časté či nevhodné používání; podmínkami, v nichž má být vybavení používáno (vlhkost, mrazy nebo námraza); opotřebení; koroze; extrémní namáhání, ať už při něm dojde k deformaci či nikoliv; vystavení zdrojům tepla; nesprávné ukládání; stáří vybavení; vystavení chemickým činidlům… (jakož i další, výše neuvedené faktory). Správná péče o vaše vybavení (viz „Údržba“) bude mít výrazný vliv na prodloužení jeho životnosti. Následující příklady lze považovat za vodítka pro stanovení standardní životnosti vybavení, nástrojů a zařízení: deset let u zajišťovacích popruhů proti pádu, vest/bund/kombinéz proti pádu, příslušenství (spojovací prostředky, nožní blokanty, popruhy s tlumičem pádu), kotvící lana, kotvící popruhy, lana, brašny, zatahovací zachycovače pádu a vybavení testované na ostrých hranách; osm let pro vybavení určeného do extrémních podmínek (popruhy, spojovací prostředky, vesty, bundy a kombinézy); nespecifikováno pro spojky, slaňovací brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; deset let (5 let skladování – 5 let používání) pro rukavice a přilby. V každém případě doporučujeme výměnu vybavení, nástrojů a zařízení nejméně jednou za 10 let, a to vzhledem k tomu, že za tuto dobu mohly být zavedeny nové techniky či přijaty nové předpisy a stávající vybavení již nemusí nadále odpovídat požadavkům nebo být kompatibilní s dalšími prvky sestavy. UPOZORNĚNÍ: Životnost vybavení může být omezena v případě závažných pádů, extrémních teplot, vystavení škodlivým chemickým látkám, ostrým hranám či v případě, že chybí značení a štítky.

5 – ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE
Vybavení byste měly vyřadit z provozu, pokud: byla překročena jeho životnost; máte podezření, že není nadále bezpečné; je zastaralé (nekompatibilní s moderním vybavením nebo nevyhovuje aktuálně platným normám); bylo použito při pádu (viz porušení indikátoru zachycení pádu); je více než 10 let staré. Materiály použité při výrobě vybavení mohou mít dopady na životní prostředí. Z tohoto důvodu se doporučuje likvidace vybavení v souladu s platnými právními předpisy země, kde k ní dochází. UPOZORNĚNÍ: Vybavení, které není v provozuschopném stavu nebo které bylo použito při pádu, musí být okamžitě zničeno.

6 – OPRAVY
POZOR!!! Jakékoliv úpravy výrobku vedou k zániku záruky a mohou ohrozit bezpečnost uživatele. Případné opětovné použití vybavení smí být povoleno výhradně na základě předchozího písemného souhlasu výrobce, který si vyhrazuje právo provést příslušné prohlídky a zkoušky. Opravy a jiné úpravy smí provádět pouze výrobce či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A KONTROLA
Před, po a během každého použití zkontrolujte, zda vybavení řádně funguje. V případě potřeby umývejte součásti vybavení čistou vodou s malým množstvím neutrálního mýdla k odstranění odolných nečistot; pro dezinfekci rozpusťte dezinfekční prostředek s obsahem kvartérní amoniové soli v teplé vodě (max. 20 °C) a vybavení v tomto roztoku namočte po dobu jedné hodiny. Opláchněte čistou vodou a nechte přirozenou cestou uschnout, přičemž zajistěte ochranu před přímým slunečním zářením. UPOZORNĚNÍ: pokud vybavení navlhne, buď při používání, nebo při čištění, nechte jej přirozenou cestou vyschnout mimo zdroj přímého tepla. K mazání kovových součástí v případě potřeby použijte výhradně spreje na bázi silikonu. UPOZORNĚNÍ: Odstraňte přebytečný olej a zkontrolujte, že mazání nenarušuje interakci se zbytkem vybavení a nemá vliv na jiné součásti ani na uživatele. V souladu s normou EN 365: 2004 by periodická prohlídka OOP měla být prováděna minimálně každých 12 měsíců výrobcem nebo příslušnou osobou výslovně autorizovanou výrobcem. Frekvence inspekce se musí lišit v závislosti na intenzitě použití, aby byla zajištěna trvanlivost výrobku a bezpečnost uživatele. Kontrolní zprávy musí uchovávat vlastník OOP. Výsledek kontroly musí vždy doprovázet výrobek. Pokud hlášení chybí nebo je nečitelné, nepoužívejte zařízení. V případě pochybností by měl být výrobek vždy odmítnut. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informacím o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím. UPOZORNĚNÍ: bezpečnost uživatele závisí na zachování účinnosti a životnosti vybavení, které je podmíněno pravidelnými kontrolami. UPOZORNĚNÍ: pravidelné kontroly smí provádět pouze odborně způsobilé osoby, a to vždy výhradně v souladu s postupy pravidelné kontroly stanovenými výrobcem.

8 – SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Vyjměte součást z obalu a uložte ji na chladném, suchém a dobře větraném místě. Ve skladovacím prostoru nesmí být žádné žíraviny, rozpouštědla ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).
Vybavení nesmí přijít do styku s ostrými předměty, které by jej mohly poškodit. Před skladováním vždy vybavení důkladně vysušte a neskladujte je na místech s vysokou koncentrací solného roztoku. Kromě výše uvedených pokynů nejsou stanovena žádná zvláštní opatření během přepravy. Nenechávejte vybavení ve vozidle nebo v jiném uzavřeném prostoru vystaveném slunečnímu záření.

9 – ZÁRUKA
Na výrobky je poskytována záruka 12 měsíců na jakékoli vady materiálu nebo výroby. Chcete-li analyzovat vady materiálu a výroby, kontaktujte náš poprodejní servis a získejte adresu, na kterou by měl být vadný produkt ve vaší zemi vrácen. Poznámky: Výjimky ze záruky - nesprávné opotřebení, oxidace, vytečení baterií ve světlometech, úpravy / úpravy, špatné skladování, špatná údržba, poškození v důsledku nehody nebo nedbalosti, poškození v důsledku použití výrobku, pro který není určen. Záruka na výrobu také neplatí, pokud již není čitelné sériové číslo, byl z produktu odstraněn jakýkoli štítek, pokud byl na něj napsán štítek, zakrytý nálepkami nebo za tímto účelem použit jiné nástroje a pokud je roční kontrola nebylo realizováno.

(HU) ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat. FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szüksége a használati utasításra vagy a megfelelőségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdése lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget.

1 – FIZIKAI ÁLLAPOT ÉS KÉPZÉS:
A magasban történő munkavégzés veszélyeket rejt magában, így a berendezést kizárólag szakemberek és szakmailag tapasztalt személyek használhatják. Az egyéni védőfelszerelés használata előtt az alábbiakra kell figyelni: mentális és fizikai állapot; az eszköz használatára vonatkozó képzés megléte; kétségek kizárása a berendezés használatával és az alkalmazási területtel kapcsolatosan. FIGYELMEZTETÉS: a berendezést kizárólag képzett, a biztonságos használat tekintetében hozzáértő személy használhatja. FIGYELMEZTETÉS: az alkohol-, gyógyszer- vagy más típusú pszichotróp anyagfogyasztás befolyásolja az egyensúlyérzéket és a koncentrációképességet, így ezek használata tilos.

2 – HASZNÁLAT ELŐTT:
A személyes biztonsága érdekében határozottan javasoljuk, hogy használat előtt, közben és után minden esetben ellenőrizze az eszközt és a berendezést, és hogy rendszeresen, maximum 12 havonta vizsgáltassa át és ellenőriztesse az eszközt és a berendezést egy hozzáértő személlyel. Ezek az időszakok az eszköz és a berendezés használatának gyakorisága és igénybevétele szerint változóak lehetnek. A FALL SAFE INSPECTOR® segítségével könnyedén rögzítheti és elérheti az átvizsgálásokra, a készletre és a használatra vonatkozó információkat. A rendszer dolgozó vagy helyszín szerint nyomon követi a berendezéssel kapcsolatos feladatokat, és automatizálja az átvizsgálási folyamatot. Több rendszerbeállítás is rendelkezésre áll, hogy az információk könnyen elérhetők legyenek és időmegtakarítást eredményezzenek. Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze (szemrevételezéssel és tapintással egyaránt) a berendezés részegységeinek állapotát: a textilanyagokon (pántok, kötelek, varrás) nem szabad, hogy kopás, kidörzsölődés, kiégés, vegyszer vagy vágás jelei látszódjanak. A fém anyagokon (csatok, karabinerek, kampók, kábel és fémgyűrűk) nem szabad, hogy kopás, korrózió, eldeformálódás vagy hibák jelei látszódjanak, valamint azoknak megfelelően kell működniük.
FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy berendezést azonnali hatállyal kivonják a használatból, amennyiben:
1) Bármiféle kétség merülne fel a biztonságos használathoz szükséges állapotot illetően, vagy;
2) Korábban meggátolt egy zuhanást.
Mindaddig nem szabad újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja az eszköz elfogadhatóságát;
Saját biztonsága érdekében olvassa el az eszközzel kézhez kapott általános útmutatóban, valamint a specifikus útmutatóban lévő összes tudnivalót, és teljes körűen értelmezze azok tartalmát; gondoskodjon a berendezés megfelelő állapotáról és az összes biztonsági javaslat betartásáról; ellenőrizze, hogy a részegységek illenek-e egymáshoz, és győződjön meg róla, hogy azok megfelelnek a szabályoknak, előírásoknak és irányelveknek; gondoskodjon egy vészhelyzeti tervről, ellenőrizze a munkahely biztonságos állapotát, és ellenőrizze, hogy minden rendszer megfelelően van-e összeszerelve, úgy, hogy azok egymást nem zavarják. FIGYELMEZTETÉS: Tilos a berendezés elemeinek olyan kombinált felhasználása, amelynél az egyik elem biztonságos működését befolyásolja vagy zavarja egy másik elem biztonságos működése. FIGYELMEZTETÉS: olyan menekülési tervnek kell érvényben lennie, amely a munkavégzés során felmerülő összes lehetséges vészhelyzetre kiterjed. FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben ellenőrizze a határértékeket és az eszközök összeférhetőségét. Ne feledje, hogy a kötelek eltérő sajátosságokkal rendelkeznek, amelyek az időjárás hatására változhatnak. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó nem megfelelő, illetve helytelen eszközhasználatából eredő balesetekért, sérülésekért vagy halálesetekért, minden eltérő felhasználási forma tilos. A berendezést tilos a hozzá tartozó határértékeken kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célból használni. FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy minden egyes használati alkalom előtt a munkaterületen ellenőrizze a felhasználó alatt szükséges szabad teret, hogy egy esetleges zuhanás esetén ne ütközzön neki a talajnak vagy a zuhanás útjában álló más akadálynak. Ahogyan az eszköz nevéből is sejthető, az egyéni védőfelszerelés egyéni felhasználású. Abban a kivételes esetben, ha az eszközt egy második felhasználó is használja, használat előtt és után ellenőrizze a berendezést, és lehetőség szerint jegyezze fel a kapcsolódó dátumot. FIGYELMEZTETÉS: soha ne használja úgy az egyéni védőfelszerelést, hogy nem ismeri annak eredetét, vagy ha az átvizsgálási nyilvántartás a rendelkezésre bocsátás idején nem naprakész. A felhasznált anyagok és kezelőanyagok antiallergének; nem okoznak bőrirritációt vagy érzékenységet. A csatlakozások horganyzott acélból; csiszolt vagy eloxált könnyűfémből: csiszolt rozsdamentes acélból készültek. FIGYELMEZTETÉS: használat közben kerülje az alábbi olyan veszélyforrásokat, amely hatással lehetnek a berendezés hatékonyságára: szélsőséges hőmérséklet, a rögzítőkötelek vagy biztonsági vezetékek éles élekbe történő elakadása vagy felhurkolódása, kémiai reagensek, elektromos vezetőképesség, vágás, horzsolás, éghajlati hatások és ingaesések.

3 – JELÖLÉSEK
FIGYELMEZTETÉS: Soha ne távolítsa el vagy rongálja meg a címkéket és jelöléseket; használat után ellenőrizze azok olvashatóságát. Az eszközön az alábbi információk találhatók: CE-jelölés; (A gyártási folyamatot szabályzó szerv száma); A gyártó, illetve a termék piacra kerüléséért felelős személy neve; szabvány (a szabvány száma és kiadási éve; a termékhez mellékelt felhasználói útmutató gondos elolvasására figyelmeztető logó; a gyártási kötegszám; a gyártás éve; a maximum terhelhetőség kN egységben, a feltüntetett szilárdság a gyártó által garantált legalacsonyabb érték. Az eszközön lévő jelölések azok mérete szerint különböző helyeken találhatók. További részletekért tekintse meg a „Specifikus útmutatót”. FIGYELMEZTETÉS: Még használat után is ellenőrizze le a jelölések olvashatóságát. FIGYELMEZTETÉS: a felhasználó biztonsága szempontjából elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célországon kívül továbbértékesítik, a viszonteladó biztosítsa a használattal, karbantartással, rendszeres ellenőrzéssel és javításokkal kapcsolatosan útmutatókat azon a nyelven, amelyen a terméket használni kívánják.

4 – ÉLETTARTAM
Az eszköz élettartamának megállapítása igencsak nehézkes, hiszen azt számos negatív tényező befolyásolja, pl. a rendkívül gyakori vagy helytelen használat; az eszköz munkakörnyezetének jellegzetességei (páratartalom, fagyás és jeges körülmények); kopás; korrózió; relatív eldeformálódást eredményező vagy anélküli súlyos ütődés; hőforrásoknak való kitettség; helytelen tárolás; az eszköz kora; vegyszereknek való kitettség stb. (ezen kívül további, az előbbiekben nem említett okok). Az eszköz megfelelő gondozása (kérjük, tekintse meg a „Karbantartás” című fejezetet) jelentős kihatással van, és határozottan kiterjeszti az eszköz tartósságát és élettartamát. Példa gyanánt az eszközök, szerszámok és berendezések lehetséges tartósságának megállapítására szabályként szolgálhatnak az alábbiak: zuhanásgátló hevederek, zuhanásgátló mellények/dzsekik/overálok, tartozékok (rögzítőkötelek, lábhurkok, sérülés ellen védő és tompító hevederek), rögzítővezetékek, rögzítőpántok, kötelek, hordtáskák, zuhanásgátló zsinórkötegek és éles élekre tesztelt eszközök esetén tíz év; szélsőséges környezeti feltételekre kialakított berendezések (hevederek, rögzítőkötelek, mellények, dzsekik és overálok) esetén nyolc év; csatlakozók, ereszkedőeszközök, kötélbilincsek, kötélfogók, tárcsák, rögzítőpontok esetén az élettartam

nem meghatározott; kesztyűk és sisakok esetén 10 év (5 év tárolás esetén – 5 év használatban). Ennek ellenére az eszközöket, szerszámokat és berendezéseket javasolt legalább 10 évente kicserélni, tekintettel arra, hogy időközben új vonatkozó technikák, ill. előírások jelenhettek meg, így lehet, hogy az adott berendezés már nem megfelelő és/vagy kompatibilis más eszközökkel.
FIGYELMEZTETÉS: Súlyos zuhanás, szélsőséges hőmérséklet, káros vegyi anyagokkal vagy éles élekkel való érintkezés, illetve a jelölések vagy címkék hiánya esetén a berendezés élettartama csökkenhet.

5 – KÁRTALANÍTÁSSAL / KISELEJTEZÉSSEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK
A berendezést akkor kell kiselejtezni, ha: annak élettartama lejárt; ha arra gyanakszik, hogy a berendezés nem biztonságos; ha elavult (nem kompatibilis a modern berendezésekkel vagy nem felel meg a friss előírásoknak); ha zuhanást gátolt meg (tehát a zuhanásgátló jelző sérült); ha több mint 10 éves. A berendezés gyártása során használt anyagok környezeti hatással bírhatnak. Emiatt a berendezést a kiselejtezés helyszínéül szolgáló országban érvényes törvények szerint javasolt kiselejtezni.
FIGYELMEZTETÉS: A működésképtelen állapotban lévő, illetve korábban egy zuhanást meggátoló berendezéseket azonnal meg kell semmisíteni.

6 – JAVÍTÁS
FIGYELEM!!! A terméken végzett bármiféle módosítás megszünteti a garancia érvényességét, és veszélyezteti a felhasználó biztonságát. Az eszköz ismételt felhasználásának lehetőségét előzetes írásos beleegyezéssel kizárólag a gyártó engedélyezheti, aki fenntartja a jogot arra, hogy átvizsgálásokat és teszteket végezzen. A javításokat és beavatkozásokat kizárólag a gyártó, illetve engedéllyel rendelkező személyek végezhetnek.

7 – KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS ÁTVIZSGÁLÁS
Használat előtt, után és közben ellenőrizze a berendezés megfelelő működését. Ha le kell mosni a komponenseket, tiszta víz és egy kevés természetes szappan segítségével távolítsa el a makacs szennyeződéseket. Ha pedig a cél a fertőtlenítés, oldjon fel egy kvaterner ammóniumsót tartalmazó fertőtlenítőszert meleg (max. 20 °C-os) vízben, és áztassa ebben az oldatban a berendezést egy órán keresztül. Öblítse le ivóvízzel, majd hagyja szabad levegőn, naptól védett helyen megszáradni.
FIGYELMEZTETÉS: Ha a berendezés vizes lesz akár használat közben, akár a tisztítás következtében, azt természetesen módon kell hagyni megszáradni, közvetlen hőnek nem szabad kitenni. Amennyiben a fém komponenseket be kell kenni, erre a célra kizárólag szilikonbázisú olaj-szórófejet használjon. FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el a fölösleges olajmennyiséget, és ellenőrizze, hogy a kenés nem gátolja-e az eszköz, más rendszerkomponensek és a felhasználó közötti érintkezést. Az EN 365: 2004-nek megfelelően a gyártót vagy a gyártó által kifejezetten erre felhatalmazott személyt legalább 12 havonta kell elvégezni a PPE védelmi vizsgálatának. Az ellenőrzés gyakorisága a használat intenzitásától függően változik annak érdekében, hogy biztosítsa a termék tartósságát és a felhasználó biztonságát. Az ellenőrzési jelentéseket a PPE tulajdonosának meg kell őriznie. Az ellenőrzés eredményét mindig a termékkel kell kísérni. Ha a jelentés hiányzik vagy nem olvasható, ne használja a készüléket.
a sé ertelzsék a ,arkosálágszivtá za itehréle sé itehtízgör nédeynnök levégéstíges ®ROTCEPSNI EFAS LLAF A .inatísatu Ilek le gidnim tekémret a nétese gésték isálágszivtá za ajlázitamotua sé ,takotadalef sotaloscpak lessézednereb a itevök nomoyn tnirezs nízsyleh ygav ózoglod rezsdner A .takóicámrofni ózoktanov artalánzsah :SÉTETZEMLEYGIF .kenezzeynémdere tsátírakatgeműdi sé keneygel kőtehréle neynnök kóicámrofni za ygoh ,llá ersézekledner si sátílláebrezsdner bböT .totamaylof sokazsődi za :SÉTETZEMLEYGIF .kilúm nágássótrat sé nágásynokétah ódnallá sézednereb a agásnotzib kólánzsahlef a neőtelli tsálágszivtá sokazsődi ,serezsdner a .kitehzegév tnirezs iatamaylof isálágszivtá sokazsődi ,serezsdner ótráyg a naúrogizs ,keylémezs őtré zohsálágszivtá sokazsődi za galórázik tsálágszivtá

8 – TÁROLÁS / SZÁLLÍTÁS
Vegye ki a terméket a dobozából, és tárolja hűvös, száraz, jól szellőző helyen. A tárolási helyen nem lehet korrozív anyag, oldószer vagy hőforrás (max. 80 °C/ 176 °F).
Az eszköznek nem szabad olyan éles tárgyakkal érintkeznie, amelyek felsérthetik. Soha ne tárolja a berendezést anélkül, hogy előtte alaposan hagyta volna megszáradni, és ne tárolja azt magas sókoncentráció-tartalmú helyeken. A fent említett szabályokon kívül nincsenek speciális, a szállítás során betartandó óvintézkedések. Ne hagyja a berendezést az autóban vagy napfénynek kitett, zárt helyeken.

9 – GARANCIA
A termékekre 12 hónap garanciát vállalunk bármilyen anyag- vagy gyártási hibára. Az anyag- és gyártási hibák elemzéséhez vegye fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal, hogy megkapja azt a címet, amelyre a hibás terméket vissza kell küldenie az Ön országában. Megjegyzések: A garancia alóli kizárások - helytelen kopás, oxidáció, a fényszórókban lévő elemek szivárgása, átalakítás / átalakítás, gyenge tárolás, gyenge karbantartás, balesetből vagy gondatlanságból eredő károk, a nem rendeltetésszerű termék káros használata. A gyártási garancia nem vonatkozik arra az esetre sem, ha a sorozatszám már nem olvasható, a termékről bármilyen címkét eltávolítottak, ha jelölővel írták, matricákkal borították vagy más eszközöket használtak erre a célra, és ha az éves ellenőrzést elvégzik. nem valósult meg.

(PL) WSKAZÓWKI OGÓLNE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.
UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 - KONDYCJA FIZYCZNA I SZKOLENIE:
Praca na wysokości jest potencjalnie niebezpieczna i powinna być wykonywana wyłącznie przez profesjonalistów i osoby doświadczone. Przed użyciem ŚOI należy: być w dobrym stanie psychicznym i fizycznym; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; mieć pewność co do użytkowania sprzętu i zakresu jego stosowania. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być używane wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania. OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub jakichkolwiek innych środków psychotropowych będzie miało wpływ na twoją równowagę, poziom koncentracji, jest więc niedopuszczalne.

2 - PRZED UŻYCIEM:
Dla własnego bezpieczeństwa stanowczo zaleca się sprawdzanie urządzenia i wyposażenia przed, w trakcie i po jego użyciu oraz przeprowadzanie przez właściwe osoby regularnych przeglądów i kontroli urządzenia oraz jego wyposażenia, przynajmniej co 12 miesięcy. Powyższe przedziały czasowe mogą ulegać zmianom w zależności od częstotliwości i intensywności korzystania z urządzeń i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inwentaryzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykiem) stan elementów składowych wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, szwy) nie może wykazywać żadnych oznak ścierania, przetarcia, przypalenia, działania środków chemicznych lub posiadać nacięć. Elementy metalowe (klamry, karabinki, haki, opaski i pierścienie metalowe) nie mogą wykazywać żadnych oznak zużycia, korozji, zniekształcenia ani wad i powinny działać prawidłowo.
OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa konieczne jest natychmiastowe wycofanie z użycia wyposażenia:
1) w przypadku którego mogą pojawić się jakiekolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego użytkowania lub;
2) zostało ono użyte do samohamowania (zapobieżenia upadkowi).
wyposażenie takie nie zostać ponownie użyte, dopóki nie zostanie kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne;
Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszych wskazówkach ogólnych, jak również w dołączonych do urządzenia wskazówkach szczegółowych i upewnij się, że je rozumiesz; sprawdź stan urządzenia i upewnij się, że przestrzegane są wszystkie zalecenia bezpieczeństwa; upewnij się, że elementy składowe są ze sobą kompatybilne i że są zgodne z zasadami, rozporządzeniami i dyrektywami; upewnij się, że dysponujesz planem awaryjnym, sprawdź warunki bezpieczeństwa pracy i upewnij się, że cały system jest prawidłowo zmontowany i nie zakłóca się wzajemnie z żadnym innym.
OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów urządzeń, w których na działanie któregokolwiek elementu wpływa działanie innego urządzenia może zakłócać działanie innego urządzenia lub wyposażenia. OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić w trakcie pracy. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj o sprawdzeniu limitów granicznych i kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że cechy liny mogą się różnić i zmieniać w zależności od różnych warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć z powodu nieprawidłowego lub niewłaściwego użycia przez użytkownika, wszystkie niewymienione sposoby użytkowania należy uznać za zabronione. Sprzęt nie powinien być używany w przypadku przekroczenia limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony. OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy bezwzględnie sprawdzić przestrzeń pod miejscem pracy użytkownika, aby w razie upadku nie doszło do uderzenia o podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku.
Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są do użytku osobistego. W przypadku użycia przez innego użytkownika, należy przed użyciem i po użyciu sprzętu przeprowadzić jego kontrolę oraz, a jeśli to możliwe, odnotować datę takiego użycia. OSTRZEŻENIE: nigdy nie używaj ŚOI bez wiedzy o ich pochodzeniu ani w przypadku, gdy wpisy przeglądów nie są w momencie ich wydania aktualne.
Wszystkie użyte materiały, jak również obróbka są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Łączniki wykonane są z galwanicznie ocynkowanego lekkiego stopu stali (polerowanego lub anodowanego); stal nierdzewna, polerowana. OSTRZEŻENIE: w trakcie użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, mogących mieć wpływ na działanie urządzenia: ekstremalne temperatury, przeciąganie lub zapętlanie ściągaczy lub linek zabezpieczających przez ostre krawędzie, działanie odczynników chemicznych, elektryczności, cięcie, ścieranie, narażenie na warunki atmosferyczne i upadek wahadłowy.

3 – OZNACZENIA
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie uszkadzaj etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdź, czy są one nadal czytelne. Na urządzeniu wytrawione zostały następujące informacje: Oznaczenie CE; (Numer jednostki certyfikującej proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu do obrotu; norma (numer i rok normy); logo informujące użytkownika o konieczności uważnego przeczytania dołączonej do produktu instrukcji obsługi; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; maksymalne obciążenie w kN (wskazana moc jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta). S zależności od rozmiarów oznaczenia na urządzeniu podane są w różnych miejscach. Więcej informacji na ten temat znajduje się we „Wskazówkach szczegółowych”. OSTRZEŻENIE: Sprawdź czytelność oznaczeń również po użyciu. OSTRZEŻENIE: z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika ważne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia odsprzedawca dostarczył instrukcje użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być użytkowany.

4 – OKRES TRWAŁOŚCI
Określić okresu trwałości jest trudne, ponieważ mogą na niego negatywnie wpływać różne czynniki negatywne, takie jak choćby częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w których urządzenie musi pracować (wilgoć, mróz, oblodzenie); zużycie, korozja, poważne naprężenia z odkształceniem względnym lub bez niego; ekspozycja na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; ekspozycja na działanie środków chemicznych… (oraz wszelkie inne powody, które nie zostały wymienione powyżej). Znaczący wpływ na trwałość i żywotność urządzenia będzie miało jego odpowiednie utrzymywanie i dbałość o nie (szczegóły w części „Konserwacja”). Przykładowo, jako podstawę do określenia typowej potencjalnej trwałości urządzeń, narzędzi i wyposażenia można z reguły przyjąć następujące dane wyjściowe: dziesięć lat w przypadku uprzęży chroniących przed upadkiem, kamizelek/kurtek/kombinezonów chroniących przed upadkiem, akcesoriów (smycze, pętli do stóp oraz taśmy odciążające), linii kotwiczących, pasów kotwiczących, lin, toreb przenośnych, bloków taśmy chroniącej przed upadkiem i elementów odpornych na ostre krawędzie; osiem lat w przypadku sprzętu przystosowanego do pracy w warunkach ekstremalnych (uprzęże, smycze, kamizelki, kurtki i kombinezony); nieokreślony w przypadku łączników, przyrządów zjazdowych, zacisków linowych, chwytaków linowych, kół pasowych, punktów kotwiących; w szczególnych przypadkach 10 lat (5 magazynowania - 5 w użyciu) w przypadku rękawic i kasku. Niemniej jednak zaleca się wymianę urządzeń, narzędzi i sprzętu co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogą znaleźć zastosowanie nowe technologie lub przepisy, a sprzęt może nie być zgodny i/lub kompatybilny ze sobą. OSTRZEŻENIE: W przypadku silnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemikaliami, ostrymi krawędziami oraz braku oznaczeń lub etykiet żywotność wyposażenia może ulec skróceniu.

5 – UTYLIZACJA / POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI
Sprzęt należy poddać utylizacji w przypadku: gdy okres trwałości został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że użytkowanie sprzętu nie jest już bezpieczne; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub nie spełnia zaktualizowanych norm); jeśli brał udział w upadku (zobacz czy naruszony został wskaźnik blokady samohamującej); jeśli jest starszy niż 10 lat. Materiały użyte do produkcji urządzeń mogą oddziaływać na środowisko. Dlatego zaleca się, aby sprzęt był utylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym utylizacja ma miejsce.
OSTRZEŻENIE: Sprzęt, który jest nie sprawny lub który był używany w trakcie upadku, musi zostać natychmiast zniszczony.

6 – NAPRAWA
UWAGA!!! Jakiekolwiek modyfikacje produktu powodują natychmiastową utratę gwarancji. Mogą one również zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia może zostać potwierdzona wyłącznie przez producenta i wyłącznie w formie pisemnej. Producent zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia odpowiednich badań i testów. Naprawy i odyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych personel.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZEGLĄDY
Przed, po oraz w trakcie użytkowania sprawdzaj, czy urządzenie działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów myj je czystą wodą z niewielką ilością mydła neutralnego tak, by usunąć trwały brud lub. Jeśli potrzebna jest dezynfekcja, rozpuść w ciepłej wodzie (maks. 20°C) środek dezynfekcyjny, który zawiera czwartorzędowe sole amonowe. Wyposażenie należy w powyższym roztworze moczyć przez godzinę. Opłucz wodą pitną i zostaw do wyschnięcia na wolnym powietrzu z dala od promieni słonecznych. OSTRZEŻENIE: jeżeli wyposażenie zamoknie, zarówno podczas użytkowania, jak i w trakcie czyszczenia, należy pozwolić mu naturalnie wyschnąć i przechowywać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. W przypadku konieczności przesmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej silikonowy w sprayu. OSTRZEŻENIE: Usuń nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie zakłóca interakcji pomiędzy wyposażeniem, innymi elementami układu i użytkownikiem. Zgodnie z EN 365: 2004 okresowe badania ŚOI powinny być przeprowadzane co najmniej co 12 miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę specjalnie upoważnioną przez producenta. Częstotliwość kontroli musi się różnić w zależności od intensywności użytkowania, aby zapewnić trwałość produktu i bezpieczeństwo użytkownika. Sprawozdania z kontroli muszą być przechowywane przez właściciela ŚOI. Wynik kontroli musi zawsze towarzyszyć produktowi. Jeśli brakuje raportu lub jest on nieczytelny, nie używaj urządzenia. W razie wątpliwości produkt należy zawsze odrzucić. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inwentaryzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. OSTRZEŻENIE: należy pamiętać o dokonywaniu regularnych przeglądów okresowych oraz o tym, że bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. OSTRZEŻENIE: przeglądów okresowych mogą dokonywać wyłącznie osoby kompetentne w zakresie przeglądów okresowych i muszą się one odbywać w ścisłej zgodzie z procedurami przeglądów okresowych.

8 - PRZECHOWYWANIE/TRANSPORT
Wyjąć produkt z pojemnika i przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wietrzonym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne substancje powodujące korozję, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F). Urządzenie nie może mieć kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj urządzenia przed jego całkowitym wyschnięciem. Unikaj przechowywania w miejscach o wysokim zasoleniu. Oprócz powyższych wskazówek, nie zaleca się innych specjalnych środków ostrożności, które należałoby stosować podczas transportu. Należy unikać pozostawiania urządzenia w samochodzie lub w zamkniętym miejscu, gdzie byłoby narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA
Produkty objęte są 12-miesięczną gwarancją na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne. Aby przeanalizować wady materiałowe i produkcyjne, skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażowym, aby uzyskać adres, na który należy zwrócić wadliwy produkt w Twoim kraju. Uwagi: Wyłączenia z gwarancji - nieprawidłowe zużycie, utlenianie, wyciekające baterie w reflektorach, przeróbka / przeróbka, złe przechowywanie, słaba konserwacja, uszkodzenia w wyniku wypadku lub zaniedbania, uszkodzenia wynikające z użytkowania produktu, do którego nie jest przeznaczony. Gwarancja producenta nie obowiązuje również w przypadku utraty czytelności numeru seryjnego, usunięcia jakiejkolwiek etykiety z produktu, oznaczenia markerem, naklejenia naklejek lub użycia do tego celu innych narzędzi oraz nie zostały zrealizowane.

(RO) INSTRUCȚIUNI GENERALE

Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚIA FIZICĂ ȘI INSTRUIREA:
Lucrul la înălțime este periculos și trebuie efectuat numai de către profesioniști și persoane experimentate. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fiți conștienți de: condiția dvs fizică și mentală; trebuie să fiți instruit pentru utilizarea dispozitivului; nu trebuie să aveți nici o îndoială în legătură cu utilizarea echipamentului și domeniului de aplicație.
AVERTISMENT: echipamentul va fi folosit numai de către o persoană competentă și instruită pentru utilizarea acestuia în siguranță.
AVERTISMENT: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de substanță psihotropică va influența echilibrul și concentrația dvs și trebuie evitate.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:
Pentru siguranța dvs se recomandă cu strictețe să verificați întotdeauna dispozitivul și echipamentul dvs înainte, în timpul și după utilizare și să duceți în mod regulat dispozitivul și echipamentul pentru inspecții și controale la persoane competente, cel puțin o dată la 12 luni. Aceste intervale de timp se pot schimba în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați ușor informații privind inspecțiile, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile dvs muncitorului sau locațiile acestuia și automatizează procesul de inspecție. Există opțiuni multiple de sistem disponibile care permit accesarea ușoară de informații.
De fiecare dată înainte de utilizare, verificați (vizual și tactil) condiția componentelor echipamentului: materialul textil (frânghii, cusături, curele) nu trebuie să prezinte nici un semn de abraziune, zdrențuire, arsuri, tăieturi sau deteriorări chimice. Materialul metalic (catarame, carabiniere, cârlige, cabluri și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, coroziune, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se oprească imediat utilizarea echipamentului dacă:
1) Aveți orice fel de îndoieli privind condiția sa pentru o utilizare în siguranță sau;
2) A fost utilizat pentru a opri o cădere.
și nu va fi utilizat din nou până când nu s-a confirmat în scris de către o persoană competentă că este acceptabil acest lucru;
Pentru siguranța dvs, citiți toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale precum și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că le înțelegeți; respectați condițiile echipamentului și toate recomandările de securitate; asigurați-vă că componentele sunt compatibile unele cu altele și asigurați-vă că sunt în conformitate cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificați condițiile de siguranță de lucru și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect fără a interacționa unele cu altele.
AVERTISMENT: utilizarea de combinații de articole ale echipamentului în care funcția de siguranță a unui articol este afectată de sau interacționează cu funcția de siguranță a altuia este interzisă
AVERTISMENT: un plan de salvare trebuie stabilit pentru a rezolva orice urgență care ar putea avea loc în timpul lucrului
AVERTISMENT: Rețineți că trebuie să verificați limitarea și compatibilitatea dispozitivelor. Rețineți că frânghiile au particularități diferite iar acestea se pot schimba în timpul condițiilor meteo. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru accidente, răniri sau deces datorită unei utilizări incorecte și neadecvate de către utilizator, toate celelalte proceduri de utilizare trebuie considerate a fi interzise. Echipamentul nu va fi utilizat dincolo de limitările sale sau în orice alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța dvs să verificați spațiul liber necesar de sub utilizator la locul de muncă înainte de fiecare utilizare astfel încât, în cazul unei căderi, nu există nici un impact cu pământul sau cu alte obstacole în calea căderii.
După cum sugerează și numele, EIP este pentru utilizare personală. În cazuri excepționale atunci când este folosit de un al doilea utilizator, efectuați o verificare a echipamentului înainte și după utilizare și dacă este posibil rețineți data aferentă.
AVERTISMENT: nu utilizați EIP fără a-i ști proveniența sau dacă înregistrările de inspecție nu sunt actualizate.
Toate materialele și tratamentele utilizate sunt antialergenice; acestea nu vor cauza iritații sau sensibilitate pielii. Conectorii sunt fabricați din oțel placat cu zinc; din aliaj ușor șlefuit sau anodizat: oțel inox, șlefuit. AVERTISMENT: în timpul utilizării evitați următoarele pericole care pot afecta performanța echipamentului: temperaturi extreme, formarea de bucle sau atârnarea șnururilor sau liniilor de viață peste margini ascuțite, agenți chimici, conductivitate electrică, tăieturi, abraziuni, expuneri climatice și căderi oscilante.

3 – MARCAREA
AVERTISMENT: Nu înlăturați sau deteriorați etichetele și marcajele; după utilizare, verificați dacă acestea pot fi citite.
Următoarele informații sunt atașate la dispozitiv: marcajul CE; (numărul forului de control al procesului de producție); numele producătorului sau persoanei responsabile pentru comercializarea produsului; standardul (numărul și anul standardului); logo-ul care avertizează utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate la produs; numărul de lot de producție; anul de fabricație; sarcina maximă aplicabilă în kN; rezistența indicată este cea mai mică valoare garantată de producător. Marcajele dispozitivului sunt indicate în locuri diferite în funcție de dimensiuni. Pentru mai multe detalii consultați ”Instrucțiunile specifice”.
AVERTISMENT: verificați dacă marcajele pot fi citite după fiecare utilizare.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului dacă produsul este revândut în afara țării inițiale de destinație ca persoana care vinde din nou produsul să furnizeze instrucțiunile de utilizare, întreținere, examinări periodice și reparații în limba țării în care produsul va fi utilizat.

4 – DURATA DE FUNCȚIONARE
Este destul de dificil să se stabilească durata de funcționare a dispozitivului deoarece acesta poate fi afectat negativ de o serie de factori cum ar fi utilizarea incorectă și intensă în mod frecvent; condițiile în care dispozitivul trebuie să funcționeze (condiții umede, de îngheț și pe zăpadă); uzură; coroziune; tensiune considerabilă cu sau fără deformare relativă; expunerea la surse de căldură; depozitare incorectă; vechimea dispozitivului; expunerea la agenți chimici... (plus din orice alt motiv care nu se limitează doar la toate motivele de mai sus). Dacă aveți grijă în mod corespunzător de dispozitivul dvs (consultați ”Întreținere”) acest lucru va influența considerabil și va mări categoric durabilitatea și durata de funcționare a dispozitivului. De exemplu, următoarele pot fi considerate reguli pentru a determina durabilitatea potențială standard a dispozitivelor, uneltelor și echipamentelor: zece ani pentru harnașamentul de protecție contra căderii, veste/jachete/salopete de protecție contra căderii, accesorii (șnururi, lațuri de picior, curele de eliberare și contra traumelor în timpul suspendării), linii de ancorare, curele de ancorare, frânghii, saci de transport, blocaje de oprire a căderii cu cordoane și testate contra marginilor ascuțite; opt ani pentru echipamentele supuse condițiilor extreme (harnașament, șnururi, veste, jachete și salopete); nedefinită pentru conectori, dispozitive de coborâre, cleme pentru frânghii, dispozitive de prindere a frânghiilor, scripeți, puncte de ancorare; în special 10 ani (5 în stoc – 5 de utilizare) pentru mânuși și căști de protecție. Cu toate acestea, se recomandă să înlocuiți dispozitivele, uneltele și echipamentele cel puțin o dată la 10 ani, luând în considerare că între timp sunt disponibile tehnici sau reglementări noi iar echipamentul dvs nu mai este conform și/sau compatibil unul cu altul.
AVERTISMENT: Durata de funcționare a unui echipament poate fi limitată în caz de căderi mari, temperaturi extreme, contactul cu substanțe chimice dăunătoare, margini ascuțite și absența marcajelor sau etichetelor.

5 – INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE/DEBARASARE
Trebuie să vă debarasați de echipament dacă: durata de funcționare a fost depășită; dacă suspectați că echipamentul nu este sigur; dacă este învechit (incompatibil cu echipamentele moderne sau nu mai este în conformitate cu standardele actualizate); dacă a fost implicat într-o cădere (vezi dacă indicatorul de oprire a căderii a fost încălcat); dacă este mai vechi de 10 ani.
Materialele utilizate în fabricarea echipamentului pot cauza impacturi asupra mediului. În acest scop, se recomandă ca echipamentul să fie debarasat în conformitate cu legile în vigoare în țara unde are loc debarasarea. AVERTISMENT: Echipamentul care nu se află în condiții operabile sau care este utilizat într-o cădere trebuie distrus imediat.

6 – REPARAȚIILE
ATENȚIE!!! Orice modificare adusă produsului invalidează garanția și poate compromite siguranța utilizatorului. Posibilitatea reutilizării dispozitivului trebuie autorizată exclusiv de producător în baza unei aprobări prealabile în scris cum că își rezervă dreptul să efectueze examinările și testările adecvate. Numai producătorul sau personalul autorizat poate face reparații și alterări.

7 – ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI INSPECȚIA
Verificați înainte, după și în timpul utilizării dacă echipamentul funcționează corect. Dacă vreți să spălați componentele utilizați apă curată cu o cantitate mică de săpun neutru pentru a înlătura murdăria persistentă sau, dacă doriți să dezinfectați, dizolvați un dezinfectant care conține săruri de amoniu cuaternar în apă caldă (max. 20ºC), înmuiați echipamentul în această soluție timp de o oră. Clătiți cu apă potabilă și lăsați echipamentul să se usuce la aer protejat de razele soarelui.
AVERTISMENT: atunci când echipamentul se udă, fie în timpul utilizării, fie în timpul curățării, acesta va fi lăsat să se usuce natural și va fi ținut departe de căldură directă. Dacă trebuie să lubrifiați componentele metalice, trebuie să utilizați numai pulverizare de ulei pe bază de silicon. AVERTISMENT: Înlăturați excesul de ulei și verificați dacă lubrifierea nu interacționează între dispozitiv, alte componente ale sistemului și utilizator. În conformitate cu EN 365: 2004, examinarea periodică a EIP ar trebui efectuată cel puțin o dată la 12 luni de către fabricant sau de către o persoană competentă autorizată în mod specific de producător. Frecvența inspecției trebuie să difere în funcție de intensitatea utilizării, pentru a asigura durabilitatea produsului și siguranța utilizatorului. Rapoartele de inspecție trebuie păstrate de către proprietarul PPE. Rezultatul inspecției trebuie să însoțească întotdeauna produsul. Dacă raportul lipsește sau este ilizibil, nu utilizați dispozitivul. În caz de îndoială, produsul trebuie respins întotdeauna. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații privind inspecțiile, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile per lucrător sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care vă permit accesarea ușoară de informații. AVERTISMENT: în ceea ce privește examinările periodice regulate, siguranța utilizatorilor depinde de durabilitatea și eficiența continuă a echipamentului. AVERTISMENT: examinarea periodică se va face numai de către o persoană competentă care se ocupă de examinări periodice și în conformitate strictă cu procedurile de examinare periodică ale producătorului.

8 – DEPOZITARE/TRANSPORT
Scoateți articolul din containerul său și depozitați-l într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat. Nu trebuie să existe substanțe corozive, solvenți sau surse de căldură (max. 80°C/ 176°F) în locul de depozitare.
Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte ascuțite care-l pot deteriora. Nu depozitați echipamentul înainte de a fi uscat complet și evitați depozitarea acestuia în locuri cu concentrație mare de sare. Cu excepția indicațiilor mai sus menționate, nu există precauții speciale care se vor lua în timpul transportului. Evitați lăsarea echipamentului în mașină de sau într-un loc închis expus la razele soarelui.

9 – GARANȚIE
Produsele sunt garantate timp de 12 luni împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Pentru a analiza defectele materialelor și a producției, contactați serviciul nostru post-vânzare pentru a obține adresa la care ar trebui să returnați produsul defect din țara dvs. Note: Excluderi din garanție - uzură incorectă, oxidare, scurgeri de baterii în faruri, modificare / modificare, depozitare deficitară, întreținere deficitară, deteriorări datorate accidentelor sau neglijenței, deteriorări datorate utilizării produsului pentru care nu este conceput. Garanția de fabricație nu se aplică, de asemenea, dacă numărul de serie nu mai este lizibil, orice etichetă a fost scoasă din produs, dacă a fost scrisă cu un marker, acoperită de autocolante sau folosind alte instrumente în acest scop și dacă inspecția anuală este nu a fost realizat.

(SK) VŠEOBECNÉ POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete.
POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázok týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:
Výškové práce môžu byť nebezpečné a môžu ich vykonávať iba skúsení profesionáli. Pred použitím OOP musíte vziať do úvahy svoj fyzický a duševný stav; musíte byť vyškolení na používanie vybavenia; nesmiete mať môže pochybnosti o tom, ako a na čo vybavenie používať.
UPOZORNENIE: vybavenie smie používať iba osoba vyškolená a spôsobilá na jeho bezpečné použitie.
UPOZORNENIE: požívanie alkoholu, liekov alebo iných psychotropných látok má vplyv na vašu rovnováhu a schopnosť koncentrácie, preto sa mu vyhnite.

2 – PRED POUŽITÍM:
Pre zaistenie vašej bezpečnosti sa dôrazne odporúča pred a po každom použití vybavenia, ako aj počas jeho používania vybavenie skontrolovať a pravidelne aspoň raz za 12 mesiacov ho nechať inventarizácii odborne

stanovených limitov ani na akýkoľvek iný ako stanovený účel.
UPOZORNENIE: z hľadiska bezpečnosti je kľúčové pri každom použití overiť voľný priestor pod používateľom, ktorý musí byť taký, aby sa zaistilo, že v prípade pádu nedôjde ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v línii pádu. Ako názov napovedá, osobné ochranné prostriedky sú určené na osobnú potrebu. Ak sa vo výnimočných prípadoch vybavenie použilo inou osobou, vykonajte kontrolu vybavenia pred a po použití a pokiaľ možno si poznamenajte dátum.UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte OOP bez znalosti ich pôvodu alebo v prípade, že neboli aktualizované záznamy o kontrolách pomôcok. Všetky použité materiály a ich povrchové úpravy sú nealergénne; nemali by spôsobovať podráždenie ani citlivosť kože. Spojky sú vyrobené z pozinkovanej ocele; ľahkej zliatiny, leštenej alebo eloxovanej: nehrdzavejúcej ocele, leštenej. UPOZORNENIE: počas používania predchádzajte nasledujúcim rizikovým faktorom, ktoré môžu ovplyvniť funkciu vybavenia: extrémne teploty, vedenie alebo obtočenie lanyardov či záchranných lán cez ostré hrany, chemické činidlá, elektrická vodivosť, trhliny, obrúsenie, vystavenie klimatickým vplyvom a kyvadlové pády.

3 – OZNAČOVANIE
UPOZORNENIE: Nikdy neodstraňujte či nepoškoďte štítky a označenia; po použití skontrolujte, či sú čitateľné.
Na vybavení sú uvedené nasledujúce informácie: označenie CE; (číslo kontrolného orgánu výrobného procesu); meno výrobcu alebo osoby zodpovednej za uvedenie výrobku na trh; norma (číslo a rok vydania); logo, ktoré používateľa upozorňuje, aby si pozorne prečítal návod na použitie pripojený k výrobku; číslo výrobnej šarže; rok výroby; maximálne zaťaženie v kN, uvádza sa minimálna pevnosť zaručená výrobcom. Presné umiestnenie označenia závisí od rozmeru vybavenia. Podrobnejšie informácie nájdete v špecifických pokynoch.
UPOZORNENIE: skontrolujte, či je označenie čitateľné aj po použití.
UPOZORNENIE: z dôvodu bezpečnosti používateľa je nevyhnutné, aby v prípade, že sa výrobok znovu predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, poskytol predajca návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa má výrobok používať.

4 – ŽIVOTNOSŤ
Stanoviť dĺžku životnosti vybavenia je pomerne náročné vzhľadom na to, že môže byť negatívne ovplyvnená niekoľkými faktormi, ako je intenzívne, časté či nevhodné používanie; podmienkami, v ktorých sa má vybavenie používať (vlhkosť, mrazy alebo námraza); opotrebovanie; korózia; extrémne namáhanie, či už pri ňom dôjde k deformácii alebo nie; vystavenie zdrojom tepla; nesprávne ukladanie; vek vybavenia; vystavenie chemickým činidlám… (ako aj ďalšie, vyššie neuvedené faktory). Správna starostlivosť o vaše vybavenie (pozrite „Údržba“) bude mať výrazný vplyv na predĺženie jeho životnosti. Nasledujúce príklady je možné považovať za vodidlá na stanovenie štandardnej životnosti vybavenia, nástrojov a zariadení: desať rokov pri zaisťovacích popruhoch proti pádu, viest/búnd/kombinéz proti pádu, príslušenstva (spájacie prostriedky , nožné blokanty, popruhy s tlmičom pádu), kotviace laná, kotviace popruhy, laná, brašne, zaťahovacie zachytávače pádu a vybavenie testované na ostrých hranách; osem rokov na vybavenie určeného do extrémnych podmienok (popruhy, spájacie prostriedky, vesty, bundy a kombinézy); nešpecifikované pre spojky, zlaňovacie brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; desať rokov (5 rokov skladovanie – 5 rokov používanie) na rukavice a prilby. V každom prípade odporúčame výmenu vybavenia, nástrojov a zariadení najmenej raz za 10 rokov, a to vzhľadom na to, že za tento čas mohli byť zavedené nové techniky či prijaté nové predpisy a existujúce vybavenie už nemusí naďalej zodpovedať požiadavkám alebo byť kompatibilné s ďalšími prvkami zostavy.
UPOZORNENIE: Životnosť vybavenia môže byť obmedzená v prípade závažných pádov, extrémnych teplôt, vystavenia škodlivým chemickým látkam, ostrými hranami či v prípade, že chýbajú označenia a štítky.

5 – ODSTRÁNENIE A LIKVIDÁCIA
Vybavenie by ste mali vyradiť z prevádzky, pokiaľ: bola prekročená jeho životnosť; máte podozrenie, že nie je naďalej bezpečné; je zastarané (nekompatibilné s moderným vybavením alebo nevyhovuje aktuálne platným normám); bolo použité pri páde (pozrite porušenie indikátora zachytenia pádu); je viac ako 10 rokov staré.
Materiály použité pri výrobe vybavenia môžu mať vplyv na životné prostredie. Z tohto dôvodu sa odporúča likvidácia vybavenia v súlade s platnými právnymi predpismi krajiny, kde k nej dochádza.
UPOZORNENIE: Vybavenie, ktoré nie je v prevádzkyschopnom stave alebo ktoré bolo použité pri páde, sa musí okamžite zničiť.

6 – OPRAVY
POZOR!!! Akékoľvek úpravy výrobku vedú k zániku záruky a môžu ohroziť bezpečnosť používateľa. Prípadné opätovné použitie vybavenia sa môže povoliť výhradne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu, ktorý si vyhradzuje právo vykonať príslušné prehliadky a skúšky. Opravy a iné úpravy smie vykonávať iba výrobca či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČISTENIE A KONTROLA
Pred, po a počas každého použitia skontrolujte, či vybavenie riadne funguje. V prípade potreby umývajte súčasti vybavenia čistou vodou s malým množstvom neutrálneho mydla na odstránenie odolných nečistôt; pre dezinfekciu rozpustite dezinfekčný prostriedok s obsahom kvartérnej amónnej soli v teplej vode (max. 20 °C) a vybavenie v tomto roztoku namočte počas jednej hodiny. Opláchnite čistou vodou a nechajte prirodzenou cestou uschnúť, pričom zaistite ochranu pred priamym slnečným žiarením. UPOZORNENIE: pokiaľ vybavenie navlhne, buď pri používaní, alebo pri čistení, nechajte ho prirodzenou cestou vyschnúť mimo zdroja priameho tepla. Na mazanie kovových súčastí v prípade potreby použite výhradne spreje na báze silikónu. UPOZORNENIE: Odstráňte prebytočný olej a skontrolujte, či mazanie nenarušuje interakciu so zvyškom vybavenia a nemá vplyv na iné súčasti ani na používateľa. V súlade s normou EN 365: 2004 by periodická prehliadka OOP mala byť vykonávaná minimálne každých 12 mesiacov výrobcom alebo kompetentnou osobou osobitne poverenou výrobcom. Frekvencia kontroly sa musí líšiť v závislosti od intenzity používania, aby sa zabezpečila trvanlivosť výrobku a bezpečnosť používateľa. Kontrolné správy musí uchovávať vlastník OOP. Výsledok kontroly musí vždy sprevádzať výrobok. Ak správa chýba alebo je nečitateľná, zariadenie nepoužívajte. V prípade pochybností je potrebné výrobok vždy odmietnuť. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje ľahké zaznamenávanie informácií o kontrolách, inventári a používaní, ako aj ľahký prístup k týmto informáciám. Slúži na sledovanie pridelenia vybavenia pracovníkovi alebo pracovnému miestu a na automatizáciu procesu kontroly. K dispozícii je niekoľko možností systému, ktoré umožňujú ľahký a rýchly prístup k informáciám.
UPOZORNENIE: bezpečnosť používateľa závisí od zachovania účinnosti a životnosti vybavenia, ktoré je podmienené pravidelnými kontrolami.
UPOZORNENIE: pravidelné kontroly môžu vykonávať iba odborne spôsobilé osoby, a to vždy výhradne v súlade s postupmi pravidelnej kontroly stanovenými výrobcom.

8 – SKLADOVANIE A DOPRAVA
Vyberte súčasť z obalu a uložte ju na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. V skladovacom priestore nesmú byť žiadne žieraviny, rozpúšťadlá ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).
Vybavenie nesmie prísť do styku s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť. Pred skladovaním vždy vybavenie dôkladne vysušte a neskladujte ho na miestach s vysokou koncentráciou soľného roztoku. Okrem vyššie uvedených pokynov nie sú stanovené žiadne zvláštne opatrenia počas prepravy. Nenechávajte vybavenie vo vozidle alebo v inom uzatvorenom priestore vystavenom slnečnému žiareniu.

9 – ZÁRUKA
Na výrobky sa poskytuje záruka 12 mesiacov na prípadné chyby materiálu alebo výroby. Ak chcete analyzovať chyby materiálu a výroby, kontaktujte náš popredajný servis a získajte adresu, na ktorú by ste mali vrátiť chybný produkt vo vašej krajine. Poznámky: Vylúčenie zo záruky - nesprávne opotrebenie, oxidácia, vytekanie batérií vo svetlomietoch, úprava / zmena, zlé skladovanie, nesprávna údržba, poškodenie v dôsledku nehody alebo nedbanlivosti, poškodenie v dôsledku použitia produktu, pre ktorý nie je určený. Záruka na výrobu tiež neplatí, ak sériové číslo už nie je čitateľné, z produktu bol odstránený akýkoľvek štítok, ak je na neho napísaný štítok, je zakrytý nálepkami alebo je na tento účel použité iné náradie a ak je ročná kontrola nebolo realizované

(DA) GENERELLE INSTRUKTIONER
Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.
OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.
ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.
ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:
For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.
Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:
1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;
og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.
For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.
ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.
ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.
ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.
ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.
Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.
ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.
Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.
På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.
ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID
Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE
Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt.
Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.
ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL
Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidigt for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT
Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI
Produkterne er garanteret i 12 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætte batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.
ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.
ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:
For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.
Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:
1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;
og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.
For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.
ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.
ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.
ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.
ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.
Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.
ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.
Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.
På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.
ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID
Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE
Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt.
Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.
ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL
Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidigt for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT
Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI
Produkterne er garanteret i 12 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætte batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 - FYSISK KONDISJON OG OPPLÆRING:
Arbeid i høyden kan være risikabelt og får kun utføres av erfarne og profesjonelle. Før bruk av personlig verneutstyr må du vurdere din egen fysiske og psykiske tilstand; du må være lært opp i bruk av utstyret; du får ikke være det minste i tvil om hvordan du bruker utstyret og hva det brukes til.
ADVARSEL: Kun en person som er opplært i bruken og som er egnet til å bruke det på en trygg måte får bruke utstyret.
ADVARSEL: Bruk av alkohol, legemidler eller andre psykotrope stoffer påvirker din balanse og evnen til å konsentrere deg, derfor bør du unngå slik bruk.

2 - FØR BRUK:
For å sikre din trygghet, anbefales det sterkt før og etter hver gangs bruk av utstyret, og også under bruk av utstyret å sjekke og jevnlig, og da i det minste én gang i året, få det kontrollert av en faglig kompetent person. Tids

gjør det mulig å raskt og enkelt skaffe seg tilgang til opplysningene.
Før hver gang utstyret skal brukes, må du kontrollere (visuelt og ved å ta på det) tilstanden for utstyrets enkeltdeler: Tekstiler (stropper, tau, sømmer) får ikke vise tegn på slitasje, rakning, brennmerker, skader pga. kjemiske stoffer eller opprivning. Deler i metall (spenner, karabinkroker, haker, kabel- og metallringer) får ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjon eller mangler og må virke som de skal.
ADVARSEL: Av sikkerhetsmessige årsaker er det helt nødvendig å uvilkårlig omgående ta utstyr ut av drift i tilfelle:
1) Det sås tvil om den tilstanden det er i mht. trygghet under bruk; eller
2) Det er brukt til å stanse et fall
Dette utstyret får ikke brukes på nytt igjen før en faglig kompentent person har bekreftet skriftlig at det er trygt å bruke det.
For å sikre din egen trygghet, ber vi deg nøye lese gjennom all informasjonen denne allmenne veiledningen, samt de spesifikke anvisningene som er vedlagt utstyret inneholder. Forsikre deg om at du forstår veiledningen; forsikre deg om utstyrets tilstand og ta inn over deg alle anbefalinger ang. sikkerheten; sjekk at de enkelte delene av utstyret er gjensidig kompatibile og at adekvate regler, forskrifter og direktiver er fulgt; gjør deg kjent med planen for nødsituasjoner (redningsplanen), kontroller forutsetningene for sikkerhet under arbeidet og bekreft at alle systemer er stilt inn som de skal, uten å forstyrre/være i veien for hverandre.
ADVARSEL: Bruk av en kombinasjon av enkeltdeler som utstyret utgjør og hvorvidt disse fungerer som de skal, avhenger av eller påvirkes av at en annen del virker på en trygg måte og som den skal.
ADVARSEL: Det må utarbeides en (rednings-)plan for å takle alle nødsituasjoner som vil kunne oppstå under arbeidet.
ADVARSEL: Vi minner om at det er nødvendig å kontrollere de begrensningene som er fastsatt for utstyret, samt dets kompatibilitet. Glem ikke at tau har en rekke spesifikke egenskaper som vil kunne endre seg, avhengig av de klimatiske forholdene. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for ulykker, personskader eller dødsfall som følge av gal eller uegnet bruk; hvilke som helst alternative bruksmetoder er å anse som forbudt. Utstyret får ikke brukes utenfor de begrensningene som er fastsatt og heller ikke til noe som helst annet formål enn det som er fastsatt.
ADVARSEL: Av sikkerhetshensyn er det tvingende nødvendig ved hver gangs bruk at brukeren sjekker området under seg. Dette området må være slik at brukeren i tilfelle fall ikke kolliderer med bakken eller en annen hindring i fallinjen.
Som navnet tilsier er personlig verneutstyr beregnet på personlig bruk. Dersom utstyret i en ekstraordinær situasjon skal brukes av en annen person, ber vi deg kontrollere utstyret før og etter bruk og om mulig bør datoen det ble brukt noteres ned. ADVARSEL: Bruk aldri personlig verneutstyr uten at du kjenner til dets opphav eller i tilfelle nedtegnelser ang. kontroll av utstyret ikke er oppdatert. Alle materialer som er brukt og deres overflatebehandling er antiallergene; de bør derfor ikke forårsake irritasjoner eller følsomhet mot huden. Forbindelsesstykkene er laget av forsinket stål; lettmetallegeringer, pusset eller elokserte: Rustfritt stål, pusset. ADVARSEL: Unngå følgende risikofaktorer under bruk, siden de vil kunne påvirke utstyrets funksjoner: Ekstreme temperaturer, at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau føres eller vikles mot skarpe kanter, eksponering overfor kjemikalier, strømførende deler, sprekker, slipende midler, eller at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau utsettes for klimatiske påvirkninger og pendelhopp.

3 - MERKING
ADVARSEL: Skilt og merking får ikke fjernes eller skades; sjekk etter bruk at de er leselige.
På utstyret finnes det følgende informasjon: CE.merke; (produksjonsprosessens kontrollorgans nummer); produsentens navn eller navn på den personen som er ansvarlig for å lansere produktet på markedet; norm (nummer og året den ble lansert); logo som gjør brukeren oppmerksom på å nøye lese gjennom bruksanvisningen som følger med produktet; produksjonspartinr.; produksjonsår; maksimumsbelastning målt i kN, det er angitt minimal solidhet som garanteres av produsenten. Merkingens nøyaktige plassering er avhengig av utstyrets dimensjoner. Du finner nærmere informasjon i den spesifikke veiledningen. ADVARSEL: Sjekk at merkingen er leselig også etter bruk. ADVARSEL: For brukerens sikkerhets skyld er det nødvendig i tilfelle produktet selges på nytt til et annet land enn det opprinnelig ble solgt til at selgeren sørger for å framskaffe en anvisning for bruk, vedlikehold, jevnlig kontroll og reparasjoner på det språket som brukes i det nye landet der utstyret skal brukes.

4 - LEVETID
Å fastsette levetid for utstyret er forholdsvis vrient, ettersom den kan påvirkes negativt av flere faktorer, som f.eks. intensiv, hyppig eller uegnet bruk; de forholdene utstyret skal brukes under (fuktighet, frost eller rim); slitasje; korrosjon; ekstreme belastninger, uansett om det oppstår deformasjoner under disse belastningene eller ikke; eksponering for varmekilder; gal oppbevaring; utstyrets alder; eksponering for kjemiske virkestoffer… (og i tillegg andre faktorer som ikke er nevnt overfor). Riktig stell av ditt utstyr (vennligst se „Vedlikehold“) vil ha betydelig påvirkning når det gjelder å forlenge levetiden. Følgende eksempler kan betraktes som rettesnorer for å fastsette standard levetid for utstyret, verktøyene og utrustningen: Ti år når det gjelder sikringsstropper mot fall, vester/jakker/kjeledresser mot fall, tilbehør (sikkerhetsstropper/-remmer, fotblokkerere, stropper med falldempere), forankringstau, forankringsstropper, tau, vesker, inntrekkende falloppfangere og utstyr som er testet mot skarpe kanter; åtte år når det gjelder utstyr som er beregnet på å brukes under ekstreme forhold (stropper, sikkerhetsstropper/-remmer, vester/jakker/kjeledresser); uspesifisert når det gjelder forbindelsesdeler, nedfiringsbremser, tauklemmer, blokkeringsinnretninger, trinser, ankre; ti år (fem års oppbevaring/lagring - fem års bruk) når det gjelder hansker og hjelmer. Uansett anbefaler vi å skifte ut utstyr, verktøy og utrustning minst én gang hvert 10. år, og det av hensyn til at det i løpet av denne tiden vil kunne være innført nye teknikker eller vedtatt nye regler og det eksisterende utstyret oppfyller ikke nødvendigvis lenger kravene og er ikke nødvendigvis lenger kompatibelt med settets øvrige elementer (deler).
ADVARSEL: Utstyrets levetid kan være begrenset i tilfelle alvorlige fall, ekstreme temperaturer, eksponering for kjemiske stoffer, skarpe kanter eller i tilfelle merking og skilt mangler på utstyret.

5 - Å TA UTSTYRET UT AV BRUK OG KASSERE DET
Du bør kassere utstyret dersom noe av følgende har skjedd: Dets levetid har utløpt; du har mistanke om at det ikke lenger er trygt; det er foreldet (ikke-kompatibelt med moderne utstyr eller oppfyller ikke gjeldende normer); det er brukt under fall (vennligst se skader på indikatoren for registrering av fall); det er over 10 år gammelt. Materialer som brukes til produksjon av utstyret kan ha konsekvenser for miljøet. Derfor anbefales det å kassere utstyret i samsvar med lover og regler som gjelder i det landet der kasseringen finner sted. ADVARSEL: Utstyr som ikke lenger er brukbart eller som har blitt brukt ved fall, må tilintetgjøres omgående.

6 – REPARASJONER
OBS!!! Alle former for reparasjoner av utstyret fører til at garantien opphører å gjelde og vil kunne sette brukerens sikkerhet i fare. Evt. gjentatt bruk av utstyret kan tillates kun på bakgrunn av forutgående skriftlig samtykke fra produsenten, som forbeholder seg rett til å gjennomføre adekvate undersøkelser og testing. Reparasjoner og annen justering får utelukkende utføres av produsenten eller personell som produsenten har gitt autorisasjon til dette.

7 - VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG KONTROLL
Sjekk før, under og etter hver gangs bruk at utstyret virker som det skal. Ved behov vasker du delene med rent vann med en liten mengde såpe med nøytral pH-verdi for å fjerne omliggende smuss; for desinfisering løser du desinfiserende middel inneholdende kvaternært ammoniumsalt opp i varmtvann (med en maksimumstemperatur på 20 °C) og dynk utstyret i denne oppløsningen i én time. Skyll med rent vann og la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte sollys. ADVARSEL: Dersom utstyret blir vått, det være seg under bruk eller under rengjøring, la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte varmekilder. Ved behov bruker du utelukkende silikonbaserte sprayer til smøring av metalldeler. ADVARSEL: Fjern overflødig olje og sjekk at smøringen ikke forstyrrer/hindrer samspillet med resten av utstyret og ikke påvirker andre deler eller brukeren selv. I henhold til EN 365: 2004 bør PPE periodisk undersøkelse utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten. Hyppigheten av inspeksjonen må variere avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uløselig, må du ikke bruke enheten. I tvilstilfelle skal produktet alltid avvises. FALL SAFE INSPECTOR® gjør det mulig å enkelt foreta nedtegnelser (ta notater) med informasjon ang. kontroller, inventar og bruk, og gir lettvint tilgang til denne informasjonen. Den tjener til å følge med på tildeling av utstyr til medarbeider eller arbeidsplass og til å automatisere kontrollprosessen. Systemet disponerer over en rekke muligheter som gjør at du raskt og enkelt får tilgang til informasjonen. ADVARSEL: Brukerens sikkerhet avhenger av at utstyrets effektivitet og levetid opprettholdes, noe som forutsetter at det gjennomføres jevnlig kontroll av utstyret. ADVARSEL: Kun faglig kompetente personer får gjennomføre jevnlig kontroll av utstyret, og det alltid utelukkende i samsvar med prosedyrer for jevnlig kontroll som er fastsatt av produsenten.

8 - OPPBEVARING OG TRANSPORT
Ta delen ut av pakningen og plasser den på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. På oppbevaringsstedet får det ikke være etsende stoffer, løsningsmidler eller varmekilder (maksimumstemperaturen er 80 °C/176 °F). Utstyret får ikke komme i kontakt med skarpe gjenstander som vil kunne skade det. Før det skal legges bort til oppbevaring, må utstyret bestandig tørkes godt og det får ikke oppbevares på steder med høy konsentrasjon av saltholdig oppløsning. Foruten de anvisningene som nå er nevnt, er det ikke fastsatt noen spesielle tiltak for transport. La ikke utstyret bli liggende i bil eller annet innestengt miljø som er utsatt for sterk sol.

9 – GARANTI
Produktene er garantert i 12 måneder mot eventuelle mangler i materiale eller produksjon. For å analysere materialfeil og produksjon, kontakt vår kundeservice for å få adressen til som skal returnere det defekte produktet i ditt land. Merknader: Unntak fra garantien - feil slitasje, oksidasjon, lekker batterier i frontlykter, modifisering / endring, dårlig lagring, dårlig vedlikehold, skade på grunn av ulykke eller uaktsomhet, skade på grunn av bruk av produktet som det ikke er designet for. Produksjonsgarantien gjelder heller ikke hvis serienummeret ikke lenger er leselig, noen etiketter er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dekket av klistremerker eller brukt andre verktøy for dette formålet, og hvis den årlige inspeksjonen er ikke blitt realisert.

(SV) ALLMÄNNA RIKTLINJER
Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PSU), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner.
OBS!!! Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkran om överensstämmelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com.
VARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.

1 – FYSISK KONDITION OCH TRÄNING:
Arbete på hög höjd kan vara farligt och bör endast utföras av erfarna yrkesmän. Innan du använder din PSU ska du ta hänsyn till ditt fysiska och mentala tillstånd; du ska ha genomgått träning för att få använda utrustningen; du får inte ha några betänkligheter om hur och till vad utrustningen ska användas.
VARNING: utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och behörig för att använda den säkert.
VARNING: konsumtion av alkohol, intag av läkemedel eller andra psykotropa ämnen påverkar din balans och förmåga att koncentrera dig, så undvik det.

2 – INNAN ANVÄNDNINGEN:
För din säkerhet rekommenderas det starkt, före och efter varje användning samt under användningen, att kontrollera utrustningen och regelbundet minst en gång var 12:e månad låta den kontrolleras av en behörig person. Tidsintervallet beror på frekvensen och intensiteten av utrustningens användning. FALL SAFE INSPECTOR® möjliggör en enkel registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen. Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativ som tillåter enkel och snabb åtkomst till informationen.
Innan varje användning kontrollera (visuellt och med beröring) skicket för varje del av utrustningen: textilmaterial (remmar, linor, sömmar) de får inte uppvisa några tecken på slitage, nötning, brännskador, kemiska skador eller revor. Metallmaterial (spännen, karbinhakar, krokar, krokar, kabel- och metallringar) får inte uppvisa några tecken på slitage, korrosion, deformation eller defekt och ska fungera korrekt.
VARNING: av säkerhetsskäl är det absolut nödvändigt att omedelbart ta utrustning ur bruk om:
1) om det uppstår tvekan om dess tillstånd gällande säker användning; eller
2) den användes för att stoppa ett fall;
och inte använda utrustningen igen förrän en behörig person skriftligen bekräftar dess säkerhet.
För din egen säkerhet, läs noggrant igenom all information i dessa som ingår i dessa instruktioner samt i de särskilda instruktionerna som hör till utrustningen och se till att du förstår dem; kontrollera utrustningens och följ alla säkerhetsrekommendationer; se till att de enskilda komponenterna är kompatibla med varandra, och att alla relevanta regler, föreskrifter och förordningar följs; bekanta dig med nödsituationsplaner, kontrollera säkerhetsvillkoren och bekräfta att alla system är korrekt installerade utan att de utgöra hinder för varandra.
VARNING FÖR: användning av en kombination av utrustningens enskilda element vars säkra funktion beror eller påverkas av ett annat elements säkerhetsfunktion. VARNING: det är nödvändigt att upprätta en räddningsplan för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
VARNING: Vi vill påminna om att det är nödvändigt att kontrollera de fastställda gränsvärdena och utrustningens kompatibilitet. Glöm inte att linan har en rad specifika egenskaper, som kan förändras beroende på väderförhållandena. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall till följd av felaktig eller olämplig användning; alla alternativa användningssätt anses som förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför de angivna gränsvärdena och inte heller för något annat än det avsedda ändamålet.
VARNING: av säkerhetsskäl är det vid varje användning avgörande att kontrollera det fria utrymmet under användaren, som måste vara sådant att det vid ett eventuellt fall inte uppstår en kollision med markytan eller annat hinder i fallinjen.
Som namnet antyder är den personliga skyddsutrustningen avsedd för personligt bruk. Om utrustningen i exceptionella fall används av en annan person, kontrollera utrustningen före och efter användningen och, om möjligt, anteckna datumet.
VARNING: Använd aldrig PSU utan kunskap om dess ursprung eller i om anteckningarna om besiktningen av utrustningen inte aktualiserats.
Alla material som används och deras ytbehandlingar är icke-allergiframkallande; de bör inte orsaka någon irritation eller känslighet i huden. Kopplingarna är tillverkade av galvaniserat stål; lättmetall, polerad eller eloxerad: rostfritt stål, polerat.
VARNING: under användning, ska följande riskfaktorer som kan påverka utrustningens användning undvikas: extrema temperaturer, att dra lina eller säkerhetslinor över vassa kanter, kemiska ämnen, elektrisk ledningsförmåga, revor, nötning, exponering för klimatpåverkan och pendlande fall.

3 – MÄRKNING
VARNING: Skada eller avlägsna aldrig etiketter och märkningar; kontrollera att de är läsbara.
Utrustningen innehåller följande information: CE-märkningen; (nummer på kontrollmyndigheten för tillverkningsprocessen); namnet på tillverkaren eller personen som ansvarar för att produkten släppts ut på marknaden; standard (nummer och år); text som uppmärksammar dig på att noggrant läsa bruksanvisningen som bifogas med produkten; tillverkningens partinummer; tillverkningsår; maximala belastningen i kN, dragbrottsgräns garanterad av tillverkaren. Den exakta platsen för märkningen beror på utrustningens mått. För detaljerad information, se de specifika instruktionerna.
VARNING: kontrollera att märkningen är läsbar även efter användning.

VARNING: av för användarens säkerhet är det nödvändigt, i händelse av att produkten säljs på nytt utanför det ursprungliga användarlandet, att försäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll, regelbundna besiktningar och reparationer på språket i det land där produkten skall användas.

4 – LIVSLÄNGD
Att fastställa längden på utrustningens livslängd är förhållandevis svårt på grund av att den kan påverkas negativt av flera olika faktorer, som intensiv, frekvent eller olämplig användning; de villkor under vilka utrustningen används (fukt, frost eller isbildning); slitage; korrosion; extrem belastning, oavsett om det förekommer deformering eller inte; exponering för värmekällor; felaktig förvaring; utrustningens ålder; exponering för kemiska ämnen... (såväl som andra ovan inte angivna faktorer). Korrekt omhändertagande av din utrustning (se "underhåll") kommer att ha en betydande effekt på förlängningen av dess livslängd. Följande exempel kan betraktas som gen riktlinje för fastställande av tillbehörens, verktygens och utrustningens standardlivslängd: 10 år för fallremmarna till västar/jackor/overaller, tillbehör (e. g. kopplingslinor, fotselar, selar med falldämpare) förankringslinor, förankringsremmar, linor, väskor, infällbara glidlås och utrustning testad på vassa kanter; åtta år för utrustning avsedd för extrema förhållanden (remmar, linor, västar, jackor och overaller); ospecificerat för kopplingar, bromsar nedfirningsanordningar, repklämmor, klätterhandtag, remskivor, ankare 10 år (5 år förvaring – 5 års användning) för handskar och hjälmar. Under alla omständigheter rekommenderar vi att utrustningen och tillbehören byts ut åtminstone en gång vart tionde år och det också på grund av att det under denna tid kan implementeras ny teknik eller antas nya bestämmelser och den befintliga utrustningen kanske inte längre uppfyller kraven eller kanske inte kommer att vara kompatibel med övriga delar av uppsättningen.
VARNING: Utrustningens livslängd kan begränsas p.g.a. allvarliga fall, extrema temperaturer, exponering för skadliga kemikalier, skarpa kanter eller vid de fall då det saknas markeringar och etiketter.

5 – KASSERING OCH AVFALLSHANTERING
Utrustning skall tas ur bruk om: dess livslängd har överskridits; om du misstänker att den inte är säker längre; är föråldrad (inte är kompatibel med modern utrustning, eller inte uppfyller för aktuella gällande standarder); har använts vid fall (se störning av indikatorn för uppfångande av fall); den är mer än 10 år gammal. Material som används i tillverkningen av utrustning kan ha påverkan på miljön. Av den anledningen rekommenderas avfallshantering i enlighet med gällande tillämplig lagstiftningen i landet den används. VARNING: Utrustning som inte är i användbart skick eller som använts vid ett fall skall omedelbart kasseras.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Alla ändringar på produkten leder till upphävande av garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Någon återanvändning av utrustningen får endast tillåtas på grundval av skriftligt godkännande från tillverkaren, som förbehåller sig rätten att göra vederbörliga besiktningar och tester. Reparationer och övriga ändringar får endast utföras av tillverkaren eller av behörig personal.

7-UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION
Före, efter och under varje användning, se till att utrustningen fungerar. Om du behöver tvätta utrustning gör det med rent vatten och en liten mängd av en neutral tvål för att avlägsna bort svårborttagbar smuts; för desinficering lös upp ett desinfektionsmedel innehållande kvartära ammoniumsalter i varmt vatten (max. 20° C) och blöt ner utrustningen i lösningen i en timme. Skölj med rent vatten och låt torka på ett naturligt sätt och garantera skydd från direkt solljus.
VARNING: om utrustningen blir våt, antingen under användning eller vid rengöring, låt den självtorka men inte vid en direkt värmekälla.
Vid behov av smörjning av metalldelarna använd uteslutande spray med silikonbas. VARNING: Ta bort överflödig olja och kontrollera att smörjningen inte stör samspelet med resten av utrustningen och att den inte påverkar andra komponenter eller användaren. I enlighet med EN 365: 2004 bör PPE: s periodiska undersökning utföras minst var 12: e månad av tillverkaren eller en behörig person som är särskilt auktoriserad av tillverkaren. Inspektionsfrekvensen måste variera beroende på användningsintensiteten, för att säkerställa produktens hållbarhet och säkerhet för användaren. Inspektionsrapporterna måste hållas av PPE-ägaren. Resultatet av inspektionen måste alltid åtfölja produkten. Om rapporten saknas eller är oläslig, använd inte enheten. Vid tvivel ska produkten alltid avvisas. FALL SAFE INSPECTOR® möjliggör en enkel registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen. Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativ som tillåter enkel och snabb åtkomst till informationen. OBS: användarens säkerhet är beroende på iakttagandet av utrustningens funktionalitet och livslängd, som är föremål för regelbundna kontroller. OBS: de regelbundna kontrollerna får endast utföras endast av en behörig person och då alltid strikt i enlighet med förfarandena för regelbundna kontroller som angivits av tillverkaren.

8 – FÖRVARING OCH TRANSPORT
Ta ut delarna ur förpackningen och placera dem på en sval, torr och väl ventilerad plats. Förvaringsutrymmet ska vara fritt från frätande ämnen, lösningsmedel och värmekällor (max. 80° C/176° F). Utrustningen får inte komma i kontakt med vassa föremål som skulle kunna skada den. Före förvaringen torka alltid utrustningen ordentligt och förvara den inte på platser med en hög koncentration av saltlösning. Förutom de ovanstående instruktionerna finns det inga särskilt fastställda försiktighetsåtgärder under transport. Lämna inte utrustningen i ett fordon eller annat slutet utrymme som utsätts för solljus.

9 – GARANTI
Produkterna garanteras i 12 månader mot defekter i material eller tillverkning. För att analysera materialfel och tillverkning kontakta vår kundservice för att få den adress till vilken den defekta produkten ska returneras i ditt land. Anmärkningar: Undantag från garantin - felaktigt slitage, oxidation, läckande batterier i strålkastare, modifiering / förändring, dålig förvaring, dåligt underhåll, skada på grund av olycka eller försummelse, skada på grund av användning av produkten som den inte är konstruerad för. Tillverkningsgarantin gäller inte heller om serienumret inte längre är läsbart, någon etikett har tagits bort från produkten, om den har skrivits på med en markör, täckt av klistermärken eller med andra verktyg för detta ändamål och om den årliga inspektionen är inte förverkligats.

(FI) YLEINEN OHJEISTUS
Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.
HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.

1 – FYYSISET OLOSUHTEET JA KOULUTUS
Korkealla työskentely on mahdollisesti vaarallista, ja työn saa suorittaa vain ammattilaiset ja kokeneet henkilöt. Ennen HSV:n käyttöä sinun on oltava tietoinen seuraavista olosuhteista: henkilökohtainen henkinen ja fyysinen kunto; tarpeellinen koulutus laitteen käyttöön; varmuus varusteiden käytöstä ja käyttöalueesta. VAROITUS: Varusteita saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö turvallisessa käyttötarkoituksessa. VAROITUS: Alkoholin, lääkkeiden tai muunlaisten päihdyttävien aineiden käyttö vaikuttaa tasapainoon ja keskittymiskykyyn. Tämän vuoksi yllämainittuja aineita tulee välttää.

2 – ENNEN KÄYTTÖÄ
Turvallisuutesi vuoksi on ehdottoman suositeltavaa tarkistaa varusteet ja tarvikkeet aina ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen, ja toimittaa ne säännöllisesti valtuutetun henkilön tarkastettavaksi viimeistään 12 kuukauden välein. Tarkastusten aikavälit voivat muuttua varusteiden ja tarvikkeiden käyttöasteen mukaan. FALL SAFE INSPECTOR® -toiminnon avulla voit helposti tallentaa ja saada tietoja tarkastuksista, inventaariosta ja käytöstä. Se seuraa varusteiden toimeksiantoja työntekijän tai sijainnin mukaan ja automatisoi tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon ja aikaa säästävän tiedonhallinnan. Aina ennen varusteiden käyttöä, tarkista (visuaalisesti ja tunnustelemalla) varusteiden osien kunto: tekstiilimateriaaleissa (hihnat, köydet, ompeleet) ei saa näkyä merkkejä hankautumisesta, rispaantumisesta, palamisesta, kemiallisesta sulamisesta tai viilloista. Metallimateriaaleissa (soljet, karabiinit, koukut, kaapelit ja metallirenkaat) ei saa näkyä merkkejä kulumisesta, korroosiosta, epämuodostumista tai vioista, ja niiden on toimittava oikein.
VAROITUS: turvallisuuden varmistamiseksi on välttämätöntä, että varusteet poistetaan käytöstä välittömästi mikäli:
1) ilmenee epäilys varusteiden soveltuvuudesta turvallisen käytöön;
2) varusteita on käytetty putoamisen estämiseen
varusteita ei tule käyttää, ennen kuin valtuutettu henkilö vahvistaa kirjallisesti varusteiden toimivuuden
Turvallisuussyistä lue kaikki tämän yleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukana toimitetut erityisohjeet ja varmista, että olet ymmärtänyt ne; varmista varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvallisuussuositukset; varmista, että osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja että ne täyttävät säännöt, määräykset ja direktiivit; varmista pelastussuunnitelma, tarkista työsuojaus ja varmista, että kaikki järjestelmät on koottu oikein puuttumatta toisiinsa.
VAROITUS: älä käytä laitteiden yhdistelmiä, joissa jonkin varusteen turvatoiminto vaikuttaa tai häiritsee toisen varusteen turvatoimintoa.
VAROITUS: varmista että on olemassa pelastussuunnitelma, jonka avulla voidaan toimia töiden aikana mahdollisesti ilmenevissä hätätilanteissa.
VAROITUS: Muista tarkistaa rajoitukset ja varusteiden yhteensopivuus. Muista, että köysien ominaisuudet ovat erilaiset ja ne voivat muuttua sääolosuhteiden mukaan. Valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista, loukkaantumisista tai kuolemasta käyttäjän sopimattoman ja virheellisen käytön vuoksi, kaikki muut kuin valmistajan suosittelemat käyttötarkoitukset ovat kielletyjä. Varusteita ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun tarkoitukseen kuin siihen, joihin ne on tarkoitettu. VAROITUS: Turvallisuuden varmistaminen on tärkeää, jotta käyttäjän tarvitsema vapaa tila voidaan tarkistaa työpaikalla ennen jokaista käyttökertaa, jotta mahdollisen putoamisen tapahtuessa ei aiheudu törmäystä maahan tai muuhun esteeseen. Kuten nimestäkin ilmenee, HSV on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Poikkeuksellisissa tapauksissa eri käyttäjän on suoritettava laitteiden tarkistus ennen käyttöä ja käytön jälkeen ja mahdollisuuksien mukaan kirjattava ylös käyttöpäivämäärä. VAROITUS: Älä koskaan käytä HSV:tä tuntematta sen alkuperää tai mikäli tarkastuskirjanpitoa ei ole päivitetty HSV:tä vastaanotettaessa. Kaikki käytetyt materiaalit ja käsittelytavat ovat antiallergeenisiä; niiden ei pitäisi aiheuttaa ihon ärsytystä tai herkkyyttä. Liittimet ovat sinkittyä terästä; kevytmetalliseos, kiillotettu tai anodisoitu: ruostumaton teräs, kiillotettu. VAROITUS: Käytön aikana tulee välttää seuraavia vaaratilanteita, jotka voivat vaikuttaa varusteiden suorituskykyyn: äärimmäiset lämpötilat, liitoskyöden tai varmituskyöden hankatuminen tai kiertyminen teräviin reunoihin, altistuminen kemikaaleille tai sähkövirralle, leikkautuminen, hiertyminen, altistuminen sääolosuhteille tai keinuva putoaminen.

3 - MERKINTÄ
VAROITUS: Älä koskaan poista tai vahingoita etikettejä ja merkintöjä; tarkista aina käytön jälkeen, ovatko ne luettavissa.
Seuraavat tiedot on merkitty varusteisiin: CE-merkintä; (tuotantoprosessin valvontaviranomaisen tunniste); valmistajan tai tuotteen markkinoille saattamisesta vastaavan henkilön nimi; standardi (standardinumero ja vuosi, logo, joka varoittaa käyttäjää lukemaan huolellisesti tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet, tuotenumero, tuotantovuosi ja suurin sallittu kuorma (kN), lujuus on ilmoitettu valmistajan takaaman alhaisimman arvo mukaan. Varusteiden merkinnät on merkitty eri paikkoihin koosta riippuen. Katso lisätietoja kohdasta "Erityisohjeet". VAROITUS: Tarkista, että merkinnät ovat luettavissa myös käytön jälkeen.
VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on välttämätöntä, että jos tuote myydään eteenpäin alkuperäisen määränpäämaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, jaksotarkastus- ja korjausohjeita sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

4 – KÄYTTÖIKÄ
Varusteiden käyttöiän pituutta on melko vaikea määrittää, koska monet haitalliset tekijät, kuten voimakkaasti toistuvat tai sopimattomat käyttötavat, voivat vaikuttaa haitallisesti varusteiden käyttöikään; olosuhteet, joissa varusteita käytetään (kosteissa, jäätyneissä ja jäisissä olosuhteissa); kuluminen; korroosio; suuri rasitus jonka aikana varusteet joko muovautuvat tai eivät; altistuminen lämmönlähteille; vääränlainen varastointi; laitteen ikä; altistuminen kemiallisille aineille... (ja mahdollisesti muista, ei pelkästään edellä mainituista syistä). Varusteiden asianmukaisesta huollosta huolehtimisella (katso "Huolto") on huomattava vaikutus ja se parantaa laitteen kestävyyttä ja pitkäikäisyyttä. Esimerkkinä voidaan pitää seuraavia sääntöjä, joiden avulla voidaan määrittää laitteiden, työkalujen ja varusteiden vakiomuotoista potentiaalista kestävyyttä: kymmenen vuotta putoamissuojahihnat, suojaliivit / takit / suojapeitteet, lisävarusteista (liitosköysi, jalkasilmukka, ripustustuma ja hihna) ankkurilinjat, ankkurihihnat, köydet, kantolaukut, putoamissuojat ja terävillä reunoilla testatut tuotteet; kahdeksan vuotta äärimmäisissä ympäristöissä (valjaat, liitosköydet, liivit, takit ja suojapeitteet); määrittelemätön liittimille, laskutelineille, köysipidikkeille, köysipäille, hihnapyörille, ankkurointipisteille; erityisesti 10 vuotta (5 varastossa - 5 käytössä) käsineet ja kypärät. On kuitenkin suositeltavaa, että vaihdat varusteesi, työkalusi ja laitteesi vähintään joka kymmenes vuosi, kun otetaan huomioon, että uudet tekniikat tai määräykset ovat tulleet voimaan joita varusteesi eivät ehkä nuodata ja / tai varusteesi eivät ole yhteensopivia keskenään. VAROITUS: Varusteiden käyttöikää voivat rajoittaa vakavat putoamiset, äärilämpötilat, kosketus haitallisten kemikaalien kanssa, terävät reunat ja merkintöjen tai etikettien puuttuminen.

5 – KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN / HÄVITTÄMINEN
Hävitä varusteet, jos: käyttöikä on ylittynyt; jos epäilet, että varusteet eivät ole turvallisia; jos ne ovat vanhentuneet (yhteensopimaton nykyaikaisten laitteiden kanssa tai ei vastaa päivitettyjä standardeja); jos sen varassa on pudottu (ks. laskuhälytysindikaattori rikkoutui); jos niitä on käytetty yli 10 vuotta. Varusteissa käytettävät materiaalit voivat vaikuttaa ympäristöön. Tätä tarkoitusta varten on suositeltavaa, että varusteet hävitetään siinä maassa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti, jossa hävittäminen tapahtuu. VAROITUS: Varusteet, jotka evät ole käyttökunnossa tai joita on käytetty pudottaessa, on hävitettävä välittömästi.

6 - KORJAUKSET
HUOMIO!!! Kaikki muutokset tuotteeseen mitätöivät takuun ja voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Varusteiden uudelleenkäyttömahdollisuus tulee taata yksinomaan tuottajan etukäteen antamalla kirjallisella luvalla, joka varaa itselleen oikeuden suorittaa asianmukaiset tutkimukset ja testaukset. Ainoastaan valmistaja tai valtuutettu henkilöstö voi tehdä korjauksia ja muutoksia.

7 - HUOLTO, PUHDISTUS JA TARKASTUS
Tarkista ennen käyttöä, sen jälkeen ja käytön aikana, että varusteet toimivat oikein. Jos varusteet tarvitsevat pesua, komponentit tulee pestä käyttäen puhdasta vettä pienellä määrällä neutraalia saippuaa pysyvän lian poistamiseksi tai jos tarkoituksena on desinfioida, se tulee liottaa desinfiointiaineessa, joka sisältää kvaternaarisia ammoniumsuoloja lämpimässä vedessä (korkeintaan 20 °C), liota varusteet tähän liuokseen yhdeksi tunniksi. Huuhtele juomavedellä ja anna varusteiden kuivua auringonvalolta suojattuna ulkoilmassa. VAROITUS: kun varusteet kastuvat, joko käytön aikana tai puhdistuksesta johtuen, varusteiden tulee antaa kuivua luonnollisesti ja ne on pidettävä erillään suorasta lämpölähteestä. Jos metallikomponentit tarvitsevat voiteluainetta, tulee käyttää vain silikonipohjaista öljysuihketta. VAROITUS: Poista ylimääräinen öljy ja tarkista, että voiteluaine ei häiritse varusteiden, muiden järjestelmän komponenttien ja käyttäjän välistä vuorovaikutusta. EN 365: 2004: n mukaisesti valmistajan tai valmistajan nimenomaisesti valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava PPE: n määräaikaistarkastus vähintään 12 kuukauden välein. Tarkastuksen taajuuden on vaihdeltava käytön intensiteetin mukaan, jotta varmistetaan tuotteen kestävyys ja käyttäjän turvallisuus. PPE: n omistajan on säilytettävä tarkastuskertomukset. Tarkastuksen tulos on aina liitettävä tuotteeseen. Jos raportti puuttuu tai sitä ei voi lukea, älä käytä laitetta. Epäselvissä tapauksissa tuote on aina hylättävä. FALL SAFE INSPECTOR® -

1 – CONDIÇÃO FÍSICA E TREINO
O trabalho em altura é potencialmente perigoso e deve ser realizado apenas por profissionais e pessoas experientes. Antes de usar o EPI, deve ter em atenção: a sua condição mental e física; ter formação para o uso do dispositivo; não ter qualquer dúvida sobre o uso do equipamento e o campo de aplicação.
ATENÇÃO: o equipamento só deve ser utilizado por uma pessoa treinada e competente no uso seguro do equipamento.
ATENÇÃO: o consumo de álcool, remédios ou qualquer outro tipo de psicotrópico irá influenciar seu equilíbrio, condicionar a concentração e deve ser evitado.

2 – ANTES DE USAR
Para sua segurança, é estritamente recomendado que você sempre verifique o seu dispositivo e/ou equipamento antes, durante e após o uso e que o envie regularmente para inspeção por pessoa competente, a cada 12 meses, no mínimo. Estes intervalos de tempo podem mudar de acordo com a frequência e intensidade do uso do dispositivo e equipamento. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. A aplicação rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspecção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. Antes de cada uso, verifique (visual e tactilmente) o estado dos componentes do equipamento: material têxtil (correias, cordas, costura) não deve apresentar sinais de abrasão, desgaste, queimaduras, produtos químicos ou cortes. O material metálico (fivelas, mosquetões, ganchos, cabos e anéis de metal) não deve apresentar sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos e deve funcionar corretamente.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente se:
1) Surge qualquer dúvida sobre sua condição para uso seguro ou;
2) Foi usado para deter uma queda.
e não seja usado novamente até que seja confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo;
Para sua segurança, leia todas as informações contidas nestas instruções gerais, bem como as instruções específicas que acompanham o dispositivo e certifique-se que as compreende; garanta o condicionamento do equipamento e todas as recomendações de segurança; garanta que os componentes sejam compatíveis entre si e certifique-se de que cumprem com as regras, regulamentos e diretivas; assegure um plano de emergência, verifique o condicionamento de segurança do trabalho e confirme se todos os sistemas estão montados corretamente, sem interferir um com o outro.
ATENÇÃO: uso de combinações de itens de equipamento nos quais a função de segurança em qualquer item é afetada por ou interfere na função de segurança de outra.
ATENÇÃO: um plano de resgate deve estar em vigor para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho.
ATENÇÃO: Lembre-se de verificar a limitação e a compatibilidade dos dispositivos. Lembre-se que as cordas têm diferentes particularidades e podem ser alteradas de acordo com o clima. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acidentes, ferimentos ou morte devido ao uso incorrecto e impróprio pelo usuário, todos os outros procedimentos de uso devem ser considerados proibidos. O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações, ou para qualquer outro fim que não aquele a que se destina.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança verificar o espaço livre exigido abaixo do usuário no local de trabalho antes de cada ocasião de uso, para que, no caso de uma queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho de queda. Como o nome sugere, o EPI é para uso pessoal. Em casos excepcionais, usando por um segundo usuário, faça uma verificação do equipamento antes e depois do uso e, se possível, anote a informação relevante.
ATENÇÃO: nunca use um EPI sem conhecer a proveniência, ou tampouco se os registos de inspeção não forem atualizados à medida que forem emitidos. Todos os materiais e tratamentos utilizados são antialérgicos; eles não devem causar irritações ou sensibilidade na pele. Os conectores são feitos de aço, zincados; liga leve, polida ou anodizada: aço inoxidável polido. ATENÇÃO: durante o uso, evite os seguintes riscos que podem afetar o desempenho do equipamento: extremos de temperatura, arrastamento ou amarração de longes ou linhas de vida sobre arestas cortantes, agentes químicos, condutividade eléctrica, cortes, abrasão, exposição ao clima e quedas de pêndulo.

3 – MARCAÇÃO
ATENÇÃO: Nunca remova ou danifique etiquetas e marcações; depois do uso, verifique se estas estão legíveis. As seguintes informações são gravadas no dispositivo: Marcação CE; (Número do órgão de controle do processo de produção); Nome do fabricante ou do responsável pela introdução do produto no mercado; norma (número e ano da norma); o logotipo que avisa o usuário para ler atentamente as instruções de uso anexadas ao produto; número de lote de produção; ano de produção; carga máxima aplicável em kN, a força indicada é o menor valor garantido pelo fabricante. As marcações no dispositivo são indicadas em diferentes locais, dependendo da dimensão. Veja mais detalhadamente em “Instruções Específicas”. ATENÇÃO: Verifique se as marcas estão legíveis mesmo após o uso. ATENÇÃO: É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparação na língua do país em que o produto é vendido.

4 – TEMPO DE VIDA ÚTIL
É muito difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, uma vez que o equipamento pode ser afetado de maneira adversa por vários fatores negativos como uso intenso, impróprio ou inadequado; as condições em que o dispositivo deve trabalhar (condições de humidade, congelamento e gelo); desgate; corrosão; pressão com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos… (além de qualquer razão adicional, não apenas limitada a todas as razões precedentes). Tomar cuidados adequados com o dispositivo (por favor, consulte o tópico "Manutenção") terá uma influência considerável e definitivamente irá aumentar a durabilidade do dispositivo e o tempo de vida. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como uma regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para arneses de proteção contra quedas, coletes/casacos/ macacões de proteção contra quedas, acessórios (longes, pedais) linhas de ancoragem, estropos de ancoragem, cordas, malas de transporte, blocos retrácteis de fita e testado para beiras cortantes; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (arneses, longes, coletes, casacos e macacões); tempo indefinido para conectores, descensores, bloqueadores de corda, roldanas, pontos de ancoragem; dez anos (5 em armazém e 5 em uso) para luvas e capacetes. No entanto, é recomendável que substitua os seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentações podem ter-se tornado aplicáveis e o equipamento pode não ser mais compatível.
ATENÇÃO: A vida útil de um equipamento pode ser limitada em caso de quedas graves, temperaturas extremas, contacto com produtos químicos nocivos, beiras afiadas e ausência de marcações ou rótulos.

5 – CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO
Deverá descartar o equipamento se: a vida útil tiver sido excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se for obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou se não estiver em conformidade com as normas atuais); se sofreu uma queda (ver se o indicador de queda foi ativado); se tiver mais de 10 anos. Os materiais utilizados na produção do equipamento podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis vigentes no país onde a eliminação será realizada. ATENÇÃO: O equipamento que não estiver em condições operacionais ou que sofreu uma queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO
ATENÇÃO!!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do utilizador. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo produtor com um consentimento prévio por escrito que reserva o direito de realizar exames e testes adequados. Somente o fabricante ou representante autorizado pode fazer reparações e adulterações.

7 - MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO
Verifique antes, depois e durante o uso que o equipamento funciona corretamente. Se necessitar de lavar os componentes, utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover a sujidade persistente ou se pretender desinfectar, utilize um desinfectante que contenha sais de amónio quaternário, dissolvido em água morna (máx. 20ºC), mergulhe o equipamento nesta solução 1 hora. Lave com água potável e deixe secar ao ar livre protegido da luz solar.
ATENÇÃO: quando o equipamento se molhar, seja quando em uso ou quando for devido a limpeza, deverá secar naturalmente e ser mantido longe de fontes de calor. Se precisar de lubrificar os componentes de metal, use somente spray de óleo à base de silicone. ATENÇÃO: Remova o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o dispositivo e outros componentes do sistema e o do utilizador. De acordo com a norma EN 365: 2004, o exame periódico dos EPI deve ser efetuado pelo menos de 12 em 12 meses pelo fabricante ou por uma pessoa competente especificamente autorizada pelo fabricante. A frequência de inspeção deve variar dependendo da intensidade de uso, a fim de garantir a durabilidade do produto e a segurança do usuário. Os relatórios de inspeção devem ser mantidos pelo proprietário do EPI. O resultado da inspeção deve sempre acompanhar o produto. Se o relatório estiver faltando ou ilegível, não use o dispositivo. Em caso de dúvida, o produto deve ser sempre rejeitado. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. O sistema rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. ATENÇÃO: efetue um exame periódico regular, pois a segurança dos usuários depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. ATENÇÃO:o exame periódico somente deve ser realizado por uma pessoa competente para exame periódico e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 - ARMAZENAMENTO / TRANSPORTE
Retire o item do recipiente e guarde-o num local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80 ° C / 176 ° F) no local de armazenamento.
O dispositivo não deve entrar em contacto com outros objectos afiados que possam danificá-lo. Nunca guarde o equipamento antes de o secar completamente e evite guardá-lo em locais com uma concentração salina elevada. Exceto para as indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem usadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento em um carro ou em um local fechado exposto à luz do sol.

9 – GARANTIA
Os produtos têm garantia de 12 meses contra eventuais defeitos de material ou fabricação. Para analisar defeitos de materiais e de fabricação entre em contato com nosso serviço de pós-venda para obter o endereço para o qual deve devolver o produto defeituoso em seu país. Notas: Exclusões da garantia - desgaste incorreto, oxidação, vazamento das baterias nas lanternas, modificação / alteração, armazenamento deficiente, manutenção deficiente, danos por acidente ou negligência, danos devido ao uso do produto para o qual não foi projetado. A garantia de fabricação também não se aplica se o número de série não estiver legível, alguma etiqueta tiver sido retirada do produto, se tiver sido escrita com marcador, coberta por adesivos ou utilizando outras ferramentas para este fim e se a inspeção anual for não foi realizada.

(ES) INSTRUCCIONES GENERALES
Antes de usar el equipo de protección personal (EPI), debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.
¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita de otras versiones en el idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, contáctenos: www.fallsafe-online.com. ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor rechazan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones / reparaciones por personas no autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y FORMACIÓN:
El trabajo en altura es potencialmente peligroso y solo debe ser utilizado por profesionales y personas con experiencia. Antes de usar el EPI, debe conocer: su estado mental y físico; estar entrenado para el uso del dispositivo; no tener ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación. ADVERTENCIA: el equipo debe ser utilizado por una persona entrenada y competente en su seguro uso. ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirá en su equilibrio, la concentración, debe evitarse.

2 – ANTES DE UTILIZAR:
Para su seguridad, se recomienda estrictamente que revise siempre su dispositivo y equipo antes, durante y después de su uso, y que envíe periódicamente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como muy tarde cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar de acuerdo con la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y del equipo. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo.
Antes de cada uso, compruebe (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachaduras, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cables y anillos metálicos) no debe mostrar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire inmediatamente si:
1) Surge cualquier duda sobre su condición para un uso seguro;
2) Ha sido usado para detener una caída.
y no se usa nuevamente hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;
Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de comprenderlas; garantizar el acondicionamiento del equipo y todas las recomendaciones de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y asegúrese de cumplir con las reglas, regulaciones y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad del trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.
ADVERTENCIA: uso de combinaciones de elementos de equipos en los que la función de seguridad de un elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro. ADVERTENCIA: que se debe implementar un plan de rescate para enfrentar cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. ADVERTENCIA: recuerde verificar la limitación y la compatibilidad de los dispositivos. Recuerde que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar de acuerdo con el clima. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido al uso incorrecto e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben ser considerado prohibido. El equipo no se debe usar fuera de sus limitaciones, o para ningún otro propósito que no sea para el que está destinado. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que en el caso de una caída, no habrá colisión con el suelo o otro obstáculo en el camino de caída. Como su nombre indica, el EPI es para uso personal. En casos excepcionales, por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso y, si es posible, tome nota de la fecha correspondiente. WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued. Todos los materiales y tratamientos usados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores están hechos de acero, galvanizado; aleación ligera, pulida o anodizada: acero inoxidable, pulido. ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes riesgos que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, nudos de cuerdas de seguridad o líneas de vida sobre bordes filosos, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARKING
ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y las marcas; después del uso, compruebe si son legibles. La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del cuerpo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año de la norma; el logotipo que advierte al usuario que lea cuidadosamente las instrucciones para el usuario adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en kN; la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el productor. Las marcas en el dispositivo se indican en diferentes lugares según la dimensión. Consulte más detalles en "Instrucciones específicas". ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se vuelve a vender fuera del país de destino original, el revendedor deberá proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que se encuentre. el producto debe ser utilizado.

4 – TIEMPO DE VIDA
Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse negativamente afectado por varios factores negativos, como un uso intensamente frecuente o inadecuado; las condiciones en las que se requiere que el dispositivo trabaje (condiciones húmedas, heladas y heladas); vestir; corrosión; estrés serio con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento incorrecto; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos ... (más cualquier otra razón, no meramente limitada a todas las razones anteriores). El cuidado adecuado de su dispositivo (consulte el "Mantenimiento") tendrá una influencia considerable y definitivamente aumentará la durabilidad del dispositivo y su larga duración. Por ejemplo, lo siguiente puede considerarse como una regla para determinar la durabilidad potencial estándar de los dispositivos, herramientas y equipos: diez años para el arnés de protección contra caídas, chalecos anticaídas / chaquetas, accesorios (cordones, bucle para los pies, trauma de suspensión y correa de alivio) líneas de anclaje, correas de anclaje, cuerdas, bolsas de transporte, bloques de correas de detención de caídas y borde afilado probado; ocho años para equipos acondicionados en entornos extremos (arnés, cordones, chalecos, chaquetas); indefinido para conectores, descensores, abrazaderas de cable, agarraderas de cuerda, poleas, puntos de anclaje; especialmente 10 años (5 en stock - 5 en uso) para guantes y casco. Sin embargo, se recomienda que reemplace sus dispositivos, herramientas y equipos al menos cada 10 años, teniendo en cuenta que, mientras tanto, es posible que se apliquen nuevas técnicas o normativas y que sus equipos ya no sean compatibles y / o compatibles entre sí.
ADVERTENCIA: la vida útil de un equipo puede verse limitada en caso de caídas severas, temperaturas extremas, contacto con productos químicos nocivos, bordes filosos y la ausencia de marcas o etiquetas.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN / ELIMINACIÓN
Debe deshacerse del equipo si: la vida útil se ha excedido; si sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con equipos modernos o que no se ajustan a las actualizaciones de estándares); si ha estado en un evento de caída (ver el indicador de detención de caídas fue violado); si es más de 10 años. Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para este fin, se recomienda que los equipos se eliminen de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación. ADVERTENCIA: El equipo que no está en condiciones de funcionamiento o que se usa en un evento de caída debe destruirse inmediatamente.

6 – REPARACIÓN
¡¡¡ATENCIÓN!!! Cualquier modificación en el producto anula la garantía y puede comprometer la seguridad del usuario. La posibilidad de volver a utilizar el dispositivo debe ser autorizada exclusivamente por el productor con un consentimiento previo por escrito que se reserva el derecho de llevar a cabo exámenes y pruebas apropiados. Solo la fabricación o el personal autorizado puede realizar reparaciones y manipulaciones.

7 – MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E INSPECCIÓN
Verifique antes, después y durante el uso que el equipo funcione correctamente. Si necesita lavar los componentes, use agua limpia con una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar la suciedad persistente o, si el propósito es desinfectar, disuelva un desinfectante que contenga sales de amonio cuaternario en agua tibia (máximo 20ºC), empape el equipo en esta solución para una hora. Enjuague con agua potable y déjelos secar al aire libre protegido de la luz solar.
ADVERTENCIA: cuando el equipo se moje, ya sea en uso o cuando se deba a la limpieza, se me permitirá secar de forma natural y se mantendrá alejado del calor directo. Si necesita lubricar los componentes metálicos, debe utilizar únicamente aceite en aerosol a base de silicona. ADVERTENCIA: Retire el exceso de aceite y verifique que si la lubricación no interfiere en la interacción entre el dispositivo, otros componentes del sistema y del usuario. De acuerdo con la norma EN 365: 2004, el examen periódico de PPE debe realizarse al menos cada 12 meses por el fabricante o una persona competente específicamente autorizada por el fabricante. La frecuencia de inspección debe variar según la intensidad de uso, para garantizar la durabilidad del producto y la seguridad del usuario. Los informes de inspección deben ser conservados por el propietario del PPE. El resultado de la inspección debe acompañar siempre al producto. Si el informe falta o es ilegible, no utilice el dispositivo. En caso de duda, el producto siempre debe ser rechazado.. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo. ADVERTENCIA: para un examen periódico periódico, y que la seguridad de los usuarios depende de la continuada eficiencia y durabilidad del equipo. ADVERTENCIA: el examen periódico debe realizarlo únicamente una persona competente para un examen periódico y estrictamente de acuerdo con los procedimientos periódicos de examen del fabricante.

8 – ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE
Retire el artículo de su contenedor y guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No debe haber sustancias corrosivas o solventes o fuentes de calor (máx 80 ° C / 176 ° F) en el lugar de almacenamiento. El dispositivo no debe entrar en contacto con otros objetos cortantes que puedan dañarlo. Nunca guarde el equipo antes de haberlo secado completamente y evite almacenarlo en lugares con alta concentración de solución salina. Excepto por las indicaciones mencionadas anteriormente, no hay precauciones especiales para usar durante el transporte. Evite dejar su equipo en un automóvil o en un lugar cerrado expuesto a la luz solar.

9 – GARANTÍA
Los productos están garantizados durante 12 meses contra cualquier defecto de material o fabricación. Para analizar defectos en materiales y fabricación contacte con nuestro servicio postventa para obtener la dirección a la que debe devolver el producto defectuoso en su país. Notas: Exclusiones de garantía: desgaste incorrecto, oxidación, fugas de baterías en los faros, modificación / alteración, mal almacenamiento, mal mantenimiento, daños por accidente o negligencia, daños por uso del producto para el que no fue diseñado. La garantía de fabricación tampoco se aplica si el número de serie ya no es legible, si se ha quitado alguna etiqueta del producto, si se ha escrito con un rotulador, se ha cubierto con adhesivos o utilizando otras herramientas para este fin y si la inspección anual es no se ha realizado.

(FR) INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
Avant l’utilisation des équipements de protection individuelle (EPI), lisez attentivement les consignes de sécurité intégrées dans les instructions générales et instructions spécifiques relatives à l’équipement correspondant; assurez-vous de bien comprendre ces instructions. ATTENTION!!! En cas du moindre doute sur le produit ou en cas des questions complémentaires concernant les EPI, éventuellement s’il vous faut des instructions ou déclarations de conformité rédigées dans une autre langue, merci de s’adresser à nous à l’intermédiaire du site web: www.fallsafe-online.com.
MISE EN GARDE: Le fabricant et le vendeur sont dégagés de toute responsabilité en cas d'une application inappropriée ou injustifiée, ou en cas des modifications ou réparations effectuées par des personnes n’ayant pas une autorisation de la société FALL SAFE®.

1 – ÉTAT PHYSIQUE ET FORMATION
Des travaux en hauteur peuvent être dangereux et ils ne peuvent être effectués que par des spécialistes expérimentés. Avant l'utilisation des EPI, il faut prendre en considération votre état physique et psychique, la personne concernée doit être formée en égard à l’utilisation des équipements. Vous ne devez avoir aucun doute au niveau de l’utilisation de l'équipement et vous devez bien savoir à quel but l’équipement est conçu. MISE EN GARDE: l'équipement ne peut être utilisé que par une personne formée et qualifiée à utiliser l'équipement en toute sécurité. MISE EN GARDE: éviter la consommation de l'alcool, des médicaments ou d'autres substances psychotropes qui affectent votre équilibre et la capacité de concentration.

2 – AVANT L'UTILISATION:
Pour assurer votre sécurité, il est fortement préconisé de contrôler votre équipement avant, après et pendant toute son utilisation et faire le contrôler régulièrement par une personne compétente au moins une fois par 12 mois. L'intervalle entre des contrôles réguliers dépende de la fréquence et l'intensité de l'utilisation de l'équipement. FALL SAFE INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l'inventaire et l'utilisation, en même temps, il facilite l'accès à ces informations. Il est conçu pour suivre l'attribution de l'équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au système de mettre à disposition un accès simple et rapide aux informations.
Avant toute utilisation, contrôler (visuellement et tactilement) l'état de différents éléments de l'équipement: matière en textiles (sangles, cordes, coutures) ne peuvent présenter aucune trace d'une éraflure, effilochage, brûlure, endommagement chimique ou déchirure. Des matières métalliques (boucles, mousquetons, crochets, anneaux en câbles et anneaux métalliques) ne peuvent présenter aucune trace de l’usure, corrosion, déformation ou défaut et doivent fonctionner correctement.
MISE EN GARDE: pour raison de sécurité, il est impérativement nécessaire de mettre hors service l’équipement, si:
1) Une doute relative à son état du point de vue de la sécurité de l'utilisation apparaît;
2) Il a été utilisé pour arrêter une chute;
Ne pas utiliser cet équipement avant qu’une personne compétente atteste par écrit qu’il peut être utilisé en sécurité.
Pour assurer votre propre sécurité, lire attentivement toutes les informations de ces instructions générales et instructions particulières joints à l'équipement et s’assurer que vous le comprenez bien. Vérifier l'état de l'équipement et toutes les préconisations de sécurité. Vérifier que toutes les parties sont compatibles et des règles, règlements et consignes correspondants sont respectés. Prendre connaissance du plan d’urgence, vérifier les conditions de la sécurité de travail et confirmer que tous les systèmes sont correctement assemblés sans interférer mutuellement.
MISE EN GARDE: utiliser une combinaison de différents éléments de l'équipement dont le fonctionnement dépende de la sécurité ou qui peut avoir pour l'incidence un fonctionnement sûr d’un autre élément. MISE EN GARDE: un plan de sauvetage doit être établi pour pouvoir résoudre toutes les situations d'urgence qui pourraient se présenter pendant le travail.
MISE EN GARDE: Nous vous rappelons qu'il faut contrôler des limites définies et la compatibilité de l’équipement. Ne pas oublier que des cordes ont une gamme des propriétés spécifiques qui peuvent se transformées par rapport aux conditions climatiques. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents, blessures ou le mort provoqués pour raison d'une utilisation incorrecte ou inappropriée; toutes procédures alternatives de l’utilisation sont considérées comme prohibées. L’équipement ne doit pas être utilisé hors de limites définies ni pour un autre but que celui spécifié.
MISE EN GARDE: du point de vue de la sécurité, pendant toute utilisation, il est primordial de vérifier que l’espace libre au-dessous de l’utilisateur garantit qu’en cas d’une chute, il n’y a aucun risque d'une collision avec le sol ou qu’il n’y a pas d’autre obstacle dans la ligne de chute. Comme le nom indique, les équipements de protection individuelle sont conçus pour un besoin personnel. Si en cas exceptionnel, l’équipement a été utilisé par une autre personne, procéder à un contrôle de l’équipement avant et après son utilisation et si possible, noter la date de ce contrôle. MISE EN GARDE: ne jamais utiliser l’EPI sans connaître son origine ou si les enregistrements relatifs aux contrôles n’ont pas été mis à jour. Tous les matériaux utilisés et les finitions sont non allergisants et ils ne devraient pas provoquer une irritation ou sensibilisation de la peau. Toutes les connexions sont fabriquées en acier galvanisé, en alliages légers - polis ou anodisés ou en acier inoxydable poli. MISE EN GARDE: pendant l’utilisation, prémunir des risques suivants qui peuvent avoir des impacts au fonctionnement de l’équipement : des températures extrêmes, le passage ou enroulement des lanyards ou cordes de sauvetage à travers des bords vifs, agents chimiques, conducteurs électriques, fissures, abrasion, l’exposition aux effets climatiques et chutes pendulaires.

3 – MARQUAGE
MISE EN GARDE: Ne jamais éliminer ou abîmer des étiquettes et marquages; après utilisation, vérifier s'ils restent lisibles. Les renseignements suivants sont indiqués à l’équipement: marquage CE; (numéro de l’organisme de contrôle du processus de fabrication); nom du fabricant ou de la personne responsable à la mise en marché du produit; norme (numéro et année de publication); symbole qui prévient l’utilisateur à la nécessité de lire attentivement le mode d’emploi joint au produit; n° du lot de production, année de fabrication; charge maximale en kN - résistance minimale garantie par le fabricant est à indiquer. L'implantation précise du marquage dépende des dimensions de l’équipement. Les informations plus détaillées sont à retrouver dans les instructions particulières. MISE EN GARDE: vérifier que le marquage est lisible également après l’utilisation. MISE EN GARDE: pour raison de la sécurité de l’utilisateur, en cas d'une revente du produit hors du pays d’origine, il est nécessaire que le revendeur mette à disposition de l’acheteur un manuel d’utilisation, de la maintenance et des contrôles réguliers et des réparations dans une langue du pays où le produit sera utilisé.

4 – DURÉE DE VIE
Définir la durée de vie de l’équipement est relativement difficile du fait des effets négatifs de plusieurs facteurs comme par exemple l’intensité et la fréquence de l'utilisation, utilisation fréquente ou inappropriée, conditions dans lesquelles l’équipement est utilisé (humidité relative, gel ou givre), l’usure, la corrosion, sollicitation extrême pendant laquelle une déformation peut se produire ou non, exposition aux sources de la chaleur, stockage mauvais, âge de l’équipement, exposition aux agents chimiques (ainsi que d’autres facteurs qui ne sont pas indiqués ci-dessus). Un entretien bien de votre équipement (voir le chapitre «Entretien») aura un effet important à une prolongation de la durée de vie. Les exemples suivants peuvent être considérés comme guide pour définir une durée de vie standard de l’équipement, outils et matériels: dix ans pour les sangles de fixation antichute, gilets/ vestes/ combinaison antichute, accessoires (lanyards, bloqueurs de pied, sangles à amortisseur antichute), cordes d’ancrage, sangles d’ancrage, cordes, sacs, lignes de vie antichute autorétractables et équipements testés à bords vifs; huit ans pour les équipements prévus à utiliser dans les conditions extrêmes (sangles, lanyards, gilets, vestes et combinaisons); non spécifié pour des raccords jonctions, freins descendeurs, connexions de câble, bloqueurs, poulies, ancres; dix an (5 ans du stockage - 5 de l’utilisation) pour gants et casques. En tous cas, il est préconisé de remplacer des équipements, outils et matériels au moins une fois par 10 ans, et cela notamment pour raison de la mise en marché des nouvelles technologies ou nouveaux règlements en vigueur parce que l’équipement ne doit plus être conforme aux exigences ou il ne doit plus être compatible aux éléments plus anciens de l’ensemble. MISE EN GARDE: La durée de vie de l’équipement peut être limitée en cas des chutes graves, températures extrêmes, exposition aux substances chimiques, bords vifs ou en cas de l’absence des marquages et étiquettes.

5 – ENLÈVEMENT ET ÉLIMINATION
L’équipement devrait être toujours enlevé de l’utilisation si: sa durée de vie a expirée; vous soupçonnez qu’il n’est plus sûr; il est obsolète (incompatible aux équipements modernes ou n’est plus conforme aux normes actuellement en vigueur); il a été utilisé pendant une chute (voir l’indicateur dégradé de l’antichute); son âge est supérieur à 10 ans. Les matériaux utilisés pendant la fabrication peuvent avoir des incidences à l’environnement. De ce fait, il est préconisé d’éliminer l’équipement conformément aux règlements juridiques en vigueur au pays de l’utilisation. MISE EN GARDE: L’équipement qui n’est pas en état opérationnel ou celui qui a été utilisé pendant une chute, doit être éliminé sans délai.

6 – RÉPARATIONS
ATTENTION!!! Toute modification du produit aura pour l’incidence la fin de la garantie et pourrait mettre en danger la sécurité de l'utilisateur. Toute réutilisation éventuelle de l’équipement ne peut être autorisée qu’après avoir obtenu un accord écrit préalable du fabricant qui se réserve le droit d’effectuer des contrôles et testes correspondants. Les réparations ou d’autres modifications ne peuvent être réalisés que par le fabricant ou le personnel habilité.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET CONTRÔLE
Avant, après et pendant toute utilisation, vérifier si l’équipement est fonctionnel. Si nécessaire, pour éliminer des impuretés résistantes, nettoyer les composants de l'équipement par l'eau propre en ajoutant une petite quantité du savon neutre; pour désinfecter l'équipement, faire dissoudre un désinfectant en teneur du sel d’ammonium quaternaire à l'eau tiède (de 20 °C au maximum) et laisser l'équipement immergé dans cette solution pendant une heure. Rincer à l’eau propre et laisser sécher à l’air libre. Éviter l’exposition de l’équipement au rayonnement solaire directe.
MISE EN GARDE: si l'équipement absorbe l’humidité, soit pendant l'utilisation, soit pendant le nettoyage, laisser le sécher à l'air libre hors des sources d'une chaleur directe.
Si nécessaire, pour graisser des composants métalliques, utiliser uniquement des aérosols à base de silicone. MISE EN GARDE: Éliminer l'huile excédentaire et vérifier si la graisse ne menace pas à l’interaction avec le reste de l’équipement et si elle n’a pas des effets aux autres composants ni à l’utilisateur. Conformément à la norme EN 365: 2004, l'examen périodique des EPI doit être effectué au moins tous les 12 mois par le fabricant ou une personne compétente spécifiquement autorisée par le fabricant. La fréquence des inspections doit varier en fonction de l'intensité de l'utilisation afin de garantir la durabilité du produit et la sécurité de l'utilisateur. Les rapports d'inspection doivent être conservés par le propriétaire de l'équipement de protection individuelle. Le résultat de l'inspection doit toujours accompagner le produit. Si le rapport est manquant ou illisible, n'utilisez pas l'appareil. En cas de doute, le produit doit toujours être rejeté. FALL SAFE

INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l'inventaire et l'utilisation, en même temps, il facilite l'accès à ces informations. Il est conçu pour suivre l'attribution de l'équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au système de mettre à disposition un accès simple et rapide aux informations. MISE EN GARDE: la sécurité de l'utilisateur dépende au maintien de l'efficacité et durée de vie de l'équipement et elle est conditionnée par les contrôles réguliers. MISE EN GARDE: les contrôles réguliers ne peuvent être effectués que par des personnes qualifiées et cela chaque fois conformément aux modes opératoires d'un contrôle régulier défini par le fabricant.

8 – STOCKAGE ET TRANSPORT
Sortir l'équipement de l'emballage et stocker le à l'endroit frais, sec et bien ventilé. Dans ce compartiment de stockage, des produits corrosifs, solvants ou sources de chaleur (au maximum de 80 °C / 176 °F) ne doivent pas se situer. L'équipement ne doit pas être en contact aux objets coupants qui pourraient l'endommager. Avant stocker l'équipement, faire le bien sécher et ne pas le stocker à l'endroit avec une concentration élevée en solution saline. A part des instructions susmentionnées, aucune disposition particulière n'est pas à prendre en considération pendant le transport. Ne pas laisser l'équipement en voiture ou en autre espace clôturé exposé au rayonnement solaire.

9 – GARANTIE
Les produits sont garantis 12 mois contre tout défaut de matière ou de fabrication. Pour analyser les défauts de matériaux et de fabrication contactez notre service après-vente pour obtenir l'adresse à laquelle doit renvoyer le produit défectueux dans votre pays. Remarques: Exclusions de la garantie - usure incorrecte, oxydation, fuite de piles dans les phares, modification / altération, mauvais stockage, mauvais entretien, dommages dus à un accident ou à une négligence, dommages dus à l'utilisation du produit pour lequel il n'est pas conçu. La garantie de fabrication ne s'applique pas non plus si le numéro de série n'est plus lisible, toute étiquette a été retirée du produit, si elle a été écrite avec un marqueur, recouverte d'autocollants ou en utilisant d'autres outils à cet effet et si l'inspection annuelle est pas été réalisé.

(IT) ISTRUZIONI GENERALI
Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'apparecchiatura. ATTENZIONE!!! In caso di dubbi sul prodotto, se avete bisogno di altre versioni in lingua delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o domande sul DPI, contattateci: www.fallsafe-online.com. ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione impropria o modifiche/ riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 - CONDIZIONI FISICHE E FORMAZIONE:
I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di usare il DPI devi essere consapevole di: le tue condizioni mentali e fisiche; essere formati per l'uso del dispositivo; non avere dubbi sull'uso dell'apparecchiatura e sul campo di applicazione. ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata da una persona addestrata e competente per l'uso sicuro. ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicine o qualsiasi altro tipo di psicotropia influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELL'USO:
Per motivi di sicurezza, si raccomanda di controllare sempre il dispositivo e l'attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di inviare regolarmente il dispositivo e l'apparecchiatura a controlli e controlli da parte di persone competenti, al più tardi ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità dell'uso del dispositivo e dell'apparecchiatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo.
Ogni volta prima dell'uso, controllare (visivamente e tattilmente) le condizioni dei componenti dell'apparecchiatura: materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve mostrare segni di abrasione, sfilacciamento, ustioni, sostanze chimiche o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettoni, ganci, cavi e anelli metallici) non deve mostrare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.
ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga ritirata dall'uso immediatamente:
1) Sorgono dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro;
2) È stato usato per arrestare una caduta.
e non utilizzato nuovamente fino a quando non sia stato confermato per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;
Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurati di averle capite; assicurare il condizionamento dell'apparecchiatura e tutte le raccomandazioni di sicurezza; assicurarsi che i componenti siano compatibili tra loro e accertarsi che siano rispettati con le regole, i regolamenti e le direttive; Assicurare un piano di emergenza, controllare i condizionamenti di sicurezza del lavoro e verificare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire l'uno con l'altro.
AVVERTENZA: uso di combinazioni di elementi di equipaggiamento in cui la funzione di sicurezza su un singolo oggetto è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.
ATTENZIONE: deve essere predisposto un piano di salvataggio per affrontare eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro. ATTENZIONE: Ricordare di controllare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Ricorda che le corde hanno diverse particolarità e possono essere cambiate in base alle condizioni climatiche. La fabbricazione declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte a causa di un uso improprio e scorretto da parte dell'utente, tutte le altre procedure di utilizzo devono essere considerate vietate. L'attrezzatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quello per cui è stata progettata. ATTENZIONE: è essenziale che la sicurezza verifichi lo spazio libero necessario sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta, non ci sia collisione con il terreno o altri ostacoli nel percorso di caduta. Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali, utilizzando un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'uso e, se possibile, prendere nota della data pertinente. AVVERTENZA: non utilizzare mai un DPI senza conoscere la provenienza, né se i record di ispezione non vengono aggiornati al momento dell'emissione. Tutti i materiali e i trattamenti utilizzati sono antiallergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità della pelle. I connettori sono in acciaio, zincati; lega leggera, lucidata o anodizzata: acciaio inossidabile, lucidato. AVVERTENZA: durante l'uso evitare i seguenti rischi che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura: estremi di temperatura, trailing o loop di cordini o cavi di sicurezza su bordi taglienti, reagenti chimici, conduttività elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA
AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai le etichette e il contrassegno; dopo l'uso controllare se sono leggibili. Le seguenti informazioni sono incise sul dispositivo: marchio CE; (Numero del corpo che controlla il processo di produzione); Nome del produttore o della persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato; standard (numero e anno dello standard, il logo che avverte l'utente di leggere attentamente le istruzioni per l'utente allegate al prodotto, numero del lotto di produzione, anno di produzione, carico massimo applicabile in kN, la forza indicata è il valore più basso garantito dal produttore.Il marchio sul dispositivo è indicato in luoghi diversi a seconda della dimensione.Vedi più dettagliato in "Istruzioni specifiche". ATTENZIONE: controllare che i segni siano leggibili anche dopo l'uso. ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere usato.

4 – VITA UTILE
È piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto può essere influenzato negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni alle quali il dispositivo è tenuto a lavorare (condizioni di umidità, congelamento e ghiaccio); indossare; corrosione; stress grave con o senza deformazione relativa; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; età del dispositivo; esposizione ad agenti chimici ... (più qualsiasi altra ragione, non solo limitata a tutte le ragioni precedenti). Prendendo la cura adeguata del dispositivo (consultare la "Manutenzione") avrà un'influenza considerevole e sicuramente aumenterà la durata del dispositivo e la sua durata. A titolo di esempio, si può considerare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaduta, giubbotti / giacche / tute anticaduta, accessori (cordini, passante, trauma da sospensione e cinghia di sicurezza) linee di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, funi, borse per il trasporto, blocchi di nastri anticaduta e testati affilati; otto anni per attrezzature condizionate ad ambienti estremi (imbragature, cordini, gilet, giacche e tute); indefinito per connettori, discensori, morsetti per funi, corde, pulegge, punti di ancoraggio; soprattutto 10 anni (5 in stock - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i dispositivi, gli strumenti e le apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere applicabili nuove tecniche o normative e le apparecchiature potrebbero non essere più conformi e / o compatibili tra loro. AVVERTENZA: la durata di un'apparecchiatura può essere limitata in caso di forti cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche dannose, bordi taglienti e assenza di segni o etichette.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS
You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years. The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place. WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – RIPARAZIONE
ATTENZIONE!!! Qualsiasi modifica sul prodotto annulla la garanzia e può compromettere la sicurezza dell'utente. La possibilità di riutilizzare il dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore con un consenso scritto preventivo che si riserva il diritto di effettuare esami e test appropriati. Solo la produzione o il personale autorizzato possono effettuare riparazioni e manomissioni.

7 - MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE
Controllare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se è necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantità di sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo è disinfettare sciogliere un disinfettante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (massimo 20 ° C), immergere l'apparecchiatura in questa soluzione per un'ora. Risciacquare con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria aperta, protetti dalla luce solare. ATTENZIONE: quando l'attrezzatura si bagna, sia durante l'uso che durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente, e deve essere tenuta lontana dal calore diretto. Se è necessario lubrificare i componenti metallici, è necessario utilizzare solo spray a base di silicone. AVVERTENZA: rimuovere l'olio in eccesso e controllare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo, altri componenti del sistema e dell'utente. Conformemente alla norma EN 365: 2004, l'esame periodico del DPI deve essere effettuato almeno ogni 12 mesi dal produttore o da una persona competente specificatamente autorizzata dal produttore. La frequenza dell'ispezione deve variare in base all'intensità di utilizzo, al fine di garantire la durata del prodotto e la sicurezza dell'utente. I rapporti di ispezione devono essere conservati dal proprietario del DPI. Il risultato dell'ispezione deve sempre accompagnare il prodotto. Se il rapporto è mancante o illeggibile, non utilizzare il dispositivo. In caso di dubbio, il prodotto dovrebbe sempre essere respinto..com. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo. AVVERTENZA: per un controllo periodico periodico e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. AVVERTENZA: l'esame periodico deve essere condotto da una persona competente per l'esame periodico e rigorosamente in conformità con le procedure di esame periodiche del produttore.

8 – STOCCAGGIO / TRASPORTO
Rimuovere l'oggetto dal suo contenitore e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Non devono esserci sostanze corrosive, solventi o fonti di calore (max 80 ° C / 176 ° F) nel luogo di stoccaggio. Il dispositivo non deve entrare in contatto con altri oggetti taglienti che possono danneggiarlo. Non conservare mai l'attrezzatura prima di averla asciugata completamente ed evitare di conservarla in luoghi con un'alta concentrazione di soluzione salina. Ad eccezione delle indicazioni di cui sopra, non ci sono precauzioni speciali da utilizzare durante il trasporto. Evitare di lasciare l'attrezzatura in auto o in luoghi chiusi esposti alla luce solare.

9 – GARANZIA
I prodotti sono garantiti per 12 mesi contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. Per analizzare i difetti nei materiali e nella fabbricazione, contattare il nostro servizio post-vendita per ottenere l'indirizzo al quale deve restituire il prodotto difettoso nel proprio paese. Note: Esclusioni dalla garanzia - errata usura, ossidazione, fuoriuscita di batterie dai proiettori, modifiche / alterazioni, cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni dovuti a incidente o negligenza, danni dovuti all'uso di prodotto per il quale non è stato progettato. La garanzia di fabbricazione inoltre non si applica se il numero di serie non è più leggibile, eventuali etichette sono state rimosse dal prodotto, se sono state scritte con un pennarello, coperte da adesivi o utilizzando altri strumenti per questo scopo e se l'ispezione annuale è non è stato realizzato.

(DE) ALLGEMEINE ANWEISUNGEN
Vor Benutzen der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) sorgfältig die Sicherheitsinformationen in den allgemeinen Anweisungen und in den spezifischen Anweisungen für die konkrete Ausstattung durchlesen und sich vergewissern, dass diese verständlich sind. ACHTUNG!!! Bei jeglichen Zweifeln über das Produkt oder Fragen bezüglich der PSA oder, wenn die Anweisungen und die Konformitätserklärung in einer anderen Sprache benötigt werden, bitte wenden an: www.fallsafe-online.com. HINWEIS: Hersteller und Verkäufer haften nicht für falsche oder ungeeignete Benutzung noch für Änderungen und Reparaturen durch Personen, die dafür von FALL SAFE® nicht autorisiert wurden.

1- PHYSISCHER ZUSTAND UND TRAINING
Höhenarbeiten können gefährlich sein und dürfen nur vor erfahrenen Professionellen durchgeführt werden. Vor Benutzen der PSA den eigenen physischen und psychischen Zustand berücksichtigen, es ist eine Schulung über die Benutzung der Ausrüstung erforderlich und dürfen keine Zweifel darüber existieren, wie und wozu die Ausrüstung benutzt wird. HINWEIS: die Ausrüstung darf nur eine geschulte und zur sicheren Benutzung befähigte Person anwenden. HINWEIS: die Einnahme von Alkohol, Medikamenten und anderen psychotropen Stoffen beeinflusst Gleichgewicht und Konzentrationsfähigkeit und sollte deshalb vermieden werden.

2 - VOR DER BENUTZUNG:
Zur Sicherung der Sicherheit wird nachdrücklich empfohlen, die Ausrüstung vor und nach jeder Benutzung und auch während ihrer Benutzung zu kontrollieren und wenigstens einmal in 12 Monaten von einer fachlich kompetenten Person überprüfen zu lassen. Das Zeitintervall ist von der Frequenz und Intensität der Benutzung abhängig. Der FALL SAFE INSPECTOR® erlaubt einfaches Aufzeichnen der Informationen über die Kontrollen, das Inventar und die Benutzung und auch einfachen Zutritt zu diesen Informationen. Er dient zur Überwachung der zugeteilten Ausrüstung dem Mitarbeiter oder dem Arbeitsplatz und automatisiert den Kontrollprozess. Es stehen mehrere Möglichkeiten des Systems zur Verfügung, die einfachen und schnellen Zutritt zu den Informationen erlauben. Vor jeder Benutzung (visuell und mit der Hand) den Zustand der einzelnen Teile überprüfen: die textilen Teile (Gurte, Seile, Nähte) dürfen keine Anzeichen eines Abriebs, Ausfransung, Verbrennung, chemischer Beschädigung oder Risse aufweisen. Metallteile (Schließen, Karabiner, Haken, Kabel- und Metallringe) dürfen keinerlei Anzeichen einer Abnutzung, Korrosion, Deformation oder Mangels aufweisen und müssen richtig funktionieren.
HINWEIS: aus Sicherheitsgründen muss Ausrüstung unbedingt sofort aus dem Betrieb genommen werden, wenn:
1) Zweifel über ihren Zustand bezüglich sicherer Benutzung entsteht; oder
diese Ausrüstung erst dann wieder benutzen, wenn eine fachlich kompetente Person ihre Sicherheit bestätigte.
Für die eigene Gesundheit sorgfältig alle Informationen dieser allgemeinen Anweisungen und der, der Ausrüstung beigefügten spezifischen Anweisungen durchlesen und sich vergewissern, dass sie verständlich sind; vom Zustand der Ausrüstung überzeugen, alle Sicherheitsempfehlungen lesen, sich vergewissern, dass die einzelnen Komponenten kompatibel sind und die zugehörigen Regeln, Vorschriften und Anordnungen eingehalten sind; mit dem Notplan bekannt machen, die Bedingungen der Arbeitssicherheit kontrollieren und bestätigen, dass alle Systeme richtig zusammengestellt sind und sich nicht gegenseitig stören. HINWEIS: die Kombination der einzelnen Komponenten der Ausstattung, ihre sichere Funktion ist abhängig oder wird beeinflusst von der sicheren Funktion einer anderen. HINWEIS: es ist ein Rettungsplan für die Lösung aller Notsituationen, die während der Arbeit eintreten können, zu erstellen. HINWEIS: Wir weisen darauf hin, dass die festgesetzten Grenzwerte und die Kompatibilität der Ausrüstung zu überprüfen sind. Daran denken, dass Seile spezifische Eigenschaften haben, die sich in Abhängigkeit von klimatischen Bedingungen ändern können. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Unfälle, Verletzungen oder Tod infolge falscher oder ungeeigneter Benutzung ab; jegliche alternative Benutzung ist verboten. Die Ausrüstung darf nicht außerhalb der festgesetzten Grenzwerte noch für irgendeinen anderen als den bestimmten Zweck benutzt werden. HINWEIS: bezüglich der Sicherheit muss vor jeder Benutzung der freie Raum unter dem Anwender überprüft werden. Es muss gesichert sein, dass bei einem Absturz keine Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Falllinie eintritt. Wie der Name sagt, ist diese Schutzausrüstung für den persönlichen Bedarf bestimmt. Wenn, in Ausnahmefällen, die Ausrüstung von einer anderen Person benutzt wurde, diese davor und danach kontrollieren und wenn möglich, das Datum aufzeichnen. HINWEIS: niemals PSA ohne Kenntnis ihrer Herkunft oder bei nicht aktualisierten Aufzeichnungen über die Überprüfungen benutzen. Alle angewendeten Materialien und ihre Oberflächenmaterialien sich nicht allergen und sollten keine Hautreizung oder Hautempfindlichkeit hervorrufen. Verbindungsteile sind aus verzinktem Stahl; polierten oder eloxierten leichten Legierungen, poliertem Edelstahl gefertigt. HINWEIS: während der Benutzung diese, die Funktion beeinflussenden Risikofaktoren vermeiden: extreme Temperaturen, Führen oder Drehen der Lanyards oder Rettungsseile über scharfe Kanten, Chemikalien, elektrische Leitfähigkeit, Risse, Abschleifen, Witterungseinflüsse und Pendelstürze.

3 – KENNZEICHNUNG
HINWEIS: Niemals die Schilder und Kennzeichnungen entfernen oder beschädigen, nach der Benutzung ihre Lesbarkeit überprüfen. Auf der Ausrüstung befinden sich folgende Informationen: Kennzeichnung CE (Nummer des Prüforgans des Produktionsprozesses); Name des Herstellers oder der verantwortlichen Person für das auf den Markt bringen; Norm (Nummer und Ausgabejahr); Logo, welches den Anwender darauf hinweist, sorgfältig die beigefügte Bedienanleitung zu lesen; Nummer der Produktionscharge, Produktionsjahr; Höchstbelastung in kN, vom Hersteller garantierte Mindestfestigkeit. Die genaue Anordnung ist von den Abmessungen der Ausrüstung abhängig. Detaillierte Informationen befinden sich in den spezifischen Anweisungen. HINWEIS: überprüfen, ob die Kennzeichnung nach der Benutzung lesbar ist. HINWEIS: für die Sicherheit des Anwenders ist es notwendig, wenn das Produkt erneut außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslands verkauft wird, dass der Verkäufer die Anleitung zur Bedienung, Wartung, regelmäßigen Kontrolle und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem es benutzt werden soll, zur Verfügung stellt.

4 – STANDZEIT
Die Bestimmung der Standzeit der Ausrüstung ist recht schwierig, weil sie durch verschiedene Faktoren wie intensive, häufige oder ungeeignete Benutzung; Nutzungsbedingungen (Feuchtigkeit, Frost, Reif); Verschleiß, Korrosion, extreme Beanspruchung mit oder ohne Deformationen; Aussetzung von Wärme, falsche Lagerung, Alter der Ausrüstung; Aussetzung von Chemikalien ... (wie auch weiteren, oben nicht genannten Faktoren) negativ beeinflusst werden kann. Die richtige Pflege Ihrer Ausrüstung (siehe „Pflege“) wird starken Einfluss auf eine Verlängerung der Standzeit haben. Die folgenden Beispiele können als Anhaltspunkt für die Bestimmung der Standardstandzeit der Ausrüstung, Werkzeuge und Geräte angesehen werden: zehn Jahre bei Auffanggurten, Westen/Jacken/Overalls gegen Absturz, Zubehör (Lanyards, Fußblocker, Gurte mit Bandfalldämpfer), Ankerseile, Ankergurte, Seile, Taschen, Höhensicherungsgeräte und auf scharfe Kanten getestete Ausrüstung; acht Jahre für Ausrüstung für extreme Bedingungen (Gurte, Lanyards, Westen, Jacken und Overalls); nicht spezifiziert für Verbindungsteile, Abseilbremsen, Seilspangen, Blocker, Rollen, Anker; zehn Jahre (5 Jahre Lagerung - 5 Jahre Benutzung) für Handschuhe und Helme. In jedem Fall empfehlen wir das Auswechseln der Ausrüstung, Werkzeuge und Geräte mindestens einmal in 10 Jahren und dies auch deshalb, weil in dieser Zeit neue Techniken eingeführt oder neue Vorschriften angenommen sein können und die alte Ausrüstung nicht mehr den Anforderungen entsprechen muss oder mit weiteren Gruppen kompatibel sein muss. HINWEIS: Die Standzeit der Ausrüstung kann durch Stürze, extreme Temperaturen, Aussetzung schädlicher Chemikalien, scharfer Kanten oder bei Fehlen der Kennzeichnung und Schilder eingeschränkt sein.

5 - ENTSORGUNG
Die Ausrüstung nach Ablauf ihrer Standzeit, bei Verdacht, dass sie nicht mehr sicher ist, wenn sie veraltet ist (nicht mit moderner Ausrüstung kompatibel ist oder nicht mehr den aktuell gültigen Normen entspricht); bei einem Absturz benutzt wurde (siehe Beschädigung des Auffangindikators); älter als 10 Jahre ist ausrangieren. Die bei der Produktion benutzten Materialien können Auswirkungen auf die Umwelt haben. Deshalb wird empfohlen, die Ausrüstung gemäß gültigen Landesvorschriften zu entsorgen. HINWEIS: Nicht betriebsfähige Ausrüstung oder bei einem Absturz benutzte Ausrüstung sofort vernichten.

6 – REPARATUREN
ACHTUNG!!! Jegliche Produktanpassungen führen zum Erlöschen der Gewährleistung und können die Sicherheit des Anwenders gefährden. Eine eventuelle erneute Benutzung der Ausrüstung darf ausschließlich nach schriftlicher Zustimmung des Herstellers, der sich das Recht auf die zugehörigen Durchsichten und Prüfungen vorbehält, erfolgen. Reparaturen und andere Änderungen dürfen nur der Hersteller oder autorisiertes Personal durchführen.

7– PFLEGE, REINIGUNG UND ÜBERPRÜFUNG
Vor, nach und während jeder Benutzung überprüfen, ob die Ausrüstung richtig funktioniert. Im Bedarfsfall die Teile der Ausrüstung mit sauberem Wasser und etwas neutraler Seife zur Entfernung hartnäckigen Schmutzes waschen; zur Desinfektion ein Desinfektionsmittel mit quartären Ammoniumsalzen in warmem Wasser (max. 20°C) auflösen und die Ausrüstung eine Stunde in diese Lösung legen. Mit sauberem Wasser abspülen und frei trocknen lassen, dabei vor direkten Sonnenstrahlen schützen. HINWEIS: falls die Ausrüstung bei der Benutzung oder beim Reinigen feucht wird, frei, ohne direkte Wärmequelle trocknen lassen. Zum Schmieren der Metallteile im Bedarfsfall ausschließlich Spray auf Silikonbasis benutzen. HINWEIS: Überflüssiges Öl entfernen und überprüfen, dass die Schmierung nicht die Interaktion mit der restlichen Ausrüstung stört und keinen Einfluss auf andere Teile oder den Benutzer hat. Entsprechend der EN 365: 2004 sollte die regelmäßige Prüfung der PSA mindestens alle 12 Monate vom Hersteller oder einer vom Hersteller autorisierten Fachperson durchgeführt werden. Die Häufigkeit der Inspektion muss je nach Nutzungsintensität variieren, um die Haltbarkeit des Produkts und die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Die Inspektionsberichte müssen vom PSA-Besitzer aufbewahrt werden. Das Ergebnis der Prüfung muss dem Produkt immer beiliegen. Wenn der Bericht fehlt oder unleserlich ist, verwenden Sie das Gerät nicht. Im Zweifelsfall sollte das Produkt immer abgelehnt werden. Der FALL SAFE INSPECTOR® erlaubt einfaches Aufzeichnen der Informationen über die Kontrollen, das Inventar und die Benutzung und auch einfachen Zutritt zu diesen Informationen. Er dient zur Überwachung der zugeteilten usrüstung dem Mitarbeiter oder dem Arbeitsplatz und automatisiert den Kontrollprozess. Es stehen mehrere Möglichkeiten des Systems zur Verfügung, die einfachen und schnellen Zutritt zu den Informationen erlauben. HINWEIS: die Sicherheit des Anwenders ist von der Wirksamkeit und der Standzeit der Ausrüstung abhängig, die wiederum durch regelmäßige Kontrollen bedingt sind.
HINWEIS: regelmäßige Kontrollen darf nur eine fachlich kompetente Person und ausschließlich gemäß der vom Hersteller festgelegten Kontrollmethodik durchführen.

8 – LAGERUNG UND TRANSPORT
Das Teil aus der Verpackung nehmen und an einem kühlen, trockenen und gut gelüfteten Platz ablegen. Im Lagerraum dürfen sich keine Ätzmittel, Lösungsmittel oder Wärmequellen (max. 80 °C/176 °F) befinden. Die Ausrüstung darf nicht mit scharfen Gegenständen, die sie beschädigen könnten, in Kontakt gelangen. Vor der Einlagerung die Ausrüstung immer gut trocknen, nicht an Orten mit hoher Salzlösungskonzentration lagern. Außer den oben genannten Anweisungen sind für den Transport keine Sondermaßnahmen festgelegt. Die Ausrüstung nicht im Fahrzeug oder anderem geschlossenem Raum Sonneneinstrahlung aussetzen.

9 – GEWÄHRLEISTUNG
Die Produkte haben eine Garantie von 12 Monaten gegen Material- oder Herstellungsfehler. Um Material- und Herstellungsfehler zu analysieren, wenden Sie sich an unseren Kundendienst, um die Adresse zu erhalten, an die das fehlerhafte Produkt in Ihrem Land zurückgesandt werden soll. Hinweise: Ausschlüsse von der Garantie - falscher Verschleiß, Oxidation, undichte Batterien in den Scheinwerfern, Modifikation / Änderung, schlechte Lagerung, schlechte Wartung, Schäden durch Unfall oder Fahrlässigkeit, Schäden durch Verwendung des Produkts, für das es nicht ausgelegt ist. Die Herstellungsgarantie gilt auch nicht, wenn die Seriennummer nicht mehr lesbar ist, ein Etikett vom Produkt entfernt wurde, wenn es mit einem Marker beschriftet, mit Aufklebern versehen ist oder andere Werkzeuge für diesen Zweck verwendet wurden und wenn die jährliche Inspektion durchgeführt wird nicht realisiert worden.

(NL) ALGEMENE INSTRUCTIES
revo tlefjiwt u slA !!!PO TEL .nepjirgeb ne nezel eitamrofnisdiehgiliev ed gidluvgroz u teom ,tkiurbeg)s'MBP(neleddimsgnimrehcseb ekjilnoosrep ed u tadrooV tcatnoc nad meen ,tfeeh gidon MBP ed revo negarv fo gnimmetsneerevo nav negniralkrev ,gnizjiwnaaskiurbeg ed nav eisrevlaat eredna nee u sla ,tcudorp teh etsiujno ,kiurbeg tsiujno nav laveg ni fa diehkjiledroowtnarev ekle nezjiw repokrev ed ne tnakirbaf eD :GNIWUHCSRAAW .moc.enilno-efasllaf.www :po sno tem .dreesirotuaeg njiz ®EFAS LLAF rood tein eid nenosrep rood seitaraper/negnigizjiw fo gnissapeot

1 - LICHAMELIJKE VOORWAARDE EN TRAINING:
Werken op hoogte is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden uitgevoerd door professionals en ervaren personen. Voordat u de PBM's gebruikt, moet u op de hoogte zijn van: uw mentale en fysieke conditie; getraind zijn voor het gebruik van het apparaat; niet twijfelen over het gebruik van de apparatuur en het toepassingsgebied. WAARSCHUWING: de apparatuur mag alleen worden gebruikt door een persoon die is getraind en bekwaam is in het veilige gebruik ervan. WAARSCHUWING: de consumptie van alcohol, medicijnen of een ander type psychotropisch middel zal uw balans, en mogelijk concentratie beïnvloeden en moet worden vermeden.

2 - VOOR GEBRUIK:
Voor uw veiligheid is het ten zeerste aanbevolen dat u altijd uw apparaat en apparatuur vóór, tijdens en na gebruik controleert en dat u uw apparaat en apparatuur regelmatig, uiterlijk om de 12 maanden, voor inspecties en controles door bekwame personen indient. Deze tijdsintervallen kunnen variëren afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van het apparaat en de apparatuur. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik registreren en openen. Het volgt apparatuuropdrachten per medewerker of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijk toegankelijke en tijdbesparende informatie mogelijk maken. Controleer altijd vóór gebruik (visueel en tactiel) de conditie van de componenten van de uitrusting: textielmateriaal (riemen, touwen, stiksels) mag geen tekenen van slijtage, rafels, brandwonden, chemicaliën of insnijdingen vertonen. Het metalen materiaal (gespen, karabijnhaken, haken, kabel en metalen ringen) mag geen tekenen van slijtage, corrosie, vervorming of defecten vertonen en moet correct werken.
WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk uit gebruik wordt genomen als:
1) Er welke twijfel dan ook ontstaat over de voorwaarde voor veilig gebruik of;
2) Het is gebruikt om een val op te vangen.
en de apparatuur wordt niet opnieuw gebruikt totdat het door een competente persoon schriftelijk is bevestigd dat deze aanvaardbaar is;
Lees voor uw veiligheid alle informatie over deze algemene instructies, evenals de specifieke instructies die bij het apparaat zijn geleverd en zorg ervoor dat u ze begrijpt; zorg voor de apparatuurconditionering en alle veiligheidsaanbevelingen; zorg ervoor dat de componenten compatibel zijn met elkaar en zorg ervoor dat aan de regels, voorschriften en richtlijnen wordt voldaan; zorg voor een noodplan, controleer de werkveiligheidsconditionering en bevestig dat alle systemen correct zijn gemonteerd zonder elkaar te hinderen. WAARSCHUWING: gebruik van combinaties van uitrustingsstukken waarin de kluisfunctie van een bepaald item wordt beïnvloed door of interfereert met de veilige functie van een ander. WAARSCHUWING: dat er sprake is van een reddingsplan om eventuele noodsituaties die zich tijdens het werk kunnen voordoen, op te lossen. WAARSCHUWING: Denk eraan om de beperking en compatibiliteit van apparaten te controleren. Vergeet niet dat de touwen verschillende kenmerken hebben en kunnen worden aangepast aan de weersomstandigheden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongelukken, verwondingen of overlijden als gevolg van onjuist gebruik door de gebruiker, alle andere gebruiksprocedures moeten als verboden worden beschouwd. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten zijn beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor deze is bedoeld. WAARSCHUWING: het is van essentieel belang voor de veiligheid om vóór elk gebruik de vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat in geval van een val er geen botsing zal zijn met de grond of een ander obstakel in het valpad. Zoals de naam doet vermoeden, is de PBM bestemd voor persoonlijk gebruik. In het uitzonderlijke geval dat het door een tweede gebruiker wordt gebruikt, moet u de apparatuur vóór en na het gebruik controleren en zo mogelijk de relevante datum noteren. WAARSCHUWING: gebruik nooit een PBM zonder de herkomstte kennen, of geen van beide als de inspectieverslagen niet zijn bijgewerkt zoals deze zijn uitgegeven. Alle gebruikte materialen en behandelingen zijn antiallergeen; ze mogen geen huidirritaties of gevoeligheid veroorzaken. De connectoren zijn gemaakt van staal, verzinkt; licht gelegeerd, gepolijst of geanodiseerd: roestvrij staal, gepolijst. WAARSCHUWING: vermijd tijdens het gebruik de volgende gevaren die de prestaties van de apparatuur kunnen beïnvloeden: extreme temperaturen, achterstanden of lussen van vanglijnen of veiligheidslijnen over scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, slijtage, klimatologische blootstelling en slingervallen.

3 - MARKERINGEN
WAARSCHUWING: Verwijder of beschadig de labels en markering nooit; na gebruik controleren of ze leesbaar zijn. De volgende informatie is op het apparaat geëtst: CE-markering; (Nummer van de controlerende instantie voor het productieproces); Naam van de fabrikant of van de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van het product; standaard (nummer en jaar van de norm; het logo dat de gebruiker waarschuwt om de gebruikersinstructies die aan het product zijn gehecht aandachtig te lezen; productiepartijnummer; jaar van productie; maximale belasting die van toepassing is in kN; de aangegeven sterkte is de laagste waarde die wordt gegarandeerd door de producent. De markering op het apparaat wordt op verschillende plaatsen aangegeven, afhankelijk van de dimensie. Zie meer details in "Specifieke instructies". WAARSCHUWING: Controleer of de markeringen ook na gebruik leesbaar zijn. WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt verkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt.

4 - LEVENSDUUR
Het is tamelijk moeilijk om de lengte van de levensduur van het apparaat vast te stellen, omdat het nadelig kan worden beïnvloed door verschillende negatieve factoren, zoals intens frequent of onjuist gebruik; de omstandigheden waarin het apparaat moet wer

apparatuur ouder dan 10 jaar is. De materialen die worden gebruikt bij de productie van apparatuur kunnen milieueffecten veroorzaken. Voor dit doel wordt aanbevolen de apparatuur af te danken conform de geldende wetgeving in het land waar de verwijdering plaatsvindt. WAARSCHUWING: De apparatuur die niet in operationele staat is of is gebruikt tijdens een val, moet onmiddellijk worden vernietigd.

6 - REPARATIE
LET OP!!! Elke wijziging aan het product maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend door de producent worden geautoriseerd met voorafgaande schriftelijke toestemming waarin het recht voorbehouden wordt om geëigende onderzoeken en tests uit te voeren. Alleen de fabrikant of het geautoriseerde personeel kan reparaties en manipulaties uitvoeren.

7 - ONDERHOUD, REINIGING EN INSPECTIE
Controleer voor, na en tijdens gebruik of de apparatuur naar behoren werkt. Als u de onderdelen moet wassen, moet u schoon water met een kleine hoeveelheid neutrale zeep gebruiken om hardnekkig vuil te verwijderen of als het doel is gedesinfecteerd een desinfectans met quaternaire ammoniumzouten in warm water (max. 20ºC) oplossen, en het apparaat een uur in deze oplossing laten weken. Spoel af met drinkwater en laat ze drogen in de open lucht beschermd tegen zonlicht. WAARSCHUWING: wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij tijdens gebruik of als gevolg van het reinigen, mag men deze op natuurlijke wijze drogen en moet deze uit de buurt van directe warmte worden gehouden. Als u de metalen onderdelen moet smeren, moet u alleen op siliconen gebaseerde oliespray gebruiken. WAARSCHUWING: Verwijder de overtollige olie en controleer of de smering de interactie tussen het apparaat, andere componenten van het systeem en die van de gebruiker niet verstoort. Med tanke på EN 365: 2004 bør periodisk undersøkelse av PPE utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten
Hyppigheten av inspeksjonen må variere avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uløselig, må du ikke bruke enheten. I tvilstilfelle skal produktet alltid avvises. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik registreren en openen. Het volgt apparatuuropdrachten per medewerker of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijk toegankelijke en tijdbesparende informatie mogelijk maken. WAARSCHUWING: voor regelmatig periodiek onderzoek, en de veiligheid van gebruikers hangt af van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur. WAARSCHUWING: periodiek onderzoek mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de periodieke onderzoeksprocedures van de fabrikant.

8 - OPSLAG/VERVOER
Haal het item uit de container en bewaar het op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Er mogen geen corrosieve, oplosmiddelen of hittebronnen (maximaal 80 °C / 176° F) in de opslagruimte aanwezig zijn. Het apparaat mag niet in contact komen met andere scherpe voorwerpen die het kunnen beschadigen. Bewaar de apparatuur nooit voordat u deze grondig hebt gedroogd en bewaar hem niet op plaatsen met een hoge zoutconcentratie. Met uitzondering van de bovengenoemde indicaties, zijn er geen speciale voorzorgsmaatregelen die tijdens het transport moeten worden gebruikt. Laat uw apparatuur niet achter in een auto of in een afgesloten ruimte die is blootgesteld aan zonlicht.

9 - GARANTIE
De producten hebben een garantie van 12 maanden op eventuele defecten in materiaal of fabricage. Om defecten in materialen en fabricage te analyseren, neemt u contact op met onze klantenservice om het adres te krijgen waarnaar het defecte product in uw land moet worden teruggestuurd. Opmerkingen: Uitsluitingen van de garantie - onjuiste slijtage, oxidatie, lekkende batterijen in koplampen, modificatie / wijziging, slechte opslag, slecht onderhoud, schade door ongeval of nalatigheid, schade door gebruik van het product waarvoor het niet is ontworpen. De fabricagegarantie is ook niet van toepassing als het serienummer niet meer leesbaar is, een etiket van het product is verwijderd, als er op is geschreven met een stift, is bedekt met stickers of met ander gereedschap voor dit doel en als de jaarlijkse inspectie is uitgevoerd. niet gerealiseerd.

(ET) ÜLDJUHIS

Enne isikukatsevahendite (IKV) kasutamist peate tähelepanelikult ja arusaamisega lugema läbi üldjuhendis ja seadme spetsiifilises juhendis kirjeldatud ohutusteabe. TÄHELEPANU! Kui teil on toote suhtes mistahes kahtlusi, te vajate teises keeles kasutusjuhendit, vastavusdeklaratsioone või teil on mistahes küsimusi IKV kohta, siis võtke palun meiega ühendust aadressil: www.fallsafe-online.com. HOIATUS: Tootja ja müüja ütlevad lahti mistahes vastutusest, kui toodet on valesti kasutatud, sobimatult rakendatud või kui sellele on teinud muudatusi või parandusi isikud, kellele FALL SAFE® ei ole andnud selleks volitust.

1 - FÜÜSILINE SEISUND JA VÄLJAÕPE:
Kõrgel töötamine on potentsiaalselt ohtlik ning seda võivad teha üksnes professionaalid ja kogenud isikud. Enne IKV kasutamist peate olema teadlik järgnevast: milline on teie vaimne ja füüsiline seisund; peate olema koolitatud seadme kasutamise osas; teil ei tohi olla mistahes kahtlusi seadmete kasutamise ja rakendus-valdkonna kohta. HOIATUS: Neid seadmeid võib kasutada ainult isik, kes on saanud väljaõppe ja on kompetentne selle ohutu kasutamise alal. HOIATUS: Alkoholi, ravimite ja mistahes muud tüüpi psühhotroopsete ainete tarbimine mõjutab teie tasakaalutunnet, keskendumisvõimet ning neid tuleb seetõttu vältida.

2 - ENNE KASUTAMIST:
Teie ohutuse nimel on seetõttu väga soovitatav, et kontrollite alati oma seadet ja varustust kasutamise eel, ajal ja pärast seda ning et esitate hiljemalt iga 12 kuu järel oma seadme ja varustuse kompetentsele isikule ülevaatamiseks ja kontrollimiseks. Need intervallid võivad muutuda vastavalt seadme ja varustuse kasutamise sagedusele ja intensiivsusele. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil lihtsalt registreerida ülevaatuste, inventuuri ja kasutusega seotud teavet ning neile ligi pääseda. See jälgib seadme kasutusse andmisi töötaja või asukoha järgi ning muudab ülevaatusprotsessi automaatseks. Saadaval on palju süsteemi valikuid, mis võimaldab lihtsalt ligipääsetavat ja aega säästvat teavet. Iga kord enne kasutamist kontrollige (vaatamise ja katsumisega) seadme komponentide seisukorda (tekstiilmaterjalidel (ribmad, kõied, õmblused) ei tohi paista mingeid hõõrumise, narmendamise, põletuste, kemikaalide või lõigete märke. Metallmaterjalidel (pandlad, karabiinid, konksud, kaablid ja metallrõngad) ei tohi paista mingeid kulumise, korrosiooni, deformatsiooni märke ega defekte ning need peavad õigesti toimima. HOIATUS: Turvalisuse nimel on oluline, et varustus võetakse kohe kasutusest maha, kui:
1) tekib mistahes kahtlus, kas selle seisukord on kasutamiseks turvaline;
2) seda on kasutatud kukkumise peatamiseks.
ja pole uuesti kasutatud, kuni pädev isik kinnitab kirjalikult, et seda võib teha. Enda ohutuse nimel lugege selles üldjuhendis sisalduvat kogu teavet, nagu ka seadmega kaasas olevaid spetsiifilisi õpetusi, ning veenduge, et te neist aru saate; tagage seadme korrasolek ja järgige kõiki turvasoovitusi; veenduge, et komponendid üksteisega ühilduvad ja järgige, et on järgitud reegleid, määrusi ja suuniseid; tagage hädaolukorra plaani olemasolu, kontrollige ohutu töötamise tingimusi ja veenduge, et kõik süsteemid on pandud kokku õigesti nii, et need üksteist ei sega. HOIATUS: Ärge kasutatakse seadme elementide kombinatsiooni, milles mistahes elemendi ohutut toimimist mõjutab või segab teine element. HOIATUS: Lisaks peab olemas olema päästeplaan, et tulla toime hädaolukordadega, mis võivad töö käigus tekkida. HOIATUS: Ärge unustage kontrollida seadmete piiranguid ja ühilduvust. Pidage meeles, et kõitel on erinevad omadused ja kõisi saab muuta vastavalt ilmastikutingimustele. Tootja ütleb lahti mistahes vastutusest õnnetuste, vigastuste või surma korral, mille on põhjustanud kasutaja poolt seadmete sobimatu ja valesti kasutamine, kõiki kirjeldatust erinevaid kasutusprotseduure tuleb lugeda keelatuks. Seda seadet ei tohi kasutada selle piiranguid ületades või mistahes muul otstarbel kui see, milleks see on mõeldud. HOIATUS: Turvalisuse nimel on oluline kontrollida enne iga kasutamist vaba ruumi, mis peab töökohas kasutaja all olema, nii et kukkumise korral ei kuku ta vastu maad ega ühtegi muud takistust kukkumisteel. Nagu nimigi ütleb, on IKV mõeldud isiklikuks kasutamiseks. Erandlikul juhul, kui seda kasutab teine kasutaja, viige läbi seadmete kontrollimine enne ja pärast kasutust ning võimalusel märkige vastav kuupäev üles.

3 - TÄHISTUSED
HOIATUS: Ärge kunagi eemaldage ega kahjustage silte ega tähistusi; pärast kasutamist kontrollige, kas need on loetavad. Seadmele on graveeritud järgnev teave: CE-tähis; (tootmisprotsessi kontrolliva asutuse number); tootja nimi või selle isiku nimi, kes vastutab toote turuletoomise eest; standard (standardi number ja aasta); sümbol, mis manitseb lugejat tähelepanelikult lugema tootega kaasas olevaid juhendeid; tootmispartii number; valmistamise aasta; maksimaalne rakendatav koormus (kN), näidatud tugevus on tootja garanteeritud madalaim väärtus. Seadmetel on tähistused toodud erinevates kohtades, sõltuvalt mõõtmetest. Vaadake üksikasjalikumat teavet spetsiifilistest juhenditest. HOIATUS: Kontrollige, kas tähistused on loetavad ka pärast kasutamist. HOIATUS: Kui toode müüakse edasi väljapoole algset sihtriiki, siis on kasutaja turvalisuse nimel on hädavajalik tagada, et edasimüüja annab kaasa kasutamise, hooldamise, perioodilise ülevaatuse ja parandamise juhendid selle riigi keeles, kus toodet hakatakse kasutama.

4- KASUTUSAEG
Seadme kasutusiga on küllaltki raske paika panna, kuna seda võivad kahjustavalt mõjutada paljud negatiivsed tegurid, nagu näiteks intensiivne, sage või sobimatu kasutamine; tingimused, milles seadmed peavad toimima (niisked, külmad ja jäised tingimused); kulumine; korrosioon; tugev pinge koos suhtelise deformeerimisega või ilma; kokkupuude soojusallikatega; sobimatu hoiustamine; seadme vanus; kokkupuude kemikaalidega jne (pluss mistahes lisapõhjus, need ei ole piiratud eelpool väljatoodud põhjustega). Oma seadme eest asjakohaselt hoolitsedes (vaadake vastavat jaotist „Hooldus“) mõjutate märkimisväärselt seadme vastupidavust ja eluiga ning kindlalt pikendate neid. Näidisena võttes võib seadmete, tööriistade ja varustuse standardse potentsiaalse vastupidamise määramiseks kasutada reeglina järgnevat: kümme aastat kukkumiskaitserakmetel, kukkumiskaitsevestide, jakkide, kombinesoonide, lisatarvikute (nöörid, jala-aasad, riputus- ja leevendusrihmad), ankruliinide, ankrurihmade, kõite, kandekottide, kukkumist peatavate paelaplokkide puhul (teravate servade suhtes testitud); kaheksa aastat seadmetel, mis on mõeldud äärmuslikes keskkondades kasutamiseks (rakmed, nöörid, vestid, jakid ja kombinesoonid); määratlemata on aeg ühendusdetailidel, laskumisseadmetel, kõieklambritel, kõiehaaratsitel, vintsidel, ankrupunktidel; kindlaksmääratult 10 aastat (5 laos, 5 kasutuses) kinnastel ja kiivril. Sellegipoolest on soovitatav vahetada oma seadmed, tööriistad ja varustus välja vähemalt iga 10 aasta tagant, arvestades, et vahepeal on tulnud uued tehnikad või määrused ning teie varustus ei pruugi enam olla nõuetega vastavuses ja/või üksteisega ühilduvad.
HOIATUS:Seadme kasutusiga võib olla piiratud, kui see on puutunud kokku raskete kukkumiste, äärmuslike temperatuuride, kahjulike kemikaalide ja teravate servadega, ning tähistuste või siltide puudumisel.

5 - KASUTUSEST KÕRVALDAMISE / LIKVIDEERIMISE KAALUTLUSED
Te peaksite seadme kõrvaldama siis, kui seadme kasutusaeg on ületatud; kui te kahtlustate, et seadet ei ole ohutu kasutada; kui see on aegunud (mitteühilduv kaasaegsete seadmetega või kui see ei vasta uuendatud standarditele); kui see on osalenud kukkumisjuhtumis (vaadake, kas kukkumispeatamise näidik on rikutud); kui see on üle 10 aasta vana. Seadme tootmisel kasutatud materjalid võivad mõjutada keskkonda. Seetõttu on soovitatav, et seade kõrvaldatakse kooskõlas selles riigis, kus kõrvaldamine toimub, kehtivate seadustega. HOIATUS: Seade, mis ei ole kasutuskorras või mida kasutati kukkumisjuhtumis, tuleb viivitamatult hävitada.

6 - PARANDAMINE
TÄHELEPANU! Tootele tehtud mistahes muudatused muudavad garantii kehtetuks ja võivad panna ohtu kasutaja turvalisuse. Seadme uuesti kasutamiseks peab eranditult andma loa tootja oma kirjaliku nõusolekuga, mis jätab õiguse viia läbi asjakohased uurimised ja testimise. Ainult tootja või selleks volitatud töötajad võivad teha parandusi või muudatusi.

7 - HOOLDAMINE, PUHASTAMINE JA ÜLEVAATUS
Kontrollige enne seadme kasutamist, kasutamise järel ja ajal, kas varustus töötab korralikult. Kui teil on vaja komponente pesta, siis kasutage puhast vett koos väikese koguse neutraalse seebiga, et eemaldada kinnitunud mustus, või kui eesmärgiks on desinfitseerimine, siis lahustage desinfitseerimisaine, mis sisaldab kvaternaarseid ammooniumsooli, soojas vees (max 20 °C) ja leotage seadmeid selles lahuses üks tund. Loputage puhta veega ja jätke kuivama õhu kätte, kaitstuna otsese päikesevalguse eest. HOIATUS: Kui varustus saab kas kasutamisel või puhastamisel märjaks, siis peab sel laskma ise ära kuivada ning seda tuleb hoida eemal otsesest kuumusest. Kui teil on vaja õlitada metallkomponente, siis võite kasutada ainult silikoonipõhist õlipihust. HOIATUS: Eemaldage liigne õli ja kontrollige, ega õlitamine sega seadme, süsteemi muude komponentide ja kasutaja vahelist koostoimimist. Teie ohutuse nimel on väga soovitav, et te annaksite seadmed ja varustuste pädevale isikule ülevaatamiseks ja kontrollimiseks vähemalt iga 12 kuu tagant. Need intervallid võivad muutuda vastavalt seadme ja varustuse kasutamise sagedusele ja intensiivsusele. Kui teil on iganes kasvõi kõige väiksem kahtlus seadme seisukorra suhtes, siis võtke meiega ühendust aadressil: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil lihtsalt registreerida ülevaatuste, inventuuri ja kasutusega seotud teavet ning neile ligi pääseda. See jälgib seadme kasutusse andmisi töötaja või asukoha järgi ning muudab ülevaatusprotsessi automaatseks. Saadaval on palju süsteemi valikuid, mis võimaldab lihtsalt ligipääsetavat ja aega säästvat teavet. HOIATUS: Regulaarsete perioodiliste ülevaatuste vajadus ja kasutajate turvalisus sõltub varustuse tõhususe ja vastupidavuse püsimisest. HOIATUS: Perioodilist ülevaatust võib läbi viia ainult isik, kes on pädev perioodilise ülevaatuse alal, ja seda tuleb teha ranges vastavuses tootja ettekirjutatud perioodilise ülevaatuse protseduuridega.

8 - HOIUSTAMINE/TRANSPORT
Võtke ese konteinerist välja ja hoidke seda jahedas, kuivas, hea õhutusega kohas. Hoiukohas ei tohi olla mistahes söövitavaid aineid, lahusteid ega soojusallikaid (max 80° C/176° C). Seade ei tohi puutuda kokku teiste teravate esemetega, mis võivad seda kahjustada. Ärge kunagi pange varustust hoiukohta enne, kui see on täielikult kuivanud, ja vältige hoidmist suure soolakontsentratsiooniga kohtades. Peale eelmainitud osutuste ei ole transportimisel vaja rakendada spetsiaalseid ettevaatusabinõusid. Vältige oma varustuse jätmist autosse või päikse käes olevasse suletud kohta.

9 - GARANTII
Toodetele garanteeritakse materjali või tootmisvigade eest 12 kuud. Materjalide ja tootmise defektide analüüsimiseks võtke ühendust meie müügijärgse teenindusega, et saada aadress, kuhu peaksite defektse toote teie riigis tagastama. Märkused: Garantii erandid - vale kulumine, oksüdeerumine, esilaternates olevate akude lekkimine, modifitseerimine / muutmine, puudulik ladustamine, halb hooldus, õnnetuse või hooletuse tagajärjel tekkinud kahjustused, toote, millele see pole ette nähtud, nõuetekohane kasutamine. Tootmisgarantii ei kehti ka juhul, kui seerianumber ei ole enam loetav, tootelt on eemaldatud mis tahes silt, kui see on kirjutatud markeriga, kaetud kleebistega või kasutades selleks muid tööriistu ja kui iga-aastane kontroll on pole realiseeritud.

(LV) VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) izmantošanas Jums ir rūpīgi jāizlasa un jāsaprot informācija par drošību, kas izklāstīta vispārīgajā instrukcijā un specifiskā aprīkojuma instrukcijās. UZMANĪBU! Ja Jums ir šaubas par produktu, ja ir nepieciešama lietošanas pamācība citās valodās, atbilstības deklarācijas vai radušies jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un tirgotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu, neatbilstošu pielietojumu vai “FALL SAFE ®” nepilnvarotu personu veiktiem pārveidojumiem/remontdarbiem.

1 - FIZISKAIS STĀVOKLIS UN APMĀCĪBAS:
Darbs augstumā ir potenciāli bīstams, un to drīkst veikt vienīgi profesionāli strādnieki un pieredzējušas personas. Pirms IAL izmantošanas Jums ir jāapzinās savs garīgais un fiziskais stāvoklis; apgūstiet ierīces lietošanu; Jums nedrīkst būt šaubu par aprīkojuma izmantošanu un pielietojuma sfēru. BRĪDINĀJUMS: aprīkojumu drīkst izmantot vienīgi apmācīta un lietpratīga persona, kas pārvalda tā drošu lietošanu. BRĪDINĀJUMS: alkohola, medikamentu vai jebkāda cita veida psihotropo vielu lietošana ietekmē līdzsvara sajūtu un koncentrēšanās spēju, tāpēc to lietošana nav pieļaujama.

2 - PIRMS LIETOŠANAS:
Jūsu drošības labad mēs stingri iesakām vienmēr pirms savas ierīces un aprīkojuma lietošanas, tās laikā un pēc tās veikt pārbaudes procedūras, kā arī regulāri (vismaz ik pēc 12 mēnešiem) nodot savu ierīci un aprīkojumu kompetentām personām nolūkā veikt pārbaudes un kontroles procedūras. Šie laika intervāli var mainīties atbilstoši ierīces un aprīkojuma lietošanas biežumam un intensitātei. “FALL SAFE INSPECTOR®” nodrošina iespēju viegli reģistrēt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un izmantošanu. Tajā tiek reģistrēta aprīkojuma piešķiršana katram darbiniekam vai atbilstoši atrašanās vietai un tiek automatizēts pārbaudes process. Sistēmā ir pieejamas vairākas opcijas, kas ļauj ērti piekļūt informācijai un ietaupīt laiku. Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet (vizuāli un ar tausti) aprīkojuma sastāvdaļu stāvokli: tekstilmateriāliem (siksnas, virves, šuvums) nedrīkst būt nodiluma, spurošanās, apdeguma, ķīmisko vielu vai iegriezuma pazīmes. Metāla materiāliem (sprādzēm, karabīnēm, āķiem, kabeļiem un metāla gredzeniem) nedrīkst būt nodiluma, korozijas, deformācijas vai defektu pazīmes; tiem ir jādarbojas pareizi. BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkā ir būtiski nekavējoties pārtraukt aprīkojuma ekspluatāciju, ja:
1) Rodas jebkādas šaubas par tā stāvokli, kas var apdraudēt drošu lietošanu vai;
2) tas ir izmantots kritiena apturēšanai un to aizliegts izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstveidā nav apliecinājusi, ka ir atļauts to izmantot;
Jūsu drošības labad izlasiet visus šos vispārīgos norādījumus, kā arī specifiskos norādījumus, kas pievienoti ierīcei, un pārliecinieties, vai tie ir saprotami; nodrošiniet aprīkojuma stāvokļa uzturēšanu un visu drošības rekomendāciju ievērošanu; nodrošiniet, lai sastāvdaļas būtu savstarpēji saderīgas, un pārliecinieties, vai tās atbilst noteikumiem, regulām un direktīvām; izstrādājiet ārkārtas situāciju plānu, pārbaudiet darba drošības plānu un pārliecinieties, vai sistēma ir pareizi samontēta, neietekmējot sastāvdaļu integritāti. BRĪDINĀJUMS: tādu aprīkojuma vienību kombinēciju lietošana, kurās kādas vienības drošu darbība ietekmē vai traucē citas vienības droša darbība. BRĪDINĀJUMS: ka ir jābūt izstrādātam glābšanas plānam jebkuras ārkārtas situācijas risināšanai, kas var rasties darba laikā. BRĪDINĀJUMS: Atgādiniet, ka ir nepieciešams pārbaudīt aprīkojuma ierobežojumus un ierīču saderību. Atcerieties, ka virvēm ir dažādas īpatnības un tās var mainīties atbilstoši laika apstākļiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nelaimes gadījumiem, ievainojumiem vai nāvi, ja lietotājs ir izmantojis aprīkojumu nepareizi vai neatbilstoši; visas citas lietošanas procedūras uzskatāmas par aizliegtām. Aprīkojumu aizliegts izmantot ārpus tā lietošanas ierobežojumiem, kā arī citiem mērķiem, kam tas nav paredzēts. BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkā ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt brīvo vietu, kas ir nepieciešama darba vietā zem lietotāja, lai kritiena gadījumā nebūtu sadursmes ar zemi vai citu kritiena ceļā esošu šķērsli. Kā liecina nosaukums, IAL ir paredzēti individuālajai lietošanai. Izņēmuma gadījumā, ja to izmanto otrs lietotājs, pirms un pēc lietošanas ir jāveic iekārtas pārbaude un, ja iespējams, jāatzīmē attiecīgais datums. BRĪDINĀJUMS: nekad neizmantojiet IAL, nezinot to izcelsmi, vai arī ja pārbaudes ieraksti netiek atjaunināti atbilstoši noteiktajai kārtībai. Visi izmantotie materiāli un apstrādes līdzekļi nav alerģiski; tie nevar izraisīt ādas kairinājumu vai jutību. Savienotāji ir izgatavoti no tērauda ar cinka pārklājumu; viegls sakausējums, pulēts vai anodēts: nerūsējošais tērauds, pulēts. BRĪDINĀJUMS: lietošanas laikā izvairieties no šādiem apdraudējumiem, kas var ietekmēt aprīkojuma darbību: krasas temperatūras svārstības, stropu vai glābšanas virvju rīvēšanās vai cilpu veidošanās uz asām malām, ķīmiskie reaģenti, elektriskā vadītspēja, iegriezumi, nodilums, klimatiskā iedarbība un svārstveida kritieni.

3 - MARĶĒJUMS
BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā nenoņemiet vai nesabojājiet etiķetes un marķējumu; pēc lietošanas pārbaudiet, vai tas ir salasāms. Uz ierīces ir iegravēta šāda informācija: CE zīme; (Ražošanas procesa kontroles iestādes numurs); ražotāja nosaukums vai par produkta ieviešanu tirgū atbildīgās personas vārds/uzvārds; standarts (standarta numurs un gads; logotips, kas brīdina lietotāju rūpīgi izlasīt produktam pievienotos lietošanas instrukcijas; ražošanas partijas numurs; ražošanas gads; maksimālā pieļaujamā slodze (kN), norādītā izturība ir ražotāja garantētā zemākā vērtība. Marķējums uz ierīces atrodas dažādās vietās (atkarībā no izmēriem). Sīkāku informāciju skatiet sadaļā “Specifiskās instrukcijas”. BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai arī pēc lietošanas marķējums ir salasāms. BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošības nolūkā ir būtiski, lai gadījumā, ja produkts tiek atkārtoti pārdots ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tad tālākpārdevējam ir jānodod lietošanas, tehniskās apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produktu paredzēts lietot.

4 - KALPOŠANAS LAIKS
Ir diezgan grūti noteikt ierīces kalpošanas ilgumu, jo to var nelabvēlīgi iespaidot vairāki negatīvi faktori, piemēram, ļoti bieža vai nepareiza lietošana; apstākļi, kādos ierīcei ir jādarbojas (mitrums, sals un ledus apstākļi); nolietojums; korozija; smaga slodze ar relatīvo deformāciju vai bez tās; karstuma avotu iedarbība; neatbilstoša uzglabāšana; ierīces vecums; ķīmisko vielu iedarbība … (kā arī jebkāds cits iemesls, kas nav saistīts ar iepriekš minētajiem iemesliem). Pienācīgi rūpējoties par ierīci (lūdzu, iepazīstieties ar sadaļu “Uzturēšana”), tiks būtiski uzlabota ierīces izturība un noteikti pagarināts tās kalpošanas laiks.Kā piemēru var minēt, ka parasti ierīču, darbarīku un aprīkojuma potenciālajai izturībai tiek noteiktas šādas prasības: desmit gadi kritiena aizsardzības iekarēm, kritiena aizsardzības vestēm/ jakām/ kombinezoniem, piederumiem (stropēm, kāju cilpām, traumu apturēšanas un atslogošanas siksnām), noenkurojuma līnijām, noenkurojuma siksnām, virvēm, somām, kritiena aizturēšanas siksnu blokiem un aprīkojuma, kas pārbaudīts uz asās malas; astoņi gadi aprīkojumam, kas ir paredzēts ekstremāliem apstākļiem (jostas, stropes, vestes, jakas un kombinezoni); nenoteikts ilgums savienotājiem, nolaižamajam aprīkojumam, virvju skavām, virvju satvērējiem, trīšiem, noenkurojuma punktiem; cimdiem un ķiverēm ir īpaši noteikti 10 gadi (5 gadi glabāšanai krājumos - 5 gadi lietošanai). Tomēr ir ieteicams vismaz vienu reizi 10 gados veikt ierīču, darbarīku un aprīkojuma nomaiņu, ņemot vērā, ka šajā laikā var būt pieņemtas jaunas tehniskās metodes vai noteikumi un Jūsu aprīkojums var vairs nebūt atbilstošs un/vai savstarpēji saderīgs. BRĪDINĀJUMS: lekārtas kalpošanas laiku var ierobežot spēcīgi kritieni, galējas temperatūras, saskare ar kaitīgām ķīmiskām vielām, asām malām, kā arī marķējuma vai etiķešu neesamība.

5 - APSVĒRUMI PAR LIKVIDĒŠANU/ UTILIZĀCIJU
Šādos gadījumos ir nepieciešams atbrīvoties no aprīkojuma: ja tiek pārsniegts tā kalpošanas laiks; ja ir aizdomas, ka aprīkojums nav drošs; ja tas ir novecojis (nesaderīgs ar mūsdienu aprīkojumu vai neatbilstošs standartu atjauninājumiem); ja tas ir izmantots kritiena gadījumā (skat. kritiena aizturēšanas indikatoru); ja tā vecums pārsniedz 10 gadus. Aprīkojuma ražošanā izmantotie materiāli var ietekmēt vidi. Šim nolūkam ir ieteicama aprīkojuma utilizācija saskaņā ar tajā valstī spēkā esošajiem likumiem, kurā atkritumi tiek utilizēti. BRĪDINĀJUMS: Aprīkojums, kas nav darba kārtībā un nav izmantojams kritiena gadījumā, ir nekavējoties jālikvidē.

6 - REPARĀCIJA
UZMANĪBU! Jebkādi produkta pārveidojumi anulē garantiju un var apdraudēt tā lietotāja drošību. Iespēju atkārtoti izmantot ierīci var dot tikai ražotājs ar iepriekšēju rakstisku piekrišanu, paturot tiesības veikt atbilstošas pārbaudes un testēšanu. Remontdarbi un iejaukšanās aprīkojuma darbībā ir atļauta vienīgi ražotājam vai pilnvarotam personālam.

7 - UZTURĒŠANA, TĪRĪŠANA UN PĀRBAUDE
Pirms aprīkojuma lietošanas, tās laikā vai pēc tās pārbaudiet, vai aprīkojums darbojas pareizi. Ja ir nepieciešams mazgāt sastāvdaļas, izmantojiet tīru ūdeni ar nelielu daudzumu neitrālu ziepju, lai notīrītu noturīgus netīrumus, vai, ja nepieciešams dezinficēt, tad siltajā ūdenī izšķīdiniet dezinfekcijas līdzekli, kas satur ceturtējo amonija sāli (maks. 20 C), mērcējot aprīkojumu šādā šķīdumā vienu stundu. Izskalojiet ar dzeramo ūdeni un atstājiet to izžūt svaigā gaisā, nepakļaujot saules stariem. BRĪDINĀJUMS: ja lietošanas vai tīrīšanas laikā aprīkojums ir kļuvis mitrs, tad tam ir jāļauj dabiski izžūt, un tas nedrīkst atrasties tiešā karstuma avota tuvumā.
Ja Jums ir nepieciešams eļļot metāla detaļas, tad izmantojiet vienīgi silikonu saturošu eļļas aerosolu. BRĪDINĀJUMS: Notīriet lieko eļļu un pārbaudiet, vai eļļošana netraucē ierīces, citu sistēmas sastāvdaļu un lietotāja mijiedarbību. Tāpēc Jūsu drošības labad ir ļoti ieteicams ne vēlāk kā ik pēc 12 mēnešiem nodot ierīci un aprīkojumu kompetentu personu veiktām pārbaudēm un kontrolei. Šie laika intervāli var mainīties atbilstoši ierīces un aprīkojuma lietošanas biežumam un intensitātei. Ja Jums kādreiz ir pat vismazākās šaubas par ierīces stāvokli, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. “FALL SAFE INSPECTOR®” nodrošina iespēju viegli reģistrēt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un izmantošanu. Tajā tiek reģistrēta aprīkojuma piešķiršana katram darbiniekam vai atbilstoši atrašanās vietai un tiek automatizēts pārbaudes process. Sistēmā ir pieejamas vairākas opcijas, kas ļauj ērti piekļūt informācijai un ietaupīt laiku. BRĪDINĀJUMS:
lai vienotos par regulārām periodiskajām pārbaudēm un atcerieties, ka lietotāju drošība ir atkarīga no aprīkojuma nepārtrauktas, efektīvas darbības un izturības. BRĪDINĀJUMS: periodisko pārbaudi drīkst veikt vienīgi tāda persona, kura ir lietpratīga veikt periodisko pārbaudi, turklāt stingri ievērojot ražotāja noteiktās periodiskās pārbaudes procedūras.

8 - UZGLABĀŠANA/ TRANSPORTĒŠANA
Izņemiet preci no tās iepakojuma un uzglabājiet vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas vietā nedrīkst atrasties kodīgas, šķīdinātājus saturošas vielas vai karstuma avoti (maks. 80 °C / 176 °F). Ierīce nedrīkst saskarties ar citiem asiem priekšmetiem, kas to var sabojāt. Nekad nenovietojiet aprīkojumu uzglabāšanai, kamēr tas nav kārtīgi izžuvis, un neglabājiet to vietās ar augstu sāls koncentrāciju. Transportēšanas laikā nav nepieciešams piemērot īpašus piesardzības pasākumus, atskaitot iepriekš minētās norādes. Neatstājiet savu aprīkojumu automobilī vai slēgta vietā, kas ir pakļauta saules stariem.

9 - GARANTIJA
Produktiem tiek garantēta 12 mēnešu garantija pret jebkādiem materiāla vai ražošanas defektiem. Lai analizētu materiālu un ražošanas defektus, sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas servisu, lai uzzinātu adresi, uz kuru jāatgriež bojātais produkts jūsu valstī. Piezīmes: Garantijas izņēmumi - nepareizs nodilums, oksidēšanās, noplūdušas baterijas galvenajos lukturos, pārveidošana / pārveidošana, slikta uzglabāšana, slikta apkope, bojājumi negadījuma vai nolaidības dēļ, bojājumi, lietojot izstrādājumu, kam tas nav paredzēts. Ražošanas garantija neattiecas arī tad, ja sērijas numurs vairs nav salasāms, no produkta ir noņemta jebkura etiķete, ja tā ir uzrakstīta ar marķieri, pārklāta ar uzlīmēm vai šim nolūkam tiek izmantota citi rīki un ja tiek veikta ikgadējā pārbaude. nav realizēts.

(LT) BENDROJI INSTRUKCIJA

Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones, atidžiai perskaitykite ir įsisąmoninkite bendruosiuose nurodymuose išdėstytą saugumo informaciją bei specialias įrangos instrukcijas. DĖMESIO! Jei abejojate dėl gaminio, reikia naudojimo instrukcijos, atitikties deklaracijos kita kalba arba turite kitų klausimų dėl asmeninių apsaugos priemonių, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com. DĖMESIO: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima atsakomybės už neteisingą naudojimą ir pakeitimus / remontą, kurį atliko „FALL SAFE®“ įgaliojimo neturintys asmenys.

1 - FIZINĖ BŪKLĖ IR MOKYMAI:
Darbas aukštyje yra potencialiai pavojingas, todėl jį atlikti turi tik patirties turintys specialistai. Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones, turite: žinoti, kokia jūsų fizinė ir psichinė būklė; kaip naudoti įrangą; neabejoti dėl įrangos naudojimo konkretiems tikslams. DĖMESIO: Įrangą naudoti gali tik kompetentingas ir apmokytas saugiai įrangą naudoti asmuo. DĖMESIO: Alkoholis, vaistai ir kitos psichotropinės medžiagos veikia pusiausvyrą, dėmesio koncentraciją, todėl jų reikia vengti.

2 - PRIEŠ NAUDOJIMĄ:
Dėl jūsų saugumo griežtai rekomenduojama patikrinti įrangą naudojant, prieš ir po naudojimo ir bent kas 12 mėnesių atiduoti įrangą patikrinti kompetentingiems asmenims. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. „FALL SAFE INSPECTOR®“ padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir jo naudojimą. Jame registruojamos darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatizuoja patikrinimo procesą. Yra daug sistemos galimybių, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupyti laiką. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite (vizualiai ir čiuopiant) įrangos komponentų būklę: tekstilės komponentai (virvės, juostelės, siūlės) turi būti nenusitrynę, nenubrizgę, nenudegę, nepažeisti cheminių medžiagų ir nejtrūkę. Metaliniai elementai (sagtys, karabinai, kabliai, laidai ir metaliniai žiedai) neturi būti nusidėvėję, surūdiję, deformuoti ar su kitais defektais, taip pat turi tinkamai funkcionuoti.
DĖMESIO: Norint, kad darbas būtų saugus, būtina nedelsiant nust

Prieš naudojimą, naudojimo metu ir po naudojimo patikrinkite, ar įranga tinkamai veikia. Jei komponentus reikia plauti, įsisenėjusius nešvarumus plaukite vandeniu su nedideliu kiekiu neutralaus muilo arba, jei įrangą dezinfekuojate, naudokite ketvirtinių amonio druskų ir šilto vandens tirpalą (iki 20º C), pamerkite jame įrangą vienai valandai. Nuskalaukite geriamu vandeniu ir palikite išdžiūti atvirame ore, augodami nuo saulės. DĖMESIO: Kai įranga sušlampa naudojant ar valant, reikia ją džiovinti natūraliai ir saugoti nuo tiesioginio šilumos poveikio. Jei reikia sutepti metalinius komponentus, galima naudoti tik silikoninę purškiamą alyvą. DĖMESIO: Nuvalykite alyvos perteklių ir patikrinkite, ar sutepimas netrukdo įrenginiams tarpusavyje sąveikauti, kitiems komponentams ar pačiam vartotojui. Jūsų saugumui labai svarbu, kad įrenginius ir įrangą bent kas dvylika mėnesių patikrintų kompetentingas asmuo. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. Kilus net mažiausiai abejonei dėl įrenginio būklės, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com „FALL SAFE INSPECTOR®“ padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir jo naudojimą. Jame registruojamos darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatizuoja patikrinimo procesą. Yra daug sistemos galimybių, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupyti laiką. DĖMESIO: Įrangą reikia reguliariai tikrinti, o vartotojo saugumas priklauso nuo įrangos efektyvumo ir patvarumo. ĮSPĖJIMAS: periodinius patikrinimus turi atlikti tik kompetentingas asmuo ir griežtai pagal gamintojo periodinių patikrinimų procedūrą.

8 - SAUGOJIMAS / TRANSPORTAVIMAS
Išimkite gaminį iš pakuotės ir laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugojimo vietoje neturi būti jokių rūdijimą skatinančių tirpiklių ar šilumos šaltinių (iki 80°C/ 176°F). Įrenginys neturi liestis su aštriais daiktais, kurie gali jį sugadinti. Nepalikite įrangos gerai jos neišdžiovinę ir venkite vietų, kur yra didelė druskos koncentracija. Išskyrus pirmiau išdėstytas atsargumo priemones, transportavimui nekeliami jokie kiti reikalavimai. Nepalikite įrangos automobilyje ar uždarose vietose, kurias veikia saulės spinduliai.

9 - GARANTIJA
Gaminiams suteikiama 12 mėnesių garantija dėl medžiagų ar gamybos defektų. Norėdami išanalizuoti medžiagų ir gamybos defektus, susisiekite su mūsų aptarnavimo skyriumi, kad gautumėte adresą, kuriuo turėtumėte grąžinti brokuotą gaminį jūsų šalyje. Pastabos: Garantijos išimtys - neteisingas nusidėvėjimas, oksidacija, akumuliatorių nutekėjimas priekiniuose žibintuose, modifikavimas / modifikavimas, netinkamas laikymas, netinkama priežiūra, žala dėl nelaimingo atsitikimo ar aplaidumo, žala dėl netinkamo produkto naudojimo, kuriam jis nėra skirtas. Gamybos garantija taip pat netaikoma, jei serijos numeris nebėra įskaitomas, bet kokia etiketė buvo pašalinta iš gaminio, jei ji buvo užrašyta žymekliu, uždengta lipdukais ar naudojant kitus įrankius šiam tikslui. nebuvo realizuotas.

(RU) ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вам необходимо внимательно прочесть и понять информацию о безопасности, описанную в общих указаниях, и специальные указания по оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию на другом языке или декларации о соответствии, а также в случае наличия других вопросов о СИЗ, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производитель и продавец не несут какой-либо ответственности в случае неправильного использования, применения не по назначению или модификаций/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

1 - ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ И ОБУЧЕНИЕ:
Работа на высоте потенциально опасна, и использовать средства должны только профессионалы и опытные люди. Перед использованием СИЗ вам необходимо: осознавать свое психическое и физическое состояние; быть обученным использованию устройства; не иметь каких-либо сомнений относительно использования оборудования и области применения. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оборудованием может пользоваться только обученное лицо, которое понимает, каким образом его можно безопасно использовать. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: употребление алкоголя, лекарств или любого другого психотропного средства повлияет на вашу способность сохранять равновесие, концентрироваться, и этого следует избегать.

2 - ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ:
В целях вашей безопасности настоятельно рекомендуется всегда проверять устройство и оборудование до, во время и после использования, а также регулярно, максимум каждые 12 месяцев, предоставлять устройство и оборудование для осмотра и контроля компетентными лицами. Эти временные интервалы могут изменяться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройства и оборудования. FALL SAFE INSPECTOR® дает вам возможность легко регистрировать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Оно отслеживает задачи по работнику или месту и автоматизирует процесс проверки. Существует ряд системных опций, которые обеспечивают легкий доступ и в быстром темпе предоставляют информацию. Каждый раз перед использованием проверяйте (визуально и тактильно) состояние компонентов оборудования: на текстильном материале (ремни, веревки, швы) не должно быть следов износа, истирания, ожогов, химикатов или порезов. Металлический материал (пряжки, карабины, крючки, канат и металлические кольца) должен работать правильно, и на нем не должно быть признаков износа, коррозии, деформации или дефектов.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в целях безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если:
1) Возникают любые сомнения относительно его состояния для безопасного использования или;
2) Оно было использовано для предотвращения падения;
Оно не должно использоваться до получения письменного подтверждения от компетентного лица, что его снова можно использовать;
В целях вашей безопасности прочтите всю содержащуюся в общих указаниях информацию, а также специальные инструкции, прилагаемые к устройству, и убедитесь, что вы поняли их; обеспечьте надлежащее состояние оборудования и выполнение всех рекомендаций по безопасности; убедитесь, что компоненты совместимы друг с другом и что вы выполняете правила, нормы и директивы; обеспечьте наличие плана действий в чрезвычайной ситуации, проверьте состояние предохранительных устройств и убедитесь, что вся система собрана правильно без каких-либо помех. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование комбинаций элементов оборудования, когда на функцию безопасности какого-либо одного элемента влияет (или мешает ей) функция безопасности другого. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь в наличии на месте плана действий в чрезвычайной ситуации. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забудьте проверить ограничения и совместимость устройств. Помните, что у канатов разные особенности и их можно менять в зависимости от погодных условий. Производитель не несет какой-либо ответственности за несчастные случаи, травмы или смерть из-за ненадлежащего и неправильного использования; все другие виды использования, нежели использование по назначению, считаются запрещенными. Оборудование не должно использоваться вне его предельных характеристик или для любых других целей, кроме как по назначению. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В целях безопасности, каждый раз перед использованием важно проверять необходимое свободное пространство под пользователем на рабочем месте, чтобы в случае падения избежать столкновения с землей или другим препятствием на пути падения. Как видно из названия, СИЗ предназначены для личного пользования. В исключительном случае использования вторым пользователем проверьте оборудование до и после использования и, если возможно, запишите соответствующую дату. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не используйте СИЗ, не зная их происхождения, или в том случае, если записи по проверке не обновлены. Все используемые материалы и средства обработки являются противоаллергенными – они не должны вызывать раздражения кожи или аллергии. Соединения изготовлены из стали, оцинкованы; легкий сплав, полированный или анодированный: нержавеющая сталь, полированная. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования избегайте следующих рисков, которые могут повлиять на производительность оборудования: экстремальные колебания температуры, перекос или перекручивание шнуров или страховочных канатов на острых краях, химические реагенты, электропроводность, резка, абразивный износ, климатическое воздействие и эффект маятника.

3 - МАРКИРОВКА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не удаляйте и не повреждайте этикетки и маркировку; после использования убедитесь в их надлежащем в состоянии. На устройстве выгравирована следующая информация: Маркировка CE; (номер органа контроля производственным процессом); наименование производителя или лица, ответственного за введение продукта на рынок; стандарт (номер и год стандарта); логотип, который предупреждает пользователя о необходимости внимательно прочесть инструкции пользователя, прилагаемые к продукту; номер партии продукции; год производства; максимальная нагрузка в кН; указанная прочность является наименьшим значением, гарантированным производителем. Маркировка расположена в разных местах устройства в зависимости от размера. Более подробную информацию см. в «Специальных инструкциях». ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте надлежащее состояние маркировки даже после пользования. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности пользователя очень важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределы страны первоначального назначения торговый посредник предоставил покупателю инструкции по использованию, обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт будет использоваться.

4 - СРОК СЛУЖБЫ
Определить продолжительность срока службы устройства довольно сложно, поскольку на него могут отрицательно повлиять определенные негативные факторы, такие как чрезмерно частое или неправильное использование; условия эксплуатации (влага, мороз, лед); износ; коррозия; серьезное напряжение с или без относительной деформации; воздействие источников тепла; неправильное хранение; возраст устройства; воздействие химических веществ… (плюс любая другая причина кроме выше перечисленных). Надлежащий уход за устройством (см. раздел «Техническое обслуживание») определенно увеличит срок его эксплутации и службы. Например, для определения стандартного потенциального срока службы устройств, инструментов и оборудования можно применить следующие правила: десять лет для привязи, жилеток/курток/комбинезонов, аксессуаров (шнуров, петель для ног, ремней страховочной подвески), анкерных канатов, анкерных скоб, тросов, сумок, защитных холщовых лент и ремней, которые прошли тестирование на острые края; восемь лет для оборудования, которое подвержено экстремальным условиям окружающей среды (привязи, шнуры, жилетки, куртки и комбинезоны); не определено для соединителей, спусковых приспособлений, канатных зажимов, канатных захватов, шкивов, якорных креплений; особый срок 10 лет (5 для хранения и 5 при использовании) для перчаток и шлемов. Тем не менее, рекомендуется заменять устройства, инструменты и оборудование не реже одного раза в 10 лет, учитывая, что со временем могут появиться новые технологии или нормы и ваше оборудование уже может не соответствовать / не быть совместимым друг с другом. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Срок службы оборудования может быть ограничен в случае сильных падений, экстремальных температур, контакта с вредными химическими веществами и острыми краями, а также в случае отсутствия маркировки или этикеток.

5 - ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ / УТИЛИЗАЦИЯ
Утилизировать оборудование необходимо, если: истек срок службы; вы подозреваете, что оборудование может быть небезопасным; оно устарело (несовместимо с современным оборудованием или не соответствует обновленным стандартам); оно использовалось в случае падения (см. индикатор остановки падения был нарушен); ему более 10 лет. Материалы, используемые при производстве борудования, могут оказывать воздействие на окружающую среду. В связи с этим рекомендуется утилизировать оборудование в соответствии с действующим в стране законодательством. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: борудование, которое находится в нерабочем состоянии или использовалось в случае падения, необходимо немедленно утилизировать.

6 - ВОЗМЕЩЕНИЕ
ВНИМАНИЕ!!! Любые изменения продукта делают гарантию недействительной и могут поставить под угрозу безопасность пользователя. Возможность повторного использования устройства допускается исключительно после предварительного письменного согласия производителя, который оставляет за собой право проводить соответствующие исследования и испытания. Только производитель или уполномоченный персонал может осуществлять ремонт и вмешательство в устройство.

7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ПРОВЕРКА
До, во время и после использования оборудования убедитесь, что оно работает правильно. При необходимости промыть компоненты используйте чистую воду с небольшим количеством нейтрального мыла, чтобы удалить стойкие загрязнения или, если необходимо провести дезинфекцию, растворите дезинфицирующее средство, содержащее четвертичную аммониевую соль, в теплой воде (макс. 20º C) и замочите оборудование в этом растворе на один час. Промойте оборудование питьевой водой и дайте ему высохнуть на открытом воздухе в защищенном от солнечных лучей месте. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если оборудование намокло во время использования или во время очистки, его можно высушить естественным образом, защитив от прямого нагрева. При необходимости смазать металлические компоненты используйте только масляный спрей на силиконовой основе. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Удалите излишки масла и убедитесь, что смазка не попала на непредназначенные для этого места устройства, на другие компоненты системы и пользователя. Поэтому для вашей безопасности настоятельно рекомендуется предоставлять устройство и оборудование для проверки и контроля компетентным лицам максимум каждые 12 месяцев. Эти временные интервалы могут изменяться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройства и оборудования. При наличии хоть малейших сомнений относительно состояния устройства обращайтесь к нам: www (...). FALL SAFE INSPECTOR® дает вам возможность легко регистрировать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Оно отслеживает задачи по работнику или месту и автоматизирует процесс проверки. Существует ряд системных опций, которые обеспечивают легкий доступ и в быстром темпе предоставляют информацию. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: с целью регулярного периодического осмотра, а также по причине, что безопасность пользователей зависит от надежности функционирования и долговечности оборудования. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодический осмотр может проводить только специально обученное лицо и строго в соответствии с процедурами периодического осмотра производителя.

8 - ХРАНЕНИЕ / ТРАНСПОРТИРОВКА
Извлеките продукт из контейнера и храните его в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. В месте хранения не должно находиться каких-либо агрессивных, растворяющих веществ или источников тепла (макс. 80 °C / 176 °F). Устройство не должно соприкасаться с другими острыми предметами, которые могут его повредить. Никогда не храните оборудование, полностью не осушив его заранее, и избегайте мест с высокой концентрацией растворов солей. Кроме вышеупомянутых указаний никаких особых мер предосторожности по транспортировке не предусмотрено. Не оставляйте оборудование в автомобиле или в закрытом помещении, подверженном воздействию солнечных лучей.

9 - ГАРАНТИЯ
Гарантия на продукцию составляет 12 месяцев от любых дефектов материала или изготовления. Чтобы проанализировать дефекты материалов и производства, свяжитесь с нашей службой послепродажного обслуживания, чтобы узнать адрес, по которому следует вернуть дефектный продукт в вашей стране. Примечания: Исключения из гарантии - неправильный износ, окисление, протекающие батареи в фарах, модификация / переделка, ненадлежащее хранение, некачественное обслуживание, повреждение в результате несчастного случая или небрежности, повреждение из-за использования продукта, для которого он не предназначен. Гарантия производителя также не распространяется, если серийный номер больше не читается, с продукта была удалена этикетка, если она была написана маркером, наклеена наклейками или с использованием других инструментов для этой цели и если проводится ежегодный осмотр. не реализовано.

(BG) ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (PPE), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общата инструкция и конкретните инструкции. ВНИМАНИЕ !!! Ако имате съмнения относно продукта, ако имате нужда от други езикови версии на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или имате някакъв въпрос относно ЛПС, моля свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации / поправки от лица, които не са оторизирани от FALL SAFE®.

1 - ФИЗИЧЕСКИ УСЛОВИЯ И ОБУЧЕНИЕ:
Работата на височина е потенциално опасна и трябва да се извършва само от професионалисти и опитни лица. Преди да използвате ЛПС, трябва да сте наясно с: вашето психическо и физическо състояние; да бъдат обучени за използването на устройството; не се съмнявайте в използването на оборудването и областта на приложение.
ВНИМАНИЕ: оборудването трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасното му използване. ВНИМАНИЕ: консумацията на алкохол, лекарства или всякакъв друг вид психотропни вещества ще повлияе на баланса, концентрацията ви и трябва да се избягва.

2 - ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ:
За ваша безопасност строго се препоръчва винаги да проверявате устройството и оборудването си преди, по време и след употреба и редовно да предоставяте вашето устройство и оборудване на проверки и контрол от компетентни лица, поне на всеки 12 месеца. Тези интервали от време могат да се променят в зависимост от честотата и интензитета на използване на устройството и оборудването. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и получавате достъп до информация за проверки, инвентаризация и употреба. Той проследява заданията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на информация.
Всеки път преди употреба проверявайте (визуално и тактилно) състоянието на компонентите на оборудването: текстилният материал (ремъци, въжета, шев) не трябва да показва признаци на абразия, износване, изгаряния, химикали или нарязвания. Металният материал (катарами, карабинери, куки, кабелни и метални пръстени) не трябва да показва признаци на износване, корозия, деформация или дефекти и трябва да работи правилно.
ВНИМАНИЕ: От съществено значение за безопасността оборудването се изтегля от употреба незабавно, ако:
1) възниква всякакво съмнение относно състоянието му за безопасна употреба или;
2) Използван е за задържане на падане. Не може да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това;
За ваша безопасност прочетете цялата съдържаща се информация в настоящите общи инструкции, както и специфичните инструкции, придружаващи устройството, и се
уверете, че ги разбирате; осигуряват условията на оборудването и всички препоръки за сигурност; гарантира, че компонентите са съвместими един с друг и се уверете, че са изпълнени с правилата, регламентите и директивите; осигурете авариен план, проверете състоянието на безопасност при работа и проверете дали цялата система е сглобена правилно, без да се намесвате една в друга.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използване на комбинации от елементи на оборудване, при които безопасната функция на всеки един елемент е засегната или пречи на безопасната функция на друг.
ВНИМАНИЕ: Създава се спасителен план за справяне с всички аварийни ситуации, които могат да възникнат по време на работата.
ВНИМАНИЕ: Напомнете, за да проверите ограничението и съвместимостта на устройствата. Не забравяйте, че въжетата имат различни особености и могат да се променят според метеорологичните условия. Производството отказва всякаква отговорност за злополуки, наранявания или смърт поради неправилна и неправилна употреба от страна на потребителя, всички други процедури за използване трябва да се считат за забранени. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за друга цел, различна от тази, за която е предназначена.
ВНИМАНИЕ: за безопасността е важно да се проверява свободното пространство, необходимо под потребителя на работното място, преди всеки повод на употреба, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие в пътя на падане.
Както подсказва името, ЛПС е за лична употреба. В изключителен случай, като използвате втори потребител, извършете проверка на оборудването преди и след употреба и, ако е възможно, вземете под внимание съответната информация.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте ЛПС, без да знаете произхода, нито ако записите от инспекцията не са актуализирани при издаването им.
Всички използвани материали и обработки са антиалергенни; те не трябва да причиняват дразнене или чувствителност на кожата. Съединителите са от стомана, поцинковани; лека сплав, полирана или анодизирана: неръждаема стомана, полирана. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на употреба избягвайте следните опасности, които могат да повлияят на работата на оборудването: екстремни температури, задръстване или затваряне на ремъци или ремъци над остри ръбове, химически реактиви, електрическа проводимост, рязане, абразия, климатично излагане и падане на махалото.

3 - МАРКИРОВКА
ВНИМАНИЕ: Никога не отстранявайте и не повреждайте етикетите и маркировките; след употреба проверете дали са четливи. На устройството е изрязана следната информация: маркировка CE; (Номер на контролния орган на производствения процес); Име на производителя или на лицето, отговорно за въвеждането на продукта на пазара; стандарт (номер и година на стандарта; логото, което предупреждава потребителя да прочете внимателно инструкциите на потребителя, приложени към продукта; номер на производствената партида; година на производство; максимално натоварване, приложимо в kN, посочената якост е най-ниската стойност, гарантирана от Маркировката на устройството е посочена на различни места в зависимост от размера. Вижте по-подробно в „Специални инструкции“. ВНИМАНИЕ: Проверете дали маркировките са четливи дори след употреба. ВНИМАНИЕ: от съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се продаде извън първоначалната страна на местоназначение, продавачът трябва да предостави инструкции за употреба, за поддръжка, за периодични проверки и за ремонт на езика на държавата, в която продуктът трябва да се използва.

4 - ВРЕМЕ НА ЖИВОТ
По-трудно е да се определи продължителността на живота на устройството, тъй като може да се повлияе неблагоприятно от няколко негативни фактора, като например интензивна, честа или неправилна употреба; условията, в които устройството е необходимо да работи (влажни, замръзващи и заледени условия); износване; корозия; сериозен стрес със или без относителна деформация; излагане на топлинни източници; неправилно съхранение; възраст на устройството; излагане на химически агенти… (плюс всяка друга причина, не само ограничена до всички горепосочени причини). Полагането на адекватна грижа за вашето устройство (моля, консултирайте се с „Поддръжка“) ще има значително влияние и определено ще увеличи дълготрайността на устройството и дългия живот. Като пример, следното може да се счита за правило за определяне на стандартната потенциална издръжливост на устройства, инструменти и оборудване: десет години за защита от падане, жилетки / якета / комбинезони, аксесоари (ремъци, крачен контур, травма на окачване и релефна лента) котвени линии, котви за котви, въжета, чанти за пренасяне, блокове за спиране на падане и тествани остри ръбове; осем години за оборудване, приспособено към екстремни условия (сбруя, колани, жилетки, якета и гащеризони); неопределен за конектори, спускащи се елементи, скоби за въжета, захващащи въжета, шайби, точки за закрепване; особено 10 години (5 на склад - 5 в употреба) за ръкавици и каска. Независимо от това се препоръчва да сменяте своите устройства, инструменти и оборудване поне на всеки 10 години, като се има предвид, че междувременно новите техники или разпоредби може да са станали приложими и оборудването може да не е вече съвместимо и / или съвместимо. ВНИМАНИЕ: Животът на дадено оборудване може да бъде ограничен в случай на силни падания, екстремни температури, контакт с вредни химикали, остри ръбове и отсъствие на маркировки или етикети.

5 - ИЗПЪЛНЕНИЕ / ИЗПУСКАНЕ СЪОБРАЖЕНИЯ
Трябва да изхвърлите оборудването, ако: срокът на експлоатация е превишен; ако подозирате, че оборудването не е безопасно; ако е остарял (несъвместим със съвременното оборудване или не отговаря на актуализациите на стандартите); ако е било в случай на падане (виж индикатора за спиране на падане е нарушен); ако е над 10 години. Материалите, използвани при производството на оборудване, могат да причинят въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва оборудването да се изхвърля в съответствие с действащите закони в страната, в която се извършва обезвреждането. ВНИМАНИЕ: Оборудването, което не е в работно състояние или не се използва при падане, трябва незабавно да бъде унищожено.

6 - ОТГОВОРНОСТ
ВНИМАНИЕ !!! Всяка промяна на продукта анулира гаранцията и може да компрометира безопасността на потребителя. Възможността за повторно използване на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи проверки и тестове. Само производителят или оторизираният персонал може да извърши ремонта и подправянето.

7 - ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ИНСПЕКЦИЯ
Проверете преди, след и по време на употреба оборудването работи правилно. Ако се нуждаете от измиване на компонентите, използвайте чиста вода с малко количество неутрален сапун, за да премахнете устойчивите замърсявания или ако целта е дезинфекция, разтворете дезинфектант, който съдържа четвъртични амониеви соли в топла вода (макс. 20ºC), накиснете оборудването в този разтвор за един час. Изплакнете с питейна вода и ги оставете да изсъхнат на открито, защитени от слънчева светлина. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато оборудването се намокри, или от употреба, или поради почистване, трябва да се оставя да изсъхне естествено и да се пази от пряка топлина. Ако трябва да смажете металните компоненти, трябва да използвате само спрей на силиконова основа. ВНИМАНИЕ: Отстранете излишното масло и проверете дали смазването не пречи на взаимодействието между устройството, другите компоненти на системата и потребителя. Съгласно EN 365: 2004, периодичното изследване на ЛПС трябва да се извършва най-малко на всеки 12 месеца от производителя или компетентно лице, специално упълномощено от производителя. Честотата на проверката трябва да варира в зависимост от интензивността на използване, за да се гарантира трайността на продукта и безопасността на потребителя. Докладите от проверките трябва да се съхраняват от собственика на ЛПС. Резултатът от проверката трябва винаги да придружава продукта. Ако докладът липсва или е нечетлив, не използвайте устройството. В случай на съмнение, продуктът винаги трябва да бъде отхвърлен. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и получавате достъп до информация за проверки, инвентаризация и употреба. Той проследява заданията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на информация. ВНИМАНИЕ: за редовен периодичен преглед и безопасността на потребителите зависи от продължителната ефективност и издръжливост на оборудването. ВНИМАНИЕ: периодичните прегледи трябва да се провеждат само от лице, компетентно за периодичен преглед и стриктно в съответствие с процедурите за периодичен преглед на производството.

8 - СЪХРАНЕНИЕ / ТРАНСПОРТ
Извадете продукта от контейнера му и го съхранявайте на хладно, сухо и добре проветрено място. Не трябва да има корозивни, разтворители или източници на топлина (максимум 80 ° C / 176 ° F) в мястото за съхранение. Устройството не трябва да влиза в контакт с други остри предмети, които могат да го повредят. Никога не съхранявайте оборудването, преди да сте го изсушили старателно и избягвайте да го съхранявате на места с висока концентрация на физиологичен разтвор. С изключение на горепосочените показания, няма специални предпазни мерки, които да се използват по време на транспортиране. Избягвайте да оставяте оборудването си в кола или на затворено място, изложено на слънчева светлина.

9 - ГАРАНЦИЯ
Продуктите са гарантирани за 12 месеца срещу всякакви дефекти в материала или производството. За да анализирате дефекти в материалите и производството, свържете се с нашето следпродажбено обслужване, за да получите адреса, на който трябва да върнете дефектния продукт във вашата страна. Забележки: Изключения от гаранцията - неправилно износване, окисляване, изтичане на батерии в фаровете, модификация / промяна, лошо съхранение, лоша поддръжка, повреда поради злополука или небрежност, повреда поради употреба на продукт, за който не е предназначен. Гаранцията за производство също не се прилага, ако серийният номер вече не е четлив, етикетът е премахнат от продукта, ако е написан с маркер, покрит със стикери или с помощта на други инструменти за тази цел и ако годишната проверка е не са реализирани.

(EL)ΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού προσωπικής προστασίας (PPE) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή έχετε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τα ΜΑΠ, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής αποποιούνται κάθε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / αποζημιώσεων από άτομα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από το FALL SAFE®.

1 - ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ:
Οι εργασίες στο ύψος είναι δυνητικά επικίνδυνες και πρέπει να εκτελούνται μόνο από επαγγελματίες και έμπειρους ανθρώπους. Πριν από τη χρήση του ΜΑΠ πρέπει να γνωρίζετε: την ψυχική και σωματική σας κατάσταση. να εκπαιδεύονται για τη χρήση της συσκευής. δεν έχετε καμία αμφιβολία σχετικά με τη χρήση του εξοπλισμού και το πεδίο εφαρμογής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό για την ασφαλή χρήση του. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κατανάλωση αλκοόλ, φαρμάκων ή οποιουδήποτε άλλου τύπου ψυχοτρόπου θα επηρεάσει την ισορροπία σας, τη συγκέντρωση υπό όρους και θα πρέπει να αποφευχθεί.

2 - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:
Για την ασφάλειά σας συνιστάται να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση και να υποβάλλετε τακτικά τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα μπορεί να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Ο FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με επιθεωρήσεις, απογραφή και χρήση. Παρακολουθεί τις ταξινομήσεις εξοπλισμού από τον εργαζόμενο ή την τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και την εξοικονόμηση χρόνου.
Κάθε φορά πριν τη χρήση, ελέγξτε (οπτικά και απτικά) την κατάσταση των εξαρτημάτων του εξοπλισμού: τα υφάσματα (ιμάντες, σχοινιά, ραφές) δεν πρέπει να παρουσιάζουν σημάδια απόξεσης, φθοράς, εγκαυμάτων, χημικών ή τεμαχίων. Το μεταλλικό υλικό (πόρπες, καρμπυρατέρ, άγκιστρα, καλώδια και μεταλλικοί δακτύλιοι) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια φθοράς, διάβρωσης, παραμόρφωσης ή ελαττωμάτων και πρέπει να λειτουργεί σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια να αποσύρεται ο εξοπλισμός από τη χρήση αμέσως εάν:
1) προκύπτουν αμφιβολίες σχετικά με την κατάστασή τους για ασφαλή χρήση ή
2) Έχουν χρησιμοποιηθεί για τη σύλληψη πτώσης. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί εγγράφως από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το πράξει.
Για την ασφάλειά σας, διαβάστε όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις γενικές οδηγίες καθώς και τις συγκεκριμένες οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι τις καταλαβαίνετε. εξασφαλίζει τις συνθήκες του εξοπλισμού και όλες τις συστάσεις ασφάλειας · να εξασφαλιστεί ότι τα στοιχεία είναι συμβατά μεταξύ τους και να είναι σίγουρα αν τηρούνται οι κανόνες, οι κανονισμοί και οι οδηγίες · εξασφαλίστε ένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης, ελέγξτε το κλιματιστικό ασφαλείας εργασίας και επιβεβαιώστε ότι όλα τα συστήματα συναρμολογούνται σωστά χωρίς να παρεμβάλλονται μεταξύ τους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρήση συνδυασμών αντικειμένων εξοπλισμού στα οποία η ασφαλής λειτουργία σε οποιοδήποτε στοιχείο επηρεάζεται από ή επηρεάζει την ασφαλή λειτουργία άλλου στοιχείου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπενθυμίστε να ελέγξετε τον περιορισμό και τη συμβατότητα των συσκευών. Θυμηθείτε ότι τα σχοινιά έχουν διαφορετικές ιδιαιτερότητες και μπορούν να αλλάξουν ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Η κατασκευή απορρίπτει οποιαδήποτε ευθύνη για ατυχήματα, τραυματισμούς ή θάνατο λόγω ακατάλληλης και λανθασμένης χρήσης από τον χρήστη, όλες οι άλλες διαδικασίες χρήσης πρέπει να θεωρούνται απαγορευμένες. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των περιορισμών του ή για άλλους σκοπούς εκτός από εκείνους για τους οποίους προορίζεται. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι σημαντικό για την ασφάλεια να επαληθεύεται ο ελεύθερος χώρος που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
Όπως υποδηλώνει το όνομα, τα ΜΑΠ είναι για προσωπική χρήση. Σε εξαιρετική περίπτωση, η χρήση από δεύτερο χρήστη, ελέγξτε τον εξοπλισμό

πριν και μετά τη χρήση και, ει δυνατόν, λάβετε υπόψη τις σχετικές πληροφορίες. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ ΜΑΠ χωρίς να γνωρίζετε την προέλευση, ούτε και αν τα αρχεία επιθεώρησης δεν ενημερώνονται όπως εκδίδονται. Όλα τα υλικά και οι επεξεργασίες που χρησιμοποιούνται είναι αντιαλλεργιογόνα. δεν πρέπει να προκαλούν ερεθισμούς ή ευαισθησία στο δέρμα. Οι σύνδεσμοι είναι κατασκευασμένοι από χάλυβα, ψευδαργυρωμένες. ελαφρύ κράμα, γυαλισμένο ή ανοδιωμένο: ανοξείδωτο ατσάλι, γυαλισμένο. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κατά τη διάρκεια της χρήσης αποφύγετε τους ακόλουθους κινδύνους που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού: ακραίες θερμοκρασίες, βύθιση ή βρόγχο αναδέτες ή ζωνών από αιχμηρά άκρα, χημικά αντιδραστήρια, ηλεκτρική αγωγιμότητα, κοπή, τριβή, κλιματική έκθεση και εκκρεμές.

3 - ΣΗΜΑΝΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφαιρείτε ή βλάπτετε τις ετικέτες και τη σήμανση. μετά τη χρήση ελέγξτε αν είναι ευανάγνωστα. Οι παρακάτω πληροφορίες είναι χαραγμένες στη συσκευή: σήμανση CE, (Αριθμός του φορέα ελέγχου της παραγωγικής διαδικασίας). Όνομα του κατασκευαστή ή του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την εισαγωγή του προϊόντος στην αγορά. πρότυπο (αριθμός και έτος του προτύπου · λογότυπο που προειδοποιεί τον χρήστη να διαβάζει προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που είναι προσαρτημένες στο προϊόν · αριθμός παρτίδας παραγωγής · έτος παραγωγής · μέγιστο φορτίο που εφαρμόζεται σε kN, η ένδειξη που αναφέρεται είναι η χαμηλότερη τιμή που εγγυάται η Η σήμανση στη συσκευή εμφανίζεται σε διαφορετικά σημεία ανάλογα με τη διάσταση. Δείτε λεπτομερέστερα την ενότητα "Ειδικές οδηγίες". ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε ότι τα σημάδια είναι ευανάγνωστα ακόμη και μετά τη χρήση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη ότι εάν το προϊόν πωληθεί εκ νέου εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής πρέπει να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

4 - ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ

Είναι μάλλον δύσκολο να καθοριστεί η διάρκεια ζωής της συσκευής, καθώς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από διάφορους αρνητικούς παράγοντες, όπως έντονη, συχνή ή ακατάλληλη χρήση. τις συνθήκες στις οποίες απαιτείται η εργασία της συσκευής (συνθήκες υγρασίας, κατάψυξης και παγετού). φορούν; διάβρωση; σοβαρή τάση με ή χωρίς σχετική παραμόρφωση. έκθεση σε πηγές θερμότητας · ακατάλληλη αποθήκευση. συσκευή ηλικία? την έκθεση σε χημικούς παράγοντες ... (συν τους άλλους λόγους που δεν περιορίζονται απλώς σε όλους τους προαναφερθέντες λόγους). Η σωστή φροντίδα της συσκευής σας (συμβουλευτείτε τη "Συντήρηση") θα επηρεάσει σημαντικά και θα αυξήσει σίγουρα την ανθεκτικότητα της συσκευής και τη μεγάλη διάρκεια ζωής της. Παραδείγματος χάριν, ως κανόνας για τον προσδιορισμό τυποποιημένης δυνητικής ανθεκτικότητας των συσκευών, εργαλείων και εξοπλισμού μπορούν να θεωρηθούν τα εξής: δέκα χρόνια για ζώνες προστασίας από πτώσεις, προστατευτικά γιλέκα / σακάκια / εσώρουχα, αξεσουάρ (αναδέτες, βρόγχος, τραύμα ανάρτησης και ταινία ανακούφισης) γραμμές αγκύρωσης, ιμάντες αγκίστρωσης, σχοινιά, τσάντες μεταφοράς, μπλοκ δέσμευσης πτώσης πτώσης και αιχμηρά άκρα δοκιμασμένα. οκτώ έτη για τον εξοπλισμό που προορίζεται για ακραία περιβάλλοντα (ιμάντες, αναδέτες, γιλέκα, σακάκια και συνδυασμοί). undefined για συνδέσμους, καβαλέτες, σφιγκτήρες σχοινιών, αρπάγες σχοινιών, τροχαλίες, σημεία αγκύρωσης. ειδικά 10 χρόνια (5 σε απόθεμα - 5 σε χρήση) για γάντια και κράνος. Ωστόσο, συνιστάται να αντικαταστήσετε τις συσκευές, τα εργαλεία και τον εξοπλισμό σας τουλάχιστον κάθε 10 χρόνια, δεδομένου ότι εν τω μεταξύ ενδέχεται να έχουν τεθεί σε εφαρμογή νέες τεχνικές ή κανονισμοί και ο εξοπλισμός να μην είναι πλέον συμβατός ή / και συμβατός. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διάρκεια ζωής ενός εξοπλισμού μπορεί να περιοριστεί σε περίπτωση σοβαρών πτώσεις, ακραίων θερμοκρασιών, επαφής με επιβλαβείς χημικές ουσίες, απότομων ακμών και απουσίας σημάνσεων ή ετικετών.

5 - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ / ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Πρέπει να απορρίψετε τον εξοπλισμό εάν: η διάρκεια ζωής έχει υπερβεί. εάν υποπτεύεστε ότι ο εξοπλισμός δεν είναι ασφαλής. εάν είναι παρωχημένη (ασυμβίβαστη με τον σύγχρονο εξοπλισμό ή που δεν συμμορφώνεται με τις ενημερώσεις προτύπων). αν έχει σημειωθεί πτώση (δείτε παραβίαση του δείκτη διακοπής πτώσης). αν είναι πάνω από 10 χρόνια.
Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Για το σκοπό αυτό συνιστάται η διάθεση του εξοπλισμού σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους στη χώρα όπου πραγματοποιείται η διάθεση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο εξοπλισμός που δεν βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση ή χρησιμοποιείται σε περίπτωση πτώσης πρέπει να καταστραφεί αμέσως.

6 - ΒΕΛΤΙΩΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Η δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης της συσκευής πρέπει να επιτρέπεται αποκλειστικά από τον παραγωγό με προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση, η οποία διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές. Μόνο η κατασκευαστική ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να κάνει τις επισκευές και τις επεμβάσεις.

7 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Ελέγξτε πριν, μετά και κατά τη χρήση ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά. Εάν χρειαστεί να πλύνετε τα εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε καθαρό νερό με μικρή ποσότητα ουδέτερου σαπουνιού για να απομακρύνετε τις μόνιμες βρωμιές ή εάν ο σκοπός είναι η απολύμανση, διαλύστε ένα απολυμαντικό που περιέχει τεταρτοταγή άλατα αμμωνίου σε ζεστό νερό (μέγιστο 20ºC). μία ώρα. Ξεπλύνετε με πόσιμο νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν στην ύπαιθρο προστατευμένα από το ηλιακό φως. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν ο εξοπλισμός είναι υγρός, είτε από τη χρήση είτε από τον καθαρισμό, μου επιτρέπεται να στεγνώσω με φυσικό τρόπο και θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από την άμεση ζέστη. Αν χρειάζεστε λίπανση των μεταλλικών εξαρτημάτων πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ψεκασμό λαδιού με σιλικόνη. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το υπερβολικό λάδι και βεβαιωθείτε ότι εάν η λίπανση δεν παρεμποδίζει την αλληλεπίδραση μεταξύ της συσκευής, των άλλων εξαρτημάτων του συστήματος και του χρήστη. Σύμφωνα με την EN 365: 2004, ο περιοδικός έλεγχος ΜΑΠ θα πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή αρμόδιο. Η συχνότητα επιθεώρησης πρέπει να ποικίλλει ανάλογα με την ένταση χρήσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η ανθεκτικότητα του προϊόντος και η ασφάλεια του χρήστη. Οι εκθέσεις επιθεώρησης πρέπει να τηρούνται από τον ιδιοκτήτη ΜΑΠ. Το αποτέλεσμα της επιθεώρησης πρέπει πάντα να συνοδεύει το προϊόν. Εάν η αναφορά λείπει ή είναι δυσανάγνωστη, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση αμφιβολίας, το προϊόν πρέπει πάντα να απορρίπτεται. Ο FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με επιθεωρήσεις, απογραφή και χρήση. Παρακολουθεί τις ταξινομήσεις εξοπλισμού από τον εργαζόμενο ή την τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και την εξοικονόμηση χρόνου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τακτική περιοδική εξέταση και ότι η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνέχιση της αποτελεσματικότητας και της αντοχής του εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ: η περιοδική εξέταση πρέπει να διεξάγεται μόνο από άτομο που είναι αρμόδιο για περιοδική εξέταση και αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής εξέτασης της κατασκευής.

8 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαιρέστε το αντικείμενο από το δοχείο του και φυλάξτε το σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενη θέση. Δεν πρέπει να υπάρχουν διαβρωτικές ουσίες, διαλύτες ή πηγές θερμότητας (έως 80 ° C / 176 ° F) στο χώρο αποθήκευσης. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με άλλα αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να τα βλάψουν. Μην αποθηκεύετε ποτέ τον εξοπλισμό πριν το στεγνώσετε καλά και αποφύγετε την αποθήκευση σε χώρους με υψηλή συγκέντρωση αλατόνερου. Εκτός από τις προαναφερόμενες ενδείξεις, δεν υπάρχουν ειδικές προφυλάξεις κατά τη μεταφορά. Αποφύγετε να αφήσετε τον εξοπλισμό σας σε αυτοκίνητο ή σε κλειστό χώρο που είναι εκτεθειμένος στο ηλιακό φως.

9 - ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα είναι εγγυημένα για 12 μήνες έναντι τυχόν ελαττωμάτων υλικού ή κατασκευής. Για να αναλύσετε ελαττώματα υλικών και κατασκευή, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση για να λάβετε τη διεύθυνση στην οποία θα πρέπει να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στη χώρα σας. Σημειώσεις: Εξαιρέσεις από την εγγύηση - λανθασμένη φθορά, οξείδωση, διαρροές μπαταριών στους προβολείς, τροποποίηση / αλλαγή, κακή αποθήκευση, κακή συντήρηση, ζημιά λόγω ατυχήματος ή αμέλειας, ζημιά λόγω χρήσης του προϊόντος για το οποίο δεν έχει σχεδιαστεί. Η εγγύηση κατασκευής δεν ισχύει επίσης εάν ο σειριακός αριθμός δεν είναι πλέον ευανάγνωστος, καμία ετικέτα έχει αφαιρεθεί από το προϊόν, εάν έχει γραφτεί με μαρκαδόρο, καλύπτεται από αυτοκόλλητα ή χρησιμοποιεί άλλα εργαλεία για το σκοπό αυτό και εάν ο ετήσιος έλεγχος είναι δεν πραγματοποιήθηκε.

(HR) OPĆE UPUTE

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama.
PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verzije uputa za uporabu na drugim jezicima, izjave o sukladnosti ili imate bilo kakva pitanja o osobnoj zaštitnoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®.

1 – FIZIČKA SPREMA I OBUKA:

Rad na visini je potencijalno opasan i smiju ga obavljati samo stručne i iskusne osobe. Prije uporabe OZO morate biti svjesni: svog mentalnog i fizičkog stanja; biti osposobljen za korištenje uređaja; nemojte sumnjati u korištenje opreme i područje primjene. UPOZORENJE: opremu smije koristiti samo osoba obučena i kompetentna za njezinu sigurnu uporabu. UPOZORENJE: konzumacija alkohola, lijekova ili bilo koje druge vrste psihotropnih sredstava utjecat će na vašu ravnotežu, uvjetovanu koncentraciju i mora se izbjegavati.

2 – PRIJE UPOTREBE:

Radi vaše sigurnosti strogo se preporuča da uvijek provjeravate svoj uređaj i opremu prije, tijekom i nakon upotrebe te da svoj uređaj i opremu redovito dajete na preglede i kontrole nadležnim osobama, najmanje svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervali mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena. Svaki put prije uporabe provjerite (vizualno i taktilno) stanje komponenti opreme: tekstilni materijal (remenje, užad, šavovi) ne smije pokazivati nikakve znakove abrazije, habanja, opeklina, kemikalija ili posjekotina. Metalni materijal (kopče, karabineri, kuke, sajle i metalni prstenovi) ne smije pokazivati nikakve znakove istrošenosti, korozije, deformacija ili nedostataka i mora raditi ispravno.
UPOZORENJE: za sigurnost je bitno da se oprema odmah povuče iz uporabe ako:
1) Pojavila se bilo kakva sumnja u njegovo stanje za sigurnu upotrebu ili;
2) Korišten je za zaustavljanje pada. Ne može se ponovno koristiti dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo;
Radi vaše sigurnosti pročitajte sve informacije sadržane u ovim općim uputama, kao i posebne upute koje prate uređaj i provjerite jeste li ih razumjeli; osigurati uvjete opreme i sve preporuke sigurnosti; osigurati da su komponente međusobno kompatibilne i biti sigurni da su ispunjene pravilima, propisima i direktivama; osigurajte plan za hitne slučajeve, provjerite uvjete sigurnosti na radu i potvrdite da su svi sustavi ispravno sastavljeni bez međusobnog ometanja.
UPOZORENJE: uporaba kombinacija dijelova opreme u kojima je sigurnosna funkcija bilo koje stavke pod utjecajem ili ometa sigurnosnu funkciju druge stavke.
UPOZORENJE: mora postojati plan spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom rada. UPOZORENJE: Podsjetite da provjerite ograničenje i kompatibilnost uređaja. Imajte na umu da užad ima različite karakteristike i da se može mijenjati ovisno o vremenskim uvjetima. Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za nesreće, ozljede ili smrt uslijed nepravilne i netočne uporabe od strane korisnika, svi drugi postupci uporabe moraju se smatrati zabranjenima. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. UPOZORENJE: za sigurnost je bitno provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika na radnom mjestu prije svake upotrebe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili drugom preprekom na putu pada. Kao što naziv sugerira, OZO je za osobnu upotrebu. U iznimnom slučaju korištenja od strane drugog korisnika, izvršite provjeru opreme prije i nakon uporabe i, ako je moguće, zabilježite relevantne informacije. UPOZORENJE: nikada ne koristite OZO bez poznavanja podrijetla, niti ako evidencija inspekcije nije ažurirana kako je izdana. Svi korišteni materijali i tretmani su antialergijski; ne bi smjeli izazvati iritacije ili osjetljivost kože. Spojnice su izrađene od čelika, pocinčane; laka legura, polirana ili anodizirana: nehrđajući čelik, polirani. UPOZORENJE: tijekom uporabe izbjegavajte sljedeće opasnosti koje mogu utjecati na rad opreme: ekstremne temperature, vučenje ili petljanje užeta ili konopa za spašavanje preko oštrih rubova, kemijske reagense, električnu vodljivost, posjekotine, habanje, izloženost klimi i padove klatna.

3 – OZNAČAVANJE

UPOZORENJE: Nikada nemojte uklanjati ili oštetiti naljepnice i oznake; nakon uporabe provjerite jesu li čitljivi. Na uređaju su ugravirani sljedeći podaci: CE oznaka; (Broj tijela za kontrolu procesa proizvodnje); Naziv proizvođača ili osobe odgovorne za stavljanje proizvoda na tržište; standard (broj i godina standarda; logotip koji upozorava korisnika da pažljivo pročita korisničke upute priložene uz proizvod; broj proizvodne serije; godina proizvodnje; maksimalno primjenjivo opterećenje u kN, naznačena čvrstoća je najniža vrijednost koju jamči proizvođača. Oznake na uređaju su naznačene na različitim mjestima ovisno o dimenziji. Detaljnije pogledajte u “Posebnim uputama”. UPOZORENJE: Provjerite jesu li oznake čitljive čak i nakon uporabe. UPOZORENJE: za sigurnost korisnika bitno je da ako ako se proizvod ponovno proda izvan izvorne zemlje odredišta, prodavač će osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti.

4 – ŽIVOTNO VRIJEME

Prilično je teško utvrditi duljinu vijeka trajanja uređaja, budući da na njega može negativno utjecati nekoliko negativnih čimbenika kao što su intenzivna, česta ili nepravilna uporaba; uvjeti u kojima uređaj treba raditi (vlažni, ledeni i ledeni uvjeti); nositi; korozija; ozbiljno naprezanje sa ili bez relativne deformacije; izloženost izvorima topline; nepravilno skladištenje; starost uređaja; izloženost kemijskim agensima... (plus bilo koji drugi razlog, ne samo ograničen na sve gore navedene razloge). Adekvatna briga o vašem uređaju (molimo pogledajte “Održavanje”) će imati značajan utjecaj i definitivno će povećati izdržljivost i dugi vijek trajanja uređaja. Kao primjer, sljedeće se može smatrati pravilom za određivanje standardne potencijalne trajnosti uređaja, alata i opreme: deset godina za pojaseve za zaštitu od pada, prsluke/jakne/kombinezone za zaštitu od pada, dodatke (uzice, petlja za stopala, trauma ovjesa) i rasteretni remen) užad za sidrenje, trake za sidrenje, užad, torbe za nošenje, blokovi za zaštitu od pada i testirani oštri rubovi; osam godina za opremu uvjetovanu ekstremnim uvjetima (remenje, uzice, prsluci, jakne i kombinezoni); nedefinirano za spojnice, spuštalice, stezaljke za užad, hvataljke za užad, koloture, sidrišne točke; posebno 10 godina (5 na zalihi – 5 u upotrebi) za rukavice i kacigu. Ipak, preporuča se da zamijenite svoje uređaje, alate i opremu najmanje svakih 10 godina, s obzirom na to da su u međuvremenu nove tehnike ili propisi možda postali primjenjivi i oprema možda više nije sukladna i/ili kompatibilna. UPOZORENJE: Životni vijek opreme može biti ograničen u slučaju teških padova, ekstremnih temperatura, kontakta sa štetnim kemikalijama, oštrih rubova i nepostojanja oznaka ili naljepnica.

5 – RAZMATRANJA UKLANJANJA/ODLAGANJA

Opremu biste trebali zbrinuti ako: je životni vijek prekoračen; ako sumnjate da oprema nije sigurna; ako je zastario (nekompatibilan s modernom opremom ili nije u skladu s ažuriranjima standarda); ako je bio u slučaju pada (pogledajte prekršen indikator zaustavljanja pada); ako je stariji od 10 godina. Materijali korišteni u proizvodnji opreme mogu utjecati na okoliš. U tu svrhu preporuča se da se oprema zbrine u skladu sa zakonima koji su na snazi u zemlji u kojoj se zbrinjava. UPOZORENJE: Oprema koja nije u radnom stanju ili se koristi u slučaju pada mora se odmah uništiti.

6 – POPRAVAK

PAŽNJA!!! Svaka izmjena na proizvodu poništava jamstvo i može ugroziti sigurnost korisnika. Mogućnost ponovne uporabe uređaja mora biti odobrena isključivo od strane proizvođača uz prethodnu pisanu suglasnost koja zadržava pravo provođenja odgovarajućih pregleda i ispitivanja. Samo proizvođač ili ovlašteno osoblje može izvršiti popravke i zahvate.

7 – ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I INSPEKCIJA

Prije, nakon i tijekom uporabe provjerite radi li oprema ispravno. Ako trebate oprati komponente, koristite čistu vodu s malom količinom neutralnog sapuna kako biste uklonili postojanu prljavštinu ili ako je svrha dezinfekcija, otopite dezinficijens koji sadrži kvaterne amonijeve soli u toplој vodi (maks. 20ºC), potopite opremu u ovu otopinu na jedan sat. Isperite ih pitkom vodom i ostavite da se osuše na otvorenom zaštićeno od sunčeve svjetlosti. UPOZORENJE: kada se oprema smoči, bilo tijekom upotrebe ili zbog čišćenja, dopušteno mi je da se prirodno osušim i treba me držati podalje od izravne topline. Ako trebate podmazati metalne komponente, morate koristiti samo uljni sprej na bazi silikona. UPOZORENJE: Uklonite višak ulja i provjerite da li podmazivanje ne ometa interakciju između uređaja, ostalih komponenti sustava i korisnikovih. U skladu s EN 365:2004, proizvođač ili kompetentna osoba koju je proizvođač posebno ovlastio treba provoditi periodični pregled OZO-a najmanje svakih 12 mjeseci. Učestalost pregleda mora varirati ovisno o intenzitetu uporabe, kako bi se osigurala trajnost proizvoda i sigurnost korisnika. Izvješća o inspekciji mora čuvati vlasnik OZO. Rezultat inspekcije mora uvijek pratiti proizvod. Ako izvješće nedostaje ili je nečitko, nemojte koristiti uređaj. U slučaju sumnje, proizvod uvijek treba odbiti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena. UPOZORENJE: za redovite periodične preglede, te da sigurnost korisnika ovisi o daljnjoj učinkovitosti i trajnosti opreme. UPOZORENJE: periodične preglede smije provoditi samo osoba kompetentna za periodične preglede i strogo u skladu s postupcima za periodične preglede proizvođača.

8 – SKLADIŠTENJE/ TRANSPORT

Izvadite predmet iz spremnika i spremite ga na hladno, suho i dobro prozračeno mjesto. Na mjestu skladištenja ne smije biti nikakvih korozivnih tvari, otapala ili izvora topline (maks. 80°C/ 176°F). Uređaj ne smije doći u dodir s drugim oštrim predmetima koji ga mogu oštetiti. Nikada ne spremajte opremu prije nego što ste je temeljito osušili i izbjegavajte skladištenje na mjestima s visokom koncentracijom slane otopine. Osim gore navedenih indikacija, ne postoje posebne mjere opreza koje se trebaju koristiti tijekom prijevoza. Izbjegavajte ostavljati svoju opremu u automobilu ili na zatvorenom mjestu izloženom sunčevoj svjetlosti.

9 – JAMSTVO

Proizvodi imaju jamstvo od 12 mjeseci protiv bilo kakvih nedostataka u materijalu ili proizvodnji. Za analizu nedostataka u materijalima i proizvodnji obratite se našoj postprodajnoj službi kako biste dobili adresu na koju treba vratiti neispravni proizvod u vašoj zemlji. Napomene: Izuzeci iz jamstva - nepravilno trošenje, oksidacija, curenje baterija u prednjim svjetlima, preinake/preinake, loše skladištenje, loše održavanje, oštećenja uslijed nesreće ili nemara, oštećenja zbog uporabe proizvoda za koji nije namijenjen. Jamstvo proizvođača također ne vrijedi ako serijski broj više nije čitljiv, svaka naljepnica je uklonjena s proizvoda, ako je napisana markerom, prekrivena naljepnicama ili upotrebom drugih alata u tu svrhu i ako je godišnji pregled nije realizirano.

(MT) ISTRUZZJONIJIET ĠENERALI

Qabel ma tuża t-Tagħmir tal-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni tas-sigurtà deskritta fuq l-istruzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi. ATTENZJONI !!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjonijiet lingwistiċi oħrajn tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew għandek xi mistoqsija dwar il-PPE, jekk joqogħbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

1 - KUNDIZZJONI FISIKA U TAĦRIĠ:

Ix-xogħol fl-għoli huwa potenzjalment perikoluż u għandu jitwettaq biss minn professjonisti u persuni b'esperjenza. Qabel ma tuża l-PPE trid tkun konxju minn: il-kundizzjoni fiżika u mentali tiegħek; jiġi mħarreġ għall-użu tal-apparat; m'għandix l-ebda dubju dwar l-użu tat-tagħmir u l-kamp ta 'applikazzjoni. TWISSIJA: it-tagħmir għandu jintuża biss minn persuna mħarrġa u kompetenti fl-użu sigur tiegħu. TWISSIJA: il-konsum ta 'alkoħol, mediċina jew kwalunkwe tip ieħor ta' psikotropiku jinfluwenza l-bilanċ, il-koncentrazzjoni kondizzjonali u għandu jkun evitat.

2 - QABEL L-UŻU:

Għas-sigurtà tiegħek huwa strettament irrakkomandat li dejjem tivverifika t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek qabel, waqt u wara l-użu u li regolarment tibgħat it-tagħmir u t-tagħmir tiegħek għal spezzjonijiet u kontrolli minn persuni kompetenti, mill-inqas kull 12-il xahar. Dawn l-intervalli ta 'ħin jistgħu jinbidlu skont il-frekwenza u l-intensità tal-użu tal-apparat u tat-tagħmir. L-INSPECTOR FALL SAFE jippermettilek tirreġistra u taċċessa faċilment l-informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjazzjonijiet tat-tagħmir mill-ħaddiem jew mill-post u jiv automatizza l-proċess ta 'spezzjoni. Hemm għażliet multipli tas-sistema disponibbli li jippermettu informazzjoni faċli għall-aċċess u li tiffranka l-ħin. Kull darba qabel l-użu, iċċekkja (viżwalment u tattili) il-kundizzjoni tal-komponenti tat-tagħmir: materjal tat-tessut (ċineg, ħbula, ħjata) m'għandux juri sinjali ta 'brix, qsim, ħruq, kimika jew qatgħat. Il-materjal tal-metall (bokkli, karabiners, ganċijiet, kejbils u anelli tal-metall) m'għandux juri sinjali ta 'xedd, korrużjoni, deformazzjoni jew difetti u għandu jopera sewwa.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li t-tagħmir jiġi rtirat mill-użu immedjatament jekk:
1) Ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni tiegħu għal użu sikur jew;
2) Intuża biex jiġi arrestat waqgħa. Ma jistax jintuża mill-ġdid sakemm jiġi kkonfermat bil-miktub minn persuna kompetenti li huwa aċċettabbli li jagħmel hekk;
Għas-sigurtà tiegħek aqra l-informazzjoni kollha li hemm fuq din l-istruzzjonijiet ġenerali, kif ukoll l-istruzzjonijiet speċifiċi li jakkumpanjaw l-apparat u kun żgur li tifhimhom; jiżgura l-kundizzjonijiet tat-tagħmir u r-rakkomandazzjoni kollha tas-sigurtà; tiżgura li l-komponenti jkunu kompatibbli ma 'xulxin u kun żgur jekk humiex sodisfatti mar-regoli, regolamenti u direttivi; jiżgura pjan ta 'emerġenza, iċċekkja l-kondizzjonament tas-sigurtà tax-xogħol u kkonferma li s-sistema kollha hija mmuntata sewwa mingħajr ma tindaħal ma' xulxin.
TWISSIJA: użu ta 'kombinazzjonijiet ta' oġġetti ta 'tagħmir li fihom il-funzjoni sikura fuq kwalunkwe oġġett wieħed hija affettwata minn jew tfixkel il-funzjoni sigura ta' ieħor.
TWISSIJA: Għandu jkun hemm pjan ta 'salvataġġ biex jittratta kwalunkwe emerġenza li tista' tinqala 'waqt ix-xogħol.
TWISSIJA: Fakkar biex tivverifika l-limitazzjoni u l-kompatibilità tal-apparati. Ftakar li l-ħbula għandhom partikularitajiet differenti u jistgħu jinbidlu skont il-kundizzjonijiet tat-temp. Il-manifattura tirrifjuta kull responsabbiltà għal inċidenti, korrimenti jew mewt minħabba użu mhux xieraq u mhux korrett mill-utent, il-proċeduri ta 'użu l-oħra kollha għandhom jiġu kkunsidrati projbiti. It-tagħmir ma għandux jintuża barra l-limitazzjonijiet tiegħu, jew għal xi skop ieħor għajr dak li għalih huwa maħsub.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li tivverifika l-ispazju ħieles meħtieġ taħt l-utent fuq il-post tax-xogħol qabel kull okkażjoni ta 'l-użu, sabiex f'każ ta' waqgħa, ma jkun hemm l-ebda ħabta ma 'l-art jew ostaklu ieħor fit-triq tal-waqgħa. Kif jissuġġerixxi l-isem, il-PPE huwa għal użu personali. F'każ eċċezzjonali bl-użu ta 'utent sekondarju, wettaq kontroll tat-tagħmir qabel u wara l-użu u jekk possibbli jista' jieħu nota tal-informazzjoni rilevanti. TWISSIJA: qatt ma tuża PPE mingħajr ma tkun taf il-provenjenza, u lanqas jekk ir-rekords ta 'spezzjoni ma jkunux aġġornati kif inħarġu. Il-materjali u t-trattamenti kollha użati huma antiallerġeniċi; ma għandhomx jikkawżaw irritazzjonijiet jew sensittività tal-ġilda. Il-konnetturi huma magħmula mill-azzar, indurati biż-żingu; Liga ħafifa, illustrata jew anodizzata: azzar inossidabbli, illustrat. TWISSIJA: matul l-użu jevitaw il-periklu li ġejjin li jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir: estremitajiet ta 'temperatura, tkaxkir jew ċirku ta' kurduni jew linji ta 'l-għajxien fuq truf li jaqtgħu, reaġenti kimiċi, konduttività elettrika, qtugħ, brix, esponiment klimatiku u waqgħat tal-pendlu.

3 - TQEGĦID FIS-SUQ

TWISSIJA: Qatt ma tneħħi jew tagħmel ħsara lit-tikketti u l-immarkar; wara l-użu iċċekkja jekk jistgħux jinqraw. L-informazzjoni li ġejja hija nċiża fuq l-apparat: marka CE; (In-numru tal-korp tal-kontroll tal-proċess tal-produzzjoni); L-isem tal-manifattur jew tal-persuna responsabbli għall-introduzzjoni tal-prodott fis-suq; standard (numru u sena tal-istandard; il-logo li jwissi lill-utent biex jaqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet tal-utent marbuta mal-prodott; numru tal-lott ta 'produzzjoni; sena tal-produzzjoni; tagħbija massima applikabbli f'KN, il-qawwa indikata hija l-iktar valur baxx garantit mill- Il-marka fuq it-tagħmir hija indikata f'postijiet differenti skont id-dimensjoni. Ara aktar dettaljati f "'Istruzzjonijiet Speċifiċi". Inċċekkja li l-marki jistgħu jinqraw anki wara l-użu. TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sikurezza ta 'l-utent li jekk il-prodott jinbiegħ mill-ġdid barra l-pajjiż ta' destinazzjoni oriġinali, il-bejjiegħ mill-ġdid għandu jipprovdi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għall-eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż li fih il-prodott għandu jintuża.

4 - ĦIN TAL-ĦAJJA

Huwa pjuttost diffiċli li jiġi stabbilit it-tul tal-ħajja tal-apparat, billi jista 'jkun affettwat ħażin minn bosta fatturi negattivi bħal użu intens, frekwenti jew mhux xieraq; il-kundizzjonijiet tal-apparat meħtieġ biex jaħdem (kundizzjonijiet umdi, iffriżar u tħaddan); jilbes; korrużjoni; stress serju bi jew mingħajr deformazzjoni relattiva; espożizzjoni għal sorsi tas-sħana; ħażna mhux xierqa; età tal-apparat; esponiment għal aġenti kimiċi ... (flimkien ma 'kwalunkwe raġuni oħra, mhux limitati biss għar-raġunijiet kollha msemmija hawn fuq). Jekk tieħu l-kura xierqa tat-tagħmir tiegħek (jekk joqogħbok ikkonsulta l- “Manutenzjoni”) se jkollha influwenza konsiderevoli fuqha u definittivament iżżid id-durabilità tal-apparat u l-ħajja twila. Bħala eżempju, dan li ġej jista 'jitqies bħala regola biex tiġi ddeterminata d-durabilità potenzjali standard ta' apparati, għodod u tagħmir: għaxar snin għal xedd

OPOZORILO: Obstaja načrt za reševanje, ki obravnava morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom. OPOZORILO: Spomnite, da preverite omejitve in združljivost naprav. Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spreminjati glede na vremenske razmere. Izdelava zavrača kakršno koli odgovornost za nesreče, poškodbe ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe se štejejo za prepovedane. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za druge namene, razen tistih, za katere je namenjena. OPOZORILO: Za varnost je ključnega pomena, da pred vsakim pogojem uporabe preverite prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, da v primeru padca ne pride do trka s tlemi ali drugimi ovirami na poti padca. Kot že ime pove, je osebna zaščitna oprema namenjena osebni uporabi. V izjemnih primerih s pomočjo drugega uporabnika preverite opremo pred in po uporabi ter po možnosti upoštevajte ustrezne informacije. OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte OZO, ne da bi vedeli o izvoru, niti če inšpekcijske evidence niso posodobljene, ko so bile izdane. Vsi uporabljeni materiali in obdelave so antialergični; ne smejo povzročati draženja kože ali občutljivosti. Priključki so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali eloksirana: nerjavno jeklo, polirano. OPOZORILO: med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme: ekstremne temperature, zaostajanje ali vezanje trakov ali vrvi čez ostre robove, kemični reagenti, električna prevodnost, rezanje, odrgnjenje, klimatska izpostavljenost in padci nihala.

3 - OZNAČEVANJE
OPOZORILO: Nikoli ne odstranjujte in ne poškodujte nalepk in oznak; po uporabi preverite, ali so berljivi. Na napravi so vtisnjeni naslednji podatki: Oznaka CE; (Številka nadzornega organa proizvodnega procesa); Ime proizvajalca ali osebe, odgovorne za uvedbo izdelka na trg; standard (številka in leto standarda; logotip, ki uporabnika opozarja, naj natančno prebere uporabniška navodila, priložena izdelku; številka proizvodne serije; leto izdelave; največja obremenitev v kN, trdnost je najnižja vrednost, ki jo jamči Označevanje na napravi je glede na dimenzijo prikazano na različnih mestih, podrobneje pa glejte v "Posebna navodila". OPOZORILO: Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če izdelek ponovno proda zunaj prvotne namembne države, preprodajalec predloži navodila za uporabo, vzdrževanje, občasni pregled in popravilo v jeziku države, v kateri izdelek je treba uporabiti.

4 - ČAS ŽIVLJENJA
Dolgo življenjsko dobo naprave je težko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivna, pogosta ali nepravilna uporaba; pogoje, v katerih mora naprava delovati (vlažni, zmrznjeni in ledeni pogoji); obraba; korozija; resen stres z ali brez relativne deformacije; izpostavljenost toplotnim virom; nepravilno skladiščenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim sredstvom… (plus nadaljnji razlog, ki ni omejen le na vse prej navedene razloge). Če boste pravilno skrbeli za svojo napravo (glejte poglavje "Vzdrževanje"), bo to znatno vplivalo na in zagotovo povečalo trajnost naprave in dolgo življenjsko dobo. Na primer, za določitev standardne potencialne obstojnosti naprav, orodij in opreme je mogoče upoštevati naslednje: deset let za zaščitne pasove za zaščito pred padcem, jopiči / suknjiči / kombinezoni, dodatki (jermeni, zanka za noge, traume vzmetenja in reliefni jermen) sidrne črte, sidrni trakovi, vrvi, vreče za nošenje, blokade pasu za zaustavitev padca in preizkušeni ostri rob; osem let za opremo, ki je pogojena z ekstremnimi okolji (jermeni, jermeni, jopiči, jopiči in kombinezoni); neopredeljeno za konektorje, spušča, objemke za vrvi, prijeme za vrvi, škripce, sidrne točke; še posebej 10 let (5 na zalogi - 5 v uporabi) za rokavice in čelado. Kljub temu priporočamo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, saj se v tem času lahko začnejo uporabljati nove tehnike ali predpisi in oprema morda ne bo več združljiva in / ali združljiva. OPOZORILO: Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru močnih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 - ODVZEM ODSTRANJEVANJA / ODSTRANJEVANJA
Opremo odstranite, če: je bila življenjska doba prekoračena; če sumite, da oprema ni varna; če je zastarel (nezdružljiv s sodobno opremo ali ni v skladu s posodobitvami standardov); če je prišlo do padca (glejte, da je bil kršen indikator padca); če je več kot 10 let. Materiali, uporabljeni pri proizvodnji opreme, lahko vplivajo na okolje. V ta namen je priporočljivo, da se oprema odstrani v skladu z veljavnimi zakoni države, v kateri se odlaga. OPOZORILO: Oprema, ki ni v obratovalnem stanju ali je uporabljena v primeru padca, je treba takoj uničiti.

6 - REPARACIJA
POZOR !!! Vsaka sprememba izdelka razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika. Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do ustreznih pregledov in testiranj. Popravila in posege lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščeno osebje.

7 - VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN PREGLED
Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno. Če morate oprati sestavne dele, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanja, raztopite razkužilo, ki vsebuje kvartarne amonijeve soli v topli vodi (največ 20 ° C), opremo namočite v tej raztopini za eno uro. Izperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zaščiteni pred sončno svetlobo. OPOZORILO: Kadar oprema postane mokra, bodisi iz uporabe bodisi zaradi čiščenja, se mi dovoli, da se naravno posušim in se ne izpostavljam neposredni vročini. Če morate mazati kovinske sestavne dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona. OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, če mazanje ne ovira interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom. V skladu s standardom EN 365: 2004 bi moral proizvajalec ali pristojna oseba, ki jo izrecno pooblasti proizvajalec, periodično pregledati OZO vsaj vsakih 12 mesecev. Pogostost pregledov mora biti različna glede na intenzivnost uporabe, da se zagotovi trajnost izdelka in varnost uporabnika. Poročila o pregledih mora hraniti lastnik OZO. Rezultat pregleda mora vedno spremljati izdelek. Če poročilo manjka ali je nečitljivo, naprave ne uporabljajte. V primeru dvoma je treba izdelek vedno zavrniti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, popisu in uporabi. Spremlja dodeljevanje opreme po delavcu ali lokaciji in avtomatizira inšpekcijski postopek. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop in čas, ki prihrani čas. OPOZORILO: za redno občasno preverjanje in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme. OPOZORILO: periodični pregled mora opraviti samo oseba, pristojna za občasni pregled, in to v skladu s postopki periodičnega pregleda proizvajalca.

8 - SKLADIŠČENJE / PREVOZI
Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu. V skladišču ne sme biti nobenih jedkih, topilnih snovi ali toplotnih virov (največ 80 ° C / 176 ° F). Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne hranite opreme, preden jo temeljito posušite in ne hranite na mestih z visoko koncentracijo soli. Razen zgoraj navedenih navodil med prevozom ni posebnih varnostnih ukrepov. Izogibajte se, da opreme ne puščate v avtomobilu ali v zaprtem prostoru, izpostavljenem sončni svetlobi.9 - JAMSTVO Ta izdelek ima enoletno garancijo proti kakršnim koli proizvodnim napakam ali napakam v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne zajema običajne obrabe artiklov, sprememb naprave, nepravilnega skladiščenja, poškodb zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, nepravilnega vzdrževanja itd. In vseh nadaljnjih razlogov, ki niso omejeni samo na prej omenjeno.

9 - JAMSTVO
Izdelki imajo garancijo 12 mesecev za kakršne koli napake v materialu ali izdelavi. Če želite analizirati napake v materialih in izdelavi, se obrnite na našo poprodajno službo, da dobite naslov, na katerega bi morali vrniti izdelek z napako v vaši državi. Opombe: Izključitve iz garancije - nepravilna obraba, oksidacija, puščanje baterij v žarometih, predelava / spreminjanje, slabo skladiščenje, slabo vzdrževanje, škoda zaradi nesreče ali malomarnosti, škoda zaradi uporabe izdelka, za katerega ni zasnovan. Garancija izdelave tudi ne velja, če serijska številka ni več čitljiva, je z izdelka odstranjena kakršna koli nalepka, če je na njej napisano z markerjem, prekrito z nalepkami ali z uporabo drugih orodij v ta namen in če so letni pregledi ni bila realizirana.

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات المحددة.
الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو لديك أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، فيرجى الاتصال بنا.
تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير الصحيح أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من قبل الشركة المصنعة.

1 - الحالة الفيزيائية والتدريب:
يُعتمل أن يكون العمل في الأماكن المرتفعة خطرًا ويجب ألا يؤديه إلا متخصصون وذوي خبرة. قبل استخدام معدات الوقاية الشخصية ، يجب أن تكون على دراية بما يلي: حالتك العقلية والجسدية ؛ تدرب على استخدام الجهاز ؛ ليس لديك أي شك في استخدام المعدات ومجال التطبيق.
تحذير: يجب ألا يستخدم الجهاز إلا شخص مدرب ومختص في استخدامه الآمن.
تحذير: سيؤثر استهلاك الكحول أو الأدوية أو أي نوع آخر من المؤثرات العقلية على توازنك وتركيزك المشروط ويجب تجنبه.

2 - قبل الاستخدام:
من أجل سلامتك ، يوصى بشدة أن تقوم دائمًا بفحص جهازك ومعداتك قبل الاستخدام وأثناءه وبعده ، وأن تقوم بانتظام بإخضاع جهازك ومعداتك لعمليات الفحص والتحكم من قبل أشخاص مختصين ، لمدة عام على الأقل. قد تتغير هذه الفترات الزمنية وفقًا لتكرار وشدة استخدام الجهاز والمعدات. يتيح لك فاحص ال فول سيف تسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.
في كل مرة قبل الاستخدام ، تحقق (بصريًا وملمسًا) من حالة مكونات الجهاز: يجب ألا تظهر أي علامات تآكل أو اهتراء أو حروق أو مواد كيميائية أو جروح على مواد النسيج (أشرطة ، حبال ، خياطة). يجب ألا تظهر على المواد المعدنية (المشابك ، المشابك ، الخطافات ، الكابلات والحلقات المعدنية) أي علامات تآكل أو تآكل أو تشوه أو عيوب ويجب أن تعمل بشكل صحيح.
تحذير: من الضروري للسلامة أن يتم سحب المعدات من الاستخدام على الفور إذا:
1) ينشأ أي شك حول حالته للاستخدام الآمن أو ؛
2) تم استخدامه لإيقاف السقوط. لا يمكن استخدامه مرة أخرى حتى يتم التأكيد كتابيًا من قبل شخص مختص أنه من المقبول القيام بذلك ؛
من أجل سلامتك ، اقرأ جميع المعلومات الواردة في هذه الإرشادات العامة ، بالإضافة إلى الإرشادات المحددة المصاحبة للجهاز وتأكد من فهمك لها ؛ ضمان ظروف المعدات وجميع التوصيات الأمنية ؛ تأكد من أن المكونات متوافقة مع بعضها البعض وتأكد من استيفائها للقواعد واللوائح والتوجيهات ؛ تأكد من وجود خطة طوارئ ، وتحقق من تكييف سلامة العمل وتأكد من تجميع كل النظام بشكل صحيح دون التدخل مع بعضها البعض.
تحذير: استخدام مجموعات من عناصر المعدات التي تتأثر الوظيفة الآمنة لأي عنصر فيها أو تتعارض مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر.
تحذير: يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تظهر أثناء العمل.
تحذير: تذكر بفحص القيد وتوافق الأجهزة. تذكر أن الحبال لها خصائص مختلفة ويمكن تغييرها وفقًا لظروف الطقس. يرفض المصنع أي مسؤولية عن الحوادث أو الإصابات أو الوفاة بسبب الاستخدام غير السليم وغير الصحيح من قبل المستخدم ، ويجب اعتبار جميع إجراءات الاستخدام الأخرى محظورة. لا يجوز استخدام المعدات خارج حدودها ، أو لأي غرض آخر غير الغرض المخصص لها.
تحذير: من الضروري للسلامة التحقق من المساحة الخالية المطلوبة أسفل المستخدم في مكان العمل قبل كل مناسبة استخدام ، بحيث في حالة السقوط ، لن يكون هناك تصادم مع الأرض أو أي عائق آخر في مسار السقوط.
كما يوحي الاسم ، فإن معدات الوقاية الشخصية هي للاستخدام الشخصي. في حالة استثنائية عند الاستخدام من قبل مستخدم ثانٍ ، قم بإجراء فحص للجهاز قبل الاستخدام وبعده ، وإذا أمكن ، قم بتدوين المعلومات ذات الصلة.
تحذير: لا تستخدم أبدًا معدات الحماية الشخصية دون معرفة المصدر ، أو لا تستخدم أيًا منها إذا لم يتم تحديث سجلات الفحص كما تم إصدارها.
جميع المواد والعلاجات المستخدمة مضادة للحساسية. لا ينبغي أن تسبب تهيج الجلد أو الحساسية. الموصلات مصنوعة من الفولاذ المطلي بالزنك ؛ سبيكة خفيفة ، مصقولة أو مؤكسدة: فولاذ مقاوم للصدأ ، مصقول.
تحذير: أثناء الاستخدام ، تجنب المخاطر التالية التي قد تؤثر على أداء الجهاز: درجات الحرارة القصوى ، أو زحف أو حلقات حبال أو شرائط الحياة على الحواف الحادة ، والكواشف الكيميائية ، والتوصيل الكهربائي ، والقطع ، والتآكل ، والتعرض للمناخ ، وسقوط البندول.

3 - تعليم
تحذير: لا تقم مطلقًا بإزالة أو إتلاف الملصقات والعلامات ؛ بعد الاستخدام تحقق مما إذا كانت مقروءة.
المعلومات التالية محفورة على الجهاز: علامة EC ؛ (رقم هيئة التحكم في عملية الإنتاج) ؛ اسم الشركة المصنعة أو الشخص المسؤول عن طرح المنتج في السوق ؛ قياسي (رقم وسنة المعيار ؛ الشعار الذي يحذر المستخدم من قراءة تعليمات المستخدم المرفقة بالمنتج بعناية ؛ رقم دفعة الإنتاج ؛ سنة الإنتاج ؛ الحد الأقصى للحمل المطبق بالكيلو نيوتن ، والقوة المشار إليها هي أقل قيمة مضمونة من قبل المنتج: يتم الإشارة إلى الوسم الموجود على الجهاز في أماكن مختلفة اعتمادًا على البعد. انظر أكثر تفصيلاً في "تعليمات محددة".
تحذير: تأكد من وضوح العلامات حتى بعد الاستخدام.
تحذير: من الضروري لسلامة المستخدم أنه في حالة إعادة بيع المنتج خارج بلد المقصد الأصلي ، يجب على البائع توفير تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد في المنتج الذي سيتم استخدامه.

4 - وقت الحياة
من الصعب تحديد طول عمر الجهاز ، حيث يمكن أن يتأثر سلبًا بعدة عوامل سلبية مثل الاستخدام المكثف أو المتكرر أو غير المناسب ؛ الظروف المطلوبة للجهاز للعمل في (الظروف الرطبة والمجمدة والجليدية) ؛ يرتدي؛ تآكل؛ إجهاد خطير مع أو بدون تشوه نسبي ؛ التعرض لمصادر الحرارة تخزين غير لائق عمر الجهاز التعرض لعوامل كيميائية ... (بالإضافة إلى أي سبب آخر ، لا يقتصر فقط على جميع الأسباب السابقة). سيكون للعناية الكافية بجهازك (يرجى الرجوع إلى قسم "الصيانة") تأثير كبير وسيزيد بالتأكيد من متانة الجهاز وعمره الطويل. على سبيل المثال ، يمكن اعتبار ما يلي كقاعدة لتحديد المتانة القياسية للأجهزة والأدوات والمعدات: عشر سنوات لحزام المعدات من السقوط ، وسترات / سترات / معاطف واقية من السقوط ، وملحقات (حبال ، حلقة القدم ، صدمة التعليق وحزام الإغاثة) خطوط التثبيت ، وأشرطة التثبيت ، والحبال ، وأكياس الحمل ، وكتل حزام منع السقوط ، واختبار الحواف الحادة ؛ ثماني سنوات للمعدات التي تتكيف مع البيئات القاسية (الأحزمة ، الأربطة ، السترات ، السترات والمعاطف) ؛ غير محدد للموصلات ، والمنخفضات ، ومشابك الحبل ، ومشابك الحبال ، والبكرات ، ونقاط التثبيت ؛ خاصة 01 سنوات (5 في المخزون - 5 قيد الاستخدام) للقفازات والخوذة. ومع ذلك ، يوصى باستبدال أجهزتك وأدواتك ومعداتك كل 01 سنوات على الأقل ، مع الأخذ في الاعتبار أنه في هذه الأثناء قد تصبح التقنيات أو اللوائح الجديدة قابلة للتطبيق وقد لا تكون المعدات متوافقة و / أو متوافقة.

5 - اعتبارات القضاء / التخلص
يجب عليك التخلص من الجهاز في حالة: تجاوز العمر الافتراضي ؛ إذا كنت تشك في أن المعدات ليست آمنة ؛ إذا كانت قديمة (غير متوافقة مع المعدات الحديثة أو لا تتوافق مع تحديثات المعايير) ؛ إذا كان في حدث خريف (انظر انتهاك مؤشر السقوط) ؛ إذا كان أكثر من عشر سنوات.
قد تسبب المواد المستخدمة في إنتاج المعدات تأثيرات بيئية. لهذا الغرض ، يوصى بالتخلص من المعدات وفقًا للقوانين السارية في الدولة التي يتم فيها التخلص.
تحذير: يجب تدمير المعدات التي ليست في حالة صالحة للتشغيل أو المستخدمة في حادث سقوط على الفور.

6 - الجبر
الانتباه!!! أي تعديل على المنتج يبطل الضمان ويمكن أن يعرض سلامة المستخدم للخطر. يجب أن يتم التصريح بإمكانية إعادة استخدام الجهاز حصريًا من قبل المنتج بموافقة خطية مسبقة تحتفظ بالحق في إجراء الفحوصات والاختبارات المناسبة. يمكن فقط للتصنيع أو الموظفين المعتمدين إجراء الإصلاحات والعبث.

7 - الصيانة والتنظيف والفحص
تأكد قبل وبعد وأثناء الاستخدام من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح. إذا كنت بحاجة إلى غسل المكونات ، استخدم الماء النظيف مع كمية صغيرة من الصابون المحايد لإزالة الأوساخ الثابتة أو إذا تم تطوير الغرض ، قم بإذابة مطهر يحتوي على أملاح الأمونيوم الرباعية في ماء دافئ (بحد أقصى 02 درجة مئوية) ، انقع الجهاز في هذا المحلول لمدة ساعة واحدة. اشطفها بمياه الشرب واتركها تجف في الهواء الطلق ، محمية من أشعة الشمس. تحذير: عندما تصبح المعدات مبتلة ، سواء من الاستخدام أو عند التنظيف ، يجب السماح لي بالتجفيف بشكل طبيعي ، ويجب إبقائي بعيدًا عن الحرارة المباشرة. إذا كنت بحاجة إلى تشحيم المكونات المعدنية ، فيجب عليك استخدام بخاخ زيت أساسه السيليكون فقط. تحذير: قم بإزالة الزيت الزائد وتحقق مما إذا كان التزييت لا يتداخل مع التفاعل بين الجهاز والمكونات الأخرى للنظام والمستخدم. وفقًا لذلك ، وفقًا لـ NE 563: 4002 ، يجب إجراء الفحص الدوري لمعدات الحماية الشخصية كل عام على الأقل من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص مخول على وجه التحديد من قبل الشركة المصنعة. يجب أن يختلف تواتر الفحص اعتمادًا على كثافة الاستخدام ، من أجل ضمان متانة المنتج وسلامة المستخدم. يجب أن يحتفظ مالك معدات الوقاية الشخصية بتقارير التفتيش. يجب أن تكون نتيجة الفحص مصاحبة للمنتج دائمًا. إذا كان التقرير مفقودًا أو غير مقروء ، فلا تستخدم الجهاز. في حالة الشك ، يجب دائمًا رفض المنتج. يسمح لك فاحص ال فول سيف بتسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت. تحذير: للفحص الدوري المنتظم ، وأن سلامة المستخدمين تعتمد على استمرار كفاءة ومتانة الجهاز. تحذير: الفحص الدوري يجب أن يقوم به فقط شخص مؤهل للفحص الدوري وبما يتفق بدقة مع إجراءات الفحص الدوري للتصنيع.

8 - التخزين / النقل
أخرج العنصر من الحاوية الخاصة به واحفظه في مكان بارد وجاف وجيد التهوية. يجب ألا يكون هناك أي مواد أكالة أو مذيبات أو مصادر حرارة (بحد أقصى 08 درجة مئوية / 671 درجة فهرنهايت) في مكان التخزين. يجب ألا يتلامس الجهاز مع الأشياء الحادة الأخرى ، مما قد يؤدي إلى إتلافه. لا تقم أبدًا بتخزين الجهاز قبل تجفيفه جيدًا ، وتجنب تخزينه في أماكن ذات تركيز عالٍ من الملح. باستثناء المؤشرات المذكورة أعلاه ، لا توجد احتياطات خاصة لاستخدامها أثناء النقل. تجنب ترك أجهزتك في السيارة أو في مكان مغلق معرضة لأشعة الشمس.

9 - الضمان
المنتجات مضمونة لمدة عام ضد أي عيوب في المواد أو التصنيع. لتحليل العيوب في المواد والتصنيع ، اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على العنوان الذي يجب أن يعيد المنتج المعيب إليه في بلدك. ملاحظات: الاستثناءات من الضمان - التآكل غير الصحيح ، والأكسدة ، والتعديل / التغيير ، وسوء التخزين ، وسوء الصيانة ، والتلف بسبب حادث أو إهمال ، والتلف بسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج الذي لم يتم تصميمه من أجله. لا ينطبق ضمان التصنيع أيضًا إذا لم يعد الرقم التسلسلي مقروءًا ، أو تمت إزالة أي ملصق من المنتج ، أو إذا تمت كتابته بعلامة أو مغطاة بالملصقات أو باستخدام أدوات أخرى لهذا الغرض وإذا كان الفحص السنوي لم تتحقق.